C

Classé.

C	C
cabale (machination secrète), n.f. *Ils croient que nous ne connaissons pas leur cabale.*	cabâle, cabale, compiote ou compyote, n.f. *Ès craiyant qu'nôs n'coégnéchans p'yote cabâle* (*cabale*, *compiote* ou *compyote*).
cabalistique, adj. *Elle fait des signes cabalistiques.*	endg'nâtchou, ouse, ouje, adj. *Èlle fait des endg'nâtchous saingnes.*
cabanon (petit local isolé), n.m. *Ils sont dans le cabanon.*	cabernon, caboénon, caboinnon ou cabornon, n.m. *Ès sont dains l'cabernon* (*caboénon*, *caboinnon* ou *cabornon*)*!*
cabaretier (**mauvais -**; gargotier), loc.nom.m. *Personne ne va chez ce mauvais cabaretier.*	gairgatie, iere, gairgotie, iere, grigotie, iere ou grïngotie, iere, n.m. *Niun n'vait tchie ci gairgatie* (*gairgotie*, *grigotie* ou *grïngotie*).
cabaret (**pilier de -** ; ivrogne), loc.nom.m. *Cet homme est un pilier de cabaret.*	pilie (ou piyie) d' cabairèt (cabarèt, caibairèt ou caibarèt), loc.nom.m. *Ç't'hanne ât ïn pilie* (ou *piyie*) *d'cabairèt* (*cabarèt*, *caibairèt* ou *caibarèt*).
cabas (sac à provision), n.m. *Son cabas est plein.*	caba, n.m. *Son caba ât piein.*
cabestan (treuil à arbre vertical), n.m. *La corde est bien enroulée sur le cabestan.*	virlito ou virlitou, n.m. *Lai coûedge ât bïn vojue ch'le virlito* (ou *virlitou*).
cabine (de bain), n.f. *Elle se rechange dans la cabine.*	caberne, caboéne, caboinne ou caborne, n.f. *Èlle se r'tchaindge dains lai caberne* (*caboéne*, *caboinne* ou *caborne*).
cabine (endroit exigu), n.f. *La porte de la cabine téléphonique est fermée.*	caberne, caboéne, caboinne ou caborne, n.f. *Lai poûetche d'lai laividjâsouse caberne* (*caboéne*, *caboinne* ou *caborne*) *ât çhoûe.*
câblage (fabrication d'un câble ; torsion des fils d'un câble), n.m. *Elle mesure la longueur du câblage qu'elle a déjà effectué.*	câbyaidge ou caibyaidge, n.m. *Èlle meûjure lai grantou di câbyaidge* (ou *caibyaidge*) *qu'èlle é dj'fait.*
câblage (ensemble des connexions d'un appareil électrique ou électronique), n.m. *Il croise deux fils du câblage.*	câbyaidge ou caibyaidge, n.m. *È croûege dous flès di câbyaidge* (ou *caibyaidge*).
câblage (montage d'un tel ensemble des connexions), n.m. *Il a rencontré un problème de câblage.*	câbyaidge ou caibyaidge, n.m. *Èl é rèchcontrè ïn probyème de câbyaidge* (ou *caibyaidge*).
câblage (transport des bois par câble en montagne), n.m. *Il dirige le câblage des grumes.*	câbyaidge ou caibyaidge, n.m. *È diridge le câbyaidge* (ou *caibyaidge*) *des greumes.*
câblage (action de câbler une dépêche), n.m. *Il procède au câblage d'un texte.*	câbyaidge ou caibyaidge, n.m. *È prochéde â câbyaidge* (ou *caibyaidge*) *d'ïn tèchte.*
câble (faisceau de fils tressés), n.m. *Ce câble est trop court.*	câbye ou caibye, n.m. *Ci câbye* (ou *caibye*) *ât trop couét*.
câble (en marine : gros cordage, ou forte amarre en acier), n.m. *Il lâche le câble de l'ancre.*	câbye ou caibye, n.m. *È laîtche le câbye* (ou *caibye*) *de l'aincoére*.
câble (gros cordon, d'argent, de soie servant à relever des tentures), n.m. *Le grand rideau est retenu par un câble en soie.*	câbye ou caibye, n.m. *L'grôs ridé à ret'ni poi ïn câbye* (ou *caibye*) *en soûe*.
câble (fil conducteur métallique protégé par des enveloppes isolantes), n.m. *Un animal a rongé le câble électrique.*	câbye ou caibye, n.m. *Ènne béte é reûgyie l'éyètrique câbye* (ou *caibye*).
câble (dépêche expédiée par câble), n.m. *Il a reçu un câble d'Amérique.*	câbye ou caibye, n.m. *Èl é r'ci ïn câbye* (ou *caibye*) *d'Aimérique*.
câble (câblogramme), n.m. *Nous ne savons pas d'où vient ce câble.*	câbye ou caibye, n.m. *Nôs n'sains p'dâs laivoù qu'vïnt ci câbye* (ou *caibye*).
câblé (retordu), adj. *Elle se sert de fil câblé.*	câbyè, e ou caibyè, e, adj. *Èlle se sie d'câbyè* (ou *caibyè*) *flè.*
câblé (en architecture : en forme de câble), adj. *Le haut de la paroi est orné d'une moulure câblée.*	câbyè, e ou caibyè, e, adj. *Le hât d'lai pairoi ât oûenè d'ènne câbyèe* (ou *caibyèe*) *dgeairdjale.*
câblé (en marine : muni d'un câble), adj. *Dans le port, les bateaux sont câblés l'un à l'autre.*	câbyè, e ou caibyè, e, adj. *Dains l'port, les nèes sont câbyèes* (ou *caibyèes*) *yènne en l'âtre.*
câblé (construit par câblage), adj. *Il répare un réseau câblé.*	câbyè, e ou caibyè, e, adj. *È r'chique ïn câbyè* (ou *caibyè*) *réti.*
câblé (au courant, dans le coup), adj. *Il me dit que je ne suis pas câblé.*	câbyè, e ou caibyè, e, adj. *È m'dit qu'i n'seus p'câbyè* (ou *caibyè*).
câblé (transmis par câble télégraphique), adj. *Nous avons reçu un message câblé.*	câbyè, e ou caibyè, e, adj. *Nôs ains r'ci ïn câbyè* (ou *caibyè*) *méssaidge*.

câblé (fil obtenu en retordant ensemble plusieurs fils retors, eux-mêmes obtenus par la torsion de plusieurs fils simples), n.m. *Le câblé est surtout utilisé pour les opérations de couture.*	câbyè ou caibyè, n.m. *L' câbyè* (ou *caibyè*) *ât chutôt yutiyijè po les opérâchions d' eurcoujure*.
câblé (gros cordon), n.m. *Ce câblé est trop long.*	câbyè ou caibyè, n.m.*Ci câbyè* (ou *caibyè*) *ât trop grant*.
câble hertzien (liaison par faisceau d'ondes hertziennes), loc.nom.m. *Elle communique souvent par câble hertzien.*	hertzïn (ou hèrtzïn) câbye (ou câbye), loc.nom.m. *Èlle tieum'nique s'vent poi hertzïn* (ou *hèrtzïn*) *câbye* (ou *caibye*).
câble le long duquel se déplace une embarcation (traille), loc.nom.m. *Ils remplacent le câble le long duquel se déplace l'embarcation.*	moinnou flè (ou fyè), loc.nom.m. *Ès rempiaiçant l' moinnou flè* (ou *fyè*).
câbler (assembler plusieurs torons en les tordant ensemble), v. *Il câble les fils.*	câbyaie ou caibyaie, v. *È câbye* (ou *caibye*) *les flès*.
câbler (envoyer une dépêche par câble), v. *Elle a câblé un message.*	câbyaie ou caibyaie, v. *Èlle é câbyè* (ou *caibyè*) *ïn méssaidge*.
câblerie (fabrication, fabrique de câbles), n.f. *Il travaille à la câblerie.*	câbyerie ou caibyerie, n.f. *È traivaiye en lai câbyerie* (ou *caibyerie*).
câbleur (technicien qui effectue la pose et le montage de fils électriques), n.m. *Le câbleur commence sa journée.*	câbyou, ouse, ouje ou caibyou, ouse, ouje, n.m. *L' câbyou* (ou *caibyou*) *ècmence sai djouénèe.*.
câbleau ou câblot (câble de grosseur moyenne servant d'amarres aux embarcations), n.m. *Passe-moi le câbleau* (ou *câblot*)*!*	câbyot ou caibyot, n.m. *Pésse-me l' câbyot* (ou *caibyot*)*!*
câblier (pour un bateau : équipé pour le transport, la pose et la réparation des câbles sous-marins), adj. *Le navire câblier se termine par deux daviers : celui de l'avant sert pour relever les câbles, celui de l'arrière pour la pose et les réparations.*	câbyie ou caibyie (sans marque du fém.), adj. *Lai câbyie* (ou *caibyie*) *grôsse nèe s' triemine poi dous daivies : ç'tu de d'vaint sie è ryevaie les câbyes, ç'tu de d'rie po l' pôjaidge pe les rchiquaidges.*
câblier (navire équipé pour le transport, la pose et la réparation des câbles sous-marins), n.m. *L'avant du câblier est à guibre.*	câbyie ou caibyie, n.m. *L' aivaint di câbyie* (ou *caibyie*) *ât è dyibre*.
câblier (fabricant de câbles), n.m. *Son père est l'un des câbliers de cette usine.*	câbyie ou caibyie (sans marque du fém.), n.m. *Son pére ât yun des câbyies* (ou *caibyies*) *de ç't' ujine*.
câbliste (à la télévision : agent chargé de manipuler les câbles d'une caméra, dans une prise de vue), n.m. *Leur fils est, pour l'instant, assistant du câbliste.*	câbyichte ou caibyichte (sans marque du fém.), n.m. *Yôte fé ât, po l' môment, aichichtaint di câbyichte* (ou *caibyichte*).
câbliste (ouvrier qui transporte le bois à l'aide d'un câble, dans les forêts ou les montagnes), n.m. *Son frère exerce le métier de câbliste.*	câbyichte ou caibyichte (sans marque du fém.), n.m. *Son frére éjèrche le métie d' câbyichte* (ou *caibyichte*).
câblodistribution (en technologie : procédé de distribution d'émissions télévisées par câbles), n.f. *Tous les appartements de la maison son reliés à un reseau de câblodistribution.*	câbyedichtribuchion, caibyedichtribuchion, câbyedichtribution ou caibyedichtribution, n.f. *Tos les ainyes d' lai mâjon sont r'layie en ïn réti d' câbyedichtribuchion* (*caibyedichtribuchion, câbyedichtribution* ou *câbyedichtribution*).
câblogramme (télégramme transmis par câble), n.m. *On l'avertira par câblogramme.*	câbyegraimme, câbyegrainme, caibyegraimme ou caibyegrainme, n.m. *An l' veut aiv'tchi poi câbyegraimme* (*câbyegrainme, caibyegraimme* ou *caibyegrainme*).
cabochard (entêté), adj. *La fille cabocharde ne veut rien entendre.*	caibeutchou, ouse, ouje, adj. *Lai cabeutchouse baîchatte n' veut ran ôyi.*
cabochard (entêté), n.m. *Lui, c'est un cabochard.*	caibeutchou, ouse, ouje, n.m. *Lu, ç' ât ïn caibeutchou.*
caboche (clou à grosse tête pour ferrer les soulirs), n.f. *Il met des caboches aux souliers de son petit garçon.*	tchaip'latte, tchaiplatte ou tchaipyatte, n.f. *È bote des tchaip'lattes* (*tchaiplattes* ou *tchaipyattes*) *és soulaîes d' son boûebat.*
cabochon (clou à tête décorée), n.m. *Ces cabochons sont en cuivre*	caibeutchon, n.m. *Ces caibeutchons sont en couvre*.
cabot ou **cabotin** (qui aimme à se faire voir), adj. *Cet enfant est cabot* (ou *cabotin*).	fignolou, ouse, ouje, adj. *Ç't' afaint ât fignolou.*
cabot (fam.: caporal), n.m. *Il aimerait bien devenir cabot.*	cabo, coprâ ou copral, n.m. *Èl ainm'rait bïn dev'ni cabo* (*coprâ* ou *copral*).
cabot ou **cabotin** (celui qui aimme à se faire voir), n.m. *Ce cabot* (ou *cabotin*) *croit qu'il en sait plus que les autres.*	fignolou, ouse, ouje, n.m. *Ci fignolou crait qu' èl en sait pus qu' les âtres.*
cabot (chien), n.m. *Ce cabot nous a suivis.*	cabo, n.m. *Ci cabo nôs é cheuyè.*
cabotin (mauvais acteur), n.m. *Les cabotins ne font même pas rire les gens.*	fôlâyou, ouse, ouje, fôlayou, ouse, ouje ou fôloiyou, ouse, ouje, n.m. *Les fôlâyous* (*fôlayous* ou *fôloiyous*) *n' faint piepe è rire les dgens.*
cabotinage (comportement du cabotin), n.m.	fignolaidge, n.m.

Son cabotinage ne me touche pas.	*Son fignolaidge me n' touche pe.*
cabotiner (faire le cabotin), v. *Laisse-le cabotiner!*	fignolaie, v. *Léche-le fignolaie!*
cabrage (action de cabrer ou de se cabrer), n.m.	câbraidge ou cabraidge, n.m.
Ce cabrage ne sert à rien.	*Ci câbraidge* (*cabraidge*) *n' sie è ran.*
cabri (**faire -**; fr.rég. : avoir sa chemise qui sort du pantalon), loc.v. *Cet enfant fait cabri* (*il a sa chemise qui sort du pantalon*).	faire cabri (cobri ou tchevri), loc.v. *Ç't' afaint fait cabri* (*cobri* ou *tchevri*).
cabri (**faire -**; fr.rég. : laisser voir un pan de sa chemise), loc.v. *Il se démène tant qu'il fait cabri.*	faire cabri (cobri ou tchevri), loc.v. *È s' démoinne taint qu' è fait cabri* (*cobri* ou *tchevri*).
cabriolet (automobile décapotable), n.m. *Il est fier dans son cabriolet.*	détchaip'yâbye dyïmbarde, loc.nom.f. *Èl ât fie dains sai détchaip'yâbye dyïmbarde*.
cabriolet (coiffure couvrant les côtés et le derrière de la tête), n.m. *Les paysannes mettaient des cabriolets.*	baiv'lat ou baivlat, n.m. *Les paiyisainnes botïnt des baiv'lats* (ou *baivlats*).
cabrioler, v. *Le cabri cabriole.*	bochtiulaie, boltiulaie, bortiulaie, bostiulaie, cabochtiulaie, caboltiulaie, cabortiulaie, cabostiulaie, calbutchaie, calbutaie, cambissaie, pregattaie, prégattaie, progattaie, tchaiyeutaie ou tiulbutaie, v. *L' tchevri bochtiule* (*boltiule*, *bortiule*, *bostiule*, *cabochtiule*, *caboltiule*, *cabortiule*, *cabostiule*, *calbutche*, *calbute*, *cambisse*, *pregatte*, *prégatte*, *progatte*, *tchaiyeute* ou *tiulbute*).
cabri (**petit – femelle**), loc.nom.m. *Le petit cabri femelle saute autour de sa mère.*	cabratte, tchevratte ou tchievratte, n.f. *Lai cabratte* (*tchevratte* ou *tchievratte*) *sâte âtoué d' sai mére.*
cacaber (pousser son cri pour la caille, la perdrix), v. *La perdrix cacabe.*	caicabaie, v. *Lai pédri caicabe.*
cacahouète, **cacahouette** ou **cacahuète**, n.f. *Il mange des cacahouètes* (*cacahouettes* ou *cacahuètes*).	caicavouète ou pichtache, n.f. *È maindge des caicavouètes* (ou *pichtaches*).
cache-brassière, n.m. *Elle met un cache-brassière à son enfant.*	catche-dgèp'lé ou coitche-dgèp'lé, n.m. *Èlle bote ïn catche-dgèp'lé* (ou *coitche-dgèp'lé*) *en son afaint.*
cache-cache (**jouer à -**), loc.v. *Ils aiment jouer à cache-cache.*	djûere (ou djuere) en lai catchatte (ou coitchatte), v. *Èls aimant djûere* (ou *djuere*) *en lai catchatte* (ou *coitchatte*).
cache-col, n.m. *Il a un cache-col en laine.*	catche-cô ou coitche-cô, n.m. *Èl é ïn catche-cô* (ou *coitche-cô*) *en lainne.*
cachées (**recherche de choses -**), loc.nom.f. *Elle s'y connaît en recherche de choses cachées.*	chneûqu'rie ou chneuqu'rie, n.f. *Èlle s'y coégnât en chneûqu'rie* (ou *chneuqu'rie*).
cache-misère, n.m. *Un cache-misère ne cache jamais tout.*	catche-mijére ou coitche-mijére, n.m. *Ïn catche-mijére* (ou *coitche-mijére*) *ne coitche dj'mais tot.*
cache-nez, n.m. *Un cache-col lui sert de cache-nez.*	catche-nèz ou coitche-nèz, n.m. *Ïn catche-cô y' sie d' catche-nèz* (ou *coitche-nèz*).
caché (**objet -**), loc.nom.m. *Qu'as-tu trouvé comme objet caché au grenier ?*	chneûqu'rie ou chneuqu'rie, n.f. *Qu' ât-ç' que t' és r'trovè c'ment chneûqu'rie* (ou *chneuqu'rie*) *â dy'nie ?*
cache-pot, n.m. *Ce cache-pot n'est pas beau.*	catche-potat ou coitche-potat, n.m. *Ci catche-potat* (ou *coitche-potat*) *n' ât p' bé.*
cache-radiateur, n.m. *Ce cache-radiateur est plein de poussière.*	catche-tchâda ou coitche-tchâda, n.m. *Ci catche-tchâda* (ou *coitche-tchâda*) *ât piein d' poussat*.
cacher (**pièce d'étoffe destinée à -**; voile), loc.nom.f. *Cette pièce d'étoffe destinée à cacher est percée.*	boiye, n.f. *Ç'te boiye ât poichie.*
cacher (**pièce d'étoffe destinée à -**; voile), loc.nom.f. *On voit au travers de cette pièce d'étoffe destinée à cacher.*	voéle, voèle, voéye, voèye, voile, voiye, vouéle, vouèle, vouéye ou vouèye, n.m. *An voit â traivie de ç'te voéle* (*voèle*, *voéye*, *voèye*, *voile*, *voiye*, *vouéle*, *vouèle*, *vouéye* ou *vouèye*).
cacher un décolleté (**chemiserie pour -**; guimpe), loc.nom.f. *Elle se couvre d'une chemiserie pour cacher son décolleté lorsqu'elle va à l'église.*	dyïmpe ou dyïnfe, n.f. *Èlle bote ènne dyïmpe* (ou *dyïnfe*) *tiaind qu' èlle vait â môtie.*
cacher (**trouver ce qu'on voulait -**; découvrir), loc.v. *Elle aimerait bien trouver notre secret.*	chôrpâre, chôrpare, chorpâre, chorpare, chôrpri, chorpri, churpâre, churpare, churpoire, déssainni (J. Vienat), sôrpâre, sôrpare, sorpâre, sorpare, sôrpri, sorpri, surpâre, surpare ou surpoire, v. *Èlle ainmrait bïn chôrpâre* (*chôrpare*, *chorpâre*, *chorpare*, *chôrpri*, *chorpri*, *churpâre*, *churpare*, *churpoire*, *déssainni*, *sôrpâre*, *sôrpare*, *sorpâre*, *sorpare*, *sôrpri*, *sorpri*, *surpâre*, *surpare* ou *surpoire*) *note ch'crèt*

cache-sexe, n.m. *Il ne porte qu'un cache-sexe.*	catche-chèc'che ou coitche-chèc'che, n.m. *È n'é ran qu'ïn catche-chèc'che* (ou *coitche-chèc'che*).
cachetage (estampillage), n.m. *On ne voit plus la marque du cachetage.*	catch'taidge ou tïmbraidge, n.m. *An n'voit pus lai mairtçhe di catch'taidge* (ou *tïmbraidge*).
cachette (**en -**), loc.adv. *Ils se retrouvent en cachette.*	en catchatte ou en coitchatte, loc.adv. *Ès se r'trovant en catchatte* (ou *en coitchatte*).
cachette (**jouer à la -**; un enfant doit trouver ses camarades qui se sont cachés), loc.v. *Tous les soirs, les enfants jouent à la cachette jusqu'à la nuit.*	djûere (ou djuere) en lai catchatte (ou coitchatte), loc.v. *Tos les sois, les afaints djûant* (ou *djuant*) *en lai catchatte* (ou *coitchatte*) *djainqu'en lai neût.*
cachexie (en médecine : maigreur extrême), n.f. *Elle a une cachexie palustre.*	caicochquie, n.f. ou mâgre état, loc.nom.m. *Èlle é ènne mairâyuchtre caicochquie* (ou *ïn maîrâyuchtre mâgre état*).
cachexie (en art vétérinaire : maigreur extrême), n.f. *Cette vache a une cachexie osseuse.*	caicochquie, n.f. ou mâgre état, loc.nom.m. *Ç'te vaitche é ènne ochouse caicochquie* (ou *ïn ochou mâgre état*).
cachot (**au -**), loc. *Le garde les a mis au cachot.*	â creton, â croton ou â zïng-ouri loc. *Lai dyaidge les é botès â creton* (*â croton* ou *â zïng-ouri*).
cachot (**au -**), loc. *On devrait le mettre au cachot.*	en dgeaiviôle, (dgeaiviole, dgeôle, dgeole, djaiviôle, djaiviole, djôle, djole (J. Vienat), prejon, préjon ou prijon), loc. *An l'dairait botaie en dgeaiviôle* (*dgeaiviole*, *dgeôle*, *dgeole*, *djaiviôle*, *djaiviole*, *djôle*, *djole*, *prejon*, *préjon* ou *prijon*).
cachot (**au -**), loc. *Au cachot, il trouve le temps long.*	dains lai tchaimbre d' lai tchievre, loc. *Dains lai tchaimbre d'lai tchievre, è trove le temps grant.*
cachotterie, n.f. *Elle aime faire des cachotteries.*	catchott'rie ou coitchott'rie, n.f. *Èlle ainme faire des catchott'ries* (ou *coitchott'ries*).
cacochyme (d'une constitution débile, d'une santé déficiente), adj. *Son père est un vieillard cacochyme.*	caicotchïnme ou mâtchïnme (sans maque du fém.), adj. *Son pére ât ïn caicotchïnme* (ou *mâtchïnme*) *véyaid*.
cacodylate (en chimie : sel ou ester de l'acide cacolydique), n.m. *Le cacodylate de fer est utilisé en injections contre les asthénies.*	caicodulate ou mâdulate, n.m. *L' caicodulate* (ou *mâdulate*) *de fie ât utiyijè en ïndj'tures contre les pètte-foûeches*.
cacographe (personne qui écrit mat, fait des fautes), n.m. *Ce livre a été écrit par un cacographe.*	caicograiphe ou mâgraiphe (sans maque du fém.), n.m. *Ci yivre ât aivu graiy'nè poi ïn caicograiphe* (ou *mâgraiphe*).
cacographie (orthographe fautive, mauvais style), n.f. *Je n'ai pas voulu lire sa cacographie.*	caicograiphie ou mâgraiphie, n.f. *I n'aî p'v'lu yére sai caicograiphie* (ou *mâgraiphie*).
cacolet (sorte de bât composé de deux sièges à dossier et qui sert à transporter des voyageurs), n.m. *Nous avons vu des cacolets dans les Pyrénées.*	caicolat, n.m. *Nôs ains vu des caicolats dains les Pyrénées*.
cacologie (locution ou construction fautive), n.f. *Il corrige des cacologies.*	caicoleudyie ou mâleudyie, n.f. *È défâte des caicoleudyies* (ou *mâleudyies*).
ça (**comme -**), loc.adv. *J'aimerais mieux que tu fasses comme ça.*	dïnche, dïnche-lai, dïn-lai, dïnle, dïnlé ou dïnné, adv. *I ainm'rôs meu qu'te fseuches dïnche* (*dïnche-lai*, *dïn-lai*, *dïnle*, *dïnlé* ou *dïnné*).
ça (**comme -**), loc.adv. *Chez nous c'est toujours comme ça.*	dïnche aidon, loc.adv. *Tchie nôs ç'ât aidé dïnche aidon.*
ça (**comme ci comme -**), loc.adv. *Je crois que son affaire va comme ci comme ça.*	dïnchi-dïnlai, adv. *I crais qu'son aiffaire vait dïnchi-dïnlai.*
cacophonie, n.f. *Cette cacophonie fait mal aux oreilles.*	caicosoènainche ou mâsoènainche, n.f. *Ç'te caicosoènainche* (ou *mâsoènainche*) *fait mâ és arayes.*
cacophonique, adj. *Il n'aime pas ce bruit cacophonique.*	caicosoènaint, ainne ou mâsoènaint, ainne, adj. *È n'ainme pe ci caicosoènaint* (ou *mâsoènaint*) *brut.*
cactacées ou **cactées** (plantes d'une famille de dicotylédones, aux feuilles réduites à des épines), n.f.pl. *Le cactus fait partie descactacées* (ou *cactées*).	pitçhachèes, pitçhatchées, pitiachèes, pitiatchèes, pityachèes ou pityatchèes, n.f.pl. *L'pitçha fait paitchie des pitçhachèes* (*pitçhatchèes*, *pitiachèes*, *pitiatchèes*, *pityachèes* ou *pityatchèes*).
cadastral, adj. *Il regarde le plan cadastral.*	caidachtrâ ou caidaichtrâ (sans marque du féminin), adj. *È raivoéte le caidachtrâ* (ou *caidaichtrâ*) *pyan.*
cadastrer (mesurer, inscrire au cadastre), v. *Il cadastre une parcelle.*	caidachtraie ou caidaichtraie, v. *È caidachtre* (ou *caidaichtre*) *ènne bretçhatte.*
cadavéreux (qui tient du cadavre), adj. *Il y un teint cadvéreux.*	meuréchou, ouse, ouje, adj. *Èl é ènne meuréchouse tieulèe.*
cadavérique (de cadavre), adj. *Son corps a la rigidité cadavérique.*	meurtâ (sans marque du féminin), adj. *Son coûe é lai meurtâ roidou.*

cadavre (**préparer un - pour en assurer la conservation**; embaumer), loc.v. *Dans certains pays, c'était la coutume d'embaumer les cadavres pour en assurer la conservation.*	bâmaie, bamaie, embâmaie ou embamaie, v. *Dains quéques paiyis, c'était lai môde de bâmaie* (*de bamaie*, *d'embâmaie* ou *d'embamaie*) *les moûes.*
caddie (chariot pour transporter des denrées, des bagages), n.m. *L'enfant est assis sur le caddie.*	tchairat ou tchairrat, n.m. *L'afaint ât sietè chus l'tchairat* (ou *tchairrat*).
cadeau (**acheter un -**), loc.v. *Elle a été acheter un cadeau.*	crômaie, cromaie, krômaie ou kromaie, v. *Èlle ât aivu crômaie* (*cromaie*, *krômaie* ou *kromaie*).
cadeau (**celui qui fait un -**), loc.nom.m. *Celui qui fait un cadeau doit faire un bon choix.*	crômou, ouse, ouje, cromou, ouse, ouje, krômou, ouse, ouje ou kromou, ouse, ouje, n.m. *L'crômou* (*cromou*, *krômou* ou *kromou*) *dait faire ïn bon tchoi.*
cadeau (**faire - de**), loc.v. *Il ne fait pas souvent de cadeau.*	bèyie ou quïnquaie, v. *È n'bèye* (ou *quïnque*) *pe s'vent.*
cadeau (**faire - de**), loc.v. *Elle m'a fait cadeau de ce recueil.*	chaintçhaie, çhaintçhaie, chïntçhaie, çhïntçhaie, quïntçhaie, tchaintçhaie, tçhaintçhaie, tchïntçhaie, tçhïntçhaie, tyaintçhaie ou tyïntçhaie, v. *Èlle m'é chaintçhè* (*çhaintçhè*, *chïntçhè*, *çhïntçhè*, *quïntçhè*, *tchaintçhè*, *tçhaintçhè*, *tchïntçhè*, *tçhïntçhè*, *tyaintçhè* ou *tyïntçhè*) *ci r'tieuy'rat.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : chaintyaie, etc.)
cadeau (**faire - d'un dû**), loc.v. *Je te fais cadeau des trois francs que tu me dois.*	bèyie ou quïnquaie, v. *I t'bèye* (ou *quïnque*) *les trâs fraincs qu't'me dais.*
cadeau (**faire - d'un dû**), loc.v. *Elle m'a fait cadeau de deux sous.*	chaintçhaie, çhaintçhaie, chïntçhaie, çhïntçhaie, quïntçhaie, tchaintçhaie, tçhaintçhaie, tchïntçhaie, tçhïntçhaie, tyaintçhaie ou tyïntçhaie, v. *Èlle m'é chaintçhè* (*çhaintçhè*, *chïntçhè*, *çhïntçhè*, *quïntçhè*, *tchaintçhè*, *tçhaintçhè*, *tchïntçhè*, *tçhïntçhè*, *tyaintçhè* ou *tyïntçhè*) *d'dous sôs.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : chaintyaie, etc.)
cadence, n.m. *Ils ne suivent pas la cadence.*	m'jure ou mjure, n.f. *Ès n'cheûyant'p'lai m'jure* (ou *mjure*).
cadencé, adj. *Ils marchent au pas cadencé.*	m'jurie ou mjurie (sans marque du féminin), adj. *Ès maitchant â m'jurie* (ou *mjurie*) *pé.*
cadencer, v. *Les saisons cadencent l'année.*	m'jurie ou mjurie, v. *Les séjons m'jurant* (ou *mjurant*) *l'année.*
cadet (se dit du frère le plus jeune, de la sœur la plus jeune), adj. *Je suis revenu avec son frère cadet.*	tchiâli, tchiali, tchiâni, tchiani (D. Frund, Val Terbi), tchiânni, tchianni, tçhioni, tchioni (Montignez), tchnâyi, tchnayi ou tchnoyi (sans marque du féminin), adj. *I seus r'veni d'aivô son tchiâli* (*tchiali*, *tchiâni*, *tchiani*, *tchiânni*, *tchianni*, *tçhioni*, *tchioni*, *tchnâyi*, *tchnayi* ou *tchnoyi*) *frére.*
cadette (**marier sa fille - avant l'aînée**), loc.v. *Il arrive qu'on marie sa fille cadette avant l'aînée.*	détiuvaie, détiuv'laie, détiuvlaie, détyuvaie, détyuv'laie ou détyuvlaie, v. *Èl airrive qu'an détiuveuche* (*détiuv'leuche*, *détiuvleuche*, *détyuveuche*, *détyuv'leuche* ou *détiuvleuche*).
cadrage (mise en place d'une image), n.m. *Le cadrage de cette image ne me plaît pas.*	enraîmaidgaidge ou enraimaidgaidge, n.m. *L'enraîmaidge* (ou *enraimaidgaidge*) *de ç't'imaîdge me n'piaît p'.*
cadre (qui fait partie du personnel supérieur), n.m. *C'est un des cadres de l'usine.*	câdre ou cadre, n.m. *Ç'ât yun des câdres* (ou *cadres*) *de l'ujine.*
cadre (**hors -** ; en mission, détaché), loc. *C'est un officier hors cadre.*	feur câdre ou feur cadre, loc. *Ç'ât ïn feur câdre* (ou *feur cadre*) *offichie.*
cadre (**orner d'un -**; encadrer), loc.v. *Elle orne la photo de ses parents d'un cadre.*	encâdraie, encadraie, enraîmaie ou enraimaie, v. *Èlle encâdre* (*encadre*, *enraîme* ou *enraime*) *l'imaîdge d'ses pairents.*
cadre (**pièce de tissu montée sur un - servant à passer du liquide**; sas), loc.nom.f. *Après chaque sassage, elle lave la pièce de tissu montée sur un cadre servant à passer du liquide.*	filtre, fiy'tre, péssou, raindge, raindje, randge, randje, reindge, reindje, rindje (J. Vienat), saissat, saisse, sâsse, sasse ou taimis, n.m. *Aiprés tchétçhe saissaidge, èlle laive le filtre* (*fiy'tre*, *péssou*, *raindge*, *raindje*, *randge*, *randje*, *reindge*, *reindje*, *rindje*, *saissat*, *saisse*, *sâsse*, *sasse* ou *taimis*).
cadrer, v. *Elle a mal cadré ce portrait.*	enraîmaie ou enraimaie, v. *Èlle é mâ enraîmè* (ou *enraimè*) *ci pourtrèt.*
cadreur (qui effectue des cadrages), n.m. *Le cadreur va d'un côté, d'un autre.*	câdrou, ouse, ouje ou cadrou, ouse, ouje, n.m. *L'câdrou* (ou *cadrou*) *vait d'ènne sen, d'énne âtre.*
caduc (démodé), adj. *Cette loi est caduque*	d' feurmôde ou (feurmode ; sans marque du féminin), loc.adj. *Ç'te lei ât d'feurmôde* (ou *feurmode*).
caduc (en botanique), adj. *Ce sont des feuilles caduques.*	tchoéyaint, ainne ou tchoiyaint, ainne, adj. *Ç' ât tchoéyainnes* (ou *tchoiyainnes*) *feuilles.*
caducée (symbole du commerce et des médecins), n.m.	caiduce, n.m.

On reconnaît le serpent enroulé du caducée.	*An r'coégnât l'envôti sèrpent di caiduce.*
caduc (**mal -**), loc.nom.m. *Elle souffre du mal caduc.*	hâ-mâ ou hât-mâ, n.m. *Èlle seûffre di hâ-mâ* (ou *hât-mâ*).
caecal (qui appartient au caecum), adj. *Le médecin coupe un bout de l'appendice caecal.*	bânâboâ ou bânâbouâ (sans marque du fém.), adj. *L'méd'cïn cope ïn bout d'lai bânâboâ* (ou *bânâbouâ*) *raiccrûe.*
caecal (**appendice -** ; en anatomie : partie terminale atrophiée du caecum), loc.nom.m. *Son appendice caecal lui fait mal.*	bânâboâ (ou bânâbouâ) maîçh'niche (ou maiçh'niche), loc.nom.f. *Sai bânâboâ* (ou *bânâbouâ*) *maîçh'niche* (ou *maiçh'niche*) *yi fait mâ.*
caecum (première partie du gros intestin), n.m. *On radiographie son caecum.*	bânâboé ou bânâboué, n.m. *An radiograiphie son bânâboé* (ou *bânâboué*).
cà et là (de côté et d'autre), loc.adv. *Il jette ses affaires çà et là.*	chi è li, loc.adv. *È tchaimpe ses aiffaires chi è li.*
caesium (métal alcalin, analogue au potassium), n.m. *Cet appareil a une cellule photo-électrique au caesium.*	bieûvum ou bieuvum, n.m. *Ç't'aipparoiye é ènne photo-éyètritçhe cèyuye â bieûvium* (ou *bieuvium*).
cafard (blatte), n.m. *Il a écrasé un cafard.*	cacrou (Montignez), n.m. *Èl é écraîsè ïn cacrou.*
cafard (blatte, appelée souvent meunier), n.m. *Un cafard file sous l'armoire.*	meûyou, meuyou, monnie, mouenie, mounie ou mounnie, n.m. *Ïn meûyou* (*meuyou*, *monnie*, *mouenie*, *mounie* ou *mounnie*) *traye dôs l'airmére.*
cafard ou **cafardeur** (dénonciateur), n.m. *Tu ne connais pas ce cafard* (ou *cafardeur*).	rantiujou, ouse, ouje, n.m. *Te n'coégnâs p'ci rantiujou.*
cafard (mélancolie), n.m. *J'ai le cafard.*	grie (grietaince, grietainche ou grietè), n.m. *I aî lai grie* (*grietaince*, *grietainche* ou *grietè*).
cafardage (fait de dénoncer), n.m. *Il fut victime de cafardage.*	rantiuje, n.f. *È feut vitçhtïnme de rantiuje.*
cafarder (dénoncer), v. *Il faut qu'il cafarde.*	rantiujie, v. *È fat qu'è rantiujeuche.*
cafardeux (qui est triste), adj. *Ta fille est cafardeuse.*	grietou, ouse, ouje, adj. *Tai baîchatte ât grietouse.*
cafardeux (celui qui est triste), n.m. *Ce cafardeux me fatigue.*	grietou, ouse, ouje, n.m. *Ci grietou m'sôle.*
café (**boire du -**), loc.v. *Il boit du café au moins dix fois par jour.*	caf'laie ou caf'lotaie, v. *È cafele* (ou *caf'lote*) *â moins dieche côps poi djoué.*
café-concert (théâtre où les spectateurs pouvaient écouter de la musique tout en consommant), n.m. *Nous avons été au café-concert.*	café-coûetchért, café-couetchért, café-djoéye ou café-djvoéye, n.m. *Nôs sons t'aivu â café-coûetchért* (*café-couetchért*, *café-djoéye* ou *café-djvoéye*).
café (**faire du -**), loc.v. *Il faut que je fasse du café encore ce soir.*	caf'laie, caflaie, caf'lataie, caflataie, caf'lotaie ou caflotaie, v. *È fât qu'i caf'leuche* (*cafleuche*, *caf'lateuche*, *caflateuche*, *caf'loteuche* ou *cafloteuche*) *encoé ci soi.*
caféier (arbuste tropical dont le fruit contient des graines, les grains de café, n.m. *Elle voit un caféier pour la première fois.*	caféyie, n.m. *Èlle voit ïn caféyie po l'premie côp.*
caféière (plantation de caféiers, n.f. *Ils travaillent dans la caféière.*	caféyiere, n.f. *Ès traivaiyant dains lai caféyiere.*
caféine, n.f. *Il y a de la caféine dans ces médicaments.*	caf'lïnne ou caflïnne, n.f. *È y é d'lai caf'lïnne* (ou *caflïnne*) *dains ces r'médes.*
café irlandais (boisson chaude, faite de café chaud sucré et de whisky, recouvert de crème fraîche), loc.nom.f. *Il nous a donné du café irlandais.*	irèrmaichais (irlaindais ou iryaindais) café, loc.nom.m. *È nôs é bèyie d'l'irèrmaichais* (*irlaindais* ou *iryaindais*) *café.*
caféisme (intoxication par la caféine), n.m. *Il souffrira bientôt de caféisme.*	caf'lichme ou caflichme, n.m. *È veut bïntôt étre malaite de caf'lichme* (ou *caflichme*).
café (**mauvais -**), loc.nom.m. *Je crois que personne n'a aimé son mauvais café.*	caf'lat ou caflat, n.m. *I crais qu'niun n'é ainmè son caf'lat* (ou *caflat*).
café (**mauvais -**), loc.nom.m. *Bien souvent les soldats n'ont rien d'autre à boire que du mauvais café.*	caf'lètte, caflètte, chtrabloûere, chtrablouere, chtrafloûere, chtraflouere, strabloûere, strablouere, strafloûere ou straflouere, n.f. *Bïn s'vent les soudaîts n'aint ran d'âtre è boire que d'lai caf'lètte* (*caflètte*, *chtrabloûere*, *chtrablouere*,*chtrafloûere*, *chtraflouere*, *strabloûere*, *strablouere*, *strafloûere* ou *straflouere*).
café (**moulin à -**), loc.nom.m. *Elle a renversé le moulin à café.*	m'lïn (ou mlïn) è café, loc.nom.m. *Èlle é r'vachè le m'lïn* (ou *mlïn*) *è café.*
café (**moulin à -**), loc.nom.m. *Elle moud du café avec un moulin à café.*	m'lïnnat ou mlïnnat, n.m. *Èlle meûd di café d'aivô ïn m'lïnnat* (ou *mlïnnat*).
café (**personne aimant le -**), loc.nom.f. *On sait quoi offrir aux personnes qui aiment le café.*	caf'lotou, caflotou, caf'lou ou caflou, n.m. *An sait quoi eûffie és caf'lotous* (*caflotous*, *caf'lous* ou *caflous*).
cafés (**personne qui traîne dans les -**; traîneur), loc.nom.f.	craimpèt (sans marque du féminin), lambïn, ïnne, lierlou, ouse, ouje, loûerèt, ètte, louerèt, ètte, ouïnqu'nou, ouse, ouje, ouïntçh'nou, ouse, ouje, ouïnty'nou,

La personne qui traîne dans les cafés ne part pas.	ouse, ouje, ouiqu'nou, ouse, ouje, ouitçh'nou, ouse, ouje, ouity'nou, ouse, ouje, vouïnqu'nou, ouse, ouje, vouïntçh'nou, ouse, ouje, vouïnty'nou, ouse, ouje, vouiqu'nou, ouse, ouje, vouitçh'nou, ouse, ouje ou vouity'nou, ouse, ouje, n.m. *L'craimpèt* (*lambïn*, *lierlou*, *loûerèt*, *louerèt*, *ouïnqu'nou*, *ouïntçh'nou*, *ouïnty'nou*, *ouiqu'nou*, *ouitçh'nou*, *ouity'nou*, *vouïnqu'nou*, *vouïntçh'nou*, *vouïnty'nou*, *vouiqu'nou*, *vouitçh'nou* ou *vouity'nou*) *n'pait p'.*
cafés (**personne qui traîne dans les -**; traîneur), loc.nom.f. *Il est avec des personnes qui traînent dans les cafés.*	taîd-tieût, e, taid-tieût, e, taîd-tieut, e, taid-tieut, e, taîetieu, taietieu (J. Vienat, sans marque du féminin), taîtieût, e, taitieût, e, taîtieut e ou taitieut, e, n.m. *Èl ât d'aivô des taîd'tieûts* (*taid-tieûts*, *taîd-tieuts*, *taid-tieuts*, *taîetieus*, *taietieus* , *taîtieûts*, *taitieûts*, *taîtieuts* ou *taitieuts*).
cafés (**personne qui traîne dans les -**; traîneur), loc.nom.f. *Enfin, cette personne qui traîne dans les cafés s'en va.*	tôssaint, ainne, tossaint, ainne, trïnnâ (sans marque du féminin), trïnn'dyèttes, trïnndyèttes, trïnne-dyèttes, trïnne-guèttes, trïnne-tchâsse, trïnne-tchasse, trïnn'guèttes, trïnnguèttes, trïnn'tchâsse ou trïnntchâsses, n.m. *Enfïn, ci tôssaint* (*tossaint*, *trïnnâ*, *trïnn'dyèttes*, *trïnndyèttes*, *trïnne-dyèttes*, *trïnne-guèttes*, *trïnne-tchâsse*, *trïnne-tchasse*, *trïnn'guèttes*, *trïnnguèttes*, *trïnn'tchâsse* ou *trïnntchâsses*) *s'en vait.*
cafés (**personne qui traîne dans les -**; traîneur), loc.nom.f. *On a du mal de renvoyer les personnes qui traînent dans les cafés.*	trïnnatte, n.f. *An ont di mâ d'renvie les trïnnattes.*
cafétéria, n.f. *Ils sont toujours à la cafétéria.*	caf'lotouje ou caf'lotouse, n.f. *Ès sont aidé en lai caf'lotouje* (ou *caf'lotouse*).
café-théâtre (petite salle où l'on peut consommer et où se donnent des spectacles), n.m. *Il va chaque jour au café-théâtre.*	café-théâtre, n.m. *È vait tchétçhe djoué â café-théâtre.*
cafetière (**ancienne -**; ancienne tenancière), loc.nom.f. *L'ancienne cafetière du Mouton m'a demandé de tes nouvelles.*	caf'tiere, caftiere, chèftâle, chèftale, chéftâle, chéftale, tchèftâle, tchèftale, tchéftâle ou tchéftale, n.f. *Lai caf'tiere* (*caftiere*, *chèftâle*, *chèftale*, *chéftâle*, *chéftale*, *tchèftâle*, *tchèftale*, *tchéftâle* ou *tchéftale*) *di Moton m'é d'maindè d'tes novèlles.*
cafouillage ou **cafouillis** (fait de cafouiller), n.m. *Il y a eu assez de cafouillage* (ou *cafouillis*).	beurloque, beurlotçhe, beurlotye, breloque, brelotçhe ou brelotye, n.f. *È y'é t'aivu prou d' beurloque* (*beurlotçhe*, *beurlotye*, *breloque*, *brelotçhe* ou *brelotye*).
cafouiller (agir de façon désordonnée), v. *Tu as vu comme elle cafouille.*	beurloquaie, beurlotçhaie, beurlotyaie, breloquaie, brelotçhaie ou brelotyaie, v. *T'és vu c'ment qu'èlle beurloque* (*beurlotçhe*, *beurlotye*, *breloque*, *brelotçhe* ou *brelotye*).
cage (**amour en -** ; alkékenge ou physalis ; plante vivace appelée amour en cage ou coqueret, à baies rouges comestibles), loc.nom.m. *Il mange un fruit d'amour en cage.*	aimo (aimoé, aimoué ou aimour) en caidge, loc.nom.m. *È maindge ïn frut d'aimo* (*aimoé*, *aimoué* ou *aimour*) *en caidge.*
cageot, n.m. *Elle ramène un cageot de pommes.*	caidgeat, n.m. *Èlle raimoinne ïn caidgeat d'pammes.*
cage (**petite -**), loc.nom.f. ou **cagette**, n.f. *Il n'a pas assez de place dans sa petite cage* (ou *cagette*).	caidgeatte, dgeaiviôlatte, dgeaiviolatte, dgeôlatte, dgeolatte ou djôlatte ou djolatte (J. Vienat), n.f. *È n'é p'prou d'piaice dains sai caidgeatte* (*dgeaiviôlatte*, *dgeaiviolatte*, *dgeôlatte*, *dgeolatte*, *djôlatte* ou *djolatte*).
cagibi (petit local isolé), n.m. *Ils sont dans le cagibi.*	cabernon, caboénon, caboinnon ou cabornon, n.m. *Ès sont dains l'cabernon* (*caboénon*, *caboinnon* ou *cabornon*)*!*
cagneux (qui a les genoux tournés en dedans), adj. *Ce cheval a des jambes cagneuses.*	caignâ (sans marque du féminin), adj. *Ci tchvâ é des caignâs tchaimbes.*
cagneux du derrière (aplomb irrégulier des membres postérieurs du cheval), loc. *Si les membres postérieurs, vus de derrière, sont tournés vers le dedans, le cheval est dit cagneux du derrière.*	caignâ di d'rie (drie ou derie), loc. *Che les d'rious meimbres, vu de d'rie, sont virie en d'dains, le tchvâ ât dit caignâ di d'rie* (*drie* ou *derie*).
cagneux du devant (aplomb irrégulier des membres antérieurs du cheval), loc. *Si les membres antérieurs, vus de face, sont tournés en dedans, le cheval est dit cagneux du devant.*	caignâ di d'vaint (ou dvaint), loc. *Che les d'vaintrous meimbres, vu d'faice, sont virie en d'dains, le tchvâ ât dit caignâ di d'vaint* (ou *dvaint*).
cagnotte, n.f. *Ils ont vidé leur cagnotte.*	caîs'latte ou caîslatte, n.f. *Èls aint vudie yote caîs'latte* (ou *caîslatte*).
cagoule (capuchon percé à l'endroit des yeux), n.f. *Les bandits portaient des cagoules.*	coitche-moére, n.m. *Les vâdrïns poétchïnt des coitche-moére.*

cahier, n.m. *J'ignore ce qu'il a écrit dans son cahier.*	r'tieuy'rat ou rtieuy'rat, n.m. *I n'sais p'ç'qu'èl é graiy'nè dains son r'tieuy'rat* (ou *rtieuy'rat*).
cahin-caha, adv. *Cahin-caha, il fait son tour du village.*	craimpèt, adv. *Craimpèt, è fait son toué di v'laidge.*
caïd (homme important), n.m. *Il joue au caïd.*	coéya, atte, coéyat, atte ou coyat, atte, n.m. *È djue â coéya* (*coéyat* ou *coyat*).
caïeu ou **cayeu** (bourgeon qui se développe à partir du bulbe), n.m. *Des caïeux* (ou *cayeux*) *sortent de terre.*	coffe, n.f. *Des coffes soûetchant d'lai tiere.*
caillage ou **caillement**, n.m. *Le caillage* (ou *caillement*) *du lait s'est bien fait.*	câyaidge, cayaidge, taiyaidge, tayaidge ou toiyaidge, n.m. *L'câyaidge* (*cayaidge*, *taiyaidge*, *tayaidge* ou *toiyaidge*) *di laicé s'ât bïn fait.*
caillasse (pierraille), n.f. *Ils marchent dans la caillasse.*	groîge, groige, groîje, groije, groîse, groise, groûege, grouege, groûeje, groueje, groûese ou grouese, n.f. *Ès mairtchant dains lai groîge* (*groige*, *groîje*, *groije*, *groîse*, *groise*, *groûege*, *grouege*, *groûeje*, *groueje*, *groûese* ou *grouese*).
caille (**avoir chaud comme une -**; avoir très chaud, au sens propre), loc.v. *Le baigneur a chaud comme une caille.*	aivoi tchâd (ou tchad) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.v. *L'begnou é tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
caillebotis (assemblage de rondins servant de passage), n.m. *Elle marche à côté du caillebotis.*	rong'nou tch'mïn, loc.nom.m. *Èlle maitche â long di rong'nou tch'mïn.*
caille (**chaud comme une -**; plein d'ardeur), loc.adj *Un enfant chaud comme une caille fait plaisir à voir.*	tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeyeou coueye), loc.adj. *Ïn tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*) *afaint fait piaîji è voûere.*
caille (**chaud comme une -**; très chaud, au sens propre), loc.adj. *Son pied est chaud comme une caille.*	tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.adj. *Son pie ât tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
caille (**être chaud comme une -**; avoir de l'ardeur), loc.v. *Il est chaud comme une caille dans tout ce qu'il entreprend.*	étre tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coûeye), loc.v. *Èl ât tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*) *dains tot ç'qu'è fait.*
caille (**gras comme une -**; grassouillet), loc.adj. *Il sera bientôt gras comme une caille.*	grais, aiche c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.adj. *È veut bïntôt étre grais c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
caillé (**lait -**), loc.nom.m. *Il met le lait caillé dans le boire aux cochons.*	baiton, laîtie, laitie, léetie, lèetie, létie, lètie, yaîtie, yaitie, yéetie, yèetie, yétie ou yètie, n.m. *È bote le baiton* (*laîtie*, *laitie*, *léetie*, *lèetie*, *létie*, *lètie*, *yaîtie*, *yaitie*, *yéetie*, *yèetie*, *yétie* ou *yètie*) *dains l'boére és poûes.*
caillé (**lait -**), loc.nom.m. *Elle met du lait caillé dans une écuelle.*	câyie-laicé, cayie-laicé, laicé-câyie, laicé-cayie, laicé-taiyie, laicé-tayie, laicé-toiyie, taiyie-laicé, tayie-laicé ou toiyie-laicé, n.m. *Èlle bote di câyie-laicé*, (*cayie-laicé*, *laicé-câyie*, *laicé-cayie*, *laicé-taiyie*, *laicé-tayie*, *laicé-toiyie*, *taiyie-laicé*, *tayie-laicé* ou *toiyie-laicé*) *dains ènne ouratte.* (on trouve aussi tous ces noms en remplaçant laicé par laissé, yaicé ou par yaissé)
caillé (**lait -**), loc.nom.m. *Ma femme fait du séré avec du lait caillé.*	laicé-pri, laicé-pris, laissé-pri, laissé-pris, pri-laicé, pris-laicé, pri-laissé, pris-laissé, pris-yaicé, pri-yaicé, pris-yaissé, pri-yaissé, yaicé-pri, yaicé-pris, yaissé-pri ou yaissé-pris, n.m. *Mai fanne fait di s'rèt d'aivô di laicé-pri* (*laicé-pris*, *laissé-pri*, *laissé-pris*, *pri-laicé*, *pris-laicé*, *pri-laissé*, *pris-laissé*, *pris-yaicé*, *pri-yaicé*, *pris-yaissé*, *pri-yaissé*, *yaicé-pri*, *yaicé-pris*, *yaissé-pri* ou *yaissé-pris*).
caille (**rond comme une -**; rondelet), loc.adj. *Il mange trop, il est rond comme une caille.*	rond, e, c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.adj. *È maindge trop, èl ât rond c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
caillette (quatrième partie de l'estomac des ruminants), n.f. *Notre vache est malade de la caillette.*	câyatte, cayatte, taiyatte, tayatte ou toiyatte, n.f. *Note vaitche ât malaite d'lai câyatte* (*cayatte*, *taiyatte*, *tayatte* ou *toiyatte*).
caillette (femme bavarde, qui cause à tort et à travers), n.f. *Ce caquetage d'une caillette moderne* (Goncourt).	câyatte, cayatte, taiyatte, tayatte ou toiyatte, n.f. *Ci cacayaidge d'ènne moudranne câyatte* (*cayatte*, *taiyatte*, *tayatte* ou *toiyatte*).
caillette (par extension : homme bavard), n.f. *Cet homme est une vraie caillette*.	câyatte, cayatte, taiyatte, tayatte ou toiyatte, n.f. *Ç't'hanne ât ènne vrâ câyatte* (*cayatte*, *taiyatte*, *tayatte* ou

	toiyatte).
cairn (monticule ou tumulus celte, fait de terre ou de pierre), n.m. *Ils fouillent un cairn.*	cairye, meûdgi, meudgi, meûdgie, meudgie, meûrdgi, meurdgi, meûrdgie, meurdgie ou moeurdjie, n.m. *Èls étçhaîvant ïn cairye* (*meûdgi*, *meudgi*, *meûdgie*, *meudgie*, *meûrdgi*, *meurdgi*, *meûrdgie*, *meurdgie* ou *moeurdjie*).
cairn (pyramide élevée par des alpinistes, des explorateurs comme point de repère ou marque de leur passage), n.m. *Voilà un cairn de plus.*	cairye, meûdgi, meudgi, meûdgie, meudgie, meûrdgi, meurdgi, meûrdgie, meurdgie ou moeurdjie, n.m. *Voili ïn cairye* (*meûdgi*, *meudgi*, *meûdgie*, *meudgie*, *meûrdgi*, *meurdgi*, *meûrdgie*, *meurdgie* ou *moeurdjie*) *d'pus.*
caisse (fr.rég.: état d'ivresse), n.f. *De dépit, il a pris une caisse.*	tieûte ou tieute, n.f. *D'dépét, èl é pris ènne tieûte* (ou *tieute*).
caisse (**grosse -**), loc.nom.f. *Il frappe sur la grosse caisse.*	grôsse caîse (ou caise), loc.nom.f. *È fie ch'lai grôsse caîse* (ou *caise*).
caisse (**mettre dans une -**), loc.v. *Elle met des ustensiles de cuisine dans une caisse.*	botaie (boutaie ou menttre) dains ènne caîse ou caise, loc.v. *Èlle bote* (*boute* ou *ment*) *des aij'ments dains ènne caîse* (ou *caise*).
caisse (**mettre dans une -**; encaisser), loc.v. *Elle encaisse des vieux livres.*	encaîsaie ou encaisaie, v. *Èlle encaîse* (ou *encaise*) *des véyes yivres.*
caisse mobile (caisse pour le transport des marchandises, dont les dimensions ne sont pas normalisées), loc.nom.f. *Ils chargent une caisse mobile sur un wagon.*	mobiye caîse (ou caise), loc.nom.f. *Ès tchaîrdgeant ènne mobiye caîse* (ou *caise*) *chus ïn wagon.*
caisse-outre (récipient de plastique souple, approximativement cubique, servant au transport des liquides), n.f. *Elle met du vin dans la caisse-outre.*	caîse-aischque, caise-aischque, caîse-otre, caise-otre, caîse-outre ou caise-outre, n.f. *Èlle bote di vïn dains lai caîse-aischque* (*caise-aischque, caîse-otre*, *caise-otre*, *caîse-outre* ou *caise-outre*).
caisserie (fabrique de caisses), loc.nom.f. *Il travaille à la caisserie.*	caich'rie, n.f. *Il travaille à la caisserie.*
caisson (coffre), n.m. *Elle met des bouteilles dans un caisson.*	aîtchô ou aitchô, n.m. *Èlle bote des botayes dains ïn aîtchô* (ou *aitchô*).
caisson (cloche de plongée), n.m. *Il doit rester deux heures dans le caisson.*	aîtchô ou aitchô, n.m. *È dait d'moéraie doûes houres dains l'aîtchô* (ou *aitchô*).
cajeput (essence du cajeputier), n.m. *Le pharmacien apporte du cajeput.*	caidg'poute, n.m. *L'aipotitçhaire aippoétche di caidg'poute.*
cajeput ou **cajeputier** (arbre des Indes dont on extrait une essence utilisée en pharmacie), n.m. *L'essence du cajeput* (ou *cajeputier*) *est verte.*	caidg'poutie, n.m. *L'ésseinche di caidg'poutie ât voidge.*
cajou (fruit de l'anacardier), n.m. *Elle ouvre une boîte de cajous.*	caidjou, n.m. *Èlle eûvre ènne boéte de caidjous.*
cajou (**noix de -** ; fruit de l'anacardier), loc.nom.f. *L'enfant ramasse la noix de cajou.*	nouche (ou nuche) de caidjou, loc.nom.f. *L'afaint raimésse lai nouche* (ou *nuche*) *de caidjou.*
cake (gâteau garni de raisins secs, fruits confits), n.m. *Il coupe une tranche de cake.*	painchri, n.m. *È cope ènne traintche de painchri.*
cake (**en -** ; se dit d'un cosmétique présenté en pâte compacte), loc. *Elle achète du mascara en cake.*	en painchri, loc. *Èlle aitchete di maichcaira en painchri.*
cake-walk (danse négro-américaine, en vogue après 1900), n.m. *Ils apprennent à nouveau à danser le cake-walk.*	painchri-maîrtche, n.f. *Ès raippregnant d'nové è dainsie lai painchri-maîrtche.*
Calabrais (**quelle race de - !**), loc.nom.f. *Quelle race de Calabrais ! Ils ont déjà fait du tort dans le quartier.*	qué raîce de coco d' Calâbre ! loc.nom.f. *Qué raîce de coco d'Calâbre ! Èls aint dj'fait di mâ dains l'coénat.*
calage (action de caler, de fixer), v. *Le calage n'a pas résisté.*	câlaidge ou calaidge, v. *L'câlaidge* (ou *calaidge*) *n'é p't'ni l'côp.*
calame (roseau dont on se servait pour écrire), n.m. *Elle met le calame sur la table.*	fiaindeûle ou fiaindeule, n.f. *Èlle bote lai fiaindeûle* (ou *fiaindeule*) *ch'lai tâle.*
calamine (résidu charbonneux dans un moteur), n.f. *Il enlève la calamine de la bougie du moteur.*	tchairboènnèe, tchairbonèye, tchairbouennèe ou tchairbounèe, n.f. *È rôte lai tchairboènnèe* (*tchairbonèye*, *tchairbouennèe* ou *tchairbounèe*) *d'l'enfûouje d'l'émoinnou.*
calaminer (**se -**; se couvrir de calamine), v.pron. *Le cylindre du moteur s'est calaminé.*	s' tchairboènnaie (tchairbonaie, tchairbouennaie ou tchairbounaie), v.pron. *L'rondlat d'l'émoinnou s'ât tchairboènnè* (*tchairbonè*, *tchairbouennè* ou *tchairbounè*).
calamistrer (friser, onduler), v. *Elle calamistre ses cheveux.*	frijattaie ou frisattaie, v. *Èlle frijatte* (ou *frisatte*) *ses pois.*
calamité, n.f. *C'est la calamité du siècle.*	déjeûdge, déjeudge, déseûdge ou déseudge, n.m. *Ç'ât l'déjeûdge* (*déjeudge*, *déseûdge* ou *déseudge*) *di siecle.*
calamiteux, adj.	déjeûdgeaint, ainne, déjeudgeaint, ainne, déseûdgeaint, ainne

Ils vivent une période calamiteuse.

calandrage (opération par laquelle on passe une étoffe ou du papier au calandrage), n.m. *Elle commence le calandrage du papier.*
calandre (grande alouette du sud de l'Europe), n.f.
On entend très bien le chant des calandres.
calandre (devant d'une voiture), n.f.
Ils ont repeint la calandre de la voiture.
calandre (charançon), n.f.
La calandre dévaste les greniers à blé.
calandre (machine formée de cylindres servant à lisser les étoffes, à glacer les papiers), n.f. *Il travaille sur la calandre.*

calandrer (faire passer sur la calandre), v.
Elle calandre un tissu.
calandreur (celui qui calandre), v.
Le calandreur est malade.
calanque (crique entourée de rochers, en Méditerranée), n.f.
Le bateau traverse la calanque.
calao (oiseau des forêts chaudes, à long bec recourbé), n.m.
Le bec du calao est surmonté d'une excroissance cornée.
calbombe *ou* calebombe (ampoule électrique), n.f.
Elle allume une calbombe (ou *calebombe*).
calbombe *ou* calebombe (bougie), n.f.
Il faut changer cette calbombe (ou *calebombe*).
calcaire (gravier), n.m.
Ils mettent du calcaire sur le chemin.

calcaire (pierre), n.m.
Je te dis que c'est du calcaire.

calcaire (**gravier -**), loc.nom.m.
Il charge du gravier calcaire dans la remorque.

calcaire (**pierre -**), loc.nom.f.
On ne peut pas tailler cette pierre calcaire.

calcaire (**terrain -**), loc.nom.m.
Ils creusent le terrain calcaire.
calcanéum (os du talon), n.m.
La roche lui a écrasé le calcanéum.
calcédoine (pierre dont certaines variétés transparentes sont précieuses), n.f. *Il expose des calcédoines.*
calcémie (teneur du sang en calcium), n.f.
La calcémie est normale.
calcif ou **calecif** (populaire : caleçon), n.m.
Il est en calcif (ou *calecif*).
calcification, n.f. *Le médecin trouve que la calcification se fait correctement.*
calcination, n.f. *La calcination s'est bien faite.*
calciner (brûler), v. *Elle a calciné le rôti.*
calcique (qui contient de la chaux), adj.
C'est un sel calcique.
calcite (carbonate naturel de calcium, cristallisé), n.f.
Ils trouvent des traces de calcite.
calcium (métal blanc, mou), n.m.
Il y a du calcium dans ce médicament.
calciurie (présence de calcium dans l'urine), n.f.
Elle se remet d'une calciurie.

ou déseudgeaint, ainne, adj. *Ès vétçhant ènne déjeûdgeainne* (*déjeudgeainne*, *déseûdgeainne* ou *déseudgeainne*) *pésse.*
crailaindraidge ou rondlataidge, n.m.
Èlle èc'mence le crailaindraidge (ou *rondlataidge*) *di paipie*.

crailaindre, n.f.
An ôt défïnmeu l'tchaint des crailaindres.
crailaindre, n.f.
Èls aint r'môlè lai crailaindre d'lai dyïmbarde.
crailaindre, n.f.
Lai crailaindre dévoichte les d'gnies è biè.
crailaindrouje, crailaindrouse, rondlatouje ou rondlatouse, n.f.
È traivaiye chus lai (*crailaindrouje* (*crailaindrouse*, *rondlatouje* (ou *rondlatouse*).
crailaindraie ou rondlataie, v.
Èlle crailaindre (ou *rondlate*) *ïn tichu*.
crailaindrou, ouse, ouje ou rondlatou, ouse, ouje, n.m.
L' crailaindrou (ou *rondlatou*) *ât malaite*.
cailainque, n.f. ou roitchouse bèe, loc.nom.f.
Lai nèe traivoiche lai cailainque (ou *roitchouse bèe*).
cailoâ, n.m.
L'bac di cailoâ ât churmontè d'ènne coûenèe crâchure.
élèctritçhe bôle, loc.nom.f.
È fât tchaindgie ç't' élèctritçhe bôle.
tchaindèlle ou tchaindoile, n.f.
Èlle enfûe ènne tchaindèlle (ou *tchaindoile*).
groîje, groîse, groûeje, groueje, groûese ou grouese, n.f.
Ès botant d'lai groîje (*groîse*, *groûeje*, *groueje*, *groûese* ou *grouese*) *ch'le tch'mïn.*
groîje, groîse, groûeje, groueje, groûese ou grouese, n.f.
I t'dis qu'ç'ât d'lai groîje (*groîse*, *groûeje*, *groueje*, *groûese* ou *grouese*).
groîje, groîse, groûeje, groueje, groûese ou grouese, n.f.
È tchairdge d'lai groîje (*groîse*, *groûeje*, *groueje*, *groûese* ou *grouese*) *dains lai r'mortçhe.*
groîje, groîse, groûeje, groueje, groûese ou grouese, n.f.
An n'peut p'taiyie ç'te groîje (*groîse*, *groûeje*, *groueje*, *groûese* ou *grouese*).
groûeyou ou groueyou, n.m.
Ès creûyant dains l'groûeyou (ou *groueyou*).
oche di tailo, loc.nom.m. ou tail'num, n.m.
Lai roitche y'é écreûtchi l'oche di tailo (ou *l'tail'num*).
tchâyédoènne ou tchayédoènne, n.f.
Èl échpoje des tchâyédoènnes (ou *tchayédoènnes*).
tchâyémie ou tchayémie, n.f.
Lai tchâyémie (ou *tchayémie*) *ât normâ.*
câlchif ou câlcif, n.m.
Èl ât en câlchif (ou *câlcif*).
groûeyaince ou groûeyainche, n.f. *L'méd'cïn trove qu'lai groûeyaince* ou *groûeyainche*) *s'fait daidroit*.
beûçhaidge, n.m. *L'beûçhaidge s'ât bïn fait.*
beûçhaie, v. *Èlle é beûçhè l'reûti.*
tchâyou, ouse, ouje ou tchayou, ouse, ouje, adj.
Ç'ât ènne tchâyouse (ou *tchayouse*) *sâ.*
tchâyite ou tchayite, n.f.
Ès trovant des traice de tchâyite (ou *tchayite*).
tchâyium ou tchayium, n.m.
È y é di tchâyium (ou *tchayium*) *dains ci r'méde.*
tchâpich'rèe, tchâpichrèe, tchapich'rèe ou tchapichrèe, n.f.
Èlle se voirât d'ènne tchâpich'rèe (*tchâpichrèe, tchapich'rèe*

calculatrice (machine à calculer), n.f.
Elle a acheté une calculatrice.
ou *tchapichrèe*).
cartiulouje ou cartiulouse, n.f.
Èlle é aitch'tè ènne cartiulouje (ou *cartiulouse*).

calculette (machine à calculer de poche), n.f.
Chaque enfant a sa calculette.
calculatte, carculatte ou cartiulatte, n.f.
Tchétçhe afaint é sai calculatte (*carculatte* ou *cartiulatte*).

calebassier (arbre d'Amérique tropicale), n.f.
Elle dessine un calebassier.
calbeussie, n.m.
Èlle graiyene ïn calbeussie.

caleçon (sous-vêtement masculin), n.m. *Il change de caleçon.*
câlchon ou câlçon, n.m. *È tchaindge de câlchon* (ou *câlçon*).

caléidoscope (instrument cylindrique donnant des images changeantes), n.m. *Le caléidoscope amuse les enfants.*
tchaindgeaint l' ïnmaîdgeou, loc.nom.m.
L' tchaindgeaint l' ïnmaîdgeou aimuje les afaints.

caléidoscopique (du kaléidoscope), adj.
Il regarde le mouvement caléidoscopique.
tchaindgeaint ïnmaîdgeou, ouse, ouje, loc.adj.
È raivoéte lai tchaindgeaint ïnmaîdgeouse émeûsse.

caleil, **calel** ou **chaleil** (lampe à huile avec coupelle à bec qui contenait l'huile et la mèche), n.m. *Elle allume la mèche du caleil* (*calel* ou *chaleil*).
cailèye, n.m.
Èlle enfûe lai moétche di cailèye.

calembour (jeu de mots), n.m. *Il joue sur les calembours.*
ambidyitè, n.f. *È djue ch' les ambidyitès.*

calembredaine (plaisanterie), n.f.
Je suis certain que c'est une calembredaine.
djaibot, raivâdaidge, raivadaidge ou raivaudaidge, n.m.
I seus chur qu' ç' ât ïn djaibot (*raivâdaidges*, *raivadaidge* ou *raivaudaidge*) *!*

calendes (premier jour de chaque mois chez les Romains), n.f.pl.
Les calendes étaient le jour d'échéance des dettes.
airmoines ou caleindres, n.f.pl.
Les airmoines (ou *caleindres*) *étïnt l' djoué di tierme des dats.*

calendes (**aux – grecques** ; à un temps qui ne viendra jamais), loc.adv. *Il remet toujours tout aux calendes grecques.*
è dj'maîs ou è tot dj'maîs, loc.adv.
È r'bote aidé tot è dj'maîs (ou *è tot dj'maîs*).

calendrier (système de division du temps en années, en mois et en jours), n.m. *Il compare différents calendriers.*
airmoinè ou caleindrie, n.m.
È vérève des diff'reints airmoinès (ou *caleindries*).

calendrier (emploi du temps ; programme), n.m.
Il montre son calendrier de travail.
airmoinè ou caleindrie, n.m.
È môtre son airmoinè (ou *caleindrie*) *d traivaiye.*

calendrier grégorien (calendrier codifié à l'époque du pape Grégoire Ier), loc.nom.m. *Le calendrier grégorien est encore en vigueur aujourd'hui.*
grégoûerïn (ou grégouerïn) l' airmoinè (ou caleindrie), loc.nom.m. *L' grégoûerïn* (ou *grégouerïn*) *l' airmoinè* (ou *caleindrie*) *ât encoé en vidyou adjd'heû.*

calendrier perpétuel (procédé facilitant l'établissement du calendrier d'un année quelconque), loc.nom.m. *Il a compris la formule du calendrier perpétuel.*
pèrpétuâ l' airmoinè (ou caleindrie), loc.nom.m.
Èl é compris lai fourmuye di pèrpétuâ l' airmoinè (ou *pèrpétuâ caleindrie*).

cale-pied, n.m.
Ce vélo n'a plus qu'un cale-pied.
câle-pia ou câle-pie, n.m.
Ci vélo n' é pus ran qu' ïn câle-pia (ou *câle-pie*).

calepin, n.m.
J'ignore ce qu'il a écrit dans son calepin.
r'tieuye, rtieuye, r'tieuy'rat ou rtieuy'rat, n.m.
I n' sais p' ç' qu' èl é graiy'nè dains son r'tieuye (*rtieuye*, *r'tieuy'rat* ou *rtieuy'rat*).

calfat (en marine : celui qui calfate), n.m.
Le calfat cherche son marteau.
caiy'fat, n.m.
L' caiy'fat tçhie son maitché.

calfatage (action de calfater), n.m. *Ce calfatage est bien fait.*
caiy'fataidge, n.m. *Ci caiy'fataidge ât bïn fait.*

calfater (en marine : garnir d'étoupe goudronnée les interstices de la coque), v. *Il calfate avec du goudron.*
caiy'fataie, v.
È caiy'fate daivô di godron.

calfeutrage ou **calfeutrement** (action de calfeutrer ; son résultat), n.m. *Je n'ai pas encore fait ce calfeutrage* (ou *calfeutrement*).
caiy'borraidge, caiy'feûtraidge ou caiy'feutraidge, n.m.
I n' aî p' encoé fait ci caiy'borraidge (*caiy'feûtraidge* ou *caiy'feutraidge*).

calfeutrage ou **calfeutrement** (le fait de se calfeutrer), n.m.
Nous avons bien remarqué son calfeutrage (ou *calfeutrement*).
caiy'borraidge, caiy'feûtraidge ou caiy'feutraidge, n.m.
Nôs ains bïn r'mairtçhè son caiy'borraidge (*caiy'feûtraidge* ou *caiy'feutraidge*).

calfeutrer (boucher des fentes avec une lisière), v.
Elle calfeutre la fenêtre.
caiy'borraie, caiy'feûtraie ou caiy'feutraie, v.
Èlle caiy'borre (*caiy'feûtre* ou *caiy'feutre*) *lai f'nétre.*

calfeutrer (**se -** ; s'enfermer), v.pron.
Vous vous calfeutrez chez vous.
s' caiy'borraie, s' caiy'feûtraie ou s' caiy'feutraie, v.pron.
Vôs s' caiy'borrèz (*caiy'feûtrèz* ou *caiy'feutrèz*) *tchie vôs.*

calibrage, n.m.
Le calibrage a été mal fait.
calibraidge ou cayibraidge, n.m.
L' calibraidge (ou *cayibraidge*) *ât aivu mâ fait.*

calibre (diamètre intérieur d'un tuyau), n.m.
Il mesure le calibre de la conduite d'eau.
calibre ou cayibre, n.m.
È meûjure le calibre (ou *cayibre*) *d' lai condute d' âve.*

calibre (instrument de mesure), n.m. *Il utilise un calibre.*
calibre ou cayibre, n.m. *È s' sie d' ïn calibre* (ou *cayibre*).

calibreur (appareil pour calibrer), n.m. *Elle règle le calibreur.*
calibrou ou cayibrou, n.m. *Èlle réye le calibrou* (ou *cayibrou*).

calice (en liturgie: vase sacré), n.m. *Le prêtre soulève le calice.*	caliche ou cayiche (Montignez), n.m. *L' tiurie soyeve le caliche* (ou *cayiche*)
calice, n.m ou **calicule**, n.f. (d'une fleur) *Le calice* (ou *La calicule*) *de la fleur s'ouvre.*	caliche, cayiche (Montignez), n.m. ou ch'conde envôje, loc.nom.f. *Le caliche* (*Le cayiche* ou *Lai ch'conde envôje*) *d' lai çhoé s' eûvre.*
califat ou **khalifat** (dignité de calife), n.m. *Cela s'est passé sous son califat* (ou *khalifat*).	cailifat ou caiyifat, n.m. *Çoli s' ât péssè dôs son cailifat* (ou *caiyifat*)
califat ou **khalifat** (territoire soumis au calife), n.m. *Le calife exerce son pouvoir sur son califat* (ou *khalifat*).	cailifat ou caiyifat, n.m. *L' cailife éjèrche son pouvoi chus son cailifat* (ou *caiyifat*)
calife, **kalife** ou **khalife** (titre des souverains musulmans, successeurs de Mahomet), n.m. *Il a parlé avec un calife* (*kalife* ou *khalife*).	cailife ou caiyife, n.m. *Èl é djâsè daivô ïn cailife* (ou *caiyife*)
califourchon (**à -**), loc.adv. *La fillette est à califourchon sur les genoux de son père.*	aitchvâlè (J. Vienat), aitchvâlon, aitchvalon, ètchvâlon ou ètchvalon, adv. *Lai baiîch'natte ât aitchvâlè* (*aitchvâlon*, *aitchvalon*, *ètchvâlon* ou *ètchvalon*) *ch' les dg'nonyes de son pére.*
califourchon (**à -**), loc.adv. *Il aime être à califourchon.*	en lai tieuchatte, en lai tyeuchatte, è tchvâlon ou è tchvalon, loc.adv. *Èl ainme étre en lai tieuchatte* (*en lai tyeuchatte*, *è tchvâlon* ou *è tchvalon*).
califourchon (**se tenir à -**), loc.v. *Il se tient à califourchon sur sa chaise.*	aitchvâlaie, aitchvalaie, ètchvâlaie, ètchvalaie, tchâtchie, tchatchie, tch'vâtchie, tchvâtchie, tch'vatchie ou tchvatchie, v. *Èl aitchvâle* (*aitchvale*, *ètchvâle*, *ètchvale*, *tchâtche*, *tchatche*, *tch'vâtche*, *tchvâtche*, *tch'vatche* ou *tchvatche*) *chus sai sèlle.*
calleux, adj. *Elle a des mains calleuses.*	endeuchi, endieuchi, rendeuchi ou rendieuchi (sans marque du féminin), adj. *Èlle é des endeuchis* (*endieuchis*, *rendeuchis* ou *rendieuchis*) *mains.*
calligraphe (personne qui a une belle écriture), n.m. *La calligraphe montre son travail.*	bïngraiphou, ouse, ouje, n.m. *Lai bïngraiphouse môtre son traivaiye.*
calligraphie, n.f. *Les élèves ont une leçon de calligraphie.*	bïngraiphie, n.f. *Les éyeuves aint ènne yeçon d' bïngraiphie.*
calligraphier, v. *Elle calligraphie une lettre.*	bïngraiphaie, v. *Èlle bïngraiphe ènne lattre.*
calligraphique, adj. *Il fait des exercices calligraphiques.*	bïngraiphique ou bïngraiphitçhe (sans marque du féminin), adj. *È fait des bïngraiphiques* (ou *bïngraiphitçhes*) *éjèrchices.*
callipyge (pour une statue : qui a des belles fesses), adj. *Il a sculpté une Vénus callipyge.*	bïnencainnè, e, bïnfèchè, e ou bïnfèchie (sans marque du fém.), adj. *Èl é chculptè ènne bïnencainnèe* (*bïnfèchèe* ou *bïnfèchie*) *Vénuche.*
callipyge (par extension : qui a les fesses fortement développées), adj. *Cette personne callipyge est à plaindre.*	bïnencainnè, e, bïnfèchè, e ou bïnfèchie (sans marque du fém.), adj. *Ç'te bïnencainnèe* (*bïnfèchèe* ou *bïnfèchie*) *dgen ât è piaindre.*
callipyge (pour une statue : qui a des belles fesses), n.f. *C'est un magasin pour les callipyges.*	bïnencainnèe, bïnfèchèe ou bïnfèchie, n.f. *Ç'ât ïn magaisïn po les bïnencainnèes* (*bïnfèchèes* ou *bïnfèchies*).
callosité, n.m. *Les mains du maçon sont couvertes de callosités.*	endeuchure, endieuchure, rendeuchure ou rendieuchure, n.f. *Les mains di maiçon sont pieinnes d' endeuchures* (*d' endieuchures*, *de rendeuchures* ou *de rendieuchures*).
calmant (rassurant), adj. *Elle a su trouver les mots calmants.*	calmaint, ainne ou raichuraint, ainne, adj. *Èlle é saivu trovaie les calmaints* (ou *raichuraints*) *mots.*
calmar (mollusques à dix bras), n.m. *Le calmar fait partie des décapodes.*	enlô, n.m. *L' enlô fait paitchie des diebrais.*
calme (**rester -**), loc.v. *Tu les feras rester calmes.*	d'moéraie (dmoéraie, d'moraie ou dmoraie) piaîn (piain, pyaîn ou pyain), loc.v. *T' les frés è d'moéraie* (*dmoéraie*, *d'moraie* ou *dmoraie*) *piaîn* (*piain*, *pyaîn* ou *pyain*).
calme (**rester -**), loc.v. *Les enfants sont restés calmes.*	s' mannaie (moénaie ou moinnaie) piaîn (piain, pyaîn ou pyain), loc.v. *Les afaints s' sont mannè* (*moénè* ou *moinnè*) *piaîn* (*piain*, *pyaîn* ou *pyain*).
calomnie, n.f. *Les calomnies salissent les gens.*	raigat, n.m. *Les raigats oûedjâyant les dgens.*
calomnieusement, adv. *Il a parlé calomnieusement.*	raigatouj'ment, adv. *Èl é djâsè raigatouj'ment.*
caloporteur (qui évacue la chaleur d'une machine thermique), adj. *Le fluide caloporteur passe dans un tube.*	étchâdpoétchou, ouse, ouje ou étchadpoétchou, ouse, ouje, adj. *L' étchâdpoétchou* (ou *étchadpoétchou*) *fyude pésse dains ènne épeûle.*
caloporteur (dispositif qui évacue la chaleur d'une machine thermique), n.m. *Il change une pièce du caloporteur.*	étchâdpoétchou ou étchadpoétchou, n.m. *È tchaindge ènne piece de l' étchâdpoétchou* (ou

	étchadpoétchou).
calorie (unité de quantité de chaleur), n.f. *Si tu ne veux pas avoir trop de calories, eh bien ne mange plus!*	étchâd ou étchad, n.m. *Ch' te n' veus p' aivoi trop d' étchâds* (ou *étchads*), *è bïn n' maindge pus !*
calorie (**grande -** ; unité de mesure de valeur énergétique des aliments), loc.nom.f. *Quelle affaire, avec ces grandes calories !*	grôs (ou gros) l' étchâd (ou l' étchad), loc.nom.m. *Qué l' aiffaire, daivô ces grôs l' étchâds* (ou *gros l' étchads*) *!*
calorifère (qui porte ou répand la chaleur), adj. *Le tuyau calorifère est froid.*	étchâdou, ouse, ouje ou étchadou, ouse, ouje, adj. *L' étchâdou* (ou *étchadou*) *tyau ât fraid.*
calorifère (poêle), n.m. *C'est un tout bon calorifère.*	foéna, foénat, foina, foinat, foinna, foinnat, fona, fonat, forna, fornat, fouéna ou fouénat, n.m. *Ç'ât ïn tot bon foéna* (*foénat*, *foina*, *foinat*, *foinna*, *foinnat*, *fona*, *fonat*, *forna*, *fornat*, *fouéna* ou *fouénat*).
calorification (production de chaleur dans un organisme), n.f. *La calorification maintient le corps à une température constante.*	étchâdificâchion ou étchadificâchion, n.f. *L' étchâdificâchion* (ou *étchadificâchion*) *maintïnt l' coûe è conchtainne aiçhailure.*
calorifique (qui donne de la chaleur, qui produit des calories), adj. *Il mesure la capacité calorifique d'un corps.*	étchâdifique ou étchadifitçhe (sans marque du fém.), adj. *È m'jure l' étchâdifique* (ou *étchadifitçhe*) *évoingne d' ïn coûe.*
calorifuge (qui empêche la déperdition de la chaleur), adj. *Ce revêtement est calorifuge.*	étchâdifyûe ou étchadifyûe (sans marque du fém.), adj. *Ci r'vét'ment ât étchâdifyûe* (ou *étchadifyûe*).
calorifuge (substance qui empêche la déperdition de la chaleur), n.m. *Le mur a été revêtu d'un calorifuge.*	étchâdifyûe ou étchadifyûe, n.m. *L' mûe ât aivu r'véti d' ïn étchâdifyûe* (ou *étchadifyûe*).
calorifugeage (action de calorifuger), n.m. *Ce calorifugeage résiste au froid.*	étchâdifyûaidge ou étchadifyûaidge, n.m. *Ç't' étchâdifyûaidge* (ou *étchadifûaidge*) *r'jippe â fraid.*
calorifuger (recouvrir d'un calorifuge), v. *Ils calorifugent une conduite de vapeur.*	étchâdifyûaie ou étchadifyûaie, v. *Èls étchâdifyûant* (ou *étchadifûant*) *ènne condute de brussou.*
calorimètre (instrument destiné à mesurer une quantité de chaleur), n.m. *Il relève des valeurs sur le calorimètre.*	étchâdimétre ou étchadimétre, n.m. *È r'yeve des valous chus l' étchâdimétre* (ou *étchadimétre*).
calorimétrie (partie de la physique qui s'occupe de la mesure des quantités de chaleur), n.f. *Elle occupe un poste dans la calorimétrie.*	étchâdimétrie ou étchadimétrie, n.f. *Èlle otiupe ïn pochte dains l' étchâdimétrie* (ou *étchadimétrie*).
calorimétrique (relatif à la calorimétrie), adj. *Il a découvert une nouvelle méthode calorimétrique.*	étchâdimétrique, étchadimétrique, étchâdimétritçhe ou étchadimétritçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é trovè ènne novèlle étchâdimétrique* (*étchadimétrique*, *étchâdimétritçhe* ou *étchadimétritçhe*) *méthôde.*
calorique (relatif à la quantité d'aliments nécessaire à un organisme), adj. *Elle a sa ration quotidienne calorique.*	étchâdique, étchadique, étchâditçhe ou étchaditçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle é sai djouén'louse étchâdique* (*étchadique*, *étchâditçhe* ou *étchaditçhe*) *ranchion.*
calorique (fluide hypothétique, qui passait pour servir de véhicule à la chaleur), n.m. *Chaque corps a son calorique spécifique.*	étchâdique, étchadique, étchâditçhe ou étchaditçhe, n.m. *Tchétçhe coûe é son seingne étchâdique* (*étchadique*, *étchâditçhe* ou *étchaditçhe*).
calorisation (en technologie : cémentation par l'aluminium), n.f. *La calorisation de l'acier lui donne une grande résistance à l'oxydation.*	étchâdijâchion ou étchadijâchion, n.f. *L' étchâdijâchion* (ou *étchadijâchion*) *d' l' aichie yi bèye ènne grôsse eur'jippe en l' ochkidâchion.*
calotte (petit bonnet), n.f. *Il a enlevé sa calotte.*	cape, n.f. *Èl é rôtè sai cape.*
calotte (tape sur la tête), n.f. *Il m'a donné une calotte.*	aimoûeniçhe ou aimoueniçhe, n.f. *È m' é fotu ènne aimoûeniçhe* (ou *aimoueniçhe*).
calotter (donner une tape sur la tête), v. *Il ne calotte jamais ses enfants.*	aimoûeniçhaie ou aimoueniçhaie, v. *È n' aimoûeniçhe* (ou *aimoueniçhe*) *dj'mais ses afaints.*
calotin (fam. et péj.: celui qui porte la calotte), n.m. *Il se moque des calotins.*	môtieyâ (sans marque du féminin), n.m. *È s' fot des môtieyâs.*
calquage (le fait de calquer), n.m. *Elle fait des lettres par calquage.*	r'dyenaidge, n.m. *Èlle fait des lattres poi r'dyenaidge.*
calque (copie, reproduction calquée), n.m. *Elle montre les calques qu'elle a faits.*	r'dyene, n.f. *Èlle môtre les r'dyenes qu' èlle é fait.*
calque (au sens figuré : imitation étroite, plagiat), n.m. *On le soupçonne de calque, mais… !*	r'dyene, n.f. *An l' gèrmége de r'dyene, mains… !*
calque (en linguistique : transposition d'un mot, ou d'une construction, d'une langue dans une autre, par traduction), n.m. *Ainsi, le mot français « gratte-ciel » est le calque du mot anglo-américain « sky-scraper ».*	r'dyene, n.f. *Dïnche, le fraiçais mot « gratte-ciel » ât lai r'dyene d' l' ain-dyâ-aiméricain mot « sky-scraper ».*
calque (**papier-** ; papier transparent pour calquer), n.m.	paipie-r'dyene, n.m.

Je n'ai plus de papier-calque.	*I n' aî pus d' paipie-r'dyene.*
calquer (copier les traits d'un modèle sur une surface contre laquelle il est appliqué), v. *L'enfant calque un dessin.*	r'dyenaie, v. *L' afaint r'dyene ïn graiy'naidge.*
calquer (au sens figuré : imiter exactement), v. *« Bentivoglio, en Italie, caquua Tite-Live»* (Chateaubriand)	r'dyenaie, v. *« Ci Bentivoglio, en Itâyie, r'dyenè ci Tite-Live »*
calvaire (épreuve douloureuse), n.m. *Elle vit un calvaire.*	cauvére, n.m. *Èlle vétçhe ïn cauvére.*
calvaire (représentation de la crucifixion), n.m. *Il scuplte un calvaire.*	cauvére (Montignez), n.m. *È chculpte ïn cauvére.*
Calvin (réformateur français), n.pr.m. *Calvin se fixa définitivement à Genève en 1541.*	Cailvïn, n.pr.m. *Ci Cailvïn s' fichqué po tot d' bon è Dg'nève en 1541.*
calvinisme (doctrine du réformateur Calvin), n.m. *Le calvinisme est parti de Genève.*	cailvïnichme, n.m. *L' cailvïnichme ât paitchi de Dg'nève.*
calviniste (qui vient de Calvin, a rapport à Calvin, a sa doctrine), adj. *Vers la fin de sa vie, il a épousé la doctrine calviniste.*	cailvïnichte, adj. *Vés lai fin d' sai vétçhainche, èl é époujè lai cailvïnichte dotrïnne.*
calviniste (personne qui se réclame de la religion de Calvin), n.m. *Genève compte de nombreux calvinistes.*	cailvïnichte, n.m. *Dg'nève compte brâment d' cailvïnichtes.*
camaïeu (pierre fine taillée, formée de deux couches de même couleur mais de ton différent), n.m. *Elle achète un camaïeu.*	cmaiyèou, n.m. *Èlle aitchete ïn cmaiyèou.*
camaïeu (peinture où l'on emploie qu'une couleur avec des tons différents), n.m. *Il peint un paysage en camaïeu.*	cmaiyèou, n.m. *È môle ïn paiyisaidge en cmaiyèou.*
camail (armure de tête en tissu de mailles), n.m. *Au moyen âge les soldats se protégeaint la tête avec un camail.*	camèye, n.f. *Â moiyïn aîdge, les soudaîts s' rétropïnt lai tête daivô ènne camèye.*
camail (pèlerine de certains ecclésiastiques), n.m. *Ce cardinal porte un camail.*	camèye, n.f. *Ci cairdinâ poétche ènne camèye.*
camail (plumes du cou et da la poitrine chez le coq), n.m. *Ce coq a un beau camail.*	camèye (Montignez), n.f. *Ci pou é ènne bèlle camèye.*
camaraderie, n.f. *La camaraderie mène à l'amitié.*	caimrâd'rie ou caimrad'rie, n.f. *Lai caimrâd'rie* (ou *caimrad'rie*) *moinne en l' aimitie.*
cambial (relatif au change), adj. *Il aime les affaires cambiales.*	caimbiâ ou tchaindgeâ (sans marque du féminin), adj. *Èl ainme les caimbiâs* (ou *tchaindgeâs*) *l' aiffaires.*
cambiste, n.m. *Il va trouver le cambiste.*	caimbichte (sans marque du fém.) ou tchaindgeou, ouse, ouje, n.m. *È vait trovaie l' caimbichte* (ou *tchaindgeou*).
cambium (en botanique : assise génératrice annulaire des tiges et des racines, tissu végétal en voie de formation), n.m. *Le cambium interne donne naissance au bois, le cambium externe donne naissance au liège.*	caimbium ou tchaindgeou, adj. *L' ïntranne caimbium* (ou *tchaindgeou*) *bèye néchainche â bôs, l' échtranne caimbium* (ou *tchaindgeou*) *bèye néchainche â yiedge.*
cambouis (**action d'enduire de -**), loc.nom.f. *L'action d'enduire de cambouis est trop importante.*	empoûejaidge, empouejaidge, empoûesaidge, empouesaidge, empoûezaidge ou empouezaidge, n.m. *L' empoûejaidge* (*empouejaidge*, *empoûesaidge*, *empouesaidge*, *empoûezaidge* ou *empouezaidge*) *ât trop ïmpoétchainne.*
cambouis (**action d'enduire de -**), loc.nom.f. *L'action d'enduire les pièces de cambouis se fait lorsque la machine se met en mouvement.*	empoûejure, empouejure, empoûesure, empouesure, empoûezure ou empouezure, n.f. *L' empoûejure* (*empouejure*, *empoûesure*, *empouesure*, *empoûezure* ou *empouezure*) *des pieces s' fait tiaind qu' lai machine s'émeut.*
cambouis (**tacher de -**), loc.v. *Il a taché son mouchoir de cambouis.*	encaimboich'laie ou encaimboiss'laie, v. *Èl é emcaimboich'lè* (ou *encaimboiss'lè*) *son moétchou.*
cambrage ou **cambrement**, n.m. *Le cambrage* (ou *cambrement*) *ne convient pas.*	aich'naidge, aiss'naidge ou cïntraidge, n.m. *L' aich'naidge* (*aiss'naidge* ou *cïntraidge*) *ne vait p'.*
cambré, adj. *Son dos est trop cambré.*	aich'nè, e, aichnè, e, aiss'nè, e, aissnè, e (Les Bois) ou cïntrè, e, adj. *Son dos ât trop aich'nè* (*aichnè*, *aiss'nè*, *aissnè* ou *cïntrè*).
cambrer, v. *Il doit encore cambrer la poutre.*	aich'naie, aiss'naie (Les Bois) ou cïntraie, v. *È dait encoé aich'naie* (*aiss'naie* ou *cïntraie*) *l' tirain.*
cambreur, n.m. *Il parle avec le cambreur.*	aich'nou, ouse, ouje, aiss'nou, ouise, ouje ou cïntrou, ouse, ouje, n.m. *È djâse d' aivô l' aich'nou* (*aiss'nou* ou *cïntrou*).
cambrien (relatif au cambrien), adj. *Ce fossile date du cambrien.*	caimbriyïn, ïnne, adj. *Ci foidgie daite di caimbriyïn.*
cambrien (en géologie : première période de l'ère primaire), n.m. *Les plantes commencèrent d'apparaître à l'époque cambrienne.*	caimbriyïn, n.m. *Les piaintes èc'mençainnent d' aippairâtre en lai caimbriyïnne épotçhe.*

cambriolage, n.m.
Il y a eu un cambriolage dans ce garage.

cambrioler, v.
On a cambriolé la maison.
cambrioleur, n.m.
Le cambrioleur a passé par le grenier.

cambrousard (péj.: campagnard, paysan), n.f.
Il dit que nous sommes des cambrousards.

cambrouse ou **cambrousse** (péj.: campagne), n.f.
Ils sont perdus dans cette cambrouse (ou *cambrousse*).
cambrure, n.f. *La cambrure de son pied s'affaisse.*

cambuse (en marine : magasin du bord où sont conservés et distribués les vivres), n.f. *Les marins vont à la cambuse.*
cambuse (pauvre logis), n.f. *Ils vivent dans une cambuse.*

cambusier (matelot qui a la responsabilité dela cambuse), n.m.
Le cambusier distribue des vivres.
came (drogue), n.f.
On a trouvé de la came chez lui.
came (pièce destinée à transmettre le mouvement d'un mécanisme), n.f. *Il place la came sur l'arbre.*

camée (pierre fine sculptée en relief), n.m.
Ce camée est monté en bague.
camée (en peinture : grisaille imitant le camée), n.m.
Il s'exerce à faire du camée.
cameléon (personne changeant d'opinion), n.m.
N'entreprends rien avec ce caméléon!
cameléon (reptile), n.m. *Il a acheté un caméléon.*
cameléonesque (de la nature du caméléon, changeant), n.m.
C'est une personne caméléonesque
camera, n.f.
Il a une nouvelle caméra.
cameraman, n.m.
Le cameraman va d'un côté, d'un autre.
caméra-stylo (style de cinéma utilisant l'esprit ou les techniques du reportage, du roman), n.m. *Elle regarde du caméra-stylo.*
Camille (prénom masculin ou féminin), n.m. ou f. *« Il est neuf, dit Camille avec un accent de tristesse profonde »* (Colette)
camion-citerne, n.f.
Le camion-citerne est plein d'eau.
camionnage, n.m. *Il fautpayer le camionnage.*
camionner, v. *Il camionne de la terre.*
camionnette, n.f.
La camionnette est partie.

camionneur, n.m.
Le camionneur charge son camion.
camisole, n.f.
Sa camisole est mal repassée.
camomille (plante odorante dont les fleurs sont digestives), n.f.
Elle cueille un brin de camomille.
camomille (tisane, infusion de fleurs de camomille), n.f.
La camomille bout dans la tasse.
camomille puante (plante à odeur fétide, appelée aussi marouette ou maroute), loc.nom.f. *Elle n'aime pas l'odeur de la*

laîrnaidge, lairnaidge, laîrrnaidge ou lairrnaidge, n.m.
È y'é t'aivu ïn laîrnaidge (*lairnaidge*, *laîrrnaidge* ou *lairrnaidge*) *dains ci gairaidge.*
laîrnaie, lairnaie, laîrrnaie ou lairrnaie, v.
An ont laîrnè (*lairnè*, *laîrrnè* ou *lairrnè*) *lai mâjon.*
laîrnou, ouse, ouje, lairnou, ouse, ouje, laîrrnou, ouse, ouje ou lairrnou, ouse, ouje, n.m. *L'laîrnou* (*lairnou*, *laîrrnou* ou *lairrnou*) *ât péssè poi le d'gnie.*
paiyijain, ainne, paiy'jain, ainne, paiyisain, ainne ou paiy'sain, ainne, adj. *È dit qu' nôs sons des paiyijains* (*paiy'jains*, *paiyisains* ou *paiy'sains*).
p'tchus, n.m.
Ès sont predjus dains ci p'tchus.
aich'nure, aiss'nure ou cïntrure, n.f. *L'aich'nure* (*L'aiss'nure* ou *Lai cïntrure*) *de son pie s'aiffaiche.*
caimbuje ou caimbuse, n.f.
Les nèevous vaint en lai caimbuje (ou *caimbuse*).
bacu ou pouesèt, n.m. caimbuje ou caimbuse, n.f. *Ès vétçhant dains ïn bacu* (*ïn pouesèt, ènne caimbuje* ou *ènne caimbuse*).
caimbujie ou caimbusie, n.m.
L'caimbujie ou *caimbusie*) *dichtribue des viuvres.*
émaîyéchaint, n.m.
An ont trovè des émaîyéchaints tchie lu.
mannouje, mannouse, moénouje, moénouse, moinnouje ou moinnouse, n.f. *È piaice lai mannouje* (*mannouse*, *moénouje*, *moénouse*, *moinnouje* ou *moinnouse*) *chus l'aîbre.*
cmaiyè, n.m.
Ci cmaiyè ât montè en baidye.
cmaiyè, n.m.
È s'éjèrche è faire di cmaiyè.
viratte (Montignez), n.f.
N'fais ran d'aivô ç'te viratte!
tchaindge-de-tieulèe, n.m. *Èl é aitch'tè ïn tchaindge-de-tieulèe.*
virattou, ouse, ouje, n.f.
Ç'ât ènne virattouse dgen.
ïnmaîdgeouse, n.f. ou ïnmaîdgeouse tchaimbre, loc.nom.f.
Èl é ènne novèlle ïnmaîdgeouse (ou *ïnmaîdgeouse tchaimbre*).
câdrou, ouse, ouje ou cadrou, ouse, ouje, n.m.
L'câdrou (ou *cadrou*) *vait d'ènne sen, d'énne âtre.*
ïnmaîdgeouse-chtiyo, n.m.
Èlle raivoéte de l'ïnmaîdgeouse-chtiyo.
Cadyi (sans marque du fém.), n.m. ou f. *« Èl ât neû dié ç'te Cadyi daivô ïn aiccheint de priegonde trichtèche »*
camion-pouche ou fouérgon-pouche, n.m.
L'camion-pouche (ou *fouérgon-pouche*) *ât piein d'âve.*
fouérgonnaidge, n.m. *È fât paiyie l'fouérgonnaidge.*
fouérgonnaie, v. *È fouérgonne d'lai tiere.*
forg'nat, fouérg'nat, freg'nat, freug'nat, frong'nat ou froug'nat, n.m. *L'forg'nat* (*fouérg'nat*, *freg'nat*, *freug'nat*, *frong'nat* ou *froug'nat*) *ât paitchi.*
fouérgonnou, ouse, ouje, n.m.
L'fouérgonnou tchairdge son camion.
reûche, reuche, reûtche ou reutche, n.f.
Sai reûche (*reuche*, *reûtche* ou *reutche*) *ât mâ r'péssèe.*
caimanmiye, n.f. ou fromaidgeat, n.m.
Èlle tyeuye ïn frelat d'caimanmiye (ou *d'fromaidgeat*).
caimanmiye, n.f. ou fromaidgeat, n.m.
Lai caimanmiye (ou *L'fromaidgeat*) *bruât dains l'étçhéyatte.*
aimairouchte, n.f. puainne caimanmiye, loc.nom.f. ou puaint fromaidgeat, loc.nom.m.*Èlle n'ainme pe lai sentou*

camomille puante.	*d'l'aimairouchte* (*d'lai puainne caimanmiye* ou *di puaint fromaidgeat*).
camouflage, n.m.	catche ou coitche, n.f.
Personne n'a vu ce camouflage.	*Niun n'é vu ç'te catche* (ou *coitche*).
camoufler, v.	catchi, coitchie, meûcie, meucie, meûssie ou meussie, v.
Il camoufle sa faute.	*È catche* (*coitche*, *meûce*, *meuce*, *meûsse* ou *meusse*) *sai fâte.*
camouflet, n.m.	aivânie ou aivanie, n.f.
Il ne s'attendait pas à ce camouflet.	*È s'n'aittendait p'en ç't'aivânie* (ou *aivanie*).
camp ou **camping** (espace réservé aux campeurs), n.m.	caimp ou camp, n.m.
Elle va vers le camp (ou *camping*).	*Èlle vait vés l'caimp* (ou *camp*).
campagnard, adj.	caimpaignâ (sans marque du féminin), adj.
Nous aimons la tranquillité campagnarde.	*Nôs ainmans l'caimpaignâ piain.*
campagnard, n.m.	dgen des tchaimps, loc.nom.f.
Les campagnards ne connaissent pas leur chance.	*Les dgens des tchaimps n'coégnéchant p'yote tchaince.*
campagne (état de guerre), n.f. *Il y eu beaucoup de morts pendant cette campagne.*	caimpaigne ou campaigne, n.f. *È y'é t'aivu brâment d'moûes di temps de ç'te caimpaigne* (ou *campaigne*).
campagne (ensemble d'actions destinées à exercer une influence sur l'opinion), n.f. *Ils ont fait une grande campagne électorale.*	caimpaigne ou campaigne, n.f. *Èls aint fait ènne grôsse éyéj'râ caimpaigne* (ou *campaigne*).
campanile (clocher), n.m. *De loin, on voit le campanile.*	cieutchie, n.m. *Dâs laivi, an voit l'cieutchie.*
campanulacées (famille de plantes), n.f.pl.	cieutchuyaichèes, n.f.pl.
Les campanulacées sont des dicotylédones.	*Les cieutchuyaichèes sont des dous-nujâloujes.*
campanule (plante herbacée, à clochettes vioolettes), n.f.	cieutchuye, n.f.
Les campanules sont cultivées comme ornementales.	*Les cieutchuyes sont tiultivèes c'ment qu'oûen'meintâs.*
campé du derrière (aplomb irrégulier des membres postérieurs du cheval), loc. *Si les membres postérieurs, vus de profil, sont déviés en arrière, le cheval est dit campé du derrière.*	caimpè (ou campè) di d'rie (drie ou derie), loc. *Che les d'rious meimbres, vu d'pourfi, sont déviés en airriere, le tchvâ ât dit caimpè* (ou *campè*) *di d'rie* (*drie* ou *derie*).
campé du devant (aplomb irrégulier des membres antérieurs du cheval), loc. *Si les membres antérieurs, vus de profil, sont déviés en avant, le cheval est dit campé du devant.*	caimpè (ou campè) di d'vaint (ou dvaint), loc. *Che les d'vaintrous meimbres, vu d'pourfi, sont déviés en aivaint, le tchvâ ât dit caimpè* (ou *campè*) *di d'vaint* (ou *dvaint*).
campement (action de camper), n.m.	caimp'ment, n.m.
Elle prépare son matériel de campement	*Èlle aipparaye ses aiffaires de caimp'ment.*
campement (lieu où l'on campe), n.m.	caimp'ment, n.m.
Le soir, ils reviennent au campement.	*L'soi, ès r'veniant â caimp'ment.*
camp (**fiche le -!**), loc.	fos l' camp! (fos me l' camp! ou fos m' ton camp!) loc.
Fiche le camp d'ici !	*Fos l'camp !* (*Fos me l'camp* ou *fos m'ton camp*) *d'ci !*
camp (**ficher le -**), loc.v.	décaimpaie ou décampaie, v.
Si tu les avais vus ficher le camp.	*Ch't'les aivôs vu décaimpaie* (ou *décampaie*).
camp (**ficher le -**), loc.v. *Si tu avais vu comme ils ont fiché le camp.*	fotre le camp, loc.v. *Ch't'aivôs vu c'ment qu'èls aint fotu l'camp.*
camphre (substance aromatique d'une odeur vive, provenant du camphrier), n.m. *Elle passe du camphre sur son bras.*	caimphre, n.m. *Èlle pésse di caimphre chus son brais.*
camphré (qui contient du camphre), adj.	caimphrè, e, adj.
Il a une bouteille d'huile camphrée.	*Èl é ènne botaye de caimphrèe hoile.*
camphrier (arbuste de l'Extrême-Orient, appelé aussi laurier du Japon, dont le bois distillé donne le camphre), n.m. *Ils traversent un bois de camphriers.*	caimphrie, n.m. *Ès traivoichant ïn bôs d'caimphries.*
camping-car, n.m. *Il charge son camping-car.*	caimpe-dyïmbarde, n.f. *È tchairdge sai caimpe-dyïmbarde.*
campus (aux Etats-Unis, parc d'un collège, d'une université), n.m. *« Le campus est un parc luxuriant accroché au flanc d'une colline »* (Simone de Beauvoir)	caimpuche ou campuche, n.m. *« L'caimpuche* (ou *campuche*) *ât ïn yucchuriaint pairtçhe aiccretchie en lai san d'ènne dieugne »*
campus (par extension : université construite hors d'une ville, les bâtiments étant répartis autour d'un vaste espace), n.m. *Ils ont visité tout le campus.*	caimpuche ou campuche, n.m. *Èls aint envèllie tot l'caimpuche* (ou *campuche*).
Cana (ville de Galilée), n.pr.f.	Caina ou Cana, n.pr.f.
A Cana, Jésus a changé de l'eau en vin.	*È Caina* (ou *Cana*), *Djésus é tchaindgie d'lâve en vïn*
Canada (pays d'Amérique du Nord), n.pr.m.	Cainada, Cainaida ou Canada, n.pr.m.
Elle a été au Canada.	*Èlle ât aivu â Cainada* (*Cainaida* ou *Canada*).
canadien (relatif au Canada), adj.	cainadïn, ïnne, cainaidïn, ïnne ou canadïn, ïnne, adj.
Les hivers canadiens sont longs.	*Les cainadïns* (*cainaidïns* ou *canadïns*) *l'huvies sont grants.*

Canadien (celui qui est originaire du Canada ou qui y est né), n.pr.m. *L'équipe a engagé un Canadien.*	Cainadïn, ïnne, Cainaidïn, ïnne ou Canadïn, ïnne, n.pr.m. *L' étçhipe é engaidgie ïn Cainadïn* (*Cainaidïn* ou *Canadïn*).
canadienne (veste doublée), n.f. *Cette canadienne est chaude.*	cape, tchaipe, tchaipèye ou tchaipye, n.f. *Ç'te cape* (*tchaipe*, *tchaipèye* ou *tchaipye*) *ât tchâde*.
canaillerie, n.f. *Ce n'est que de la canaillerie.*	raicaîy'rie, raicaiy'rie, raicây'rie, raicay'rie, rancvây'rie, rancvay'rie, ranqu'vây'rie, ranqu'vay'rie ou vâdrïn'rie, n.f. *Ç' n' ât ran qu' d' lai raicaîy'rie* (*raicaiy'rie*, *raicây'rie*, *raicay'rie*, *rancvây'rie*, *rancvay'rie*, *ranqu'vây'rie*, *ranqu'vay'rie* ou *vâdrïn'rie*).
canalisable, adj. *Cette rivière n'est pas canalisable.*	cain'yijâbye (sans marque du féminin), adj. *Ç'te r'viere n' ât p' cain'yijâbye.*
canalisation, n.f. *La canalisation a sauté.*	cain'yijâchion, n.f. *Lai cain'yijâchion é sâtè.*
canaliser, v. *Ils canalisent le fleuve.*	cain'yijaie, v. *Ès cain'yijant l' fyeuve.*
canapé (mets sur une tranche de pain), n.m. *A Noël, ils ont mangé des canapés.*	cainapé, n.m. golattèe traintche de pain, loc.nom.f. *È Nâ, èls aint maindgie des cainapés* (ou *golattèes traintches de pain*).
canapé (sorte de lit), n.m. *Il dort sur le canapé.*	cainapé ou sannlatou, n.m. *È doûe ch' le cainapé* (ou *sannlatou*).
canardeau (jeune canard), n.m. *Elle garde des canardeaux.*	boérètâ ou borètâ, n.m. *Èlle vadge des boérêtâs* (ou *borètâs*).
canardière (mare où barbotent les canards), n.f. *Il fait le tour de la canardière.*	badroéyiere, n.f. *È fait l' toué d' lai badroéyiere.*
canard mandarin (espèce de canard d'Extrême-Orient), loc.nom.m. *Elle regarde un canard mandarin.*	maindairïn (ou maindarïn) boérèt, loc.nom.m. *Èlle raivoéte ïn maindairïn* (ou *maindarïn*) *boérèt*.
canard (**marcher en boîtant comme un -**), loc.v. *As-tu vu comme il marche en boitant comme un canard ?*	boérayie, boérrayie, boraie, borayie, borraie ou borrayie, v. *T' és vu c'ment qu' è boéraye* (*boérraye*, *bore*, *boraye*, *borre* ou *borraye*) *?*
cancéreux, adj. *Il a une maladie cancéreuse.*	graibeuss'ron, onne, adj. *Èl é ènne graibeuss'ronne malaidie.*
cancéreux, n.m. *Ce cancéreux est guéri.*	graibeuss'ron, onne, adj. *Ci graibeuss'ron ât voiri.*
cancérigène ou **cancérogène** (qui peut causer le cancer), adj. *Ce produit est cancérigène* (ou *cancérogène*).	graibeuss'ronou, ouse, ouje, adj. *Ci prôdut ât graibeuss'ronou.*
cancérisé (qui a subi ou qui subit une cancérisation), adj. *Cette tumeur bénigne est maintenant cancérisée.*	graibeuss'ronijie (sans marque du fém.), adj. *Ç'te b'nïngnouse t'mou ât mit'naint graibeuss'ronijie.*
cancérisation (transformation d'une tumeur bénigne en cancer), n.f. *Par chance, ils ont pu stopper la cancérisation.*	graibeuss'ronijâchion, n.f. *Poi tchaince, èls aint poéyu râtaie lai graibeuss'ronijâchion.*
cancériser (**se -** ; subir une cancérisation), v.pron. *Sa plaie pourrait bien se cancériser.*	s' graibeuss'ronijie, v.pron. *Sai pyaîe s' poérait bïn graibeuss'ronijie.*
cancérologie, n.f. *Il est chercheur en cancérologie.*	graibeuss'ron-science ou graibeuss'ron-scienche, n.f. *Èl ât tçhrou en graibeuss'ron-science* (ou *graibeuss'ron-scienche*).
cancérologique, adj. *Voilà le dernier progrès cancérologique.*	graibeuss'ron-sciençou, ouse, ouje ou graibeuss'ron-scienchou, ouse, ouje, adj. *Voili le d'rie graibeuss'ron-sciençou* (ou *graibeuss'ron-scienchou*) *l' aitieu.*
cancérologue, n.m. *Il va chez un cancérologue.*	graibeuss'ron-sciençou, ouse, ouje ou graibeuss'ron-scienchou, ouse, ouje, n.m. *È vait tchie ïn graibeuss'ron-sciençou* (ou *graibeuss'ron-scienchou*).
cancérophobe (qui a la phobie du cancer), adj. *Cet homme cancérophobe a peur de mourir.*	graibeuss'ron-craingeou, ouse, ouje ou graibeuss'ron-crainjou, ouse, ouje, adj. *Ci graibeuss'ron-craingeou* (ou *graibeuss'ron-crainjou*) *l' hanne é pavou d' meuri.*
cancérophobe (celui qui a la phobie du cancer), n.m. *Toute la famille est cancérophobe depuis la mort de leur père.*	graibeuss'ron-craingeou, ouse, ouje ou graibeuss'ron-crainjou, ouse, ouje, n.m. *Tote lai faimille ât graibeuss'ron-craingeouse* (ou *graibeuss'ron-crainjouse*) *dâs lai moûe d' yote pére.*
cancérophobie (phobie du cancer), n.f. *Sa cancérophobie le rend malade.*	graibeuss'ron-crainge ou graibeuss'ron-crainje, n.f. *Sai graibeuss'ron-crainge* (ou *graibeuss'ron-crainje*) *fait d' lu ïn malaite.*
canche (graminée des prairies utilisée comme fourrage), n.f. *Il fauche de la canche.*	caintche, n.f. *È saye d' lai caintche.*
cancoillotte (fromage de Franche-Comté, à pâte molle et fermentée), n.f. *Ils aiment la cancoillotte.*	caincoiyatte, n.f. *Èls ainmant lai caincoiyatte.*
cancre, n.m. *Les cancres se font toujours avoir par les autres.*	noérian, ianne ou noraint, ainne, n.m. *Les noérians* (ou *noraints*) *s' faint aidé aivoi poi les âtres.*
cancrelat (blatte d'Amérique), n.m. *Elle fait la chasse aux cancrelats.*	cacrelat, n.m. *Èlle fait lai tcheusse és cacrelats.*

cancroïde (en médecine : épitthéliome de la peau et des muqueuses), n.m. *On a dû lui enlever un cancroïde.*
candela (en physique : unité d'intensité lumineuse), n.f.
Il mesure les candelas.
candélabre, n.m. *Ces candélabres n'éclairent pas assez.*

candeur, n.f.
Enfant, garde ta candeur!
candidature, n.f.
Elle a envoyé sa lettre de candidature.
candidature (**patronner une -** ; appuyer une candidature), loc.v.
Personne n'a patroné sa candidature.
candidat, n.m.
Il n'y a aucun candidat.
candide, adj.
Il n'est pas aussi candide que tu le crois.
candidement, adv.
Elle a répondu candidement.
candidose (infection causée par une levure, appelée aussi blanchet), n.f. *Elle est affectée de la candidose.*
candir (cristalliser), v. *Elle fait candir du sucre.*
candir (**se -** ; se cristalliser), v.pron. *Ce sucre s'est candi.*
candisation (action de candir, de se candir), n.f.
La candisation se fait par évaporation complète du sirop.
canepetière (petite outarde à collier blanc), n.f.
Il photographie une canepetière.
canéphore (dans l'Antiquité grecque : jeune fille qui portait les corbeilles sacrées), n.f. *L'image montre les canéphores.*
caner (flancher), v. *Tu le feras caner.*
canetage ou **cannetage** (mise de fil sur une canette), n.m.
Elle achève un canetage (ou *cannetage*).
canetière ou **cannetière** (ouvrière chargée du canetage), n.f.
Elle est canetière (ou *cannetière*) *à l'usine.*
canetière ou **cannetière** (machine à mettre sur canette), n.f.
La canetière (ou *cannetière*) *remplace des ouvrières.*
caneton (petit dériveur à voiles), n.m. *Ils sont sur le caneton.*
caneton (**petit pain en forme de -**), loc.nom.m. *A Pâques, nous recevions des petits pains en forme de caneton.*
canette (petite cane), n.m. *Une canette s'est perdue.*
canette ou **cannette** (bobine sur laquelle est enroulé le fil dans la navette), n.f. *Le fil de la canette* (ou *cannette*) *s'est brisé.*
canette ou **cannette** (petite bouteille), n.f.
Il boit sa canette (ou *cannette*) *de bière.*
canevas (en géodésie : ensemble des points géodésiques relevés), n.m. *Voilà un canevas trigonométrique.*
canevas (donnée première d'un ouvrage ; ébauche), n.m.
Elle nous montre le canevas de son oeuvre.
canezou (corsage sans manches), n.m. *Elle a mis son canezou.*
cange (barque à voiles navigant sur le Nil), n.m.
Une cange passe sur le fleuve.
cangue (en Chine, carcan dans lequel on engageait le cou et les poignets du condamné), n.m. *Cet homme porte la cangue..*
caniche, n.m. *Elle coiffe son caniche.*
caniculaire, adj.
Il fait une chaleur caniculaire.
canidés (famille de mammifères carnivores digitigrades), n.m.pl.
Le loup fait partie des canidés.
canier (lieu où poussent les roseaux), n.m.
Elle se plaît dans le canier.
canin (relatif au chien), adj.

caincrapchat, n.m.
An y' ont daivu rôtaie ïn caincrapchat.
caind'lat ou tchaind'la, n.f.
È meûjure les caind'lats (ou *tchaind'las*).
caind'lâbre, n.m. ou tchaindèlle ou tchaindoile, n.f. *Ces caind'lâbres* (*tchaindèlles* ou *tchaindoiles*) *n'éçhérant p'prou.*
caind'rou, pur'tè ou purtè, n.f.
Afaint, vadge tai caind'rou (*pur'tè* ou *purtè*)*!*
aimire ou caindidaiture, n.f.
Èlle é envie sai lattre d'aimire (ou *de caindidaiture*).
paitronaie (ou patronaie) ènne aimire (ou caindidaiture), loc.v.
Niun n'é paitronè (ou *patronè*) *son aimire* (ou *caindidaiture*).
aimirou, ouse, ouje, ou caindidat (sans marque du fém.), n.m.
È n'y é piepe ïn aimirou (ou *caindidat*).
caindide, pur, e ou vierdge (sans marque du féminin), adj.
È n'ât p'che caindide (*pur* ou *vierdge*) *que t'le crais.*
caindid'ment, chïmpyement ou sïmpyement, adv.
Èlle é réponju caindid'ment (*chïmpyement* ou *sïmpyement*).
biaintchat ou biantchat, n.m.
Èlle ât aiffèctè di biaintchat (ou *biantchat*).
gandi, v. *Èlle fait è gandi di socre.*
s' gandi, v.pron. *Ci socre s'ât gandi.*
gandijâchion, n.f.
Lai gandijâchion s'fait poi compyèt brussvaidge di churop.
échtairdatte, n.f.
Èl ïnmaîdge ènne échtairdatte.
penn'ratpoétche ou pennratpoétche, n.f.
L'ïnmaîdge môtre les penn'ratpoétches (ou *pennratpoétches*).
laîtchie pie, loc.v. *T'le frés laîtchie pie.*
bobinaidge, épeûlaidge ou épeulaidge, n.m.
Èlle finât ïn bobinaidge (*épeûlaidge* ou *épeulaidge*).
épeûlouje ou épeûlouse, n.f.
Èlle ât épeûlouje (ou *épeûlouse*) *en l'ujine.*
épeûlouje ou épeûlouse, n.f.
L'épeûlouje (ou *épeûlouse*) *rempiaice des ôvrouses.*
boérat ou borat, n.m. *Ès sont ch'le boérat* (ou *borat*).
boératte ou boratte, n.f.
È Paîtçhes, nôs r'cyïns des boérattes (ou *borattes*).
boératte ou boratte, n.f. *Ènne boératte* (ou *boratte*) *s'ât predju.*
cainnatte, n.f.
Le flè d'lai cainnatte s'ât rontu.
botiatte, n.f.
È boit sai botiatte de biere.
beurté, n.m.
Voili ïn trâsannou beurté.
beurté, n.m.
Èlle nôs môtre le beurté d'son ôvre.
gréd'lou, n.m. *Èlle é botè son gréd'lou.*
gaindge, n.f.
Ènne caindge pésse ch'le fyeuve.
caircanne ou carcanne, n.f.
Ç't'hanne poétche lai caircanne (ou *carcanne*).
baîrbat, n.m. *Èlle décrïnne son baîrbat.*
carniculâ (sans marque du féminin), adj.
È fait ènne carniculâ tchalou.
tchïnnidès, n.m.pl..
L'youp fait paitchie des tchïnnidès.
rôj'lie, n.m.
Èlle se piaît dains l'rôj'lie.
tchïnnâ (sans marque du féminin), adj.

Il est allé à une exposition canine.	*Èl ât aivu en ènne tchïnnâ môtre.*
canisse ou **cannisse** (canne longue et flexible), n.f.	rôj'liche, n.f.
Il se promène entre deux haies de canisses (ou *cannisses*).	*È vend'le entre doûes aîdges de rôj'liches.*
canissier (vannier qui travaille les canisses), n.m.	rôj'lichie, n.m.
Il aime son métier de canissier.	*Èl ainme son métie d'rôj'lichie.*
canitie (en médecine : état des cheveux devenus blancs), n.f.	biaincpoiyie, n.f.
Il a une canitie précoce.	*Èl é ènne précoche biaincpoiyie.*
caniveau (bordure le long d'une route), n.m.	tèrr'lat ou tèrrlat, n.m.
Il est tombé dans le caniveau.	*Èl ât tchoé dains l'tèrr'lat* (ou *tèrrlat*).
caniveau (rigole), n.f.	golatte, golèe, golgoyatte, goloiyatte, goulatte, goulèe, gouliatte (Nicole Bindy, Ch. Seidler), saingnie ou sangnie, n.f.
L'eau coule dans ce caniveau.	*L'âve coûe dains ç'te golatte* (*golèe*, *golgoyatte*, *goloiyatte*, *goulatte*, *goulèe*, *gouliatte*, *saingnie* ou *sangnie*).
cannabinacées (famille de plantes dicotylédones), n.f.pl.	tchaînnachèes, tchainnachèes, tchennachèes ou tchïnnachèes, n.f.pl.
Le chanvre fait partie des cannabinacées.	*L'tchenne fait paitchie des tchaînnachèes* (*tchainnachèes*, *tchennachèes* ou *tchïnnachèes*).
cannabique (qui se rapporte au cannabis), adj.	tchaînnique, tchainnique, tchaînnitçhe, tchainnitçhe, tchennique, tchennitçhe, tchïnnique ou tchïnnitçhe (sans marque du fém.), adj.
Il était dans un état cannabique quand on l'a conduit à l'hôpital.	*Èl était dains ïn tchaînnique* (*tchainnique*, *tchaînnitçhe*, *tchainnitçhe*, *tchennique*, *tchennitçhe*, *tchïnnique* ou *tchïnnitçhe*) *état tiaind qu'an l'ont moinnè en l'hôpitâ.*
cannabis (drogue), n.m.	tchaînniche, tchainniche, tchenniche ou tchïnniche, n.m.
On a trouvé du cannabis chez lui.	*An ont trovè di tchaînniche* (*tchainniche*, *tchenniche* ou *tchïnniche*) *tchie lu.*
cannabisme (intoxication par le cannabis), n.m.	tchaînnichme, tchainnichme, tchennichme ou tchïnnichme, n.m.
Il a eu une crise de cannabisme.	*Èl é t'aivu ènne crije de tchaînnichme* (*tchainnichme*, *tchennichme* ou *tchïnnichme*).
canna (balisier), n.m.	cainnan, n.m.
Elle regarde son massif de cannas.	*Èlle raivoéte son treuplèt d'cainnans.*
cannage (rempaillage), n.m.	rétrainnaidge ou rétraînnaidge, n.m.
Il a fait un beau cannage.	*Èl é fait ïn bé rétrainnaidge* (ou *rétraînnaidge*).
cannaie (lieu planté de roseaux), n.f.	cainnèe ou rôj'liere, n.f.
Il fait le tour de la cannaie.	*È fait l'toué d'lai cainnèe* (ou *rôj'liere*).
canne (tige droite de certaines plantes), n.f. *Il a coupé une canne.*	cainne, n.f. *Èl é copè ènne cainne.*
canne (au sens populaire : jambe), n.f. *Elle a de longues cannes.*	cainne, n.f. *Èlle é d'grantes cainnes.*
canne (récipient en cuivre qui servait au transport du lait), n.f.	cainne, n.f.
Il verse le lait dans la canne.	*È vache le laicé dains lai cainne.*
canné (se dit d'un siège dont le fond est garni de rotin), adj.	cainnè, e, adj.
Il s'assied sur la chaise cannée.	*È s'siete ch'lai cainnèe sèlle.*
canne à sucre (plante monocotylédone dont on extrait du sucre), loc.nom.f. *Il apporte une brassée de cannes à sucre.*	cainne è chocre (socre ou sucre), loc.nom.f. *Èl aippoétche ènne braissèe d'cainnes è chocre* (*socre* ou *sucre*).
canneberge (plante des marais à baies comestibles), n.f.	cainn'boirdge, n.f.
Elle se promène au milieu des canneberges.	*Èlle vendele â moitan des cainn'boirdges.*
canneberge (fruit de la caneberge), n.f.	cainn'boirdge, n.f.
Ils mangent de la dinde aux canneberges.	*Ès maindgeant d'lai dïndye és cainn'boirdges.*
canne de jonc (plante aquatique appelée typha), loc.nom.f.	cainne d'époula, loc.nom.f.
Il coupe une canne de jonc.	*È cope ènne cainne d'époula.*
canne (**frapper à coups de -**), loc.v.	cainnaie, v.
Il frappe les branches de l'arbre à coups de canne.	*È cainne ch'les braintches de l'aîbre.*
cannelé (qui présente des cannelures), adj.	cainn'lè, e, djairdjâlè, e, djairdjalè, e, djèrdjâlè, e ou djèrdjalè, e, adj.
Cette colonne est cannelée.	*Ç'te colanne ât cainn'lèe* (*djairdjâlèe*, *djairdjalèe*, *djèrdjâlèe* ou *djèrdjalèe*).
canneler (garnir de cannelures), v.	cainn'laie, djairdjâlaie, djairdjalaie, djèrdjâlaie ou djèrdjalaie, v.
Il cannelle ce manche.	*È cainnele* (*djairdjâle*, *djairdjale*, *djèrdjâle* ou *djèrdjale*) *ci maindge.*
cannelier (variété de laurier dont l'écorce constitue la cannelle), n.m. *Elle plante un cannelier.*	cainn'lie, djairdjâlie, djairdjalie, djèrdjâlie ou djèrdjalie, n.m. *Èlle piainte ïn cainn'lie* (*djairdjâlie*, *djairdjalie*, *djèrdjâlie* ou

	djèrdjalie).
cannelle (substance aromatique), n.f. *Elle met de la cannelle dans le vin chaud.*	cannèlle, djairdjâle, djairdjale, djèrdjâle ou djèrdjale, n.f. *Èlle bote d' lai cannèlle* (*djairdjâle*, *djairdjale*, *djèrdjâle* ou *djèrdjale*) *dains l' tchâd vïn.*
cannelle (dans les métiers à tisser, bobine sur laquelle s'enroule le ruban provenant de l'étirage), n.f. *Elle remet le fil dans la cannelle.*	cainnatte ou cainn'latte, n.f. *Èlle eur'bote le flè dains lai cainnatte* (ou *cainn'latte*).
cannelle (rainures situées de chaque côté du chas d'une aiguille), n.f. *Elle passe son doigt sur la cannelle.*	cainnatte ou cainn'latte, n.f. *Èlle pésse son doigt ch' lai cainnatte* (ou *cainn'latte*).
cannelle (**avoir les jambes en -** ; en Suisse romande : être épuisé, fourbu), loc.v. *Chaque soir elle a les jambes en cannelle.*	aivoi (ou avoi) les dgeaimbes (djaimbes, tchaimbes ou tchimbes) en cannèlle, loc.v. *Tchétçhe soi, èlle é les dgeaimbes* (*djaimbes, tchaimbes* ou *tchimbes*) *en cannèlle.*
cannelle (**tomber en -** ; en Suisse romande : tomber en pièces), loc.v. *Le tunnel de la Croix était tombé en cannelle.*	tchoére (ou tchoire) en cannèlle, loc.v. *L' tunnel d' lai Croux était tchoé* (ou *tchoi*) *en cannèlle.*
cannellonis (plat italien fait de grosses pâtes farcies à la viande), n.m.pl. *Il apporte un plat de cannellonis.*	cainn'lônis, n.m.pl. *Èl aippoétche ïn piait d' cainn'lônis.*
cannelure (sillon creusé dans du bois, de la pierre), n.f. *Ce meuble a des cannelures.*	cainn'lure, djairdjâle, djairdjale, djèrdjâle ou djèrdjale, n.f. *Ci moubye é des cainn'lures* (*djairdjâles*, *djairdjales*, *djèrdjâles* ou *djèrdjales*).
cannelure (strie qui parcourt la tige de certaines plantes), n.f. *Il regarde les cannelures du céleri.*	cainn'lure, djairdjâle, djairdjale, djèrdjâle ou djèrdjale, n.f. *È raivoéte les cainn'lures* (*djairdjâles*, *djairdjales*, *djèrdjâles* ou *djèrdjales*) *d' lai laîtche.*
cannelure (rainure, gorge d'un objet), n.f. *Cette vis a une profonde cannelure.*	cainn'lure, djairdjâle, djairdjale, djèrdjâle ou djèrdjale, n.f. *Ç'te viche é ènne fonje cainn'lure* (*djairdjâle*, *djairdjale*, *djèrdjâle* ou *djèrdjale*).
cannelure (sillon creusé dans les roches), n.f. *On voit bien les cannelures de la roche.*	cainn'lure, djairdjâle, djairdjale, djèrdjâle ou djèrdjale, n.f. *An voit bïn les cainn'lures* (*djairdjâles*, *djairdjales*, *djèrdjâles* ou *djèrdjales*) *d' lai roitche.*
canne (**marcher avec une -**), loc.v. *Si vous l'aviez vu marcher dans la ruelle avec sa canne.*	boraie, borraie ou cainnaie, v. *Ch' vôs l' aivïns vu boraie* (*borraie* ou *cainnaie*) *dains lai gasse.*
canne (**personne qui donne des coups de-**), loc.nom.f. *Les enfants ont peur des personnes qui donnent des coups de canne.*	cainnou, ouse, ouje, n.m. *Les afaints aint pavou des cainnous.*
canner (rempailler), v. *Je ferai canner cette chaise qui se dépaille.*	rétrainnaie ou rétraînnaie, v. *I veus faire è rétrainnaie* (ou *rétraînnaie*) *ç'te sèlle qu' se désétrainne.*
canner (au sens populaire : mettre en boîte de conserve), v. *Elle canne des fruits.*	botaie en boéte, loc.v. *Èlle bote des fruts en boéte.*
canne (**sucre de -**; candi), loc.nom.m. *Elle aime le sucre de canne.*	gandi (Montignez), n.m. *Èlle ainme le gandi.*
cannetille (fil d'or, d'argent, retordu, servant à des travaux de broderie), n.f. *Elle utilise une cannetille.*	cainn'tèye, n.f. *Èlle se sie d' ènne cainn'tèye.*
canneur ou **cannier** (rempailleur), n.m. *Le canneur* (ou *cannier*) *passe dans les maisons.*	rétrainnou, ouse, ouje ou rétraînnou, ouse, ouje, n.m. *L' rétrainnou* (ou *rétraînnou*) *pésse dains les mâjons.*
cannibale, adj. *On trouve encore des tribus cannibales.*	caribâ (sans marque du féminin), adj. *An trove encoé des caribâs tribus.*
cannibale, n.m. *Il nous a parlé des cannibales.*	caribâ (sans marque du féminin), n.m. *È nôs é djâsè des caribâs.*
cannibalesque (digne du canibalisme), adj. *Ils ont une cruauté cannibalesque.*	caribâyèchque ou caribâyèchtçhe (sans marqued u fém.), adj. *Èls aint ènne caribâyèchque caribâyèchtçhe cruâtè.*
cannibalisme, n.m. *Il lutte contre le cannibalisme.*	caribâyichme, n.m. *È yutte contre le caribâyichme.*
canoé ou **canot**, n.m. *Elle monte dans le canoé* (ou *canot*).	nèevatte, n.f. *Èlle monte dains lai nèevatte.*
canoéisme ou **canotage**, n.m. *Il fait du canoéisme* (ou *canotage*).	nèevattaidge, n.m. *È fait di nèevattaidge.*
canoéiste ou **canoteur**, n.m. *Le canoéiste* (ou *canoteur*) *est tombé à l'eau.*	nèevattou, ouse, ouje, n.m. *L' nèevattou ât tchoé en l' âve.*
canon ou **canonique** (relatif à l'Eglise), adj. *Il étudie le droit canon* (ou *le droit canonique*).	cainnon ou cainon (sans marque du féminin), n.m. *È raicodge le cainnon* (ou *cainon*) *drèt.*
canon (chopine), n.m. *On boirait bien un canon.*	tchâvé, tchavé, tchâv'lat, tchâvlat, tchav'lat ou tchavlat, n.m. *An boirait bïn ïn tchâvé* (*tchavé*, *tchâv'lat*, *tchâvlat*, *tchav'lat* ou *tchavlat*).
canon (en musique), n.m.	cainnon ou cainon, n.m.

Ils chantent un canon à deux voix.
Ès tchaintant ïn cainnon (ou *cainon*) *è doûes voûes.*

canon (partie de la messe), n.m.
cainnon ou cainon, n.m.

Il est arrivé à l'église au canon.
Èl ât airrivè â môtie â cainnon (ou *cainon*).

canon (nom donné à un grand nombre d'objets de forme cylindrique), n.m. *Le canon du mors de la bride repose sur les barres du cheval.*
cainnon ou cainon, n.m.
L' cainnon (ou *cainon*) *di moûe d' lai bride eur'pôje chus les bairres di tchvâ.*

canon (région des membres, chez le cheval et le bœuf, comprise entre le genou ou le jarret d'une part, et le boulet d'autre part), n.m. *Le canon a pour base, au membre de devant, les os métacarpiens et les tendons ; au membre de l'arrière, les métatarsiens et les tendons.*
cainnon ou cainon, n.m.
L' cainnon (ou *cainon*) *é po bâije, â meimbre de d'vaint, les jippâcârpous l' oches d' ïn meimbre de d'vaint pe les teindons ; â meimbre de d'rie, les jippâtârsous pe les teindons.*

canon (en Suisse : jambe de pantalon), n.m.
cainnon ou cainon, n.m.

Où as-tu déchiré ce canon.
Laivoù qu' t' és dévoûerè ci cainnon (ou *cainon*).

canonique (conforme aux canons de l'Église), adj.
cainnonique, cainnonitçhe, cainonique ou cainonitçhe (sans marque du féminin), adj. *Ç' ât ïn ch'péchiâlichte di cainnonique* (*cainnonitçhe, cainonique* ou *cainonitçhe*) *drèt.*

C'est un spécialiste du droit canonique.

canonique (**âge -** ; âge respectable), loc.nom.m.
cainnonique (cainnonitçhe, cainonique ou cainonitçhe) aîdge, loc.nom.m. *Èl é ïn cainnonique* (*cainnonitçhe, cainonique* ou *cainonitçhe*) *aîdge.*

Il a un âge canonique.

canonisable, adj.
cainnonijâbye ou cainonijâbye (sans marque du féminin), adj.

Ce bienheureux est canonisable.
Ci bïnhèy'rou ât cainnonijâbye (ou *cainonijâbye*).

canonisation, n.f.
cainnonijâchion ou cainonijâchion, n.f.

Le pape prononce une canonisation.
L' paipe prononche ènne cainnonijâchion (ou *cainonijâchion*).

canoniser, v.
cainnonijaie ou cainonijaie, v.

Le pape ne l'a pas encore canonisé.
L' paipe ne l' é p' encoé cainnonijè (ou *cainonijè*).

canonnade (tir soutenu d'un ou plusieurs canons), n.f. *« La lointaine canonnade a fait trembler le sol dans un indistinct grondement continu»* (André Gide)
cainnonnâde ou cainonnâde, n.f. *« Lai laiv'nïnne cainnonnâde* (ou *cainonnâde*) *é fait è grulaie l' sô dains ïn feurseingne aigongie gronceinn'ment»*

canon rayé (canon d'une arme à feu dont l'intérieur est conçu avec des rayures), loc.nom.m. *Il veut surtout que son arme ait un canon rayé.*
raîyie (raiyie, râyie, rayie, réyie, roiyie, roûelè ou rouelè) cainnon (cainon, rôle, role, taipèt ou tapèt), loc.nom.m. *È veut chutôt qu' son aîrme euche ïn raîyie* (*raiyie, râyie, rayie, réyie, roiyie, roûelè* ou *rouelè*) *cainnon* (*cainon, rôle, role, taipèt* ou *tapèt*).

canopée (zone d'une forêt qui correspond à la cime des grands arbres), n.f. *Ces singes vient dans la canopée.*
capir'nèe ou capirnèe, n.f.
Ces sïndges vétçhant dains lai capir'nèe (ou *capirnèe*).

canot, n.m. *Il porte son canot vers la mer.*
nèevatte, n.f. *È poétche sai nèevatte vés lai mèe.*

canotage, n.m. *Ils font du canotage.*
nèevattaidge, n.m. *Ès faint di nèevattaidge.*

canoter, v. *Elle canote sur la rivière.*
nèevattaie, v. *Èlle naivatte ch' lai r'viere.*

canoteur ou **canotier** (celui qui canote), n.m. *Il appelle les canoteurs* (ou *canotiers*).
nèevattie, iere ou naivattou, ouse, ouje, n.m. *Èl aippele les nèevatties* (ou *naivattous*).

canotier (chapeau de paille à fond plat), n.m.
tchaipé d' étrain, loc.nom.m.

Elle sourit sous son canotier.
Èlle sôrit dôs son tchaipé d'étrain.

Cantal (département du Massif central, en Auvergne), n.pr.m.
Caintâ, n.pr.m.

Elle habite dans le Cantal.
Èlle demoére dains l' Caintâ.

cantilène, n.f. *Cette cantilène revient à la mode.*
tchains'nène, n.f. *Ç'te tchains'nène r'vïnt en lai môde.*

cantine (établissement où l'on sert à manger et à boire), n.m.
bacquèe-fifratte ou caintïnne, n.f.

La cantine est toujours pleine.
Lai bacquèe-fifratte (ou *caintïnne*) *ât aidé pieinne.*

cantine (au sens militaire : cuisine, cuisine ambulante), n.m.
bacquèe-fifratte ou caintïnne, n.f.

« Les ordonnances suivaient, portant les cantines» (Jean-Paul Sartre)
« Les oûerd'nainches cheuyïnt, poétchaint les bacquèe-fifrattes (ou *caintïnnes*)*»*

cantine (par extension : coffre de voyage, malle rudimentaire), n.m. *L'ordonnance prépare la cantine de l'officier.*
caintïnne, n.f.
L' oûerd'nainche aipparoiye lai caintïnne de l' offîchie.

cantine (en Suisse : vaste tente dressée en plein air pour une fête), n.m. *Le vent a emporté la bâche de la cantine.*
bacquèe-fifratte ou caintïnne, n.f.
L' oûere é empoétchè lai baîtche d' lai bacquèe-fifratte (ou *caintïnne*).

cantine (**discours de -** ; en Suisse : discours électoral, souvent conventionnel), loc.nom.m. *Son discours de cantine fut barbant.*
dichco (dichcoé ou dichcoué) d' bacquèe-fifratte (ou d' caintïnne, loc.nom.m. *Son dichco* (*dichcoé* ou *dichcoué*) *d' bacquèe-fifratte* (ou *d' caintïnne*) *feut baîbaint.*

cantiner (en argot : acheter des vivres à la cantine d'une prison), v. *« On cantinera des bières,* [...] *et on les planquera pour se soûler»* (Albertine Sarrazin)	bacqu'taie-fifraie ou caint'naie, v. *« An veut bacqu'taie-fifrattaie* (ou *caint'naie*) *des bieres,* [...] *pe an les veut coitchi po s' tieûtaie.*
cantinier (personne qui tient une cantine), n.m. *Les cantiniers ont du travail.*	bacqu'tou-fifrattou ou caint'nie, n.m. *Les bacqu'tous-fifrattous* (ou *caint'nies*) *aint di traivaiye.* (au féminin : bacqu'touje-fifrattouje, bacqu'touse-fifrattouse ou caint'niere)
cantinière (jusqu' en 1914 : gérante d'une cantine militaire), n.f. *Tous les soldats connaissaient la cantinière du régiment.*	bacqu'touje-fifrattouje, bacqu'touse-fifrattouse ou caint'niere, n.f. *Tos les soudaîts coégnéchïnt lai bacqu'toue-fifrattouje* (*bacqu'touse-fifrattouse* ou *caint'niere*) *di rédgïnment.*
cantique, n.m. *Les pèlerins commencent un cantique.*	compiaînte, compiainte, compyaînte ou compyainte, n.f. *Les viaidgeous ècmençant ènne compiaînte* (*compiainte*, *compyaînte* ou *compyainte*).
cantonal, adj. *Nous avons suivi la route cantonale.*	caint'nâ ou caintonnâ (sans marque du féminin), adj. *Nôs aint cheûyè lai caint'nâ* (ou *caintonnâ*) *vie.*
cantonnement (action de cantonner), n.m. *Les soldats préparent le cantonnement.*	caintonn'ment, n.m. *Les soudaîts aipparayant l' caintonn'ment.*
cantonnement (lieu où l'on cantonne), n.m. *Il nettoie le cantonnement.*	caintonn'ment, n.m. *È nenttaye le caintonn'ment.*
cantonner (séjourner en un lieu), v. *Les soldats cantonnent à l'école.*	caintonnaie, v. *Les soudaîts caintonnant en l' écôle.*
cantonner (**se -** ; se retirer), v.pron. *Il se cantonne à la maison.*	s' caintonnaie, v.pron. *È s' caintonne en l' hôtâ.*
canular, n.m. *C'est un canular.*	coûeyenrie, coueyenrie, coûéyenrie, couéyenrie, djôl'rie, djôlrie, djol'rie, djolrie, farce, loûene ou louene, n.f. *Ç' ât ènne coûeyenrie* (*coueyenrie*, *coûéyenrie*, *couéyenrie*, *djôl'rie*, *djôlrie*, *djol'rie*, *djolrie*, *farce*, *loûene* ou *louene*).
canule, n.f. *La canule de la seringue est bouchée.*	épeûlatte, épeulatte, épeûle ou épeule, n.f. *L' épeûlatte* (*épeulatte*, *épeûle* ou *épeule*) *d' lai srïndye ât boûetchi.*
canuler (fatiguer), v. *Ses histoires me canulent.*	sôlaie, v. *Ses hichtoires me sôlant.*
canuler (mystifier), v. *Il a su les canuler comme il faut.*	coûey'naie ou endjôlaie, v. *È les é saivu coûey'naie* (ou *endjôlaie*) *daidroit*.
caoua (polpulaire : café), n.m. *Elle boit son caoua.*	caflat, n.m. *Èlle boit son caflat.*
caouane (grande tortue des mers chaudes), n.f. *Il élève des caouanes.*	tôtue des tchâdes mèes, loc.nom.f. *Èl éyeuve des tôtues des tchâdes mèes*.
caoutchouc (substance élastique), n.m. *Les semelles de ces souliers sont en caoutchouc.*	cauchou (Montignez), n.m. *Les ch'mèlles d' ces soulaîes sont en cauchou.*
caoutchouc (**embouchure en - d'un biberon**; bout, en fr.rég.), loc.nom.f. *Le nourrisson mord l'embouchure en caoutchouc du biberon.*	bout, n.m. *L' aiyeûtchon moûe l' bout.*
caoutchoutage (action de caoutchouter ; son résultat), n.m. *Ce caoutchoutage me semble bon.*	cauchoutaidge, n.m. *Ci cauchoutaidge me sanne bon.*
caoutchouté (enduit de caoutchouc), adj. *Il te faut prendre ton manteau caoutchouté.*	cauchoutè, e, adj. *È t' fât pâre ton cauchoutè mainté.*
caoutchouter (enduire de caoutchouc), v. *Elle caoutchoute un tissu pour le rendre imperméable.*	cauchoutaie, v. *Èlle cauchoute ïn tichu po l' traindre feurtraiviâlou.*
caoutchouteux (qui a la consistance du caoutchouc), adj. *Ces chamignons trop cuits sont caoutchouteux.*	cauchoutou, ouse, ouje, adj. *Ces tchaimpoigneus trop tieûs sont cauchoutous.*
cap (direction), n.m. *Le bateau a changé de cap.*	cap, n.m. san ou sen, n.f. *Lai nèe é tchaindgie d' cap* (*san* ou *sen*).
cap (pointe de terre qui s'avance dans la mer), n.m. *Nous n'arrivions jamais à l'extrémité du cap.*	aivaincie, n.f. ou cap, n.m. *Nôs n' airrivïns dj'mais â bout d' l' aivaincie* (ou *di cap*).
cap (étape, palier en vue d'un objectif déterminé), n.m. *L'entreprise a passé le cap des mille ouvriers.*	cap, n.m. *L' entreprije é péssè l' cap des mil ôvries.*
cap (limite comportant l'idée d'une difficulté), n.m. *« Elle pouvait avoir dépassé le cap de la trentaine que les femmes ont une si naïve répugnance à franchir »* (Th. Gautier)	cap, n.m. *Èlle poéyait aivoi dépéssè l' cap d' lai trentainne qu' les fannes aint ènne che loûerètte condangne è traiyie.*
capacité (aptitude), n.f. *Nous avons vu sa capacité.*	évoindge ou évoingne, n.f. *Nôs ains vu son évoindge* (ou *évoingne*).
capacité (**ancienne mesure de -**; quart du setier ; en fr.rég.: roquille), loc.nom.f. *Il a bu son quart de setier de goutte.*	roquèye ou rotçhèye, n.f. *Èl é bu sai roquèye* (ou *rotçhèye*) *de gotte.*

capacité (**ancienne mesure de -**; setier) loc.nom.f. *Il remplit une ancienne mesure de capacité de blé.*	setie, setïn, s'tie, stie, s'tïn ou stïn, n.m. *È rempiât ïn setie* (*setïn*, *s'tie*, *stie*, *s'tïn* ou *stïn*) *d'biè.*
capeline (coiffure de femme tombant sur les épaules), n.f. *Chaque femme a sa capeline.*	boiyatte, n.f. *Tchétçhe fanne é sai boiyatte.*
capeline (chapeau de femme à très larges bords souples), n.f. *Elle a perdu sa capeline.*	cap'lïne, n.f. *Èlle é predju sai cap'lïne.*
cape (**sous -**), loc.adv. *Ils rient sous cape.*	en catchatte ou en coitchatte, loc.adv. *Ès riouquant en catchatte* (ou *en coitchatte*).
capillaire (relatif aux cheveux), adj. *Elle a acheté une lotion capillaire.*	tchev'lâ, tchevlâ ou tchvelâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle é aitch'tè ènne tchev'lâ* (*tchevlâ* ou *tchvelâ*) *yaivure.*
capillaire (se dit des dernières ramifications du système circulatoire sanguin), adj. *Une veine capillaire a sauté.*	tchev'lâ, tchevlâ ou tchvelâ (sans marque du féminin), adj. *Ènne tchev'lâ* (*tchevlâ* ou *tchvelâ*) *voéne é sâtè.*
capillaire (en botanique : se dit de conduits très fins), adj. *Cette plante a des racines capillaires.*	tchev'lâ, tchevlâ ou tchvelâ (sans marque du féminin), adj. *Ç'te piainte é des tchev'lâs* (*tchevlâs* ou *tchvelâs*) *raiceinnes.*
capillaire (en physique : se dit d'un tube très fin), adj. *Il plonge le tube capillaire dans l'eau.*	tchev'lâ, tchevlâ ou tchvelâ (sans marque du féminin), adj. *È piondge le tchev'lâ* (*tchevlâ* ou *tchvelâ*) *teube dains l'âve.*
capillaire (nom de plusieurs fougères), n.m. *Elle cueille un capillaire de Montpellier.*	tchev'lâ, tchevlâ ou tchvelâ, n.m. *Èlle tieuye ïn tchev'lâ* (*tchevlâ* ou *tchvelâ*) *d'Montpeyie.*
capillaires (vaisseaux très ténus qui joignent les dernières ramifications des artères aux premières veines), n.m.pl. *Le froid ralentit la circulation dans les capillaires.*	tchev'lâs, tchevlâs ou tchvelâs, n.m.pl. *L'fraid raileintât lai chirtiulâchion dains les tchev'lâs* (*tchevlâs* ou *tchvelâs*).
capillarite (en médecine : altération aiguë ou chronique des petits vaisseaux cutanés), n.f. *Le purpura est une capillarite.*	tchev'lârite, tchevlârite ou tchvelârite, n.f. *L'porpura ât ènne tchev'lârite* (*tchevlârite* ou *tchvelârite*).
capillarité (état d'un tube ou d'un conduit capillaire), n.f. *Ce tube a une bonne capillarité.*	tchev'lâritè, tchevlâritè ou tchvelâritè, n.f. *Ci teube é ènne boinne tchev'lâritè* (*tchevlâritè* ou *tchvelâritè*).
capillarité (force qui fait monter le niveau des liquides dans les tubes étroits), n.f. *Ce liquide monte par capillarité.*	tchev'lâritè, tchevlâritè ou tchvelâritè, n.f. *Ci litçhide monte poi tchev'lâritè* (*tchevlâritè* ou *tchvelâritè*).
capillaroscopie (examen microscopique des capillaires), n.f. *Elle fait une capillaroscopie.*	tchev'lâvoiyie, tchevlâvoiyie ou tchvelâvoiyie, n.f. *Èlle fait ènne tchev'lâvoiyie* (*tchevlâvoiyie* ou *tchvelâvoiyie*).
capilliculteur (celui qui donne les soins à la chevelure), n.m. *Il va chez un capilliculteur.*	tchev'lâtiultou, ouse, ouje, tchevlâtiultou, ouse, ouje ou tchvelâtiultou, ouse, ouje, n.m. *È vait tchie ïn tchev'lâtiultou* (*tchevlâtiultou* ou *tchvelâtiultou*). (on trouve aussi tous ces noms où *tiultou* est remplacé par *tiuy'tou*, *tyultou* ou par *tyuy'tou*)
capilliculture (soins de la chevelure), n.f. *La capilliculture lui coûte cher.*	tchev'lâtiulture, tchevlâtiulture ou tchvelâtiulture, n.f. *Lai tchev'lâtiulture* (*tchevlâtiulture* ou *tchvelâtiulture*) *yi côte tchie.* (on trouve aussi tous ces noms où *tiulture* est remplacé par *tiuy'ture*, *tyulture* ou par *tyuy'ture*)
capitaine-adjoint (suppléant du captaine), n.m. *Le capitaine-adjoint ne fut pourtant pas ébloui par cette performance.*	capitainne-aidjoint, n.m. *L'capitainne-aidjoint n'feut poétchaint pe ébieûyi poi ç'te preframaince* (ou *preframainche*).
capital (qui entraîne la peine de mort), adj. *Il a commis un crime capital.*	caipitâ ou capitâ (sans marque du fém.), adj. *Èl é coumi ïn caipitâ* (ou *capitâ*) *crïnme.*
capital (qui est important), adj. *Cette découverte est capitale.*	aibaingnâ ou aiboingnâ (sans marque du féminin), adj. *Ç'te trove ât aibaingnâ* (ou *aiboingnâ*).
capital (pour un péché : d'où il en découle d'autres), adj. *Il y a sept péchés capitaux.*	caipitâ ou capitâ, adj. *È y é sèpt caipitâs* (ou *capitâs*) *pechés.*
capital (somme que l'on fait valoir dans une entreprise), n.m. *Il croit qu'il a bien placé son capital.*	caipitâ ou capitâ, n.m. *È crait qu'èl é bïn piaicie son caipitâ* (ou *capitâ*).
capitale (écrite en grand, pour une lettre), adj. *Cet enfant connaît toutes les lettres capitales.*	caipitâ ou capitâ, adj. *È y é sèpt caipitâs* (ou *capitâs*) *pechés.*
capitale (lettre écrite en grand), n.f. *En allemand, tout nom commence par une capitale.*	caipitâ ou capitâ, n.f. *En all'moûess, tot nom ècmence poi ènne caipitâ* (ou *capitâ*).
capitalisation, n.f. *Le souci de la capitalisation l'empêche de dormir.*	caipitâyijâchion, n.f. *L'tieûsain d'lai caipitâyijâchion l'empâtche de dremi.*
capitaliser, v. *Il n'a jamais assez capitalisé.*	caipitâyijaie, v. *È n'é dj'mais prou caipitâyijè.*
capitalisme, n.m. *Le capitalisme mène notre monde!*	caipitâyichme, n.m. *L'caipitâyichme moinne note monde!*
capitaliste, adj. *Il a des projets capitalistes.*	caipitâyichte, adj. *Èl é des caipitâyichtes prodjèts.*
capitaliste, n.m. *Je plains les capitalistes.*	caipitâyichte, n.m. *I piains les caipitâyichtes.*

capitan (rodomont, vantard), n.m. — fanfoérou, ouse, ouje ou mairdyinat, atte, n.m.
Il fait le capitan. — *È fait l'fanfoérou* (ou *maidyinat*).
capitaux (**péchés -** ; vices, au nombre de sept, que l'on considère comme la source de tous les péchés), loc.nom.m.pl. — caipitâs (ou capitâs) l' aireinves (l' airtieuls, fâts, p'chés, pchés, p'chis, pchis, pechés, pechis, petchés ou petchis), loc.nom.m.pl.
Les sept péchés capitaux sont l'orgueil, l'envie, l'avarice, la luxure, la gourmandise, la colère et la paresse. — *Les sèpt caipitâs* (ou *capitâs*) *l' aireinves* (*l' airtieuls, fâts, p'chés, pchés, p'chis, pchis, pechés, pechis, petchés* ou *petchis*) *sont l'oûerdieû, l' envietainche, lai laîdrerie, lai yuchqûre, lai loitch'rie, lai grïngne pe lai pairâje.*

capiteux, (qui monte à la tête), adj. — tieûtaint, ainne ou tieutaint, ainne, adj.
Ce vin est capiteux. — *Ci vïn ât tieûtaint* (ou *tieutaint*).
capiton (rembourrage), n.m. — boérre, borre ou bourre, n.f.
Elle remplace le capiton du coussin. — *Èlle tchaindge lai boérre* (*borre* ou *bourre*) *di tieûchain.*
capitonnage, n.m. *Elle sent si le capitonnage du coussin est bon.* — boérraidge, borraidge ou bourraidge, n.m. *Èlle sent ch' le boérraidge* (*borraidge* ou *bourraidge*) *di tieûchain ât bon.*

capitonner, v. — boérraie, borraie ou bourraie, v.
Elle capitonne un fauteuil. — *Èlle boérre* (*borre* ou *bourre*) *ïn sietou.*
capitulaire (relatif aux assemblées d'un chapitre), adj. — chalounâ, adj.
L'évêque a lu une lettre capitulaire. — *L' évêtçhe é yé ènne chalounâ lattre.*
capitulairement (en chapitre religieux), adv. — chalounâment, adv.
La décision fit prise capitulairement. — *Lai déchijion feut pris chalounâment.*
capitulation, n.f. *C'est une capitulation honteuse.* — aibaindon, n.m. *Ç' ât ïn hontou l' aibaindon.*
capitulation, n.f. — piaique ou piaque, n.f.
Ils ont signé la capitulation. — *Èls aint saingnie lai piaique* (ou *piaque*).
capitule (inflorescence dans laquelle les fleurs sont insérées les unes à côté des autres), n.m. *L'abeille est sur le capitule de la marguerite.* — caipretule ou caipretuye, n.m.
L' aichatte ât ch' le caipretule (ou *caipretuye*) *d' lai dyeurite.*

capitulé (se dit des fleurs réunies en capitule), adj. — caipretulè, e ou caipretuyè, e, adj.
La bardane est une fleur capitulée. — *L' tire-poi ât ènne caipretulèe* (ou *caipretuyèe*) *çhoé.*
capituler, v. — aibaind'naie, piaiquaie ou piaquaie, v.
L'armée a dû capituler. — *L' airmèe é daivu aibaind'naie* (*piaiquaie* ou *piaquaie*).
capot, n.m. *Il soulève le capot de la voiture.* — tçhviechi, n.m. *È soyeve le tçhviechi d' lai dyïmbarde.*
capotage (retournement), n.m. — tiulbute, n.f.
Ils craignent un capotage de l'avion. — *Ès craingeant ènne tiulbute d' l' oûegé d' fie*
capote (coiffe plissée), n.f. *Les fillettes portaient de belles capotes colorées.* — grélèe-réchpïndye, n.f. *Les baîch'nattes poétchïnt des bèlles tieulèes grélèes-réchpïndyes.*
capote (grand manteau), n.f. — tchaipe, tchaipèye ou tchaipye, n.f.
Elle a oublié sa capote. — *Èlle é rébyè sai tchaipe* (*tchaipèye* ou *tchaipye*).
capote anglaise (préservatif masculin), loc.nom.f. — cauchou, n.m.
Bien souvent, capote anglaise et corruption vont ensemble! — *Bïn s'vent, cauchou pe cangreinne vaint ensoinne!*
capoter (se retourner), n.m. *La voiture a capoté.* — tiulbutaie, v. *Lai dyïmbarde é tiulbutè.*
capout (détérioré, détruit), adj. — capout ou fotu (sans marque du fém.), adj.
Son vélo est capout. — *Son vélo ât capout* (ou *fotu*).
capout (vulgaire : mort), adj. — capout, fotu ou tieût (sans marque du fém.), adj.
Il a vite été capout. — *Èl âtvite aivu capout* (*fotu* ou *tieût*).
cappa, n.f. ou **cappa magna**, loc.nom.f. (vêtement de cchoeur que portent les cardinaux et certains dignitaires) *Pour cette cérémonie, chacun avait revêtu sa cappa* (ou *cappa magna*). — cape, tchaipe ou tchaipye, n.f.
Po ç'te féte, tchétçhun aivait r'véti sai cape (*tchaipe* ou *tchaipye*).
câpre (bouton à fleur du câprier, que l'on confit dans le vinaigre pour servir d'assaisonnement, de condiment), n.f. *Elle prépare de la sauce aux câpres.* — caip'rat ou caiprat, n.m.
Èlle aiyûe d' lai sâce és caip'rats (ou *caiprats*).

capricant (saccadé), adj. — raindnaint, ainne, adj.
Il avance d'un mouvement capricant. — *Èl aivaince d' ènne raindnainne émeûsse.*
capriccio (en musique : morceau instrumental de forme libre, de caractère folklorique), n.m. *Elle joue un capriccio espagnol.* — caiprichio ou caipritchio, n.m.
Èlle djûe ïn échpaignô caiprichio (ou *caipritchio*).
caprice (détermination arbitraire, envie subite et passagère, fondée sur la fantaisie et l'humeur), n.m. *« Le mot caprice est gracieux. Il évoque les bonds de la chèvre, son instabilité»* (Georges Duhamel) — beurlïndye, brelïndye tocâye, tocaye, toquâye, toquaye, n.f. cabriche, caipriche, cobriche, rait, rèt, tchevriche, n.m. *« L' mot beurlïndye* (*brelïndye*, *tocâye*, *tocaye*, *toquâye, toquaye, cabriche*, *caipriche, cobriche, rait, rèt* ou *tchevriche*) *ât graichiou. Èl ïnvotçhe les lains d' lai tchievre, sai cainche»*

caprice (amour soudain et passager), n.m. — beurlïndye, brelïndye tocâye, tocaye, toquâye, toquaye, n.f.

« Elle a un caprice pour moi» songeait-il, profitons-en. (Paul Bourget)	cabriche, caipriche, cobriche, rait, rèt, tchevriche, n.m. *« Èlle é ènne beurlïndye* (*ènne brelïndye*, *ènne tocâye*, *ènne tocaye*, *ènne toquâye, ènne toquaye, ïn cabriche*, *ïn caipriche, ïn cobriche, ïn rait, ïn rèt* ou *ïn tchevriche*) *po moi» s' musait-é, portchaiyans-en.*
caprices (concernant des choses : changements fréquents, imprévisibles), n.m. *« Les caprices et les virevoltes de la mode»* (Georges Duhamel)	beurlïndye, brelïndye tocâye, tocaye, toquâye, toquaye, n.f. cabriche, caipriche, cobriche, rait, rèt, tchevriche, n.m. *« Les beurlïndyes* (*brelïndyes*, *tocâyes*, *tocayes*, *toquâyes, toquayes, cabriches*, *caipriches, cobriches, raits, rèts* ou *tchevriches*) *pe les virvos d' lai môde»*
capricieusement (d'une manière capricieuse), adv. *Elle agit capricieusement.*	sïndyulier'ment, adv. *Èlle aidgeât sïndyulier'ment.*
capricieusement (d'une manière capricieuse), adv. *Ces plantes poussent capricieusement.*	beurlïndyouj'ment, brelïndyouj'ment, cabrichouj'ment, caiprichouj'ment, cobrichouj'ment, raitouj'ment, rètouj'ment, tchevrichouj'ment, tocâyouj'ment, tocayouj'ment, toquâyouj'ment ou toquayouj'ment, adv. *Ces piaintes boussant beurlïndyouj'ment* (*brelïndyouj'ment, cabrichouj'ment, caiprichouj'ment cobrichouj'ment, raitouj'ment, rètouj'ment, tchevrijouj'ment, tocâyouj'ment, tocayouj'ment, toquâyouj'ment* ou *toquayouj'ment*). (on trouve aussi tous ces adverbes sous la forme : *beurlïndyous'ment,* etc.)
capricieux, adj. *Elle a des idées capricieuses.*	sïndyulie, iere, adj. *Èlle é des sïndyulieres aivisâles.*
capricieux (qui a des caprices), adj. *Les enfants et les femmes sont capricieux.*	beurlïndyou, ouse, ouje, brelïndyou, ouse, ouje, cabrichou, ouse, ouje, caiprichou, ouse, ouje, cobrichou, ouse, ouje, raitou, ouse, ouje, rètou, ouse, ouje, tchevrichou, ouse, ouje, tocâyou, ouse, ouje, tocayou, ouse, ouje, toquâyou, ouse, ouje ou toquayou, ouse, ouje, adj. *Les afaints pe les fannes sont beurlïndyous* (*brelïndyous, cabrichous, caiprichous, cobrichous, raitous, rètous, tchevrijous, tocâyous, tocayous, toquâyous* ou *toquayous*).
capricieux (pour des choses : dont la forme, le mouvement varie), adj. *Les souffles capricieux du vent.*	beurlïndyou, ouse, ouje, brelïndyou, ouse, ouje, cabrichou, ouse, ouje, caiprichou, ouse, ouje, cobrichou, ouse, ouje, raitou, ouse, ouje, rètou, ouse, ouje, tchevrichou, ouse, ouje, tocâyou, ouse, ouje, tocayou, ouse, ouje, toquâyou, ouse, ouje ou toquayou, ouse, ouje, adj. *Les beurlïndyous* (*brelïndyous, cabrichous, caiprichous, cobrichous, raitous, rètous, tchevrijous, tocâyous, tocayous, toquâyous* ou *toquayous*) *çhioûeçhes de l' oûere.*
capricieux (celui qui a des caprices), n.m. *Les capricieux sont souvent déçus.*	beurlïndyou, ouse, ouje, brelïndyou, ouse, ouje, cabrichou, ouse, ouje, caiprichou, ouse, ouje, cobrichou, ouse, ouje, raitou, ouse, ouje, rètou, ouse, ouje, tchevrichou, ouse, ouje, tocâyou, ouse, ouje, tocayou, ouse, ouje, toquâyou, ouse, ouje ou toquayou, ouse, ouje, n.m. *Les beurlïndyous* (*brelïndyous, cabrichous, caiprichous, cobrichous, raitous, rètous, tchevrijous, tocâyous, tocayous, toquâyous* ou *toquayous*) *sont bïn s'vent poinnès.*
capricorne (constelletion zodiacale), n.m. *Elle est du capricorne.*	bidiécoûenou, cabricoûenou, caipricoûenou, cobricoûenou, tchevricoûenou, n.m. ou écoûenou boc, loc.nom.m. *Èlle ât di bidiécoûenou* (*di cabricoûenou, di caipricoûenou, di cobricoûenou, di tchevricoûenou* ou *d' l' écoûenou boc*).
capricorne (grand coléoptère), n.m. *Il a trouvé un capricorne.*	bidiécoûenou, cabricoûenou, caipricoûenou, cobricoûenou, tchevricoûenou, n.m. ou écoûenou boc, loc.nom.m. *Èl é trovè ïn bidiécoûenou* (*cabricoûenou, caipricoûenou, cobricoûenou, tchevricoûenou* ou *écoûenou boc*).
capricorne (nom usuel commun à tous les coléoptères longicornes ou cérambycidés), n.m. *Les capricornes sont des insectes xylophages.*	bidiécoûenou, cabricoûenou, caipricoûenou, cobricoûenou, tchevricoûenou, n.m. ou écoûenou boc, loc.nom.m. *Les bidiécoûenous* (*cabricoûenous, caipricoûenous, cobricoûenous, tchevricoûenous* ou *écoûenous bocs*) *sont des maindge-bôs l' ïnchèctes.*
câprier (arbre ou arbrisseau à tige souple, à grandes fleurs d'un	caip'rie ou caiprie, n.m.

blanc rosé), n.m. *Les boutons à fleurs du câprier sont les câpres.*	*Les botons è çhoés di caip'rie* (ou *caiprie*) *sont les caip'rats.*
caprification (opération qui consiste à suspendre parmi les branches d'un figuier cultivé des figues sauvages), n.f. *Il procède à la caprification pour favoriser la fécondation par l'intermédiaire des insectes.*	bidièficâchion, cabrificâchion, caiprificâchion, cobrificâchion ou tchevrificâchion, n.f. *È prochéde en lai bidyificâchion* (*cabrificâchion, caiprificâchion, cobrificâchion* ou *tchevrificâchion*) *po faivri l'orine poi l'ïntremeudiaint des bétattes.*
caprifoliacées (en botanique : famille de plantes phanérogames comprenant des arbres, arbrisseaux ou herbes), n.f.pl. *Le chèvrefeuille, le sureau, la symphorine, la viorne sont des caprifoliacées.*	biédifeuyéchies, cabrifeuyéchies, caiprifeuyéchies, cobrifeuyéchies ou tchevrifeuyéchies, n.f.pl. *L'bôs lai tchievre, le saivu, lai chumvoûerïnne, lai maincènne sont des biédifeuyéchies* (*cabrifeuyéchies, caiprifeuyéchies, cobrifeuyéchies* ou *tchevrifeuyéchies*).
caprin (relatif à la chèvre), adj. *Cette chèvre est d'une espèce caprine rare.*	bidyïn, ïnne, cabrïn, ïnne, caiprïn, ïnne, cobrïn, ïnne ou tchevrïn, ïnne, adj. *Ç'te tchievre ât d'ènne raîe bidyïnne* (*cabrïnne, caiprïnne, cobrïnne* ou *tchevrïnne*) *échpèche.*
capselle (plante: bourse-à-pasteur), n.f. *Des capselles poussent le long du chemin.*	boéche-è-chaîfre, n.f. *Des boéches-è-chaîfre boussant â long di tch'mïn.*
capsulage (fixation d'une capsule sur une bouteille), n.m. *Il surveille le capsulage des bouteilles.*	boéy'naidge, n.m. *È churvaye le boéy'naidge des botayes.*
capsulaire (en forme de capsule s'ouvrant à maturité), adj. *Elle cueille un fruit capsulaire.*	envôju, e, adj. *Èlle tyeuye ïn envôju frut.*
capsule (calotte de métal qui ferme une bouteille), n.f. *Il enlève la capsule de la bouteille.*	boéyon, n.m. *È rôte le boéyon d'lai botaye.*
capsule (formation anatomique qui a une disposition en enveloppe), n.f. *Le médecin opère doucement pour ne pas crever la capsule.*	envôje, n.f. *L'méd'cïn fait tot ball'ment po n'pe crevaie l'envôje.*
capsule (fruit déhiscent dont l'enveloppe est sèche et dure), n.f. *Il ouvre une capsule de pavot.*	envôje, n.f. *Èl eûvre ènne envôje de paivot.*
capsule (godet), n.f. *Il met de l'eau dans une capsule.*	pot'gna, n.m. *È bote de l'âve dains ïn pot'gna.*
capsule (médicament), n.f. *Il prend des capsules pour guérir.*	catchat, catchèt ou coitchat, n.m. *È prend des catchats* (*catchèts* ou *coitchats*) *po s'voiri.*
capsuler (fixer une capsule sur une bouteille), v. *C'est elle qui capsule les bouteilles.*	boéy'naie, v. *Ç'ât lée qu'boéyene les botayes.*
captage (action de capter), n.f. *Il travaille au captage de l'eau.*	prije, n.f. *È traivaiye en lai prije de l'âve.*
capter (canaliser de l'eau), v. *Il faut capter l'eau là où elle se trouve.*	pâre, pare, penre, peûre, peure ou poire, v. *È fât pâre* (*pare*, *penre*, *peûre*, *peure* ou *poire*) *l'âve laivoù qu'èlle ât.*
capteur (appareil à détecter), n.m. *Il installe un capteur.*	tçh'rou, n.m. *È bote en piaice ïn tçh'rou.*
captif, adj. *L'animal captif cherche un trou.*	préj'nie, iere, adj. *Lai préj'niere béte tçhie ïn p'tchus.*
captif, n.m. *Un captif s'est sauvé.*	préj'nie, iere, n.m. *Ïn préj'nie s'ât sâvè.*
captivant (intéressant), adj. *Elle lit un livre captivant.*	paichionaint, ainne, adj. *Èlle yét ïn paichionaint yivre.*
captiver (intéresser), v. *Il a captivé les enfants.*	paichionaie, v. *Èl é paichionè les afaints.*
captiver (retenir captif), v. *Ils ont captivé toute la bande.*	airrâtaie, v. *Èls aint airrâtè tote lai rotte.*
captivité, n.f. *Il supporte mal sa captivité.*	empréjen'ment, n.m. *È chuppoétche mâ son empréjen'ment.*
capturer, v. *Il n'a pas pu capturer ce blaireau.*	pâre, pare, penre, peûre, peure ou poire, v. *È n'é p'poéyu pâre* (*pare*, *penre*, *peûre*, *peure* ou *poire*) *ci téchon.*
capuchon (**grand manteau à -**; cape), loc.nom.m. *Ce grand manteau à capuchon est chaud.*	cape, tchaipe, tchaipèye ou tchaipye, n.f. *Ç'te cape* (*tchaipe*, *tchaipèye* ou *tchaipye*) *ât tchâde.*
capucin (petit singe de l'Amérique centrale appelé aussi sapajou ou sajou), n.m. *Il étudie la vie des capucins.*	caipuçïn, capuçïn, saipaidjou ou saipadjou, n.m. *È raicodje lai vétçhainche des caipuçïns* (*capuçïns, saipaidjous* ou *saipadjous*).
capucin (**barbe-de-**; chicorée sauvage ou cultivée), n.f. *Elle plante de la barbe-de-capucin.*	baîbe-de-capucïn, n.f. *Èlle piainte d'lai baîbe-de-capucïn.*
caquelon (**gratin restant au fond d'un -**; fr.rég.: religieuse), loc.nom.m. *C'est toujours maman qui mange le gratin restant au fond du caquelon après la fondue.*	raîchure, raichure, raîçhure, raiçhure, réjure, reûjure ou reujure, n.f. *Ç'ât aidé lai manman qu'maindge lai raîchure* (*raichure*, *raîçhure*, *raiçhure*, *réjure*, *reûjure* ou *reujure*) *aiprés lai fonjûe.*
caquelons (**fabricant de -**), loc.nom.m. *Le fabricant de caquelons de Bonfol a toujours du travail.*	câqu'lie, câqu'loennie, câqu'louenie, câqu'louennie ou câqu'lounie, n.m. *L'câqu'lie* (*câqu'loennie*, *câqu'louenie*, *câqu'louennie* ou *câqu'lounie*) *d'Bonfô é aidé di traivaiye.*
caquelons (**vendeur ambulant de -**), loc.nom.m. *Le vendeur ambulant de caquelons de Bonfol a passé.*	câqu'lie, iere, câqu'loennie, iere, câqu'loûennie, iere, câqu'louennie, iere, câqu'loûnie, iere ou câqu'lounie, iere, n.m. *L'caqu'lie* (*câqu'loennie*, *câqu'loûennie*, *câqu'louennie*,

	câqu'loûnie ou *câqu'lounie*) *d' Bonfô é péssè.*
caquelons (**vendeur de -**), loc.nom.m. *La vendeuse de caquelons me les a montrés.*	câqu'lie, iere, câqu'loennie, iere, câqu'loûennie, iere, câqu'louennie, iere, câqu'loûnie, iere ou câqu'lounie, iere, n.m. *Lai caqu'liere* (*câqu'loenniere*, *câqu'loûenniere*, *câqu'louenniere*, *câqu'loûniere* ou *câqu'louniere*) *m' é môtrè ses câqu'lons.*
caquètement (pour des poules), n.m. *Le caquètement des poules m'a réveillé.*	caqu'tment ou glot'ment, n.m. *L' caqu'tment* (ou *glot'ment*) *des dg'rainnes m' é révoiyie.*
carabe doré (insecte coléoptère), loc.nom.m. *Elle a trouvé un carabe doré.*	doérèe (dôérèe, dorèe ou dôrèe) graibeuche (ou graibeusse), loc.nom.f. *Èlle é trovè ènne doérèe* (*dôérèe*, *dorèe* ou *dôrèe*) *graibeuche* (ou *graibeusse*).
carabiné, adj. *Elle a une grippe carabinée.*	échcarabinè, e, adj. *Èlle é ènne échcarabinèe dïndye.*
carabinier, n.m. *Un carabinier est blessé.*	échcarabinie, iere, n.m. *Ïn échcarabinie ât biassi.*
caracal (variété de lynx), n.m. *La fillette regarde des caracals.*	noire araye ou noire aroiye, loc.nom.f. *Lai baîch'natte raivoéte des noires arayes* (ou *noires aroiyes*).
caractère (en imprimerie), n.m. *Il a perdu un caractère.*	caractére, n.m. *Èl é predju ïn caractére.*
caractère équivoque (**personne de -**; sauteur), loc.nom.f. *Espérons qu'elle n'épousera pas cette personne de caractère équivoque.*	sâtou, ouse, ouje ou satou, ouse, ouje, n.m. *Tochu qu' èlle ne veut p' mairiaie ci sâtou* (ou *satou*).
caractère (**mauvais -**), loc.nom.m. *Elle n'a pas un mauvais caractère.*	croûeye (ou croueye) aigrun (ou caractére), loc.nom.m. *Èlle n' é p' ïn* (ou *croueye*) *croûeye aigrun* (ou *caractére*).
caractère (**mauvais -**), loc.nom.m. *Tu peux être sûr qu'il a un mauvais caractère.*	croûeye (ou croueye) téte, loc.nom.f. *T' p' étre* (*p' : mis pour peus*) *chur qu' èl é ènne croûeye* (ou *croueye*) *téte.*
caractère (**sans -**; plat), loc.adj. *Il a écrit un article sans caractère.*	tiudra ou tyudra (J. Vienat ; sans marque du féminin), adj. *Èl é graiy'nè ïn tiudra* (ou *tyudra*) *biat.*
caractère (**sans -**; plat), loc.adj. *Ses histoires sans caractère n'amusent personne.*	tiudrat, atte ou tyudrat, atte, adj. *Ses tiudrattes* (ou *tyudrattes*) *l' hichtoires n' aimusant niun.*
caractériel, adj. *Il a des troubles caractériels.*	caractériâ ou seingnâ (sans marque du féminin), adj. *Èl é des caractériâs* (ou *seingnâs*) *troubyes.*
caractériellement, adv. *Ces deux enfants se ressemblent caractériellement.*	caractériâment ou seingnâment, adv. *Ces dous afaints se r'sannant caractériâment* (ou *seingnâment*).
caractérisation, n.f. *Ce tableau indique la caractérisation des plantes.*	caractérijâchion ou seingnâchion, n.f. *Ci tabyau môtre lai caractérijâchion* (ou *seingnâchion*) *des piaintes.*
caractérisé, adj. *Elle a une rougeole caractérisée.*	caractérijie (sans marque du fém.) ou seingnè, e, adj. *Èlle é ènne caractérijie* (ou *seingnèe*) *roudgeûle.*
caractérisée (**maladie - par des efflorescences blanches qui recouvrent les plantes**; maladie du blanc), loc.nom.f. *Nos rosiers ont la maladie caractérisée par des efflorescences blanches qui recouvrent les plantes* (*la maladie du blanc*).	vira ou virat, n.m. *Nôs rôjies aint l' vira* (ou *virat*).
caractériser, v. *Des différences caractérisent ces deux insectes.*	caractérijie ou seingnaie, v. *Des diff'reinces caractérijant* (ou *seingnant*) *ces doûes bétattes.*
caractériser (**se -** ; avoir pour caractères), v.pron. *Cette maladie se caractérise par des symptomes méningés.*	s' caractérijie ou s' seingnaie, v.pron. *Ç'te malaidie s' caractérije* (ou *s' seingne*) *poi des m'nïndgies sïnmptômes.*
caractéristique, adj. *Elle a une écriture caractéristique.*	caractérichtique, caractérichtitçhe ou seingne (sans marque du féminin), adj. *Èlle é ïn caractérichtique* (*caractérichtitçhe* ou *seingne*) *graiy'naidge.*
caractéristique, n.f. *Il nous montre la caractéristique de ce mécanisme.*	caractérichtique, caractérichtitçhe ou seingne, n.f. *È nôs môtre lai caractérichtique* (*caractérichtitçhe* ou *seingne*) *d' ci mécainichme.*
caractériologie ou **caractérologie**, n.f. *Il ne croit plus à la caractériologie* (ou *caractérologie*)	raicodge di caractére (ou seingne), loc.nom.f. *È n' crait pus en lai raicodge di caractére* (ou *seingne*).
caractériologique, adj. *Il écrit un rapport caractériologique.*	caractérijou, ouse, ouje ou seingnou, ouse, ouje, adj. *È graiyene ïn caractérijou* (ou *seingnou*) *raipport.*
carambolage, n.m. *Il y a eu un important carambolage.*	djoque ou djotçhe, n.f. *È y é t' aivu ènne grôsse djoque* (ou *djotçhe*).
caramboler (**se -**), v.pron. *Les deux automobiles se sont carambolées.*	s' djoquaie ou s' djotçhaie, v.pron. *Les doues dyïmbardes se sont djoquè* (ou *djotçhè*).
carapace, n.f. *La tortue porte sa carapace.*	boûetchou ou bouetchou, n.m. *Lai totûe poétche son boûetchou* (ou *bouetchou*).
carapater (**se -**; se sauver), v. pron. *Il sait se carapater.*	s' sivaie), v.pron. *È s' sait sivaie.*

caravanage, **caravaning** ou **caravanning**, n.m. *Elle aime faire du caravanage* (*caravaning* ou *caravanning*).	caimpe-dyïmbardaidge, n.m. *Èlle ainme faire di caimpe-dyïmbardaidge.*
caravane (camping-car), n.f. *Il charge sa caravane.*	caimpe-dyïmbarde, n.f. *È tchairdge sai caimpe-dyïmbarde.*
caravanier (qui fait du caravanage), n.f. *Les caravaniers arrivent.*	caimpe-dyïmbardou, ouse. ouje, n.m. *Les caimpe-dyïmbardous airrivant.*
caravelle (avion), n.f. *Il voyage en caravelle.*	carvèye, n.f. *È viaidge en carvèye.*
caravelle (bateau), n.f. *Il peint une caravelle.*	carvèye, n.f. *È môle ènne carvèye.*
carbonade ou **carbonnade** (viande grillée), n.f. *Nous avons mangé une bonne carbonade* (ou *carbonnade*).	keurbounâde, keurbounade, tchairboènnèe, tchairbonèye, tchairbouennèe ou tchairbounèe, n.f. *Nôs ains maindgie ènne boinne keurbounâde* (*keurbounade*, *tchairboènnèe*, *tchairbonèye*, *tchairbouennèe* ou *tchairbounèe*).
carbonatation (fait de carboniser, ou d'être carbonaté), n.f. *Ils s'affairent à la carbonatation du jus de betteraves.*	tçhairbonaidge, n.m. *Ès s' aiffairant aiprés l' tçhairbonaidge di djus d' bètt'râves.*
carbonate (sel ou ester de l'acide carbonique), n.m. *Ils tirent du carbonate de ce produit.*	tçhairbonâde, n.f ou tçhairbonate, n.m. *Ès tirant d' lai tçhairbonâde* (ou *di tçhairbonate*) *de ci prôdut.*
carbonate (**acide -** ; en chimie : bicarbonate), loc.nom.m. *Il écrit la formule de l'acide carbonate.*	tçhairbonate aichide, loc.nom.m. *È graiyene lai fourmuye di tçhairbonate aichide.*
carbonater (transformer en carbonate ou additionner de carbonate), v. *Ils voudraient carbonater du fer.*	tçhairbonaie, v. *Ès voérïnt tçhairbonaie di fie.*
carbone (corps simple), n.m. *Ils cherchent l'âge d'une dent avec du carbone quatorze.*	tçhairbone, n.m. *Ès t'çhrant l' aîdge d' ènne deint daivô di tçhairbone tiaitoueje.*
carbone (papier pour obtenir des doubles), n.m. *Il copie une lettre avec des carbones.*	tçhairbone, n.m. *È r'dyene ènne lattre daivô des tçhairbones.*
carboné (qui contient du carbone), adj. *Ce zinc est carboné.*	tçhairbonè, e, adj. *Ci zïnc ât tçhairbonè.*
carbonifère (qui contient du charbon), adj. *Le sol est carbonifère.*	tchairbonou, ouse, ouje, adj. *L' sô ât tçhairbonou.*
carbonifère (époque géologique), n.m. *Cette pierre vient du carbonifère.*	tchairbonou, n.m. *Ç'te piere vïnt di tçhairbonou.*
carbonique (se dit d'un anhydride résultant de la combinaison du carbone et de l'oxygène), adj. *Il y a une fuite de gaz carbonique.*	tçhairbonique ou tçhairbonitçhe (sans marque du fém.), adj. *È y é ènne fute de tçhairbonique* (ou *tçhairbonitçhe*) *gaj.*
carbonisation, n.f. *La carbonisation s'est bien faite.*	beûçhaidge, n.m. *L' beûçhaidge s' ât bïn fait.*
carbonisé (**bout de bois non entièrement -**), loc.nom.m. *C'est plein de bouts de bois non entièrement carbonisés autour de ce feu.*	moétchat, motchat, motchèt, moûetchat, mouetchat, moûetchèt ou mouetchèt, n.m. *Ç'ât piein d' moétchats* (*motchats*, *motchèts*, *moûetchats*, *mouetchats*, *moûetchèts* ou *mouetchèts*) *â long d' ci fûe.*
carboniser (brûler), v. *Elle a carbonisé le rôti.*	beûçhaie, v. *Èlle é beûçhè l' reûti.*
carborundum (siliciure de carbone utilisé comme abrasif), n.m. *Ce produit contient du carborundum.*	chlaîyichiure (ou chlaiyichiure) de tçhairbone, loc.nom.m. *Ci prôdut contïnt di chlaîyichiure* (ou *chlaiyichiure*) *de tçhairbone.*
carburant (qui contient du carbure d'hydrogène), adj. *C'est un mélange carburant.*	émoinnaint, ainne, adj. *Ç' ât ïn émoinnaint mâçhe.*
carburateur (mélangeur d'air et d'essence d'un moteur), n.m. *Il nettoie le carburateur.*	mâçhou ou maçhou, n.m. *È nenttaye le mâçhou* (ou *maçhou*).
carburation (enrichissement en carbone d'un corps métallique), n.f. *Ils procèdent à la carburation du fer.*	émoinnaidge, n.m. *Ès prochédant en l' émoinnaidge di fie.*
carburation (mélange de l'air et d'un carburant), n.f. *La carburation se fait mal.*	émoinnaidge, n.m. *L' émoinnaidge se fait mâ.*
carbure (composé binaire du carbone), n.m. *Elle met du carbure dans la lampe.*	tçhairbure, n.m. *Èlle bote di tçhairbure dains lai laimpe.*
carburé (combiné avec du carbone), adj. *C'est un métal carburé.*	tçhairburè, e, adj. *Ç' ât ïn tçhairburè métâ.*
carburéacteur (combustible pour moteur à réaction), n.m. *Nous n'avons bientôt plus de carburéacteur.*	tçhairburembruou, n.m. *Nôs n' ains bïntôt pus d' tçhairburembruou.*
carburer (aller très bien), v. *Lorsqu'on lui demande comment cela va, elle dit: cela carbure.*	allaie qu'è r'bousse, loc.v.*Tiaind qu'an yi d' mainde c'ment qu' çoli vait, èlle dit: çoli vait qu'è r'bousse.*
carburer (effectuer la carburation), v. *Le moteur carbure mal.*	tçhairburaie, v.*L' émoinnou tçhairbure mâ.*
carcailler (crier pour une caille), n.f. *Une caille carcaille dans notre champ de blé.*	carcaiyie, v. *Ènne câye carcaiye dains note tchaimp d' biè.*
carcéral, adj. *Il vit dans l'univers carcéral.*	prej'nâ (sans marque du féminin), adj. *È vétçhe dains l' prej'nâ yunivie.*

carcinogène ou **carcinogénérique** (qui peut causer le cancer), adj. *Ce produit est carcinogène* (ou *carcinogénérique*).	graibeuss'ronou, ouse, ouje, adj. *Ci prôdut ât graibeuss'ronou.*
carcinologie, n.f. *Il est chercheur en carcinologie.*	graibeuss'ron-science ou graibeuss'ron-scienche, n.f. *Èl ât tçhrou en graibeuss'ron-science* (ou *graibeuss'ron-scienche*).
cardamine, n.f. *Elle fait un bouquet de cardamines.*	crach'niatte, n.f. *Èlle fait ïn boquat d'crach'niattes.*
cardamome (plante d'Asie dont les graines ont un goût poivré), n.f. *Elle recrache une graine de cardamome.*	crach'môme, n.f. *Èlle rétieupe ènne graînne de crach'môme.*
cardan (du nom de son inventeur : dispositif de transmission dans une voiture), n.m. *Ce mouvement est transmis par un cardan.*	cardan, n.m. *Ç't'émeûsse ât traidè poi ïn cardan.*
cardère (sorte de chardon sur pied élevé qui retient l'eau), n.f. *Les petits oiseaux viennent boire à la cardère.*	cabairèt des oûejés, loc.nom.m. *Les oûej'lats v'niant boire â caibairèt des oûejés.*
cardeur (**ouvrier -**; fr.rég., dict. du monde rural), loc.nom.m. *L'ouvrier cardeur effectuait un second cardage de la laine.*	trôçou, ouse, ouje, troçou, ouse, ouje, trôç'nou, ouse, ouje, trôçnou, ouse, ouje, troç'nou, ouse, ouje, troçnou, ouse, ouje, trôssou, ouse, ouje, trossou, ouse, ouje, trôss'nou, ouse, ouje, trôssnou, ouse, ouje, tross'nou, ouse, ouje ou trossnou, ouse, ouje, n.m. *L'trôçou* (*troçou*, *trôç'nou*, *trôçnou*, *troç'nou*, *troçnou*, *trôssou*, *trossou*, *trôss'nou*, *trôssnou*, *tross'nou* ou *trossnou*) *f'sait ïn ch'cond chlompaidge d'lai lainne.*
cardeuse (machine à carder), n.f. *Ils ont acheté une cardeuse.*	briejouje, briejouse, briesouje, briesouse, brizouje ou briezouse, n.f. *Èls aint aitch'tè ènne briejouje* (*briejouse*, *briesouje*, *briesouse*, *brizouje* ou *briezouse*).
cardia (en anatomie : orifice d'abouchement de l'œsophage dans l'estomac), n.m. *Son cardia est obstrué.*	tiûeriâ, tiueriâ, tyûeriâ ou tyueriâ, n.m. *Son tiûeriâ* (*tiueriâ, tyûeriâ* ou *tyueriâ*) *ât chtopf.*
cardial (relatif au cardia), n.m. *Elle ressent des douleurs cardiales.*	tiûeriâ, tiueriâ, tyûeriâ ou tyueriâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle eur'sent des tiûeriâ* (*tiueriâ, tyûeriâ* ou *tyueriâ*) *deloûes.*
cardialgie (en médecine : douleur de névralgie dans la région cardiaque), n.f. *Elle ne souffre plus de cardialgie.*	tiûerâdeloûe, tiuerâdeloûe, tyûerâdeloûe ou tyuerâdeloûe, n.f. *Èlle ne seûffre pus d'tiûerâdeloûe* (*tiuerâdeloûe, tyûerâdeloûe* ou *tyuerâdeloûe*).
cardialgie (en médecine : douleur de l'estomac au niveau du cardia), n.f. *Il se plaint de cardialgie.*	tiûeriâdeloûe, tiueriâdeloûe, tyûeriâdeloûe ou tyueriâdeloûe, n.f. *È s'piaînt d'tiûeriâdeloûe* (*tiueriâdeloûe, tyûeriâdeloûe* ou *tyueriâdeloûe*).
cardiaque (du coeur), adj. *Il a un nerf cardiaque malade.*	tiûerâ, tiuerâ, tyûerâ ou tyuerâ (sans marque du féminin), adj. *Èl é ïn tiûerâ* (*tiuerâ, tyûerâ* ou *tyuerâ*) *niè malaite.*
cardiaque (malade du coeur), n.m. *Les cardiaques doivent se ménager.*	tiûerâ, tiuerâ, tyûerâ ou tyuerâ (sans marque du féminin), n.m. *Les tiûerâs* (*tiuerâs, tyûerâs* ou *tyuerâs*) *s'daint ménaidgie.*
cardigan (veste de laine tricotée à manches longues), n.m. *Sa mère lui a tricoté un cardigan.*	cairdegan, n.m. *Sai mére y'é tchâss'nè ïn cairdegan.*
cardinal (qui sert de pivot, de centre), adj. *Des idées cardinales, nous en rencontrons trois ou quatre fois dans notre vie.*	cairdinâ (sans marque du féminin), adj. *Des cairdinâs l'aivisâles, nôs en reincontrans trâs obïn quaitre côps dains note vétçhainche.*
cardinal (prélat, membre du Sacré Collège), n.m. *Les cardinaux élisent le pape.*	cairdinâ, n.m. *Les cairdinâs éyéjant l'paipe.*
cardinal (en mathématique : nombre des éléments d'un ensemble fini), n.m. *Exemple 1): soit l'ensemble {a, b, c} des trois lettres a, b et c. Le cardinal de l'ensemble {a, b, c} est 3.* *Exemple 2): soit l'ensemble {A, B, C, D} des quatre lettres A, B, C et D. Le cardinal de l'ensemble {A, B, C, D} est 4.* [*Pour les ensemble constitués d'un nombre infini d'éléments, voir sous :* aleph]	cairdinâ, n.m. *Éjempye 1) sait l'ensoinne {a, b, c} des trâs lattres a, b, c. L'cairdinâ d'l'ensoinne {a, b, c} ât 3.* *Éjempye 2) sait l'ensoinne {A, B, C, D} des quaitre lattres A, B, C, D. L'cairdinâ d'l'ensoinne {A, B, C, D} ât 4.* [*Po les ensoinnes qu'sont conchtituè d'ïn ïnf'ni nïmbre d'éy'ments, voûere dôs :* ailèphe ou aiyèphe]
cardinalat (dignité de cardinal), n.m. *Il est promu au cardinalat.*	cairdinâlat ou cairdinâyat, n.m. *Èl ât proumu â cairdinâlat* (ou *cairdinâyat*).
cardinales (**les quatre vertus -** ; en théologie), loc.nom.f.pl. *Les quatre vertus cardinales sont : le courage, la justice, la prudence et la tempérance.*	les quaitre cairdinâs voirtous, loc.nom.f.pl. *Les quaitre cairdinâs voirtous sont : l'coéraidge, lai djeûtije, lai prudeinche pe lai teimpyérainche.*
cardinales (**veines -** ; nom donné aux premières veines de l'embryon), loc.nom.f.pl. *Les veines cardinales sont au nombre de quatre et deviendront les veines jugulaires et les veines azigos.*	cairdinâs voénes (voènes, voinnes ou voïnnes), loc.nom.f.pl. *Les cairdinâs voénes* (*voènes*, *voinnes* ou *voïnnes*) *sont â nïmbre de quaitre pe v'lant dev'ni les djugouléres voénes pe les feurpérèes voénes.*

cardinalice (qui appartient aux cardinaux), n.m. *Il a revêtu la pourpre cardinalice.*	cairdinâliche ou cairdinâyiche (sans marque du fém.), adj. *Èl é r'véti lai cairdinâliche* (ou *cairdinâyiche*) *porpre.*
cardinaux (**points -** ; points à partir desquels on détermine la situation des autres points de l'horizon), loc.nom.m.pl. *Il confond les quatre points cardinaux.*	cairdinâs points, loc.nom.m.pl. *È mâçhe les quaite cairdinâs points.*
cardiogramme (enregistrement des mouvements du coeur), n.m. *Le médecin examine le cardiogramme.*	tiûerâgranme, tiuerâgranme, tyûerâgranme ou tyuerâgranme, n.m. *L' méd'cïn raivoéte le tiurâgranme* (*tiuerâgranme, tyûerâgranme* ou *tyuerâgranme*).
cardiographe (appareil à enregistrer des mouvements du coeur), n.m. *Il branche le cardiographe.*	tiûerâgraiphe, tiuerâgraiphe, tyûerâgraiphe ou tyuerâgraiphe, n.m. *È braintche le tiûerâgraiphe* (*tiuerâgraiphe, tyûerâ-graiphe* ou *tyuerâgraiphe*).
cardiographie (enregistrement par des graphes des mouvements du coeur), n.f. *Il fait une cardiographie.*	tiûerâgraiphie, tiuerâgraiphie, tyûerâgraiphie ou tyuerâgraiphie, n.f. *È fait ènne tiûerâgraiphie* (*tiuerâgraiphie, tyûerâgraiphie* ou *tyuerâgraiphie*).
cardioïde (en forme de coeur), adj. *L'enfant dessine une figure de forme cardioïde.*	tiûerâpchat, atte, tiuerâpchat, atte, tyûerâpchat, atte, ou tyuerâpchat, atte, adj. *L' afaint graiyene ènne fidiure de tiûerâ-pchatte* (*tiuerâpchatte, tyûerâpchatte* ou *tyuerâpchatte*) *frame.*
cardioïde (en mathématique : courbe cycloïde en forme de coeur), n.f. *L'étudiant cherche l'équation d'une cardioïde.*	tiûerâpchatte, tiuerâpchatte, tyûerâpchatte, ou tyuerâpchatte, n.f. *L' raicodgeou tçhie l' équâchion d' ènne tiûerâpchatte* (*tiuerâpchatte, tyûerâpchatte* ou *tyuerâpchatte*).
cardiologie, n.f. *Elle étudie la cardiologie.*	tiûerâ-science, tiuerâ-science, tiûerâ-scienche, tiuerâ-scienche, tyûerâ-science, tyuerâ-science, tyûerâ-scienche ou tyuerâ-scienche, n.f. *Èlle raicodge lai tiûerâ-science* (*tiuerâ-science, tiûerâ-scienche, tiuerâ-scienche, tyûerâ-science, tyuerâ-science, tyûerâ-scienche* ou *tyuerâ-scienche*).
cardiologue, n.m. *Il veut devenir cardiologue.*	tiûerâ-sciençou, ouse, ouje ou tiûerâ-scienchou, ouse, ouje, n.m. *È veut dev'ni tiûerâ-sciençou* (ou *tiûerâ-scienchou*). (on trouve aussi tous ces noms où *tiûerâ* est remplacé par *tiuerâ*, *tyûerâ* ou par *tyuerâ*)
cardiopathie (maladie du cœur), n.f. *On l'a guéri d'une cardiopathie.*	tiûerâ-mâ, tiuerâ-mâ, tyûerâ-mâ ou tyuerâ-mâ, n.m. *An l' ont voiri d' ïn tiûerâ-mâ* (*tiuerâ-mâ, tyûerâ-mâ* ou *tyuerâ-mâ*).
cardiorespiratoire (en médecine : qui concerne la physiologie du cœur et des poumons), adj. *Il souffre d'une maladie respiratoire.*	tiûerâchiôchatâ, tiûerâchiochatâ, tiûerâçhiôchatâ, tiûerâçhio-chatâ, tiûerâchiôçhatâ, tiûerâchioçhatâ, tiûerâçhiôçhatâ, tiûerâçhioçhatâ, tiûerâchioûchatâ, tiûerâchiouchatâ, tiûerâ-çhioûchatâ, tiûerâçhiouchatâ, tiûerâchioûçhatâ, tiûerâchiou-çhatâ, tiûerâçhioûçhatâ, tiûerâçhiouçhatâ, tiûerâsiôchatâ, tiûerâ-siochatâ, tiûerâsiôçhatâ, tiûerâsioçhatâ, tiûerâsioûchatâ, tiûerâsiouchatâ, tiûerâsioûçhatâ ou tiûerâsiouçhatâ (sans marque du fém.), adj. *È seûffre d' ènne tiûerâchiôchatâ* (*tiûerâchiochatâ*, *tiûerâçhiôchatâ*, *tiûerâçhiochatâ*, *tiûerâ-chiôçhatâ*, *tiûerâchioçhatâ*, *tiûerâçhiôçhatâ*, *tiûerâçhioçhatâ*, *tiûerâchioûchatâ*, *tiûerâchiouchatâ*, *tiûerâçhioûchatâ*, *tiûerâ-çhiouchatâ*, *tiûerâchioûçhatâ*, *tiûerâchiouçhatâ*, *tiûerâçhioû-çhatâ*, *tiûerâçhiouçhatâ*, *tiûerâsiôchatâ*, *tiûerâsiochatâ*, *tiûerâ-siôçhatâ*, *tiûerâsioçhatâ*, *tiûerâsioûchata*, *tiûerâsiouchatâ*, *tiûerâsioûçhatâ* ou *tiûerâsiouçhatâ*) *malaidie.* (on trouve aussi tous ces noms où *tiûerâ* est remplacé par *tiuerâ, tyûerâ* ou par *tyuerâ*)
cardiatomie ou **cardiotomie** (en chirurgie : incision du cardia), n.f. *Il a peur de devoir subir une cardiatomie* (ou *cardiotomie*).	tiûeriâdécope, tiueriâdécope, tiûeriâtomie, tiueriâtomie, tyûeriâdécope, tyueriâdécope, tyûeriâtomie ou tyueriâtomie, n.f. *Èl é pavou d' daivoi chôbi ènne tiûeriâdécope* (*tiueriâdécope, tiûeriâtomie, tiueriâtomie, tyûeriâdécope, tyueriâdécope, tyûeriâtomie* ou *tyueriâtomie*).
cardiotomie (en chirurgie : incision du coeur), n.f. *La cardiotomie est couramment employée en chirurgie cardiaque.*	tiûerâdécope, tiuerâdécope, tiûerâtomie, tiuerâtomie, tyûerâdécope, tyuerâdécope, tyûerâtomie ou tyuerâtomie, n.f. *Lai tiûerâdécope* (*tiuerâdécope, tiûerâtomie, tiuerâtomie, tyûerâdécope, tyuerâdécope, tyûerâtomie* ou *tyuerâtomie*) *ât couainn'ment empyoiyie en tiûerâ chirudgie.*
cardiotonique (synonyme de tonicardiaque : qui exerce un effet	teinjitiûerâ, teinjitiuerâ, teinjityûerâ ou teinjityuerâ (sans

tonique sur le coeur), adj. *C'est un produit cardiotonique.*	marque du fém.), adj. *Ç' ât ïn teinjitiûerâ* (*teinjitiuerâ, teinjityûerâ* ou *teinjityuerâ*) *prôdut.*
cardiotonique (synonyme de tonicardiaque : produit qui exerce un effet tonique sur le coeur), n.m. *La digitale est un cardiotonique.*	teinjitiûerâ, teinjitiuerâ, teinjityûerâ ou teinjityuerâ, n.m. *Lai doigtatte ât ïn teinjitiûerâ* (*teinjitiuerâ, teinjityûerâ* ou *teinjityuerâ*).
cardio-vasculaire (en médecine : relatif à la fois au cœur et aux vaisseaux), adj. *C'est un trouble cardio-vasculaire.*	tiûerâ-voénâ, tiûerâ-voinnâ ou tiûerâ-voïnnâ (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ïn tiûerâ-voénâ* (*tiûerâ-voinnâ* ou *tiûerâ-voïnnâ*) *troubye.* (on trouve aussi tous ces noms où *tiûerâ* est remplacé par *tiuerâ*, *tyûerâ* ou par *tyuerâ*)
carême (**viande de -**; viande acquise au marché noir, Larousse), loc.nom.f. *Seuls les riches pouvaient se procurer de la viande de carême.*	carimâ, n.f. *È n' y aivait qu' les chires qu' poéyïnt aivoi d' lai carimâ.*
carénage (action de caréner), n.m. *Ils commencent un grand carénage du bateau.*	caireinnaidge, n.m. *Èls èc'mençant ïn grôs caireinnaidge d' lai nèe.*
carénage (lieu où l'on carène des bateaux), n.m. *Ils mettent un bateau au carénage.*	caireinnaidge, n.m. *Ès botant ènne nèe â caireinnaidge.*
carénage (action de caréner les organes extérieurs d'un mobile), n.m. *Il contrôle le carénage de la voiture.*	caireinnaidge, n.m. *È contrôle le caireinnaidge d' lai dyïmbarde.*
carence (absenceou insuffisance d'éléments indispensables à la nutrition), n.f. *Ces gens souffrent d'une carence de nourriture.*	caireinche, n.f ou mainque ou maintçhe, n.m. *Ces dgens seûffrant d' ènne caireinche* (*d' ïn mainque* ou *d' ïn maintçhe*) *de neûrr'ture.*
carène (partie immergée de la coque de navire), n.f. *Il répare une pièce intérieure renforçant la carène.*	caireinne, n.f. *È r'chique ènne end'dains piece renfoûechaint lai caireinne.*
carène (carénage), n.f. *Ils ont mis le bateau en carène.*	caireinne, n.f. *Èls aint botè lai nèe en caireinne.*
carène (en botanique : pièce formée par les deux pétales inférieurs des fleurs de papilionacées), n.f. *Le maître montre la carène d'une fleur de trèfle à ses élèves.*	caireinne, n.f. *L' raicodjaire môtre lai caireinne d' ènne çhioé d' traye en ses éyeuves.*
caréné (qui a une forme aérodynamique), adj. *Il conduit une locomotive carénée.*	caireinnè, e, adj. *È moinne ènne caireinnèe yocomotive.*
caréné (en botanique : se dit de tout organe qui présente la forme d'une carène de vaisseau), adj. *Les pétales inférieurs des papilionacées sont carénés.*	caireinnè, e, adj. *Les pétâs di béche des paipiachèes sont caireinnès.*
caréner (nettoyer, réparer la carène d'un navire), v. *Ils finissent de caréner le navire.*	caireinnaie, v. *Ès finéchant d' caireinnaie lai grôsse nèe.*
caréner (donner un profil aérodynamique à une carrosserie), v. *Il fait à nouveau caréner sa voiture.*	caireinnaie, v. *È fait d' nové caireinnaie sai dyïmbarde.*
caressé (**celui qui aime être -**; calin), loc.nom.m. *Lui, c'est quelqu'un qui aime être caressé.*	câlïn, ïnne, mâdeût, eûse, eûje, mâdeut, euse, euje, madeût, eûse, eûje ou madeut, euse, euje, n.m. *Lu, ç'ât ïn câlïn* (*mâdeût*, *mâdeut*, *madeût* ou *madeut*).
caret (dévidoir des cordiers), n.m. *Il est devant son caret.*	cairat, n.m. dévoudat des coûedgies, loc.nom.m. *Èl ât d'vaint son cairat* (ou *dévoudat des coûedgies*).
caret (tortue des mers chaudes), n.m. *Il élève des carets.*	cairat, n.m. tôtue des tchâdes mèes, loc.nom.f. *Èl éyeuve des cairats* (ou *tôtues des tchâdes mèes*).
caret (**fil de -**; gros fil de chanvre), loc.nom.m. *Elle file du caret.*	fyè d' tchenne, loc.nom.m. *Èlle fele di fyè d' tchenne.*
carex (plante communément appelée laîche), n.m. *Le carex a des feuilles coupantes.*	careiche, laîtche, laitche, lâtche, latche, yaîtche, yaitche, yâtche ou yatche, n.f. *Lai careiche* (*laîtche*, *laitche*, *lâtche*, *latche*, *yaîtche*, *yaitche*, *yâtche* ou *yatche*) *é des copainnes feuyes.*
car-ferry (bateau qui transporte des voitures) n.m. *Le car-ferry est plein.*	dyïmbardes-nèe, n.f. *Lai dyïmbardes-nèe ât pieinne.*
cargaison (charge), n.f. *Tu as ramené une grosse cargaison de pommes de terre.*	cairdyaijon, cairgaijon, satchie ou tchairdge, n.f. *T' és raimoinnè ènne grôsse cairdyaijon d'* (*cairgaijon d'*, *satchie d'* (ou *tchairdge de*) *pommattes.*
cargaison (au sens figuré : collection, provision, réserve), n.f. *Il a toute une cargaison d'anecdotes, d'histoires drôles.*	cairdyaijon, cairgaijon, n.f. *Èl é tote ènne cairdyaijon* (ou *cairgaijon*) *d' ain'dotes, de soûetche hichtoires.*
cargo (navire destiné surtout à transporter des marchandises), n.m. *Ce cargo n'a ni horaire ni parcours fixe.*	cairdyo ou cairgo, n.m. *Ci cairdyo* (ou *cairgo*) *n' é ne hourou ne fichque paircoué.*
cargo mixte (qui peut prendre des passagers), loc.nom.m. *Elle a embarqué sur un cargo mixte.*	michque (ou michte) cairdyo (ou cairgo), loc.nom.m. *Èlle é ennèevè chus ïn michque* (ou *michte*) *cairdyo* (ou *cairgo*).

cargue (en marine : cordage servant à carguer les voiles), n.f. *Il enroule les cargues des voiles carrées.*	cairdye ou cairgue, n.f. *Èl envôje les cairdyes* (ou *cairgues*) *des cârrèes voéles.*
carguer (en marine : serrer les voiles contre leurs vergues), v. *Avant l'hiver, il cargue les voiles.*	cairdyaie ou cairgaie, v. *D'vaint l'huvie, è cairdye* (ou *cairgue*) *les voéles.*
cari, **carry** ou **curry** (assaisonnement indien composé de piment, de curcuma, et d'autres épices pulvérisées), n.m. *Ils mangent du riz au cari* (*carry* ou *curry*).	cairyi, n.m. *Ès maindgeant d'l'ouriz â cairyi.*
cariacou (cerf de Virginie), n.m. *« Le cariacou bondissant »* (Blaise Cendrars)	cairyaicou, n.m. *L'raindnaint cairyaicou »*
cariant (qui provoque une carie), adj. *Il montre aux élèves de l'acide cariant.*	dieûjaint, ainne, adj. *È môtre és éyeuves di dieûjaint l'aichide.*
cariatide (en architecture : statue de femme soutenant une corniche sur sa tête), n.f. *Des cariatides alternent avec des atlantes.*	cairdyâtide, n.f. *Des cairdyâtides aiytrannant daivô des aitlantes.*
caribou (rennes du Canada), n.m. *Elle a vu des caribous au Canada.*	cairyibou ou caryibou, n.m. *Èlle é vu des cairyibous* (ou *caryibous*) *â Cainada.*
caricatural, adj. *Il fait des portraits caricaturaux.*	r'djannâ (sans marque du féminin), adj. *È fait des r'djannâs pourtrèts.*
caricature, n.f. *Il a fait une belle caricature de la société.*	r'djanne, n.f. *Èl é fait ènne bèlle r'djanne d'lai sochietè.*
caricaturer, v. *Il caricature son voisin.*	r'djannaie, v. *È r'djanne son véjïn.*
caricaturiste, n.m. *C'est un bon caricaturiste.*	r'djannou. ouse, ouje, n.m. *Ç'ât ïn bon r'djannou.*
carie (destruction progressive des tissus osseux), n.f. *Il a des caries dentaires.*	dieûjat, n.m. *Èl é des deintâs dieûjats.*
carie (en botanique : altération du tissu ligneux), n.f. *Ce sont les premiers signes de la carie des arbres.*	dieûjat, n.m. *Ç'ât les premies seingnes di dieûjat des aîbres.*
carié, adj. *Elle a une dent d'oeil cariée.*	dieûjatè, e, adj. *Èlle é ènne dieûjatèe l'eûyade.*
carier, v. *Cette dent a carié les autres.*	dieûjataie, v. *Ç'te deint é dieûjatè les âtres.*
carillonnement, n.m. *Nous avons entendu le carillonnement.*	caryon'ment, n.m. *Nôs ains ôyi l' caryon'ment.*
caritatif (qui porte secours), adj. *Il met sur pied un projet caritatif.*	ch'coéraint, ainne, adj. *È bote chus pie ïn ch'coéraint prodjèt.*
carlingue (partie habitable d'un avion), n.f. *Les voyageurs quittent la carlingue.*	cairlïndye, n.f. ou dgeôle des péssaidgies, loc.nom.f. *Les viaidgeous tçhittant lai cairlïndye* (ou *dgeôle des péssaidgies*).
carlingue (en marine : pièce de bois parallèle à la quille et destinée à renforcer la carène), n.f. *Il répare la carlingue.*	cairlïndye, n.f. *È r'chique lai cairlïndye.*
carlinguier (ouvrier chargé du montage des carlingues d'avion), n.m. *Le carlinguier regarde le plan.*	cairlïndyie, n.m. *L'cairlïndyie raivoéte le pyan.*
carme (religieux, religieuse de l'ordre de Notre-Dame du Mont-Carmel), n.m. *Des carmes déchaux* (déchaussés) *vivent ici.*	carme ou tçhairme (sans marque du féminin), n.m. *Des déchâs carmes* (ou *tçhairmes*) *vétçhant ci.*
Carmel (**Notre-Dame du Mont-** ; fête le 16 juillet), loc.nom.f. *Il a une grande ferveur pour Notre-Dame du Mont-Carmel.*	Note-Daime di Mont-Carmel, loc.nom.f. *Èl é ènne grôsse fèrvou po Note-Daime di Mont-Carmel.*
carmeline (se dit d'une sorte de laine de vigogne), adj.f. *Elle choisit de la laine carmeline.*	carmelïnne ou tçhairmelïnne, adj.f. *Èlle tchoisât d'lai carmelïnne* (ou *tçhairmelïnne*) *laînne.*
carmélite (religieuse de l'ordre de Notre-Dame du Mont-Carmel), n.f. *Elle est dans un couvent de carmélites.*	carmelite ou tçhairmelite (sans marque du féminin), n.m. *Èlle ât dains ïn covent d'carmelites* (ou *tçhairmelites*).
carmin (couleur), n.m. *Elle aime le carmin.*	viroudge (sans marque du féminin), adj. *Èlle ainme le viroudge.*
carmin ou **carminé**, adj. *Il a une chemise carmin* (ou *carminée*).	viroudge (sans marque du féminin), adj. *Èl é ènne viroudge tch'mije.*
carnassière, n.f. ou **carnier**, n.m. (gibecière) *Le chasseur met le lièvre dans la carnassière* (ou *dans le carnier*).	dgebiere ou dgibiere, n.m. *L'tcheussou bote lai yievre dains lai dgebiere* (ou *dgibiere*).
carnation (apparence de la chair d'une personne), n.f. *Il a la carnation d'un malade.*	tchèeyèe, tchieyèe ou tchièyèe, n.f. *Èl é lai tchèeyèe* (*tchieyèe* ou *tchièyèe*) *d'ïn malaite.*
carnaval (mannequin grotesque qui personnifie carnaval), n.m. *Ils vont brûler le carnaval.*	carimautra, carimentra ou carimentran, n.m. *È v'lant breûlaie l' carimautra* (*carimentra* ou *carimentran*).
carnaval (personne bizarrement accoutrée), n.m. *J'aurais l'air d'un carnaval.*	carimautra, carimentra ou carimentran, n.m. *I airôs l'air d'ïn carimautra* (*carimentra* ou *carimentran*).
carnavalesque, adj. *Ils ont des habits carnavalesques.*	d' (ou de) carimautra (carimentra ou carimentran), loc.adj. *Èls aint des vétures de carimautra* (*carimentra* ou *carimentran*).
carnaval (**masque de -**), loc.nom.m. *On ne les reconnaît pas derrière leurs masques de carnaval.*	véjaidgiere, vésaidgiere, vijaidgiere ou visaidgiere, n.f. *An n'les r'coégnât p'd'rie yôs véjaidgieres* (*vésaidgieres*,

	vijaidgieres ou *visaidgieres*).
carné (couleur de chair), adj.	tchèeyè, e, tchieyè, e ou tchièyè, e, adj.
Elle a planté des oeillets carnés.	*Èlle é piaintè des tchèeyès* (*tchieyès* ou *tchièyès*) *l' eûyats.*
carné (composé de viande), adj.	tchèeyè, e, tchieyè, e ou tchièyè, e, adj.
Leur alimentation est carnée.	*Yote aiyimentâchion ât tchèeyèe* (*tchieyèe* ou *tchièyèe*).
carnification (en médecine : altération d'un tissu qui prend l'aspect de chair musculaire), n.f. *On observe une carnification de ce tissu.*	tchèeyificâchion, tchieyificâchion ou tchièyificâchion, n.f. *An r'mairtçhe ènne tchèeyificâchion* (*tchieyificâchion* ou *tchièyificâchion*) *d' ci tichu.*
carotène (matière colorante jaune ou rouge que l'on trouve dans des végétaux, chez des animaux), n.m. *Le carotène est un mélange isomérique de carbures d'hydrogène.*	cairaténe, cairoténe, caraténe, caroténe, gairaténe ou gairoténe, n.m. *L' cairaténe* (*cairoténe*, *caraténe*, *caroténe*, *gairaténe* ou *gairoténe*) *ât ïn seingnepaichique maçhe de tçhairbures d' âvâ-orïn.*
carottage (escroquerie), n.m. *Il a été victime d'un carottage.*	gairattaidge, n.m. *Èl ât aivu vitçhtïnme d' ïn gairattaidge.*
carottage (escroquerie), n.m. *Il a été victime d'un carottage.*	gairattaidge, n.m. *Èl ât aivu vitçhtïnme d' ïn gairattaidge.*
carottage (extraction de carottes d'un terrain), n.m.	gairattaidge, n.m.
Ils commencent le carottage.	*Èls èc'mençant l' gairattaidge.*
carpe (double rangée d'os située entre l'avant-bras et le métacarpe), n.m. *Son carpe est blessé.*	djointure d' lai main, loc.nom.f. cârpe ou main'lôjèl, n.m. *Sai djointure d' lai main* (*son cârpe* ou *son main'lôjèl*) *ât biassi.*
carpeau ou **carpillon** (petite carpe), n.m. *Ils veulent remettre des carpeaux* (ou *carpillons*) *dans l'étang.*	cârpatte ou carpatte, n.f. *Ès v'lant r'botaie des cârpattes* (ou *carpattes*) *dains l' étaing.*
carpelle (chacun des éléments foliacés qui forment le pistil), n.m. *Chaque carpelle comprend, de bas en haut : l'ovaire, le style, le stigmate.*	cairpèye ou tchairpèye, n.m. *Tchétçhe cairpèye* (ou *tchairpèye*) *ïnçhut, d' béche en aimont : l' ûevou, l' échtiye, l' époinche.*
carpette (petit tapis), n.f. *Tu as une belle carpette.*	tchairpiatte, n.f. *T' és ènne bèlle tchairpiatte.*
carpiculteur, n.m.	carpâtiultivou, ouse, ouje ou carpâtyultivou, ouse, ouje, n.m.
Le carpiculteur m'a donné un poisson.	*L' carpâtiultivou* (ou *carpâtyultivou*) *m' é bèyie ïn poûechon.*
carpiculture, n.m.	carpâtiulture ou carpâtyulture, n.m.
Il vit facilement de sa carpiculture.	*È vétçhe soîe d' sai carpâtiulture* (ou *carpâtyulture*).
carpien (relatif au carpe), adj.	djointou, ouse, ouje d' lai main, loc.adj.
Une de ses veines carpiennes saigne.	*Yènne de ses djointouse voinnes d' lai main sangne.*
carpocapse (petit papillon dont la chenille se développe dans les fruits), n.m. ou f. *Il y a des chenilles de carpocapse dans ce fruit.*	dépoére-fruts, n.m. *È y é des tch'nèyes de dépoére-fruts dains ci frut.*
carquois, n.m. *Il n'a plus de flèche dans son carquois.*	covie, n.m. *È n' é pus d' saidge dains son covie.*
carré (quadrangulaire et dont les côtés sont égaux), adj.	cârrè, e ou carrè, e, adj.
Les chambres carrées ne sont pas aisées à meubler.	*Les cârrès* (ou *carrès*) *poïyes n' sont p' aîjies è moubiaie.*
carré (dont le caractère est nettement tranché), adj.	cârrè, e ou carrè, e, adj.
Tout le monde dit qu'il est carré en affaire.	*Tot l' monde dit qu' èl ât cârrè* (ou *carrè*) *en aifféré.*
carrée (en plain-chant : note en forme de carré), n.f.	cârrèe ou carrèe, n.f.
La carrée vaut le double du losange.	*Lai cârrèe* (ou *carrèe*) *vât l' doubye di lojaindge.*
carreau (plaque de verre dont sont munies les fenêtres), n.m.	cârreau ou carreau, n.m.
Il a brisé un carreau.	*Èl é rontu ïn cârreau* (ou *carreau*).
carreaux (**à -**), loc.adj.	cârr'nè, e, cârrnè, e, carr'nè, e ou carrnè, e, adj.
Il a mis sa chemise à carreaux.	*Èl é botè sai cârr'nèe* (*cârrnèe*, *carr'nèe* ou *carrnèe*) *tch'mije.*
carreaux de faïence (**poêle à -**), loc.nom.m.	kuntch, n.m.
Un chat dort sur le poêle à carreaux de faïence.	*In tchait doue chus l' kuntch.*
carré-éponge (en fr.rég.: lavette), n.m.	moratte (dains l' Vâ), n.f.
Il se lave sans carré-éponge.	*È s' laive sains moratte.*
carrée (**salle -**; souvent à l'étage), loc.nom.f. *La fête a lieu dans la salle carrée.*	cârrè ou carrè, n.m. *Lai féte é yûe â cârrè* (ou *carrè*).
carrées (**bois débité en sections - normalisées**; liteau), loc.nom.m. *Le scieur débite du bois en sections carrées normalisées.*	lïnteau, liteau, yïnteau, yinteau (Sylvian Gnaegi) ou yiteau, n.m. *Le sciou fait des lïnteaus* (*liteaus*, *yïnteaus*, *yinteaus* ou *yiteaus*).
carrelet (filet de pêche carré), n.m.	âbyie ou aibyie, n.m.
Le pêcheur retire le carrelet de l'eau.	*L' pâtchou r'tire l' âbyie* (ou *aibyie*) *d' l' âve.*
carrelet (poisson de forme carrée), n.m.	piaite ou pyie, n.f.
Sa mère achète du carrelet.	*Sai mére aitchete d' lai piaite* (ou *pyie*).
carreleur (mosaïste), n.m.	moujèïchte (sans marque du fém.), n.m.
Tous ces ouvriers sont des carreleurs.	*Tos ces ôvries sont des moujèïchtes.*
carrément, adv. *Il a carrément dit la vérité.*	roid'ment, adv. *Èl é roid'ment dit lai vartè.*

carrés (**diviser en -**; quadriller), loc.v. *Elle a divisé la feuille entière en carrés.*	carr'laie, cârr'laie, carr'naie, cârr'naie, quadriyaie ou quaidriyaie, v. *Èlle é carr'lè* (*cârr'lè*, *carr'nè*, *cârr'nè*, *quadriyè* ou *quaidriyè*) *tote lai feuye.*
carry, **cari** ou **curry** (assaisonnement indien composé de piment, de curcuma, et d'autres épices pulvérisées), n.m. *Ils mangent du riz au carry* (*cari* ou *curry*).	cairyi, n.m. *Ès maindgeant d' l' ouriz â cairyi.*
carrier (tailleur de pierres), n.m. *Le carrier examine la pierre avant de la tailler.*	cairrie ou carrie, n.m. *L' cairrie* (ou *carrie*) *raivije lai piere d'vaint d' lai taiyie.*
carrière (profession), n.f. *Elle est à la fin de sa carrière.*	cairriere, n.f. ou métie, n.m. *Èlle ât en lai fin d' sai cairriere* (ou *d' son métie*).
carrier (**masse à débiter de -** ; outil à main de carrier, très lourd, servant à mettre en morceaux), loc.nom.f. *En quelques coups de masse à débiter de carrier le mur s'est écroulé.*	échombnou (éssombnou, mairlïn, taîtreû, taîtreu, taitreû ou taitreu) è débitaie, loc.nom.m. *En quéques côps d' échombnou* (*éssombnou*, *mairlïn*, *taîtreû*, *taîtreu*, *taitreû* ou *taitreu*) *è débitaie, l' mûe ât v'ni aivâ.*
carrier (**masse de -**), loc.nom.f. ou **têtu**, n.m. (outil à main de carrier, très lourd, dont les pannes sont nettement creuses) *La masse de carrier* (ou *Le têtu*) *sert au dégrossissage des surfaces.*	échombnou, éssombnou, mairlïn, taîtreû, taîtreu, taitreû ou taitreu, n.m. *L' échombnou* (*éssombnou*, *mairlïn*, *taîtreû*, *taîtreu*, *taitreû* ou *taitreu*) *sie â dégrochéchaidge des churfaches*).
carrier (**pince de -** ; levier utilisé par un carrier), loc.nom.f. *Il soulève une roche avec une pince de carrier.*	pince de cairrie (ou carrie), loc.nom.f. *È choyeuve ènne roitche daivô ènne pïnce de cairrie* (ou *carrie*).
carriole (charrette campagnarde), n.f. *Il conduit sa carriole.*	cairriôle ou tchairratte, n.f. *È moinne sai cairriôle* (ou *tchairratte*).
carrossable, adj. *Ce chemin est carrossable.*	tchéeroiyâbye, n.f. *Ci tch'mïn ât tchéeroiyâbye.*
carrosse, n.m. *Le carrosse de la reine a passé.*	tchéeroiye, n.f. *Lai tchéeroiye d' lai reinne é péssè.*
carrosser (munir d'une carrosserie), v. *L'ouvrier carrosse une voiture.*	tchéeroiyie, v. *L' ôvrie tchéeroiye ènne dyïmbarde..*
carrosserie (commerce de carrossier), n.f. *Il va à la carrosserie.*	tchéeroiy'rie, n.f. *È vait en lai tchéeroiy'rie.*
carrosserie (caisse d'une voiture), n.f. *Cette voiture a une belle carrosserie.*	tchéeroiy'rie, n.f. *Ç'te dyïmbarde é ènne bèlle tchéeroiy'rie.*
carrossier, n.m. *L'hiver, les carrossiers ont du travail.*	tchéeroiyie, iere, n.m. *L' huvie, les tchéeroiyies aint di traivaiye.*
carrousel (manège forain), n.m. *Les enfants vont sur le carrousel.*	viraiyou, virayou (G. Brahier), viroiyou, virvaiyou ou virvoiyou, n.m. *Les afaints vaint en viraiyou* (*virayou*, *viroiyou*, *virvaiyou* ou *virvoiyou*).
carroyage (quadrillage), n.m. *Donne-moi une feuille avec des carroyages !*	carr'laidge, carrlaidge, cârr'laidge, cârrlaidge, carr'naidge, carrnaidge, cârr'naidge, cârrnaidge, quadriyaidge ou quaidriyaidge, n.m. *Bèye-me ènne feuye d' aivô des carr'laidges* (*carrlaidges*, *cârr'laidges*, *cârrlaidges*, *carr'naidges*, *carrnaidges*, *cârr'naidges*, *cârrnaidges*, *quadriyaidges* ou *quaidriyaidges*)*!*
carroyer (diviser en carrés), v. *Elle a carroyé la feuille entière.*	carr'laie, cârr'laie, carr'naie, cârr'naie, quadriyaie ou quaidriyaie, v. *Èlle é carr'lè* (*cârr'lè*, *carr'nè*, *cârr'nè*, *quadriyè* ou *quaidriyè*) *tote lai feuye.*
carrure (largeur du dos), n.f. *Il a une belle carrure.*	quairreure, n.f. *Èl é ènne bèlle quairreure.*
carrure (largeur d'un vêtement), n.f. *La carrure de cet habit est trop étroite.*	quairreure, n.f. *Lai quairreure de ç'te véture ât trop étrète.*
carrure (valeur d'une personne), n.f. *Celui qu'il a remplacé avait une autre carrure.*	quairreure, n.f. *Ç'tu qu' él é rempiaicie aivait ènne âtre quairreure.*
carte de trèfle (au jeu de cartes), loc.nom.f. *Il a jeté une carte de trèfle.*	crou ou croux, n.f. *Èl é tchaimpè ènne crou* (ou *croux*).
cartel (association), n.m. *Elle voudrait que je fasse partie de leur cartel.*	aichôchiâchion, n.f. *Èlle voérait qu' i f'seuche paitchie d' yôte aichôchiâchion.*
cartellisation (groupement d'entreprises en cartel), n.f. *La cartellisation des industries ne se fait pas en un jour.*	aichôchiâchion, n.f. *L' aichôchiâchion des ïnduchtries se n' fait p' en ïn djoué.*
carte-lettre, n.f. *Il a reçu une carte-lettre.*	câtche-lattre, n.f. *Èl é r'ci ènne câtche-lattre.*
carte postale, loc.nom.f. ou **carte-vue** (carte postale représentant une vue), n.f. *Il achète une carte postale* (ou *carte-vue*).	câtche-beûye, n.f. *Èl aitchete ènne câtche-beûye.*

carter (enveloppe de métal servant à protéger), n.m. *Le carter du changement de vitesse est cassé.*	métâboéte, n.f. *Lai métâboéte di tchaindg'ment d' laincie ât rontu.*
carte-réponse, n.f. *Il faut renvoyer la carte-réponse.*	câtche-réponche, n.f. *È fât renvie lai câtche-réponche.*
carterie (commerce de cartes postales), n.f. *Elle s'arrête devant la carterie.*	câtch'rie, n.f. *Èlle se râte d'vaint lai câtch'rie.*
cartes (**couper au jeu de -**), loc.v. *Pourquoi n'as-tu pas coupé au jeu de cartes?*	copaie, v. *Poquoi qu't' n'és p'copè ?*
cartésianisme (philosophie de Descartes ou de ses discipes et successeurs), n.m. *Le cartésianisme eut un vif succès en France.*	cârtéjiânichme ou câtchéjiânichme, n.m. *L'cârtéjiânichme* (ou *câtchéjiânichme*) *eut ïn vi vait-bïn en Fraince.*
cartésien (relatif à Descartes, à ses théories, à sa philosophie), adj. *Il met en place un système de coordonnées cartésiennes.*	cârtéjïn, ïnne ou câtchéjïn, ïnne, adj. *È bote en piaice ïn chychtème de cârtéjïnnes* (ou *câtchéjïnnes*) *couoûerdannèes.*
cartésien (partisan de la philosophie de Descartes), n.m. *Ces individus sont de vrais cartésiens.*	cârtéjïn, ïnne ou câtchéjïn, ïnne, n.m. *Ces ïndividus sont d'vrâs cârtéjïns* (ou *câtchéjïns*).
cartes (**initiative du jeu de -**; main), loc.nom.f. *C'est lui qui l'initiative du jeu de cartes.*	main, n.f. *Ç'ât lu qu'é lai main.*
cartes (**levée de -**), loc.nom.f. *Voilà une belle levée de cartes.*	piè, pièt, pyè ou pyèt. n.m. *Voili bé piè* (*pièt*, *pyè* ou *pyèt*).
cartes (**levée de -**), loc.nom.f. *Il n'a pas même fait une levée de cartes.*	yeûvèe, yeuvèe, yevèe ou y'vèe, n.f. *È n'é piepe fait ènne yeûvèe* (*yeuvèe*, *yevèe* ou *y'vèe*).
cartes (**piper les -**), loc.v. *Je crois qu'ils ont pipé les cartes.*	pipaie, truquaie ou trutçhaie, v. *I crais qu'èls aint pipè* (*truquè* ou *trutçhè*) *les câtches.*
cartes (**tour de -**), loc.nom.m. *Ses tours de cartes n'amusent plus personne.*	science ou scienche, n.f. *Ses sciences* (ou *scienches*) *n'aimusant pus niun.*
cartes (**tour de -**), loc.nom.m. *Nous ne comprenons pas comment il fait ses tours de cartes.*	to, toé ou toué, n.m. *Nôs n'compregnans p'c'ment qu'è fait ses tos* (*toés* ou *toués*).
cartes (**tourneur de -**), loc.nom.m. *C'est un tourneur de cartes habile.*	eur'virou (eurvirou, r'virou, rvirou ou virou) d' câtches, loc.nom.m. *Ç'ât ïn aidrèt* eur'virou (*eurvirou*, *r'virou*, *rvirou* ou *virou*) *d'câtches.* (au fém.: eur'virouje (ou eur'virouse) de câtches ; etc.)
cartographe, n.m. *Il est cartographe.*	câtchâgraiphe, n.m. *Èl ât câtchâgraiphe.*
cartographie, n.f. *Elle dirige la cartographie.*	câtchâgraiphie, n.f. *Èlle diridge lai câtchâgraiphie.*
cartographique, adj. *Il regarde les signes cartographiques.*	câtchâgraiphique ou câtchâgraiphitçhe (sans marque du féminin), adj. *È raivoéte les câtchâgraiphiques* (ou *câtchâgraiphitçhes*) *saingnes.*
cartomancie, n.f. *Il ne croit pas à la cartomancie.*	vire de câtches, loc.nom.f. *È n'crait p'en lai vire de câtches.*
cartomancien, n.m. *Ce cartomancien est habile.*	virou d' câtches, virouse, ouje de câtches, loc.nom.m. *Ci virou d'câtches ât aidrait.*
carton (court texte intercalé entre les séquences d'un film muet ; sous-titre ou intertitre), n.m. *L'enfant n'a pas le temps de lire les cartons.*	câtchon ou catchon, n.m. *L'afaint n'é p'le temps d'yére les câtchons* (ou *catchons*).
cartonnage, n.m. *Elle fait des cartonnages.*	câtchonnaidge ou catchonnaidge, n.m. *Èlle fait des câtchonnaidges* (ou *catchonnaidges*).
cartonner, v. *Il cartonne un livre.*	câtchonnaie ou catchonnaie, v. *È câtchonne* (ou *catchonne*) *ïn yivre.*
cartonnerie, n.f. *Il dirige une cartonnerie.*	câtchonn'rie ou catchonn'rie, n.f. *È diridge ènne câtchonn'rie* (ou *catchon'rie*).
cartonneux, adj. *Cette pâte est cartonneuse.*	câtchonnou, ouse, ouje ou catchonnou, ouse, ouje, adj. *Ç'te paîte ât câtchonnouse* (ou *catchonnouse*).
cartonnier, n.m. *Le cartonnier n'a plus de travail.*	câtchonnie, iere ou catchonnie, iere, n.m. *L'câtchonnie* (ou *catchonnie*) *n'é pus d'traivaiye.*
cartothèque, n.f. *Elle cherche une cartothèque.*	câtchâthèque ou câtchâthètçhe, n.f. *Èlle t'çhie ènne câtchâthèque* (ou *câtchâthètçhe*).
cartouche (munition), n.f. *Il met une cartouche dans le fusil.*	youpâ (Montignez), n.m. *È bote ïn youpâ dains l'fie-fûe.*
cartouche (petit étui cylindrique), n.f. *Elle achète une cartouche d'encre.*	caitoutche, n.f. *Èlle aitchete ènne caitoutche d'encre.*
cartoucherie, n.f. *Il va à la cartoucherie de l'arsenal.*	youp'rie, n.f. *È vait en lai youp'rie d'l'airchenâ.*
cartouche (**stylo à -** ; stylo où l'encre est dans une cartouche), loc.nom.m. *Elle lui a offert un un stylo à cartouche.*	chtiyo è caitoutche, loc.nom.m. *Èlle y' é eûffie ïn chtiyo è caitoutche.*

cartouchière, n.f. *Il a oublié sa cartouchière.*	youpiere, n.f. *Èl é rébiè sai youpiere.*
carva (en argot scolaire : relatif l'Ecole polytechnique), adj. *Il dit toujours du bien de la boîte carva.*	cairvâ (sans marque du fém.), adj. *È dit aidé di bïn d' lai boéte cairvâ.*
carva (en argot scolaire : polytechnicien, élève de l'Ecole polytechnique), n.m. *Ce carva est major de promotion.*	cairvâ (sans marque du fém.), n.m. *Ci cairvâ ât maidjor de promochion.*
Carva (en argot scolaire : Ecole polytechnique), n.pr.m. *Il a l'intention d'étudier à Carva.*	Cairvâ, n.pr.m. *Èl é l' ïnteinchion de raicodjaie è Cairvâ.*
caryocinèse (dédoublement du noyau cellulaire au cours de la mitose), n.f. *Il mesure le temps de la caryocinèse.*	dieun'lâ-dous-çhïnde, n.f. *È meûjure le temps d' lai dieun'lâ-dous-çhïnde.*
caryophyllacées ou **caryophyllées** (famille de plantes), n.f.pl. *Les saponaires font partie des caryophyllacées* (ou *caryophyllées*).	dieun'lâ-choûelèes, n.f.pl. *Les saibounéres faint paitchie des dieun'lâ-choûelèes.*
caryophyllé (se dit de fleurs à cinq pétales à onglet allongé), n.f. *L'œillet a des fleurs caryophyllées.*	dieun'lâ-choûelè, e, adj. *L' eûyat é des dieun'lâ-choûelèes feuyes.*
caryopse (en botanique : fruit indéhiscent dont le péricarpe enveloppe intimement la graine), n.m. *Le grain de blé est un caryopse.*	dieun'lâ-épièt, n.m. *L' grain d' biè â ïn dieun'lâ-épièt.*
caryotype (arrangement caractéristique des chromosomes d'une cellule spécifique d'un individu), n.m. *Le caryotype est repérable par photographie à l'ultra-microscope.*	dieun'lâ-seingne, n.m. *Le dieun'lâ-seingne ât r'pérâbye poi photo en l' uy'tra-micrebeûye.*
casanier (**faire le -**), loc.v. *Depuis que sa femme est morte, il ne part plus, il fait le casanier.*	diaij'naie, diais'naie, tiaij'naie, tiais'naie, tyaij'naie ou tyais'naie, v. *Dâs tiaind qu' sai fanne ât moûe, è n' pait pus, è daijene* (*diaisene*, *tiaijene*, *tiaisene*, *tyaijene* ou *tyaisene*).
casaque (veste de jockey), n.m. *Ce jockey a une belle casaque.*	vèchte (Montignez), vèste ou voichte, n.f. *Ci cavayie é ènne bèlle vèchte* (*vèste* ou *voichte*).
casaque (**tourner -**; changer d'avis), loc.v. *Comme beaucoup d'autres, il a tourné casaque.*	eur'virie (eurvirie, r'virie ou rvirie) sai vèchte (vèste ou voichte), loc.v. *C'ment brâment d' âtres, èl é eur'virie* (*eurvirie*, *r'virie* ou *rvirie*) *sai vèchte* (*vèste* ou *voichte*).
cascadeur (qui exécute des chutes), n.m. *Le cascadeur a eu de la chance.*	raind'nou, ouse, ouje, n.m. *L' raind'nou é t' aivu d' lai tchaince.*
cascara (écorce desséchée et pulvérisée d'un arbre originaire de l'Amérique du Nord), n.f. *La cascara est utilisée comme purgatif.*	caichcairâ, reûtchcâ ou reutchcâ, n.f. *Lai caichcairâ* (*reûtchcâ* ou *reutchcâ*) *ât yutiyijè c' ment qu' hière-pierâ.*
cascher, **cawcher** ou **kascher** (se dit de la chair des animaux abattus conformément aux règles hébraïques), adj. *Ils mangent de la viande cascher* (*cawcher* ou *kascher*).	heubrèyirituâ (sans marque du fém.), adj. *Ès maindgeant d' l' heubrèyirituâ tchie.*
cascher, **cawcher** ou **kascher** (par extension : autres mets préparés selon les règles hébraïques), adj. *« Des pâtisseries où l'on vend des gâteaux juifs, des charcuteries cascher* (*cawcher* ou *kascher*) *»* (Simone de Beauvoir)	heubrèyirituâ (sans marque du fém.), adj. *« Des golgoyatt'ries laivoù qu' an vend des djués toétchés, des l' heubrèyirituâ tchairtiut'ries.*
case (cabane), n.m. *Ils sont dans la case.*	cabernon, caboénon, caboinnon ou cabornon, n.m. *Ès sont dains l' cabernon* (*caboénon*, *caboinnon* ou *cabornon*)*!*
caséation ou **caséification** (transformation en fromage), n.f. *La caséation* (ou *caséification*) *se fait lentement.*	cabjéyâchion, n.f. *Lai cabjéyâchion s' fait bal'ment.*
caséation ou **caséification** (développement d'une nécrose caséeuse), n.f. *La caséation* (ou *caséification*) *est un mode de défense de l'organisme.*	cabjéyâchion, n.f. *Lai cabjéyâchion ât ïn môde de défeinche d' l' ouergannichme.*
caséeux (de la nature du fromage), adj. *Il retire la partie caséeuse du lait.*	cabjéyou, ouse, ouje, adj. *Èl eur'tire lai cabjéyouse paitchie di laissé.*
caséeux (en médecine : qui ressemble à du fromage), adj. *Le médecin soigne une lésion caséeuse.*	cabjéyou, ouse, ouje, adj. *L' méd'cïn soingne ïn cabjéyou passon.*
caséine (mélange de substances protidiques qui constitue l'essentiel du fromage), n.f. *La caséine est un des sous-produits importants de la fabrication du beurre.*	cabjéyïnne, n.f. *Lai cabjéyïnne ât yun des ïmpoétchaints chous-prôduts d' lai faibriquâchion di burre.*
caséine-présure (caséine obtenue par coagulation du lait écrémé par la présure), n.f. *Elle récupère la caséine-présure.*	cabjéyïnne-préjure, n.f. *Èlle eur'çheuye lai cabjéyïnne-prejure.*
caséine végétale (matière azotée extraite des tourteaux), loc.nom.f. *La caséine végétale est digérée facilement.*	védg'tâ cabjéyïnne, loc.nom.f. *Lai védg'tâ cabjéyïnne ât didgérè soîe.*
casemate (abri enterré), n.m. *C'est une petite casemate.*	caij'maitte, n.f. foûetchïn ou fouetchïn, n.m. *Ç' ât ènne petéte caij'maitte* (*ïn p'tét foûetchïn* (ou *fouetchïn*)).

casemater (garnir de casemates), v.	caij'maittaie, foûetchïnnaie ou fouetchïnnaie, v.
Ils ont casematé la frontière.	*Èls aint caij'maittè* (*foûetchïnnè* ou *fouetchïnnè*) *lai frontiere.*
cas (**en tout -**), loc.adv.	d' tote faichon, d' tote faiçon ou en tot câs, loc.adv.
En tout cas, je ne le verrai pas.	*D' tote faichon* (*D' tote faiçon* ou *En tot câs*), *i le n' veus p' voûere.*
caseret, n.m. ou **caserette**, n.f. (moule à fromage)	cabjérat, n.m.
Elle nettoie les caserets (ou *caserettes*).	*Èlle nenttaye les cabjérats.*
caserne, n.f. ou **casernement**, n.m.	câsèrne, n.f.
Les soldats reviennent à la caserne (ou au *casernement*).	*Les soudaîts r'veniant en lai câsèrne.*
cash, adv.	comptant, dego ou degô, adv.
Il a payé cash.	*Èl é paiyie comptant* (*dego* ou *degô*).
casier (nasse pour prendre les gros crustacés), n.m.	câsie ou casie, n.m.
Il pêche des homards avec des casiers.	*È pâtche des houmâs daivô des câsies* (ou *casies*).
casino, n.m.	mâjon d' djûes (ou djues), loc.nom.f.
Il est allé au casino.	*Èl ât aivu en lai mâjon d' djûes* (ou *djues*).
casoar (grand oiseau coureur dont la tête et le cou sont dépourvus de plumes), n.m. *Le casoar a un appendice corné sur le front.*	caijouâ, n.m. *L' caijouâ é ènne coûenèe raiccrûe ch' le sevré.*
cas pendable (action coupable), loc.nom.m.	pendâbye cas, loc.nom.m.
« Sa peccadille fut jugée un cas pendable » (La Fontaine)	*« Sai p'chéccaidiye feut dgudjie ïn pendâbye cas »*
casque, n.m. *L'ouvrier porte un casque.*	cachque, n.m. *L' ôvrie poétche ïn cachque.*
casqué (coiffé d'un casque), adj.	cachquè, e, adj.
Les policiers casqués sont arrivés.	*Les cachquès diaîdges sont airrivè.*
casquer (coiffer d'un casque), v. *La mère casque son enfant.*	cachquaie, v. *Lai mére cachque son afaint.*
casquer (être contraint de payer), v. *Il a bien dû casquer.*	raiquaie, v. *Èl é bïn daivu raiquaie.*
casquette, n.f.	cachquètte ou cape, n.f.
Le dimanche, il porte une casquette.	*L' dûemoinne, è poétche ènne cachquètte* (ou *cape*).
casquetterie (commerce de casquettes), n.f.	cachquètt'rie ou cap'rie, n.f.
Elle est heureuse dans sa casquetterie.	*Èlle ât hèy'rouse dains sai cachquètt'rie* (ou *cap'rie*).
casquettier (commerçant de casquettes), n.f.	cachquèttie, iere ou capie, iere, n.m.
Sa tante est casquettière.	*Sai tainte ât cachquèttiere* (ou *capiere*).
cassable, adj.	brème (sans marque du féminin), adj.
Elle met de côté tout ce qui est cassable.	*Èlle bote d' ènne sen tot ç' qu' ât brème.*
Cassagne (localité de la Haute-Garonne), n.pr.m.	Caissaigne, n.pr.m.
Ils ont refait une rue à Cassagne.	*Èls aint r'fait ènne vie è Caissaigne.*
Cassagnoles (localité du Gard), n.pr.m.	Caissaignô, n.pr.m.
Êtes-vous passés à Cassagnoles ?	*Ât-ç' qu' vôs èz péssè Caissaignô ?*
Cassano (localité de la Haute-Corse), n.pr.m.	Caissaino, n.pr.m.
Cassano est un beau petit village.	*Caissaino ât ïn bé p'tét v'laidge.*
cassant, adj.	brèmaint, ainne ou brème (sans marque du féminin), adj.
Cette pièce est cassante comme du verre.	*Ç'te piece ât brèmainne* (ou *brème*) *c'ment qu' di voirre.*
cassation (annulation), n.f.	brèmaince ou brèmainche, n.f.
Elle va à la cour de cassation.	*Èlle vait en lai coué d' brèmaince* (ou *brèmainche*).
cassation (peine militaire par laquelle un caporal ou un sous-officier est cassé de son grade), n.f. *Il y a eu une autre cassation.*	brèmaince ou brèmainche, n.f. *È y é t' aivu ènne âtre brèmaince* (ou *brèmainche*).
cassation (en musique : divertissement écrit pour instruments et pour être exécuté en plein air), loc.v. *Ils jouent une cassation de Mozart.*	caissâchion, n.f. *Ès djuant ènne caissâchion d' ci Mozart.*
cassation (**se pourvoir en -** ; recourir à un tribunal), loc.v.	s' porvoi en caissâchion, loc.v.
Elle s'est pourvue en cassation.	*Èlle s' ât porvu en caissâchion.*
casse (bris, grabuge), n.f.	brèmaince ou brèmainche, n.f.
Il pourrait bien y avoir de la casse.	*È y' poérait bïn aivoi d' lai brèmaince* (ou *brèmainche*).
casse (boîte divisée en casiers contenant des caractères d'imprimerie), n.f. *Le typographe ouvre la casse.*	caîse ou caise, n.f. *L' seingnâgraiphe eûvre lai caîse* (ou *caise*).
casse (bassin, poêlon, cuiller qu'on utilise dans diverses industries), n.f. *Le verrier utilise une casse.*	caîse ou caise, n.f. *L' varrie s' sie d' ènne caîse* (ou *caise*).
casse (fruit du cassier), n.f. *La casse est un purgatif.*	caîse ou caise, n.f. *Lai caîse* (ou *caise*) *ât ènne hière-piere.*
casse ou **cassement** (cambriolage), n.m.	brème ou câsse, n.m.
Il y a eu un nouveau casse (ou *cassement*) *cette nuit.*	*È y é raivu ïn nové brème* (ou *câsse*) *ç'te neût.*
cassé (**à moitié -**), loc.adj. *Il change une pièce à moitié cassée.*	écrechi (J. Vienat), adj. *È tchaindge ènne écrechi piece.*

casseau (en imprimerie : moitié de casse à grands compartiments), n.m. *Il met un caractère dans le casseau.*	caîsâ ou caisâ, n.m. *È bote ïn caractére dains l' caîsâ* (ou *caisâ*).
casseau (cylindre de bois utilisé pour la castration des animaux), n.m. *Il prépare le casseau.*	baquiat, n.m. *Èl aipparaye le baquiat.*
casse-cul (importun), adj. *Il est casse-cul avec ses histoires.*	brije-tiu, câsse-tiu ou casse-tiu (sans marque du féminin), adj. *Èl ât brije-tiu* (*câsse-tiu* ou *casse-tiu*) *d' aivô ses hichtoires.*
casse-cul (qui importune), n.m. *C'est un casse-cul.*	brije-tiu, câsse-tiu ou casse-tiu (sans marque du féminin), n.m. *Ç' ât ïn brije-tiu* (*câsse-tiu* ou *casse-tiu*).
cassement de tête, loc.nom.m. ou **casse-tête**, n.m. (problème insurmontable) *Elle n'avait pas besoin de ce cassement de tête* (ou *casse-tête*).	câsse-téte ou casse-téte, n.m. *Èlle n' aivait p' fâte de ci câsse-téte* (ou *casse-téte*).
casse-pattes (alcool fort), n.m. *Quelle grimace il a fait en buvant ce casse-pattes!*	tchïn, n.m. *Qué gremaice èl é fait en boiyaint ci tchïn !*
casse (**petite -**; cassolette), loc.nom.f. *Cette petite casse est légère.*	tçhaichatte, tçhaissatte, tiaichatte, tiaissatte, tyaichatte ou tyaissatte, n.f. *Ç'te tçhaichatte* (*tçhaissatte*, *tiaichatte*, *tiaissatte*, *tyaichatte* ou *tyaissatte*) *ât loidgiere*.
casse-pieds (importun), adj. *Pour finir, elle est casse-pieds.*	brije-pies, câsse-pies ou casse-pies (sans marque du féminin), adj. *Po fini, èlle ât brije-pies* (*câsse-pies* ou *casse-pies*).
casse-pieds (qui importune), n.m. *Mon Dieu, quel casse-pieds!*	brije-pies, câsse-pies ou casse-pies (sans marque du féminin), n.m. *Mon Dûe, qué brije-pies* (*câsse-pies* ou *casse-pies*)*!*
casse-pierre ou **casse-pierres** (masse ou machine pour casser les pierres), n.m. *Il donne des coups de casse-pierre* (ou *casse-pierres*).	brije-piere(*s*), câsse-piere(*s*) ou casse-piere(*s*), n.m. *È bèye des côps d' brije-piere*(*s*) (*câsse-piere*(*s*) ou *casse-piere*(s)).
casserole (ustensile de cuisine de forme cylindrique, à manche), n.f. *Elle met la casserole sur le fourneau.*	tçhaiche, tçhaisse, tiaiche, tiaisse, tyaiche ou tyaisse, n.f. *Èlle bote lai tçhaiche* (*tçhaisse*, *tiaiche*, *tiaisse*, *tyaiche* ou *tyaisse*) *chus l' foénat*.
casserole (**petite - à long manche**; cassotton), loc.nom.f. *J'aime bien cette petite casserole à long manche.*	tçhaichatte, tçhaissatte, tiaichatte, tiaissatte, tyaichatte ou tyaissatte, n.f. *I ainme bïn ç'te tçhaichatte* (*tçhaissatte*, *tiaichatte*, *tiaissatte*, *tyaichatte* ou *tyaissatte*).
casserole (**petite - à long manche**; cassotton), loc.nom.f. *Apporte-moi la petite casserole à long manche!*	tçhaichèt, tçhaissèt, tiaichèt, tiaissèt, tyaichèt ou tyaissèt, n.m. *Aippoétche-me l' tçhaichèt* (*tçhaissèt*, *tiaichèt*, *tiaissèt*, *tyaichèt* ou *tyaissèt*)*!*
casserole (**s'attacher au fond de la -**; par exemple), loc.v. *Le meilleur de la fondue, c'est ce qui reste attaché au fond du caquelon.*	richôlaie, richolaie, rissôlaie ou rissolaie, v. *L' moiyou d' lai fonjue, ç' ât ç' qu' é richôlè* (*richolè*, *rissôlè* ou *rissolè*).
casseroles (**fabricant de -** ou **vendeur de -**), loc.nom.m. *Le vendeur de casseroles tient un banc à la foire.*	tçhaichie, iere, tçhaissie, iere, tiaichie, iere, tiaissie, iere, tyaichie, iere ou tyaissie, iere, n.m. *L' tçhaichie* (*tçhaissie*, *tiaichie*, *tiaissie*, *tyaichie* ou *tyaissie*) *tïnt ïn bainc ch' lai foire.*
casseroles (**tape-**; Vatré: étameur ambulant), n.m. *Si tu vois le tape-casseroles, tu lui diras de venir chez nous.*	caque-tçhaiche, caque-tçhaisse, caque-tiaiche, caque-tiaisse, caque-tyaiche ou caque-tyaisse, n.m. *Ch' te vois l' caque-tçhaiche* (*caque-tçhaisse*, *caque-tiaiche*, *caque-tiaisse*, *caque-tyaiche* ou *caque-tyaisse*), *t' yi dirés de v'ni tchie nôs.*
cassette (**enregistrer sur une -**), loc.v. *Il enregistre le quart d'heure du patois sur une cassette.*	enrôlaie, enrolaie, enrôyaie ou enroyaie, v. *Èl enrôle* (*enrole*, *enrôye* ou *enroye*) *le quât d' houre di patois.*
cassetin (chacune des petites loges qui divisent une casse d'imprimerie), n.m. *Tous les cassetins sont pleins.*	caîs'tïn ou cais'tïn, n.m. *Tos les caîs'tïns* (ou *cais'tïns*) *sont pieins.*
casseur (qui casse par maladresse), adj. *Ne gronde pas cet enfant casseur !*	brijou, ouse, ouje, câssou, ouse, ouje ou cassou, ouse, ouje, adj. *N' gremoinne pe ci brijou* (*câssou* ou *cassou*) *l' afaint !*
casseur (celui, celle qui casse), n.m. *Il est casseur de pierres.*	brijou, ouse, ouje, câssou, ouse, ouje ou cassou, ouse, ouje, n.m. *Èl ât brijou* (*câssou* ou *cassou*) *d' pieres.*
casseur (celui qui fait le commerce des pièces en bon état des voitures mises à la casse), n.m. *C'est le champ du casseur.*	brijou, ouse, ouje, câssou, ouse, ouje ou cassou, ouse, ouje, n.m. *Ç' ât l' tchaimp di brijou* (*câssou* ou *cassou*).
casseur d'assiettes (celui qui est querelleur), loc.nom.m. *Je ne vais pas avec ces casseurs d'assiettes.*	brijou (câssou ou cassou) d' aissietes, loc.nom.m. *I n' vais p' daivô ces brijous* (*câssous* ou *cassous*) *d' aissietes.*
cassier (arbre qui porte la casse), n.f. *Ce cassier pousse bien.*	caîsie ou caisie, n.m. *Ci caîsie* (ou *caisie*) *bousse bïn.*
cassine (petite maison, baraque), n.f. *Je me plairais dans cette cassine.*	tçhaichïnne, tçhaissïnne, tiaichïnne, tiaissïnne, tyaichïnne ou tyaissïnne, n.f. *I m' piaîrôs dains ç'te tçhaichïnne* (*tçhaissïnne*, *tiaichïnne*, *tiaissïnne*, *tyaichïnne* ou *tyaissïnne*).
cassitérite (oxyde d'étain naturel ; principal minerai d'étain), n.f. *Ils ont trouvé de la cassitérite.*	caîs'térite ou cais'térite, n.f. *Èls aint trovè d' lai caîs'térite* (ou *cais'térite*).

casson (débris), n.m.
Tu n'iras pas fouiller dans ces cassons!
chni ou tchni, n.m.
T' n' âdrés p' chneûquaie dains ci chni (ou *tchni*)*!*

casson (débris de verre destiné à être refondu), n.m.
Il met les cassons dans la caisse.
varron ou voirron, n.m.
È bote les varrons (ou *voirrons*) *dains lai caîse.*

casson (pain de sucre informe), n.m. *Elle a acheté un casson.*
pain d' socre, loc.nom.m. *Èlle é aitch'tè ïn pain d' socre.*

cassonade (sucre qui n'a été raffiné qu'une fois), n.f.
Elle met de la cassonade sur le gâteau.
socrannade, n.f.
Èlle bote d' lai socrannade ch' le toétché.

cassoulet (spécialité languedocienne de ragoût aux haricots blancs), n.m. *Ils mangent souvent du cassoulet.*
tçhaichoulat, tçhaissoulat, tiaichoulat, tiaissoulat, tyaichoulat ou tyaissoulat, n.m. *Ès maindgeant s' vent di tçhaichoulat* (*tçhaissoulat*, *tiaichoulat*, *tiaissoulat*, *tyaichoulat* ou *tyaissoulat*).

caste, n.f.
Elle fait partie de la caste.
caichte, rote ou rotte, n.f.
Èlle fait paitchie d' lai caichte (*rote* ou *rotte*).

castel (petit château), n.m.
Il habite dans un beau castel.
caicht'lat ou caichtlat, n.m.
È d' moére dains ïn bé caicht' lat (ou *caichtlat*).

castine (pierre calcaire que l'on mélange au minerai de fer pour en faciliter la fusion), n.f. *Il charge de la castine dans la remorque.*
groîje, groîse, groûeje, groueje, groûese ou grouese, n.f.
È tchairdge d' lai groîje (*groîse*, *groûeje*, *groueje*, *groûese* ou *grouese*) *dains lai r' mortçhe.*

castor (mammifère rongeur au corps massif), n.m.
Les castors ont fait une digue.
grôs rait d' âve, loc.nom.m. ou viebre, n.m.
Les grôs raits d' âve (ou *viebres*) *aint fait ïn échaittou.*

castor (fourrure de cet animal), n.m.
Elle a un manteau de castor.
grôs rait d' âve, loc.nom.m. ou viebre, n.m.
Èlle é ïn mainté d' grôs rait d' âve (ou *viebre*).

castor (chapeau d'homme en fourrure de castor), n.m.
Il a retrouvé un castor au grenier.
grôs rait d' âve, loc.nom.m. ou viebre, n.m.
Èl é r'trovè ïn grôs rait d' âve (ou *viebre*) *â d' gnie.*

castorette (désignation de peaux traitées de manière à évoquer la fourrure du castor), n.f. *Elle expose des castorettes.*
viebratte, n.f.
Èlle échpoje des viebrattes.

castoréum (en médecine : excrétion sébacée du castor, utilisée comme remède antispasmodique), n.m. *Le castoréum lui fait du bien.*
viebrerum, n.m.
L' viebrerum yi fait di bïn.

castors (personnes associées pour construire leurs logements), n.m.pl. *Le quartier des castors s'agrandit.*
viebres, n.m.pl.
L' coénat des viebres s' aigrantât.

castré (**animal -**), loc.nom.m. *C'est un animal castré, il n'aura pas de petits.*
ch'vèck, chvèck, ch'vèk ou chvèk, n.m. *Ç' ât ïn ch'vèck* (*chvèck*, *ch'vèk* ou *chvèk*)*, è n' veut p' aivoi de p'téts.*

casuel (qui peut arriver ou non, suivant les cas), adj. *Ce travail se trouvait mêlé pour moi* [...] *à toutes ces affaires casuelles dont les hommes un peu connus sont assaillis.* (Chateaubriand)
caijuâ (sans marque du fém.), adj.*Ci traivaiye se trovait mâçhè po moi* [...] *en totes ces caijuâs l' aiffaires qu' les hannes ïn po coégnus sont aissâtis.*

casuel (profit, revenu incertain et variable d'un office), n.m.
« Un fixe mensuel, le casuel, et de temps en temps, les petits cadeaux» (Georges Courteline)
caijuâ, n.m.
« Ïn meinchuâ fichque, le caijuâ, pe d' temps en temps, les p'téts crômas »

casuel (honoraires que les fidèles donnent au curé en certaines occasions), n.m. *Le curé distribue le casuel aux pauvres.*
caijuâ, n.m.
L' tiurie dichtribue l' caijuâ és poûeres.

casuiste (théologien spécialiste de la casuistique), n.m.
Depuis, les casuistes n'avaient fait que s'enfoncer dans leurs vaines arguties. (Ernest Renan)
caijuichte, n.m.
Dâdon, les caijuichtes n' aivïnt ran fait qu' s' enfonchie dains yôs vouïnnes airdyuchies.

casuiste (au sens figuré : ce qui tend à résoudre des cas de conscience), n.m. *« Le meilleur de tous les casuistes est la conscience»* (Jean-Jacques Rousseau)
caijuichte, n.m.
« L' moiyou de tos les caijuichtes ât lai couchieinche»

casuiste (par extension : celui qui transige avec sa conscience), n.m. *Les casuistes et les sophistes s'entendent facilement.*
caijuichte, n.m.
Les caijuichtes pe les chophichtes s' aiccodgeant soîe.

casuistique (partie de la théologie morale qui s'occupe des cas de conscience), n.f. *« La casuistique se fait et sert pour les cas difficiles»* (Hippolyte Taine)
caijuichtique ou caijuichtitçhe, n.f.
« Lai caijuichtique (ou *caijuichtitçhe*) *se fait pe sie po les mâlaîgies cas»*

casuistique (au sens péjoratif : subtilité complaisante), n.f.
La casuistique est en quelque sorte la tendance à argumenter avec une subtilité excessive sur les problèmes de morale.
caijuichtique ou caijuichtitçhe, n.f.
Lai caijuichtique (ou *caijuichtitçhe*) *ât en quéque soûetche lai teindainche è airdyumentaie daivô ènne écchèchive aluètè chus les probyèmes de morèye.*

casus belli (loc. latine : acte de nature à motiver, pour un gouvernement, une déclaration de guerre), loc.nom.m. *Les pays bèlligérants ont trouvé un casus belli.*
caijuche (ou cas) de dyiere (ou dyierre), loc.nom.m.
Les bèllidgéraints paiyis aint trovè ïn caijuche bèlli (*caijuche bèyi, cas de dyiere* ou *cas de dyierre*).

catabolique (relatif au catabolisme), adj.
décrâbôyique ou décrâbôyitçhe (sans marque du fém.), adj.

Ils attendent une réaction catabolique.
Èls aittendant ènne décrâbôyique décrâbôyitçhe rembrûesse.
catabolisme (phase du métabolisme comprenant les processus de dégradation), n.m. *Il expose un cas de catabolisme.*
décrâbôyichme, n.m.
Èl échpoje ïn cas d' décrâbôyichme.
catabolite (substance produite lors du catabolisme), n.m.
décrâbôyite, n.m.
Elle recueille du catabolite.
Èlle eur'tçheye di décrâbôyite.
catachrèse (figure de rhétorique qui consiste à détourner un mot de son sens propre), n.f. *On dira par catachrèse : Aller à cheval sur un bâton.*
décrâjeûsse ou décrâjeusse, n.m.
An diront poi décrâjeûsse (ou *décrâjeusse*) *: Aitchvâlaie chus ïn soûetat.*
cataclysmal, **cataclysmique** ou **catastrophique**, adj. *L'inondation fut cataclysmale* (*cataclysmique* ou *catastrophique*).
déjeûdgeaint, ainne, déjeudgeaint, ainne, déseûdgeaint, ainne ou déseudgeaint, ainne, adj. *L' ennâvaidge feut déjeûdgeaint* (*déjeudgeaint*, *déseûdgeaint* ou *déseudgeaint*).
cataclysme, n.m. ou **catastrophe**, n.f. *C'est le cataclysme* (ou *la catastrophe*) *du siècle.*
déjeûdge, déjeudge, déseûdge ou déseudge, n.m.
Ç'ât l' déjeûdge (*déjeudge*, *déseûdge* ou *déseudge*) *di siecle.*
catacombe, n.f. *A Rome, elle a vu les catacombes.*
ceim'tére (ceimtére, ceim'tiere ou ceimtiere) di fond, loc.nom.m. *È Rome, èlle é vu l' ceim'tére* (*ceimtére*, *ceim'tiere* ou *ceimtiere*) *di fond.*

catadioptre ou **cataphote** (appareil destné à réfléchir), n.m. *Il règle le catadioptre* (ou *cataphote*) *du vélo.*
raimbeyou, raimboiyou ou raimoiyou, n.m.
È réye le raimbeyou (*raimboiyou* ou *raimoiyou*) *di vélo.*
catadrome (se dit d'un poisson migrateur qui vit en eau douce et se reproduit en mer), adj. *L'anguille est un poisson catadrome.*
mèe-fraye (sans marque du fém.), adj.
L' aindyèye ât ïn mèe-fraye poûechon.
catafalque, n.m. *Les gens passent devant le catafalque.*
moûetuâ drass'rat, loc.nom.m.
Les dgens péssant d'vaint l' moûetuâ drass'rat.
cataire ou **chataire** (herbe aux chats), n.f. *Notre chatte mange de la cataire* (ou *chataire*).
hierbe és tchaits, loc.nom.f.
Note tchaitte maindge de l' hierbe és tchaits
catalan (relatif à la Catalogne), adj. *Nous avons traversé plus d'une ville catalane.*
caitalun, lunne, adj.
Nôs ains traivoichie pus d' ènne caitalunne vèlle.
catalan (langue romane parlée en Catalogne), n.m. *Il a acheté un livre écrit en catalan.*
caitalun, n.m.
Èl é aitch'tè ïn yivre graiy'nè en caitalun.
Catalan (celui qui habite en Catalogne ou qui en est originaire), n.pr.m. *Ces Catalanes ont bien dansé.*
Caitalun, lunne, n.pr.f.
Ces Caitalunnes aint bïn dainsiee.
catalogage, n.m. *Ce catalogage exige du travail.*
çhaiss'ment, n.m. *Ci çhaiss'ment d'mainde di traivaiye.*
Catalogne (région historique du Nord-Est de l'Espagne), n.pr.f. *Il nous a écrit une carte de Catalogne.*
Caitalungne, n.pr.f.
È nô é graiy'nè ènne câtche de Caitalungne.
catalogue, n.m. *Elle regarde un catalogue de mode.*
r'tieuye, rtieuye, r'tieuy'rat ou rtieuy'rat, n.m. *Èlle raivoéte ïn r'tieuye* (*rtieuye*, *r'tieuy'rat* ou *rtieuy'rat*) *d' môde.*

cataloguer, v. *Il ne sait pas comment cataloguer ses feuilles.*
çhaissie, v. *È n' sait p' c'ment çhaissie ses feuyes.*
catalpa (arbre à très grandes feuilles et fleurs en grappes), n.m. *Le catalpa fait partie des bignoniacées.*
caitaipyâ, n.m.
L' caitaipyâ fait paitchie des bignoniachèes.
catalyser (déclencher une réaction), v. *Il faudrait quelque chose pour catalyser ses forces*
caitémoinnaie, v.
È farait âtçhe po caitémoinnaie ses foûeches.
catalyseur (qui déclenche une réaction), adj. *Il joue un rôle catalyseur.*
caitémoinnou, ouse, ouje, adj.
È djûe ïn caitémoinnou rôle.
catalyseur (ce qui déclenche une réaction), n.m. *Ce catalyseur contient du poison.*
caitémoinnou, n.m.
È y' é di poûejon dains ci caitémoinnou.
catalytique (**pot -**; pot d'échappement antipollution), loc.nom.m. *La voiture est équipée d'un pot catalytique.*
dénutéchaint potat, loc.nom.m.
Lai dyïmbarde é ïn dénutéchaint potat.
catamaran (embarcation à voile, à deux coques accouplées), n.m. *Il navigue sur son catamaran.*
caitaimâran, n.m.
È nèeve chus son caitaimâran.
catamaran (système de flotteurs d'hydravion), n.m. *Ils réparent le catamaran.*
caitaimâran, n.m.
Ès r'chiquant l' caitaimâran.
cataphorèse (en physique : déplacement des particules vers la cathode, au cours de l'électrophorèse), n.f. *Il explique le pourquoi de la cataphorèse.*
caithâphrourèje, n.f.
Èl échpyique le poquoi d' lai caithâphrourèje.

catapultage, n.m. *Les hommes préparent le catapultage.*
youpaidge, n.m.
Les hannes aipparayant l' youpaidge.
catapulte, n.f. *La catapulte est en place.*
youpouje ou youpouse, n.f. *Lai youpouje* (ou *youpouse*) *ât en piaice.*

catapulter, v. *Il catapulte une grosse pierre.*
youpaie, v. *È youpe ènne grôsse piere.*
cataracte (grosse chute d'eau), n.f.
grôsse (ou grosse) pichoûeratte (pichoueratte (Montignez), raind'nèe, raindnèe, raind'rèe ou raindrèe), loc.nom f.

L'image montre une cataracte.	*L' ïnmaîdge môtre ènne grôsse* (ou *grosse*) *pichoûeratte* (*pichoueratte*, *raind'nèe*, *raindnèe*, *raind'rèe* ou *raindrèe*).
cataracte (grosse chute d'eau), n.f.	grôsse (ou grosse) tchoéte (ou tchoite) d'âve, loc.nom.f.
Nous avons vu une cataracte.	*Nôs ains vu ènne grôsse* (ou *grosse*) *tchoéte* (ou *tchoite*) *d'âve.*
cataracte (opacité du cristallin), n.f. *Il ne voit presque plus à cause de sa cataracte.*	troubye beûye ou troubye l' eûye (Montignez), loc.nom.m. *È n' voit quâsi ran è câse d' son troubye beûye* (ou *troubye l' eûye*).
catarrhal, adj.	fridigeâ (sans marque du féminin), adj.
Elle a une toux catarrhale.	*Èlle é ïn fridigeâ reûtchon.*
catarrheux, adj.	fridigeou, ouse, ouje, adj.
Ce vieil homme est catarrheux.	*Ci véye hanne ât fridigeou.*
catastrophé, adj.	déjeûdgie, déjeudgie, déseûdgie ou déseudgie (sans marque du féminin), adj. *Èlle ât r'veni déjeûdgie* (*déjeudgie*, *déseûdgie* ou *déseudgie*) *en l' hôtâ.*
Elle est revenue catastrophée à la maison.	
catastropher (rendre catastrophé), v. *Cette nouvelle nous a catastrophés.*	déjeûdgie, déjeudgie, déseûdgie ou déseudgie, v. *Ç'te novèlle nôs é déjeûdgie* (*déjeudgie*, *déseûdgie* ou *déseudgie*).
catastrophisme (tendance à envisager le pire), n.m.	déjeûdgeaince, déjeudgeaince, déseûdgeaince ou déseudgeaince, n.f. *Sai déjeûdgeaince* (*déjeudgeaince*, *déseûdgeaince* ou *déseudgeaince*) *l' veut faire è v'ni malaite.*
Son catastrophisme le rendra malade.	
catch, n.m.	yutte-c'ment-qu'te-veus, n.m.
Il aime voir du catch.	*Èl ainme voûere d' lai yutte-c'ment-qu'te veus.*
catcher, v.	yuttie-c'ment-qu'te-veus, n.m.
Ce soir, elle catche.	*Ci soi, èlle yutte-c'ment-qu'te-veus.*
catcheur, n.m.	yuttou-c'ment-qu'te-veus, n.m.
Il soutient le méchant catcheur.	*È sôtïnt l' métchaint yuttou-c'ment-qu'te veus.*
	(au féminin : yuttouje- ou yuttouse-)c'ment-qu'te-veus)
catéchèse, n.f. *Elle suit un cours de catéchèse.*	catétçhéje, n.f. *Èlle cheût ïn coué d' catétçhéje.*
catéchisation, n.f.	catétçhijaince ou cathétçhijainche, n.f.
Le prêtre prépare la catéchisation.	*L' tiurie aipparaye lai catétçhijaince* (ou *catétçhijainche*).
catéchiser, v. *L'enfant à l'âge d'être catéchisé.*	catétçhijie, v. *L' afaint é l' aîdge d' étre catétçhijie.*
catéchisme (**livre de -**), loc.nom.m. *L'enfant regarde les images de son livre de catéchisme.*	catétçhiche ou catétçhisse, n.m. *L' afaint ravoéte les imaîdges d' son catétçhisse* (ou *catétçhisse*).
catéchiste, n.m.	catétçhichte ou catétçhiste, n.m.
La paroisse recherche des catéchistes.	*Lai bairoitche eur'tçhie des catétçhichtes* (ou *catétçhistes*).
catéchumène, n.m.	catétçhumain (sans marque du féminin), n.m.
Les catéchumènes ont leur séance.	*Les catétçhumains aint yote séainche.*
catégorie (classe), n.f.	caitégorie ou çhaisse, n.f.
Il y a de nombreuses catégories d'insectes.	*È y é brâment de caitégories* (ou *d' çhaisses*) *d' ïnchèctes.*
catégorique, adj.	caitégorique, caitégoritçhe (sans marque du fém.) ou roid, e, adj. *Son djudg'ment ât caitégorique* (*caitégoritçhe* ou *roid*).
Son jugement est catégorique.	
catégoriquement, adv.	caitégoriqu'ment, caitégoritçh'ment ou roid'ment, adv.
Il a refusé catégoriquement.	*Èl é caitégoriqu'ment* (*caitégoritçh'ment* ou *roid'ment*) *r'fujè.*
catégorisation (classement par catégories), n.f.	caitégorijâchion, n.f. ou çhaiss'ment, n.m.
Cette catégorisation est bien faite.	*Ç'te caitégorijâchion* (ou *Ci çhaiss'ment*) *ât bïn fait.*
catelles (**chambre contenant le fourneau de -**), loc.nom.f. *Le fourneau de catelles était dans un coin de la chambre.*	poîyat ou poiyat, n.m. *L' kuntch était dains ïn câre di poîyat* (ou *poiyat*).
catelles (**chambre située à côté de celle qui contenait le fourneau de -**), loc.nom.f. *On réchauffait la chambre située à côté de celle qui contenait le fourneau de catelles en laissant la porte ouverte.*	poîyat ou poiyat, n.m. *An rétchâdait l' poîyat* (ou *poiyat*) *en léchaint lai poûetche eûvie.*
catelles (**chambre située au-dessus de celle qui contenait le fourneau de -**), loc.nom.f. *La chambre située au-dessus de celle qui contenait le fourneau de catelles était toujours bien chaude.*	poîyat ou poiyat, n.m. *L' poîyat* (ou *poiyat*) *était aidé bon tchâd.*
catelles (**fourneau de -**), loc.nom.m.	kuntch, n.m.
Un chat dort sur le fourneau de catelles.	*In tchait doue chus l' kuntch.*
caténaire (d'une voie de chemin de fer, de trolleybus, etc), n.f.	poétche-flè, n.m.
La caténaire est tombée.	*L' poétche-flè ât tchoi.*
cathare (relatif au catharisme), adj.	caithâre, tçhaithâre, tiaithâre ou tyaithâre (sans marque du fém.), adj. *Èlle raicodje l' hichtoire d' lai caithâre* (*tçhaithâre*, *tiaithâre* ou *tyaithâre*) *héréjie.*
Elle étudie l'histoire de l'hérésie cathare.	
cathare (adepte de la secte manichéenne répandue dans le Midi	caithâre, tçhaithâre, tiaithâre ou tyaithâre (sans marque du

des XIe au XIIIe siècles), n.m. *Les cathares préconisaient une absolue pureté de moeurs.*
fém.), n.m. *Les caithâres* (*tçhaithâres*, *tiaithâres* ou *tyaithâres*) *dgétchïnt ènne aibcholu rôjure des moeurches.*

catharisme (doctrine spirituelle des cathares), n.m.
Le centre du catharisme fut le Midi de la France.
caithârichme, tçhaithârichme, tiaithârichme ou tyaithârichme, n.m. *L'ceintre di caithârichme* (*tçhaithârichme*, *tiaithârichme* ou *tyaithârichme*) *feut chutôt l'Médi d'lai Fraince.*

catharsis (selon Aristote : effet de purification produite chez les spectateurs par une représentation dramatique), n.f. *Pour Aristote, la catharsis est l'effet de purgation des passions.*
caithârchiche, tçhaithârchiche, tiaithârchiche ou tyaithârchiche, n.f. *Po ç't'Airichtote, lai caithârchiche* (*tçhaithârchiche*, *tiaithârchiche* ou *tyaithârchiche*) *ât lai frelâchion des paichions.*

catharsis (en psychanalyse : décharge émotionnelle libératrice liée à l'extériorisation du souvenir d'événements refoulés), n.f.
La catharsis est un exutoire physiologique.
caithârchiche, tçhaithârchiche, tiaithârchiche ou tyaithârchiche, n.f. *Lai caithârchiche* (*tçhaithârchiche*, *tiaithârchiche* ou *tyaithârchiche*) *ât ïn vétçhâ-scienchou échnutou.*

cathartique (en médecine : qui agit comme purgatif puissant), adj.
Le médecin lui a prescrit un nouveau remède cathartique.
caithârtique, caithârtitçhe, tçhaithârtique, tçhaithârtitçhe, tiaithârtique, tiaithârtitçhe, tyaithârtique ou tyaithârtitçhe (sans marque du fém.), adj. *L'méd'cïn y'é préchcri ïn nové caithârtique* (*caithârtitçhe, tçhaithârtique, tçhaithârtitçhe, tiaithârtique, tiaithârtitçhe, tyaithârtique* ou *tyaithârtitçhe*) *r'méde.*

cathartique (en psychanalyse : relatif à la catharsis), adj.
Il ne préconise qu'une seule méthode cathartique.
caithârtique, caithârtitçhe, tçhaithârtique, tçhaithârtitçhe, tiaithârtique, tiaithârtitçhe, tyaithârtique ou tyaithârtitçhe (sans marque du fém.), adj. *È n'dgétche ran qu'ènne caithârtique* (*caithârtitçhe, tçhaithârtique, tçhaithârtitçhe, tiaithârtique, tiaithârtitçhe, tyaithârtique* ou *tyaithârtitçhe*) *méthôde.*

cathartique (purgatif), n.m.
La cascara est un cathartique.
caithârtique, caithârtitçhe, tçhaithârtique, tçhaithârtitçhe, tiaithârtique, tiaithârtitçhe, tyaithârtique ou tyaithârtitçhe, n.m. *Lai reûtchcâ ât ïn caithârtique* (*caithârtitçhe, tçhaithârtique, tçhaithârtitçhe, tiaithârtique, tiaithârtitçhe, tyaithârtique* ou *tyaithârtitçhe*).

catherinette (jeune fille qui fête la Sainte-Catherine), n.f.
Les catherinettes portent des chapeaux verts et jaunes.
tçhaitrïnatte, tiaitrïnatte ou tyaitrïnatte, n.f.
Les tçhaitrïnattes (*tiaitrïnattes* ou *tyaitrïnattes*) *poétchant des tchaipés voids è djânes.*

cathode (électrode de sortie du courant), n.f.
Il branche le fil à la cathode.
caithôde, n.f.
È braintche le flè en lai caithôde.

cathodique (de la cathode ; qui en émane), adj.
Il passe des rayons cathodiques.
caithôdique ou caithôditçhe (sans marque du fém.), adj.
È pésse des caithôdique (ou *caithôditçhes*) *rés.*

cathodique (**oscillographe -** ; appareil permettant l'étude des phénomènes oscillants de haute fréquence), loc.nom.m.
Il branche un oscillographe cathodique.
caithôdique (ou caithôditçhe) brâlâgraiphe (bralâgraiphe, branlâgraiphe, vâkyâgraiphe, vakyâgraiphe, vâqu'yâgraiphe, vaqu'yâgraiphe, vâquyâgraiphe ou vaquyâgraiphe), loc.nom.m.
È braintche ïn caithôdique (ou *caithôditçhe*) *brâlâgraiphe* (*bralâgraiphe*, *branlâgraiphe*, *vâkyâgraiphe*, *vakyâgraiphe*, *vâqu'yâgraiphe*, *vaqu'yâgraiphe*, *vâquyâgraiphe* ou *vaquyâgraiphe*).

catholicisme, n.m.
N'oublions pas tout ce que le catholicisme a apporté à notre coin de terre.
caitholichichme ou catholichichme, n.m.
N'rébians p'tot ç'qu'le caitholichichme (ou *catholichichme*) *é aippoétchè en note câre de tiere!*

catholicité, n.f.
Le Pape dirige la catholicité.
caitholichitè ou catholichitè, n.f.
L'Paipe diridge lai caitholichitè (ou *catholichitè*).

catholicité (**lèse-** ; atteinte à la l'Eglise catholique), n.f.
On l'a excommunié pour un crime de lèse-catholicité.
pass'ne-caitholichitè ou pass'ne-catholichitè, n.f.
An l'ont étçhiem'ni po ïn crïnme de pass'ne-caitholichitè (ou *pass'ne-catholichitè*).

catholique, adj.
Il n'a pas peur de dire qu'il est catholique.
caitholique, caitholitçhe, catholique ou catholitçhe (sans marque du féminin), adj. *È n'é p'pavou d'dire qu'èl ât caitholique* (*caitholitçhe*, *catholique* ou *catholitçhe*).

catholique, n.m.
Je crois volontiers que les catholiques ne sont pas meilleurs que les autres!
caitholique, caitholitçhe, catholique ou catholitçhe (sans marque du féminin), n.m. *I crais v'lantie qu'les caitholiques* (*caitholitçhes*, *catholiques* ou *catholitçhes*) *n'sont p'moiyous qu'les âtres!*

cati (apprêt donné aux étoffes), n.m. *Ce tissu a un beau cati.*
câti ou cati, n.m. *Ci tichu é ïn bé câti* (ou *cati*).

catimini (**en -**; en cachette), loc.adv.
Ils se retrouvent en catimini.
en catchatte ou en coitchatte, loc.adv.
Ès se r'trovant en catchatte (ou *en coitchatte*).

cation (ion positif, qui se porte à la cathode, dans l'électrolyse),
cation ou catyon, n.m.

n.m. *Il y a un courant de cations.*	*È y é ïn couaint d' cations* (ou *catyons*).
catir (donner du cati à une étoffe), v. *Elle catit du drap.*	câti ou cati, v. *Èlle câtât* (ou *catât*) *di draip.*
catissage (opération par laquelle on catit), n.m. *Le catissage l'occupe.*	câtéchaidge ou catéchaidge, n.m. *L' câtéchaidge* (ou *catéchaidge*) *l' otiupe.*
cauchemardesque, **cauchemaresque** ou **cauchemardeux**, adj. *Elle a fait un songe cauchemardesque* (*cauchemaresque* ou *cauchemardeux*).	foultaint, ainne, adj. *Èlle é fait ïn foultaint sondge.*
cauchoir ou **cochoir** (serpe de tonnelier), n.m. *Le tonnelier donne des coups de cauchoir* (ou *cochoir*).	câtchou, n.m. *L' boss'lie bèye des côps d' câtchou.*
caudal (relatif à la queue), adj. *Le poisson a une nageoire caudale.*	quouâ (sans marque du féminin), adj. *L' poûechon é ènne quouâ naidgeoure.*
caudataire (personne obséquieuse, flatteuse), n.m. *Je me méfie des caudataires.*	quouâtou, ouse, ouje, n.m. *I me n' fie p' és quoâtous.*
caudataire (qui porte la queue de la robe d'un prélat, d'un roi, etc.), n.m. *Les caudataires étaient des enfants.*	quouâtou, ouse, ouje, n.m. *Les quoâtous étïnt des afaints.*
cause (en droit : affaire qui se plaide), n.f. *La cause est entendue, jugée.*	câje, caje, câse, case, encâje, encaje, encâse ou encase, n.f. *Lai câje* (*Lai caje*, *Lai câse*, *Lai case, L' encâje, L' encaje*, *L' encâse* ou *L' encase*) *ât ôyi, djudgè.*
cause de (**à -**), loc.prép. *C'est à cause de lui que je fus puni.*	è câje (è caje, é câse, è case, encâje, encaje, encâse ou encase) de, loc.prép. *Ç' ât è câje* (*è caje*, *è câse*, *è case, encâje, encaje*, *encâse* ou *encase*) *de lu qu' i feus peuni.*
cause de (**à -**), loc.prép. *A cause de la sécheresse, la nature a soif.*	pairaimé, pairaimô, pairaimo, pairaimôé, pairaimoé, pairaimoins, pairamé, pairamô, pairamo, pairamôé, pairamoé, pairamoins ou paramoins, prép. *Pairaimé* (*Pairaimô*, *Pairaimo*, *Pairaimôé*, *Pairaimoé*, *Pairaimoins*, *Pairamé*, *Pairamô*, *Pairamo*, *Pairamôé*, *Pairamoé*, *Pairamoins* ou *Paramoins*) *lai satie, lai naiture é soi.* (on trouve aussi toutes ces prépositions sous la forme: pèraimé, etc.)
cause de (**à -**), loc.prép. *Je suis tombé à cause de lui.*	pair (ou pèr) aimé (aimô, aimo, aimôé ou aimoé, loc.prép. *I seus tchoé pair* (ou *pèr*) *aimé* (*aimô*, *aimo*, *aimôé* ou *aimoé*) *lu.*
cause (**hors de -** ; dégagé de toute suspicion), loc. *Il a été mis hors de cause.*	feur de câje (de caje, de câse, de case, d'encâje, d' encaje, d' encâse ou d' encase), loc. *Èl ât aivu botè feur de câje* (*de caje, de câse, de case, d'encâje, d' encaje, d' encâse* ou *d' encase*).
cause (**mise en -** ; action d'appeler une personne dans un procès), loc.nom.f. *Cette mise en cause est scandaleuse.*	bote (boute, mentte ou mije) en câje (en caje, en câse, en case, encâje, encaje, encâse ou encase), loc.nom.f. *Ç'te bote* (*boute, mentte* ou *mije*) *en câse* (*en caje, en câse, en case, encâje, encaje, encâse* ou *encase*) *ât heursainne.*
cause occasionnelle (cause naturelle apparente d'un phénomène, qui ne fait que donner occasion à la causalité divine d'agir), loc.nom.f. *Malebranche est considéré comme le père de la théorie des causes occasionnelles.*	échcâjionnâ (échcajionnâ, échcâsionnâ ou échcasionnâ) câje (caje, câse, case, encâje, encaje, encâse ou encase), loc.nom.f. *Ci Malebranche ât raivijè c'ment qu' le pére d' lai tyiorie des échcâjionnâs* (*échcajionnâs*, *échcâsionnâs* ou *échcasionnâs*) *câjes* (*cajes, câses, cases, encâjes, encajes, encâses* ou *encases*).
causer (provoquer), v. *Elle a causé un incendie.*	câjaie, cajaie, câsaie, casaie, encâjaie, encajaie, encâsaie ou encasaie, v. *Èlle é câjè* (*cajè*, *câsè, casè, encâjè, encajè, encâsè* ou *encasè*) *ènne envoélèe.*
causerie (entretien familier), n.f. *Je n'ai pas suivi leur causerie.*	djâs'rie, djas'rie, jâs'rie ou jas'rie, n.f. *I n' aî p' cheuyè yote djâs'rie* (*djas'rie*, *jâs'rie* ou *jas'rie*).
causette, n.f. *Elles font la causette.*	djâsatte, djasatte, jâsatte ou jasatte, n.f. *Èlles faint lai djâsatte* (*djasatte*, *jâsatte* ou *jasatte*).
causeuse (petit canapé pour causer), n.f. *Les deux femmes sont sur la causeuse.*	djâsouje ou djâsouse, n.f. *Les doûes fannes sont ch' lai djâsouje* (ou *djâsouse*).
causticité (caractère d'une substance caustique), n.f. *Cet acide a une grande causticité.*	aigrou, n.f. *Ç't' aichide é ènne grôsse aigrou.*
causticité (tendance à dire des choses mordantes), n.f. *Il parle avec causticité.*	aigrou, n.f. *È djâse d'aivô l' aigrou.*

caustique (qui corrode), adj. *Ces produits caustiques sont dangereux.*	fieri (sans marque du féminin), adj. *Ces fieris prôduts sont dondg'rous.*
caustique (blessant, mordant), adj. *Il est d'une humeur caustique.*	fieri (sans marque du féminin), adj. *Èl ât d' ïn fieri l' aigrun.*
cautère (instrument de médecin servant à brûler des tissus), n.f. *L'enfant a peur de la cautère.*	freûlâye, n.f. *L' afaint é pavou d' lai freûlâye.*
cautérisation, n.f. *Elle n'a rien senti pendant la cautérisation.*	freûlâyaidge, n.m. *Èlle n' é ran senti di temps di freûlâyaidge.*
cautériser, v. *Le médecin cautérise une plaie.*	freûlâyie, v. *L' méd'cïn freûlâye ènne piaie.*
caution (**acquit-à-**; pièce permettant de faire circuler librement des marchandises), n.m. *Le douanier exige l'acquit-à-caution.*	aitçhit-è-câchion, aitçhit-è-cachion, aitçhit-è-câtion, aitçhit-è-cation, aitye-è-câchion, aitye-è-cachion, aitye-è-câtion, aitye-è-cation (J. Vienat), aityit-è-câchion, aityit-è-cachion, aityit-è-câtion ou aityit-è-cation, n.m. *L' d'vanie d'mainde l' aitçhit-è-câchion* (*aitçhit-è-cachion*, *aitçhit-è-câtion*, *aitçhit-è-cation*, *aitye-è-câchion* ou *aitye-è-cachion*, *aitye-è-câtion*, *aitye-è-cation*, *aityit-è-câchion*, *aityit-è-cachion*, *aityit-è-câtion* ou *aityit-è-cation*).
caution juratoire (serment fait en justice de se représenter en personne ou de rapporter une chose), loc.nom.f. *Les tribunaux peuvent ordonner, à la demande d'un usufruitier, qu'une partie des meubles nécessaires à son usage personnel lui soit délivrée sous sa simple caution juratoire de les représenter à l'extinction de l'usufruit.*	djuratâ câchion (cachion, câtion, cation, piaidge, piaige, plaidge ou pyaidge), loc.nom.f. *Les tribunâs poéyant oûerdannaie, en lai d'mainde d' ïn yujufrutie, qu' ènne paitchie des moubyes aibaingnes en son seingne eûsse yi feuche déyivrè dôs lai sïmpye djuratâ câchion* (*cachion, câtion, cation, piaidge, piaige, plaidge* ou *pyaidge*) *d' les r' preujentaie en l' échtïnchion d' lai djoéyéchainche.*
cautionnement, n.m. *La banque ne donne rien sans cautionnement.*	câchion'ment, câchionment, cachion'ment, cachionment, câtion'ment, câtionment, cation'ment ou cationment, n.m. *Lai bainque ne bèye ran sains câchion'ment* (*câchionment*, *cachion'ment*, *cachionment*, *câtion'ment*, *câtionment*, *cation'ment* ou *cationment*).
cautionnement, n.m. *Il cherche un bon cautionnement.*	épiaidge, épiaige, plaidge ou pyaidge, n.f. *È tçhie ènne boinne épiaidge* (*épiaige*, *plaidge* ou *pyaidge*).
caution (**sujet à -** ; sur qui ou sur quoi l'on ne peut compter, avoir confiance), loc. *Sa vie privée restait sujette à caution.* (Roger Martin du Gard)	chudjèt (ou sudjèt) è câchion (cachion, câtion, cation, piaidge, piaige, plaidge ou pyaidge), loc. *Sai privèe vétçhainche d'moérait chudjèt* (ou *sudjèt*) *è câchion* (*cachion, câtion, cation, piaidge, piaige, plaidge* ou *pyaidge*).
cavalcade, n.f. *Nous avons fait une longue cavalcade.*	aitchvâlèe ou aitchvalèe, n.f. *Nôs ains fait ènne grante aitchvâlèe* (ou *aitchvalèe*).
cavalcader (courir en groupe), v. *Les enfants cavalcadent dans toute la maison.*	aitchvâlaie ou aitchvalaie, v. *Les afaints aitchvâlant* (ou *aitchvalant*) *dains tot lai mâjon.*
cavale (fuite, vagabondage), n.f. *Elle est en cavale.*	caivale ou caivaye, n.m. *Èlle ât en caivale* (ou *caivaye*).
cavaler (fuir, vagabonder), v. *Quand il nous a vus, il a cavalé.*	caivalie ou caivayie, v. *Tiaind qu' è nôs é vu, èl é caivalie* (ou *caivayie*).
cavalerie, n.f. *La cavalerie a chargé.*	caival'rie, caivalrie ou caivay'rie, n.f. *Lai caival'rie* (*caivalrie* ou *caivay'rie*) *é tchairdgie.*
cavalerie (**soldat de -**; dragon), loc.nom.m. *Le soldat de cavalerie était fier sur son cheval.*	draidyon ou draigon, n.m. *L' draidyon* (ou *draigon*) *était fie ch' son tchvâ.*
cavaleur (coureur de jupon), adj. *Il est un peu cavaleur.*	bribou, bridou, fannie, fripe-sâsse, fripe-sasse ou trimou, n.m. *Èl ât ïn pô bribou,* (*bridou*, *fannie*, *fripe-sâsse*, *fripe-sasse* ou *trimou*).
cavalièrement (d'une manière insolente), adv. *Il agit cavalièrement.*	caivalier'ment, caivalierment, caivayier'ment, caivayierment, cavalier'ment, cavalierment, cavayier'ment ou cavayierment, adv. *Èl aidgeât caivalier'ment* (*caivalierment*, *caivayier'ment*, *caivayierment*, *cavalier'ment*, *cavalierment*, *cavayier'ment* ou *cavayierment*).
cavatine (en musique : pièce vocale assez courte), n.f. *Il chante la cavatine de Don Juan de Mozart.*	tçhaîvaitïnne, tçhaivaitïnne, tiaîvaitïnne, tiaivaitïnne, tyaîvaitïnne ou tyaivaitïnne, n.f. *È tchainte lai tçhaîvaitïnne* (*tçhaivaitïnne*, *tiaîvaitïnne*, *tiaivaitïnne*, *tyaîvaitïnne* ou *tyaivaitïnne*) *de Don Juan d' ci Mozart.*
ça vaut le jus (ça vaut la peine, ça vaut le coup), loc. *Pour ce prix-là, ça vaut le jus.*	çoli vât l' djus, loc. *Po ci prie-li, çoli vât l' djus.*

cave (qui présente une cavité, un renfoncement), adj. *« Tout à coup, il releva la tête, son œil cave parut plein de lumière »* (Victor Hugo)	tçhaîve, tçhaive, tiaîve, tiaive, tyaîve ou tyaive (sans marque du fém.), adj. *« Tot d'ïn côp, è r'yevé lai téte, sont tçhaîve* (*tçhaive*, *tiaîve*, *tiaive*, *tyaîve* ou *tyaive*) *eûye pairéché piein d'yumiere.*
caveau (salle voûtée et sombre), n.m. *Un passage souterrain amène dans les caveaux qui sont sous ce palais.*	tçhaîvé, tçhaivé, tiaîvé, tiaivé, tyaîvé ou tyaivé, n.m. *Ïn dôs-tierâ péssaidge aimoinne dains les tçhaîvés* (*tçhaivés*, *tiaîvés*, *tiaivés*, *tyaîvés* ou *tyaivés*) *qu'sont dôs ci pailaiche.*
caveçon (demi-cercle en métal enserrant les naseaux d'un cheval qu'on veut dompter), n.m. *Ce caveçon blesse le cheval.*	casse-meûté, casse-meuté, casse-moére ou casse-more, n.m. *Ci casse-meûté* (*casse-meuté*, *casse-moére* ou *casse-more*) *biasse le tchvâ.*
cavée (en piccard : chemin creux), n.f. *Il traverse la cavée.*	tçhaîvèe, tçhaivèe, tiaîvèe, tiaivèe, tyaîvèe ou tyaivèe, n.f. *È traivoiche lai tçhaîvèe* (*tçhaivèe*, *tiaîvèe*, *tiaivèe*, *tyaîvèe* ou *tyaivèe*).
cave (**fenêtre de -**), loc.nom.f. *Voilà l'hiver qui vient, il faut fermer la fenêtre de la cave.*	chôpirâ, chopirâ, laîrmie, lairmie, sôpirâ, sopirâ, yaîrmie ou yairmie, n.m. *Voili l'huvie qu'vïnt, è fât çhoûere le chôpirâ* (*chopirâ*, *laîrmie*, *lairmie*, *sôpirâ*, *sopirâ*, *yaîrmie* ou *yairmie*).
cave (**fenêtre de -**), loc.nom.f. *Le froid vient par cette fenêtre de la cave.*	laîrmiere, lairmiere, yaîrmiere ou yairmiere, n.f. *L'fraid vïnt poi ç'te laîrmiere* (*lairmiere*, *yaîrmiere* ou *yairmiere*).
cave (**petite -**), loc.nom.f. *Il met du vin dans la petite cave.*	tçhaîvé, tçhaivé, tiaîvé, tiaivé, tyaîvé ou tyaivé, n.m. *È bote di vïn â tçhaîvé* (*tçhaivé*, *tiaîvé*, *tiaivé*, *tyaîvé* ou *tyaivé*).
caver (miser une somme d'argent au jeu), v. *Il a cavé cent francs.*	tçhaîvaie, tçhaivaie, tiaîvaie, tiaivaie, tyaîvaie ou tyaivaie, v. *Èl é tçhaîvè* (*tçhaivè*, *tiaîvè*, *tiaivè*, *tyaîvè* ou *tyaivè*) *ceint fraincs.*
caverneux (où il y a des cavernes, des trous), adj. *Ce sol est caverneux.*	bâmou, ouse, ouje, tçhaîvienou, ouse, ouje, tçhaivienou, ouse, ouje, tçhaîviernou, ouse, ouje, tçhaiviernou, ouse, ouje, tiaîvienou, ouse, ouje, tiaivienou, ouse, ouje, tiaîviernou, ouse, ouje, tiaiviernou, ouse, ouje, tyaîvienou, ouse, ouje, tyaivienou, ouse, ouje, tyaîviernou, ouse, ouje ou tyaiviernou, ouse, ouje, adj. *Ci sô ât bâmou* (*tçhaîvienou*, *tçhaivienou*, *tçhaîviernou*, *tçhaiviernou*, *tiaîvienou*, *tiaivienou*, *tiaîviernou*, *tiaiviernou*, *tyaîvienou*, *tyaivienou*, *tyaîviernou* ou *tyaiviernou*).
caverneux (qui semble venir des profondeurs d'une caverne), adj. *Il a une voix caverneuse.*	bâmou, ouse, ouje, tçhaîvienou, ouse, ouje, tçhaivienou, ouse, ouje, tçhaîviernou, ouse, ouje, tçhaiviernou, ouse, ouje, tiaîvienou, ouse, ouje, tiaivienou, ouse, ouje, tiaîviernou, ouse, ouje, tiaiviernou, ouse, ouje, tyaîvienou, ouse, ouje, tyaivienou, ouse, ouje, tyaîviernou, ouse, ouje ou tyaiviernou, ouse, ouje, adj. *Èl é ènne bâmouse* (*tçhaîvienouse*, *tçhaivienouse*, *tçhaîviernouse*, *tçhaiviernouse*, *tiaîvienouse*, *tiaivienouse*, *tiaîviernouse*, *tiaiviernouse*, *tyaîvienouse*, *tyaivienouse*, *tyaîviernouse* ou *tyaiviernouse*) *voûe.*
cavernicole (qui habite les cavernes, les lieux obscurs), adj. *Elle a trouvé un animal cavernicole.*	bâmicole, bâmicoye, tçhaîvienicole, tçhaîvienicoye, tçhaivienicole, tçhaivienicoye, tçhaîviernicole, tçhaîviernicoye, tçhaiviernicole, tçhaiviernicoye, tiaîvienicole, tiaîvienicoye, tiaivienicole, tiaivienicoye, tiaîviernicole, tiaîviernicoye, tiaiviernicole, tiaiviernicoye, tyaîvienicole, tyaîvienicoye, tyaivienicole, tyaivienicoye, tyaîviernicole, tyaîviernicoye, tyaiviernicole ou tyaiviernicoye, adj. *Èlle é trovè ènne bâmicole* (*bâmicoye*, *tçhaîvienicole*, *tçhaîvienicoye*, *tçhaivienicole*, *tçhaivienicoye*, *tçhaîviernicole*, tçhaîviernicoye, *tçhaiviernicole*, *tçhaiviernicoye*, *tiaîvienicole*, *tiaîvienicoye*, *tiaivienicole*, *tiaivienicoye*, *tiaîviernicole*, *tiaîviernicoye*, *tiaiviernicole*, *tiaiviernicoye*, *tyaîvienicole*, *tyaîvienicoye*, *tyaivienicole*, *tyaivienicoye*, *tyaîviernicole*, *tyaîviernicoye*, *tyaiviernicole* ou *tyaiviernicoye*) *béte.*

cavernicole (être qui habite les cavernes, les lieux obscurs), n.m. *Il étudie les cavernicoles.*	bâmicole, bâmicoye, tçhaîvienicole, tçhaîvienicoye, tçhaivienicole, tçhaivienicoye, tçhaîviernicole, tçhaîviernicoye, tçhaiviernicole, tçhaiviernicoye, tiaîvienicole, tiaîvienicoye, tiaivienicole, tiaivienicoye, tiaîviernicole, tiaîviernicoye, tiaiviernicole, tiaiviernicoye, tyaîvienicole, tyaîvienicoye, tyaivienicole, tyaivienicoye, tyaîviernicole, tyaîviernicoye, tyaiviernicole ou tyaiviernicoye, n.m. *È raicodje les bâmicoles* (*bâmicoyes*, *tçhaîvienicoles*, *tçhaîvienicoyes*, *tçhaivienicoles*, *tçhaivienicoyes*, *tçhaîviernicoles*, *tçhaîviernicoyes*, *tçhaiviernicoles*, *tçhaiviernicoyes*, *tiaîvienicoles*, *tiaîvienicoyes*, *tiaivienicoles*, *tiaivienicoyes*, *tiaîviernicoles*, *tiaîviernicoyes*, *tiaiviernicoles*, *tiaiviernicoyes*, *tyaîvienicoles*, *tyaîvienicoyes*, *tyaivienicoles*, *tyaivienicoyes*, *tyaîviernicoles*, *tyaîviernicoyes*, *tyaiviernicoles* ou *tyaiviernicoyes*).
caver (**se -** ; devenir creux), v.pron. *Ses yeux se sont cavés.*	s' étçhaîvaie (étçhaivaie, étchaîvaie, étchaivaie, étiaîvaie, étiaivaie, étyaîvaie, étyaivaie, tçhaîvaie, tçhaivaie, tchaîvaie, tchaivaie, tiaîvaie, tiaivaie, tyaîvaie ou tyaivaie), v.pron. *Ses l' eûyes se sont étçhaîvè* (*étçhaivè*, *étchaîvè*, *étchaivè*, *étiaîvè*, *étiaivè*, *étyaîvè*, *étyaivè*, *tçhaîvè*, *tçhaivè*, *tchaîvè*, *tchaivè*, *tiaîvè*, *tiaivè*, *tyaîvè* ou *tyaivè*).
cavet (moulure concave dont le profil est un quart de cercle ; c'est le contraire de la moulure convexe dite *quart de rond*), n.m. *La corniche est ornée d'un cavet.*	étçhaîvat, étçhaivat, étchaîvat, étchaivat, étiaîvat, étiaivat, étyaîvat, étyaivat, tçhaîvat, tçhaivat, tchaîvat, tchaivat, tiaîvat, tiaivat, tyaîvat ou tyaivat, n.m. *L' écroûenitche ât oûenè d' ïn étçhaîvat* (*étçhaivat*, *étchaîvat*, *étchaivat*, *étiaîvat*, *étiaivat*, *étyaîvat*, *étyaivat*, *tçhaîvat*, *tçhaivat*, *tchaîvat*, *tchaivat*, *tiaîvat*, *tiaivat*, *tyaîvat* ou *tyaivat*).
cave (**trappe de niveau avec le sol, fermant une -** : trappon), loc.nom.f. *Il passe les caisses de bouteilles par la trappe de niveau avec le sol, fermant la cave.*	traippe, traippoûere ou traippouere, n.f. *È pésse les caîses de botayes poi lai traippe* (*traippoûere* ou *traippouere*).
cave (**trappe de niveau avec le sol, fermant une -** : trappon), loc.nom.f. *Nous nous amusions à passer par la trappe de niveau avec le sol, fermant la cave.*	traippon, n.m. *Nôs s' aimusïns è péssaie poi l' traippon.*
cave (**veine -** ; veine amenant le sang veineux à l'oreillette droite du coeur), loc.nom.f. *Toutes les veines de la partie supérieure du corps aboutissent à veine cave supérieure.*	tçhaîve (tçhaive, tiaîve, tiaive, tyaîve ou tyaive) voéne (voène, voinne ou voïnne), loc.nom.f. *Totes lesvoènes d' lai pus hâte paitchie di coûe aiboutéchant en lai chuprhâte tçhaîve* (*tçhaive*, *tiaîve*, *tiaive*, *tyaîve* ou *tyaive*) *voéne* (*voène*, *voinne* ou *voïnne*).
caviar (œufs d'esturgeon), n.m. *Ils mangent du caviar.*	noi l' oûe, loc.nom.m. *Ès maindgeant di noi l' oûe.*
caviardage (le fait de caviarder), n.m. *C'est un effet du caviardage.*	ceinchure, n.f. *Ç' ât ïn éffièt d' lai ceinchure.*
caviarder (censurer), v. *Ils ont caviardé le journal.*	ceinchurie, v. *Èls aint ceinchurie lai feuye.*
cavicorne (qui a des cornes creuses), adj. *La chèvre est un animal cavicorne.*	tçhaîvécoène, tçhaivécoène, tiaîvécoène, tiaivécoène, tyaîvécoène ou tyaivécoène, (sans marque du fém.), adj. *Lai tchievre ât ènne tçhaîvécoène* (*tçhaivècoène*, *tiaîvécoène*, *tiaivécoène*, *tyaîvécoène* ou *tyaivécoène*) *béte.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous les formes : *tçhaîvécoûene, tçhaîvécouene,* etc.)
cavicornes (groupe d'animaux ruminants à cornes creuses), n.m.pl. *Les bœufs font partie des cavicornes.*	tçhaîvécoènes, tçhaivécoènes, tiaîvécoènes, tiaivécoènes, tyaîvécoènes ou tyaivécoènes, n.m.pl. *Les bûes faint paitchie des tçhaîvécoènes* (*tçhaivècoènes*, *tiaîvécoènes*, *tiaivécoènes*, *tyaîvécoènes* ou *tyaivécoènes*). (on trouve aussi tous ces noms sous les formes : *tçhaîvécoûenes, tçhaîvécouenes,* etc.)
caviste (employé chargé des soins de la cave, des vins), n.m. *Le caviste ouvre une bouteille.*	tçhaîvichte, tçhaivichte, tiaîvichte, tiaivichte, tyaîvichte ou tyaivichte (sans marque du féminin), n.m. *L' tçhaîvichte* (*tçhaivichte*, *tiaîvichte*, *tiaivichte*, *tyaîvichte* ou *tyaivichte*) *eûvre ènne botaye.*
caviste (ouvrier qui colle, filtre, soutire les vins), n.m. *Il y a le maître de chai et les cavistes.*	tçhaîvichte, tçhaivichte, tiaîvichte, tiaivichte, tyaîvichte ou tyaivichte (sans marque du féminin), n.m. *È y é l' maître di cée pe les tçhaîvichtes* (*tçhaivichtes*, *tiaîvichtes*, *tiaivichtes*, *tyaîvichtes* ou *tyaivichtes*).
cavitaire (en médecine : qui se rapporte à une caverne pulmonaire), adj. *Elle souffre d'une lésion cavitaire.*	tçhaîvitére, tçhaivitére, tiaîvitére, tiaivitére, tyaîvitére ou tyaivitére (sans marque du fém.), adj. *Èlle seûffre d' ïn*

	tçhaîvitére (*tçhaivitére*, *tiaîvitére*, *tiaivitére*, *tyaîvitére* ou *tyaivitére*) *passon.*
cavitation (formation decavités, remplies de vapeur ou de gaz, au sein d'un liquide en mouvement), adj. *Les phénomènes de cavitation ont une grande importance dans les turbines hydrauliques ou pour les hélices des bateaux.*	tçhaîvitâchion, tçhaivitâchion, tiaîvitâchion, tiaivitâchion, tyaîvitâchion ou tyaivitâchion, n.f. *Les l'échtann'yes d'lai tçhaîvitâchion* (*tçhaivitâchion*, *tiaîvitâchion*, *tiaivitâchion*, *tyaîvitâchion* ou *tyaivitâchion*) *aint ènne grôsse ïmpoétchainche dains les âvâs treubïnnes obïn po les échpirâyes des nèes.*
cavité buccale, loc.nom.f. *Ce poisson incube ses œufs dans sa cavité buccale.*	goûerdgeâ tçhaivitè, loc.nom.f. *Ci poûechon ïncube* (ou *ïntiube*) *ses ûes dains sai goûerdgeâ tçhaivitè.*
cavité (**écarteur des parois d'une -** ; instrument qui sert à écarter les parois d'une cavité), loc.nom.m. *Il place l'écarteur des parois d'une cavité dans le nez du patient.*	écâçhou (éleûchou ou éleuchou) des pairois (poirais ou poirès) d' ènne tçhaîvitè (tçhaivitè, tiaîvitè, tiaivitè, tyaîvitè ou tyaivitè), loc.nom.m. *È piaice l'écâçhou* (*éleûchou* ou *éleuchou*) *des pairois* (*poirais* ou *poirès*) *d'ènne tçhaîvitè* (*tçhaivitè*, *tiaîvitè*, *tiaivitè*, *tyaîvitè* ou *tyaivitè*) *dains l'nèz di malaite.*
cavité (**écarteur des parois d'une -** ; instrument qui sert à écarter les parois d'une cavité), loc.nom.m. *Il n'utilise jamais l'écarteur des parois d'une cavité.*	eûvrepairois (euvrepairois, eûvrepoirais, euvrepoirais, eûvrepoirès ou euvrepoirès) d' ènne tçhaîvitè (tçhaivitè, tiaîvitè, tiaivitè, tyaîvitè ou tyaivitè), loc.nom.m. *È se n'sie dj'mais d'l'eûvrepairois* (*euvrepairois*, *eûvrepoirais*, *euvrepoirais*, *eûvrepoirès* ou *euvrepoirès*) *d'ènne tçhaîvitè* (*tçhaivitè*, *tiaîvitè*, *tiaivitè*, *tyaîvitè* ou *tyaivitè*)
cawcher, **cascher** ou **kascher** (se dit de la chair des animaux abattus conformément aux règles hébraïques), adj. *Ils mangent de la viande cawcher* (*cascher* ou *kascher*).	heubrèyirituâ (sans marque du fém.), adj. *Ès maindgeant d'l'heubrèyirituâ tchie.*
cawcher, **cascher** ou **kascher** (par extension : autres mets préparés selon les règles hébraïques), adj. *« Des pâtisseries où l'on vend des gâteaux juifs, des charcuteries cawcher* (*cascher* ou *kascher*) *»* (Simone de Beauvoir)	heubrèyirituâ (sans marque du fém.), adj. *« Des golgoyatt'ries laivoù qu'an vend des djués toétchés, des l'heubrèyirituâ tchairtiut'ries.*
cayeu (bourgeon qui se développe à partir du bulbe), n.m. *Des cayeux sortent de terre.*	coffe, n.f. *Des coffes soûetchant d'lai tiere.*
CD-ROM ou **CÉDÉROM** (disque à lecture seule, où sont stockées et consultables des données), loc.nom.m. *Elle consulte le* CD-ROM (ou CÉDÉROM). [ou disque optique numérique]	nim'rique (ou nim'ritçhe) beûyique (beuyique, beûyitçhe ou beuyitçhe) dichque, loc.nom.m. *Èlle conchulte le nim'rique* (ou *nim'ritçhe*) *beûyique* (*beuyique*, *beûyitçhe* ou *beuyitçhe*) *dichque*.
CD-ROM ou **CÉDÉROM** (disque à lecture seule, où sont stockées et consultables des données), loc.nom.m. *La banque de données est sur ce* CD-ROM (ou CÉDÉROM). [ou disque optique compact]	beûyique (beuyique, beûyitçhe ou beuyitçhe) boérdjat (ou coupaict) dichque, loc.nom.m. *Lai bainque de bèyes ât chus ci beûyique* (*beuyique*, *beûyitçhe* ou *beuyitçhe*) *boérdjat* (ou *coupaict*) *dichque*.
cécidie (galle des végétaux), n.f. *La cécidie va faire périr cet arbre.*	dgigôle, dgigole, djigôle ou djigole, n.f. *Lai dgigôle* (*dgigole*, *djigôle* ou *djigole*) *veut faire è crevaie ç't'aîbre.*
cécité, n.f. *Elle souffre de cécité.*	bâne, bane ou céchitè, n.f. *Èlle seûffre de bâne* (*bane* ou *céchitè*).
cécité verbale (incapacité de reconnaître le sens des mots écrits ou imprimés : alexie), loc.nom.f. *Sa cécité verbale est grave.*	verbâ bâne (bane ou céchitè), loc.nom.f. *Sai vèrbâ bâne* (*bane* ou *céchitè*) *ât graive.*
céder (ne plus résister), v. *Il a cédé à des menaces.*	cédaie, chédaie ou traidaie, v. *Èl é cédè* (*chédè* ou *traidè*) *en des m'naiches.*
céder (remettre), v. *Il m'a cédé sa place.*	r'botaie ou traidaie, v. *È m'é r'botè* (ou *traidè*) *sai piaice.*
cédraie (terrain planté de cèdres), n.f. *Elle traverse la cédraie.*	chiedraie ou chiedrèe, n.f. *Èlle traivoiche lai chiedraie* (ou *chiedrèe*).
cédrat (fruit du cédratier, plus gros que le citron), n.m. *Elle fait de la confiture de cédrats.*	fiedrat, n.m. *Èlle fait d'lai confreture de fiedrats.*
cédratier (arbre qui produit les cédrats), n.m. *Il mesure la grandeur du tronc du cédratier.*	fiedratie, n.m. *È meûjure lai grantou di trontchat di fiedratie.*
cèdre (grand arbre, conifère, d'Afrique et d'Asie), n.m. *Cette table est en cèdre.*	chiedre, n.m. *Ç'te tâle ât en chiedre.*
cèdre, n.m. ou **cèdre blanc**, loc.nom.m. (au Canada, conifère originaire de l'Amérique du Nord) *Il coupe une branche de cèdre* (ou *cèdre blanc*).	chiedre, n.m. ou biainc (ou bianc) chiedre, loc.nom.m. *È cope ènne braintche de chiedre* ou *biainc* (ou *bianc*) *chiedre.*
cédrière (au Canada : terrain planté de cèdres ou de tuyas), n.f. *Il travaille dans la cédrière.*	chiedriere, n.f. *È traivaiye dains lai chiedriere.*

ceindre (mettre quelque chose autour de sa tête) v. *Elle ceint sa tête d'un diadème.*	chïndre, v. *Èlle chïnd sai téte d'ïn diaidéme.*
ceindre ou **ceinturer** (entourer d'une ceinture) v. *Une écharpe ceint* (ou *ceinture*) *le maire.*	airiolaie, v. *Ènne étchairpe airiole le mére.*
ceindre la tiare (devenir, être pape) loc.v. *Il était déjà âgé quand il a ceint la tiare.*	chïndre lai tiâre, loc.v. *Èl était d'je aîdgie tiaind qu'èl é chïnju lai tiâre.*
ceindre (**se -** ; se serrer le corps, les reins,… avec une écharpe, une corde, etc.) v.pron. *On donna le nom de cordeliers aux moines qui se ceingnaient le corps avec une corde.*	s' chïndre, v.pron. *An béyé l' nom d' coûedj'lies és moinnes qu'se chïngnïnt l'coûe daivo ènne coûedge.*
ceinture (**ficelle** (ou **lien**) **en guise de -**), loc.nom.f. ou m. *Il porte une ficelle* (ou *un lien*) *en guise de ceinture.*	coéne-m' â tiu, coinne-m' â tiu, cone-m' â tiu, coûene-m' â tiu, couene-m' â tiu ou couènne-m' â tiu loc.nom.f. *È poétche ïn coéne-m'â tiu* (*coinne-m'â tiu*, *cone-m'â tiu*, *coûene-m'â tiu*, *couene-m'â tiu* ou *couènne-m'â tiu*).
ceinturer (saisir par la taille), v. *Le policier ceinture le malfrat.*	badri, v. *L'diaîdge badrât l'mâfétou.*
ceinturon (**boucle de -**), loc.nom.f. *Il ne peut plus crocher sa boucle de ceinturon.*	boçhe (ou bouçhe) de badri (ou badrie), loc.nom.f. *È n'peut pus cretchie sai boçhe* (ou *bouçhe*) *de badri* (ou *badrie*).
cela ne fait pas un pli (c'est une affaire faite), loc. *« Ça ne fit quand même pas un pli. Trois mois plus tard ils étaient mariés »* (Raymond Queneau)	çoli n' fait p' ïn piais (piè, pièt, pyais, pyè ou pyèt), loc. *« Çoli ne f'sé tot pairie pe ïn piais* (*piè*, *pièt*, *pyais*, *pyè* ou *pyèt*). *Trâs mois pus taîd èls étïnt mairiè »*
cela (**sans -**), loc.adv. *Tu feras cette petite lessive, sans cela tu n'iras pas à la fête.*	sains çoli, loc.adv. *Te frés ç'te p'téte bûe, sains çoli t'n'âdrés p'en lai féte.*
cela s'entend (c'est évident, cela va de soi), loc. *Venez quand vous voulez, cela s'entend.*	çoli s' étnïnd (ou ïntend), loc. *V'nites tiaind qu'vôs v'lèz, çoli s'étnïnd* (ou *ïntend*).
célébrant (qui célèbre la messe), adj. *Le prêtre célébrant arrive.*	céyébraint, chéyébraint, offichiaint ou officiaint, adj. *L'céyébraint* (*chéyébraint, offichiaint* ou *officiaint*) *tiurie airrive.*
célébrant (celui qui célèbre la messe), n.m. *Le célébrant suit les servants de messe.*	céyébraint, chéyébraint, offichiaint ou officiaint, n.m. *L'céyébraint* (*chéyébraint, offichiaint* ou *officiaint*) *cheût les sèrvaints d'mâsse.*
célèbration, n.f. *Elle était à la célébration du mariage.*	céyébrâchion ou chéyébrâchion, n.f. *Èlle était en lai céyébrâchion* (ou *chéyébrâchion*) *di mairiaidge.*
célèbre, adj. *C'est un avionneur célèbre.*	céyébre, chéyébre ou coégnu (sans marque du féminin), adj. *Ç'ât ïn céyébre* (*chéyébre* ou *coégnu*) *l'avionnou.*
célébrer (un office divin), v. *L'évêque célèbre en personne.*	céyébraie, chéyébraie, offichie ou officie, v. *L'évêtçhe céyébre* (*chéyébre, offichie* ou *officie*) *lu-meinme.*
célébrer (marquer par une cérémonie), v. *Ils ont célébré leur victoire.*	céyébraie ou chéyébraie, v. *Èls aint céyébrè* (ou *chéyébrè*) *yote trontche.*
célébrer (faire publiquement et avec force l'éloge, la louange de), v. *Ils célèbrent la mémoire de ces soldats.*	céyébraie ou chéyébraie, v. *Ès céyébrant* (ou *chéyébrant*) *lai mémoûere de ces soudaîts.*
celebret (pièce de l'autorité ecclésiastique qui autorise un prêtre à dire la messe en tout lieu), n.m. *Notre curé a reçu le celebret.*	ceyebrat ou cheyebrat, n.m. *Nôte tiurie é r'ci l'ceyebrat* (ou *cheyebrat*).
célébrité (réputation), n.f. *Il recherche la célébrité.*	céyébritè ou chéyébritè, n.f. *Èl eur'tçhie lai céyébritè* (ou *chéyébritè*).
célébrité (personne célèbre), n.f. *C'est une célébrité du jour.*	céyébre (chéyébre ou coégnu) dgen, loc.nom.f. *Ç'ât ènne céyébre* (*chéyébre* ou *coégnu*) *dgen di djoué.*
célérifère (vélo sans pédales), n.f. *Il a trouvé un célérifère.*	vélo (ou véyo) sains frates, loc.nom.m. *Èl é trovè ïn vélo* (ou *véyo*) *sains frâtes.*
célérité (promptitude), n.f. *Elle agit avec célérité.*	laincie, n.f. *Èlle aidgeât d'aivô laincie.*
céleste, adj. *Il regarde la voûte céleste.*	cielâ (sans marque du féminin), adj. *È raivoéte le cielâ vôti.*
céliaque (en anatomie : qui a rapport à la cavité abdominale), adj. *Il doit subir d'autres examens céliaques.*	chouïnliaque ou chouïnliatçhe (sans marque du fém.), adj. *È dait chôbi d'âtres chouïnliaques* (ou *chouïnliatçhes*) *l'ésâmens.*
céliaque (**maladie -** ; maladie due à une intolérance au gluten), loc.nom.f. *Ses deux frères ont une maladie céliaque.*	chouïnliaquie ou chouïnliatçhie, n.f. *Ses dous fréres aint ènne chouïnliaquie* (ou *chouïnliatçhie*).
céliaquie (maladie due à une intolérance au gluten), n.f. *La céliaquie exige un régime sévère.*	chouïnliaquie ou chouïnliatçhie, n.f. *Lai chouïnliaquie* (ou *chouïnliatçhie*) *veut ènne roide savrainche.*
célibataire, adj. *Il est encore célibataire.*	véye boûebe, baîchatte, loc.adj. *Èl ât encoé véye boûebe.*
célibataire, n.m. *Ce célibataire cherche à se marier.*	véye boûebe, loc.nom.m. *Ci véye boûebe tçhie è s'mairiaie.*
célibataire, n.f. *C'est une célibataire endurcie.*	véye baîchatte, loc.nom.f. *Ç'ât ènne rendeuchi véye baîchatte.*
célibataire (**jeune garçon -**), loc.nom.m. *Ce jeune garçon célibataire ne trouve pas à se marier.*	boûebe ou bouebe, n.m. *Ci boûebe* (ou *bouebe*) *n'trove pe è s'mairiaie.*

cellophane (hydrate de cellulose façonné en pellicule transparente), n.f. *Cette viande est emballée dans de la cellophane.*	cèyôçhanne ou cèyophanne, n.f. *Ç'te tchie ât envôju dains d' lai cèyoçhanne* (*cèyophanne*).
cellulaire (en biologie : relatif à la cellule), adj. *Il y a eu une modification cellulaire.*	cèlluyâ ou cèyuyâ (sans marque du fém.), adj. *È y é t' aivu ïn cèllulâ* (ou *cèyuyâ*) *tchaindg'ment.*
cellulaire (relatif à la prison), adj. *Ils l'ont mis dans la voiture cellulaire.*	cretonâ ou crotonâ (sans marque du féminin), adj. *Ès l' aint botè dains lai cretonâ* (*crotonâ*) *dyïmbarde.*
cellulaire (**téléphone -**), loc.nom.m. *Il utilise son téléphone cellulaire.*	cretonâ laividjâse, cretonâ lèvidjâse, crotonâ laividjase ou crotonâ lèvidjase, loc.nom.m. *È s' sie d' son cretonâ laividjâse* (*cretonâ lèvidjâse*, *crotonâ laividjase* ou *crotonâ lèvidjase*).
cellule (cachot), n.f. *Il a passé une semaine en cellule.*	creton, croton ou zïng-ouri, n.m. *Èl é péssè ènne s'nainne dains l' creton* (*croton* ou *zïng-ouri*).
cellule (en biologie), n.f. *La cellule s'est fragmentée.*	cèlluye ou cèyuye, n.f. *Lai cèllule* (ou *cèyuye*) *s' ât laimb'lèe.*
cellules (**débarrasser l'épiderme des - mortes**; desquamer), loc.v. *Les animaux se roulent par terre pour débarrasser leur épiderme des cellules mortes.*	étchyie, v. *Les bétes s' rôlant poi tiere po étchyie.*
cellulite, n.f. *Elle regarde dans le miroir sa cellulite.*	bolençhure, n.f. *Èlle ravoéte dains l' mirou sai bolençhure.*
cellulitique (qui a rapport à la cellulite), adj. *Son corps est plein de tissu cellulitique.*	bolençhique ou bolenchitçhe (sans marque du fém.), adj. *Son coûe ât piein d' bolençhique* (ou *bolençhitçhe*) *tichu.*
cellulose (matière de consistance ferme, très répandue dans le règne végétal), n.f. *Il y a une industrie de la cellulose.*	cèlluyôje, cèlluyôse, cèyuyôje ou cèyuyôse, n.f. *È y é ènne ïnduchtrie d' lai cèlluyôje* (*cèlluyôse, cèyuyôje*ou *cèyuyôse*).
cellulosique (constitué de cellulose), adj. *Elle utilise un vernis cellulosique.*	cèlluyôjique, cèlluyôsique, cèyuyôjique ou cèyuyôsique (sans marque du fém.), adj. *Èlle se sie d' ïn cèlluyôjique* (*cèlluyôsique, cèyuyôjique* ou *cèyuyôsique*) *vèrni.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme : cèllulôjitçhe, etc.)
celte ou **celtique** (relatif aux Celtes), adj. *Elle étudie les langues celtiques.*	cèlte, cèltique ou cèltitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle raicodje les cèltes* (*cèltiques* ou *cèltitçhes*) *laindyes.*
Celtes, (peuples de langue indo-européenne, dont la civilisation s'étendit sur l'Europe occidentale du Xième au IIIième siècle avant Jésus-Christ), n.pr.m. *Les Celtes sont venus dans le Jura.*	Cèltes, n.pr.m. *Les cèltes sont v'ni dains l' Jura.*
celtique (langue des Celtes), n.m. *Il y a des mots qui viennent du celtique.*	cèltique ou cèltitçhe, n.m. *È y é des mots que v'niant di* (*cèltique* (ou *cèltitçhe*).
celui qui fabrique ou vend des bouchons (bouchonnier), loc.nom.m. *Celui qui fabrique* ou *vend des bouchons n'a plus de bouchons en liège.*	boéy'nie, iere, n.m. *L' boéy'nie n' é pus d' boûetchaîyes en yiedge.*
celui qui se ronge les ongles (onycophage), loc.nom.m. *Ceux qui rongent leurs ongles m'irritent.*	onyâ-gregyou, ouse, ouje, n.m. *Les onyâ-gregyous m' heurs'nant.*
cendrée (métal réduit en fragments), n.f. *Il ramasse de la cendrée.*	ceindrèe, n.f. *È raimésse d' lai ceindrèe.*
cendrée (petit plomb pour la chasse ou le lestage des lignes), n.f. *Le pêcheur ouvre sa boîte de cendrée.*	ceindrèe, n.f. *L' pâtchou eûvre sai boéte de ceindrèe.*
cendrée (mâchefer revêtant une piste), n.f. *Ils égalisent la cendrée.*	ceindrèe, n.f. *Èls égâyijant lai ceindrèe.*
cendreux (qui contient de la cendre), adj. *C'est une matière cendreuse.*	ceindrou, ouse, ouje, adj. *Ç' ât ènne ceindrouje nètére.*
cendreux (qui a l'aspect de la cendre), adj. *Elle a un visage cendreux.*	ceindrou, ouse, ouje, adj. *Èlle é ïn ceindrou vésaidge.*
cendres (**être plein de -**), loc.v. *Sa table est pleine de cendres.*	étre piein, ne (ou pyein, ne) d' ceindres, loc.v. *Sai tâle ât pieinne* (ou *pyeinne*) *de ceindres.*
Cendres (**premier dimanche après le mercredi des -**; Brandons), loc.nom.m. *On brûlait des flambeaux le premier dimanche après le mercredi des Cendres.*	dûemoinne di R'boûetchon (Rboûetchon, R'bouetchon, Rbouetchon, R'boûetchou, Rboûetchou, R'bouetchou ou Rbouetchou) loc.nom.m. *An breûlait des féyes le dûemoinne di R'boûetchon* (*Rboûetchon*, *R'bouetchon*, *Rbouetchon*, *R'boûetchou*, *Rboûetchou*, *R'bouetchou* ou *Rbouetchou*).
Cendres (**premier dimanche après le mercredi des -**; Brandons), loc.nom.m. *Il se réjouit de la fête du premier dimanche après le mercredi des Cendres.*	Fâyes, Fées, Fèyes ou Fêyes, n.pr.f.pl. *È s' réladje d' lai féte des Fâyes* (*Fées*, *Fèyes* ou *Fêyes*).
Cendres (**premier dimanche après le mercredi des -**;	R'boûetchon, Rboûetchon, R'bouetchon, Rbouetchon,

Brandons), loc.nom.m. *Nous sommes bientôt au premier dimanche après le mercredi des Cendres.*	R'boûetchou, Rboûetchou, R'bouetchou ou Rbouetchou, n.pr.m. *Nôs sons bïntôt â R'boûetchon* (*Rboûetchon*, *R'bouetchon*, *Rbouetchon*, *R'boûetchou*, *Rboûetchou*, *R'bouetchou* ou *Rbouetchou*).
cendres (**répandre des -**), loc.v. *Elle répand des cendres au fond du jardin.*	enceindraie, v. *Èlle enceindre le fond di tieutchi.*
cène (dernier repas fait par Jésus-Christ avec ses apôtres), n.f. *A la cène, Jésus rompit le pain.*	Sainte-nonne ou Sïnte-nonne, n.pr.f. *En lai Sainte-nonne* (ou *Sïnte-nonne*), *Djésus ronté l' pain.*
cénesthésie (impression générale d'aise ou de malaise résultant d'un ensemble de sensations internes non spécifiques), n.f. *On n'explique pas cette cénesthésie.*	dgén'râ-seinchibyetè, dgèn'râ-senchibyetè, dgénrâ-seinsibyetè ou dgénrâ-sensibyetè, n.f. *An n' échpyique pe ç'te dgén'râ-seinchibyetè* (*dgèn'râ-senchibyetè*, *dgénrâ-seinsibyetè* ou *dgénrâ-sensibyetè*).
cénesthésique (relatif à la cénesthésie), adj. *Elle a des sensations cénesthésiques.*	dgén'râ-seinchibye, dgèn'râ-senchibye, dgénrâ-seinsibye ou dgénrâ-sensibye (sans marque du fém.), adj. *Èlle é des dgén'râ-seinchibyes* (*dgèn'râ-senchibyes*, *dgénrâ-seinsibyes* ou *dgénrâ-sensibyes*) *seinchâchions*.
ce n'est pas dans mes cordes (ce n'est pas de ma compéten-ce), loc.v. *J'aimerais bien t'aider, mais ce n'est pas dans mes cordes.*	ç' n' ât p' dains mes coûedges (ou couedges), loc.v. *I ain'm'rôs bïn t'édie, mains ç' n' ât p' dains mes coûedges* (ou *couedges*).
ce n'est pas un enfant de chouer (ce n'est pas un naïf, il connaît la vie), loc. *Ne t'en fais pas pour lui, ce n'est pas un enfant de chœur !*	ç' n' ât p' ïn afaint d' tçheûre (tçheure, tyeûre ou tyeure), loc. *N' t' en fais p' po lu, ç' n' ât p' ïn afaint d' tçheûre* (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *!*
ce n'est pas une sinécure (au sens familier : ce n'est pas une mince affaire), loc. *Ecrire une lettre, ce n'est pas une sinécure pour tout le monde.*	ç' n' ât p' ènne tiude, loc. *Graiy'naie ènne lattre, ç' n' ât p' ènne tiude po tot l' monde.*
ce n'est (**si -**), loc. *Si ce n'est lui, c'est son frère.*	ce (ou che) ç' n' ât, loc. *Ce* (ou *Che*) *ç' n' ât lu, ç' ât son frére.*
cénobite (ascète), n.m. *Les cénobites vivent sans souci du lendemain.*	aiscéte, n.m. *Les aiscétes vétçhant sains l' tieûsain d' l' end'main.*
cénobitique, adj. *Il mène une vie cénobitique.*	aiscétique ou aiscétitçhe (sans marque du féminin), adj. *È moinne ènne aiscétique* (ou *aiscétitçhe*) *vétçhainche.*
cénobitisme, n.m. *Son cénobitisme est bien connu.*	aiscétichme, n.m. *Son aiscétichme ât bïn coégnu.*
cénotaphe (tombeau élevé à la mémoire d'un mort et qui ne contient pas son corps), n.m. *Ce cénotaphe est du dixième siècle.*	veûd tçhaîvé, loc.nom.m. *Ci veûd tçhaîvé ât di diejieme siecle.*
cens (dans l'antiquité romaine, dénombrement des citoyens romains), n.m. *Le cens avait lieu tous les cinq ans.*	ceinche, n.m. *L' ceinche aivait yûe tos les cïntçhe ans.*
cens (redevance que le possesseur d'une terre payait au seigneur du fief), n.m. *Le montant du cens était fixe.*	ceinche, n.m. *L' montaint di ceinche était fichque.*
cens (quotité d'imposition nécessaire pour être électeur ou éligible), n.m. *Ils ont abaissé le cens électoral.*	ceinche, n.m. *Èls aint aibéchie l' éyéj'râ ceinche.*
censé, adj. *Personne n'est censé ignorer la loi.*	ceinchè, e, adj. *Niun n' ât ceinchè noéraie lai lei.*
censeur, n.m.*Le censeur a été sévère.*	ceinchou, ouse, ouje, n.m. *L' ceinchou ât aivu du.*
cens (**payer les -**), loc.v. *Chaque année, ils devaient payer les cens.*	aiceinchaie ou aiceinsaie, v. *Tchétçhe annèe, è daivïnt aiceinchaie* (ou *aicensaie*).
censurable, adj. *Ces images sont censurables.*	ceinchurâbye, adj. *Ces ïnmaîdges sont ceinchurâbyes.*
censure, n.f. *La commission de censure l'entendra.*	ceinchure, n.f. *Lai commichion d' ceinchure l' veut ôyi.*
censurer, v. *Ils ont censuré ce manuscrit.*	ceinchurie, v. *Èls aint ceinchurie ci r'tieuye graiy'nè en lai main.*
centennal (qui se fait, revient tous les cent ans), adj. *Elle va à l'exposition centennale.*	ceint'nâ ou cent'nâ, adj. *Èlle vait en lai ceint'nâ* (ou *cent'nâ*) *l' échpojichion.*
centenier (officier romain qui commandait une troupe de cent hommes), n.m. *L'enfant colorie le centenier.*	ceint'nie ou cent'nie, n.m. *L' afaint tieule le ceint'nie* (ou *cent'nie*).
centésimal (dont les parties sont des centièmes), adj. *Elle mesure avec une échelle centésimale.*	ceintéjimâ ou centéjimâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle meûjure daivô ènne ceintéjimâ* (ou *centéjimâ*) *l' étchiele.*
centésimal (qui contient cent parties ou un multiple de cent), adj. *Il écrit une fraction centésimale.*	ceintéjimâ ou centéjimâ (sans marque du fém.), adj. *È graiyene ènne ceintéjimâ* (ou *centéjimâ*) *fraindgion.*
centésimal (se dit d'une préparation homéopathique où le rapport entre les quantités de médicaments et d'excipients est 1/100e.), adj. *Le facteur de dilution est centésimal.*	ceintéjimâ ou centéjimâ (sans marque du fém.), adj. *L' faictou d' diyuchion ât ceintéjimâ* (ou *centéjimâ*).
cent dix, adj.num.card.	ceint die, ceint dieche, cent die ou cent dieche, adj.num.card.

Elle est morte à cent dix ans.	*Èlle ât moûe è ceint die* (*ceint dieche*, *cent die* ou *cent dieche*) *ans.*
cent-garde (soldat de la garde particulière de Napoléon III), n.m. *Son arrière grand-père fut un cent-garde.*	ceint-diaîdge, ceint-diaidge, ceint-diaîdje, ceint-diaidje, ceint-diaîge, ceint-diaige, ceint-diaîje, ceint-diaije, ceint-dyaîdge, ceint-dyaidge, ceint-dyaîdje, ceint-dyaidje, ceint-dyaîge, ceint-dyaige, ceint-dyaîje, ceint-dyaije, ceint-gaîdge ou ceint-gaidge, n.m. *Son riere-graint-pére feut ïn ceint-diaîdge* (*ceint-diaidge*, *ceint-diaîdje*, *ceint-diaidje*, *ceint-diaîge*, *ceint-diaige*, *ceint-diaîje*, *ceint-diaije*, *ceint-dyaîdge*, *ceint-dyaidge*, *ceint-dyaîdje*, *ceint-dyaidje*, *ceint-dyaîge*, *ceint-dyaige*, *ceint-dyaîje*, *ceint-dyaije*, *ceint-gaîdge* ou *ceint-gaidge*). (on trouve aussi tous ces noms où *ceint* est remplacé par *cent* : cent-diaîdge, etc.)
cent-garde (soldat de la garde particulière de Napoléon III), n.m. *Il nous montre le képi d'un sans-garde.*	ceint-vadge, ceint-vadje, ceint-vage, ceint-vaje, ceint-vârde, ceint-varde, ceint-vaye, ceint-véere, ceint-voéte, ceint-voidge, ceint-voidje, ceint-voige, ceint-voije, ceint-voirde, ceint-voiye, ceint-voûedge, ceint-vouedge, ceint-voûedje, ceint-vouedje, ceint-voûege, ceint-vouege, ceint-voûeje, ceint-voueje ou ceint-vouéte, n.m. *È nôs môtre lai cape d'ïn ceint-vadge* (*ceint-vadje*, *ceint-vage*, *ceint-vaje*, *ceint-vârde*, *ceint-varde*, *ceint-vaye*, *ceint-véere*, *ceint-voéte*, *ceint-voidge*, *ceint-voidje*, *ceint-voige*, *ceint-voije*, *ceint-voirde*, *ceint-voiye*, *ceint-voûedge*, *ceint-vouedge*, *ceint-voûedje*, *ceint-vouedje*, *ceint-voûege*, *ceint-vouege*, *ceint-voûeje*, *ceint-voueje* ou *ceint-vouéte*). (on trouve aussi tous ces noms où *ceint* est remplacé par *cent* : cent-vadge, etc.)
centiare (centième d'un are), n.m. *Ce jardin a vingt centiares.*	ceintiaire ou centiaire, n.m. *Ci tieutchi é vinte ceintiaires* (ou *centiaires*).
centibar (unité de pression, centième partie d'un bar), n.m. *Il convertit des centibars en pascals.*	ceintibar, n.m. *È convèrtât des ceintibars en paichcâs.*
centième (centième représentation d'un spectacle), n.f. *Ils jouent déjà la centième.*	ceintieme ou centieme, n.f. *È djûant dj'lai ceintieme* (ou *centieme*).
centième (**cinq -**), adj.num.ord. *Elle a joué son cinq centième match.*	cïn (ou cïntçhe) ceintieme (ou centieme), adj.num.ord. *Èlle é djûe son cïn* (ou *cïntçhe*) *ceintieme* (ou *centieme*) *match.*
centième (**cinq -**), n.m. *La commune doit payer le cinq centième de ce que cela coûte.*	cïn (ou cïntçhe) ceintieme (ou centieme), n.m. *Lai tieumene dait paiyie l'cïn* (ou *cïntçhe*) *ceintieme* (ou *centieme*) *de ç'que çoli côte.*
centigrade (centième partie d'un grade), n.m. *Cet angle mesure cinq centigrades.*	ceintigraide ou centigraide, n.m. *Ç't'ainye meûjure cïntche ceintigraides* (ou *centigraides*).
centigramme, n.m. *Il pèse trois centigranmes de poudre.*	ceintigranme, ceintigramme ou centigranme, n.m. *È paje trâs ceintigranmes* (*ceintigrammes* ou *centigranmes*) *de poussat.*
centilage (division d'un ensemble de données statistiques en cent classes d'effectif égal), n.m. *Il procède au centilage.*	ceintiyaidge ou centiyaidge, n.m. *È prochéde â ceintiyaidge* (ou *centiyaidge*).
centilage (calcul des centiles), n.m. *Il achève le centilage.*	ceintiyaidge ou centiyaidge, n.m. *È finât l' ceintiyaidge* (ou *centiyaidge*).
centile (chacune des cent valeurs de la variable au-dessous desquelles se classent respectivement 1%,2%,…99% des éléments d'une distribution statistique), n.m. *Le 50ème centile se confond avec la moyenne.*	ceintiye ou centiye, n.m. *L' cïnquantieme ceintiye* (ou *centiye*) *s'mâçhe daivô lai moitainne.*
centile (chacune des cent parties, d'effectif égal, d'un ensemble statistique ordonné), n.m. *Cette valeur n'a pas été placée dans le bon centile.*	ceintiye ou centiye, n.m. *Ç'te valou n'ât p'aivu piaicie dains l'bon ceintiye* (ou *centiye*).
centilitre, n.m.*Elle met quelques centilitres de kirsch dans la fondue.*	ceintilitre, ceintiyitre ou centiyitre, n.m. *Èlle bote quéques ceintilitres* (ou *ceintiyitres*) *de kirsch dains lai fonjue.*
centime (la centième partie du franc), n.m. *Il n'a plus qu'un centime dans son porte-monnaie.*	ceintïnme ou centïnme, n.m. *È n'é pus ran qu'ïn ceintïnme* (ou *centïnme*) *dains sai boéche.*
centime additionnel (supplément d'impôt proportionnel au principal), loc.nom.m. *Nous devrons bien payer le centime additionnel.*	aiddichionnâ (ou aidditionnâ) ceintïnme (ou centïnme), loc.nom.m. *Nôs v'lans bïn daivoi paiyie l'aiddichionnâ* (ou *aidditionnâ*) *ceintïnme* (ou *centïnme*).
centimètre, n.m. *Ce ruban mesure trente centimètres.*	ceintimétre ou centimétre, n.m. *Ci riban meûjure trente ceintimétres* (ou *centimétres*).

cent (**quart d'un -**; quarteron), loc.nom.m. *Elle fait des paquets d'un quart d'un cent de feuilles.*	quatchiron, quâtchiron ou quoitchiron, n.m. *Èlle fait des paiquèts d'ïn quatchiron* (*quâtchiron* ou *quoitchiron*) *d'feuyes.*
centrage, n.m. *Le centrage de cette pièce est malaisé.*	bote-â-moitan ou ceintraidge, n.m. *L'bote-â-moitan* (ou *ceintraidge*) *de ç'te piece ât mâlaîgie.*
central, adj. *Le chauffage central est déréglé.*	ceintrâ (sans marque du féminin), adj. *L' ceintrâ tchâdou ât déréyie.*
central (centre où aboutissent les fils d'un réseau), n.m. *Ils installent un central téléphonique.*	ceintrâ, n.m. *Èls ïnchtallant ïn laividjâsou ceintrâ.*
centrale, n.f. *Il travaille à la centrale.*	ceintrâle ou ceintrâye, n.f. *È traivaiye en lai ceintrâle* (ou *ceintrâye*).
centrale (**grande cheminée - dans les anciennes fermes**; fr.rég. : tué), loc.nom.f. *Des tranches de lard sèchent dans la grande cheminée centrale de l'ancienne ferme.*	tchûé, tchûè, tchué, tchuè, tçhûé, tçhûè, tçhué, tçhuè, tchvé, tchvè, tçhvé, tçhvè, tiûé, tiûè, tiué, tiuè, tûé, tûè, tué, tuè, tvé, tvè, tyûé, tyûè, tyué ou tyuè (J. Vienat), n.m. *Des fiôses de laîd satchant dains l'tchûé* (*tchûè*, *tchué*, *tchuè*, *tçhûé*, *tçhûè*, *tçhué*, *tçhuè*, *tchvé*, *tchvè*, *tçhvé*, *tçhvè*, *tiûé*, *tiûè*, *tiué*, *tiuè*, *tûé*, *tûè*, *tué*, *tuè*, *tvé*, *tvè*, *tyûé*, *tyûè*, *tyué* ou *tyuè*).
centralisateur, adj. *Ce pays a un pouvoir centralisateur.*	ceintralijou, ouse, ouje ou emmonç'lou, ouse, ouje, adj. *Ci paiyis é ïn ceintrâlijou* (ou *emmonç'lou*) *povoi.*
centralisation, n.f. *La centralisation ne mène à rien.*	ceintralijâchion, n.f. ou emmoncel'ment, n.m. *Lai ceintrâlijâchion* (ou *L'emmoncel'ment*) *n'moinne è ran.*
centraliser, v. *Ils voudraient tout centraliser.*	ceintralijie ou emmonç'laie, v. *Ès voérïnt tot ceintrâlijie* (ou *emmonç'laie*).
centre (lieu où diverses activités sont groupées), n.m. *Elle travaille dans un centre anticancéreux.*	ceintre, n.m. *Èlle traivaiye dains ïn aintigraibeuss'ron ceintre.*
centre (milieu), n.m. *La table est au centre de la chambre.*	moitan, n.m. *Lai tâle ât â moitan di poiye.*
centre (**assemblage des rayons autour du -**; enrayure), loc.nom.m. *Le charron a bien pris les mesures avant de commencer l'assemblage des rayons autour du centre.*	enrâyure ou enrayure, n.f. *L'taiyat é bïn pris les meûjures d'vaint d'ècmencie l'enrâyure* (ou *enrayure*).
centrer, v. *Il a mal centré l'outil.*	botaie â moitan, loc.v. *Èl é mâ botè l'uti â moitan.*
centrer, v. *Centre mieux le miroir!*	ceintraie, v. *Ceintre meu l'mirou!*
centrifugation (séparation de substances de densité différentes, par rotation rapide), n.f. *La machine essore par centrifugation.*	feurceintrâchion, n.f. *Lai machine éçhôrât poi feurceintrâchion.*
centrifuge (qui tend à pousser loin du centre), adj. *Il utilise une pompe centrifuge.*	feurceintrou, ouse, ouje, adj. *È s'sie d'ènne feurceintrouse s'rïndye.*
centrifuger, v. *Il centrifuge du lait.*	feurceintraie, v. *È feurceintre di laicé.*
centrifugeuse (machine à centrifuger), n.f. *Il remplit la centrifugeuse.*	feurceintrouje ou feurceintrouse, n.f. *È rempiât laifeurceintrouje* (ou *feurceintrouse*).
centrisme (position de ceux qui se situent politiquement au centre), n.m. *Le centrisme du gouvernement est malmené.*	ceintrichme, n.m. *L'ceintrichme di govèrnement ât mâmoinnè.*
centriste (qui appartient au centre politique), adj. *C'est un candidat centriste.*	ceintrichte (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ïn ceintrichte aimirou.*
centriste (celui qui est politiquement au centre), n.m. *Il a voté pour les centristes.*	ceintrichte (sans marque du fém.), n.m. *Èl é vôtè po les ceintrichtes.*
cents (**cinq -**), adj.num.card. *Il y a cinq cents ans que cela s'est passé.*	cïn (ou cïntçhe) ceints (ou cents), adj.num.card. *È y é cïn* (ou *cïntçhe*) *ceints* (ou *cents*) *ans qu'çoli s'ât péssè.*
cent un, adj.num.card. *Il a cent un ans.*	ceint yun ou cent yun, adj.num.card. *Èl é ceint yun* (ou *cent yun*) *ans.*
centuple (qui est cent fois plus grand), adj. *Mille est un nombre centuple de dix.*	ceintupye ou centupye (sans marque du féminin), adj. *Mil ât ïn ceintupye* (ou *centupye*) *nïmbre de dieche.*
centuple (qui vaut cent fois une quantité donnée), adj. *Mille est un nombre centuple de dix.*	ceintupye ou centupye, adj. *Mil ât ïn ceintupye* (ou *centupye*) *nïmbre de dieche.*
centuple, n.m. *Il a gagné le centuple de sa mise.*	ceintupye ou centupye, n.m. *Èl é diaingnie l'ceintupye* (ou *centupye*) *d'sai mije.*
centupler, v. *Il a centuplé sa fortune.*	ceintupyaie ou centupyaie, v. *Èl é ceintupyè* (ou *centupyè*) *sai foûetchune.*
centupler (être porté au centuple, v. *La production a centuplé en cinquante ans.*	ceintupyaie ou centupyaie, v. *Lai prôduchion é ceintupyè* (ou *centupyè*) *en cïnquante ans.*

centurie (antiquité romaine : subdivision administrative ou militaire formée de cent citoyens), n.f. *Il fait partie de cette centurie.*	ceinturie ou centurie n.f. *È fait paitchie de ç'te ceinturie* (ou *centurie*).
centurion (antiquité romaine : chef de cent soldats ou de cent citoyens), n.m. *Il obéit au centurion.*	ceinturion ou centurion, n.m. *È crait â ceinturion* (ou *centurion*).
cénure (forme larvaire de certains ténias, parasites de l'homme et de certains animaux), n.m. *Le cénure est la cause du tournis.*	quoûe (ou quoue) è tétes, loc.nom.f. *La quoûe* (ou *quoue*) *è tétes ât lai câse di touènni*.
cépage, n.m. *Ces deux cépages sont très différents.*	sapaidge, n.m. *Ces dous sapaidges sont bïn diff'reints.*
cèpe (bolet), n.m. *Ils cherchent des cépes.*	cép ou chépe, n.m. *Ès tçh'rant des céps* (ou *chépes*).
cépée (touffe de rejets sortant d'une souche), n.f. *Une cépée pousse sur ce vieux tronc.*	bodgeon, bodjon, bronçon, dgeâchon, dgeachon, dgeâtchon, dgeatchon, djâchon, djachon, djâtchon ou djatchon, n.m. *Ïn bodgeon* (*bodjon*, *bronçon*, *dgeâchon*, *dgeachon*, *dgeâtchon*, *dgeatchon*, *djâchon*, *djachon*, *djâtchon* ou *djatchon*) *bousse chus ci trontchat.*
céphalalgie ou **céphalée** (mal de tête), n.f. *Elle souffre d'une céphalalgie* (ou *céphalée*).	mâ d' téte, loc.nom.m. ou trontchâmâ, n.m. *Èlle seûffre d' ïn mâ d' téte* (ou *d' ïn tronttchâmâ*).
céphalique (qui a rapport à la tête), adj. *Le médecin montre par où passent les veines céphaliques.*	trontchâ (sans marque du fém.), adj. *L' méd'cïn môtre poi laivoù qu' péssant les trontchâs voinnes.*
céphalique (**extrémité -** ; partie antérieure ou supérieure de l'être futur), loc.nom.f. *L'embryon a des extrémités céphaliques.*	trontchâ l' échtrémitè, loc.nom.f. *L' embruyon é des trontchâs l' échtrémitès.*
céphalopodes (classe de mollusques caractérisés par un pied à tentacules situés sur la tête), n.m.pl. *Ces céphalopodes ont deux branchies.*	trontchès-pias ou trontchès-pies, n.m.pl. *Ces trontchès-pias* (ou *trontchès-pies*) *aint doûes braintchies.*
céphalopode (mollusque de la classe des céphalopodes), n.m. *La pieuvre est un céphalopode.*	trontchè-pia ou trontchè-pie, n.m. *L' épieûvre ât ïn trontchè-pia* (ou *trontchè-pie*).
céphalo-rachidien (qui concerne l'encéphale et la colonne vertébrale), adj. *Un nerf céphalo-rachidien lui fait mal.*	trontchâ-écontrâ (sans marque du féminin), adj. *Ïn trontchâ-écontrâ niè yi fait mâ.*
céphalothorax (tête et thorax soudés chez les crustacée et les arachnides), n.m. *Elle regarde le céphalothorax du crabe.*	trontchâthorache, n.m. *Èlle raivoéte le trontchâthorache di craibe.*
ce qui embarrasse (**ôter -**; dégager), loc.v. *Elle ôte la neige qui embarrasse la route.*	ailibraie, aiyibraie ou dégaidgie, v. *Èlle ailibre* (*aiyibre* ou *dégaidge*) *lai vie d' lai noi.*
ce qui était resté ignoré (**trouver -**; découvrir), loc.v. *Il a trouvé une source ignorée.*	décreuvi, déssainni (J. Vienat), détçhevri, détçh'vie, détçhvie, détieuvri ou trovaie, v. *Èl é décreuvi* (*déssainni*, *détçhevri*, *détçh'vie*, *détçhvie*, *détieuvri* ou *trovè*) *ènne dou.*
ce qu'on a emprunté (**rapporter -**), loc.v. *Elle rapporte leur hache qu'on avait empruntée.*	eur'poétchaie, eurpoétchaie, eur'potchaie, eurpotchaie, r'poétchaie, rpoétchaie, r'potchaie ou rpotchaie, v. *Èlle eur'poétche* (*eurpoétche*, *eur'potche*, *eurpotche*, *r'poétche*, *rpoétche*, *r'potche* ou *rpotche*) *yote haitchatte.*
ce qu'on a emprunté (**rapporter -**), loc.v. *Il rapporte le panier qu'il nous a emprunté.*	raimannaie, raimoénaie, raimoénnaie, raimoinaie ou raimoinnaie, v. *È raimanne* (*raimoéne*, *raimoénne*, *raimoine*, *raimoinne*) *note p'nie.*
ce qu'on a emprunté (**rapporter -**), loc.v. *Je n'utiliserai pas aujourd'hui la scie que tu m'as empruntée, tu me la rapporteras demain.*	r'mannaie, rmannaie, r'moénaie, rmoénaie, r'moénnaie, rmoénnaie, r'moinaie, rmoinaie, r'moinnaie ou rmoinnaie, v. *I n' aî p' fâte d' mai sciatte adjed'heû, te m' lai r'mannrés* (*rmannrés*, *r'moénrés*, *rmoénrés*, *r'moénnrés*, *rmoénnrés*, *r'moinrés*, *rmoinrés*, *r'moinnrés* ou *rmoinnrés*) *d'main.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'mannaie, etc.)
ce qu'on voulait cacher (**trouver -**; découvrir), loc.v. *Elle aimerait bien trouver notre secret.*	chôrpâre, chôrpare, chorpâre, chorpare, chôrpri, chorpri, churpâre, churpare, churpoire, déssainni (J. Vienat), sôrpâre, sôrpare, sorpâre, sorpare, sôrpri, sorpri, surpâre, surpare ou surpoire, v. *Èlle ainmrait bïn chôrpâre* (*chôrpare*, *chorpâre*, *chorpare*, *chôrpri*, *chorpri*, *churpâre*, *churpare*, *churpoire*, *déssainni*, *sôrpâre*, *sôrpare*, *sorpâre*, *sorpare*, *sôrpri*, *sorpri*, *surpâre*, *surpare* ou *surpoire*) *note ch'crèt*
cérambycidés (famille d'insectes coléoptères), n.m.pl. *Ces cérambycidés ont un corps élancé et de longues antennes.*	bidiécoûenous, n.m.pl. ou écoûenous bocs, loc.nom.m.pl. *Ces bidiécoûenous* (ou *écoûenous bocs*) *aint ïn éyaincie coûe pe d' grantes feûnouses.*
cérambyx (nom scientifique du capricorne), n.m. *Il a trouvé un cérambyx.*	bidiécoûenou, n.m. ou écoûenou boc, loc.nom.m. *Èl é trovè ïn bidiécoûenou* (ou *écoûenou boc*).

céramique, n.f. *Ce pot est en céramique.*	arbûe ou arbue, n.f. *Ci potat ât en arbûe* (ou *arbue*).
céramiste, n.m. *Il regarde travailler le céramiste.*	arbûou, ouse, ouje ou arbuou, ouse, ouje, n.m. *È raivoéte traivaiyie l'arbûou* (ou *arbuou*).
céraste (vipère qui porte deux excroissances sur la tête), n.m. *Il a attrapé un céraste.*	vipére è coénes (coûenes, couenes, couènnes, écoénes, écoûenes ou écouennes, loc.nom.f. *Èl é aittraipè ènne vipére è coénes* (*coûenes*, *couenes*, *couènnes*, *écoénes*, *écoûenes* ou *écouennes*).
cérat (en pharmacie : mélange de cire et d'huile servant à incorporer des médicaments destinés à l'usage externe), n.m. *Le pharmacien prépare du cérat.*	chilat, chirat, cilat ou cirat, n.m. *L'aipotitçhaire aipparoiye di chilat* (*chirat*, *cilat* ou *cirat*).
cerce (cercle en bois servant à monter les cribles), n.f. *Il remplace une vieille cerce.*	çaçhe de crelat, loc.nom.m. ou çauçhe, n.f. *È rempiaice ïn véye çaçhe de crelat* (ou *ènne véye çauçhe*).
cerce (gabarit en bois donnant le contre-profil d'une courbe), n.f. *Le tailleur de pierre vérifie son travail avec une cerce.*	çauçhe, n.f. *L'taiyou d'piere contrôle son traivaiye daivô ènne çauçhe.*
cerceau (plumes du bout de l'aile d'un oiseau de proie), n.m. *On voit bien le cerceau de l'aile de l'aigle.*	çauçhâ, n.m. *An voit bïn l'çauçhâ de l'âle de l'aîye.*
cerceau (bois ou autre matière courbée en cintre, et servant à divers usages), n.m. *Cette voiture était une carriole recouverte d'une bâche en toile posée sur des cerceaux.* (Hector Malot)	çauçhâ, n.m. *Ç'te dyïmbarde était ènne cairriôle r'tieuvie d'ènne baîtche en toile botè chus des çauçhâs.*
cerceau (cercle flexible utilisé au cirque pour exécuter des sauts spectaculaire), n.m. *Le lion a sauté au travers du cerceau en feu.*	çauçhâ, n.m. *L'fâve é sâtè â traivie di çauçhâ en fûe.*
cercle (**action pour un - de se décercler**), loc.nom.f. *Je n'ai pas vu tout de suite que le cercle avait quitté la roue.*	déçaçhaidge, déçachaidge, déçharçhaidge, déçharchaidge, décharçhaidge, décharchaidge, déroûetch'naidge, déroûetchnaidge, dérouetch'naidge, dérouetchnaidge, désâçhaidge, désachaidge, désarçhaidge, désarchaidge ou désoiçhaidge (J. Vienat), n.m. *I n'aî p'vu tot comptant l'déçaçhaidge* (*déçachaidge*, *déçharçhaidge*, *déçharchaidge*, *décharçhaidge*, *décharchaidge*, *déroûetch'naidge*, *déroûetchnaidge*, dérouetch'naidge, *dérouetchnaidge*, *désâçhaidge*, *désachaidge*, *désarçhaidge*, *désarchaidge* ou *désoiçhaidge*) *de rûe.*
cercle (**bourrelet en - indiquant la contenance d'une corbeille**), loc.nom.m. *Ma corbeille est déjà pleine jusqu'au premier bourrelet ....*	roûetcha, rouetcha (J. Vienat), roûetchat ou rouetchat, n.m. *Mai cratte ât dj'pieinne djainqu'â premie roûetcha* (*rouetcha*, *roûetchat* ou *rouetchat*).
cercle (**demi- en métal enserrant les naseaux d'un cheval qu'on veut dompter**; caveçon), loc.nom.m. *Ce demi-cercle en métal enserrant les naseaux du cheval qu'on veut dompter le blesse.*	casse-meûté, casse-meuté, casse-moére ou casse-more, n.m. *Ci casse-meûté* (*casse-meuté*, *casse-moére* ou *casse-more*) *biasse le tchvâ.*
Cercle d'étude du patois (**membre du -**; de la SJE fondé en 2001: Regain), loc.nom.m. *Les membres du Cercle d'étude du patois sont en féte.*	voiy'nou, ouse, ouje, n.m. *Les voiy'nous sont en féte.*
cercle en bois (objet circulaire en bois), loc.nom.m. *Il raccourcit un cercle en bois.*	çaçhe (çache, çharçhe, çharche, charçhe, charche, roûetcha, rouetcha, roûetchat, rouetchat, sâçhe, sache, sarçhe, sarche ou soiçhe en bô (ou bôs), loc.nom.m. *È raiccoéchât ïn çaçhe* (*çache*, *çharçhe*, *çharche*, *charçhe*, *charche*, *roûetcha*, *rouetcha*, *roûetchat*, *rouetchat*, *sâçhe*, *sache*, *sarçhe*, *sarche* ou *soiçhe*) *en bô* (ou *bôs*).
cercle en fer (objet circulaire en fer), loc.nom.m. *Le tonnelier cintre un cercle en fer.*	çaçhe (çache, çharçhe, çharche, charçhe, charche, roûetcha, rouetcha, roûetchat, rouetchat, sâçhe, sache, sarçhe, sarche ou soiçhe en fie, loc.nom.m. *L'tyeûfèt aichene ïn çaçhe* (*çache*, *çharçhe*, *çharche*, *charçhe*, *charche*, *roûetcha*, *rouetcha*, *roûetchat*, *rouetchat*, *sâçhe*, *sache*, *sarçhe*, *sarche* ou *soiçhe*) *en fie.*
cercle (**petit -**), loc.nom.m. *Elle a dessiné un petit cercle sur sa feuille.*	çaçhat, çachat, çharçhat, çharchat, charçhat, charchat, roûetch'nat, roûetchnat, rouetch'nat, rouetchnat, sâçhat, sachat, sarçhat, sarchat ou soiçhat (J. Vienat), n.m. *Èlle é graiy'nè ïn çaçhat* (*çachat*, *çharçhat*, *çharchat*, *charçhat*, *charchat*, *roûetch'nat*, *roûetchnat*, *rouetch'nat*, *rouetchnat*, *sâçhat*, *sachat*, *sarçhat*, *sarchat* ou *soiçhat*) *ch'sai feuye.*

cercle (**quatradure du -** ; en géométrie : opération qui consiste à construire un carré équivalent à une aire donnée), n.f. *La quadrature du cercle est inpossible.*	quaidraiture, n.f. *Lai quaidraiture di çaçhe ât ïmpochibye.*
cercles (**marteau de tonnelier pour enchâsser les -**), loc.nom.m. *Le tonnelier prend le marteau pour enchâsser le cercle.*	tchaisse, tchesse ou tcheusse, n.f. *L' ton'lie prend sai tchaisse* (*tchesse* ou *tcheusse*) *po entchessie l' saçhe.*
cercle vicieux (raisonnement défectueux où l'on donne pour preuve ce qu'il faut démontrer), loc.nom.m. *Il est tombé dans un cercle vicieux en démontrant un théorème.*	vichiou (vichyou, viciou, vicyou, vouichiou, vouichyou, vouiciou ou vouicyou) çaçhe (çache, çharçhe, çharche, charçhe, charche, roûetcha, rouetcha, roûetchat, rouetchat, sâçhe, sache, sarçhe, sarche ou soiçhe), loc.nom.m. *Èl ât tchoi dains ïn vichiou* (*vichyou*, *viciou*, *vicyou*, *vouichiou*, *vouichyou*, *vouiciou* ou *vouicyou*) *çaçhe* (*çache*, *çharçhe*, *çharche*, *charçhe*, *charche*, *roûetcha*, *rouetcha*, *roûetchat*, *rouetchat*, *sâçhe*, *sache*, *sarçhe*, *sarche* ou *soiçhe*) *en démôtraint ïn tyioréme.*
cercle vicieux (enchaînement de faits désastreux que l'on ne peut arrêter), loc.nom.m. *« Il semble que nous soyons dans un cercle vicieux et que l'homme soit condamné à ne pouvoir rien connaître»* (Claude Bernard)	vichiou (vichyou, viciou, vicyou, vouichiou, vouichyou, vouiciou ou vouicyou) çaçhe (çache, çharçhe, çharche, charçhe, charche, roûetcha, rouetcha, roûetchat, rouetchat, sâçhe, sache, sarçhe, sarche ou soiçhe), loc.nomm. *« È sanne qu' nôs feuchïns dains ïn vichiou* (*vichyou*, *viciou*, *vicyou*, *vouichiou*, *vouichyou*, *vouiciou* ou *vouicyou*) *çaçhe* (*çache*, *çharçhe*, *çharche*, *charçhe*, *charche*, *roûetcha*, *rouetcha*, *roûetchat*, *rouetchat*, *sâçhe*, *sache*, *sarçhe*, *sarche* ou *soiçhe*) *pe qu' l' hanne feuche condannè è n' ran poéyait coégnâtre»*
cercopithèque (singe à longue queue), n.m. *Les jeunes cercopithèques jouent.*	grantquoououusindge (ou grantquoououusïndge), n.m. *Les djûenes grantquoououusindges* (ou *grantquoououusïndges*) *djôtant.*
céréales (**alucite des -** ; papillon qui attaque les céréales, appelé aussi teigne des blés), loc.nom.f. *L'alucite des céréales a des ailes brunâtres.*	aiyuchite des graînnattes, loc.nom.f. *L' aiyuchite des graînnattes é des brunnâs âles.*
céréales (**armature légère adaptée au manche de la faux pour la coupe des -**; playou ou plèyon), loc.nom.f. *Sa faux a une armature légère adaptée à son manche pour la coupe des céréales.* *L'armature légère adaptée au manche de la faux pour la coupe des céréales a cédé.*	1) boéton, boéyon, boûelon, bouelon, boûeton, boueton, boûeyon, boueyon, piaiyon (J. Vienat), pièyon, pyaiyon, pyèyon, soûeta, soueta, soûetat ou souetat, n.m. *Sai fâ é ïn boéton* (*boéyon*, *boûelon*, *bouelon*, *boûeton*, *boueton*, *boûeyon*, *boueyon*, *piaiyon*, *pièyon*, *pyaiyon*, *pyèyon*, *soûeta*, *soueta*, *soûetat* ou *souetat*). 2) soûete ou souete, n.f. *Lai soûete* (ou *souete*) *s' ât rontu.*
céréales (**égrener les épis des -**; dépiquer), loc.v. *Ils égrènent les épis du blé.*	dépiquaie ou dépitçhaie, v. *Ès dépiquant* (ou *dépitçhant*) *di biè.*
céréales (**résidu de mouture de -**; son), loc.nom.m. *Il met du résidu de mouture de céréales dans la provende.*	cresson, creûchon, creuchon ou creusson (Marc Monnin), n.m. *È bote di cresson* (*creûchon*, *creuchon* ou *creusson*) *dains l' loitchat.*
céréales (**vanner des -**), loc.v. *Nous battons notre blé dans la grange, nous le vannons devant la porte.*	vannaie, v. *Nôs écouans note biè dains lai graindge, nôs l' vannans d'vaint lai poûetche.*
céréales versées (**coin de -**), loc.nom.m. *Il faut faucher ce coin de céréales versées à la faux.*	vacheu ou voicheu (J. Vienat), n.m. *È fât sayie ci vacheu* (ou *voicheu*) *en lai fâ.*
céréales (**verser pour des -**), loc.v. *Le blé risque de verser s'il fait de l'orage.*	vachaie, varchaie, varsaie, voichaie, voirchaie ou voirsaie, v. *L' biè richque de vachaie* (*varchaie*, *varsaie*, *voichaie*, *voirchaie* ou *voirsaie*) *ch' è fait d' l' oûeraidge.*
céréale (**tige de -**), loc.nom.f. *La tige de notre blé a poussé de dix centimètres en une semaine.*	dainne ou dène, n.f. *Lai dainne* (ou *dène*) *d' note biè é boussè d' dieche centimétres en ènne s'nainne.*
céréaliculture (monoculture de céréales), n.f. *Il fait de la céréaliculture.*	tiulture de graînnattes, loc.nom.f. *È fait d' lai tiulture de graînnattes.*
céréalier, adj. *Il a une belle production céréalière.*	graînnattou, ouse, ouje, adj. *Èl é ènne bèlle graînnattouse dieûne.*
cérébelleuse (**olive -** ; éminence des hémisphères cérébelleux), loc.nom.f. *Il cherche une olive cérébelleuse sur le tableau.*	sévrelouse ôlive (ou olive), loc.nom.f. *È tçhie ènne sévrelouse ôlive* (ou *olive*) *chus l' tabyau.*
cérébelleux (relatif au cervelet), adj. *Il a des troubles cérébelleux.*	sévrelou, ouse, ouje, adj. *Èl é des sévrelous troubyes.*
cérébral (relatif au cerveau), adj.	capirnâ (sans marque du féminin), adj.

Il a fait une hémorragie cérébrale.	*Èl é fait ïn capirnâ sangn'ment.*
cérébral (relatif à l'intellect), adj.	capirnâ (sans marque du féminin), adj.
Ce travail cérébral le rendra fou.	*Ci capirnâ traivaiye l'veut faire è v'ni fô.*
cérébral (celui qui ne vit que par l'intellect), n.m.	capirnâ (sans marque du féminin), n.m.
C'est un cérébral pur.	*Ç'ât ïn pur capirnâ.*
cérébralité (caractère d'une personne cérébrale), n.f.	capirnâyitè, n.f.
Le plus souvent, la cérébralité est froide.	*L'pus s'vent, lai capirnâyitè ât fraide.*
cérébro-spinal (relatif au cerveau et à la moelle épinière), adj.	capirnâ-étchniou, ouse, ouje, adj.
Il souffre d'une maladie cérébro-spinale.	*È seûffre d'ïn capirnâ-étchniou mâ.*
cérémonial, n.m.	chérémouniâ, n.m. ou foérâye, n.f.
Elle n'aime pas tout ce cérémonial.	*Èlle n'ainme pe tot ci chérémouniâ* (ou *ç'te foérâye*).
cérémonie, n.f.	chérémounie ou fête, n.f.
Ce fut une belle cérémonie.	*Ç'feut ènne bèlle chérémounie* (ou *fête*).
cérémoniel, adj.	chérémouniâ ou foérâyâ (sans marque du féminin), adj.
Tout cela me semble bien cérémoniel.	*Tot çoli m'sanne bïn chérémouniâ* (ou *foérâyâ*).
cérémonieusement, adv.	chérémouniouj'ment ou foérâyouj'ment, adv.
Il agit cérémonieusement.	*Èl aidgeât* chérémouniouj'ment (ou *foérâyouj'ment*).
cérémonieux, adj.	chérémouniou, ouse, ouje ou foérâyou, ouse, ouje, adj.
L'accueil est cérémonieux.	*L'aityeuye ât chérémouniou* (ou *foérâyou*).
cerf (**cri du -**; bramement), loc.nom.m. *Des cris de cerf proviennent du fond du bois.*	brâim'ment, braim'ment, brâm'ment, bram'ment, breuill'ment (J. Vienat), breûy'ment, breuy'ment, raîle, raile, raîl'ment ou rail'ment, vreûy'ment ou vreuy'ment, n.m. *Des brâim'ments* (*braim'ments*, *brâm'ments*, *bram'ments*, *breuill'ments*, *breûy'ments*, *breuy'ments*, *raîle*s, *railes, raîl'ments*, *rail'ments*, *vreûy'ments* ou *vreuy'ments*) *v'niant di fond di bôs.*
cerf (**crier pour un -**; bramer), loc.v. *On entend les cerfs qui crient dans la forêt.*	brâimaie, braimaie, brâmaie, bramaie, breuillie (J. Vienat), breûyie, breuyie, raîlaie, railaie, vreûyie ou vreuyie, v. *An ôt les cies qu'brâimant* (*braimant*, *brâmant*, *bramant*, *breuillant*, *breûyant*, *breuyant*, *raîlant*, *railant*, *vreûyant* ou *vreuyant*) *dains l'bôs.*
cerf (**épine de -** ; nerprun), loc.nom.f. *Elle est dans des épines de cerf.*	épainne (ou épeinne) de (cée, cére ou cie), loc.nom.f. *Èlle ât dains des épainnes* (ou *épeinnes*) *de* (*cée*, *cére* ou *cie*).
cerisaie (plantation de cerisiers), n.f. *Nous irons avec lui dans sa cerisaie.*	ç'léjaie, çléjaie, ç'léjèe, çléjèe, ç'liejaie, çliejaie, ç'liejèe ou çliejèe, n.f. *Nôs âdrains daivô lu dains sai ç'léjaie* (*çléjaie*, *ç'léjèe*, *çléjèe*, *ç'liejaie*, *çliejaie*, *ç'liejèe* ou *çliejèe*).
cerise des Antilles (fruit du malpighie), loc.nom.f. *Nous avons mangé des cerises des Antilles.*	ç'léje (çléje, ç'lieje ou çlieje) des Aintilles, loc.nom.f. *Nôs ains maindgie des ç'léjes* (*çléjes*, *ç'liejes* ou *çliejes*) *des Aintilles.*
cerise (**laurier-**; utilisé comme médicament), n.m. *Il ne faut pas manger du laurier-cerise.*	lauri-ç'léje, laurie-ç'léje, loûeri-ç'léje, loueri-ç'léje, loûerie-ç'léje ou louerie-ç'léje, n.m. *È n'fât p'maindgie di lauri-çlèje* (*laurie-ç'léje*, *loûeri-ç'léje*, *loueri-ç'léje*, *loûerie-ç'léje* ou *louerie-ç'léje*). (on trouve aussi tous ces noms sous les formes : lauri-çlèje, lauri-ç'lieje, lauri-çlieje, etc.)
cerises (**compote de -**), loc.nom.f. *Elle a mangé toute la compote de cerises.*	friemolo, n.m. *Èlle é tot maindgie l'friemolo.*
cerisette (boisson à base de cerise), n.f. *La bouteille de cerisette est vide.*	ç'léjatte, çléjatte, ç'liejatte ou çliejatte, n.f. *Lai botaye de ç'léjatte* (*çléjatte*, *ç'liejatte* ou *çliejatte*) *â veûde.*
cerisette (nom vulgaire de la morelle, faux piment), n.f. *Il sarcle les cerisettes.*	ç'léjatte, çléjatte, ç'liejatte ou çliejatte, n.f. *È saçhe les ç'léjattes* (*çléjattes*, *ç'liejattes* ou *çliejattes*).
cerisier (bois de cerisier utilisé en ébénisterie), n.m. *Il fait un meuble en cerisier.*	ç'léjie, çléjie, ç'liejie ou çliejie, n.f. *È fait ïn moubye en ç'léjie* (*çléjie*, *ç'liejie* ou *çliejie*).
cerne (cercle coloré qui entoure parfois les yeux), n.m. *Il passe de la pomade sur ses cernes.*	bolençhe, cène ou cèrne, n.f. *È pésse d'lai panmade chus ses bolençhes* (*cènes* ou *cèrnes*).
cerne (bleu, marbrure autour d'une plaie, d'une contusion), n.m. *Le cerne entoure tout le pied.*	bolençhe, cène ou cèrne, n.f. *Lai bolençhe* (*cène* ou *cèrne*) *entoére tot l'pie.*
cerne (tache en anneau sur une étoffe), n.m. *L'eau a fait des cernes sur ce drap.*	airiole ou bolençhe, n.f. *L'âve é fait des airioles* (ou *bolençhes*) *chus ci draip.*
cerne (un des cercles concentriques de l'aubier d'un arbre), n.m. *Elle compte les cernes.*	cèneû, cèneûtat, cèrneû ou cèrneûtat, n.m. *Èlle compte les cèneûs* (*cèneûtats*, *cèrneus* ou *cèrneûtats*).
cerné (entouré d'une zone livide, bistre ou bleuâtre), adj.	bolençhe (sans marque du fém.), cènè, e ou cèrnè, e, adj.

Il a des yeux cernés.	*Èl é des bolençhes* (*cènès* ou *cèrnès*) *l' eûyes.*
cerner (entourer comme d'un cerne), v. *« L'horizon qui cerne cette plaine, c'est celui qui cerne toute vie »* (Maurice Barrès)	cènaie ou cèrnaie, v. *« L' hourijon qu' cène* (ou *cèrne*) *ç'te piaîne, ç' ât ç'tu qu' cène tote vétçhainche »*
cerner (entourer par des troupes), v. *L'armée a cerné la ville.*	cènaie ou cèrnaie, v. *L' aîrmèe é cènè* (ou *cèrnè*) *lai vèlle.*
cerner les noix (les couper pour enlever la coque encore verte), loc.v. *Ils ont cerné tout un panier de noix.*	cènaie (ou cèrnaie) les nouches (ou nuches), loc.v. *« Èls aint cènè* (ou *cèrnè*) *tot ïn p'nie d' nouches* (ou *nuches*).
cerner un arbre (creuser un fossé autour de l'arbre, soit pour l'arracher et le transporter, soit pour remettre de la bonne terre), loc.v. *Le paysan cerne un pommier pour le déplacer.*	cènaie (ou cèrnaie) ïn aîbre (ou aibre), loc.v. *L' paiyisain cène* (ou *cèrne*) *ïn aîbre* (ou *aibre*) *po l' dépiaicie*.
cerner une tige (ou **une branche** ; enlever un anneau d'écorce pour favoriser la mise à fruit), loc.v. *Il cerne une tige* (ou *une branche*) *pour arrêter la sève.*	cènaie (ou cèrnaie) ïn trocat (ou ènne braintche), loc.v. *È cène* (ou *cèrne*) *ïn trocat* (ou *ènne braintche*) *po airrâtaie lai save*.
cernés (**avoir les yeux -** ; au sens populaire : avoir des valises sous les yeux), loc.v. *As-tu vu comme il a les yeux cernés ?*	aivoi des bolençhes dôs les eûyes (ou euyes), loc.v. *Ât-ç' que t' és vu c'ment qu' èl é des bolençhes dôs les eûyes* (ou *euyes*) *?*
certain (qui ne peut que se produire), adj. *Son départ est certain.*	chèrtan, ne, adj. *Son dépaît ât chèrtan.*
certain (qui ne laisse place à aucun doute), adj. *C'est possible mais ce n' est pas certain.*	chèrtan, ne, adj. *Ç ât pôchibye mains ç' n' ât p' chèrtan.*
certain (qui considère une chose pour vraie), adj. *Ils en sont certains.*	chèrtan, ne, adj. *Èls en sont chèrtans.*
certain (difficile à préciser), adj.indéf. *Il restera un certain temps.*	chèrtan, ne, adj.indéf. *È veut d'moéraie ïn chèrtan temps.*
certaine durée (**traitement médical d'une -**), loc.nom.m. *Elle est en traitement médical pour deux semaines.*	tiure ou tyure, n.f. *Èlle ât en tiure* (ou *tyure*) *po doûes s'nainnes.*
certainement, adv. *Cela arrivera certainement.*	chèrtan'ment, adv. *Çoli veut chèrtan'ment airrivaie.*
certaines étoffes (**friser -**; ratiner), loc.v. *Elle sait friser les draps.*	raitinaie ou raitïnnaie, v. *Èlle sait raitinaie* (ou *raitïnnaie*) *les draips.*
certaines plantes grimpantes (**organe de fixation de -**; vrille), loc.nom.m. *La vigne s'accroche au pieu avec ses organes de fixation.*	viote, n.f. *Lai vaingne s' aiccretche â pâ d' aivô ses viotes.*
certain modèle (**retrouver un - recherché**), loc.v. *On a du mal de retrouver le modèle qu'on cherche.*	raissoûetchi, raissouetchi, réaissoûetchi ou réaissouetchi, v. *An ont di mâ d' raissoûetchi* (*raissouetchi*, *réaissoûetchi* ou *réaissouetchi*) *ç' qu' an tçhie.*
certains (au pluriel : quelques-uns parmi d'autres), adj.indéf. pl. *On trouve cela dans certains pays.*	chèrtans, annes, adj.indéf.pl. *An trove çoli dains chèrtans paiyis.*
certains, pron.pl. *Certains disent qu'il pleuvra.*	chèrtans, annes, pron.pl. *Chèrtans diant qu' è veut pieûvre.*
certains animaux (**être en rut pour -**), loc.v. *Cette vache est en rut.*	mannaie, moénaie ou moinnaie, v. *Ç'te vaitche manne* (*moéne* ou *moinne*).
certains animaux (**être en rut pour -**), loc.v. *Ce lapin est en rut.*	mannaie (moénaie ou moinnaie) les bocs, loc.v. *Ci laipïn manne* (*moéne* ou *moinne*) *les bocs.*
certains animaux (**être en rut pour -**), loc.v. *Notre truie est en rut.*	tchaissie, tchessie, tcheussie, tch'sie, tchsie, traiquaie, traitçhaie, trait'naie, traitnaie (J. Vienat), traityaie, traquaie, tratçhaie, tratyaie, t'sie ou tsie, v. *Note trûe tchaisse* (*tchesse*, *tcheusse*, *tch'se*, *tchse*, *traique*, *traitçhe*, *traitene*, *traitne*, *traitye*, *traque*, *tratçhe*, *t'se* ou *tse*).
certains animaux (**poil de -**; poil long et et rude : soie), loc.nom.m. *Le peintre a un pinceau de poils de porc.*	choûe, choue, soûe ou soue, n.f. *L' molaire é ïn pïnceau d' choûes* (*choues*, *soûes* ou *soues*) *d' poûe.*
certains instruments à cordes (**chevalet de -**), loc.nom.m. *Les cordes s'appuient sur le chevalet.*	tch'vala (J. Vienat), tch'vâlat, tchvâlat, tch'valat ou tchvalat, n.m. *Les coûedges s' aippûant ch' le tch'vala* (*tch'vâlat* (*tchvâlat*, *tch'valat* ou *tchvalat*).
certains objets (**enveloppe de -**; chape), loc.nom.f. *Il faudrait pouvoir enlever l'enveloppe de la bielle.*	cape, tchaipe, tchaipèye ou tchaipye, n.f. *È fârait poéyait rôtaie lai cape* (*tchaipe*, *tchaipèye* ou *tchaipye*) *d' lai dém'nâle*.
certain (**un - temps**), loc.adv. *Il faut attendre un certain temps.*	boussèe, bousseillate, boussèllatte (J. Vienat), boussiatte, bouss'niatte, boussniatte, bouss'ratte ou boussratte, n.f. *È fât aittendre ènne boussèe* (*bousseillate*, *boussèllatte*, *boussiatte*, *bouss'niatte*, *boussniatte*, *bouss'ratte* ou *boussratte*).

certain (**un - temps**), loc.adv. *Nous ne l'avons pas revu depuis un certain temps.*	bousseu ou bousseut, n.m. *Nôs n' lains p' eurvu dâs ïn bousseu* (ou *bousseut*).
certes, adv. *Certes, il est le plus âgé.*	chèrtâ, adv. *Chèrtâ, èl ât l' pus véye.*
certes, adv. *Certes, je l'ai reconnu.*	d' chur, de chur, po chur ou po di chur, loc.adv. *D' chur* (*De chur*, *Po chur* ou *Po di chur*) *qu' i l' aî r'coégnu*.
certificat (attestation), n.m. *Il a oublié son certificat médical.*	confiermâchion, n.f. *Èl é rébiè sai médicâ confiermâchion.*
certificat (diplôme), n.m. *Elle a reçu un certificat.*	piona, n.m. *Èlle é r'ci ïn piona.*
certification (assurance donnée par écrit), n.f. *Il est chargé de la certification d'une signature.*	vartâchion ou voirtâchion, n.f. *Èl ât tchairdgie d' lai vartâchion* (ou *voirtâchion*) *d' ènne saingne.*
certifier, v. *Je peux te certifier cela.*	confiermaie, v. *I t' peus confiermaie çoli.*
cerveau antérieur (en anatomie : prosencéphale), loc.nom.m. *Le cerveau proprement dit dérive du cerveau antérieur.*	d'vaintrou (ou dvaintrou) cervé (cèrvé, cevré, servé, sèrvé ou sevré), loc.nom.m. *L' cèrvé seign'ment dit dér'vire di d'vaintrou* (ou *dvaintrou*) *cervé* (*cèrvé*, *cevré*, *servé*, *sèrvé* ou *sevré*).
cerveau (**embarrasser par un rhume de -**; enchifrener), loc.v. *Il est bien embarrassé par un rhume de cerveau.*	aivoi l' bôron, loc.v. *Èl é ïn bé bôron.*
cerveau (**embarrasser par un rhume de -**; enchifrener), loc.v. *Tu es bien embarrassé par un rhume de cerveau.*	enrètch'laie, enreufnaie, enreûtch'naie, enreutch'naie, enrif'naie, entchif'naie ou entchifrenaie, v. *T'és bïn enrètchl'nè* (*enreufnè*, *enreûtch'nè*, *enreutch'nè*, *enrif'nè*, *entchif'nè* ou *entchifrenè*).
cerveau moyen (partie moyenne de l'encéphale, appelée aussi mésencéphale), loc.nom.m. *Il regarde une image du cerveau moyen du malade.*	moiyein (ou moiyïn) cervé (cèrvé, cevré, servé, sèrvé ou sevré) loc.nom.m. *È raivoéte ènne ïnmaîdge di moiyein* (ou *moiyïn*) *cervé* (*cèrvé*, *cevré*, *servé*, *sèrvé* ou *sevré*) *di malaite.*
cerveau postérieur (arrière-cerveau ou rhombencéphale), loc.nom.m. *Le cerveau postérieur forme le cervelet, la protubérance annulaire et le bulbe rachidien.*	deriou (d'riou ou driou) cervé (cèrvé, cevré, servé, sèrvé ou sevré), loc.nom.m. *L' deriou* (*d'riou* ou *driou*) *cèrvé* (*cevré*, *servé*, *sèrvé* ou *sevré*) *frame le sévrelèt, l' ainuyére crâchure pe l' écontrâ buy'be.*
cerveau (**rhume de -**), loc.nom.m. *Il a un beau rhume de cerveau.*	bôron, n.m. *Èl é ïn bé bôron.*
cervelet (partie postérieure et inférieure de l'encéphale), n.m. *Un lobe du cervelet est malade.*	sévrelèt, n.m. *Ènne airronde di sévrelèt ât malaite.*
cervical (relatif au cou), adj. *En voulant porter une charge trop pesante, il s'est déplacé une vertèbre cervicale.*	coâ (sans marque du féminin), adj. *En v'laint poétchaie ènne trop pâjainne tchairdge, è s' ât dépiaicie ènne coâ voirtébre.*
cervicalgie (douleur localisée uu cou, à la nuque), n.f. *Il est affecté d'une cervicalgie.*	mâ di cô, loc.nom.m. *Èl é ïn mâ di cô.*
cervidé (animal de la famille des cervidés), n.m. *Le chevreuil est un cervidé.*	ciè, n.m. *L' tchevreû ât ïn ciè.*
cervidé (**bois de -**; ramure), loc.nom.m. *Des bois de cervidés sont au-dessus de la porte.*	coéne, coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene, écouene ou écouènne) n.f. *Des coénes* (*coûenes*, *couenes*, *couènnes*, *écoénes*, *écoûenes*, *écouenes* ou *écouènnes*) *sont â d'tchus d' lai poûetche.*
cervidé (**bois de -**; ramure), loc.nom.m. *Nous avons trouvé le bois de cervidé d'une bête de dix ans.*	coéne (coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene, écouene ou écouènne) de cie, loc.nom.f. *Nôs ains trovè lai coène* (*lai coûene*, *lai couene*, *lai couènne*, *l' écoéne*, *l' écoûene*, *l' écouene* ou *l'écouènne*) *de cie d' ènne béte de dieche ans.*
cervidé (**bois de -**; ramure), loc.nom.m. *Il y a des bois de cervidés tout autour de la chambre.*	raimèe, raimie ou raimure, n.f. *È y é des raimèes* (*raimies* ou *raimures*) *tot âtoué d' lai tchaimbre.*
cervidés (**premiers bois des -**; dague), loc.nom.m.pl. *On voit déjà les premiers bois du cerf.*	daidye, n.f. *An voit dj' les daidyes di cie.*
cervier (**loup-** ; autre nom du lynx), n.m. *Le loup-cervier chasse même les cerfs.*	céervie-loup ou céervie-youp, n.m. *L' céervie-loup* (ou *céervie-youp*) *tcheusse meinme les cées.*
cervoise (bière d'orge, de blé, etc., en usage chez les anciens et au moyen âge), n.f. *Ils se mettent à refaire de la cervoise.*	chéervoije, n.f. *Ès s' botant è r'faire d' lai chéervoije.*
césarien (d'un César romain), adj. *Le peuple romain se soumettait à la puissance césarienne.*	céjaryïn, ïnne, adj. *L' romain peupye se cheûmattait en lai céjaryïnne puichainche.*
césarien (d'un dictateur, d'un tyran militaire), adj. *Ils vivent sous un régime césarien.*	céjaryïn, ïnne, adj. *Ès vétçhant dôs ïn céjaryïn rédgïnme.*
césarienne, n.f. *Elle se remet de sa césarienne.*	céjaryainne, n.f. ou délivrainche poi troçure, loc.nom.f. *Èlle se r'bote de sai céjaryainne* (ou *délivrainche poi trôçure*).

césarisme (gouvernement de César, des Césars), n.m. *Elle pense que le césarisme n'apportait pas que du mauvais.*	céjaryichme, n.m. *Èlle se muse qu' le céjaryichme n' aippoétchait p' ran qu' di croûeye.*
césarisme (système de gouvernement semblable à celui qui fut institué par César), n.m. *Elle écrit un article sur le césarisme des Bonaparte.*	céjaryichme, n.m. *Èlle graiyene ïn airti ch' le céjaryichme des Bonaparte.*
César (**Jules -** ; un des empereurs romains), loc.nom.pr.m. *Elle lit l'histoire de Jules César.*	Diu (ou Dyu) Céjar, loc.nom.pr.m. *Èlle yèt l' hichtoire d' ci Diu* (ou *Dyu*) *Céjar.*
césium (métal alcalin, analogue au potassium), n.m. *Cet appareil a une cellule photo-électrique au césium.*	bieûvum ou bieuvum, n.m. *Ç't' aipparoiye é ènne photo-éyètritçhe cèyuye â bieûvium* (ou *bieuvium*).
cessation, n.f. *Ils ont décidé la cessation du travail.*	airrâte, n.f. *Èls aint déchidè l' airrâte di traivaiye.*
cesse (**n'avoir point de - que**; ne pas s'arrêter avant que), loc. *Il n'aura pas de cesse qu'il n'obtienne ce qu'il veut.*	n' pe aivoi d' airrâte que, loc. *È n' airé p' d' airrâte qu è n' opt'nieuche ç' qu' è veut.*
cesse (**sans -** ; sans discontinuer), loc.adv. *Il pleut sans cesse.*	sains airrâte, loc.adv. *È pieût sains airrâte.*
cessez-le-feu, n.m. *Tout le monde attend le cessez-le-feu.*	airrâte-di-fûe, n.f. *Tot l' monde aittend l' airrâte-di-fûe.*
cessibilité (qualité d'une chose susceptible d'être cédée), n.f. *Il est certain de la cessibilité des biens.*	traidibyetè, n.f. *Èl ât chur d' lai traidibyetè des bïns.*
cessible (qui peut être cédé), adj. *Ce droit est cessible.*	traidibye (sans marque du féminin), adj. *Ci drèt ât traidibye.*
cession (action de céder), n.f. *L'héritage est le fruit de la cession de père en fils.*	traide, n.f. *L' hèrtaince ât l' frut d'lai traide de pére en fé.*
c'est-à-dire, loc.conj. *Il y avait deux robes; elle a acheté celle-là, c'est-à-dire la plus chère.*	çoli-veut-dire ou vât è dire, loc.conj. *È y aivait doûes reubes; èlle é aitch'tè ç'té-li, çoli-veut-dire* (ou *vât è dire*) *lai pus tchie.*
c'est le bouquet (c'est l'ennui qui vient couronner les autres), loc. *Il t'a dit cela, eh bien, c'est le bouquet.*	ç' ât l' boquat, loc. *È t' é dit çoli, è bïn, ç' ât l' boquat.*
c'est loupé (c'est un échec), loc. *Il était sûr de son coup, eh bien, c'est loupé !*	ç' ât leupè (loupè ou lyeupè), loc. *Èl était chur de son côp, è bïn, ç' ât leupé* (*loupé* ou *lyeupé*)*!*
cestode (individu de la classe des cestodes), n.m. *Elle étudie les cestodes.*	ribanpchat, n.m. *Èlle raicodje les ribanpchats.*
cestodes (classe de vers plathelminthes parasites en forme de ruban), n.m.pl. *Le ténia fait partie des cestodes.*	ribanpchats, n.m.pl. *L' embiè en baind'lattes fait paitchie des ribanpchats.*
c'est tout réfléchi (qui a été l'objet de réflexion), loc. *C'est tout réfléchi, nous ne partons pas aujourd'hui.*	ç' ât tot mujè (musè, oblè, ôblè, pensè ou r'fyèchi), loc. *Ç' ât tot mujè* (*musè*, *oblè*, *ôblè*, *pensè* ou *r'fyèchi*) *nôs n' paitchans p' âdjd'heû.*
cétacé (qui appartient aux grands mammifères aquatiques pisciformes), adj. *Ils élèvent des animaux cétacés.*	chetacè, e, adj. *Èls éy'vant des chetacèes bétes.*
cétacé (mammifère aquatique pisciforme), n.m. *La baleine est un cétacé.*	chetacè, n.m. *Lai baleinne ât ïn chetacè.*
cet endroit (**à -**), loc.adv. *Je n'ai jamais été à cet endroit.*	là-d'vaint, là-dvaint, li-d'vaint, li-dvaint, yà-d'vaint, yà-dvaint, yi-d'vaint ou yi-dvaint, adv. *I n' seus dj'mais aivu là-d'vaint* (*là-dvaint*, *li-d'vaint*, *li-dvaint*, *yà-d'vaint*, *yà-dvaint*, *yi-d'vaint* ou *yi-dvaint*).
cétoine dorée (hanneton des jardins ou hanneton des roses), loc.nom.f. *Elle a une cétoine dorée dans les cheveux.*	caincoidge des tieutchis ou caincoidge des rôjes, loc.nom.m. *Èlle é ïn coincoidge des tieutchis* (ou *caincoidge des rôjes*) *dains les pois.*
cétone (nom des corps chimiques de constitution analogue à celle de l'acétone), n.f. *Elle utilise de la cétone.*	chétonne, n.f. *Èlle se sie d' chétonne.*
chabraque (femme de mauvaise vie), n.f. *C'est une chabraque.*	chabraque, n.f. *Ç' ât ènne chabraque.*
chadburn (en marine : appareil transmetteur d'ordres), n.m. *Le chadburn transmet les ordres de la passerelle aux machines.*	poétchoûedres, n.m. *L' poétchoûedres traide les oûedres d' lai péss'rèye és machines.*
chagrin (**esprit -** ; celui qui est d'humeur sombre, prompt à la critique), loc.nom.m. *N'écoute pas cet esprit chagrin !*	piaîngnou, ouse, ouje, piaingnou, ouse, ouje, piaînjou, ouse, ouje, piainjou, ouse, ouje, pyaîngnou, ouse, ouje, pyaingnou, ouse, ouje, pyaînjou, ouse, ouje ou pyainjou, ouse, ouje, n.m. tchaigrin (ou tchaigrïn) l' échprèt (l'échprit, s'né ou sné), loc.nom.m. *N' ôs p' ci piaîn-gnou* (*piaingnou, piaînjou, piainjou, pyaîngnou, pyaingnou, pyaînjou, pyainjou*, *tchaigrin* [ou *tchaigrïn*] *l' échprèt* [*l'échprit, s'né* ou *sné*]) *!*
chahuteur, adj. *Ce sont des enfants chahuteurs.*	tchaiyeûtou, ouse, ouje ou tchaiyeutou, ouse, ouje, adj. *Ç' ât des tchaiyeûtous* (ou *tchaiyeutous*) *l' afaints.*
chahuteur, n.m. *Ces chahuteurs nous fatiguent.*	tchaiyeûtou, ouse, ouje tchaiyeutou, ouse, ouje, n.m. *Ces tchaiyeûtous* (ou *tchaiyeutous*) *nôs sôlant.*

chai ou **chais** (cellier), n.m. *Il déplace des tonneaux au chai* (ou *chais*).	cée, celie, cie, ç'lie ou çlie, n.m. *È dépiaice des véchés â cée* (*celie*, *cie*, *ç'lie* ou *çlie*).
chai (ou **chais**) (**maître de -** ; personne responsable des soins à donner aux vins), loc.nom.m. *C'est un tout bon maître de chai* (ou *chais*).	maître (ou maitre) di cée (celie, cie, ç'lie ou çlie), loc.nom.m. *Ç' ât ïn tot bon maître* (ou *maitre*) *di cée* (*celie, cie, ç'lie* ou *çlie*).
chaiferie (bergerie princière (J.-P. Prongué)), n.f. *Les chaiferies disparaissent du paysage ajoulot dès la Révolution.*	chaîf'rie, chaîfrie, chaif'rie, chaifrie, tchaîf'rie, tchaîfrie, tchaif'rie ou tchaifrie, n.f. *Les chaîf'ries* (*chaîfries*, *chaif'ries*, *chaifries*, *tchaîf'ries*, *tchaîfries*, *tchaif'ries* ou *tchaifries*) *déchpairéchant d'l'aîdjôlat paiyijaidge dâs lai Révôluchion.*
Chaiferie (**La -** ou **La Chaifferie** ; hameau français près de Fahy), loc.nom.pr.f. *Les gens de Fahy allaient se promener du côté de La Chaiferie* (ou *La Chaifferie*).	Lai Chaîf'rie (Chaîfrie, Chaif'rie, Chaifrie, Tchaîf'rie, Tchaîfrie, Tchaif'rie ou Tchaifrie), loc.nom.pr.f. *Les P'téts Bâts s'allïnt vendlaie d'lai sen d'Lai Chaîf'rie* (*Chaîfrie*, *Chaif'rie*, *Chaifrie*, *Tchaîf'rie*, *Tchaîfrie*, *Tchaif'rie* ou *Tchaifrie*).
chaîne (suite d'accidents de reliefs rattachés entre eux), n.f. *Aujourd'hui, on voit bien la chaîne des Alpes.*	tchaînne, tchainne ou tchïnne, n.f. *Âdjd'heû, an voit bïn lai tchaînne* (*tchainne* ou *tchïnne*) *des Alpes.*
chaîne (**branche courbée pour tendre une -** ou **perche courbée pour tendre une -**; garrot), loc.nom.f. *Il tend une chaîne avec une branche* (ou *perche*) *courbée.*	1) boéton, boéyon, boûelon, bouelon, boûeton, boueton, boûeyon, boueyon, piaiyon (J. Vienat), pièyon, pyaiyon, pyèyon, rondïn, rongeon, soûeta, soueta, soûetat ou souetat, n.m. *È tend ènne tchaînne d'aivô ïn boéton* (*boéyon*, *boûelon*, *bouelon*, *boûeton*, *boueton*, *boûeyon*, *boueyon*, *piaiyon*, *pièyon*, *pyaiyon*, *pyèyon*, *rondïn*, *rongeon*, *soûeta*, *soueta*, *soûetat* ou *souetat*).
La branche (ou *perche*) *courbée pour tendre la chaîne a cédé.*	2) soûete ou souete, n.f. *Lai soûete* (ou *souete*) *s'ât rontu.*
chaîne (**enlever la -**), loc.v. *Il a enlevé la chaîne de la roue.*	délayie, déloiyie, déjaittaitchie, déjentchaînnaie, déjentchainnaie, déjentchïnnaie, désaittaitchie, désentchaînnaie, désentchainnaie, désentchïnnaie, détaitchie, détchaînnaie, détchainnaie ou détchïnnaie, v. *Èl é délayie* (*déloiyie*, *déjaittaitchie*, *déjentchaînnè*, *déjentchainnè*, *déjentchïnnè*, *désaittaitchie*, *désentchaînnè*, *désentchainnè*, *désentchïnnè*, *détaitchie*, *détchaînnè*, *détchainnè* ou *détchïnnè*) *lai rûe.*
chaîne (**groupe de travailleurs à la -**), loc.nom.m. *Ils sont dix par groupe de travailleurs à la chaîne.*	odj'nèe, odjnèe, ouedj'nèe, ouedjnèe, ouédj'nèe, ouédjnèe, udj'nèe, udjnèe, udjônèe ou udjonèe, n.f. *Ès sont dieche poi odj'nèe* (*odjnèe*, *ouedj'nèe*, *ouedjnèe*, *ouédj'nèe*, *ouédjnèe*, *udj'nèe*, *udjnèe*, *udjônèe* ou *udjonèe*).
chaîne (**pièce en forme d'anneau pour maintenir une -**; fr.rég.: verterelle), loc.nom.f. *Accroche le contrevent à la pièce en forme d'anneau pour maintenir la chaine!*	vèrvèlle (J. Vienat) ou vèrvèye, n.f. *Aiccretche lai lâde en lai vèrvèlle* (ou *vèrvèye*)*!*
chaîne plissée (massif montagneux formé de couches sédimentaires plus ou moins déformées), loc.nom.f. *Le relief des chaînes plissées est lié à l'évolution des géosynclinaux.*	frognie (froingie, fronchie, froncie, piaiyie, pièyie, pyaiyie, pyèyie ou grélèe) tchaînne (tchainne ou tchïnne), loc.nom.f. *L'releû des frognies* (*froingies, fronchies, froncies, piaiyies, pièyies, pyaiyies, pyèyies* ou *grélèes*) *tchaînnes* (*tchainnes* ou *tchïnnes*) *ât layie en lai jippe des tierâcreûcôtes.*
chaîne (**réaction en -** ; réaction se produisant par l'inter-médiaire d'une série d'étapes pouvant se reproduire indéfiniment), loc.nom.f. *Dans la pile à uranium et dans la bombe atomique se produisent des réactions nucléaires en chaîne.*	rambrûesse (rambruesse, réaicchion, réaiction, rembrûesse ou rembruesse) en tchaînne (tchainne ou tchïnne), loc.nom.f. *Dains lai pile è ouranyium pe dains l'ïmp'chomâ youpe s'prôdujant des dieugn'lâs rambrûesses* (*rambruesses, réaicchions, réaictions*, *rembrûesses* ou *rembruesses*) *en tchaînne* (*tchainne* ou *tchïnne*).
chaînes (**attacher avec des -**; enchaîner), loc.v. *On leur a attaché les mains avec des chaînes.*	entchaînnaie, entchainnaie ou entchïnnaie, v. *An yôs ont entchaînnè* (*entchainnè* ou *entchïnnè*) *les mains.*
chaîne (**scie d'abattage à -** ; scie mécanique de bûcheron), loc.nom.f. *Le bûcheron a une nouvelle scie d'abattage à chaîne.*	sciatte (ou scie) d' aibaittaidge è tchaînne (tchainne ou tchïnne), loc.nom.f. *L'copou é ènne novèlle sciatte* (ou *scie*) *d'aibaittaidge è tchaînne* (*tchainne* ou *tchïnne*).
chaînes (**s'attacher avec des -**; s'enchaîner), loc.v. *Pour montrer leur désaccord, ils se sont attachés avec des chaînes.*	s' entchaînnaie (entchainnaie ou entchïnnaie), v.pron. *Po môtraie qu'ès n'sont p'd'aiccoûe, ès s'sont entchaînnè* (*entchainnè* ou *entchïnnè*).
chaînes (**support où l'on suspend des -**), loc.nom.m. *Ce support où l'on suspend des chaînes branle.*	volâye (J. Vienat), n.f. *Ç'te volâye brâle.*
chaîne (**travail à la -**), loc.nom.m.	odjon, ouedjon, ouédjon, udjô ou udjo, n.m.

Chacun fait son travail à la chaîne.	*Tchétçhun fait son odjon* (*ouedjon*, *ouédjon*, *udjô* ou *udjo*).
chaîne (**travailler à la -**), loc.v. *Il travaille à la chaîne tous les jours.*	odj'naie, odjônaie, odjonaie, ouedj'naie, ouedjônaie, ouedjonaie, ouédj'naie, ouédjônaie, ouédjonaie, udj'naie, udjônaie ou udjonaie, v. *Èl odjene* (*odjône*, *odjone*, *ouedjene*, *ouedjône*, *ouedjone*, *ouédjene*, *ouédjône*, *ouédjone*, *udjene*, *udjône* ou *udjone*) *tos les djoués.*
chaîne (**travailleur à la -**), loc.nom.m. *Le travailleur à la chaîne a du retard.*	odj'nou, ouse, ouje, odjônou, ouse, ouje, odjonou, ouse, ouje, ouedj'nou, ouse, ouje, ouédj'nou, ouse, ouje, ouedjônou, ouse, ouje, ouedjonou, ouse, ouje, ouédjônou, ouse, ouje, ouédjonou, ouse, ouje, udj'nou, ouse, ouje, udjônou, ouse, ouje ou udjonou, ouse, ouje, n.m. *L'odj'nou* (*odjônou*, *odjonou*, *ouedj'nou*, *ouédj'nou*, *ouedjônou*, *ouedjonou*, *ouédjônou*, *ouédjonou*, *udj'nou*, *udjônou* ou *udjonou*) *é di r'taîd.*
chaînier (ouvrier qui fabrique des chaînes), n.m. *Le chaînier compte les chaînons.*	tchaînnie, iere, tchainnie, iere ou tchïnnie, iere, n.m. *L'tchaînnie* (*tchainnie* ou *tchïnnie*) *compte les tchïnnons.*
chaîniste (bijoutier qui fait des chaînes), n.m. *Elle donne sa chaînette au chaîniste.*	tchaînnichte, tchainnichte ou tchïnnichte (sans marque du féminin), n.m. *Èlle bèye sai tchïnnatte â tchaînnichte* (*tchainnichte* ou *tchïnnichte*).
chaintre (voûte cintrée), n.m. *Elle est sous le chaintre.*	tchïntre, n.m. *Èlle ât dôs l'tchïntre.*
chaintre (espace sur lequel tourne la charrue ou le tracteur à l'extrémité de chaque sillon), n.m. *Laisse suffisamment de chaintre!*	tchïntre di bout, loc.nom.m. *Léche prou d'tchïntre di bout!*
chair (**à - vive**), loc. *C'est une blessure à chair vive.*	en vive tchée (tchie ou tchiè), loc. *Ç'ât ènne biassure en vive tchée* (*tchie* ou *tchiè*).
chair de poule (peau rugueuse, comme celle des poules, que donne le froid ou la peur), loc.nom.f. [*Tartarin*] *criait* [...] *avec une voix de goéland, éperdue, une de ces voix à donner la chair de poule* (Alphonse Daudet).	pé (ou pée) de dgelènne (dgereinne, dgerènne, dg'lènne, dg'rainne, dg'reinne, dg'rènne, gérinne ou gérïnne), loc.nom.f. [*Ci Tartarin*] *breûyait* [...] *daivô ènne voûe d'grijâ, côpredjue, ènne de ces voûes è bèyie lai pé* (ou *pée*) *de dgelènne* (*dgerainne*, *dgereinne*, *dgerènne*, *dg'lènne*, *dg'rainne*, *dg'reinne*, *dg'rènne*, *gérinne* ou *gérïnne*).
chair de poule (**avoir la -**), loc.v. *J'ai eu si peur que j'avais la chair de poule.*	étre en pé (ou pée) de dgelènne (dgereinne, dgerènne, dg'lènne, dg'rainne, dg'reinne, dg'rènne, gérinne ou gérïnne), loc.v. *I aî t'aivu ch'pavou qu'i étôs tot en pé* (ou *pée*) *de dgelènne* (*dgerainne*, *dgereinne*, *dgerènne*, *dg'lènne*, *dg'rainne*, *dg'reinne*, *dg'rènne*, *gérinne* ou *gérïnne*).
chair de poule (**avoir la -**), loc.v. *Quand on l'a retrouvé, il avait la chair de poule.*	étre terbi, étre traibi (Marc Monnin) ou étre trebi, loc.v. *Tiaind qu'an l'ont r'trovè, èl était terbi* (*traibi* ou *trebi*).
chaire (professorat), n.f. *Il est titulaire de la chaire de droit.*	tchaiyiere, tchaiyure, tchayiere, tchayure, tchoiyiere, tchoiyure, tchoyiere ou tchoyure, n.f. *Èl é lai tchaiyiere* (*tchaiyure*, *tchayiere*, *tchayure*, *tchoiyiere*, *tchoiyure*, *tchoyiere* ou *tchoyure*) *de drèt.*
chaire (tribune de professeur), n.f. *Le professeur descend de sa chaire.*	tchaiyiere, tchaiyure, tchayiere, tchayure, tchoiyiere, tchoiyure, tchoyiere ou tchoyure, n.f. *L'raicodjaire déchend d'sai tchaiyiere* (*tchaiyure*, *tchayiere*, *tchayure*, *tchoiyiere*, *tchoiyure*, *tchoyiere* ou *tchoyure*).
chaise (en technologie : base, charpente faite de pièces assemblées et supportant un appareil), n.f. *Suivant la position de la chaise, on distingue : 1) la chaise au sol fixée au sol,* *2) la chaise console fixée au mur ou à un poteau,* *3) la chaise pendante fixée sous une poutre ou au plafond.*	sèlle, n.f. *D'aiprés lai pojichion d'lai sèlle, an dichpaitchât :* *1) lai sèlle â sô fichquè â sô,* *2) lai sèlle conchôle fichquè â mûe obïn en ïn pôté,* *3) lai pendainne sèlle fichquè dôs ïn tiraint obïn â piaifond.*
chaise longue, loc.nom.f. *Elle fait son heure de chaise longue.*	grante sèlle, loc.nom.f. *Èlle fait son houre de grante sèlle.*
chaise (**mener une vie de bâton de -** ; mener une vie déréglée), loc. *Je ne savais pas qu'il menait une vie de bâton de chaise.*	moinnaie ènne vie d' soûetat d' sèlle, loc. *I n'saivôs p'qu'è moinnait ènne vie d'soûetat d'sèlle.*
chaise (**petite -**), loc.nom.f. *Elle s'est assise sur la petite chaise.*	baintchâ (J. Vienat), baintchaiyat, baintchat, chaim'lé, chaimlé, taboérat, taiboérat, tchaim'lé, tchaimlé, tcheum'lé ou tcheumlé, n.m. *Èlle s'ât sietè ch'le baintchâ* (*baintchaiyat*, *baintchat*, *chaim'lé*, *chaimlé*, *taboérat*, *taiboérat*, *tchaim'lé*, *tchaimlé*, *tcheum'lé* ou *tcheumlé*).

chaise (**petite -**), loc.nom.f. *Cet enfant se plaît sur sa petite chaise.*	sèllatte, sèll'ratte, sèllratte, sèyatte ou sèy'ratte, n.f. *Ç' t'afaint s'piaît chus sai sèllatte* (*sèll'ratte*, *sèllratte*, *sèyatte* ou *sèy'ratte*).
chaises (**être assis entre deux -** ; être dans une situation délicate), loc. *Personne n'aime être assis entre deux chaises.*	étre sietè entre doues sèlles, loc. *Niun n' ainme étre sietè entre doûes sèlles.*
chaises (**s'asseoir entre deux - le cul par terre** ; choisir, entre deux partis également avantageux, un moyen terme ridicule), loc. *Il a voulu s'asseoir entre deux chaises le cul par terre, et maintenant il est attaqué de toutes parts.*	s' sietaie l' tiu entre doûes sèlles, loc. *È s' ât v'lu s' sietaie l' tiu entre doûes sèlles, pe mit'naint èl ât eur'niquè d' totes paîts.*
chaisier (fabricant de chaises), n.m. *Il va chez le chaisier.*	sèllie, iere ou sèyie, iere, n.m. *È vait tchie l' sèllie* (ou *sèyie*).
chaisière (loueuse de chaises), n.m. *Elle est chaisière à l'église.*	sèlliere ou sèyiere, n.f. *Èlle ât sèlliere* (ou *sèyiere*) *â môtie.*
chaland (bateau), n.m. *Le chaland passe sur le canal.*	piaitte (ou pyaitte) nèe, loc.nom.f. *Lai piaitte* (ou *pyaitte*) *nèe pésse ch' le canâ.*
chaland (celui qui achète), n.m. *Il baratine un chaland.*	aitch'tou, ouse, ouje ou aitchtou, ouse, ouje, n.m. *È bairaitïne ïn aitch'tou* (ou *aitchtou*).
chalaze (en botanique : surface d'attache du nucelle au tégument de l'ovule), n.f. *Il regarde la chalaze de la plante.*	grâlaidje ou gralaidje, n.f. *È raivoéte lai grâlaidje* (ou *gralaidje*) *d' lai piainte.*
chalaze (en biologie : filaments d'albumine qui maintiennent le jaune de l'œuf dans l'oviducte), n.f. *L'aspect tordu de la chalaze est dû au fait que l'œuf roule dans l'oviducte en décrivant une spirale.*	grâlaidje ou gralaidje, n.f. *L' toûeju l' aichpèct d' lai grâlaidje* (ou *gralaidje*) *ât daivu â faiche que l' ûe rôle dains l' ûevâmoinne en déchcrivaint ènne échpirâye.*
chalazion (en médecine : petite tumeur dure, indolore, au bord de la paupière), n.f. *On guérit la chalazion soit par cautérisation, soit par ablation chirurgicale.*	grâlaidjion ou gralaidjion, n.f. *An voirât lai grâlaidjion* (ou *gralaidjion*) *sait poi freûlâyaidge, sait poi chirugicâ aibiâchion.*
chalcographie (gravure sur cuivre), n.f. *A temps perdu, il fait de la chalcographie.*	couvrâgraiphie, n.f. *È predju temps, è fait d' lai couvrâgraiphie.*
chalcographie (lieu où l'on conserve des planches de cuivre et où l'on vend des épreuves tirées de celles-ci), n.f. *Des chalcogra-phies d'Etat existent à Rome, à Madrid, à Paris.*	couvrâgraiphie, n.f. *Des couvrâgraiphies d' Échtat éjichtant è Rome, à Maidrid, è Pairis.*
chalcopyrite (sulfure double naturel de fer et de sodium), n.f. *Le maître nous a montré de la chalcopyrite.*	couvrâpurite, n.f. *L' raicodjaire nôs é môtrè d' lai couvrâpurite.*
chalcosine ou **chalcosite** (sulfure naturel de cuivre), n.f. *La chalcosine* (ou *chalcosite*) *est une substance très tendre et très fragile, d'un gris de fer ou de plomb plus ou moins foncé.*	couvrâjïnne, n.f. *Lai couvrâjïnne ât ènne tot piein étrè pe brème chubchtainche, d' ïn gris d' fie obïn d' piomb pus o meins fonchie.*
châle, n.m. *Elle a oublié son châle.*	djèplé (E. Froidevaux), doubiat ou doubyat, n.m. *Èlle é rébiè son djèplé* (*doubiat* ou *doubyat*).
chaleur (**bouche à - d'un fourneau**), loc.nom.f. *Notre chat est couché devant la bouche à chaleur du fourneau.*	bïnnô, n.m. *Note tchait ât coutchie d' vaint l' bïnnô.*
chaleur (**bouffée de -**), loc.nom.f. *Elle a des bouffées de chaleur.*	bouffèe, n.f. *Èlle é des bouffèes d' tchalou.*
chaleur (**éclair de -** ; éclair trop éloigné pour qu'on entende le tonnerre), loc.nom.m. *L'éclair de chaleur trace un rapide losange de feu.*	éyeûje (éyeuje, éyuje ou éyujon) de tchâ (tchad, tchâlou ou tchalou), loc.nom.m. *L'éyeûje* (*éyeuje*, *éyuje* ou *éyujon*) *de tchâ* (*tchad, tchâlou* ou *tchalou*) *traiche ïn raibeint laujaindge de fûe.*
chaleur étouffante (**faire une -**), loc.v. *Il fait une chaleur étouffante, on ne peut presque plus respirer.*	faire tôffe (ou touffe), loc.v. *E fait tôffe* (ou *touffe*)*, an n' peut quasi pus çhoûeçhaie.*
chaleur (**grande -**), loc.nom.f. *Par cette grande chaleur, on sue.*	fritçhaiche, fritçhaisse, tôffou ou touffou, n.f. *Poi ç'te fritçhaiche* (ou *fritçhaisse*, *tôffou* ou *touffou*)*, an chue.*
chaleur latente (en physique : chaleur nécessaire pour que se produise la fusion, la vaporisation, etc. d'une substance), loc.nom.f. *Il porte la substance à l'état de chaleur latente.*	laiteinne tchâlou (ou tchalou), loc.nom.f. *È poétche lai chubchtainche en l' échtat de laiteinne tchâlou* (ou *tchalou*).
challenge (en sport), n.f. *Je ne sais pas qui gagnera le challenge.*	cope, n.f. *I n' sais p' tiu ât-ç' que veut diaingnie lai cope.*
chaloupe (embarcation non pontée), n.f. *Elle monte dans la chaloupe.*	nèevatte ou tchailoupe, n.f. *Èlle monte dains lai nèevatte* (ou *tchailoupe*).
chaloupé (qui est balancé), adj. *Elle danse une valse chaloupée.*	nèevattè, e ou tchailoupè, e, adj. *Èlle dainse ènne nèevattèe* (ou *tchailoupèe*) *valse.*

chalouper (marcher, danser avec un balancement des épaules), v. *Ils chaloupaient, tête contre tête, entre les passants.*	nèevattaie ou tchailoupaie, v. *Ès nèevattïnt* (ou *tchailoupïnt*)*, téte contre téte, entre les péssaints*
chalumeau (tuyau de roseau, de paille), n.m. *Les chalumeaux piquaint nos pieds déchaussés.*	tchâlmé ou tchalmé, n.m. *Les tchâlmés* (ou *tchalmés*) *pitçhïnt nôs détchâs pies.*
chalumeau (flûte champêtre, simple tige percée de trous), n.m. *L'enfant apprend à jouer du chalumeau.*	tchâlmé ou tchalmé, n.m. *L' afaint aipprend è djûere di tchâlmé* (ou *tchalmé*)*.*
chalumeau (registre grave de la clarinette), n.m. *Il aime jouer le chalumeau.*	tchâlmé ou tchalmé, n.m. *Èl ainme djûere le tchâlmé* (ou *tchalmé*)*.*
chalumeau (**pipe à - très court**), loc.nom.f. *Il change de pipe à chalumeau très court quand elle est trop chaude.*	creûyon ou creuyon, n.m. *È tchaindge de creûyon* (ou *creuyon*) *tiaind qu' èl ât trop tchâd.*
chalumeur-coupeur (ouvrier qui découpe les métaux au chalumeau), n.m. *Il a trouvé un travail de chalumeur-coupeur.*	tchâlmou-copou ou tchalmou-copou, n.m. *Èl é trovè ïn traivaiye de tchâlmou-copou* (ou *tchalmou-copou*)*.* (au féminin : *tchalmouje-copouje*, etc.)
chalumiste-coupeur (ouvrier qui découpe les métaux au chalumeau), n.m. *Il a engagè une chalumiste-coupeuse.*	tchâlmichte-copou, ouse, ouje ou tchalmichte-copou, ouse, ouje, n.m. *Èl é engaidgie ènne tchâlmichte-copouje* (ou *tchalmichte-copouje*)*.*
chamade (**battre la -**), loc.v. *Son coeur bat la chamade.*	beurloquaie, beurlotçhaie, beurlotyaie, breloquaie, brelotçhaie ou brelotyaie, v. *Son tiûere beurloque* (*beurlotçhe*, *beurlotye*, *breloque*, *brelotçhe* ou *brelotye*)*.*
chamaille ou **chamaillerie**, n.f. *Leurs chamailles* (ou *chamailleries*) *ne cessent pas.*	tchaibaiye, tchaimâye, tchaimaye ou tchaimoéye, n.f. *Yôs tchaibaiyes* (*tchaimâyes*, *tchaimayes* ou *tchaimoéyes*) *ne râtant p'.*
chamailleur, adj. *La fillette chamailleuse a reçu des coups.*	tchaibaiyou, ouse, ouje, tchaimâyou, ouse, ouje, tchaimayou, ouse, ouje ou tchaimoéyou, ouse, ouje, adj. *Lai tchaibaiyouse* (*tchaimâyouse*, *tchaimayouse* ou *tchaimoéyouse*) *baîch'natte é r'ci cac.*
chamailleur, n.m. *Ces petits chamailleurs me fatiguent.*	tchaibaiyou, ouse, ouje, tchaimâyou, ouse, ouje, tchaimayou, ouse, ouje ou tchaimoéyou, ouse, ouje, n.m. *Ces p'téts tchaibaiyous* (*tchaimâyous*, *tchaimayous* ou *tchaimoéyous*) *m' sôlant.*
chamarré, adj. *Il porte une chemise chamarrée.*	tchaimoérrè, e, adj. *È poétche ènne tchaimoérrèe tch'mije.*
chamarrure, n.m. *Elle aime la chamarrure de ce tissu.*	tchaimoérrure, n.f. *Èlle ainme lai tchaimoérrure de ç'te maitére.*
chambard, n.m. *Ils ont fait du chambard.*	chambard, tchaimbard ou tchambard, n.m. *Èls aint fait di chambard* (*tchaimbard* ou *tchambard*)*.*
chambranle, n.m. *Le chambranle de la fenêtre est fendu.*	vouchou ou voussou, n.m. *L' vouchou* (ou *voussou*) *d' lai f'nétre ât fenju.*
chambre à air (**pièce de raccommodage d'une -**), loc.nom.f. *Elle rebouche un trou de la chambre à air avec une pièce de raccommodage.*	plètse, n.f. *Èlle reboétche ïn p'tchus d'aivô ènne plètse.*
chambre à air trouée (**réparer une -**), loc.v. *Je dois encore réparer la chambre à air trouée.*	eur'peçataie, eurpeçataie, eur'plètsaie, eurplètsaie, r'peçataie, rpeçataie, r'plètsaie ou rplètsaie, v. *È m' fât encoé eur'peçataie* (*eurpeçataie*, *eur'plètsaie*, *eurplètsaie*, *r'peçataie*, *rpeçataie*, *r'plètsaie* ou *rplètsaie*)*.*
chambre ardente (salle tendue de noir et éclairée par des flambeaux où l'on dépose un mort en attendant les funérailles), loc.nom.f. *Son corps repose dans une chambre ardente.*	airdeinne tchaimbre, loc.nom.f. ou airdeint poiye, loc.nom.m. *Son coûe r'pôje dains ènne airdeinne tchaimbre* (ou *dains ïn airdeint poiye*)*.*
Chambre ardente (s'est dit sous l'Ancien Régime de commissions extraordinaires de justice), loc.nom.f. *La Chambre ardente pouvait applique au condamné la peine du feu.*	airdeinne Tchaimbre, loc.nom.f. ou airdeint Poiye, loc.nom.m. *L' airdeinne Tchaimbre* (ou *L' airdeint Poiye*) *poéyait aippliquaie â condannè lai poinne di fûe.*
chambre (**arrosoir de -**), loc.nom.m. *Je ne trouve plus notre arrosoir de chambre.*	airrôsoiyou (ou airrosoiyou) d' poiye, loc.nom.m. *I n' trove pus note airrôsoiyou* (ou *airrosoiyou*) *d' poiye.*
chambre (**arrosoir de -**), loc.nom.m. *Donne un coup d'arrosoir de chambre avant de balayer !*	coulou, coûlou, moéye-poiye ou moye-poiye, n.m. *Bèye ïn côp d' coulou* (*coûlou*, *moéye-poiye* ou *moye-poiye*) *d'vaint d'écouvaie !*
chambre de la chèvre (**à la -**), loc. *Il a passé une semaine à la chambre de la chèvre.*	â creton, â croton ou â zïng-ouri, loc. *Èl é péssè ènne s'nainne â creton* (*croton* ou *zïng-ouri*)*.*

chambre de la chèvre (**à la -**), loc. *Je n'aimerais pas être à la chambre de la chèvre.*	en dgeaiviôle, (dgeaiviole, dgeôle, dgeole, djaiviôle, djaiviole, djôle, djole (J. Vienat), prejon, préjon ou prijon), loc. *I n'ainmrôs p'étre en dgeaiviôle* (*dgeaiviole*, *dgeôle*, *dgeole*, *djaiviôle*, *djaiviole*, *djôle*, *djole*, *prejon*, *préjon* ou *prijon*).
chambre de la chèvre (**à la -**), loc. *Ils l'ont mis à la chambre de la chèvre.*	dains lai tchaimbre d' lai tchievre, loc. *Ès l' aint botè dains lai tchaimbre d' lai tchievre.*
chambre (**femme de -**), loc.nom.f. *Elle aurait bien besoin d'une femme de chambre.*	tchaimboéliere ou tchaimboéyiere, n.f. *Èlle airait bïn fâte d' ènne tchaimboéliere* (ou *tchaimboéyiere*).
chambre forte, loc.nom.f. *On ne peut plus ouvrir la chambre forte.*	tchaimbre-aîtchô, n.f. *An n' peut pus eûvie lai tchaimbre-aîtchô*
chambre (**pot de -**), loc.nom.m. *Il a renversé le pot de chambre.*	ouratte (G. Brahier), n.f. *Èl é r'vachè l' ouratte.*
chambre (**pot de -**), loc.nom.m. *Elle se cache pour vider le pot de chambre.*	potat (saiy'tat, say'tat ou soiy'tat) pichat (pich'rat ou pichrat), loc.nom.m. *Èlle se coitche po vudie l' potat* (*saiy'tat*, *say'tat* ou *soiy'tat*) *pichat* (*pich'rat* ou *pichrat*).
chambrer (du vin), v. *Elle chambre une bouteille.*	tchaimbraie, v. *Èlle tchaimbre ènne botaye.*
chambrer (sermoner), v. *Il a dû les chambrer.*	tchaimbraie, v. *È les é daivu tchaimbraie.*
chambre (**se cloîtrer dans sa -**), loc.v. *Voilà deux jours qu'il se cloître dans sa chambre.*	s' encaboénaie, v.pron. *Voili dous djoués qu'è s' encaboéne.*
chamelier, n.m. *Le chamelier conduit ses chameaux.*	tchaim'lie, iere ou tchaimoélie, iere, n.m. *L' tchaim'lie* (ou *tchaimoélie*) *moinne ss tchaimés.*
chamelle (femelle du chameau), n.f. *Nous avons bu du lait de chamelle.*	tchaimèye ou tchaimoèye, n.f. *Nôs ains bu di laicé d' tchaimèye* (ou *tchaimoèye*).
chamelon (petit du chameau), n.m. *La chamelle a eu deux chamelons.*	tchaimèyat, atte ou tchaimoèyat, atte, n.m. *Lai tchaimèye é fait dous tchaimèyats* (ou *tchaimoèyats*).
chamois (couleur), adj. *Elle a une robe chamois.*	tchaimois, oise, oije, adj. *Èlle é ènne tchaimoise reube*.
chamois (animal), n.m. *Il y a des chamois dans ces rochers.*	tchaimois, n.m. *È y' é des tchaimois dains ces roétchèts*.
chamoiserie (atelier de chamoisage), n.f. *Il habite près de la chamoiserie.*	connray'rie, corrây'rie, corray'rie, djairroiy'rie, dyairroiy'rie, tânn'rie, tann'rie, tân'rie, tan'rie, tchaimoég'rie, tchaimoéj'rie ou tchaimoés'rie, n.f. *È d'moére vés lai connray'rie* (*corrây'rie*, *corray'rie*, *djairroiy'rie*, *dyairroiy'rie*, *tânn'rie*, *tann'rie*, *tân'rie*, *tan'rie*, *tchaimoég'rie*, *tchaimoéj'rie* ou *tchaimoés'rie*).
champagne (en géographie : plaine crayeuse ou calcaire), n.f. *On parle de la champagne de Saintonge.*	tchaimpaigne, n.f. *An djâse d' lai tchaimpaigne de Saintonge.*
champagne (vin blanc de Champagne, rendu mousseux), n.m. *Il apporte une bonne bouteille de champagne.*	tchaimpaigne, n.m. *Èl aippoétche ènne boinne botaye de tchaimpaigne.*
champagne (vin blanc sec de Champagne, non champagnisé), n.m. *Elle nous a fait goûter le champagne.*	tchaimpaigne, n.m. *Èlle nôs é fait è chmèquaie l' tchaimpaigne.*
Champagne (région géographique de France), n.pr.f. *Ils ont traversé la Champagne.*	Tchaimpaigne, n.pr.f. *Èls aint traivoichie lai Tchaimpaigne.*
champagne (**fine -** ; cognac de qualité supérieure), loc.nom.f. *Il est fier de sa fine champagne.*	fïnne tchaimpaigne, loc.nom.f. *Èl ât fie d' sai fïnne tchaimpaigne.*
champagnisation (procédé de préparation des vins de Champagne), n.f. *La champagnisation se fait avant la seconde fermentation.*	tchaimpaignijâchion, n.f. *Lai tchaimpaignijâchion s' fait d'vaint lai chconde frementâchion.*
champagniser (traiter les crus de Champagne pour en faire du champagne), v. *Maintenant que son père n'est plus là, c'est à lui de champagniser.*	tchaimpaignijie, v. *Mit'naint qu' son pére n' ât pus li, ç' ât en lu d' tchaimpaignijie.*
champart (mélange de froment, de seigle et d'orge), n.m. *Il prépare du champart.*	boidjun ou tchaimpâ, n.m. *Èl aiyûe di boidjun* (ou *tchaimpâ*).
champart (droit féodal qu'avaient les seigneurs de lever une partie de la récolte), n.m. *Le seigneur avait droit au champart.*	tchaimpâ, n.m. *Le s'gneû aivait drèt â tchaimpâ.*
champ (**bande de - non cultivée laissée entre deux champs se rejoignant perpendiculairement**), loc.nom.f. *Il ne faut pas oublier de laisser la bande non cultivée.*	tchïntre, n.m. *È n' fât p' rébiaie d' léchie l' tchïntre.*
champ d'aviation, loc.nom.m. *Ils ont fermé le champ d'aviation.*	tchaimp d' avion-nèevaidge, loc.nom.m. *Èls aint çhoûe l' tchaimp d' avion-nèevaidge.*
champ de course (**clôture entourant un -**; lice), loc.nom.f. *Les gens attendaient derrière la clôture entourant le champ de course.*	yice ou yiche, n.f. *Les dgens aittendïnt d'rie lai yice* (ou *yiche*).

champ de courses (hippodrome), loc.nom.m. *Il connaît tous les champs de courses.*	tchaimp d' briejes, loc.nom.m. *È coégnât tos les tchaimps d' briejes.*
champ de foire, loc.nom.m. *J'ai fait le tour du champ de foire.*	tchaimp d' foére, loc.nom.m. *I aî fait l' toué di tchaimp d' foére.*
champ de vision, loc.nom.m. *Enlève-toi de mon champ de vision!*	tchaimp d' beûye, loc.nom.m. *Rôte-te d' mon tchaimp d' beûye!*
champ d'un voisin (**celui qui empiète sur le -**), loc.nom.m. *Celui qui empiète sur le champ de son voisin ne veut pas admettre ses torts.*	tçhaitre, tiaitre ou tyaitre, n.m. *L' tçhaitre* (*tiaitre* ou *tyaitre*) *n' veut p' aidmâttre ses toûes.*
champ d'un voisin (**empiéter sur le -**), loc.v. *Il ne sait pas qu'il empiète sur le champ de son voisin.*	tçhaitraie, tiaitraie ou tyaitraie, v. *È n' sait p' qu' è tçhaitre* (*tiaitre* ou *tyaitre*).
champêtre (**agaric -**), loc.nom.m. *Elle n'a pas voulu faire cuire ces agarics champêtres.*	biainc (ou bianc) l' aigairi, loc.nom.m. *Èlle n' é p' voeulu faire è tieûre ces biaincs* (ou *biancs*) *l' aigairis.*
champêtre (**érable -**), loc.nom.m. *Ces érables champêtres ont peut-être cent ans.* *Il vient s'asseoir sous l'érable champêtre.* (voir aussi sous érable, les différentes formes orthographiques de la traduction patoise de ce mot)	1) piaîne (piaine, piaînne, piainne, pyaîne, pyaine, pyaînne ou pyainne) eûj'râle, loc.nom.m. *Ces piaînes* (*piaines*, *piaînnes*, *piainnes*, *pyaînes*, *pyaines*, *pyaînnes* ou *pyainnes*) *oûej'râles aint craibïn cent ans.* 2) eûj'rale piaîne (piaine, piaînne, piainne, pyaîne, pyaine, pyaînne ou pyainne), loc.nom.m. *È s' vïnt sietaie dôs l' oeûj'rale piaîne* (*piaine*, *piaînne*, *piainne*, *pyaîne*, *pyaine*, *pyaînne* ou *pyainne*).
champêtre (**garde -**), loc.nom.m. *Nous n'avons plus de garde champêtre.*	banvaîd, banvaid ou binvé (J. Vienat), n.m. *Nôs n' ains pus d' banvaîd* (*banvaid* ou *binvé*).
champêtre (**garde -**), loc.nom.m. *Le garde champêtre a été assermenté.*	banvaîd, banvaid ou binvé (J. Vienat) des près (ou des tchaimps, loc.nom.m. *L' banvaîd* (*banvaid* ou *binvé*) *des près* (ou des *tchaimps*) *é fait sèrdgeint.*
champêtre (**orme -** ; ou orme rouge : arbre facilement reconnaissable à ses feuilles dissymétriques), loc.nom.m. *Les feuilles de l'orme champêtre sont acuminées.*	tchaimpétre ormâ (oûerme ou ouerme), loc.nom.m. *Les feuyes di tchaimpétre ormâ* (*oûerme* ou *ouerme*) *sont aictumïnnèes.*
championnon de Paris (psalliote champêtre aussi appelé(e) champignon de Paris), loc.nom.m. *Il mange une assiettée de champignons de Paris.*	tchaimpaigneû (tchaimpoigneû, tchaimpoigneû, tchimpaigneû, tchimpoigneû ou tchimpoigneû) d' Pairis, loc.nom.m.m. *È maindge ènne aissietèe de tchaimpaigneûs* (*tchaimpoigneûs*, *tchaimpoigneûs*, *tchimpaigneûs*, *tchimpoigneûs* ou *tchimpoigneûs*) *d' Pairis.* (on trouve aussi toutes ces locutions sous la forme : tchaimpaigneu d' Pairis, etc.)
championnonneur (fr. rég.), n.m. *Le championnonneur connaît les bons endroits.*	mouchirnou, ouse, ouje, moûechirnou, ouse, ouje ou mouechirnou, ouse, ouje, n.m. *L' mouchirnou* (*moûechirnou* ou *moûechirnou*) *coégnât les boinnes piaices.*
championnons (**celui qui cherche des -**), loc.nom.m. *Ceux qui cherchent des championnons sont plus nombreux que les championnons.*	mouchirnou, ouse, ouje, moûechirnou, ouse, ouje ou mouechirnou, ouse, ouje, n.m. *È y é pus d' mouchirnous* (*moûechirnous* ou *moûechirnous*) *que d' moûechirons.*
championnons chercher des -), loc.v. *Tous les jours il va chercher des championnons.*	mouchirnaie, moûechirnaie ou mouechirnaie, v. *Tos les maitïns, è vait mouchirnaie* (*moûechirnaie* ou *mouechirnaie*).
champion, adj. *Il joue dans l'équipe championne.*	tchaimpion, onne, adj. *È djûe dains lai tchaimpionne étçhipe.*
champion, n.m. *Il applaudit les champions.*	tchaimpion, onne, n.m. *Èl aippiâdgeât les tchaimpions.*
championnat, n.m. *Ils ont gagné le championnat.*	tchaimpionnat, n.m. *Èla aint dyaingnie l' tchaimpionnat.*
champlever (enlever au burin), v. *Il champlève une plaque d'argent.*	tchaimpy'vaie, v. *È tchaimpyeve ènne piaitçhe d' airdgent.*
champlever (travailler l'émail en pratiquant des alvéoles), v. *Il a champlevé des émaux.*	tchaimpy'vaie, v. *Èl é tchaimpy'vè des émaîyes.*
champ (**mauvais -**), loc.nom.m. *Ce n'est pas la peine de labourer ce mauvais champ.*	cacreusse, n.f. *Ç' n' ât p' lai poinne de péssaie c'te cacreusse en lai tchairrue.*
Champollion (égyptologue français), n.pr.m. *Champollion a déchiffré les trois inscriptions en caractères hiéroglyphiques, démotiques et grecs de la pierre de Rosette.*	Tchaimpollion, n.pr.m. *Ci Tchaimpollion é détchiffrè les trâs ïnchripchions en saicrâ-graivès, démotitçhes pe gracs caractéres d' lai piere de Rôjatte.*
champ (**partager un -**), loc.v. *Il ne faut pas partager ce champ.*	bretéyie, breut'naie, brétyenaie (J. Vienat) ou breutsniaie (Montignez), v. *È n' fât p' bretéyie* (*breut'naie*, *brétyenaie* ou *breutsniaie*) *ci tchaimp.*

champ (**profondeur de -** ; distance maximale des points de l'axe d'un système optique fournissant des images acceptables), loc.nom.f. *La profondeur de champ caractérise la portion de l'espace dont on obtient une image suffisamment nette.*	fondou (fonjou, priegondou, profondou ou profonjou) d' tchaimp, loc.nom.f. *Lai fondou* (*fonjou, priegondou, profondou* ou *profonjou*) *d' tchaimp caractérije lai pourchon d'l' érairie qu'an ont ènne prou natte ïnmaîdge.*
champs (**liseron des -**), loc.nom.m. *Elle arrache du liseron des champs.*	cieutchatte des biès ou hierbe trïnnatte, loc.nom.f. *Èlle traît d'lai cieutchatte des biès* (ou *d'l' hierbe trïnnatte*).
champs (**liseron des -**), loc.nom.m. *Je ne viens pas à bout de ce liseron des champs.*	gotte-de-yïn, trïnnatte ou trïnnèe, n.f. *I n'vïns p'è bout de ç'te gotte-de-yïn* (*trïnnatte* ou *trïnnèe*).
champs (**prendre la clé** [ou **clef**] **des -** ; reprendre sa liberté, s'évader), loc.v. *Malgré la garde, le prisonnier a pu prendre la clé* [ou *clef*] *des champs.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) lai ché (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè) des tchaimps, loc.v. *Mâgrè lai vadge, l'prej'nie é poéyu pâre* (*pare*, *penre*, *peûre*, *peure* ou *poire*) *lai chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *des tchaimps.*
champ (**sur le -**), loc.adv. *Les élèves ont obéi sur le champ.*	de cheûte, de cheute, tchâ ch' lo pie, tcha ch' lo pie, tot comptant, tot d' cheûte, tot d' cheute ou tot d' quoûe neu (J. Vienat), loc.adv. *Les éyeuves aint craiyu de cheûte* (*de cheute*, *tchâ ch'lo pie*, *tcha ch'lo pie*, *tot comptant*, *tot d' cheûte*, *tot d'cheute* ou *tot d'quoûe neu*).
champ (**sur le -**), loc.adv. *Il est parti sur le champ.*	dego ou degô, adv. *Èl ât paitchi dego* (ou *degô*).
champ (**sur le -**), loc.adv. *Il m'a aidé sur le champ.*	tot de go ou tot d' go, loc.adv. *È m'é édie tot de go* (ou *tot d' go*).
chancel (balustrade du chœur d'une église), n.m. *Il s'appuie au chancel.*	éridèlle ou éridèye, n.f. *È s'aippûe en l'éridèlle* (ou *éridèye*).
chancelant (faiblissant), adj. *Il parle d'une voix chancelante.*	tchainç'laint, ainne, adj. *È djâsee d'ènne tchainç'lainne voûe.*
chancelant (vacillant), adj. *Il marche d'un pas chancelant.*	tchainç'laint, ainne, adj. *È mairtche d'ènne tchainç'lainne pésse.*
chanceler (faiblir), v. *Sa volonté chancelle.*	tchainç'laie, v. *Sai v'lantè tchaincele.*
chanceler (vaciller), v. *Il chancelle comme un ivrogne.*	tchainç'laie, v. *È tchaincele c'ment qu'ïn piainteusse.*
chandail, n.m. *Elle a oublié son chandail.*	doubiat ou doubyat, n.m. *Èlle é rébiè son doubiat* (ou *doubyat*).
chandelier (molène, plante herbacée, à feuilles isolées et molles, à fleurs en épis), n.m. *J'ai trouvé des chandeliers.*	tchaind'lie, tchaindlie, tchaind'yie ou tchaindyie, n.m. *I aî trovè des tchaind'lies* (*tchaindlies*, *tchaind'yies* ou *tchaindyies*).
chandelier (plante appelée aussi : bouillon-blanc), n.m. *Elle boit du thé de chandelier pour guérir sa toux.*	bouyon-biainc ou bouyon-bianc, n.m. *Èlle boit di thé d'bouyon-bianc* (ou *bouyon-bianc*) *po voiri son reûtchon.*
chandelier (plante appelée aussi : herbe aux mites), n.m. *Elle ramasse du chandelier.*	hierbe és aitchégeons (aitchéjons, atchégeons ou atchéjons), loc.nom.f. *Èlle raimésse de l'hierbe és aitchégeons* (*aitchéjons*, *atchégeons* ou *atchéjons*).
chandelier (**disque adapté au - et destiné à recevoir la cire**; bobèche), loc.nom.m. *Les servants de messe n'aimaient pas nettoyer les disques adaptés aux chandeliers et destinés à recevoir la cire.* *Elle nettoie le disque adapté au chandelier et destiné à recevoir la cire.*	1) bôbe ou bobe, n.f. *Les sèrvaints d'mâsse n'ainmïnt p'nenttayie les bôbes* (ou *bobes*). 2) profitlé, n.m. *Èlle nenttaye le profitlé di tchaindlie.*
chandelle (**moucheur de -**), loc.nom..m. *Le moucheur de chandelle mouche les bougies.*	moétchou, ouse, ouje ou motchou, ouse, ouje, n.m. *L'moétchou* (ou *motchou*) *moétche les tchaindèlles.*
changeable, adj. *Cette pièce n'est plus changeable.*	tchaindgeâbye, adj. *Ç'te piece n'ât pus tchaindgeâbye.*
changement de vitesse (dispositif qui permet de changer le rapport entre la vitesse de rotation du moteur et celle des roues motrices du véhicule), loc.nom.m. *Cette voiture est équipée d'un changement de vitesse à rotule.*	tchaindg'ment d' laincie (lancie ou vitèche), loc.nom.m. *Ç'te dyïmbarde ât étçhipè d'ïn tchaindg'ment d'laincie* (*lancie* ou *vitèche*) *è rûetuye.*
changer de destination (**faire -**; dérouter), loc.v. *Les voleurs ont fait changer la destination d'un taxi.*	déroutaie ou déviaie, v. *Les laîrres aint déroutè* (ou *déviè*) *ïn taxi.*
change (**revenir sur ses pas pour donner le -**; pour du gibier), loc.v. *Le lièvre est revenu sur ses pas pour donner le change.*	eur'fure, eurfure, r'fure ou rfure, v. *Lai yievre é eur'fut* (*eurfut*, *r'fut* ou *rfut*).
changer (**se -**; changer de vêtements), v.pron. *Tu es mouillé, change-toi !*	se r'yuattaie ou s' euryuattaie, v.pron. *T'és mô, r'yuatte-te* (ou *euryuatte-te*) !
changeur de fréquence (en radio : superhétérodyne), loc.nom.m. *Leur changeur de fréquence est performant.*	tchaindgeou d' fréqueince (ou frétçheinche), loc.nom.m. *Yôte tchaindgeou d'fréqueince* (ou *frétçheinche*) *ât preframaint.*
Chanoy (localité du Loiret), n.pr.m.	Tchainoi, n.pr.m.

On passe tout près de Chanoy.	*An pésse tot près d' Tchainoi.*
chanson à boire, loc.nom.f.	tchainson è boére (è boire ou è fifraie), loc.nom.f.
Les chansons à boire plaisent aux gens qui sont en fête.	*Les tchainsons è boére* (*è boire* ou *è fifraie*) *piaîjant és dgens qu' sont en féte.*
chanson (**ancienne - à danser**), loc.nom.f. *Jurassiens, ne perdez pas vos anciennes chansons à danser !*	voiy'ri, vouéy'ri ou voy'ri, n.f. *Jurassiens, n' pietes pe vôs voiy'ris* (*vouéy'ris* ou *voy'ris*)*!*
chanson bachique (chanson à boire), loc.nom.f. *Les soldats entonnent une chanson bachique.*	baichique ou baichitçhe (sans marque du fém.), adj. *Les soudaîts entannant ènne baichique* (ou *baichitçhe*) *tchainson.*
Chantal (prénom féminin), n.pr.f. *Il a l'ennui de sa Chantal.*	Tchaintâ, n.pr.f. *Èl é lai grie d' sai Tchaintâ.*
chantage, n.m. *Il fait du chantage.*	tchaintaidge, n.m. *È fait di tchaintaidge.*
chant (face étroite d'un objet), n.m.	tchaint, n.m.
Le chant de cette brique est abîmé.	*L' tchaint de ç'te britçhe ât airouéy'nè.*
chant ambrosien (chant religieux codifié à l'époque de saint Ambroise), loc.nom.m. *Le chant ambrosien date du IVe siècle.*	aimbroijïn tchaint, loc.nom.m. *L' aimbroijïn tchaint daite di IVieme siecle.*
chantant (qui chante, a un rôle mélodique), adj.	tchaintaint, ainne, adj.
L'italien est une langue chantante.	*L'itâyïn ât ènne tchaintainne laindye.*
chantant (qui est favorable au chant), adj.	tchaintaint, ainne, adj.
Elle a composé une musique très chantante.	*Èlle é compôjè ènne tot piein tchaintainne dyïndye.*
chantant (mélodieux), adj.	tchaintaint, ainne, adj.
Nous aimons son accent chantant.	*Nôs ainmans son tchaintaint l' aiccheint.*
chantant (où l'on chante), adj.	tchaintaint, ainne, adj.
Ils connaissent tous les cafés chantants.	*Ès coégnéchant tos les tchaintaints cafés.*
chant (**de -** ou **sur -**; dans le sens de la longueur et sur la face la plus petite, dans un plan vertical), loc.adv. *Ils alignaient des dominos posés de chant* (ou *sur chant*)*, de manière à former des murs, des enceintes* […]. (Jules Romains)	de (ou chus) tchaint, loc.adv. *Èls ailaingnïnt des dûem'nos botè de tchaint* (ou *chus tchaint*)*, d' faiçon è framaie des mûes, des encïntes* […].
chant d'entrée (prière chantée par les fidèles au début de la messe), loc.nom.m. *Les fidèles commencent la messe par le chant d'entrée.*	tchaint d' entrèe, loc.nom.m. *Les fidèyes èc'mençant lai mâsse poi l' tchaint d' entrèe.*
chant (**entonner un -**), loc.v.	èc'mencie (ou ècmencie) ïn tchaint, loc.v.
Quel chant entonnes-tu ?	*Qué tchaint qu' t'èc'mences* (ou *ècmences*) *?*
chant (**entonner un -**), loc.v.	entannaie ou ensïnnaie, v.
Ils ont entonné le chant.	*Èls aint entannè* (ou *ensïnnè*) *l' tchaint.*
chanter à l'aigle (chanter autour du pupitre surmonté d'un aigle), loc.v. *J'aimais les entendre chanter à l'aigle.*	tchaintaie en l' aîye (ou aiye), loc.v. *I ainmôs les ôyi tchaintaie en l' aîye* (ou *aiye*).
chanter au lutrin (chanter autour du lutrin), loc.v.	tchaintaie â poulpitre (ou yutrïn), loc.v.
Ils se mettent en place pour chanter au lutrin.	*Ès s' botant en piaice po tchaintaie â poulpitre* (ou *yutrin*)*.*
chanteur (**musicien et - ambulant**; ménestrel), loc.nom.m. *Les enfants suivent les musiciens et chanteurs ambulants.*	tchaintou-viaidgeou, n.m. *Les afaints cheuyant les tchaintous-viaidgeous.*
chant grégorien (chant religieux codifié à l'époque du pape Grégoire Ier), loc.nom.m. *Ils apprennent des chants grégoriens.*	grégoûerïn (ou grégouerïn) tchaint, loc.nom.m. *Èls aippregnant des grégoûerïns* (ou *grégouerïns*) *tchaints.*
chantier (**mise en -** ; action de mettre en chantier), loc.nom.f.	bote (boute, mentte ou mije) en tchaintie, loc.nom.f.
La mise en chantier commence.	*Lai bote* (*boute*, *mentte* ou *mije*) *en tchaintie èc'mence*.
chantignole (d'une charpente), n.f.	chûele ou chuele, n.f.
Les pannes s'appuient sur les chantignoles.	*Les paines sont en aippûesse ch' les chûeles* (ou *chueles*).
chantonnement, n.m.	tchainten'ment, tchainton'ment ou tchaintonn'ment, n.m.
On entendait un petit chantonnement.	*An ôyait ïn p'tét tchaintenment* (*tchainton'ment* ou *tchainton'ment*).
chantournage (action de chantourner), n.m.	chaintoérnaidge, chaintournaidge, chantoérnaidge, chantournaidge, tchaintoérnaidge, tchaintournaidge, tchantoérnaidge ou tchantournaidge, n.m.
Il fait un chantournage avec une scie à guichet.	*È fait ïn chaintoérnaidge* (*chaintournaidge*, *chantoérnaidge*, *chantournaidge*, *tchaintoérnaidge*, *tchaintournaidge*, *tchantoérnaidge* ou *tchantournaidge*) *daivô ènne sciatte è dyichèt.*
chantourné (découpé suivant des surfaces gauches), adj.	chaintoérnè, e, chaintournè, e, chantoérnè, e, chantournè, e, tchaintoérnè, e, tchaintournè, e, tchantoérnè, e ou tchantournè, e, adj.
Il nous montre des figurines chantournées.	*È nôs môtre des chaintoérnèes* (*chaintournèes*, *chantoérnèes*, *chantournèes*, *tchaintoérnèes*, *tchaintournèes*, *tchantoérnèes* ou *tchantournèes*) *fidyurïnnes.*
chantourné (pièce de bois découpée suivant des surfaces	chaintoérnè, chaintournè, chantoérnè, chantournè, tchaintoérnè,

gauches), n.m. *Il passe ses journées à faire des chantournés.*	tchaintournè, tchantoérnè ou tchantournè, n.m. *È pésse ses djouénèes è faire des chaintoérnès* (*chaintournès*, *chantoérnès*, *chantournèes*, *tchaintoérnès*, *tchaintournès*, *tchantoérnès* ou *tchantournès*).
chantourner (**scie à -** ; scie utilisée pour découper ou évider, suivant un profil donné), loc.nom.f. *Il découpe ces petites pièces avec la scie à chantourner.*	sciatte (ou scie) è chaintoérnaie (chaintournaie, chantoérnaie, chantournaie, tchaintoérnaie, tchaintournaie, tchantoérnaie ou tchantournaie), loc.nom.f. *È décope ces p'tétes pieces daivô lai sciatte* (ou *scie*) *è chaintoérnaie* (*chaintournaie*, *chantoérnaie*, *chantournaie*, *tchaintoérnaie*, *tchaintournaie*, *tchantoérnaie* ou *tchantournaie*).
chantres (**espace réservé aux -**), loc.nom.m. *Les chantres d'église vont dans l'espace qui leur est réservé.*	tchaincé ou tchainsé (J. Vienat), n.m. *Les tchaintres vaint â tchaincé* (ou *tchainsé*).
chantres (**herbe aux -**), loc.nom.f. *Les chanteurs enroués mangent de l'herbe aux chantres.*	tortèlle ou tortèye, n.f. *Les enreufnous tchaintous maindgeant d' lai tortèlle* (ou *tortèye*).
chanvre (**banc où l'on peigne le -**; séran ou sérançoir), loc.nom.m. *Il dit qu'il y a encore un banc où l'on peigne le chanvre dans leur grenier.*	braquïn, peingnou, selie, selïn, s'légeou, slégeou, s'lie, slie, s'lïn, slïn, s'ran ou sran, n.m. *È dit qu' è y é encoé ïn braquïn* (*peingnou*, *selie*, *selïn*, *s'légeou*, *slégeou*, *s'lie*, *slie*, *s'lïn*, *slïn*, *s'ran* ou *sran*) *dains yote d'gnie.*
chanvre (**bâton pour battre le -**; séran ou sérançoir), loc.nom.m. *Il frappe le chanvre avec un bâton.*	braquïn, peingnou, selie, selïn, s'légeou, slégeou, s'lie, slie, s'lïn, slïn, s'ran ou sran, n.m. *È fie ch' le tchainvre d'aivô ïn braquïn* (*peingnou*, *selie*, *selïn*, *s'légeou*, *slégeou*, *s'lie*, *slie*, *s'lïn*, *slïn*, *s'ran* ou *sran*).
chanvre (**brin de -**; chènevotte), loc.nom.m. *Elle balaye des brins de chanvre.*	tchen'vatte, tchenvatte, tchen'veuye, tchenveuye, tcheun'veuye, tcheunveuye, tch'nève ou tchnève, n.f. *Èlle écouve d' lai tchen'vatte* (*tchenvatte*, *tchen'veuye*, *tchenveuye*, *tcheun'veuye*, *tcheunveuye*, *tch'nève* ou *tchnève*).
chanvre (**brisoir pour -**; broie), loc.nom.m. *Ce brisoir pour chanvre est foutu.*	braque, brijoûere, brijouere, coisse, cwèsse, maitchaitchiere, maque, mâtchaitchiere ou matchaitchiere, n.f. *Ç'te braque* (*brijoûere*, *brijouere*, *coisse*, *cwèsse*, *maitchaitchiere*, *maque*, *mâtchaitchiere* ou *matchaitchiere*) *ât fotu.*
chanvre (**brisoir pour -**; broie), loc.nom.m. *Il y a deux sortes de brisoirs pour chanvre.*	braque po l' tchainne, loc.nom.f. *È y é doûes soûetches de braques po l' tchainne.*
chanvre (**brisoir pour -**; broie), loc.nom.m. *Nous avons un vieux brisoir pour chanvre au grenier.*	brije-tchainne, brijou, selie, selïn, s'légeou, slégeou, s'lie, slie, s'lïn, slïn, s'ran ou sran, n.m. *Nôs ains ïn véye brije-tchainne* (*brijou*, *selie*, *selïn*, *s'légeou*, *slégeou*, *s'lie*, *slie*, *s'lïn*, *slïn*, *s'ran* ou *sran*) *â d'gnie.*
chanvre (**broyage du -**), loc.nom.m. *L'image montre le broyage du chanvre.*	bracunaidge, braquaidge, maîtchaitchaidge, maitchaitchaidge, mâtchaitchaidge ou matchaitchaidge, n.m. *L'imaîdge môtre le bracunaidge* (*braquaidge*, *maîtchaitchaidge*, *maitchaitchaidge*, *mâtchaitchaidge* ou *matchaitchaidge*).
chanvre (**broyer le -**; sérancer), loc.v. *Il nous montre comment on broie le chanvre.*	bracunaie, braquaie, maîtchaitchie, maitchaitchie, mâtchaitchie ou matchaitchie, v. *È nôs môtre c'ment qu' an bracune* (*braque*, *maîtchaitche*, *maitchaitche*, *mâtchaitche* ou *matchaitche*).
chanvre (**champ où croissait le -**; anciennement : chenevière), loc.nom.m. *Les femmes travaillaient dans les champs où croissait le chanvre.*	eûtche, eutche, ôche, oche, oûeche, oueche, tchaînn'viere, tchaînnviere, tchainn'viere, tchainnviere, tchenn'viere, tchennviere, tchènn'viere ou tchènnviere, n.f. *Les fannes traivaiyïnt dains les eûtches* (*eutches*, *ôches*, *oches*, *oûeches*, *oueches*, *tchaînn'vieres*, *tchaînnvieres*, *tchainn'vieres*, *tchainnvieres*, *tchenn'vieres*, *tchennvieres*, *tchènn'vieres* ou *tchènnvieres*).
chanvre d'eau (plante : eupatoire), loc.nom.m. *Il coupe des chanvres d'eau.*	tchenne d' âve, loc.nom.f. *È cope des tchennes d' âve.*
chanvre (**écheveau de -**), loc.nom.m. *Elle démêle un écheveau de chanvre.*	maîçhe ou maiçhe, n.m. *Èlle démâçhe ïn maîçhe* (ou *maiçhe*).
chanvre (**écorce du -**), loc.nom.f. *Il écrase l'écorce du chanvre.*	tèye ou téye, n.f. *Èl écâçhe lai tèye* (ou *téye*).
chanvre (**espèce de peigne pour le -**; regayoir), loc.nom.f. *L'espèce de peigne pour le chanvre perd ses dents.*	braquïn, selie, selïn, s'légeou, slégeou, s'lie, slie, s'lïn, slïn, s'ran ou sran, n.m. *L' braquïn* (*L' selie*, *L' selïn*, *Le s'légeou*, *Le slégeou*, *Le s'lie*, *Le slie*, *Le s'lïn*, *Le slïn*, *Le s'ran* ou *Le sran*) *pie ses dents.*

chanvre (**graine de -**; chènevis), loc.nom.f. *La graine de chanvre attire les oiseaux.*	tchaînn'vis, tchaînnvis, tchainn'vis, tchainnvis, tchènn'vis, tchènnvis, tchenn'vè, tchennvé, tchev'nè ou tchevnè, n.m. *L' tchaînn'vis* (*tchaînnvis*, *tchainn'vis*, *tchainnvis*, *tchènn'vis*, *tchènnvis*, *tchenn'vè*, *tchennvé*, *tchev'nè* ou *tchevnè*) *aittire les oûejés.*
chanvre (**grand peigne pour nettoyer le -**), loc.nom.m. *Il m'a prêté son grand peigne pour nettoyer le chanvre.*	braquïn, briejou, briesou ou briezou, n.m. *È m'é prâtè son braquïn* (*briejou*, *briesou* ou *briezou*).
chanvre (**javelle de -**), loc.nom.f. *Des javelles de chanvre séchaient au soleil.*	bètton, n.m. *Des bèttons satchïnt â s'raye.*
chanvre (**peigne pour le -**; regayoir), loc.nom.m. *Va chercher le peigne pour le chanvre!*	braquïn, peingnou, selie, selïn, s'légeou, slégeou, s'lie, slie, s'lïn, slïn, s'ran ou sran, n.m. *Vais tçh'ri l' braquïn* (*l' peingnou*, *l' selie*, *l' selïn*, *le s'légeou*, *le slégeou*, *le s'lie*, *le slie*, *le s'lïn*, *le slïn*, *le s'ran* ou *le sran*)*!*
chanvre (**peigner le -**; sérancer), loc.v. *Les femmes peignaient le chanvre devant la maison.*	peingnie, selégie, selïngie, s'légie, slégie, s'lïngie, slïngie, s'rannaie ou srannaie, v. *Les fannes peingnïnt* (*selégïnt*, *selïngïnt*, *s'légïnt*, *slégïnt*, *s'lïngïnt*, *slïngïnt*, *s'rannïnt* ou *srannïnt*) *d'vaint l'hôta.*
chanvre (**peigneur de chanvre**), loc.nom.m. ou **chanvrier**, n.m. *Le peigneur de chanvre* (ou *chanvrier*) *commence son travail.*	braquou, ouse, ouje, maîtchaitchou, ouse, ouje, maitchaitchou, ouse, ouje, mâtchaitchou, ouse, ouje, matchaitchou, ouse, ouje, tchaînn'vie, iere, tchaînnvie, iere, tchainn'vie, iere ou tchainnvie, iere, n.m. *L' braquou* (*maîtchaitchou*, *maitchaitchou*, *mâtchaitchou*, *matchaitchou*, *tchaînn'vie*, *tchaînnvie*, *tchainn'vie* ou *tchainnvie*) *ècmence son traivaiye.*
chanvre (**peigneur de chanvre**), loc.nom.m. ou **chanvrier**, n.m. *Les peigneurs de chanvre* (ou *chanvriers*) *cherchaient du travail.*	peingnou, ouse, ouje, selégeou, ouse, ouje, selïngeou, ouse, ouje, s'légeou, ouse, ouje, slégeou, ouse, ouje, s'lïngeou, ouse, ouje, slïngeou, ouse, ouje, s'rannou, ouse, ouje ou srannou, ouse, ouje, n.m. *Les peingnous* (*selégeous*, *selïngeous*, *s'légeous*, *slégeous*, *s'lïngeous*, *slïngeous*, *s'rannous* ou *srannous*) *tçh'rïnt di traivaiye.*
chanvre (**petite gerbe de -**), loc.nom.f. *Les petites gerbes de chanvre ont bien séché.*	mènn'vé, mènnvé, mèn'vé ou mènvé, n.m. *Les mènn'vés* (*mènnvés*, *mèn'vés* ou *mènvés*) *aint bïn satchi.*
chanvre (**rouir le -**), loc.v. *Il rouit le chanvre en le plongeant dans l'eau.*	négi, v. *È négeât* (*l' tchainvre*) *en l' piondgeaint dains l'âve.*
chanvre (**sorte de toile de -**; triège), loc.nom.f. *On ne peut pas user cette sorte de toile de chanvre.*	toile (ou toiye) de trâsse (ou trasse), loc.nom.f. *An n' peut p' iujaie lai toile* (ou *toiye*) *de trâsse* (ou *trasse*).
chanvre (**sorte de toile de -**; triège), loc.nom.f. *Elle a acheté une sorte de toile de chanvre.*	trâsse (ou trasse) en coton, loc.nom.f. *Èlle é aitch'tè d' lai trâsse* (ou *trasse*) *en coton.*
chanvre (**sorte de toile de -**; triège), loc.nom.f. *Elle découpe une sorte de toile de chanvre.*	trelé ou treli, n.m. *Èlle cope di trelé* (ou *treli*).
chanvre (**tige de -**), loc.nom.f. *Elle passe les tiges de chanvre au sérançoir.*	deingne, n.f. *Èlle pésse les deingnes ch' lai braque.*
chanvre (**tresse de - tillé**; débarrassé de sa partie ligneuse), loc.nom.f. *C'était un long travail de faire des tresses de chanvre tillé.*	bètton, n.m. *C'était ïn grant traivaiye qu' de faire des bèttons.*
chaotique, adj. *C'est un désordre chaotique.*	couâ, coua, cuâ, cua, cvâ ou cva (sans marque du féminin), adj. *Ç' ât ïn couâ* (*coua*, *cuâ*, *cua*, *cvâ* ou *cva*) *l' entçh'pé.*
chapardage, n.m. *Il vit de chapardage.*	rodây'rie ou roday'rie, v. *È vétçhe de rodây'rie* (ou *roday'rie*).
chapeau (**bouquet de plumes ornant un -**; plumet), loc.nom.m. *Elle porte un chapeau orné d'un bouquet de plumes.*	tchaipâ, tchaipa, tchaipat, tchaippâ, tchaippa, tchaippat (J. Vienat), tchaip'ron, tchaipron, tchaipuron, tchopâ, tchopa, tchopat, tchopé, tchoupâ, tchoupa (J. Vienat), tchoupat ou tchoupé, n.m. *Èlle é ïn tchaipé è tchaipâ* (*tchaipa*, *tchaipat*, *tchaippâ*, *tchaippa*, *tchaippat*, *tchaip'ron*, *tchaipron*, *tchaipuron*, *tchopâ*, *tchopa*, *tchopat*, *tchopé*, *tchoupâ*, *tchoupa*, *tchoupat* ou *tchoupé*).
chapeau (**bouquet de plumes ornant un -**; plumet), loc.nom.m. *La couleur du bouquet de plumes ne va pas avec ce chapeau.*	tchouffe ou tchoupe, n.f. *Lai tieulèe d' lai tchouffe* (ou *tchoupe*) *ne vait p' d' aivô ci tchaipé.*
chapeau (**mauvais -**), loc.nom.m.	tchaipé des brûssâles (brûssales, brussâles ou brussales),

Elle a jeté le mauvais chapeau de son mari.	loc.nom.m. *Èlle é tchaimpè l' tchaipé des brûssâles* (*brûssales*, *brussâles* ou *brussales*) *d' son hanne.*
chapeau qui se replie (gibus), loc.nom.m. *Il met son chapeau qui se replie sous son bras.*	tchaipé è r'sort (rsort, r'soûe, rsoûe, r'soue ou rsoue), loc.nom.m. *È bote son tchaipé è r'sort* (*rsort*, *r'soûe*, *rsoûe*, *r'soue* ou *rsoue*) *dôs son brais.*
chapeauter (couvrir d'un chapeau), v. *Elle chapaute sa fillette.*	tchaipaie, v. *Èlle tchaipe sai baîch'natte.*
chapeauter (exercer un contrôle), v. *Il sait chapauter ses ouvriers.*	tchaipaie, v. *È sait tchaipaie ses ôvries.*
chapeauter (recouvrir comme d'un chapeau), v. *Le maçon chapaute la cheminée.*	tchaipaie, v. *L' maiç'nou tchaipe le tçhué.*
chapeau (**vieux -**), loc.nom.m. *Il met toujours son vieux chapeau.*	calyinat (J. Vienat), n.m. *È bote aidé son calyinat.*
chapeler (**action de -**), loc.nom.f. *L'action de chapeler du pain exige du savoir-faire.*	tchaipiaidge, tchaipiotaidge, tchaipyaidge ou tchaipyotaidge, n.m. *L' tchaipiaidge* (*tchaipiotaidge*, *tchaipyaidge* ou *tchaipyotaidge*) *di pain d'mainde di saivoi-faire.*
chapelet (**égrener un -**), loc.v. *Elle égrène son chapelet pendant des moitiés de nuit.*	édyegn'laie, édy'naie, édy'néyie, égrenaie, égu'naie, guenaie ou gu'naie, v. *Èlle édyegnele* (*édyene*, *édy'néye*, *égrene*, *éguene*, *guene* ou *guene*) *son tchaip'lat des moities d' neût.*
chapelets (**égreneuse de -**), loc.nom.f. *Il faut remercier les égreneuses de chapelets.*	édyegn'louje, édyegn'louse, édy'nouje, édy'nouse, édy'néyouje, édy'néyouse, égrenouje, égrenouse, égu'nouje, égu'nouse, gu'nouje ou gu'nouse, n.f. *È fât r'mèchiaie les édyegn'loujes* (*édyegn'louses*, *édy'noujes*, *édy'nouses*, *édy'néyoujes*, *édy'néyouses*, *égrenoujes*, *égrenouses*, *égu'noujes*, *égu'nouses*, *gu'noujes* ou *gu'nouses*) *de tchaip'lats.*
chapelle (**personne qui -**), loc.nom.m. *La personne qui chapelle est devant un tas de chapelure.*	tchaipiotou, ouse, ouje, tchaipiou, ouse, ouje, tchaipyotou, ouse, ouje ou tchaipyou, ouse, ouje, n.m. *Lai tchaipiotouse* (*tchaipiouse*, *tchaipyotouse* ou *tchaipyouse*) *ât d'vaint ïn moncé d' tchaipiure.*
chapelle (**petite -**), loc.nom.f. *Je me suis assis devant la petite chapelle.*	tchaip'latte, tchaiplatte ou tchaipyatte, n.f. *I m' seus sietè d'vaint lai tchaip'latte* (*tchaiplatte* ou *tchaipyatte*).
chapellerie (commerce de chapeaux), n.f. *Elle est heureuse dans sa chapellerie.*	tchaipel'rie, tchaipelrie, tchaipey'rie ou tchaipeyrie, n.f. *Èlle ât hèy'rouse dains sai tchaipel'rie* (*tchaipelrie*, *tchaipey'rie* ou *tchaipeyrie*).
chaperonner (accompagner par souci de convenances), v. *Il chaperonne sa tante.*	tchaip'ronnaie, tchaipronnaie ou tchaipuronnaie, v. *È tchaip'ronne* (*tchaipronne* ou *tchaipuronne*) *sai tainte.*
chaperonner (couvrir d'un chaperon), v. *Le maçon chaperonne un mur.*	tchaip'ronnaie, tchaipronnaie ou tchaipuronnaie, v. *L' maiç'nou tchaip'ronne* (*tchaipronne* ou *tchaipuronne*) *ïn mûe.*
Chaperon (**Petit – Rouge**), loc.nom.pr.m. *Elle a modifié la fin de l'histoire du Petit Chaperon Rouge pour que son enfant ne pleure plus.*	P'tét Roudge Tchaip'ron (Tchaipron ou Tchaipuron), loc.nom.pr.m. *Èlle é tchaindgie lai fin d' hichtoire di P'tét Roudge Tchaip'ron* (*Tchaipron* ou *Tchaipuron*)*, po qu' son afaint n' pûereuche pus.*
chapiteau (partie élargie qui couronne le fût d'une colonne), n.m. *Elle regarde un chapiteau.*	tchaipâ ou tchaipa, n.m. *Èlle raivoéte ïn tchaipâ* (ou *tchaipa*).
chapiteau (ornement d'architecture qui forme un couronnement), n.m. *La statue est sous un chapiteau.*	tchaipâ ou tchaipa, n.m. *L' bisat ât dôs ïn tchaipâ* (ou *tchaipa*).
chapiteau (couvercle d'un alambic dans lequel se condensent les vapeurs), n.m. *Il nettoie le chapiteau.*	tchaipâ ou tchaipa, n.m. *È nenttaye le tchaipâ* (ou *tchaipa*).
chapka (coiffure à fourrure à rabats pour les oreilles), n.f. *Elle porte une chapka.*	capèt en pé d' béte, loc.nom.m. *Èlle poétche ïn capèt en pé d' béte.*
chapelle ardente (appareil funèbre entourant le corps d'un défunt), loc.nom.f. *Elle va prier dans la chapelle ardente.*	airdeinne tchaipèlle (ou tchaipèye), loc.nom.f. *Èlle vait prayie dains l' airdeinne tchaipèlle* (ou *tchaipèye*).
chaptalisation (sucrage des moûts), n.f. *Il achève la chaptalisation du vin.*	socraidge, n.m. ou tchaiptalijâchion, n.f. *È finât l' socraidge* (ou *lai tchaiptalijâchion*) *di vïn.*
chaptaliser (ajouter du sucre au moût), v. *Nous avons chaptalisé le vin.*	socraie ou tchaiptalijie, v. *Nôs ains socrè* (ou *tchaiptalijie*) *l' vïn.*
chapska (coiffure des lanciers du Second Empire), n.m. *Ce lancier a perdu son chapska.*	capèt, n.m. *Ci yaincie é predju son capèt.*
chaque année (**bois attribué - aux bourgeois**; fr.rég.: gaube),	gâbe, gabe ou gaube, n.m.

loc.nom.m. *Nous avons reçu notre bois attribué chaque année aux bourgeois.*	*Nôs ains r'ci nôs gâbes* (*gabes* ou *gaubes*).
chaque côté (**appendice pendant de - du cou de la chèvre**; caroncule), loc.nom.m. *Les chèvres n'aiment pas qu'on leur tripote les appendices pendant de chaque côté de leur cou*).	maîrdgèlle ou mairdgèlle, n.f. *Les tchievres n'ainmant p'qu'an yôs tripoteuche les maîrdgèlles* (ou *mairdgèlles*).
chaque côté (**cheville formant échelons de - d'une poutre**; fr.rég.: ranche), loc.nom.f. *Tu devrais bien remplacer cette cheville formant échelons ….*	raintche, raintchie, rantche, rantchie ou roitche, n.f. *T'dairôs bïn rempiaicie ç'te raintche* (*raintchie*, *rantche*, *rantchie* ou *roitche*).
chaque saison (**période de trois jours de jeûne et de prière, au début de -**; quatre-temps), loc.nom.f. *On n'osait pas manger de viande pendant la période de trois jours de jeûne et de prière, au début de chaque saison.*	quaite-temps, quaitre-temps, quate-temps, tçhaite-temps, tçhaitre-temps, tiaite-temps, tiaitre-temps, tyaite-temps ou tyaitre-temps, n.m.pl. *An n'oûejait p'maindgie d'lai tchie di temps des quaite-temps* (*quaitre-temps*, *quate-temps*, *tçhaite-temps*, *tçhaitre-temps*, *tiaite-temps*, *tiaitre-temps*, *tyaite-temps* ou *tyaitre-temps*).
charabia, n.m. *Tout cela, c'est du charabia.*	tchairaibia, n.m. *Tot çoli, ç'ât di tchairaibia.*
charade (énigme où l'on doit deviner un mot de plusieurs syllabes), n.f. *Ils jouent à la charade.*	tchairaide, n.f. *Ès djûant en lai tchairaide.*
charadiidés (famille d'oiseaux aux pattes longues et fines, au bec effilé, aux ailes longues et pointues), n.m.pl. *Le pluvier, l'huîtrier, le vanneau sont des charadiidés.*	tchairaidyidès, n.m.pl. *L'pieûvrie, l'heûtrie, l'vanâ sont des tchairaidyidès.*
char à échelles (**tour sur lequel s'enroule la corde d'un -**), loc.nom.m. *La corde du char à échelles est enroulée sur le tour.*	to (toé ou toué) di tchie, loc.nom.m. *Lai coûedge ât envôju ch'le to* (*toé* ou *toué*) *di tchie.*
char à foin (**perche du -**), loc.nom.f. *La perche du char à foin tient tout le chargement.*	péertche (péirtche, piertche ou pièrtche) è foin (ou fon), loc.nom.f. *Lai péertche* (*péirtche*, *piertche* ou *pièrtche*) *è foin* (ou *fon*) *tïnt tot l'tchairdg'ment.*
char (**ancien landeau en bois en forme de petit -**), loc.nom.m. *De nombreux enfants ont dormi dans leur ancien landeau en bois en forme de petit char.*	ch'tâ, chtâ, s'tâ ou stâ, n.m. *Brâment d'afaints aint dremi dains yote ch'tâ* (*chtâ*, *s'tâ* ou *s'tâ*).
charançonné (attaqué par les charançons), adj. *Tout ce blé est charançonné.*	diaîl'tè, e, diail'tè, e, moétch'tè, e, motch'tè, e, moûetch'tè, e, mouetch'tè, e ou tchairainç'nè, e, adj. *Tot ci biè ât diaîl'tè* (*diail'tè*, *moétch'tè*, *motch'tè*, *moûetch'tè*, *mouetch'tè* ou *tchairainç'nè*).
char à pont, loc.nom.m. *Il nous a tous emmenés sur son char à pont.*	malbroue, n.f. ou tchie è ponti (ou ponty), loc.nom.m. *È nôs é tus emmoinnè chus sai malbroue* (*chus son tchie è ponti* ou *ponty*).
char (**barre transversale qui relie les bras du train avant d'un -**), loc.nom.f. *Le charron taille la barre transversale qui relie les bras du train avant du char.*	sarriere ou sèrriere, n.f. *L'taiyat tchaipuje lai sarriere* (ou *sèrriere*).
char blindé (véhicule militaire), loc.nom.m. *Les chars blindés ont tout détruit.*	enfarré-tchie, n.m. *Les enfarrès-tchies aint tot détrut.*
charbon (maladie infectieuse commune à l'homme et aux animaux), n.m. *La bactéridie est responsable du charbon.*	tchairbon, n.m. *Lai baictèridyie ât réchponchâbye di tchairbon.*
charbonneux, adj. *Ce bois est charbonneux.*	tchairbo(é ou è)nou, ouse, ouje, tchairbo(é ou è)nnou, ouse, ouje, tchairbou(e, é ou è)nou, ouse, ouje, tchairbou(e, é ou è)nnou, ouse, oujee ou tchairbounou, ouse, ouje, adj. *Ci bôs ât tchairbo*(*é* ou *è*)*nou* (*tchairbo*(*é* ou *è*)*nnou*, *tchairbou*(*e*, *é* ou *è*)*nou*, *tchairbou*(*e*, *é* ou *è*)*nnou* ou *tchairbounou*).
charbonnier (**meule de -**), loc.nom.f. *Le charbonnier tourne autour de sa meule.*	fo, foé, foéné, foinné, fonè, foué, fouéné, fouenné ou forné, n.m. *L'tchairbounie vire âtoué d'son fo* (*foé*, *foéné*, *foinné*, *foné*, *foué*, *fouéné*, *fouenné* ou *forné*).
charbonnier (**râteau de -**), loc.nom.m. *Il ramasse du charbon avec un râteau de charbonnier.*	hèrque ou hèrtçhe, n.f. *È raimésse di tchairbon d'aivô ènne hèrque* (ou *hèrtçhe*).
charbon (**panier servant, dans une forge, à mesurer le -**; rasse), loc.nom.m. *Le panier servant à mesurer le charbon a perdu son fond.*	raîssatte, raissatte, raîsse, raisse, râsse ou rasse, n.f. *Lai raîssatte* (*raissatte*, *raîsse*, *raisse*, *râsse* ou *rasse*) *é predju son tiu.*
charbon (**pince à -** ; pince pour saisir du charbon dans la cheminée), loc.nom.f. *La pince à charbon est chaude.*	pïnce è tchairbon, loc.nom.f. *Lai pïnce è tchairbon ât tchâde.*
charbon (**voiture à -**), loc.nom.f.	beinne, n.f.

Ils achèvent de remplir la voiture à charbon.	*Ès finéchant d'rempiâtre lai beinne.*
char (**bras de la fourchette arrière d'un -**), loc.nom.m.	brais de d'rie (de drie ou d' panne), loc.nom.m.
Le charron remet en place un bras de la fourchette arrière du char.	*L' taiyat r'bote ïn brais de d'rie* (*de drie* ou *d' panne*) *en piaice.*
char (**bras de la fourchette avant d'un -**), loc.nom.m.	brais de d'vaint (de dvaint ou d' panne), loc.nom.m.
Le bras de la fourchette avant du char est cassé.	*L' brais de d'vaint* (*de dvaint* ou *d' panne*) *ât rontu.*
char (**bras de fourchette d'un -**; avant ou arrière), loc.nom.m.	brais d' feurtchatte (foértchatte, fortchatte, foûertchatte, fouertchatte, monture ou panne), loc.nom.m.
Il faut consolider le bras de fourchette de ce char.	*E fât r'teni l' brais d' feurtchatte* (*foértchatte*, *fortchatte*, *foûertchatte*, *fouertchatte*, *monture* ou *panne*) *d' ci tchie.*
char (**bras de la hausse d'un -**), loc.nom.m. *Il a fixé le bras de la hausse d'un char à la porte de grange.*	épaîre ou épaire, n.f. *Èl é botè l' épaire* (ou *épaire*) *contre lai poûetche de graindge.*
char (**bras du train avant d'un -**), loc.nom.m.	brais de d'vaint, loc.nom.m.
Nous devrons changer le bras du train avant du char.	*Nôs v'lans daivoi tchaindgie le brais de d'vaint.*
char (**broche d'un -**), loc.nom.f.	bretchèt (J. Vienat), breutchèt, tranvacha, tranvachain, tranvoicha (J. Vienat) ou tranvoichain, n.m.
Accroche la chaîne à la broche du char!	*Aiccretche lai tchïnne â bretchèt* (*breutchèt*, *tranvacha*, *tranvachain*, *tranvoicha* ou *tranvoichain*)*!*
char (**celui qui transporte avec un -**; roulier), loc.nom.m.	rôlie, iere, rolie, iere, rôlou, ouse, ouje, rolou, ouse, ouje, roûelou, ouse, ouje ou rouelou, ouse, ouje, n.m.
Celui qui transporte avec un char fait avancer ses chevaux.	*L' rôlie* (*rolie*, *rôlou*, *rolou*, *roûelou* ou *rouelou*) *aitieud ses tchvâs.*
char (**conducteur de -**; charretier), loc.nom.m.	tchairrayou, ouse, ouje, tchairriou, ouse, ouje, tchairroiyou, ouse, ouje, tchairtie, iere, tchairt'nie, iere, tchairtnie, iere, tchairt'non, onne, tchairtnon, onne, tchairt'nou, ouse, ouje, tchairtnou, ouse, ouje, tchairton, onne, tchairtou, ouse, ouje ou tchairvoiyou, ouse, ouje, n.m.
Le conducteur de char monte sur le char.	*L' tchairrayou* (*tchairriou*, *tchairroiyou*, *tchairtie*, *tchairt'nie*, *tchairtnie*, *tchairt'non*, *tchairtnon*, *tchairt'nou*, *tchairtnou*, *tchairton*, *tchairtou* ou *tchairvoiyou*) *monte ch' le tchie.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : tchèrrayou, etc.)
char (**conducteur de -**; charretier), loc.nom.m.	voiturie, iere ou voiturou, ouse, ouje, n.m.
Ce conducteur de char a de la force.	*Ci voiturie* (ou *voiturou*) *é d' lai foûeche.*
char d'assaut (véhicule militaire), loc.nom.m.	tchie d' aissât, loc.nom.m.
Les chars d'assaut ont tiré sur les maisons.	*Les tchies d' aissât aint tirie ch' les mâjons.*
char de foin (**foin qu'on enlève avec un râteau d'un - quand il est chargé**; peignure), loc.nom.m. *Les enfants se couchaient sur le foin qu'on enlève avec un râteau …*	peingnure, n.f. *Les afaints s' coutchïnt ch' lai peingnure.*
char de foin (**plate-forme construite contre le mur pour décharger un -**), loc.nom.f. *Tu iras sur la plate-forme construite contre le mur pour décharger le char de foin.*	chtrabanque (Madeline Froidevaux, Soubey), n.f. *T' âdrés ch' lai chtrabanque.*
char (**encoche du tour du -**), loc.nom.m.	p'tchu (ptchu, p'tchus ou ptchus) di to (toé ou toué, loc.nom.m.
Il enfile l'attelle dans l'encoche du tour du char.	*Èl enfele l' étèlle dains le p'tchu* (*ptchu*, *p'tchus* ou *ptchus*) *di to* (*toé* ou *toué*).
chardonneret (**espèce de -**; tarin), loc.nom.f. *Je crois bien que j'ai vu une espèce de chardonneret.*	tairïn, n.m. *I crais bïn qu' i aî vu ïn tairïn.*
chardon Roland (plante aux feuilles dures, dentées et épineuses : panicaut), loc.nom.m. *Un chardon Roland m'a piqué.*	tchaidgeon (ou tchaidjon) Roland, loc.nom.m. *Ïn tchaidgeon* (ou *tchaidjon*) *Roland m' é pitçhè.*
chardons (**couvert de -**), loc.adj.	entchaidg'nè, e, entchaidj'nè, e ou entchaidjnè, e, adj.
Nos manches étaient couvertes de chardons.	*Nôs maintches étïnt entchaidg'nèes* (*entchaidj'nèes* ou *entchaidjnèes*).
chardons (**empêtré dans les** –ou **farci de -**), loc.adj.	entchaidg'nè, e, entchaidj'nè, e ou entchaidjnè, e, adj.
Nous n'aimions pas ramasser le blé empêtré dans les chardons (ou *farci de chardons*).	*Nôs n' ainmïns p' raiméssaie l' entchaidg'nè* (*entchaidj'nè* ou *entchaidjnè*) *biè.*
char (**ensemble des deux pièces de bois qui, prenant des deux côtés de la flèche d'un -, passent sous l'essieu** ; dict. du monde rural : empannon), loc.nom.m.	empannon, n.m.
Le charron remplace l'ensemble des deux pièces de bois qui, ….	*L' taiyat rempiaice ïn empannon.*

charettes (**abri pour les -**; chartil), loc.nom.m. *Il balaie notre abri pour les charettes.*	eur'mige, eurmige, eur'mije, eurmije, r'mige, rmige, r'mije ou rmije, n.f. *Èl écouve note eur'mige* (*eurmige*, *eur'mije*, *eurmije*, *r'mige*, *rmige*, *r'mije* ou *rmije*).
charettes (**abri pour les -**; chartil), loc.nom.m. *Il va chercher le petit char à l'abri pour les charettes.*	tchairi, tchairti, tchèri ou tchèrti, n.m. *È vait tçh'ri l' tchairat â tchairi* (*tchairti*, *tchèri* ou *tchèrti*).
char (**fourchette arrière d'un -**), loc.nom.f. *Il accroche une chaîne à l'un des bras de la fourchette arrière du char.*	feurtchatte (foértchatte, fortchatte, foûertchatte, fouertchatte, montiere, monture ou panne) de d'rie (ou drie), loc.nom.f. *Èl aiccretche ènne tchïnne en yun des brais d' lai feurtchatte* (*foértchatte*, *fortchatte*, *foûertchatte*, *fouertchatte*, *montiere*, *monture* ou *panne*) *de d'rie* (ou *drie*).
char (**fourchette avant d'un -**), loc.nom.f. *Il utilise l'ainette de la fourchette avant pour monter sur le char.*	feurtchatte (foértchatte, fortchatte, foûertchatte, fouertchatte, montiere, monture ou panne) de d'vaint (ou dvaint), loc.nom.f. *È s' sie d' lai sèrriere d' lai feurtchatte* (*foértchatte*, *fortchatte*, *foûertchatte*, *fouertchatte*, *montiere*, *monture* ou *panne*) *de d'vaint* (ou *dvaint*) *po montaie ch' le tchie.*
char (**fourchette d'un -**; avant ou arrière), loc.nom.f. *Les deux fourchettes du char sont détériorées.*	feurtchatte (foértchatte, fortchatte, foûertchatte, fouertchatte, monture ou panne) di tchie, loc.nom.f. *Les doûes feurtchattes* (*foértchattes*, *fortchattes*, *foûertchattes*, *fouertchattes*, *montures* ou *pannes*) *di tchie sont fotus.*
char (**fourchette d'un -**; voir Vatré, p.219), loc.nom.f. *La fourchette avant du char s'écarte.*	panne, n.f. *Lai panne de d'vaint di tchie s' éleûche.*
char (**frein à main d'un -**), loc.nom.m. *Serre le frein à main du char !*	mécainique, mécainitçhe, mécanique ou mécanitçhe, n.f. *Sarre lai mécainique* (*mécainitçhe*, *mécanique* ou *mécanitçhe*)*!*
char (**frein à main d'un -**), loc.nom.m. *Il faudrait changer le frein à main du char.*	sabat (sabot, saibat ou saibot) d' lai mécainique (mécainitçhe, mécanique ou mécanitçhe) loc.nom.m. *È fârait tchaindgie l' sabat* (*sabot*, *saibat* ou *saibot*) *d' lai mécainique* (*mécainitçhe*, *mécanique* ou *mécanitçhe*)
char funèbre, loc.nom.m. *Le char funèbre passe devant les gens.*	moûetuâ tchie, loc.nom.m. *L' moûetuâ tchie pésse v'vaint les dgens.*
charge (assaut), n.f. *Il s'est sauvé avant la charge de la police.*	tchairdge, n.f. *È s' ât sâvè d'vaint lai tchairdge d' lai diaîdge.*
charge (responsabilité), n.f. *Elle a la charge de tout.*	tchairdge, n.f. *Èlle é lai tchairdge de tot.*
chargé (pour une arme), adj. *L'arme n'est pas chargée.*	tchairdgie (sans marque du féminin), adj. *L' aîrme n' ât p' tchairdgie.*
chargé (qui porte une charge), adj. *Le facteur est chargé.*	tchairdgie (sans marque du féminin), adj. *L' vâbie ât tchairdgie.*
chargé comme une mule (très chargé, surchargé), loc. *Cette personne est toujours chargée comme une mule.*	tchairdgie c'ent qu' ènne mouôlatte (mouôle, mulatte ou mule), loc. *Ç'te dgen ât aidé tchairdgie c'ment qu' ènne mouôlatte* (*mouôle*, *mulatte* ou *mule*).
chargé de grappes (**être -**), loc.v. *Ce sureau est chargé de grappes.*	étre tot graippè, e (ou raippè, e), loc.v. *Ci saivu ât tot graippè* (ou *raippè*).
chargée de laver la vaisselle (**personne -**), loc.nom.f. *Les personnes chargées de laver la vaisselle arrivent.*	eur'laivou, ouse, ouje (eurlaivou, ouse, ouje, eur'yaivou, ouse, ouje, euryaivou, ouse, ouje, laivou, ouse, ouje, réchaivou, ouse, ouje, réchâvou, ouse, ouje, relaivou, ouse, ouje, reyaivou, ouse, ouje, r'laivou, ouse, ouje, rlaivou, ouse, ouje, r'yaivou, ouse, ouje, ryaivou, ouse, ouje ou yaivou, ouse, ouje) d' aij'ments, loc.nom.m. *Les eur'laivous* (*eurlaivous*, *eur'yaivous*, *euryaivous*, *laivous*, *réchaivous*, *réchâvous*, *relaivous*, *reyaivous*, *r'laivous*, *rlaivous*, *r'yaivous*, *ryaivous* ou *yaivous*) *d' aij'ments airrivant.*
chargée de laver la vaisselle (**personne -**), loc.nom.f. *Aujourd'hui, c'est elle la personne chargée de laver la vaisselle.*	piondgeou, ouse, ouje ou pyondgeou, ouse, ouje, n.m. *Adj'd'heû, ç' ât lée lai piondgeouse* (ou *pyondgeouse*).
charge (**excédent de -**), loc.nom.m. *Enlève l'excédent de charge!*	churpius, churpus, churpyus, surpius, surpus ou surpyus, n.m. *Rôte le churpius* (*churpus*, *churpyus*, *surpius*, *surpus* ou *surpyus*)*!*
charge (**excédent de -**), loc.nom.m. *L'excédent de charge est trop important.*	churtchairdge ou surtchairdge, n.f. *Lai churtchairdge* (ou *surtchairdge*) *ât trop grôsse.*

chargement de foin (**brassée repliée de foin placée au coin d'un -**), loc.nom.f. *Le char de foin a belle allure quand les brassées … sont bien faites.*	coinna (J. Vienat), n.m. *L' tchie d' foin é di djèt tiand qu' les coinnas sont bïn faits.*
charge (**monte-**), n.m. *Ne passe pas sous le monte-charge !*	monte-tchairdge, n.m. *N' pésse pe dôs l' monte-tchairdge !*
charge (**ordre écrit d'une -**; soumission), loc.nom.m. *Il attend l'ordre écrit de ce travail.*	cheûméchion, cheuméchion, seûméchion ou seuméchion, n.f. *Èl aittend lai cheûméchion* (*cheuméchion*, *seûméchion* ou *seuméchion*) *d' ci traivaiye.*
charge (**petite -**), loc.nom.f. *En chemin, les petites charges deviennent lourdes.*	tchairdgeatte, n.f. *En tch'mïn, les tchairdgeattes v'niant pâjaines.*
charger en fourrageurs (en ordre dispersé), loc.v. *Les soldats on chargé en fourrageurs.*	tchairdgie en aiffoûetrous, (aiffouetrous, aiffûous, aiffuous, foérraidgeous, forraidgeous, fouérraidgeous, foûetrous, ou fouetrous) loc.v. *Les soudaîts aint tchairdgie en aiffoûtrous* (*aiffouetrous*, *aiffûous*, *aiffuous*, *foérraidgeous*, *forraidgeous*, *fouérraidgeous*, *foûetrous* ou *fouetrous*).
charismatique (relatif au charisme divin), adj. *Il croit à un élan charismatique.*	évoindge cielâ (sans marque du féminin), loc.adj. *È crait en ïn évoindge cielâ lain.*
charismatique (relatif au charisme humain), adj. *La personne charismatique est courageuse.*	boussou, ouse, ouje, adj. *Lai boussouse dgen é di coéraidge.*
charisme (don conféré par la grâce divine), n.m. *Le charisme mène à la sainteté.*	évoindge di cie, loc.nom.f. *L' évoindge* (ou *évoingne*) *di cie moinne en lai sïnt'tè.*
charisme (influence suscitée par une personne), n.m. *Son charisme ne faiblit pas.*	bousse, n.f. *Sai bousse ne çhaitât p'.*
charlatanerie, n.f. *Il se laisse allar à la charlatanerie.*	tchairlaintïnn'rie, tchairlaintïnnrie, tchairlaitann'rie ou tchairlaitannrie, n.f. *È s' léche allaie en lai tchairlaintïnn'rie* (*tchairlaintïnnrie*, *tchairlaitann'rie* ou *tchairlaitanrie*).
charlatanesque, adj. *Ce sont des agissements charlatanesques.*	tchairlaintïnou, ouse, ouje ou tchairlaitanou, ouse, ouje, adj. *Ç' ât des tchairlaintïnous* (ou *tchairlaitanous*) *aidgéch'ments.*
charlatanisme, n.m. *Il y a du charlatanisme là-dessous.*	tchairlaintïnichme ou tchairlaitanichme, n.m. *È y' é di tchairlaintïnichme* (ou *tchairlaitanichme*) *li-d' dôs.*
Charlemagne (roi des Francs et empereur d'Occident), n.f. *La statue montre Charlemagne sur son cheval.*	Tchaîlamaigne, n.pr.m. *L' bisat môtre ci Tchaîlamaigne chus son tchvâ.*
charlotte (coiffe de femme à bords froncés), n.f. *Cette femme était belle avec sa charlotte.*	tchaiyatte, n.f. *Ç'te fanne était bèlle daivô sai tchaiyatte.*
charlotte (entremets à base de fruits de crème et de biscuit), n.f. *Nous avons mangé une charlotte aux pommes.*	tchaiyatte, n.f. *Nôs ains maindgie ènne tchaiyatte és pammes.*
charmille (rideau, allée de charmes ou d'autres arbres taillés), n.f. *Une longue charmille mène au château.*	tchaîrmée, tchairmèe, tchaîrmèye, tchairmèye, tchaîrméye ou tchairméye, n.f. *Ènne grante tchaîrmèe* (*tchairmèe*, *tchaîrmèye*, *tchairmèye*, *tchaîrméye* ou *tchairméye*) *moinne â tchété.*
charmille ou **charmoie** (lieu planté de charmes), n.f. *Elle est assise au bord de la charmille* (ou *charmoie*).	tchaîrmée, tchairmèe, tchaîrmèye, tchairmèye, tchaîrméye ou tchairméye, n.f. *Èlle ât sietè â long d' lai tchaîrmèe* (*tchairmèe*, *tchaîrmèye*, *tchairmèye*, *tchaîrméye* ou *tchairméye*).
Charmoille (**tufière de -**), loc.nom.f. *Dans le temps, les marchands de tuf achetaient la terre à la tufière de Charmoille et en faisaient des boules qu'ils vendaient aux gens pour nettoyer les tables, les chaises, les planchers …*	touliere de Tchairmoiye, loc.nom.f. *Dains l' temps, les toulats aitch'tïnt lai tiere en lai touliere de Tchairmoiye pe en f'sïnt des bôles qu' ès vendïnt és dgens po nenttayie les tâles, les sèlles, les piaintchies …*
charmouthien (en géologie : se dit de l'étage du lias compris entre le lotharingien et le toartien), adj. *Il extrait de la roche charmouthienne.*	tchairmouchïn, ïnne, adj. *È traît d' lai tchairmouchïnne roitche.*
charmouthien (étage du lias compris entre le lotharingien et le toartien), n.m. *Cette pierre vient du charmouthien.*	tchairmouchïn, n.m. *C'te piere vïnt di tchairmouchïn.*
charnel, adj. *Sa passion charnelle l'a perdu.*	tchèenâ (sans marque du féminin), adj. *Sai tchèenâ paichion l' é predju.*
charnellement, adv. *Ne vivre que charnellement conduit à la ruine.*	tchèenâment, adv. *N' vétçhie ran qu' tchèenâment moinne en lai runne.*
charnière (**fenêtre à - d'une lucarne**; tabatière), loc.nom.f. *Le chat passe par la fenêtre à charnière de la lucarne pour aller sur le toit.*	tabaquiere, tabatçhiere, toubaquiere ou toubatçhiere, n.f. *L' tchait pésse poi lai tabaquiere* (*tabatçhiere*, *toubaquiere* ou *toubatçhiere*) *po allaie ch' le toét.*
charnière (**vitre d'une lucarne à -**), loc.nom.f. *Il referme la vitre de la lucarne à charnière.*	tabaquiere, tabatçhiere, toubaquiere ou toubatçhiere, n.f. *È r' çhoûe la tabaquiere* (*tabatçhiere*, *toubaquiere* ou *toubatçhiere*).

charognard (animal), n.m. *Les charognards nettoient les restes.*	tchairangnâ ou tchairognâ (sans marque du féminin), n.m. *Les tchairangnâs* (ou *tchairognâs*) *nenttayant les réchtes.*
charognard (individu exploitant les malheurs des autres), n.m. *On trouve partout des charognards.*	tchairangnâ ou tchairognâ (sans marque du féminin), n.m. *An trove tot poitchot des tchairangnâs* (ou *tchairognâs*).
char (**partie arrière du harnais sur laquelle le cheval s'appuie pour freiner ou faire reculer le -**; avaloire), loc.nom.f. *Tu fixeras la partie arrière du harnais … comme il faut !* *Il accroche la partie arrière du harnais … à la limonière.*	1) rait'gnâ, raitgnâ, rait'gnat, raitgnat, rait'niat, raitniat, rèt'gnâ, rètgnâ, rèt'gnat, rètgnat, rèt'niat ou rètniat, n.m. *T' botrés l' rait'gnâ* (*raitgnâ*, *rait'gnat*, *raitgnat*, *rait'niat*, *raitniat*, *rèt'gnâ*, *rètgnâ*, *rèt'gnat*, *rètgnat*, *rèt'niat* ou *rètniat*) *daidroit !* 2) thiaule, n.f. *Èl aiccretche lai thiaule en l' émoinnure.*
char (**partie du – située sur les essieux**), loc.nom.f. *Je ne m'assoirai pas sur la partie du char située au-dessus d'un essieu, on est trop secoué.*	tchairti ou tchèrti, n.m. *I me n' veus p' sietaie ch' le tchairti* (ou *tchèrti*)*, an ât trop ch'cou.*
char (**patin d'une roue de -**), n.m. *Il enlève le patin de la roue du char.*	sarrou ou sèrrou, n.m. *È rôte le sarrou* (ou *sèrrou*).
charpentage (travail de la charpente d'un navire ou d'un édifice), n.m. *Il observe le charpentage de la ferme.*	tchairpentaidge, n.m. *È préjime le tchairpentaidge d' lai fèrme.*
charpente (**panne d'une -**), loc.nom.f. *Les pannes de la charpente s'appuient sur les arbalétriers.*	paine (paîne ou panne), n.f. *Les paines* (*paînes* ou *pannes*) *sont en aippûesse ch' les chûeles.*
charpentier (**ciseau de -**), loc.nom.m. *Il aiguise son ciseau de charpentier.*	cigé, cijé ou cisé, n.m. *È bèye le fi en son cigé* (*cijé* ou *cisé*).
charpentier (**erminette** (ou **herminette**) **de -**; petite hache à fer recourbé), loc.nom.f. *Il emmanche à nouveau l'erminette* (ou *herminette*) *de charpentier.*	brisadiu d' tchaipu, loc.nom.m. *È remmaindge le brisadiu d' tchaipu.*
charpentier (**essette de -** ; sorte de marteau à tête ronde d'un côté et tranchante de l'autre), loc.nom.f. *Il utilise de son essette de charpentier.*	aîssate (ou aissatte) de tchaipu, loc.nom.f. *È s' sie d' son aîssate* (ou *aissatte*) *de tchaipu.*
charpentier (**hache de -** ; hache à main), loc.nom.f. *Le charpentier a laissé tomber sa hache de charpentier.*	haitchatte è main, loc.nom.f. *L' tchaipu é léchie tchoire son haitchatte è main.*
charpentier (**ligne de -** ; cordeau appelé aussi simbleau, servant à tracer des cercles), loc.nom.f. *Il reporte une mesure avec la ligne de charpentier.*	laingne (ou yaingne) de tchaipu, loc.nom.f. *È r' poétche ènne meûjure daivôs lai laingne* (ou *yaingne*) *de tchaipu.*
char (**perche reliant les essieux d'un -**), loc.nom.f. *Il s'assoit derrière le char, sur l'extrémité de la perche reliant les essieux.*	tempye, n.f. *È s' siete d'rie l' tchie, ch' le bout d' lai tempye*
char (**petit -**), loc.nom.m. *Il ramène un petit char de bois.*	tchairat, tchairrat, tchèrat ou tchèrrat, n.m. *È raimoinne ïn tchairat* (*tchairrat*, *tchèrat* ou *tchèrrat*) *d' bôs.*
char (**petit - à pont**), loc.nom.m. *Il part avec le petit char à pont.*	tchairti ou tchèrti (J. Vienat), n.m. *È pait daivô l' tchairti* (ou *tchèrti*).
char (**petit - de récoltes**), loc.nom.m. *Nous ne ramenons qu'un petit char de récoltes.*	bredet (J. Vienat), n.m. *Nôs n' raimoinnans ran qu' ïn bredet.*
char (**pièce de bois soutenant les ridelles d'un -**; Quillet : épart), loc.nom.f. *Je me souviens du souci de mon père de bien s'assurer du bon montage des pièces de bois …* *Il s'appuie à la pièce de bois …* *Il a du mal de placer la pièce de bois …*	1) aiffraintche, n.f. *I m' raivise d' mon pére qu' aivait l' tieûsain d' se bïn aichurie di bon montaidge des aiffraintches.* 2) épaîre ou épaire, n.f. *È s' aippue en l' épaire* (ou *épaire*). 3) éparon ou époiron (J. Vienat), n.m. *Èl é di mâ d' botaie l'éparon* (ou *époiron*).
char (**placer les échelles à un -**), loc.v. *Il place les échelles au char avant de partir.*	étch'laie, v. *Èl étchele d'vaint d' paitchi.*
char (**planche latérale d'un -**), loc.nom.f. *Il y avait un jeu de planches latérales pour le fumier, un autre jeu pour les betteraves.*	éff'moûere, éffmoûere, éff'mouere ou éffmouere, n.f. *È y aivait ïn djûe d' éff' moûeres* (*éffmoûeres*, *éff' moueres* ou *éffmoueres*) *po le f' mie, ïn âtre po les bètt' râves.*
char (**poser les planches latérales d'un -**; à fumier, par exemple), loc.v. *Il pose les planches latérales du char.*	éff'moueraie, éffmoueraie, éff'moûeraie ou éffmoûeraie, v. *Èl éff' mouere* (*éffmouere*, *éff' moûere* ou *éffmoûere*) *le tchie.*
charrette (**longue - pour transporter des gerbes**; chartil), loc.nom.f. *Il décharge la longue charrette pour transporter des gerbes.*	tchairi, tchairti, tchèri ou tchèrti, n.m. *È détchairdge le tchairi* (*tchairti*, *tchèri* ou *tchèrti*).
charrettes (**abri pour les -**; chartil), loc.nom.m. *Il balaie notre abri pour les charrettes.*	eur'mige, eurmige, eur'mije, eurmije, r'mige, rmige, r'mije ou rmije, n.f. *Èl écouve note eur' mige* (*eurmige*, *eur' mije*, *eurmije*, *r' mige*, *rmige*, *r' mije* ou *rmije*).
charrettes (**abri pour les -**; chartil), loc.nom.m.	tchairi ou tchairti, n.m.

Il va chercher le petit char à l'abri pour les charrettes.	*È vait tçh'ri l' tchairat â tchairi* (ou *tchairti*).
charriable, adj. *Ce limon est charriable.*	tchéeroiyâbye, n.f. *Ci vâjon ât tchéeroiyâbye.*
charrier dans les bégonias (exagérer), loc. *Tu vois bien qu'il charrie dans les bégonias.*	tchairrayie (tchairriaie, tchairroiyie, tchairtaie, tchairt'naie, tchairvoiyie, tchèrrayie, tchèrriaie, tchèrroiyie, tchèrtaie, tchèrt'naie ou tchèrvoiyie) dains les bédyonias, loc. *T'vois bïn qu'è tchairraye* (*tchairrie*, *tchairroiye*, *tchairte*, *tchairtene*, *tchairvoiye*, *tchèrraye*, *tchèrrie*, *tchèrroiye*, *tchèrte*, *tchèrtene* ou *tchèrvoiye*) *dains les bédyonias.*
charron (**trépied de -**; chambrière), loc.nom.m. *La roue est sur le trépied de charron.*	tchaimboéliere ou tchaimboéyiere, n.f. *Lai rûe ât ch' lai tchaimboéliere* (ou *tchaimboéyiere*).
charrue (**age de la -**), loc.nom.m. *Il faudra changer cet age de la charrue.*	aîdge, aidge, aîdje, aidje (J. Vienat), laan, lain, lân, lan, yaan, yain, yan ou yân, n.m. *È veut fayait tchaindgie ci l' aîdge* (*ci l' aidge*, *ci l' aîdje*, *ci l' aidje*, *ci laan*, *ci lain*, *ci lân*, *ci lan*, *ci yaan*, *ci yain*, *ci yan* ou *ci yân*).
charrue (**age de la -**), loc.nom.m. *Il règle l'age de la charrue.*	haie (J. Vienat), n.f. *È réye lai haie.*
charrue (**bande de terre entre des plants que la - ne peut labourer**, cavaillon), loc.nom.f. *Elle ratisse la bande de terre entre les plants que la charrue ne peut labourer.*	cabaya (Montignez), n.m. *Èlle graiboinne le cabaya.*
charrue (**commencer le sillon avec la -**; enrayer), loc.v. *Il n'a pas commencé correctement le sillon avec la charrue.*	enrâyie ou enrayie, v. *È n' é p' enrâyie* (ou *enrayie*) *djeûte.*
charrue (**coutre de -**), loc.nom.m. *La roche a brisé le coutre de la charrue.*	coutre de tchairrûe (ou tchairrue), loc.nom.m. *Lai roitche é rontu l' coutre de tchairrûe* (ou *tchairrue*).
charrue (**creuser un sillon avec la -**), loc.v. *J'ai encore le temps de creuser un sillon avec la charrue.*	faire ènne hairèe (râye, raye, roûe ou roue), loc.v. *I aî encoé l' temps d' faire ènne hairèe* (*râye*, *raye*, *roûe* ou *roue*).
charrue de Brabant, loc.nom.f. *Cette charrue de Brabant a deux versoirs.*	brabant, n.m. *Ci brabant é dous rigates.*
charrue (**deux mancherons de la -**; ensemble), loc.nom.m.pl. *Il tient les deux mancherons de la charrue avec les deux mains.*	feurtchatte, foértchatte, fortchatte, foûertchatte ou fouertchatte, n.f. *È tïnt lai feurtchatte* (*foértchatte*, *fortchatte*, *foûertchatte* ou *fouertchatte*) *d' lai tchairrûe d'aivô les doues mains.*
charrue (**flèche de la -** ou **haie de la -**), loc.nom.f. *La coutrière a glissé sur la flèche* (ou *haie*) *de la charrue.*	aîdge, aidge, aîdje, aidje (J. Vienat), laan, lain, lân ou lan, yaan, yain, yân ou yan, n.m. *Lai coutriere é tçhissie chus l' aîdge* (*aidge*, *aîdje*, *aidje*, *laan*, *lain*, *lân*, *lan*, *yaan*, *yain*, *yân* ou *yan*).
charrue (**flèche de la -** ou **haie de la -**), loc.nom.f. *La flèche* (ou *haie*) *de la charrue est brisée.*	haie (J. Vienat), n.f. *Lai haie ât rontu.*
charrue (**mancheron d'une -**), loc.nom.m. *Il a lâché un des mancherons de la faucheuse.*	maindgeon ou maintchon, n.m. *Èl é laitchie ïn maindgeon* (ou *maintchon*) *d' lai tchairrûe.*
charrue (**mancheron d'une -**), loc.nom.m.*D'une main il tient un des mancherons de la charrue, de l'autre les guides.*	mainn'velle, mainnvelle, main'velle ou mainvelle, n.f. *D'ènne main è tïnt ènne des mainn'velles* (*mainnvelles*, *main'velles* ou *mainvelles*) *d' lai tchairrûe, d' l'âtre les dyides.*
charrue (**oreille de la -**), loc.nom.f. *Cette oreille de la charrue est neuve.*	araye (ou aroiye) d' lai tchairrûe (ou tchairrue), loc.nom.f. *Ç't' araye* (ou *aroiye*) *d' lai tchairrûe* (ou *tchairrue*) *ât neûve.*
charrue (**pièce de bois ou de fer supportant le soc de la -**; sep), loc.nom.f. *La pièce de bois ou de fer supportant le soc de la charrue plie sous l'effort.*	sape, n.f. *Lai sape piaiye dôs l' éffoûe.*
charrue (**pièce servant à lier le manche du coutre à l'age de la -**; coutrière), loc.nom.f. *La pièce servant à lier le manche du coutre a bougé sur l'age de la charrue.*	coutriere, n.f. *Lai coutriere é boudgi ch' l' aîdge.*
charrue (**régulateur de -** ; dispositif qui permet de régler les différents éléments d'une charrue), loc.nom.m. *Il règle le régulateur de charrue.*	toénâle, toénale, toènâle, toènale, toinnâle, toinnale, tonâle, tonale, tornâle, tornale, touénnâle, touénnale, touènnâle ou touènnale (E. Froidevaux), n.f. *È réye lai toénâle* (*toénale*, *toènâle*, *toènale*, *toinnâle*, *toinnale*, *tonâle*, *tonale*, *tornâle*, *tornale*, *touénnâle*, *touénnale*, *touènnâle* ou *touènnale*).
charrue (**régulateur de dimension d'une -**), loc.nom.m. *Le régulateur de dimension de la charrue n'est pas réglé comme il faut.*	bote-en-tiere, botte-en-tiere, varméyat, verméyat ou voirméyat, n.m. *L' bote-en-tiere* (*botte-en-tiere*, *varméyat*, *verméyat* ou *voirméyat*) *n' ât p' réyie daidroit.*
charrue (**régulateur de dimension d'une -**), loc.nom.m. *Il déplace légèrement le régulateur de dimension de la charrue.*	trâtèlle (J. Vienat), n.f. *È dépiaice ïn pô lai trâtèlle.*
charrue (**régulateur de traction d'une -**), loc.nom.m. *Il montre à son garçon comment il faut régler le régulateur de*	bote-en-tiere, botte-en-tiere, varméyat, verméyat ou voirméyat, n.m. *È môtre en son boûebe c'ment qu' è fât réyie l' bote-en-*

traction d'une charrue.	*tiere* (*botte-en-tiere*, *varméyat*, *verméyat* ou *voirméyat*).
charrue (**roue de -**), loc.nom.f. *Une roue de la charrue lui a passé sur le pied.*	ruèlle, ruèye, r'yuèlle (J. Vienat), ryuèlle, r'yuèye ou ryuèye, n.f. *Ènne ruèlle* (*ruèye*, *r'yuèlle*, *ryuèlle*, *r'yuèye* ou *ryuèye*) *y' é péssè ch'le pie.*
charrue (**soc d'une -**), loc.nom.m. *C'est trop sec, le soc et le coutre pénètrent mal dans la terre.*	soc ou sotçhe, n.m. *Ç'ât trop sat, l'soc* (ou *sotçhe*) *pe l'coutre copant mâ lai tiere.*
charrue (**système pour régler l'angle de l'age de la -**; chevalet, fr.rég.), loc.nom.m. *Il contrôle le système pour régler l'angle de l'age de la charrue.*	potchou, tch'vâla, tchvâla, tch'vala, tchvala (J. Vienat), tch'vâlat, tchvâlat, tch'valat ou tchvalat, n.m. *È contrôle le potchou* (*tch'vâla*, *tchvâla*, *tch'vala*, *tchvala*, *tch'vâlat*, *tchvâlat*, *tch'valat* ou *tchvalat*).
charrue (**talon du sep de -**), loc.nom.m. *Le talon du sep de charrue est usé.*	tailo (tailon ou talon) d' lai sape, loc.nom.m. *L'tailo* (*tailon* ou *talon*) *d'lai sape ât iusè.*
charrue (**tourner la terre avec la -**), loc.v. *Il a déjà tourné la terre de la moitié de ce coin avec la charrue.*	eur'virie, eurvirie, r'virie, rvirie, tchairrûaie, tchairruaie ou virie, v. *Èl é dj'eur'virie* (*eurvirie*, *r'virie*, *rvirie*, *tchairrûè*, *tchairruè* ou *virie*) *lai moitie d'ci câre.*
charrue (**tourner la terre avec la -**), loc.v. *Voilà deux jours qu'il tourne la terre avec la charrue.*	toénaie, toènaie, toinnaie, tonaie, touènnaie, touénnaie, tounaie, virie, vôdre, vodre, vôuedre ou vouedre (J. Vienat), v. *Voili dous djoués qu'è toéne* (*toène*, *toinne*, *tone*, *touènne*, *touénne*, *toune*, *vire*, *vôd*, *vod*, *vôued* ou *voued*).
charrue (**versoir de la -**), loc.nom.m. *Le versoir de la charrue a accroché une borne.*	araye (ou aroiye) d' lai tchairrûe (ou tchairrue), loc.nom.f. *L'araye* (ou *aroiye*) *d'lai tchairrûe* (ou *tchairrue*) *é aiccretchie ènne boûene.*
charrue (**versoir de la -**), loc.nom.m. *Le versoir de la charrue retourne la terre.*	raîbye, raibye, ruâle, ruale, r'vâle, rvâle, r'vale ou rvale, n.m. *L'raîbye* (*L'raibye*, *Le ruâle*, *Le ruale*, *Le r'vâle*, *Le rvâle*, *Le r'vale* ou *Le rvale*) *r'vire lai tiere.*
charrue (**versoir de la -**), loc.nom.m. *Le versoir de la charrue est cassé.*	rigate (ou rigote), n.f. *Lai rigate* (ou *rigote*) *ât rontu.*
charrue (**versoir de la -**), loc.nom.m. *Le versoir de la charrue est déréglé.*	vachou (varsou, voichou ou voirsou) d' lai tchairrûe (ou tchairrue), loc.nom.m. *L'vachou* (*varsou*, *voichou* ou *voirsou*) *d'lai tchairrûe* (ou *tchairrue*) *ât feû d'réye.*
char (**sabot du -**), loc.nom.m. *Nous avons perdu un sabot du char.*	sarrou ou sèrrou, n.m. *Nôs ains predju ïn sarrou* (ou *sèrrou*).
char (**sabot d'une roue de -**), loc.nom.m. *Pour freiner un char, on plaçait un sabot retenu par une chaîne, sous une roue.*	sarrou ou sèrrou, n.m. *Po rètgnie l'tchie, an botait ïn sarrou* (ou *sèrrou*) *r't'ni poi ènne tchïnne, dôs ènne rûe.*
chars (**chemin pour -**; charrière), loc.nom.m. *Il suit le chemin pour chars.*	tchairrére, tchairriere, tchèrrére ou tchèrriere, n.f. *È cheût lai tchairrére* (*tchairriere*, *tchèrrére* ou *tchèrriere*).
charte ou **chartre** (règle formelle), n.f. *Il étudie des chartes* (ou *chartres*).	tchaîrte, n.f. *È raicodge des tchaîrtes.*
charter (avion affrêté, avion nolisé), n.m. *Il écrit à une compagnie de charters.*	tchairtére, n.m. *È graiyene en ènne compaignie de tchairtères.*
chartiste (élève ou ancien élève de l'Ecole nationale des chartes), n.m. *Ce chartiste est paléographe et épigraphiste.*	tchaîrtichte (sans marque du fém.), n.m. *Ci tchaîrtichte ât véyâtierâ-graiphe pe chu-graiphichte.*
char (**train arrière d'un -**), loc.nom.m. *Mets du foin sur le train arrière du char !*	montiere (ou monture) de drie, loc.nom.f. *Bote di foin chus lai montiere* (ou *monture*) *de drie !*
char (**train avant d'un -**), loc.nom.m. *Le chargement a écrasé le train avant du char.*	montiere (ou monture) de d'vaint, loc.nom.f. *L'tchairdgement é écraîsè lai montiere* (ou *monture*) *de d'vaint di tchie.*
char (**transporter avec un -**; charrier), loc.v. *Je transporterai ce tas de pierres avec le char.*	tchairrayie, tchairriaie, tchairroiyie, tchairtaie, tchairt'naie, tchairvoiyie, tchèrrayie, tchèrriaie, tchèrroiyie, tchèrtaie, tchèrt'naie, tchèrvoiyie (J. Vienat), voituraie ou voiturie, v. *I veus tchairrayie* (*tchairriaie*, *tchairroiyie*, *tchairtaie*, *tchairt'naie*, *tchairvoiyie*, *tchèrrayie*, *tchèrriaie*, *tchèrroiyie*, *tchèrtaie*, *tchèrt'naie*, *tchèrvoiyie*, *voituraie* ou *voiturie*) *ci meurdgie.*
char (**transport par -**; charroi), loc.nom.m. *C'est lui qui fait le transport par char.*	tchairroi ou tchèrroi, n.m. *Ç'ât lu qu'fait l'tchairroi* (ou *tchèrroi*).
char (**traverse pour écarter les échelles d'un -**), loc.nom.f. *Une traverse retient les échelles pour les écarter à chaque bout du char.*	étchairâsse ou étchairasse, n.f. *Ènne étchairâsse* (ou *étchairasse*) *r'tïnt les étchieles en tchétçhe bout di tchie.*

Chartres (ville française sur l'Eure), n.pr.f. *Chartres est l'une des villes d'art les plus importantes de la France.*	Tchaîrtres ou Tchairtres, n.pr.f. *Tchaîrtres* (ou *Tchairtres*) *ât yènne des vèlles d'évoingne les pus ïmpoétchainnes d'lai Fraince.*
chartreuse (couvent de chartreux), n.f. *Nous sommes passés devant la chartreuse.*	tchairtrouje ou tchairtrouse, n.f. *Nôs sons péssè d'vaint lai tchairtrouje* (ou *tchairtrouse*).
chartreuse (liqueur fabriquée par les chartreux), n.f. *Elle a acheté de la chartreuse.*	tchairtrouje ou tchairtrouse, n.f. *Èlle é aitch'tè d'lai tchairtrouje* (ou *tchairtrouse*).
chartreux (religieux de l'ordre de saint Bruno), n.f. *Nous n'avons pas vu les chartreux.*	tchairtrou, ouse, ouje, n.m. *Nôs n'aint p'vu les tchairtrous*.
chartrier (celui qui garde les chartes), n.m. *Le chartrier apporte une charte.*	tchaîrtrie, iere, n.m. *L'tchaîrtrie aippoétche ènne tchaîrte.*
chartrier (recueil de chartes), n.m. *Il consulte le chartrier.*	tchaîrtrie, n.m. *È conchulte le tchaîrtrie.*
char (**vis du frein à main d'un -**), loc.nom.f. *Il graisse la vis du frein à main du char.*	viche (ou vis) d' lai mécainique (mécainitçhe, mécanique ou mécanitçhe), loc.nom.f. *È gréche lai viche* (ou *vis*) *d'lai mécainique* (*mécainitçhe*, *mécanique* ou *mécanitçhe*).
Chassaigne (localité de l'Allier), n.pr.f. *Il a dû rebrousser chemin à Chassaigne.*	Tchaissaigne, n.pr.f. *Èl é daivu r'virie è Tchaissaigne.*
chassant (**crier en -**), loc.v. *On entend les chasseurs qui crient en chassant dans la forêt.*	hieûtchie, hieutchie, huaie, hyeûtchie, hyeutchie, yeûtchie ou yeutchie, v. *An ôt les tcheussous qu'hieûtchant* (*hieutchant*, *huant*, *hyeûtchant*, *hyeutchant*, *yeûtchant* ou *yeutchant*) *dains l'bôs.*
châsse (coffre à reliques), n.f. *Il prie devant la châsse du saint.*	écregnat en oûe, loc.nom.m. *È praye d'vaint l'écregnat en oûe di sïnt.*
châsse (monture servant d'encadrement), n.f. *Il rafistole la châsse d'un verre de lunettes.*	raîme ou raime, n.f. *È raifichtole lai raîme* (ou *raime*) *d'ïn voirre de breliçhes.*
chasse à courre (chasse avec des chiens, où sont exclus armes et engins), loc.nom.f. *Les rois aimaient la chasse à courre.*	corr'tchaisse, corr'tchesse ou corr'tcheusse, n.f. *Les reis ainmïnt lai corr'tchaisse* (*corr'tchesse* ou *corr'tcheusse*).
chasse à courre (chasse avec des chiens, où sont exclus armes et engins), loc.nom.f. *Il va à la chasse à courre.*	tchaisse (tchesse ou tcheusse) è corre, loc.nom.f. *È vait en lai tchaisse* (*tchesse* ou *tcheusse*) *è corre.*
chasse à la croule (chasse qui se fait au moment où les bécasses croulent), loc.nom.f. *Ils sont allés à la chasse à la croule.*	tchaisse (tchesse ou tcheusse) en lai crou (ou croule), loc.nom.f. *Ès sont aivu en lai tchaisse* (*tchesse* ou *tcheusse*) *en lai crou* (ou *croule*).
chasse aux oiseaux (**hotte employée lors de la -**; en fr.rég.: charote), loc.nom.f. *Sa hotte employée lors de la chasse aux oiseaux est bientôt pleine.*	tchairote, n.f. *Sai tchairotte ât bïntôt pieinne.*
chasse (**chien de - femelle**), loc.nom.m. *Le chasseur est fier de son chien de chasse femelle.*	yice ou yiche, n.f. *L'tcheussou ât fie d'sai yice* (ou *yiche*).
chasse-clou, n.m. *Il donne de petits coups de chasse-clou.*	tchaisse-(çhiô, çhô, çhôs ou çhos), tchesse-(çhiô, çhô, çhôs ou çhos) ou tcheusse-(çhiô, çhô, çhôs ou çhos), n.m. *È bèye des p'téts côps d'tchaisse*-(çhiô, çhô, çhôs ou çhos) (*tchesse*-(çhiô, çhô, çhôs ou çhos) ou *tcheusse*-(çhiô, çhô, çhôs ou çhos)).
chasse (**cor de -**; huchet), loc.nom.m. *Les chasseurs appellent les chiens avec un cor de chasse.*	hieûtchèt, hieutchèt, hyeûtchèt, hyeutchèt, yeûtchèt ou yeutchèt, v. *Les tcheussous aipp'lant les tchïns d'aivô ïn hieûtchèt* (*hieutchèt*, *hyeûtchèt*, *hyeutchèt*, *yeûtchèt* ou *yeutchèt*).
chasse-cousin (dictionnaire du monde rural : mauvais vin, piquette qui remplace le bon vin, que l'on sert pour chasser les fâcheux), n.m. *Il leur a donné à boire du chasse-cousin.*	tchaisse-tiujïn, tchaisse-tiusïn, tchaisse-tyujïn, tchaisse-tyusïn, tchesse-tiujïn, tchesse-tiusïn, tchesse-tyujïn, tchesse-tyusïn, tcheusse-tiujïn, tcheusse-tiusïn, tcheusse-tyujïn ou tcheusse-tyusïn, n.m. *È yôs é bèyie è boire di tchaisse-tiujïn* (*tchaisse-tiusïn, tchaisse-tyujïn, tchaisse-tyusïn, tchesse-tiujïn, tchesse-tiusïn, tchesse-tyujïn, tchesse-tyusïn, tcheusse-tiujïn, tcheusse-tiusïn, tcheusse-tyujïn* ou *tcheusse-tyusïn*).
chassé-croisé, n.m. *C'est un chassé-croisé de questions.*	tchaissie-croûejie, tchessie-croûejie, tcheussie-croûejie, tch'sie-croûejie, tchsie-croûejie, t'sie-croûejie ou tsie-croûejie, n.m. *Ç'ât ïn tchaissie-croûjie* (*tchessie-croûejie*, *tcheussie-croûejie*, *tch'sie-croûejie*, *tchsie-croûejie*, *t'sie-croûejie* ou *tsie-croûejie*) *d'quèchtions.* (on trouve aussi tous ces noms sous les formes: tchaissie-croûegie, tchaissie-crouegie, tchaissie-crouejie, etc.)

chasse (**dresser un oiseau pour la -**; oiseler), loc.v. *Il a dressé un épervier pour la chasse.*	ôég'laie, oég'laie, ôéj'laie, oéj'laie, ôg'laie, og'laie, ôj'laie, oj'laie, ôs'laie, os'laie, oûeg'laie, oueg'laie, oûej'laie ou ouej'laie, v. *Èl é ôég'lè* (*oég'lè*, *ôéj'lè*, *oéj'lè*, *ôg'lè*, *og'lè*, *ôj'lè*, *oj'lè*, *ôs'lè*, *os'lè*, *oûeg'lè*, *oueg'lè*, *oûej'lè* ou *ouej'lè*) *ïn épervie.*
chasse (**garde-**), n.m. *Le garde-chasse est caché derrière un buisson.*	vadge-tcheusse, vadje-tcheusse, vage-tcheusse, vaje-tcheusse, vârde-tcheusse, varde-tcheusse, vaye-tcheusse, véere-tcheusse, voéte-tcheusse, voidge-tcheusse, voidje-tcheusse, voige-tcheusse, voije-tcheusse, voirde-tcheusse, voiye-tcheusse, voûedge-tcheusse, vouedge-tcheusse, voûedje-tcheusse, vouedje-tcheusse, voûege-tcheusse, vouege-tcheusse, voûeje-tcheusse-tcheusse, voueje-tcheusse ou vouéte-tcheusse (sans marque du féminin), n.m. *L' vadge-tcheusse* (*vadje-tcheusse*, *vage-tcheusse*, *vaje-tcheusse*, *vârde-tcheusse*, *varde-tcheusse*, *vaye-tcheusse*, *véere-tcheusse*, *voéte-tcheusse*, *voidge-tcheusse*, *voidje-tcheusse*, *voige-tcheusse*, *voije-tcheusse*, *voirde-tcheusse*, *voiye-tcheusse*, *voûedge-tcheusse*, *vouedge-tcheusse*, *voûedje-tcheusse*, *vouedje-tcheusse*, *voûege-tcheusse*, *vouege-tcheusse-tcheusse*, *voûeje-tcheusse*, *voueje-tcheusse* ou *vouéte-tcheusse*) *ât coitchie d'rie ïn boûetchèt.* (on trouve aussi tous ces noms sous les formes : vadge-tchaisse, vadge-tchesse, etc.)
chasse les rats (**chien qui -**; ratier), loc.nom.m. *Il a la chance d'avoir un bon chien qui chasse les rats.*	raitie ou raittie, n.m. *Èl é lai tchaince d' aivoi ïn bon raitie* (ou *raittie*).
chasse-pierres (dispositif placé devant une locomotive, qui chasse les pierres, etc.), n.m. *Le chasse-pierres a chassé une branche.*	tchaisse-pieres, tchesse-pieres ou tcheusse-pieres, n.m. *L' tchaisse-pieres* (*tchesse-pieres* ou *tcheusse-pieres*) *é toulè ènne braintche.*
chasse (**plomb de -**), loc.nom.m. *Il a reçu un plomb de chasse au genou.*	dredgi, n.m. *Èl é r'ci ïn dredgi â dg'nonye.*
chasse (**plomb de -**), loc.nom.m. *Un plomb de chasse est sur la table.*	dredgie ou dreindgie, n.f. *Ènne dredgie* (ou *dreindgie*) *ât ch' lai tâle.*
chasse (**poudre de -**), loc.nom.f. *Il n'oublie jamais sa boîte de poudre de chasse.*	poére ou pore, n.f. *È n' rébie dj'mais sai boéte de poére* (ou *pore*).
chasser les poules (**cris pour -**), loc.nom.m.pl. *Elle courait derrière ses poules en disant : tchou, tchou !*	tchou, tchou ! loc. *Èlle ritait d'rie ses dg'rainnes en diaint : tchou, tchou !*
chasse-roue (borne pour éviter que les véhicules passent trop près d'un mur, d'un édifice, ...), n.m. *Il n'a pas vu le chasse-roue.*	bouss'rûe, boussrûe, bouss'rue ou boussrue, n.f. *È n' é p' vu l' bouss'rûe* (*boussrûe*, *bouss'rue* ou *boussrue*).
chasse (**sorte de bois attaché au cou du chien de -**; Vatré : battant), loc.nom.f. *Il met une sorte de bois au cou de son chien de chasse.*	landon, n.m. *È bote ïn landon â cô d' son tchïn.*
chasseur (navire de faible tonnage destiné à poursuivre d'autres bâtiments), n.m. *Ils équipent un chasseur de sous-marins.*	tchaissou, tchessou, tcheussou, tch'sou, tchsou, traiquou, traitçhou, trait'nou, traitnou, traityou, traquou, tratçhou, t'sou ou tsou, n.m. *Èls étçhipant ïn tchaissou* (*tchessou*, *tcheussou*, *tch'sou*, *tchsou*, *traiquou*, *traitçhou*, *trait'nou*, *traitnou*, *traityou*, *traquou*, *tratçhou*, *t'sou* ou *tsou*) *d' piondgeouse nèe.*
chasseur (petit navire équipé pour la chasse à la baleine), n.m. *Le chasseur est en pleine mer.*	tchaissou, tchessou, tcheussou, tch'sou, tchsou, traiquou, traitçhou, trait'nou, traitnou, traityou, traquou, tratçhou, t'sou ou tsou, n.m. *L' tchaissou* (*tchessou*, *tcheussou*, *tch'sou*, *tchsou*, *traiquou*, *traitçhou*, *trait'nou*, *traitnou*, *traityou*, *traquou*, *tratçhou*, *t'sou* ou *tsou*) *ât en pieinne mèe.*
chasseur (avion léger, rapide et maniable destiné aux combats aériens), n.m. *Il monte dans son chasseur d'escorte.*	tchaissou, tchessou, tcheussou, tch'sou, tchsou, traiquou, traitçhou, trait'nou, traitnou, traityou, traquou, tratçhou, t'sou ou tsou, n.m. *È monte dains son tchaissou* (*tchessou*, *tcheussou*, *tch'sou*, *tchsou*, *traiquou*, *traitçhou*, *trait'nou*, *traitnou*, *traityou*, *traquou*, *tratçhou*, *t'sou* ou *tsou*) *d' échcorte.*
chassie (matière gluante s'accumulant sous forme desséchée sur le bord des paupières infectées), n.f. *Il a de la chassie sous une paupière.*	foére-l' eûye, foére-l' euye, pûere-l'eûye, pûere-l' euye, puere-l' eûye ou puere-l' euye, loc.nom.m. *Èl é d' lai foére-l' eûye* (*foére-l' euye*, *pûere-l'eûye*, *pûere-l' euye*, *puere-l' eûye* ou *puere-l' euye*) *dôs ènne endreumie.*

chassieux (**œil -**), loc.nom.m. *Va chez le médecin, ton œil chassieux n'est pas beau !*	foérou (pûerâ, puerâ, pûerâd, pûerad, puerâd ou puerad) l' eûye (ou l' euye), loc.nom.m. *Vais tchie l' méd'cïn, ton foérou* (*pûerâ*, *puerâ*, *pûerâd*, *pûerad*, *puerâd* ou *puerad*) *l' eûye* (ou *l' euye*) *n'ât p' bé !*
châssis, n.m. *Cela ressemble au châssis d'une automobile.*	baîti ou baiti, n.m. *Çoli r'sanne â baîti* (ou *baiti*) *d' ènne dyïmbarde.*
chaste (qui s'abstient des plaisirs charnels, des ensées impures), adj. *Ces fiancés restent chastes.*	rôjurou, ouse, ouje, adj. *Ces fiainchies d'moérant rôjurous.*
chaste (conforme à la chasteté, plein de chasteté), adj. *Ils vivent un amour chaste.*	rôjurou, ouse, ouje, adj. *Ès vétçhant ïn rôjurou l'aimoué.*
chastement, adv. *Ils s'embrassent chastement.*	rôjurouj'ment, rôjuroujment, rôjurous'ment ou rôjurousment, adv. *Ès s' embraissant rôjurouj'ment* (*rôjuroujment*, *rôjurous'ment* ou *rôjurousment*).
chasteté (vertu, comportement d'une personne chaste), n.f. *Elle a fait vœu de chasteté.*	rôjure, n.f. *Èlle é fait tçhvâ d' rôjure.*
châtaigne (petite plaque de corne située chez le cheval, à la partie inférieure et interne de l'avant bras, et, sur les membres postérieurs, à la partie supérieure et interne du canon), n.f. *Chez l'âne, la châtaigne se trouve aux avant-bras seulement.*	chaintagne, chaintangne, chatagne, chatangne, tchaintangne, tchaitangne, tchatagne ou tchatangne, n.f. *Tchie l' aîne, lai chaintagne* (*chaintangne*, *chatagne*, *chatangne*, *tchaintangne*, *tchaitangne*, *tchatagne* ou *tchatangne*) *se trove empie és aivaint-brais.*
châtaigne d'eau (fruit épineux de la macle ou de la macre), loc.nom.f. *Nous avons mangé des châtaignes d'eau.*	chaintagne (chaintangne, chatagne, chatangne, tchaintangne, tchaitangne, tchatagne ou tchatangne) d' âve, loc.nom.f. *Nôs ains maindgie des chaintagnes* (*chaintangnes*, *chatagnes*, *chatangnes*, *tchaintangnes*, *tchaitangnes*, *tchatagnes* ou *tchatangnes*) *d' âve.*
châtaigne de mer (oursin), loc.nom.f. *Elle a marché sur une châtaigne de mer.*	chaintagne (chaintangne, chatagne, chatangne, tchaintangne, tchaitangne, tchatagne ou tchatangne) d' âve, loc.nom.f. *Èlle é mairtchi chus ènne chaintagne* (*chaintangne*, *chatagne*, *chatangne*, *tchaintangne*, *tchaitangne*, *tchatagne* ou *tchatangne*) *de mèe.*
châtaigneraie (fruit épineux de la macle ou de la macre), loc.nom.f. *Il mène ses moutons dans la châtaigneraie.*	chaintagn'raie, chaintagn'rèe, chaintangn'raie, chaintangn'rèe, chatagn'raie, chatagn'rèe, chatangn'raie, chatangn'rèe, tchaintangn'raie, tchaintangn'rèe, tchaitangn'raie, tchaitangn'rèe, tchatagn'raie, tchatagn'rèe, tchatangn'raie ou tchatangn'rèe, n.f. *È moinne ses motons dains lai chaintagn'raie* (*chaintagn'rèe*, *chaintangn'raie*, *chaintangn'rèe*, *chatagn'raie*, *chatagn'rèe*, *chatangn'raie*, *chatangn'rèe*, *tchaintangn'raie*, *tchaintangn'rèe*, *tchaitangn'raie*, *tchaitangn'rèe*, *tchatagn'raie*, *tchatagn'rèe*, *tchatangn'raie* ou *tchatangn'rèe*).
châtaignier (arbre de grande taille, vivace, à feuilles dentées), n.m. *Elle voudrait que son mari plante un châtaignier.*	chaintagnie (chaintangnie, chatagnie, chatangnie, tchaintangnie, tchaitangnie, tchatagnie ou tchatangnie) n.m. *Èlle voérait qu' son hanne piainteuche ïn chaintagnie* (*chaintangnie*, *chatagnie*, *chatangnie*, *tchaintangnie*, *tchaitangnie*, *tchatagnie* ou *tchatangnie*).
châtain, adj. *Ses cheveux sont châtains.*	chaintagne, chaintangne, chatagne, chatangne, tchaintangne, tchaitangne, tchatagne ou tchatangne (sans marque du féminin), adj. *Ses pois sont chaintagnes* (*chaintangnes*, *chatagnes*, *chatangnes*, *tchaintangnes*, *tchaitangnes*, *tchatagnes* ou *tchatangnes*).
châtain (couleur), n.m. *Elle porte bien le châtain.*	chaintagne, chaintangne, chatagne, chatangne, tchaintangne, tchaitangne, tchatagne ou tchatangne, n.m. *Èlle poétche bin l' chaintagne* (*chaintangne*, *chatagne*, *chatangne*, *tchaintangne*, *tchaitangne*, *tchatagne* ou *tchatangne*).
chataire (herbe aux chats), n.f. *Notre chatte mange de la chataire.*	hierbe és tchaits, loc.nom.f. *Note tchaitte maindge de l' hierbe és tchaits*
châteaubriand ou **châteaubriant**, n.m. *Je mangerais bien un châteaubriand* (ou *châteaubriant*).	traintche de bûe, loc.nom.f. *I maindg'rôs bïn ènne traintche de bûe.*
châtelain (celui qui possède un château), n.m. *Le châtelain est ruiné.*	tchét'lain, ainne, n.m. *L' tchét'lain ât rûenè.*

châtelaine (chaîne de ceinture), n.f. *Il montre sa châtelaine.*	tchét'lainne, n.f. *È môtre sai tchét'lainne.*
châtellenie (seigneurie et juridiction d'un seigneur châtelain), n.f. *Le châtelain exerce son droit de châtellenie.*	tchét'lenie, n.f. *L' tchét'lain éjèrche son drèt d' tchét'lenie.*
châtellenie (étendue de terres placée sous la juridiction d'un châtelain), n.f. *C'était une des plus grandes châtellenies du pays.*	tchét'lenie, n.f. *C' était ènne des pus grôsses tchét'lenies di paiyis.*
chat (**grimper comme un -**), loc.v. *Si tu le voyais grimper comme un chat!*	graipinaie, graipïnnaie, graipoènnaie, graipoinnaie, grèpinaie, grèpïnnaie, grèpoènnaie, grèpoinnaie, grèppaie (J. Vienat), grïmpaie, grippaie, tchaitaie, tchait'naie, tchaitnaie, tchaittaie, tchaitt'naie ou tchaittnaie, v. *Ch' t' le voyôs graipinaie* (*graipïnnaie*, *graipoènnaie*, *graipoinnaie*, *grèppaie*, *grèpinaie*, *grèpïnnaie*, *grèpoènnaie*, *grèpoinnaie*, *grïmpaie*, *grippaie*, *tchaitaie*, *tchait'naie*, *tchaitnaie*, *tchaittaie*, *tchaitt'naie* ou *tchaittnaie*).
chat (**grimpeur comme un -**), loc.adj. *Elle a vu une bête grimpeuse comme un chat.*	graipinou, ouse, ouje, graipïnnou, ouse, ouje, graipoènnou, ouse, ouje, graipoinnou, ouse, ouje, grèpinou, ouse, ouje, grèpïnnou, ouse, grèpoènnou, ouse, ouje, grèpoinnou, ouse, ouje, grèppou, ouse, ouje, grïmpou, ouse, ouje, grippiou, ouse, ouje, grippou, ouse, ouje, tchaitou, ouse, ouje, tchait'nou, ouse, ouje, tchaitnou, ouse, ouje, tchaitt'nou, ouse, ouje, tchaittnou, ouse, ouje, ou tchaittou, ouse, ouje, adj. *Èlle é vu ènne graipinouse* (*graipïnnouse*, *graipoènnouse*, *graipoinnouse*, *grèpinouse*, *grèpïnnouse*, *grèpoènnouse*, *grèppouse*, *grèpoinnouse*, *grïmpouse*, *grippiouse*, *grippouse*, *tchaitouse*, *tchait'nouse*, *tchaitnouse*, *tchaitt'nouse*, *tchaittnouse* ou *tchaittouse*) *bête.*
chat (**imiter le -**), loc.v. *Quand il imite le chat, son enfançon se met à rire.*	tchaitaie, tchait'naie, tchaitnaie, tchaittaie, tchaitt'naie ou tchaittnaie, v. *Tiaind qu' è tchaite* (*tchaitene*, *tchaitne*, *tchaitte*, *tchaittene* ou *tchaittne*)*, son afnat s' bote è rire.*
chatoiement, n.m. *Elle aime le chatoiement des couleurs.*	riure, r'yure, ryure, yûre ou yure, n.f. *Èlle ainme lai riure* (*r'yure*, *ryure*, *yûre* ou *yure*) *des tieulèes.*
chatouillement (léger picotement), n.m. *Elle a des chatouillements dans la gorge.*	picot'ment, picotment, pitçhet'ment, pitçhetment, pitçhot'ment ou pitçhotment, n.m. *Èlle é des picot'ments* (*picotments*, *pitçhet'ments*, *pitçhetments*, *pitçhot'ments* ou *pitçhotments*) *dains lai goûerdge.*
chatouiller l'épiderme (flatter), loc.v. *Le succès lui chatouille l'épiderme.*	gatayie l' chu-pée (chus-pée, tchu-pée ou tchus-pée), loc.v. *L' vait-bïn y' é gatayie l' chu-pée* (*chus-pée*, *tchu-pée* ou *tchus-pée*). (on trouve aussi toutes ces locutions verbales avec les traductions patoises de chatouiller)
chatouilleux (susceptible), adj. *L'homme chatouilleux s'est fâché.*	aiv'neudgeou, ouse, ouje, adj. *L' aiv'neudgeou l' hanne s' ât engraingnie.*
chatouilleux (**être -**), loc.nom.m. *Son frère est un être chatouilleux.*	égatoille (J. Vienat), égatoiye ou égatoye, n.f. *Son frére ât ènne égatoille* (*égatoiye* ou *égatoye*).
chatouillis (petit chatouillement), n.m. *Elle attend les chatouillis de son mari.*	gatayatte, gatèyatte, gatoîyatte ou gatoiyatte, n.f. *Èlle aittend les gatayattes* (*gatèyattes*, *gatoîyattes* ou *gatoiyattes*) *d' son hanne.*
chatoyant (brillant), adj. *Nous avons vu les yeux chatoyants du renard.*	riuaint, ainne, r'yuaint, ainne, ryuaint, ainne, r'yuéjaint, ainne, ryuéjaint, ainne ou yuaint, ainne, adj. *Nôs ains vu les riuaints* (*r'yuaints*, *ryuaints*, *r'yuéjaints*, *ryuéjaints* ou *yuaints*) *l' eûyes di r'naîd.*
chatoyant (coloré), adj. *Sa robe est en soie chatoyante.*	tieulè, e, adj. *Sai reube ât en tieulèe soûe.*
chatoyer, v. *Les glaçons chatoient au soleil.*	riure, r'yure, ryure, yûre ou yure, v. *Les yaiçons riujant* (*r'yujant*, *ryujant*, *yûjant* ou *yujant*) *â s'raye.*
chat (**petit -**), loc.nom.m. *Nous avons un petit chat tout noir.*	biss, bisson, minon, tchaitat ou tchaiton, n.m. *Nôs ains ïn biss* (*bisson*, *minon*, *tchaitat* ou *tchaiton*) *tot noi.*
chat (**pipi de -** ; du mauvais vin, une boisson fade), loc.nom.m. *Elle nous a donné à boire du pipi de chat.*	pipi d' tchait, loc.nom.m. *Èlle nôs é bèyie è boire di pipi d' tchait.*
chat (**poisson-**), n.m. ou **poisson chat**, loc.nom.m. *Il a pêché un poisson-chat* (ou *poisson chat*).	pôchon-tchait, pochon-tchait, poéchon-tchait, poichon-tchait, poûechon-tchait ou pouechon-tchait, n.m. *Èl é pâtchie ïn pôchon-tchait* (*pochon-tchait*, *poéchon-tchait*, *poichon-tchait*,

	poûechon-tchait ou *pouechon-tchait*).
chat (**portée de -**), loc.nom.f. *Tu garderas un chaton de cette portée de chat pour moi.*	tchaitèe, tchait'nèe, tchaitnèe, tchaittèe, tchaitt'nèe ou tchaittnèe, n.f. *T' me vadg'rés ïn tchaiton de ç'te tchaitèe* (*tchait'nèe*, *tchaitnèe*, *tchaittèe*, *tchaitt'nèe* ou *tchaittnèe*).
chat (**queue-de-** ; nuage étroit et long), n.f. *Une queue-de-chat traverse le ciel.*	quoûe-d' tchait, n.f. *Ènne quoûe-d' tchait traivoiche le cie.*
chat (**rave de - pour toi !** ; fr.rég.), loc. *Tu ne veux pas m'aider, eh bien rave de chat pour toi !*	raîve (ou raive) de tchait po toi !, loc. *Te me n' veus p' édie, è bïn raîve* (ou *raive*) *de tchait po toi !*
châtré (**jeune coq -**; chapon), loc.nom.m. *On va bientôt pouvoir manger ce jeune coq châtré.*	tchaipon, n.m. *An veut bïntôt poéyait maindgie ci tchaipon.*
châtrer le bétail (**outil tranchant pour -**), loc.nom.m. *Le vétérinaire prépare l'outil tranchant pour châtrer le bétail.*	tchétrou (J. Vienat), n.m. *L' vét'rinaire aipparaye le tchétrou.*
chats (**herbe aux -** ; cataire, népète ou valériane), loc.nom.f. *Notre chatte mange de l'herbe aux chats.*	hierbe és tchaits, loc.nom.f. *Note tchaitte maindge de l' hierbe és tchaits*
chats (**se livrer à des ébats … pour des -**), loc.v. *Ces chats se sont livrés à leurs ébats …, toute la nuit.*	mairgataie, mairgotaie, mairgoûessie, mairgouessie, mèrgataie ou mèrgotaie, v. *Ces tchaits aint mairgatè* (*mairgotè*, *mairgoûessie*, *mairgouessie*, *mèrgatè* ou *mèrgotè*) *tot lai neût.*
chattemite (personne qui affecte des manières douces pour tromper), n.f. *Je ne me fie pas à cette chattemite.*	raimiâlouje, raimialouje, raimiâlouse ou raimialouse, n.f. *I me n' fie p' en ç'te raimiâlouje* (*raimialouje*, *raimiâlouse* ou *raimialouse*).
chatterton (du nom de son inventeur: ruban isolant), n.m. *Il recouvre le fil de chatterton.*	chatterton, n.m. *È bote di chatterton âtoué di flè.*
chattes (**être en rut pour les -**), loc.v. *Ces chattes sont en rut.*	mannaie (moénaie ou moinnaie) les mèrgats (ou mèrgots), loc.v. *Ces tchaites moinnant mannant* (*moénant* ou *moinnant*) *les mèrgats* (ou *mèrgots*).
chat-tigre (noms de certaines espèces de chats sauvages), n.m. *La fillette dessine un chat-tigre.*	maîrgat, mairgat ou tigre-tchait, n.m. *Lai baîch'natte graiyene ïn maîrgat* (*mairgat* ou *tigre-tchait*).
chaud aux fesses (**avoir -** ; avoir peur), loc.v. *Je crois qu'il aura chaud aux fesses.*	aivoi tchâd és encainnes (ou fèches), loc.v. *I crais qu' è veut aivoi tchâd és encainnes* (ou *fèches*).
chaud (**avoir très -**), loc.v. *Nous pourrions bien avoir très chaud.*	aivoi tchâd (ou tchad) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.v. *Nôs poérïns bïn aivoi tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
chaud (**cavité dans une cheminée** (ou **dans un fourneau**), **où l'on pouvait tenir quelque chose au -**), loc.nom.f. *Le chat va souvent dans la cavité de la cheminée* (ou *du fourneau*) *pour se tenir au chaud.*	cabernatte (Marc Monnin), caboénatte, caboinnatte, cabornatte (Marc Monnin), tchâdeurnatte, tchadeurnatte, tchâdrennatte, tchadrenatte, ou tchaideurnatte, n.f. *L' tchait vait s'vent dains lai cabernatte* (*caboénatte*, *caboinnatte*, *cabornatte*, *tchâdeurnatte*, *tchadeurnatte*, *tchâdrennatte*, *tchadrenatte*, ou *tchaideurnatte*).
chaud (**cavité dans une cheminée** (ou **dans un fourneau**), **où l'on pouvait tenir quelque chose au -**), loc.nom.f. *Elle met une assiettée de pommes dans la cavité de la cheminée* (ou *du fourneau*) *pour la tenir au chaud.*	foén'ta, foénta, foén'tat, foéntat, foinn'ta, foinnta, foinn'tat, foinntat, fonn'ta, fonnta, fonn'tat ou fonntat, n.m. *Èlle bote ènne aissietèe d' pammes dains l' foén'ta* (*foén'ta*, *foénta*, *foén'tat*, *foéntat*, *foinn'ta*, *foinnta*, *foinn'tat*, *foinntat*, *fonn'ta*, *fonnta*, *fonn'tat* ou *fonntat*).
chaud comme une caille (**avoir -**; avoir très chaud, au sens propre), loc.v. *Le baigneur a chaud comme une caille.*	aivoi tchâd (ou tchad) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.v. *L' begnou é tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
chaud comme une caille (**être -**; avoir de l'ardeur), loc.v. *Il est chaud comme une caille dans tout ce qu'il entreprend.*	étre tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coûeye), loc.v. *Èl ât tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*) *dains tot ç' qu' è fait.*
chaud-froid (mets que l'on prépare à chaud et que l'on mange froid), n.m. *Elle prépare des chauds-froids de poulet.*	tchâd-fraid, n.m. *Èlle aîyue des tchâds-fraids d' poulat.*
chaudière (**contenu de la -**), loc.nom.m. *Le contenu de la chaudière pèse bien cent kilos.*	tchâdrèe ou tchadrèe, n.f. *Lai tchâdrèe* (ou *tchadrèe*) *pâje bïn cent kilos.*
chaud (**point -** ; en géologie : anomalie thermique profonde du globe terrestre), loc.nom.m. *Ce point chaud s'est traduit à la surface par une irruption volcanique.*	tchâd (ou tchad) point, loc.nom.m. *Ci tchâd* (ou *tchad*) *point s' ât trâdut en lai churfache poi ènne voulcanique tréje.*
chaud (**point -** ; lieu où il risque de se produire un conflit), loc.nom.m. *Toute cette frontière est un point chaud.*	tchâd (ou tchad) point, loc.nom.m. *Tote ç'te frontiere ât ïn tchâd* (ou *tchad*) *point.*

chaud (**point -** ; au sens figuré : sujet qui provoque une violente contestation), loc.nom.m. *On entend qu'ils arrivent au point chaud du débat.*	tchâd (ou tchad) point, loc.nom.m. *An ôt qu'èls airrivant ât tchâd* (ou *tchad*) *point di débait.*
chaud (**souffrir du -**), loc.v. *Nous pourrions bien souffrir du chaud cette année.*	tchaivoènaie, tchaivoénaie, tchaivoinnaie, tchaivouennaie, tchaivouènnaie ou tchaivouénnaie, v. *Nôs poérrïns bïn tchaivoènaie*, (*tchaivoénaie*, *tchaivoinnaie*, *tchaivouennaie*, *tchaivouènnaie* ou *tchaivouénnaie*) *ç't' annèe.* (on trouve aussi tous ces verbes sous les formes : tchâvoènaie, tchavoènnaie, etc.)
chaud (**très -**), loc.adj. *Cette journée fut très chaude.*	tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.adj. *Ç'te djouénèe feut tchâde* (ou *tchade*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
chaud (**vin -** ; hypocras : vin sucré où l'on a fait infuser de la canelle, du girofle), loc.nom.m. *Ils boivent du vin chaud avant d'aller se coucher.*	tchâd (ou tchad) vïn, loc.nom.m. *Ès boyant di tchâd* (ou *tchad*) *vïn d'vaint d'allaie â yét.*
chauffage, n.m. *Nous avons un bon chauffage.*	étchâdou ou tchâdou, n.m. *Nôs ains ïn bon étchâdou* (ou *tchâdou*).
chauffage (**bois de -**), loc.nom.m. *Un stère de bois de chauffage.*	bôs d' fô, loc.nom.m. *In stére de bôs d'fô.*
chauffagiste (celui qui s'occupe du chauffage central), n.m. *Le chauffagiste a passé hier.*	étchâdie, iere ou tchâdie, iere, n.m. *L' étchâdie* (ou *tchâdie*) *é péssè hyie*.
chauffant, adj. *Elle a acheté une couverture chauffante.*	étchâdaint, ainne ou tchâdaint, ainne, adj. *Èlle é aitch'tè ènne étchâdainne* (ou *tchâdainne*) *coeurvéche.*
chauffard, n.m. *Le chauffard a eu un accident.*	croûeye moinnou, ouse, ouje, loc.nom.m. *L' croûeye moinnou é t' aivu ïn aiccreu.*
chauffe-assiettes, n.m. *Allume le chauffe-assiettes!*	tchâde-aissietes, n.m. *Enfûe l' tchâde-aissietes!*
chauffe-bain, n.m. *Ils ont un chauffe-bain à gaz.*	tchâde-b'né, n.m. *Èls aint ïn tchâde-b'né è gaz.*
chauffe-biberon, n.m. *Le chauffe-biberon est sur la table.*	tchâde-tass'rat, n.m. *L' tchâde-tass'rat ât ch' lai tâle.*
chauffe-eau, n.m. *Enclenche le chauffe-eau!*	tchâde-âve, n.m. *Enfûe l' tchâde-âve!*
chauffe (**outil qu'on - pour marquer**), loc.nom.m. *Il marque une planche avec un outil chauffé pour marquer.*	maîrtçhelatte ou mairtçhelatte, n.f. *È mairtçhe ènne piaintche d'aivô ènne maîrtçhelatte* (ou *mairtçhelatte*).
chauffe-pieds, n.m. ou **chaufferette**, n.f. *Elle branche le chauffe-pieds* (ou la *chaufferette*).	tchâde-pies, n.m. *Èlle braintche le tchâde-pies.*
chauffe-plats, n.m. *Il va chercher le chauffe-plats.*	tchâde-piaits, n.m. *È vait tçhri l' tchâde-piaits.*
chaufferette (**espèce de -**; couvet), loc.nom.f. *Elle se réchauffe les pieds sur une espèce de chaufferette.*	covat, rétchâd ou rétchad, n.m. *Èlle se rétchâde les pies chus ïn covat* (*rétchâd* ou *rétchad*).
chaufferette (**espèce de -**; couvet), loc.nom.f. *Elle fait bouillir du thé dans l'espèce de chaufferette.*	tchâdratte, tchadratte, tchâffoûeratte, tchâffoueratte, tchaffoûeratte, tchaffoueratte, tchâfoûeratte, tchâfoueratte, tchafoûeratte ou tchafoueratte, n.f. *Èl fait tieûre di thé dains lai tchâdratte* (*tchadratte*, *tchâffoûeratte*, *tchâffoueratte*, *tchaffoûeratte*, *tchaffoueratte*, *tchâfoûeratte*, *tchâfoueratte*, *tchafoûeratte* ou *tchafoueratte*).
chaufferie (local où se trouve le chauffage), n.f. *Il balaye la chaufferie.*	tchâd'rie, n.f. *Èl écouve lai tchâd'rie*.
chauffer les fours (**bois débité, pour -**; charbonnette), loc.nom.m. *Le boulanger met du bois débité dans le four pour le chauffer.*	tchairbo(é ou è)natte, tchairbo(é ou è)nnatte, tchairbou(e, é ou è)natte, tchairbou(e, é ou è)nnatte, tchairbou(e, é ou è)nniere ou tchairbounatte, n.f. *L' blantchie bote d' lai tchairbo*(*é* ou *è*)*natte* (*tchairbo*(*é* ou *è*)*nnatte*, *tchairbou*(*e*, *é* ou *è*)*natte*, *tchairbou*(*e*, *é* ou *è*)*nnatte*, *tchairbou*(*e*, *é* ou *è*)*nniere* ou *tchairbounatte*) *dains l' foué.*
chauffeur (celui qui est chargé d'entretenir le feu), n.m. *Le chauffeur met du charbon sur le feu.*	tchâdou, ouse, ouje, n.m. *L' tchâdou bote di tchairbon ch' le fûe*.
chauffeur (conducteur), n.m. *On ne parle pas au chauffeur.*	moinnou, ouse, ouje, n.m. *An n' djâse pe â moinnou*.
chauffeuse (chaise pour se chauffer au coin du feu), n.f. *Il dort sur la chauffeuse.*	tchâdouje ou tchâdouse, n.f. *È doûe chus lai tchâdouje* (ou *tchâdouse*).
chaufournier (ouvrier qui travaille dans un four à chaux), n.m. *Il était chaufournier.*	tchâfonie, iere, tchafonie, iere, tchâfoénie, iere, tchafoénie, iere, tchâfouénie, iere ou tchafouénie, iere, n.m. *Èl était tchâfonie* (*tchafonie*, *tchâfoénie*, *tchafoénie*, *tchâfouénie* ou *tchafouénie*).

chauleuse (appareil à chauler), n.f. *Il m'a prêté sa chauleuse.*	biaintchéchéchouje, biaintchéchouse, étchâlouje, étchâlouse, tchâlouje ou tchâlouse, n.m. *È m'é prâtè sai biaintchéchouje* (*biaintchéchouse*, *étchâlouje*, *étchâlouse*, *tchâlouje* ou *tchâlouse*).
chaumage (en agriculture : action de chaumer), n.m. *Le paysan s'active au chaumage de son champ.*	étraînnaidge, étrainnaidge ou tchâmaidge, n.m. *L'paiyisain s'embrûe en l'étraînnaidge* (*en l'étrainnaidge* ou *â tchâmaidge*) *de son tchaimp.*
chaumage (par extension : temps où l'on chaume), n.m. *Elle aime le temps du chaumage.*	étraînnaidge, étrainnaidge ou tchâmaidge, n.m. *Èlle ainme le temps d'l'étraînnaidge* (*d'l'étrainnaidge* ou *di tchâmaidge*).
chaume (tige des céréales), n.m. *Le bétail mange du chaume.*	étraîn, étrain ou tchâme, n.m. *Les bétes maindgeant d'l'étraîn* (*d'l'étrain* ou *di tchâme*).
chaume (partie de la tige qui reste sur pied après la moisson), n.m. *Il met le feu au chaume.*	étraîn, étrain ou tchâme, n.m. *È bote le fûe en l'étraîn* (*en l'étrain* ou *â tchâme*).
chaume (par extension : champ où le chaume est encore sur pied), n.m. *« Des perdrix rouges qui voletaient dans les chaumes»* (Gustave Flaubert)	étraîn, étrain ou tchâme, n.m. *« Des roudges piedris que voulaîyïnt dains les étraîns* (*étrains* ou *tchâmes*) *»*
chaume (**poser du -**), loc.v. *Ils vont poser du chaume sur le toit.*	étraînnaie, étrainnaie ou tchâmaie, v. *Ès v'lant étraînnaie* (*étrainnaie* ou *tchâmaie*) *l'toét.*
chaume (**retourner la terre pour enterrer le -**; déchaumer), loc.v. *Quand le paysan retourne la terre pour enterrer le chaume, les corbeaux suivent la charrue.*	déjétraînnaie, déjétrainnaie, désétraînnaie, désétrainnaie ou détchâmaie, v. *Tiaind qu'le paiyisain déjétraînne* (*déjétrainne*, *désétraînne*, *désétrainne* ou *détchâme*)*, les cras cheuyant lai tchairrue.*
chaumine (petite chaumière), n.f. *Ils vivent dans une chaumine.*	écreingnatte ou écreugnatte, n.f. *Ès vétçhant dains ènne écreingnatte* (ou *écreugnatte*).
chaussant (qui chausse bien), adj. *Ces souliers sont très chaussants.*	tchâssaint, ainne ou tchassaint, ainne, adj. *Ces soulaîes sont bïn tchâssaints* (ou *tchassaints*).
chaussée (**véhicule qui sale la -**; saleuse), loc.nom.m. *Nous avons eu du mal de dépasser le véhicule qui sale la chaussée.*	sâlouje, salouje, sâlouse, salouse, sâyouje, sayouje, sâyouse ou sayouse, n.f. *Nôs ains t'aivu di mâ d'dépéssaie lai sâlouje* (*salouje*, *sâlouse*, *salouse*, *sâyouje*, *sayouje*, *sâyouse* ou *sayouse*).
chausse (**haut-de-**), n.m. *Il a revêtu son haut-de-chausse.*	gairguesse, n.f. *Èl é r'véti sai gairguesse.*
chausse-trape ou **chausse-trappe** (piège), n.f. *Cette pauvre bête est tombée dans une chausse-trape* (ou *chausse-trappe*).	tchâsse-traippe, n.f. *Ç'te poûere béte ât tchoé dains ènne tchâsse-traippe.*
chaussettes (**tricoter à nouveau des -** ou **tricoter des -**), loc.v. *Elle est fatiguée de devoir toujours tricoter à nouveau* (ou *tricoter*) *des chaussettes.*	r'tchâssaie, r'tchassaie, r'tchâssie, r'tchassie, r'tchâss'naie ou r'tchass'naie (J. Vienat), v. *Èlle ât sôle d'aidé daivoi r'tchâssaie* (*r'tchassaie*, *r'tchâssie*, *r'tchassie*, *r'tchâss'naie* ou *r'tchass'naie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'tchâssaie, eurtchâssaie, rtchâssaie, etc.)
chaussettes (**tricoter des -**), loc.v. *Elle tricote des chaussettes pour sa fillette.*	faire des tchâssattes (tchassattes, tchâsses ou tchasses), loc.v. *Èlle fait des tchâssattes* (*tchassattes*, *tchâsses* ou *tchasses*) *po sai baîch'natte.*
chaussettes (**tricoter des -**), loc.v. *Des chaussettes, elle en a déjà tricotées dans sa vie.*	tchâssaie, tchassaie, tchâssie, tchassie, tchâss'naie ou tchass'naie, v. *Èlle en é dj'tchâssè* (*tchassè*, *tchâssie*, *tchassie*, *tchâss'nè* ou *tchass'nè*) *dains sai vétçhaince.*
chausseur (commerçant de chaussures), n.m. *Ce chausseur a de la bonne marchandise.*	tchâssie, iere, tchassie, iere, tchâss'nie, iere, tchâssnie, iere, tchass'nie, iere, tchassnie, iere, tchâss'nou, ouse, ouje, tchâssnou, ouse, ouje, tchass'nou, ouse, ouje, tchassnou, ouse, ouje, tchâssou, ouse, ouje ou tchassou, ouse, ouje, n.m. *Ci tchâssie* (*tchâssie*, *tchâss'nie*, *tchâssnie*, *tchass'nie*, *tchassnie*, *tchâss'nou*, *tchâssnou*, *tchass'nou*, *tchassnou*, *tchâssou* ou *tchassou*) *é d'lai boinne maîrtchaindie.*

chaussonnier (commerçant de chaussons), n.m. *Je n'ai rien trouvé de beau chez le chaussonnier.*	tchâssie, iere, tchassie, iere, tchâss'nie, iere, tchâssnie, iere, tchass'nie, iere, tchassnie, iere, tchâss'nou, ouse, ouje, tchâssnou, ouse, ouje, tchass'nou, ouse, ouje, tchassnou, ouse, ouje, tchâssou, ouse, ouje ou tchassou, ouse, ouje, n.m. *I n'aî ran trovè d'bé tchie l'tchâssie* (*tchâssie*, *tchâss'nie*, *tchâssnie*, *tchass'nie*, *tchassnie*, *tchâss'nou*, *tchâssnou*, *tchass'nou*, *tchassnou*, *tchâssou* ou *tchassou*).
chaussure (**remettre des pièces à une -**), loc.v. *Le cordonnier remet des pièces à un soulier.*	eur'peçataie, eurpeçataie, eur'plètsaie, eurplètsaie, r'peçataie, rpeçataie, r'plètsaie ou rplètsaie, v. *L'crevagie eur'peçate* (*eurpeçate*, *eur'plètse*, *eurplètse*, *r'peçate*, *rpeçate*, *r'plètse* ou *rplètse*) *ïn soulaîe.*
chaussures (**celui qui écule ses -**), loc.nom.m. *Ceux qui éculent leurs chaussures ont souvent mal aux pieds.*	étieulou, ouse, ouje, étieuyou, ouse, ouje, étiulou, ouse, ouje, étiuyou, ouse, ouje, étyeulou, ouse, ouje, étyeuyou, ouse, ouje, étyulou, ouse, ouje ou étyuyou, ouse, ouje, n.m. *Les étieulous* (*étieuyous*, *étiulous*, *étiuyous*, *étyeulous*, *étyeuyous*, *étyulous* ou *étyuyous*) *aint bïn s'vent mâ és pies.*
chaussures (**corne à -** ; chausse-pied), loc.nom.f. *Vous feriez plus facilement avec une corne à chaussures.*	coéne (coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene ou écouenne) è tchâssures (ou tchassures), loc.nom.f. *Vôs f'rïns pus soîe daivô ènne coène* (*coéne*, *coûene*, *couene*, *couènne*, *écoéne*, *écoûene* ou *écouenne*) *è tchâssures* (ou *tchassures*).
chaussures (**enlever les -**; déchausser), loc.v. *Elle enlève les chaussures de ses enfants.*	détchâssie ou détchassie, v. *Èlle détchâsse* (ou *détchasse*) *ses afaints.*
chaussures (**enlever ses -**; se déchausser), v.loc.v. *Nous enlèverons nos chaussures avant d'entrer.*	s' détchâssie (ou s' détchassie), v.pron. *Nôs s'v'lans détchâssie* (ou s' *détchassie*) *d'vaint d'entraie.*
chaussures (**munir de -**), loc.v. *Avant l'hiver, les mamans munissent leurs enfants de bonnes chaussures.*	tchâssaie, tchassaie, tchâssie, tchassie, tchâss'naie ou tchass'naie (J. Vienat), v. *D'vaint l'huvie, les manmans tchâssant* (*tchassant*, *tchâssant*, *tchassant*, *tchâss'nant* ou *tchass'nant*) *bïn yôs afaints.*
chaussure (**vieille -**), loc.nom.f. *Une belle fois, je jetterai ses vieilles chaussures.*	chlârpe, chlarpe, chlôrpe, chlorpe, chloûerpe ou chlouerpe, n.f. *Ïn bé côp, i veus tchaimpaie ses chlârpes* (*chlarpes*, *chlôrpes*, *chlorpes*, *chloûerpes* ou *chlouerpes*).
chaut (**peu m'en -**,**peu t'en -**, **peu lui en -**, etc.), loc. *Peu t'en chaut qu'il ne vienne pas.*	è n' m' en (è n' t' en, è n' y' en, è nôs n' en, è vôs n' en, è yôs n' en) tchât, loc. *È n't'en tchât qu'è n'v'nieuche pe.*
chauve (**cyprès -** ; autre nom du taxaudier, taxodier on taxodium ; grand arbre, conifère des marais du sud des Etats-Unis), loc.nom.m. *Il photographie un cyprès chauve.*	taichaudie, n.m. ou tçhaîve chyprie, loc.nom.m. *Èl ïnmaîdge ïn taichaudie* (ou *tçhaîve chyprie*).
chauve-souris (**grande - des régions tropicales**; roussette), loc.nom.f. *Le maître nous a montré des images de grandes chauves-souris des régions tropicales.*	roudgeatte, n.f. *L'raicodjaire nôs é môtrè des imaîdges de roudgeattes.*
chauvin, adj. *Il lit un journal chauvin.*	cocaîdgeou, ouse, ouje ou cocaidgeou, ouse, ouje, adj. *È yét ènne cocaîdgeouse* (ou *cocaidgeouse*) *feuye.*
chauvin, n.m. *Les chauvins chantent.*	cocaîdgeou, ouse, ouje ou cocaidgeou, ouse, ouje, n.m. *Les cocaîdgeous* (ou *cocaidgeous*) *tchaintant.*
chauvinisme, n.m. *Il ne cache pas son chauvinisme.*	cocaîdgichme ou cocaidgichme, n.m. *È n'coitche pe son cocaîdgichme* (ou *cocaidgichme*).
chaux (**four à -**), loc.nom.m. *En passant avec le train à Saint-Ursanne, nous regardions le four à chaux.*	tchâfo, tchafo, tchâfoé, tchafoé, tchâfoué ou tchafoué, n.m. *En péssaint d'aivô l'train è Sïnt-Ochanne, nôs ravoétïns l'tchâfo* (*tchafo*, *tchâfoé*, *tchafoé*, *tchâfoué* ou *tchafoué*).
chaux (**hydrater la -**), loc.v. *Le peintre hydrate la chaux pour refaire le plafond.*	déchâlaie, déchalaie, décoffaie, détchâlaie, détchalaie ou détcheyie, v. *L'môlaire déchâle* (*déchale*, *décoffe*, *détchâle*, *détchale* ou *détcheye*) *po r'faire le piaifond.*
chaux (**ouvrier qui prépare de la -**), loc.nom.m. *L'ouvrier qui prépare de la chaux mélange du sable et de la chaux.*	tchâlie, iere ou tchalie, iere, n.m. *L'tchâlie* (ou *tchalie*) *mâçhe di sâbye pe d'lai tchâ.*
chaux (**sorte de pelle pour gâcher le sable et la -**; doloire), loc.nom.f. *Le maçon m'a prêté sa sorte de pelle pour gâcher le sable et la chaux.* *Il nettoie sa sorte de pelle pour gâcher le sable et la chaux.*	1) dôlou ou dolou, n.m. *L'maiçon m'é prâtè son dôlou* (ou *dolou*). 2) dôloure ou doloure (Montignez), n.f. *È nenttaye sai dôloure* (ou *doloure*).

chaux (**traitement par la -**; chaulage), loc.nom.m. *Le traitement par la chaux fait du bien aux arbres.*	biaintchéchaidge, biantchéchaidge, étchâlaidge, étchalaidge, tchâlaidge ou tchalaidge, n.m. *L'biaintchéchaidge* (*biantchéchaidge*, *étchâlaidge*, *étchalaidge*, *tchâlaidge* ou *tchalaidge*) *fait di bïn és aîbres.*
chaux (**traiter par la -**), loc.v. *Tous les automnes, il traite ses arbres par la chaux.*	biaintchéchi, biantchi, étchâlaie, étchalaie, tchâlaie ou tchalaie, v. *Tos les hèrbâs, è biaintchât* (*è biantchât*, *èl étchâle*, *èl étchale*, *è tchâle* ou *è tchale*) *ses aîbres.*
chaux vive (**éteindre la -**; la combiner avec de l'eau), loc.v. *Il a oublié d'éteindre la chaux vive.*	déchûelaie ou déchuelaie, v. *Èl é rébiè d'déchûelaie* (ou *déchuelaie*).
chavirement, n.m. *Ils craignaient un chavirement.*	tchaivir'ment ou tchaivirment, n.m. *Ès craingïnt ïn tchaivir'ment* (ou *tchaivirment*).
chef (**couvre-**), n.m. *Il a toujours le même couvre-chef.*	tçheve-capiron, tçhevre-capiron, tieûve-capiron, tieuve-capiron, tieûvre-capiron, tieuvre-capiron, tyeûvre-capiron ou tyeuvre-capiron, n.m. *Èl é aidé l'meinme tçheve-capiron* (*tçhevre-capiron*, *tieûve-capiron*, *tieuve-capiron*, *tieûvre-capiron*, *tieuvre-capiron*, *tyeûvre-capiron* ou *tyeuvre-capiron*).
chef-d'œuvre, n.m. *Seuls, les vrais chefs-d'œuvres resteront*	défïnmeu, n.m. *È n'y é ran qu'les vrâs défïnmeus que v'lant d'moéraie.*
chef-d'oeuvre (la meilleure œuvre d'un auteur), n.m. *Il écrit un chef-d'œuvre mort-né.*	tchèfe-d'eûvre, tchèfe-d'euvre, tchèfe-d'oeûvre, tchèfe-d'œuvre, tchèfe-d'ôvrâ, tchèfe-d'ovrâ, tchèfe-d'ôvre ou tchèfe-d'ovre, n.m. *È graiyene ïn moûe-nè tchèfe-d'eûvre* (*tchèfe-d'euvre, tchèfe-d'oeûvre, tchèfe-d'œuvre*, *tchèfe-d'ôvrâ, tchèfe-d'ovrâ, tchèfe-d'ôvre* ou *tchèfe-d'ovre*). (on trouve aussi tous ces noms où *tchèfe* est remplacé par *tchéfe*, *tchèf* ou *tchéf*)
chef-d'oeuvre (œuvre capitale et difficile qu'un artisan devait faire pour recevoir la maîtrise dans sa corporation), n.m. *Chaque corporation avait introduit la coutume du chef-d'œuvre à exiger du compagnon.*	défïnmeu, tchèfe-d'eûvre, tchèfe-d'euvre, tchèfe-d'oeûvre, tchèfe-d'œuvre, tchèfe-d'ôvrâ, tchèfe-d'ovrâ, tchèfe-d'ôvre ou tchèfe-d'ovre, n.m. *Tchétçhe coûeporâchion aivait embrûe lai côtume di défïnmeu* (*tchèfe-d'eûvre*, *tchèfe-d'euvre, tchèfe-d'oeûvre, tchèfe-d'œuvre*, *tchèfe-d'ôvrâ, tchèfe-d'ovrâ, tchèfe-d'ôvre* ou *tchèfe-d'ovre*) *è éjidjie di compaignon.* (on trouve aussi tous ces noms où *tchèfe* est remplacé par *tchéfe*, *tchèf* ou *tchéf*)
chef-d'oeuvre (par extension : œuvre accomplie en son genre), n.m. *« Le chef-d'œuvre littéraire de la France est peut-être sa prose abstraite»* (Paul Valéry)	défïnmeu, tchèfe-d'eûvre, tchèfe-d'euvre, tchèfe-d'oeûvre, tchèfe-d'œuvre, tchèfe-d'ôvrâ, tchèfe-d'ovrâ, tchèfe-d'ôvre ou tchèfe-d'ovre, n.m. *« L'lattrére défïnmeu* (*tchèfe-d'eûvre*, *tchèfe-d'euvre, tchèfe-d'oeûvre, tchèfe-d'œuvre*, *tchèfe-d'ôvrâ, tchèfe-d'ovrâ, tchèfe-d'ôvre* ou *tchèfe-d'ovre*) *d'lai Fraince ât craibïn sai feurseinchâ prôje»* (on trouve aussi tous ces noms où *tchèfe* est remplacé par *tchéfe*, *tchèf* ou *tchéf*)
chef-d'oeuvre (au sens figuré : tout ce qui est parfait en son genre), n.m. *L'homme déploie parfois des chefs-d'œuvre d'habileté.*	défïnmeu, tchèfe-d'eûvre, tchèfe-d'euvre, tchèfe-d'oeûvre, tchèfe-d'œuvre, tchèfe-d'ôvrâ, tchèfe-d'ovrâ, tchèfe-d'ôvre ou tchèfe-d'ovre, n.m. *L'hanne dépiaiye paifois des défïnmeus* (*tchèfes-d'eûvre*, *tchèfes-d'euvre, tchèfes-d'oeûvre, tchèfes-d'œuvre*, *tchèfes-d'ôvrâ, tchèfes-d'ovrâ, tchèfes-d'ôvre* ou *tchèfes-d'ovre*) *d'évoindge.* (on trouve aussi tous ces noms où *tchèfe* est remplacé par *tchéfe*, *tchèf* ou *tchéf*)
chefferie (ancienne circonscription territoriale du génie, des eaux, des forêts), n.f. *Il a dirigé longtemps une chefferie.*	tchèf'rie ou tchéf'rie, n.m. *Èl é diridgie grant ènne tchèf'rie* (ou *tchéf'rie*).
chefferie (unité territoriale sur laquelle s'exerce l'autorité d'un chef de tribu), n.f. *Personne ne connaît exactement les limites de cette chefferie.*	tchèf'rie ou tchéf'rie, n.m. *Niun n'coégnât éjâct'ment les boûenes de ç'te tchèf'rie* (ou *tchéf'rie*).
chef-lieu, n.m. *Le chef-lieu de l'Ajoie est Porrentruy.*	tchèfe-yûe, tchéfe-yûe, tchèf-yûe ou tchéf-yûe, n.m. *L'tchèfe-yûe* (*tchéfe-yûe*, *tchèf-yûe* ou *tchéf-yûe*) *d'l'Aîdjoûe ât Poérreintru.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : tchèfe-yue, etc.)
cheftaine (jeune fille, jeune femme responsable d'un groupe de jeunes scouts, guides, éclaireuses), n.f. *Les enfants écoutent les instructions de la cheftaine.*	tchèftainne, tchéftainne ou tchev'tainne, n.f. *Les afaints ôyant les ïnchtrucchions d'lai tchèftainne* (*tchéf-tainne* ou *tchev'tainne*).
cheik, **cheikh** ou **scheik** (chef de tribu chez les Arabes), n.m. *Le cheik* (*cheikh* ou *scheik*) *donne ses conseils.*	saidge (sans marque du féminin), n.m. *L'saidge bèye ses consayes.*

chelem (série de victoires), n.m. *L'équipe a fait le grand chelem.*	chérie-tronchâ ou série-tronchâ, n.m. *L' étçhipe é fait l' grôs chérie-tronchâ* (ou *série-tronchâ*).
chélidoine (plante), n.f. *Il met de la chélidoine sur sa verrue.*	tcheusse-fi, n.m. *È bote di tcheusse-fi chus sai v'rûe.*
chélidoine (herbe à hirondelle), n.f. *De la chélidoine pousse sur ce mur.*	hierbe è aillombratte, loc.nom.f. *D' l' hierbe è aillombratte bousse chus ci mûe.*
chélidoinne (plante appelée aussi : herbe aux verrues), n.f. *La chélidoinne repousse facilement quand on l'a arrachée.*	hierbe és crâchures (eur'crâchures, eurcrâchures, excrâchures, fis, r'crâchures, rcrâchures, verrûes, verrues, verûes, verues, v'rûes, vrûes, v'rues ou vrues), loc.nom.f. *L' hierbe és crâchures* (*eur'crâchures*, *eurcrâchures*, *excrâchures*, *fis, r'crâchures*, *rcrâchures*, *verrûes*, *verrues*, *verûes*, *verues*, *v'rûes*, *vrûes*, *v'rues* ou *vrues*) *eurbousse soîe tiaind qu' an l' ont airraitchie.*
chemin (**affaissement de - dû à la pluie**; fondrière), loc.nom.m. *Mois d'avril, mois d'affaissement de chemin dû à la pluie.*	ébîme, ébime ou ébïnme, n.m. ébîme (ébime ou ébïnme) d' âve, loc.nom.m. *Mois d' aivri, mois d' èbîme* (*ébime*, *èbïnme*, *èbîme d' âve*, *ébime d' âve* ou *ébïnme d' âve*).
chemin (**à mi-**), loc.adv. *Ils ne sont qu'à mi-chemin.*	è mée-tch'mïn, è mé-tch'mïn, en mée-tch'mïn ou en mé-tch'mïn, loc.adv. *Ès n' sont ran qu' è mée-tch'mïn* (*è mé-tch'mïn*, *en mée-tch'mïn* ou *en mé-tch'mïn*). (on trouve aussi toutes ces locutions sous la forme: è mée-tchmïn, etc.)
chemin (**au milieu du -**), loc. *Ne reste pas au milieu du chemin!*	à mitan (ou moitan) d' lai vie (di tch'mïn ou di tchmïn), loc. *Ne d'moére pe à mitan* (ou *moitan*) *d' lai vie* (*di tch'mïn* ou *di tchmïn*)*!*
chemin (**au milieu du -**), loc. *Elle est tombée au milieu du chemin.*	en mé (ou en mée) lai vie (di tch'mïn ou di tchmïn), loc. *Èlle ât tchoé en mé* (ou *en mée*) *lai vie* (*di tch'mïn* ou *di tchmïn*).
chemin de fer (**employé de -**; cheminot), loc.nom.m. *Il parle à l'employé de chemin de fer.*	tch'mïnou, ouse, ouje ou tchmïnou, ouse, ouje, n.m. *È djâse â tch'minou* (ou *tchmïnou*).
chemin de fer (**ligne de -**), loc.nom.f. *Il habite près d'une ligne de chemin de fer.*	laingne (ou yaingne) de tch'mïn (ou tchmïn) d' fie, loc.nom.f. *È d'moére â long d'ènne laingne* (ou *yaingne*) *de tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d' fie.*
chemin de halage (chemin qui longe un cours d'eau pour permettre le halage des bateaux), loc.nom.m. *Nous suivons le chemin de halage.*	tch'mïn de haîlaidge, loc.nom.m. *Nôs cheûyans le tch'mïn de haîlaidge.*
chemin de Jérusalem (dallage en méandres du pavement de certaines églises que les fidèles suivaient à genoux), loc.nom.m. *Il suit le chemin de Jérusalem de la cathédrale de Chartres.*	tch'mïn d' Jérusalem, loc.nom.m. *È cheût le tch'mïn d' Jérusalem d' lai caithédrâ d' Chartres.*
chemineau (ouvrier journalier), n.m. *Le chemineau passe son chemin.*	tchem'nou, ouse, ouje ou tchemnou, ouse, ouje, n.m. *L' tchem'nou* (ou *tchemnou*) *pésse son tch'mïn.*
cheminée (**cavité dans une -**, **où l'on pouvait tenir quelque chose au chaud**), loc.nom.f. *Le chat va souvent dans la cavité de la cheminée pour se tenir au chaud.*	cabernatte (Marc Monnin), caboénatte, caboinnatte, cabornatte (Marc Monnin), tchâdeurnatte, tchadeurnatte, tchâdrennatte, tchadrenatte, ou tchaideurnatte, n.f. *L' tchait vait s'vent dains lai cabernatte* (*caboénatte*, *caboinnatte*, *cabornatte*, *tchâdeurnatte*, *tchadeurnatte*, *tchâdrennatte*, *tchadrenatte*, ou *tchaideurnatte*).
cheminée (**cavité dans une -**, **où l'on pouvait tenir quelque chose au chaud**), loc.nom.f. *Elle met une assiettée de pommes dans la cavité de la cheminée pour la tenir au chaud.*	foén'ta, foénta, foén'tat, foéntat, foinn'ta, foinnta, foinn'tat, foinntat, fonn'ta, fonnta, fonn'tat ou fonntat, n.m. *Èlle bote ènne aissietèe d' pammes dains l' foén'ta* (*foén'ta*, *foénta*, *foén'tat*, *foéntat*, *foinn'ta*, *foinnta*, *foinn'tat*, *foinntat*, *fonn'ta*, *fonnta*, *fonn'tat* ou *fonntat*).
cheminée (**grande - centrale dans les anciennes fermes**; fr.rég. : tué), loc.nom.f. *Des tranches de lard sèchent dans la grande cheminée centrale de l'ancienne ferme.*	tchûé, tchûè, tchué, tchuè, tçhûé, tçhûè, tçhué, tçhuè, tchvé, tchvè, tçhvé, tçhvè, tiûé, tiûè, tiué, tiuè, tûé, tûè, tué, tuè, tvé, tvè, tyûé, tyûè, tyué ou tyuè (J. Vienat), n.m. *Des fiôses de laîd satchant dains l' tchûé* (*tchûè*, *tchué*, *tchuè*, *tçhûé*, *tçhûè*, *tçhué*, *tçhuè*, *tchvé*, *tchvè*, *tçhvé*, *tçhvè*, *tiûé*, *tiûè*, *tiué*, *tiuè*, *tûé*, *tûè*, *tué*, *tuè*, *tvé*, *tvè*, *tyûé*, *tyûè*, *tyué* ou *tyuè*).
cheminée (**plaque au fond de la -**; contre-coeur), loc.nom.f. *La plaque au fond de la cheminée est tombée.*	contretiûe, contretiue, contretiûere, contretiuere, contretyûe, contretyue, contretyûere ou contretyuere, n.m. *L' contretiûe* (*contretiue*, *contretiûere*, *contretiuere*, *contretyûe*, *contretyue*, *contretyûere* ou *contretyuere*) *ât tchoé.*

cheminée (**ramoner une -**), loc.v. *Il ramone notre cheminée.*	raîchaie (raichaie, raîçhaie, raiçhaie, raicyaie, raicyaie, rèçhaie, rèchaie, réçhaie, réchaie, récyaie ou rècyaie) ïn tçhvé, loc.v. *È raîche* (*raiche*, *raîçhe*, *raiçhe*, *raicye*, *raicye*, *rèçhe*, *rèche*, *réçhe*, *réche*, *récye* ou *rècye*) *note tçhvé.*
cheminement (action de cheminer, d'avancer), n.m. *Leur cheminement est lent.*	tch'mïn'ment, tch'mïnment, tchmïn'ment ou tchmïnment, n.m. *Yote tch'mïn'ment* (*tch'mïnment*, *tchmïn'ment* ou *tchmïnment*) *ât bal'mou.*
cheminement (méthode de levées par mesures d'angles successives), n.m. *Ce cheminement est précis.*	tch'mïn'ment, tch'mïnment, tchmïn'ment ou tchmïnment, n.m. *Ci tch'mïn'ment* (*tch'mïnment*, *tchmïn'ment* ou *tchmïnment*) *ât djeûtre.*
chemin (**empierrer un –** ou **graveler un -**), v. *Les ouvriers empierrent* (ou *gravellent*) *un chemin.*	eur'tchairdgie (eurtchairdgie, r'tchairdgie, rtchairdgie ou tchairdgie) ïn tch'mïn, loc.v. *Les ôvries eur'tchairdgeant* (*eurtchairdgeant*, *r'tchairdgeant*, *rtchairdgeant* ou *tchairdgeant*) *ïn tch'mïn.*
cheminot (employé de chemin de fer), n.m. *Le cheminot accroche un wagon.*	tch'mïnou, ouse, ouje ou tchmïnou, ouse, ouje, n.m. *Le tch'minou* (ou *tchmïnou*) *aiccretche ïn wagon.*
chemin (**perdre son -**), loc.v. *Nous avons perdu notre chemin.*	s' ébieûgi (ébieugi, échairaie, éçhairaie, échairraie, éçhairraie, échèraie, éçhèraie, échèrraie, èçhèrraie ou égairguéyie), v.pron. *Nôs s' sons ébieûgi* (*ébieugi*, *échairè*, *éçhairè*, *échairrè*, *éçhairrè*, *échèrè*, *éçhèrè*, *échèrrè*, *èçhèrrè* ou *égairguéyie*).
chemin (**petit -**), loc.nom.m. *Un petit chemin conduit de l'autre côté de la forêt.*	vie (J. Vienat), n.f. *Ènne vie moinne d' l' âtre sen di bôs.*
chemin (**rebrousser -**), loc.v. *Nous avons rebroussé chemin lorsqu'il a plu.*	r'breutchie, rbreutchie, r'toénaie, rtoénaie, r'toinnaie, rtoinnaie, r'tonaie, rtonaie, r'touénaie, rtouénaie, r'virie ou rvirie, v. *Nôs ains r'breutchie* (*rbreutchie*, *r'toénè*, *rtoénè*, *r'toinnè*, *rtoinnè*, *r'tonè*, *rtonè*, *r'touénè*, *rtouénè*, *r'virie* ou *rvirie*) *tiaind qu' èl é pieû.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : eur'breutchie, etc.)
chemin (**rebrousser -**), loc.v. *Il est temps de rebrousser chemin.*	reublaie ou reubyaie, v. *Èl ât temps d' reublaie* (ou *reubyaie*).
chemins (**ouvrir les -**; en dégageant la neige), loc.v. *On ne peut pas passer, ils n'ont pas encore ouvert le chemin.*	tchâlaie ou tchalaie, v. *An n' peut p' péssaie, ès n' aint p' encoé tchâlè* (ou *tchalè*).
chemisage (action de protéger par une chemise), n.m. *Il refait le chemisage de la cheminée.*	tch'mijaidge, tchmijaidge, tch'misaidge ou tchmisaidge, n.m. *È r'fait le tch'miadgje* (*tchmijaidge*, *tch'misaidge* ou *tchmisaidge*) *di tçhué.*
chemise (**avoir sa - qui sort du pantalon**; fr.rég.: faire cabri), loc.v. *Cet enfant a sa chemise qui sort du pantalon.*	faire cabri (cobri ou tchevri), loc.v. *Ç't' afaint fait cabri* (*cobri* ou *tchevri*).
chemise (**corps de -**), loc.nom.m. *Le corps de chemise est mal repassé.*	reûche, reuche, reûtche ou reutche, n.f. *Lai reûche* (*reuche*, *reûtche* ou *reutche*) *ât mâ r'péssèe.*
chemise (**en bras de -**), loc. *Il travaille en bras de chemise.*	en bresse (J. Vienat), loc. *È traivaiye en bresse.*
chemise (**laisser voir un pan de -**), loc.v. *Il n'a pas d'allure quand il laisse voir un pan de sa chemise.*	faire cabri (cobri ou tchevri), loc.v. *È n' é p' de djèt tiaind qu' è fait cabri* (*cobri* ou *tchevri*).
chemise (**pan de -**), loc.nom.m. *Il essuie son dentier avec son pan de chemise.*	paintat, n.m. *È réchue son rét'la d' aivô son paintat.*
chemise (**poignet de -**), loc.nom.m. *Il use toujours ses poignets de chemise.*	chibion, n.m. *Èl eûse aidé ses chibions.*
chemiser (protéger par une chemise), v. *Il chemise un cylindre du moteur.*	tch'mijie, tchmijie, tch'misie ou tchmisie, v. *È tch'mije* (*tchmije*, *tch'mise* ou *tchmise*) *ïn rondlat d' l' émoinnou.*
chemiserie, n.f. *Elle a passé à la chemiserie.*	tch'mij'rie, tch'mijrie, tchmij'rie, tchmijrie, tch'mis'rie, tch'misrie, tchmis'rie ou tchmisrie, n.f. *Èlle é péssè en lai tch'mij'rie* (*tch'mijrie*, *tchmij'rie*, *tchmijrie*, *tch'mis'rie*, *tch'misrie*, *tchmis'rie* ou *tchmisrie*).
chênaie (plantation de chênes), n.f. *Le chemin traverse la chênaie.*	tchênaie, tchénaie, tchênèe ou tchénèe, n.m. *Le tch'mïn traivoiche lai tchênaie* (*tchénaie*, *tchênèe* ou *tchénèe*).
chenal (voie d'eau établie pour le fonctionnement d'un moulin, etc.), n.m. *Il nettoie le chenal.*	tch'nâ, tchnâ, tch'na ou tch'na, n.m. *È nenttaye le tch'nâ* (*tchnâ*, *tch'na* ou *tch'na*).
chenal (passage ouvert à la navigation), n.m. *Le bateau suit le chenal.*	tch'nâ, tchnâ, tch'na ou tch'na, n.m. *Lai nèe cheût le tch'nâ* (*tchnâ*, *tch'na* ou *tch'na*).
chenapan, n.m. *Ce n'est qu'un chenapan.*	raicaîye, n.f. *Ç' n' ât ran qu' ènne raicaîye*.

chêne (bois utilisé pour le chauffage, l'ébénisterie, etc.), n.m. *Cette armoire en chêne est lourde.*	tchêne ou tchéne, n.m. *Ç't' airmére en tchêne* (ou *tchéne*) *ât pajainne.*
chêne à feuilles persistantes ou **chêne vert**, loc.nom.m. *Il fait le tour du chêne à feuilles persistantes* (ou *chêne vert*).	void tchêne, void tchéne, voi tchêne ou voi tchéne, loc.nom.m. *È fait l' toué di void tchêne* (*void tchéne*, *voi tchêne* ou *voi tchéne*).
chéneau (**glisser du bois**, **des fruits**, **des choux**, etc. **dans un -**), loc.v. *Nous aimions glisser du bois, des fruits, des choux dans le chéneau.*	rijie ou risie, v. *Nôs ainmïns rijie* (ou *risie*) *di bôs, des fruts, des tchôs.*
chêne-liège, n.m. *Ce chêne-liège est beau.*	tchêne-liedge, tchéne-liedge, tchêne-yiedge ou tchéne-yiedge, n.m. *Ci tchêne-liedge* (*tchéne-liedge*, *tchêne-yiedge* ou *tchéne-yiedge*) *ât bé.*
chêne méditerranéen ou **chêne vert** (à feuilles persistantes) loc.nom.m. *Les chênes méditerranéens* (ou *chênes verts*) *sont petits.*	void tchêne, void tchéne, voi tchêne ou voi tchéne, loc.nom.m. *Les voids tchênes* (*voids tchénes*, *vois tchênes* ou *vois tchénes*) *sont p'téts.*
chêne pédonculé (espèce de chêne dont les glands sont portés par un long pédoncule), loc.nom.m. *C'est son grand-père qui avait planté ce chêne pédonculé.*	pienoncuyè tchêne (ou tchéne), loc.nom.m. *Ç' ât son grant-pére qu' aivait piaintè ci pinoncuyè tchêne* (ou *tchéne*).
chenevotte (**poire -**), loc.nom.f. *Il mange des poires chenevottes.*	poire de tchen'vatte (tchenvatte, tchen'veuye, tchenveuye, tcheun'veuye, tcheunveuye, tch'nève ou tchnève), loc.nom.f. *È maindge des poires de tchen'vatte* (*tchenvatte*, *tchen'veuye*, *tchenveuye*, *tcheun'veuye*, *tcheunveuye*, *tch'nève* ou *tchnève*).
chenille (courroie articulée en fer sur laquelle se déplace un tank), loc.nom.m. *Le char blindé a perdu une chenille.*	tch'nèye, tchnèye, tch'néye ou tchnéye, n.f. *L' enfarrè-tchie é predju ènne tch'nèye* (*tchnèye*, *tch'néye* ou *tchnéye*).
chenille (véhicule militaire), n.f. *Les chenilles passent tout partout.*	tch'nèye, tchnèye, tch'néye ou tchnéye, n.f. *Les tch'nèyes* (*tchnèyes*, *tch'néyes* ou *tchnéyes*) *péssant tot poitchot.*
chenillè (muni de chenilles), adj. *Ce véhicule est chenillé.*	tch'nèyie, tchnèyie, tch'néyie ou tchnéyie (sans marque du féminin), adj. *Ç'te vèlliere ât tch'nèyie* (*tchnèyie*, *tch'néyie* ou *tchnéyie*).
chenillette (petit véhicule sur chenilles), n.f. *La chenillette avance facilement sur la neige.*	tch'nèyatte, tchnèyatte, tch'néyatte ou tchnéyatte, n.f. *Lai tch'nèyatte* (*tchnèyatte*, *tch'néyatte* ou *tchnéyatte*) *vait soîe chus lai noi.*
chennevière (fr.rég., dict. du monde rural: variété de pomme à cidre), n.f. *Ils pressent des chennevières.*	poire de tchen'veuye (tcheun'veuye ou tcheunveuye), loc.nom.f. *Ès treûyant des poires de tchen'veuye* (*tcheun'veuye* ou *tcheunveuye*).
chénopode (plante appelée aussi : herbe aux vers), n.m. *Il arrache du chénopode.*	hierbe és vâs (vares, varméchés, vâs, vas, vés, vès, vées, vèes, vés, vès, vies, viès, viés, vies, viés, viès, viras, virats, voès, voés, vois, voires, voirméchés ou vois), loc.nom.f. *Èl airraitche de l' hierbe és vâs* (*vares*, *varméchés*, *vâs*, *vas*, *vés*, *vès*, *vées*, *vèes*, *vés*, *vès*, *vies*, *viès*, *viés*, *vies*, *viés*, *viès*, *viras*, *virats*, *voès*, *voés*, *vois*, *voires*, *voirméchés* ou *vois*).
chénopodiacées (famille de plantes dicotylédones apétales), n.f.pl. *Les épinards font partie des chénopodiacées.*	aim'rèllèes, fainôjèes ou fainôsèes, n.f.pl. *Les épineutches faint paitchie des aim'rèllèes* (*fainôjèes* ou *fainôsèes*).
chenu (que l'âge a rendu blanc), adj. *Il a la barbe chenue.*	biaincpoi (sans marque du féminin), adj. *Èl é lai biaincpoi baîbe.*
chèque, n.m. *Il paye avec un chèque.*	biâ (biat ou bon) è sôs, loc.nom.m. ou chèc, n.m. *Èlle paiye daivô ïn biâ* (*biat* ou *bon*) *è sôs* (ou *chèc*)
chèquier, n.m. *Il a perdu son chèquier.*	yivrat d' biâs (biats ou bons) è sôs, loc.nom.m. ou chéquie, n.m.*Èl é predju son yivrat d' biâs* (*biats* ou *bons*) *è sôs* (ou *chèquie*).
cherche à couver (**poule qui -**), loc.nom.f. *Je vais mettre des œufs sous cette poule qui cherche à couver.*	covaissouje, covaissouse, cov'rasse, covrasse, cov'râsse ou covrâsse (Montignez), n.f. *I veus botaie des ûes dôs ç'te covaissouje* (*covaissouse*, *cov'rasse*, *covrasse*, *cov'râsse* ou *covrâsse*).
cherche des champignons (**celui qui -**), loc.nom.m. *Ceux qui cherchent des champignons sont plus nombreux que les champignons.*	mouchirnou, ouse, ouje, moûechirnou, ouse, ouje ou mouechirnou, ouse, ouje, n.m. *È y é pus d' mouchirnous* (*moûechirnous* ou *moûechirnous*) *que d' moûechirons.*

cherche dispute (**celui qui -**), loc.nom.m. *Celui qui cherche dispute reçoit souvent une réplique cinglante.*	aigrotou, ouse, ouje, ailouxou, ouse, ouje, aineurçou, ouse, ouje ou bichcouènnou, ouse, ouje, n.m. *L' aigrotou* (*ailouxou*, *aineurçou* ou *bichcouènnou*) *raimésse bïn s'vent ènne raimoûechie.*
chercheur d'or (par extension : orpailleur), loc.nom.m. *L'enfant lit une histoire d'orpailleur.*	oûerpaiyou, ouse, ouje ou ouerpaiyou, ouse, ouje, n.m. *L' afaint yét ènne hichtoire d' oûerpaiyou* (ou *ouerpaiyou*).
chercheur d'or (orpailleur), loc.nom.m. *Il voudrait être chercheur d'or.*	tçherou, ouse, ouje (tçheurou, ouse, ouje, tçh'rou, ouse, ouje, tçhrou, ouse, ouje, tçhûerou, ouse, ouje, tçhuerou, ouse, ouje, tieurou, ouse, ouje, tiûerou, ouse, ouje, tiurou, ouse, ouje, tyerou, ouse, ouje, tyeurou, ouse, ouje, ty'rou, ouse, ouje, tyûerou, ouse, ouje ou tyuerou, ouse, ouje) d' oûe (ou oue), loc.nom.m. *È voérait étre tçherou* (*tçheurou*, *tçh'rou*, *tçhrou*, *tçhûerou*, *tçhuerou*, *tieurou*, *tiûerou*, *tiuerou*, *tyerou*, *tyeurou*, *ty'rou*, *tyûerou* ou *tyuerou*) *d' oûe* (ou *oue*). (on trouve aussi toutes ces locutions sous les formes : eur'tçherou d' oûe (ou oue), etc.)
chérer ou **cherrer** (en argot : aller vite, forcer), v. *Il chére* (ou *cherre*) *dans tout ce qu'il fait.*	tchéeraie, v. *È tchéere dains tot ç' qu' è fait.*
chérer ou **cherrer** (exagérer, railler), v. *Ne crois pas que je chére* (ou *cherre*). *Et je n'ai jamais menti avec toi.* (Henry de Montherlant)	tchéeraie, v. *N' crais p' qu' i tchéereuche. Pe i n' aî dj'mais menti daivô toi.*
chergui (vent chaud et sec qui vient du sud-est et souffle au Maroc), n.m. *Le chergui emporte tout sur son passage.*	tchérdyi ou tchierdyi, n.m. *L' tchérdyi* (ou *tchierdyi*) *empoétche tot chus son péssaidge.*
chérot (trop coûteux), adj. *Je trouve que c'est chérot.*	tchérâ ou tchierâ (sans marque du féminin), adj. *I trove que ç' ât tchérâ* (ou *tchierâ*).
chérot (trop coûteux), adj. *Ce voyage est chérot.*	tchérat, atte ou tchierat, atte, adj. *Ci viaidge ât tchérat* (ou *tchierat*).
cherry (liqueur de cerise), n.m. *Il a du bon cherry.*	ç'léjatte, çléjatte, ç'liejatte ou çliejatte, n.f. *Èl é d' lai boinne ç'léjatte* (*çléjatte*, *ç'liejatte* ou *çliejatte*).
chérubin (ange placé au-dessus de l'archange, dans la hiérarchie céleste), n.m. *En haut se trouvent les chérubins.*	chérubïn ou tchérubïn, n.m. *Enson, è y é les chérubïns* (ou *tchérubïns*).
chérubin (en peinture : tête d'enfant avec des ailes), n.m. *Elle repeint un chérubin.*	chérubïn ou tchérubïn, n.m. *Èlle eur'môle ïn chérubïn* (ou *tchérubïns*).
chérubin (terme d'affection, d'amour), n.m. *La mère rassemble ses chérubins.*	chérubïn ou tchérubïn, n.m. *Lai mére raissanne ses chérubïns* (ou *tchérubïns*).
cher (**vendre trop -**; saler), loc.v. *Dans cette boutique, ils vendent trop cher.*	sâlaie, salaie, sâyaie ou sayaie, v. *Dains ç'te boutiçhe, ès sâlant* (*salant*, *sâyant* ou *sayant*).
Chessenaz (localité de Haute-Savoie), n.pr.m. *Nous avons couché à Chessenaz.*	Tchess'nâ, n.pr.m. *Nôs ains coutchie è Tchess'nâ.*
chétif (**homme petit et -**), loc.nom.m. *C'est ce petit homme chétif qui est devenu président.*	p'tét (ou ptét) l' aiffaire de ran, loc.nom.m. *Ç' ât ci p'tét* (ou *ptét*) *l' aiffaire de ran qu' ât dev'ni présideint.*
chétive (**personne -**), loc.nom.f. *Je me souvenais de lui comme d'un enfant chétif.*	crevuratte, crevure, écregneûle, écregneule, écrenieûle, écrenieule, ïncrégneûle, ïncrégneule, ïncrénieûle ou ïncrénieule, n.f. *I m' seuv'niôs d' lu c'ment d' ènne crevuratte* (*crevure*, *écregneûle*, *écregneule*, *écrenieûle*, *écrenieule*, *ïncrégneûle*, *ïncrégneule*, *ïncrénieûle* ou *ïncrénieule*) *d'afaint.*
chétive (**personne -**), loc.nom.f. *Cette personne chétive doit être malade.*	p'téte (ou ptéte) crevuratte (ou crevure), loc.nom.f. *Ç'te p'téte* (ou *ptéte*) *crevure* (ou *crevuratte*) *dait étre malaite.*
chevaine (**poisson d'eau douce très voisin du -**; vandoise, fr.rég.), loc.nom.m. *Je n'ai pêché que des poissons d'eau douce très voisins du chevaine.*	dairâ, n.m. *I n' aî ran pâtchie qu' des dairâs.*
cheval ou **cheval-vapeur** (unité de travail), n.m. *Sa voiture a un moteur de quarante chevaux* (ou *chevaux-vapeur*).	ébrussou-tchvâ ou ébrusssou-tchva, n.m. *Sai dyïmbarde é ïn émoinnou d' quairante ébrussous-tchvâs* (ou *ébrussous-tchvas*).
cheval (**à -**), loc.adv. *Il aime aller à cheval.*	è tchvâ ou è tchva, loc.adv. *Èl ainme allaie è tchvâ* (ou *è tchva*).

cheval (**aller à -**), loc.v. *Ils sont allés à cheval tout le jour.*	aitchvâlaie, aitchvalaie, ètchvâlaie, ètchvalaie, tchaiyie, tchâtchie, tchatchie, tchayie, tch'vâtchie, tchvâtchie, tch'vatchie ou tchvatchie, v. *Èls aint aitchvâlè* (*aitchvalè*, *ètchvâlè*, *ètchvalè*, *tchaiyïe*, *tchâtchïe*, *tchatchie*, *tchayie*, *tch'vâtchie*, *tchvâtchie*, *tch'vatchie* ou *tchvatchie*) *tot l'djoué.*
cheval (**aller à -**), loc.v. *Elle ne sait pas aller à cheval.*	allaie è tchvâ (ou è tchva), loc.v. *Èlle ne sait p'allaie è tchvâ* (ou *è tchva*).
cheval (**arc en fer à -** ; arc qui dessine un arc de cercle plus grand que le demi-cercle ; on l'appelle aussi arc outrepassé), loc.nom.m. *Dans la nef, un arc sur deux est un arc en fer à cheval.*	aîrtçhe (ou airtche) en fie è tchvâ (ou tchva), loc.nom.m. *Dains lai nèe, ïn aîrtçhe chus dous ât ïn aîrtçhe* (ou *airtche*) *en fie è tchvâ* (ou *tchva*).
cheval chevillé (cheval qui a les épaules serrées au corps), loc.nom.m. *Un cheval chevillé manque d'amplitude dans ses mouvements.*	tch'véyie (tchvéyie, tch'vèyie ou tchvèyie) tchvâ, loc.nom.m. *Ïn tch'véyie* (*tchvéyie*, *tch'vèyie* ou *tchvèyie*) *tchvâ mainque d' aimpyitude dains ses ambrûes.*
cheval (**creux au-dessus de l'œil du -**; salière), loc.nom.m. *Le creux au-dessus de l'œil de ce cheval est tacheté.*	sâliere, saliere, sâyiere ou sayiere, n.f. *Lai sâliere* (*saliere*, *sâyiere* ou *sayiere*) *d' ci tchvâ ât taitch'tèe.*
cheval (**crochet fixé au limon pour maintenir le recul du -**; ragot), loc.nom.m. *On ne peut pas atteler ce cheval, les crochets fixés au limon pour maintenir le recul sont trop en arrière.*	raigâ (J. Vienat), raigat, raigot, règat, règot, rigat ou rigot, n.m. *An n' peut aipiaiyie ci tchvâ, les raigâs* (*raigats*, *raigots*, *règats*, *règots*, *rigats* ou *rigots*) *sont trop en d'rie.*
cheval d'arçons (appareil de gymnastique qui sert à des exercices de saut, de voltige), loc.nom.m. *Elle va commencer son concours par le cheval d'arçons.*	tchvâ (ou tchva) d' airtçons, loc.nom.m. *Èlle veut èc'mencie son concoué poi l' tchvâ* (ou *tchva*) *d' airtçons.*
cheval de bataille (argument, thème favori), loc.nom.m. *Le socialisme est son cheval de bataille.*	tchvâ (ou tchva) d' baitaiye, loc.nom.m. *L' sochiâyichme ât son tchvâ* (ou *tchva*) *d' baitaiye.*
cheval de bois (jouet d'enfant figurant un cheval), loc.nom.m. *L'enfant se plaît sur le cheval de bois.*	tchvâ (ou tchva) d' bôs, loc.nom.m. *L' afaint s' piaît chus le tchvâ* (ou *tchva*) *d' bôs.*
cheval de bois (en aéronautique : accident à l'atterrissage, provoqué par le heurt d'un ostacle au cours duquel l'avion effectue un brusque tête-à-queue), loc.nom.m. *L'avion a été victime d'un cheval de bois.*	tchvâ (ou tchva) d' bôs, loc.nom.m. *L' oûejé d' fie ât aivu vitçhtïnme d' ïn tchvâ* (ou *tchva*) *d' bôs.*
cheval (**collier de -**), loc.nom.m. *Il a ciré le collier du cheval.*	boére (J. Vienat), boéré, boré, borlaidge, cô, collie ou coulèt, n.m. *Èl é cirie l' boére*, *boéré*, *boré*, *borlaidge*, *cô*, *collie* ou *coulèt*) *di tchvâ.*
cheval (**débourrage d'un -**), loc.nom.m. *Le débourrage des chevaux, c'est son affaire.*	débourraidge, n.m. *L' débourraidge des tchvâs, ç' ât son aiffaire.*
cheval (**débourrer un -**), loc.v. *C'est lui qui débourre les chevaux.*	débourraie, v. *Ç' ât lu qu' débourre les tchvâs.*
cheval (**déferrer un -**), loc.v. *Le maréchal déferre le cheval.*	défarraie, v. *L' mairtchâ défarre le tchvâ.*
cheval de fleuve (hippopotame), loc.nom.m. *L'enfant regarde les chevaux de fleuve.*	tchvâ (ou tchva) d' fyeuve, loc.nom.m. *L' afaint raivoéte les tchvâs* (ou *tchva*) *d' fyeuve.*
cheval de guerre (**plaque de fer qui protégeait le poitrail du -**; girel), loc.nom.f. *La lance a glissé sur la plaque de fer qui protgeait le poitrail du cheval.*	rètgnâ (rétgnâ rètgnat ou rétgnat) di tchvâ (ou tchva), loc.nom.m. *Lai laince é tçhissie ch' le rètgnâ* (*rétgnâ rètgnat* ou *rétgnat*) *di tchvâ* (ou *tchva*).
cheval (**demi-cercle en métal enserrant les naseaux d'un - qu'on veut dompter**; caveçon), loc.nom.m. *Ce demi-cercle en métal enserrant les naseaux du cheval qu'on veut dompter le blesse.*	casse-meûté, casse-meuté, casse-moére ou casse-more, n.m. *Ci casse-meûté* (*casse-meuté*, *casse-moére* ou *casse-more*) *biasse le tchvâ.*
cheval de trait (cheval qui sert au tirage des chars, etc.), n.m. *Il part avec son cheval de trait.*	tchvâ (ou tchva) d' traît (ou trait), loc.nom.m. *È paît daivô son tchvâ* (ou *tchva*) *d' traît* (ou *trait*).
cheval de volée (chacun des chevaux attelés devant les timoniers), loc.nom.m. *Les deux chevaux de volée précèdent les deux timoniers.*	tchvâ (ou tchva) d' voulèe, loc.nom.m. *Les dous tchvâs* (ou *tchvas*) *d' voulèe préchédant les dous tçhemonies.*
chevalement (assemblage qui supporte un mur, une construction), n.m. *Ils renforcent le chevalement du puits.*	aitchvâl'ment, aitchval'ment, n.m. *Ès renfoûechant l' aitchvâl'ment* (ou *aitchval'ment*) *di pouche.*
cheval (**enfoncer des clous dans le sabot du - qu'on ferre**; brocher), loc.v. *Le maréchal sait enfoncer des clous dans le sabot du cheval qu'il ferre sans blesser le cheval.*	breutchie, brochie ou brotchie, v. *L' mairtchâ sait breutchie* (*brochie* ou *brotchie*) *sains biassie le tchvâ.*
cheval (**entrave qu'on met à un -**), loc.nom.f. *Le cheval voudrait se dépêtrer de son entrave.*	corbe-pie, coérbe-pie (François Laville, Chevenez) ou couérbe-pie, n.m. *Le tchvâ s' voérait détraipaie d' son corbe-pie* (*coérbe-pie* ou *couérbe-pie*).

chevaler (soutenir avec un chevalement), v. *Vous devriez chevaler ce mur.*	aitchvâlaie, aitchvalaie, v. *Vôs dairïns aitchvâlaie* (ou *aitchvalaie*) *ci mûe.*
chevaleresque, adj. *Elle est d'une courtoisie chevaleresque.*	tch'vây'rèchque, tchvây'rèchque, tch'vay'rèchque, tchvay'rèchque, tch'vây'rèchtçhe, tchvây'rèchtçhe, tch'vay'rèchtçhe ou tchvay'rèchtçhe, (sans marque du féminin), adj. *Èlle ât d'ènne tch'vây'rèchque* (*tchvây'rèchque*, *tch'vay'rèchque*, *tchvay'rèchque*, *tch'vây'rèchtçhe*, *tchvây'rèchtçhe*, *tch'vay'rèchtçhe* ou *tchvayrèchtçhe*) *aimiâl'tè.*
chevalerie (institution militaire d'un caractère religieux), n.f. *Elle lit un livre sur la chevalerie.*	tchvâl'rie, tchvâl'rie, tchvây'rie ou tchvay'rie, n.f. *Èlle yét ïn yivre chus lai tchvâl'rie* (*tchvâl'rie*, *tchvây'rie* ou *tchvay'rie*).
chevalerie (corps des chevaliers), n.f. *Il voudrait faire partie de l'élite de la chevalerie.*	tchvâl'rie, tchval'rie, tchvây'rie ou tchvay'rie, n.f. *È voérait faire è paitchie d' l' éyéte d' lai tchvâl'rie* (*tchval'rie*, *tchvây'rie* ou *tchvay'rie*).
chevalerie (distinction honorifique), n.f. *Il est décoré de l'ordre de la chevalerie.*	tchvâl'rie, tchval'rie, tchvây'rie ou tchvay'rie, n.f. *Èl ât décoûerè d' l' oûedre d' lai tchvâl'rie* (*tchval'rie*, *tchvây'rie* ou *tchvay'rie*).
cheval (**fer à -**), loc.nom.m. *Elle a trouvé un fer à cheval.*	fie è tchvâ (ou tchva), loc.nom.m. *Èlle é trovè ïn fie è tchvâ* (ou *tchva*).
cheval (**fer à** -; rhinolophe: chauve-souris), loc.nom.m. *Elle a peur d'un fer à cheval.*	fie è tchvâ (ou tchva), loc.nom.m. *Èlle é pavou d' ïn fie è tchvâ* (ou *tchva*).
cheval (**fer à -** ; hippocrépis, plantes à fleurs jaunes), loc.nom. *Les moutons aiment les fers à cheval.*	fie è tchvâ (ou tchva), loc.nom.m. *Les motons ainmant les fies è tchvâ* (ou *tchva*).
cheval (**ferrer un -**), loc.v. *Le maréchal ferre un cheval.*	farraie (foérraie ou foirraie) ïn tchvâ (ou tchva), loc.v. *L' mairtchâ farre* (*foérre* ou *foirre*) *ïn tchvâ* (ou *tchva*).
chevalier (oiseau au bec droit, aux tarses longs et grêles), n.m. *Le chevalier est un échassier.*	tch'vâlie, tchvâlie, tch'valie, tchvalie, tch'vâyie, tchvâyie, tch'vayie ou tchvayie, n.m. *Le tchvâlie* (*tchvâlie*, *tch'valie*, *tchvalie*, *tch'vâyie*, *tchvâyie*, *tch'vayie* ou *tchvayie*) *ât ïn étcheussie.*
chevalier (champignon appelé aussi tricholome equestre), loc.nom.m. *Elle met des chevaliers dans la sauce.*	tch'vâlie, tchvâlie, tch'valie, tchvalie, tch'vâyie, tchvâyie, tch'vayie ou tchvayie, n.m. *Èlle bote des tch'vâlies* (*tchvâlies*, *tch'valies*, *tchvalies*, *tch'vâyies*, *tchvâyies*, *tch'vayies* ou *tchvayies*) *dains lai sâce.*
chevalier d'industrie (homme peu scrupuleux, vivant d'expédients ; escroc), loc.nom.m. *Nous ne savions pas qu'il était un chevalier d'industrie.*	tch'vâlie (tchvâlie, tch'valie, tchvalie, tch'vâyie, tchvâyie, tch'vayie ou tchvayie) d' ïnduchtrie, loc.nom.m. *Nôs n' saivïns p' qu' èl était ïn tch'vâlie* (*tchvâlie*, *tch'valie*, *tchvalie*, *tch'vâyie*, *tchvâyie*, *tch'vayie* ou *tchvayie*) *d'ïnduchtrie.*
chevalière (bague), n.f. *Le roi portait une chevalière.*	tch'vâliere, tchvâliere, tch'valiere, tchvaliere, tch'vâyiere, tchvâyiere, tch'vayiere ou tchvayiere, n.m. *L' rei poétchait ènne tch'vâliere* (*tchvâliere*, *tch'valiere*, *tchvaliere*, *tch'vâyiere*, *tchvâyiere*, *tch'vayiere* ou *tchvayiere*).
chevalin, adj. *Elle va à la boucherie chevaline.*	tch'vâlïn, ïnne, tchvâlïn, ïnne, tch'valïn, ïnne, tchvalïn, ïnne, tch'vâyïn, ïnne, tchvâyïn, ïnne, tch'vayïn, ïnne ou tchvayïn, ïnne, adj. *Èlle vait en lai tch'vâlïnne* (*tchvâlïnne*, *tch'valïnne*, *tchvalïnne*, *tch'vâyïnne*, *tchvâyïnne*, *tch'vayïnne* ou *tchvayïnne*) *boétch'rie.*
cheval (**longe en cuir qu'on passe sous la queue du - lorsqu'on lui met le harnais**; croupière), loc.nom.f. *Il faut tendre correctement la longe en cuir qu'on passe sous la queue du cheval lorsqu'on lui met le harnais.*	clais'rieme, claisrieme, coqu'nâle, coqu'nale, tçheuliere, tçhuliere, tçhuyiere, tieuliere, tieuyiere, tiuliere, tyeuyiere tyuliere, ou tyuyiere, n.f. *È fât tendre djeûte lai clais'rieme* (*claisrieme*, *coqu'nâle*, *coqu'nale*, *tçheuliere*, *tçhuliere*, *tçhuyiere*, *tieuliere*, *tieuyiere*, *tiuliere*, *tyeuyiere*, *tyuliere* ou *tyuyiere*).
cheval marin (hippocampe), loc.nom.m. *Ce cheval marin est petit.*	tchvâ (ou tchva) d' mèe, loc.nom.m. *Ci tchvâ* (ou *tchva*) *d' mèe ât p'tét.*
cheval (**mauvais -**), loc.nom.m. *Son mauvais cheval n'a pas pu tirer le char.*	roqué (J. Vienat), n.m. *Son roqué n' é p' poéyu tirie l' tchie.*
cheval (**partie antérieure de la tête du -**; chanfrein), loc.nom.f. *La petite bride passe sur la partie antérieure de la tête du cheval.*	tchainfrein, n.m. *Lai bridatte pésse ch' le tchainfrein.*
cheval (**partie arrière du harnais sur laquelle le - s'appuie pour freiner ou faire reculer le char**; avaloire), loc.nom.f. *Tu*	1) rait'gnâ, raitgnâ, rait'gnat, raitgnat, rait'niat, raitniat, rèt'gnâ, rètgnâ, rèt'gnat, rètgnat, rèt'niat ou rètniat, n.m.*T' botrés l'*

fixeras la partie arrière du harnais … comme il faut !	*rait'gnâ* (*raitgnâ*, *rait'gnat*, *raitgnat*, *rait'niat*, *raitniat*, *rèt'gnâ*, *rètgnâ*, *rèt'gnat*, *rètgnat*, *rèt'niat* ou *rètniat*) *daidroit !*
Il accroche la partie arrière du harnais … à la limonière.	2) thiaule, n.f. *Èl aiccretche lai thiaule en l'émoinnure.*
cheval (**partie de la tête du -**, **sous son œil**; larmier), loc.nom.f. *Elle caresse la partie de la tête du cheval, sous son œil.*	laîrmie, lairmie, yaîrmie ou yairmie, n.m. *Èlle çhaitât les laîrmies* (lairmies, *yaîrmies* ou *yairmies*) *di tchvâ.*
cheval (**partie de la tête du -**, **sous son œil**; larmier), loc.nom.f. *Ce cheval est blessé à la la partie de la tête, sous son œil.*	laîrmiere, lairmiere, yaîrmiere ou yairmiere, n.f. *Ci tchvâ ât biassi en lai laîrmiere* (*lairmiere*, *yaîrmiere* ou *yairmiere*).
cheval (**partie du pied du - comprise entre le boulet et le sabot**; paturon), loc.nom.f. *Au concours de saut, le cheval s'est blessé la partie du pied du cheval comprise entre le boulet et le sabot.*	çhopniere, n.f. *À concoué d'sât, l'tchvâ s'at biassie lai çhopniere.*
cheval (**peau du - dépourvue de poils**, **autour du nez**, **de l'œil**; tache de ladre), loc.nom.f. *Le vétérinaire examine la peau du cheval dépourvue de poils, autour du nez, de l'œil.*	lâdre (ladre, laîdre, laidre, laîre, laire, laîrre ou lairre) taitche, loc.nom.f. *L'vétrinaire ravoéte les lâdres* (*ladres*, *laîdres*, *laidres*, *laîres*, *laires*, *laîrres* ou *laîrres*) *taitches.*
cheval (**plaque de cuir empêchant le - de voir de côté**; oeillère), loc.nom.f. *Le cheval a perdu une de ses plaques de cuir l'empêchant de voir de côté.*	eûyiere ou euyiere, n.f. *Le tchvâ é predju ènne de ses eûyieres* (ou *euyieres*).
cheval (**queue-de-**, n.f. ou **queue de cheval**, loc.nom.f. ; coiffure de jeune fille) *La queue-de-cheval* (*queue de cheval*) *lui va bien.*	quoûe-de-tchvâ, n.f. *Lai quoûe-de-tchvâ yi vait bïn.*
cheval (**queue-de-**, n.f. ou **queue de cheval**, loc.nom.f. ; nom vulgaire de la prêle des marais) *Elle cueille des queues-de-cheval* (ou *queues de cheval*).	quoûe-de-tchvâ, n.f. *Èlle tyeuye des quoûes-de-tchvâ.*
cheval (**queue-de-** ; faisceau de cordons nerveux situés dans la partie inférieure de la colonne vertébrale), n.f. *La queue-de-cheval fait souffrir le malade.*	quoûe-de-tchvâ, n.f. *Lai quoûe-de-tchvâ fait è seûffri l'malaite.*
cheval (**sangle du harnais qui passe sous le ventre du -**; ventrière), loc.nom.f. *Tu as mal fixé la sangle qui passe sous le ventre du cheval !*	veintriere ou ventriere, n.f. *T'és mâ botè lai veintriere* (ou *ventriere*)*!*
cheval (**sangle fixée au derrière du -**; culière), loc.nom.f. *La sangle fixée au derrière du cheval n'est pas bien accrochée.*	clais'rieme, claisrieme, coqu'nâle, coqu'nale, tçheuliere, tçhuliere, tçhuyiere, tieuliere, tieuyiere, tiuliere, tyeuyiere tyuliere, ou tyuyiere, n.f. *Lai clais'rieme* (*claisrieme*, *coqu'nâle*, *coqu'nale*, *tçheuliere*, *tçhuliere*, *tçhuyiere*, *tieuliere*, *tieuyiere*, *tiuliere*, *tyeuyiere*, *tyuliere* ou *tyuyiere*) *n'ât p'bïn aiccretchie.*
cheval (**selle de -**), loc.nom.f. *Cette selle de cheval est un peu trop grande.*	sèlle ou sèye, n.f. *Ç'te sèlle* (ou *sèye*) *ât ïn pô trop grôsse.*
cheval (**tache blanche au front du -**), loc.nom.f. *On reconnaît facilement ce cheval à sa tache blanche au front.*	baiss'nure, baissnure, bass'nure, bassnure, végèle, véjèle, vésèle ou vézèle, n.f. *An r'coégnât soîe ci tchvâ d'aivô sai baiss'nure* (*baissnure*, *bass'nure*, *bassnure*, *végèle*, *véjèle*, *vésèle* ou *vézèle*).
cheval (**toile en crin de -**; rapatelle), loc.nom.f. *Ce sac est en toile en crin de cheval.*	toile (ou toiye) de crin (ou de crïn), loc.nom.f. *Ci sait ât en toile* (ou *toiye*) *de crin* (ou crïn).
cheval (**tour complet qu'on fait exécuter au -**; volte), loc.nom.m. *Le cavalier apprend à son cheval à executer des tours complets.*	viraiye, viraye, viroiye, virvaiye, virvaye, virvoiye, virvôte, virvote, virvoye, volvite ou voy'vite, n.f. *L'caivayie aipprend en son tchvâ è faire des viraiyes* (*virayes*, *viroiyes*, *virvaiyes*, *virvayes*, *virvoiyes*, *virvôtes*, *virvotes*, *virvoyes*, *volvites* ou *voy'vites*).
cheval (**tumeur osseuse à la base de la jambe du -**; exostose), loc.nom.f. *Le vétérinaire vient pour soigner la tumeur osseuse à la base de la jambe de notre jument.*	ochat, och'lat ou ochlat, n.m. *L'vétrinaire vïnt po l'ochat* (*och'lat* ou *ochlat*) *d'note djement.*
cheval-vapeur (unité de puissance), n.m. *Il a un moteur de quarante-cinq chevaux-vapeur.*	tchvâ-brussou ou tchva-brussou, n.m. *Èl é ïn émoinnou d'quairante-cïntçhe tchvâs-brussou* (ou *tchvas-brussou*).
chevauchant (qui se recouvre partiellement), adj. *Il a deux dents chevauchantes.*	aitchvâlaint, ainne, adj. *Èl é doûes aitchvâlainnes deints.*
chevauchée (promenade, course à cheval), n.f. *Nous avons fait une longue chevauchée.*	aitchvâlèe, n.f. *Nôs ains fait ènne grante aitchvâlèe.*
chevauchée (troupe de personnes à cheval), n.f. *Un cavalier quitte la chevauchée.*	aitchvâlèe, n.f. *Ïn caivalie tçhitte l'aitchvâlèe.*

chevauchement (recouvrement partiel), n.f. *Il réduit le chevauchement des tuiles.*	aitchvâl'ment, n.m. *È rédut l'aitchvâl'ment des tieles.*
chevau-léger (cavalier du corps de cavalerie de la garde du souverain), n.m. *Il est fier d'être un chevau-léger.*	ladgie-tchvâ, lagie-tchvâ, laidgie-tchvâ, laigie-tchvâ, lairdgie-tchvâ, lairgie-tchvâ, lardgie-tchvâ, largie-tchvâ, loidgie-tchvâ, loigie-tchvâ, loirdgie-tchvâ, loirgie-tchvâ, yadgie-tchvâ, yagie-tchvâ, yaidgie-tchvâ, yaigie-tchvâ, yairdgie-tchvâ, yairgie-tchvâ, yardgie-tchvâ, yargie-tchvâ, yoidgie-tchvâ, yoigie-tchvâ, yoirdgie-tchvâ ou yoirgie-tchvâ, n.m. *Èl ât fie d'étre ïn ladgie-tchvâ* (*lagie-tchvâ*, *laidgie-tchvâ*, *laigie-tchvâ*, *lairdgie-tchvâ*, *lairgie-tchvâ*, *lardgie-tchvâ*, *largie-tchvâ*, *loidgie-tchvâ*, *loigie-tchvâ*, *loirdgie-tchvâ*, *loirgie-tchvâ*, *yadgie-tchvâ*, *yagie-tchvâ*, *yaidgie-tchvâ*, *yaigie-tchvâ*, *yairdgie-tchvâ*, *yairgie-tchvâ*, *yardgie-tchvâ*, *yargie-tchvâ*, *yoidgie-tchvâ*, *yoigie-tchvâ*, *yoirdgie-tchvâ* ou *yoirgie-tchvâ*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme *ladgie-tchva*, etc.)
chevaux (**angine des -** ; étranguillons), loc.nom.f. *Le vétérinaire dit que notre cheval a une angine.*	étréyégeons (J. Vienat) ou étriejons, n.m.pl. *L'vétrinaire dit qu'note tchvâ é les étréyégeons* (ou *étriejons*).
chevaux (**faire aller les – à droite**), loc.v. *Fais aller les chevaux à droite, tu vas dans le fossé!*	botaie (boutaie, menttre ou tirie) hatte, loc.v. *Bote* (*Boute*, *Ments* ou *Tire*) *hatte, t'vais dains l'tèrrâ!*
chevaux (**faire aller les – à gauche**), loc.v. *Tu vas dans le fossé, fais aller les chevaux à gauche!*	botaie (boutaie, menttre ou tirie) y'véche, loc.v. *T'vais dains l'tèrrâ, bote* (*boute*, *ments* ou *tire*) *y'véche.*
chevaux (**gourme des -** ; maladie virulente et contagieuse), loc.nom.f. *Nous devrons isoler ce cheval qui a la gourme.*	étréyégeons (J. Vienat) ou étriejons, n.m.pl. *Nôs dains botaie d'ènne sen ci tchvâ qu'é les étréyégeons* (ou *étriejons*).
chevaux (**gourme des -** ; maladie virulente et contagieuse), loc.nom.f. *Ses chevaux ont la gourme.*	étrunmes, n.f.pl. *Ses tchvâs aint les étrunmes.*
chevaux (**longe avec laquelle les - tirent**), loc.nom.f. *Il accroche la longe avec laquelle les chevaux tirent au palonnier.*	tirain, tiraint, traît ou trait, n.m. *Èl aiccretche le tirain* (*tiraint*, *traît* ou *trait*) *â marcon.*
chevaux (**maladie de la peau des bovins et des -**; espèce d'urticaire), loc.nom.f. *Notre cheval a une maladie de la peau.*	étchâbiure ou étchabiure, n.f. *Note tchvâ é ènne étchâbiure.*
chevaux (**marchand de -**; maquignon), loc.nom.m. *C'était un bon marchand de chevaux.*	maiqu'gnon, n.m. *C'était ïn rude maiqu'gnon.*
chevaux (**marchand de -**; maquignon), loc.nom.m. *Le marchand de chevaux et le paysan discutent.*	maîrtchaind (ou mairtchaind) de tchvâs (ou tchvas), loc.nom.m. *L'maîrtchaind* (ou *mairtchaind*) *de tchvâs* (ou *tchvas*) *pe l'paiyisain dichcutant.*
chevaux (**verrue des -**; fic), loc.nom.f. *L'un de nos chevaux a une verrue.*	mâ d' saint Fyé (ou sïnt Fyé), loc.nom.m.*Yun d'nôs tchvâs é ïn mâ d'saint Fyé* (ou *sïnt Fyé*).
chevaux (**verrue des -**; fic), loc.nom.f. *Aucun de nôs chevaux n'a de verrues.*	malaidie d' saint Fyé (ou sïnt Fyé), loc.nom.f. *Atiun d'nôs tchvâs n'é d'malaidies d'saïnt Fyé* (ou *sïnt Fyé*).
chevelu (**muscari -** ; sorte de jacinthe), loc.nom.m. *Il plante un muscari chevelu.*	tchev'lue cieutchatte des bôs, loc.nom.f. *È piainte ènne tchev'lue cieutchatte des bôs.*
chevenne ou **chevesne** (poisson appelé aussi meunier, qui vit près des moulins), n.m. *Il a pêché un chevenne* (ou *chevesne*).	meûyou, meuyou, monnie, mouenie, mounie ou mounnie, n.m. *Èl é pâtchie ïn meûyou* (*meuyou*, *monnie*, *mouenie*, *mounie* ou *mounnie*).
chevenne ou **chevesne** (**poisson d'eau douce très voisin du -**; vandoise, fr.rég.), loc.nom.m. *Je n'ai pêché que des poissons d'eau douce très voisins du chevenne* (ou *chevesne*).	dairâ, n.m. *I n'aî ran pâtchie qu'des dairâs.*
chevet (d'une église), n.m. *Elle fait le tour du chevet de l'église.*	aibchide, n.f. *Èlle fait l'toué d'l'aibchide.*
chevet (d'une église), n.m. *Le chevet de l'église entoure le chœur.*	tchaincé ou tchainsé, n.m. *L'tchaincé* (ou *tchainsé*) *entoére le tiûere.*
chevet (d'un lit), n.m. *Elle se tient au chevet du lit.*	ch'vèt ou chvèt, n.m. *Èlle se tïnt â ch'vèt* (ou *chvèt*)
chevet (d'un lit), n.m. *Elle remet un coussin au chevet du lit.*	téte di yét, loc.nom.f. *Èlle eurbote ïn tieuchain en lai téte di yét.*
chevet (**au - de**), loc.prép. *Elle reste au chevet de sa mère.*	â ch'vèt (ou chvèt), loc.prép. *Èlle demoére â ch'vèt* (ou *chvèt*) *d'sai mére.*

chevet (**lampe de**), loc.nom.f. *Elle allume la lampe de chevet.*	laimpe (tchaindèlle, tchaindèye, tchaindoile, tchaindoiye, tchaindoye ou yaimpe) de ch'vèt (ou chvèt), loc.nom.f. *Èlle enfûe lai laimpe* (*tchaindèlle*, *tchaindèye*, *tchaindoile*, *tchaindoiye*, *tchaindoye* ou *yaimpe*) *de ch'vèt* (ou *chvèt*)
chevêtre (pièce de harnais, composée du tour de tête, de la muserolle, des deux jouillères, qui sert à attacher, à mener les bêtes de somme), n.m. *Elle a mis un chevêtre à l'âne.*	bridon, licô, tchvâtre ou tchvatre, n.m. *Èlle é botè ïn bridon* (*licô*, *tchvâtre* ou *tchvatre*) *en l' aîne.*
chevêtre (corde d'un seul morceau faisant office, pour les vaches, de montant, muserole, martingale et longe; licol), loc.nom.f. *La vache a enlevé son chevêtre.*	ailzïn (Montignez), ailzïndye, ailzïngue, èlsin, èlsïn (J. Vienat), layïn, loiyïn, loyïn (J. Vienat), yïn ou yin, n.m. *Lai vaitche é rôtè son ailzïn* (*ailzïndye*, *ailzïngue*, *èlsin*, *èlsïn*, *layïn*, *loiyïn*, *loyïn*, *yïn* ou *yin*).
chevêtre (**payer le -**; donner un pourboire au conducteur d'une pièce de bétail vendue), loc.v. *Tu n'oublieras pas de payer le chevêtre.*	paiyie le tchvâtre (ou tchvatre), loc.v. *Te n' rébierés p' de payie le tchvâtre* (ou *tchvatre*).
cheveu d'ange (guirlande d'arbre de Noël), loc.nom.m. *Les cheveux d'ange reluisent.*	crains'lé d' aindge, loc.nom.m. *Les crains'lés d' aindge r'yujant.*
cheveu-de-Vénus (sorte de fougère), n.m. *Elle cueille un cheveu-de-Vénus.*	poi-d' Vénuche, n.m. *Èlle tieuye ïn poi-d' Vénuche.*
cheveux (**avoir mal aux -**), loc.v. *Tous les lundis matins il a mal aux cheveux.*	aivoi les brandzïndyes (ou brandzïngues), loc.v. *Tos les yundis maitïns èl é les brandzïndyes* (ou *brandzïngues*).
cheveux (**avoir mal aux -**), loc.v. *Il a souvent mal aux « cheveux».*	aivoi les griyats ou aivoi mâ â poi, loc.v. *Èl é s'vent les griyats* (ou *Èl é s'vent mâ â poi*).
cheveux (**coupe de -**), loc.nom.f. *Elle a encore changé de coupe de cheveux.*	cope de pois, loc.nom.f. *Èlle é encoé tchaindgie d' cope de pois.*
cheveux (**couper les -**), loc.v. *Sa mère lui coupe les cheveux.*	copaie les pois, loc.v. *Sai mére yi cope les pois.*
cheveux (**couper les -**), loc.v. *Elle devrait bien se faire couper les cheveux.*	tondre, v. *Èlle se dairait bïn faire è tondre.*
cheveux (**dégarni de -**), loc.adj. *A vingt-cinq ans il avait une tête déjà dégarnie de cheveux.*	déçhèpi, sains-poi, tchaîve, tchaive, tçhaîve, tçhaive, tchâve ou tchave (sans marque du féminin), adj. *È vinte-cïntçhe ans èl aivait dj' ènne déçhèpi* (*sains-poi*, *tchaîve*, *tchaive*, *tçhaîve*, *tçhaive*, *tchâve* ou *tchave*) *téte.*
cheveux (**dégarni de -**), loc.adj. *Elle cache sa tête dégarnie de cheveux.*	dépieumè, e, dépyeumè, e, palè, e ou pallè, e (J. Vienat), adj. *Èlle coitche sai dépieumèe* (*dépyeumèe*, *palèe* ou *pallèe*) *téte.*
cheveux (**démêler les -**), loc.v. *Tes cheveux sont tout emmêlés, il te faut les démêler.*	découtri, v. *Tes pois sont tot encoutri, è t' les fât découtri.*
cheveux (**filet à -**), loc.nom.m. *Elle met un filet à cheveux.*	bôron, n.m. *Èlle bote ïn bôron ch'lai téte.*
cheveux (**mal aux -**), loc. *Le lundi, il a mal aux cheveux.*	mâ â poi, loc. *L' yundi, èl é mâ â poi.*
cheveux (**mèche de - frisés**), loc.nom.f. *Des mèches de cheveux frisés lui tombent au-dessus des yeux.*	chouchètte, n.f. *Des chouchèttes yi tchoéyant â d' tchus des l' eûyes.*
cheveux (**perdre ses -**), loc.v. *Il a perdu ses cheveux alors qu'il était très jeune.*	dépieumaie ou dépyeumaie, v. *Èl é dépieumè* (ou *dépyeume*) *dâs tot djûene.*
cheveux (**plantation de -** ; manière dont les cheveux sont plantés), loc.nom.f. *Sa plantation de cheveux est régulière.*	piaîntâchion (piaintâchion, pyaîntâchion ou pyaintâchion) d' pois, loc.nom.f. *Sai piaîntâchion* (*piaintâchion*, *pyaîntâchion* ou *pyaintâchion*) *d' pois ât bïnpyainne.*
cheveux roux (**femme aux - et méchante**), loc.nom.f. *Cette femme aux cheveux rouges et méchante a de nouveau râlé.*	roudge fregon (ou freugon), loc.nom.m. *Ci roudge fregon* (ou *freugon*) *é encoé railè.*
cheveux (**sèche-**), n.m. *Le coiffeur branche le sèche-cheveux.*	chatche-pois, choitche-pois, satche-pois ou soitche-pois, n.m. *L' frâtraire braintche le chatche-pois* (*choitche-pois*, *satche-pois* ou *soitche-pois*).
cheveux (**tirer les -**), loc.v. *Il tire toujours mes cheveux quand il passe derrière moi.*	bordgenaie, bordg'naie, bordjenaie ou bordj'naie, v. *È m' bordgene* (ou *bordjene*) *aidé tiaind qu' è pésse d'rie moi.*
cheveux (**tirer les -**), loc.v. *Je n'aime pas qu'on me tire les cheveux.*	tirie les pois, loc.v. *I n' ainme pe qu' an m' tireuche les pois.*
cheveux (**tirer les - près des oreilles d'un mouvement montant puis descendant**), loc.v. *Attends que je te tire les cheveux près des oreilles d'un mouvement montant puis descendant !*	dïnche ç' n' ât ran, mains dïnche ç' ât l' diaîle ! loc. *Aittends, qu' i t' veus faire : dïnche ç' n' ât ran, mains dïnche ç' ât l' diaîle !*
cheveux (**tirer par les -**), loc.v.	chlompaie, chlomp'naie, échlompaie, échlomp'naie, éschlompaie, éschlomp'naie, étchompaie, étchomp'naie, étchoupaie, étchoup'laie, étchoup'naie, schlompaie, schlomp'naie, tchompaie, tchomp'naie, tchoupaie, tchoup'laie

Il vient par derrière et il nous tire par les cheveux.	ou tchoup'naie, v. *È vïnt poi d'rie, pe è nôs chlompe* (*chlompene*, *échlompe*, *échlompene*, *éschlompe*, *éschlompene*, *étchompe*, *étchompene*, *étchoupe*, *étchoupele*, *étchoupene*, *schlompe*, *schlompene*, *tchompe*, *tchompene*, *tchoupe*, *tchoupele* ou *tchoupene*).
cheveux (**toupet de -**), loc.nom.m. *Il a coupé un toupet de cheveux à sa petite sœur.*	moétchat, motchat, moétchat, moûetchat, mouetchat, mooûetchèt (J. Vienat), tchaipâ, tchaipa, tchaipat, tchaippâ, tchaippa, tchaippat (J. Vienat), tchaip'ron, tchaipron, tchaipuron, tchopâ, tchopa, tchopat, tchopé, tchoupâ, tchoupa (J. Vienat), tchoupat ou tchoupé, n.m. *Èl é copè ïn moétchat* (*motchat*, *moétchat*, *moûetchat*, *mouetchat*, *mooûetchèt*, *tchaipâ*, *tchaipa*, *tchaipat*, *tchaippâ*, *tchaippa*, *tchaippat*, *tchaip'ron*, *tchaipron*, *tchaipuron*, *tchopâ*, *tchopa*, *tchopat*, *tchopé*, *tchoupâ*, *tchoupa*, *tchoupat* ou *tchoupé*) *d'pois en sai soeûratte.*
cheveux (**toupet de -**), loc.nom.m. *Il a un toupet rebelle de cheveux sur la tête.*	tchouffe ou tchoupe, n.f. *Èl é ènne tchouffe* (ou *tchoupe*) *de pois que r'bitçhe ch'lai téte.*
cheveux (**tresse de - que portaient autrefois certains soldats**), loc.nom.f. *Sur l'image, on voit bien les tresses de cheveux que portaient autrefois certains soldats.*	coûessat ou couessat, n.m. *Ch'l'imaîdge, an voit bïn les coûessats* (ou *couessats*).
chevillard (boucher en gros ou demi-gros qui vend à la cheville), n.m. *Nous passons devant le banc du chevillard.*	tch'véyâ, tchvéyâ, tch'vèyâ ou tchvèyâ, n.m. *Nôs péssans d'vaint l'bainc di tch'véyâ* (*tchvéyâ*, *tch'vèyâ* ou *tchvèyâ*).
cheville (pièce de bois ou de métal qui sert à donner la tension voulue aux cordes d'un instrument de musique), n.f. *Il tourne un peu la cheville de la corde de mi.*	tch'véye, tchvéye, tch'vèye ou tchvèye, n.f. *È vire ïn pô lai tch'véye* (*tchvéye*, *tch'vèye* ou *tchvèye*) *d'lai coûedge de mi.*
cheville (terme de remplissage permettant la rime ou la mesure), n.f. *Les épithètes sont souvent des chevilles.*	tch'véye, tchvéye, tch'vèye ou tchvèye, n.f. *Les échpithétes sont s'vent des tch'véyes* (*tchvéyes*, *tch'vèyes* ou *tchvèyes*).
chevillé (assemblé par des chevilles), adj. *Ce bahut est chevillé.*	tch'véyie, tchvéyie, tch'vèyie ou tchvèyie (sans marque du fém.), adj. *Ç'te réchtrogue ât tch'véyie* (*tchvéyie*, *tch'vèyie* ou *tchvèyie*).
chevillé (**cheval -** ; cheval qui a les épaules serrées au corps), loc.nom.m. *Un cheval chevillé manque d'amplitude dans ses mouvements.*	tch'véyie (tchvéyie, tch'vèyie ou tchvèyie) tchvâ, loc.nom.m. *Ïn tch'véyie* (*tchvéyie*, *tch'vèyie* ou *tchvèyie*) *tchvâ mainque d'aimpyitude dains ses ambrûes.*
cheville (**clavette d'une -**), loc.nom.f. *Il remet une clavette de la cheville.*	çhaivatte (èsse, hûesse, huesse (J. Vienat), ûeche, ueche, ûesse ou uesse) d'ènne breuche (breusse, breutche, broche, tchevatte, tchevèye, tchevéye, tch'véyatte, tchvéyatte, tch'vèyatte, tchvèyatte, tch'véye, tchvéye, tch'vèye, tchvèye, tiuèyatte, tiuéyatte, tiuèye, tiuéye, tyuèyatte, tyuéyatte, tyuèye ou tyuéye), loc.nom.f. *È r'bote ènne çhaivatte* (*èsse*, *hûesse*, *huesse*, *ûeche*, *ueche*, *ûesse* ou *uesse*) *d'lai tchevatte* (*tchevèye*, *tchevéye*, *tch'véyatte*, *tchvéyatte*, *tch'vèyatte*, *tchvèyatte*, *tch'véye*, *tchvéye*, *tch'vèye*, *tchvèye*, *tiuèyatte*, *tiuéyatte*, *tiuèye*, *tiuéye*, *tyuèyatte*, *tyuéyatte*, *tyuèye* ou *tyuéye*).
cheville (**clavette d'une -**), loc.nom.f. *Nous avons perdu la clavette d'une cheville de la roue avant.*	çhaivatte, èsse, ûeche, ueche, ûesse ou uesse, n.f. *Nôs ains predju ènne çhaivatte* (*èsse*, *ûeche*, *ueche*, *ûesse* ou *uesse*) *d'lai rûe d'aivaint.*
chevillée (**avoir l'âme - au corps** ; avoir la vie dure), loc.v. *Sa sœur a l'âme chevillée au corps.* [Remarque : on dit aussi avoir le corps chevillé à l'âme]	aivoi l' aîme (aime ou âme) tch'véyie (tchvéyie, tch'vèyie ou tchvèyie) â coûe, loc.v. *Sai soeûr é l'aîme* (*aime* ou *âme*) *tch'véyie* (*tchvéyie*, *tch'vèyie* ou *tchvèyie*) *â coûe.*
cheville (**être en -** ; être associé dans les affaires), n.f. *Ces deux marchands sont en cheville.*	étre en tch'véye (tchvéye, tch'vèye ou tchvèye), loc.v. *Ces dous mairtchainds sont en tch'véye* (*tchvéye*, *tch'vèye* ou *tchvèye*).
cheville (**ne pas arriver à la - de** ; être inférieur à), loc.v. *Malgré ses efforts, il n'arrive pas à la cheville de son concurrent.*	n' pe airrivaie en lai tch'véye (tchvéye, tch'vèye ou tchvèye) de, loc.v. *Mâgrè ses éffoûes è n'airrive pe en lai tch'véye* (*tchvéye*, *tch'vèye* ou *tchvèye*) *d'son rivâ.*
cheville ouvrière (au sens figuré : l'agent, l'instrument essentiel d'une entreprise), loc.nom.f. *Il fut longtemps la cheville ouvrière de l'entreprise.*	oeûvriere (oeuvriere, ôvriere ou ovriere) tch'véye (tchvéye, tch'vèye ou tchvèye), loc.nom.f. *È feut grant l'oeûvriere* (*oeuvriere*, *ôvriere* ou *ovriere*) *tch'véye* (*tchvéye*, *tch'vèye* ou

cheviller (au sens figuré : remplir de mots inutiles), v. *Le dernier des humains est celui qui cheville.* (Alfred de Musset)	*tchvèye*) *de l' entreprije.* tch'véyie, tchvéyie, tch'vèyie ou tchvèyie, v. *Le d'rie des hannes ât ç'tu que tch'véye* (*tchvéye*, *tch'vèye* ou *tchvèye*).
chevilles (**scie à -** ; scie constituée d'une lame et d'une poignée, pour scier les bout des chevilles qui dépassent), loc.nom.f. *Cette scie à chevilles coupe bien.*	sciatte (ou scie) è tch'véye (tchvéye, tch'vèye ou tchvèye), loc.nom.f. *Ç'te sciatte* (ou *scie*) *è tch'véye* (*tchvéye*, *tch'vèye* ou *tchvèye*) *cope bïn.*
cheville (**vente à la -** ; vente de la viande en gros et demi-gros), loc.nom.f. *Le boucher achète de la viande à la vente à la cheville.*	vente en lai tch'véye (tchvéye, tch'vèye ou tchvèye), loc.nom.f. *L' boétchie aitchete d' lai tchie en lai vente en lai tch'véye* (*tchvéye*, *tch'vèye* ou *tchvèye*).
Chèvre (une des trois rivières coulant dans le Val Terbi), n.pr.f. *La Chèvre arrose Montsevelier.*	Tchievre, n.pr.f. *Lai Tchievre ennâve Montsev'lie.*
chèvre (**à la chambre de la -**), loc. *Il a passé une semaine à la chambre de la chèvre.*	â creton, â croton ou â zïng-ouri, loc. *Èl é péssè ènne s'nainne â creton* (*croton* ou *zïng-ouri*).
chèvre (**à la chambre de la -**), loc. *Je n'aimerais pas être à la chambre de la chèvre.*	en dgeaiviôle, (dgeaiviole, dgeôle, dgeole, djaiviôle, djaiviole, djôle, djole (J. Vienat), prejon, préjon ou prijon), loc. *I n' ainmrôs p' étre en dgeaiviôle* (*dgeaiviole*, *dgeôle*, *dgeole*, *djaiviôle*, *djaiviole*, *djôle*, *djole*, *prejon*, *préjon* ou *prijon*).
chèvre (**à la chambre de la -**), loc. *Ils l'ont mis à la chambre de la chèvre.*	dains lai tchaimbre d' lai tchievre, loc. *Ès l' aint botè dains lai tchaimbre d' lai tchievre.*
chèvre (**appendice pendant de chaque côté du cou de la -**; caroncule), loc.nom.m. *Les chèvres n'aiment pas qu'on leur tripote les appendices pendant de chaque côté de leur cou*).	maîrdgèlle ou mairdgèlle, n.f. *Les tchievres n'ainmant p' qu'an yôs tripoteuche les maîrdgèlles* (ou *mairdgèlles*).
chèvre (**chambre de la -** ; salle d'arrêt), loc.nom.f. *On est content quand la chambre de la chèvre est vide.*	creton, croton ou zïng-ouri, n.m. *An ât bïn aîje tiaind qu' le creton* (*croton* ou *zïng-ouri*) *ât veûd.*
chèvre (**chambre de la -**; salle d'arrêt), loc.nom.f. *Cette chambre de la chèvre est petite.*	dgeaiviôle, dgeaiviole, dgeôle, dgeole, djaiviôle, djaiviole, djôle, djole (J. Vienat), prejon, préjon ou prijon, n.f. *Ç'te dgeaiviôle* (*dgeaiviole*, *dgeôle*, *dgeole*, *djaiviôle*, *djaiviole*, *djôle*, *djole*, *prejon*, *préjon* ou *prijon*) *ât p'téte.*
chèvre (**chambre de la -**; salle d'arrêt), loc.nom.f. *Quand nous étions des enfants, pour nous faire peur on nous disait qu'on allait nous mettre dans la chambre de la chèvre.*	tchaimbre d' lai tchievre, loc.nom.f. *Tiaind qu' nôs étïns des afaints, po nôs faire pavou an nôs diait qu' an nôs v'lait botaie dains lai tchaimbre d' lai tchievre.*
chèvre (**crotte de -**), loc.nom.f. *C'est plein de crottes de chèvres.*	diaidièlle (diaidyèlle, dyaidièlle, dyaidyèlle ou gaiguélle) de tchievre, loc.nom.f. *Ç' ât piein d' diaidièlles* (*diaidyèlles*, *dyaidièlles*, *dyaidyèlles* ou *gaiguélles*) *de tchievres.*
chèvre (**mâle de la -**; bouc), loc.nom.m. *Ce mâle de la chèvre ne se laisse pas approcher.*	boc ou tchievre-boc, n.m. *Ci boc* (ou *tchievre-boc*) *se n' léche pe aippreutchie.*
chèvre-pied (qui a des pieds de chèvre), adj. *Elle dessine un satyre chèvre-pied.*	tchievre-pia ou tchievre-pie, adj. *Èlle graiyene ïn tchievre-pia* (ou *tchievre-pie*) *saityre.*
chèvre-pied (ce qui a des pieds de chèvre), n.m. *Cette divinité est représentée sous la forme d'un chèvre-pied.*	tchievre-pia ou tchievre-pie, n.m. *Ç'te d'vïnitè ât r'preujentè dôs lai frame d' ïn tchievre-pia* (ou *tchievre-pie*).
chèvre (**pied-de-**), n.m. *On mange des pieds-de-chèvre à carnaval.*	pia-d' tchievre ou pie-d' tchievre, loc.nom.m. *An maindge des pias-d' tchievre* (ou *pies-d' tchievre*) *è carimentra.*
chèvre (**pied de -**; fr.rég.: échelle à un seul montant), loc.nom.m. *Ils cueillent des cerises avec un pied de chèvre.*	étch'lie ou étchlie, n.m. *Ès tieuyant des ç'lieges d' aivô ïn étch'lie* (ou *étchlie*).
chèvres (**berger de -**), loc.nom.m. *Le berger de chèvres recherche un cabri.*	bardgie (boirdgie, boirdjie, bovaitchâ, bovaitchon, bovie, ou bovion) d' tchievres, loc.nom.m. *L' bardgie* (*boirdgie*, *boirdjie*, *bovaitchâ*, *bovaitchon*, *bovie* ou *bovion*) *d' tchievres r'tçhie ïn cabri.*
chèvres (**bergère de -**), loc.nom.f. *La bergère de chèvres chante dans la montagne.*	bardgiere de (boirdgiere de, boirdjiere de, bovaitchâ d', bovaitchonne de, boviere de ou bovionne de) tchievres, loc.nom.f. *Lai bardgiere de* (*boirdgiere de*, *boirdjiere de*, *bovaitchâ d'*, *bovaitchonne de*, *boviere de* ou *bovionne de*) *tchievres tchainte dains lai montaigne.*
chèvres (**être en rut pour les -**), loc.v. *Cette chèvre est en rut.*	mannaie (moénaie ou moinnaie) les bocs, loc.v. *Ç'te tchievre manne* (*moéne* ou *moinne*) *les bocs.*
chevreuil (**cuisse de -**; gigot), loc.nom.f. *Nous avons mangé des cuisses de chevreuil.*	dgigot d' tchevireu (tchevireû, tchevreu, tchevreû, tch'vireu, tch'vireû, tchvireu ou tchvireû), loc.nom.m. *Nôs ains maindgie di dgigot d' tchevireu* (*tchevireû*, *tchevreu*, *tchevreû*, *tch'vireu*, *tch'vireû*, *tchvireu* ou *tchvireû*).
chevreuil (**gigot de -**), loc.nom.m.	dgigot d' tchevireu (tchevireû, tchevreu, tchevreû, tch'vireu,

Il n'aime pas le gigot de chevreuil.	tch'vireû, tchvireu ou tchvireû), loc.nom.m. *È n' ainme pe l' dgigot d' tchevireu* (*tchevireû*, *tchevreu*, *tchevreû*, *tch'vireu*, *tch'vireû*, *tchvireu* ou *tchvireû*).
chèvre (**vieille -**), loc.nom.f.	cacreusse, n.f.
Une fois de plus notre vieille chèvre s'est sauvée.	*Ïn côp d' pus note cacreusse s' ât sâvè.*
chevrillard ou **chevrotin** (petit du chevreuil), n.m.	tchevriâ, n.m.
Le chevrillard (ou *chevrotin*) *tète sa mère.*	*L' tchevriâ tasse sai mére.*
chevron (galon), n.m.	tcheviron, tchevron, tchiron, tch'viron ou tchviron, n.m.
Il est fier de ses chevrons.	*Èl ât fie d' ses tchevirons* (*tchevrons*, *tchirons*, *tch'virons* ou *tchvirons*).
chevronné (expérimenté), adj.	tchevronè, e, tchironè, e, tch'vironnè, e ou tchvironnè, e, adj.
C'est un conducteur chevronné.	*Ç' ât ïn tchevronè* (*tchironè*, *tch'vironnè* ou *tchvironnè*) *moinnou.*
chevronné (qui a des galons), adj.	tchevronè, e, tchironè, e, tch'vironnè, e ou tchvironnè, e, adj.
Ce soldat est chevronné.	*Ci soudaît ât tchevronè* (*tchironè*, *tch'vironnè* ou *tchvironnè*).
chevrons (**poutre du toit supportant les -**), loc.nom.f. *Une poutre du toit supportant les chevrons commence de* (ou *à*) *pourrir.*	paine (paîne, panne ou pênne), n.f. *Ènne paine* (*paîne*, *panne* ou *pênne*) *èc'mence de peûri.*
chez soi (**rentrer -**), loc.v.	s' eur'migie, s' eurmigie (J. Vienat), s' eur'mijie, s' eurmijie, s' rédure, s' rétropaie, se r'migie, se rmigie (J. Vienat),
Je vais rentrer chez moi avant la nuit.	se r'mijie ou se rmijie, v.pron. *I m' veus eurmigie* (*eurmigie*, *eur'mijie*, *eurmijie*, *rédure*, *rétropaie*, *r'migie*, *rmigie*, *r'mijie* ou *rmijie*) *d'vaint lai neût.*
chez soi (**rentrer -**; se retirer), loc.v. *Il est rentré chez lui sans bruit.*	se r'tirie, se rtirie, s' eur'tirie ou s' eurtirie, v.pron. *È s' ât eur'tirie* (*eurtirie*, *r'tirie* ou *rtirie*) *sains brut.*
chiant (vulg.: ennuyeux), adj. *Tu peux lui dire qu'il est chiant.*	tchiaint, ainne, adj. *T' yi peus dire qu' èl ât tchiaint.*
chianti, n.m. *Il m'a donné une bouteille de chianti*	chianti, n.m. *È m' é bèyie ènne botaye de chianti.*
chic (brave), adj. *C'est un chic type.*	braive (sans marque du féminin), adj. *Ç' ât ïn braive jig.*
chic (élégant), adj. *Elle porte un chic chemisier.*	séjaint, ainne, adj. *Èlle poétche ïn séjaint tch'mijie.*
chic (élégance), n.m.	séjaince ou séjainche, n.f.
On remarque son chic.	*An r'maîrtçhe sai séjaince* (ou *séjainche*).
chiche (parcimonieux), adj.	raidïn, ïnne, adj.
Il est chiche de ses encouragements.	*Èl ât raidïn d' ses encoéraidg'ments.*
chiche (peu abondant), adj. *Je trouve que c'est un peu chiche.*	raidïn, ïnne, adj. *I trove qu' ç' ât ïn pô raidïn.*
chichement, adv.	raidïn'ment, adv.
Il nous a offert chichement des gourmandises.	*È nôs é raidïn'ment eûffie des loitch'ries.*
chiche (**pois -**) loc.nom.m.	chiche pisâ ou chiche pisa, loc.nom.m.
Elle prépare des pois chiches.	*Èlle aiyûe des chiches pisâs* (ou *chiches pisas*).
chichi, n.m. *Tu as assez fait de chichis!*	chichi, n.m. *T' és prou fait d' chichis!*
chichiteux, adj. *Je n'aime pas les chichiteux.*	chichitou, ouse, ouje, adj. *I n' ainme pe les chichitous.*
chicorée (sauvage ou cultivée), n.f.	baîbe-de-capucïn, n.f.
Elle plante de la chicorée.	*Èlle piainte d' lai baîbe-de-capucïn.*
chicorée sauvage (plante appelée aussi mignonette), loc.nom.f.	megnonnatte, m'gnonnatte ou poplïnnatte, n.f.
Il cueille des chicorées sauvages.	*È tieuye des megnonnattes* (*m'gnonnattes* ou *poplïnnattes*).
chicot (**petit - d'arbre**), loc.nom.m.	cress'nat, cressnat, creuss'nat ou creussnat, n.m.
Il a trébuché sur un petit chicot d'arbre.	*È s' ât trèbeutchie chus ïn cress'nat* (*cressnat*, *creuss'nat* ou *creussnat*) *d' aîbre.*
chicot (**petit - de dent**), loc.nom.m.	cress'nat, cressnat, creuss'nat ou creussnat, n.m.
Il a une bouche pleine de petits chicots de dents.	*Èl é ènne pieinne goûerdge de cress'nats* (*cressnats*, *creuss'nats* ou *creussnats*).
chiée (vulg.: grande quantité), n.f.	tchièe, n.f.
Nous avons eu une chiée d'ennuis.	*Nôs ains t' aivu ènne tchièe d' ennûs.*
chien (pièce coudée de certaines armes à feu), n.m.	tchïn, n.m.
Le chien guide le percuteur.	*L' tchïn dyide l' heursou.*
chien-assis (sorte de petite lucarne à un rampant), n.m.	aissietè (chélit ou sietè) tchïn, n.m.
Le chien-assis est surtout destiné à l'éclairage et à l'aération des combles.	*L' aissietè* (*chélit* ou *sietè*) *tchïn ât chutot dèchtïnnè â çhairaidge pe en l' aiérâchion des combyes.*
chien couchant (**faire le -** ; au sens figuré : être servile), loc.v.	faire le coutchaint tchïn, loc.v.
Il continue à faire le chien couchant.	*Èl aigonge è faire le coutchaint tchïn.*
chien d'arrêt (chien qui s'immobilise quand il sent le gibier),	tchïn d' airrâte, loc.nom.m.

loc.nom.m. *Il part chasser avec son chien d'arrêt.*	*È paît tcheussie daivô son tchïn d'airrâte.*
chien de chasse (**sorte de bois attaché au cou du -**; Vatré : battant), loc.nom.f. *Il met une sorte de bois au cou de son chien de chasse.*	landon, n.m. *È bote ïn landon â cô d'son tchïn.*
chien de mer, loc.nom.m. ou **émissole**, n.f. (poisson sélacien comestible appelé aussi roussette), loc.nom.m. *Le chien de mer* (ou *L'émissole*) *est un squale.*	tchïn d' mèe, loc.nom.m. *L'tchïn d'mèe ât ïn échquouale.*
chien de plomb (**faire quelque chose comme un -** : ne pas savoir le faire), loc.v. *Il nage comme un chien de plomb, il court comme un chien de plomb.*	faire âtçhe c'ment qu' ïn tchïn d' piomb, loc.v. *È naidge c'ment qu'ïn tchïn d'piomb, è rite c'ment qu'ïn tchïn d'piomb.*
chiendent (**brosse de -**), loc.nom.f. *La cuisine a été bien récurée à la brosse de chiendent.*	breuche (breusse ou broche) de raisseinne (ou raisseinne), loc.nom.f. *Lai tieûjainne ât aivu bïn rétiurie en lai breuche* (*breusse* ou *broche*) *de raissènne* (ou *raisseinne*)*?*
chien (**en - de fusil** ; les genoux ramenés sur le corps), loc. *Il se couche en chien de fusil.*	en tchïn d' fie-fûe (d' fie-fue, d' fuji, d' fusi ou de kwéhr), loc. *È s'coutche en tchïn d'fie-fûe* (*d'fie-fue, d'fuji, d'fusi* ou *de kwéhr*).
chien (**jeune -**), loc.nom.m. *La fillette flatte les jeunes chiens.*	tchiâ, tchia, tchiâd, tchiad, tchiou, tchïnnat ou tchiou, n.m. *Lai baîch'natte çhaitât les tchiâs* (*tchias*, *tchiâds*, *tchiads*, *tchious*, *tchïnnats* ou *tchious*).
chien (**langue de -** ; plante appelée aussi cynoglosse), loc.nom.f. *La langue de chien porte de belles fleurs.*	tchïnlaindye, tchïnlandye, tchïnlangue, tchïnyaindye, tchïnyandye ou tchïnyangue, n.f. *Lai tchïnlaindye* (*tchïnlandye*, *tchïnlangue*, *tchïnyaindye*, *tchïnyandye* ou *tchïnyangue*) *poétche de bèlles çhoés.*
chien-loup, n.m. *Un chien-loup l'a mordu.*	tchïn-loup ou tchïn-youp, n.m. *Ïn tchïn-loup* (ou *tchïn-youp*) *l'é moûeju.*
chien (**niche de -**), loc.nom.f. *Ce chien se plaît dans sa niche.*	nétche, nitche, nitchoûere ou nitchouere, n.f. *Ci tchïn s'piaît dains sai nètche* (*nitche*, *nitchoûere* ou *nitchouere*).
chien (**nom d'un - !** ou **sacré nom d'un -!**), loc. *Nom d'un chien* (ou *Sacré nom d'un chien*)*, j'ai oublié ma pipe !*	cré mâtïn ! ou sacré mâtïn !loc. *Cré mâtïn !* (ou *Sacré mâtïn !*) *I aî rébiè mai pipe.*
chien oreillard (mammifère carnassier d'Afrique aux grandes oreilles : otocyon), n.m. *Il photographie un chien oreillard.*	arayou (ou aroiyou) tchïn, loc.nom.m. *Èl ïnmaidge ïn arayou* (ou *aroiyou*) *tchïn.*
chien (**petit -**), loc.nom.m. *Je n'ai pas peur de ce petit chien.*	roqué (J. Vienat), n.m. *I n'aî p'pavou d'ci roqué.*
chien (**phallus de -**, loc.nom.m. ou **phallus-de-chien**, n.m.; champignon basidiomycète) *Le phallus de chien* (ou *phallus-de-chien*) *a un chapeau rouge.*	cualuche (cvaluche ou phalluche) de tchïn, loc.nom.m. *L'cualuche* (*cvaluche* ou *phalluche*) *de tchïn é ïn roudge tchaipé.*
chiens (**attacher les - par quatre ou par six**; harder), loc.v. *Il faut connaître les chiens pour bien les attacher par quatre ou par six.*	haidjaie, v. *È fât coégnâtre les tchïns po les bïn haidjaie.*
chiens (**s'accoupler pour des -**), loc.v. *Je crois bien que notre chien s'est accouplé, il aura de nouveau des jeunes.*	s' entchnâyie (entchnayie, côllaie ou collaie), v.pron. *I crais bïn qu'note tchïn s'ât entchnayie* (*entchnayie*, *côllè* ou *collè*)*, è veut r'aivoi des djûenes.*
chien terrier, loc.nom.m. ou **terrier**, n.m. (nom désignant diverses races de chiens) *Les chiens terriers* (ou *terriers*) *sont de bons chiens de garde.*	tchïn tèrrie, loc.nom.m. ou tèrrie, n.m. *Les tchins tèrries* (ou *tèrries*) *sont d'bons tchïns d'vadge.*
chien (**tue-**; colchique), n.m. *Les vaches ne mangent pas les tue-chiens.*	boératte (J. Vienat), daimatte, dainnatte, lôvratte, lovratte, vaitchatte, n.f. *Les vaitches ne maindgant p'les boérattes* (*daimattes*, *dainnattes*, *lôvrattes*, *lovrattes*, *vaitchattes*).
chien (**tue-**; colchique), n.m. *En automne, les tue-chiens fleurissent.*	tûe-tchïn, tue-tchïn ou yaie-yaie, n.m. *En hèrbâ, les tûe-tchïn* (*tue-tchïn* ou *yaie-yaie*) *boussant.*
chierie (vulg.: chose très ennuyeuse), n.f. *Ce travail-là, c'est de la chierie.*	tchierie, n.f. *Ci traivaiye-li, ç'ât d'lai tchierie.*
chiffe (personne d'un caractère faible), n.f. *Il dit à sa sœur qu'elle est une chiffe.*	gaye, n.f. *È dit en sai soeûr qu'ç'ât ènne gaye.*
chiffonnage ou **chiffonnement** (action de chiffonner, état de ce qui est chiffonné), n.m. *On verra toujours les traces de chiffonnage* (ou *chiffonnement*).	drèyaidge, n.m. *An voiront aidé les traices de drèyaidge.*
chiffonné (contrarié), adj. *Il a une mine chiffonnée.*	éffrôtè, e ou éffrotè, e, adj. *Èl é ènne éffrôtèe* (ou *éffrotèe*) *mïnne.*
chiffonné (en chiffon), adj. *Cette chemise est chiffonnée.*	drèyie (sans marque du féminin), adj. *Ç'te tch'mije ât drèyie.*

chiffonnement (contrariété), n.m. *Il admet cette rabrouée sans chiffonnement.*	éffrôt'ment, éffrôtment, éffrot'ment ou éffrotment, n.m. *Èl aidmât ç't' eur'brûesse sains éffrôt'ment* (*éffrôtment*, *éffrot'ment* ou *éffrotment*).
chiffonné (**vêtement -**), loc.nom.m. *Il a remis ce vêtement chiffonné.*	toéyon, toûeyon ou toueyon, n.m. *Èl é r'botè ci toéyon* (*toûeyon* ou *toueyon*).
chiffonnier (petit meuble du genre commode), n.m. *Elle range du linge dans le chiffonnier.*	c'môde ou cmôde, n.f. *Èlle bote di lïndge dains lai c'môde* (ou *cmôde*).
chiffon (**petit -**), loc.nom.m. *Pourquoi gardes-tu ces petits chiffons ?*	drèyatte, dy'nèyatte, gayatte, goiyatte, goyatte, guenéyatte ou gu'nèyatte, n.f. *Poquoi qu' te vadges ces drèyattes* (*dy'nèyattes*, *gayattes*, *goiyattes*, *goyattes*, *guenéyattes* ou *gu'nèyattes*)*?*
chiffon (**petit -**), loc.nom.m. *J'aurais besoin d'un petit chiffon.*	p'téte (ou ptéte) gaye (goiye, goye (J. Vienat), guenèye, gu'nèye, laindrigoèye, laindriguèye, paitte ou pètte), loc.nom.f. *I airôs fâte d' ènne p'téte* (ou *ptéte*) *gaye* (*goiye*, *goye*, *guenèye*, *gu'nèye*, *laindrigoèye*, *laindriguèye*, *paitte* ou *pètte*).
chiffon (**vieux -**), loc.nom.m. *Ce vieux chiffon est suffisamment sale pour que tu le jettes.*	beurleûtche, beurleutche, drèye, dyenèye, dy'nèye, gaye, goiye, goye (J. Vienat), guenèye, gu'nèye, gu'nipe, gu'nippe, laindrigoèye, laindriguèye, paitte ou pètte, n.f. *Ç'te beûrleûtche* (*beurleutche*, *drèye*, *dyenèye*, *dy'nèye*, *gaye*, *goiye*, *goye*, *guenèye*, *gu'nèye*, *gu'nipe*, *gu'nippe*, *laindrigoèye*, *laindriguèye*, *paitte* ou *pètte*) *ât prou oûedge po qu' t' lai tchaimpeuches.*
chiffre (entrelacement de lettres initiales), n.m. *Le chiffre est une marque désignant une personne.*	tchiffre, n.m. *Le tchiffre ât ènne maîrtçhe déjeingnaint ènne dgen.*
chiffre (**quatre-de-**; piège consistant en une planche ou une pierre plate destinée à tomber au moindre choc imprimé aux trois petits morceaux de bois, assemblés en forme de 4, qui la soutiennent), n.m. *J'ai placé deux quatre-de-chiffre.*	écaçhoûere, écaçhouere, écâçhoûere ou écâçhouere, n.f. *I aî piaicie doûes l' écaçhoûeres* (*écaçhoueres*, *écâçhoûeres* ou *écâçhoueres*).
chignon banane (chignon où les cheveux sont ramassés derrière la tête et forment un rouleau vertical), loc.nom.m. *Le chignon banane va bien à ta jeune fille.*	chignon bannanne, loc.nom.m. *L' chignon bannanne vait bïn en tai baîchatte..*
chilognathes (sous-classe des myriapodes ayant deux paires de pattes à chaque anneau), n.m.pl. *On trouve des chilognathes dans le bois mort.*	quaite-paittes-poi-ainâ, n.m.pl. *An trove des quaite-paittes-poi ainâ dains l' bôs-sat.*
chilopodes (sous-classe des myriapodes ayant une paire de pattes à chaque anneau), n.m.pl. *Il cherche des chilopodes.*	doûes-paittes-poi-ainâ, n.m.pl. *È tçhie des doûes-paittes-poi ainâ.*
chimère, n.f. *Il perd son temps en chimères.*	musatte, n.f. *È pie son temps en musattes.*
chimérique, adj. *La fille chimérique est amoureuse.*	musattou, ouse, ouje, adj. *Lai musattouse baîchatte ât aimoéreuse.*
chimérique, n.m. *Secoue donc ce chimérique!*	musattou, ouse, ouje, n.m. *Ch'coue voûere ci musattou!*
chimie, n.f. *Elle étudie la chimie.*	chemie, n.f. *Èlle raicodge lai chemie.*
chimiothérapie, n.f. *Il est à une séance de chimiothérapie.*	chemio, n.f. *Èl ât en ènne séainche de chemio.*
chimique, adj. *Les produits chimiques sont dangereux.*	chemique ou chemitçhe (sans marque du féminin), adj. *Les chemiques* (ou *chemitçhes*) *prôduts sont dondg'rous.*
chimiquement, adv. *Cet habit a été nettoyè chimiquement.*	chemiqu'ment ou chemitçh'ment, adv. *Ç'te véture ât aivu nenttayie chemiqu'ment* (ou *chemitçh'ment*).
chimiste, n.m. *Il cherche une place de chimiste.*	chemichte (sans marque du féminin), n.m. *È tçhie ènne piaice de chemichte.*
chimistes (**petit tube gradué utilisé par les -**; pipette), loc.nom.m. *Il puise de l'eau avec un petit tube gradué utilisé par les chimistes.*	pipatte, n.f. *È puje de l' âve d' aivô ènne pipatte.*
chimpanzé (grand singe anthropoïde, arboricole, qui vit en Afrique), n.m. *Il grimpe comme un chimpanzé.*	tchïmpejè, n.m. *È graipoènne c'ment qu' ïn tchïmpejè.*
chine (brocante, vente de porte à porte), n.f. *Il vit de chine.*	tchifoingne, n.f. *È vétçhe de tchifoingne.*
Chine (pays d'Asie), n.pr.f. *La Chine est un grand pays.*	Tchïnne, n.pr.f. *Lai Tchïnne ât ïn grôs paiyis.*
chiné (pour un tissu), adj. *Cet écheveau est chiné.*	tchïnnè, e, adj. *Ç't' étch'vâ ât tchïnnè.*
chiner (brocanter), v. *Les Emmaüs vont chiner.*	tchifoingnie, n.f. *Les Émmaüs vaint tchifoingnie.*
chiner (contrefaire), v. *Ce malhonnête nous a chinés.*	eur'djannaie ou r'djannaie, v. *Ci mâlaippris nôs é eur'djannè* (ou *r'djannè*).
chiner (un tissu), v. *Elle chine une étoffe.*	tchïnnaie, v. *Èlle tchïnne ènne maitére.*

chineur (brocanteur), n.m. *Le chineur arrive.*	tchifoingnou, ouse, ouje, n.m. *L' tchifoingnou airrive.*
chineur (celui qui contrefait), n.m. *Un bon chineur doit avoir du discernement.*	eur'djannou, ouse, ouje ou r'djannou, ouse, ouje, n.m. *Ïn bon eur'djannou* (ou *r'djannou*) *dait aivoi di s'né.*
chinois (relatif à la Chine), adj. *Il porte un chapeau chinois.*	tchïnnois, oije, oise, adj. *È poétche ïn tchïnnois tchaipé.*
chinois (langue parlée en Chine), n.m. *Le chinois est une langue monosyllabique.*	tchïnnois, n.m. *L' tchïnnois ât ènne yunichullaibique laindye.*
Chinois (celui qui est originaire de Chine), n.pr.m. *Ces petits Chinois souriaient.*	Tchïnnois, oije, oise, n.pr.m. *Ces p'téts Tchïnnois sôryïnt.*
chinoiser (ergoter), v. *Laisse-les chinoiser!*	déchpitaie ou dichputaie, v. *Léche-les déchpitaie* (ou *dichputaie*)*!*
chinoiserie (ergotage), n.f. *Il ne faut pas tenir compte de leur chinoiserie.*	déchpite ou dichpute, n.f. *È n'fât p't'ni compte d'yote déchpite* (ou *dichpute*).
chinure (aspect de ce qui est chiné), n.f. *Cette chinure me plaît.*	tchïnnure, n.f. *Ç'te tchïnnure me piaît.*
chiottes (vulg.: lieux d'aisances), n.m. *Les chiottes sont tout au bout du corridor.*	tchierie, tchioûere, tchiouere, tchioûre, tchioure, tchoûere, tchouere, tchoûre ou tchoure, n.f. *Lai tchierie* (*tchioûere*, *tchiouere*, *tchioûre*, *tchioure*, *tchoûere*, *tchouere*, *tchoûre* ou *tchoure*) *ât tot â bout d'l'âllou.*
chiourme (ensemble de rameurs d'une galère, de forçats), n.f. *La chiourme s'était mutinée.*	tchlourme, n.f. *Lai tchlourme s'était mutïnnè.*
chiper (attraper), v. *Elle a chipé un rhume de cerveau.*	aittraipaie, v. *Èlle é aittraipè ïn bôron.*
chipeur (voleur), n.m. *J'ai attrapé ce chipeur.*	gripsou, ouse, ouje ou voulpinou, ouse, ouje, n.m. *I aî aittraipè ci gripsou* (ou *voulpinou*).
chipolata, n.f. *Elle braise des chipolata*(*s*).	couétche aindoéyatte, loc.nom.f. *Èlle braîje des couétches aindoéyattes*.
chipotage (discussion mesquine), n.m. *Laisse-les à leurs chipotages!*	chipotaidge ou tchipotaidge, n.m. *Léche-les en yôs chipotaidges* (ou *tchipotaidges*)*!*
chiqué (épate), n.m. *Il aime faire du chiqué.*	môtre, n.f. *Èl ainme faire d'lai môtre.*
chiquement (élégamment), adv. *Elle est chiquement vêtue.*	séjain'ment, adv. *Èlle ât séjain'ment véti.*
chiromancie, n.f. *Je ne crois pas à la chiromancie.*	yeûjure dains lai main, loc.nom.f. *I n'crais p'en lai yeûjure dains lai main.*
chiromancien, n.m. *Il va voir une chiromancienne.*	yeûjou, ouse, ouje dains lai main, loc.nom.m. *È vait voûere ènne yeûjouse dains lai main.*
chiropracteur ou **chiropraticien**, n.m. *Le chiropracteur* (ou *chiropraticiens*) *lui a fait mal.*	main'lie, iere des oches, loc.nom.m. *L'main'lie des oches y'é fait mâ.*
chiropractie ou **chiropraxie**, n.f. *Elle est à une séance de chiropractie* (ou *chiropraxie*).	main'lure des oches, loc.nom.f. *Èlle ât en ènne séainche de main'lure des oches.*
chirurgical, adj. *Il a subi une opération chirurgicale.*	chirudgicâ, chirugicâ, sirudgicâ ou sirugicâ (sans marque du féminin), adj. *Èl é sôbi ïn chirudgicâ* (*chirugicâ*, *sirudgicâ* ou *sirugicâ*) *tchaircutaidge.*
chirurgie, n.f. *La chirurgie fait des progrès.*	chirudgie, chirugie, sirudgie ou sirugie, n.f. *Lai chirudgie* (*chirugie*, *sirudgie* ou *sirugie*) *fait des aitieus.*
chirurgie esthétique (qui embellit les formes du corps), loc.nom.f. *Il a un institut de chirurgie esthétique.*	alchthétique (ou alchthétitçhe) chirudgie (chirugie, sirudgie ou sirugie), loc.nom.f. *Èl é ïn ïnchtitut d' alchthétique* (ou *alchthétitçhe*) *chirudgie* (*chirugie*, *sirudgie* ou *sirugie*).
chirurgie (**instrument de - pour inciser**; lancette), loc.nom.m. *Le médecin donne un petit coup d'instrument de chirurgie pour inciser.*	lainçatte, lançatte, pach'ratte, pachratte, poich'ratte, poichratte, yainçatte ou yançatte, n.f. *L'méd'cïn bèye ïn p'tét côp d' lainçatte* (*lançatte*, *pach'ratte*, *pachratte*, *poich'ratte*, *poichratte*, *yainçatte* ou *yançatte*).
chirurgie (**instrument de - pour inciser**; lancette), loc.nom.m. *Il nettoie l'instrument de chirurgie pour inciser.*	pachou, pach'rat, pachrat, poichou, poich'rat ou poichrat, n.m. *È nenttaye le pachou* (*pach'rat*, *pachrat*, *poichou*, *poich'rat* ou *poichrat*).
chirurgien dentiste (en France : personne diplômée, autorisée à soigner les dents, à effectuer des interventions chirurgicales dentaires), loc.nom.m. *Elle fréquente le fils d'un chirurgien dentiste de Delle.*	chirudgien (chirugien, sirudgien ou sirugien) deintichte (dentichte ou quedent), loc.nom.m. *Èlle lôvre daivô l'fé d'ïn chirudgien* (*chirugien*, *sirudgien* ou *sirugien*) *deintichte* (*dentichte* ou *quedent*) *de Délle.*
chistera (instrument d'osier en forme de gouttière recourbée utilisée à la pelote basque), n.f. *L'enfant a une petite chistera.*	tchichtéra, n.f. *L'afaint é ènne petéte tchichtéra.*

chlinguer (puer), v.
Cela chlingue dans la cave.

chloasma (taches pigmentées du visage, observées surtout pendant la grossesse), n.m. *Son visage est couvert de chloasmas.*
chloral (aldéhyde du chlore, incolore, à odeur piquante), n.m.
Le chloral hydraté a un effet soporifique.

chloramphénicol (antibiotique actif sur un grand nombre de bactéries), n.m. *Le médecin utilise souvent du chloramphénicol.*
chlorate (sel de l'acide chlorique), n.m.
Il recueille du chlorate.
chloration (purification de l'eau par adjonction de chlore), n.f.
Il est responsable de la chloration de l'eau.

chlore, n.m.
Cela sent le chlore par ici.
chloré, adj.
Ce mélange est chloré.
chlorelle (algue verte d'eau douce), n.f.
Il mange des chlorelles.
chlorer, v.
Il chlore de l'eau.
chloreux (se dit de certains acides et certains anhydrides), adj.
Il écrit acide chloreux sur la bouteille.

chloreux (**acide -** ; acide composé du chlore), loc.nom.m.
On connaît l'acide chloreux en solution aqueuse.

chloreux (**anhydride -** ; anhydride composé du chlore), loc.nom.m. *L'existence de l'anhydride chloreux est contestée.*

chlorhydrate (sel hydraté de l'acide chlorhydrique), n.m.
Il ramasse le chlorhydrate.
chlorhydrique (relatif à la combinaison de l'hydrogène et du chlore), adj. *Cela a donné de l'acide chlorhydrique.*

chlorhydrique (**acide -** ; acide produit par la combinaison de l'hydrogène et du chlore), loc.nom.m. *Il a renversé de l'acide chlorhydrique.*
chlorique (relatif au chlore), adj.
C'est de l'acide chlorique.

chlorite (sel dérivant de l'acide chloré), n.m.
Il nous montre du chlorite.
chlorofluorocarbone (composé utilisé dans les bombes à aérosols), n.m. *La bouteille de chlorofluorocarbone est vide.*

chloroforme, n.m.
Il remplit la bouteille de chloroforme.

chloroformer, v.
Il chloroforme une souris.
chloroformisation, n.f.
La chloroformisation s'est bien passée.

chlorométrie (dosage du chlore d'un chlorure décolorant), n.f.
La chlorométrie exige du soin.

chlïndyaie, chlïnguaie, chlïnquaie, chlïntçhaie, chlïntyaie, chtïnquaie, chtïntçhaie ou chtïntyaie, v. *Çoli chlïndye* (*chlïngue*, *chlïnque*, *chlïntçhe*, *chlïntye*, *chtïnque*, *chtïntçhe* ou *chtïntye*) *dains lai tçhaive.*
void-tieuloé, n.m.
Son vésaidge ât piein d' void-tieuloés.
chlourâ ou feurtieulè-feurçhoûeçhâ, n.m.
L' chlourâ (ou *feurtieulè-feurçhoûeçhâ*) *é ènne endremainne ïndg'nie.*
chlourâryunicôl, n.m.
L' méd'cïn se sie s'vent d' chlourâryunicôl.
chlouratte ou void-feurçhoûeçhatte, n.f.
Èl eur'tçheye d' lai chlouratte (ou *void-feurçhoûeçhatte*).
chlouraidge ou void-feurçhoûeçhaidge, n.m.
Èl ât tchairdgie di chlouraidge (ou *void-feurçhoûeçhaidge*) *de l' âve.*
chloure ou void-feurçhoûeçhaint, n.m.
Çoli sent l' chloure (ou *void-feurçhoûeçhaint*) *poi chi.*
chlourè, e ou void-feurçhoûeçhè, e, adj.
Ci mâçhe ât chlourè (ou *void-feurçhoûeçhè*).
chlourèlle ou void-feurçhoûeçhèlle, n.f.
È maindge des chlourèlles (ou *void-feurçhoûeçhèlles*).
chlouraie ou void-feurçhoûeçhaie, v.
È chloure (ou *void-feurçhoûeçhe*) *de l' âve.*
chlourou, ouse, ouje ou void-feurçhoûeçhou, ouse, ouje, adj.
È graiyene chlourou (ou *void-feurçhoûeçhou*) *l' aichide chus lai botaye.*
chlourou (ou void-feurçhoûeçhou) l' aichide, loc.nom.m.
An coégnât le chlourou (ou *void-feurçhoûeçhou*) *l' aichide en âvouse soluchion.*
chlourou (ou void-feurçhoûeçhou) l' ainâvride, loc.nom.m.
L' éjichteinche di chlourou (ou *void-feurçhoûeçhou*) *l' ainâvride ât déchpitè.*
chlourâvatte ou void-feurçhoûechèâvatte, n.f.
È raimésse lai chlourâvatte (ou *void-feurçhoûechèâvatte*).
chlourâvâ ou void-feurçhoûechèâvâ (sans marque du fém.), adj. *Çoli é bèyie di chlourâvâ* (ou *void-feurçhoûechèâvâ*) *l' aichide.*
chlourâvâ (ou void-feurçhoûechèâvâ) l' aichide, loc.nom.m.
Èl é r'vachè di chlourâvâ (ou *void-feurçhoûechèâvâ*) *l' aichide.*
chlourique, chlouritçhe, void-feurçhoûeçhique ou void-feurçhoûeçhitçhe, adj. *Ç' ât di chlourique* (*chlouritçhe*, *void-feurçhoûeçhique* ou *void-feurçhoûeçhitçhe*) *aichide.*
chlourite ou void-feurçhoûeçhite, n.m.
È nôs môtre di chlourite (ou *void-feurçhoûeçhite*).
chlourefyuotchairbone ou void-feurçhoûechèfyuôtçhairbone, n.m. *Lai botaye de chlourefyuotchairbone* (ou *void-feurçhoûechèfyôtçhairbone*) *ât veûde.*
chlourâframe, n.m. ou void d' fremi feursenchibyaint, loc.nom.m. *È rempiât lai botaye de chlourâframe* (ou *void d' fremi feursenchibyaint*).
chlourâframaie, v. ou feursenchibyaie â void d' fremi, loc.v.
È chlourâframe (ou *feursenchibye â void d' fremi*) *ènne raite.*
chlourâframijâchion, n.f. ou feursenchibyâchion â void d' fremi, loc.nom.f. *Lai chlourâmijâchion* (ou *feursenchibyâchion â void d' fremi*) *s' ât bïn péssè.*
chlourâmeûjure ou void-feurçhoûechèmeûjure, n.f.
Lai chlourâmeûjure (ou *void-feurçhoûechèmeûjure*) *d' mainde di tieûsain.*

chlorophycées (ordres d'algues dites « algues vertes »), n.f.pl.
Chez les chlorophycées, la chlorophylle n'est pas combinée avec un autre pigment.
chlorophylle, n.f. *La plante a besoin de lumière pour produire de la chlorophylle.*
chlorophyllien, adj.
L'assimilation chlorophyllienne se fait bien.

chloropicrine (liquide huileux et incolore employé pour détruire les animaux nuisibles), n.f. *Il utilise de la chloropicrine pour se débarrasser des rats.*
chloroplaste (grain de chlorophylle qui assure la photosynthèse chez les végétaux verts), n.m. *Cette plante a de nombreux chloroplastes.*
chlorose (forme d'anémie), n.f. *Elle souffre de chlorose.*

chlorose (étiolement des plantes caractérisée par leur décoloration), n.f. *Ces plantes périront de chlorose.*

chlorotique (qui a rapport à la chlorose), adj.
Il a une maladie chlorotique.

chlorure, n.m.
Il utilise du chlorure de chaux.
chloruré, adj. *Il ramasse des roches chlorurées.*

chlorure de potassium (utilisé comme engrais), loc.nom.m.
Il achète du chlorure de potassium.

chlorurer, v.
Il chlorure des produits.
chlorhydrique (**acide -** ; acide produit par la combinaison de l'hydrogène et du chlore), loc.nom.m. *Cela a donné de l'acide chlorhydrique.*
choc (**onde de -** ; surface de discontinuité des vitesses due à la compression de l'air aux grandes vitesses), loc.nom.f. *Tout mobile se déplaçannt à une vitesse supersonniquue crée une onde de choc.*

chocottes (**avoir les -**; avoir peur), loc.v.
A cause des examens, elle a les chocottes.
choc traumatique (ébranlement de l'organisme après une blessure grave, une opération), loc.nom.m. *Elle a été victime d'un choc traumatique.*
choc traumatique (ébranlement de l'organisme après une blessure grave, une opération), loc.nom.m. *Il se remet très lentement d'un choc traumatique.*
choéphore (personne qui, chez les Grecs, portait les offrandes destinées aux morts), n.m. *Eschile, le poète grec, a intitulé une de ses tragédies : « Les Choréphores ».*
choeur (réunion de chanteurs qui exécutent un morceau d'ensemble), n.m. *Sa fillette fait partie d'un chœur d'enfants.*

choeur (ceux qui chantent la messe), n.m.
Le chœur répond au célébrant.
choeur (par métaphore : harmonie ; bruit d'ensemble), n.m.
« Les chœurs des oiseaux » (Francis Jammes)
choeur (composition musicale destinée à être chantée par plusieurs personnes), n.m. *Il compose un chœur à l'unisson.*
choeur (dans l'antiquité : troupe de personnes qui dansent et

chlourâphiychèes, n.f.pl.
Tchie les chlourâphiychèes, l'void d'feuye n'ât p'aidgeinchie d'aivô ïn âtre p'ment.
chlourâphiye, n.f. ou void d' feuye, loc.nom.m. *Lai piainte é fâte de djoué po faire d'lai chlourâphiye* (ou *di void d'feuye*).
chlourâphiyïn, ïnne ou feuye-voidgeou, ouse, ouje, loc.adj.
Lai chlourâphiyïnne (ou *feuye-voidgeouje*) *embuchion s'pésse bïn.*
chlourâtuou ou void-feurçhoûechètuou, n.m.
È s'sie d'chlourâtuou (ou *void-feurçhoûechètuou*) *po s' débairraichie des raits.*
void d' feuye framou, loc.nom.m.
Ç'te piainte é brâment d'void d'feuye framous.

chlourôje ou void-feurçhoûeçhôje, n.f. *Èlle seûffre de chlourôje* (ou *void-feurçhoûeçhôje*).
chlourôje ou void-feurçhoûeçhôje, n.f.
Ces piaintes v'lant crevaie d'chlourôje (ou *void-feurçhoûeçhôje*).
chlourâtique, chlourâtitçhe, void-feurçhoûeçhôjique ou void-feurçhoûeçhôjitçhe, adj. *Èl é ïn chlourâtique* (*chlourâtitçhe*, *void-feurçhoûeçhôjique* ou *void-feurçhoûeçhôjitçhe*) *mâ.*
chlourure ou void-feurçhoûeçhure, n.f.
È s'sie d'chlourure (ou *void-feurçhoûeçhure*) *de tchâ.*
chloururè, e ou void-feurçhoûeçhurè, e, adj. *È raimésse des chloururès* (ou *void-feurçhoûeçhurès*) *roétchats.*
chlourure (ou void-feurçhoûeçhure) de potaichium, loc.nom.m.
Èl aitchete di chlourure (ou *void-feurçhoûeçhure*) *de potaichium.*
chlourure raie ou void-feurçhoûeçhuraie, v.
È chlourure (ou *void-feurçhoûeçhure*) *des produits.*
chlourâvâ (ou void-feurçhoûechèâvâ) l' aichide, loc.nom.m.
Çoli é bèyie di chlourâvâ (ou *void-feurçhoûechèâvâ*) *l'aichide.*

nèeve (onde ou yonde) de choûe (de choue, de côp, de rouffe, de rouffye ou d' heurse), loc.nom.f. *Tot mobiye s'dépiaichaint en ènne chupresïnnique laincie orine ènne nèeve* (*onde* ou *yonde*) *de choûe* (*de choue, de côp, de rouffe, de rouffye* ou *d' heurse*).
grulattaie des deints, loc.v.
È câse des ésâmens, èlle grulatte des deints.
naifratique (ou naifratitçhe) heurse, loc.nom.f.
Èlle ât aivu vitçhtïnme d'ènne naifratique (ou *naifratitçhe*) *heurse.*
naifratique (ou naifratitçhe) choue (côp, rouffe, rouffye), loc.nom.m. *È se r'bote tot ball'ment d'ïn naifratique* (ou *naifratitçhe*) *choûe* (*choue, côp, rouffe* ou *rouffye*).
fifrepoétche, n.m.
Ç'l'Éschile, le grac poéte, é ïntyituyè ènne de ses traidgédies « Les fifrepoétches ».
tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m.
Sai baîch'natte fait paitchie d'ïn tçheûre (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *d'afaints.*
tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m.
L'tçheûre (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *ébrunne â chéyébraint.*
tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m.
« Les tçheûres (*tçheures, tyeûres* ou *tyeures*) *des oûejés»*
tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m.
È compôje ïn tçheûre (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *en l' eunissïn.*
tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m.

chantent ensemble), n.m. *Les chœurs remontent aux temps les plus anciens du lyrisme.*
Les tçheûres (*tçheures, tyeûres* ou *tyeures*) *r'montant és pus véyats temps d'l'échpinichme.*

choeur (en théologie : nom donné à certaines hiérarchies), n.m. *Ce tableau représente le chœur des anges.*
tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m.
Ci tabyau eur'preujente le tçheûre (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *des aindges.*

choeur (corps de ballets ; groupe de danseurs), n.m. *« Un chœur dansant de jeunes filles »* (Victor Hugo)
tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m. *« Ïn tçheûre* (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *de djûenes baîchattes »*

choeur (au sens figuré : ensemble de personnes ayant le même but, la même attitude), n.m. *On devrait à nouveau entendre le chœur des mécontents.*
tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m.
An dairait d'nové rôyi l'tçheûre (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *des engraingnies.*

choeur (partie d'une église réservée au clergé et aux chanteurs), n.m. *Lorsqu'il n'y avait pas de transept, le chœur était pris aux dépens de la nef principale.*
tçheûre, tçheure, tyeûre ou tyeure, n.m.
Tiaind qu'è n'y aivait p'de croûegie, l'tçheûre (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *était pris és dépeins d'lai prïnchipâ nèe.*

choeur (**ce n'est pas un enfant de -** ; ce n'est pas un naïf, il connaît la vie), loc. *Ne t'en fais pas pour lui, ce n'est pas un enfant de chœur !*
ç' n' ât p' ïn afaint d' tçheûre (tçheure, tyeûre ou tyeure), loc.
N't'en fais p'po lu, ç'n'ât p'ïn afaint d'tçheûre (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *!*

choeur (**en -** ; unanimement), loc.adv. *Le comité a voté en chœur.*
en tçheûre (tçheure, tyeûre ou tyeure), loc.adv.
L'comitè è vôtè en tçheûre (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*).

choeur (**en -** ; ensemble), loc.adv. *Les chanteurs reprennent le refrain en chœur.*
en tçheûre (tçheure, tyeûre ou tyeure), loc.adv.
Les tchaintous eur'pregnant le r'dyïndyat en tçheûre (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*).

choeur (**enfant de -** ; enfant qui sert la messe, qui assiste le prêtre), loc.nom.m. *L'enfant de chœur présente l'aspersoir au prêtre.*
afaint d' tçheûre (tçheure, tyeûre ou tyeure), loc.nom.m.
L'afaint d'tçheûre (*tçheure, tyeûre* ou *tyeure*) *preujente l'aspèrdgèche â prêtre.*

choir, v. *Elle a chu sur la glace.*
tchoére ou tchoire, v. *Èlle ât tchoé* (ou *tchoi*) *chus lai yaice.*

cholagogue (se dit de substances qui facilitent l'évacuation de la bile), adj. *Il achète un produit colagogue.*
misse-éy'menou, ouse, ouje, adj.
Èl aitchete ïn misse-éy'menou prôdut.

cholagogue (substance qui facilite l'évacuation de la bile), n.m. *Il doit prendre un colagogue.*
misse-éy'menou, n.m.
È dait pâre ïn misse-éy'menou.

cholécystectomie (ablation de la vesicule biliaire), n.f. *Elle a subi une cholécystectomie.*
aimèe-aibiâchion, n.f.
Èlle é chôbi ènne aimèe-aibiâchion.

cholécystite (inflammation de la vesicule biliaire), n.f. *Il souffre d'une cholécystite.*
mâ d' l'aimèe, loc.nom.m.
È seûffre d'ïn mâ d'l'aimèe.

cholécystostomie (intervention chirurgicale consistant à aboucher la vesicule biliaire à la peau), n.f. *Le médecin fait une cholécystostomie.*
aimèe-l' aiboûetche, n.f.
L'méd'cïn fait ènne aimèe-l'aiboûetche.

cholécystotomie (incision de la vesicule biliaire), n.f. *Ce n'était qu'une petite cholécystotomie.*
aimèe-trôçure, n.f.
Ç'n'était ran qu'ènne p'téte aimèe-trôçure.

cholédoque (qui conduit la bile), adj. *Il examine un canal cholédoque.*
misse-moinnou, ouse, ouje, adj.
Èl ésâmene ïn misse-moinnou canâ.

cholémie (passage d'éléments de la bile dans le sang), n.f. *Cette cholémie est grave.*
misse-étique ou misse-étitçhe, n.f.
Ç'te misse-étique (*misse-étitçhe*) *ât graive.*

cholémie (taux de la bile dans le sang), n.f. *Il faut mesurer la cholémie.*
misse-étique ou misse-étitçhe, n.f.
È fât m'jurie lai misse-étique (*misse-étitçhe*).

choléra, n.m. *Il faut craindre les épidémies de choléra.*
croûeye-trisse, n.f.
È fât craingie les loûejons d'croûeye-trisse.

cholérétique (se dit de médicaments stimulant la sécrétion de la bile), adj. *Voilà un médicament cholérétique.*
misse-pregnou, ouse, ouje, adj.
Voili ïn misse-pregnou r'méde.

cholérétique (médicament stimulant la sécrétion de la bile), n.m. *Le boldo est un cholérétique.*
misse-pregnou, n.m.
L'bouldo ât ïn misse-pregnou.

cholériforme (qui a l'apparence du choléra), adj. *C'est une diarrhée choléri**forme**.*
croûeye-trisse-frame ou croûeye-trisse-frome, n.f. *Ç'ât ènne croûeye-trisse-frame* (ou *croûeye-trisse-frome*) *raindrèe.*

cholérine (forme atténuée du choléra), n.f. *Par chance, ce n'est qu'une cholérine.*
croûeye-trissïnne, n.f.
Poi tchaince, ç'n'ât ran qu'ènne croûeye-trissïnne.

cholérique (qui concerne le choléra), adj. *Ils ont trouvé des vibrions cholériques.*
croûeye-trissique ou croûeye-trissitçhe (sans forme du fém.), adj. *Èls aint trovè des croûeyes-trissiques* (ou *croûeyes-trissitçhes*) *grulions.*

cholestérine (un des composants de la bile), n.f. *Il y a beaucoup de cholestérine dans cette bile.*
croûeye-gréchïnne, n.f.
È y é brâment d'croûeye-gréchïnne dains ç'te misse.

cholestérol, n.m. *Il surveille son cholestérol.*
croûeye-gréche, n.f. *È churvaye sai croûeye-gréche.*

cholestérolémie (taux de cholestérol dans le sang), n.f.
Il s'inquiète de cette cholestérolémie.
croûeye-gréche-étique ou croûeye-gréche-étitçhe, n.f.
È s' fait di tieûsain po ç'te croûeye-gréche-étique (ou *croûeye-gréche-étitçhe*).

choline (matière azotée présente dans les tissus animaux), n.f.
La choline joue un rôle important dans l'utilisation des lipides par le foie.
coyïnne ou missïnne, n.f.
Lai coyïnne (ou *missïnne*) *djûe ïn ïmpoétchaint rôye dains lai yutiyijâtion des yipides poi lai graitte.*

cholurie (présence dans l'urine des éléments de la bile), n.f.
Il essaye de réduire cette cholurie.
misse-pich'rie ou misse-pichrie, n.f.
Èl épreuve de rédure ç'te misse-pich'rie (ou *misse-pichrie*).

chondriome (en biologie : ensemble des chondriosomes de la cellule), n.m. *Ils discutent du rôle des chondriomes.*
grem'lôme ou gueurm'lôme, n.m.
Ès dichcutant di rôye des grem'lômes (ou *gueurm'lômes*).

chondriosome (en biologie : organite cellulaire de structure complexe), n.m. *Les chondriosomes jouent un rôle important dans le métabolisme cellulaire.*
grem'lânôme ou gueurm'lânôme, n.m. *Les grem'lânômes* (ou *gueurm'lânômes*) *djuant ïn ïmpoétchaint rôye dains l'cèyuyâ jippâyichme.*

chondroblaste (en biologie : cellule du cartilage), n.m.
Il examine des chondroblastes.
gremâcèlluye, gremâcèyuye, gueurmâcèlluye ou gueurmâcèyuye, n.f. *Èl ésâmene des gremâcèllules* (*gremâcèyuyes*, *gueurmâcèlluyes* ou *gueurmâcèyuyes*).

chope (contenu d'une chope), n.m.
Une bonne chope fait du bien quand il fait chaud.
biere ou chope, n.f.
Ènne boinne biere (ou *chope*) *fait di bïn tiaind qu'è fait tchâd.*

chope (récipient à boire la bière), n.m. *Elle remplit les chopes.*
chope, n.f. *Èlle rempiât les chopes.*

choper (attraper), v. *Où as-tu chopé cette grippe?*
aittraipaie, v. *Laivoù qu't' és aittraipè ç'te dïndye?*

choper (voler), v. *On lui a chopé son vélo.*
voulpinaie, v. *An y'ont voulpinè son vélo.*

Chopin (compositeur polonais), n.pr.m.
Il joue une polonaise de Chopin.
Chopin ou Chopïn, n.pr.m.
È djûe ènne poulj'naije (*poulj'naise*) *d'ci Chopin.*

chopines (**boire des chopines**) ou **boire des chopinettes**, loc.v.
Ils se retrouvent pour boire des chopines (ou *des chopinettes*).
tchâvaie, tchavaie, tchâv'laie, tchav'laie, tchâv'naie ou tchav'naie, v. *Ès se r'trovant po tchâvaie* (*tchavaie*, *tchâv'laie*, *tchav'laie*, *tchâv'naie* ou *tchav'naie*).

choquer (donner un choc plus ou moins violent), v.
Fais attention de ne pas choquer ce miroir !
heursaie ou heursie, v.
Dyaidge de n'pe heursaie (ou *heursie*) *ci mirou !*

choquer (faire une impression désagréable sur), v.
Cette couleur criarde choque la vue.
heursaie ou heursie, v.
Ç'te criyâ tieulèe heurse (ou *heurse*) *le beûye.*

choquer (faire subir un choc, un léger traumatisme), v.
Il a été choqué par son échec.
heursaie ou heursie, v.
Èl ât aivu heursè (ou *heursie*) *poi son mâvait.*

choral (qui a rapport aux choeurs), adj.
Ils apprennent un chant choral.
tçheûrâ, tçheurâ, tyeûrâ ou tyeurâ, (sans marque du féminin), adj. *Èls aippregnant ïn tçheûrâ* (*tçheurâ, tyeûrâ* ou *tyeurâ*) *tchaint.*

choral (chant religieux), n.m.
Ils ont chanté un beau choral.
tçheûrâ, tçheurâ, tyeûrâ ou tyeurâ, n.m.
Èls aint tchaintè ïn bé tçheûrâ (*tçheurâ, tyeûrâ* ou *tyeurâ*).

choral (composition pour orgue), n.m.
Elle joue un choral de Bach.
tçheûrâ, tçheurâ, tyeûrâ ou tyeurâ, n.m.
Èlle djûe ïn tçheûrâ (*tçheurâ, tyeûrâ* ou *tyeurâ*) *d'Bach.*

chorale (société musicale qui exécute des œuvres vocales, des choeurs), n.f. *Il chante dans une chorale grégorienne.*
tçheûrâ, tçheurâ, tyeûrâ ou tyeurâ, n.f.
È tchainte dains ènne grégoûerïnne tçheûrâ (*tçheurâ, tyeûrâ* ou *tyeurâ*).

chorde (ou **corde**) **dorsale** (cordon cellulaire des vertébrés primitifs, et première ébauche le la colonne vertébrale chez l'embryon), loc.nom.f. *On voit déjà bien la chorde* (ou *corde*) *dorsale de l'embryon.*
dôchâ (ou dorchâ) coûedge (ou couedge), loc.nom.f.
An voit dj'bïn lai dôchâ (ou *dorchâ*) *coûedge* (ou *couedge*) *d'l'embruyon.*

chorée (en médecine : maladie nerveuse appelée aussi danse de Saint-Guy), n.f. *Elle souffre de chorée.*
tçheûrèe, tçheurèe, tyeûrèe ou tyeurèe, n.f.
Èlle seûffre de tçheûrèe (*tçheurèe, tyeûrèe* ou *tyeurèe*).

chorège (dans l'antiquité grecque: citoyen chargé d'organiser un chœur de danse), n.m. *Chaque tribu avait à fournir un chœur avec son chorège.*
tçheûrèdge, tçheurèdge, tyeûrèdge ou tyeurèdge, n.m.
Tchétçhe treubu aivait è feuni ïn tçheûre daivô son tçheûrèdge (*tçheurèdge, tyeûrèdge* ou *tyeurèdge*).

chorégraphe (compositeur qui règle les pas et les figures des danses), n.m.
Le chorégraphe reprend les danseurs.
fredyïndye-réyou, ouse, ouje, tçheûrègraiphe, tçheurègraiphe, tyeûrègraiphe, tyeurègraiphe (sans marque du fém.), n.m.
L'fredyïndye-réyou (*tçheûrègraiphe, tçheurègraiphe, tyeûrègraiphe* ou *tyeurègraiphe*) *eur'prend les dainsous.*

chorégraphie (art de composer des ballets, d'en régler les figures et les pas), n.f.
Il a modifié sa chorégraphie.
fredyïndye-réyaidge, n.m. tçheûrègraiphie, tçheurègraiphie, tyeûrègraiphie, tyeurègraiphie, n.f.
Èl é tchaindgie son fredyïndye-réyaidge (*sai tçheûrègraiphie, sai tçheurègraiphie, sai tyeûrègraiphie* ou *sai tyeurègraiphie*).

chorégraphie (art de décrire une danse sur le papier au moyen de
fredyïndye-réyaidge, n.m. tçheûrègraiphie, tçheurègraiphie,

signes spéciaux), n.f.
C'est elle qui a fait la chorégraphie.

tyeûrègraiphie, tyeurègraiphie, n.f.
Ç'ât lée qu'é fait l'fredyïndye-réyaidge (*lai tçheûrègraiphie, lai tçheurègraiphie, lai tyeûrègraiphie* ou *lai tyeurègraiphie*).

chorégraphique (qui a rapport à la chorégraphie), adj.

Elle connaît tous les signes chorégraphiques.

fredyïndye-réyou, ouse, ouje, tçheûrègraiphique, tçheurègraiphique, tçheûrègraiphitçhe, tçheurègraiphitçhe, tyeûrègraiphique, tyeurègraiphique, tyeûrègraiphitçhe ou tyeurègraiphitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle coégnât tos les fredyïndye-réyous* (*tçheûrègraiphiques, tçheurègraiphiques, tçheûrègraiphitçhes, tçheurègraiphitçhes, tyeûrègraiphiques, tyeurègraiphiques, tyeûrègraiphitçhes* ou *tyeurègraiphitçhes*) *sïngnes.*

chorégraphique (qui a rapport à la danse), adj.

Il a son propre ensemble chorégraphique.

fredyïndye-réyou, ouse, ouje, tçheûrègraiphique, tçheurègraiphique, tçheûrègraiphitçhe, tçheurègraiphitçhe, tyeûrègraiphique, tyeurègraiphique, tyeûrègraiphitçhe ou tyeurègraiphitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é son seingne fredyïndye-réyou* (*tçheûrègraiphique, tçheurègraiphique, tçheûrègraiphitçhe, tçheurègraiphitçhe, tyeûrègraiphique, tyeurègraiphique, tyeûrègraiphitçhe* ou *tyeurègraiphitçhe*) *l'ensoinne.*

choréique (relatif à la chorée, atteint de chorée), adj.

Il a eu des convulsions choréiques.

tçheûrèique, tçheurèique, tçheûrèitçhe, tçheurèitçhe, tyeûrèique, tyeurèique, tyeûrèitçhe ou tyeurèitçhe (sans marque du fém., adj. *Èl é t'aivu des tçheûrèiques* (*tçheurèiques, tçheûrèitçhes, tçheurèitçhes, tyeûrèiques, tyeurèiques, tyeûrèitçhes* ou *tyeurèitçhes*) *guichtres.*

choréique (malade atteint de chorée), n.m.

Elle soigne surtout des choréiques.

tçheûrèique, tçheurèique, tçheûrèitçhe, tçheurèitçhe, tyeûrèique, tyeurèique, tyeûrèitçhe ou tyeurèitçhe (sans marque du fém., n.m. *Èlle soingne chutôt des tçheûrèiques* (*tçheurèiques, tçheûrèitçhes, tçheurèitçhes, tyeûrèiques, tyeurèiques, tyeûrèitçhes* ou *tyeurèitçhes*).

choreute (dans l'antiquité : choriste du théâtre grec), n.m.
Il imagine un spectacle donné par des choreutes.

tçheûreute, tçheureute, tyeûreute ou tyeureute, n.m.
Èl ïnmaîdgine ïn chpèctâtçhe bèyie poi des tçheûreutes (*tçheureutes, tyeûreutes* ou *tyeureutes*).

choriambe (pied composé d'un trochée et d'un iambe), n.m.

Le choriambe est l'un des pieds les plus fréquemment employés dans la poésie éolienne.

tçheûriaimbe, tçheuriaimbe, tyeûriaimbe, tyeuriaimbe, tçheûriyaimbe, tçheuriyaimbe, tyeûriyaimbe ou tyeuryiaimbe, n.m. *L'tçheûriaimbe* (*tçheuriaimbe, tyeûriaimbe, tyeuriaimbe, tçheûriyaimbe, tçheuriyaimbe, tyeûriyaimbe* ou *tyeuryiaimbe*) *ât yun des pies les pus fréquein'ment empyoiyies dains l'aiérâ poéjie.*

chorion (en embryologie : membrane la plus externe de l'œuf fécondé), n.m. *Il examine chacune des deux parties du chorion ovulaire.*

tçheûrion, tçheurion, tyeûrion ou tyeurion, n.m.
Èl ésâmene tchétçhènne des doûes paitchies d'l'ûevuyére tçheûrion (*tçheurion, tyeûrion* ou *tyeurion*).

choriste, n.m.
Il fut choriste pendant cinquante ans.

tchaintre, tçheûrichte, tçheurichte, tyeûrichte ou tyeurichte, (sans marque du féminin), n.m. *È feut tchaintre* (*tçheûrichte, tçheurichte, tyeûrichte* ou *tyeurichte*) *di temps d'cïnquante ans.*

chorizo (saucisse espagnole très pimentée), n.m. *Ils mangent souvent du chorizo.*

tçheûrijo, tçheurijo, tyeûrijo ou tyeurijo, n.m. *Ès maindgeant s'vent di tçheûrijo* (*tçheurijo, tyeûrijo* ou *tyeurijo*).

choroïde (membrane interne vascularisée qui tapisse la partie postérieure de l'oeil), n.f. *La choroïde se situe entre la sclérotique et la rétine.*

tçheûripchat, tçheuripchat, tyeûripchat ou tyeuripchat, n.f.
Lai tçheûripchat (*tçheuripchat, tyeûripchat* ou *tyeuripchat*) *s'chitue entre l'éch'clérôtique pe lai riétïnne.*

choroïdien (qui a rapport à la choroïde), adj.
Elle souffre d'un début d'inflammation choroïdienne.

tçheûripchïn, ïnne, tçheuripchïn, ïnne, tyeûripchïn, ïnne ou tyeuripchïn, ïnne, adj. *Èlle seûffre d'ïn c'menç'ment de tçheûripchïnne* (*tçheuripchïnne, tyeûripchïnne* ou *tyeuripchïnne*) *envoélure.*

chorus (reprise en chœur ; bruit d'ensemble), n.m. *On entend leur chorus depuis ici.*

tçheûruche, tçheuruche, tyeûruche ou tyeuruche, n.m. *An ôt yôte tçheûruche* (*tçheuruche, tyeûruche* ou *tyeuruche*) *dâs ci.*

chorus (partie principale d'un thème de djazz), n.m. *L'usage qui s'est généralisé est de n'improviser que sur le chorus.*

tçheûruche, tçheuruche, tyeûruche ou tyeuruche, n.m. *L'eûsse que s'ât dgén'râyijie ât d'n'ïmprôvéjie ran qu'chus l'tçheûruche* (*tçheuruche, tyeûruche* ou *tyeuruche*).

chorus (**faire -** ; répéter en chœur, ensemble ; manifester unanimement son approbation), loc.v. *La majeure partie des journaux républicains, faisant chorus avec la droite, blâmait le parti*

faire tçheûruche (tçheuruche, tyeûruche ou tyeuruche), loc.v.
Lai maidjouje paitchie des répubyicainnes feuyes, f'saint tçheûruche (*tçheuruche, tyeûruche* ou *tyeuruche*) *daivô lai*

socialiste. (Roger Martin du Gard)	*drète, moéridginait l'sochiâyichte paitchi.*
chorus (**prendre un -** ; improviser une variation sur un thème donné), loc.v. *Le trompettiste va prendre un chorus.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) ïn tçheûruche (tçheuruche, tyeûruche ou tyeuruche), loc.v. *L'trumpèttou veut pâre* (*pare, penre, peûre, peure* ou *poire*) *ïn tçheûruche* (*tçheuruche, tyeûruche* ou *tyeuruche*).
chose (**expédier quelque -**), loc.v. *Il faut que j'expédie ce paquet.*	échpédiaie, envie ou enviere, v. *È fât qu'i échpédieuche* (ou *envieuche*) *ci paiquèt.*
chose (**faire quelque -**), loc.v. *Elle fait toujours quelque chose.*	grev'yie (J. Vienat), v. *Èlle grev'ye aidé.*
chose (**faire quelque - comme un chien de plomb**; ne pas savoir le faire), loc.v. *Il nage comme un chien de plomb, il court comme un chien de plomb.*	faire âtçhe c'ment qu' ïn tchïn d' piomb, loc.v. *È naidge c'ment qu'ïn tchïn d'piomb, è rite c'ment qu'ïn tchïn d'piomb.*
chose (**mets auquel on ajoute quelque - pour en venir à bout**; réchauffé), loc.nom.m. *Voilà huit jours que nous mangeons des mets … .*	réchaivè, réchâvè, réchavè, rétchâdè ou rétchadè, n.m. *Voili heût'djoués qu'nôs maindgeans di réchaivè* (*réchâvè*, *réchavè*, *rétchâdè* ou *rétchadè*).
chose (**ne pas savoir faire quelque -**), loc.v. *Tu vois bien qu'il ne sait pas faire cela.*	faire âtçhe c'ment qu' ïn tchïn d' piomb, loc.v. *T'vois bïn qu'è fait çoli c'ment qu'ïn tchïn d'piomb.*
chose (**petite -**), loc.nom.f. *Il n'avait jamais songé à ces petites choses.*	aiffairatte ou ripopètte, n.f. *È s'n'était dj'mais musè en ces aiffairattes* (ou *ripopèttes*).
chose (**peu de -**), loc.nom.m. *Ils se sont fâchés pour peu de chose.*	échtrèfâye, échtrèfaye ou échtrèfèye, n.f. *Ès s'sont engraingnies po ènne échtrèfâye* (*échtrèfaye* ou *échtrèfèye*).
chose (**quelque -**), loc.nom.m. *J'ai perdu quelque chose.*	aîtçhe, aitçhe, aîtye, aitye, âtçhe, atçhe, âtye, atye (J. Vienat), voûetche ou vouetche, n.m. *I aî predju aîtçhe* (*aitçhe*, *aîtye*, *aitye*, *âtçhe*, *atçhe*, *âtye*, *atye*, *voûetche* ou *vouetche*).
chose (**quelque - de ragoûtant**), loc.nom.m. *Il mange bien assez quand c'est quelque chose de ragoûtant.*	âtçhe (ou atçhe) que ch'mèque, loc.nom.m. *È maindge bïn prou tiaind qu'ç'ât âtçhe* (ou *atçhe*) *que chmèque.*
chose (**rechercher quelque -**), loc.v. *Il ne sait pas ce qu'il recherche.*	r'tçheuri, rtçheuri, r'tçh'ri, rtçh'ri, r'tçhri, rtçhri, r'tieuri, rtieuri, r'tiûere, rtiûere, r'tiuere, rtiuere, r'tyeri ou rtyeri, v. *È n'sait p'ç'qu'è r'tçhie* (*rtçhie*, *r'tiûe*, *rtiûe*, *r'tiue*, *rtiue*, *r'tyie* ou *rtyie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'tçheuri, etc.)
chose (**répéter quelque - dans le but de nuire à quelqu'un**), loc.v. *Au moins, les muets ne peuvent pas répéter quelque chose dans le but de nuire à quelqu'un.*	raippoétchaie, raippotchaie, rantiuje-pataie, rantiujaie, rantiujie, rantiuj'pataie, rantiujpataie, rantiuse-pataie, rantiusaie, rantiusie, rantius'pataie, rantiuspataie, rentiuje-pataie, rentiujaie, rentiujie, rentiuj'pataie, rentiujpataie, rentiuse-pataie, rentiusaie, rentiusie, rentius'pataie ou rentiuspataie, v. *Â moins, les mvats n'poéyant p'raippoétchaie* (*raippotchaie*, *rantiuje-pataie*, *rantiujaie, rantiujie*, *rantiuj'pataie*, *rantiujpataie*, *rantiuse-pataie*, *rantiusaie*, *rantiusie*, *rantius'pataie*, *rantiuspataie*, *rentiuje-pataie*, *rentiujaie*, *rentiujie*, *rentiuj'pataie*, *rentiujpataie*, *rentiuse-pataie*, *rentiusaie*, *rentiusie*, *rentius'pataie* ou *rentiuspataie*).
chose (**reporter une - là où elle était auparavant**), loc.v. *Elle a reporté la chaise vers la table.*	eur'poétchaie, eurpoétchaie, eur'potchaie, eurpotchaie, r'poétchaie, rpoétchaie, r'potchaie ou rpotchaie, v. *Èlle é eur'poétchè* (*eurpoétchè*, *eur'potchè*, *eurpotchè*, *r'poétchè*, *rpoétchè*, *r'potchè* ou *rpotchè*) *lai sèlle vés lai tâle.*
choses cachées ou secrètes (**recherche de -**), loc.nom.f. *Elle s'y connaît en recherche de choses cachées ou secrètes.*	chneûqu'rie ou chneuqu'rie, n.f. *Èlle s'y coégnât en chneûqu'rie* (ou *chneuqu'rie*).
choses (**cacher des - sans importance**), loc.v. *Cela lui plaît de cacher des choses sans importance.*	catchi, catchottaie, coitchie ou coitchottaie, v. *Çoli y'piaît d'catchi* (*catchottaie*, *coitchie* ou *coitchottaie*).
choses entassées (**gros tas de -**), loc.nom.m. *Je crois bien que ce que tu cherches est dans ce gros tas de choses entassées.*	tchètâ, tchèta, tchétâ ou tchéta, n.m. *I crais bïn que ç'qu'te tçhies ât dains ci tchètâ* (*tchèta*, *tchétâ* ou *tchéta*).
choses (**pire des - qui puisse arriver**), loc.nom.f. *Cela, c'est la pire des choses qui puisse arriver.*	pairpèt, pèrpèt (J. Vienat), pé ou pés, n.m. *Çoli, ç'ât l'pairpèt* (*pèrpèt*, *pé* ou *pés*).
choses (**s'occuper à remuer diverses -**; tripoter), loc.v. *Il s'occupe à remuer diverses choses du matin au soir.*	braîy'naie, braiy'naie, brây'naie, bray'naie, broiy'naie, diaij'naie, diais'naie, tridoéyie, tridouéyie, tripotaie ou trivoéyie, v. *È braîyene* (*braiyene*, *brâyene*, *brayene*, *broiyene*, *diaijene*, *diaisene*, *tridoéye*, *tridouéye*, *tripote* ou *trivoéye*) *di maitïn â soi.*

choses (**s'occuper à remuer diverses -**; tripoter), loc.v. *Il passe son temps à remuer diverses choses.*	tçhaich'naie, tçhaiss'naie, tiaich'naie, tiaiss'naie, tçheûj'naie, tçheuj'naie, tçheûs'naie, tçheus'naie, tieûj'naie, tieuj'naie, tieûs'naie, tieus'naie, tyaich'naie, tyaiss'naie, tyeûj'naie, tyeuj'naie, tyeûs'naie ou tyeus'naie, v. *È pésse son temps è tçhaich'naie* (*tçhaiss'naie*, *tiaich'naie*, *tiaiss'naie*, *tçheûj'naie*, *tçheuj'naie*, *tçheûs'naie*, *tçheus'naie*, *tieûj'naie*, *tieuj'naie*, *tieûs'naie*, *tieus'naie*, *tyaich'naie*, *tyaiss'naie*, *tyeûj'naie*, *tyeuj'naie*, *tyeûs'naie* ou *tyeus'naie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : tçhaichnaie, etc.)
choses (**tas de petites -**), loc.nom.m. *Ramasse ce tas de petites choses!*	gaiguel'rie ou guèguel'rie (J. Vienat), n.f. *Raimésse ç'te gaiguel'rie* (ou *guèguel'rie*)*!*
chose très ennuyeuse (chierie), loc.nom.f. *Ce travail-là, c'est une chose très ennuyeuse.*	tchierie, n.f. *Ci traivaiye-li, ç'ât d'lai tchierie.*
chose (**tresse pour fixer - quelque -**), loc.nom.f. *La tresse qui fixe le rideau est tombée.*	ch'moûe, ch'moue, chmoûe, chmoue, s'moûe, s'moue, smoûe ou smoue, n.f. *Lai ch'moûe* (*ch'moue*, *chmoûe*, *chmoue*, *s'moûe*, *s'moue*, *smoûe* ou *smoue*) *que r'tïnt l'ridé ât tchoi.*
chose (**vilaine -**), loc.nom.f. *Nous ne nous attendions pas à cette vilaine chose.*	bogrerie, bogrie, croûey'rie ou crouey'rie, n.f. *Nôs s'n'aittendïns p'en ç'te bogrerie* (*bogrie*, *croûey'rie* ou *crouey'rie*).
choucas (oiseau noir voisin de la corneille), n.f. *Il voudrait tirer les choucas qui nichent dans les pierres du vieux château.*	groûele, n.f. *È voérait tirie les groûeles qu'nétchant dains les pieres di véye tchété.*
chouchou (terme d'affection), n.m. *C'est son chouchou.*	chouchou, n.m. *Ç'ât son chouchou.*
chou (**coupe-**; instrument pour couper les choux afin d'en faire de la choucroute), n.m. *Elle nettoie le coupe-chou.*	brije-tchôs, brije-tchos, cope-tchôs ou cope-tchos, n.m. *Èlle nenttaye le brije-tchôs* (*brije-tchos*, *cope-tchôs* ou *cope-tchos*).
chou (**coupe-**; instrument pour couper les choux afin d'en faire de la choucroute), n.m. *Il aiguise le coupe-chou.*	couté des tchôs (ou tchos), loc.nom.m. *È mole le couté des tchôs* (ou *tchos*).
choucroute (**tinette de -**), loc.nom.f. *La tinette de choucroute est pleine à ras.*	bossatte de fie-tchôs (fie-tchos, mâtchôs, mâtchos, matchôs ou matchos), loc.nom.f. *Lai bossatte de fie-tchôs* (*fie-tchos*, *mâtchôs*, *mâtchos*, *matchôs* ou *matchos*) *ât pieinne è rèffe.*
chouette (brave), adj. *C'est un chouette type.*	braive (sans marque du féminin), adj. *Ç'ât ïn braive jig.*
chouette (élégant), adj. *Elle porte un chouette chemisier.*	séjaint, ainne, adj. *Èlle poétche ïn séjaint tch'mijie.*
chouette blanche (harfang), loc.nom.f. *On ne voit pas les chouettes blanches dans la neige.*	biainc (ou bianc) hieûtchou (hieutchou, hieûtch'rat, hieûtchrat, hieutch'rat, hieutchrat, hyeûtch'rat, hyeûtchrat, hyeutch'rat, hyeutchrat, tchievreloribè, tchvètat, yetchou, yetch'rat, yetchrat, yeûtchou, yeutchou, yeûtch'rat, yeutch'rat, yeûtchrat ou yeutchrat), loc.nom.m. *An n'voit p'les biaincs* (ou *biancs*) *hieûtchous* (*hieutchous*, *hieûtch'rats*, *hieûtchrats*, *hieutch'rats*, *hieutchrats*, *hyeûtch'rats*, *hyeûtchrats*, *hyeutch'rats*, *hyeutchrats*, *tchievreloribès*, *tchvètats*, yetchous, *yetch'rats*, *yetchrats*, *yeûtchous*, *yeutchous*, *yeûtch'rats*, *yeutch'rats*, *yeûtchrats* ou *yeutchrats*) *dains lai nadge.*
chouette blanche (harfang), loc.nom.f. *La chouette blanche saute sur une souris.*	biaintche (ou biantche) tchiatte (tchuatte ou tchvatte), loc.nom.f. *Lai biaintche* (ou *biantche*) *tchiatte* (*tchuatte* ou *tchvatte*) *sâte chus ènne raite.*
chouette (**œil de -**; œil grand ouvert), loc.nom.m. *Etonné, il a ouvert ses yeux de chouette.*	eûye (ou euye) de tchiatte (tchuatte ou tchvatte), loc.nom.m. *Ébâbi, èl é fait ses l'eûyes* (ou *euyes*) *de tchiatte* (*tchuatte* ou *tchvatte*).
chou farci, loc.nom.m. *Elle fait du chou farci.*	faichi (ou féchi) tchô (tcho, tchôs ou tchos), loc.nom.m. *Èlle fait di faichi* (ou *féchi*) *tchô* (*tcho*, *tchôs* ou *tchos*).
chou-navet, n.m. *Elle a planté des choux-navets*	tchô-naivat, tcho-naivat, tchôs-naivat ou tchos-naivat, n.m. *Èlle é piaintè des tchôs-naivats* (ou *tchos-naivats*).
chou palmiste (bourgeon terminal commestible de palmiste), loc.nom.m. *Il cueille un chou palmiste.*	pailmichte tchô (tcho, tchôs ou tchos), loc.nom.m. *È tyeûye ïn pailmichte tchô* (*tcho*, *tchôs* ou *tchos*).
chou (**petit -** ; champignon comestible dont la tête est formée de lames minces et lisses : helvelle), n.f. *Il ramasse des petits choux.*	tchoulat, tiaibos, tiaibôs, tiaibou, tiebos, tiebôs, tiebou, tièbos, tièbôs, tièbou, tyaibos, tyaibôs, tyaibou, tyèbos, tyèbôs ou tyèbou, n.m. *È raimésse des tchoulats* (*tiaibos*, *tiaibôs*, *tiaibous*, *tiebos*, *tiebôs*, *tiebous*, *tièbos*, *tièbôs*, *tièbous*, *tyaibos*, *tyaibôs*, *tyaibous*, *tyèbos*, *tyèbôs* ou *tyèbous*).

chou (**petit -**), loc.nom.m. *Reprendras-tu des petits choux ?*	tchoulat, tiaibos, tiaibôs, tiaibou, tiebos, tiebôs, tiebou, tièbos, tièbôs, tièbou, tyaibos, tyaibôs, tyaibou, tyèbos, tyèbôs ou tyèbou, n.m. *T'veus r'pâre des tchoulats* (*tiaibos*, *tiaibôs*, *tiaibous*, *tiebos*, *tiebôs*, *tiebous*, *tièbos*, *tièbôs*, *tièbous*, *tyaibos*, *tyaibôs*, *tyaibous*, *tyèbos*, *tyèbôs* ou *tyèbous*)*?*
chou (**piéride du -** ; autre nom du papillon du chou), loc.nom.f. *Les piérides du chou se plaisent dans notre jardin.*	pieride di tchô (tcho, tchôs ou tchos), loc.nom.f. *Les pierides di tchô* (*tcho, tchôs* ou *tchos*) *s'piaîjant dains note tieutchi.*
chou (**planton de -**), loc.nom.m. *J'ai trouvé de beaux plantons de choux à la foire.*	tchoulat, tiaibos, tiaibôs, tiaibou, tiebos, tiebôs, tiebou, tièbos, tièbôs, tièbou, tyaibos, tyaibôs, tyaibou, tyèbos, tyèbôs ou tyèbou, n.m. *I aî trovè d'bés tchoulats* (*tiaibos*, *tiaibôs*, *tiaibous*, *tiebos*, *tiebôs*, *tiebous*, *tièbos*, *tièbôs*, *tièbous*, *tyaibos*, *tyaibôs*, *tyaibous*, *tyèbos*, *tyèbôs* ou *tyèbous*) *en lai foire.*
chouraveur (voleur), n.m. *Ils ont arrêté le chouraveur.*	tchôraîvou, ouse, ouje, tchôraivou, ouse, ouje, tchoraîvou, ouse, ouje ou tchoraivou, ouse, ouje, n.m. *Èls aint airrâtè l'tchôraîvou* (*tchôraivou*, *tchoraîvou* ou *tchoraivou*).
chou (**rentrer dans le -** ; battre, se jeter sur), loc.v. *Pourquoi lui est-il rentré dans le chou ?*	rentraie dains l' tchô (tcho, tchôs outchos), loc.v. *Poquoi qu'è y'ât rentrè dains l'tchô* (*tcho*, *tchôs* ou *tchos*) *?*
chourin (couteau, poignard), n.m. *Il a un très vieux chourin.*	tchourïn, n.m. *Èl é ïn tot véye tchourïn.*
choux à tête ronde (**variété de -**; cabus), loc.nom.f. *Elle essaiera de planter une variété de choux à tête ronde.*	tchoulat, tiaibô, tiaibo, tiaibos, tiaibôs, tiaibou, tiebô, tiebo, tiebos, tièbô, tièbo, tiebôs, tiebou, tièbos, tièbôs, tièbou, tyaibô, tyaibo, tyaibos, tyaibôs, tyaibou, tyèbô, tyèbo, tyèbos, tyèbôs ou tyèbou, n.m. *Èlle veut épreuvaie d'piaintaie des tchoulats* (*tiaibôs*, *tiaibos*, *tiaibos*, *tiaibôs*, *tiaibous*, *tiebôs*, *tiebos*, *tiebos*, *tièbôs*, *tièbos*, *tiebôs*, *tiebous*, *tièbos*, *tièbôs*, *tièbous*, *tyaibôs*, *tyaibos*, *tyaibos*, *tyaibôs*, *tyaibous*, *tyèbôs*, *tyèbos*, *tyèbos*, *tyèbôs* ou *tyèbous*).
choux (**chéneau pour faire glisser des -**), loc.nom.m. *L'enfant se glisse sur le derrière en bas le chéneau pour faire glisser des choux.*	rije ou rise, n.f. *L'afaint s'tçhisse ch'le d'rie aivâ lai rije* (ou *rise*).
choux (**fouleur de -**; personne), loc.nom.m. *Donne à boire au fouleur de choux!*	pâçhou, ouse, ouje, pachou, ouse, ouje, pâçh'nou, ouse, ouje, pâçhnou, ouse, ouje, pach'nou, ouse, ouje, pachnou, ouse, ouje, pâtou, ouse, ouje, ripou, ouse, ouje, tchaiyou, ouse, ouje, tchâtchou, ouse, ouje, tchatchou, ouse, ouje, tchayou, ouse, ouje, vâtchou, ouse, ouje ou vatchou, ouse, ouje, n.m. *Bèye è boire â pâçhou* (*pachou*, *pâçh'nou*, *pâçhnou*, *pach'nou*, *pachnou*, *pâtou*, *ripou*, *tchaiyou*, *tchâtchou*, *tchatchou*, *tchayou*, *vâtchou* ou *vatchou*)*!*
choux (**fouleur de -**; personne), loc.nom.m. *Mon petit fouleur de choux est fatigué.*	pâçhe-tchôs, pache-tchôs, pâte-tchôs, taipe-tchôs ou tape-tchôs, n.m. *Mon p'tét pâçhe-tchôs* (*pache-tchôs*, *pâte-tchôs*, *taipe-tchôs* ou *tape-tchôs*) *ât sôle.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : pâçhe-tchos, etc.)
choux (**fouloir de –** ou **pilon pour les -**), loc.nom.m. *Va chercher le fouloir* (ou *pilon*) *pour faire la choucroute !*	grôs-pâta, gros-pâta, pâçha, pâcha, pâçhe-tchôs, pâçhe-tchos, pache-tchôs, pache-tchos, pâta (Montignez), pâte-tchôs, pâte-tchos, taipe-tchôs, taipe-tchos, tapa, tape-tchôs ou tape-tchos, n.m. *Vais tçhri l'grôs-pâta* (*gros-pâta*, *pâçha*, *pâcha*, *pâçhe-tchôs*, *pâçhe-tchos*, *pache-tchôs*, *pache-tchos*, *pâta*, *pâte-tchôs*, *pâte-tchos*, *taipe-tchôs*, *taipe-tchos*, *tapa*, *tape-tchôs* ou *tape-tchos*) *po faire les fie-tchôs!*
choux (**fouloir de –** ou **pilon pour les -**), loc.nom.m. *Il m'a prêté son fouloir de choux* (ou *pilon pour les choux*).	pâçha, paçha, pâcha, pacha, pâçhou, pachou, pâçh'nou, pâçhnou, pach'nou, pachnou, pâta, pâtou, ripou, tchaiyou, tchâtchou, tchatchou, tchayou, vâtchou, ou vatchou, v. *È m'é prâtè son pâçha* (*paçha*, *pâcha*, *pacha*, *pâçhou*, *pachou*, *pâçh'nou*, *pâçhnou*, *pach'nou*, *pachnou*, *pâta*, *pâtou*, *ripou*, *tchaiyou*, *tchâtchou*, *tchatchou*, *tchayou*, *vâtchou* ou *vatchou*)*!*
choux (**glisser des - dans un chéneau**), loc.v. *Nous aimions glisser des choux dans le chéneau.*	rijie ou risie, v. *Nôs ainmïns rijie* (ou *risie*) *des tchôs.*
choyer, v.	vadgeaie, vadjaie, vardaie, voidgeaie, voidjaie ou voirdaie, v.

Un père choie son enfant de tout son cœur.	*Ïn pére vadge* (*vadje*, *varde*, *voidge*, *voidje* ou *voirde*) *son afaint de tot son aimoé.*
choyer (combler de louanges), v.	yi moénaie (ou moinnaie) féte, loc.v.
Tout le monde le choyait.	*Tot l'monde yi moénait* (ou *moinnait*) *féte.*
chrême (huile consacrée), n.m. *Le prêtre met du chrême sur le front du malade.*	sainte hoile ou sïnte hoile, loc.nom.f. *L'tiurie bote d'lai sainte hoile* (ou *sïnte hoile*) *ch'le sevré di malaite.*
chrétiennement, adv.	chréchtien'ment, adv.
Elle est morte chrétiennement.	*Èlle ât moûe chréchtien'ment.*
chrétienté, n.f.	chréchtientè, n.f.
Il étudie l'histoire de la chrétienté.	*È raicodge l'hichtoire d'lai chréchtientè.*
chrisme (monogramme du Christ), n.m.	chrichme, n.m.
Le labarum portait le chrisme.	*L'laimbairum poétchait l'chrichme.*
Christ (**auréole entourant la tête de Jésus-**), loc.nom.f.	airiole (Montignez), n.f.
L'auréole entourant la tête de Jésus-Christ est défraîchie.	*L'airiole di Djésus-Chricht ât défrâtchie.*
Christ (**épine du -** ; arbrisseau muni d'épines ; jujubier, paliure), loc.nom.f. *Il plante une épine du Christ.*	épainne (ou épeinne) di Chricht (ou Chrichte), loc.nom.f. *È piainte ènne épainne* (ou *épeinne*) *di Chricht* (ou *Chrichte*).
christianisation, n.f. *Nous en sommes à deux mille ans de christianisation.*	chritchoûenâchion ou chrichtouenâchion, n.f. *Nôs en sons è dous mil ans chritchoûenâchion* (ou *chrichtouenâchion*).
christianiser, v. *Les missionnaires ont christianisé ce pays.*	chritchoûenaie ou chrichtouenaie, v. *Les michionnéres aint chritchoûenè* (ou *chrichtouenè*) *ci paiyis.*
christianisme, n.m. *La Bible est à la base du christianisme.*	chritchoûenichme ou chrichtouenichme, n.m. *Lai Bibye ât en l'orin'ment di chritchoûenichme* (ou *chrichtouenichme*).
Christ (**Jésus-**), n.pr.m.	Djéjeusse-Chricht, Djéseusse-Chricht, Djéjus-Chricht, Djésus-Chricht, Djéjus-Chrichte, Djésus-Chrichte, Djéjus-Christ, Djésus-Christ, Yéjeusse-Chricht ou Yéseusse-Chricht, n.pr.m.
Jésus-Christ est venu sur notre terre pour la sauver.	*Djéjeusse-Chricht* (*Djéseusse-Chricht*, *Djéjus-Chricht*, *Djésus-Chricht*, *Djéjus-Chrichte*, *Djésus-Chrichte*, *Djéjus-Christ*, *Djésus-Christ*, *Yéjeusse-Chricht* ou *Yéseusse-Chricht*) *ât v'ni ch'note tiere po lai sâvaie.*
Christ (**larme-du-**), n.f.	laîgre (laigre, laîrme, lairme, yaîgres, yaigres, yaîrme ou yairme) de Job (di Chricht ou di Chrichte), loc.nom.f.
Elle plante des larmes-du-Christ.	*Elle piainte des laîgres* (*laigres*, *laîrmes*, *lairmes*, *yaîgres*, *yaigres*, *yaîrmes* ou *yairmes*) *de Job* (*di Chricht* ou *di Chrichte*).
Christ (**linceul qui servit à ensevelir Jésus-**; Saint - suaire), loc.nom.m.	Saint chuaire, Saint chvaire, Saint chvére, Saint suaire, Saint svaire, Saint svére, Sïnt chuaire, Sïnt chvaire, Sïnt chvére, Sïnt suaire, Sïnt svaire ou Sïnt svére, loc.nom.m.
Comment être certain que le linceul qui servit à ensevelir Jésus-Christ se trouve à Turin ?	*C'ment étre chur qu'le Saint chuaire* (*Saint chvaire*, *Saint chvére*, *Saint suaire*, *Saint svaire*, *Saint svére*, *Sïnt chuaire*, *Sïnt chvaire*, *Sïnt chvére*, *Sïnt suaire*, *Sïnt svaire* ou *Sïnt svére*) *s'trove è Turin ?*
Christophe (prénom masculin), n.pr.m. *Saint Christophe est le patron des automobilistes.*	Chrichtou ou Chritchou, n.pr.m. *SïntChrichtou* (ou *Chritchou*) *ât l'paitron des dyïmbardichtes.*
Christ (**tombeau du -**; Saint-Sépulcre), loc.nom.m.	Saint-Chépulcre, Saint-Chépultçhre, Saint-Sépulcre, Saint-Sépultçhre, Sïnt-Chépulcre, Sïnt-Chépultçhre, Sïnt-Sépulcre ou Sïnt-Sépultçhre, n.pr.m.
Il voudrait voir le tombeau du Christ.	*È voérait voûere le Saint-Chépulcre* (*Saint-Chépultçhre*, *Saint-Sépulcre*, *Saint-Sépultçhre*, *Sïnt-Chépulcre*, *Sïnt-Chépultçhre*, *Sïnt-Sépulcre* ou *Sïnt-Sépultçhre*).
chromage (action de chromer), n.m.	tieul'naidge, n.m.
Il fait un chromage par électrolyse.	*È fait ïn tieul'naidge poi éyètroyije.*
chromate (sel de l'acide chromique), n.m.	tieulate, tieuloate, tiulate, tyeulate, tyeuloate ou tyulate, n.m.
Il nous a montré du chromate jaune.	*È nôs é môtrè di djâne tieulate* (*tieuloate*, *tiulate*, *tyeulate*, *tyeuloate* ou *tyulate*).
chromatine (substance présente sous forme de granules dans le noyau cellulaire), n.f. *La chromatine se transforme en chromosomes.*	tieulatïnne, tieuloatïnne, tiulatïnne, tyeulatïnne, tyeuloatïnne ou tyulatïnne, n.f. *Lai tieulatïnne* (*tieuloatïnne*, *tiulatïnne*, *tyeulatïnne*, *tyeuloatïnne* ou *tyulatïnne*) *s'tranchframe en orines.*
chromatique (qui procède par demi-tons consécutifs), adj.	d'mé-soinnaint, ainne ou dmé-soinnaint, ainne, adj.
Il joue de l'accordéon chromatique.	*È djûe di d'mé-soinnaint* (ou *dmé-soinnaint*) *l'harmonica.*
chromatique (relatif aux couleurs), adj.	tieulâ, tieuloâ, tiulâ, tyeulâ, tyeuloâ ou tyulâ (sans marque du

Il s'est produit une aberration chromatique.	fém.), adj. *È s' ât péssè ènne tieulâ* (*tieuloâ*, *tiulâ*, *tyeulâ*, *tyeuloâ* ou *tyulâ*) *déréyainche.*
chromatique (des chromosomes), adj. *On observe une réduction chromatique.*	orinâ (sans marque du fém.), adj. *An préjime ïn orinâ décrât.*
chromatique (**aberration -** ; aberration d'un système dioptrique due à la dispersion d'une lumière complexe), loc.nom.f. *Il corrige une aberration chromatique.*	tieulâ (tieuloâ, tiulâ, tyeulâ, tyeuloâ ou tyulâ) déréyaince (ou déréyainche), loc.nom.f. *È défâte ènne tieulâ* (*tieuloâ*, *tiulâ*, *tyeulâ*, *tyeuloâ* ou *tyulâ*) *déréyaince* (ou *déréyainche*).
chromatisme (en musique : caractère de ce qui est chromatique), n.m. *Ce chromatisme finit par déranger l'oreille.*	d'mé-soinnaince, dmé-soinnaince, d'mé soinnainche ou dmé-soinnainche, n.f. *Ç'te d'mé-soinnaince* (*dmé-soinnaince*, *d'mé soinnainche* ou *dmé-soinnainche*) *finât poi déraindgie l' araye.*
chromatisme (ensemble de couleurs, coloration), n.m. *Le couchant inspire un chromatisme légendaire.*	tieulâichme, tieuloâichme, tiulâichme, tyeulâichme, tyeuloâichme ou tyulâichme, n.m. *L' meûçaint ïnchpire ïn fôlâyou tieulâichme* (*tieuloâichme*, *tiulâichme*, *tyeulâichme*, *tyeuloâichme* ou *tyulâichme*).
chromatogramme (image obtenue par chromatographie), n.m. *Elle analyse le chromatogramme.*	tieulâgramme, tieulâgranme, tieuloâgramme, tieuloâgranme, tiulâgramme, tiulâgranme, tyeulâgramme, tyeulâgranme, tyeuloâgramme, tyeuloâgranme, tyulâgramme ou tyulâgranme, n.m. *Èlle ainayije le tieulâgramme* (*tieulâgranme*, *tieuloâgramme*, *tieuloâgranme*, *tiulâgramme*, *tiulâgranme*, *tyeulâgramme*, *tyeulâgranme*, *tyeuloâgramme*, *tyeuloâgranme*, *tyulâgramme* ou *tyulâgranme*).
chromatographie (méthode d'analyse chimique dont les résultats apparaissent sous la forme de couleurs), n.f. *Il s'initie à la chromatographie.*	tieulâgraiphie, tieuloâgraiphie, tiulâgraiphie, tyeulâgraiphie, tyeuloâgraiphie ou tyulâgraiphie, n.f. *È s' ïnichie en lai tieulâgraiphie* (*tieuloâgraiphie*, *tiulâgraiphie*, *tyeulâgraiphie*, *tyeuloâgraiphie* ou *tyulâgraiphie*).
chromatopsie (vision des couleurs), n.f. *Il faut contrôler sa chromatopsie.*	tieulâ-véjion, tieuloâ-véjion, tiulâ-véjion, tyeulâ-véjion, tyeuloâ-véjion ou tyulâ-véjion, n.f. *È fât contrôlaie sai tieulâ-véjion* (*tieuloâ-véjion*, *tiulâ-véjion*, *tyeulâ-véjion*, *tyeuloâ-véjion* ou *tyulâ-véjion*).
chromatopsie (trouble de la vision), n.f. *Elle est victime de chromatopsie.*	tieulâ-véjion, tieuloâ-véjion, tiulâ-véjion, tyeulâ-véjion, tyeuloâ-véjion ou tyulâ-véjion, n.f. *Èlle ât vitçhtïnme de tieulâ-véjion* (*tieuloâ-véjion*, *tiulâ-véjion*, *tyeulâ-véjion*, *tyeuloâ-véjion* ou *tyulâ-véjion*).
chrome (corps simple), n.m. *On extrait le chrome de la chromite.*	tieulon, n.m. *An tire le tieulond' lai tieul'nite.*
chrome (pièce en acier chromé), n.m. *Sa voiture est pleine de chromes.*	tieulon, n.m. *Sai dyïmbarde ât pieinne de tieulons.*
chromé (recouvert de chrome), adj. *Cet acier est chromé.*	tieulonè, e, adj. *Ç't' aichie ât tieulonè.*
chromer (recouvrir de chrome), v. *L'ouvrier chrome des vis.*	tieulonaie, v. *L' ôvrie tieulone des viches.*
chromer (tanner à l'alun de chrome), v. *Il a bien chromé ce cuir.*	tieulonaie, v. *Èl é bïn tieulonè ci tiûe.*
chromique (se dit des composés oxygénés du chrome), adj. *C'est de l'acide chromique.*	tieul'nique ou tieul'nitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât di tieul'nique* (ou *tieul'nitçhe*) *aichide.*
chromiste (ouvrier retoucheur en héliogravure), n.m. *Il a engagé un chromiste.*	tieul'nichte (sans marque du fém.), n.m. *Èl é engaidgie ïn tieul'nichte.*
chromite (minerai de chrome), n.f. *Ils ont trouvé de la chromite.*	tieul'nite, n.f. *Èls aint trovè d' lai tieul'nite.*
chromogène (susceptible de produire un pigment ou de permettre la pigmentation), adj. *Voilà une substance chromogène.*	tieulâ-orïn, ïnne, tieuloâ-orïn, ïnne, tiulâ-orïn, ïnne, tyeulâ-orïn, ïnne, tyeuloâ-orïn, ïnne ou tyulâ-orïn, ïnne, adj. *Voili ènne tieulâ-orïnne* (*tieuloâ-orïnne*, *tiulâ-orïnne*, *tyeulâ-orïnne*, *tyeuloâ-orïnne* ou *tyulâ-orïnne*) *chubchtainche.*
chromo ou **chromolithographie** (image lithographique en couleur), n.f. *Elle regarde une chromo* (ou *chromolithographie*).	tieulâ-pierâ-graiphie, tieuloâ-pierâ-graiphie, tiulâ-pierâ-graiphie, tyeulâ-pierâ-graiphie, tyeuloâ-pierâ-graiphie ou tyulâ-pierâ-graiphie, n.f. *Èlle raivoéte ènne tieulâ-pierâ-graiphie* (*tieuloâ- pierâ-graiphie*, *tiulâ- pierâ-graiphie*, *tyeulâ- pierâ-graiphie*, *tyeuloâ- pierâ-graiphie* ou *tyulâ- pierâ-graiphie*).
chromo ou **chromolithographie** (impression lithographique en couleur), n.f. *Il travaille dans la chromo* (ou *chromolithographie*).	tieulâ-pierâ-graiphie, tieuloâ-pierâ-graiphie, tiulâ-pierâ-graiphie, tyeulâ-pierâ-graiphie, tyeuloâ-pierâ-graiphie ou tyulâ-pierâ-graiphie, n.f. *È traivaiye dains lai tieulâ-pierâ-graiphie* (*tieuloâ- pierâ-graiphie*, *tiulâ- pierâ-graiphie*, *tyeulâ- pierâ-graiphie*, *tyeuloâ- pierâ-graiphie* ou *tyulâ- pierâ-graiphie*).

chromoprotéine (protéine colorée), n.f.
Il écrit un article sur les chromoprotéines.
tieûlâornïne, tieûloâornïne, tiulâornïne, tyeulâornïne, tyeuloâornïne ou tyulâornïne, n.f. *È graiyene ïn airti chus les tieulâornïnes* (*tieûloâornïnes*, *tiulâornïnes*, *tyeulâornïnes*, *tyeuloâornïnes* ou *tyulâornïnes*).

chromosome (chacun des éléments essentiels du noyau cellulaire), n.m. *Ils étudient les chromosomes d'une souris.*
orine, n.f.
Ès raicodgeant les orines d' ènne raite.

chromosomes (**enjambement des -** ; en anglais : crossing-over, entrecroisement des chromosomes), loc.nom.m.
L'enjambement des chromosomes a pour résultat un échange de segments chromosomiques.
orinou l' endgeaimbaidge, loc.nom.m.
L' orinou l'endgeaimbaidge é po réjultat ïn étchaindge d' orinous moéchés.

chromosomique (relatif aux chromosomes), adj.
Ils étudient les maladies chromosomiques.
orinou, ouse, ouje, adj.
Ès raicodgeant les orinous mâs.

chromosphère (couche moyenne de l'atmosphère solaire, entre la photosphère et la couronne), n.f. *On voit les protubérances de la chromosphère.*
tieulâ-chphére, tieuloâ-chphére, tiulâ-chphére, tyeulâ-chphére, tyeuloâ-chphére ou tyulâ-chphére, n.f. *An voit les crâchures d' lai tieulâ-chphére* (*tieuloâ-chphére*, *tiulâ-chphére*, *tyeulâ-chphére*, *tyeuloâ-chphére* ou *tyulâ-chphére*).

chromotypie ou **chromotypographie** (impression typographique en couleur ; épreuve typographique en couleur), n.f. *Voilà une belle chromotypie* (ou *chromotypographie*).
tieulâ-seingnâgraiphie, tieuloâ-seingnâgraiphie, tiulâ-seingnâgraiphie, tyeulâ-seingnâgraiphie, tyeuloâ-seingnâgraiphie ou tyulâ-seingnâgraiphie, n.f. *Voili ènne bèlle tieulâ-seingnâgraiphie* (*tieuloâ-seingnâgraiphie*, *tiulâ-seingnâgraiphie*, *tyeulâ-seingnâgraiphie*, *tyeuloâ-seingnâgraiphie* ou *tyulâ-seingnâgraiphie*).

chronaxie (durée minimale d'une stimulation nécessaire pour obtenir une réponse d'un organisme), n.m. *La chronaxie vaut un millième de seconde.*
chrenâvalou, chrenâvaloué, crenâvalou ou crenâvaloué, n.f.
Lai chrenâvalou (*chrenâvaloué*, *crenâvalou* ou *crenâvaloué*) *vât ïn millieme de ch' conde.*

chronicité (état de ce qui est chronique), n.f.
La chronicité de sa maladie m'inquiète.
chrenichitè, crenichitè, duraince ou durainche, adj.
Lai chrenichitè (*crenichitè*, *duraince* ou *durainche*) *d' sai malaidie m' bèye di tieûsain.*

chronique (qui évolue lentement), adj.
Il est affecté d'une bronchite chronique.
chrenique, chrenitçhe, crenique, crenitçhe (sans marque du fém.) ou duraint, ainne, adj. *Èl é ènne chrenique*, (*chrenitçhe*, *crenique*, *crenitçhe* ou *durainne*) *reûtche.*

chronique (récit), n.f.
Elle lit la chronique boursière.
chrenique, chrenitçhe, crenique, crenitçhe, n.f. ou biat, n.m.
Èlle yét lai chrenique, (*lai chrenitçhe*, *lai crenique*, *lai crenitçhe* ou *l' biat*) *d' lai boéche.*

chroniquement (de façon chronique), adv.
Ses mains tremblent chroniquement.
chreniqu'ment, chrenitçh'ment, creniqu'ment, crenitçh'ment ou durainn'ment, adv. *Ses mains grulattant chreniqu'ment* (*chrenitçh'ment*, *creniqu'ment*, *crenitçh'ment* ou *durainn'ment*).

chroniqueur, n.f.
Elle est chroniqueuse de mode.
chreniquou, ouse, ouje, chrenitçhou, ouse, ouje, creniquou, ouse, ouje, crenitçhou, ouse, ouje ou biatou, ouse, ouje, n.m.
Èlle ât chreniquouse (*chrenitçhouse*, *creniquouse*, *crenitçhouse* ou *biatouse*) *de môde.*

chronologie, n.f.
La chronologie est l'un des yeux de l'histoire.
chrenoleudgie, crenoleudgie, n.f. ou daitaidge, n.m.
Lai chrenoleudgie (*Lai crenoleudgie* ou *L' daitaidge*) *ât yun des eûyes de l' hichtoire.*

chronologique, adj.
Il recherche le bon ordre chronologique.
chrenoleudgeou, ouse, ouje, crenoleudgeou, ouse, ouje ou daitaidgeou, ouse, ouje, adj. *È r'tçhie l' bon chrenoleudgeou* (*crenoleudgeou* ou *daitaidgeou*) *l' oûedre.*

chronologiquement, adv.
Il y a quelque chose qui ne joue pas chronologiquement.
chrenoleudgeouj'ment, crenoleudgeouj'ment ou daitaidgeouj'ment, adv. *È y é âtçhe que n' djûe p' chrenoleud-geouj'ment* (*crenoleudgeouj'ment* ou *daitaidgeouj'ment*).
(on trouve aussi tous ces adverbes sous la forme : *chrenoleudgeous'ment*, etc.).

chronologique (**perdre la notion - des événements**), loc.v.
Avec l'âge, les gens perdent souvent la notion chronologique des événements.
tchaintaie les douépres (douèpres, vâpres, vapres, vépres, vèpres, voépres, voèpres, vouépres ou vouèpres) d'vaint lai mâsse, loc.v. *D'aivô l' aîdge, les dgens tchaintant s'vent les douépres* (*douèpres*, *vâpres*, *vapres*, *vépres*, *vèpres*, *voépres*, *voèpres*, *vouépres* ou *vouèpres*) *d'vaint lai mâsse.*

chronométrage, n.m.
Il s'assoit à la table de chronomètrage.
chrenométraidge ou crenométraidge, n.m.
È s' siete en lai tâle di chrenométraidge (ou *crenométraidge*).

chronométreur, n.m. *Les chronomètreurs ne sont pas d'accord.*	chrenométrou, ouse, ouje ou crenométrou, ouse, ouje, n.m. *Les chrenométrous* (ou *crenométrous*) *n' sont p' d'aiccoûe.*
chronométrie, n.f. *Elle étudie la chronométrie.*	chrenométrie, chreno-meûjure, crenométrie ou creno-meûjure, n.f. *Èlle raicodge lai chrenométrie* (*chreno-meûjure, crenométrie* ou *creno-meûjure*).
chronométrique, adj. *Il a une précision chronométrique.*	chreno-meûjurou, ouse, ouje, creno-meûjurou, ouse, ouje, chrenométrique, chrenométritçhe, crenométrique ou crenométritçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é ènne chreno-meûjurouse* (*creno-meûjurouse, chrenométrique, chrenométritçhe, crenométrique* ou *crenométritçhe*) *djeûtije*.
chrysalide, n.f. *Le papillon est encore dans sa chrysalide.*	creûtchatte, crujailide ou crujaiyide, n.f. *L' paipra ât encoé dains sai creûtchatte* (*crujailide* ou *crujaiyide*).
chrysanthème, n.f. *Elle met des chrysanthèmes sur la tombe de ses parents.*	çhoé d' ceim'tére, loc.nom.f. ou chrujainthéme, n.m. *Èlle bote des çhoés d' ceim'tére* (ou *chrujainthémes*) *ch' lai fôsse de ses pairents.*
chryséléphantin (relatif à un statuaire qui employait simultanément l'or et l'ivoire), adj. *Ils ont retrouvé de nombreuses statues cryséléphantines.*	crujéléphantïn, ïnne ou crujéyéphantïn, ïnne, adj. *Èls aint r'trovè des nïmbrous crujéléphantïns* (ou *crujéyéphan-tïns*) *bisats.*
chrysocale (alliage de cuivre, étain et zinc, qui imite l'or), n.m. *Il sculpte une statue en chrysocale.*	chrujoûe ou chrujoue, n.m. *È chculpte ïn bisat en chrujoûe* (ou *chrujoue*).
chrysolithe (nom donné à divers types de pierres précieuses), n.f. *La topaze est une chrysolithe.*	chrujopiere, n.f. *L' toupaîje ât ènne chrujopiere.*
chrysomèle (insecte coléoptère au corps épais, brillant), n.f. *Les larves de la chrysomèle se nourrissent d'arbrisseaux divers.*	chrujomie, chrujomiè ou chrujomièe, n.m. *Les laîrves d' lai chrujomie* (*chrujomiè* ou *chrujomièe*) *s' neûrréchant de d'vèrches l' aîbras.*
chrysoprase (variété de calcédoine d'un vert pomme), n.f. *Elle nous montre une plaque de chrysoprase.*	chrujopoiré, n.m. *Èlle nôs môtre ènne piaique de chrujopoiré.*
chtriflattes (**faire des -**), loc.v. *Quel plaisir j'avais lorsque ma mère faisait des chtriflattes.*	chtriflaie, chtriflattaie, schtriflaie, schtriflattaie, traicteurlaie, trait'laie ou trif'laie, v. *Qué piaîji i aivôs tiaind qu' mai mére chtriflait* (*chtriflattait*, *schtriflait*, *schtriflattait*, *traicteurlait*, *trait'lait* ou *trif'lait*)
chu, adj. *Il ramasse les branches chues des arbres.*	tchoé ou tchoi (sans marque du fém.), adj. *È raimésse les tchoés* (ou *tchois*) *braintches des aîbres.*
chuchotis (léger chuchotement), n.m. *Elle aime entendre les chuchotis de la rivière.*	chècheyi, chèchyeyi, tchètcheyi, tchètçheyi, tçhètçheyi ou tyètyeyi, n.m. *Èlle ainme ôyi les chècheyis* (*chèchyeyis*, *tchètcheyis*, *tchètçheyis*, *tçhètçheyis* ou *tyètyeyis*) *d' lai r'viere.*
chuinter (pousser son cri en palant de la chouette), v. *Une chouette chuinte dans la forêt.*	hieûtchie, v. *Ènne tchvatte hieûtche dains l' bôs.*
chute de cheveux, loc.nom.f. *Il se moque bien de sa chute de cheveux.*	dépieume, n.f. *È s' fot pe mâ d' sai dépieume.*
ciboire (vase sacré où l'on conserve les hosties consacrées), n.m. *Le prêtre met des hosties dans le ciboire.*	chiboire ou chibrouri, n.m. *L' tiurie bote des hochties dains l' chiboire* (ou *chibrouri*).
ciborium (baldaquin qui recouvrait le tabernacle du maître-autel des basiliques chrétiennes), n.m. *Peu à peu, les ciboria devinrent des ouvrages très précieux.*	chibrourium, n.m. *Pô è pô, les chibrouriums dev'niainnent des tot pien priechious l' ôvraidges.*
ciboulot (pop.: tête), n.m. *Il n'a rien dans le ciboulot.*	caiy'meutche, n.f. *È n' é ran dains lai caiy'meutche.*
ci (**comme - comme ça**), loc.adv. *Je crois que son affaire va comme ci comme ça.*	dïnchi-dïnlai, adv. *I crais qu' son aiffaire vait dïnchi-dïnlai.*
cicognat, **cicogneau**, **ciconneau** ou **cigoneau** (cigogneau, petit de la cigogne), n.m. *Cette cigogne a deux cicognats* (*cicogneaux*, *ciconneaux* ou *cigoneaux*).	cigangnâ, cigoégnâ ou cigoingnâ, n.m. *Ç'te cigangne é dous cigangnâs* (*cigoégnâs* ou *cigoingnâs*).
ciconiidés (famille d'oiseaux échassiers), n.m.pl. *L'ombrette fait partie des ciconiidés.*	cigangnidès, cigoégnidès ou cigoingnidès, n.m.pl. *L' umbratte fait paitchie des cigangnidès* (*cigoégnidès* ou *cigoingnidès*).
ci-contre, adv. *Lis la page ci-contre!*	chi-â-long, chi-contre, ci-â-long ou ci-contre, adv. *Yés lai paidge chi-â-long* (*chi-contre*, *ci-â-long* ou *ci-contre*)*!*
cidre (**faire du -**), loc.v. *Ils sont au pressoir, ils font du cidre.*	citraie, v. *Ès sont â treûye, ès citrant.*
cidre (**variété de pommes à -**; fr.rég.: chènevière), loc.nom.f. *Ils pressent une variété de pommes à cidre.*	pame (pamme, pome ou pomme) de tchen'vatte (tchenvatte, tchen'veuye, tchenveuye, tcheun'veuye, tcheunveuye, tch'nève ou tchnève), loc.nom.f. *Ès treûyant des pames* (*pammes*, *pomes* ou *pommes*) *de tchen'vatte* (*tchenvatte*, *tchen'veuye*,

	tchenveuye, *tcheun'veuye*, *tcheunveuye*, *tch'nève* ou *tchnève*).
cidre (**vinaigre de -**), loc.nom.m. *Ce vinaigre de cidre est mauvais.*	vardgeou, vardjou, voirdgeou ou voirdjou, n.m. ou f. *Ci* (ou *Ç'te*) *vardgeou* (*vardjou*, *voirdgeou* ou *voirdjou*) *ât croûeye.*
cidre (**vinaigre de -**), loc.nom.m. *On sent bien que c'est du vinaigre de cidre.*	vardjus ou voirdjus, n.m. *An sent bïn qu' ç' ât di vardjus* (ou *voirdjus*).
ciel (**arc-en-**), n.m. *Arc-en-ciel du matin fait tourner les moulins, arc-en-ciel du soir essuie les bourbiers.*	airboé, airbois, arboé ou arbois, n.m. *Arboé di maitïn rémeud les m'lïns, arboé* (*airbois*, *arboé* ou *arbois*) *di soi réchue les borbèts.*
ciel (**arc-en-**), n.m. *Un long arc-en-ciel traverse le ciel.*	coénatte, coinnatte, conatte, écoénatte, écoinnatte ou éconatte, n.f. *Ènne grante coénatte* (*coinnatte*, *conatte*, *écoénatte*, *écoinnatte* ou *éconatte*) *traivoiche le cie.*
ciel (**arc-en-**), n.m. *L'arc-en-ciel annonce la fin de la pluie.*	coénatte (coinnatte ou conatte) de Saint-Boinaît (ou Sïnt-Boinnaîd), loc.nom.f. *Lai coénatte* (*coinnatte* ou *conatte*) *de Saint-Boinaît* (ou *Sïnt-Boinnaîd*) *ainnonce lai fin d' lai pieudge.*
ciel (**être au septième -**), loc.v. *Tant mieux pour eux, ils sont au septième ciel.*	étre â sèptieme (ou septieme) cie, loc.v. *Taint meu po yôs, ès sont ât sèptieme* (ou *septieme*) *cie.*
ciel (**pou du -** ; avion léger d'amateur), loc.nom.m. *Le pou du ciel fut en faveur avant la seconde guerre mondiale.*	pouye di cie, loc.nom.m. *L' pouye di cie feut en faivou d'vaint lai chconde mondiâ dyierre.*
ciel (**septième -**), loc.nom.m. *Pour le moment tout va bien, ils sont au septième ciel.*	sèptieme (ou septieme) cie, loc.nom.m. *Po l' môment tot vait bïn, ès sont â sèptieme* (ou *septieme*) *cie.*
cierge de Notre-Dame (plante appelée aussi : bouillon-blanc), loc.nom.m. *J'ai trouvé du cierge de Notre-Dame.*	bouyon-biainc ou bouyon-bianc, n.m. *I aî trovè di bouyon-bianc* (ou *bouyon-bianc*).
cierge de Notre-Dame (plante appelée aussi : herbe aux mites), loc.nom.m. *Elle ramasse du cierge de Notre-Dame.*	hierbe és aitchégeons (aitchéjons, atchégeons ou atchéjons), loc.nom.f. *Èlle raimésse de l' hierbe és aitchégeons* (*aitchéjons*, *atchégeons* ou *atchéjons*).
cierge de Notre-Dame (plante appelée aussi : chandelier), loc.nom.m. *Elle cueille des cierges de Notre-Dame.*	tchaind'lie, tchaindlie, tchaind'yie ou tchaindyie, n.m. *Èlle tyeuye des tchaind'lies* (*tchaindlies*, *tchaind'yies* ou *tchaindyies*).
cierges (**ciseaux pour moucher les -**; mouchette), loc.nom.m.pl. *Je vois encore les ciseaux pour moucher les cierges du sacristain.*	moétchatte, motchatte, moûetchatte ou mouetchatte, n.f. *I vois encoé lai moétchatte* (*motchatte*, *moûetchatte* ou *mouetchatte*) *di çhaivie.*
cigare (pop.: tête), n.m. *Elle a mal au cigare.*	caiy'meutche, n.f. *Èlle é mâ en lai caiy'meutche.*
cigarette, n.f. *Elle achète des cigarettes.*	cidyairatte, n.f. *Èlle aitchete des cidyairattes.*
cigarière, n.f. *La cigarière roule un cigare.*	cidyairiere, n.f. *Lai cidyairiere rôle ïn cidyaire.*
cigarillo, n.m. *Il ne fume que des cigarillos.*	cidyairat, n.m. *È n' feme ran qu' des cidyairats.*
ci-gît (formule d'épitaphe), adv. *Ci-gît celui qui n'a plus mal aux dents!*	ci-dgît ou chi-dgît, adv. *Ci-dgît* (ou *Chi-dgît*) *ç'tu qu' n' é pus mâ és deints!*
cigogne (levier coudé), n.f. *Il fait sauter la chaîne avec une cigogne.*	cigangne, cigoégne ou cigoingne, n.f. *È fait è sâtaie lai tchïnne daivô ènne cigangne* (*cigoégne* ou *cigoingne*).
cigogne à sac (grand échassier au plumage gris et blanc : marabout, appelé parfois « cigogne à sac »), loc.nom.f. *Des cigognes à sac traversent la rivière.*	cigangne (cigoégne ou cigoingne) è sait, loc.nom.f. *Des cigangnes* (*cigoégnes* ou *cigoingnes*) *è sait traivoichant lai r'viere.*
cigogneau (petit de la cigogne), n.m. *Cette cigogne a deux cigogneaux.*	cigangnâ, cigoégnâ ou cigoingnâ, n.m. *Ç'te cigangne é dous cigangnâs* (*cigoégnâs* ou *cigoingnâs*).
cigogne (**crier en parlant de la -**: craqueter), loc.v. *Les cigognes crient dans leur nid.*	craquaîyie, craquaiyie, frig'naie, frïng'laie ou frïng'naie, v. *Les cigangnes craquaîyant* (*craquaiyant*, *frig'nant*, *frïng'nant* ou *frïng'nant*) *dains yote nid.*
ciguë (**petite -** ; plante âpre et toxique : aethuse ou éthuse), loc.nom.f. *Elle nous montre de la petite ciguë.*	p'téte cidyûe (ou cidyue), loc.nom.f. *Èlle nôs môtre d' lai p'téte cidyûe* (ou *cidyue*).
ci-inclus (inclus ici, à l'intérieur), loc.adj. *« N'ouvre la lettre ci-incluse qu'en cas d'accident »* (Stendhal)	chi-ïnçhu ou ci-ïnçhu (sans marque du fém.), loc.adj. *« N' eûvre lai chi-ïnçhu* (ou *ci-ïnçhu*) *lattre ran qu' en câs d' aiccreu »*
ci-inclus (inclus ici, à l'intérieur), loc.adv. *« Ci-inclus la note sur la botanique »* (Gustave Flaubert)	chi-ïnçhu ou ci-ïnçhu, loc.adv. *« Chi-ïnçhu Ci-ïnçhu lai note chus lai védg'tâ-scienche »*
ci-joint (joint ici même, joint à ceci), loc.adj. *L'image ci-jointe est destinée à votre fillette.*	chi-djoint ou ci-djoint (sans marque du fém.), loc.adj. *Lai chi-djoint* (ou *ci-djoint*) *l' ïnmaîdge ât dèchtïnnè en vote baîch'natte.*
ci-joint (joint ici même, joint à ceci), loc.adv. *Vous trouverez ci-joint l'article que vous m'avez demandé.*	chi-djoint ou ci-djoint, loc.adv. *Vôs trov'rèz chi-ïnçhu* (ou *ci-ïnçhu*) *l' biat qu' vôs m' èz d'maindè.*

cil (en botanique : filament fin, mobile qui assure le déplacement de certains organismes), adj. *Ces bactéries sont pourvues de cils.* baîbéye, baibéye ou ciye, adj. *Ces bât'nats sont porvu d'baîbéyes* (*baibéyes* ou *ciyes*).
ciliaire (qui appartient aux cils), adj. baîbéyâ, baibéyâ ou ciyâ (sans marque du féminin), adj. *Il gratte son arcade ciliaire.* *È graitte sai baîbéyâ* (*baibéyâ* ou *ciyâ*) *vôte.*
cilié (garni de cils, de poils), adj. baîbéyou, ouse, ouje, baibéyou, ouse, ouje ou ciyè, e, adj. *Ces graines sont ciliées.* *Ces graînnes sont baîbéyouses* (*baibéyouses* ou *ciyèes*).
ciliés (embranchement de protozoaires à cils vibratiles), n.m.pl. baîbéyous, baibéyous ou ciyès, n.m.pl. *La paramécie appartient aux ciliés.* *Lai praibèlondge aippaitchïnt és baîbéyous* (*baibéyous* ou *ciyès*).

cillement, n.m. bânitçh'ment, bânitçhment, banitçh'ment, banitçhment ou ciy'ment, n.m. *Cesse un peu ton cillement d'yeux.* *Râte ïn pô ton bânitçh'ment* (*bânitçhment*, *banitçh'ment*, *banitçhment* ou *ciy'ment*) *d'eûyes.*

ciller (marquer de la résistance), v. brontchie, v. *S'ils cillent, nous les reprendrons.* *Ch'ès brontchant, nôs les r'pârains.*
ciller (fermer et ouvrir rapidement les yeux), v. *Le soleil nous fait ciller.* bânitçhaie, banitçhaie, biclaie, bidyaie ou ciyaie, v. *Le s'raye nôs fait è bânitçhaie* (*banitçhaie*, *biclaie*, *bidyaie* ou *ciyaie*).
cimaise ou **cymaise** (en architecture : moulure curviligne formant la partie supérieure d'une corniche), n.f. *Il relève les dimensions de la cimaise* (ou *cymaise*). aicrïnnaije, chimaije ou cimaije, n.f. *È r'yeve les dimeinchions d'l'aicrïnnaije* (*d'lai chimaije* ou *d'lai cimaije*).
cimaise ou **cymaise** (en architecture : moulure à hauteur d'appui sur les murs d'une chambre), n.f. *Il s'appuie à la cimaise* (ou *cymaise*). aicrïnnaije, chimaije ou cimaije, n.f. *È s'aippûe en l'aicrïnnaije* (*lai chimaije* ou *lai cimaije*).
cimaise ou **cymaise** (**avoir les honneurs de la -** ; en peinture : lors d'une exposition, disposer des places où les tableaux sont le mieux en vue), loc.v. *Cette fois-ci, il a eu les honneurs de la cimaise* (ou *cymaise*). aivoi les hanneurs d' l' aicrïnnaije (d' lai chimaije ou d' lai cimaije), loc.v. *Ci côp-ci, èl é t'aivu les hanneurs d'l'aicrïnnaije* (*d'lai chimaije* ou *d'lai cimaije*).
cime (extrémité pointue d'un arbre, d'un rocher, d'une montagne), n.f. *On voit les cimes neigeuses de la chaîne de montagnes.* aicrïn, n.m. chime ou cime, n.f. *An voit les nadgeous l'aicrïns* (*nadgeouses chimes* ou *nadgeouses cimes*) *d'lai tchïnne de montaignes.*
cime (au sens figuré : ce qu'il y a de plus élevé, de plus noble), n.f. *Elle est à la cime des honneurs.* aicrïn, n.m. chime ou cime, n.f. *Èlle ât en l'aicrïn* (*lai chime* ou *lai cime*) *des hanneurs.*
cimentation, n.m. *Il surveille la cimentation de la chape.* cimentaidge, ç'mentaidge ou çmentaidge, n.m. *È churvaye le cimentaidge* (*ç'mentaidge* ou *çmentaidge*) *d'lai tchaipe.*

cimenterie, n.f. *Il travaille à la cimenterie.* ç'ment'rie, n.f. *È traivaiye en lai ç'ment'rie.*
cimentier, n.m. *Le cimentier est mouillé de chaud.* ç'mentie, iere, n.m. *Le ç'mentie ât mô d'tchâd.*
cimentier (**boucharde de -** ; rouleau à pointes), loc.nom.f. rôlat è pitçhes de c'mentie, loc.nom.m. *Elle utilise la boucharde de cimentier.* *Èlle se sie di rôlat è pitçhes de c'mentie.*
cimentier (**dame de -** ; hie pour tasser le ciment), loc.nom.f. daime (dainne, dame, dène ou tchâtche) de c'mentie, loc.nom.f. *L'ouvrier prend la dame de cimentier par les deux anses pour la soulever.* *L'ôvrie prend lai daime* (*dainne*, *dame*, *dène* ou *tchâtche*) *de c'mentie poi les doûes ainses po lai soy'vaie.*
cimentier (**tapette de -** ; outil comportant une plaque métallique dont la surface est striée de dents), loc.nom.f. *Il emploie la tapette de cimentier pour donner du grain à un soubassement en ciment.* taipatte de ç'mentie, loc.nom.f. *È s'sie d'lai taipatte de c'mentie po bèyie di grïn en ïn chobéch'ment en ç'ment.*
cinchonine (alcaloïde extrait du quinquina), n.f. cïntçhochïnne, n.f. *L'écorce du quinquina fournit la cinchonine.* *Lai reûtche di quïntçhïnna feunât lai cïntçhochïnne.*
ciné, **cinéma** ou **cinoche** (salle de projection), n.m. ciné ou cinéma, n.m. *Nos enfants sont allés au ciné* (*cinéma* ou *cinoche*). *Nôs afaints sont aivu â ciné* (ou *cinéma*).
cinéaste, n.m. cinéachte ou cinéaste (sans marque du féminin), n.m. *Il voudrait être cinéaste.* *È voérait étre cinéachte* (ou *cinéaste*).
cinécard (carte de fidélité pour le cinéma), n.f. câtche di ciné, loc.nom.f. *Il a reçu une cinécard.* *Èl é r'ci ènne câtche di ciné.*
ciné-club, n.m. rote di ciné ou rotte di ciné, loc.nom.f. *Il ne fait pas partie du ciné-club.* *È n'fait p'paitchie d'lai rote di ciné* (ou *rotte di ciné*).
cinéma (art de la cinématographie), n.m. cinéma, n.m. *Elle aime le cinéma muet.* *Èlle ainme le mvat cinéma.*
cinéma (au sens figuré: chose invraisemblable), n.m. cinéma, n.m. *Cesse de faire ton cinéma!* *Cesse de faire ton cinéma!*
cinémathèque (endroit où l'on conserve les films de cinéma), n.f. *La cinémathèque est fermée cet après-midi.* cinémathèque ou cinémathètçhe, n.f. *Lai cinémathèque* (ou *cinémathètçhe*) *ât çhoûe ç'te vâprèe.*

cinématique (partie de la mécanique qui étudie le mouvement), n.f. *Il lit un chapitre de cinématique.*	cinématique ou cinématitçhe, n.f. *È yét ïn tchaipitre de cinématique* (ou *cinématitçhe*).
cinématographe (appareil à cinématographier), n.m. *Nous avons vu le cinématographe des frères Lumière.*	cinématograiphe, filmou ou fiy'mou, n.m. *Nôs ains vu l'cinématograiphe* (*filmou* ou *fiy'mou*) *des fréres Lumière.*
cinématographie (le cinéma en tant que technique), n.m. *On dit que la cinématographie est un art.*	cinématograiphie, n.f. filmaidge ou fiy'maidge, n.m. *An dit qu' lai cinématograiphie* (*le filmaidge* ou *le fiy'maidge*) *ât ènne évoingne.*
cinématographier (prendre en film), v. *Il aurait fallu pouvoir cinématographier cela.*	cinématograiphiaie, filmaie ou fiy'maie (Montignez), v. *Èl airait fayu poéyait cinématograiphiaie* (*filmaie* ou *fiy'maie*) *çoli.*
cinématographique (qui se rapporte au cinéma), adj. *L'industrie cinématographique va bien.*	cinématograiphique, cinématograiphitçhe (sans marque du fém), filmou, ouse, ouje ou fiy'mou, ouse, ouje, n.m. *Lai cinématograiphique* (*cinématograiphitçhe*, *filmouse* ou *fiy'mouse*) *ïnduchtrie vait bïn.*
cinéphile (amateur et connaisseur en matière de cinéma), adj. *C'est un cinéphile averti.*	cinaimi, e, ou cinéphiye (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ïn aiv'tchi cinaimi* (ou *cinéphiye*).
cinéphile, n.m. *Ce spectateur cinéphile passe toutes ses soirées au cinéma.*	cinaimi, e, ou cinéphiye (sans marque du fém.), n.m. *Ci cinaimi* (ou *cinéphiye*) *chpèctâtçhou pésse totes ses lôvrèes â cinéma.*
cinéraire (qui renferme les cendres d'un mort), adj. *Il regarde l'urne cinéraire.*	moûe-ceindrâ (sans marque du féminin), adj. *È raivoéte le moûe-ceindrâ conchtâve.*
cinéraire (plante aux feuilles cendrées), n.f. *Elle plante une cinéraire des jardins.*	ceindrâ-feuye, n.f. *Èlle piainte ènne ceindrâ-feuye.*
cinérama (procédé de cinéma sur plusieurs grands écrans juxtaposés), n.m. *Il faut le voir en cinérama.*	filmaranma ou fiy'maranma, n.m. *È fât l'voûere en filmaranma* (ou *fiy'maranma*).
cinesthésique (qui se rapporte à la kinesthésie), adj. *Il a des hallucinations cinesthésiques.*	r'boudgeaichseinchâ, rboudgeaichseinchâ, r'boudgeaichsenchâ ou rboudgeaichsenchâ (sans marque du fém.), adj. *Èl é des r'boudgeaichseinchâs* (*rboudgeaichseinchâs*, *r'boudgeaichsenchâs* ou *rboudgeaichsenchâs*) *haiyuchïnnâchions.*
cinétique (qui a le mouvement pour principe), adj. *Elle étudie la théorie cinétique des gaz.*	cinétique ou cinétitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle raicodge lai cinétique* (ou *cinétitçhe*) *tyiorie des gaz.*
cinglant (irritant), adj. *Il a fait une remarque cinglante.*	choulaint, ainne, adj. *Èl é fait ènne choulainne eur'maîrtçhe.*
cinglant (pour un objet flexible, etc.), adj. *Il a reçu un cinglant coup de bâton.*	choulaint, ainne, adj. *Èl é r'ci ïn choulaint côp d'trique.*
cinglant (pour du vent, etc.), adj. *Il y a une bise cinglante.*	choulaint, ainne, adj. *È çhoûeçhe ènne choulainne bije.*
cinglante (**réplique -**), loc.nom.f. *Cette réplique cinglante lui revient bien.*	moéridgine, raimoûechie, raimouechie, raimoûessie, raimouessie, r'môtraince, rmôtraince, r'motraince, rmotraince, r'môtrainche, rmôtrainche, r'motrainche, rmotrainche, sâce, sace, s'monce, smonce, s'monche ou smonche, n.f. *Ç'te moéridgine* (*raimoûechie*, *raimouechie*, *raimoûessie*, *raimouessie*, *r'môtraince*, *rmôtraince*, *r'motraince*, *rmotraince*, *r'môtrainche*, *rmôtrainche*, *r'motrainche*, *rmotrainche*, *sâce*, *sace*, *s'monce*, *smonce*, *s'monche* ou *smonche*) *yi vïnt daidroit.*
cinglante (**réplique -**), loc.nom.f. *Cette réplique cinglante n'est pas justifiée.*	r'preudge, rpreudge, r'preudje ou rpreudje, n.m. *Ci r'preudge* (*rpreudge*, *r'preudje* ou *rpreudje*) *n'ât p'djeûte.*
cinglé (un peu fou), adj. *Il faut être cinglé pour croire à cela.*	dada, diada, feûle-feûle, feule-feule ou fô (sans marque du féminin), adj. *È fât étre dada* (*diada*, *feûle-feûle*, *feule-feule* ou *fô*) *po craire en çoli.*
cinglé (un peu fou), n.m. *Les cinglés ne sont pas tous enfermés.*	entièt, iètte, tçhelé, e, tieulé, e ou toquè, e, n.m. *Les entièts* (*tçhelés*, *tieulés* ou *toquès*) *n'sont p'tus ençhoûes.*
cingler (frapper avec un objet flexible), v. *Les coups de fouet cinglaient les chevaux.*	choulaie, v. *Les côps d'rieme choulïnt les tchvâs.*
cingler (irriter), v. *Les critiques cinglaient de toute part.*	choulaie, v. *Les feurbraidyes choulïnt d'totes les sens.*
cingler (pour du vent, etc.), v. *La pluie nous cinglait le visage.*	choulaie, v. *Lai pieudge nôs choulait l'vésaidge.*
cinoque (familièrement : fou, folle ; imbécile), adj. *Il n'y a rien de tel pour vous donner du génie, que d'avoir un oncle cinglé ou une grand-mère cinoque.* (Queneau)	chinoque ou chinotçhe (sans marque du fém.), adj. *È n'y é ran d'tâ po vôs bèyie di dgenie, qu'd'aivoi ïn entièt l'onçha obïn ènne chinoque* (ou *chinotçhe*) *grant-mére.*
cinoque (familièrement : celui qui est fou, folle ou imbécile), n.m. *Que va faire ce cinoque ?*	chinoque ou chinotçhe (sans marque du fém.), n.m. *Qu'ât-ç'que veut faire ci chinoque* (ou *chinotçhe*) *?*

cinq feuilles (**giroflée à -** ; marque des cinq doigts laissée par une gifle), loc.nom.f. *On voit encore sa giroflée à cinq doigts.*	dgéranchiere è cïntçhe feuyes, loc.nom.f. *An voit encoé sai dgéranchiere è cïntçhe feuyes.*
cinq feuilles (**giroflée à -** ; gifle laissant la marque des cinq doigts sur la joue), loc.nom.f. *Il a reçu une giroflée à cinq doigts.*	dgéranchiere è cïntçhe feuyes, loc.nom.f. *Èl é r'ci ènne dgéranchiere è cïntçhe feuyes.*
cinq sens (**les -**), loc.nom.m.pl. *Les cinq sens sont la vue, l'odorat, le toucher, l'ouïe et le goût.*	étoirées ou étoirèes, n.f.pl. *Les étoirées* (ou *étoirèes*) *sont l'beûye, lai sentou, l'toutchi, l'ôyouse è pe l'got.*
cinq sens (**les -**), loc.nom.m.pl. *Il a perdu les cinq sens.*	étoires, n.m.pl. *Èl é predju les étoires.*
cinquantaine, n.f. *Il approche de la cinquantaine.*	cïnquantainne, n.f. *Èl aippreutche d'lai cïnquantainne.*
cinquantenaire, adj. *Sa femme est cinquantenaire.*	cïnquant'nére (sans marque du féminin, adj. *Sai fanne ât cïnquant'nére.*
cinquantenaire, n.m. *Nous fêtons le cinquantenaire de la société.*	cïnquant'nére, n.m. *Nôs fétans l'cïnquant'nére d'lai sochietè.*
cinquièmement, adv. *Je ne sais plus ce qu'il nous a dit cinquièmement.*	cïntçhiem'ment, adv. *I n'sais pus ç'qu'è nôs é dit cïntçhiem'ment.*
cintrage (opération par laquelle on cintre une pièce), n.m. *Il connaît tous les arcanes du cintrage.*	aich'naidge, aiss'naidge ou cïntraidge, n.m. *È coégnât tos les ch'crèts d'l'aich'naidge* (*aiss'naidge* ou *cïntraidge*).
cintre (courbure hémisphérique concave d'une voûte), n.m. *Il restaure le cintre de la voûte.*	aichene, aissene ou cïntre, n.m. *È raivâle l'aichene* (*l'aissene* ou *le cïntre*) *di vôti.*
cintre (échafaudage en arc de cercle sur lequel on construit les voûtes), n.m. *Il pose les cintres.*	aichene, aissene ou cïntre, n.m. *È bote les aichenes* (*aissenes* ou *cïntres*).
cintre (partie du théâtre située au-dessus de la scène), n.m. *Elle a sa place dans le cintre.*	aichene, aissene ou cïntre, n.m. *Èlle é sai piaice dains l'aichene* (*l'aissene* ou *l'cïntre*).
cintre (porte-manteau), n.m. *Il cherche un cintre.*	bôs d' haîyon, loc.nom.m. *È tçhie ïn bôs d'haîyon.*
cintre (porte-manteau), n.m. *Elle met l'habit sur un cintre.*	aichene, aissene ou cïntre, n.m. *Èlle bote lai véture chus ïn aichene* (*aissene* ou *cïntre*).
cintré, adj. *Le col de cette veste est trop cintré.*	aich'nè, e, aiss'nè, e. cïntrè, e ou vouérbe (sans marque du féminin), adj. *L'cô de ç'te voichte ât trop aich'nè* (*aiss'nè, cïntrè* ou *vouérbe*).
cintre (**arc en plein -** ; arc formé d'une demi-circonférence à un seul centre), loc.nom.m. *On trouve des arcs en plein cintre dans les édifices romans.*	aîrtçhe (ou airtche) en piein (ou pyein) aichene (aissene ou cïntre), loc.nom.m. *An trove des aîrtçhes* (ou *airtches*) *en piein* (ou *pyein*) *aichene* (*aissene* ou *cïntre*) *dains les romans baîtis.*
cintrer (construire en forme de cintre), v. *Il va cintrer cette porte.*	aich'naie, aiss'naie ou cïntraie, v. *È veut aich'naie* (*aiss'naie* ou *cïntraie*) *ç'te poûetche.*
cintrer (rendre un vêtement ajusté à la taille), v. *Elle demande au tailleur de cintrer sa veste.*	aich'naie, aiss'naie ou cïntraie, v. *Èlle demainde â peultie d'aich'naie* (*aiss'naie* ou *cïntraie*) *sai voichte.*
cintrer (**machine à -** ; machine à bomber, cambrer, courber), loc.nom.f. *La machine à cintrer donne la bonne forme au cercle en fer.*	aich'nouje, aich'nouse, aiss'nouje, aiss'nouse, cïntrouje ou cïntrouse, n.f. *L'aich'nouje* (*aich'nouse*, *aiss'nouje*, *aiss'nouse*, *cïntrouje* ou *cïntrouse*) *bèye lai boinne frame â çaçhe en fie.*
cintrer (**machine à -** ; machine à bomber, cambrer, courber), loc.nom.f. *Il met en marche la machine à cintrer.*	machïnne (ou maichïnne) è aich'naie (aiss'naie ou cïntraie), loc.nom.f. *Èl embrûe lai machïnne* (ou *maichïnne*) *è aich'naie* (*aiss'naie* ou *cïntraie*).
cintreuse (machine employée pour le cintrage des pièces), n.f. *La cintreuse utilise l'effort d'un vérin à huile.*	aich'nouje, aich'nouse, aiss'nouje, aiss'nouse, cïntrouje ou cïntrouse, n.f. *L'aich'nouje* (*aich'nouse*, *aiss'nouje*, *aiss'nouse*, *cïntrouje* ou *cïntrouse*) *utiyije l'éffoûe d'ïn vouérïn è hoile.*
ci (**par- par-là**), loc.adv. *Il erre par-ci par-là.*	pa-chi pa-li, pai-chi pai-li, pair-chi pair-li, pè-chi pè-li, pèr-chi pèr-li, poi-chi poi-li ou poir-chi poir-li, loc.adv. *È reguene pa-chi pa-li* (*pai-chi pai-li*, *pair-chi pair-li*, *pè-chi pè-li*, *pèr-chi pèr-li*, *poi-chi poi-li* ou *poir-chi poir-li*). (on trouve aussi toutes ces loc.adv. sous la forme : pa-ci pa-li, etc.)
circaète (oiseau rapace diurne à queue fourchue : milan blanc), loc.nom.m. *Elle photographie un circaète.*	biainc (ou bianc) milan (miyan ou myan), loc.nom.m. *Èlle ïnmaîdge ïn biainc* (ou *bianc*) *milan* (*miyan* ou *myan*).
circoncision, n.f. *Le premier janvier, c'est la fête de la circoncision.*	chirconchijion, n.f. *L'premie d'djanvie, ç'ât lai féte d'lai chirconchijion.*
circonférence (cercle), n.f. *L'élève dessine une circonférence.*	çaçhe, n.m. *L'éyeuve graiyene ïn çaçhe.*
circonférence (pourtour d'un cercle), n.f. *Il sait calculer une circonférence.*	grantou d' ïn çache, loc.nom.f. *È sait cartiulaie ènne grantou d'ïn çache.*
circonlocution (manière d'exprimer sa pensée d'une façon	chirconlocuchion ou chirconyocuchion, n.f.

indirecte), n.f. *Il se perdait dans de longues circonlocutions.*	*È s'predjait dains d'grantes chirconlocuchions* (ou *chircon-yocuchions*).
circonscription, n.f. *Elle habite dans la première circonscription.*	airrondéch'ment ou airrondéchment, n.m. *Èlle demoére dains l' premie airrondéch'ment* (ou *airrondéchment*).
circonscrire (enfermer dans des limites), v. *Ils ont pu circonscrire l'épidémie.*	emboûenaie ou embouenaie, v. *Èls aint poéyu emboûenaie* (ou *embouenaie*) *lai loéjon*.
circonspect (qui prend garde à ce qu'il fait), adj. *Elle est toujours circonspecte.*	prévoiyaint, ainne, prudeint, einne, rétchâle, rétchale ou saidge (sans marque du féminin), adj. *Èlle ât aidé prévoiyainne* (*prudeinne*, *rétchâle*, *rétchale* ou *saidge*).
circonspection (prudence), n.f. *Tout le monde connaît sa circonspection.*	prévoiyaince, prévoiyainche, prudeince, prudeinche, saidgèche, saidgence, saidgenche ou saidgèsse, n.f. *Tot l' monde coégnât sai prévoiyaince* (*prévoiyainche*, *prudeince*, *prudeinche*, *saidgèche*, *saidgence*, *saidgenche* ou *saidgèsse*).
circonstance, n.f. *Il y a eu un malheureux coucours de circonstances.*	chirconchtaince, chirconchtainche, circonchtaince ou circonchtainche, n.f. *È y é t' aivu ïn malhèy'rou concoué d' chirconchtainces* (*chirconchtainches*, *circonchtainces* ou *circonchtainches*).
circonstance, n.f.*Il met un habit de circonstance.*	è-djo, n.m. *È bote ènne véture d' è-djo.*
circonstancié, adj.*Elle a fait un rapport circonstancié.*	è-djoè, e, adj. *Èlle é fait ïn è-djoè raipport.*
ciconvenir (tromper), v. *Pour sûr, elle l'a circonvenu.*	embobinaie ou emboblinaie, v. *Po chur qu' èlle l' é embobinè* (ou *emboblinè*).
circonvolution (enroulement, sinuosité autour d'un point central), n.f. *La fumée décrit des circonvolutions.*	chirconvôjuchion ou chirconvojuchion, n.f. *Lai f'mèe déchcrit des chirconvôjuchions* (ou *chirconvoju-chions*).
circonvolution (en anatomie : partie sinueuse d'un organe), n.f. *Un cerveau aux circonvolutions nombreuses.* (Anatole France)	chirconvôjuchion ou chirconvojuchion, n.f. *Ïn cevré és nïmbrouses chirconvôjuchions* (ou *chirconvoju-chions*).
circuit (chemin parcouru pour atteindre un lieu), n.m. *Nous devons changer de circuit.*	tch'mïn ou tchmïn, n.m. *È nôs fât tchaindgie de tch'mïn* (ou *tchmïn*).
circuit (en électricité : suite de conducteurs électriques), n.m. *Elle a coupé le circuit.*	couaint-tch'mïn ou couaint-tchmïn, n.m. *Èlle é copè l' couaint-tch'mïn* (ou *couaint-tchmïn*).
circulaire (**bride flexible de forme -**), loc.nom.f. *Elle fait tenir ses cheveux avec une bride flexible de forme circulaire.*	roûetcha, rouetcha (J. Vienat), roûetchat ou rouetchat, n.m. *Èlle tïnt ses pois d' aivô ïn roûetcha* (*rouetcha*, *roûetchat* ou *rouetchat*).
circulaire (**brosse -**; écouvillon), loc.nom.f. *Elle nettoie une bouteille avec une brosse circulaire.*	écouvèt, n.m. *Èlle nenttaye ènne botaiye d'aivô ïn écouvèt.*
circulaire (**exercer un mouvement -**), loc.v. *La pièce exerce un mouvement circulaire.*	toénaie, toènaie, toinnaie, tonaie, touènnaie, touénnaie, tounaie, virie, vôdre, vodre, vôuedre ou vouedre (J. Vienat), v. *Lai piece toéne* (*toène*, *toinne*, *tone*, *touènne*, *touénne*, *toune*, *vire*, *vôd*, *vod*, *vôued* ou *voued*).
circulaire (**petite couche -**; en biologie : lamelle), loc.nom.f. *Ce champignon a des petites couches circulaires.*	all'mèlle, allmèlle, all'mèye, allmèye, laîmatte, laimatte, laîm'latte, laîmlatte, laim'latte, laimlatte, laîm'yatte, laîmyatte, laim'yatte, laimyatte, yaîmatte, yaimatte, yaîm'latte, yaîmlatte, yaim'latte, yaimlatte, yaîm'yatte, yaîmyatte, yaim'yatte ou yaimyatte, n.f. *Ci tchaimpoigneu é des allmèlles* (*allmèlles*, *all'mèyes*, *allmèyes*, *laîmattes*, *laimattes*, *laîm'lattes*, *laîmlattes*, *laim'lattes*, *laimlattes*, *laîm'yattes*, *laîmyattes*, *laim'yattes*, *laimyattes*, *yaîmattes*, *yaimattes*, *yaîm'lattes*, *yaîmlattes*, *yaim'lattes*, *yaimlattes*, *yaîm'yattes*, *yaîmyattes*, *yaim'yattes* ou *yaimyattes*).
circulaire (**trace -**; auréole), loc.nom.f. *Ce produit laisse des traces circulaires.*	airiole (Montignez), n.f. *Ci prôdut léche des airioles.*
circulation, n.f. *Elle regarde passer la circulation.*	chirtiulâchion ou cirtiulâchion, n.f. *Èlle raivoéte péssaie lai chirtiulâchion* (ou *cirtiulâchion*).
circulatoire (relatif à la circulation du saing), adj. *Elle a souvent des troubles circulatoires.*	chirtiulâ ou cirtiulâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle é s'vent des chirtiulâs* (ou *cirtiulâs*) *troubyes.*
circuler librement (**pièce permettant de faire - des marchandises**; acquit-à-caution), loc.nom.f.	aitçhit-è-câchion, aitçhit-è-cachion, aitçhit-è-câtion, aitçhit-è-cation, aitye-è-câchion, aitye-è-cachion, aitye-è-câtion, aitye-è-cation (J. Vienat), aityit-è-câchion, aityit-

	è-cachion, aityit-è-câtion ou aityit-è-cation, n.m.
Le douanier exige la pièce permettant de faire circuler librement les marchandises.	*L' d'vanie d'mainde l' aitçhit-è-câchion* (*aitçhit-è-cachion*, *aitçhit-è-câtion*, *aitçhit-è-cation*, *aitye-è-câchion* ou *aitye-è-cachion*, *aitye-è-câtion*, *aitye-è-cation*, *aityit-è-câchion*, *aityit-è-cachion*, *aityit-è-câtion* ou *aityit-è-cation*).
cire, n.f.	chile, chire, cile ou cire, n.f.
Il mange de la cire d'abeille.	*È maindge d' lai chile* (*chire*, *cile* ou *cire*) *d' aichatte.*
ciré, adj.	chilè, e, chirè, e, cilè, e ou cirè, e, adj.
Le plancher est ciré.	*L' piaintchie ât chilè* (*chirè*, *cilè* ou *cirè*).
cire (**boule de -**; autre nom de la symphorine), loc.nom.f. *Elle coupe une branche de boule de cire.*	bôle de chile (chire, cile ou cire), loc.nom.f. *Èlle cope ènne braintche d' lai bôle de chile* (*chire*, *cile* ou *cire*).
cire (**gâteau de -**; rayon), loc.nom.m.	ré ou rés, n.m.
Il racle le miel d'un gâteau de cire de la ruche.	*È raîçhe le mie d' ïn ré* (ou *rés*) *di besson.*
cire (**travailler la -**), loc.v. *Les enfants apprennent à travailler la cire à l'école.*	cierdgie, v. *Les afaints aippregnant è cierdgie en l' écôle.*
cirque, n.m.	chirque, chirtçhe, cirque ou cirtçhe, n.m.
Elle conduit ses enfants au cirque.	*Èlle moinne ses afaints â chirque* (*chirtçhe*, *cirque* ou *cirtçhe*).
cirrhose (alcoolique), n.f.	mâ des boiyou, loc.nom.m.
Il aura bientôt une chirrose.	*È veut bïntôt aittraipaie l' ma des boiyous.*
cirro-cumulus (petits nuages en forme de moutons), n.m.	bèrbijatte, n.f.
Il y a des cirro-cumulus dans le ciel du côté d'où vient le vent.	*È y é des bèrbijattes d' lai sen qu' vïnt l' oûere.*
cirro-stratus (nuage en forme de voile), n.m.	boiye, n.f.
Le ciel est plein de cirro-stratus.	*L' cie ât piein d' boiyes.*
cirrus (nuages élevés en forme de filaments), n.m.	felatte, n.f.
L'enfant regarde les cirrus.	*L' afaint raivoéte les felattes.*
cisaillement, n.m.	chijaîy'ment, chijaiy'ment, chisaîy'ment, chisaiy'ment, cijaîy'ment, cijaiy'ment, cisaîy'ment ou cisaiy'ment, n.m.
Ce boulon s'est rompu par cisaillement.	*Ci bôlon s' ât rontu poi chijaîy'ment* (*chijaiy'ment, chisaîy'ment, chisaiy'ment*, *cijaîy'ment*, *cijaiy'ment*, *cisaîy'ment* ou *cisaiy'ment*).
cisailler, v.	cijaîyie, cijaiyie, cisaîyie ou cisaiyie, v.
Il cisaille du fil de fer	*È cijaîye* (*cijaiye*, *cisaîye* ou *cisaiye*) *di fîe d' airtchâ.*
cisalpin (qui est en deçà des Alpes), adj.	â-d'çailpïn, ïnne, â-dç'alpïn, ïnne, chijailpïn, ïnne ou chijalpïn, ïnne, adj. *Les Romains djâsint d' l' â-d'çailpïnne* (*d' l' â-d'ç' alpïnne, d' lai chijailpïnne* ou *d' lai chijalpïnne*) *Gailie.*
Les Romains parlaient de la Gaule cisalpine.	
ciseau de marin (bigorne), loc.nom.m.	bigoûene ou bigouene, n.f.
Il coupe des clous avec un ciseau de marin.	*È cope des çhiôs d'aivô ènne bigoûene* (ou *bigouene*).
ciseaux (**gros -**), loc.nom.m.pl.	éffoûeche ou éffoueche, n.f.
Pour couper cette corde, il faut de gros ciseaux.	*Po copaie ç'te coûedge, è fât ènne éffoûeche* (ou *éffoueche*).
ciseler (au sens figuré : travailler dans le détail, parfaire), v. *Cet auteur cisèle son style.*	chij'laie, chis'laie, cij'laie ou cis'laie, v. *Ç't' orinou chij'ele* (*chisele*, *cijele* ou *cisele*) *son échtiye.*
ciselure (art du ciseleur), n.f. *Il est dans une école de ciselure.*	chij'lure, chis'lure, cij'lure ou cis'lure, n.f. *Èl ât dains ènne écôle de chij'lure* (*chis'lure*, *cij'lure* ou *cis'lure*).
ciselure (ornement ciselé), n.f. *On voit à peine les ciselures.*	chij'lure, chis'lure, cij'lure ou cis'lure, n.f. *An voit è poinne les chij'lures* (*chis'lures*, *cij'lures* ou *cis'lures*).
cisoire (cisaille montée sur pied), loc.nom.f.	étchaîdge (ou étchaidge) chus pie, loc.nom.f.
La cisoire coupe la tôle.	*L' étchaîdge* (ou *étchaidge*) *chus pie cope lai tôle.*
citadelle (forteresse qui commandait une ville), n.f.	chitaindèlle, n.f. ou foûeche (ou foueche) vèlle, loc.nom.f.
Cela ne devait pas être facile de prendre cette citadelle.	*Çoli n' daivait p' être soîe d' pare ç'te chitaindèlle* (*foûeche* (ou *foueche*) *vèlle*).
citadelle (au sens figuré : centre, bastion), n.f.	chitaindèlle, n.f.
Rome est la citadelle du catholicisme.	*Rome â lai chitaindèlle di caitholichichme.*
citadin (de la ville, qui a rapport à la ville), adj.	chitaindïn, ïnne, adj. ou d' lai vèlle (sans marque du féminin), loc.adj. *Èls aint yôs chitaindïnnes aivéges* (ou *aivéges d' lai vèlle*).
Ils ont leurs habitudes citadines.	
citadin (habitant d'une ville), n.m.	chitaindïn, ïnne, n.m.
Les citadins se promènent à la campagne.	*Les chitaindïns vand'lant en lai caimpaigne.*
citateur (qui cite), adj.	chitou, ouse, ouje, citou, ouse, ouje, nanmou, ouse, ouje ou nommou, ouse, ouje, adj. *È contrôle lai chitouse* (*citouse*, *nanmouse* ou *nommouse*) *yichte.*
Il contrôle la liste citatrice.	

citateur (celui qui cite), n.m.
Le citateur a oublié quelque chose.

chitou, ouse, ouje, citou, ouse, ouje, nanmou, ouse, ouje ou nommou, ouse, ouje, adj. *L'chitou* (*citou*, *nanmou* ou *nommou*) *é rébyè âtçhe.*

cité, n.f.
Nous avons traversé la cité ouvrière.

chitè ou vèlle, n.f.
Nôs ains traivoichie l'ôvriere chitè (ou *vèlle*).

citer (sommer à comparaitre en justice), v. *Le juge l'a cité.*

aichaingnie, v. *L'djudge l'é aichaingnie.*

citérieur (qui est en deçà, du côté de celui qui parle), adj.
Elle est près de deux gardes citérieurs.

chitriou, ouse, ouje, adj.
Èlle ât vés dous chitrious vadges.

citerne (compartiment contenant la cargaison à bord des pétroliers), n.f. *Il remplit la citerne du pétrolier.*

chistranne, n.f.
È rempiât lai chistranne di pétroilie.

citerne (cuve fermée contenant un carburant, un liquide quelconque), n.f. *Il nettoie la citerne à mazout de la maison.*

chistranne, n.f.
È nenttaye lai chistranne è maijout d'lai mâjon.

citerne (**bateau -** ; navire citerne conçu pour le transport en vrac du pétrole), n.m. *C'est un des plus grands bateaux citerne de la marine marchande.*

nèe chistranne, loc.nom.f.
Ç'ât yènne des pus grôsse nèes chistrannes d'lai mairtchainne mairïnne.

citerne (**petite -** ; réservoir d'eau près d'une maison), loc.nom.f.
Cette petite citerne ne contient pas beaucoup d'eau.

pouch'lat ou pouchlat, n.m.
Ci pouch'lat (ou *pouchlat*) *n'contïnt p'brâment d'âve.*

citoyen (personne qui jouit de droits politiques), n.m.
Les citoyens vont voter.

chitainyein, einne, n.f. ou drètouse dgen, loc.nom.f.
Les chitainyeins (ou *drètrouses dgens*) *vaint vôtaie.*

citoyen (populaire : personne bizarre), n.m.
C'est un drôle de citoyen.

jidye, jig, jigue, zidye, zig ou zigue (sans marque du féminin), n.m. *Ç'ât ïn soûetche jidye* (*jig*, *jigue*, *zidye*, *zig* ou *zigue*).

citoyenneté, n.f. *Elle a la citoyenneté française.*

chitainyeinn'tè, n.f ou drèt d' dgen, loc.nom.m. *Èlle é lai fraançaise chitainyeinn'tè* (ou *l'fraançais drèt d'dgen*).

citron, n.m. *Elle grimace en mangeant du citron.*

fierat, n.m. *Èlle gremaice en maindgeaint di fierat.*

citronnade, n.f. *Elle boit de la citronnade.*

fieratte, n.f. *Èlle boit d'lai fieratte.*

citronné, adj. *Cette boisson est citronnée.*

fierattè, e, adj. *Ç'te boichon ât fierattèe.*

citronnelle, n.f. *Il ouvre une bouteille de citronnelle.*

fierèye, n.f. *Èl eûvre ènne botaye de fierèye.*

civelle (jeune anguille), n.f.
Elle a trouvé une civelle.

aindyèyatte ou anguèyatte, n.f.
Èlle é trovè ènne aindyèyatte (ou *anguèyatte*).

civière (**bras d'une -**; brancard), loc.nom.m.
Un bras de la civière est brisé.

londg'ron ou yondg'ron, n.m.
Ïn londg'ron (ou *yondg'ron*) *d'lai ç'viere ât rontu.*

civière (**transporter sur une -**), loc.v.
Il faut le transporter sur une civière.

ch'vieraie, chvieraie, ç'vieraie, çvieraie, s'vieraie ou svieraie, v. *È l'fât ch'vieraie* (*chvieraie*, *ç'vieraie*, *çvieraie*, *s'vieraie* ou *svieraie*).

civilement, adv.
Ils se sont mariés civilement.

chevil'ment, chevilment ou cheviy'ment, adv.
Ès s'sont mairiè chevil'ment (*chevilment* ou *cheviy'ment*).

civil (**état -** ; ensemble des qualités et des droits civils d'une personne), loc.nom.m. *On lui demande de décliner son état civil.*

ceviye (chevil, cheviye ou civiye) échtat (ou état), loc.nom.m.
An yi d'mainde de déçhyennaie son ceviye (*chevil, cheviye* ou *civiye*) *échtat* (ou *état*).

civil (**état -** ; service chargé des actes de l'état civil dans une commune), loc.nom.m. *Elle consulte les actes de l'état civil.*

ceviye (chevil, cheviye ou civiye) échtat (ou état), loc.nom.m.
Èlle conchulte les actes di ceviye (*chevil, cheviye* ou *civiye*) *échtat* (ou *état*).

civile (**union -** ; concubinage), loc.nom.f.
Ils ont vécu pendant dix ans en union civile.

ceviye (chevile, cheviye ou civiye) eunion (ou yunion), loc.nom.f. *Èls aint vétçhu di temps diech'ans en ceviye* (*chevile*, *cheviye* ou *civiye*) *eunion* (ou *yunion*).

civilisable, adj.
Il y a des gens qui ne sont pas civilisables.

chevyijâbye (sans marque du féminin), adj.
È y é des dgens que n'sont p'chevyijâbyes.

civilisateur, adj.
Il y a bien longtemps que la religion n'est plus civilisatrice.

chevyijou, ouse, ouje, adj.
È y é bïn grant qu'lai r'lidgion n'ât pus chevyijouse.

civilisateur, n.m.
Les Américains se prennent un peu pour des civilisateurs.

chevyijou, ouse, ouje, n.m.
Les Aimérlots s'pregnant ïn pô po des chevyijous.

civilisé, adj. *Je me demande si cet homme est civilisé.*

chevyijè, e, adj. *I me d'mainde che ç't'hanne ât chevyijè.*

civiliser, v. *Il faudrait pouvoir civiliser les gens.*

chevyijaie, v. *È fârait poéyait chevyijaie les dgens.*

civilité, n.f. *La civilité a ses règles.*

cheviy'tè, n.f. *Lai cheviy'tè é ses réyes.*

civilité (gracieuseté), n.f.

grachiouj'tè, grachious'tè, graciouj'tè, gracious'tè, graichiouj'tè, graichious'tè, graiciouj'tè ou graicious'tè, n.f.

Elle fait mille civilités.

Èlle fait mil grachiouj'tès (*grachious'tès*, *graciouj'tès*, *gracious'tès*, *graichiouj'tès*, *graichious'tès*, *graiciouj'tès* ou *graicious'tès*).
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : grachioujtè, etc.)

civique, adj.	chevique ou chevitçhe (sans marque du féminin), adj.
Ces personnes réclament leurs droits civiques.	*Ces dgens d'maindant yôs cheviques* (ou *chevitçhes*) *drèts.*
civisme, n.m. *Elle a fait preuve de son civisme.*	chevichme, n.m. *Èlle é môtrè son chevichme.*
clabaudage, n.m. ou **clabauderie**, n.f. (médisance)	aicat'naidge, aicatnaidge, baidg'laidge, cancanaidge, câtainnaidge, catainnaidge, cât'naidge, câtnaidge, cat'naidge ou catnaidge, n.m.
On entendait leurs clabaudages (ou *clabauderies*) *de loin.*	*An ôyait yôs aicat'naidges* (*aicatnaidges*, *baidg'laidges*, *cancanaidges*, *câtainnaidges*, *catainnaidges*, *cât'naidges*, *câtnaidges*, *cat'naidges* ou *catnaidges*) *dâs laivi.*
clabaudage, n.m. ou **clabauderie**, n.f. (médisance)	baidgèll'rie, baidgèllrie, djâs'rie, djâsrie, djas'rie, djasrie, ou mèqu'rie, n.f.
Ils reprennent leurs clabaudages (ou *clabauderies*).	*Ès rèc'mençant yôs baidgèll'ries* (*baidgèllries*, *djâs'ries*, *djâsries*, *djas'ries*, *djasries* ou *mèqu'ries*).
clabaudeur (celui qui médit), n.m.	aicat'nou, ouse, ouje, baidg'lou, ouse, ouje, cancanou, ouse, ouje, câtainnou, ouse, ouje, catainnou, ouse, ouje, cât'nou, ouse, ouje, cat'nou, ouse, ouje, djâsotou, ouse, ouje, djasotou, ouse, ouje,
Laisse dire ces clabaudeurs !	mècquou, ouse, ouje ou mèquou, ouse, ouje, n.m. *Léche dire ces aicat'nous* (*baidg'lous*, *cancanous*, *câtainnous*, *catainnous*, *cât'nous*, *cat'nous*, *djâsotous*, *djasotous*, *mècquous* ou *mèquous*) *!*
clabot (dent d'un embrayage à griffes), n.m.	crabat ou craibat, n.m.
L'embrayage a perdu un clabot.	*L' embruou é predju ïn crabat* (ou *craibat*).
clabot (accouplement de deux pièces mécaniques par saillies et rainures), n.m. *Il monte un clabot.*	crabat ou craibat, n.m. *È monte ïn crabat* (ou *craibat*).
clabotage (le fait d'assembler par un clabot), n.m.	crabataidge ou craibataidge, n.m.
Ce clabotage lui a donné du mal.	*Ci crabataidge* (ou *craibataidge*) *y é bèyie di mâ.*
clabotage (assemblage par crabot), n.m.	crabataidge ou craibataidge, n.m.
Ce clabotage devrait bien tenir.	*Ci crabataidge* (ou *craibataidge*) *dairait bïn t'ni.*
clafoutis, n.m.	foérrè (forrè ou fouérrè) toétché, loc.nom.m.
Elle fait un clafoutis aux cerises.	*Èlle fait ïn foérrè* (*forrè* ou *fouérrè*) *toétché és ç'liejes.*
claie, n.m.	gréyaidge ou tréyaidge, n.m.
Il tamise de la terre sur une claie.	*È crele d' lai tiere chus ïn gréyaidge* (ou *tréyaidge*).
clairant (**bois -**; Pierrehumbert ; ainsi nommé parce qu'il répand une lueur phosphorescente. D'après Marcel Jacquat, ce phénomène serait dû à des bactéries phosphorescentes ; chez nous, surtout sur le foyard.) loc.nom.m.	çhérat bôs, loc.nom.m.
Pendant la nuit, il rôde dans la forêt pour voir du bois clairant.	*Lai neût, è reguene dains l' bôs po voûere di çhérat bôs.*
claire (bassin d'eau de mer où l'on fait verdir les huîtres), n.f.	çhaîre, çhaire ou çhére, n.f.
Il travaille dans la claire.	*È traivaiye dains lai çhaîre* (*çhaire* ou *çhére*).
claire (par extension : huîtres de claire), n.f.	çhaîre, çhaire ou çhére, n.f.
Elle apporte un plateau de claires.	*Èlle aippoétche ïn piaité d' çhaîres* (*çhaires* ou *çhéres*).
claire (**fine de -** ; huîtres de claire), loc.nom.f.	fïnne de çhaîre (çhaire ou çhére), loc.nom.f.
Ces fines de claire sont excellentes.	*Ces fïnnes de çhaîre* (*çhaire* ou *çhére*) *sont défïnmeu.*
clairette (vin mousseux), n.f.	çhaîratte, çhairatte ou çhératte, n.f.
Nous avons bu de la clairette.	*Nôs ains engoulè d' lai çhaîratte* (*çhairatte* ou *çhératte*).
claire-voie, n.f. *Il n'y a besoin que d'une claire-voie.*	gattre, n.f. *È n'y é ran fâte qu' d' ènne gattre.*
claire-voie (**civière à - avec une roue à l'avant**; bard), loc.nom.f.	boiyè, n.m.
Il est assis sur la civière à claire-voie avec une roue à l'avant.	*Èl ât sietè chus l' boiyè.*
claire-voie (**pilori à -**), loc.nom.m.	vira ou virat, n.m.
Les condamnés sont attachés au pilori à claire-voie.	*Les condamnès sont aittaitchie â vira* (ou *virat*).
clair-obscur, n.m. *Nous attendons le clair-obscur du soir.*	çhair-aiv'neudge ou çhair-aiv'neutche, n.m. *Nôs aittendans l' çhair-aiv'neudge* (ou *çhair-aiv'neutche*) *di soi*.
claironnant, adj.	coénaint, ainne, coinnaint, ainne, conaint, ainne, connaint, ainne, coûenaint, ainne, couenaint, ainne, couénnaint, ainne ou trompèttaint, ainne, adj.
On entend sa voix claironnante.	*An ôt sai coénainne* (*coinnainne*, *conainne*, *connainne*, *coûenainne*, *couenainne*, *couénnainne* ou *trompèttainne*) *voûe.*
clair pour l'esprit (**rendre plus -**; éclaircir), loc.v. *Ce n'est pas cela qui rend cette affaire plus claire pour l'esprit.*	éçhairi, éçhairie, éçhérie ou éçhéri, v. *Ç' n' ât p' çoli qu' éçhairât* (*éçhaire*, *éçhére* ou *éçhérât*) *ç't' aiffaire.*
clairvoyance, n.f.	çhairvoiyainche ou çhairvoûeyainche, n.f.

Il n'a pas beaucoup de clairvoyance.	*È n'é p'brâment d'çhairvoiyainche* (ou *çhairvoûeyainche*).
clairvoyant, adj.	çhairvoiyaint, ainne ou çhairvoûeyaint, ainne, adj.
Elle a un esprit clairvoyant.	*Èlle é ïn çhairvoiyaint* (ou *çhairvoûeyaint*) *l'échprèt.*
clamecer, **clampser**, **clamser** ou **claquer** (famillier : mourir), v.	clapsaie, craipsaie ou crapsaie, v.
Le pauvre homme a clamecé (*clampsé*, *clamsé* ou *claqué*) *dans la cave.*	*L'poûere hanne é clapsé* (*craipsè* ou *crapsè*) *dains lai tiaive.*
clameur, n.f.	claimou, clâmou ou clamou, n.f.
On entend la clameur de la rue.	*An ôt lai claimou* (*clâmou* ou *clamou*) *d'lai vie.*
clameur de haro (formule prononcée pour arrêter une atteinte portée à la personne ou aux biens), loc.nom.f. *Tous ceux qui avaient entendu la clameur de haro devaient prêter main-forte pour arrêter le coupable.*	claimou (clâmou ou clamou) de hairo, loc.nom.f. *Tus ces qu'aivïnt ôyi lai claimou* (*clâmou* ou *clamou*) *de hairo*) *daivïnt prâtaie main-foûeche po airrâtaie l'coupâbye.*
clan, n.m. *Elle fait partie du clan.*	rote ou rotte, n.f. *Èlle fait paitchie d'lai rote* (ou *rotte*).
clandestin, adj.	catchi ou coitchie (sans marque du féminin), adj.
Ils ont eu une rencontre clandestine.	*Èls ains t'aivu ènne catchi* (ou *coitchie*) *r'trove*.
clandestin, n.m.	catchi ou coitchie (sans marque du féminin), n.m.
Ils cherchent les clandestins.	*Ès tçh'rant les catchis* (ou *coitchies*).
clandestinité, n.f.	catche ou coitche, n.f.
Ils vivent dans la clandestinité.	*Ès vétçhant dains lai catche* (ou *coitche*).
clapet (fam.: bouche d'une personne bavarde), n.m.	brâlou, n.m.
Il devrait bien fermer son clapet.	*È dairait bïn çhoûere son brâlou.*
clapet (soupape en forme de couvercle à charnière), n.m.	brâlou, n.m.
Le clapet ne fonctionne plus correctement.	*L'brâlou n'vait pus daidroit.*
clapier (ensemble des terriers d'une garenne), n.m.	claipie, n.m.
Les chiens rôdent dans le clapier.	*Les tchïns vaint d'ènne sen d'ènne âtre dains l'claipie.*
clapier (par extension : cabane à lapins), n.m.	claipie, n.m.
Il fait la litière du clapier.	*È fait bé dains l'claipie.*
clapier (au sens figuré : petit logement malpropre), n.m.	claipie, n.m.
Ils logent dans un clapier.	*Ès leudgeant dains ïn claipie.*
clapier (amoncellement de roches en montagne), n.m.	claipie, n.m.
Il mesure la hauteur du clapier.	*È m'jure lai hâtou di claipie.*
clapir (crier en parlant du lapin), v.	claipi, v.
Nous avons entendu un lapin qui clapissait.	*Nôs ains ôyu ïn laipïn que claipéchait.*
clapir (**se -** ; se cacher dans un trou, en parlant d'un lapin), v.pron. *Un lapin se clapit sous cet arbre.*	s' claipi, v.pron. *Ïn laipïn s'claipât dôs ç't'aîbre.*
clapotage ou **clapotement**, n.m. *On entendait le clapotage* (ou *clapotement*) *des sabots sur la glace.*	fioqu'ment ou fiotçh'ment, n.m. *An ôyait l' fioqu'ment* (ou *fiotçh'ment*) *des sabats chus lai yaice.*
clapoter, v.	fioquaie ou fiotçhaie, v.
L'eau clapote sur la berge.	*L'âve fioque* (ou *fiotçhe*) *ch'lai riçhatte.*
clapotis (bruit et mouvement de l'eau qui clapote), n.m.	fioque ou fiotçhe, n.f.
Le clapotis des vagues l'endort.	*Lai fioque* (ou *fiotçhe*) *des vaîdyes l'endoûe.*
claquage (d'un ligament), n.m.	détchirure, n.f.
Elle a un claquage d'un muscle.	*Èlle é ènne détchirure d'ïn niè.*
claquant (fam.: qui fatigue), adj. *Ce travail est claquant.*	éroéy'naint, ainne, adj. *Ci traivaiye ât éroéy'naint.*
claque (chapeau qui se replie), n.m.	tchaipé è çhoûeçhat, loc.nom.m.
Il met son claque sous son bras.	*È bote son tchaipé è çhoûeçhat dôs son brais.*
claquer (gifler), v. *Il ne claque jamais ses enfants.*	aimoûenichaie, v. *È n'aimoûeniche dj'mais ses afaints.*
claquer des dents, loc.v. *On l'entend claquer des dents.*	grulattaie des deints, loc.v. *An l'ôt grulattaie des deints*.
clarinette, n.f.	hairaintche ou haraintche, n.f.
Il joue de la clarinette.	*È djûe d'l'hairaintche* (ou *haraintche*).
clarinettiste, n.m.	hairaintchou, ouse, ouje ou haraintchou, ouse, ouje, n.m.
Ils applaudissent la clarinettiste.	*Èls aippiâdgéchant l'hairaintchouse* (ou *haraintchouse*).
clarté (**redonner de la -**), loc.v.	réçhairi ou réçhéri (J. Vienat), v.
Il redonne de la clarté aux comptes de la société.	*È réçhairât* (ou *réçhérât*) *les comptes d'lai societè.*
classable, adj.	çhaichâbye ou çhaissâbye (sans marque du féminin), adj.
Tout ce que tu m'as donné n'est pas classable.	*Tot ç'qu'te m'és bèyie n'ât p'çhaichâbye* (ou *çhaissâbye*).
classe (**hors -** ; de grande valeur, de grande qualité), loc.	feur çhaiche, feur çhaisse ou feur classe, loc.
Tu as un professeur hors classe.	*T'és ïn feur çhaiche* (*feur çhaisse* ou *feur classe*) *raicodjou.*
classement, n.m.	çhaich'ment ou çhaiss'ment, n.m.
Ce classement est bien fait.	*Ci çhaich'ment* (ou *çhaiss'ment*) *ât bïn fait.*

classification, n.f. *Il faut suivre les règles de la classification.*	çhaichifiainche ou çhaichificâchion, n.f. *È fat cheûdre les réyes d' lai çhaichifiainche* (ou *çhaichificâchion*).
classifier, v. *Il doit classifier des roches.*	çhaichifiaie, v. *È dait çhaichifiaie des roitches.*
classique (qui appartient aux grands auteurs), adj. *C'est une pièce de théâtre classique.*	çhaichique ou çhaichitçhe, adj. *Ç' ât ènne piece de çhaichique* (ou *çhaichitçhe*) *théâtre.*
classique (conforme aux usages), adj. *Elle n'achète que des produits classiques.*	ujuâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle n' aitchete ran qu' des ujuâs prôduts.*
classiquement (conforme aux usages), adv. *Elle s'habille classiquement.*	ujuâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle se vét ujuâment.*
clastique (en géologie : qui présente des traces de fractures provoquées par l'érosion), adj. *Nous sommes en présence de roches clastiques.*	saip'chique ou saip'chitçhe (sans marque du fém.), adj. *Nôs sons en preujenche de saip'chiques* (ou *saip'chitçhes*) *roitches.*
clastique (en anatomie : se dit de pièces anatomiques artificielles démontables), adj. *L'élève médecin remet en place les pièces clastiques.*	saip'chique ou saip'chitçhe (sans marque du fém.), adj. *L' éyeuve méd'cïn r'bote en piaice les saip'chiques* (ou *saip'chitçhes*) *pieces.*
Claude (**Jean-**), n.pr.m. *J'ai parlé à la femme de Jean-Claude.*	Djeain-Yade ou Djean-Yade, n.pr.m. *I aî djâsè en lai fanne di Djeain-Yade* (ou *Djean-Yade*).
Claude (**Peu-**), n.pr.m. *Hier, une grande ferme a brûlé au Peu-Claude.*	Peu-Yâde, n.pr.m. *Hyie, ènne grôsse fèrme é breûlè â Peu-Yâde.*
claudicant, adj. *La personne claudicante avance tentement.*	beûtaint, ainne, adj. *Lai beûtainne dgen aivaince bâl'ment.*
claudication, n.f. (infirmité) *Sa claudication s'aggrave.*	beût'rie, n.f. *Sai beût'rie s' aiggraive.*
claudiquer, v. *Elle claudique en marchant.*	beûtaie, v. *Èlle beûte en mairtchaint.*
clause (disposition particulière d'un acte), n.f. *Il faut lire la clause jusqu'à la fin.*	çhouje, n.f. *È fât yére lai çhouje djainqu' en lai fïn.*
clause (disposition toute formelle, sans importance), n.f. *Il faudrait connaître les clauses du contrat.*	dichpojichion, dichpojition, dichposichion ou dichposition, n.f. *È farait coégnâtre les dichpojichions* (*dichpojitions*, *dichposichions* ou *dichpositions*) *di maîrtchie.*
clause pénale (disposition qui fixe le montant des dommages-intérêts à payer en cas d'inexécution d'un contrat), loc.nom.f. *Il faut lire la clause pénale jusqu'à la fin.*	poénâ (poingnâ ou poinnâ) çhouje, loc.nom.f. *È fât yére lai poénâ* (*poingnâ* ou *poinnâ*) *çhouje djainqu' en lai fïn.*
claustra (en architecture : paroi à appareil ajouré qui clôture une baie, un espace), n.m. *Ils ont décidé de supprimer le claustra.*	çhoujtrâ, n.m. *Èls aint déchidè d' rôtaie l' çhoujtrâ.*
claustral (relatif au cloître), adj. *La vie claustrale lui plaît.*	çhoujtrâ (sans marque du fém.), moénou, ouse, ouje ou moinnou, ouse, ouje, adj. *Lai çhoujtrâ* (*moénouse* ou *moinnouse*) *vétçhaince yi piaît.*
claustral (au sens figuré : qui rappelle la vie du cloître), adj. *« Le silence claustral de la ville »* (Alphonse Daudet)	çhoujtrâ (sans marque du fém.), adj. *« Lai çhoujtrâ coidge d' lai vèlle »*
claustration (état de celui qui est enfermé), n.f. *Il ne supporte pas la claustration.*	çhoujtrâchion, enframme ou enfrome, n.f. *È n' chuppoétche pe lai çhoujtrâchion* (*l' enframme* ou *l' enfrome*).
claustration (action d'enfermer quelqu'un dans un cloître), n.f. *Les claustrations ont fait leur temps.* (Victor Hugo)	çhoujtrâchion, enframme ou enfrome, n.f. *Les çhoujtrâchions* (*enframmes* ou *enfromes*) *aint fait yôte temps.*
claustré (clos, fermé, enfermé), adj. *Tel fut le monde auquel j'accédais en 1915, sortant de cet autre monde confus et frénétique, claustré et démesuré – le monde de mon âme.* (Henry de Montherlant)	çhoujtrè, e, enframmè, e ou enfromè, e, adj. *Tâ feut l' monde âqué i aicchédôs en 1915, soûetchaint de ç' âtre monde couâd pe frenéjique, çhoujtrè* (*enframmè* ou *enfromè*) *pe feurm'jurè – l' monde de mon aîme.*
claustrer (maintenir enfermé), v. *On n'ose pas ainsi claustrer les gens.*	çhoujtraie, enframmaie ou enfromaie, v. *An n' oûeje pe dïnche çhoujtraie* (*enframmaie* ou *enfromaie*) *les dgens.*
claustrer (enfermer dans un endroit clos et isolé), v. *La grippe l'a claustré chez lui.*	çhoujtraie, enframmaie ou enfromaie, v. *Lai dïndye l' é çhoujtrè* (*enframmè* ou *enfromè*) *tchie lu.*
claustrer (**se -** ; se maintenir enfermé) v.pron. *Il se claustre dans sa chambre.*	s' (çhoujtraie, enframmaie ou enfromaie), v.pron. *È s' çhoujtre* (*s' enframme* ou *s' enfrome*) *dains sai tchaimbre.*
claustrer (**se -** ; au sens figuré : se maintenir enfermé) v.pron. *« Le jeune homme se claustra en un farouche mutisme»* (Georges Courteline)	s' (çhoujtraie, enframmaie ou enfromaie), v.pron. *« Le djûene hanne se çhoujtré* (*s' enframmé* ou *s' enfromé*) *en ènne aiv'neûdgeouse coidje»*
claustrophobe (relatif à le claustrophobie), adj. *Elle a eu une réaction claustrophobe.*	çhoujtrâcraingeou, ouse, ouje, çhoujtracrainjou, ouse, ouje ou çhoujtrâ-épaivurou, ouse, ouje, adj. *Èlle é t' aivu ènne çhoujtrâcraingeouse* (*çhoujtracrainjouse* ou *çhoujtrâ-épaivurouse*) *rembrûesse.*
claustrophobe (celui qui est atteint de claustrophobie), n.m.	çhoujtrâcraingeou, ouse, ouje, çhoujtracrainjou, ouse, ouje ou

Ce claustrophobe n'ose entrer dans aucun véhicule.	çhoujtrâ-épaivurou, ouse, ouje, n.m. *Ci çhoujtrâcraingeou* (*çhoujtracrainjou* ou *çhoujtrâ-épaivurou*) *n' oûeje entraie dains piepe ènne vèlliere.*
claustrophobie (phobie des lieux clos ; angoisse d'être enfermé), n.f. *Elle souffre de claustrophobie.*	çhoujtrâcrainge, çhoujtracrainje, çhoujtrâ-épaivure, çhoujtrâpavou, n.f. ou pavou d' l' enframme (ou enfrome), loc.nom.f. *Èlle seûffre de çhoujtrâcrainge* (*çhoujtracrainje, çhoujtrâ-épaivure*, *çhoujtrâpavou*, *pavou d' l' enframme* ou *pavou d' l' enfrome*).
clausule (dernier membre d'une strophe, d'une période oratoire, d'un vers), n.f. *Une clausule peut être métrique, rythmique ou mixte.*	çhoujule ou çhoujuye, n.f. *Ènne çhoujule* (ou *çhoujuye*) *peut étre métritçhe, réchmitçhe obïn michte.*
claveau (en architecture : pierre taillée en coin utilisée dans la construction des linteaux, des voûtes, des corniches), n.m. *Ils placent un claveau dans la voûte.*	çhaivé, n.m. *Ès piaiçant ïn çhaivé dains lai vôte.*
clavecin bien tempéré (suite et fugue de J.-S. Bach), loc.nom.m. *Elle sait déjà jouer une partie du clavecin bien tempéré.*	çhaiv'chïn (çhaivchïn, çhaivïn, tçhaiv'chïn, tçhaivchïn ou tçhaivïn) bïn aiçhaili (ou teimpyérè), loc.nom.m. *Èlle sait d'j' djûere ènne paitchie di çhaiv'chïn* (*çhaivchïn*, *çhaivïn*, *tçhaiv'chïn*, *tçhaivchïn* ou *tçhaivïn*) *bïn aiçhaili* (ou *teimpyérè*).
clavelée (**être affecté de la -**), loc.v. *Ce mouton est affecté de la clavelée.*	rendoér'vaie ou rendoérvaie, v. *Ci moton é rendoér'vè* (ou *rendoérvè*).
clavetage ou **clavettage** (assemblage par clavettes), n.m. *Ces pièces sont assemblées par clavetage* (ou *clavettage*).	çhaivattaidge, èssaidge, hûessaidge, huessaidge (J. Vienat), ûechaidge, uechaidge, ûessaidge ou uessaidge, n.m. *Ces pieces sont ensoinnèes poi çhaivattaidge* (*èssaidge*, *hûessaidge*, *huessaidge*, *ûechaidge*, *uechaidge*, *ûessaidge* ou *uessaidge*).
claveter ou **clavetter** (fixer par une clavette), v. *Il a claveté* (ou *clavetté*) *une poulie.*	çhaivattaie, èssaie, hûessie, huessie (J. Vienat), ûechie, uechie, ûessie ou uessie, v. *Èl é çhaivattè* (*èssè*, *hûessie*, *huessie*, *ûechie*, *uechie*, *ûessie* ou *uessie*) *ènne russatte.*
clavette (petite pièce métallique pouvant tourner sur elle-même, permettant de faire la liaison de deux pièces, de deux chaînes par exemple), n.f. *Il passe la clavette de la chaîne de l'avant du timon dans la boucle du collier.*	çhaivatte, èsse, hûesse, huesse (J. Vienat), ûeche, ueche, ûesse ou uesse, n.f. *È pésse lai çhaivatte* (*l' èsse*, *l' hûesse*, *l' huesse*, *l' ûeche*, *l' ueche*, *l' ûesse* ou *l' uesse*) *d' lai coulainne dains lai bouçhe di boéré.*
clavicorde (instrument à clavier et à corde frappées), n.m. *Le clavicorde est l'ancêtre du piano.*	cairbicoûedge ou cairbicouedge, n.m. *L' cairbicoûedge* (ou *cairbicouedge*) *ât l' anchétre di piaino.*
claviculaire (relatif à le clavicule), adj. *Il souffre d'une douleur claviculaire.*	carbiâ (sans marque du fém.), adj. *È seûffre d' ènne carbiâ deloûe.*
clavicule, n.f. *Il passe sa main sur sa clavicule gauche.*	chcapuyaire oche de d'vaint, loc.nom.m. ou carbe, n.f. *È pésse sai main chus son gâtche chcapuyaire oche de d'vaint* (ou *chus sai gâtche carbe*).
clavier (ensemble des touches d'une machine à écrire, par exemple), n.m. *Les doigts de la secrétaire courent sur le clavier de l'ordinateur.*	çhaîvie, çhaivie, çhèvie, çyaîvie, çyaivie, çyèvie, shiaîvie, shiaivie, shièvie, shyaîvie, shyaivie, ou shyèvie, n.m. *Les doigts d' lai graiy'nouse ritant ch' le çhaîvie* (*çhaivie*, *çhèvie*, *çyaîvie*, *çyaivie*, *çyèvie*, *shiaîvie*, *shiaivie*, *shièvie*, *shyaîvie*, *shyaivie* ou *shyèvie*) *d' lai botouse en oûedre.*
clavier (au sens figuré : étendue, portée), n.m. *On est étonné par le grand clavier de la voix de ce chanteur.*	çhaîvie, çhaivie, çhèvie, çyaîvie, çyaivie, çyèvie, shiaîvie, shiaivie, shièvie, shyaîvie, shyaivie, ou shyèvie, n.m. *An ât ébâbi poi l' grôs çhaîvie* (*çhaivie*, *çhèvie*, *çyaîvie*, *çyaivie*, *çyèvie*, *shiaîvie*, *shiaivie*, *shièvie*, *shyaîvie*, *shyaivie* ou *shyèvie*) *d' lai voûe d' ci tchaintou.*
clavier (au sens figuré : gamme), n.m. *On découvre petit à petit le clavier de ses sentiments.*	çhaîvie, çhaivie, çhèvie, çyaîvie, çyaivie, çyèvie, shiaîvie, shiaivie, shièvie, shyaîvie, shyaivie, ou shyèvie, n.m. *An dé-tieuvre p'tét è p'tét l' çhaîvie* (*çhaivie*, *çhèvie*, *çyaîvie*, *çyaivie*, *çyèvie*, *shiaîvie*, *shiaivie*, *shièvie*, *shyaîvie*, *shyaivie* ou *shyèvie*) *d' ses cheintiments.*
clavier (au sens figuré : registre), n.m. *Cet écrivain a un vaste clavier.*	çhaîvie, çhaivie, çhèvie, çyaîvie, çyaivie, çyèvie, shiaîvie, shiaivie, shièvie, shyaîvie, shyaivie, ou shyèvie, n.m. *Ci graiy'nou é ïn metirou çhaîvie* (*çhaivie*, *çhèvie*, *çyaîvie*, *çyaivie*, *çyèvie*, *shiaîvie*, *shiaivie*, *shièvie*, *shyaîvie*, *shyaivie* ou *shyèvie*).

claviste (en technologie : personne qui compose sur un clavier les caractères d'un texte à imprimer), n.m. *Il apprend le métier de claviste.*	çhaîvichte, çhaivichte, çhèvichte, çyaîvichte, çyaivichte, çyèvichte, shiaîvichte, shiaivichte, shièvichte, shyaîvichte, shyaivichte, ou shyèvichte (sans marque du fém.), n.m. *Èl aipprend l'métie d'çhaîvichte* (*çhaivichte*, *çhèvichte*, *çyaîvichte*, *çyaivichte*, *çyèvichte*, *shiaîvichte*, *shiaivichte*, *shièvichte*, *shyaîvichte*, *shyaivichte* ou *shyèvichte*).
clayère (parc à huitres fermé de claies et rempli par la mer à marée haute), n.f. *Elle travaille dans la clayère.*	gréyére ou tréyére, n.m. *Èlle traivaiye dains lai gréyére* (ou *tréyére*).
clayette (étagère dans un réfrigérateur) n.f. *Elle met du lait dans la clayette.*	réch'trogue di frâtchou, loc.nom.f. *Èlle bote di laicé dains lai réch'trogue di frâtchou*.
clayère (petite claie), n.f. *Il s'installe près de la clayère.*	gréyratte ou tréyratte, n.m. *È s'ïnchtalle vés lai gréyratte* (ou *tréyratte*).
clayette (petit cageot) n.f. *Elle nettoie la clayette.*	caidgeat, n.m. *Èlle nenttaye le caidgeat.*
claymore (grande et large épée des guerriers écossais), n.f. *Les claymores sont alignées contre la paroi.*	échpaidon, n.m. *Les échpaidons sont ailaingnie contre lai pairoi.*
clayon (petite claie), n.m. *Le maçon achète un clayon.*	gattron, n.m. *L'maiç'nou aitchete ïn gattron.*
clayon (petite claie servant à faire égoutter les fromages), n.m. *Le fromager met du fromage sur le clayon.*	gattron, n.m. *L'frutie bote di fromaidge chus l'gattron.*
clayon (petite claie ronde de patissier), n.m. *Le patissier dépose de la pâte sur le clayon.*	gattron, n.m. *L'golgoyattie bote d'lai paîte chus l'gattron.*
clayonnage (assemblage de pieux destiné à soutenir la terre), n.m. *Le clayonnage a cédé.*	gattronnaidge, n.m. *L'gattronnaidge ât tchoé.*
clayonnage (préparation et pose d'un assemblage de même nom), n.m. *Ils vont commencer le clayonnage du canal.*	gattronnaidge, n.m. *Ès v'lant èc'mencie l'gattronnaidge di cainâ.*
clayonner (garnir d'un clayonnage), v. *Ils clayonnent un fossé.*	gattronnaie, v. *Ès gattronnant ïn terrâ.*
clé ou **clef** (outil servant à serrer, à desserrer), n.f. *Le mécanicien range ses clés* (*clefs*).	ché, çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè, n.f. *L'mècainitçhïn r'mije ses chès* (*çhès*, *chèes*, *çhèes*, *ciès* ou *çhiès*).
clé ou **clef** (ce qui donne accès), n.f. *L'algèbre, selon Descartes, est la clé* (*clef*) *de toutes les autres sciences.*	ché, çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè, n.f. *L'algébre, ch'lon Déscâtches, ât lai chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *de totes les âtres scienches.*
clé ou **clef** (au sens figuré : point stratégique commandant un accès), n.f. *Gibraltar est la clé* (*clef*) *de la Méditerranée.*	ché, çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè, n.f. *Dgibraltar ât lai chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *d'lai Méditierannèe.*
clé ou **clef** (ce qui explique, permet de comprendre), n.f. *« Dans ce livre, où il n'y a pas un seul personnage à clé* (*clef*) *»* (Marcel Proust)	ché, çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè, n.f. *« Dains ci yivre, laivou qu'è n'y é p'ïn personnaidge è chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*)*»*
clé ou **clef** (pièce mobile qui ouvre ou bouche les trous d'un instrument à vent), n.f. *Elle regarde le fonctionnement des clés* (ou *clefs*) *de sa clarinette.*	ché, çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè, n.f. *Èlle raivoéte le foncchionn'ment des chès* (*çhès*, *chèes*, *çhèes*, *ciès* ou *çhiès*) *d'son hairaintche.*
clé ou **clef** (signe mis au commencement d'une portée musicale), n.f. *Chacune des trois clés* (*clefs*)*, celle de sol, celle de fa et celle d'ut indique par sa forme et sa position sur une ligne de portée, le nom de la note placée sur cette ligne.*	ché, çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè, n.f. *Tchétyçhènne des trâs chès* (*çhès*, *chèes*, *çhèes*, *ciès* ou *çhiès*), *ç'té d'sô, ç'té d'fa pe ç'té d'ut môtre poi sai frame pe sai pôjichion chus ènne laingne de poétchèe, l'nom d'lai note piaicie chus ç'te laingne.*
clé ou **clef** (en sport : prise par laquelle on immobilise l'adversaire), n.f. *Un des lutteurs maintient l'autre au sol à l'aide d'une clé* (*clef*).	ché, çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè, n.f. *Yun des yuttous tïnt l'âtre â sô è l'éde d'ènne chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*).
clé ou **clef** (en informatique : support amovible de stockage qui se connecte sur ordinateur [clé USB ou zip]), n.f. *Il sauvegarde ce qu'il écrit sur une clé* (ou *clef*).	ché, çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè, n.f. *È sâfvadge ç'qu'è graiyene chus ènne chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*).
clé ou **clef** (**à la -** ; avec, à la fin de l'opération), loc. *« On avait échangé des énigmes, avec enjeu à la clé* (ou *à la clef*) *»* (Daniel-Rops)	en lai ché (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc. *« An aivait étchaindgie des dvijattes, daivô endjûe en lai chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *»*
clé ou **clef** (**à molette** ; outil dont la mâchoire peut s'écarter plus ou moins, servant à desserrer ou à serrer), loc.nom.f. *Il utilise une clé* (ou *clef*) *à molette.*	ché (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè) è môlatte (ou molatte), loc.nom.f. *È s'sie d'ènne chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *è môlatte* (ou *molatte*).
clé [ou **clef**] **de voûte** (claveau placée à la partie centrale d'un arc, servant à maintenir les autres pierres de l'arc), loc.nom.f. *Il taille une clé* [ou *clef*] *de voûte.*	ché (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè) d' vôte (vote, vôti, voti, vouche ou vousse), loc.nom.f. *È taiye ènne chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *d'vôte* (*vote, vôti, voti, vouche* ou *vousse*).
clé [ou **clef**] (**mettre la - sous la porte**; partir furtivement ; faire	botaie (boutaie ou menttre) lai ché (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè)

faillite), loc.v. *Cette usine a dû mettre la clé* [ou *clef*] *sous la porte.*	chous (dôs ou sous) lai poétche (poûetche ou pouetche), loc.v. *Ç't' ujine é daivu botaie* (*boutaie* ou *menttre*) *lai chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *chous* (*dôs* ou *sous*) *lai poétche* (*poûetche* ou *pouetche*).
clé [ou **clef**] (**mot -** ; mot représentant une des notions fondamentales de l'information contenue dans un texte), n.m. *Grâce aux mots clés* [ou *clefs*] *l'indexation de ces documents est automatique.* (on écrit aussi avec un trait d'union : *mot-clé*, *mot-clef*)	mot chè (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc.nom.m. *Graîche és mots chès* (*çhès*, *chèes*, *çhèes*, *ciès* ou *çhiès*), *l' ïndèchquâchion d' ces dochies ât automâtitçhe.* (an graiyene âchi daivô ïn traît d' eunion: *mot-chè*, *mot-çhè*, etc.)
clé [ou **clef**] (**mot -** ; mot qui, une fois indexé, permet d'identifier, de sélectionner un article dans un fichier), loc.nom.m. *Il consulte la liste des mots clés* [ou *mots clefs*]. (on écrit aussi avec un trait d'union : *mot-clé*, *mot-clef*)	mot chè (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc.nom.m. *È conchulte lai yichte des mots chès* (*çhès*, *chèes*, *çhèes*, *ciès* ou *çhiès*). (an graiyene âchi daivô ïn traît d' eunion: *mot-chè*, *mot-çhè*, etc.)
clé [ou **clef**] (**mot -** ; en informatique : descripteur associé à une rubrique de base de données, pour faciliter les tris ou les recherches), loc.nom.m. *Il faut changer de mot clé* [ou *mot clef*]. (on écrit aussi avec un trait d'union: *mot-clé*, *mot-clef*)	mot chè (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc.nom.m. *È fât tchaindgie d' mot chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*). (an graiyene âchi daivô ïn traît d' eunion: *mot-chè*, *mot-çhè*, etc.)
clé [ou **clef**] **pendante** (en architecture : clef de voûte ornée), loc.nom.f. *Ils restaurent la clé* (ou *clef*) *pendante.*	pendainne chè (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc.nom.f. *Ès raivâlant lai pendainne chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*).
clé [ou **clef**] (**position -** ; position qui conditionne toute une entreprise), n.f. *Son frère occupe une position clé.* (on écrit aussi avec un trait d'union : *position-clé*, *position-clef*)	pojichion (pôjichion, pojition ou pôjition) chè (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc.nom.f. *Son frére otiupe ènne pojichion* (*pôjichion*, *pojition* ou *pôjition*) chè (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè). (an graiyene âchi daivô ïn traît d' eu-nion: *pojichion-chè*, *pôjichion-çhè*, etc.)
clé [ou **clef**] (**prendre la - des champs** ; reprendre sa liberté, s'évader), loc.v. *Malgré la garde, le prisonnier a pu prendre la clé* [ou *clef*] *des champs.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) lai ché (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè) des tchaimps, loc.v. *Mâgrè lai vadge, l' prej'nie é poéyu pâre* (*pare*, *penre*, *peûre*, *peure* ou *poire*) *lai chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *des tchaimps.*
clé [ou **clef**] (**problème -** ; problème qui a une importance déterminante), loc.nom.m. *Essayons de résoudre ce problème clé.* (on écrit aussi avec un trait d'union : *problème-clé*, *problème-clef*)	probyème chè (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc.nom.m. *Épreuvans d' réjoudre ci probyème chè* (*çhè, chèe, çhèe, ciè* ou *çhiè*). (an graiyene âchi daivô ïn traît d' eunion : *probyème-çhè*, etc.)
clé [ou **clef**] (**secteur -**; secteur qui a une importance déterminante), loc.nom.m. *Il dirige un secteur clé* [ou *secteur clef*] *de cette industrie aéronautique.* (on écrit aussi avec un trait d'union : *secteur-clé*, *secteur-clef*)	chèc'tou (chèctou, paichtou, sèc'tou ou sèctou) chè (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc.nom.m. *È diridge ïn chèc'tou* (*chèctou*, *paichtou, sèc'tou* ou *sèctou*) *chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *de ç't' aiéro-nèevouje ïnduchtrie.* (an graiyene âchi daivô ïn traît d' eunion: *chèc'tou-chè*, *chèc'tou-çhè*, etc.)
clé [ou **clef**] **sous -** (en un lieu fermé à clé), loc. *Elle a mis ses papiers sous clé* [ou *clef*].	chous (dôs ou sous) ché (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc. *Èlle a mis ses papiers chous* (*dôs* ou *sous*) *chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*).
clean (mot anglais ; familièrement : qui a un air propre, soigné) , adj. *Cette jeune fille est clean.*	bïnchiquè, e, adj. *Ç'te djûene baîchatte ât bïnchiquèe.*
clearing (**accord de -** ; accord de règlement par compensation entre deux pays), loc.nom.m. *Un accord de clearing est une convention bilatérale conclue entre deux pays.*	aicco (aiccoé, aiccoûe, aiccoue, aiccoué, aîlo ou ailo) poi compeinchâchion, loc.nom.m. *Ïn aicco* (*aiccoé*, *aiccoûe*, *aiccoue*, *aiccoué*, *aîlo* ou *ailo*) *poi compeinchâchion ât ènne douslaitérâ conveinchion couçhu entre dous paiyis.*
clébard ou **clebs**, n.m. *Ce clébard* (ou *clebs*) *nous a suivis.*	cabo ou clèb, n.m. *Ci cabo* (ou *clèb*) *nôs é cheuyè.*
clématite (plante appelée aussi : herbe aux gueux), n.f. *Il fume de la clématite.*	hierbe és dieûs (dieus, dyeûs, dyeus, pécots ou pécotous), loc.nom.f. *È feme de l' hierbe és dieûs* (*dieus, dyeûs, dyeus, pécots* ou *pécotous*).
clématite (plante appelée aussi : viorne), n.f. *Cette branche est annelée comme les vrilles de la clématite.*	mésènne (E. Froidevaux), n.f. *Çte braintche ât ainn'lèe c'ment qu' les viotes d' lai mésènne.*
clématite (**fibre de -**), loc.nom.f. *Elle tresse des fibres de clématites.*	véeliere, vèeliere, véeyie, vèeyie (J. Vienat), véeyiere, vèeyiere, véliere, vèliere, véyie, vèyie (J. Vienat), véyiere, vèyiere, vouéle, vouèle, vouéye ou vouèye, n.f. *Èlle trâsse des véelieres* (*vèelieres*, *véeyies*, *vèeyies*, *véeyieres*, *vèeyieres*, *vélieres*, *vèlieres*, *véyies*, *vèyies*, *véyieres*, *vèyieres*, *vouéles*, *vouèles*, *vouéyes* ou *vouèyes*).

clémence, n.f. *Elle aime la clémence des soirs de printemps.*	clémence, clémenche, cleinmeince, cleinmeinche ou douçou, n.f. *Èlle ainme lai clémence* (*clémenche, cleinmeince, cleinmeinche* ou *douçou des sois di bontemps.*
clément (complaisant), adj. *Le juge a été clément.*	aibiéchaint, ainne, compiaîjaint, ainne ou compiaijaint, ainne, adj. *L'djudge ât aivu aibiéchaint* (*compiaîjaint* ou *compiaijaint*).
clément (doux), adj. *Le temps est clément.*	cleinmeint, clément, dou ou doux, adj.m. *L'temps ât clément* (*cleinmeint*, *dou* ou *doux*). (au féminin : clémenne, cleinmeinne, douce ou douche)
Clément (prénom masculin), n.pr.m. *Elle va chez Clément.*	Cleinmeint ou Clément, n.pr.m. *Èlle vait tchie l'Cleinmeint* (ou *l'Clément*).
clémentine (fruit ; du nom du père Clément), n.f. *Elle achète des clémentines.*	cleinmeintïnne ou clémentïnne, n.f. *Èlle aitchete des cleinmeintïnnes* (ou *clémentïnnes*).
Clémentine (prénom féminin), n.pr.f. *Elle vient chez nous avec Clémentine.*	Cleinmeintïnne ou Clémentïnne, n.pr.f. *Èlle vïnt tchie nôs daivô lai Cleinmeintïnne* (ou *Clémentïnne*).
clémentinier (arbre qui produit les clémentines), n.m. *Le clémentinier est un arbre fruitier, hybride du bigaradier et du mandarinier.*	cleinmeintïnnie ou clémentïnnie, n.m. *L'cleinmeintïnnir* (ou *clémentïnnie*) *ât ïn frutie l'aîbre, hyèbride di mirligodaidie* pe *di maindairïnnie.*
clenchette (clenche), n.f. *Le garçonnet ne peut pas se sauver, il est trop petit pour soulever la clenchette.*	beuratte, cadôle, cadole, chleinque, poingnie, taiçhatte, taiçiatte ou taicyatte, n.f. *L'boûebat se n'peut p'sâvaie, èl ât trop p'tét po soy'vaie lai beuratte* (*cadôle*, *cadole*, *chleinque*, *poingnie*, *taiçhatte*, *taiçiatte* ou *taicyatte*) *m'ât d'moérèe dains lai main.*
clenchette (petit bras de levier dans le loquet d'une porte et qui prend appui sur le mentonnet), n.f. *Cette clenchette ne fonctionne plus.*	beurre, breuille (J. Vienat), breûye, breuye, lôquâ (J. Vienat), loquat, lotçhat, taiquat, taquat, vreûye, vreuye, yôquâ (J. Vienat), yoquat ou yotçhat, n.m. *Ci beurre* (*breuille*, *breûye*, *breuye*, *lôquâ*, *loquat*, *lotçhat*, *taiquat*, *taquat*, *vreûye*, *vreuye*, *yôquâ*, *yoquat* ou *yotçhat*) *n'vait pus.*
cleptomane, adj. *C'est un jeune homme cleptomane.*	mainierou, ouse, ouje di voul, loc.adj. ou voulimaine (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ïn mainierou di voul* (ou *voulimaine*) *djûene hanne*.
cleptomane, n.m. *Il surveille les cleptomanes.*	mainierou, ouse, ouje di voul, loc.nom.m. ou voulimaine (sans marque du fém.), n.m. *È churvaye les mainierous di voul* (ou *voulimaines*).
cleptomanie, n.f. *Sa cleptomanie a passé.*	mainie di voul, loc.nom.f. ou voulimainie, n.f. *Sai mainie di voul* (ou *voulimainie*) *é péssè*.
clerc (celui qui est entré dans l'état ecclésiastique), n.m. *Tous ces clercs sont tonsurés.*	çhèr, n.m. *Tus ces çhèrs sont tonjuries.*
clerc (personne instruite, intellectuel), n.m. *Il n'est pas besoin d'être grand clerc pour savoir.*	çhèr, n.m. *È n'y é p'fâte d'étre grôs çhèr po saivoi.*
clerc (employé des études d'officiers publics et ministériels), n.m. *Il est clerc de notaire.*	çhèr, n.m. *Èl ât çhèr de notére.*
clergé, n.m. *Il a envoyé une lettre au clergé du pays.*	çhèrdg'rie, n.m. ou dgens d'môtie, loc.nom.f.pl. *Èl é envie ènne lattre â çhèrdg'rie* (ou *és dgens d'môtie*) *di paiyis.*
clergie (condition de clerc), n.f. *Il bénéficie d'un privilège de clergie.*	çhèrdgie, n.f. *È châgue d'ïn previlédge de çhèrdgie.*
clergyman (pasteur anglo-saxon), n.m. *Un nouveau clergyman est arrivé.*	çhèrdgimaine (sans marque du fém.), n.m. *Ïn nové çhèrdgimaine ât airrivè.*
clérical, adj. *Il a une fonction cléricale.*	çhèrdg'riâ ou môtieyâ (sans marque du féminin), adj. *Èl é ènne çhèrdg'riâ* (ou *môtieyâ*) *foncchion.*
clérical (un partisan du cléricalisme), n.m. *Il a adhéré au parti des cléricaux.*	çhèrdg'riâ ou môtieyâ (sans marque du féminin), n.m. *Èl é aidhérè â paitchi des çhèrdg'riâs* (ou *môtieyâs*).
cléricalisme, n.m. *Il combat le cléricalisme.*	çhèrdg'ryichme ou môtieyichme, n.m. *È s'bait contre le çhèrdg'ryichme* (ou *môtieyichme*).
cléricature (état, condition des clerc, des ecclésiastiques), n.f. *Elle écrit un article sur la cléricature.*	çhèrdg'riâture ou môtieyâture, n.f. *Èlle graiyene ïn airti chus lai çhèrdg'riâture* (ou *môtieyâture*).
clés [ou **clefs**] **en main** (se dit d'une usine, d'un logement, etc. vendus prêts à être utilisés), loc.nom.f. *L'U.R.S.S. nous achète des usines clés* [ou *clefs*] *en main.*	chés (çhès, chèes, çhèes, ciès ou çhiès) en main, loc.nom.f. *L'U.R.S.S. nôs aitchete des ujines chès* (*çhès*, *chèes*, *çhèes*, *ciès* ou *çhiès*) *en main.*
cliché (banalité), n.m. *Leur discussion est pleine de clichés.*	vèrcâye, n.f. *Yote dichcuchion ât pieinne de vèrcâyes.*
cliché (image négative), n.m. *Il a reçu les clichés.*	négative ïnmaîdge, loc.nom.f. *Èl é r'ci les négatives ïnmaîdges*.

cliché (image projetée), n.m. raimbeyie l' ïnmaîdge, loc.nom.f.
Il nous a passé des clichés. *È nôs é péssè des raimbeyies l' ïnmaîdges*.
client (celui qui achète), n.m. aitch'tou, ouse, ouje, aitchtou, ouse, ouje ou cliyïn, ïnne, n.m. *È bairaitïne ïn aitch'tou* (*aitchtou* ou *cliyïn*).
Il baratine un client.
client (celui qui requiert des services moyennant rétribution), n.m. *Le médecin ne reçoit des clients que sur rendez-vous.* cliyïn, ïnne, n.m.
L' méd'cïn ne r'cit des cliyïns ran qu' chus reindèz-vôs.
client (en économie : consommateur, importateur), n.m. cliyïn, ïnne, n.m.
La Belgique est un très gros client de la France sur le marché automobile. *Lai Bèldgique ât ïn tot grôs cliyïns d' lai Fraince, ch' le maîrtchie des dyïmbardes.*
client (**bon -**; fidèle acheteur), loc.nom.m. aivégie, aivéjie ou fidèye (sans marque du féminin), n.m.
C'est un bon client de la maison. *Ç' ât ïn aivégie* (*aivéjie* ou *fidèye*) *d' lai mâjon.*
client (**bon -** ; fidèle acheteur), loc.nom.m. bon aitch'tou (aitchtou ou cliyïn), loc.nom.m.
Il fait tout pour ses bons clients. *È fait tot po ses bons l' aitch'tous* (*l' aitchtous* ou *cliyïns*).
clientèle (ensemble d'acheteurs), n.f. aitch'tous, n.m.pl. ou cliyïntèlle, n.f.
Elle a une bonne clientèle. *Èlle é d' bons l' aitch'tous* (ou *ènne boinne cliyïntèlle*).
clientèle (ensemble des clients qui recourent, moyennant rétribution à certains services), n.f. *Il fait partie de la clientèlle de l'agence.* cliyïntèlle, n.f.
È fait paitchie d' lai cliyïntèlle de l' aidgeinche.
clientèle (au sens figuré : adepte, public), n.f. cliyïntèlle, n.f.
Cet artiste salue sa clientèlle d'admirateurs. *Ç't' évoingnou salve sai cliyïntèlle d' aidmirous.*
client (**servir un -**), loc.v. *Le boucher m'a bien servi.* sèrvi, v. *L' boétchie m' é bïn sèrvi.*
clignement, n.m. *Personne n'a vu ce clignement d'œil.* clïngn'ment, n.m. *Niun n' é vu ci clïngn'ment d' eûye.*
cligner, v. clïngnaie ou clïngnie, v.
Tu as vu comment elle a cligné de l'œil? *T' és vu c'ment qu' èlle é clïngnè* (ou *clïngnie*) *d' l' eûye?*
clignotant, adj. bânitçhaint, ainne, banitçhaint, ainne, biclaint, ainne ou bidyaint, ainne, adj. *Ç't' oûejé é ènne bânitçhainne* (*banitçhainne*, *biclainne* ou *bidyainne*) *pé chus les eûyes.*
Cet oiseau a une membrane clignotante sur les yeux.

clignotant (d'un véhicule), n.m. bânitçhaint, banitçhaint, biclaint ou bidyaint, n.m.
L'automobiliste a oublié d'actionner son clignotant. *L' dyïmbardichte é rébiè d' botaie son bânitçhaint* (*banitçhaint*, *biclaint* ou *bidyaint*).

climat (ambiance), n.m. ambiaince ou ambiainche, n.f.
Le climat est bon. *L' ambiaince* (ou *ambiainche*) *ât boinne.*
climat (conditions météorologiques), n.m. *Elle aime les pays où le climat est doux.* aiçhaile, n.f, ou temps, n.m. *Èlle ainme les paiyis laivoù qu' l' aiçhaile ât douçatte* (ou *qu' le temps ât douçat*).
climatère (qui marque un moment critique dans la vie), n.m. aiçhailère, n.f.
Il faut bien passer ce climatère. *È fât bïn péssaie ç't' aiçhailère.*
climatérique (qui à trait aux années de la vie humaiine, multiple de 7 ou de 9), adj. *Elle a bien vécu cette année climatérique.* aiçhailèritçhe, adj.
Èlle é bïn vétçhu ç't' aiçhailèritçhe annèe.
climatérique (période qui présente un caractère dangereux), n.f. aiçhailèritçhe (sans marque du fém.), adj.
Il craint la climatérique qui vient. *Èl é pavou d' l' aiçhailèritçhe que vïnt.*
climatique (qui a rapport au climat), adj. aiçhailique ou aiçhailitçhe, adj. ou di temps (sans marque du féminin), loc.adj. *L' aiçhailique* (ou *aiçhailitçhe*) *chituâchion* (ou *lai chituâchion di temps*) *n' ât p' boinne.*
La situation climatique n'est pas bonne.

climatisation, n.f. *Sa voiture a la climatisation.* aiçhailainche, n.f. *Sai dyïmbarde é l' aiçhailainche.*
climatiser, v. aiçhaili, v.
Ils ont climatisé toute la maison. *Èls aint aiçhaili tot lai mâjon.*
climatiseur, n.m. *Le climatiseur est tombé en panne.* aiçhailou, n.m. *L' aiçhailou ât tchoé en rotte.*
climatisme (ensemble des problèmes relatifs aux stations climatiques), n.m. *Il relève tous les climatismes dans son carnet.* aiçhailichme, n.m.
È r'yeve tos les aiçhailichmes dains son rtieuy'rat.
climatologie (étude de la météorologie), n.f. *La climatologie fait des progrès.* scienche di temps ou scienche d' l' aiçhaile, loc.nom.f. *Lai scienche di temps* (ou *scienche d' l' aiçhaile*) *fait des aitieus.*
climatologique, adj. scienchou, ouse, ouje di temps, loc.adj.
Il établit une carte climatologique. *È fait ènne scienchouse câtche di temps.*
climatologiste ou **climatologue**, n.m. scienchou, ouse, ouje di temps (ou d' l' aiçhaile), loc.nom.m.
Le climatologiste (ou *climatologue*) *peut se tromper.* *L' scienchou di temps* (ou *d' l' aiçhaile*) *s' peut trompaie.*
climatopathologie (étude des effets nocifs imputables aux facteurs climatiques), n.f. *Il étudie la climatopathologie.* aiçhailâmalaidiescience ou aiçhailâmalaidiescienche, n.f.
È raicodje l' aiçhailâmalaidiescience (ou *aiçhailâmalaidiescienche*).

climatothérapie (traitement recourant à l'aide bénéfique de certains climats), n.f. *Ils essayent une nouvelle climatothérapie.* aiçhailâsoigne, aiçhailâsoingne ou aiçhailâsongne, n.f.
Èls épreuvant ènne novèlle aiçhailâsoigne (*aiçhailâsoingne* ou

clin d'œil (mouvement rapide de la paupière), loc.nom.m.
Elle t'a fait un clin d'œil.
virat d' eûye (ou euye), loc.nom.m.
Èlle t'é fait ïn virat d' eûye (ou *euye*).
clin d'œil (**en un -** ; en un temps très court), loc. *Elle a fait ce travail en un clin d'œil.*
en ïn clïn (côp ou virat) d' eûye (ou euye), loc. *Èlle é fait ci traivaiye en ïn clïn* (*côp* ou *virat*) *d' eûye* (ou *euye*).
clinicat (fonction de chef de clinique), n.m.
Il achève son clinicat.
cliniquait, n.m.
È finât son cliniquait.
clinicien (relatif à l'examen des malades), adj.
Il a donné son rapport clinicien.
cliniquïn, ïnne ou clinitçhïn, ïnne, adj.
Èl é bèyie son cliniquïn (*clinitçhïn*) *raipport.*
clinicien (médecin qui examine les malades), n.m.
Les cliniciens ne sont pas d'accord.
cliniquïn, ïnne ou clinitçhïn, ïnne, n.m.
Les cliniquïns (*clinitçhïns*) *n' sont p' d'aiccoûe.*
clinique (qui concerne les malades), adj.
Il a reçu les premiers soins cliniques.
clinique (sans marque du fém.), hôpitâlie, iere ou hôpitalie, iere, adj. *Èl é r'ci les premies cliniques* (*hôpitâlies* ou *hôpitalies*) *soingnes.*

clinique (établissement où l'on soigne les malades), n.f.
On a transporté le blessé à la clinique.
clinique, n.f. ou hôpitâ, n.m.
An ont moinnè l' biassie en lai clinique (ou *en l' hôpitâ*).
cliniquement (du point de vue clinique), adv. *Ils disent qu'il est cliniquement mort.*
cliniqu'ment, clinitçh'ment ou hôpitâment, adv. *Ès diant qu' èl ât cliniqu'ment* (*clinitçh'ment* ou *hôpitâment*) *moûe.*
cliniques (**signes -**; symptômes que le médecin peut percevoir par la seule observation), loc.nom.m.pl. *Il fait une liste de signes cliniques.*
cliniques saingnes (sangnes, signes, sïngnes, soignes ou soingnes), loc.nom.f.pl. *È fait ènne yichte de cliniques saingnes* (*sangnes*, *signes*, *sïngnes*, *soignes* ou *soingnes*).
clinquant (qui a un éclat vulgaire), adj.
Elle porte des bijoux clinquants.
clïncâyaint, ainne ou clïncayaint, ainne, adj.
Èlle poétche des clïncâyainnes (ou *clïncayainnes*) *djouâyes.*
clinquant (mauvaise imitation), n.m.
Personne n'achètera ce clinquant.
clïncâye ou clïncaye, n.f.
Niun n' veut aitch'taie ç'te clïncâye (ou *clïncaye*).
clip (bijou fixé par une pince), n.m. *Elle montre son clip.*
djouâye-aigrafe, n.f. *Èlle môtre sai djouâye-aigrafe*.
clip (film vidéo pour promouvoir une chanson), n.m.
Elle regarde un clip.
véjio-traît d' tchainson, loc.nom.m.
Èlle raivoéte ïn véjio-traît d' tchainson.
clique (ensemble de tambours et de tambours), n.f.
Les enfants suivent la clique.
clique, n.f.
Les afaints cheûyant lai clique.
clique (groupe de personnes peu estimables), n.f.
La clique descend dans la rue.
laîr'nâye, n.f.
Lai laîr'nâye déchend dains lai vie.
cliques (**prendre ses – et ses claques**), n.f. *Si seulement il prenait ses cliques et ses claques.*
pâre ses cliques è ses claques, loc.v. *Che pie è pregnait ses cliques è ses claques.*
cliquet (sorte de taquet mobile aurour d'un axe, servant à empêcher une roue dentelée de toruner dans le sens contraire à son mouvement), n.m. *Il refixe le cliquet à la roue.*
taiçhatte, taiciatte ou taicyatte, n.f.

È r'bote lai taiçhaintte (*taiciatte* ou *taicyatte*) *en lai rûe.*
cliquetant, adj.
taiçhaint, ainne, taiçhattaint, ainne, taiciattaint, ainne, taicyaint, ainne, taicyattaint, ainne ou taquaint, ainne, adj.
On entend les cliquetants ustensiles de la ménagère.
An ôt les taiçhaints (*taiçhattaints*, *taiciattaints, taicyaints*, *taicyattaints* ou *taquaints*) *aîg'ments d' lai ménaidgiere.*

clisse (petite claie d'osier servant à faire égoutter), n.f.
Il met du fromage à égoutter sur la clisse.
gattron, n.m.
È bote di fromaidge è égottaie chus l' gattron.
clisse (petite claie d'osier servant à protéger les verres des bouteilles), n.f. *Il met des clisses autour des bouteilles.*
gattron, n.m.
È bote des gattrons âtoué des botayes.
clisser (garnir de clisse), v. *Elle clisse une bombonne.*
gattronnaie, v. *Èlle gattrone ènne daime-djeânne.*
clivage (action de cliver), n.m.
Il faut trouver le plan de clivage.
écach'laidge, n.m.
È fât trovaie l' pyan d' écach'laidge.
clivage (au sens figuré), n.m.
Il pourrait y avoir un clivage social.
écach'laidge, n.m.
È poérait y' aivoi ïn sochiâ l' écach'laidge.
cliver (fendre dans le sens naturel des couches), v.
Il clive un diamant.
écach'laie, v.
Èl écachele ïn daimant.
cliver (**se -**), v.pron. *Cette pierre se clive facilement.*
s' écach'laie, v.pron. *Ç'te piere s' écachele soîe.*
cloaque (lieu destiné à recevoir des immondices), n.m.
On trouve un cloaque auprès de chaque grande ville.
cyouaque, n.m.
An trove ïn cyouaque pairvâ tchétçhe grôsse vèlle.
cloaque (par extension : lieu malpropre, malsain), n.m.
L'infirmerie était devenue un cloaque immonde.
cyouaque, n.m.
L' ïnfrim'rie était dev'ni ïn oûedge cyouaque.
cloaque (en anatomie : chez les oiseaux, les reptiles, les marsupiaux, orifice commun des cavités intestinales, urinaire et génitales), n.m. *Il enfile la pointe du couteau dans le cloaque.*
cyouaque, n.m.

Èl enfele lai pointe di couté dains l' cyouaque.

clochard ou **clodo**, n.m. *Il aide les clochards* (ou *clodos*).	cieutchâ (sans marque du féminin), n.m. *Èl éde les cieutchâs.*
cloche (**anneau auquel est accroché le battant d'une -**; bélière), loc.nom.m. *Le battant s'est décroché de l'anneau de la cloche auquel il est accroché.*	béelie ou bélie, n.f. *L' baittaint s' ât décretchie d' lai béelie* (ou *bélie*).
cloche (**battant d'une -**), loc.nom.m. *Cette cloche n'a plus de battant.*	baittaint ou baittant (Montignez), n.m. *Ç'te cieutche n' é pus d' baittaint* (ou *baittant*).
cloche (**celui qui fait tinter la -**), loc.nom.m. *Celui qui faisait tinter la cloche de l'école n'osait pas être en retard.*	boitchou, ouse, ouje, cieutchou, ouse, ouje, sainnou, ouse, ouje, sann (sans marque du féminin), sannou, ouse, ouje, sieutchou, ouse, ouje (J. Vienat), soènnou, ouse, ouje, soénou, ouse, ouje, soinnou, ouse, ouje, souénnou, ouse, ouje, souènnou, ouse, ouje ou sounou, ouse, ouje, n.m. *L' boitchou* (*cieutchou*, *sainnou*, *sann*, *sannou*, *sieutchou*, *soènnou*, *soénou*, *soinnou*, *souénnou*, *souènnou* ou *sounou*) *d' l'écôle n' oûejait p' étre en r'taîd.*
cloche de plongée, loc.nom.f. *Il doit rester deux heures dans la cloche de plongée.*	aîtchô ou aitchô, n.m. *È dait d'moéraie doûes houres dains l' aîtchô* (ou *aitchô*).
cloche (**faire tinter une - seulement d'un côté**), loc.v. *Il essaye de faire tinter une cloche seulement d'un côté.*	boitchie (J. Vienat), v. *Èl épreuve de boitchie.*
cloche-pied (**à -**), loc.adv. *L'enfant saute à cloche-pied.*	è cieutche-pie ou è sieutche-pie (J. Vienat), loc.adv. *L' afaint sâte è cieutche-pie* (ou *è sieutche-pie*).
cloche-pied (**aller à -**), loc.v. *La fillette aime aller à cloche-pied.*	cieutchie, sâtiyie, satiyie, sât'laie, sâtlaie, sat'laie, satlaie ou sieutchie (J. Vienat), v. *Lai baîch'natte ainme cieutchie* (*sâtiyie*, *satiyie*, *sât'laie*, *sâtlaie*, *sat'laie*, *satlaie* ou *sieutchie*).
cloche-pied (**quelqu'un qui va à -**), loc.nom.m. *L'un de ceux qui allaient à cloche-pied a trébuché.*	dgendyou, ouse, ouje, dgïndyou, ouse, ouje, dyïndyenou, ouse, ouje, dyïndy'nou, ouse, ouje, fraguèyou, ouse, ouje, fredyïndyou, ouse, ouje, freguéyou, ouse, ouje, frïndyou, ouse, ouje, frïngolou, ouse, ouje, sâtiyou, ouse, ouje, satiyou, ouse, ouje, sât'lou, ouse, ouje, sâtlou, ouse, ouje, sat'lou, ouse, ouje ou satlou, ouse, ouje, youcattou, ouse, ouje, youquou, ouse, ouje, youtçhattou, ouse, ouje ou youxou, ouse, ouje, n.m. *Yun des dgendyous (dgïndyous, dyïndyenous, dyïndy'nous*, *fraguéyous, fredyïndyous, freguéyous, frïndyous, frïngolous, sâtiyous*, *satiyous*, *sât'lous*, *sâtlous*, *sat'lous*, *satlous*, *youcattous, youquous, youtçhattous ou youxous*) *é traibeutchie.*
cloches (**faire tinter les -**), loc.v. *Les servants de messe font tinter les cloches.*	cieutchie, grég'laie, grég'naie, gréj'laie, gréj'laie ou sieutchie (J. Vienat), v. *Les servaints d' mâsse cieutchant* (*grég'lant*, *grég'nant*, *gréj'lant*, *gréj'lant* ou *sieutchant*).
cloisonnage (compartimentage), n.m. *Nous avons supprimé ce cloisonnage.*	galainduraidge ou galanduraidge, n.m. *Nôs ains fotu aivâ ci galainduraidge* (ou *galanduraidge*).
cloisonné (divisé par des cloisons), adj. *Elle a des émaux cloisonnés.*	galaindurè, e ou galandurè, e, adj. *Èlle é des galaindurèes* (ou *galandurèes*) *l' émaîyes.*
cloisonné (émaux sertis), n.m. *Elle montre ses cloisonnés.*	galaindurè ou galandurè, n.m. *Èlle môtre ses galaindurès* (ou *galandurès*).
cloisonnement, n.m. *Le cloisonnement du parti n'est pas bon.*	galaindur'ment ou galandur'ment, n.m. *L' galaindur'ment* (ou *galandur'ment*) *di paitchi n' ât p' bon.*
cloison (**partie d'une cloison, comprise entre deux ouvertures verticales**; trumeau), loc.nom.f. *Il faut crépir à nouveau cette patie de la cloison comprise entre deux ouvertures verticales* (*entre deux portes, par exemple*).	trumé, n.m. *È fât r'crépi ci trumé.*
cloître (partie d'un monastère interdite aux profanes), n.m. *Il essaie de voir le cloître des chartreux.*	çhoujtre, n.m. *Èl épreuve de voûere le çhoujtre des tchairtrous.*
cloître (par extension : le monastère), n.m. *Nous avons fait le tour du cloître.*	çhoujtre, n.m. *Nôs ains fait l' toué di çhoujtre.*
cloître (galerie ouverte entouranr la cour centrale ou le jardin d'une monastère, d'une cathédrale, d'une collégiale), n.m. *Ils vont donner un concert dans le cloître de la collégiale de Saint-Ursane.*	çhoujtre, n.m. *Ès v'lant bèyie ïn coûetchért dains l' çhoujtre d' lai collédgiâ-ye de Sïnt-Ochanne.*
cloître (enceinte fermée réservée aux demeures des chanoines),	çhoujtre, n.m.

n.m. *Il arrivait que le clergé d'une paroisse demeurât dans un cloître.*	*Èl airrivait qu' le çhèrdg'rie d' ènne bairoitche d'moéreuche dains ïn çhoujtre.*
cloître (au sens figuré : la vie monastique, conventuelle), n.m. *Dès les premiers temps de sa liaison avec le roi, Mme de La Vallière avait déjà songé au cloître.* (Sainte-Beuve)	çhoujtre, n.m. *Dâs les premies temps d' sai yaîjon daivô l' rei, ç'te Maidaime de Lai Valliere s' était dj' mujè â çhoujtre.*
cloîtré (qui vit dans un cloître) adj. *Il y a déjà vingt ans que leur fille est cloîtrée.*	çhoujtrè, e adj. enframè, e (ou enfromè, e) dains ïn çhoujtre, loc.adj. *È y é dj' vinte ans qu' yôte baîchatte ât çhoujtrèe* (*enframèe dains ïn çhoujtre* ou *enfromèe dains ïn çhoujtre*).
cloîtré (qui vit retiré du monde ; reclus) adj. *« Une obstination de femme cloîtrée au fond de ses devoirs »* (Emile Zola)	çhoujtrè, e adj. *« Ïn aitchairnement d' fanne çhoujtrèe â fond d' ses d'voits»*
cloitrer (faire entrer comme religieux ou religieuse dans un monastère fermé) v. *Les Matignon étaient cinq frères, et force filles dont ils cloîtrèrent la plupart.* (Saint-Simon)	çhoujtraie, v. *Les Matignon étïnt cïntçhe fréres pe foûeche baîchattes qu' ès çhoujtrainnent lai pupaît.*
cloitrer (au sens figurer : enfermer, mettre à l'écart) v. *Il voudrait cloîtrer ceux qui ne lui plaisent pas.*	çhoujtraie ou encaboénaie, v. *È voérait çhoujtraie* (ou *encaboénaie*) *ces qu' n' yi piaîjant p'.*
cloitrer (tenir quelqu'un enfermé dans une pièce, un lieu clos) v. *On les a cloîtrés pour réaliser un test médical.*	çhoujtraie ou encaboénaie, v. *An les ont çhoujtrè* (ou *encaboénè*) *po réaiyijaie ïn médicâ tècht*.
cloîtrer (**se -** ; se retirer dans un cloître) v.pron. *Il va se cloîtrer.*	s' çhoujtraie, v.pron. ou s' enframaie (ou enfromaie) tchie les moinnes, loc.v.pron. *È s' veut çhoujtraie* (*s' enframaie tchie les moinnes* ou *s' enfromaie tchie les moinnes*).
cloîtrer (**se -** ; vivre retiré du monde) v.pron. *Ces gens se cloîtrent dans leur appartement.*	s' çhoujtraie, v.pron. *Ces dgens s' çhoujtrant dains yôte ainye*.
cloîtrer (**se -** ; au sens figuré : s'enfermer dans une attitude, une opinion) v.pron. *Une partie de la société se cloître dans l'indifférence.*	s' çhoujtraie, v.pron. *Ènne paitchie d' lai sochietè se çhoujtre dains lai feurdif-f'reinche*.
cloîtrer (**se - dans sa chambre**), loc.v. *Voilà deux jours qu'il se cloître dans sa chambre.*	s' çhoujtraie ou s' encaboénaie, v.pron. *Voili dous djoués qu' è s' çhoujtre* (ou *s' encaboéne*).
clonage (reproduction d'un même individu biologique), n.m. *Le clonage fait peur!*	r'djannaidge ou rdjannaidge, n.m. *Le r'djannaidge* (ou *rdjannaidge*) *fait è pavou!*
clone (ensemble d'individus génétiquement semblables), n.m. *A quand des clones humains?*	r'djanne ou rdjanne, n.f. *È tiaind des hannlâs r'djannes* (ou *rdjannes*)*?*
cloner (procéder au clonage), v. *Ceux qui clonent sont pires que des sorciers!*	r'djannaie ou rdjannaie, v. *Ces que r'djannant* (ou *rdjannant*) *sont pés qu' des étriôs!*
cloque (maladie des feuilles de certains arbres), n.f. *Ce pêcher a la cloque.*	véchèlle, n.f. *Ci poitchie é lai véchèlle.*
cloqué (qui présente des cloques), adj. *Sa peau est cloquée.*	véch'lè, e, adj. *Sa pé ât véch'lée.*
cloquer (donner du relief à une étoffe), v. *Elle a cloqué une chemise.*	borçhoûeçhaie, v. *Èlle é borçhoûeçhè ènne tch'mije.*
cloquer (soulever en formant des cloques), v. *Le gel lui a cloqué une lèvre.*	véch'laie, v. *L' dgeal y' é véch'lè ïn meinmyon.*
cloquer (**se -**; se soulever en formant des cloques), v.pron. *Ce tissu s'est cloqué.*	s' véch'laie, v.pron. *Ç'te maitére s' ât véch'lè.*
clos (**à huis -**), loc.adv. *Tout s'est passé à huis clos.*	è çhô (çho, çhôs, çhos, choûe, choue, çhoûe ou çhoue) l' eûs (eus, heû, heûs ou heus), loc.adv. *Tot s' ât péssè è çhô* (*çho*, *çhôs*, *çhos*, *choûe*, *choue*, *çhoûe* ou *çhoue*) *l' eûs* (*eus*, *heû*, *heûs* ou *heus*).
close (**porte -**), loc.nom.f. *Nous avons trouvé une porte close.*	véjaidge (vésaidge, vijaidge ou visaidge) de bôs, loc.nom.m. *Nôs ains trovè ïn véjaidge* (*vésaidge*, *vijaidge* ou *visaidge*) *de bôs.*
close (**trouver porte -**), loc.v. *J'ai été chez elle, mais j'ai trouvé porte close.*	comptaie les çhôs (ou çhos), loc.v. *I seus t' aivu tchie lée, mains i aî comptè les çhôs* (ou *çhos*).
clôture (**enlever la -**), loc.v. *Il enlève la clôture du pâturage.*	débaîraie, débairaie, débaîrraie ou débairraie, v. *È débaîre* (*débaire*, *débaîrre* ou *débairre*) *le tchaimpois.*
clôture (**enlever une -**), loc.v. *Nous enlèverons la clôture lorsqu'il fera beau temps.*	déchôre, déchore, déçhôre, déçhore, déchoûere, déchouere, déçhoûere ou déçhouere, v. *Nôs déchôrains* (*déchorains*, *déçhôrains*, *déçhorains*, *déchoûerains*, *déchouerains*, *déçhoûerains* ou *déçhouerains*) *tiaind qu' è fré bé temps.*
clôture (**petite -**), loc.nom.f. *Les vaches ont passé par-dessus la petite clôture.*	cèneû, cèneu, cèneût, cèneut, cèneûtat, cèneutat, cèrneû, cèrneu, cèrneût, cèrneut, cèrneûtat ou cèrneutat, n.m. *Les*

	vaitches aint péssè poi d'tchus l' cèneû (*cèneu*, *cèneût*, *cèneut*, *cèneûtat*, *cèneutat*, *cèrneû*, *cèrneu*, *cèrneût*, *cèrneut*, *cèrneûtat* ou *cèrneutat*).
clou (au sens familier : mont-de-piété, clou où l'on accroche les objets gagés), n.m. *Il a mis sa montre au clou.*	çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos, n.m. *Èl é botè sai môtre â çhiô* (*çhô, ço, çhôs* ou *çhos*).
clou (ce qui fixe, accroche l'attention des spectateurs), n.m. *Elle est partie avant le clou du spectacle.*	çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos, n.m.*Èlle ât paitchi d'vaint l' çhiô* (*çhô, ço, çhôs* ou *çhos*) *di chpèctâtçhe.*
clou (**arrache-**), n.m. *Le charpentier utilise un arrache-clou.*	airraitche-(çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos), tire-(çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos), traît-(çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos) ou trait-(çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos), n.m. *L' tchaipu s' sie d'ïn airraitche*-(*çhiô*, *çhô*, *ço, çhôs* ou *çhos*) (*tire*-(*çhiô*, *çhô*, *ço, çhôs* ou *çhos*), *traît*-(*çhiô*, *çhô*, *ço, çhôs* ou *çhos*) ou *trait*-(*çhiô*, *çhô*, *ço, çhôs* ou *çhos*).
clou (**blesser avec un -**; enclouer), loc.v. *Il a blessé le pied de notre cheval avec un clou en le ferrant.*	ençhioulaie ou ençhoulaie, v. *Èl é ençhioulè* (ou *ençhoulè*) *l' pie d' note tchvâ en l' farraint.*
clou (**chasse-**), n.m. *Il donne de petits coups de chasse-clou.*	tchaisse-(çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos), tchesse-(çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos) ou tcheusse-(çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos), n.m. *È bèye des p'téts côps d' tchaisse*-(*çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos*), (*tchesse*-(*çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos*) ou *tcheusse*-(*çhiô, çhô, ço, çhôs ou çhos*)).
clou de girofle (autre nom du girofle), loc.nom.m. *Elle met des clous de girofle dans la viande.*	çhiô (çhô, ço, çhôs ou çhos) d' dgéranche, loc.nom.m. *Èlle bote des çhiôs* (*çhôs, çhos, çhôs* ou *çhos*) *d' dgéranche dains lai tchie.*
clouer au pilori (signaler quelqu'un à l'indignation, au mépris public), loc.v. *Qu'a-t-il fait pour être coué au pilori ?*	çhoulaie â pilouri (ou piyouri), loc.v. *Qu' ât-ç-qu' èl é fait po étre çhoulè â pilouri* (ou *piyouri*) *?*
clouer (au sens figuré : fixer, immobiliser, retenir), v. *« Ta gouvernante est aujourd'hui clouée dans son lit par un rhumatisme »* (Anatole France)	çhoulaie, v. *« Tai boinne ât adjd'heû çhoulè â yét poi ïn rhumâtçhiche »*
clou fumant (en pharmacie : trochisque ; médicament composé de substances sèches pulvérisées et moulées), loc.nom.m. *Les clous fumants sont destinés aux fumigations, par combustion.*	femaint (feumaint, f'maint ou fmaint) çhiô (çhô, ço, çhôs ou çhos), loc.nom.m. *Les femaints* (*feumaints*, *f'maints* ou *fmaints*) *çhiôs* (*çhôs*, *çhos*, *çhôs* ou *çhos*) *sont déchtïnnès és f'megâchions, poi beûçhaidge.*
clou (**petit -**), loc.nom.m. *Tu ne pourras pas faire tenir cette planchette avec ces petits clous.*	braquèt ou çhoulat, n.m. *Te n' veus p' poéyait faire è t'ni ci lavounat d' aivô ces braquèts* (ou *çhoulats*).
clou (**petit - à tête large**; broquette), loc.nom.m. *Ces petits clous à tête large ne tiennent pas comme il faut.*	çhoulat, n.m. *Ces çhoulats n' t'niant p' daidroit.*
clou qui traverse un objet (**rabattre l'extrémité d'un -**), loc.v. *Tu n'oublieras pas de rabattre les extrémités des clous derrière la planche.*	rivaie, v. *Te n' rébierés p' de rivaie les çhôs d'rie l' lavon.*
clous (**enfoncer des - dans le sabot du cheval qu'on ferre**; brocher), loc.v. *Le maréchal sait enfoncer des clous dans le sabot du cheval qu'il ferre sans blesser le cheval.*	breutchie, brochie ou brotchie, v. *L' mairtchâ sait breutchie* (*brochie* ou *brotchie*) *sains biassie le tchvâ.*
clouté (garni de clou), adj. *Il porte un ceinturon clouté.*	tchaip'lè, e, tchaiplè, e, tchaip'yè, e, ou tchaipyè, e, adj. *È poétche ïn tchaip'lè* (*tchaiplè*, *tchaip'yè* ou *tchaipyè*) *badrie.*
clouté (**passage -**), loc.nom.m. *Passe bien sur le passage clouté!*	tchaip'lè (tchaiplè, tchaip'yè ou tchaipyè) péssaidge (ou péssou), loc.nom.m. *Pésse bïn ch' le tchaip'lè* (*tchaiplè*, *tchaip'yè* ou *tchaipyè*) *péssaidge* (ou *péssou*)*!*
clouté (**soulier -**), loc.nom.m. *Chaque soldat a sa paire de souliers cloutés.*	tchaip'lè (J. Vienat), tchaiplè, tchaip'yè ou tchaipyè, n.m. *Tchétçhe soudaît é sai pére de tchaip'lés* (*tchaiplès*, *tchaip'yès* ou *tchaipyès*).
Clovis (prénom masculin), n.pr.m. *Son frère s'appelle Clovis*	Cloviche, n.pr.m. *Son frére s' aippele Cloviche*
clovisse (coquillage comestible), n.f. *Ils mangent des clovisses.*	airtchèlle ou çhoûeviche, n.f. *Ès maindgeant des airtchèlles* (ou *çhoûeviches*).
clownerie, n.f. *Cesse tes clowneries!*	fôlây'rie, fôlay'rie ou fôloiy'rie, v. *Râte tes fôlây'ries* (*fôlay'ries* ou *fôloiy'rie*)*!*
clownesque, adj. *C'est une histoire clownesque.*	fôlâyou, ouse, ouje, fôlayou, ouse, ouje ou fôloiyou, ouse, ouje, n.m. *Ç' ât ènne fôlâyouse* (*fôlayouse* ou *fôloiyouse*) *hichtoire.*
club, n.m. *Il ne fait pas partie du club.*	rote ou rotte, n.f. *È n' fait p' paitchie d' lai rote* (ou *rotte*).
club des Cordeliers (club révolutionnaire fondé à Paris en juillet 1790), loc.nom.m. *Les principaux chefs du Club des*	Rote (ou Rotte) des Coûedj'lies (ou Couedj'lies), loc.nom.f. *Les prïnchipâs tchèfs d' lai Rote* (ou *Rotte*) *des Coûedj'lies*

Cordeliers furent Danton, Camille Desmoulins et Marat.	(ou *Couedj'lies*) *feunent ci Danton, Ci Camille Desmoulins pe ci Marat.*
Club des Jacobin (club qui pendant la Révolution, tenait ses séances dans un couvent de Jacobins), loc.nom.m. *L'histoire du Club des Jacobins le passionne*.	Rote (ou Rotte) des Djaîcobïns, loc.nom.f. *L' hichtoire d' lai Rote* (ou *Rotte*) *des Djaîcobïns l' paichione.*
cluse (passage étroit creusé perpendiculairement dans une montagne), n.f. *La rivière a creusé une cluse au travers de la montagne.*	çhuje, cluje, cluse, goûerdge ou gouerdge, n.f. *Lai r'viere é creûyie ènne çhuje*, (*cluje*, *cluse*, *goûerdge* ou *gouerdge*) *â traivie d' lai montaigne.*
cnidaires (vaste sous-embranchement des coelentérés), n.m.pl. *Les méduses sont des cnidaires.*	pitçhéres, pitières ou pityéres, n.m.pl. *Les médujes sont des pitçhéres* (*pitiéres* ou *pityéres*).
coaccusè, n.m. *Tous les coaccusés sont en prison.*	aitiujie, aitiusie, rantiujie ou rantiusie (sans marque du féminin), n.m. *Tos les coaitiujies* (*coaitiusies*, *corantiujies* ou *corantiusies*) *sont en prejon.*
coaccusè, n.m. *Les coaccusés ont été jugés.*	coaitiujé, e, coaitiusè, e, corantiujé, e ou corantiusè, e, n.m. *Les coaitiujés* (*coaitiusès*, *corantiujés* ou *corantiusès*) *sontt aivu djudgie.*
coach (entraîneur), n.m. *Leur coach est sévère.*	engâriou, ouse, ouje, engariou, ouse, ouje ou entrïnnou, ouse, ouje, n.m. *Yote engâriou* (*engariou* ou *entrïnnou*) *ât du.*
coacquéreur, n.m. *Les coacquéreurs ont signé.*	coaitçheurou, ouse, ouje, coaitçh'rou, ouse, ouje, coaitçhrou, ouse, ouje, coaitçhûerou, ouse, ouje, coaitçhuerou, ouse, ouje, coaitieurou, ouse, ouje, coaitiûerou, ouse, ouje ou coaitiuerou, ouse, ouje, n.m. *Les coaitçheurous* (*coaitçh'rous*, *coaitçhrous*, *coaitçhûerous*, *coaitçhuerous*, *coaitieurous*, *coaitiûerous* ou *coaitiuerous*) *aint saingnie.*
coadministrateur, n.m. *C'est l'un des deux coadministrateurs de l'école.*	corépraindgeou, ouse, ouje, cor'praindgeou, ouse, ouje ou corpraindgeou, ouse, ouje, n.m. *Ç' ât yun des dous corépraindgeous* (*cor'praindgeous* ou *corpraindgeous*) *d' l' écôle.*
coagulabilité (fait d'être coagulable, de pouvoir se coaguler), n.f. *Elle mesure le degré de coagulabilité de ce sang.*	greméyâbyetè, taillâbyetè, taiyâbyetè, tayâbyetè, toiyâbyetè ou toyabyetè, n.f. *Èlle meûjure le grèe d' greméyâbyetè* (*taillâbyetè*, *taiyâbyetè*, *tayâbyetè*, *toiyâbyetè* ou *toyâbyetè*) *d' ci saing.*
coagulable (qui peut se coaguler), adj. *Il ajoute du liquide coagulable.*	greméyâbye, taillâbye, taiyâbye, tayâbye, toiyâbye ou toyâbye, (sans marque du fém.), adj. *Èl aidjoute di greméyâbye* (*taillâbye*, *taiyâbye*, *tayâbye*, *toiyâbye* ou *toyâbye*) *litçhide.*
coagulateur (qui produit la coagulation), adj. *Elle achète un produit coagulateur.*	greméyâtou, ouse, ouje, taillâtou, ouse, ouje, taiyâtou, ouse, ouje, tayâtou, ouse, ouje, toiyâtou, ouse, ouje ou toyâtou, ouse, ouje, adj. *Èlle aitchete ïn greméyâtou* (*taillâtou*, *taiyâtou*, *tayâtou*, *toiyâtou* ou *toyâtou*) *prôdut.*
coagulation, n.f. *Il y a un temps de coagulation.*	greméyâchion, taillâchion, taiyâchion, tayâchion, toiyâchion ou toyâchion, n.f. *È y é ïn temps d' greméyâchion* (*taillâchion*, *taiyâchion*, *tayâchion*, *toiyâchion* ou *toyâchion*).
coaguler (**se -** ; au sens figuré : se figer, se cristalliser), v.pron. *Les sentiments gardés trop longtemps au-dedans de nous semblent s'y coaguler.*	s' gremèyie, (taillie, taiyie, tayie, toiyie ou toyie), v.pron. *Les seintous vadgèes trop grant â-d'dains d' nôs sannant s' y gremèyie* (*taillie*, *taiyie*, *tayie*, *toiyie* ou *toyie*).
coagulé (**sang -**), loc.nom.m. *Ne gratte pas cette goutte de sang coagulé!*	pri-saing, pris-saing, saing-pri ou saing-pris, n.m. *N' graitte pe ç'te gotte de pri-saing* (*pris-saing*, *saing-pri* ou *saing-pris*)*!*
coagulum (en sciences : masse de substance coagulée), n.m. *Il estime le coagulum.*	gremèyium, taillium, taiyium, tayium, toiyium ou toyium, n.m. *È préje le gremèyium* (*taillium*, *taiyium*, *tayium*, *toiyium* ou *toyium*).
coalescence (en biologie : soudure de deux surfaces tissulaires en contact), n.f. *Il observe la coalescence des lèvres de la plaie.*	coailécheinche, n.f. *È préjime lai coailécheinche des maîrmes d' lai pyaie.*
coalescence (en chimie : réunion de particules liquides en suspension en particules plus grosses), n.f. *Il fait un calcul de coalescence de particules.*	coailécheinche, n.f. *È fait ïn cartiul de coailécheinche de pairtitiuyes.*
coalescence (en linguistique : contraction de deux ou plusieurs éléments phoniques en un seul), n.f. *Exemple : la coalescence des deux voyelles a et u devient « au » prononcé « ô ».*	coailécheinche, n.f. *Ésempye : lai coailécheinche des doûes voûeyèyes a pe u d'vint « au » prononchie « ô ».*

coalisé (uni dans une coalition), adj. *Ces pays coalisés voudraient s'imposer.*	embioquè, e ou embyoquè, e, n.m. *Ces embioquès* (ou *embyoquès*) *paiyis s' voérïnt récoure.*
coalisé (uni dans une coalition), n.m. *Les dirigeants des coalisés se sont retrouvés.*	embioquè, e ou embyoquè, e, n.m. *Les diridgeous des embioquès* (ou *embyoquès*) *s' sont r'trovè.*
coaliser (faire se coaliser), v. *Il a coalisé tout le monde contre nous.*	embioquaie ou embyoquaie, v. *Èl é embioquè* (ou *embyoquè*) *tot l' monde contre nôs.*
coaliser (**se -** ; former une coalition), v.pron. *Ces nations voudraient se coaliser.*	embioquaie ou embyoquaie, v. *Ces aib'nèes s' voérïnt embioquaie* (ou *embyoquaie*).
coalition, n.f. *Ces deux coalitions se font la guerre.*	bioc ou byoc, n.m. *Ces doûes biocs* (ou *byocs*) *s' faint lai dyierre.*
cobalt (corps simple), n.m. *Le cobalt est employé comme élément d'alliage dans les aciers.*	coubalt, n.m. *L' coubalt ât yutiyijè c'ment qu' éyément d' aiyaîdge dains les aichies.*
cobaye (sujet d'expérience, surtout en médecine), n.m. *Il a demandé à être cobaye.*	conbéchpe, n.m. *Èl é d'maindè è étre conbéchpe.*
cobra (serpent venimeux, à cou dilatable orné d'un dessin), n.m. *Ils chassent les cobras.*	coubra, n.m. *Ès tcheussant les coubras.*
cobra royal (cobra remarquable), loc.nom.m. *Elle n'a pas peur des cobras royaux.*	reiyâ (ou royâ) coubra, loc.nom.m. *Èlle n' é p' pavou des reiyâs* (ou *roiyâs*) *coubras.*
coca (arbrisseau d'Amérique dont les feuilles contiennent de la cocaïne), n.m. ou f. *Il coupe un* (ou *une*) *coca.*	couqua, n.f. *È cope ènne couqua.*
coca (substance extraite de la feuille du coca), n.f. *Ces feuilles fournissent beaucoup de coca.*	couqua, n.f. *Ces feuyes bèyant brâment d' couqua.*
coca ou **coca-cola** (boisson gazéifiée à base de coca), n.m. *Elle aime le coca* (ou *coca-cola*).	coca ou coca-cola, n.m. *Elle aime le coca* (ou *coca-cola*).
cocagne (**mât de -** ; mât au sommet duquel sont suspendus des objets), loc.nom.m. *Ils plantent un mât de cocagne.*	mé d' coucaigne, loc.nom.m. *Ès piaintant ïn mé d' coucaigne.*
cocagne (**pays de -** ; pays imaginaire où l'on a tout en abondance), loc.nom.m. *Elle rêve à un pays de cocagne.*	paiyis d' coucaigne, loc.nom.m. *Èlle ât évoul d' ïn paiyis d' coucaigne.*
cocaïne (alcaloïde extrait du coca utilisé en médecine), n.f. *Il fait une injection de cocaïne.*	couque, n.f. *È fait ènne ïndj'ture de couque.*
cocaïnisation (en médecine : anesthésie au chlorhydrate de cocaïne), n.f. *La cocaïnisation s'est bien passée.*	couqu'nijâchion, n.f. *Lai couqu'nijâchion s' ât bïn péssè.*
cocaïnomane (personne qui fait un usage abusif de la cocaïne), n.m. *Toutes ces personnes sont des cocaïnomanes.*	couqu'nâmane (sans marque du fém.), n.m. *Tos ces dgens sont des couqu'nâmanes.*
cocaïnomanie (accoutumance à la cocaïne), n.f. *Il souffre de cocaïnomanie.*	couqu'nâmainie, n.f. *È seûffre de couqu'nâmainie.*
cocarde (insigne aux couleurs nationales), n.f. *Chacun des conseillers porte une cocarde tricolore.*	cocaîdge ou cocaidge, n.f. *Tchétçhun des consayies poétche ènne trètieule cocaîdge* (ou *cocaidge*).
cocarde (en bourrellerie : ornement rond en cuivre, placé de chaque côté du frontal d'une bride), n.f. *La fillette met une fleur dans chacune des cocardes de la bride.*	cocaîdge ou cocaidge, n.f. *Lai baîch'natte bote ènne çhoé dains tchétçhènne des cocaîdges* (ou *cocaidges*) *d' lai bride.*
cocarde (ornement en ruban, nœud décoratif), n.f. *La mère repasse la cocarde de son fils.*	cocaîdge ou cocaidge, n.f. *Lai mére eurpésse lai cocaîdge* (ou *cocaidge*) *de son fé.*
cocardier (en forme de cocarde), adj. *Il a une décoration cocardière.*	cocaîdgeou, ouse, ouje ou cocaidgeou, ouse, ouje, adj. *Èl é ènne cocaîdgeouse* (ou *cocaidgeouse*) *môtrouse.*
cocardier (qui manifeste un patriotisme excessif, chauvin), adj. *Il manifeste une attitude cocardière.*	cocaîdgeou, ouse, ouje ou cocaidgeou, ouse, ouje, adj. *È mainifèchte ïn cocaîdgeou* (ou *cocaidgeou*) *djèt.*
cocardier (patriote exalté), n.m. *Les cocardiers chantent.*	cocaîdgeou, ouse, ouje ou cocaidgeou, ouse, ouje, n.m. *Les cocaîdgeous* (ou *cocaidgeous*) *tchaintant.*
cocasse, adj. *Elle a des idées cocasses.*	sïndyulie, iere, adj. *Èlle é des sïndyulieres aivisâles.*
cocasserie, n.f. *Cette cocasserie nous étonne.*	sïndyul'rie, n.f. *Ç'te sïndyul'rie nôs ébâbât.*
coche (entaille), n.f. *Il fait des coches à son bâton.*	encrane, encranne, encrannure, encranure, encrone, encronnure ou encronure, n.f. *È fait des encranes* (*encrannes*, *encrannures*, *encranures*, *encrones*, *encronnures* ou *encronures*) *en son soûeta.*
coche (marque, trait), n.f. *Il marque des coches sur sa feuille.*	rongeonne, n.f. *È mairtçhe des rongeonnes chus sai feuye.*
coche (chaland tiré par des chevaux), n.m. *Les chevaux tirent le coche.*	piaitte (ou pyaitte) nèe, loc.nom.f. *Les tchvâs traiyant lai piaitte* (ou *pyaitte*) *nèe.*
coche (grande voiture tirée par des chevaux), n.m. *Les chevaux tirent le coche.*	coche, n.m. *Les tchvâs traiyant l' coche.*

côche (**celui qui – souvent**), loc.nom.m. *J'ai dû enlever de la cage cet oiseau qui côche souvent.*	tchaiyou, ouse, ouje, tchâtchou, ouse, ouje, tchatchou, ouse, ouje ou tchayou, ouse, ouje, n.m. *I aî daivu rôtaie ci tchaiyou* (*tchâtchou tchatchou* ou *tchayou*) *d' oûejé d' lai dgeôle.*
coche (**manquer le -**; perdre l'occasion de faire une chose utile), loc.v. *Il n'aurait pas dû manquer le coche.*	mainquaie (maintçhaie, manquaie, mantçhaie, raitaie ou rataie) l' coche, loc.v. *È n' airait p' daivu mainquaie* (*maintçhaie*, *manquaie*, *mantçhaie*, *raitaie* ou *rataie*) *l' coche.*
cochenille (cloporte), n.f. *C'est plein de cochenilles sous ce bois.*	poutratte, poutre, truatte ou trvatte, n.f. *Ç'ât piein d' poutrattes* (*d' poutres*, *de truattes* ou *de trvattes*) *dôs ci bôs.*
cochenille (petit insecte, parasite des plantes), n.f. *Ces rosiers sont pleins de cochenilles.*	puch'ron, n.m. *Ces rôjies sont pieins d' puch'rons.*
cocher (conducteur de coche), n.m. *Le coche fait avancer les chevaux.*	cotchie, n.m. *L' cotchie aittieud les tchvâs.*
cocher (marque d'une entaille), v. *Elle encoche son crayon.*	encranaie, encrannaie, encronaie, encronnaie, étchaincraie, étchaîvaie, étchaivaie, étçhaîvaie, étçhaivaie, étchâvaie, étchavaie, étiaîvaie ou étiaivaie, v. *Èlle encrane* (*encranne*, *encrone*, *encronne*, *étchaincre*, *étchaîve*, *étchaive*, *étçhaîve*, *étçhaive*, *étchâve*, *étchave*, *étiaîve* ou *étiaive*) *son graiyon.*
cocher (marquer d'un trait), v. *Il coche des noms sur une liste.*	rongeonnaie, v. *È rongeonne des noms chus ènne yichte.*
cochère (dont les dimensions permettent l'entrée d'une voiture), adj.f. *Le coche passe par la porte cochère.*	cotchâ, adj.f. *L' coche pésse poi lai cotchâ poûetche.*
cochère (**porte -** ; porte dont les dimensions permettent l'entrée d'une voiture), loc.nom.f. *Ils réparent la porte cochère.*	cotchâ poûetche (ou pouetche), loc.nom.f. *Ès r'chiquant lai cotchâ poûetche* (ou *pouetche*).
cochléaire, n.f. ou **cochléaria**, n.m. (plante herbacée des lieux humides, à feuilles incurvées en forme de cuiller) *Elle cherche des cochléaires* (ou *cochléarias*).	tyeuy'ratte, n.f. *Èlle tçhie des tyeuy'rattes.*
cochoir ou **cauchoir** (serpe de tonnelier), n.m. *Le tonnelier donne des coups de cochoir* (ou *cauchoir*).	câtchou, n.m. *L' boss'lie bèye des côps d' câtchou.*
cochon (licencieux), adj. *Il raconte une histoire cochonne.*	oûedg'ton, onne, ou voûedj'ton, onne, adj. *È raiconte ènne oûedg'tonne* (ou *voûedj'tonne*) *hichtoire.*
cochon (**boire au -**), loc.nom.m. *Mets ces épluchures dans le boire au cochon !*	boére (ou boire) és poûes (ou poues), loc.nom.m. *Bote ces palures dains l' boére* (ou *boire*) *és poûes* (ou *poues*)*!*
cochon (**boire au -**), loc.nom.m. *Nos porcs n'ont pas voulu ce boire au cochon.*	bran, mâçhe, maçhe, mâçheu (J. Vienat), mâhle ou paipèt, n.m. *Nôs poûes n'aint p' v'lu ci bran* (*mâçhe*, *maçhe*, *mâçheu*, *mâhle* ou *paipèt*).
cochon (**boire au -**), loc.nom.m. *Nos porcs aimeront ce boire au cochon.*	maîsse, maisse, laivure, r'laivure, rlaivure, r'yaivure, ryaivure ou yaivure, n.f. *Nôs poûes v'lant ainmaie ç'te maîsse* (*maisse*, *laivure*, *r'laivure*, *rlaivure*, *r'yaivure*, *ryaivure* ou *yaivure*).
cochon (**chair salée de -**; petit salé), loc.nom.f. *Elle fait de la chair salée de cochon aux lentilles.*	p'tét sâlè (salè, sâyè ou sayè), loc.nom.m. *Èlle fait di p'tét sâlè* (*salè*, *sâyè* ou *sayè*) *és n'téyes.*
cochon (**estomac du -**), loc.nom.m. *Le vétérinaire examine l'estomac du cochon.*	painciron, painsiron (J. Vienat), pinciron ou pinsiron, n.m. *L' vét'rinaire ésamene le painciron* (*painsiron*, *pinciron* ou *pinsiron*).
cochon (**étable à -**), loc.nom.f. *Notre étable à cochons est bientôt trop petite.*	boéton ou boiton, n.m. *Note boéton* (ou *boiton*) *ât bïntôt trop p'tét.*
cochon (**graisse qui se trouve sous la peau du -**; panne), loc.nom.f. *Il faut que j'enlève un peu de cette graisse qui se trouve sous la peau du cochon.*	r'man, rman, saiyïn, sayïn ou sayin (J. Vienat), n.m. *È fât qu' i rôteuche ïn pô d' ci r'man* (*rman*, *saiyïn*, *sayïn* ou *sayin*).
cochon (**jeune -**), loc.nom.m. *Il élève des jeunes cochons.*	gorèt, n.m. *Èl éyeuve des gorèts.*
cochonner (faire du mauvais travail), v. *L'élève a cochonné ses devoirs.*	bâçhaie, v. *L' éyeuve é bâçhè ses d'vois.*
cochon (**petit -**), loc.nom.m. *La truie a écrasé un de ses petits cochons.*	caton, gayâ (J. Vienat), gorèt, graiton, grougnat, guéya (J. Vienat), guéyèt, léetan, létan, létannat, létna, nourrïn, poûechèt, pouechèt, raitèt, raiton, tieû, tieu, tieûna, tieuna, tieûnat ou tieunat, n.m. *Lai trûe é écraisè yun d' ses catons* (*gayâs*, *gorèts*, *graitons grougnat*, *guéyas*, *guéyèts*, *léetans*, *létans*, *létannats*, *létnas*, *nourrïns*, *poûechèts*, *pouechèts*, *raitèts*, *raitons*, *tieûs*, *tieus*, *tieûnas*, *tieunas*, *tieûnats* ou *tieunats*).

cochon (**petit -**), loc.nom.m. *J'ai acheté un petit cochon à la foire.*	poûech'lat, pouech'lat, poûéch'lat, pouéch'lat, poûech'lêt, pouech'lêt, poûech'lèt, pouech'lèt, poûéch'lêt, poûéch'lêt, poûéch'lèt ou poûéch'lèt, n.m. *I aî aitch'tè ïn poûech'lat* (*pouech'lat*, *poûéch'lat*, *pouéch'lat*, *poûech'lêt*, *pouech'lêt*, *poûech'lèt*, *pouech'lèt*, *poûéch'lêt*, *poûéch'lêt*, *poûéch'lèt* ou *poûéch'lèt*). (on trouve aussi tous ces mots sous la forme : poûechlat, etc.)
cochon (**petit - à hiverner**), loc.nom.m. *Il a ramené un petit cochon à hiverner de la foire.*	eûv'nâ, eûvnâ, euv'nâ, euvnâ, heûv'nâ, heûvnâ, heuv'nâ, heuvnâ ou oeuv'nâ (J. Vienat), n.m. *Èl é raimoinnè ïn euv'nâ* (*eûvnâ*, *euv'nâ*, *euvnâ*, *heûv'nâ*, *heûvnâ*, *heuv'nâ*, *heuvnâ* ou *oeuv'nâ*) *d' lai foire.*
cochon (**petit - mâle**), loc.nom.m. *Notre truie a fait six petits cochons mâles.*	maîlat, mailat, maîle, maile, maîlèt ou mailèt, n.m. *Note trûe é fait chés maîlats* (*mailats*, *maîles*, *mailes*, *maîlèts* ou *mailèts*).
cochon (**poumon de -**), loc.nom.m. *Le chat mange du poumon de cochon.*	gruyatte (J. Vienat), n.f. *L' tchait maindge d' lai gruyatte.*
cochon (**queue de -**; ornement en forme de pointe torsadée), loc.nom.f. *La grille est ornée de queues de cochon.*	quoûe (ou quoue) d' poûe (ou poue), loc.nom.f. *Lai gattre ât oûenèe d' quoûes* (ou *quoues*) *d' poûe* (ou *poue*).
cochon (**queue de -**; tarière terminée en vrille), loc.nom.f. *Il cherche la queue de cochon.*	quoûe (ou quoue) d' poûe (ou poue), loc.nom.f. *È tçhie lai quoûe* (ou *quoue*) *d' poûe* (ou *poue*).
cochons (**caboulot des -**; soue), loc.nom.m. *Il ferme la porte du caboulot des cochons.*	boéton ou boiton, n.m. *È çhoûe lai poûetche di boéton* (ou *boiton*).
cochons (**caboulot des -**; soue), loc.nom.m. *La truie s'est sauvée du caboulot des cochons.*	étâlatte (ou étalatte) és poûes (ou poues), loc.nom.f. *Lai baque s' ât sâvè d' l' étâlatte* (ou *étalatte*) *és poûes* (ou *poues*).
cochon (**seau à -**), loc.nom.m. *Il a renversé le seau à cochon.*	mailtre ou mèltre, n.f. *Èl é r'vachè lai mailtre* (ou *mèltre*).
cochons (**écurie à -** ou **étable à -**), loc.nom.f. *Notre écurie* (ou *étable*) *à cochons est bientôt trop petite.*	boéton ou boiton, n.m. *Note boéton* (ou *boiton*) *ât bïntôt trop p'tét.*
cochons (**écurie à -** ou **étable à -**), loc.nom.f. *Il nettoie l'écurie* (ou *étable*) *à cochons.*	étaibyat (vallée de Delémont), n.m. *È nenttaye l' étaibyat.*
cochons (**écurie à -** ou **étable à -**), loc.nom.f. *Cela sent mauvais dans cette écurie* (ou *étable*) *à cochons.*	étâlatte (ou étalatte) és poûes (ou poues), loc.nom.f. *Çoli sent croûeye dains ç't' étâlatte* (ou *étalatte*) *és poûes* (ou *poues*).
cochons (**écurie à -** ou **étable à -**), loc.nom.f. *Je crois qu'il est dans l'écurie* (ou *étable*) *à cochons.*	étâle (ou étale) és pôs (poés, poéchés, poûes ou poues; Ajoie), loc.nom.f. *I crais qu' èl ât dains l' étâle* (ou *étale*) *és pôs* (*poés*, *poéchés*, *poûes* ou *poues*).
cochons (**écurie à -** ou **étable à -**), loc.nom.f. *Il a agrandi l'écurie* (ou *étable*) *à cochons.*	paigre, n.m. ou f. *Èl é aigranti l' paigre* (ou *lai paigre*).
cochons (**écurie à -** ou **étable à -**), loc.nom.f. *Les cochons crient dans l'écurie* (ou *étable*) *à cochons.*	poértch'rie, poértchrie, portch'rie ou portchrie, n.f. *Les poûes breûyant dains lai poértch'rie* (*poértchrie*, *portch'rie* ou *portchrie*).
cochons (**nourriture pour les -**), loc.nom.f. *Il remplit le seau de nourriture pour les cochons.*	boére (ou boire) és poûes (ou poues), loc.nom.m. *È rempiât l' sayat d' boére* (ou *boire*) *és poûes* (ou *poues*)*!*
cochons (**nourriture pour les -**), loc.nom.f. *Elle met les restes dans la nourriture pour les cochons.*	bran, mâçhe, maçhe, mâçheu (J. Vienat), mâhle ou paipèt, n.m. *Èlle bote les réchtes dains l' bran* (*mâçhe*, *maçhe*, *mâçheu*, *mâhle* ou *paipèt*).
cochons (**nourriture pour les -**), loc.nom.f. *Elle prépare la nourriture pour les cochons.*	maîsse, maisse, r'laivure ou rlaivure, n.f. *Èlle aiyue lai maîsse* (*maisse*, *r'laivure* ou *rlaivure*).
cochon (**sorte de -**; Vatré), loc. *Ecoutez docteur, notre enfant ne profite pas ! C'est sorte de cochon.*	soûetche (ou souetche) de pô (poûe ou poue), loc. *Écoutèz voûere dotoé, note afaint n' poûetchaiye pe ! Ç'ât soûetche* (ou *souetche*) *de pô* (*poue* ou *poûe*).
cochon (**tête de -**; en boucherie), loc.nom.f. *Elle a acheté une tête de cochon à la boucherie.*	moére (ou more) de poûe (ou poue), loc.nom.m. *Èlle é aitch'tè ïn moére* (ou *more*) *de pôue* (ou *poue*) *en lai boétch'rie.*
cochon (**tout petit -**; cochon qui vient de naître), loc.nom.m. *Elle a dix tout petits cochons.*	gaiyé (E. Froidevaux), n.m. *Èlle é dieche gaiyés.*
cochon (**viande rouge de -**), loc.nom.f. *Le boucher m'a donné de la belle viande rouge de cochon.*	m'nugeaille (J. Vienat), m'nujaîye, mnujaîye, m'nujaiye ou mnujaiye, n.f. *L'boétchie m'é bèyie d' lai bèlle m'nugeaille* (*m'nujaîye*, *mnujaîye*, *m'nujaiye* ou *mnujaiye*).
cochon (**viande salée de -**; petit salé), loc.nom.f. *Il aime la viande salée de cochon.*	p'tét sâlè (salè, sâyè ou sayè), loc.nom.m. *Èl ainme le p'tét sâlè* (*salè*, *sâyè* ou *sayè*).

cochylis (papillon dont les chenilles dévorent les feuilles de la vigne, appelé aussi conchylis), n.m. *Il chasse les cochylis.*	cocrèyiche, n.f. *È tcheusse les cocrèyiches.*
cockpit, n.m. *La porte du cockpit est fermée.*	caberne di moinnou, loc.nom.f. *Lai poûetche d'lai caberne di moinnou ât çhoûe.*
coco (au sens péjoratif : communiste), adj. *Il lit le journal coco.*	coco (sans marque du fém.), adj. *È yét lai coco feuye.*
coco (au sens péjoratif : communiste), n.m. *Il retrouve les cocos.*	coco (sans marque du fém.), n.m. *È r'trove les cocos.*
coco (boisson faite avec de l'eau et du jus de réglisse), n.m. *Il est marchand de coco.*	coco, n.m. *Èl ât mairtchaind d'coco.*
coco (au sens familier : cocaïne), n.f. *Il lui faut sa dose de coco chaque jour.*	couquo, n.f. *È y'fât sai dôje de couquo tchétçhe djoué.*
coco (œuf, dans le langage enfantin), n.m. *Il teint des cocos.*	coco, n.m. *È môle des cocos.*
coco (terme d'affection), n.m. *Elle appelle son petit coco.*	coco, otte, n.m. *Èlle aippele son p'tét coco.*
coco (au sens péjoratif : individu), n.m. *Lui, c'est un coco !*	coco, n.m. *Lu, ç'ât ïn coco !*
coco n.m. ou **noix de coco** loc.nom.f. (fruit du cocotier) *Elle vend des cocos* (ou *noix de coco*).	coco, n.m. ou nouche (ou nuche) de coco, loc.nom.f. *Èlle vend des cocos* ou *nouches* (ou *nuches*) *de coco.*
cocon (enveloppe d'une chenille), n.m. *La chenille est encore dans son cocon.*	creûtchatte, n.f. *Lai tch'néye ât encoé dains sai creûtchatte.*
cocotte (marmite en fonte), n.f. *Elle met la viande dans la cocotte.*	braîjiere, braijiere, braîsiere, braisiere, bréjiere ou brésiere, n.f. *Èlle bote lai tchie dains lai braîjiere* (*braijiere*, *braîsiere*, *braisiere*, *bréjiere* ou *brésiere*).
cocotte (marmite en fonte), n.f. *La cocotte est pleine d'eau.*	mairmite en fonte, loc.nom.f. *Lai mairmite en fonte ât pieinne d'âve.*
cocotte minute, loc.nom.f. *Quand elle est pressée, elle utilise une cocotte minute.*	braîjiere menute, braijiere menute, braîsiere menute, braisiere menute, bréjiere menute ou brésiere menute, loc.nom.f. *Tiaind qu'èlle ât preussie, èlle se sie d'ènne braîjiere menute* (*braijiere menute*, *braîsiere menute*, *braisiere menute*, *bréjiere menute* ou *brésiere menute*).
coction (cuisson prolongée dans un liquide bouillant), n.f. *Une coction doit être assez longue.*	couc'chon, n.f. *Ènne couc'chon dait étre prou grante.*
coction (en médecine : digestion d'éléments dans l'estomac), n.f. *La coction se fait correctement.*	couc'chon, n.f. *Lai couc'chon s'fait daidroit.*
coction (**période de -** ; période d'une inflammation où les humeurs peuvent être expulsées), loc.nom.f. *Il en est au milieu de la période de coction de sa bronchite.*	boussèe d' couc'chon, loc.nom.f. *Èl en ât â moitan d'lai boussèe d'couc'chon d'sai reûtche.*
cocu (trompé, pour un mari ou pour une épouse), adj. *Sa belle-sœur est cocue.*	cocu, adj. *Sai bèlle-soeûr ât cocu.*
cocu (mari dont la femme est infidèle), n.m. *Elle revient vers son cocu.*	cocu, n.m. *Èlle eur'vïnt vés son cocu.*
cocu ! (injure sans contenu précis), interj. *Va donc cocu !*	cocu ! interj. *Vais pie cocu !*
cocuage (état de celui qui est cocu), n.m. *Il ne supporte plus son cocuage.*	cocuaidge, n.m. *È n'chuppoétche pus son cocuaidge.*
cocufier (faire cocu), v. *C'est déjà le troisième mari qu'elle cocufie.*	cocufiaie, v. *Ç'ât dj'le trâjieme hanne qu'èlle cocufieuche.*
cocyclique (en mathématique : situé un même cercle), adj. *Elle dessine des points cocycliques.*	couchyqu'yique ou couchyqu'yitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle graiyene des couchyqu'yiques* (ou *couchyqu'yitçhes*) *points*.
coda (fin, conclusion d'un morceau de musique), n.f. *Elle joue la coda d'une fugue.*	fïn, n.f. *Èlle djûe lai fïn d'ènne fudye.*
codage (transformation d'un message selon un code), n.m. *Il faut connaître les secrets du codage.*	leidjâyaidge, n.m. *È fât coégnâtre les ch'crèts di leidjâyaidge.*
codage (production selon un code, en vue de la transmission), n.m. *Ce codage est connu.*	leidjâyaidge, n.m. *Ci leidjâyaidge ât coégnu.*
code (recueil de lois), n.m. *Il lit le code.*	leidjâye, n.f. *È yét lai leidjâye.*
code (décret ou loi étendue, rglant un domaine particulier), n.m. *Elle apprend le code de la route.*	leidjâye, n.f. *Èlle aipprend lai leidjâye d'lai vie.*
code (ensmble de préceptes, de règles, de prescriptions), n.m. *Il y a un code de l'honneur.*	leidjâye, n.f. *È y é ènne leidjâye de l'hanneur.*
code (système de symboles destiné à transmettre une information), n.m. *Ils connaissent le code secret.*	leidjâye, n.f. *Ès coégnéchant lai ch'crète leidjâye.*
code (tout système rigoureux de relations structurées entre signes	leidjâye, n.f.

et ensemble de signes), n.m. *Il faut suivre le code linguistique.*	*È fât cheûdre lai laindyichtitçhe leidjâye.*
code à barres ou **code barres** (code formé par des lignes parallèles numérotées apposé sur les produits de consommation), loc.nom.m. *Elle lit le code à barres* (ou *code barres*).	leidjâye è baîres (baires, baîrres ou bairres), loc.nom.f. *Èlle yét lai leidjâye è baîres* (*baires, baîrres* ou *bairres*).
code à barres ou **code barres** (en informatique : code formé par un carré gribouillé de lignes), loc.nom.m. *Elle place son smartphone sur le code à barres* (ou *code barres*) *et elle entend parler en patois.*	tchaibroiyie cârrè, loc.nom.m. *Èlle piaice son séjaintsïn ch' le tchaibroiyie cârrè pe èlle ôt djâsaie en patois.*
codébiteur (personne qui doit une somme en même temps que d'autres), n.m. *Ils rassemblent les codébiteurs.*	coudébitou, ouse, ouje, n.m. *Ès raichembyant les coudébitous.*
code civil, loc.nom.m. *Il connaît bien le code civil.*	cheviye leidjâye, loc.nom.f. *È coégnât bïn lai cheviye leidjâye.*
codéine (alcaloïde extrait de l'opium), n.f. *La codéine est toxique.*	coudléïnne, n.f. *Lai coudléïnne ât pôj'nouse.*
codemandeur (qui est demandeur en même temps que d'autres), adj. *Les voisins codemandeurs se retrouvent.*	coud'maindou, ouse, ouje ou coudmaindou, ouse, ouje, adj. *Les coud'maindous* (ou *coudmaindous*) *véjïns de r'trovant.*
codemandeur (celui qui est demandeur en même temps que d'autres), n.m. *Il reçoit les codemandeurs.*	coud'maindou, ouse, ouje ou coudmaindou, ouse, ouje, n.m. *È r'cit les coud'maindous* (ou *coudmaindous*).
code pénal (recueil des lois sur la pénalité), loc.nom.m. *Elle consulte le code pénal.*	poénâ (poingnâ ou poinnâ) leidjâye, loc.nom.f. *Èlle conchulte lai poénâ* (*poingnâ* ou *poinnâ*) *leidjâye.*
code postal, loc.nom.m. *Elle a écrit le code postal.*	cheviye leidjâye, loc.nom.f. *Èlle é graiy'nè lai pochtâ leidjâye.*
coder (mettre en code), v. *Il doit coder un message.*	leidjâyie, v. *È dait leidjâyie ïn méchaidge.*
codétenteur (personne qui détient une chose en même temps que d'autres personnes), n.m. *Elle regarde la liste des codétenteurs.*	coudét'nou, ouse, ouje ou coudétnou, ouse, ouje, n.m. *Èlle raivoéte lai yichte des coudét'nous* (ou *coudétnous*).
codétenu (personne qui est détenue en même temps que d'qutres personnes), n.m. *Les codétenus se sont sauvés.*	coudét'ni ou coudétni (sans marque du fém), n.m. *Les coudét'nis* (ou *coudétnis*) *s' sont sâvè.*
codeur (dispositif servant à coder une information ou à changer son code), n.m. *Il travaille sur un codeur.*	leidjâyou, n.m. *È traivaiye chus ïn leidjâyou.*
codex (recueil officiel de médicaments autorisés), n.m. *Il cherche quelque chose dans le codex.*	aipotileidjâye, r'médileidjâye, n.f. yivre des r'médes, loc.nom.m. *È tçhie âtçhe dains l' aipotileidjâye* (*lai r'médileidjâye* ou l' *yivre des r'médes*).
codicillaire relatif au codicille), adj. *Il y a un additif codicillaire.*	aiprétèchtâmentére (sans marque du fém.), adj. *È y é ïn aiprétèchtâmentére raidjout.*
codicille (acte postérieur à un testament), n.m. *Il faut lire le codicille.*	aiprétèchtâment, n.m. *È fât yére l' aiprétèchtâment.*
codification (action de codifier ; son résultat), n.f. *Il travaille à la codification des règles.*	leidjâyificâchion, n.f. *È traivaille en lai leidjâyificâchion des rèyes.*
codification (en informatique : correspondance entre un élément d'information et une combinaison d'un langage), n.f. *C'est une codification binaire.*	leidjâyificâchion, n.f. *Ç' ât ènne doujére leidjâyificâchion.*
codificateur (qui codifie), adj. *Elle écrit un texte codificateur.*	leidjâyifiou, ouse, ouje, adj. *Èlle graiyene ïn leidjâyifiou tèchte.*
codificateur (celui qui codifie), n.m. *C'est la faute du codificateur.*	leidjâyifiou, ouse, ouje, n.m. *Ç' ât lai fâte di leidjâyifiou.*
codifier (réunir des dispositions légales dans un code), v. *Il doit codifier un chapitre du droit.*	leidjâyifiaie, v. *È dait leidjâyifiaie ïn tchaipitre di drèt.*
codon (en biochimie : triplet de nucléotides voisines d'un acide nucléique), n.m. *On connaît au moins vingt codons différents.*	leidjâyon, n.m. *An coégnât â moins vinte diff'reints leidjâyons.*
coefficient (nombre qui multiplie la valeur d'un nombre algébrique), n.m. *Il faut affecter chaque nombre du coefficient « trois ».*	coïndg'nyïnt ou coindg'nyïnt, n.m. *È fât aiffèctaie tchétçhe nïmbre di coïndg'nyïnt* (ou *coindg'nyïnt*) *« trâs ».*
coefficient (en physique : nombre caractérisant une propriété), n.m. *Il mesure le coefficient d'élasticité de la corde.*	coïndg'nyïnt ou coindg'nyïnt, n.m. *È meûjure le coïndg'nyïnt* (ou *coindg'nyïnt*) *d' lachtichitè d' lai coûedge.*
coefficient (facteur, pourcentage), n.m. *Il faut prévoir un coefficient d'erreur.*	coïndg'nyïnt ou coindg'nyïnt, n.m. *È fât prégimaie ïn coïndg'nyïnt* (ou *coindg'nyïnt*) *d' fâte.*
coefficient de restitution (rapport de la différence de vitesses de deux corps après et avant collision), loc.nom.m. *Le coefficient de restitution est important en sécurité routière.*	coïndg'nyïnt (ou coindg'nyïnt) d' réchtituchion, loc.nom.m. *L' coïndg'nyïnt* (ou *coindg'nyïnt*) *d' réchtituchion ât ïmpoétchaint en viaidgiere chur'tè.*
coelacanthe (grand poisson osseux, très primitif, qu'on croyait seulement fossile, et qu'on a découvert vivant en 1935), n.m. *Les chercheurs furent surpris de découvrir des coelacanthes*	chouïnlâ-aicainthe, n.m. *Les tçhrous feunent chôrpris d' détieuvri des vétçhaints*

vivants.	*chouïnlâ-aicainthes.*
coelentérés (embranchement d'animaux aquatiques, vivant de proies capturées à l'aide de leurs appareils urticants), n.m.pl. *Les méduses sont des coelentérés.*	chouïnlemboérés ou chouïnlembouérès, n.m.pl. *Les médujes sont des chouïnlemboérès* (ou *chouïnlembouérès*).
coeliaque (en anatomie : qui a rapport à la cavité abdominale), adj. *Il doit subir d'autres examens coeliaques.*	chouïnliaque ou chouïnliatçhe (sans marque du fém.), adj. *È dait chôbi d' âtres chouïnliaques* (ou *chouïnliatçhes*) *l' ésâmens.*
coeliaque (**maladie -** ; maladie due à une intolérance au gluten), loc.nom.f. *Ses deux frères ont une maladie coeliaque.*	chouïnliaquie ou chouïnliatçhie, n.f. *Ses dous fréres aint ènne chouïnliaquie* (ou *chouïnliatçhie*).
coelioscopie (examen de la cavité péritonéale par endoscopie), n.f. *Il refuse de se soumettre à une coelioscopie.*	chouïnliâ-radio-ésâmen, n.m. *È r' fuje d' se cheûmâttre en ïn chouïnliâ-radio-ésâmen.*
coenesthésie (impression générale d'aise ou de malaise résultant d'un ensemble de sensations internes non spécifiques), n.f. *On n'explique pas cette coenesthésie.*	dgén'râ-seinchibyetè, dgèn'râ-senchibyetè, dgénrâ-seinsibyetè ou dgénrâ-sensibyetè, n.f. *An n' échpyique pe ç'te dgén'râ-seinchibyetè* (*dgèn'râ-senchibyetè*, *dgénrâ-seinsibyetè* ou *dgénrâ-sensibyetè*).
coenure (forme larvaire de certains ténias, parasites de l'homme et de certains animaux), n.m. *Le coenure est la cause du tournis.*	quoûe (ou quoue) è tétes, loc.nom.f. *La quoûe* (ou *quoue*) *è tétes ât lai câse di touènni*.
coenzyme (en biochimie : petite molécule organique attachée à une enzime, et qui la rend active), n.m. ou f. *Cette substance contient des coenzymes.*	chouenl'vain, chouenlvain, chouenl'van, chouenlvan, chouenl'veû, chouenlveû, chouenl'veu, chouenlveu, choueny'vain, choueny'van, choueny'veû ou choueny'veu, n.m. ou f. *Ç'te chubchtainche contïnt des chouenl'vains* (*chouenlvains*, *chouenl'vans*, *chouenlvans*, *chouenl'veûs*, *chouenlveûs*, *chouenl'veus*, *chouenlveus*, *choueny'vains*, *choueny'vans*, *choueny'veûs* ou *choueny'veus*).
coéquation (répartition réglant ce que chaque contribuable doit payer), n.f. *Il contrôle la coéquation.*	chouéquâchion, n.f. *È contrôle lai chouéquâchion*.
coéquipier (personne qui fait équipe avec d'autres), n.m. *Le capitaine rassemble ses coéquipiers.*	chouétçhipie, iere, n.m. *L' capitainne raichembye ses chouétçhipies.*
coercibilité (en physique : caractère de ce qui est coercible), n.f. *Elle calcule un rapport de coercibilité.*	chouraichtribyetè, n.f. *Èlle cartiule ïn raipport de chouraichtribyetè.*
coercible (en physique : qui peut être comprimé, réduit), adj. *Les gaz sont très coercibles.*	chouraichtribye (sans marque du fém.), adj. *Les gajs sont tot piein chouraichtribyes.*
coercible (au sens figuré : qu'on peut réprimer), adj. *Il a eu une envie de rire difficilement coercible.*	chouraichtribye (sans marque du fém.), adj. *Èl é t' aivu ènne mâlaîgier'ment chouraichtribye envietaince de rire.*
coercitif (qui exerce une contrainte), adj. *Ce peuple est soumis à un pouvoir coercitif.*	chouraichtrichif, ive, adj. *Ci peupye ât cheûmi en ïn chouraichtrichif povoi.*
coercition (pouvoir, action de contraindre), n.f. *Il continue d'exercer une coercition sur ses administrés.*	chouraichtrichion, n.f. *Èl aigonje d' éjèrchie ènne chouraichtrichion chus ses aidmenichtrès.*
coéternel (qui existe de toute éternité avec un autre), adj. *Le fils de Dieu, nécessairement, est coéternel à son père.* (Bossuet)	chouétrenâ (sans marque du fém.), adj. *Le fé de Dûe, aibaingnâment, ât chouétrenâ en son pére.*
coeur (**contre-**; plaque au fond de la cheminée), n.m. *Le contre-cœur est tombé.*	contretiûe, contretiue, contretiûere, contretiuere, contretyûe, contretyue, contretyûere ou contretyuere, n.m. *L' contretiûe* (*contretiue*, *contretiûere*, *contretiuere*, *contretyûe*, *contretyue*, *contretyûere* ou *contretyuere*) *ât tchoé.*
cœur (**crève-**), n.m. *Elle a eu beaucoup de crève-cœur avec ses enfants.*	creve-tiûe, creve-tiue, creve-tiûere, creve-tiuere, creve-tyûe, creve-tyue, creve-tyûere, creve-tyuere, dépé, dépée ou dépét, n.m. *Èlle é t' aivu brâment d' creve-tiûe* (*creve-tiue*, *creve-tiûere*, *creve-tiure*, *creve-tyûe*, *creve-tyue*, *creve-tyûere*, *creve-tyuere*, *dépé*, *dépée* ou *dépét*) *d' aivô ses afaints.*
coeur d'artichaut (cœur ou personne volage), loc.nom.m. *Je crois bien que son amoureux est un cœur d'artichaut.*	tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere) d' airtitchât (ou d' airtitchôt), loc.nom.m. *I crais bïn qu' son aimoéreu ât ïn tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*) *d' airtitchât* (ou *d' airtitchôt*).
coeur (**de gaieté** (ou **gaîté**) **de -** ; de son propre mouvement, sans y être obligé) loc.adv. *Il ne renonce pas de gaieté* (ou *gaîté*) *de cœur à cette habitude.*	d' dyaîtè (dyaitè, dyètè ou dyétè) d' tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere), loc.adv. *È ne r 'nonche pe d' dyaîtè* (*dyaitè*, *dyètè* ou *dyétè*) *d' tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*) *en ç't' aivéje.*
coeur de palmier (bourgeon terminal commestible de palmiste), loc.nom.m. *Il n'aime pas les cœurs de palmier.*	tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere) de pailmie, loc.nom.m. *È n' ainme pe les tiûes* (*tiues*, *tiûeres*, *tiueres*, *tyûes*, *tyues*, *tyûeres* ou *tyueres*) *de pailmie.*

coeur (**la bouche en -** ; en minaudant), loc.adv. *Ils ont voté la bouche en coeur.*	lai boûetche (ou bouetche) en tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere), loc.adv. *Èls aint vôtè lai boûetche* (ou *bouetche*) *en tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*).
cœur (**pointe de -** ; dans un branchement ou croisement de lignes de chemin de fer, pièce consituée par deux bouts de rails soudés en angle aigu), loc.nom.f. *La roue passe sur une pointe de coeur.* [on crit aussi pointe-de-coeur]	pointe de tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere), loc.nom.f. *Lai rûe pésse chus ènne pointe de tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*).
cœur (**sans-**), n.m. *Ce sans-cœur rit de le voir pleurer.*	sains-tiûe, sains-tiue, sains-tiûere ou sains-tiuere, n.m. *Ci sains-tiûe* (*sains-tiue*, *sains-tiûere* ou *sains-tiuere*) *rit d' le voûere pûeraie.*
cœur (**serrement de -**), loc.nom.m. *Le chagrin provoque le serrement de cœur.*	époince, époinche ou épointe, n.f. *L' tchaigrïn fait l' époince* (*époinche* ou *épointe*).
coexistence (principe de tolérance réciproque), n.f. *On parle toujours de coexistence pacifique.*	couéjichteince ou couéjichteinche, n.f. *An djâse aidé d' paichifique couéjichteince* (ou *couéjichteinche*).
coffin (**petit -**), n.m. *Il dépose le petit coffin sous un arbre.*	peurerat ou peur'rat, n.m. *È bote le peurerat* (ou *peur'rat*) *dôs ïn aîbre.*
coffrage, n.m. *Ce coffrage n'est pas assez haut.*	aiccot ou entrefriyâ, n.m. *Ç't' aiccot* (ou *entrefriyâ*) *n' ât p' prou hât.*
coffre à grains (**mettre dans un -**), loc.v. *Nous avons tout mis notre blé dans le coffre à grains.*	entchétraie, entchétrenaie ou entretchétraie, v. *Nôs ains tot entchétrè* (*entchétrenè* ou *entretchétrè*) *note biè.*
coffre (**ancien - pour habits**), loc.nom.m. *Il a offert un ancien coffre pour habits à sa femme.*	hèrtche (J. Vienat), n.f. *Èl é eûffie* (ou *s'monju*) *ènne hèrtche en sai fanne.*
coffre à reliques (châsse), loc.nom.m. *Il prie devant le coffre à reliques du saint.*	écregnat en oûe, loc.nom.m. *È praye d'vaint l' écregnat en oûe di sïnt.*
coffre (**ferrure de -**), loc.nom.f. *Cette ferrure de coffre est sûre.*	lambrouj'rie, lambroujrie, lambrous'rie ou lambrousrie, n.f. *Ç'te lambrouj'rie* (*lambroujrie*, *lambrous'rie* ou *lambrousrie*) *ât chure.*
coffre-fort, n.m. *Elle met de l'argent dans le coffre-fort.*	foûe l' aîtchô (ou l' aitchô), loc.nom.m. *Èlle bote des sôs dains l' foûe l' aîtchô* (ou *l' aitchô*).
coffre où l'on dépose de l'argent (caisse), loc.nom.m. *On a volé le coffre où l'on dépose de l'argent.*	caîse ou caise, n.f. *An ont voulè lai caîse* (ou *caise*).
coffre (**petit -**), loc.nom.m. ou **coffret**, n.m. *Elle met le collier dans le petit coffre* (ou *coffret*).	coffrat ou écregnat, n.m. *Èlle bote le coulèt dains l' coffrat* (ou *écregnat*).
coffre (**petit -**), loc.nom.m. ou **coffret**, n.m. *On dit qu'il a un petit coffre* (ou *coffret*) *plein de sous.*	tçhaichatte, tçhaissatte, tiaichatte, tiaissatte, tyaichatte ou tyaissatte, n.f. *An dit qu' èl é ènne pieinne tçhaichatte* (*tçhaissatte*, *tiaichatte*, *tiaissatte*, *tyaichatte* ou *tyaissatte*) *de sôs.*
coffrer (emprisonner), v. *Ils ont coffré les voleurs.*	empreg'naie, emprég'naie, emprej'naie, empréj'naie, emprig'naie ou emprij'naie, v. *Èls aint empreg'nè* (*emprég'nè*, *emprej'nè* (*empréj'nè*, *emprig'nè* ou *emprij'nè*) *les laîrres.*
coffrer (poser un coffrage), v. *Ils coffrent un puits.*	aiccotaie, v. *Èls aiccotant ïn pouche.*
coffre (**tiroir d'un -**), loc.nom.m. *Ma femme cache ses affaires dans son tiroir du coffre.*	eur'tchétron, eurtchétron, r'tchétron, rtchétron ou tchétron, n.m. *Mai fanne coitche ses aiffaires dains son eur'tchétron* (*eurtchétron*, *r'tchétron* (*rtchétron* ou *tchétron*).
cogérance (gérance en commun), n.f. *Elle a mis sa maison en cogérance.*	coudgéraince ou coudgérainche, n.f. *Èlle é botè sai mâjon en coudgéraince* (ou *coudgérainche*).
cogestion (gestion en commun), n.f. *Ils assurent la cogestion des affaires.*	coudgèchion, n.f. *Èls aichurant lai coudgèchion des aiffaires.*
cognac (eau-de-vie de raisin réputée), n.m. *Ce cognac est de grande qualité.*	coégnac, n.m. *Ci coégnac ât d' grôsse quailitè.*
cognassier (arbre fruitier qui produit les coings), n.m. *Ce cognassier porte beaucoup de coings.*	coudoinie ou coingnie, n.m. *Ci coudoinie* (ou *coingnie*) *poétche brâment d' coudoins.*
cognée (**jeter le manche après la -** ; tout abandonner), loc.v. *Il y en a assez pour jeter le manche après la cognée.*	tchaimpaie l' maindge (ou maintche) aiprés lai haitche, loc.v. *È y n' é prou po tchaimpaie l' maindge* (ou *maintche*) *aiprés lai haitche.*
cognitif (capable de connaître), adj. *Cet élève a de grandes facultés cognitives.*	coégnéchif, ive, coényéchif, ive, cognéchif, ive, coingnéchif, ive, conyéchif, ive, couégnéchif, ive, couényéchif, ive ou couennyéchif, ive, adj. *Ç't' éyeuve é des grôs coégnéchifs* (*coényéchifs, cognéchifs, coingnéchifs, conyéchifs,*

	couégnéchifs, couényéchifs ou *couennyéchifs*) *l' épièts.*
cognition (en philosophie : connaissance ; faculté de connaître), n.f. *Elle a fait de longues recherches sur la congnition.*	coégnéchion, coényéchion, cognéchion, coingnéchion, conyéchion, couégnéchion, couényéchion ou couennyéchion, n.f. *Èlle é fait d' grant' eur'çhrous chus lai coégnéchion* (*coényéchion, cognéchion, coingnéchion, conyéchion, couégnéchion, couényéchion* ou *couennyéchion*).
cohabitation (situation de personnes qui vivent, habitent ensemble), n.f. *Cette famille a toujours vécu en parfaite harmonie dans une longue cohabitation.*	coud'moéraince, coudmoéraince, coud'moérainche, coudmoérainche, coud'moérince, coudmoérince, coud'moérinche, coudmoérinche, coud'moraince, coudmoraince, coud'morainche, coudmorainche, coud'morince, coudmorince, coud'morinche ou coudmorinche, n.f. *Ç'te faimille é aidé vétçhu en défïnmeu l' hairmounie dains ènne grante coud'moéraince* (*coudmoéraince*, *coud'moérainche*, *coudmoérainche*, *coud'moérince*, *coudmoérince*, *coud'moérinche*, *coudmoérinche*, *coud'moraince*, *coudmoraince*, *coud'morainche*, *coudmorainche*, *coud'morince*, *coudmorince*, *coud'morinche* ou *coudmorinche*).
cohabitation (en politique : coexistence d'un Président de la République et d'un gouvernement de tendance opposée), n.f. *En France, chaque cohabitation a apporté son lot de bonnes et de mauvaises choses.*	coud'moéraince, coudmoéraince, coud'moérainche, coudmoérainche, coud'moérince, coudmoérince, coud'moérinche, coudmoérinche, coud'moraince, coudmoraince, coud'morainche, coudmorainche, coud'morince, coudmorince, coud'morinche ou coudmorinche, n.f. *En Fraince, tchétçhe coud'moéraince* (*coudmoéraince*, *coud'moérainche*, *coudmoé-ainche*, *coud'moérince*, *coudmoérince*, *coud'moérinche*, *coudmoérinche*, *coud'moraince*, *coudmoraince*, *coud'morainche*, *coudmorainche*, *coud'morince*, *coudmorince*, *coud'morinche* ou *coudmorinche*) *é aippoétchè son lô d' boinnes pe d' croûeyes tchôjes.*
cohabiter (habiter, vivre ensemble), v. *Deux familles cohabitent dans cet appartement situé à l'étage supérieur.*	coud'moéraie, coudmoéraie, coud'moraie ou coudmoraie, v. *Doûes faimilles coud'moérant* (*coudmoérant*, *coud'morant* ou *coudmorant*) *dains ç'te grôsse rive de t'chu.*
cohabiter (en politique : pratiquer la cohabitation), v. *Un président de gauche cohabitait avec un premier ministre de droite.*	coud'moéraie, coudmoéraie, coud'moraie ou coudmoraie, v. *Ïn préjideint d' gâtche coud'moérait* (*coudmoérait*, *coud'morait* ou *coudmorait*) *daivô ïn premie menichtre de drète.*
cohérence (union étroite des divers éléments d'un corps), n.f. *La cohérence longitudinale de ce bois est remarquable.*	coudgeunience ou coudgeunienche, n.f. *Lai yondg'tâ coudgeunience* (ou *coudgeunienche*) *de ci bôs ât défïnmeu.*
cohérence (convenance logique des idées entre elles), n.f. *La cohérence de ses propos nous étonne.*	coudgeunience ou coudgeunienche, n.f. *Lai coudgeunience* (ou *coudgeunienche*) *de ses prepôs nôs ébâbât.*
cohérent (qui présente de la cohérence, de l'homogénéité), adj. *Ces décorations sont cohérentes.*	coudgeunient, einne, adj. *Ces décoûerâchions sont coudgeuniennes.*
cohérent (qui se compose des parties liées et harmonisées entre elles), adj. *Elle a des idées cohérentes.*	coudgeunient, einne, adj. *Èlle é des coudgeuniennes aivisâles.*
cohérent (en physique : dont le déphasage ne varie pas dans le temps), adj. *Cette source lumineuse est cohérente.*	coudgeunient, einne, adj. *Ç'te çhiérainne chourche ât coudgeunienne.*
cohéreur (détecteur d'ondes herziennes), n.m. *Le cohéreur fut inventé par Branly.*	coudgeuniou, n.m. *L' coudgeuniou feut ïndg'nièpoi ci Branly.*
cohésif (qui joint, unit, resserre), adj. *Il y a une grande force cohésive entre eux.*	coudgeuniaint, ainne, adj. *È y' é ènne grôsse coudgeuniainne foûeche entre yôs.*
cohésion (force qui unit les parties d'une substance matérielle), n.f. *L'immersion augmente la cohésion du ciment hydraulique.*	coudgeunion, n.f. *L' immèchion aiccrât lai coudgeunion d' l' âvâ ç' ment.*
cohésion (caractère d'un ensemble dont les parties sont unies, harmonisées), n.f. *Une force de direction assure la cohésion du groupe.*	coudgeunion, n.f. *Ènne foûeche de moinne aichure lai coudgeunion d' lai rotte.*
cohorte, n.f. *La joyeuse cohorte revient.*	rote ou rotte, n.f. *Lai djoéyeûse rote* (ou *rotte*) *eurvïnt.*
coiffé (**mal -**), loc.adj. *Ces jeunes gens sont mal coiffés.*	dépeingnie (sans marque du féminin), adj. *Ces djûenes dgens sont dépeingnies.*
coiffé (**mal -**), loc.adj.	ébreuss'nè, e, ébreussnè, e, embreuss'nè, e, embreussnè, e, étchairpoulé, e, étchairvoulè, e, étchèrpoulè, e, étchèrvoulè, e, étchouf'nè, e, étchoufnè, e, étchoupè, e, étchoup'lè, e, étchouplè, e, tchompè, e, tchomp'lè, e, tchomplè, e, tchoup'lè,

Elle n'est jamais mal coiffée.	e ou tchouplè, e, adj. *Èlle n' ât dj'mais ébreuss'nèe* (*ébreussnèe*, *embreuss'nèe*, *embreussnèe*, *étchairpoulèe*, *étchairvoulèe*, *étchèrpoulèe*, *étchèrvoulèe*, *étchouf'nèe*, *étchoufnèe*, *étchoupèe*, *étchoup'lèe*, *étchouplèe*, *tchompèe*, *tchomp'lèe*, *tchomplèe*, *tchoup'lèe* ou *tchouplèe*).
coiffer la tiare (devenir, être pape) loc.v. *Il ne s'attendait pas à coiffer la tiare.*	frâtaie (réch'pïndyaie ou réchpïndyaie) lai tiâre, loc.v. *È s' n' aittendait p' è frataie* (*réch'pïndyaie* ou *réchpïndyaie*) *lai tiâre.*
coiffure, n.f. *Cette coiffure lui va bien.*	frâte ou tchoupe, n.f. *Ç'te frâte* (ou *tchoupe*) *yi vait bïn.*
coin à pierre (solide en fer, en forme de prisme, utilisé pour faire éclater la pierre), loc.nom.m. *Il fait céder la roche sous les coups portés sur le coin à pierre.*	éleûchou (éleuchou, tçhegnat, tçhneû, tçhneu, tçhnieû, tçhnieu, tieugna, tieugnat, tyeugna, tyeugnat ou tyeuniat) è piere, loc.nom.m. *È fait è cédaie lai roitche dôs les côps poétchès chus l' éleûchou* (*éleuchou*, *tçhegnat*, *tçhneû*, *tçhneu*, *tçhnieû*, *tçhnieu*, *tieugna*, *tieugnat*, *tyeugna*, *tyeugnat* ou *tyeuniat*) *è piere.*
coincé, adj. *La corde est coincée sous le pied du meuble.*	aidjoqui, aippoiye (Raphaël Brahier, Lajoux), andjeuque, andjoque, andjoqui, coinchie, coincie, empouli, endjeuque, endjoque ou endjoqui (sans marque du féminin), adj. *Lai coûedge ât aidjoqui* (*aippoiye*, *andjeuque*, *andjoque*, *andjoqui*, *coinchie*, *coincie*, *empouli*, *endjeuque*, *endjoque* ou *endjoqui*) *dôs l' pie di moubye.*
coincé (**rester -**), loc.v. *En tombant la branche est restée coincée dans une ramification de l'arbre.*	s'andjoquaie (andjeutçhaie, andjoquaie, andjoqui, andjotçhaie, coinchie, coincie, endjeuquaie, endjeutçhaie, endjoquaie, endjoqui ou endjotçhaie), v.pron. *En tchoéyaint, lai braintche s' ât andjoquè* (*andjeutçhè*, *andjoquè*, *andjoqui*, *andjotçhè*, *coinchie*, *coincie*, *endjeuquè*, *endjeutçhè*, *endjoquè*, *endjoqui* ou *endjotçhè*) *dains ènne tieuchie d' l' aîbre.*
coïncidence (en géométrie : propriété qu'ont des lignes, des surfaces de se recouvrir exactement si on les superpose) n.f. *Il étudie la coïncidence des figures homologues.*	endev'nience, endevnieince, endev'nieinche, endevnieinche, end'venieince, endvenieince, end'venieinche ou endvenieinche, n.f. *È raicodje l' endev'nieince* (*endevnieince*, *endev'nieinche*, *endevnieinche*, *end'venieince*, *endvenieince*, *end'venieinche* ou *endvenieinche*) *des pairiejouses fidiures.*
coïncidence (fait de se produire en même temps) n.f. *Quelle curieuse coïncidence !*	endev'nience, endevnieince, endev'nieinche, endevnieinche, end'venieince, endvenieince, end'venieinche ou endvenieinche, n.f. *Qué tiuriouje endev'nieince* (*endevnieince*, *endev'nieinche*, *endevnieinche*, *end'venieince*, *endvenieince*, *end'venieinche* ou *endvenieinche*) *!*
coïncident (qui coïncide dans l'espace ou dans le temps) adj. *Ces deux faits sont coïncidents.*	endev'nient, einne, endevnieint, einne, end'venieint, einne ou endvenieint, einne, adj. *Ces dous faits sont endev'nieints* (*endevnieints*, *end'venieints* ou *endvenieints*).
coïncider (en géométrie : se recouvrir exactement sur tous les points) v. *Ces figures coïncident.*	endev'ni, endevni, end'veni ou endveni, v. *Ces fidiures endev'niant* (*endevniant*, *end'veniant* ou *endveniant*).
coïncider (arriver, se produire en même temps) v. *Son départ a coïncidé avec l'événement.*	endev'ni, endevni, end'veni ou endveni, v. *Son dépaît ât endev'ni* (*endevni*, *end'veni* ou *endveni*) *d'aivô l' é-djo.*
coïncider (correspondre exactement) v. *Les deux témoignages coïncident.*	endev'ni, endevni, end'veni ou endveni, v. *Les dous témoingnaidges endev'niant* (*endevniant*, *end'veniant* ou *endveniant*).
coin (**déplacer avec force sur un -**), loc.v. *On ne peut pas pousser ce meuble sans le déplacer avec force sur un coin.*	carroyie (J. Vienat), v. *An n' peut p' boussaie ci moubye sains l' carroyie.*
coin (**enfoncer un -**), loc.v. *Il a du mal d'enfoncer un coin dans ce bois de charme.*	endiaînaie, endiainaie, endiaînnaie, endiainnaie, endyaînaie, endyainaie, endyaînnaie, endyainnaie, endyïnnaie, engaindaie, entçhegnie, entieugnie, entchvéyie, tçhegnie, tchvéyie, tieugnie, tyegnie ou tyeugnie, v. *Èl é di mâ d' endiaînaie* (*endiainaie*, *endiaînnaie*, *endiainnaie*, *endyaînaie*, *endyainaie*, *endyaînnaie*, *endyainnaie*, *endyïnnaie*, *engaindaie*, *entçhegnie*, *entieugnie*, *entchvéyie*, *tçhegnie*, *tchvéyie*, *tieugnie*, *tyegnie* ou *tyeugnie*) *ci bôs d' tchairme.*
coing (fruit du cognassier greffé), n.m. *Les coings ne se mangent que cuits.*	coudoin ou coing, n.m. *Les coudoins* (ou *coings*) *se n' maindgeant ran qu' tieûts.*
coin (**petit – privé**), loc.nom.m. *Chaque enfant a son petit coin*	câra, cârat, coénat, coinnat, conat ou couénnat, n.m. *Tchétçhe*

privé pour faire ses devoirs.	*afaint é son câra* (cârat, *coénat*, *coinnat*, *conat* ou *couénnat*) *po faire ses d'voits.*
coin (**petit - que l'on enfonce dans l'œil d'un outil pour tenir le manche** : angrois), loc.nom.m. *La hache a perdu le petit coin dans l'œil de l'outil pour tenir le manche.*	dainne, dène, diaîne, diaine, diaînne, diainne, dienne (J. Vienat), dyaîne, dyaine, dyaînne, dyainne, dyïnne, gainde, tçheugne, tieugne ou tyeugne, n.f. *Â premie côp d' haitchatte lai daine* (*dène*, *diaîne*, *diaine*, *diaînne*, *diainne*, *dienne*, *dyaîne*, *dyaine*, *dyaînne*, *dyainne*, *dyïnne*, *gainde*, *tçheugne*, *tieugne* ou *tyeugne*) *é fotu l' camp.*
coin (**petit - que l'on enfonce dans l'œil d'un outil pour tenir le manche** : angrois), loc.nom.m. *Il faut que j'enfonce à nouveau un petit coin dans l'œil de l'outil pour tenir le manche.*	éleûchou, éleuchou, tçhegnat, tçhneû, tçhneu, tçhnieû, tçhnieu, tieugna (J. Vienat), tieugnat, tyeugna, tyeugnat ou tyeuniat, n.m. *È fât qu' i r'boteuche ïn éleûchou* (*éleuchou*, *tçhegnat*, *tçhneû*, *tçhneu*, *tçhnieû*, *tçhnieu*, *tieugna*, *tieugnat*, *tyeugna*, *tyeugnat* ou *tyeuniat*).
coins (**trois-**; fr.rég., Pierrehumbert : lime à trois faces), n.m. *Le trois-coins n'a plus de manche.*	trâs-câres, tras-câres, trâs-cares, tras-cares, trâs-cârs ou tras-cârs, n.m. *L' trâs-câres* (*tras-câres*, *trâs-cares*, *tras-cares*, *trâs-cârs* ou *tras-cârs*) *n' é pus d' maintche.*
coins (**trois-**; fr.rég., Pierrehumbert : traversin de section triangulaire) n.m. *S'il osait, il enlèverait le trois-coins.*	trâs-câres, tras-câres, trâs-cares, tras-cares, trâs-cârs ou tras-cârs, n.m. *Ch' èl oûejait, è rôtrait l' trâs-câres* (*tras-câres*, *trâs-cares*, *tras-cares*, *trâs-cârs* ou *tras-cârs*).
coi (**rester -**), loc.v. *Il est resté coi en apprenant la nouvelle.*	d'moéraie (dmoéraie, d'moraie ou dmoraie) piaîn (piain, pyaîn ou pyain), loc.v. *Èl ât d'moérè* (*dmoérè*, *d'morè* ou *dmorè*) *piaîn* (*piain*, *pyaîn* ou *pyain*) *en aippregnaint lai novèlle.*
coke (résidu solide de la carbonisation ou de la distillation de certaines houilles grasses), n.m. *Il nous montre le four à coke.*	couque, n.m. *È nôs môtre le foué è couque.*
coke (au sens familier : cocaïne), n.f. *Il lui faut sa dose de coke chaque jour.*	couque, n.f. *È y' fât sai dôje de couque tchétçhe djoué.*
cokéfaction (transformation de la houille en coke), n.f. *Il travaille à la cokéfaction de la houille.*	couquéfacchion, n.f. *È traivaiye en lai couquéfacchion di tchairbon.*
cokéfiable (qui peut être transformé en coke), adj. *Ce charbon est cokéfiable.*	couqu'fiâbye (sans marque du fém.), adj. *Ci tchairbon ât couqu'fiâbye.*
cokéfier (transformer en coke), v. *Ils ont tout cela à cokéfier.*	couqu'fiaie, v. *Èls aint tot çoli è couqu'fiaie.*
cokerie (usine où l'on produit le coke), n.f. *Nous sommes dans la rue de la cokerie.*	couqu'rie, n.f. *Nôs sons dains lai vie d' lai couqu'rie.*
colchicine (alcaloïde extrait des graines de colchique), n.f. *On utilise la colchicine pour guérir la goutte.*	boérïnne (J. Vienat), daimïnne, dainnïnne, lôvrïnne, lovrïnne ou vaitchïnne, n.f. *An s' sie d' boérïnne* (*daimïnne* (*dainnïnne*, *lôvrïnne*, *lovrïnne* ou *vaitchïnne*) *po voiri lai gotte.*
colchique (plantes des prés apparaissant en automne), n.m. *Elle cueille des colchiques.*	sèfre (ou séfre) des prans, loc.nom.m. *Èlle tieûye des sèfres* (ou *séfres*) *des prans.*
colchique (**fleur de -**), loc.nom.f. *La fillette cueille une fleur de colchique.*	boératte (J. Vienat), daimatte, dainnatte, lôvratte, lovratte ou vaitchatte, n.f. *Lai baîch'natte tieuye ènne boératte* (*daimatte* (*dainnatte*, *lôvratte*, *lovratte* ou *vaitchatte*).
colchique (**fleur de -**), loc.nom.f. *Il marche sur les fleurs de colchique.*	tûe-tchïn, tue-tchïn ou yaie-yaie, n.m. *È mairtche chus les tûe-tchïn* (*tue-tchïn* ou *yaie-yaie*).
colchique (**fruit du -**), loc.nom.m. *Il ne faut pas manger les fruits du colchique, c'est du poison.*	bovat, n.m. *È n' fât p' maindgie les bovats, ç' ât di poûejon.*
col de l'utérus, loc.nom.m. *Son col de l'utérus est fibromateux.*	mâtriciâ cô, matriciâ cô, mâtrichiâ cô ou matrichiâ cô, loc.nom.m. *Son mâtriciâ cô* (*matriciâ cô*, *mâtrichiâ cô* ou *matrichiâ cô*) *ât bridjômou.*
col du Bonhomme (col des Vosges), loc.nom.m. *Ils gravissent le col du Bonhomme.*	cô di Bonhanne, loc.nom.m. *Ès grïmpant l' cô di Bonhanne.*
coléoptère (relatif à un insectes à élytres cornés), adj. *Il a trouvé un insecte coléoptère.*	éyutre-bétatte (sans marque du fém.), adj. *Èl é trovè ïn éyutre-bétatte ïnchècte.*
coléoptère (insecte à élytres cornés), n.m. *Le hanneton est un coléoptère.*	bétatte è éyutres, loc.nom.f. ou éyutre-bétatte, n.f. *L' coincoidge ât ènne bétatte è éyutres* (ou *ènne éyutre-bétatte*).
coléoptère (**insecte - dont la larve ronge le bois**; vrillette), loc.nom.m. *Il faut se débarrasser de ces insectes coléoptères dont la larve ronge le bois.*	pach'rabôs ou pachrabôs, n.m. *È s' fât débairraichie d' ces pach'rabôs* (ou *pachrabôs*).
coléoptère (**insecte - dont la larve ronge le bois**; vrillette), loc.nom.m. *Des insectes coléoptères dont la larve ronge le bois ont pondu dans cette planche.*	pach'ratte, pachratte, poich'ratte, poichratte ou vriyatte, n.f. *Des pach'rattes* (*pachrattes*, *poich'rattes*, *poichrattes* ou *vriyattes*) *aint ponju dains ci lavon.*

coléoptères (ordre des insectes à élytres cornés), n.m.pl. *Il étudie les coléoptères.*	bétattes è éyutres, loc.nom.f.pl. ou éyutre-bétattes, n.f.pl. *È raicodje les bétattes è éyutres* (ou *éyutre-bétattes*).
colère (**écumer de -**), loc.v. *Quand il écume de colère, tu as meilleur temps de te taire.*	tchâfaie ou tchafaie, v. *Tiaind qu'è tchâfe* (ou *tchafe*)*, t'és moiyou temps d'te cadgie.*
colère (**mettre en -**), loc.v. *Tu vois bien que tu le mets en colère.*	engraingnie, engregnie, engrègnie, engreugnie, engrïngnie ou heurs'naie, v. *T'vois bïn que t'l' engraingnes* (*engregnes*, *engrègnes*, *engreugnes*, *engrïngnes* ou *heursenes*).
coléreux, n.m. *C'est un grand coléreux.*	colérou, ouse, ouje, coleûrou, ouse, ouje, coleurou, ouse, ouje, haiy'nou, ouse, ouje, raîtchou, ouse, ouje, raitchou, ouse, ouje, rangnou, ouse, ouje, rognou, ouse, ouje, roignou, ouse, ouje ou roingnou, ouse, ouje, adj. *Ç'ât ïn grôs colérou* (*coleûrou*, *coleurou*, *haiy'nou*, *raîtchou*, *raitchou*, *rangnou*, *rognou*, *roignou* ou *roingnou*).
colibacille, n.m. *Ils trouvent toujours des nouveaux colibacilles.*	côyibât'nat, n.m. *Ès trovant aidé des neûs côyibât'nats.*
colibacillose, n.f. *Elle a une colibacillose intestinale.*	côyibât'nat-mâ, n.m. *Èlle é ïn côyibât'nat-mâ des boés.*
colibri (oiseau de très petite taille, à plumage éclatant, à long bec), n.m. *« Des colibris étincellent sur les jasmins des Florides »* (Chateaubriand)	côyibri, n.m. *Des côyibris éplûant chus les djaichmïns des Florides »*
colimaçon (limaçon, escargot), n.m. *Il ramasse des colimaçons.*	côyimaichon, côyimaiçon, côyïnmaichon ou côyïnmaiçon, n.m. *È raimésse des côyimaichons* (*côyimaiçons*, *côyïnmaichons* ou *côyïnmaiçons*).
colimaçon (**en -** ; en hélice), loc.adv. *Cet escalier a été construit en colimaçon.*	côyimaichon, côyimaiçon, côyïnmaichon ou côyïnmaiçon, n.m. *Ces égrèes sont aivu conchtrut en côyimaichon* (*côyimaiçon*, *côyïnmaichon* ou *côyïnmaiçon*).
colimaçon (**escalier en -** ; escalier en hélice), loc.nom.m. *Ils restaurent cet escalier en colimaçon.*	égraîe (égraie, égrè, égrèe, graîe, graie, gré ou grèe) en côyimaichon (côyimaiçon, côyïnmaichon ou côyïnmaiçon), loc.nom.m. *Ès raivâlant ces égraîes* (*égraies*, *égrès*, *égrèes*, *graîes*, *graies*, *grés* ou *grèes*) *en côyimaichon* (*côyimaiçon*, *côyïnmaichon* ou *côyïnmaiçon*).
colin-maillard (**jeu de -**), loc.nom.m. *Les enfants aiment tous le jeu de colin-maillard.*	djûe (ou djue) di bâne-eûye (di bâne-euye, di bane-eûye, di bane-euye, d' lai boiye, d' lai tchaînnatte, d' lai tchainnatte ou d' lai tchïnnatte), loc.nom.m. *Les afaints ainmant tus l'djûe* (ou *djue*) *di bâne-eûye* (*di bâne-euye*, *di bane-eûye*, *di bane-euye*, *d'lai boiye*, *d'lai tchaînnatte*, *d'lai tchainnatte* ou *d'lai tchïnnatte*).
colique de miserere (ou **de miséréré**) (douleurs intolérables produites par l'occlusion de l'intestin), loc.nom.f. *Une colique de miserere de* (ou *miséréré*) *le fait hurler.*	maîçha (maiçha, redeû ou redeu) d' mijéréré (ou d' miséréré), loc.nom.m. *Ïn maîçha* (*maiçha, redeû* ou *redeu*) *d'mijéréré* (ou *d'miséréré*) *l'fait è breûyie.*
colique de plomb (saturnisme aigu), loc.nom.f. *Il a de nouveau une colique de plomb.*	maîçha (maiçha, redeû ou redeu) d' piomb (pion, plomb ou pyomb), loc.nom.m. *Èl é d'nové ïn maîçha* (*maiçha, redeû* ou *redeu*) *d'piomb* (*pion*, *plomb* ou *pyomb*).
colis, n.m. *Il porte un colis plus gros que lui.*	paiquèt, paitçhèt ou paityèt, n.m. *È poétche ïn paiquèt* (*paitçhèt* ou *paityèt*) *pus grôs qu'lu.*
colite (inflammation du côlon), n.f. *Sa colite a passé.*	côyite, n.f. *Sai côyite é péssè.*
collaborateur (adjoint, associé), n.m. *Il a de nombreux collaborateurs.*	coulaiborâtou, ouse, ouje, coulaiboérâtou, ouse, ouje ou coulaibouérâtou, ouse, ouje, n.m. *Èl é d'nïmbrous coulaiborâtous* (*coulaiboérâtous* ou *coulaibouérâtous*).
collaborateur ou **collabo** (personne qui pratiquait la collaboration avec l'occupant allemand, pendant la Seconde Guerre mondiale), n.m. *L'après-guerre fut pénible pour les collaborateurs* (ou *collabos*).	coulaibo (sans marque du fém.), coulaiborâtou, ouse, ouje, coulaiboérâtou, ouse, ouje ou coulaibouérâtou, ouse, ouje, n.m. *L'aiprés-dyierre feut pénibye po les coulaibos* (*coulaiborâtous*, *coulaiboérâtous* ou *coulaibouérâtous*).
collaboration (travail en commun, action de collaborer avec…), n.f. *Il a apporté sa collaboration à cette bonne oeuvre.*	coulaiborâchion, coulaiboérâchion ou coulaibouérâchion, n.f. *Èl é aippoétchè sai coulaiborâchion* (*coulaiboérâchion* ou *coulaibouérâchion*) *en ç'te boinne ôeuvre.*
collaboration (mouvement, attitude des collabos), n.f. *L'histoire de la collaboration est peu flatteuse pour la France.*	coulaiborâchion, coulaiboérâchion ou coulaibouérâchion, n.f. *L'hichtoire d'lai coulaiborâchion* (*coulaiboérâchion* ou *coulaibouérâchion*) *ât pô çhaitouje po lai Fraince.*

collaborationniste (relatif à la collaboration avec les Allemands), adj. *On voyait surgir un peu partout des idées collaborationnistes.*	coulaiborâchionnichte, coulaiboérâchionnichte ou coulaibouérâchionnichte (sans marque du fém.), adj. *An voiyait triedre ïn pô poitchôt des coulaiborâchionnichtes* (*coulaiboérâchionnichtes* ou *coulaibouérâchionnichtes*) *aivisâles.*
collaborationniste (celui qui était partisan de la collaboration avec les Allemands), n.m. *On a même vu des collaborationnistes en Suisse.*	coulaiborâchionnichte, coulaiboérâchionnichte ou coulaibouérâchionnichte (sans marque du fém.), n.m. *An ont meinme vu des coulaiborâchionnichtes* (*coulaiboérâchionnichtes* ou *coulaibouérâchionnichtes*) *en Suisse.*
collaborer (travailler en collaboration), v. *« Elle avait longtemps collaboré à la petite correspondance des journaux de mode »* (Henry de Montherlant)	coulaiboraie, coulaiboéraie ou coulaibouéraie, v. *« Èlle aivait ball'vois coulaiborè* (*coulaiboérè* ou *coulaibouérè*) *en lai p'tête lattraince des feuyes de môde »*
collaborer (pratiquer la politique de collaboration), v. *Les pays européens tardent à collaborer.*	coulaiboraie, coulaiboéraie ou coulaibouéraie, v. *Les uropéïns paiyis tairdgeant è coulaiboraie* (*coulaiboéraie* ou *coulaibouéraie*).
collaborer (collaborer avec l'occupant nazi), v. *On connaît des Français qui ont refusé de collaborer.*	coulaiboraie, coulaiboéraie ou coulaibouéraie, v. *An coégnât des Fraiçais qu' aint r'fujè d' coulaiboraie* (*coulaiboéraie* ou *coulaibouéraie*).
collagène (relatif au collagène), adj. *Ils récupèrent toutes les substances collagènes.*	côllorïn, ïnne ou collorïn, ïnne, n.m. *Ès rétropant totes les côllorïnes* (ou *collorïnnes*) *chubchtainches.*
collagène (protéine du tissu conjonctif qui se transforme en gélatine par cuisson), n.m. *Le collagène extrait de la peau, des tendons, des os,…des animaux est propre à faire des colles.*	côllorïn ou collorïn, n.m. *L' échtraît côllorïn* (ou *collorïn*) *d' lai pé, des teindons, des oches… des bétes ât seingne è faire des côlles.*
collante (en argot scolaire : convocation pour un examen), n.f. *Il vient de recevoir la collante.*	côllainne ou collainne, n.f. *È vïnt de r'cidre lai côllainne* (ou *collainne*).
collapsus (état pathologique caractérisé par un malaise soudain), n.m. *Il a eu un collapsus cardio-vasculaire.*	côllaipchuche, collaipchuche ou échcrainchuche, n.m. *Èl é t' aivu ïn tiûerâ-voénâ côllaipchuche* (*collaipchuche* ou *échcrainchuche*).
collapsus (affaissement d'un organe dû à une compression pathologique, ou provoquée intentionnellement), n.m. *Le chirurgien va procéder à un collapsus.*	côllaipchuche, collaipchuche ou échcrainchuche, n.m. *L' chirudgien veut prochédaie en ïn côllaipchuche* (*collaipchuche* ou *échcrainchuche*).
collargol (argent colloïdal), n.m. *La solution de collargol est un antiseptique.*	côllairdgeâ ou collairdgeâ, n.m. *Lai soluchion de côllairdgeâ* (ou *collairdgeâ*) *ât ïn aintifeurpovètchaint.*
collatéral (qui est placé de chaque côté), adj. *Elle a traversé le boulevard et les rues collatérales.*	coulaitérâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle é traivoichie l' bôlvâ pe les coulaitérâs vies.*
collatéral (hors de la ligne de parenté directe), adj. *Il a retrouvé de lointains parents collatéraux.*	coulaitérâ (sans marque du fém.), adj. *Èl é r'trovè d' laiv'nïns coulaitérâs pairents.*
collatéral (en anatomie : se dit d'un vaisseau qui chemine presque parallèlement à celui dont il provient), adj. *Une de ses artères collatérales cubitales saigne.*	coulaitérâ (sans marque du fém.), adj. *Ènne de ses coulaitérâs cubitâs l' altéres sangne.*
collatérale (**nef -** ; nef latérale d'une église), loc.nom.f. *Le prêtre arrive par la nef collatérale.*	coulaitérâ nèe, loc.nom.f. *L' tiurie airrive poi lai coulaitérâ nèe.*
collatéral (**point -** ; en géographie : points situés à égale distance de deux points cardinaux), loc.nom.m. *Le bateau file vers le point collatéral : N-E.*	coulaitérâ point, loc.nom.m. *Lai grôsse nèe laince vés l' coulaitérâ point : N-E.*
collatéraux (ceux qui sont parents en dehors de la descendance directe), n.m.pl. *Les oncles, les cousins sont des collatéraux.*	coulaitérâs, n.m.pl. *Les onçhas, les tiusïns sont des coulaitérâs.*
collatéraux (les bas-côtés d'une église), n.m.pl. *Le sacristain balaie les collatéraux.*	coulaitérâs, n.m.pl. *L' çhaîvie écouve les coulaitérâs.*
collateur (celui qui conférait un bénéfice ecclésiastique), n.m. *C'est au collateur de résoudre ce problème.*	coulaitou, n.m. *Ç' ât â coulaitou d' réjoudre ci probyème.*
collation (fr.rég. : poussegnon, léger repas froid), n.f. *L'enfant mange sa collation.*	boussgnon, n.m. *L' afaint maindge son boussgnon.*
collationner (prendre une collation), v. *C'est l'heure de collationner.*	boussgnaie, nonnaie, nounaie ou nounnaie, v. *Ç' ât l' houre de boussgnaie* (*nonnaie*, *nounaie* ou *nounnaie*).

collationer (prendre une collation), v. *Ils en ont oublié de collationner.*	r'cegnaie, r'cégnaie, r'cegnie, r'cégnie, r'ceugnaie, r'ceugnie, r'segnaie, r'ségnaie, r'segnie, r'ségnie, r'seugnaie, r'seugnie, r'ssegnaie, r'sségnaie, r'ssegnie, r'sségnie, r'sseugnaie ou r'sseugnie, v. *Èls en aint rébiè de r'cegnaie* (*r'cégnaie*, *r'cegnie*, *r'cégnie*, *r'ceugnaie*, *r'ceugnie*, *r'segnaie*, *r'ségnaie*, *r'segnie*, *r'ségnie*, *r'seugnaie*, *r'seugnie*, *r'ssegnaie*, *r'sségnaie*, *r'ssegnie*, *r'sségnie*, *r'sseugnaie* ou *r'sseugnie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous les formes : eur'cegnaie, eurcegnaie, rcegnaie, etc.)
collecte (**celui qui - pour une bonne oeuvre**), loc.nom.m. *Je trouve que ceux qui collectent pour une bonne oeuvre ont du courage.*	aimeûnie, iere, aimeunie, iere, aimounie, iere ou lodie, iere, n.m. *I trove qu'les aimeûnies* (*aimeunies*, *aimounies* ou *lodies*) *aint di coéraidge.*
collecte (**celui qui - pour une bonne oeuvre**), loc.nom.m. *Elle donne une pièce à ceux qui collectent pour une bonne oeuvre.*	aimeûnie, aimeunie, aimounie, lodi ou lodie (sans marque du féminin), n.m. *Èlle bèye ènne piece és. aimeûnies* (*aimeunies*, *aimounies*, *lodis* ou *lodies*).
collecte (**celui qui - pour une bonne oeuvre**), loc.nom.m. *Ce sont ceux qui collectent pour l'Armée du Salut.*	aimeûnou, ouse, ouje, aimeunou, ouse, ouje, d'maindou, ouse, ouje, dmaindou, ouse, ouje, lôdâyou, ouse, ouje, lôdayou, ouse, ouje, lodâyou, ouse, ouje, lodayou, ouse, ouje, loûedrâyou, ouse, ouje, loûedrayou, ouse, ouje, louedrâyou, ouse, ouje, louedrayou, ouse, ouje, pait'lou, ouse, ouje, paitlou, ouse, ouje, pécot, otte, pécotou, ouse, ouje, quêtou, ouse, ouje, tçhaitou, ouse, ouje, tçhètou, ouse, ouje, tiaitou, ouse, ouje ou tiètou, ouse, ouje, n.m. *Ç'ât les aimeûnous* (*aimeunous*, *d'maindous*, *dmaindous*, *lôdâyous*, *lôdayous*, *lodâyous*, *lodayous*, *loûedrâyous*, *loûedrayous*, *louedrâyous*, *louedrayous*, *pait'lous*, *paitlous*, *pécots*, *pécotous*, *quêtous*, *tçhaitous*, *tçhètous*, *tiaitous* ou *tiètous*) *d'l'Airmèe di Salut.*
collecter (ramasser en se déplaçant), v. *Il collecte le lait.*	coullècchie ou raiméssaie, v. *È coullècche* (ou *raimésse*) *le laicé.*
collecteur (celui qui recueille), n.m. *Le collecteur d'impôts passait dans les maisons.*	coullècchou, ouse, ouje ou raiméssou, ouse, ouje, n.m. *L'coullèchou* (ou *raiméssou*) *des ïmpôts péssait dains les mâjons.*
collecteur (appareil qui recueille), n.m. *Le collecteur d'égout est obstrué.*	coullècchou, ouse, ouje ou raiméssou, n.m. *L'coullèchou* (ou *raiméssou*) *d'lai gache és tchioûeres ât chtopf.*
collectif (qui comprend ou concerne unn ensemble de personnes), adj. *Ils font un travail collectif.*	coullècchif, ive ou tieumun, e, adj. *Ès faint ïn coullècchif* (ou *tieumun*) *traivaiye.*
collection (réunion d'objets), n.f. *Elle a une belle collection de timbres.*	coullècchion, n.f. ou ensoinne, n.m. *Èlle é ènne bèlle coullècchion* (ou *ïn bé l'ensoinne*) *de tïmbres.*
collectionner (réunir pour faire une collection), v. *Il collectionne les cartes postales.*	coullècchionnaie ou ensoinnaie, v. *È coullèchionne* (ou *Èl ensoinne*) *les câtches-beûyes.*
collectionneur (personne qui fait des collections), n.m. *Les collectionneurs font des échanges.*	coullècchionnou, ouse, ouje ou ensoinnou, ouse, ouje, n.m. *Les coullèchionnous* (ou *ensoinnous*) *faint des étchaindges.*
collectivement (de façon collective), adv. *Ils agissent collectivement.*	coullècchiv'ment ou tieum'nâtouj'ment, adv. *Èls aidgéchant coullèchiv'ment* (ou *tieu'nâtouj'ment*).
collectiviser (mettre les moyens de production aux mains de la collectivité), v. *Ils collectivisent des terres.*	coullècchivijaie ou tieum'nâtaie, v. *Ès coullèchivijant* (ou *tieum'nâtant*) *des tieres.*
collectivité (ensemble d'individus groupés naturellement ou pour atteindre un but commun), n.f. *Il travaille pour la collectivité.*	coullècchivitè ou tieum'nâtè, n.f. *È traivaiye po lai coullècchivitè* (ou *tieum'nâtè*).
collègial, adj. *Il y a un pouvoir collégial qui commande.*	collédgiâ ou collégiâ (sans marque du féminin), adj. *È y é ïn collédgiâ* (ou *collégiâ*) *pouvoi que c'mainde.*
collègiale, n.f. *Nous avons vu la collégiale de Saint-Ursanne.*	collédgiâye ou collégiâye, n.f. *Nôs aint vu lai collédgiâye* (ou *collégiâye*) *de Sïnt-Ochanne.*
collègialité, n.f. *Ils assurent la collégialité du pouvoir.*	collédgiây'tè, n.f. *Ès gairantéchant lai collédgiây'tè di pouvoi.*
collégien, n.m. *Les collégiens sont à l'école.*	collédgien, ienne, n.m. *Les collédgiens sont en l'écôle.*
collègue, n.m. *Nous avons perdu un collègue*	collédye, n.m. *Nôs ains predju ïn collédye.*
colle (**peinture à la -** ; tableau fait avec la couleur à la colle), loc.nom.f. *Elle fait une peinture à la colle.*	môlure en lai côlle (ou colle), loc.nom.f. *Èlle fait ènne môlure en lai côlle* (ou *colle*).
coller (poser une question à laquelle on ne peut répondre), v.	côllaie, collaie ou pregaie, v.

Il a collé l'un de ses élèves.	*Èl é côllè* (*collè* ou *preguè*) *yun d' ses éyeuves.*
coller (infliger une retenue), v. *On pourrait coller cet élève chaque semaine.*	côllaie, collaie ou pregaie, v.*An poérait côllaie* (*collaie* ou *pregaie*) *ç't' éyeuve tchétçhe s'nainne.*
coller (refuser à un examen), v. *Ils ont collé plus d'un candidat.*	côllaie, collaie ou pregaie, v. *Èls aint côllè* (*collè* ou *preguè*) *pus d' ïn aimirou.*
coller (au sens familier : rester obstinément avec quelqu'un), v. *Son mari la colle partout.*	côllaie, collaie ou pregaie, v. *Son hanne lai côlle* (*colle* ou *pregue*) *poitchot.*
coller (**se -** ; se plaquer, se serrer), v.pron. *La pâte se colle aux doigts du boulanger.*	s' côllaie (collaie ou pregaie), v.pron. *Lai paîte se côlle* (*colle* ou *pregue*) *és doigts di blantchie.*
collet (nœud coulant destiné à prendre des oiseaux, des lièvres, etc.), n.m. *Ils posent des collets.*	cairco ou coulèt, n.m. *Ès botant des caircos* (ou *coulèts*).
collet (petite pèlerine courte, couvrant les épaules), n.m. *Elle a oublié son collet.*	cairco ou coulèt, n.m. *Èlle é rébiè son cairco* (ou *coulèt*).
collet (en anatomie : ligne de séparation entre la racine d'une dent et sa couronne), n.m. *La dent est cariée au niveau du collet.*	cairco ou coulèt, n.m. *Lai deint ât dieûjatèe â nivé di cairco* (ou *coulèt*).
collet (en botanique : zone de transition entre la tige d'une plante et sa racine), n.m. *Un animal a rongé le collet de la plante.*	cairco ou coulèt, n.m. *Ènne béte é reûgyie l' cairco* (ou *coulèt*) *d' lai piainte.*
collet (partie en saillie autour d'un objet, d'une pièce mécanique ; bourrelet), n.m. *Il fixe le collet du pallier de l'arbre de transmission.*	cairco ou coulèt, n.m. *È fichque le cairco* (ou *coulèt*) *di pâlie d' l' aîbre de traide.*
collet (partie d'une bête de boucherie entre la tête et les épaules), n.m. *Elle achète du collet de mouton.*	cairco ou coulèt, n.m. *Èlle aitchete di cairco* (ou *coulèt*) *d' moton.*
collet de mailles (partie d'armure, enveloppant le cou, la poitrine, le dos et les épaules), loc.nom.m. *Chaque arbalétrier portait un collet de mailles.*	cairco (ou coulèt) de maîyes (ou maiyes), loc.nom.m. *Tchétçhe aib'lâtrie poétchait ïn cairco* (ou *coulèt*) *d' maîyes* (ou *maiyes*).
colleter (saisir au collet, arrêter, faire prisonnier), v. *Ils n'ont pas réussi à le colleter.*	çaircolaie ou coul'taie, v. *Ès n' aint grôtè è l' çaircolaie* (ou *coul'taie*).
colleter (tendre des collets à gibier), v. *Il se cache pour colleter.*	çaircolaie ou coul'taie, v. *È s' coitche po çaircolaie* (ou *coul'taie*).
colleter (**se -** ; se battre, lutter), v.pron. *Ils se sont colletés comme des voiyous.*	s' caircolaie ou s'coultaie, v.pron. *Ès s' sont caircolè* (ou *coul'tè*) *c'ment qu' des ranqu'vâyes.*
colleter (**se -** ; au sens figuré : se débattre), v.pron. *Elle doit se colleter avec ses difficultés.*	s' caircolaie ou s'coultaie, v.pron. *Èlle se dait caircolaie* (ou *coul'taie*) *daivô ses diffitiultès.*
colleteur (celui qui pose des collets à gibier), n.m. *Le colleteur s'est fait prendre.*	çaircolou, ouse, ouje ou coul'tou, ouse, ouje, n.m. *L' çaircolou* (ou *coul'tou*) *s' ât fait è pâre.*
collet monté (au sens figuré : qui affecte l'austérité), loc. *Ils sont trop collet monté.*	montè cairco (ou coulèt), loc. *Ès sont trop montè cairco* (ou *coulèt*).
collet (**prendre quelqu'un au -** ; au sens figuré : arrêter, faire prisonnier), loc.v. *Soudain, le gendarme a pris le malfaiteur au collet.*	pâre quéqu'un â cairco (ou coulèt), loc.v. *Sobtain, l' dgendârme é pris l'mâfjou â cairco* (ou *coulèt*).
collet (**saisir quelqu'un au -** ; au sens figuré : arrêter, faire prisonnier), loc.v. *Ils l'ont saisi au collet avant de le frapper.*	saiji (ou saisi) quéqu'un â cairco (ou coulèt), loc.v. *Ès l' aint saiji* (ou *saisi*) *â cairco* (ou *coulèt*) *d'vaint le fri.*
collier (cercle en matière résistante qu'on fait porter à certains animaux pour pouvoir les attacher), n.m. *Ce collier porte la plaque d'identité du chien.*	cô, collie ou coulèt, n.m. *Ci cô* (*collie* ou *coulèt*) *poétche lai piaique d' ïndeintitè di tchïn.*
collier (poils, plumes du cou des bêtes qui sont d'une couleur différente), n.m. *Ce chat est noir avec un collier blanc.*	cô, collie ou coulèt, n.m. *Ci tchait ât noi daivô ïn biainc cô* (*collie* ou *coulèt*).
collier (chaîne ouvragée des hauts dignitaires de certains ordres), n.m. *Il porte le collier de l'ordre du Saint-Esprit.*	cô, collie ou coulèt, n.m. *È poétche le cô* (*collie* ou *coulèt*) *d' l' oûedre di Sïnt-Échprit.*
collier (en technologie : cercle qui sert de renfort), n.m. *Un collier renforce l'extrémité du tuzyau.*	cô, collie ou coulèt, n.m. *Ïn cô* (*collie* ou *coulèt*) *renfoéche le bout di tyau.*
collier (en architecture : astragale qui entoure le fût d'une colonne), n.m. *Un peu de couleur mettrait en évidence le collier du chapiteau.*	cô (collie ou coulèt), n.m. *Ïn pô d' tieulèe botrait en seutche le cô* (*collie* ou *coulèt*) *di tchaipâ.*
collier à grelots, loc.nom.m. *Il met un collier à grelots au cheval.*	grelati, grélati, grey'nati, gréy'nati, griyati, griyi, griy'ni ou pertïntyi, n.m. *È bote ïn grelati* (*grélati*, *grey'nati*, *gréy'nati*, *griyati*, *griyi*, *griy'ni* ou *pertïntyi*) *â tch'vâ.*
collier (**coup de -** ; effort énergique mais momentané fourni par un animal attelé), loc.nom.m. *Le char a quitté l'ornière au premier coup de collier du cheval.*	côp d' boére (boéré, boré, borlaidge, cô, collie ou coulèt), loc.nom.m. *L' tchie é tçhittie l' odj'niere â premie côp d' boére* (*boéré, boré, borlaidge*, *cô*, *collie* ou *coulèt*) *di tchvâ.*

collier (**coup de -** ; au sens figuré : effort énergique et méritoire fourni par un être humain), loc.nom.m. *Tous les maîtres ont félicité l'élève pour le beau coup de collier qu'il a donné.*	côp d' cô (d' collie ou d' coulèt), loc.nom.m. *Tos les raicodjaires aint compyimentè l'éyeve po l'bé côp d' cô* (*d' collie* ou *d' coulèt*) *qu'èl é bèyie.*
collier (**courroie ou chaîne qui relie le - à la limonière**; mancelle), loc.nom.f. *Tu as mal attaché la courroie qui relie le collier à la limonière.*	bronitçhe, n.f. *T'és mâ aittaitchie lai bronitçhe.*
collier de barbe (barbe courte taillée régulièrement et rejoignant les cheveux), loc.nom.m. *« Pas un poil ne dépassait la ligne de son collier blond »* (Gustave Flaubert)	cô (collie ou coulèt) d' baîbe (baibe, baîrbe ou bairbe), loc.nom.m. *« Piepe ïn poi n'dépéssait d'lai laingne d'son biond cô* (*collie* ou *coulèt*) *»*
collier de misère (travail pénible et assujettissant), loc.nom.m. *Je crois que ce qu'il va entreprendre est un vrai collier de misère.*	cô (collie ou coulèt) d' bakiotrie (détrâsse, détrasse, mijére ou misére), loc.nom.m. *I crais que ç'qu'è veut entrepâre ât ïn vrâ cô* (*collie* ou *coulèt*) *d'bakiotrie* (*détrâsse*, *détrasse*, *mijére* ou *misére*).
collier de serrage (collier réglable par un dispositif à vis ou cranté), loc.nom.m.*Les deux tubes sont reliés par un collier de serrage.*	cô (collie ou coulèt) d' sarraidge (ou d' sèrraidge), loc.nom.m. *Les dous teubes sont r'layie poi ïn cô* (*collie* ou *coulèt*) *d'sarraidge* (ou *d'sèrraidge*).
collier (**franc du -** ; pour un animal de trait : qui tire avec énergie), loc.adj. *Son âne est petit, mais il est franc du collier.*	frainc di boére (boéré, boré, borlaidge, cô, collie ou coulèt), loc.adj. *Son aîne ât p'tét mains èl ât frainc di boére* (*boéré, boré, borlaidge, cô, collie* ou *coulèt*).
collier (**franc du -** ; au sens figuré ; pour une personne : qui agit franchement et hardiment), loc.adj. *Cet homme est franc du collier.*	frainc di cô (collie ou coulèt), loc.adj. *Ç't'hanne ât frainc di cô* (*collie* ou *coulèt*).
collier (**pièce de bois fixée de chaque côté du corps d'un -**; attelle), loc.nom.f. *Le bourrelier choisit deux bonnes pièces de bois pour les fixer de chaque coté du corps du collier.*	étçhiche, étçhisse, étèlle, étyiche ou étyisse, n.f. *L'boérlie tchoisât doûes boinnes étçhiches* (*étçhisses*, *étèlles*, *étyiches* ou *étyisses*).
collier (**reprendre le -** ; se remettre au travail après une période de repos), loc.v. *« J'ai repris depuis longtemps mon collier habituel »* (Sainte-Beuve).	eur'pâre (eurpâre, eur'pare, eurpare, eur'poire, eurpoire, r'pâre, rpâre, r'pare, rpare, r'poire ou rpoire) le cô (collie ou coulèt), loc.v. *« I aî eur'pris* (*eurpris*, *eur'pris*, *eurpris*, *eur'pris*, *eurpris*, *r'pris*, *rpris*, *r'pris*, *rpris*, *r'pris* ou *rpris*) *mon. aivégie cô* (*collie* ou *coulèt*) *»*
colliger (réunir en un recueil, une collection), v. *Nous colligeons les vieux livres.*	ensoinnaie ou tièdre, v. *Nôs ensoinnans* (ou *tièjans*) *les véyes yivres.*
colliger (réunir des idées, des abstractions, en vue de faire une synthèse), v. *« Exposer, développer, juger, colliger »* (Simone de Beauvoir)	ensoinnaie ou tièdre, v. *« Échpojaie, dév'yoppaie, djudgie, ensoinnaie* (ou *tièdre*) *»*
collision (**entrer en -**), loc.v. *Les deux automobiles sont entrées en collision.*	s' djoquaie ou s' djotçhaie (Montignez), v.pron. *Les doues dyïmbardes se sont djoquè* (ou *djotçhè*).
colloïdal (des colloïdes), adj. *Il teste un produit colloïdal.*	côllopchatâ ou collopchatâ (sans marque du fém.), adj. *È tèchte ïn côllopchatâ* (ou *collopchatâ*) *prôdut.*
colloïde (corps à l'état colloïdal, qui a l'aspect de la colle), n.m.*Un colloïde ne peut pas traverser une membrane semi-perméable.*	côllopchat ou collopchat, n.m. *Ïn côllopchat* (ou *collopchat*) *n'peut p'traivoichie ènne d'mé-traiviâlouse pée.*
colloque (débat entre plusieurs personnes sur des questions de doctrine), n.m. *Elle assiste à un colloque.*	coulloque, coullotçhe, couyoque ou couyotçhe, n.m. *Èlle aichichte en ïn coulloque* (*coullotçhe, couyoque* ou *couyotçhe*).
colloque (par extension : conversation, entretien), n.m. *« Les colloques particuliers qui tendaient à se former autour des verres de porto »* (Jules Romains)	coulloque, coullotçhe, couyoque ou couyotçhe, n.m. *« Les pairtitiulies coulloques* (*coullotçhes, couyoques* ou *couyotçhes*) *que tendïnt è s'framaie âtoué des varres de porto»*
colloquer (inscrire des créanciers dans l'ordre suivant lequel ils doivent être payés), v. *Il a colloqué la moitié des créanciers.*	coulloquaie, coullotçhaie, couyoquaie ou couyotçhaie, v. *Èl é coulloquè* (*coullotçhè, couyoquè* ou *couyotçhè*) *lai moitie des créainchies.*
colloquer (se réunir en colloque pour débattre de questions diverses), v. *Les instituteurs colloquent à l'école.*	coulloquaie, coullotçhaie, couyoquaie ou couyotçhaie, v. *Les raicodjaires coulloquant* (*coullotçhant, couyoquant* ou *couyotçhant*) *en l'écôle.*
collusion (entente secrête au détriment d'un tiers), n.f. *Il a été victime de la collusion de ses adversaires.*	coullujion ou couyudjion, n.f. *Èl ât aivu vitçhtïnme d'lai coullujion* (ou *couyudjion*) *d'ses aivèrchous.*
collusoire (qui est fait par collusion), adj. *Tout cela se finira par un arrangement collusoire.*	coullujiâ ou couyudjiâ (sans marque du fém.), adj. *Tot çoli s'veut fini poi ïn coullujiâ* (ou *couyudjiâ*) *l'airrandg'ment.*

collutoire (médicament de consistance semi-liquide, destiné à agir sur les gencives et sur la bouche), n.m. *Elle applique un collutoire au fond de la gorge avec un porte-coton.*	coullyoûere, n.m. *Èlle aipplitçhe ènne ïn coullyoûere â fond d'lai goûerdge daivô ïn poétche-coton.*
colluvion (en géologie : fin dépôt résultant d'un remaniement voisin), n.f. *Ils enlèvent un tas de colluvions.*	coulluvion ou couyuvion, n.f. *Ès rôtant ïn moncé d'coulluvions* (ou *couyuvions*).
collyre (médicament en général liquide, qui s'applique sur la conjonctivite de l'oeil), n.m. *Elle instille une goutte de collyre dans l'œil de son père.*	coullyrïn, n.m. *Èlle ïnchtille ènne gotte de coullyrïn dains l'eûye de son pére.*
colmatage (opturation progressive de tuyaux, drains, filtres, et.), n.m. *Le colmatage est dû aux déchets charriés par l'eau qui coule dans le tuyau.*	coumolaidge, n.m. *L'coumolaidge ât daivu és tchèrvoiyies dj'tures poi l'âve que coûe dains l'tyau.*
colmatage (militairement : réduction d'une brèche ouverte par l'ennemi dans un dispositif de bataille), n.m. *Le colmatage est effectué par des unités très mobiles.*	coumolaidge, n.m. *L'coumolaidge ât éffiètè poi des tot piein mobiyes eunitès.*
colmatage (opération qui consiste à faire déposer sur un terrain, les matériaux charriés par un cours d'eau), n.m. *Le colmatage est la création sur place d'une couche arable suffisamment épaisse.*	coumolaidge, n.m. *L'coumolaidge ât l'orine chus piaice d'ènne airaibye coutche prou épâche.*
colmater (fermer plus ou moins complètement un orifice, une fente), v. *Il colmate une fente dans un mur.*	coumolaie, v. *È coumole ènne éleûche dains ïn mûe.*
colmater (militairement : fermer, pour rétablir la continuité du front), v. *Les soldats colmatent une brèche dans le front.*	coumolaie, v. *Les soudaîts coumolant ènne ébrètche dains l'front.*
colmater (au sens figuré : arranger tant bien que mal en comblant les manques), v. *Ils ne savent pas comment colmater le déficit.*	coumolaie, v. *Ès n'saint p'c'ment coumolaie lai piede.*
colmater (exhausser et fertiliser un sol au moyen de l'eau riche en limon), v. *Ils colmatent un sol raviné et infertile.*	coumolaie, v. *Ès coumolant ïn reûchi pe ïnfoirti sô.*
colombage, n.m. *On voit beaucoup de maisons à colombage en Alsace.*	col'naidge (Montignez) ou coulombaidge, n.m. *An voit brâment d'mâjons è col'naidge* (ou *coulombaidge*) *en Èlsace.*
colombaire ou **columbarium** (endroit où l'on place les urnes cinéraires), n.f. *Elle quitte le colombaire* (ou *columbarium*).	moûe-ceindrâ conchtâvou, loc.nom.m. *Èlle tçhitte le moûe-ceindrâ conchtâvou.*
colombe (nom de certaines espèces de genre pigeon), n.f. *Il élève des colombes.*	colon, n.m. ou coulombe, n.f. *È vadge des colons* (ou *coulombes*).
colombe (pigeon considéré comme symbole de douceur, de paix), n.f. *La colombe de l'Arche est le symbole de la paix.*	colon, n.m. ou coulombe, n.f. *L'colon* (ou *Lai coulombe*) *de l'Aîrtche ât l'chumboye d'lai paix.*
colombe (jeune fille pure, candide), n.f. *Comment ne pas être sensible à la beauté intérieure d'une colombe ?*	coulombe, n.f. *C'ment n'pe étre seinchibye en l'end'dains biâtè d'ènne coulombe ?*
colombe (terme d'affection), n.f. *Elle aime que son mari lui dise « ma petite colombe ».*	coulombe, n.f. *Èlle ainme qu'son hanne yi dieuche « mai p'téte coulombe ».*
colombe (rabot à l'usage des tonneliers et des emballeurs), n.f. *Il fixe la colombe à l'établi.*	colon, n.m. ou coulombe, n.f. *È fichque le colon* (ou *lai coulombe*) *en l'étâbyi.*
colombier (en papeterie : grand format de papier), n.m. *Ils ont une commande de colombier commercial.*	coulombie, n.m. *Èls aint ènne c'mainde de boutiçhâ coulombie.*
colombin (relatif à la colombe, au pigeon), adj. *Elle a acheté de la soie colombine.*	coulombïn, ïnne, adj. *Èlle é aitch'tè d'lai coulombïnne soûe.*
colombin (ordre d'oiseaux), n.m. *La colombe fait évidemment partie des colombins.*	coulombïn, n.m. *L'colon fait seutchiement paitchie des coulombïns.*
colombin (nom d'un minerai de plomb), n.m. *Ils extraient du colombin.*	coulombïn, n.m. *Èls échtraîyant di coulombïn.*
colombin (au sens populaie : étron), n.m. *Il a mis le pied sur du colombin.*	coulombïn, n.m. *Èl é botè l'pie chus di coulombïn.*
colombine (fiente de pigeon, de volaille), adj. *Elle étend de la colombine sur son jardin.*	coulombïnne, n.f. *Èlle échpeind d'lai coulombïnne chus son tieutchi.*
colombium ou **columbium** (en chimie : corps simple, métal brillant blanc, rare ; synonyme de niobium), n.m. *Le tantale accompagne le colombium* (ou *columbium*) *dans ses minerais.*	coulombium, n.m. *L'taintâ aiccompaigne le coulombium dains ses mïnn'rois.*
colombophile (qui élève, dresse des pigeons voyageurs), adj. *Elle travaille dans un centre colombophile.*	coulombophiye (sans marque du fém.), adj. *Èlle traivaiye dains ïn coulombophiye ceintre.*
colombophile (celui qui élève, dresse des pigeons voyageurs), n.m. *A l'armée, les colombophiles étaient utiles.*	coulombophiye (sans marque du fém.), n.m. *En l'aîrmèe, les coulombophiyes étïnt utiyes.*

colombophilie (élevage, dressage des pigeons voyageurs), n.f. *C'est un spécialiste de la colombophilie.*	coulombophiyie, n.f. *Ç'ât ïn ch'péchiâyichte d'lai coulombophiyie.*
colon (cultivateur d'une terre dont le loyer est payé en nature), n.m. *Ce fermier est une espèce de colon.*	colon ou coyon, n.m. *Ci fèrmie ât ènne échpèche de colon* (ou *coyon*).
colon (personne qui est allée peupler, exploiter une colonie), n.m. *Elle lit l'histoire des premiers colons d'Amérique.*	colon ou coyon, n.m. *Èlle yét l'hichtoire des premies colons* (ou *coyons*) *d'Aimérique.*
colon (colonnel), n.m. *Il parle toujours de son colon.*	colon ou coyon, n.m. *È djâse aidé d'son colon* (ou *coyon*).
côlon (portion moyenne du gros intestin), n.m. *Elle a le côlon malade.*	côyon, n.m. *Èlle é l'côyon malaite.*
colonial, adj. *Il porte un casque colonial.*	col'niâ ou colniâ (sans marque du féminin), adj. *È poétche ïn col'niâ* (ou *colniâ*) *cachque.*
colonialisme, n.m. *Il reste encore quelque chose du colonialisme.*	col'niâyichme ou colniâyichme, n.m. *È d'moére encoé âtçhe di col'niâyichme* (ou *colniâyichme*).
colonialiste, adj. *La France a mené une politique colonialiste.*	col'niâyichte ou colniâyichte, adj. *Lai Fraince é moinnè ènne col'niâyichte* (ou *colniâyichte*) *polititçhe.*
colonialiste, n.m. *Les colonialistes ont dû quitter le pays.*	col'niâyichte ou colniâyichte, n.m. *Les col'niâyichtes* (ou *colniâyichtes*) *aint daivu tçhittie l'paiyis.*
colonie, n.f. *Les fourmis vivent en colonie.*	col'nie ou colnie, n.f. *Les fremis vétçhant en col'nie* (ou *colnie*).
colonisateur, adj. *Il vient d'un pays colonisateur.*	col'nijou, ouse, ouje ou colnijou, ouse, ouje, n.f. *È vïnt d'ïn col'nijou* (ou *colnijou*) *paiyis.*
colonisateur, n.f. *Les colonisateurs ont passé par ici.*	col'nijou, ouse, ouje ou colnijou, ouse, ouje, n.f. *Les col'nijous* (ou *colnijous*) *aint péssè poi chi.*
colonisation (fait de transformes en colonie), n.f. *On trouve encore des traces de colonisation.*	col'nijâchion ou colnijâchion, n.f. *An trove encoé des traices de col'nijâchion* (ou *colnijâchion*).
colonisation (exploitation des pays devenus colonies), n.f. *La colonisation n'a apporté que du mal.*	col'nijâchion ou colnijâchion, n.f. *Lai col'nijâchion* (ou *colnijâchion*) *n'é ran aippoétchè qu'di mâ.*
colonisé (qui subit la colonisation), adj. *Elle parle de son pays colonisé.*	col'nijie ou colnijie (sans marque du fém.), adj. *Èlle djâse d'son col'nijie* (ou *colnijie*) *paiyis.*
colonisé (celui qui subit la colonisation), n.m. *Souvent, les colonisés n'avaient rien à dire.*	col'nijie ou colnijie (sans marque du fém.), n.m. *Souvent, les col'nijies* (ou *colnijies*) *n'aivïnt ran è dire.*
coloniser (peupler de colons), v. *Ils ont colonisé ce coin de terre.*	col'nijie ou colnijie, v. *Èls aint col'nijie* (ou *colnijie*) *ci câre de tiere.*
coloniser (faire d'un pays une colonie), v. *Si on colonise un pays, c'est pour en tirer les richesses.*	col'nijie ou colnijie, v. *Ch'an col'nije* (ou *colnije*) *ïn paiyis, ç'ât po en traiyie les rétchainches.*
coloniser (envahir, occupé), v. *L'armée a colonisé la province.*	col'nijie ou colnijie, v. *L'aîrmèe é col'nijie* (ou *colnijie*) *lai provïnche.*
colonnade (file de colonnes sur une ou plusieurs rangées), n.f. *Il regarde les colonnades d'un temple grec.*	colannade ou échtiyaide, n.f. *È raivoéte les colannades* (ou *échtiyaides*) *d'ïn grac tempye.*
colonne (en imprimerie), n.f. *Le texte est écrit sur deux colonnes.*	colanne, n.f. *L'tèchte ât graiy'nè chus doûes colannes.*
colonne (en architecture : support vertical d'un édifice, en général cylindrique), n.f. *Les petites colonnes sont très décorées.*	colanne ou échtiye, n.f. *Les p'tétes colannes* (ou *échtiyes*) *sont bïn découerèes.*
colonne renflée (colonne galbée diminuée vers le bas comme vers le haut), loc.nom.f. *Le diamètre d'une colonne renflée va en s'accentuant de la base du fût au tiers de sa hauteur, pour diminuer jusqu'au sommet.*	rençhèe (renfyèe, r'gonçhèe ou r'gonfyèe) colanne (ou échtiye), loc.nom.f. *L'bie-métre d'ènne rençhèe* (*renfyèe, r'gonçhèe* ou *r'gonfyèe*) *colanne* (ou *échtiye*) *vait en s'aic-cheintvaint d'lai baîje di feût â tie d'sai hâtou, po décrâtre djainqu'en l'enson .*
colonne vertébrale (**morceau de viande coupée le long de la -**), loc.nom.m. *Tu achèteras un morceau de viande coupée le long de la colonne vertébrale pour le dîner.*	ép'naie, épnaie (J. Vienat) ou épnèe, n.f. *T'aitchetrés ènne ép'naie* (*épnaie* ou *épnèe*) *po l'dénèe.*
coloquinte (plante dont les fruits sont ronds et amers), n.f. *Les fruits de la coloquinte fournissent un purgatif.*	coulouquïnte, couloutçhïnte ou couloutyïnte, n.f. *Les fruts d'lai coulouquïnte* (*couloutçhïnte* ou *couloutyïnte*), *feunéchant ènne hière-piere.*
coloquinte (au sens populaire : tête), n.f. *Le soleil tape sur la coloquinte.*	coulouquïnte, couloutçhïnte ou couloutyïnte, n.f. *Le sraye taipe ch'lai coulouquïnte* (*couloutçhïnte* ou *couloutyïnte*).
colorant (qui colore), adj. *C'est une matière colorante.*	tieulaint, ainne, tieuloaint, ainne, tiulaint, ainne, tyeulaint, ainne, tyeuloaint, ainne ou tyulaint, ainne, adj. *Ç'ât ènne tieulainne* (*tieuloainne*, *tiulainne*, *tyeulainne*, *tyeuloainne* ou *tyulainne*) *maitére.*

colorant (substance colorée qui peut se fixer à une matière pour la teindre), n.m. *On trouve des colorants artificiels dans presque tout.*
tieulaint, tieuloaint, tiulaint, tyeulaint, tyeuloaint ou tyulaint, n.m. *An trove des côte-sannous tieulaints* (*tieuloaints*, *tiulaints*, *tyeulaints*, *tyeuloaints* ou *tyulaints*) *dains quâsi tot.*

coloration (action de colorer ; état de ce qui est coloré), n.f. *Elle regarde la coloration de sa peau.*
tieulure, tieuloure, tiulure, tyeulure, tyeuloureou tyulure, n.f. *Èlle raivoéte lai tieulure* (*tieuloure*, *tiulure*, *tyeulure*, *tyeuloure* ou *tyulure*) *de sai pé.*

coloration (au sens figuré : aspect particulier), n.f. *J'aime la coloration de sa voix.*
tieulure, tieuloure, tiulure, tyeulure, tyeuloure ou tyulure, n.f. *I ainme lai tieulure* (*tieuloure*, *tiulure*, *tyeulure*, *tyeuloure* ou *tyulure*) *d' sai voûe.*

coloré (au sens figuré : animé, expressif), adj. *Ils ont une conversation colorée.*
tieulè, e, tieuloè, e, tiulè, e, tyeulè, e, tyeuloè, e ou tyulè, e, adj. *Èls aint ènne tieulèe* (*tieuloèe*, *tiulèe*, *tyeulèe*, *tyeuloèe* ou *tyulèe*) *djâs'rie.*

colorectal (relatif au côlon et rectum), adj. *Il doit passer un examen côlorectal.*
côyorèctâ (sans marque du fém.), adj. *È dait péssaie ïn côyorèctâ l' ésâmen.*

colorectite (inflammation du côlon et du rectum), n.f. *Elle a fait une colorectite.*
côyorèctite, n.f. *Èlle é fait ènne côyorèctite.*

colorée (**audition -** ; en médecine : variété de synesthésie appelée aussi synopsie), loc.nom.f. *Un sujet atteint d'audition colorée perçoit un son, une voyelle comme étant d'une couleur déterminée.*
tieulèe (tieuloèe, tiulèe, tyeulèe, tyeuloèe ou tyulèe) ôéyatte (oéyatte, oûeyatte, oueyatte, ôyatte, oyatte ou ôyuatte), loc.nom.f. *Ïn sudjèt toutchi poi lai tieulèe* (*tieuloèe*, *tiulèe*, *tyeulèe*, *tyeuloèe* ou *tyulèe*) *ôéyatte* (*oéyatte*, *oûeyatte*, *oueyatte*, *ôyatte*, *oyatte* ou *ôyuatte*) *préch'voit ïn sïn, ènne voûeyèye c'ment qu' étaint ènne ébredèe tieulèe.*

colorer (donner une belle apparence, présenter sous un jour, sous un aspect favorable), v. *Elle colore de sophismes subtils ses préjugés.*
tieulaie, tieuloaie, tiulaie, tyeulaie, tyeuloaie ou tyulaie, v. *Èlle tieule* (*tieuloe*, *tiule*, *tyeule*, *tyeuloe* ou *tyule*) *d' aluès chophichmes ses prédjudgies.*

colorer (donner un aspect particulier, changeant), v. *La curiosité colore sa tendresse.*
tieulaie, tieuloaie, tiulaie, tyeulaie, tyeuloaie ou tyulaie, v. *Lai tiuriojitè tieule* (*tieuloe*, *tiule*, *tyeule*, *tyeuloe* ou *tyule*) *sai târou.*

coloriage (action de colorier ; son résultat), n.m. *La fillette a fait un beau coloriage.*
tieulaidge, tieuloaidge, tiulaidge, tyeulaidge, tyeuloaidge ou tyulaidge, n.m. *Lai baîch'natte é fait ïn bé tieulaidge* (*tieuloaidge*, *tiulaidge*, *tyeulaidge*, *tyeuloaidge* ou *tyulaidge*).

colorimètre (en physique : instrument servant à mesurer l'intensité de coloration d'un liquide), n.m. *Il lit quelque chose sur le colorimètre.*
tieulimétre, tiulimétre, tyeulimétre ou tyulimétre, n.m. *È yét âtçhe chus l' tieulimétre* (*tiulimétre*, *tyeulimétre* ou *tyulimétre*).

colorimétrie (en chimie : usage d'indicateurs colorés), n.f. *Elle fait un travail de colorimétrie.*
tieulimétrie, tiulimétrie, tyeulimétrie ou tyulimétrie, n.f. *Èlle fait ïn traivaiye de tieulimétrie* (*tiulimétrie*, *tyeulimétrie* ou *tyulimétrie*).

colorimétrique (qui concerne la colorimétrie), adj. *Il s'intéresse à l'index colorimétrique de l'hémoglobine.*
tieulimétrique, tieulimétritçhe, tiulimétrique, tiulimétritçhe, tyeulimétrique, tyeulimétritçhe, tyulimétrique ou tyulimétritçhe (sans marque du fém.), adj. *È s' ïntèrèche â tieulimétrique* (*tieulimétritçhe, tiulimétrique, tiulimétritçhe, tyeulimétrique, tyeulimétritçhe, tyulimétrique* ou *tyulimétritçhe*) *ïndèchque de lai saing-yôbïnne.*

coloris (effet qui résulte du choix, du mélange et de l'emploi des couleurs dans un tableau), n.m. *Ce peintre recherche la vigueur et l'éclat du coloris.*
tieuli, tiuli, tyeuli ou tyuli, n.m. *Ci môlaire eur'tçhie lai vidyou pe l' étyait di tieuli* (*tiuli*, *tyeuli* ou *tyuli*).

coloris (couleur du visage), n.m. *Elle change souvent le coloris de ses joues.*
tieuli, tiuli, tyeuli ou tyuli, n.m. *Èlle tchaindge s'vent l' tieuli* (*tiuli*, *tyeuli* ou *tyuli*) *d' ses djoûes.*

coloris (couleur des fruits), n.m. *Il choisit les abricots qui ont le plus beau coloris.*
tieuli, tiuli, tyeuli ou tyuli, n.m. *È tchoisât les obercots qu' aint l' pus bé tieuli* (*tiuli*, *tyeuli* ou *tyuli*).

colorisation (mise en couleur d'un film noir et blanc), n.f. *Ils devraient procéder à la colorisation de ce film.*
tieulijâchion, tiulijâchion, tyeulijâchion ou tyulijâchion, n.f. *Ès dairïnt prochédaie en lai tieulijâchion* (*tiulijâchion*, *tyeulijâchion* ou *tyulijâchion*) *d' ci fiy'm.*

coloriser (mettre en couleur un film noir et blanc), v. *Ils ne savent pas s'il faut coloriser ce film.*
tieulijie, tiulijie, tyeulijie ou tyulijie, v. *Ès n' saint p' ch' è fât tieulijie* (*tiulijie*, *tyeulijie* ou *tyulijie*) *ci fiy'm.*

coloriste (habile dans les coloris), adj. *Il cherche un apprenti coloriste.*
tieulichte, tiulichte, tyeulichte ou tyulichte (sans marque du fém.), adj. *È tçhie ïn tieulichte* (*tiulichte*, *tyeulichte* ou *tyulichte*) *aipprenti.*

coloriste (peintre habile dans les coloris), n.m. *C'est un bon dessinateur et un excellent coloriste.*	tieulichte, tiulichte, tyeulichte ou tyulichte (sans marque du fém), n.m. *Ç' ât ïn bon graiyonou pe ïn défînmeu tieulichte* (*tiulichte*, *tyeulichte* ou *tyulichte*).
coloriste (personne qui colorie des estampes, des cartes), n.m. *Ces coloristes font un beau travail.*	tieulichte, tiulichte, tyeulichte ou tyulichte (sans marque du fém.), n.m. *Ces tieulichtes* (*tiulichtes*, *tyeulichtes* ou *tyulichtes*) *faint ïn bé traivaiye.*
coloriste (spécialiste de la couleur, en matière d'esthétique industrielle), n.m. *Ils demandent conseil au coloriste.*	tieulichte, tiulichte, tyeulichte ou tyulichte (sans marque du fém.), n.m. *Ès d'maindant consaye â tieulichte* (*tiulichte*, *tyeulichte* ou *tyulichte*).
coloriste (spécialiste de la coloration des cheveux), n.m. *Elle fait confiance à son coloriste.*	tieulichte, tiulichte, tyeulichte ou tyulichte (sans marque du fém.), n.m. *Èlle fait confiainche en son tieulichte* (*tiulichte*, *tyeulichte* ou *tyulichte*).
coloscope (appareil servant à effectuer une coloscopie), n.m. *Il empoigne le coloscope.*	côyonbeûyou ou côyonbeuyou, n.m. *Èl empangne le côyonbeûyou* (ou *côyonbeuyou*).
coloscopie (examen qui permet d'explorer tout ou partie de la muqueuse du côlon), n.f. *Il doit subir une coloscopie.*	côyon-radio-ésâmen, n.m. *È dait chôbi ïn côyon-radio-ésâmen.*
colossal (qui est extrêmement grand), adj. *Cette statue est colossale.*	coéyatâ, coyatâ, grôs-pilèt ou gros-pilèt (sans marque du fém.), adj. *Ci bisat ât coéyatâ* (*coyatâ*, *grôs-pilèt* ou *gros-pilèt*).
colossal (au sens figuré : qui dépasse de beaucoup la normale), adj. *Ils ont une fortune colossale.*	coéyatâ, coyatâ, grôs-pilèt ou gros-pilèt (sans marque du fém.), adj. *Èls aint ènne coéyatâ* (*coyatâ*, *grôs-pilèt* ou *gros-pilèt*) *foûetchune.*
colossal (ce qui dépasse de beaucoup la normale), n.m. *Ils ont la manie du colossal.*	coéyatâ, coyatâ, grôs-pilèt ou gros-pilèt, n.m. *Èls aint lai mainie di coéyatâ* (*coyatâ*, *grôs-pilèt* ou *gros-pilèt*).
colossalement (d'une manière colossale), adv. *Il est colossalement riche.*	coéyatâment, coyatâment, grôs-pilèt'ment ou gros-pilèt'ment, adv. *Èl ât coéyatâment* (*coyatâment*, *grôs-pilèt'ment* ou *gros-pilèt'ment*) *rétche.*
colosse (statue d'une grandeur extraordinaire), n.m. *Elle a vu le colosse de Rhodes.*	coéya, coéyat, coyat, grôs-pilèt ou gros-pilèt, n.m. *Èlle é vu l' coéya* (*coéyat*, *coyat*, *grôs-pilèt* ou *gros-pilèt*) *d' Rhodes.*
colosse (personne ou institution considérable, très puissante), n.m. *Il doit lutter contre un colosse de la finance.*	coéya, coéyat, coyat, grôs-pilèt ou gros-pilèt, n.m. *È dait yuttaie contre ïn coéya* (*coéyat*, *coyat*, *grôs-pilèt* ou *gros-pilèt*) *d' lai finainche.*
colporte (**personne qui - des ragots**), loc.nom.f. *Elle a cloué le bec à cette personne qui colporte des ragots.*	raigatou, ouse, ouje, raigotou, ouse, ouje, règatou, ouse, ouje, règotou, ouse, ouje, rigatou, ouse, ouje ou rigotou, ouse, ouje, n.m. *Èlle é çhoûe l' bac en ci raigatou* (*raigotou*, *règatou*, *règotou*, *rigatou* ou *rigotou*).
columbarium ou **colombaire** (édifice où l'on place les urnes cinéraires), n.m. *Ils vont vers le columbarium* (ou *colombaire*).	conchtâvou, n.m. *Ès vaint vés l' conchtâvou.*
colvert, n.m. *Le colvert s'est envolé.*	voidcô, n.m. *L' voidcô s' ât envoulè.*
combat (**hors de -** ; dans l'impossibilité de poursuivre la lutte), loc. *Ces soldats sont hors de combat.*	feur d' aittaique (aittaitçhe, aittaque, combait, engaidg'ment ou yutte), loc. *Ces soudaîts sont feur d' aittaique* (*d' aittaitçhe*, *d' aittaque, de combait, d' engaidg'ment* ou *de yutte*).
combattre les incendies (**seau de cuir bouilli pour -**), loc.nom.m. *J'ai trouvé un seau de cuir bouilli pour combattre les incendies au grenier.*	saiyat (saiy'tat, sayat, say'tat, soiyat, soiy'tat ou soya) di fûe (ou fue), loc.nom.m. *I aî trovè ïn saiyat* (*saiy'tat*, *sayat*, *say'tat*, *soiyat*, *soiy'tat* ou *soya*) *di fûe* (ou *fue*) *â dg'nie.*
combattre les incendies (**seau de cuir bouilli pour -**), loc.nom.m. *Dans le temps, les jeunes mariés devaient avoir leur seau de cuir bouilli pour combattre les incendies.*	saiyat (saiy'tat, sayat, say'tat, soiyat, soiy'tat ou soya) d' tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere) beûyi (ou beuyi), n.m. *Dains l' temps, les djûenes mairiès daivïnt aivoi yote saiyat* (*saiy'tat*, *sayat*, *say'tat*, *soiyat*, *soiy'tat* ou *soya*) *d' tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*) *beûyi* (ou *beuyi*).
combe (dépression, vallée profonde), n.f. *Les combes du Jura sont des entailles dans l'anticlinal d'un plissement.*	combe, n.f. *Les combes di Jura sont des entannes dains l' aintiçhainnâ d' ènne grélure.*
combe (**petite -**), loc.nom.f. *La petite combe descend jusqu'au Doubs.*	combatte, n.f. *Lai combatte déchend djainqu' â Doubs.*
combinaison (assemblage d'éléments dans un arrangement déterminé), n.f. *Elle réfléchit à la combinaison des couleurs.*	cob'nèjon ou combïnnèjon, n.f. *Èlle se muse en cob'nèjon* (ou *combïnnèjon*) *des tieulèes.*
combinaison (en mathématique : soit l'ensemble E de n éléments ; on appelle combinaison de p (p<n) éléments, tout sous-ensemble de E à p éléments), n.f. *Exemple : On donne E =*	cob'nèjon ou combïnnèjon, n.f. *Ésempye : An bèye E = {a,b,c}. E é trâs éy'ments.Les*

{*a,b,c*}. *E é trois éléments. Les combinaisons de deux l éléments de E sont* (*a,b*) (*a,c*) et (*b,c*).	*cob'nèjons* (ou *combïnnèjons*) *de dous l'éy'ments de E sont* (*a,b*) (*a,c*) pe (*b,c*).
combinaison (union des atomes des éléments qui entrent dans un composé), n.f. *La combinaison de deux volumes d'hydrogène et d'un volume d'oxygène donne de l'eau.*	cob'nèjon ou combïnnèjon, n.f. *Lai cob'nèjon* (ou *combïnnèjon*) *d'dous voyunmes d'âvâ-orïn pe d'ïn voyunme d'ochkorïn bède de l'âve.*
combinaison (en chimie : corps résultant de l'opération « combinaison »), n.f. *En chimie, un combiné ou un composé sont aussi appelés une combinaison.*	cob'nèjon ou combïnnèjon, n.f. *En chemie, ïn cob'nè obïn ïn compôjè coûe sont âchi aipp'lè ènne cob'nèjon* (ou *combïnnèjon*).
combinaison (organisation précise de moyens en vue d'assurer le succès d'une entreprise), n.f. *Ils manipulent les combinaisons financières et politiques.*	cob'nèjon ou combïnnèjon, n.f. *Ès main'lant les finainchieres pe polititçhes cob'nèjons* (ou *combïnnèjons*).
combinaison (système d'ouverture d'un coffre-fort), n.f. *Il a oublié la combinaison du coffre-fort.*	cob'nèjon (ou combïnnèjon), n.f. *Èl é rébiè lai cob'nèjon* (ou *combïnnèjon*) *di foûe l' aîtchô.*
combinaison de femme (sous-vêtement féminin, comportant un haut et une partie remplaçant le jupon), loc.nom.f. *Elle repasse sa combinaison de femme.*	cob'nèjon (ou combïnnèjon) d' fanne, loc.nom.f. *Èlle eur'pésse sai cob'nèjon* (ou *combïnnèjon*) *d'fanne.*
combinaison d'homme (vêtement de travail ou de combat réunissant veste et pantalon), loc.nom.f. *Il porte sa combinaison d'homme sous le bras.*	cob'nèjon (ou combïnnèjon) d' hanne, loc.nom.f. *È poétche sai cob'nèjon* (ou *combïnnèjon*) *d'hanne dôs l'brais.*
combinaison ministérielle (réunion de ministres qui composent un ministère déterminé), loc.nom.f. *Il devrait avoir un portefeuille dans la prochaine combinaison ministérielle.*	menicht'râ (ou minicht'râ) cob'nèjon (ou combïnnèjon), n.f. *È dairait aivoi ïn poétch'feuye dains lai menich'trâ* (ou *minich'trâ*) *cob'nèjon* (ou *combïnnèjon*) *qu'vïnt.*
combinat (en U.R.S.S. groupement de plusieurs industries connexes), n.m. *Il dirige un gand combinat.*	cob'nat ou combïnnat, n.m. *È diridge ïn grôs cob'nat* (ou *combïnnat*).
combinatoire (relatif aux combinaisons, à leur dénombrement et leur mise en ordre), adj. *Il résout un problème d'analyse combinatoire.*	cob'natou, ouse, ouje ou combïnnatou, ouse, ouje, adj. *È réjout ïn probyème de cob'natouse* (ou *combïnnatouse*) *ainayije.*
combinatoire (qui combine), adj. *Il fait confiance aux forces combinatoires de l'esprit.*	cob'natou, ouse, ouje ou combïnnatou, ouse, ouje, adj. *È fait fiainche és cob'natouses* (ou *combïnnatouses*) *foûeches d'l'échprit.*
combinatoire (analyse des combinaisons possibles), n.f. *Il essaie de démêler la combinatoire logique de plusieurs facteurs.*	cob'natou ou combïnnatou, n.f. *Èl épreuve de démâçhaie lai bïncheûyainne cob'natou* (ou *combïnnatou*) *d'pus d'ïn faictou.*
combiné (qui forme une combinaison), adj. *Il a le regard traqué que donnent l'inquiétude et la peur combinées.*	cob'nè, e ou combïnnè, e, adj. *Èl é le traitçhè r'diaîd qu'bèyant l'traityais pe lai pavou cob'nèes* (ou *combïnnèes*).
combiné (en art militaire : fait par plusieurs armées), adj. *Les armèes ont lancé une attaque combinée.*	cob'nè, e ou combïnnè, e, adj. *Les aîrmèes aint laincie ènne cob'nèe* (ou *combïnnèe*) *l'aittaique.*
combiné (en chimie : composé), n.m. *Elle analyse un combiné.*	cob'nè ou combïnnè, n.m. *Èlle ainayije ïn cob'nè* (ou *combïnnè*).
combiné (partie mobile d'un appareil téléphonique réunissant écouteur et microphone), n.m. *Il repose le combiné sur son support.*	cob'nè ou combïnnè, n.m. *È r'bote le cob'nè* (ou *combïnnè*) *ch'lai chôt'nûe.*
combiné (appareil réunissant récepteur-radio, tourne-disque, etc.), n.m. *Elle a acheté un combiné.*	cob'nè ou combïnnè, n.m. *Èlleé aitch'tè ïn cob'nè* (ou *combïnnè*).
combiné (appareil volant réunissant les caractères de l'avion, de l'hélicoptère), n.m. *Il s'est construit un combiné.*	cob'nè ou combïnnè, n.m. *È s'ât conchtrut ïn cob'nè* (ou *combïnnè*).
combiné (sous-vêtement formé d'une gaine-culotte et d'un bustier), n.m. *Elle s'arrête pour voir les combinés.*	cob'nè ou combïnnè, n.m. *Èlle se râte po voûere les cob'nès* (ou *combïnnès*).
combiné (en sport : épreuve complexe), n.m. *Il voudrait gagner le combiné.*	cob'nè ou combïnnè, n.m. *È voérait diaingnie l'cob'nè* (ou *combïnnè*).
combiner (réunir des éléments, le plus souvent dans un arrangement déterminé), v. *Elle combine des signes sur sa feuille.*	cob'naie ou combïnnaie, v. *Èlle cobene* (ou *combïnne*) *des saingnes chus sai feuye.*
combiner (en chimie : unir des corps simples pour obtenir un composé), v. *Il n'a pas peur de combiner ces corps simples.*	cob'naie ou combïnnaie, v. *È n'é p'pavou d'cob'naie* (ou *combïnnaie*) *ces sïmpyes coûes.*
comble (rempli de monde), adj. *On ne peut plus entrer, la salle est comble.*	combye, adj. *An n'peut pus entraie, l'poiye ât combye.*
comble (construction surmontant un édifice et destiné à en supporter le toit), n.m. *Il travaille dans le comble du château.*	combye, n.m. *È traivaiye dains l'combye di tchété.*

comble à croupe (**chevron d'un -**; empannon: voir ce mot et illustr. dans Larousse), loc.nom.m. *Les chevrons d'un comble à croupe n'ont pas tous la même longueur.*	empannon, n.m. *Les empannons sont des tchevrons qu'n'aint p'tus lai meinme grantou.*
comble (**de fond en -** ; entièrement), loc.adv. *Ils ont refait la maison de fond en comble.*	d' fond en combye, loc.adv. *Èls aint r'fait lai mâjon d'fond en combye.*
combourgeois (mot suisse : originaire d'une même commune), adj. *Vous et moi, nous sommes combourgeois.*	couboirdgeais, aije, aise, couboirdgèt, ètte, boirdjais, aije, aise, couboirdjèt, ètte, coubordgeais, aije, aise ou coubordgèt, ètte, adj. *Vôs è pe moi, nôs sons couboirdgeais* (*couboirdgèts*, *couboirdjais*, *couboirdjèts*, *coubordgeais* ou *coubordgèts*).
combourgeois (mot suisse : qui est originaire d'une commune), n.m. *Il a retrouvé ses combourgeois.*	couboirdgeais, aije, aise, couboirdgèt, ètte, couboirdjais, aije, aise, couboirdjèt, ètte, coubordgeais, aije, aise ou coubordgèt, ètte, n.m. *Èl é r'trovè ses couboirdgeais* (*couboirdgèts*, *couboirdjais*, *couboirdjèts*, *coubordgeais* ou *coubordgèts*).
combourgeoisial (mot suisse : relatif à la combourgeoisie), adj. *Ils ont décidé de faire une alliance combourgeoisiale.*	couboirdgeaijiâ, couboirdgèjiâ, couboirdjaijiâ, couboirdjèjiâ, coubordgeaijiâ ou coubordgèjiâ (sans marque du fém.), adj. *Èls aint déchidè d'faire ènne couboirdgeaijiâ* (*couboirdgèjiâ*, *couboirdjaijiâ*, *couboirdjèjiâ*, *coubordgeaijiâ* ou *coubordgèjiâ*) *aiyainche.*
combourgeoisie (mot suisse : accord d'assistance entre des cantons), n.f. *Ces cantons étaient liés par un traité de combourgeoisie.*	couboirdgeaisie, couboirdgeais'rie, couboirdgeaisrie, coubordgeaisie, coubordgeais'rie ou coubordgeaisrie, n.f. *Ces caintons étïnt layie poi ïn trétè d' couboirdgeaisie* (*couboirdgeais'rie*, *couboirdgeaisrie*, *coubordgeaisie*, *coubordgeais'rie* ou *coubordgeaisrie*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : couboirdgeaijie, etc.)
combustibilité, n.f. *La combustibilité de ce charbon n'est pas bonne.*	beûçhaince ou beûçhainche, n.f. *Lai beûçhaince* (ou *beûçhainche*) *d'ci tchairbon n'ât p'boinne.*
combustible, adj. *Le bois est combustible.*	beûçhaint, ainne, adj. *L'bôs ât beûçhaint.*
combustible, n.m. *Le papier est un mauvais combustible.*	beûçhaint, n.m. *L'paipie ât ïn croûeye beûçhaint.*
combustion, n.f. *La combustion s'est bien faite.*	beûçhaidge, n.m. *L'beûçhaidge s'ât bïn fait.*
combustion (**assainir un tonneau par la - d'une mèche soufrée**; mécher), loc.v. *Avant de remplir ce tonneau, il faut l'assainir par la combustion d'une mèche soufrée.*	mâchie, machie ou mèchie, v. *D'vaint d'rempiâtre ci véché, è l'fât mâchie* (*machie* ou *mèchie*).
comédie (pièce de théâtre), n.f. *Il a écrit une comédie.*	coumeudie, n.f. *Èl é graiy'nè ènne coumeudie.*
comédie (lieu où se joue une pièce de théâtre), n.f. *Ce soir, nous irons à la comédie.*	coumeudie, n.f. *Ci soi, nôs âdrains en lai coumeudie.*
comédie (troupe de comédiens), n.f. *La comédie compte bien trente membres.*	coumeudie, n.f. *Lai coumeudie compte bïn trente meimbres.*
comédie (représentation de la pièce de théâtre), n.f. *Ils jouent la comédie.*	coumeudie, n.f. *Ès djuant lai coumeudie.*
comédie (attitude insupportable, désagréable), n.f. *Elle ne supporte plus la comédie de ses enfants.*	coumeudie, n.f. *Èlle ne chuppoétche pus lai coumeudie d'ses afaints.*
comédie (tromperie), n.f. *Il ruse par ses comédies.*	côte-san, n.f. *È ruje poi ses côte-san.*
comédie (le genre comique), n.f. *Elle préfère la comédie à la tragédie.*	coumeudie, n.f. *Èlle ainme meu lai coumeudie qu'lai traidgédie.*
comédien (qui feint, joue la comédie), adj. *Il a une femme comédienne.*	côte-sanou, ouse, ouje ou coumeudïn, ïnne, adj. *Èl é ènne côte-sanouse* (ou *coumeudïnne*) *fanne.*
comédien (acteur comique), n.m. *Ce comédien joue à Paris.*	côte-sanou, ouse, ouje ou coumeudïn, ïnne, n.m. *Ci côte-sanou* (ou *coumeudïn*) *djûe è Pairis.*
comédon (petit amas de matière sébacée qui bouche un pore de la peau), n.m. *Le comédon disparaît souvent avec l'âge.*	pitçh'non ou pitçhnon, n.m. *Le pitçh'non* (ou *pitçhnon*) *pésse s'vent d'aivô l'aîdge.*
comestibilité (caractère de ce qui est comestible), n.f. *Je ne suis pas certain de la comestibilité de ces produits.*	coumèchtibyetè, n.f. *I n'seus p'chur d'lai coumèchtibyetè d'ces prôduts.*
comestible (qui peut servir d'aliment à l'homme), adj. *Ces champignons sont comestibles.*	coumèchtibye (sans marque du fém.), adj. *Ces tchaimpaigneûs sont coumèchtibyes.*
comestibles (denrées alimentaires), n.m.pl. *Il a une boutique de comestibles.*	coumèchtibyes, n.m.pl. *Èl é ènne boutiçhe de coumèchtibyes.*
cométaire (en astronomie : des comètes), adj. *Il regarde un système cométaire.*	pitçh'natou, ouse, ouje ou pitçhnattou, ouse, ouje, adj. *È raivoéte ïn pitçh'nattou* (ou *pitçhnattou*) *chychtème.*

comète (astre présentant un noyau brillant et une traînée gazeuse), n.f. *Les grandes comètes sont observées périodiquement.*	pitçh'natte ou pitçhnatte, n.f. *Les grôsses pitçh'nattes* (ou *pitçhnattes*) *sont prégimè bouss'râtainn'ment.*
comète (tranchefile de relieur ne comportant qu'un seul bourrelet), n.f. *Les comètes renforcent le haut et le bas du dos d'une reliure.*	pitçh'natte ou pitçhnatte, n.f. *Les pitçh'nattes* (ou *pitçhnattes*) *renfoûechant le hât pe l'béche di dôs d'ènne r'layure.*
comète (en héraldique : étoile à huit rayons et à queue ondoyante), n.f. *L'enfant colorie une comète.*	pitçh'natte ou pitçhnatte, n.f. *L'afait tieule ènne pitçh'natte* (ou *pitçhnatte*).
comète (**tirer des plans sur la -** ; faire des pprojets chimériques), loc.v. *Cesse donc de tirer des plans sur la comète !*	tirie des pians (ou pyans) chus lai pitçh'natte (ou pitçhnatte), loc.v. *Râte voûere de tirie des pians* (ou *pyans*) *chus lai pitçh'natte* (ou *pitçhnatte*) *!*
comice (société libre formée par des cultivateurs, des éleveurs, etc.), n.m. *Elle participe au comice agricole.*	coumiche, n.m. *Èlle pairtichipe en l'aigrecoye coumiche.*
comices (dans l'antiquité : assemblée du peuple), n.m.pl. *Ils allaient aux comices.*	coumiches, n.m.pl. *Èls allïnt és coumiches.*
comique, adj. *C'est une histoire comique.*	coumique, coumitçhe (sans marque du fém.), fôlâyou, ouse, ouje, fôlayou, ouse, ouje ou fôloiyou, ouse, ouje, n.m. *Ç'ât ènne coumique* (*coumitçhe*, *fôlâyouse*, *fôlayouse* ou *fôloiyouse*) *hichtoire.*
comique, n.m. *Les comiques font rire les gens.*	coumique, coumitçhe (sans marque du fém.), fôlâyou, ouse, ouje, fôlayou, ouse, ouje ou fôloiyou, ouse, ouje, n.m. *Les coumique*s (*coumitçhes*, *fôlâyous*, *fôlayous* ou *fôloiyous*) *faint è rire les dgens.*
comiquement, adv. *Ils ont joué comiquement cette pièce de théâtre.*	coumiqu'ment, coumitçh'ment, fôlâyouj'ment, fôlayouj'ment ou fôloiyouj'ment, adv. *Èls aint djûe coumiqu'ment* (*coumitçh'ment*, *fôlâyouj'ment*, *fôlayouj'ment* ou *fôloiyouj'ment*) *ç'te piece de théâtre.*
comité, n.m. *Il fait partie du comité.*	comitè, n.m. *È fait paitchie di comité.*
commande (**appareil de - à distance**), loc.nom.m.*Elle a caché l'appareil de commande à distance de la télévision.*	zaippatte ou zappatte, n.f. *Èlle é coitchie lai zaippatte* (ou *zappatte*) *d'lai télé.*
commandement (en religion : règle de conduite édictée par l'autorité de Dieu, d'une Église), n.m. *Elle s'efforce de respecter les dix commandements.*	c'maind'ment, cmaind'ment, c'mand'ment, cmand'ment, c'mend'ment, cmend'ment, commaind'ment, command'ment ou commend'ment, n.m. *Elle s'éffoûeche de réchpèctaie les dieche c'maind'ments* (*cmaind'ments*, *c'mand'ments*, *cmand'ments*, *c'mend'ments*, *cmendments*, *commaind'ments*, *command'ments* ou *commend'ments*).
commanderie (bénéfice affecté à certains ordres de chevalerie ou militaires), n.f. *Les commanderies étaient généralement attribuées aux frères qui ne pouvaient pas prendre part à la vie militaire.*	c'maind'rie, cmaind'rie, c'mand'rie, cmand'rie, commaind'rie ou command'rie, n.f. *Les c'maind'ries* (*cmaind'ries*, *c'mand'ries*, *cmand'ries*, *commaind'ries* ou *command'ries*) *étïnt dgén'râment châguè és fréres que n'poéyïnt p'pâre paît en lai miyitére vétçhainche.*
commanderie (résidence du commandeur), n.f. *C'était la commanderie de l'ordre du Temple.*	c'maind'rie, cmaind'rie, c'mand'rie, cmand'rie, commaind'rie ou command'rie, n.f. *C'était lai c'maind'rie* (*cmaind'rie*, *c'mand'rie*, *cmand'rie*, *commaind'rie* ou *command'rie*) *d'l'oûedre di Tempye.*
commandeur (chevalier d'un ordre militaire ou hospitalier, pourvu d'une commanderie), n.m. *Il fut commandeur de Malte.*	c'maindou, cmaindou, c'mandou, cmandou, commaindou ou commandou, n.m. *È feut c'maindou* (*cmaindou*, *c'mandou*, *cmandou*, *commaindou* ou *commandou*) *d'Maiyte.*
commandeur (grade élevé dans un ordre de chevalerie), n.m. *Dans l'ordre de la Légion d'Honneur, le grade de commandeur est le troisième.*	c'maindou, cmaindou, c'mandou, cmandou, commaindou ou commandou, n.m. *Dains l'oûedre d'lai Ladgion d'Hanneur, le graide de c'maindou* (*cmaindou*, *c'mandou*, *cmandou*, *commaindou* ou *commandou*) *ât l'trâjieme.*
commandeur des croyants (titre que prenaient les califes), loc.nom.m. *Ils ont reçu le commandeur des croyants.*	c'maindou (cmaindou, c'mandou, cmandou, commaindou ou commandou) des craiyaints (craiyâles ou craiyales), loc.nom.m. *Èls aint r'ci le c'maindou* (*cmaindou*, *c'mandou*, *cmandou*, *commaindou* ou *commandou*) *des craiyaints* (*craiyâles* ou *craiyales*).
commanditaire (bailleur de fonds dans une société commanditaire), n.m. *Tous ces associés sont des commanditaires.*	c'mainditére, cmainditére, c'manditére, cmanditére, commainditére ou commanditére, n.f. *Tos ces aichôchiès sont des c'mainditéres* (*cmainditéres*, *c'manditéres*, *cmanditéres*,

	commainditéres ou *commanditéres*).
commanditaire (personne qui finance une entreprise même s'il ne s'agit pas d'une commandite, sponsor), n.m. *Aujourd'hui, tout le monde court après les commanditaires.*	c'mainditére, cmainditére, c'manditére, cmanditére, commainditére ou commanditére, n.f. *Adjd'heû, tot l' monde rite aiprés les c'mainditéres* (*cmainditéres*, *c'manditéres*, *cmanditéres*, *commainditéres* ou *commanditéres*).
commandite (société commerciale composée d'associés responsables et solidaires, et d'autres associés simple bailleurs de fonds), n.f. *C'est une société en commandite simple.*	c'maindite, cmaindite, c'mandite, cmandite, commaindite ou commandite, n.f. *Ç' ât ènne sochietè en sïmpye c'maindite* (*cmaindite*, *c'mandite*, *cmandite*, *commaindite* ou *commandite*).
commandite (fonds versés par chaque membre d'une société en commandite), n.f. *Elle contrôle le versement des commandites.*	c'maindite, cmaindite, c'mandite, cmandite, commaindite ou commandite, n.f. *Èlle contrôle le voich'ment des c'maindites* (*cmaindites*, *c'mandites*, *cmandites*, *commaindites* ou *commandites*).
commanditer (fournir des fonds à une société en commandite sans participer à sa gestion), v. *Il a commandité cette entreprise.*	c'mainditaie, cmainditaie, c'manditaie, cmanditaie, commainditaie ou commanditaie, v. *Èl é c'mainditè* (*cmainditè*, *c'manditè*, *cmanditè*, *commainditè* ou *commanditè*) *ç't' entreprije.*
commanditer (par extension : financer quelqu'un), v. *Ils ont décidé de commanditer cette troupe d'artistes.*	c'mainditaie, cmainditaie, c'manditaie, cmanditaie, commainditaie ou commanditaie, v. *Èls aint déchidè de c'mainditaie* (*cmainditaie*, *c'manditaie*, *cmanditaie*, *commainditaie* ou *commanditaie*) *ç'te rote d'évoingnous.*
commandite (**travail en -** ; travail dont le salaire aux pièces est collectif), loc.nom.m. *Ces ouvriers typographes travaillent en commandite.*	c'maindite, cmaindite, c'mandite, cmandite, commaindite ou commandite, n.f. *Ces tyipâgraiphes ôvries traivaiyant en c'maindite* (*cmaindite*, *c'mandite*, *cmandite*, *commaindite* ou *commandite*).
commando (groupe de combat employé pour des opérations rapides), n.m. *Ils ont dépêché sur place un commando de parachutistes.*	c'maindo, cmaindo, c'mando, cmando, commaindo ou commando, n.m. *Èls aint dépadgie chus piaice ïn c'maindo* (*cmaindo*, *c'mando*, *cmando*, *commaindo* ou *commando*) *d'pairaitchoétichtes.*
commando (membre d'un commando), n.m. *C'est un ancien commando.*	c'maindo, cmaindo, c'mando, cmando, commaindo ou commando, n.m. *Ç' ât ïn ainchïn c'maindo* (*cmaindo*, *c'mando*, *cmando*, *commaindo* ou *commando*).
comme de juste (comme il se doit), loc.adv. *Vous serez payé comme de juste.*	c'ment qu' de djeûte (djeute, djeûtre, djeutre, djuchte, jeûte, jeute ou juchte), loc.adv. *Vôs s'rèz paiyie c'ment qu' de djeûte* (*djeute*, *djeûtre*, *djeutre*, *djuchte*, *jeûte*, *jeute* ou *juchte*).
comme du poisson pourri, loc. *Ils se sont engueulés comme du poisson pourri.*	c'ment qu' di peûrri poûechon, loc. *Ès s' sont endieulè c'ment qu' di peûrri poûechon*
comme du sable (**qui s'effrite -**; sablé), loc.adj. *Elle a fait un gâteau qui s'effrite comme du sable.*	chabyè, e, châbyenè, e, chabyenè, e, châbyonè, e, chabyonè, e, chaibiè, e, chaibionè, e, chaibyenè, e, chaibyonè, e, chambiè, e, chambionè, e, chambyenè, e, chambyè, e ou chambyonè, e, n.m. *Èlle é fait ïn châbiè* (*chabiè*, *châbionè*, *chabionè*, *châbyè*, *chabyè*, *châbyenè*, *chabyenè*, *châbyonè*, *chabyonè*, *chaibiè*, *chaibionè*, *chaibyenè*, *chaibyonè*, *chambiè*, *chambionè*, *chambyenè*, *chambyè* ou *chambyonè*) *toétché.* (on trouve aussi tous ces adj. sous la forme : sâbiè, etc.)
comme l'éclair (très vite), loc. *« Tous ces usages naissent et passent comme un éclair»* (Jean-Jacques Rousseau)	c'ment qu' l' éyeûje (éyeuje, éyuje ou éyujon), loc. *« Tos ces eusses nâchant pe péssant c'ment qu' l'éyeûje* (*éyeuje*, *éyuje* ou *éyujon*) *»*
comme les habitants des Fr-M. (**parler -**), loc.v. *Ils ont parlé comme les habitants des Fr-M.*	djâsaie (djasaie, jâsaie, jasaie ou pailaie) l' Montaignon, loc.v. *Èls aint djâsè* (*djasè*, *jâsè*, *jasè* ou *pailè*) *l' Montaignon.*
comme les habitants des Fr-M. (**parler -**), loc.v. *Tu entendras, il parle comme les habitants des Fr.-M.*	ponsenyie, v. *T' ôrèz c'ment qu' è ponsenye.*
commémoration (mention que l'Eglise fait d'un saint), n.f. *Demain, c'est la commémoration de saint Fromond.*	féte en mémoûere, loc.nom.f. *D'main, ç' ât lai féte d' lai mémoûere de sïnt Fromond.*
commémoratif, adj. *Il montre la plaque commémorative.*	mémoûeraint, ainne, adj. *È môtre lai mémoûerainne piaique.*
commémoration (cérémonie du souvenir), n.f. *C'est la commémoration des morts.*	mémoûeraince ou mémoûerainche, n.f. *Ç' ât lai mémoûeraince* (ou *mémoûerainche*) *des moûes.*
commémorer, v. *Ils commémorent la fin de la guerre.*	mémoûeraie, v. *Ès mémoûerant lai fïn d' lai dyierre.*
commence à marcher (**enfant qui -**), loc.nom.m. *Il faut surveiller cet enfant qui commence à marcher.*	tiulottèt (tiuyottèt, tyulottèt ou tyuyottèt; sans marque du féminin), loc.nom.m. *È fât churvayie ci tiulottèt* (*tiuyottèt*,

	tyulottèt ou *tyuyottèt*).
commensalisme (association d'organismes d'espèce différente, profitble pour l'un et sans danger pour l'autre), n.m. *Beaucoup de crustacés vivent en commensalisme avec des mollusques.*	c'menchâyichme, n.m. *Brâment d'crôtaichies vétçhant en c'menchâyichme daivô des gaiviats.*
commensurable (se dit d'une grandeur qui a, avec une autre grandeur, une commune mesure), adj. *C'est par la monnaie que les biens d'espèces diverses deviennent commensurables.*	c'meinchurâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât poi lai m'noûe qu'les d'vèrches bïns dev'niant c'meinchurâbyes.* (exemple en français tiré de J.-J. Rousseau)
commentaire (ensemble des explications que l'on fait à propos d'un texte), n.m. *Il a fait un commentaire intéressant.*	c'meintére ou cmeintére, n.m. *Èl é fait ïn ïntèrèchaint c'meintére* (ou *cmeintére*).
commentaire (addition, plus ou moins oiseuse, à un récit), n.m. *Il ne lit pas les commentaires de presse.*	c'meintére ou cmeintére, n.m. *È n'yét p'les c'meintéres* (ou *cmeintéres*) *de preusse.*
commentaire (interprétation que l'on donne au sujet des actions, des propos de quelqu'un), n.m. *Sa conduite donne lieu à bien des commentaires.*	c'meintére ou cmeintére, n.m. *Sai condute bèye yûe en bïn des c'meintéres* (ou *cmeintéres*).
commentaire (**sans - !** ; familièrement : la chose se suffit à elle-même), loc. *Ce fut sans commentaire !*	sains c'meintére (ou cmeintére), loc. *Ç'feut sains c'meintére* (ou *cmeintére*) *!*
commentateur (celui qui est l'auteurd'un commentaire), n.m. *Il y a de nombreux commentateurs de la Bible.*	c'meintou, ouse, ouje ou cmeintou, ouse, ouje, n.m. *È y é brâment de c'meintous* (ou *cmeintous*) *d'lai Bibye.*
commentateur (personne qui commente les nouvelles, les émissions), n.m. *Ils changent toujours de commentateurs.*	c'meintou, ouse, ouje ou cmeintou, ouse, ouje, n.m. *Ès tchaindgeant aidé de c'meintous* (ou *cmeintous*).
comment (**couper n'importe -**), loc.v. *C'est mal fait d'avoir coupé cette planche n'importe comment.*	chabraie (J. Vienat), v. *Ç'ât mâ fait d'aivoi chabrè ci lavon.*
commenter (expliquer un texte par un commentaire), v. *Elle commente une fable.*	c'meintaie ou cmeintaie, v. *Èlle c'meinte* (ou *cmeinte*) *ènne fâbye.*
commenter (donner des interprétations), v. *Il commente les faits et gestes de ses voisins.*	c'meintaie ou cmeintaie, v. *È c'meinte* (ou *cmeinte*) *les faits è dgèchtes d'son véjïn.*
commenter (faire des remarques, des observations, pour expliquer, exposer), v. *Ils commentent les nouvelles.*	c'meintaie ou cmeintaie, v. *Ès c'meintant* (ou *cmeintant*) *les novèlles.*
comme poche (**plastron utilisé -**), loc.nom.m. *J'ai trouvé un billet dans le plastron utilisé comme poche de sa chemise.*	soin, n.m. *I aî trovè ïn biat dains l'soin d'sai tch'mije.*
commerçant de chaussons (chaussonnier), loc.nom.m. *Je n'ai rien trouvé de beau chez le commerçant de chaussons.*	tchâssie, iere, tchassie, iere, tchâss'nie, iere, tchâssnie, iere, tchass'nie, iere, tchassnie, iere, tchâss'nou, ouse, ouje, tchâssnou, ouse, ouje, tchass'nou, ouse, ouje, tchassnou, ouse, ouje, tchâssou, ouse, ouje ou tchassou, ouse, ouje, n.m. *I n'aî ran trovè d'bé tchie l'tchâssie* (*tchâssie*, *tchâss'nie*, *tchâssnie*, *tchass'nie*, *tchassnie*, *tchâss'nou*, *tchâssnou*, *tchass'nou*, *tchassnou*, *tchâssou* ou *tchassou*).
commerçant de chaussures (chausseur), loc.nom.m. *Ce commerçant de chaussures a de la bonne marchandise.*	tchâssie, iere, tchassie, iere, tchâss'nie, iere, tchâssnie, iere, tchass'nie, iere, tchassnie, iere, tchâss'nou, ouse, ouje, tchâssnou, ouse, ouje, tchass'nou, ouse, ouje, tchassnou, ouse, ouje, tchâssou, ouse, ouje ou tchassou, ouse, ouje, n.m. *Ci tchâssie* (*tchâssie*, *tchâss'nie*, *tchâssnie*, *tchass'nie*, *tchassnie*, *tchâss'nou*, *tchâssnou*, *tchass'nou*, *tchassnou*, *tchâssou* ou *tchassou*) *é d'lai boinne maîrtchaindie.*
commerce de chapeaux (chapellerie), loc.nom.m. *Elle est heureuse dans son commerce de chapeaux.*	tchaipel'rie, tchaipelrie, tchaipey'rie ou tchaipeyrie, n.f. *Èlle ât hèy'rouse dains sai tchaipel'rie* (*tchaipelrie*, *tchaipey'rie* ou *tchaipeyrie*).
commercial, adj. *Ils entrent dans le centre commercial.*	boutiçhâ, commèrçâ, traifitçhâ ou traifityâ (sans marque du fém.), adj. *Èls entrant dains l'boutiçhâ* (*commèrçâ*, *traifitçhâ* ou *traifityâ*) *ceintre.*
commercial (personne chargée des relations commerciales dans une entreprise), n.m. *Les commerciaux sont en séance.*	boutiçhâ, commèrçâ, traifitçhâ ou traifityâ (sans marque du fém.), n.m. *Les boutiçhâs* (*commèrçâs*, *traifitçhâs* ou *traifityâs*) *sont en séainche.*
commerciale (voiture transformable en véhicule utilitaire), n.f. *Il va changer de commerciale.*	boutiçhâ, commèrçâ, traifitçhâ ou traifityâ, n.f. *È veut tchaindgie d'boutiçhâ* (*commèrçâ*, *traifitçhâ* ou *traifityâ*).
commercialement, adv.	boutiçhâment, commèrçâment, traifitçhâment ou traifityâment,

Cette affaire n'est pas commercialement rentable.	adv. *Ç't' aiffaire n' ât p' boutiçhâment* (*commèrçâment*, *traifitçhâment* ou *traifityâment*) *reintâbye.*
commercialisation, n.f. *Il attend beaucoup de la commercialisation de son vin.*	boutiçh'rie, n.f. *Èl aittend brâment d' lai boutiçh'rie d' son vïn.*
commercialiser, v. *Ils commercialisent un produit.*	boutiçhaie, commèrçaie, traifitçhaie ou traifityaie, v. *Ès boutiçhant* (*commèrçant*, *traifitçhant* ou *traifityant*) *ïn prôdut.*
comme témoin (**attester en prenant Dieu -**; jurer), loc.v. *Il a attesté qu'il ne savait rien, en prenant Dieu comme témoin.*	djurie, sacraie, sacramentaie, sacrementaie, saicraie, saicramentaie ou saicrementaie, v. *Èl é djurie* (*sacrè*, *sacramentè*, *sacrementè*, *saicrè*, *saicramentè* ou *saicrementè*) *qu' è n' saivait ran.*
commettage (confection d'un cordage par la réunion de torons), n.m. *Il fait des commettages.*	coumenttaidge, n.m. *È fait des coumenttaidges.*
commettant (personne qui confie à une autre le soin de ses intérêts), n.m. *Elle parle avec son commettant.*	coumenttaint, n.m. *Èlle djâse daivô son coumenttaint.*
commettre (accomplir une action blâmable), v. *Je crains qu'il ne commette une injustice.*	coumenttre, v. *I aî pavou qu' è n' coumentteuche ènne mâdjeûtije.*
commettre (mettre quelqu'un dans une charge), v. *Il l'a commis pour ce travail.*	coumenttre, v. *È l' é coumi po ci traivaiye.*
commettre (confectionner un cordage en tortillant), v. *Il commet des cordes.*	coumenttre, v. *È coument des coûedges.*
commettre une grossière méprise (prendre des vessies pour des lanternes) loc.v. *Il voudrait te faire commettre une grossière méprise.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) des patiçhes (patiches, patriçhes, patriches ou véchies) po des laintienes (laintiènes, laintiernes, yaintienes, yaintiènes ou yaintiernes), loc.v. *È t' voérait faire è pâre* (*pare*, *penre*, *peûre*, *peure* ou *poire*) *des patiçhes* (*patiches*, *patriçhes*, *patriches* ou *véchies*) *po des laintienes* (*laintiènes*, *laintiernes*, *yaintienes*, *yaintiènes* ou *yaintiernes*).
comme un chat (**grimper -**), loc.v. *Si tu le voyais grimper comme un chat!*	graipinaie, graipïnnaie, graipoènnaie, graipoinnaie, grèpinaie, grèpïnnaie, grèpoènnaie, grèpoinnaie, grèppaie (J. Vienat), grïmpaie, grippaie, tchaitaie, tchait'naie, tchaitnaie, tchaittaie, tchaitt'naie ou tchaittnaie, v. *Ch' t' le voyôs graipinaie* (*graipïnnaie*, *graipoènnaie*, *graipoinnaie*, *grèppaie*, *grèpinaie*, *grèpïnnaie*, *grèpoènnaie*, *grèpoinnaie*, *grïmpaie*, *grippaie*, *tchaitaie*, *tchait'naie*, *tchaitnaie*, *tchaittaie*, *tchaitt'naie* ou *tchaittnaie*).
comme un chat (**grimpeur -**), loc.adj. *Elle a vu une bête grimpeuse comme un chat.*	graipinou, ouse, ouje, graipïnnou, ouse, ouje, graipoènnou, ouse, ouje, graipoinnou, ouse, ouje, grèpinou, ouse, ouje, grèpïnnou, ouse, grèpoènnou, ouse, ouje, grèpoinnou, ouse, ouje, grèppou, ouse, ouje, grïmpou, ouse, ouje, grippiou, ouse, ouje, grippou, ouse, ouje, tchaitou, ouse, ouje, tchait'nou, ouse, ouje, tchaitnou, ouse, ouje, tchaitt'nou, ouse, ouje, tchaittnou, ouse, ouje, ou tchaittou, ouse, ouje, adj. *Èlle é vu ènne graipinouse* (*graipïnnouse*, *graipoènnouse*, *graipoinnouse*, *grèpinouse*, *grèpïnnouse*, *grèpoènnouse*, *grèppouse*, *grèpoinnouse*, *grïmpouse*, *grippiouse*, *grippouse*, *tchaitouse*, *tchait'nouse*, *tchaitnouse*, *tchaitt'nouse*, *tchaittnouse* ou *tchaittouse*) *bête.*
comme un chien de plomb (**faire quelque chose -**; ne pas savoir le faire), loc.v. *Il nage comme un chien de plomb, il court comme un chien de plomb.*	faire âtçhe c'ment qu' ïn tchïn d' piomb, loc.v. *È naidge c'ment qu' ïn tchïn d' piomb, è rite c'ment qu' ïn tchïn d' piomb.*
comme une caille (**chaud -**; plein d'ardeur), loc.adj *Un enfant chaud comme une caille fait plaisir à voir.*	tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeyeou coueye), loc.adj. *Ïn tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*) *afaint fait piaîji è voûere.*
comme une caille (**chaud -**; très chaud, au sens propre), loc.adj. *Son pied est chaud comme une caille.*	tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.adj. *Son pie ât tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
comme une caille (**avoir chaud -**; avoir très chaud, au sens propre), loc.v. *Le baigneur a chaud comme une caille.*	aivoi tchâd (ou tchad) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.v. *L' begnou é tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).

comme une caille (**être chaud -**; avoir de l'ardeur), loc.v. *Il est chaud comme une caille dans tout ce qu'il entreprend.*	étre tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coûeye), loc.v. *Èl ât tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*) *dains tot ç' qu' è fait.*
comme une caille (**rond -**; rondelet), loc.adj. *Il mange trop, il est rond comme une caille.*	rond, e, c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coueye), loc.adj. *È maindge trop, èl ât rond c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*).
comme une mule (**chargé -** ; très chargé, surchargé), loc. *Cette personne est toujours chargée comme une mule.*	tchairdgie c'ent qu' ènne mouôlatte (mouôle, mulatte ou mule), loc. *Ç'te dgen ât aidé tchairdgie c'ment qu' ènne mouôlatte* (*mouôle*, *mulatte* ou *mule*).
comme un mulet (**têtu -** ; entêté), loc. *Ne sois pas toujours têtu comme un mulet !*	boqué (téetè, téetu, tétè, tétu, teûné ou teuné) c'ment qu' ïn mouôlat (ou mulat), loc. *N' sais p' aidé boqué* (*téetè*, *téetu*, *tétè*, *tétu*, *teûné* ou *teuné*) *c'ment qu' ïn mouôlat* (ou *mulat*) *!*
comme un ruisseau (**couler -**), loc.v. *L'eau coule comme un ruisseau en bas la rue.*	eur'ch'laie, eurch'laie, reûch'laie, reuch'laie, ruch'laie ou russ'laie, v. *L' âve eur'chele* (*eurchele*, *reûchele*, *reuchele*, *ruchele* ou *russele*) *aivâ lai vie.*
commis (agent subalterne), n.m. *Il est commis de ferme.*	commis ou vâlat, n.m. *Èl ât commis* (ou *vâlat*) *d' fèrme.*
commissaire (celui qui est chargé de fonctions), n.m. *Il a été nommé commissaire de police.*	commichére ou commissére, n.m. *Èl ât aivu nanmè commichére* (ou *commissére*) *de diaîdge.*
commissaire-priseur (officier chargé de l'estimation des objets mobiliers), n.m. *Le commissaire-priseur frappe sur la table avec son petit marteau.*	prijou -commichére ou prijou -commissére, n.m. *L' prijou-commichére* (ou *prijou-commissére*) *fie ch' lai tâle d'aivô son p'tét maitché.*
commissariat, n.m. *Elle va au commissariat.*	commichariat ou commissariat, n.m. *Èlle vait â commichariat* (ou *commissariat*).
commissionnaire (celui qui agit pour le compte d'un commettant), n.m. *Ils ont commué sa peine.*	commichionnou, ouse, ouje ou commissionnou, ouse, ouje, n.m. *È bèye d' lai mairtchaindie en ïn commichionnou* (ou *commissionnou*).
commissionnaire (celui qui fait une commission pour quelqu'un), n.m. *Elle donne du gâteau à son petit commissionnaire.*	commichionnou, ouse, ouje ou commissionnou, ouse, ouje, n.m. *Èlle bèye di toétché en son p'tét commichionnou* (ou *commissionnou*).
commissionner (attribuer une fonction à), v. *Le président l'a commissionné.*	commichionnaie ou commissionnaie, v. *L' préjideint l'é commichionné* (ou *commissionnè*).
commissionner (donner commission d'acheter ou de vendre), v. *Il attend qu'on le commissionne.*	commichionnaie ou commissionnaie, v. *Èl aittend qu' an l' commichionneuche* (ou *commissionneuche*).
commission rogatoire (commission adressée à un tribunal par un autre), loc.nom.f. *Un juge demande l'ouverture d'une commission rogatoire lorsqu'il est en face d'une procédure qu'il ne peut pas faire lui-même.*	rôgâchouje (rôgâchouse, rôgâtouje ou rôgâtouse) commichion (ou commission), loc.nom.f. *Ïn djudge demainde l' eûvieture d' ènne rôgâchouje* (*rôgâchouse, rôgâtouje* ou *rôgâtouse*) *commichion* (ou *commission*) *tiaind qu' èl ât en faice d' ènne prochédure qu' è n' peut p' faire lu-meinme.*
commissions (**filet à -**), loc.nom.m. *Le filet à commissions de la ménagère est plein.*	felat, felêt, feyat, feyêt, filat, fiyat, f'lat, flat, f'yat ou fyat, n.m. *L' felat* (*felêt*, *feyat*, *feyêt*, *filat*, *fiyat*, *f'lat*, *flat*, *f'yat* ou *fyat*) *d' lai ménaidgiere ât piein.*
commodat (contrat par lequel une personne livre une chose à une autre pour qu'elle s'en serve, à charge pour le preneur de la rendre), n.m. *Les biens meubles, excepté ceux qui se consomment peuvent faire l'objet du commodat.*	c'môdat ou cmôdat, n.m. *Les moubyes bïns, feure ces qu' s' aivâlant poéyant faire l' oubjècte di c'môdat* (ou *cmôdat*).
commodo (**enquête de - et incommodo** ; en vue d'établir les avantages ou les inconvénients de certains travaux publics), loc.nom.f. *Ils analysent l'enquête de commodo et incommodo.*	enquéte de c'môde è d' mâc'môde, loc.nom.f. *Èls ainayijant l' enquéte de c'môde è d' mâc'môde.*
commotion (en médecine : ébranlement violent de l'organisme ou d'une de ses parties), n.f. *Elle a été victime d'une commotion cérébrale.*	coumochion, n.f. *Èlle ât aivu vitçhtïnme d' ènne capirnâ coumochion.*
commotion (violente émotion), n.f. *Elle a vécu comme une commotion en apprenant la mort de sa mère.*	coumochion, n.f. *Èlle é vétçhu c'ment qu' ènne coumochion en aipprenaint lai moûe d' sai mére.*
commotionné (personne qui présente des troubles consécutifs à une commotion), n.m. *C'est un commotionné de guerre.*	coumochionnè, e, n.m. *Ç' ât ïn coumochionnè de dyierre.*
commotionner (frapper d'une commotion), v. *Une décharge électrique l'avait commotionné.*	coumochionnaie, v. *Ènne éyètrique détchaîrdge l' aivait coumochionnè.*
commotionner (au sens figuré : causer un choc psychique, une émotion violente à), v. *Cette nouvelle commotionne les enfants.*	coumochionnaie, v. *Ç'te novèlle coumochionne les afaints.*

commuable ou **commutable** (qui peut être commué), adj. *Cette peine n'est pas commuable* (ou *commutable*).	coutchaindgeâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç'te poinne n' ât p' coutchaindgeâbye.*
commuer (changer une peine en une peine moindre), v. *Ils ont commué sa peine.*	coutchaindgie, v. *Èls aint coutchaindgie sai poinne.*
commun (le peuple), n.m. *Nous sommes tour les gens du commun.*	tçheûmun, tçheumun, tieûmun, tieumun, tyeûmun ou tyeumun, n.m. *Nôs sons tus les dgens di tçheûmun* (*tçheumun*, *tieûmun*, *tieumun*, *tyeûmun* ou *tyeumun*).
commun (en liturgie : l'office que l'Eglise romaine a réglé d'une façon générale pour tous les cas), n.m. *C'est un office du commun des apôtres.*	tçheûmun, tçheumun, tieûmun, tieumun, tyeûmun ou tyeumun, n.m. *Ç' ât ïn ôffiche di tçheûmun* (*tçheumun*, *tieûmun*, *tieumun*, *tyeûmun* ou *tyeumun*) *des aipôtres.*
communal (**caissier -**), loc.nom.m. *Le caissier communal boucle les comptes.*	eur'cevou, ouse, ouje, eurcevou, ouse, ouje, r'cevou, ouse, ouje ou rcevou, ouse, ouje, n.m. *L' eurcevou* (*L' eurcevou*, *Le r'cevou* ou *Le r'cevou*) *finât les comptes.*
communal (**conseil -**), loc.nom.m. *Il a été quatre ans au conseil communal.*	comm'nâ, commnâ, communâ, tçheûm'nâ, tçheûmnâ, tçheum'nâ, tçheumnâ, tieûm'nâ, tieûmnâ, tieum'nâ, tieumnâ, tyeûm'nâ, tyeûmnâ, tyeum'nâ ou tyeumnâ, n.m. *Èl ât aivu quaite ans â comm'nâ* (*commnâ*, *communâ*, *tçheûm'nâ*, *tçheûmnâ*, *tçheum'nâ*, *tçheumnâ*, *tieûm'nâ*, *tieûmnâ*, *tieum'nâ*, *tieumnâ*, *tyeûm'nâ*, *tyeûmnâ*, *tyeum'nâ* ou *tyeumnâ*).
communale (**assemblée -**), loc.nom.f. *Il n'y avait presque personne à l'assemblée communale.*	comm'nâ, commnâ, communâ, tçheûm'nâ, tçheûmnâ, tçheum'nâ, tçheumnâ, tieûm'nâ, tieûmnâ, tieum'nâ, tieumnâ, tyeûm'nâ, tyeûmnâ, tyeum'nâ, tyeumnâ ou tieuv'nâ (J. Vienat), n.m. *È n'y aivait quasi niun â comm'nâ* (*commnâ*, *communâ*, *tçheûm'nâ*, *tçheûmnâ*, *tçheum'nâ*, *tçheumnâ*, *tieûm'nâ*, *tieûmnâ*, *tieum'nâ*, *tieumnâ*, *tyeûm'nâ*, *tyeûmnâ*, *tyeum'nâ*, *tyeumnâ* ou *tieuv'nâ*).
communale (**pâture -**), loc.nom.f. *Il traverse la pâture communale.*	cond'mainnes, condmainnes, tçheûmainnes, tçheumainnes, tieûmainnes, tieumainnes, tyeûmainnes ou tyeumainnes, n.f.pl. *È traivoiche les cond'mainnes* (*condmainnes*, *tçheûmainnes*, *tçheumainnes*, *tieûmainnes*, *tieumainnes*, *tyeûmainnes* ou *tyeumainnes*).
communale (**salle -**), loc.nom.f. *Cela se passe à la salle communale.*	comm'nâ, commnâ, communâ, tçheûm'nâ, tçheûmnâ, tçheum'nâ, tçheumnâ, tieûm'nâ, tieûmnâ, tieum'nâ, tieumnâ, tyeûm'nâ, tyeûmnâ, tyeum'nâ ou tyeumnâ, n.m. *Çoli s' pésse â comm'nâ* (*commnâ*, *communâ*, *tçheûm'nâ*, *tçheûmnâ*, *tçheum'nâ*, *tçheumnâ*, *tieûm'nâ*, *tieûmnâ*, *tieum'nâ*, *tieumnâ*, *tyeûm'nâ*, *tyeûmnâ*, *tyeum'nâ* ou *tyeumnâ*).
communal (**four à pain -**), loc.nom.m. *Les gens avaient leur jour pour aller faire le pain au four communal.*	bacouje, bacouse, pacouje ou pacouse (Damphreux), n.f. *Les dgens aivïnt yote djoué po faire di pain en lai bacouje* (*bacouse*, *pacouje* ou *pacouse*).
communaliser (mettre sous la dépendance de la commune), v. *Ils communalisent un terrain.*	comm'nâyijie, commnâyijie, communâyijie, tçheûm'nâyijie, tçheûmnâyijie, tçheum'nâyijie, tçheumnâyijie, tieûm'nâyijie, tieûmnâyijie, tieum'nâyijie, tieumnâyijie, tyeûm'nâyijie, tyeûmnâyijie, tyeum'nâyijie ou tyeumnâyijie, v. *Ès comm'nâ-yijant* (*commnâyijant*, *communâyijant*, *tçheûm'nâyijant*, *tçheûmnâyijant*, *tçheum'nâyijant*, *tçheumnâyijant*, *tieûm'nâ-yijant*, *tieûmnâyijant*, *tieum'nâyijant*, *tieumnâyijant*, *tyeûm'nâ-yijant*, *tyeûmnâyijant*, *tyeum'nâyijant* ou *tyeumnâyijant*) *ïn sô.*
communal (**pâturage -**), loc.nom.m. *Nous mettons nos bêtes au pâturage communal.*	cond'mainnes, condmainnes, tçheûmainnes, tçheumainnes, tieûmainnes, tieumainnes, tyeûmainnes ou tyeumainnes, n.f.pl. *Nôs botans nôs bétes dains les cond'mainnes* (*condmainnes*, *tçheûmainnes*, *tçheumainnes*, *tieûmainnes*, *tieumainnes*, *tyeûmainnes* ou *tyeumainnes*).
communard (partisan de la Commune de Paris, en 1871), n.m. *Ils chantent un chant des communards.*	comm'nâd, commnâd, communâd, tçheûm'nâd, tçheûmnâd, tçheum'nâd, tçheumnâd, tieûm'nâd, tieûmnâd, tieum'nâd, tieumnâd, tyeûm'nâd, tyeûmnâd, tyeum'nâd ou tyeumnâd (sans marque du fém.), n.m. *Ès tchaintant ïn tchaint des comm'nâds* (*commnâds*, *communâds*, *tçheûm'nâds*, *tçheûmnâds*, *tçheum'nâds*, *tçheumnâds*, *tieûm'nâds*, *tieûmnâds*, *tieum'nâds*, *tieumnâds*, *tyeûm'nâds*, *tyeûmnâds*, *tyeum'nâds* ou *tyeumnâds*).

communard (membre d'une commune, d'un ensemble administratifs de plusieurs villages), n.m. *Les communards élisent leurs représentants.*	comm'nâd, commnâd, communâd, tçheûm'nâd, tçheûmnâd, tçheum'nâd, tçheumnâd, tieûm'nâd, tieûmnâd, tieum'nâd, tieumnâd, tyeûm'nâd, tyeûmnâd, tyeum'nâd ou tyeumnâd (sans marque du fém.), n.m. *Les comm'nâds* (*commnâds*, *communâds*, *tçheûm'nâds*, *tçheûmnâds*, *tçheum'nâds*, *tçheumnâds*, *tieûm'nâds*, *tieûmnâds*, *tieum'nâds*, *tieumnâds*, *tyeûm'nâds*, *tyeûmnâds*, *tyeum'nâds* ou *tyeumnâds*) *éyéjant yôs r'preujentaints.*
communautaire (qui a rapport à la communauté), adj. *Cette tribu a une belle vie communautaire.*	comm'nâtére, commnâtére, communâtére, tçheûm'nâtére, tçheûmnâtére, tçheum'nâtére, tçheumnâtére, tieûm'nâtére, tieûmnâtére, tieum'nâtére, tieumnâtére, tyeûm'nâtére, tyeûm-nâtére, tyeum'nâtére ou tyeumnâtére (sans marquedu fém.), adj. *Ç'te treubu é ènne bèlle comm'nâtére* (*commnâtére*, *communâtére*, *tçheûm'nâtére*, *tçheûmnâtàre*, *tçheum'nâtére*, *tçheumnâtére*, *tieûm'nâtére*, *tieûmnâtére*, *tieum'nâtére*, *tieumnâtére*, *tyeûm'nâtére*, *tyeûmnâtére*, *tyeum'nâtére* ou *tyeumnâtére*) *vétçhainche.*
commune (anciennement : ville affranchie du joug féodal), n.f. *Ce bourg est devenu une commune.*	tçheûmene, tçheumene, tçheûmeune, tçheumeune, tçheûmune, tçheumune, tieûmene, tieumene, tieûmeune, tieumeune, tieûmune, tieumune, tyeûmene, tyeumene, tyeûmeune, tyeumeune, tyeûmune ou tyeumune, n.f. *Ci boét ât dev'ni ènne tçheûmene* (*tçheumene*, *tçheûmeune*, *tçheumeune*, *tçheûmune*, *tçheumune*, *tieûmene*, *tieumene*, *tieûmeune*, *tieumeune*, *tieûmune*, *tieumune*, *tyeûmene*, *tyeumene*, *tyeûmeune*, *tyeumeune*, *tyeûmune* ou *tyeumune*).
Commune (gouvernement révolutionnaire formé à Paris et dans plusieurs villes de province en 1871. Ne pas confondre avec la Commune de Paris, 1789 -1795), n.pr.f. *La Commune fut une espèce de dictature.*	Tçheûmene, Tçheumene, Tçheûmeune, Tçheumeune, Tçheûmune, Tçheumune, Tieûmene, Tieumene, Tieûmeune, Tieumeune, Tieûmune, Tieumune, Tyeûmene, Tyeumene, Tyeûmeune, Tyeumeune, Tyeûmune ou Tyeumune, n.pr.f. *Lai Tçheûmene* (*Tçheumene*, *Tçheûmeune*, *Tçheumeune*, *Tçheûmune*, *Tçheumune*, *Tieûmene*, *Tieumene*, *Tieûmeune*, *Tieumeune*, *Tieûmune*, *Tieumune*, *Tyeûmene*, *Tyeumene*, *Tyeûmeune*, *Tyeumeune*, *Tyeûmune* ou *Tyeumune*).*feut ènne échpèche de ditaiture.*
commune (**chambre -**), loc.nom.f. *Les visiteurs sont invités dans la chambre commune* (*et non dans une pièce d'à-côté*).	poille (J. Vienat), poîye ou poiye, n.m. *È n'y é p' de tchaimbre â long di poille* (*poîye* ou *poiye*).
commune (**chambre -**; chambre située près de la cuisine ; celle où on se tient la plupart du temps. Elle contenait bien souvent le fourneau de catelles.), loc.nom.f. *Les gens passaient les soirées dans la chambre commune.*	poille (J. Vienat), poîye ou poiye, n.m. *Les dgens lôvrïnt â poille* (*poîye* ou *poiye*).
communément (suivant l'usage commun, ordinaire), adv. *On se fait communément une idée fausse de ce pays.*	comm'nâment, commnâment, communâment, tçheûm'nâment, tçheûmnâment, tçheum'nâment, tçheumnâment, tieûm'nâment, tieûmnâment, tieum'nâment, tieumnâment, tyeûm'nâment, tyeûmnâment, tyeum'nâment ou tyeumnâment, adv. *An s'fait comm'nâment* (*commnâment*, *communâment*, *tçheûm'nâment*, *tçheûmnâment*, *tçheum'nâment*, *tçheumnâment*, *tieûm'nâment*, *tieûmnâment*, *tieum'nâment*, *tieumnâment*, *tyeûm'nâment*, *tyeûmnâment*, *tyeum'nâment* ou *tyeumnâment*) *ènne fâsse aivisâle d' ci paiyis.*
commune (**musaraigne -** ; fr.rég. : musette), loc.nom.f. *L'enfant a attrapé une musaraigne commune.*	mujatte ou musatte, n.f. *L' afaint é aittraipè ènne mujatte* (ou *musatte*).
commun (**en -** ; à propos d'une action faite par tous ou au profit de tous), loc.adv. *C'est un travail fait en commun.*	en tçheûmun (tçheumun, tieûmun, tieumun, tyeûmun ou tyeumun), loc.adv. *Ç' ât ïn traivaiye fait en tçheûmun* (*tçheumun*, *tieûmun*, *tieumun*, *tyeûmun* ou *tyeumun*).
communicable (qui peut, qui doit être communiqué), adj. *Je te donne un dossier communicable.*	tieûm'nicâbye, tieûmnicâbye, tieum'nicâbye, tieumnicâbye, tyeûm'nicâbye, tyeûmnicâbye, tyeum'nicâbye ou tyeumnicâbye (sans marque du fém.), adj. *I t' bèye ïn tieûm'nicâbye* (*tieûmnicâbye*, *tieum'nicâbye*, *tieumnicâbye*, *tyeûm'nicâbye*, *tyeûmnicâbye*, *tyeum'nicâbye* ou *tyeumnicâbye*) *dochie*.

communicant (qui communique), adj. *Ces deux chambres sont communicantes.*	tieûm'nicaint, ainne, tieûmnicaint, ainne, tieum'nicaint, ainne, tieumnicaint, ainne, tyeûm'nicaint, ainne, tyeûmnicaint, ainne, tyeum'nicaint, ainne ou tyeumnicainnt, ainne, adj. *Ces dous poiyes sont tieûm'nicaints* (*tieûmnicaints*, *tieum'nicaints*, *tieumnicaints*, *tyeûm'nicaints*, *tyeûmnicaints*, *tyeum'nicaints* ou *tyeumnicaints*).
communicateur (qui met en communication), adj. *Il y a un fil communicateur.*	tieûm'nicâtou, ouse, ouje, tieûmnicâtou, ouse, ouje, tieum'nicâtou, ouse, ouje, tieumnicâtou, ouse, ouje, tyeûm'nicâtou, ouse, ouje, tyeûmnicâtou, ouse, ouje, tyeum'nicâtou, ouse, ouje ou tyeumnicâtou, ouse, ouje, adj. *È y é ïn tieûm'nicâtou* (*tieûmnicâtou*, *tieum'nicâtou*, *tieumnicâtou*, *tyeûm'nicâtou*, *tyeûmnicâtou*, *tyeum'nicâtou* ou *tyeumnicâtou*) *flè*.
communicateur (personne qui fait efficacement passer une information, un message), n.m. *Elle s'adresse à notre communicateur.*	tieûm'nicâtou, ouse, ouje, tieûmnicâtou, ouse, ouje, tieum'nicâtou, ouse, ouje, tieumnicâtou, ouse, ouje, tyeûm'nicâtou, ouse, ouje, tyeûmnicâtou, ouse, ouje, tyeum'nicâtou, ouse, ouje ou tyeumnicâtou, ouse, ouje, n.m. *Èlle s' aidrasse en note tieûm'nicâtou* (*tieûmnicâtou*, *tieum'nicâtou*, *tieumnicâtou*, *tyeûm'nicâtou*, *tyeûmnicâtou*, *tyeum'nicâtou* ou *tyeumnicâtou*).
communicatif (qui se communique facilement), adj. *Le rire est communicatif.*	tieûm'nicâtif, ive, tieûmnicâtif, ive, tieum'nicâtif, ive, tieumnicâtif, ive, tyeûm'nicâtif, ive, tyeûmnicâtif, ive, tyeum'nicâtif, ive ou tyeumnicâtif, ive, adj. *L' rire ât tieûm'nicâtif* (*tieûmnicâtif*, *tieum'nicâtif*, *tieumnicâtif*, *tyeûm'nicâtif*, *tyeûmnicâtif*, *tyeum'nicâtif* ou *tyeumnicâtif*).
communicatif (qui aime à communiquer ses idées, ses sentiments), adj. *Tu as une fille communicative.*	tieûm'nicâtif, ive, tieûmnicâtif, ive, tieum'nicâtif, ive, tieumnicâtif, ive, tyeûm'nicâtif, ive, tyeûmnicâtif, ive, tyeum'nicâtif, ive ou tyeumnicâtif, ive, adj. *T' és ènne tieûm'nicâtive* (*tieûmnicâtive*, *tieum'nicâtive*, *tieumnicâtive*, *tyeûm'nicâtive*, *tyeûmnicâtive*, *tyeum'nicâtive* ou *tyeumnicâtive*) *baîchatte.*
communication (le fait de communiquer, d'établir une relation avec), n.f. *Dans ce pays, le patois est encore une langue de communication.*	tieûm'nicâchion, tieûmnicâchion, tieum'nicâchion, tieumnicâchion, tyeûm'nicâchion, tyeûmnicâchion, tyeum'nicâchion ou tyeumnicâchion, n.f. *Dains ci paiyis, l' patois ât encoé ènne landye de tieûm'nicâchion* (*tieûmnicâchion*, *tieum'nicâchion*, *tieumnicâchion*, *tyeûm'nicâchion*, *tyeûmnicâchion*, *tyeum'nicâchion* ou *tyeumnicâchion*).
communication (action de communiquer ; résultat de cette action), n.f. *Nous avons reçu la communication de ce renseignement.*	tieûm'nicâchion, tieûmnicâchion, tieum'nicâchion, tieumnicâchion, tyeûm'nicâchion, tyeûmnicâchion, tyeum'nicâchion ou tyeumnicâchion, n.f. *Nôs ains r'ci lai tieûm'nicâchion* (*tieûmnicâchion*, *tieum'nicâchion*, *tieumnicâchion*, *tyeûm'nicâchion*, *tyeûmnicâchion*, *tyeum'nicâchion* ou *tyeumnicâchion*) *d' ci rensoingn'ment*.
communication (la chose que l'on communique), n.f. *Il doit nous faire une communication importante.*	tieûm'nicâchion, tieûmnicâchion, tieum'nicâchion, tieumnicâchion, tyeûm'nicâchion, tyeûmnicâchion, tyeum'nicâchion ou tyeumnicâchion, n.f. *È nôs dait faire ènne ïmpoétchainne tieûm'nicâchion* (*tieûmnicâchion*, *tieum'nicâchion*, *tieumnicâchion*, *tyeûm'nicâchion*, *tyeûmnicâchion*, *tyeum'nicâchion* ou *tyeumnicâchion*).
communication (moyen technique par lequel des personnes communiquent ; message qu'elles se transmettent), n.f. *Notre communication téléphonique a été courte.*	tieûm'nicâchion, tieûmnicâchion, tieum'nicâchion, tieumnicâchion, tyeûm'nicâchion, tyeûmnicâchion, tyeum'nicâchion ou tyeumnicâchion, n.f. *Note laividjâsouje tieûm'nicâchion* (*tieûmnicâchion*, *tieum'nicâchion*, *tieumnicâchion*, *tyeûm'nicâchion*, *tyeûmnicâchion*, *tyeum'nicâchion* ou *tyeumnicâchion*) *ât aivu coétche*.
communication (ce qui permet de communiquer ; passage d'un lieu à un autre), n.f. *Il y a une porte de communication.*	tieûm'nicâchion, tieûmnicâchion, tieum'nicâchion, tieumnicâchion, tyeûm'nicâchion, tyeûmnicâchion, tyeum'nicâchion ou tyeumnicâchion, n.f. *È y é ènne poûetche de tieûm'nicâchion* (*tieûmnicâchion*, *tieum'nicâchion*,

	tieumnicâchion, *tyeûm'nicâchion*, *tyeûmnicâchion*, *tyeum'nicâchion* ou *tyeumnicâchion*).
communication (par extension : artère, route), n.f. *Ils ont rompu la communication entre les deux pays.*	tieûm'nicâchion, tieûmnicâchion, tieum'nicâchion, tieumnicâchion, tyeûm'nicâchion, tyeûmnicâchion, tyeum'nicâchion ou tyeumnicâchion, n.f. *Èls aint rontu lai tieûm'nicâchion* (*tieûmnicâchion*, *tieum'nicâchion*, *tieumnicâchion*, *tyeûm'nicâchion*, *tyeûmnicâchion*, *tyeum'nicâchion* ou *tyeumnicâchion*) *entre les dous paiyis*.
communion (**celui qui renouvelle sa -**; renouvelant), loc.nom.m. *Cette année, ceux qui renouvellent leur communion sont plus nombreux que les communiants.*	r'nov'laint, ainne, rnov'laint, ainne, r'novlaint, ainne ou rnovlaint, ainne, n.m. *Ç't' annèe, è y é pus de r'nov'laints* (*rnov'laints*, *r'novlaints* ou *rnovlaints*) *que d' comnuaints.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme: eur'novlaint, etc.)
communion (**renouveler sa -**), loc.v. *Nous avons un enfant qui renouvelle sa communion.*	eur'nov'laie, eurnov'laie, r'nov'laie ou rnov'laie, v. *Nôs ains ïn afaint qu' eur'novele* (*qu' eurnovele*, *que r'novele* ou *que rnovele*).
communiqué (avis qu'un service compétent communique au public), n.m. *Ils ont envoyé un communiqué de presse.*	tieûm'niquè, tieûmniquè, tieum'niquè, tieumniquè, tyeûm'niquè, tyeûmniquè, tyeum'niquè ou tyeumniquè, n.m. *Èls aint envie ïn tieûm'niquè* (*tieûmniquè*, *tieum'niquè*, *tieumniquè*, *tyeûm'niquè*, *tyeûmniquè*, *tyeum'niquè* ou *tyeumniquè*) *d' preuche*.
communiquer (faire connaître quelque chose à quelqu'un), v. *Elle me communique son projet.*	tieûm'niquaie, tieûmniquaie, tieum'niquaie, tieumniquaie, tyeûm'niquaie, tyeûmniquaie, tyeum'niquaie ou tyeumniquaie, v. *Èlle me tieûm'nique* (*tieûmnique*, *tieum'nique*, *tieumnique*, *tyeûm'nique*, *tyeûmnique*, *tyeum'nique* ou *tyeumnique*) *son prodjèt*.
communiquer (faire partager), v. *Ma joie était si grande que j'ai voulu la communiquer.*	tieûm'niquaie, tieûmniquaie, tieum'niquaie, tieumniquaie, tyeûm'niquaie, tyeûmniquaie, tyeum'niquaie ou tyeumniquaie, v. *Mai djoûe était che grôsse qu' i l' aî v'lu tieûm'niquaie* (*tieûmniquaie*, *tieum'niquaie*, *tieumniquaie*, *tyeûm'niquaie*, *tyeûmniquaie*, *tyeum'niquaie* ou *tyeumniquaie*).
communiquer (rendre commun à ; transmettre), v. *Le soleil communique sa lumière et sa chaleur à la terre.*	tieûm'niquaie, tieûmniquaie, tieum'niquaie, tieumniquaie, tyeûm'niquaie, tyeûmniquaie, tyeum'niquaie ou tyeumniquaie, v. *Le s'raye tieûm'nique* (*tieûmnique*, *tieum'nique*, *tieumnique*, *tyeûm'nique*, *tyeûmnique*, *tyeum'nique* ou *tyeumnique*) *sai yumiere pe sai tchâlou en lai tiere*.
communiquer (être, se mettre en relation), v. *Elle communique avec son ami.*	tieûm'niquaie, tieûmniquaie, tieum'niquaie, tieumniquaie, tyeûm'niquaie, tyeûmniquaie, tyeum'niquaie ou tyeumniquaie, v. *Èlle tieûm'nique* (*tieûmnique*, *tieum'nique*, *tieumnique*, *tyeûm'nique*, *tyeûmnique*, *tyeum'nique* ou *tyeumnique*) *d'aivô son aimi*.
communiquer (être en rapport avec, par un passage), v. *Les deux pièces communiquent.*	tieûm'niquaie, tieûmniquaie, tieum'niquaie, tieumniquaie, tyeûm'niquaie, tyeûmniquaie, tyeum'niquaie ou tyeumniquaie, v. *Les doûes pieces tieûm'niquant* (*tieûmniquant*, *tieum'niquant*, *tieumniquant*, *tyeûm'niquant*, *tyeûmniquant*, *tyeum'niquant* ou *tyeumniquant*).
communiquer (**se -** ; se confier, se livrer), v.pron. *Vous ne vous communiquez pas beaucoup.*	tieûm'niquaie, tieûmniquaie, tieum'niquaie, tieumniquaie, tyeûm'niquaie, tyeûmniquaie, tyeum'niquaie ou tyeumniquaie, v.pron. *Vôs se n' tieûm'niquèz* (*tieûmniquèz*, *tieum'niquèz*, *tieumniquèz*, *tyeûm'niquèz*, *tyeûmniquèz*, *tyeum'niquèz* ou *tyeumniquèz*) *pe brâment*.
communisant (qui sympathise avec les communistes ; est empreint de communisme), adj. *Elle a un projet communisant.*	comm'nijaint, ainne, commnijaint, ainne, communijaint, ainne, tieûm'nijaint, ainne, tieûmnijaint, ainne, tieum'nijaint, ainne, tieumnijaint, ainne, tyeûm'nijaint, ainne, tyeûmnijaint, ainne, tyeum'nijaint, ainne ou tyeumnijaint, ainne, adj. *Èlle é ïn comm'nijaint* (*commnijaint*, *communijaint*, *tieûm'nijaint*, *tieûmnijaint*, *tieum'nijaint*, *tieumnijaint*, *tyeûm'nijaint*, *tyeûmnijaint*, *tyeum'nijaint* ou *tyeumnijaint*) *prodjèt.*
communisant (celui qui sympathise avec les communistes), n.m.	comm'nijaint, ainne, commnijaint, ainne, communijaint, ainne, tieûm'nijaint, ainne, tieûmnijaint, ainne, tieum'nijaint, ainne,

Il ne parle pas à un communisant.	tieumnijaint, ainne, tyeûm'nijaint, ainne, tyeûmnijaint, ainne, tyeum'nijaint, ainne ou tyeumnijaint, ainne, n.m. *È n' djâse pe en ïn comm'nijaint* (*commnijaint*, *communijaint*, *tieûm'nijaint*, *tieûmnijaint*, *tieum'nijaint*, *tieumnijaint*, *tyeûm'nijaint*, *tyeûmnijaint*, *tyeum'nijaint* ou *tyeumnijaint*).
communisme, n.m. *Il a le communisme dans le sang.*	comm'nichme, commnichme, communichme, tieûm'nichme, tieûmnichme, tieum'nichme, tieumnichme, tyeûm'nichme, tyeûmnichme, tyeum'nichme ou tyeumnichme, n.m. *Èl é l' comm'nichme* (*commnichme*, *communichme*, *tieûm'nichme*, *tieûmnichme*, *tieum'nichme*, *tieumnichme*, *tyeûm'nichme*, *tyeûmnichme*, *tyeum'nichme* ou *tyeumnichme*) *dains l' saing.*
communiste, adj. *Il a des idées communistes.*	comm'nichte, commnichte, communichte, tieûm'nichte, tieûmnichte, tieum'nichte, tieumnichte, tyeûm'nichte, tyeûmnichte, tyeum'nichte ou tyeumnichte (sans marque du féminin), adj. *Èl é des comm'nichtes* (*commnichtes*, *communichtes*, *tieûm'nichtes*, *tieûmnichtes*, *tieum'nichtes*, *tieumnichtes*, *tyeûm'nichtes*, *tyeûmnichtes*, *tyeum'nichtes* ou *tyeumnichtes*) *aivisâles.*
communiste, n.m. *Les communistes sont en fête.*	comm'nichte, commnichte, communichte, tieûm'nichte, tieûmnichte, tieum'nichte, tieumnichte, tyeûm'nichte, tyeûmnichte, tyeum'nichte ou tyeumnichte (sans marque du féminin), n.m. *Les comm'nichtes* (*commnichtes*, *communichtes*, *tieûm'nichtes*, *tieûmnichtes*, *tieum'nichtes*, *tieumnichtes*, *tyeûm'nichtes*, *tyeûmnichtes*, *tyeum'nichtes* ou *tyeumnichtes*) *sont en fête.*
commun (**ligne jusqu'à laquelle un mur est -**; héberge), loc.nom.f. *La ligne jusqu'à laquelle le mur est commun cesse là.*	haibardge, hébardge ou hébèrdge, n.f. *L' haibardge* (*hébardge* ou *hébèrdge*) *s'airrâte li.*
commun (**myrte -** ; myrte des régions méditerranéennes), loc.nom.m. *Ce myrte commun pousse bien.*	tçheûmun (tçheumun, tieûmun, tieumun, tyeûmun ou tyeumun) mourtre, loc.nom.m. *Ci tçheûmun* (*tçheumun*, *tieûmun*, *tieumun*, *tyeûmun* ou *tyeumun*) *mourtre bousse bïn.*
communs (l'ensemble des bâtiments servant aux cuisines, aux garages, aux écuries), n.m.pl. *Il sortit de nouveau, alla vers les communs où Dussol, le mètre à la main, accroupi, mesurait l'éccartement des roues du tilbury.* (François Mauriac)	tçheûmuns, tçheumuns, tieûmuns, tieumuns, tyeûmuns ou tyeumuns, n.m.pl. *È soûetché d' nové, allé vés les tçheûmuns* (*tçheumuns*, *tieûmuns*, *tieumuns*, *tyeûmuns* ou *tyeumuns*) *lai-voù qu' ci Dussol, le métre en lai main, aiccreupi, m'jurait l' éleûche des rûes di tilburi.*
communs (**époux -** ; époux mariés sous le régime de la communauté), loc.nom.m.pl. *Ce problème touche au droit des époux communs.*	tçheûmuns (tçheumuns, tieûmuns, tieumuns, tyeûmuns ou tyeumuns) l' échpous (ou l' épous), loc.nom.m.pl. *Ci probyème toutche â drèt des tçheûmuns* (*tçheumuns*, *tieûmuns*, *tieumuns*, *tyeûmuns* ou *tyeumuns*) *l' échpous* (ou *l' épous*).
commutable (qui peut être commuté), adj. *Ces éléments sont commutables.*	coutchaindgeâbye (sans marque du fém.), adj. *Ces éy'ments sont coutchaindgeâbyes.*
commutateur (dispositif électrique permettant de modifier les connexions entre circuits), n.m. *Il remplace un commutateur.*	coutchaindgeou ou vire-couaint, n.m. *È rempiaice ïn coutchaindgeou* (ou *vire-couaint*).
commutatif (en droit : qui est relatif à l'échange), adj. *Ils ont fait un contract commutatif.*	coutchaindgeâ (sans marque du fém.), adj. *Èls aint fait ïn coutchaindgeâ mairtchie.*
commutatif (en mathématique : dont le résultat est invariable, quel que soit l'ordre des éléments), adj. *Exemple vérifiant que le produit de deux nombres entiers est commutatif : $2\times3=3\times2$.*	coutchaindgeâ (sans marque du fém.), adj. *Ésempye vérifiaint qu' le prôdut d' dous l' enties nïmbres ât coutchaindgeâ : $2\times3=3\times2$.*
commutation (substitution, remplacement), n.f. *Elle a opéré une commutation de deux éléments.*	coutchaindgeâchion, n.f. *Èlle é fait ènne coutchaindgeâchion d' dous éy'ments.*
commutation (en linguistique : substitution d'un élément par un autre, dégageant des distinctions pertinentes), n.f. *On observe une commutation de deux voyelles.*	coutchaindgeâchion, n.f. *An préjime ènne coutchaindgeâchion d' doûes voûeyèyes.*
commutation (en droit : grâce qui consiste dans la substitution d'une peine plus faible à la première peine), n.f. *Il a bénéficié d'une commutation de peine.*	coutchaindgeâchion, n.f. *Èl é châguè d' ènne coutchaindgeâchion d' poinne.*
commutation (en technique : modification des connexions entre systèmes, circuits), n.f. *Il installe une commutation de circuits.*	coutchaindgeâchion, n.f. *Èl ïnchtalle ènne coutchaindgeâchion de couaint-tch'mïns.*
commutativité (caractère d'une opération commutative), n.f.	coutchaindgeâtè, n.f.

Elle a montré la commutativité du produit.	*Èlle é môtrè lai coutchaindgeâtè di prôdut.*
commutatrice (appareil servant à transformer du courant alternatif en continu et inversément), n.f. *Ils fabriquent une commutatrice.*	coutchaindgeouje ou coutchaindgeouse, n.f. *Ès faibriquant ènne coutchaindgeouje* (ou *contchaindgeouse*).
commuter (changer par une substitution, une commutation), v. *Il fait commuter deux éléments.*	coutchaindgie, n.f. *È fait è coutchaindgie dous éy'ments.*
commuter (en technique : effectuer la commutation de circuits, par exemple), v. *Il commute un circuit et un relais.*	coutchaindgie, n.f. *È coutchaindge ïn couaint-tch'mïn pe ïn.*
compact (qui est formée de parties serrées, dont les éléments constitutifs sont très cohérents), adj. *Elle aime le pain compact.*	boérdjat, atte, coupaict, e, adj. *Èlle ainme le boérdjat* (ou *coupaict*) *pain.*
compact (au sens figuré : fort, massif), adj. *Une majorité compacte s'est dégagée des votations.*	boérdjat, atte, coupaict, e, adj. *Ènne boérdjatte* (ou *coupaicte*) *maidjoritè s' ât dégaidgie des vôtes.*
compact (d'un faible encombrement), adj. *Cet appareil-photo est compact.*	boérdjat, atte, coupaict, e, adj. *Ç't' ïnmaîdgeou ât boérdjat* (ou *coupaict*).
compact, n.m. **compact-disc**, n.m. ou **disque compact**, loc.nom.m. (disque de petite taille, à codage numérique) *On ne trouve bientôt plus que des compacts* (*compact-discs* ou *disques compacts*).	boérdjat (ou coupaict) dichque, loc.nom.m. *An n' trove bïntôt pus ran qu' des boérdjats* (ou *coupaicts*) *dichques.*
compact (**disque optique -** ; disque à lecture seule, où sont stockées et consultables des données), loc.nom.m. *La banque de données est sur ce disque optique compact.*	beûyique (beuyique, beûyitçhe ou beuyitçhe) boérdjat (ou coupaict) dichque, loc.nom.m. *Lai bainque de bèyes ât chus ci beûyique* (*beuyique*, *beûyitçhe* ou *beuyitçhe*) *boérdjat* (ou *coupaict*) *dichque*.
compacte (**masse - qui obstrue**), loc.nom.f. *Il faut déblayer cette masse compacte qui obstrue le canal.*	boérdjon (J. Vienat), n.m. *È fât rôtaie ci boérdjon di canâ.*
compagnie (unité de formation d'infanterie), n.f. *Ils sont les deux dans la même compagnie.*	compaignie, n.f. *Ès sont les dous dains lai meinme compaignie.*
comparaison (**hors de -** ; incomparable), loc. *Ce produit est hors de comparaison avec celui-là.*	feur de vére-è-vére (vérèvèe ou vierèvèe), loc. *Ci produt ât feur de vére-è-vére* (*vérèvèe* ou *vierèvèe*) *d'aivô ç'tu-li.*
comparé (qui étudie les rapports entre plusieurs objets d'étude), adj. *Voilà un traité de grammaire comparée.*	comparè, e, vérèvè, e ou vierèvè, e, adj. *Voili ïn trétè d' comparèe* (*vérèvèe* ou *vierèvèe*) *granmére.*
compartiment (division d'une voiture de chemin de fer), n.m. *Nous étions tous dans le même compartiment.*	entchétre ou entretchétre, n.f. *Nôs étïns tus dains lai meinme entchétre* (ou *entretchétre*).
compartiment (subdivision d'une surface par des figures régulières), n.m. *Il regarde les compartiments du plafond.*	entchétre ou entretchétre, n.f. *È raivoéte les entchétres* (ou *entretchétres*) *di piaifond.*
compartiment (ornement fait de dorures à petits fers sur le plat ou sur le dos des livres), n.m. *Il restaure le compartiment d'un livre.*	entchétre ou entretchétre, n.f. *È raivâle l' entchétre* (ou *entretchétre*) *d' ïn yivre.*
compartimentage, n.m. ou **compartimentation**, n.f. *Nous avons supprimé ce compartimentage* (ou *cette compartimentation*).	entchétraidge ou entretchétraidge, n.m. *Nôs ains fotu aivâ ç't' entchétraidge* (ou *entretchétraidge*).
compartimenter (diviser par classes, par catégories), v. *Il a su compartimenter les questions.*	entchétraie ou entretchétraie, v. *Èl é saivu entchétraie* (ou *entretchétraie*) *les quèchtions.*
compas (instrument denavigation ; boussole), n.m. *Ils naviguent au compas.*	compé, adj. *Ès nèevant â compé.*
compas (**avoir le - dans l'oeil** ; mesurer très exactement à simple vue), loc. *Ta soeur, elle a le compas dans l'oeil.*	aivoi l' compé dains l'eûye (ou euye), loc. *Tai soeûr, èlle é l' compé dains l' eûye* (ou *euye*).
compassé (sans rien de libre, de simple, de spontané), adj. *C'est un homme compassé.*	compéchè, e, adj. *Ç' ât ïn compéchè l' hanne.*
compasser (mesurer avec le compas), v. *Elle compasse des distances, sur la carte.*	compéchaie, v. *Èlle compéche des dichtainches chus lai câtche.*
compasser (régler avec exactitude, minutie), v. *Il compasse son attitude.*	compéchaie, v. *È compéche son djèt.*
compatibilité (caractère, état de ce qui est compatible), n.f. *Ils sont en parfaite compatibilité d'humeur.*	coupaitibyetè, n.f. *Ès sont en défïnmeu coupaitibyetè d' aigrun.*
compatible (qui peut s'accorder avec autre chose), adj. *Leurs caractères sont compatibles.*	coupaitibye (sans marque du fém.), adj. *Yôs caractéres sont coupaitibyes.*
compatible (en informatique : qui peut fonctionner avec autre chose), adj. *Il branche un élément compatible sur son ordinateur.*	coupaitibye (sans marque du fém.), adj. *È braintche ïn coupaitibye éyément chus sai botouse en oûedre.*
compatible (en médecine : qui peut être administré en même temps), adj. *Ces médicaments sont compatibles.*	coupaitibye (sans marque du fém.), adj. *Ces dous r'médes sont coupaitibyes.*

compendieusement (en abrégé), adv. *Il nous l'a rappelé compendieusement.*	coétch'ment, coch'ment, couétch'ment ou pionatt'ment, adv. *È nôs l'é coétch'ment* (*coch'ment*, *couétch'ment* ou *pionatt'ment*) *raipp'lè.*
compendieux (exprimé en peu de mots), adj. *Voilà un article compendieux.*	coétchie, couétchie (sans marque du fém.) ou pionatou, ouse, ouje, adj. *Voili ïn coétchie* (*couétchie* ou *pionatou*) *biat.*
compendium (condensé, résumé), n.m. *Il a écrit un compendium médical.*	coétchium, couétchium ou pionatium, n.m. *Èl é graiy'nè ènne médicâ coétchium* (ou *couétchium* ou *pionatium*).
compensable, adj. *Ce mal n'est pas compensable.*	compeinchâbye, adj. *Ci mâ n'ât p'compeichâbye.*
compensateur, adj. *Il n'a pas reçu le prix compensateur.*	compeinchou, ouse, ouje, adj. *È n'é p'eurci l'compeinchou prie.*
compensation (avantage qui compense un désavantage), n.f. *On lui a donné une compensation pour tout ce qu'il a fait.*	compeinchâchion, n.f. *An y'ont bèyie ènne compeinchâchion po tot ç'qu'èl fait.*
compensatoire (qui compense), adj. *Elle touche une rente compensatoire.*	compeinchou, ouse, ouje, adj. *Èlle toutche ènne compeinchouse rente.*
compensé (équilibré), adj. *Le bateau a un gouvernail compensé.*	compeinchie, adj. *Lai nèe é ïn compeinchie govèrnâ.*
compensé (en médecine : se dit d'une maladie dont les effets sont supprimés par des modifications de l'organisme), adj. *Par chance, elle souffre d'une maladie compensée.*	compeinchie, adj. *Poi tchaince, èlle seûffre d'ènne compeinchie malaidie.*
compenser (équilibrer un effet par un autre), v. *Elle compense une perte par un gain.*	compeinchie, v. *Èlle compeinche ènne piede poi ïn dyain.*
compenser (**s'-**; s'équilibrer), v.pron. *Je pense que tout se compense.*	s' compeinchie, v.pron. *I m'muse que tot s'compeinche.*
compétence (**bois de -**; bois qu'une commune a le droit de couper chaque année), loc.nom.m. *Le garde forestier marque le bois de compétence.*	bôs d' compéteince (ou compéteinche), loc.nom.m. *L'banvaîd mairtçhe le bôs d'compéteince* (ou *compéteinche*).
compétent, adj. *Je crois qu'elle est compétente.*	compéteint, einne, adj. *I crais qu'èlle ât compéteinne.*
compétiteur, n.m. *Un des compétiteurs est tombé.*	yuttou, ouse, ouje, n.m. *Yun des yuttous ât tchoi.*
compétitif, adj. *Leurs prix sont compétitifs.*	yuttaint, ainne, adj. *Yôs pries sont yuttaints.*
compétition, n.f. *Il a cessé la compétition.*	yutte, n.f. *Èl é râtè lai yutte.*
compétitions (**espace où ont lieu des -**; lice), loc.nom.m. *Les joueurs se retrouvent sur l'espace où ont lieu des compétitions.*	yice ou yiche, n.f. *Les djvous se r'trovant ch'lai yice* (ou *yiche*).
compétitivité, n.f. *Il suit la compétitivité des entreprises.*	yutt'rie, n.f. *È cheût lai yutt'rie des entreprijes.*
compétitivité (**pôle de -** ; partenariat regroupant divers centres, diverses entreprises, etc.), loc.nom.m. *Ce pôle de compétitivité regroupe des entreprises, des centres de recherche et des établissements d'enseignement supérieur.*	pôye de yutt'rie, loc.nom.m. *Ci pôye de yutt'rie renrotte des entreprijes, des ceintres d'eur'çhrou pe des étuâbyéch'ments d'chuprhât l'ensoingn'ment.*
compilateur (personne qui réunit des documents dispersés), n.m. *Celle variété matérielle qui réduit la tâche de l'écrivain à celle d'un compilateur.* (Charles Baudelaire)	coupiyâtou, ouse, ouje, n.m. *Ç'te nètérâ vairietè que rédut lai taîtche d'ïn écrien en ç'té d'ïn coupiyâtou.*
compilateur (au sens péjoratif : auteur qui emprunte aux autres), n.m. *Celui qui copie le texte d'un auteur sans en indiquer la provenance est un compilateur.*	coupiyâtou, ouse, ouje, n.m. *Ç'tu que r'dyene le tèchte d'ïn orinou sains en chitaie lai prov'nainche ât ïn coupiyâtou.*
compilateur (en informatique : programme qui convertit en langage machine le code source d'un programme écrit en langage évolué), n.m. *Elle songe à changer de compilateur.*	coupiyâtou, n.m. *Èlle sondge è tchaindgie d'coupiyâtou.*
compilation (action de compiler ; ouvrage qui en résulte), n.f. *Il aimait* [...] *Scipion l'Africain, auquel, à l'âge de douze ans, il avait consacré une petite compilation.* (Henry de Montherlant)	coupiyâchion, n.f. *Èl ainmait* [...] *ci Schipion l'Aifricain, âqué, en l'aîdge de doze ans, èl aivait conchaicrè ènne petéte coupiyâchion.*
compilation (livre fait d'emprunts qui manque d'originalité), n.f. *Ce code n'est qu'une compilation des ordonnances concernant les armées de Louis XIX et de Louis XV.* (Anatole France)	coupiyâchion, n.f. *Ç'te leidjâye n'ât ran qu'ènne coupiyâchion des oûerdannainches toutchaint és aîrmèes d'ci Louyis VIV pe d'ci Louyis XV.*
compilation (en informatique : changement de « langage »), n.f. *Il ne se débrouille pas mal en compilation.*	coupiyâchion, n.f. *È n'se débrouye pe mâ en coupiyâchion.*
compiler (mettre ensemble pour former un recueil), v. *Il vivait modestement dans sa petite ville, compilant de vieux ouvrages sur l'histoire du Maroc.* (Tharaud)	coupiyie, v. *È vétçhait moudècht'ment dains sai p'téte vèlle, coupiyaint d'véyes ôvraidges chus l'hichtoire di Mairoc.*
compiler (au sens péjoratif : plagier), v. *Cet Africain, contemporain des Antonins* [...], *n'était pas au fond original ; il improvisait et compilait.* (Anatole France)	coupiyie, v. *Ç't'Aifricain, couteimpoérain des Aintannïns* [...], *n'était p'â fond bredon ; èl ïmprôvéjait p'è coupiyait.*

compiler (en informatique : traduire en langage machine un programme établi en langage évolué), v. *Je lui demanderai de compiler ce programme.*	coupiyie, v. *I y' veus d'maindaie d' coupiyaie ci programme.*
complaît (**homme qui se -aux travaux féminins**), loc.nom.m. *Elle ne veut pas que son fils soit un homme qui se complaise aux travaux féminins.*	sent-dgelènne, sent- dgerainne, sent-dgereinne, sent-dgerènne, sent-dg'lènne, sent-dg'rainne, sent-dg'reinne, sent-dg'rènne, sent-gérinne ou sent-gérïnne, n.m. *Èlle ne veut p' qu' son fé feuche ïn sent-dgelènne*, *sent- dgerainne*, *sent-dgereinne*, *sent-dgerènne*, *sent-dg'lènne*, *sent-dg'rainne*, *sent-dg'reinne*, *sent-dg'rènne*, *sent-gérinne* ou *sent-gérïnne*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : tâte-dgelènne, etc.)
complément (ce qui s'ajoute ou doit s'ajouter à une chose pour qu'elle soit complète), n.m. *Le dessert est un complément du repas.*	compyément, n.m. *Lai déssietche ât ïn compyément d' lai nonne.*
complément (en grammaire : mot ou proposition qui complète le sens d'un ou d'une autre), n.m. *Exemple : dans la phrase « elle mange un œuf », « œuf » est un complément de « mange ».*	compyément, n.m. *Ésempye : dains lai phraje « èlle maindge ïn ûe », « ûe » ât ïn compyément de « maindge ».*
complément (en sérologie : substance complexe dont la présence est indispensable à la réaction d'un anticorps sur un antigène), n.m. *Les caractères essentiels du complément sont la non-spécificité et la fragilité.*	compyément, n.m. *Les aibaingnâs caractéres di compyément sont lai nian-seingne pe lai brèm'tè.*
complémentaire (qui apporte un complément), adj. *Tu as bien fait de donner des renseignements complémentaires.*	compyémentére (sans marque du fém.), adj. *T' és bïn fait d' bèyie des compyémentéres rensoing'ments.*
complémentaire (qui sert de complément), adj. a) *Deux angles sont complémentaires si leur somme vaut 90°.* b) *Deux arcs sont complémentaires si mis bout à bout, ils recouvrent un quart de circonférence.*	compyémentére (sans marque du fém.), adj. *Dous l' ainyes sont compyémentéres ch' yote samme vât 90°.* *Dous l' aîrtçhes sont compyémentéres che botè bout è bout, ès r'tieuvrant ïn quât d' çaçhe.*
complémentaires (**couleurs -** ; couleurs dont la combinaison donne le blanc), loc.nom.f.pl. *Le rouge et le vert sont des couleurs complémentaires.*	compyémentéres tieulèes, loc.nom.f.pl. *L' roudge pe l' void sont des compyémentéres tieulèes.*
complémentaires (**cours -** ; cours qui se situent entre le certificat d'études primaires et le brevet élémentaire), loc.nom.m.pl. *Il suit des cours complémentaires.*	compyémentéres coués, loc.nom.m.pl. *È cheût des compyémentéres coués.*
complémentarité (caractère de ce qui est complémentaire), n.f. *On essaie de mettre sur pied la complémentarité des économies européennes.*	compyémentaritè, n.f. *An épreuve de botaie chus pie lai compyémentaritè des uropéïnnes iconanmies.*
complément arithmétique (nombre entier B qu'il faut ajouter au nombre entier A, pour que la somme A + B soit égale à la puissance de 10 immédiatement supérieure à A), loc.nom.m. *Si A = 31, le complément arithmétique de A est B = 69 puisque A + B = 31 + 69 = 100.*	nïmbrévoingne compyément, loc.nom.m. *Che A = 31, l' nïmbrévoingne compyément de A ât B = 69 poéchque A + B = 31 + 69 = 100.*
complément d'un angle (en géométrie : ce qu'il faut ajouter à l'angle pour obtenie un angle droit), loc.nom.m. *Elle a calculé le complément d'un angle de 15° et elle a trouvé 75°.*	compyément d' ïn aindye, loc.nom.m. *Èlle é cartiulè l' compyément d' ïn aindye de 15° pe èlle é trové 75°.*
complète (**défaite -**), loc.nom.f. *Ils ont subi une défaite complète aux élections.*	raîçhèe, raiçhèe, raîchèe, raichèe, raîcièe, raicièe, réchèe, récièe ou rèpèe (J. Vienat), n.f. *Èls aint sôbi ènne raîçhèe* (*raiçhèe*, *raîchèe*, *raichèe*, *raîcièe*, *raicièe*, *réchèe*, *récièe* ou *rèpèe*) *és vôtes.*
complètement (d'une manière complète), adv. *Il était complètement paumé.*	tot piein, loc.adv. *Èl était tot piein pâmè.*
complet (**tour - qu'on fait exécuter au cheval**; volte), loc.nom.m. *Le cavalier apprend à son cheval à executer des tours complets.*	viraiye, viraye, viroiye, virvaiye, virvaye, virvoiye, virvôte, virvote, virvoye, volvite ou voy'vite, n.f. *L' caivayie aipprend en son tchvâ è faire des viraiyes* (*virayes*, *viroiyes*, *virvaiyes*, *virvayes*, *virvoiyes*, *virvôtes*, *virvotes*, *virvoyes*, *volvites* ou *voy'vites*).
complétude (caractère de ce qui est complet, achevé), n.f. *Enfin, il connaît la complétude de la joie.*	compiètude ou compyiètude, n.f. *Enfïn, è coégnât lai compiètude* (ou *compyiètude*) *d' lai djoûe.*
complétude (caractère d'un système qui ne contient pas de propositions indécidable), n.f. *La complétude engendre le calme.*	compiètude ou compyiètude, n.f. *Lai compiètude* (ou *compyiètude*) *endgeïndre le pyain.*
complexe (qui réunit plusieurs éléments différents), adj.	compièchque ou compièchtçhe, adj.

Ce problème est complexe.	*Ci probyème ât compièchque* (ou *compièchtçhe*).
complexe (en mathématique : qui a une partie réelle et une partie imaginaire), adj. *Elle étudie les nombres complexes.*	compièchque ou compièchtçhe, adj. *Èlle raicodje les compièchques* (ou *compièchtçhes*) *nïmbres.*
complexe (sentiment pénible d'infériorité), n.m. *Ce pauvre homme est plein de complexes.*	compièchque, compièchtçhe, n.m. ou crainge, crainje, n.f. *Ci poûere hanne ât piein d'compièchques* (*compièchtçhes, crainges* ou *crainjes*).
complexe (construction formée de nombreux éléments coordonnés), n.m. *Ils construisent un complexe routier.*	compièchque ou compièchtçhe, n.m. *Ès conchtrujant ïn viaidgie compièchque* (ou *compièchtçhe*).
complexé, adj. *L'enfant complexé n'a pas voulu dire bonjour.*	compièchquè, e, compièchtçhè, e, craingeou, ouse, ouje ou crainjou, ouse, ouje, adj. *L'compièchquè* (*compièchtçhè, craingeou* ou *crainjou*) *l'afaint n'é p'v'lu dire bondjoué.*
complexe d'Oedipe (ensemble des tendances attractives de l'enfant à l'égard de sa mère et de ses tendances répulsives à l'égard deson père), loc.nom.m. *Les psychologues parlent volontiers du complexe d'Oedipe.*	compièchque (ou compièchtçhe) d' Oedipe, loc.nom.m. *Les échprètscienchous djâsant soîe di compièchque* (ou *compièchtçhe*) *d'Oedipe.*
complexe (**objet -**; truc), loc.nom.m. *Enlève donc cet objet complexe!*	trutçh, n.m. *Rôte voûere ci trutçh!*
complexer (donner des complexes à quelqu'un), v. *Un rien le complexe.*	compièchquaie, compièchtçhaie, craingie ou crainjie, v. *Ïn ran l'compièchque* (*compièchtçhe, crainge* (ou *crainje*).
complexifier (rendre complexe), v. *Il complexifie tout.*	compièchquifiaie ou compièchtçhifiaie, v. *È compièchquifie* (ou *compièchtçhifie*) *tot.*
complexité (état de ce qui est complexe), n.f. *Il ne voit pas la complexité de la situation.*	compièchquitè ou compièchtçhitè, n.f. *È n'voit p'lai compièchquitè* (ou *compièchtçhitè*) *d'lai chituâchion.*
complice (qui participe à quelque action répréhensible), adj. *« Les acquéreurs se feraient en apparence complices de la spoliation »* (Jules Romains)	compyice ou compyiche (sans marque du fém.), adj. *« Les aitçheûrous se f'rïnt compyices* (ou *compyiches*) *d'l' échplôyâchion »*
complice (qui favorise l'accomplissement d'une chose), adj. *Le silence, la nuit semblaient complices.*	compyice ou compyiche (sans marque du fém.), adj. *Lai coidge, lai neût sannïnt compyices* (ou *compyiches*).
complice (aide, auxiliaire, compagnon), n.m. *« Sans bruit, dans l'ombre avec le hasard comme complice »* (Victor Hugo)	compyice ou compyiche (sans marque du fém.), n.m. *« Sains brut, dains l'aiv'neudge daivô le hésaîd c'ment qu'compyice* (ou *compyiche*) *»*
complicité (participation intentionnelle à la faute, au délit ou au crime commis par un autre), n.f. *On l'a accusé de complicité.*	compyicitè ou compyichitè, n.f. *An l'ont aittiujie d'compyicitè* (ou *compyichitè*).
complicité (par extension : entente profonde, spontanée et souvent inexprimée, entre personnes), n.f. *« Le rire cache une arrière-pensée d'entente, je dirais presque de complicité »* (Henri Bergson)	compyicitè ou compyichitè, n.f. *« L'rire coitche ènne riere-musatte d'ensangne, i dirôs quâsi d'compyicitè* (ou *compyichitè*).
comportant par-devant un pan d'étoffe pouvant se rabattre (**culotte -**; culotte à pont-levis), loc.nom.f. *Il met tous les jours sa culotte comportant par-devant un pan d'étoffe pouvant se rabattre.*	tiulatte (tiuyatte, tyulatte ou tyuyatte) è pechiere, loc.nom.f. *È bote tos les djoués sai tiulatte* (*tiuyatte*, *tyulatte* ou *tyuyatte*) *è pechiere.*
composant (qui entre dans la composition de), adj. *Il y a trois corps composants dans ce mélange.*	compojaint, ainne, compôjaint, ainne, composaint, ainne ou compôsaint, ainne, adj. *È y é trâs compojaints* (*compôjaints*, *composaints* ou *compôsaints*) *coûes dains ci mâçhat.*
composant (élément qui entre dans la composition), n.m. *Il cherche les composants de ce produit.*	compojaint, compôjaint, composaint ou compôsaint, n.m. *È tçhie les compojaints* (*compôjaints*, *composaints* ou *compôsaints*) *d'ci prôdut.*
composante (en mécanique), n.f. *La force de la pesanteur est une composante.*	compojainne, compôjainne, composainne ou compôsainne, n.f. *Lai foûeche d'lai pajaintou ât ènne compojainne* (*compôjainne*, *composainne* ou *compôsainne*).
composante (en mathématique), n.f. *Dans le plan, un vecteur a deux composantes.*	compojainne, compôjainne, composainne ou compôsainne, n.f. *Dains l'pyan, ïn vèctou é doûes compojainnes* (*compôjainnes*, *composainnes* ou *compôsainnes*).
composé (formé de plusieurs éléments), adj. *L'instituteur montre une feuille composée à ses élèves.*	compojè, e, compôjè, e, composè, e ou compôsè, e, adj. *L'raicodjaire môtre ènne compojèe* (*compôjèe*, *composèe* ou *compôsèe*) *feuye en ses éyeuves.*
composé (tout formé de la réunion de plusieurs parties), n.m. *C'est un composé mercureux.*	compojè, compôjè, composè ou compôsè, n.m. *Ç'ât ïn vive-airdgentou compojè* (*compôjè*, *composè* ou *compôsè*).

composé (**corps -** ; corps constitué d'atomes d'espèces différentes), loc.nom.m. *L'eau est un corps composé.*	compojè (compôjè, composè ou compôsè) cô (coûe ou coue), loc.nom.m. *L' âve ât ïn compojè* (*compôjè*, *composè* ou *compôsè*) *cô* (*coûe* ou *coue*).
composées ou **composacées**, (famille de plantes), n.f.pl. *Le pissenlit fait partie des composées* (ou *composacées*).	compojèes, compôjèes, composèes ou compôsèes, n.f.pl. *L' cramia fait paitchie des compojèes* (*compôjèes*, *composèes* ou *compôsèes*).
composé quaternaire (en chimie : dont la molécule renferme quatre espèces différentes d'atomes), loc.nom.m. *Elle écrit la formule d'un composé quaternaire.*	quait'nére (quaitrenére, quat'nére, tçhait'nére, tçhaitrenére, tiaitnére, tiaitrenére, tyait'nére ou tyaitrenére) compojè, (compôjè, composè ou compôsè), loc.nom.m. *Èlle graiyene lai fourmuye d'ïn quait'nére* (*quaitrenére*, *quat'nére*, *tçhait'nére*, *tçhaitrenére*, *tiait'nére*, *tiaitrenére*, *tyait'nére* ou *tyaitrenére*) *compojè* (*compôjè, composè* ou *compôsè*).
composer (former par l'assemblage de parties), v. *Elle compose un plat.*	compojaie, compôjaie, composaie ou compôsaie, v. *Èlle compoje* (*compôje*, *compose* ou *compôse*) *ïn piait.*
composer (produire une oeuvre), v. *Il compose un livre.*	compojaie, compôjaie, composaie ou compôsaie, v. *È compoje* (*compôje*, *compose* ou *compôse*) *ïn yivre.*
composer (en imprimerie : assembler des carctères pour produire un texte), v. *Elle a composé quatre lignes.*	compojaie, compôjaie, composaie ou compôsaie, v. *Èlle é compojè* (*compôjè*, *composè* ou *compôsè*) *quaitre laingnes.*
composer (s'accorder en faisant des concessions), v. *Il a composé avec lui.*	compojaie, compôjaie, composaie ou compôsaie, v. *Èl é compojè* (*compôjè*, *composè* ou *compôsè*) *daivô lu.*
composer (faire une composition), v. *Les élèves composent.*	compojaie, compôjaie, composaie ou compôsaie, v. *Les éyeuves compojant* (*compôjant*, *composant* ou *compôsant*).
composer (**se -**), v.pron. *Le comité se compose de neuf membres.*	s' compojaie, s' compôjaie, s' composaie ou s' compôsaie, v.pron. *L' comitè s' compoje* (*s' compôje*, *s' compose* ou *s' compôse*) *de nûef meimbres.*
composés (**yeux -** ; yeux composés de nombreux petits yeux rudimentaires formant chacun une lentille), loc.nom.m. *Il fait un travail sur les yeux composés.*	compojès l' eûyes (ou l' euyes), loc.nom.m. *È fait ïn traivaiye ch' les compôjès l'eûyes* (ou *l' euyes*).
composeuse (machine à composer : linotype ou monotype), n.f. *Il a une autre composeuse.*	compojouse, ouje, compôjouse, ouje, composouse, ouje ou compôsouse, ouje, n.f. *È é ènne âtre compojouje* (*compôjouje*, *composouje* ou *compôsouje*).
composite (formé d'éléments disparates), adj. *Ce mobilier est composite.*	compojite, compôjite, composite ou compôsite, adj. *Ci moubyie ât compojite* (*compôjite*, *composite* ou *compôsite*).
composite (qui participe à plusieurs styles d'architecture), adj. *Elle nous montre un mur composite.*	compojite, compôjite, composite ou compôsite, adj. *Èlle nôs motre ïn compojite* (*compôjite*, *composite* ou *compôsite*) *mue.*
compositeur, n.m. *Ce compositeur est connu.*	compojou, ouse, ouje, compôjou, ouse, ouje, composou, ouse, ouje ou compôsou, ouse, ouje, n.f. *Ci compojou* (*compôjou*, *composou* ou *compôsou*) *ât coégnu.*
composition (action d'assembler), n.f. *Elle travaille à la composition d'un plat.*	compojichion, compôjichion, composichion ou compôsichion, n.f. *Èlle traivaiye en lai compojichion* (*compôjichion*, *composichion* ou *compôsichion*) *d' ïn piait.*
composition (nature des éléments), n.f. *Le cuisinier ne veut rien dire de la composition de la sauce.*	compojichion, compôjichion, composichion ou compôsichion, n.f. *L' tieûj 'nie n' veut ran dire d' lai compojichion* (*compôjichion*, *composichion* ou *compôsichion*) *d' lai sâce.*
composition (rédaction), n.f. *Cette fillette a fait une belle composition.*	compojichion, compôjichion, composichion ou compôsichion, n.f. *Ç'te baîch'natte é fait ènne bèlle compojichion* (*compôjichion*, *composichion* ou *compôsichion*).
compost (engrais formé par des débris organique), n.m. *Il porte des restes au compost.*	comp'grain, compocht ou compojt, n.m. *È poétche des réchtes â comp'grain* (*compocht* ou *compojt*).
compostage (traitement d'une terre au compost), n.m. *Elle est contente de s'être mise au compostage.*	comp'grainaidge, compochtaidge ou compojtaidge, n.m. *Èlle ât bïn aîge de s'être botè â comp'grainaidge* (*compoch-taidge* ou *compojtaidge*).
compostage (action de perforer au composteur), n.m. *Il montre à une personne âgée comment procéder au compostage d'un billet.*	compochtaidge ou compojtaidge, n.m. *È môtre en en aîdgie dgen c'ment prochédait â compochtaidge* (ou *compojtaidge*) *d' ïn biat.*
composter (en agriculture : amender une terre avec du compost), v. *Elle a composté tout le jardin.*	comp'grainaie, compochtaie ou compojtaie, v. *Èlle é comp'grainè* (*compochtè* ou *compojtè*) *tot l' tieutchi.*

composter (assembler sur le composteur), v.
Il ne sait pas encore composter correctement.
compochtaie ou compojtaie, v.
È n'sait p'encoé compochtaie (ou *compojtaie*) *daidroit.*

composter (perforer à l'aide d'un composteur), v.
Il n'oublie pas de composter son billet.
compochtaie ou compojtaie, v.
È n'rébie p'de compochtaie (ou *compojtaie*) *son biat.*

composteur (réglette sur laquelle le compositeur assemble les caractères d'imprimerie), n.m. *On faisait usage, autrefois, du composteur à la française ne contenant qu'une ligne.*
compochtou ou compojtou, n.m.
An f'sait eûjaidge, chi-end'vaint, di compochtou (ou *compojtou*) *en lai fraînçaise que n'cont'gnait ran qu'ènne laingne.*

composteur (appareil mécanique servant à perforer des billets de chemin de fer, des factures), n.m. *Il introduit son billet dans le composteur.*
compochtou ou compojtou, n.m.
Èl ïndge son biat dains l'compochtou (ou *compojtou*).

compréhensibilité, n.f.
Travaille à donner plus de compréhensibilité à ce que tu écris !
comprenchibyetè ou comprenchibyitè, n.f.
Traivaiye è bèyie pus d'comprenchibyetè (ou *comprenchibyitè*) *en ç'que t'graiyenes !*

compréhensible (qui peut être compris), adj.
Ces calculs sont compréhensibles.
comprenchibye (sans marque du fém.), adj.
Ces cartiuls sont comprenchibyes.

compréhensible (qui s'explique facilement), adj.
Son comportement est compréhensible.
comprenchibye (sans marque du fém.), adj.
Son compoétch'ment ât comprenchibye.

compréhensif (qui est apte à comprendre), adj.
Il a des parents compréhensifs.
comprenchif, ive, adj.
Èl é des comprenchifs pairents.

comprendre (inclure), v. *Sa demande en comprenait une autre.*
compâre, çhoujtraie, ïnçhôre ou ïnçhure, v. *Sai d'mainde en compregnait* (*çhouchtrait, ïnçhôjait* ou *ïnçhujait*) *ènne âtre.*

comprendre (**n'y rien -**), loc.v.
Il ne comprend rien à cette affaire.
n'y voûere (ou vouere) que di fûe (ou fue) è des roudges capes, loc.v. *Dains ç't'aiffaire, è n'y voit qu'di fûe* (ou *fue*) *è des roudges capes.*

comprenette (faculté de comprendre), n.f.
Il a la comprenette un peu dure.
compregnoure ou comprenture, n.f.
Èl é ènne ïn pô du compregnoure (ou *comprenture*).

compresse (morceau de linge qu'on applique sur une partie malade), n.f. *Il met une compresse sur la plaie.*
compréche, compresse, comprésse, compreuche ou compreusse, n.f. *È bote ènne compréche* (*compresse*, *comprésse*, *compreuche* ou *compreusse*) *chus lai piaie.*

compresser (serrer, presser), v.
Elle compresse un fruit dans l'assiette.
compréchie, compressie, compréssie, compreuchie ou compreussie, v. *Èlle compréche* (*compresse*, *comprésse*, *compreuche* ou *compreusse*) *ïn frut dains l'aissiete.*

compresseur (qui comprime, tasse), adj.
compréchou, ouse, ouje, compressou, ouse, ouje, compréssou, ouse, ouje, compreuchou, ouse, ouje ou compreussou, ouse, ouje, adj. *Èl é ïn nové compréchou* (*compressou*, *compréssou*, *compreuchou* ou *compreussou*) *l'endgïn.*

Il a un nouvel engin compresseur.

compresseur (appareil qui comprime les gaz ou les vapeurs), n.m. *Il arrête le compresseur.*
compréchou, compressou, compréssou, compreuchou ou compreussou, n.m. *È râte le compréchou* (*compressou*, *compréssou*, *compreuchou* ou *compreussou*).

compresseur (**rouleau -**), loc.nom.m.
L'ouvrier passe le rouleau compresseur sur la place.
Grôs (ou gros) rôla (rola, rôlat, rolat, rôlé, rolé, rôlèt ou rolèt), loc.nom.m. *L'ôvrie pésse le grôs* (ou *gros*) *rôla* (*rola*, *rôlat*, *rolat*, *rôlé*, *rolé*, *rôlèt* ou *rolèt*) *ch'lai piaice.*

compresseur (**rouleau -**), loc.nom.m. *Il met en marche le rouleau compresseur.*
piombou, plombou ou pyombou, n.m. *È bote en mairtche le piombou* (*plombou* ou *pyombou*).

compressibilité (propriété qu'ont les corps de pouvoir diminuer de volume sous l'effet d'une pression), n.f. *Il étudie la compressibilité des liquides.*
compréchibyetè, compressibyetè, compréssibyetè, compreuchibyetè ou compreussibyetè, n.f. *È raicodje lai compréchibyetè* (*compressibyetè*, *compréssibyetè*, *compreuchibyetè* ou *compreussibyetè*) *des litçhides.*

compressibilité (fait de pouvoir être restreint), n.f.
Ils annoncent une compressibilité des impôts.
compréchibyetè, compressibyetè, compréssibyetè, compreuchibyetè ou compreussibyetè, n.f. *Èls ainnonchant ènne compréchibyetè* (*compressibyetè*, *compréssibyetè*, *compreuchibyetè* ou *compreussibyetè*) *des ïmpôts.*

compressible (qui peut être comprimé), adj.
L'air est compressible.
compréchibye, compressibye, compréssibye, compreuchibye ou compreussibye, adj. *L'oûere ât compréchibye* (*compressibye*, *compréssibye*, *compreuchibye* ou *compreussibye*).

compressible (que l'on peut restreindre), adj.
Ces dépenses ne sont pas compressibles.
compréchibye, compressibye, compréssibye, compreuchibye ou compreussibye, adj. *Ces dépeinches ne sont p'compréchibyes* (*compressibyes*, *compréssibyes*, *compreuchibyes* ou *compreussibyes*).

compressif (qui sert à comprimer), adj. *Il met un bandage compressif à la jambe de sa femme.*	compréchif, ive, compressif, ive, compréssif, ive, compreuchif, ive ou compreussif, ive, adj. *È bote ïn compréchif* (*compressif*, *compréssif*, *compreuchif* ou *compreussif*) *baindaidge en lai tchaimbe de sai fanne.*
compression (action de compresser ; son résultat), n.f. *Il a une pompe de compression.*	compréchion ou compreuchion, n.f. *Èl é ènne chrïndye de compréchion* (ou *compreuchion*).
compression (restriction), n.f. *La compression des dépenses touche tout le monde.*	compréchion ou compreuchion, n.f. *Lai compréchion* (ou *compreuchion*) *des côtandges toutche tot l'monde.*
comprimable (qui peut être comprimé), adj. *Les gaz sont très comprimables.*	comprïnmâbye ou compreumâbye (sans marque du fém.), adj. *Les gaz sont tot piein comprïnmâbyes* (ou *compreumâbyes*).
comprimé (diminué de volume par pression), adj. *« Plus la source du jet d'eau est comprimée, plus il monte haut »* (Max Jacob)	comprïnmè, e ou compreumè, e, adj. *« Pus lai chourche di djèt d'âve ât comprïnmè* (ou *compreumè*), *pus è monte hât »*
comprimé (aplati sur les côtés), adj. *Il a un front comprimé.*	comprïnmè, e ou compreumè, e, adj. *Èl é ïn comprïnmè* (ou *compreumè*) *front.*
comprimé (au sens figuré : dont on empêche les manifestations), adj. *Elle repasse dans sa tête ses désirs comprimés.*	comprïnmè, e ou compreumè, e, adj. *Èlle eur'pésse dains sai tète ses comprïnmèes* (ou *compreumèes*) *l'envietainches.*
comprimé (pastille pharmaceutique faite de poudre comprimée), n.m. *Prends donc un comprimé d'aspirine !*	comprïnmè ou compreumè, n.m. *Prends voûere ïn comprïnmè* (ou *compreumè*) *d'aichpirïnne !*
comprimé (**air -** ; air dont on réduit le volume par compression), loc.nom.m. *On utilise l'énergie produite par l'air comprimé au moment de sa détente.*	comprïnmè (ou compreumè) l' air (l' oûere ou l'ouere), loc.nom.m. *An utiyije l'énèrdgie di comprïnmè* (ou *compreumè*) *l'air* (*l'oûere* ou *l'ouere*) *â môment d'sai déchtente.*
comprimer (exercer une pression sur quelque chose et en diminuer le volume), v. *Le médecin comprime une artère pour éviter l'hémorragie.*	comprïnmaie ou compreumaie, v. *L'méd'cïn comprïnme* (ou *compreume*) *ènne altére po évitaie l'sangn'ment.*
comprimer (au sens figuré : empêcher de se manifester), v. *« Il s'était habitué à comprimer ses sentiments »* (Honoré de Balzac)	comprïnmaie ou compreumaie, v. *« È s'était aivégie è comprïnmaie* (ou *compreumaie*) *ses cheintimeints»*
compris (contenu dans quelque chose), adj. *Tout est compris dans le prix.*	ïnçhu (sans marque du fém.), adj. *Tot ât ïnçhu dains l'prie.*
compris (dont le sens est saisi), adj. *C'est un texte mal compris.*	compris (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ïn mâ compris tèchte.*
comprise (**partie de la tête d'un animal - entre le front et les naseaux**; chanfrein), loc.nom.f. *Elle flatte la partie de la tête du veau comprise entre le front et les naseaux.*	tchainfrein, n.m. *Èlle çhaîtât l'tchainfrein di vé.*
comprise (**partie d'un mur** (ou **d'une cloison**), **- entre deux ouvertures verticales** (trumeau), loc.nom.f. *Il faut crépir à nouveau cette patie du mur* (ou *de la cloison*) *comprise entre deux ouvertures verticales* (*entre deux fenêtres, par exemple*).	trumé, n.m. *È fât r'crépi ci trumé.*
comprise (**partie du pied du cheval - entre le boulet et le sabot**; paturon), loc.nom.f. *Au concours de saut, le cheval s'est blessé la partie du pied du cheval comprise entre le boulet et le sabot.*	çhopniere, n.f. *À concoué d'sât, l'tchvâ s'ât biassie lai çhopniere.*
compris (**tout -** ; entièrement, complètement, sans exception), loc.adv. *Cela coûte dix francs tout compris*	tot ïnçhu, loc.adv. *Çoli côte dieche fraincs tot ïnçhu*
compromettre (nuire à la réputation de), v. *Il compromet même les siens.*	compromâttre ou compromattre, v. *È compromât meinme les sïns.*
compromis (mis dans une situation critique), adj. *Ses associés sont tous compromis.*	compromi, ise, ije, adj. *Ses aichôchiès sont tus compromis.*
compromis (convention par laquelle, dans un litige, les parties recourent à l'abitrage d'un tiers), n.m. *Ils dressent un compromi.*	compromi, n.m. *È drassant ïn compromi.*
compromis (convention provisoire en attendant l'acte notarié de régularisation), n.m. *Ils ont signé un compromis.*	compromi, n.m. *Èls aint signè ïn compromi.*
compromis (arrangement dans lequel on se fait des concessions réciproques), n.m. *Ils en sont arrivés à un compromis.*	compromi, n.m. *Èls en sont airrivè en ïn compromi.*
compromission (action par laquelle on est compromis), n.f. *Elle est exposée à des compromissions.*	comproméchion, n.f. *Èlle ât échpojèe en des comproméchions.*
compromission (acte par lequel on transije avec sa conscience), n.f. *Il n'est pas capable de compromission.*	comproméchion, n.f. *È n'ât p'capâbye de comproméchion.*
compromissoire (qui concerne les compromis), adj. *Ils ont trouvé une clause compromissoire.*	comproméchou, ouse, ouje, adj. *l saint trovè ènne comproméchouse dichpojition.*

comptabilisation, n.f.	comptâbyijâchion ou comptabyijâchion, n.f.
Ils surveillent la comptabilisation.	*Ès churvayant lai comptâbyijâchion* (ou *comptabyijâchion*).
comptabiliser, v.	comptâbyijie ou comptabyijie, v.
Il n'a pas encore tout comptabilisé.	*È n'é p'encoé tot comptâbyijie* (ou *comptabyijie*).
comptabilité, n.f.	comptâbyitè ou comptabyitè, n.f.
La comptabilité est bien tenue.	*Lai comptâbyitè* (ou *comptabyitè*) *ât bïn t'ni.*
comptable, adj.	comptâbye ou comptabye, adj.
Ils font un plan comptable.	*Ès faint ïn comptâbye* (ou *comptabye*) *pyan.*
comptable, n.m.	comptâbye ou comptabye, n.m.
Le comptable n'est pas encore là.	*L'comptâbye* (ou *comptabye*) *n'ât p'encoé li.*
comptant, adv.	comptant, dego ou degô, adv.
Il a payé comptant.	*Èl é paiyie comptant* (*dego* ou *degô*).
compte (**avoir son -**), loc.v. *Cette fois, j'ai mon compte.*	aivoi sai nique (nitçhe, nitye ou noque), loc.v. *Ci côp, i ai mai nique* (*nitçhe*, *nitye* ou *noque*).
compte (**bien faire son -**), loc.v. *Elle fait bien son compte avant d'acheter.*	ménaidgie, raivijaie, raivisaie, raivoétie, ravoétie, repraindgie, répraindgie, révijaie, révisaie, voétie, voi, voûere, vouere, voûer'voûe, voûervoûe, voûer'voue, voûervoue, vouer'voûe, vouervoûe, vouer'voue ou vouervoue, v. *Èlle ménaidge* (*raivije*, *raivise*, *raivoéte*, *ravoéte*, *repraindge*, *répraindge*, *révije*, *révise*, *voéte*, *voit*, *voit*, *voit*, *voûer'voit*, *voûervoit*, *voûer'voit*, *voûervoit*, *vouer'voit*, *vouervoit*, *vouer'voit* ou *vouervoit*) *d'vaint d'aitch'taie.*
compte (**bien faire son -**), loc.v. *Il achète sans bien faire son compte.*	r'dyaîdgeaie, rdyaîdgeaie, r'dyaidgeaie, rdyaidgeaie, r'dyaîdjaie, rdyaîdjaie, r'dyaidjaie, rdyaidjaie, r'praindgie, rpraindgie, r'vijaie, rvijaie, r'visaie ou rvisaie, v. *Èl aitchete sains r'dyaîdgeaie* (*rdyaîdgeaie*, *r'dyaidgeaie*, *rdyaidgeaie*, *r'dyaîdjaie*, *rdyaîdjaie*, *r'dyaidjaie*, *rdyaidjaie*, *r'praindgie*, *rpraindgie*, *r'vijaie*, *rvijaie*, *r'visaie* ou *rvisaie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'dyaîdgeaie, etc.
compte (**dire son - à quelqu'un**; entreprendre), loc.v.	entrepâre, entrepare ou entrepoire, v.
Je devrai bien lui dire son compte.	*I l'veus bïn daivoi entrepâre* (*entrepare* ou *entrepoire*).
compte-fils (petite et forte loupe montée sur charnière), n.m.	compte-flè ou compte-fyè, n.m.
Ma grand'mère a perdu son compte-fils.	*Mai grant-mére é predju son compte-flè* (ou *compte-fyè*).
compte-gouttes (petite pipette en verre), n.m.	compte-gottes, n.m.
Il plonge le compte-gouttes dans un verre.	*È pyondge le compte-gottes dains ïn voirre.*
compte-gouttes (**au -**; avec parcimonie), loc.	â compte-gottes, loc.
La vieille personne dépense son argent au compte-gouttes.	*Lai véye dgen dépeinche ses sôs â compte-gottes.*
compte (**rendre -** ; faire le rapport de ce qu'on a fait), loc.v.	traitchie, v.
Il devra rendre compte de ses résultats.	*È veut daivoi traitchie d'ses réjultats.*
compte rendu, loc.nom.m.	raipport ou traitche, n.m.
Nous lisons le compte rendu de la séance.	*Nôs yéjans l'raipport* (ou *l'traitche*) *d'lai séaince.*
compte (**se rendre -** ; comprendre), v.pron.	s' traitchie, v.pron.
Il ne s'est rendu compte de rien.	*È n's'ât traitchie d'ran.*
compte-tours (tachymètre), n.m.	compte-tos, compte-toés ou compte-toués, n.m.
Il ne regarde pas le compte-tours.	*È n'raivoéte pe l'compte-tos* (*compte-tos* ou *compte-toués*).
comptine (formule enfantine chantée ou parlée), n.f.	comptïnne, n.f.
Chaque enfant connaît la comptine : am, stram, gram….	*Tchétçhe afaint coégnât lai comptïnne : am, stram, gram...*
comptoir (agence de commerce), n.m.	baintchâ ou comptâ, n.m.
Elle travaille dans un comptoir.	*Èlle traivaiye dains ïn baintchâ* (ou *comptâ*).
comptoir (installation commerciale d'une entreprise privée ou publique dans un pays éloigné), n.m. *Cette banque a des comptoirs dans de nombreux pays.*	baintchâ ou comptâ, n.m. *Ç'te bainque é des baintchâs* (ou *comptâs*) *dains brâment d'paiyis.*
comptoir (en Suisse : foire-exposition), n.m.	baintchâ ou comptâ, n.m.
Nous sommes allés au comptoir de Delémont.	*Nôs sons t'aivu â baintchâ* (ou *comptâ*) *de D'lémont.*
compulser (prendre connaissance des pièces, des minutes d'un officier public), v. *On lui a donné le droit de compulser le dossier.*	compueychaie, v. *An y'ont bèyie l'drèt d'compueychaie l'dochie.*
compulser (consulter, examiner, feuilleter), v. *Èlle compulse ses notes pour retrouver un renseignement.*	compueychaie, v. *Èlle compueyche ses notes po r'trovaie ïn rensoingn'ment.*

compulsif (qui contraint, oblige), adj. *L'élève préfère les conseils aux ordres compulsifs.*	compueychif, ive, adj. *L'éyeuve ainme meu les consayes qu'les compueychifs l'oûedres.*
compulsif (en psychologie : qui constitue une compulsion), adj. *Une conduite compulsive accompagne sa névrose obsessionnelle.*	compueychif, ive, adj. *Ènne compueychive condute aiccompaigne sai boûeléj'nâ nièvrôje.*
compulsion (contrainte), n.f. *Il ne veut pas entendre parler de compulsion.*	compueychion, n.f. *È n'veut p'ôyi djâsaie d'compueychion.*
compulsion (en psychologie : impossibilité de ne pas accomplir un acte, lorsque ce non-accomplissement est cause d'angoisse, de culpabilité), n.f. *Des compulsions le complexent.*	compueychion, n.f. *Des compueychions l'crainjant.*
Comté (**Franche-**), n.pr.f. *Nous avons traversé la Franche-Comté.*	Fraintche-Comtè, n.pr.f. *Nôs ains traivoichie lai Fraintche-Comtè.*
comtesse (femme qui possède un comté ; femme d'un comte), n.f. *Les gens saluent Madame la comtesse.*	comtèche, n.f. *Les dgens salvant Maidaime lai comtèche.*
comtois (**franc-**), adj. *Il parle souvent de son pays franc-comtois.*	frainc-comtou, ouse, ouje, adj. *È djâse s'vent d'son frainc-comtou paiyis.*
Comtois (**Franc-**), n.pr.m. *Elle a épousé un Franc-Comtois.*	Frainc-Comtou, ouse, ouje, n.pr.m. *Èlle é mairiè ïn Frainc-Comtou.*
concave (qui présente une surface en creux), adj. *Elle a un miroir concave.*	creûbombè, e ou creubombè, e, adj. *Èlle é ïn creûbombè* (ou *creubombè*) *mirou.*
concavité (forme concave), n.f. *Il contrôle la concavité de la lentille.*	creûbombe ou creubombe, n.f. *È contrôle lai creûbombe* (ou *creubombe*) *d'lai n'tèye.*
concavité (par extension : cavité, creux), n.f. *L'animal s'est enfilé dans la concavité du rocher.*	creûbombe ou creubombe, n.f. *Lai béte s'ât enf'lè dains lai creûbombe* (ou *creubombe*) *d'lai roitche.*
concélébrer (un office divin), v. *Deux prêtres ont concélébré la messe.*	céyébraie ensoinne, loc.v. *Dous tiuries aint céyébrè lai mâsse ensoinne.*
concentration (action de concentrer), n.f. *Cette chambre est encombrée par une concentration de choses sans valeur.*	conceintrâchion, n.f. *Ci poiye ât emp'tchè poi ènne conceintrâchion d'ampos.*
concentration (ce qui réunit des éléments assemblés), n.f. *Les concentrations urbaines amènent les problèmes.*	conceintrâchion, n.f. *Les vèllouses conceintrâchions aimoinnant les probyèmes.*
concentration (en chimie : le fait de concentrer), n.f. *Nous arrivons au point de concentration du produit.*	conceintrâchion, n.f. *Nôs airrivans â point d' conceintrâchion di prôdut.*
concentration (application de tout l'effort intellectuel sur un seul objet), n.f. *Ce travail exige une grande concentration.*	conceintrâchion, n.f. *Ci traivaiye d'mainde ènne grôsse conceintrâchion.*
concentrationnaire (relatif aux camps de concentration), adj. *Elle a connu l'univers concentrationnaire.*	conceintrâchionnére (sans marque du fém.), adj. *Èlle é coégnu l' conceintrâchionnére eunivie.*
concentré (dont la concentration est grande), adj. *Il boit du lait concentré.*	conceintrè, e, adj. *È boit di conceintrè laicé.*
concentré (attentif, réfléchi), adj. *Elle a l'esprit concentré.*	conceintrè, e, adj. *Èlle é l'échprit conceintrè.*
concentré (condensé), n.m. *Elle cherche la date du concentré.*	conceintrè, n.m. *Èlle tçhie lai date di conceintrè.*
concentrer (réunir en un point), v. *Ils concentrent les outils.*	conceintraie, v. *Ès conceintrant les utis.*
concentrer (en chimie : augmenter la masse dissoute d'un corps), v. *Il concentre un liquide.*	conceintraie, v. *È conceintre ïn litçhide.*
concentrer (appliquer avec force sur un seul objet), v. *Elle concentre ses efforts sur ses études.*	conceintraie, v. *Èlle conceintre ses éffoûes chus ses raicodjes.*
concentrer (**se -**), v.pron. *Il ne se concentre pas assez.*	s' conceintraie, v.pron. *È se n' conceintre pe prou.*
concentrique (qui a même centre en parlant de courbes), adj. *Il dessine des cercles concentriques.*	conceintrique ou conceintritçhe, (sans marque du fém.), adj. *È graiyene des conceintriques* (ou *conceintritçhes*) *çaches.*
concentriquement (d'une manière concentrique), adv. *Les aiguilles sont placées concentriquement.*	conceintriqu'ment ou conceintritçh'ment, adv. *Les aidyeuyes sont piaicies conceintriqu'ment* (ou *conceintritçh'ment*).
concept (représentation mentale générale et abstraite d'un objet), n.m. *Le concept est le propre de l'homme, et constitue le point de départ de sa supériorité sur l'animal.*	couchèbche ou couchèpt, n.m. *L'couchèbche* (ou *couchèpt*) *ât l'seingne de l'hanne, pe conchtitue l'point d'dépaît d'sai chuprhâtaince chus l'ainimâ.*
conceptacle (en botanique : petite poche dans laquelle sont groupés les filaments reproducteurs des champignons), n.m. *Il observe le conceptacle du champignon.*	couchèbchâçhe, n.m. *È prégime le couchèbchâçhe di tchaimpoigneu.*
concepteur (personne chargée de trouver des idées nouvelles), n.m. *C'est le concepteur de ce projet.*	couchébrou, ouse, ouje ou orinou, ouse, ouje, n.m. *Ç'ât l'couchébrou* (ou *orinou*) *d'ci prodjèt.*
conception (phénomène physiologique par lequel un germe	couchébr'chion ou orine, n.f.

femelle, ayant été fécondé, commence à se développer), n.f. *Ce livre parle de la conception et de la grossesse.*
Ci yivre djâse d'lai couchébr'chion (ou *d'l'orine*) *pe d'lai poétchure.*

conception (création dans l'esprit), n.f. *Ils étudient la conception d'un nouveau mécanisme.*
couchébr'chion ou orine, n.f. *Ès raicodgeant lai couchébr'chion* (ou *l'orine*) *d'ïn nové mécainichme.*

conception (au sens figuré : faculté de comprendre), n.f. *Cet enfant a la conception vive.*
couchébr'chion ou orine, n.f. *Ç't'afaint é l'aillurèe couchébr'chion* (ou *orine*).

Conception (**Immaculée -** ; privilège de la Sainte Vierge d'être la mère de Dieu), loc.nom.pr.f. *La fête de l'Immaculée Conception a lieu le 8 décembre.*
Immaicoulèe Couchébr'chion, loc.nom.pr.f. *Lai féte de l'Immaicoulèe Couchébr'chion é yûe le heute de décembre.*

conceptualisation (action de former des concepts ou d'organiser en concepts), n.f. *La conceptualisation de son idée n'est pas évidente.*
couchèbchuâyijâchion, n.f. *Lai couchèbchuâyijâchion d'son aivisâle n'ât p'seutchie.*

conceptualiser (élaborer des concepts), v. *Il conceptualise une expérience.*
couchèbchuâyijie, v. *È couchèbchuâyije ènne échpérieinche.*

conceptualisme (théorie selon laquelle les concepts sont considérés comme les produits d'une construction de l'esprit), n.m. *Le conceptualisme professe que la conception de l'esprit exprime la nature essentielle de la pensée.*
couchèbchuâyichme, n.m. *L'couchèbchuâyichme ensoingne qu'lai couchébr'chion d'l'échprit échprïnme l'aibaingnâ naiture d'lai mujatte.*

conceptuel (du concept), adj. *Il est doué d'une intelligence plus conceptuelle que pratique.*
couchèbchuâ (sans marque du fém.), adj. *Èl ât évoingnou d'ènne pus couchèbchuâ que pratitçhe ailuainche.*

concernant, part. prés. *C'est une mesure concernant la circulation des voitures.*
totchaint, touétchaint ou toutchaint, part. prés. *Ç'ât ènne meûjure totchaint* (*touétchaint* ou *toutchaint*) *lai chirtiulâchion des dyïmbardes.*

concerner, v. *Cela nous concerne tous.*
totchi, touétchi ou toutchi, v. *Çoli nôs totche* (*touétche* ou *toutche*) *tus.*

concert (accord de personnes qui poursuivent un même but), n.m. *Ce pays voudrait entrer sans le concert de grandes puissances.*
coûetchért, couetchért, n.m. ou djoéye, djvoéye, n.f. *Ci paiyis voérait entraie dans l'coûetchért* (*l'couetchért*, *lai djoéye* ou *lai djvoéye*) *des grôsses puichainches.*

concert (de musique), n.m. *Nous avons entendu un beau concert.*
coûetchért, couetchért, n.m. ou djoéye, djvoéye, n.f. *Nôs ains ôyi ïn bé coûetchért* (*ïn bé couetchért*, *ènne bèlle djoéye* ou *ènne bèlle djvoéye*).

concert (ensemble harmonieux), n.m. *Elle a eu droit à un concert de louanges.*
coûetchért, couetchért, n.m. ou djoéye, djvoéye, n.f. *Èlle é t'aivu drèt en ïn coûetchért* (*ïn couetchért*, *ènne djoéye* ou *ènne djvoéye*) *d'éleudges.*

concertant (qui exécute une partie dans une composition musicale), adj. *Il y a trois instruments concertants.*
coûetchértaint, ainne, couetchértaint, ainne, djoéyaint, ainne ou djvoéyaint, ainne, adj. *È y é trâs coûetchértaints* (*couetchértaints*, *djoéyaints* ou *djvoéyaints*) *l'ïnchtruments.*

concertante (**symphonie -** ; concerto à plusieurs solistes), loc.nom.f. *Ils jouent une symphonie concertante.*
coûetchértainne (couetchértainne, djoéyainne (ou djvoéyainne) chumvoûenie, loc.nom.f. *Ès djuant ènne coûetchértainne* (*couetchértainne*, *djoéyainne* ou *djvoéyainne*) *chumvoûenie.*

concertation (fait de se concerter), n.f. *Il suit la politique de concertation.*
coûetchértâchion, couetchértâchion, djoéyaince, djoéyainche, djvoéyaince ou djvoéyainche, n.f. *È cheût lai polititçhe de coûetchértâchion* (*couetchértâchion*, *djoéyaince*, *djoéyainche, djvoéyaince* ou *djvoéyainche*).

concert (**de -** ; en accord), loc.adv. *Ils travaillent de concert.*
de coûetchért (couetchért, djoéye ou djvoéye), loc.adv. *Ès traivaiyant d'coûetchért* (*d'couetchért*, *de djoéye* ou *de djvoéye*).

concerter (projeter de concert avec d'autres personnes), v. *Ils ont concerté un projet.*
coûetchértaie, couetchértaie, djoéyie ou djvoéyie, v. *Èls aint coûetchértè* (*couetchértè*, *djoéyie* ou *djvoéyie*) *ïn prodjèt.*

concerter (tenir sa partie en musique), v. *Les musiciens concertent.*
coûetchértaie, couetchértaie, djoéyie ou djvoéyie, v. *Les dyïndyaires coûetchértant* (*couetchértant*, *djoéyant* ou *djvoéyant*).

concerter (**se -** ; s'entendre pour agir de concert), v.pron. *Ils se concertent souvent.*
s' coûetchértaie, s' couetchértaie, s' djoéyie ou s' djvoéyie, v.pron. *Ès s'coûetchértant* (*s'couetchértant*, *s'djoéyant* ou *s'djvoéyant*) *s'vent.*

concertina (espèce d'accordéon), n.m. *Elle apprend à jouer du concertina.*
coûetchértina, couetchértina, djoéyona ou djvoéyona, n.m. *Èlle aipprend è djûere di coûetchértina* (*couetchértina*, *djoéyona* ou *djvoéyona*).

concertino (groupe de solistes dans le concerto grosso), n.m.
coûetchértino, couetchértino, djoéyono ou djvoéyono, n.m.

On entend surtout le concertino.	*An ôt chutôt l' coûetchértino* (*couetchértino*, *djoéyono* ou *djvoéyono*).
concertino (bref concerto), n.m.	coûetchértino, couetchértino, djoéyono ou djvoéyono, n.m.
Ils jouent un concertino.	*Ès djuant ïn coûetchértino* (*couetchértino*, *djoéyono* ou *djvoéyono*).
concertiste (qui donne des concerts), n.m.	coûetchértichte, couetchértichte, djoéyichte ou djvoéyichte (sans marque du féminin), n.m.
Les concertistes se retrouvent le soir.	*Les coûetchértichtes* (*couetchértichtes*, *djoéyichtes* ou *djvoéyichtes*) *se r'trovant l' soi*.
concerto (composition musicale), n.m.	coûetchérto, couetchérto, djoéyo ou djvoéyo, n.m.
J'ai aimé ce concerto.	*I aî ainmè ci coûetchérto* (*couetchérto*, *djoéyo* ou *djvoéyo*).
concerto (composition pour orchestre et un instrument soliste), n.m.	coûetchérto, couetchérto, djoéyo ou djvoéyo, n.m.
Il compose un concerto pour piano et orchestre.	*È compôje ïn coûetchérto* (*couetchérto*, *djoéyo* ou *djvoéyo*) *po piaino è ourkèchtre*.
concerto grosso (concerto où les solistes dialoguent avec l'orchestre), n.m.	grôcho (grocho, grôsso ou grosso) coûetchérto (couetchérto, djoéyo ou djvoéyo), loc.nom.m.
Nous avons entendu un beau concerto grosso.	*Nôs ains ôyu ïn bé grôcho* (*grocho*, *grôsso* ou *grosso*) *coûetchérto* (*couetchérto*, *djoéyo* ou *djvoéyo*).
concert (de musique), n.m.	coûetchért, couetchért, n.m. ou djoéye, djvoéye, n.f.
Nous avons entendu un beau concert.	*Nôs ains ôyi ïn bé coûetchért* (*ïn bé couetchért*, *ènne bèlle djoéye* ou *ènne bèlle djvoéye*).
concert spirituel (concert où l'on exécute exclusivement de la musique religieuse), loc.nom.m. *Elle va à tous les concerts spirituels.*	échpérituâ coûetchért (ou couetchért), loc.nom.m. ou échpérituâ djoéye (ou djvoéye), loc.nom.f. *Èlle vait en tos les échpérituâs coûetchérts* (*couetchérts, djoéyes* ou *djvoéyes*).
concevable (qu'on peut imaginer, comprendre), adj.	couchébrâbye ou orinâbye (sans marque du fém.), adj.
« Le courage n'est concevable que chez un poltron » (Jacques Chardonne)	*« L' coéraidge n' ât couchébrâbye* (ou *orinâbye*) *ran qu' tchie ïn poultron »*
concevoir (recevoir en soi un germe qui sera fécondé), v.	couchébraie ou orinaie, v.
Cette femme ne peut plus concevoir.	*Ç'te fanne ne peut pus couchébraie* (ou *orinaie*).
concevoir (former un concept), v.	couchébraie ou orinaie, v.
L'esprit conçoit les idées.	*L' échprit couchébre* (ou *orine*) *les aivisâles.*
concevoir (avoir une idée claire de), v.	couchébraie ou orinaie, v.
« Ce que l'on conçoit bien s'énonce clairement » (Boileau)	*« Ç' qu' an couchébre* (ou *orine*) *bïn s' ïnonche çhaîr'ment »*
concevoir (former dans son esprit), v.	couchébraie ou orinaie, v.
Il a bien conçu cet ouvrage.	*Èl é bïn couchébrè* (ou *orinè*) *ç't' ôvrâ.*
concevoir (éprouver un état affectif), v.	couchébraie ou orinaie, v.
Elle conçoit de l'amitié pour cet étranger.	*Èlle couchébre* (ou *orine*) *d' l' aimitie po ç't' étraindge.*
conchylis (papillon dont les chenilles dévorent les feuilles de la vigne ; appelé aussi cochylis), n.m. *Il chasse les conchylis.*	cocrèyiche, n.f. *È tcheusse les cocrèyiches.*
concile (assemblée des évêques), n.m.	conchiye, n.m.
Quel changement il y a eu au dernier concile !	*Qué tchaindg'ment è y é t' aivu â d'rie conchiye !*
conciliable (qui peut être concilié), adj.	conchiyâbye (sans marque du féminin), adj.
Leurs avis ne sont pas conciliables.	*Yôs aivis n' sont p' conchiyâbyes.*
conciliant (arrangeant), adj. *Il dit des paroles conciliantes.*	conchiyaint, ainne, adj. *È dit des conchyainnes pairoles.*
conciliateur (arrangeant), adj.	conchiyâ (sans marque du féminin), adj.
Ils auraient besoin d'un bon sens conciliateur.	*Èls airïnt fâte d' ïn conchiyâ s'né.*
conciliateur (personne qui s'efforce de concilier), n.m.	conchiyâ (sans marque du féminin), n.m.
Les conciliateurs n'ont rien pu faire.	*Les conchiyâs n' aint ran poéyu faire.*
conciliation, n.f. *La conciliation n'a pas été possible.*	conchiyâchion, n.f. *Lai conchiyâchion n' ât p' aivu pôchibye.*
concilier, v. *Il n'a plus d'espoir de concilier ces gens.*	conchiyaie, v. *È n' é pus d' échpoi d' conchiyaie ces dgens.*
concis (qui s'exprime en peu de mots), adj.	pionat, atte, adj.
Il a des idées concises.	*Èl é des pionattes aivisâles.*
concision (qualité de ce qui est concis), n.f.	pionne, n.f.
On aime la concision de son langage.	*An ainme lai pionne d' son laindyaidge.*
conclave (lieu où s'assemblent les cardinaux pour élire un nouveau pape), n.m. *Ils préparent le conclave.*	conçhaive, n.m. *Èls aipparoiyant l' conçhaive.*
conclave (assemblée du conclave), n.m.	conçhaive, n.m.
Le conclave n'a encore rien décidé.	*L' conçhaive n' é encoé ran déchidè.*
conclaviste (ecclésiastique attaché à la personne d'un cardinal pendant un conclave), n.m. *Le cardinal se renseigne auprès de*	conçhaivichte, n.m. *L' cairdinâ s' rensoingne pairvâ son conçhaivichte.*

son conclaviste.
concluant (qui conclut, prouve sans réplique), adj. couçhujaint, ainne, adj.
Elle a un argument concluant. *Èlle é ïn couçhujaint l'airdyument.*
conclure, v. couçhure ou fini, v.
La présidente conclut son rapport. *Lai préjideinne couçhut* (ou *finât*) *son raipport.*
conclusion, n.f. couçhujion, fin ou fïn, n.f.
Il écrit la conclusion de son livre. *È graiyene lai couçhujion* (*fin* ou *fïn*) *d'son yivre.*
conclusion subsidiaire (en droit : conclusion qu'on prend avec les conclusions principales), loc.nom.f. *Il rédige la conclusion subsidiaire.* chubjidiâ fïn, loc.nom.f. *È rédidge lai chubjidiâ fïn.*
concocter (préparer, élaborer), v. djâbyaie, djabyaie, djairdjaie, djairdjâlaie, djairdjalaie, mujaie, musaie, oblaie ou ôblaie, v.
« Après avoir longuement concocté son deuil dans la retraite » (Raymond Queneau) *« Aiprés aivoi grant'ment djâbyè* (*djabyè*, *djairdjè*, *djairdjâlè*, *djairdjalè*, *mujè*, *musè*, *oblè* ou *ôblè*) *son deû dains lai r'tréte »*
concordat (arrangement à caractère de compromis), n.m. aiccoûe (aiccoue, aiccoûé ou aiccoué) d' faiyi, loc.nom.m.
Il a signé le concordat. *Èl é signè l'aiccoûe* (*aiccoue*, *aiccoûé* ou *aiccoué*) *d'faiyi.*
concours (**hors-**) adj. ou **hors concours** loc.adj. (qui ne peut participer à un concours) *Il fait partie des artistes hors-concours* (ou *hors concours*). feur-concoué, adj. ou feur concoué, loc.adj. (sans marque du fém.) *È fait paitchie des feur-concoués* (ou *feur concoués*) *évoingnous.*
concours (**hors-**) adv. ou **hors concours** loc.adv. (de façon à ne pas pouvoir participer à un concours) *Elle a été mise hors-concours* (ou *hors concours*). feur-concoué, adv. ou feur concoué, loc.adv. *Èlle feut botè feur-concoué* (ou *feur concoué*).
concours (**hors-** ; celui qui ne peut participer à un concours), n.m. *Les hors-concours exposent leurs travaux.* feur-concoué, n.m. *Les feur-concoués échpojant yôs traivaiyes.*
concrescence (en botanique : soudure normale de deux organes qui végétaux qui ont crû ensemble côte à côte), n.f. *Ces deux organes ont formé une concrescence.* coucrècheince ou coucrècheinche, n.f. *Ces dous l'ouergannons aint framè ènne coucrècheince* (ou *coucrècheinche*).
concrescence (en pathologie : croissance commune de parties primitivement séparées), n.f. *Il a une concrescence de deux racines dentaires.* coucrècheince ou coucrècheinche, n.f. *Èl é ènne coucrècheince* (ou *coucrècheinche*) *de doûes deintéres raiceinnes.*
concrescent (relatif à une concrescence), adj. coucrècheint, einne, adj.
Il sépare deux organes concrescents. *È déssavre dous coucrècheints l'ouergannons.*
concret (dont la consistance est épaisse), adj. coucrèt, ète, adj.
Cette huile est concrète. *Ç't'hoile ât coucrète.*
concret (qui exprime quelque chose de réel), adj. coucrèt, ète, adj.
Elle a des idées concrètes. *Èlle é des coucrètes l'aivisâles.*
concret (qui peut être perçu par les sens), adj. coucrèt, ète, adj.
Il donne des exemples concrets. *È bèye des coucrèts l'ésempyes.*
concret (ensemble de choses concrètes), n.m. coucrèt, n.m.
Restons dans le concret ! *D'moérans dains l'coucrèt !*
concrètement (d'une manière concrète), adv. coucrèt'ment, adv.
Qu'est-ce que cela veut dire concrètement ? *Qu'ât-ç'que çoli veut dire coucrèt'ment ?*
concréter (rendre concrèt, solide), v. coucrètaie, v.
Il cherche à concréter ce produit. *È tçhie è coucrètaie ci prôdut.*
concrétion (le fait de prendre une consistance plus solide), n.f. coucrèchion, n.f.
Par concrétion, l'eau devient de la glace. *Poi coucrèchion, l'âve d'vïnt d'lai yaice.*
concrétion (réunion de parties en un corps solide ; ce corps), n.f. coucrèchion, n.f.
Il a détaché une concrétion de la paroi. *Èl é déjaittaitchie ènne coucrèchion d'lai pairoi.*
concrétion (en médecine : corps étranger qui se forme dans les organes), n.f. *Il a des concrétions arthritiques.* coucrèchion, n.f. *Èl é des pyèy'nâs coucrèchions.*
concrétisation (le fait de se concrétiser), n.f. coucrètijâchion, n.f.
Attendons la concrétisation du projet ! *Aittendans lai coucrètijâchion di prodjèt !*
concrétiser (rendre concret ce qui était abstrait), v. coucrètijie, v.
Maintenant, il doit concrétiser son idée en mots. *Mit'naint, è dait coucrètijie son aivisâle en mots..*
conçu (**ainsi -** ; rédigé, libellé de la façon suivante), loc. dïnche (dïnche-lai, dïn-lai, dïnle, dïnlé ou dïnné) couchébrè (ou orinè), loc.
Nous avons reçu un télégramme ainsi conçu. *Nôs ains r'ci ïn dïnche* (*dïnche-lai*, *dïn-lai*, *dïnle*, *dïnlé* ou *dïnné*) *couchébrè* (ou *orinè*) *laiviméssaidge.*
concubin (personne qui vit en concubinage), n.m. concubïn, ïnne ou contiubïn, ïnne, n.m.
Je ne connais pas son concubin. *I n'coégnâs p'son concubïn* (ou *contiubïn*).
concupiscence (en théologie : désir vif des biens terrestres), n.f. concupicheinche ou contiupicheinche, n.f.

Sa concupiscence est sans limites.	*Sai concupicheinche* (ou *contiupicheinche*) *ât sains boûenes.*
concupiscence (penchant au désir des sens), n.f.	concupicheinche ou contiupicheinche, n.f.
La concupiscence fait des ravages.	*Lai concupicheinche* (ou *contiupicheinche*) *fait des raivaidges.*
concupiscent (relatif à la concupiscence), adj.	concupicheint, einne ou contiupicheint. einne, adj.
Il a un regard concupiscent.	*Èl é ïn concupicheint* (ou *contiupicheint*) *r'diaîd.*
concupiscent (celui qui éprouve de la concupiscence), n.m.	concupicheint, einne ou contiupicheint. einne, n.m.
Les concupiscents sont à plaindre.	*Les concupicheints* (ou *contiupicheints*) *sont è piaindre.*
concurrement (en concurrence), adv. *Ils se présentèrent concurrement pour cette place.*	concurreinn'ment ou rivâment, adv. *Ès s' preujentainnent concurreinn'ment* (ou *rivâment*) *po ç'te piaice.*
concurrement (conjointement, de concert), adv.	concurreinn'ment, adv.
Elle agit concurrement avec sa soeur.	*Èlle aidgeat concurreinn'ment daivô sai soeûr.*
concurrencer (faire concurrence à), v.	concurreinchie ou concurreincie, v.
Il les concurrence dangereusement.	*È les concurreinche* (ou *concurreince*) *daindg'rouj'ment.*
concurrentiel (où la concurrence s'exerce), adj.	concurreinchiâ ou concurreinciâ (sans marque du fém.), adj.
Il faut contrôler les marchés concurrentiels.	*È fât contrôlaie les concurreinchiâs* (ou *concurreinciâs*) *maîrtchies.*
concussion (perception illicite par un agent public de sommes qu'il sait ne pas être dues), n.f. *Il a été accusé de concussion.*	chcouchcuchion, n.f. *Èl ât aivu aitiujè de chcouchcuchion.*
concussionnaire (qui commet de concussions), adj. *On vient de découvrir que c'était un fonctionnaire concussionnaire.*	chcouchcuchionnére (sans marque du fém.), adj. *An vïnt d' détieuvri qu' c' était ïn chcouchcuchionnére foncchionnére.*
concussionnaire (celui qui commet de concussions), n.m. *« On verra des nuées de concussionnaires s'abattre sur le trésor public »* (Anatole France)	chcouchcuchionnére (sans marque du fém.), n.m. *« An veut voûere des nuèes de chcouchcuchionnéres s' aibaittre chus l' pubyic trésoûe »*
condamnable, adj.	condamnâbye ou condannâbye (sans marque du féminin), adj.
Sa conduite est condamnable.	*Sai condute ât condamnâbye* (ou *condannâbye*).
condamnation (décision de justice qui condamne), n.f.	condamnâchion ou condannâchion, n.f.
Il n'admet pas sa condamnation.	*È n' aidmât p' sai condamnâchion* (ou *condannâchion*).
condamnation (action de blâmer quelqu'un ou quelque chose), n.f. *« La condamnation de nos goûts, de nos opinions »* (La Rochefoucauld)	condamnâchion ou condannâchion, n.f. *« Lai condamnâchion* (ou *condannâchion*) *d' nôs gots, d' nôs aivijaîyes »*
condamnatoire (en droit : qui condamne), adj.	condamnâtou, ouse, ouje ou condannâtou, ouse, ouje, adj.
Il connaît maintenant la sentence condamnatoire.	*È coégnât mitnaint lai condamnâtouje* (ou *condannâtouje*) *seinteinche.*
condamné (que la justice a condamné à une peine), adj.	condamnè, e ou condannè, e, adj.
Combien y a-t-il d'innocents condamnés ?	*Cobïn qu' è y é d' condamnès* (ou *condannès*) *ainonceints ?*
condamné (qui n'a aucune chance de guérison), adj.	condamnè, e ou condannè, e, adj.
Ce malade est malheureusement condamné.	*Ci malaite ât mâlhèyrouj'ment condamnè* (ou *condannè*).
condamné (dont on n'a plus l'usage), adj.	condamnè, e ou condannè, e, adj.
Ce passage est aujourd'hui condamné.	*Ci péssaidge ât adjd'heû condamnè* (ou *condannè*).
condamné (**entrave mise au cou d'un -**), loc.nom.f.	caircan ou carcan, n.m.
Le prisonnier portait une entrave autour du cou.	*L' préj'nie poétchait ïn caircan* (ou *carcan*) *âtoué di cô.*
condamné (**entrave mise au cou d'un -**), loc.nom.f. *Une entrave autour du cou retenait le prisonnier.*	pâ d' lai piere â pôchon (pochon, poéchon, poichon, poûechon ou pouechon), n.m. *Ïn pâ d' lai piere â pôchon* (*pochon*, *poéchon*, *poichon*, *poûechon* ou *pouechon*) *entraipait l' préj'nie.*
condé (argot : commissaire de police, agent de la sûreté), n.m.	condè, e, n.m.
Les condés sont dans le quartier.	*Les condès sont dains l' coénat.*
condensable (qui peut être condensé), adj. *Ce liquide est difficilement condensable.*	condeinchâbye (sans marque du fém.), adj. *Ci yitçhide ât mâlaîgier'ment condeinchâbye.*
condensateur (appareil permettant d'accumuler de l'énergie électrique), n.m. *Il construit un condensateur.*	condeinchâtou, n.m. *È conchtrut ïn condeinchâtou.*
condensateur (par métaphore : ce qui permet d'accumuler), n.m. *Les poètes ont en eux un condensateur, l'émotion.*	condeinchâtou, n.m. *Les poétes aint en yôs ïn condeinchâtou, lai rouffye.*
condensateur optique (appareil dont les lentilles ramènent les rayons lumineux sur une petite surface), loc.nom.m. *Le condensateur optique est déréglé.*	beûyique condeinchâtou, n.m. *L' beûyique condeinchâtou ât déréyie.*
condensation (phénomène par lequel un gaz, une vapeur, diminue de volume et augmente de densité), n.f. *Il essuie la condensation de la vapeur d'eau.*	condeinchâchion, n.f. *È réchûe lai condeinchâchion d' lai brussou d' âve.*
condensation (accumulation d'énergie électrique sur une	condeinchâchion, n.f.

surface), n.f. *La surface se charge d'électricité par la condensation.* — *Lai churfaiche se tchaîrdge d' éyèctrichitè poi condeinchâchion.*

condensé (qui contient beaucoup de matière sous un petit volume), adj. *Elle boit du lait condensé.* — condeinchie (sans marque du fém.), adj. *Èlle boit di condeinchie laissé.*

condensé (exprimé en peu de mots), adj. *Il a écrit un texte condensé.* — condeinchie (sans marque du fém.), adj. *Èl é graiy'nè ïn condeinchie tèchte.*

condensé (résumé), n.m. *Il commence par lire le condensé.* — condeinchie, n.m. *Èl èc'mence poi yére le condeinchie.*

condenser (rendre plus dense ; réduire à un plus petit volume), v. *Ils condensent un gaz par pression.* — condeinchie, v. *Ès condeinchant ïn gaj poi prechion.*

condenser (réduire, ramasser l'expression de la pensée), v. *Tu devrais condenser cette lettre.* — condeinchie, v. *T' dairôs condeinchie ç'te lattre.*

condenser (**se -** ; se rendre plus dense ; se réduire à un plus petit volume), v.pron. *Le brouillard, en s'attachant aux arbres, s'y condensait en gouttes.* — s' condeinchie, v.pron. *Les brûssâles, en s' aittaitchaint és aîbres, s' y condeinchïnt en gottes.*

condenseur (récipient où se fait, par refroidissement, la condensation de la vapeur qui a agi sur le piston d'une machine), n.m. *Elle va vider le condenseur.* — condeinchou, n.m. *Èlle veut vudie l' condeinchou.*

condenseur (appareil dans lequel on condense un gaz pour le purifier), n.m. *Il actionne le condenseur.* — condeinchou, n.m. *Èl embrûe l' condeinchou.*

condenseur (système optique éclairant un objet examiné au microscope), n.m. *Le condenseur étant tombé en panne, l'ouvrier ne peut continuer son travail.* — condeinchou, n.m. *L' condeinchou étaint tchoi en rotte, l' ôvrie n' peut pus aigongie son traivaiye.*

condiment (substance de saveur forte destinée à relever le goût des aliments), n.m. *La moutarde est un condiment.* — cond'meint, n.m. *Lai motaîdge ât ïn cond'meint.*

condiment (au sens figuré : ce qui excite, pique), n.m. *Le remords est peut-être le condiment qui sauve l'inappétence des passions.* — cond'meint, n.m. *Lai r'pentûe ât craibïn l' cond'meint qu' sâve l.*

condition (rang social), n.f. *Il a épousé une femme de sa condition.* — condichion, n.f. *Èl é mairiè ènne fanne d' sai condichion.*

condition (prétention), n.f. *Il a posé ses conditions.* — condichion, n.f. *Èl é botè ses condichions.*

conditionné (qui est dans une condition), adj. *Ces enfants sont bien conditionnés.* — condichionnè, e, adj. *Ces afaints sont bïn condichionnès.*

conditionné (qui a subi un conditionnement), adj. *Elle achète des produits conditionnés.* — condichionnè, e, adj. *Èlle aitchete des condichionnès prôduts.*

conditionnel (qui dépend de certaines conditions), adj. *C'est un jugement conditionnel.* — condichionnâ (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ïn condichionnâ djudg'ment.*

conditionnel (en grammaire : mode du verbe), n.m. *Mets ce verbe au conditionnel !* — condichionnâ, n.m. *Bote ci vèrbe â condichionnâ !.*

conditionnellement (sous une ou plusieurss conditions), adv. *Il promet conditionnellement.* — condichionnâment, adv. *È promât condichionnâment.*

conditionnement (le fait de conditionner), n.m. *Nous sommes dans le local de conditionnement des remèdes.* — condichionn'ment, n.m. *Nôs sons dains lai raiccrûe di condichionn'ment des r'médes.*

conditionner (faire subir l'opération du conditionnement), v. *Aujourd'hui, on conditionne presque tout.* — condichionnaie, v. *Adjd'heû, an condichionne quâsi tot.*

conditionner (mettre en condition), v. *Ils ont conditionné tous les joueurs.* — condichionnaie, v. *Èls aint condichionnè tos les djvous.*

conditionné (**réflexe -** ou **réflexe conditionnel** ; réflexe acquis à la suite d'un conditionnement), loc.nom.m. *Le dressage d'un animal est souvent basé sur le principe du réflexe conditionné* (ou *du réflexe conditionnel*). — condichionnè (ou condichionnâ) r'gôche (rgôche, r'goche, rgoche, r'gôsse, rgôsse, r'gosse, rgosse, r'goûeche, rgoûeche, r'goueche, rgoueche, r'goûesse, rgoûesse, r'gouesse, rgouesse ou r'fyèchque), loc.nom.m. *L' drassaidge d' ènne béte ât s'vent baijè chus l' prïnchipe di condichionnè* (ou *condichionnâ*) *r'gôche* (*rgôche*, *r'goche*, *rgoche*, *r'gôsse*, *rgôsse*, *r'gosse*, *rgosse*, *r'goûeche*, *rgoûeche*, *r'goueche*, *rgoueche*, *r'goûesse*, *rgoûesse*, *r'gouesse*, *rgouesse* ou *r'fyèchque*).

conditionneur (appareil servant au conditionnement), n.m. *Le conditionneur de l'air est en panne.* — condichionnou, n.m. *L' condichionnou d' l' oûere ât en rotte.*

conditionneur (ouvrier qui s'occupe du conditionnement), n.m. *Les conditionneurs font la pause.* — condichionnou, ouse, ouje, n.m. *Les condichionnous faint l' quât d' houre.*

condoléances (expression de la part que l'on prend à la douleur de quelqu'un), n.f.pl. *Il lui a présenté ses condoléances.* — condelouainches ou cond'louainches, n.f.pl. *È y' é preujentè ses condelouainches* (ou *cond'louainches*).

condom (préservatif masculin), n.m.
Bien souvent, condom et corruption vont ensemble!
cauchou, n.m.
Bïn s'vent, cauchou pe cangreinne vaint ensoinne!

conductance (en électricité : l'inverse de la résistance électrique d'un conducteur), n.f. *Elle calcule la conductance d'un conducteur d'électricité.*
condujainche, mannainche, moénainche ou moinnainche, n.f.
Èlle cartiule lai condujainche (*mannainche*, *moénainche* ou *moinnainche*) *d'ïn éyètrique condujou.*

conducteur (en électricité), adj.
Il prend garde à ne pas toucher un fil conducteur.
condujou, ouse, ouje, mannou, ouse, ouje, moénou, ouse, ouje ou moinnou, ouse, ouje, adj. *È prend diaîdge de n'pe toutchi ïn condujou* (*mannou*, *moénou* ou *moinnou*) *flè.*

conducteur (en électricité), n.m. *Le fer est un bon conducteur d'électricité.*
condujou, mannou, moénou ou moinnou, n.m. *L'fie ât ïn bon condujou* (*mannou*, *moénou* ou *moinnou*) *d'éyètrichitè.*

conducteur (**donner un pourboire au - d'une pièce de bétail vendue**), loc.v. *Tu n'oublieras pas de donner un pourboire au conducteur d'une pièce de bétail vendue.*
paiyie le tchvâtre (ou tchvatre), loc.v.
Te n'rébierés p'de payie le tchvâtre (ou *tchvatre*).

conductibilité (propriété qu'ont les corps de transmettre la chaleur, l'électricité), n.f. *Il estime la conductibilité thermique de ce métal.*
condujibyetè, mann'jibyetè, moén'jibyetè ou moinn'jibyetè, n.f. *È prédge lai thèrmitçhe condujibyetè* (*mann'jibyetè*, *moén'jibyetè* ou *moinn'jibyetè*) *d'ci métâ.*

conductibilité (en médecine : faculté de propager l'influx nerveux), n.f. *La conductibilité d'un nerf est sa propriété de conduire l'excitation.*
condujibyetè, mann'jibyetè, moén'jibyetè ou moinn'jibyetè, n.f. *Lai condujibyetè* (*mann'jibyetè*, *moén'jibyetè* ou *moinn'jibyetè*) *d'ïn nièt ât sai seingn'tè d'condure l'aigrot'ment.*

conduction (transmission de la chaleur, de l'électricité dans un corps conducteur), n.f. *La conduction électrique entre ces deux corps est assurée par un fil.*
condjuchion, mannjichion, moén'jichion ou moinn'jichion, n.f.
L'éyètrique condjuchion (*mannjichion*, *moén'jichion* ou *moinn'jichion*) *entre ces dous coûes ât aichurie poi ïn flè.*

conduction (en médecine : propagation de l'influx nerveux), n.f. *La vitesse de conduction dépend du diamètre des fibres.*
condjuchion, mannjichion, moén'jichion ou moinn'jichion, n.f.
Lai laincie d'condjuchion (*mannjichion*, *moén'jichion* ou *moinn'jichion*) *découele di d'bie-métre des briejes.*

conduction (action de prendre à loyer), n.f.
Elle est déçue par la conduction qu'elle a faite.
condjuchion, mannjichion, moén'jichion ou moinn'jichion, n.f.
Èlle ât poinnèe poi lai condjuchion (*mannjichion*, *moén'jichion* ou *moinn'jichion*) *qu'èlle é fait.*

conductivité (en électricité : inverse de la résistivité), n.f.
Il choisit un métal de forte conductivité.
condjuchivitè, mannjichivitè, moén'jichivitè ou moinn'jichivitè, n.f. *È tchoisât ïn métâ d'foûeche condjuchivitè* (*mannjichivitè*, *moén'jichivitè* ou *moinn'jichivitè*).

conduit (**clochette du bélier qui - le troupeau**; bélière), loc.nom.f. *Le bélier, avec sa clochette va devant et conduit le troupeau.*
béelie, bélie, cieutchatte ou sieutchatte (J. Vienat), n.f.
Le blïn, d'aivô sai béelie (*bélie*, *cieutchatte* ou *sieutchatte*), *vait d'vaint lai prô.*

conduite (action de diriger, de commander), n.f. *Il assure la conduite des travaux.*
condute, dyide, manne, moéne ou moinne, n.f. *Èl aichure lai condute* (*dyide*, *manne*, *moéne* ou *moinne*) *des traivaiyes.*

conduite (**celui qui a mauvaise -**), loc.nom.m. *Je lui ai dit de ne pas suivre ceux qui ont mauvaise conduite.*
chlopèt ou ch'loppet (J. Vienat), n.m. *I y aî dit de n'pe cheûdre ces chlopèts* (ou *ch'loppets*).

conduite (**ligne de -** ou **règle de -**), loc.nom.f.
Chacun devrait trouver sa ligne (ou *règle*) *de conduite.*
laingne (réye, rèye, ou yaingne) de condute, loc.nom.f.
Tchétçhun dairait trovaie sai laingne (*réye*, *rèye* ou *yaingne*) *de condute.*

conduit (**ouvrier qui - un traîneau de bûcheron**; schlitteur), loc.nom.m.

L'ouvrier qui conduit un traîneau de bûcheron fait un travail dangereux.
glichou, ouse, ouje, glissou, ouse, ouje, hyattou, ouse, ouje, ludgeou, ouse, ouje, ludjou, ouse, ouje, schlittou, ouse, ouje, yuattou, ouse, ouje, yudgeou, ouse, ouje, yudjou, ouse, ouje, yugeou, ouse, ouje, yujou, ouse, ouje, yuvattou, ouse, ouje ou y'vattou, ouse, ouje, n.m. *L'glichou* (*L'glissou*, *L'hyattou*, *L'ludgeou*, *L'ludjou*, *Le schlittou*, *L'yuattou*, *L'yudgeou*, *L'yudjou*, *L'yugeou*, *L'yujou*, *L'yuvattou* ou *L'y'vattou*) *fait ïn daindg'rou traivaiye.*

conduit (**personne qui -**; guide), loc.nom.f.

Ils suivent la personne qui conduit.
dyide (sans marque du féminin), condujou, ouse, ouje, dyidou, ouse, ouje, mannou, ouse, ouje, moénou, ouse, ouje ou moinnou, ouse, ouje, n.m. *Ès cheûyant l'dyide* (*le condujou, l'dyidou*, *l'mannou*, *l'moénou* ou *l'moinnou*).

condyle (en anatomie : extrémité articulaire arrondie d'un os), n.m. *Il radiographie le condyle huméral.*
piaiyiye, n.m.
È radiograiphie l'humérâ piaiyiye.

condylien (en anatomie : d'un condyle), adj.
Il a mal à une articulation condylienne.
piaiyiyïn, ïnne, adj.
Èl é mâ en ènne piaiyiyïnne djointure.

condylome (en pathologie : variété de tumeur bénigne des épithéliums, arrondie et légèrement saillante), n.m. *Elle souffre*
piaiyiyôme, n.m.
Èlle seûffre d'ïn piaiyiyôme.

d'un condylome.	
cône (en géométrie : solide à base circulaire, elliptique, terminé en pointe), n.m. *Elle dessine un cône.*	pivat, n.m. *Èlle graiyene ïn pivat.*
cône (en zoologie : mollusque gastéropode de coquille conique), n.m. *Elle a trouvé des cônes.*	pivat, n.m. *Èlle é trovè des pivats.*
cône adventif (en géologie : petit cône volcanique annexe édifié par une éruption), loc.nom.m. *Il compte le nombre de cônes adventifs.*	aidveinchif pivat, loc.nom.m. *È compte le nïmbre d' aidveinchifs pivats.*
cône d'ablation (partie antérieure d'un engin spacial destiné à le protéger de l'échauffement aérodynamique), loc.nom.m. *Ils installent le cône d'ablation.*	pivat d' aibiâchion, loc.nom.m. *Èls ïnchtallant l' pivat d' aibiâchion.*
cône d'avalanche (masse de débris transportés par l'avalanche), loc.nom.m. *Ils débarrassent le cône d'avalanche.*	pivat d' aivâleû (aivâleu, aivaleû, aivaleu, aivâleût, aivâleut, aivaleût ou aivaleut), loc.nom.m. *Ès débairraîchant l' pivat d' aivâleû* (*aivâleu*, *aivaleû*, *aivaleu*, *aivâleût*, *aivâleut*, *aivaleût* ou *aivaleut*).
cône de déjection (cône alluvionnaire déposé par un torrent), loc.nom.m. *Il recherche des pierres dans le cône de déjection.*	pivat de dj'ture (ou djture), loc.nom.m. *È r'tçhie des pieres dains l' pivat de dj'ture* (ou *djture*).
cône d'entraînement (embrayage à cônes), loc.nom.m. *Il huile le cône d'entraînement.*	pivat d' entrïnn'ment, loc.nom.m. *Èl hoile le pivat d' entrïnn'ment.*
cône de torpille (partie de la torpille qui contient la charge), loc.nom.m. *Ils chargent un cône de torpille.*	pivat d' pètte-foûe, loc.nom.m. *Ès tchairdgeant ïn pivat d' pètte-foûe.*
cône de volcan (relief formé par les laves refroidies autour de la cheminée d'un volcan), loc.nom.m. *Elle photographie un cône de volcan.*	pivat d' voulcan (vulcan, vuy'tçhan, vuy'tian ou vuy'tyan), loc.nom.m. *Èlle ïnmaîdge ïn pivat d' voulcan* (*vulcan*, *vuy'tçhan*, *vuy'tian* ou *vuy'tyan*).
cône (**tronc de -** ; cône dont on a retranché le sommet), loc.nom.m. *Il calcule le volume d'un tronc de cône.*	tronquat d' pivat, loc.nom.m. *È cartiule le voyunme d' ïn tronquat d' pivat.*
cône tronqué (tronc de cône), loc.nom.m. *Elle calcule la surface d' un cône tronqué.*	tronquè (ou trontchè) pivat, loc.nom.m. *Èlle cartiule lai churfache d' ïn tronquè* (ou *trontçhè*) *pivat.*
confection (action de faire un ouvrage jusqu'à complet achèvement), n.f. *Il dirige les travaux de la confection de la route.*	confèqu'che ou confèqu'chion, n.f. *È diridge les traivaiyes d' lai confèqu'che* (ou *confèqu'chion*) *d' lai vie.*
confection (préparation d'un plat, d'un mélange, etc.), n.f. *Ce gâteau est de sa confection.*	confèqu'che ou confèqu'chion, n.f. *Ci toétché ât d' sai confèqu'che* (ou *confèqu'chion*).
confection (l'industrie des vêtements qui ne sont pas fait sur mesure), n.f. *Elle travaille dans la confection.*	confèqu'che ou confèqu'chion, n.f. *Èlle traivaiye dains lai confèqu'che* (ou *confèqu'chion*).
confectionner (faire, préparer), v. *Sa mère confectionne un plat.*	confèqu'chaie ou confèqu'chionnaie, v. *Sai mére confèqu'che* (ou *confèqu'chionne*) *ïn piait.*
confectionner (**paille pour - les liens**), loc.nom.f. *Pour confectionner un bon lien, il faut de la bonne paille.*	ensoiyure, n.f. *Po faire ïn bon yïn, è fât d' lai boinne ensoiyure.*
confectionner (**se -** ; faire pour soi, préparer pour soi), v.pron. *Elle se confectionna des chemises et des bonnets de nuit.* (Gustave Flaubert)	s' confèqu'chaie ou s' confèqu'chionnaie, v.pron. *Èlle se confèqu'ché* (ou *confèqu'chionné*) *des tch'mijes pe des capèts d' neût.*
confectionneur (personne qui confectionne ; fabricant de vêtements de confection), n.m. *Il engage un confectionneur.*	confèqu'chou, ouse, ouje ou confèqu'chionnou, ouse, ouje, n.m. *Èl engaidge ïn confèqu'chou* (ou *confèqu'chionnou*).
confédéral (relatif à une confédération), adj. *La Suisse est un Etat confédéral.*	confédérâ ou conféd'râ (sans marque du fém.), adj. *Lai Suisse ât ïn confédérâ* (ou *conféd'râ*) *l' État.*
confédération (ligue, association), n.f. *Le peuple latin est une confédération des villes tatines.*	confédérâchion ou conféd'râchion, n.f. *L' laitïn peupye ât ènne confédérâchion* (ou *conféd'râchion*) *des laitïnnes vèlles.*
Confédération (union de plusieurs Etats), n.pr.f. *Le Président de la Confédération fait son discours.*	Confédérâchion ou Conféd'râchion, n.pr.f. *L' Préjideint d' lai Confédérâchion* (ou *Conféd'râchion*) *fait son dichcoué.*
Confédération helvétique (**état de la -**), loc.nom.m. *Le Jura constitue un état de la Confédération helvétique.*	cainton, n.m. *L' Jura ât ïn cainton.*
confédéré (qui est membre de la Confédération helvétique), adj. *Il représente les cantons romands confédérés.*	confédérè, e ou conféd'rè, e, adj. *È r'preujente les confédérès* (ou *conféd'rès*) *romands caintons.*
Confédéré (Suisse ressortissant d'un autre canton), n.pr.m. *Elle ne s'attendait pas à trouver des Confédérés à Paris.*	Confédérè, e ou Conféd'rè, e, n.pr.m. *Èlle ne s' aittendait p' è trovaie des Confédérès* (ou *Conféd'rès*) *é Pairis.*
Confédérés (Sudistes pendant la guerre de Sécession), n.pr.m.pl. *Les Confédérés battirent les Fédéraux sur le Potomac.*	Confédérès ou Conféd'rès, n.pr.m.pl. *Les Confédérès* (ou *Conféd'rès*) *baittainnent les Féd'râs ch' le Potomac.*
confédérer (réunir en confédération), v.	confédéraie ou conféd'raie, v.

Ils cherchent à confédérer ces nations.	*Ès tçhrant è confédéraie* (ou *conféd'raie*) *ces aib'nèes.*
conférence (réunion où des personnes traitent un sujet en commun), n.f. *Ils sont en conférence diplomatique.*	conféreince, conféreinche, confreince, conf'reince, confreinche, conf'reinche, confrence, conf'rence, confrenche ou conf'renche, n.f. *Ès sont en pionâtique conféreince* (*conféreinche*, *confreince*, *conf'reince*, *confreinche*, *conf'reinche*, *confrence*, *conf'rence*, *confrenche* ou *conf'renche*).
conférence (leçon donnée dans certaines écoles, dans les facultés), n.f. *Il a été nommé maître de conférences à l'université.*	conféreince, conféreinche, confreince, conf'reince, confreinche, conf'reinche, confrence, conf'rence, confrenche ou conf'renche, n.f. *Èl ât aivu nammè maître de conféreinces* (*conféreinches*, *confreinces*, *conf'reinces*, *confreinches*, *conf'reinches*, *confrences*, *conf'rences*, *confrenches* ou *conf'renches*) *en l'euniverchitè.*
conférence (poire d'une variété de taille moyenne), n.f. *La conférence est une poire de forme allongée, de couleur verte tachetée de brun clair.*	conféreince, conféreinche, confreince, conf'reince, confreinche, conf'reinche, confrence, conf'rence, confrenche ou conf'renche, n.f. *Lai conféreince* (*conféreinche*, *confreince*, *conf'reince*, *confreinche*, *conf'reinche*, *confrence*, *conf'rence*, *confrenche* ou *conf'renche*) *ât ènne poire d'aillondgie frame, de voidge tieulèe pitçh'tè d'çhaî brun.*
conférence de presse (réunion où une ou plusieurs personnalités s'adressent aux journalistes), loc.nom.f. *À la conférence de presse, ce journaliste a posé des questions intéressantes.*	conféreince (conféreinche, confreince, conf'reince, confreinche, conf'reinche, confrence, conf'rence, confrenche ou conf'renche) de preuche (ou preusse), loc.nom.f. *En lai conféreince* (*conféreinche*, *confreince*, *conf'reince*, *confreinche*, *conf'reinche*, *confrence*, *conf'rence*, *confrenche* ou *conf'renche*) *de preuche* (ou *preusse*)*, ci feuyichte é pôjè des ïntèrèchainnes quèchtions*
conférence de saint Vincent de Paul (société de bienfaisance), loc.nom.f. *Les diverses conférences de saint Vincent de Paul ont toujours été très populaires et ont connu un succès retentissant.*	conféreince (conféreinche, confreince, conf'reince, confreinche, conf'reinche, confrence, conf'rence, confrenche ou conf'renche) de saint (ou sïnt) Vïncent (ou Vincent) d' Paul, loc.nom.m. *Les d'vèrches conféreinces* (*conféreinches*, *confreinces*, *conf'reinces*, *confreinches*, *conf'reinches*, *confrences*, *conf'rences*, *confrenches* ou *conf'renches*) *de saint* (ou *sïnt*) *Vïncent* (ou *Vincent*) *d'Paul sont aidé aivu tot piein peupyâs pe aint coégnu ïn rétannaint vait-bïn.*
conférence (**salle de -**), loc.nom.f. *La salle de conférence était pleine.*	ôéyattou, oéyattou, oûeyattou, oueyattou, ôyattou, oyattou (Montignez) ou ôyuattou, n.m. *L'ôéyattou* (*oéyattou*, *oûeyattou*, *oueyattou*, *ôyattou*, *oyattou* ou *ôyuattou*) *était piein.*
conférencier (personne qui parle en public, qui fait des conférences), n.m. *Le conférencier a très bien parlé.*	conféreinchie, iere, conféreincie, iere, confreinchie, iere, conf'reinchie, iere, confreincie, iere, conf'reincie, iere, confrenchie, iere, conf'renchie, iere, confrencie, iere ou conf'rencie, iere, n.m. *L'conféreinchie* (*conféreincie, confreinchie, conf'reinchie, confreincie, conf'reincie, confrenchie, conf'renchie, confrencie* ou *conf'rencie*) *é djâsè défïnmeu.*
conférer (accorder en vertu d'une autorité), v. *On lui a conféré les ordres sacrés.*	couféraie, v. *An y'ont couférè les saicrès l'oûedres.*
conférer (rapprocher deux choses pour les comparer), v. *Elle conféra soigneusement un grand nombre de textes.*	couféraie, v. *Èlle couféré aiyûouj'ment ïn grôs nïmbre de tèchtes.*
conferve (algues vertes filamenteuses), n.f. *Ils ramassent des conferves.*	coufarve, n.f. *Ès raiméssant des coufarves.*
confession (aveu), n.f. *Il faut que je vous fasse une confession.*	confèchion ou dgétçhe, n.f. *È fât qu'i vôs fseuche ènne confèchion* (ou *dgétche*).
confession (appartenance à telle ou telle religion), n.f. *«Une tolérance mutuelle entre les diverses confessions»* (J. Romains)	confèchion, n.f. *« Ènne mutuâ tôyuérainche entre les d'vèrches confèchions »*
confessionnel (relatif à une confession de foi, à une religion), adj. *Il s'ensuivit une querelle confessionnelle.*	confèchionnâ ou confèssionnâ (sans marque du fé.), adj. *È s'encheûyé ènne confèchionnâ* (ou *confèssionnâ*) *brïndye.*
confetti (petite rondelle de papier qu' on jette pendant les fêtes), n.m. *Ils lancent des confettis, des serpentins.*	confètti, n.m. *Ès lainçant des confèttis, des sèrpentïns.*

confidence (communication d'un secret qui concerne soi-même), n.f. « *La confidence n'est parfois qu'un succédané laïque de la confession »* (Jules Romain)	confideince ou confideinche, n.f. *« Lai confideince* (ou *confideinche*) *n'ât paifois qu'ïn rempiaichou d'lai confèchion »*
confidence (**dans la -** ; dans le secret), loc. *Elle a mis ses amis dans la confidence.*	dains lai confideince (ou confideinche), loc. *Èlle é botè ses aimis dains lai confideince* (ou *confideinche*).
confidence (**en -** ; secrètement, sous le sceau du secret), loc.adv. *Il a voulu me parler en confidence.*	en confideince (ou confideinche), loc.adv. *È m'é v'lu djâsaie en confideince* (ou *confideinche*).
confident (personne qui reçoit les plus secrètes pensées de quelqu'un), n.m. *C'est un confident discret.*	confideint, einne, n.m. *Ç'ât ïn crèt confideint.*
confidentiel (qui se dit, se fait sous le sceau du secret), adj. *Elle m'a montré une lettre confidentielle.*	confideinchiâ ou confideinçiâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle m'é môtrè ènne confideinchiâ* (ou *confideinçiâ*) *lattre.*
confidentiellement (en confidence), adv. *Il lui a écrit confidentiellement.*	confideinchiâment ou confideinçiâment, adv. *È y'é graiy'nè confideinchiâment* (ou *confideinçiâment*).
confier (communiquer sous le sceau du secret), v. *« Il travaille toujours seul; il ne confie jamais à personne ce qu'il fait »* (André Suarès)	confiaie, v. *« È traivaiye aidé tot d'pai lu ; è n'confie dj'mais en niun ç'qu'è fait »*
confier (**se -** ; se reposer sur, s'en remettre à), v.pron. *« Je me confie à vous corps et âme»* (Jean Giraudoux)	s' confiaie, v.pron. *« I m'confie en vôs coûe è aîme »*
confier (**se -** ; faire des confidences, épancher son coeur), v.pron. *Ils se confièrent mutuellement leurs craintes.*	s' confiaie, v.pron. *« Ès s'confiainnent mutuâment yôs crainges.*
configuration (forme extérieure, aspect général), n.f. *Tu peux voir la configuration des lieux.*	confidiurâchion ou confidyurâchion, n.f. *T'peus voûere lai confidiurâchion* (ou *confidyurâchion*) *des yûes.*
configuration (en informatique : ensemble organisé d'éléments), n.f. *Je ne comprends rien à cette configuration.*	confidiurâchion ou confidyurâchion, n.f. *I n'vois ran en ç'te confidiurâchion* (ou *confidyurâchion*).
confiné (enfermé), adj. *Il vit confiné chez lui.*	confïnnè, e ou conf'nè, e, adj. *È vétçhe confïnnè* (ou *conf'nè*) *tchie lu.*
confiné (non renouvelé, renfermé), adj. *Comment peut-il rester dans cet air confiné ?*	confïnnè, e, conf'nè, e, rentieuni (sans marque du fém.), adj. *C'ment qu'è peut d'moéraie dains c'te confïnnèe* (*conf'nèe* ou *rentieuni*) *l'oûere ?*
confinement (action de confiner), adj. *Le malade est soumis à un confinement strict.*	confïnn'ment, n.m. *L'malaite ât cheûmi en ïn chtricte confïnn'ment.*
confiner (toucher aux confins, aux limites d'un pays), v. *La Suisse confine à la France.*	confïnnaie ou conf'naie, v. *Lai Suisse confïnne* (ou *confene*) *en lai Fraince.*
confiner (être tout proche, voisin de), v. *Les prairies confinent à la rivière.*	confïnnaie ou conf'naie, v. *Les prans confïnnant* (ou *conf'nant*) *en lai r'viere.*
confiner (au sens figuré : côtoyer, friser), v. *« La rêverie confine au sommeil et s'en préoccupe comme de sa frontière »* (Victor Hugo)	confïnnaie ou conf'naie, v. *« Lai sondg'rie confïnne* (ou *confene*) *â sanne pe s'en préotiupe c'ment qu'de sai frontiere »*
confiner (forcer à rester dans un espace limité), v. *« Cette espèce de retraite forcée où des circonstances passagères me confinent »* (Sainte-Beuve)	confïnnaie ou conf'naie, v. *« Ç't'échpèche de foûechie r'tréte laivoù qu'des péssaidgies è-djos m'confïnnant* (ou *conf'nant*) *»*
confiner (**se -** ; se retirer dans un lieu écarté, s'isoler), v.pron. *Je ne sais pas où ils se confinent.*	s' confïnnaie ou s' conf'naie, v. *I n'sais p'laivoù qu'ès s'confïnnant* (ou *conf'nant*).
confins (parties d'un territoire situées à son extrémité, à sa frontière), n.m.pl. *Il est allé aux confins de la Bretagne et de la Normandie.*	confïns, n.m.pl. *Èl ât aivu és confïns d'lai Beurtaigne pe d'lai Noûermaindie.*
confins (au sens figuré : points extrêmes), n.m.pl. *« Quelque expérience créée aux confins de toutes les sciences »* (P. Valéry)	confïns, n.m.pl. *« Quéque échpérieinche orinè és confïns de totes les scienches »*
confire (mettre des fruits, etc., dans un liquide qui les conservera), v. *Elle confit de la salade dans l'huile et le vinaigre.*	confyi, v. *Èlle confyât d'lai salaidge dains l'hoile pe l'fie-vïn.*
confire (préparer dans du sucre), v. *Sa mère lui apprend à confire des fruits.*	confyi, v. *Sai mére y'aipprend è confyi des fruts.*
confire (tremper les peaux dans le confit), v. *Ils confisent des peaux.*	confyi, v. *Ès confyéjant des pées.*
confirmatif (propre à confirmer ; qui confime), adj. *Un signe confirmatif de grandeur.* (Baudelaire)	confiermâtif, ive, adj. *Ïn confiermâtif seingne de grantou.*
confirmand, n.m. *Le prêtre rassemble les confirmands.*	confiermaint, ainne, n.m. *L'tiurie raissembye les confiermaints.*
confiscable (qui peut être confisqué), n.m. *Ils ont emmené les marchandises confiscables.*	confichcâbye ou confichtçhâbye (sans marque du fém.), adj. *Èls aint emmoinnè les confichcâbyes* (ou *confichtçhâbye*)

confiscation (peine par laquelle un bien est confisqué à son propriétaire), n.f. *Elle a réussi à faire distraire de la confiscation l'argent qu'on lui avait prêté.*
maîrtchaindies.
confiserie (art du confiseur), n.f.
Il connaît tous les arcanes de la confiserie.
confichcâchion ou confichtçhâchion, n.f.
Èlle é grôtè è faire dichtrére d' lai confichcâchion (ou *confichtçhâchion*) *des sôs qu' an y' aivait prâtè.*
confiserie (laboratoire, magasin, usine du confiseur), n.f.
Elle entre dans la confiserie.
confyij'rie, n.f.
È coégnât tos les ailcans d' lai confyij'rie.
confiserie (produits à base de sucre fabriquée et vendus par les confiseurs), n.f. *La fillette aime les confiseries.*
confyij'rie, n.f.
Èlle entre dains lai confyij'rie.
confiserie (conserverie ; usine où l'on prépare les poissons de conserve), n.f. *Il a trouvé du travail dans une confiserie.*
confyij'rie, n.f.
Lai baîch'natte ainme les confyij'ries.
confiseur (personne qui fabrique et vent des sucreries), n.f.
Le confiseur prépare des glaces.
confyij'rie, n.f.
Èl é trovè di traivaiye dains ènne confyij'rie.
confiseurs (**trève des -** ; arrêt de l'activité politique, pendant les fêtes de Noël, de Nouvel An), loc.nom.f. *Les politiciens pourront profiter de la trève des confiseurs.*
confyijou, ouse, ouje, n.m.
L' confyijou aiyûe des yaiches.
râtre (ou treuve) des confyijous, loc.nom.f.
Les politiquous v'lant poéyait portchaiyie d' lai râtre (ou *treuve*) *des confyijous.*
confisquer (prendre, au nom et au profit du fisc), v. *Ils vont confisquer ces marchandises de contrebande.*
confichquaie ou confichtçhaie, v. *Ès v'lant confichquaie* (ou *confichtçhaie*) *ces maîrtchaindies d' contre-gablouj'rie.*
confisquer (retirer provisoirement un objet à un écolier, un enfant), v. *« Comme la balle avait roulé à ses pieds, il la confisqua »* (Roger Martin du Gard)
confichquaie ou confichtçhaie, v.
« C'ment qu' lai pilôme aivait rôlè en ses pies, è lai confichqué (ou *confichtçhé*) *»*
confisquer (au sens figuré : prendre à son profit), v.
Les Français, « qui avaient sauvé les républicains, mais qui avaient confisqué la République » (Alphonse de Lamartine)
confichquaie ou confichtçhaie, v.
Les Frainçais, « qu' aivïnt sâvè les répubyicains, mains qu' aivïnt confichquè (ou *confichtçhè*) *lai Répubyique »*
confit (conservé dans du sucre), adj.
Nous avons mangé des fruits confits.
confyi, (sans marque du fém.), adj.
Nôs ains maindgie des confyis fruts.
confit (qui a séjourné longtemps dans l'huile et le vinaigre), adj.
Elle ouvre un bocal de cornichons confits.
confyi, (sans marque du fém.), adj.
Èlle eûvre ïn bocâ d' confyis l' éconitchons.
confit (très dévot), adj.
Il est confit dans la piété, en dévotion.
confyi (sans marque du fém.), adj.
Èl ât confyi dains lai pietè, en dèvochion.
confit (mièvre), adj. *Tu as une mine confite.*
confyi (sans marque du fém.), adj. *T' és ènne confyi mïnne.*
confit (figé dans une attitude), adj. *« La crème des hommes : doux, paterne, même un peu confit »* (André Gide)
confyi (sans marque du fém.), adj. *« Lai creinme des hannes : réchâle, pérne, meinme ïn po confyi »*
confit (volaille cuite et conservée dans sa graisse), n.m.
Elle nous a donné du confit d'oie.
confyi, (sans marque du fém.), n.m.
Èlle nôs é bèyie di confyi d' oûeye.
confit (bain dans lequel on met les peaux pour les ramollir), n.m.
Il a un grand seau plein de confit.
confyi, (sans marque du fém.), n.m.
Èl é ïn grôs sayat piein d' confyi.
confiteor (prière de la liturgie catholique), n.m.
On les entend dire des confiteor.
confyitéor, n.m.
An les ôt dire des confyitéors.
confiture (**mâchurer de -**), loc.v.
Elle a mâchuré ses joues de confiture.
emmaîssie, emmaissie, emmoûess'laie, emmouess'laie, enfelmoûessie ou enfèlmouessie, v. *Èlle é emmaîssie* (*emmaissie*, *emmoûess'lè*, *emmouess'lè*, *enfelmoûessie* ou *enfèlmouessie*) *ses mèches.*
confiturerie (industrie, commerce de la confiture), n.f.
Elle travaille à la confiturerie.
confretur'rie, n.f.
Èlle traivaiye en lai confretur'rie.
confiturerie (établissement où l'on fabrique et conserve les confitures), n.f. *Il va voir le concierge de la confiturerie.*
confretur'rie, n.f.
È vait voûere le concierdge d' lai confretur'rie.
confiturier (relatif aux confitures), adj.
C'est l'un des directeurs de l'industrie confiturière.
confreturie, iere, adj.
Ç' ât yun des diridgeous d' lai confreturiere ïnduchtrie.
confiturier (personne dont le métier est de fabriquer des confitures), n.m. *Ils ont engagé des confituriers.*
confreturie, iere, n.m.
Èls aint engaidgie des confreturies.
confiturier (récipient dans lequel on met la confiture), n.m.
Elle remplit le confiturier de confiture.
confreturie, n.m.
Èlle rempiât l' confreturie d' confreture.
conflagration (incendie), n.f. *Néron fit accuser les chrétiens de la déflagration de Rome.* (Antoine Furetière)
défyaîgrâchion, n.f. *Ci Néron fsé aittiujaie les chréchtiens d' lai défyaîgrâchion de Rome.*
conflagration (au sens figuré : bouleversement de grande portée), n.f. *Il serait sage d'empêcher cette rupture qui risque d'entraîner une conflagration générale.*
défyaîgrâchion, n.f. *È s'rait saidge d' empâtchie ç'te ronture que richque d' entrïnnaie ènne dgén'râ défyaîgrâchion.*

conflictuel (qui constitue un conflit, est une source de conflit), adj. *La situation est conflictuelle en France.*	confyètuâ (sans marque du fém.), adj. *Lai chituâchion ât confyètuâ en Fraince.*
conflit (lutte, combat), n.m. *« Le pigeon profita du conflit des voleurs »* (La Fontaine)	confyèt, n.m. *« L'colon portchaiyé di confyèt des voulous »*
conflit (rencontre d'éléments, de sentiments contraires, qui s'opposent), n.m. *« Bien que ses rapports avec ma sœur fussent toujours tendus, elle avait jusqu'alors évité les conflits ouverts »* (François Mauriac)	confyèt, n.m. *« Bïn qu'ses raipports daivô mai soeûr feunent aidé tenju, èlle aivait djainqu'aidonc défu les eûvies confyèts »*
conflit (contestation entre deux puissances qui se disputent un droit), n.m. *Le conflit entre ces deux pays fut sanglant.*	confyèt, n.m. *L'confyèt entre ces dous paiyis feut sainyaint.*
conflit (en droit : contestation de compétence entre juridictions), n.m. *Il faut commencer par régler le conflit d'attribution.*	confyèt, n.m. *È fât èc'mencie poi rèyie l' confyèt d'châgue.*
confluence (action de confluer), n.f. *C'est le point de confluence des deux fleuves.*	confyueince ou confyueinche, n.f. *Ç'ât l'point d' confyueince* (ou *confyueinche*) *des fyeuves.*
confluent (endroit où deux cours d'eau se rejoignent), n.m. *Nous nous sommes retrouvés au confluent des deux rivières.*	confyueint, n.m. *Nôs s'sons r'trovè â confyueint des doûes r'vieres.*
confluer (se rencontrer, pour deux cours d'eau), v. *La Coeuvatte et la Vendeline confluent à Florimont.*	confyuaie, v. *Lai Côvatte pe lai Veindlïne confyuant è Çhoérimont.*
confluer (se rencontrer, pour des personnes), v. *Les soldats confluent à la porte de la ville.*	confyuaie, v. *Les soudaîts confyuant en lai poûetche d'lai vèlle.*
confondant (qui confond), adj. *Il y a une ressemblance confondante entre ces deux frères.*	cofondaint, ainne, cofonjaint, ainne, confondaint, ainne ou confonjaint, ainne, adj. *È y é ènne cofondainne* (*cofonjainne*, *confondainne* ou *confonjainne*) *eur'channainche entre ces dous fréres.*
confondre (réunir, mêler pour ne former qu'un tout), v. *Ces rivières confondent leurs eaux.*	cofondre ou confondre, v. *Ces r'vieres cofonjant* (ou *confonjant*) *yôs âves.*
confondre (**se -** ; se mêler), v.pron. *Pour lui, les couleurs se confondent.*	s' cofondre (confondre, mâçhaie, maçhaie ou mâçhiaie) v.pron. *Po lu, les tieulèes s'cofonjant* (*confonjant*, *mâçhant*, *maçhant* ou *mâçhiant*).
confondu (réuni, mêlé pour ne former qu'un tout), adj. *Les savants et les illettrés se trouvent confondus dans la foule.*	cofondu, e, cofonju, e, confondu, e ou confonju, e, adj. *Les saivaints pe les illattrès s'trovant cofondu* (*cofonju*, *confondu* ou *confonju*) *dains lai dgèpe.*
conforme, adj. *La signature est conforme.*	daidrait, e, adj. *Lai saingne ât daidraite.*
conformément, adv. *Elle agit conformément à son bon sens.*	d' aiprés, loc.prép. *Èlle aidgeât d'aiprés son s'né.*
conformer, v. *Il conforme sa conduite à la loi.*	daidraitaie, v. *Èlle daidraite sai condute en lai lei.*
conformer (**se-**), v.pron. *Vous devriez vous conformer à la règle.*	s' daidraitaie, v.pron. *Vôs s'dairïns daidraitaie en lai rèye.*
conformisme, n.m. *Il fait preuve de conformisme.*	daidraitichme, n.m. *È fait môtre de daidraitichme.*
conformiste, adj. *Il a un esprit conformiste.*	daidraitou, ouse, ouje, adj. *Èl é ïn daidraitou l'échprit.*
conformiste, n.m. *Elle se méfie des conformistes.*	daidraitou, ouse, ouje, n.m. *Èlle se n'fie p'és daidraitous.*
conformité, n.f. *Nous respectons la conformité.*	daidrait'tè, n.f. *Nôs réchpèctans lai daidrait'tè.*
confort (tout ce qui contribue au bien-être), n.m. *Nous avons tout le confort.*	confoûe, n.m. *Nôs ains tot l'confoûe.*
confortable (qui présente du confort), adj. *Elle vit dans une maison confortable.*	confoûetchâbye (sans marque du fém.), adj. *Èlle vétçhe dains ènne confoûetchâbye mâjon.*
confortable (qui est confortablement installé), adj. *Ce sont des bourgeois confortables.*	confoûetchâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât des confoûetchâbyes boirdgèts.*
confortablement (d'une manière confortable), adv. *Il est payé confortablement.*	confoûetchâbyement, adv. *Èl ât confoûetchâbyement paiyie.*
conforter (réconforter), v. *Il a besoin d'être conforté.*	confoûetchie, v. *Èl é fâte d'étre confoûetchie.*
conforter (donner des forces physique), v. *Ces remèdes le confortent.*	confoûetchie, v. *Ces r'médes le confoûetchant.*
conforter (raffermir dans une opinion), v. *Le maître conforte ses élèves.*	confoûetchie, v. *L'raicodjaire confoûetche ses éyeuves.*
confraternel, adj. *Ils vivent une amitié confraternelle.*	confraternâ (sans marque du féminin), adj. *Ès vétçhant ènne confraternâ l'aimitie.*
confraternité, n.f. *L'épreuve renforce la confraternité.*	confraternitè, n.f. *L'aisseinte renfoéche lai confraternitè.*
confrère, n.m. *Ses confrères l'estiment.*	confrére, n.m. *Ses confréres le prédgeant.*
confrérie, n.f. *Leur confrérie ât bïn vétçhainne.*	confrérie, n.f. *Yote confrérie ât bïn vétçhainne.*
confrontation (action de confronter des personnes ou des	aicariâchion, coufrontâchion ou coufrountâchion, n.f.

choses), n.f. *La confrontation des témoins n'a rien donné.*	*L' aicariâchion* (*coufrontâchion* ou *coufrountâchion*) *des témoins n' é ran bèyie.*
confrontation (au sens figuré : conflit), n.f. *« Cette confrontation désespérée entre l'interrogation humaine et le silence du monde »* (Albert Camus)	aicariâchion, coufrontâchion ou coufrountâchion, n.f. *« Ç't' aicariâchion* (*Ç'te coufrontâchion* ou *Ç'te coufrountâchion*) *entre l' hann'lâ l' ïntrereugâchion pe lai cadge di monde »*
confronter (mettre en présence des personnes pour comparer leurs affirmations), v. *Ils ont confronté les témoins avec le prévenu.*	aicariaie, coufrontaie ou coufrountaie, v. *Èls aint aicarièe* (*coufrontè* ou *coufrountè*) *les témoins daivô l' prév'ni.*
confronter (par extension : comparer d'une manière suivie), v. *Elle confronte les déclarations de son employeur avec ses écrits.*	aicariaie, coufrontaie ou coufrountaie, v. *Èlle aicarie* (*coufronte* ou *coufrounte*) *les dgétçhes de son empyoiyou daivô ses échcrits.*
confus (dont les éléments sont si mêlés qu'on ne peut les distinguer), v. *Il a recueilli un magma de données confuses.*	mouquat, atte, adj. *Èl é r'tieuyi ïn mâçheu d' mouquattes bèyes.*
congé (**délai-** ; délai de préavis en matière de résiliation d'un contrat, de location ou de travail), n.m. *Le juge a fixé la longueur du délai-congé.*	aitenne-condgie, demou-condgie ou d'mou-condgie, n.m. *L' djudge é fichquè lai grantou d' l' aitenne-condgie* (*di demou-condgie* ou *di d'mou-condgie*).
congé (**donner -**; mettre en vacances), loc.v. *L'instituteur donne congé aux élèves.*	bèyie condgie, loc.v. *L' raicodjaire bèye condgie és éyeuves.*
congé (**donner -**; renvoyer), loc.v. *Le paysan a donné congé à son domestique.*	saiquaie, saitçhaie, saquaie ou satçhaie, n.m. *L' paiyisain é saiquè* (*saitçhè*, *saquè* ou *satçhè*) *son vâlat.*
congelable (qui peur être congelé), adj. *Ce produit est congelable.*	yaichibye, yaicibye ou yaissibye, (sans marque du fém.), adj. *Ci prôdut ât yaichibye* (*yaicibye* ou *yaissibye*).
congélateur (se dit d'un bateau muni d'installations frigorifiques pour conserver la pêche), adj. *Le bateau congélateur est là.*	yaichou, ouse, ouje, yaiçou, ouse, ouje ou yaissou, ouse, ouje, adj. *Lai yaichouje* (*yaiçouje* ou *yaissouse*) *nèe ât li.*
congélation (passage de l'état liquide à l'état solide par refroidissement), n.f. *Cette année nous n'avons pas observé la congélation de l'eau de la rivière.*	yaichaidge, yaiçaidge ou yaissaidge, n.m. *Ç't' annèe, nôs n' aint p vu l' yaichaidge* (*yaiçaidge* ou *yaissaidge*) *d' l' âve d' lai r'viere.*
congélation (action de soumettre un produit au froid pour le conserver), n.f. *Ils procèdent à la congélation de la viande.*	yaichaidge, yaiçaidge ou yaissaidge, n.m. *Ès prochédant â yaichaidge* (*yaiçaidge* ou *yaissaidge*) *d' lai tchie.*
congélation (**point de -** ; température à laquelle un corps passe de l'état liquide à l'état solide par refroidissement), loc.nom.m. *Le point de congélation de l'eau vaut zéro degré.*	point d' yaichaidge (yaiçaidge ou yaissaidge), loc.nom.m. *L' point d' yaichaidge* (*yaiçaidge* ou *yaissaidge*) *de l' âve vât zéro degrèe.*
congeler (faire passer à l'état solide par l'action du froid), v. *Le froid a congelé cette huile.*	yaichie, yaicie ou yaissie, v. *L' fraid é yaichie* (*yaicie* ou *yaissie*) *ç't' hoile.*
congeler (soumettre au froid pour conserver), v. *Elle congèle de la viande.*	yaichie, yaicie ou yaissie, v. *Èlle yaiche* (*yaice* ou *yaisse*) *d' lai tchie.*
congeler (désorganiser les chairs, en parlant d'un froid excessif), v. *La neige lui a congelé un pied.*	yaichie, yaicie ou yaissie, v. *Lai noi y' é yaichie* (*yaicie* ou *yaissie*) *ïn pie.*
congénère (qui appartient à la même espèce), adj. *Il classe des plantes congénères.*	condgeûrnâ ou condgeurnâ (sans marque du fém.), adj. *È çhaiche des condgeûrnâs* (ou *condgeurnâs*) *piaintes.*
congénère (en anatomie : qui concourent à un même mouvement), adj. *Ces muscles sont congénères.*	condgeûrnâ ou condgeurnâ (sans marque du fém.), adj. *Ces muchques sont condgeûrnâs* (ou *condgeurnâs*).
congénère (celui qui appartient à la même espèce), n.m. *Cet animal vit avec ses congénères.*	condgeûrnâ ou condgeurnâ, n.m. *Ç'te béte vétçhe d'aivô ses condgeûrnâs* (ou *condgeurnâs*).
congénital (qui est présent à la naissance), adj. *Il souffre d'une maladie congénitale.*	condgeindrâ (sans marque du fém.), adj. *È seûffre d' ïn condgeindrâ mâ.*
congénital (inné), adj. *On connaît son optimisme congénital.*	condgeindrâ (sans marque du fém.), adj. *An coégnât sai condgeindrâ bïn-allainche.*
congénital (dans un sens familier), adj. *C'est un crétin congénital.*	condgeindrâ (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ïn condgeindrâ béta.*
congénitalement (d'une manière congénitale, innée), adv. *Il est congénitalement bon.*	condgeindrâment, adv. *Èl ât condgeindrâment bon.*
congénitale (**tache rouge -**; naevus rouge), loc.nom.f. *Il a une tache rouge congénitale sous l'œil.*	grain (ou grin) d'ambre, loc.nom.m. *Èl é ïn grain* (ou *grïn*) *d'ambre dôs ïn eûye.*
congestif (qui a rapport à la congestion), adj. *Son état congestif n'est pas bon.*	condgèchtif, ive, adj. *Son condgèchtif état n' ât p' bon.*
congestion (afflux de sang dans une partie du corps), n.f. *Il a une congestion cérébrale.*	condgèchtion, n.f. *Èl é ènne capirnâ condgèchtion.*

congestionner (produire un afflux du sang), v. *Son rire lui congestionnait le visage.*	condgèchtionnaie, v. *Son rie yi condgèchtionnait l'vésaidge.*
congestionner (encombrer), v. *Les voitures congestionnent la rue.*	ampoûejie, v. *Les dyïmbardes ampoûejant lai vie.*
conglomérat (roche formée par des fragments arrachés à une roche préexistante et agglomérée par un ciment), n.m. *Il a trouvé des conglomérats à éléments anguleux.*	conyomérat, n.m. *Èl é trovè des conyomérats è aindyous l'éy'ments.*
conglomérat (au sens figuré : agglomération, agglutination), n.m. *« Les conglomérats de coteries se défaisaient et se reformaient »* (Marcel Proust)	conyomérat, n.m. *« Les conyomérats d'cacay'ries se déf'sïnt pe se r'framïnt ».*
conglomérat (réunion d'entreprises entre les mains d'un même groupe financier), n.m. *Il me semble que ce conglomérat est trop grand.*	conyomérat, n.m. *È m'sanne que ci conyomérat ât trop grôs.*
conglomération (action de conglomérer ; état qui en résulte), n.f. *Ils espèrent que la conglomération de leurs sociétés résoudra les problèmes.*	conyomérachion, n.f. *Èls échpérant qu'lai conyomérachion d'yôs sochietès veut réjoudre les probyèmes.*
conglomérer (amasser, réunir en une seule masse), v. *La marée conglomère les boues du fleuve.*	conyoméraie, v. *Lai mèerèe conyomére les bôments di fyeuve.*
congrégation, n.f. *C'est lui qui dirige la congrégation.*	congrégâchion, n.f. *Ç'ât lu qu'diridge lai congrégâchion.*
congrès, n.m. *Les médecins tiennent un congrès.*	congrès, n.m. *Les méd'cïns t'niant ïn congrès.*
congressiste, n.m. *Les congressistes se sont mis d'accord.*	congrèchiste, n.m. *Les congrèchichtes se sont botè d'aiccoûe.*
congru (qui convient exactement à une situation donnée), adj. *Nous avons eu droit à une attente congrue.*	congru (sans marque du fém.), adj. *Nôs ains t'aivu drèt en ènne congru l'aittente.*
congru (qualifie des ressources fort exiguës), adj. *Il reçoit un salaire congru.*	congru (sans marque du fém.), adj. *È r'cit ènne congru paiye.*
congru (en mathématique : qualifie des nombres qui donnent le même reste si on les divise par un certain diviseur commun), adj. *8 et 22 sont congrus modulo-7 puisque si on les divise par 7, on obtient le même reste, égal à 1.*	congru (sans marque du fém.), adj. *7 è pe 22 sont congrus môduyô-7, pochque tiaind qu'an les paiche poi 7, an trove le meinmme rèchte, égâ è 1.*
congruence (en mathématique : égalité exprimant que deux nombres sont congrus par rapport à un certain diviseur commun), n.f. *La congruence qu'on a vu ci-dessus s'écrit : $8 \equiv 22$ (mod 7).*	congrueinche, n.f. *Lai congrueinche qu'an ont vu ci-d'tchus s'graiyene : $8 \equiv 22$ (mod 7).*
congrue (**portion -** ; pension que le bénéficiaire d'une paroisse donnait au curé), loc.nom.f. *Le curé vivait de ses portions congrues.*	congru quoitchie, loc.nom.f. *L'tiurie vétçhait d'ses congrus quoitchies.*
congrûment (convenablement, correctement), adv. *Cet élève travaille congrûment.*	congrûment, adv. *Ç't'éyeuve traivaiye congrûment.*
conicité (forme conique, propre au cône), n.f. *On remarque la conicité du bâtiment.*	pivatframe ou pivatfrome, n.m. *An r'mairtçhe lai pivatframe* (ou *pivatfrome*) *d'lai baîtiche.*
conifère (plante d'une importante famille de gymnospermes), n.m. *L'épicéa est un conifère.*	pivatpoétche, n.m. *Lai fuatte ât ïn pivatpoétche.*
conique (qui a la forme d'un cône), adj. *Cette bouteille est conique.*	pivatou, ouse, ouje, adj. *Ç'te botaye ât pivatouse.*
conique (qui appartient au cône), adj. *Il nous montre une section conique.*	pivatou, ouse, ouje, adj. *È nôs môtre ènne pivatouse chèc'chion.*
conique (courbe qui résulte de la section d'un cône par un plan), n.m. *Le cercle est une conique.*	pivatte, n.f. *L'çaçhe ât ènne pivatte.*
conirostre (qui a le bec court et conique), adj. *Le gros bec est un oiseau conirostre.*	pivatbac, pivatbètçhe ou pivatbétçhe (sans marque du fém.), adj. *L'caque-dyenès ât ïn pivatbac* (*pivatbètçhe* ou *pivatbétçhe*) *oûejé.*
conirostre (oiseau qui a le bec court et conique), n.m. *Elle a vu un conirostre.*	pivatbac, pivatbètçhe ou pivatbétçhe, n.m. *Èlle é vu ïn pivatbac* (*pivatbètçhe* ou *pivatbétçhe*).
conjectural (qui est fondé sur des conjectures), adj. *Il aime les sceinces conjecturales.*	coudjècturâ (sans marque du fém.), adj. *Èl ainme les coudjècturâs scienches.*
conjecturalement (par conjecture), adv. *En procédant conjecturalement, on peut parfois faire des découvertes.*	coudjècturâment, adv. *En prochédaint coudjècturâment, an peut des côps faire des détçhevres.*
conjecture (opinion fondée sur des probabilités), n.f. *Elle fait des conjectures sur l'avenir.*	coudjècture, n.f. *Èlle fait des coudjèctures chus l'aiv'ni.*

conjecturer (croire, juger par conjecture), v. *Je dirai là-dessus ce que j'ai su, je me tairai sur ce que j'ai conjecturé.* (Rousseau)	coudjècturie, v. *I veus dire li-d'tchus ç' qu' i aî saivu, i m' veus coidgie chus ç' qu' i aî coudjècturie.*
conjoindre (unir, marier), v. *Le maire les a conjoints samedi.*	condjoindre, v. *L' mére les é condjoint ci saim'di.*
conjoint (joint avec, uni), adj. *Il résout des problèmes conjoints.*	condjoint (sans marque du fém.), adj. *È réjout des condjoints probyèmes.*
conjoint (personne jointe par les liens du mariage), n.m. *Elle cherche son conjoint.*	condjoint (sans marque du fém.), n.m. *Èlle tçhie son condjoint.*
conjointement (d'une manière conjointe), adv. *Ils agissent conjointement.*	condjoint'ment, adv. *Èls aidgéchant condjoint'ment.*
conjoncteur (en électricité : interrupteur automatique), n.m. *Il change un conjoncteur.*	condjointou, n.m. *È tchaindge ïn condjointou.*
conjonctif (en anatomie : qui unit des parties organiques), adj. *Le médecin enlève un peu de tissu conjonctif.*	condjointif, ive, adj. *L' méd'cïn rôte ïn pô d' condjointif tichu.*
conjonctif (en grammaire : qui réunit deux mots, deux parties d'un discours), adj. *C'est une locution conjonctive.*	condjointif, ive, adj. *Ç' ât ènne condjointive yocuchion.*
conjonction (action de joindre), n.f. *Cet article parle de la conjonction de la nature et de l'histoire.*	condjoncchion, n.f. *Ç't' airti djâse d' lai condjoncchion d' lai naiture pe d' l' hichtoire.*
conjonction (situation relative de deux astres), n.f. *Mars sera en conjonction avec la lune.*	condjoncchion, n.f. *Mârs veut étre en condjoncchion d'aivô lai lènne.*
conjonction (en grammaire : partie du discours qui réunit deux mots ou groupes de mots), n.f. *Il souligne les conjonctions.*	condjoncchion, n.f. *È cholaingne les condjoncchions.*
conjonctival (en médecine : relatif à la conjontive), adj. *Elle ressent une douleur conjonctivale.*	condjonctivâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle eur'sent condjonctivâ deloûe.*
conjonctive (membrane qui tapisse l'intérieur des paupières), n.f. *Elle met de la pommade sur sa conjonctive.*	condjonctive, n.f. *Èlle bote d' lai panmade chus sai condjonctive.*
conjonctivite (inflammation de la conjonctive), n.f. *Il a fait deux conjonctivites cette année.*	condjonctivite, n.f. *Èl é fait doûes condjonctivites ç't' annèe.*
conjoncture, n.f. *Il nous faut profiter de la conjoncture.*	condjointure, n.f. *È nôs fât portchaiyie d' lai condjointure.*
conjoncturel, adj. *La situation conjoncturelle est bonne.*	condjointurâ (sans marque du féminin), adj. *Lai condjointurâ chituâchion ât boinne.*
conjoncturiste (en économie : spécialiste des problèmes de conjoncture économique), n.m. *Ce problème échappe aux conjoncturistes.*	condjointurichte (sans marque du féminin), n.m. *Ci probyème étchaippe és condjointurichtes.*
conjugable (qui peut être conjugué), adj. *Il ne sait pas si ce verbe est conjugable à tous les temps.*	condjudyâbye (sans marque du fém.), adj. *È n' sait p' che ci verbe ât condjudyâbye en tos les temps.*
conjugaison (ensemble des formes verbales ; tableau ordonné de toutes les formes d'un verbe), n.f. *La conjugaison des verbes patois est plus simple que celle des verbes français.*	condjudyaijon, n.f. *Lai condjudyaijon des patois vèrbes ât pus sïmpye que ç'té des frainçais vèrbes.*
conjugaison (le fait de conjuguer, de joindre ensemble), n.f. *Cela n'aurait pas été possible sans la conjugaison de leurs efforts.*	condjudyaijon, n.f. *Çoli ne s'rait p' aivu pochibye sains lai condjudyaijon d' yôs éffoûes.*
conjugaison (en zoologie : mode spécial de reproduction sexuée), n.f. *Il lit un livre sur la conjugaison en zoologie.*	condjudyaijon, n.f. *È yét ïn yivre ch' lai condjudyaijon en zooâ-raicodge.*
conjugal (relatif à l'union entre le mari et la femme), adj. *Leur amour conjugal est fort.*	condjugâ (sans marque du fém.), adj. *Yôte condjugâ l' aimoué ât foûe.*
conjugale (**bien acquis pendant une association -**; acquêt), loc.nom.m. *Ce sont les biens acquis pendant l'association conjugale de ses parents.*	aitçhèt, aitchèt ou aityèt, n.m. *Ç' ât les aitçhèts* (*aitchèts* ou *aityèts*) *d' ses pairents.*
conjugalement (d'une manière conjugale), adv. *Il assume conjugalement son devoir.*	condjugâment, adv. *Èl aichunme condjugâment son d'voit.*
conjugué (joint, combiné avec), adj. *Leurs efforts conjugués ont payé.*	condjudyè, e, adj. *Yôs condjudyès l' éffoûes aint paiyie.*
conjugué (en mathématique : éléments entre lesquels il existe une correspondance), adj. *Exemple : les nombres 3 + $\sqrt{2}$ et 3 - $\sqrt{2}$ sont conjugués.*	condjudyè, e, adj. *Ésempye : les nïmbres 3 + $\sqrt{2}$ pe 3 - $\sqrt{2}$ sont condjudyès.*
conjugué (en optique : éléments entre lesquels il existe une correspondance), adj. *Le point objet et son image sont conjugués.*	condjudyè, e, adj. *L' oubjècte point pe son ïnmaîdge sont condjudyès.*
conjuguées (algues d'eau douces, vertes sans spores), n.f.pl. *Les conjuguées se reproduisent par conjugaison.*	condjudyèes, n.f.pl. *Les condjudyèes se r'prôdujant poi conjudyaijon.*

conjuguées (**feuilles -** ; en botanique : se dit de feuilles composées qui portent sur un pétiole commun une ou plusieurs paires de folioles opposées), loc.nom.f.pl. *Il classe des plantes qui ont des feuilles conjuguées.*	condjudyèes feuyes, loc.nom.f.pl. *È çhaiche des piaintes qu'aint des condjudyèes feuyes.*
conjuguées (**machines -** ; se dit de machines dont le travail est simultané et concourt à une fin commune), loc.nom.f.pl. *Si les machines conjuguées font parfois gagner du temps ou de l'argent, elles font souvent perdre des places de travail.*	condjudyèes machines, loc.nom.f.pl. *Che les condjudyèes machines faint paifois diaingnie di temps obïn des sôs, èlles faint s'vent piedre des piaices de traivaiye.*
conjuguer (joindre ensemble), v. *Ces deux provinces de France conjuguent en moi leurs contradictoires influences.*	condjudyaie, v. *Ces doûes provïnches de Fraince condjudyant en moi yôs contreloyainnes bousses.*
conjugués (**nerfs -** ; en anatomie : nerfs qui concourent à la même opération ou à la même sensation), loc.nom.m.pl. *Il fait une liste des nerfs conjugués.*	condjudyès nèes (nies ou niès), loc.nom.m.pl. *È fait ènne yichte des condjudyès nèes* (*nies* ou *niès*).
conjuration (machination secrète), n.f. *Ils croient que nous ne connaissons pas leur conjuration.*	cabâle, cabale, compiote ou compyote, n.f. *Ès craiyant qu'nôs n'coégnéchans p'yote cabâle* (*cabale*, *compiote* ou *compyote*).
conjurer (détourner, dissiper, écarter), v. *Il a conjuré un danger.*	condjurie, v. *Èl é condjurie ïn daindgie.*
connaissance (**appréhender par la -** ; comprendre), loc.v. *Ils appréhendent immédiatement ce qu'ils doivent faire par la connaissance.*	compâre ou compare, v. *Ès compregnant tot comptant ç'qu'ès daint faire.*
connaît qu'une strophe (**chanson dont on ne -**), loc.nom.f. *On chante bien souvent des chansons dont on ne connaît qu'une strophe.*	tchainson di peut son, loc.nom.f. *An tchainte bïn s'vent des tchainson di peut son.*
connaître (**chercher à - la pensée de quelqu'un**), loc.v. *Il est habile pour chercher à connaître la pensée de son monde.*	chondaie ou sondaie, v. *Èl ât foûe po chondaie* (ou *sondaie*) *son monde.*
connecter (unir par une connexion), v. *Il a connecté un appareil sur la ligne.*	braintchie, v. *Èl é braintchie son aipparoiye chus lai laingne.*
connecteur (appareil de connexion), n.m. *Il a un connecteur téléphonique.*	braintchou, n.m. *Èl é braintchie son l*(*ai* ou *è*)*vidjâsique aipparoiye.*
connecteur (prise à broches multiples), n.m. *Elle achète un connecteur.*	braintchou, n.m. *Èlle aitchete ïn braintchou.*
connecteur (en liguistique : symbole ou mot qui relie deux propositions élémentaires en une proposition complexe), n.m. *Ce mot est un connecteur de négation.*	braintchou, n.m. *Ci mot ât ïn braintchou d'négâchion.*
connectif (qui sert à unir), adj. *Il enlève une membrane connective.*	layou, ouse, ouje ou loiyou, ouse, ouje, adj. *È rôte ènne layouse* (ou *loiyouse*) *pée.*
connectif (nerf réunissant des ganglions), n.m. *Il a touché un connectif.*	layou ou loiyou, n.m. *Èl é toutchi ïn layou* (ou *loiyou*).
connectif (organe qui réunit les deux loges de l'anthère dans certaines plantes), n.m. *Elle va nous montrer le connectif.*	layou ou loiyou, n.m. *Èlle nôs veut môtraie l'layou* (ou *loiyou*).
connectif (opérateur qui lie des propositions), n.m. *C'est un connectif binaire.*	layou ou loiyou, n.m. *Ç'ât ïn doujére layou* (ou *loiyou*).
connerie (bêtise), n.f. *C'est une connerie !*	boc, n.m. *Ç'ât ïn boc.*
connétable (grand officier de la couronne), n.m. *Nous avons vu le connétable.*	counétâbye, n.m. *Nôs ains vu l'counétâbye.*
connexe (qui a des rapports étroits avec autre chose), adj. *Ces deux affaires sont connexes.*	layie ou loiyie, (sans marque du fém.), adj. *Ces doûes aiffaires sont layies* (ou *loiyies*).
connexion (le fait d'être connexe), n.f. *On vit dans un monde de connexions.*	layaince, layainche, loiyaince ou loiyainche, n.f. *An vétçhe dains ïn monde de layainces* (*layainches*, *loiyainces* ou *loiyainches*).
connexité (qualité de ce qui est connexe), n.f. *La connexité des problèmes fait peur aux gens.*	laye ou loiye, n.f. *Lai laye* (ou *loiye*) *des probyèmes fait pavou és dgens.*
connu (qu'on connaît), adj. *Cette maladie est bien connue.*	coégnu (sans marque du fém.), adj. *Ç'te malaidie ât bïn coégnu.*
conopée (voile qui enveloppe le tabernacle d'un autel), n.m. *Elle brode un conopée.*	counopè, n.m. *Èlle ençhouére ïn counopè.*
conque (grande coquille concave), n.f. *Elle collectionne les conques marines.*	conqu've, n.f. *Èlle ensoinne les mairïnnes conqu'ves.*
conque (en mythologie : coquille en spirale dont les tritons se servaient comme trompe), n.f. *Le triton souffle dans sa conque.*	conqu've, n.f. *L'té çhoûeçhe dains sai conqu've.*

conque (en anatomie : cavité de l'oreille externe où prend naissance le conduit auditif), n.f. *Il met sa main devant sa conque.*	conqu've, n.f. *È bote sai main d'vaint sai conqu've.*
conquérant (qui fait, qui a fait des conquêtes), adj. *Il y a longtemps que la Suisse n'est plus une nation conquérante.*	conquéraint, ainne, adj. *È y é grant qu' lai Suisse n' ât pus ènne conquérainne aib'nèe.*
conquérant (au sens familier : prétentieux), adj. *Cette personne a un genre conquérant.*	conquéraint, ainne, adj. *Ç'te dgen é ïn conquéraint dgeinre.*
conquérant (personne qui fait des conquêtes par les armes), n.m. *Ce roi fut un grand conquérant.*	conquéraint, ainne, n.m. *Ci rei feut ïn grôs conquéraint.*
conquérant (personne qui séduit les cœurs, les esprits), n.m. *Son amoureux est un conquérant.*	conquéraint, ainne, n.m. *Son aimoéreu ât ïn conquéraint.*
conquérir (acquérir par les armes, soumettre par la force), v. *Ils ont conquis une place forte.*	conquéri, v. *Èls aint conquéri ènne foûetche piaice.*
conquérir (obtenir en luttant), v. *Elle essaie de conquérir un marché.*	conquéri, v. *Èlle épreuce de conquéri ïn mairtchie.*
conquérir (acquérir une forte influence sur), v. *Il conquiert notre estime.*	conquéri, v. *È conquérât nôte échtïnme.*
conquérir (**se -** ; être obtenu par une lutte), v.pron. *La culture ne s'hérite pas, elle se conquiert.*	s' conquéri, v.pron. *Lai tiuy'ture se n' hèrte pe, èlle se conquérât.*
conquête (action de conquérir), n.f. *Il lit un livre sur la conquête de l'espace.*	conquéte, n.m. *È yét ïn yivre chus lai conquéte de l' échpaiche.*
conquête (action de lutter pour obtenir), n.f. *La conquête du droit demande souvent du temps.*	conquéte, n.m. *Lai conquéte di drèt d'mainde s'vent di temps.*
conquête (ce qui est conquis), n.f. *Ils doivent maintenant assurer leurs conquêtes.*	conquéte, n.m. *Ès daint mit'naint aichurie yôs conquétes.*
conquête (au sens figuré : action d'amener les autres à soi), n.f. *Le prêtre prie pour la conquête des âmes.*	conquéte, n.m. *L' tiurie praye po lai conquéte des aîmes.*
conquête (au sens figuré : personne séduite, conquise), n.f. *Il aime parler de ses conquêtes.*	conquéte, n.m. *Èl ainme djâsaie d' ses conquétes.*
conquis (pris par une conquête), adj. *Ils ont gardé les pays conquis.*	conquéri (sans marque du fém.), adj. *Èls aint vadgè les conquéris paiyis.*
conquis (soumis, dominé), adj. *Ces prisonniers sont conquis par les gardes.*	conquéri (sans marque du fém.), adj. *Ces prij'nies sont conquéris poi les diaîdges.*
conquis (séduit), adj. *Une femme n'est jamais conquise pour toujours.*	conquéri (sans marque du fém.), adj. *Ènne fanne n' ât dj'mais conquéri po aidé.*
conquis (**se conduire comme en pays -** ; ne prendre aucun ménagement), loc. *Je l'ai chassé quand il s'est conduit comme en pays conquis.*	s' condure c'ment qu' en conquéri paiyis, loc. *I l' aî tcheussie tiaind qu' è s' ât condut c'ment qu' en conquéri paiyis.*
consacré (**jour - au divin chez les juifs**; sabbat), loc.nom.m. *C'est le jour consacré au divin pour les juifs.*	saibbait, n.m. *Ç' ât l' djoué di saibbait po les djués.*
consacré (**jour - au divin chez les juifs**; sabbat), loc.nom.m. *Les juifs fêtent le jour consacré au divin.*	sètte, n.f. *Les djués fétant lai sètte.*
consanguin (qui est parent du côté du père), adj. *Il a une soeur consanguine.*	cousainguïn, ïnne ou cousainyïn, ïnne, adj. *Èl é ènne cousainguïnne* (ou *cousainyïnne*) *soeûr.*
consanguin (par extension : se dit d'êtres ayant un ascendant commun), adj. *Ils vont s'épouser sans savoir qu'ils sont consanguins.*	cousainguïn, ïnne ou cousainyïn, ïnne, adj. *Ès se v'lant mairiaie sains saivoi qu' ès sont cousainguïns* (ou *cousainyïns*).
consanguin (celui qui est parent du côté du père), n.m. *Tous ces enfants sont des consanguins.*	cousainguïn, ïnne ou cousainyïn, ïnne, n.m. *Tos ces afaints sont des cousainguïns* (ou *cousainyïns*).
consanguinité (liens qui unit les enfants issus du même père), n.f. *Elle recherche leur degré de consanguinité.*	cousaingu'nâtè ou cousainy'nâtè, n.f. *Èlle eur'tçhie yôte grèe d' cousaingu'nâtè* (ou *cousainy'nâtè*).
consanguinité (par extension : toute parenté), n.f. *Il n'y a aucune consanguinité entre eux.*	cousaingu'nâtè ou cousainy'nâtè, n.f. *È n' y é piepe ènne cousaingu'nâtè* (ou *cousainy'nâtè*) *entre yôs.*
consciemment (d'une manière consciente), adv. *Elle ne triche jamais consciemment.*	couchieinn'ment, adv. *Èlle ne tritche dj'mais couchieinn'ment.*
conscience (faculté ou fait de porter des jugements de valeurs morale sur ses actes), n.f. *Il a une conscience droite.*	couchieinche, n.f. *Èl é ènne drète couchieinche.*
conscience (**décharger sa -**), loc.v. *Il a passé au confessionnal pour décharger sa conscience.*	détchairdgie ou détchairdgie, v. *Èl ât péssè dains lai boéte és mentes po détchaîrdgie* (ou *détchairdgie*).
conscience marginale (en psychologie : état de conscience très	maîrdg'nâ (ou mairdg'nâ) couchieinche, loc.nom.f.

faible), loc.nom.f. *Sa conscience marginale le déculpabilise.*	*Sai maîrdg'nâ* (ou *mairdg'nâ*) *couchieinche le décolpe.*
conscience (**objecteur de -** ; celui qui, pour des raisons religieuses ou autres, refuse de porter les armes), loc.nom.m. *Les cours martiales sont peu tendres pour les objecteurs de conscience.*	oubjèchtou d' couchieinche, loc.nom.m. *Les mârchiâs coués sont pô târes po les oubjèchtous d' couchieinche.*
conscience (**objection de -** ; principe sur lequel se fonde l'attitude des objecteurs de conscience), loc.nom.f. *Ils jugent un cas d'objection de conscience.*	oubjècchion d' couchieinche, loc.nom.f. *Ès djudgeant ïn cas d' oubjècchion d' couchieinche.*
conscience (**perte de -**), loc.nom.f. *Il ne se souvient pas de sa perte de conscience.*	virolat ou viroyat, n.m. *È se s'vïnt p' d' son virolat* (ou *viroyat*).
consciencieusement (d'une manière consciencieuse), adv. *Elle fait consciencieusement son travail.*	hannêt'ment, adv. *Èlle fait hannêt'ment son traivaiye.*
conscient (qui a conscience de ce qu'il fait), adj. *L'homme est un être conscient.*	couchieint, einne, adj. *L' hanne ât ïn couchieint l' étre.*
conscient (dont on a conscience), adj. *Le malade a fait un mouvement conscient.*	couchieint, einne, adj. *L' malaite é fait ènne couchieinne l' ambrûe.*
conscient (l'ensemble des faits psychiques dont on a conscience), n.m. *Il semble avoir perdu son conscient.*	couchieint, n.m. *È sanne aivoi predju son couchieint.*
conscientiser (faire prendre conscience à quelqu'un), v. *Je me demance ce qui pourrait le conscientiser.*	couchieintijie, v. *I me d'mainde ç' le poérrait bïn couchieintije.*
conscrit réfractaire (conscrit qui, sous le Consulat ou sous le premier Empire, refusait d'accomplir le service militaire), loc.nom.m. *Le nombre des conscrits réfractaires atteignit 80 000 en 1811.*	réfrainctâ conchcrit, loc.nom.m. *L' nïmbre des réfrainctâs conchcrits aitt'néché 80 000 en 1811.*
consécutif (se dit de choses qui se suivent), adj. *Il a plu pendant trois jours consécutifs.*	qu'cheûyéchaint, ainne ou qu'cheuyéchaint, ainne, adj. *Èl é pieût di temps d' trâs qu'cheûyéchaints* (ou *qu'cheuyé-chaints*) *djoués.*
consécution (enchaînement, rapport de conséquence), n.f. *Il doit déterminer la consécution de ces événements.*	qu'cheûyéchion ou qu'cheuyéchion, n.f. *È dait trovaie lai qu'cheûyéchion* (ou *qu'cheuyéchion*) *d' ces è-djos.*
consécutivement (immédiatement après ; sans interruption), adv. *Elle a eu deux accidents consécutivement.*	qu'cheûyétiv'ment ou qu'cheuyétiv'ment, adv. *Èlle é t' aivu dous aiccreûs qu'cheûyétiv'ment* (ou *qu'cheuyé-tiv'ment*).
conseil aulique (cour de justice ; tribunal suprême), loc.nom.m. *Le prince a consulté son conseil aulique.*	élique (élitçhe, héllique ou hèllitçhe) consaye (ou consèye), loc.nom.m. *L' prïnce é conchultè son élique* (*élitçhe*, *héllique* ou *héllitçhe*) *consaye* (ou *consèye*).
conseil presbytéral (consistoire assistant le pasteur, dans la secte presbytérienne), loc.nom.m. *Il fait partie du conseil presbytéral.*	prâchbitérâ consaye (ou consèye), loc.nom.m. *È fait paitchie di prâchbitérâ consaye* (ou *consèye*).
conséquemment (d'une manière logique), adv. *Elle agit tout à fait conséquemment.*	qu'cheûyeinn'ment ou qu'cheuyeinn'ment, adv. *Èlle aidgeât tot piein qu'cheûyeinn'ment* (ou *qu'cheuyeinn'ment*).
conséquence (suite qu'une action, un fait entraîne), n.f. *Cela a eu des conséquences graves.*	qu'cheûyeinche ou qu'cheuyeinche, n.f. *Çoli é t' aivu des graives qu'cheûyeinches* (ou *qu'cheuyeinches*).
conséquence (ce qui découle d'un principe), n.f. *On ne connaît pas toutes les conséquences de ce principe.*	qu'cheûyeinche ou qu'cheuyeinche, n.f. *An n' coégnât p' totes les qu'cheûyeinches* (ou *qu'cheuyeinches*) *d' ci prïnchipe.*
conséquence (**en -** ; comme il convient), loc.adv. *Tu dois agir en conséquence.*	en qu'cheûyeinche ou en qu'cheuyeinche, loc.adv. *Te dais aidgi en qu'cheûyeinche* (ou *en qu'cheuyeinche*).
conséquence (**en - de**; à la suite de), loc.prép. *Je fais cela en conséquence de son ordre.*	en qu'cheûyeinche de ou en qu'cheuyeinche de, loc.prép. *I fais çoli en qu'cheûyeinche* (ou *en qu'cheuyeinche*) *d' son oûedre.*
conséquent (qui agit ou raisonne avec esprit de suite), adj. *Il est conséquent avec ses idées.*	qu'cheûyeint, einne ou qu'cheuyeint, einne, adj. *Èl ât qu'cheûyeint* (ou *qu'cheuyeint*) *d'aivô ses aivisâles*
conséquent (qui fait suite logiquement à quelque chos e), adj. *Il prend un parti très conséquent avec ses principes.*	qu'cheûyeint, einne ou qu'cheuyeint, einne, adj. *È prend ïn paitchi tot piein qu'cheûyeint* (ou *qu'cheuyeint*) *d'aivô ses prïnchipes*
conséquent (en mathématique : second élément d'une relation, par rapport au premier qui est l'antécédent), n.m. *Considérons la relation qui fait correspondre à tout entier positif « n » l'entier positif « 7n » ; « n » est l'antécédent de la relation, « 7n » en est le conséquent.*	qu'cheûyeint ou qu'cheuyeint, n.m. *R'vijans lai r'laichion qu'fait è coûerétonnaie en tot pojitif entie « n » le pojitif entie « 7n » ; « n » ât le d'vaintéchédeint d' lai r'laichion, «7n » en ât le qu'cheûyeint* (ou *qu'cheuyeint*).
conséquent (**par -** ; en conséquence, par suite, donc), loc.adv. *Il est petit, il trouve par conséquent le temps long.*	poi qu'cheûyeint ou poi qu'cheuyeint, loc.adv. *Èl ât p'tét, è trove poi qu'cheûyeint* (ou *poi qu'cheuyeint*) *l' t emps grant.*

conservateur (qui conserve), adj. *Voilà un bon produit conservateur.*	conchavrou, ouse, ouje, consavrou, ouse, ouje, r'praindgeou, ouse, ouje ou rpraindgeou, ouse, ouje, adj. *Voili ïn bon conchavrou* (*consavrou, r'praindgeou* ou *rpraindgeou*) *prôdut.*
conservateur (en politique : défenseur des idées du passé), n.m. *Ce conservateur est actif.*	conchavrou, ouse, ouje, consavrou, ouse, ouje, r'praindgeou, ouse, ouje ou rpraindgeou, ouse, ouje, n.m. *Ci conchavrou* (*consavrou, r'praindgeou* ou *rpraindgeou*) *ât embrûou.*
conservateur (gardien), n.m. *Le conservateur fait sa tournée.*	conchavrou, ouse, ouje, consavrou, ouse, ouje, r'praindgeou, ouse, ouje ou rpraindgeou, ouse, ouje, n.m. *L'conchavrou* (*consavrou, r'praindgeou* ou *rpraindgeou*) *fait sai toénèe.*
conservation (**préparer un cadavre pour en assurer la -**; embaumer), loc.v. *Dans certains pays, c'était la coutume d'embaumer les cadavres pour en assurer la conservation.*	bâmaie, bamaie, embâmaie ou embamaie, v. *Dains quéques paiyis, c'était lai môde de bâmaie* (*de bamaie*, *d'embâmaie* ou *d'embamaie*) *les moûes.*
conservatisme (état d'esprit des conservateur), n.m. *Il se bat pour le conservatisme social.*	conchavrichme, consavrichme, r'praindgichme ou rpraindgichme, n.m. *È s'bait po l'sochiâ conchavrichme* (*consavrichme, r'praindgichme* ou *rpraindgichme*).
conservatoire (qui a pour but de connserver), adj. *C'est une mesure conservatoire.*	conchavrâtou, ouse, ouje, consavrâtou, ouse, ouje, r'praindgeâtou, ouse, ouje ou rpraindgeâtou, ouse, ouje, adj. *Ç'âtènne conchavrâtouje* (*consavrâtouje, r'praindgeâtouje* ou *rpraindgeâtouje*) *meûjure.*
conservatoire (établissement pour maintenir les arts), n.m. *Elle suit des cours au conservatoire.*	conchavrâtou, consavrâtou, r'praindgeâtou ou rpraindgeâtou, n.m. *Èlle cheût des coués â conchavrâtou* (*consavrâtou, r'praindgeâtou* ou *rpraindgeâtou*).
conservé (qui ne paraît pas son âge), adj. *Son père est bien conservé.*	conchavrè, e ou consavrè, e, adj. *Son pére ât bïn conchavrè* (ou *consavrè*).
conservé (qui ne paraît pas son âge), adj. *Malgré ses cinquante ans, elle est bien conservée.*	r'praindgie ou rpraindgie (sans marque duu fém), adj. *Mâgrè ses cïnquante ans, èlle ât bïn r'praindgie* (ou *r'praindgie*).
conserverie (fabrique de conserves), n.f. *Sa sœur travaille dans une conserverie.*	conchavrerie ou consavrerie, n.f. *Sai sœûr traivaiye dains ènne conchavrerie* (ou *consavrerie*).
conserveur (industriel de la conserve), n.m. *Maintenant il est le conserveur.*	conchavrou, ouse, ouje ou consavrou, ouse, ouje, n.m. *Mit'naint èl ât l'conchavrou* (ou *consavrou*).
considérable (qui attire la considération à cause de son importance, sa valeur), adj. *Chacun salue en lui un homme considérable.*	couchidérâbye (sans marque du fém.), ïmpoétchaint, ainne, impoétchaint, ainne, ïmpotchaint, ainne ou impotchaint, ainne, adj. *Tchétçhun salve en lu ïn couchidérâbye* (*ïmpoétchaint*, *impoétchaint*, *ïmpotchaint* ou *impotchaint*) *l'hanne.*
considérable (très important), adj. *Ce travail est considérable.*	couchidérâbye (sans marque du fém.), ïmpoétchaint, ainne, impoétchaint, ainne, ïmpotchaint, ainne ou impotchaint, ainne, adj. *Ci traivaiye ât couchidérâbye* (*ïmpoétchaint*, *impoétchaint*, *ïmpotchaint* ou *impotchaint*).
considérablement (en grande quantité), adv. *Il a plu considérablement.*	couchidérâgyement, adv., en aibage (aibaye, aibondaince, aibondainche, aivâlèe, aivalèe, ridiènèe (J. Vienat), ridy'nèe, rïndg'nèe, rïndyèe, ou rïndy'nèe), loc.adv. *Èl é pieut couchidérâbyement* (*en aibage, en aibaye*, *en aibondaince*, *en aibondainche*, *en aivâlèe*, *en aivalèe*, *en ridiènèe*, *en ridy'nèe*, *en rïndg'nèe*, *en rïndyèe*, ou *en rïndy'nèe*).
considérant (considération qui motive un décret, une loi, un jugement), n.m. *Il tient compte de ce considérant.*	couchidéraint, raivijaint, raivisaint, raivoétaint, ravoétaint, révijaint ou révisaint, n.m. *È tïnt compte d'ci couchidéraint* (*raivijaint*, *raivisaint*, *raivoétaint*, *ravoétaint*, *révijaint* ou *révisaint*).
considération (action d'examiner avec attention), n.f. *Il faut prendre cela en considération.*	couchidérâchion, raivije, raivise, raivoéte, ravoéte, révije ou révise, n.f. *È fât pâre çoli en couchidérâchion* (*raivije*, *raivise*, *raivoéte*, *ravoéte*, *révije* ou *révise*).
considération (observation sur un sujet), n.f. *Elle se perd en considérations.*	couchidérâchion, raivije, raivise, raivoéte, ravoéte, révije ou révise, n.f. *Èlle se pie en couchidérâchions* (*raivijes*, *raivises*, *raivoétes*, *ravoétes*, *révijes* ou *révises*).
considération (motif, raison que l'on considère pour agir), n.f. *Ces considérations l'ont amené à cette démarche.*	couchidérâchion, raivije, raivise, raivoéte, ravoéte, révije ou révise, n.f. *Ces couchidérâchions* (*raivijes*, *raivises*, *raivoétes*, *ravoétes*, *révijes* ou *révises*) *l'aint aimoinnè en ç'te démaîr-tche.*

considération (estime que l'on porte à quelqu'un), n.f. *Il a la considération de tous.*	couchidérâchion, raivije, raivise, raivoéte, ravoéte, révije ou révise, n.f. *Èl é lai couchidérâchion* (*raivije*, *raivise*, *raivoéte*, *ravoéte*, *révije* ou *révise*) *de tus.*
considération (**en - de** ; en tenant compte de), loc.prép. *En considération de son passé, on l'a relâché.*	en couchidérâchion (raivije, raivise, raivoéte, ravoéte, révije ou révise) de, loc.prép. *En couchidérâchion* (*raivije*, *raivise*, *raivoéte*, *ravoéte*, *révije* ou *révise*) *d'son péssè, an l'ont r'laîtchie.*
considération (**homme sans -**), loc.nom.m. *C'est un triste homme sans considération.*	chire ou méche, n.m. *Ç'ât ïn trichte chire* (ou *méche*).
considérer (regarder attentivement), v. *« Loin de chercher l'occasion de regarder les gens à la dérobée il les considérait le plus souvent bien en face»* (Jules Romains)	couchidéraie, raivijaie, raivisaie, raivoétie, ravoétie, révijaie ou révisaie, v. *« Laivi de tçh'ri l'échcâjion d'raivoétie les dgens en lai déreubèe è les couchidérait* (*raivijait*, *raivisait*, *raivoétait*, *ravoétait*, *révijait* ou *révisait*) *le pus s'vent bïn en faice »*
considérer (envisager par un examen attentif, critique), v. *Il veut considérer la chose sous tous ses aspects.*	couchidéraie, raivijaie, raivisaie, raivoétie, ravoétie, révijaie ou révisaie, v. *È veut couchidérai* (*raivijaie*, *raivisaie*, *raivoétie*, *ravoétie*, *révijaie* ou *révisaie*) *lai tchôje dôs tos ses aichpècts.*
considérer (tenir compte, fairecas de), v. *La société commence à considérer un homme lorsqu'il ne travaille plus.* (Edmond About)	couchidéraie, raivijaie, raivisaie, raivoétie, ravoétie, révijaie ou révisaie, v. *Lai sochietè èc'mence de couchidéraie* (*raivijaie*, *raivisaie*, *raivoétie*, *ravoétie*, *révijaie* ou *révisaie*) *ïn hanne tiaind qu'è n'traivaiye pus.*
considérer comme (tenir pour), loc. v. *« Les camarades les considéraient non comme des héros, mais comme des traîtres»* (André Maurois)	couchidéraie (raivijaie, raivisaie, raivoétie, ravoétie, révijaie ou révisaie) c'ment qu', loc.v. *« Les caim'râdes les couchidérïnt* (*raivijïnt*, *raivisïnt*, *raivoétïnt*, *ravoétïnt*, *révijïnt* ou *révisïnt*) *nian p'c'ment qu'des hièros, mains c'ment qu'des trétes»*
considérer (**se -**; se juger comme), v.pron. *Il se considère comme un homme d'État.*	s' couchidéraie (raivijaie, raivisaie, raivoétie, ravoétie, révijaie ou révisaie), v.pron. *È s'couchidére* (*raivije*, *raivise*, *raivoéte*, *ravoéte*, *révije* ou *révise*) *c'ment qu'ïn hanne d'Échtat.*
considéré (**tout bien -**; après mûre réflexion), loc. v. *Tout bien considéré, nous ne prendrons pas notre décision aujourd'hui.*	tot bïn couchidérè (raivijè, raivisè, raivoétie, ravoétie, révijè ou révisè), loc.v. *Tot bïn couchidérè* (*raivijè*, *raivisè*, *raivoétie*, *ravoétie*, *révijè* ou *révisè*) *nôs n'v'lans p'pâre nôte déchijion âdjd'heû.*
consignataire (dépositaire d'une somme consignée), n.m. *Il retrouve d'autres consignataires.*	côtandgeou, ouse, ouje, prédgeou, ouse, ouje, prédjou, ouse, ouje, prégeou, ouse, ouje ou préjou, ouse, ouje, n.m. *È r'trove d'âtres côtandgeous* (*prédgeous, prédjous, prégeous* ou *préjous*).
consignataire (négociant, firme qui reçoit en dépôt des marchandises), n.m. *Les consignataires sont en assemblée.*	côtandgeou, ouse, ouje, prédgeou, ouse, ouje, prédjou, ouse, ouje, prégeou, ouse, ouje ou préjou, ouse, ouje, n.m. *Les côtandgeous* (*prédgeous, prédjous, prégeous* ou *préjous*) *sont en aichembyèe.*
consignation (dépôt de sommes dans une caisse publique), n.f. *Elle va à la caisse de consignations.*	côtandgeaidge, prédgeaidge, prédjaidge, prégeaidge ou préjaidge, n.m. *Èlle vait en lai caîse de côtandgeaidges* (*prédgeaidges, prédjaidges, prégeaidges* ou *préjaidges*).
consignation (remise d'une marchandise à un négociant pour qu'il la revende), n.f. *Il a reçu ces marchandises en consignation.*	dépôje, dépoje, dépôse ou dépose, n.f. *Èl é rci ces mairtchaindies en dépôje* (*dépoje*, *dépôse* ou *dépose*).
consignation (action de consigner un emballage), n.f. *La consignation coûte cher.*	côtandgeaidge, prédgeaidge, prédjaidge, prégeaidge ou préjaidge, n.m. *L'côtandgeaidge* (*prédgeaidge, prédjaidge, prégeaidge* ou *préjaidge*) *côte tchie.*
consigne (lieu où l'on dépose des bagages), n.f. *Il cherche la consigne de la gare.*	baigaidg'rie, n.m. *È tçhie lai baigaidg'rie d'lai dyaire.*
consigne (ordre), n.f. *Il faut suivre les consignes.*	oûedre ou ouedre, n.m. *È fat cheûdre les oûedres* (ou *ouedres*).
consigne (défense de sortir par punition), n.f. *Il a donné quatre heures de consigne à un élève.*	révoûe ou révoue, n.m. ou f. *Èl é bèyie quaiitre houres de révoûe* (ou *révoue*) *en ïn éyeuve.*
consigne (somme remboursable à celui qui consigne un emballage), n.f. *J'ai payé un franc de consigne.*	côtandge, prédge, prédje, prége ou préje, n.m. *I aî paiyie ïn frainc d'côtandge* (*prédge, prédje, prége* ou *préje*).
consigner (remettre une somme en dépôt, en garantie), v. *Elle a consigné ses valeurs.*	côtandgie, prédgie, prédjie, prégie ou préjie, v. *Èlle é côtandgie* (*prédgie, prédjie, prégie* ou *préjie*) *ses valous.*

consigner (déposer), v. *Elle a consigné sa valise.*	dépôjaie, dépojaie, dépôsaie ou déposaie, v. *Èlle é dépôjè* (*dépojè*, *dépôsè* ou *déposè*) *sai réchtrogue.*
consigner (empêcher de sortir), v. *Ils ont consigné les soldats.*	révoûaie ou révouaie, v. *Èls aint révoûè* (ou *révouè*) *les soudaîts.*
consigner (mentionner, rapporter), v. *Il faut le consigner dans le compte rendu.*	raippoétchaie ou raippotchaie, v. *È l'fat raippoétchaie* (ou *raippotchaie*) *dains l'raipport.*
consigner (facturer un emballage), v. *Il consigne l'emballage.*	côtandgie, prédgie, prédjie, prégie ou préjie, v. *È côtandge* (*prédge, prédje, prége* ou *préje*) *l'envôge.*
consistance, n.f. *La consistance de cette pâte est bonne.*	conchichtainche ou roidou, n.f. *Lai conchichtainche* (ou *roidou*) *de ç'te paîte ât boinne.*
consistance de la brioche (**qui a la -**; brioché), loc.adj. *Elle mange du pain qui a la consistance de la brioche.*	brètchèllè, e, brètchéllè, e, brétchèllè, e ou brétchéllè, e, adj. *Èlle maindge di brètchèllè* (*brètchéllè*, *brétchèllè* ou *brétchéllè*) *pain.*
consistant, adj. *Ce mélange n'est pas assez consistant.*	conchichtaint, ainne ou roid, e, adj. *Ci mâçhe n'ât p'prou conchichtaint* (ou *roid*).
consister, v. *En quoi consiste votre projet?*	conchichtaie, v. *En quoi qu'conchichte vote prodjèt?*
consoeur, n.f. *Elle est aimée de ses consoeurs.*	consoeûr, n.f. *Èlle ât ainmè d'ses consoeûrs.*
consolable (qui peutt être consolé), adj. *Son chagrin sera aisément consolable.*	concholâbye, conchoyâbye, consolâbye ou consoyâbye (sans marque du fém.), adj. *Son tchaigrïn veut étre soîe concholâbye* (*conchoyâbye*, *consolâbye* ou *consoyâbye*).
consolant (propre à consoler), adj. *Elle a su trouver des paroles consolantes.*	concholaint, ainne, conchoyaint, ainne, consolaint, ainne ou consoyaint, ainne (sans marque du fém.), adj. *Èlle é saivu trovaie des concholainnes* (*concholainnes*, *consolainnes* ou *consoyainnes*) *pairoles.*
consolateur (qui console), adj. *La religion chrétienne est principalement consolatrice.* (André Gide)	concholou, ouse, ouje, conchoyou, ouse, ouje, consolou, ouse, ouje ou consoyou, ouse, ouje, adj. *Lai chréchtienne r'lidgion ât prïnchipâment concholouje* (*concholouje*, *consolouje* ou *consoyouje*).
consolateur (personne qui console, qui cherche à consoler), n.m. *La Sainte Vierge est la consolatrice des affligés.*	concholou, ouse, ouje, conchoyou, ouse, ouje, consolou, ouse, ouje ou consoyou, ouse, ouje, n.m. *Lai Sïnte Vierdge ât lai concholouje* (*concholouje*, *consolouje* ou *consoyouje*) *des aiffyidgies.*
consolation (soulagement apporté à la douleur, à la peine de quelqu'un), n.f. *Son métier lui apporte des consolations.*	concholâchion, conchoyâchion, consolâtion ou consoyâchion, n.f. *Son métier lui apporte des concholâchions* (*conchoyâtions*, *consolâtions* ou *consoyâchions*).
consolation (sujet d'allégement d'une peine), n.f. *Il a eu un prix de consolation.*	concholâchion, conchoyâchion, consolâtion ou consoyâchion, n.f. *Èl é t'aivu ïn prie d'concholâchion* (*conchoyâtion*, *consolâtion* ou *consoyâchion*).
consolation (la personne qui console, peut consoler), n.f. *Son fils est sa seule consolation.*	concholâchion, conchoyâchion, consolâtion ou consoyâchion, n.f. *Son fé ât sai seingne d'concholâchion* (*conchoyâtion*, *consolâtion* ou *consoyâchion*).
console (moulure saillante en forme de volute ou d'S, et qui sert de support), n.f. *Il repeint les consoles du balcon.*	conchôle, conchôye, consôle ou consôye, n.f. *Èl eur'môle les conchôles* (*conchôyes*, *consôles* ou *consôyes*) *di djetchou.*
console (table-applique, souvent à deux pieds), n.f. *Elle met un bouquet de fleurs sur la console.*	conchôle, conchôye, consôle ou consôye, n.f. *Èlle bote ïn boquat d'çhoés ch'lai conchôle* (*conchôye*, *consôle* ou *consôye*).
console (partie supérieure d'une harpe), n.f. *Elle époussette la console de sa harpe.*	conchôle, conchôye, consôle ou consôye, n.f. *Èlle rôte le pouss'rat d'lai conchôle* (*conchôye*, *consôle* ou *consôye*) *d'sai hairpe.*
console (meuble placé devant le buffet d'un orgue), n.f. *Il a la clef de la console de l'orgue.*	conchôle, conchôye, consôle ou consôye, n.f. *Èl é lai çhè d'lai conchôle* (*conchôye*, *consôle* ou *consôye*) *de l'oûergue.*
console (en informatique : élément périphérique ou terminal d'un ordinateur), n.f. *Il a acheté une console de plus.*	conchôle, conchôye, consôle ou consôye, n.f. *Èl é aitch'tè ènne conchôle* (*conchôye*, *consôle* ou *consôye*) *de pus.*
consoler (apporter un réconfort, une compensation à), v. *Cette idée console de bien des peines.*	conchôlaie, conchôyaie, consôlaie ou consôyaie, v. *Ç't'aivisâle conchôle* (*conchôye*, *consôle* ou *consôye*) *de bïn des poinnes.*
consoler (alléger un sentiment douloureux, une situation pénible), v. *Il consola leurs jours d'infortune.*	conchôlaie, conchôyaie, consôlaie ou consôyaie, v. *È conchôlé* (*conchôyé*, *consôlé* ou *consôyé*) *yôs djoués*

	d' déjeûdge.
consoler (**se -**, recevoir de la consolation, être consolé), v.pron. *Il est plus facile de consoler les autres que de se consoler soi-même.*	s' conchôlaie (conchôyaie, consôlaie ou consôyaie), v.pron. *Èl ât pus soîe d' conchôlaie les âtres que d' se concholaie* (*conchôyaie*, *consôlaie* ou *consôyaie*) *se-meinme.*
consolidation (en médecine : action par laquelle les fragments d'un os fracturé se ressoudent), n.f. *Il regarde la consolidation d'une fracture.*	cotachion, cottachion ou quottachion, n.f. *È raivoéte lai cotachion* (*cottachion* ou *quottachion*) *d' ènne ronture.*
consolidation (en médecine : stabilisation d'une maladie), n.f. *Connaissant la consolidation de la maladie, on peut apprécier l'étendue de l'incapacité de travail.*	cotachion, cottachion ou quottachion, n.f. *Coégnéchaint lai cotachion* (*cottachion* ou *quottachion*) *di mâ, an peut prédgie l' échpeinjue d' lai mâ-l' évoingne di traivaiye.*
consolidation (action de consolider, de rendre solide), n.f. *Il travaille à la la consolidation du mur.*	cotachion, cottachion ou quottachion, n.f. *È traivaiye en lai cotachion* (*cottachion* ou *quottachion*) *di mûe.*
consolidation (dans le monde des finances : le fait de consolider), n.f. *Ils opèrent la consolidation de la dette.*	cotachion, cottachion ou quottachion, n.f. *Ès faint lai cotachion* (*cottachion* ou *quottachion*) *di dat.*
consolidé (dans le monde des finances : rendu solide), adj. *Ce sont toutes des rentes consolidées.*	cotè, e, cottè, e ou quottè, e, adj. *Ç' ât tot des cotèes* (*cottèes* ou *quottèes*) *rentes.*
consolider (rendre plus solide, plus stable), v. *Il consolide la charpente.*	cotaie, cottaie ou quottaie, v. *È cote* (*cotte* ou *quotte*) *lai tchairpente.*
consolider (dans le monde des finances : rendre plus solide, plus stable), v. *Elle consolide une rente.*	cotaie, cottaie ou quottaie, v. *Èlle cote* (*cotte* ou *quotte*) *ènne rente.*
consolider (**bande de cuir cousue le long de la semelle pour la -**; trépointe), loc.nom.f. *Le cordonnier m'a dit qu'il devait remplacer la bande de cuir cousue le long de la semelle pour les consolider.*	brann'sôle, brannsôle, brann'sole, brannsole, raîme ou raime, n.f. *L' crevoigie m' é dit qu' è daivait r' botaie ènne brann'sôle* (*brannsôle*, *brann'sole*, *brannsole*, *raîme* ou *raime*).
consolidés (dans le monde des finances : fonds de rente du gouvernement anglais), n.m.pl. *Il suit le cours des consolidés en Bourse.*	cotès, cottès ou quottès, n.m.pl. *È cheût l' coué des cotès* (*cottès* ou *quottès*) *en Boéche.*
consommable (qui peut être consommé), adj. *Cette viande n'est consommable que bouillie.*	conchommâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç'te tchie n' ât conchommâbye ran qu' beûyi.*
consommateur (acheteur), n.m. *Les consommateurs courent vers les nouveaux magasins.*	aitch'tou, ouse, ouje ou conchommou, ouse, ouje, n.m. *Les aitch'tous* (ou *conchommous*) *ritant vés les neûs maigaisïns.*
cosommateur (d'un bar, par exemple), n.m. *Les consommateurs s'assoient à une table.*	égréli, égréyi (sans marque du féminin) ou conchommou, ouse, ouje, n.m. *Les égrélis* (*égréyis* ou *conchommous*) *s' sietant en ènne tâle.*
consommation (boisson), n.f. *Il a payé la consommation.*	boichon ou conchommâchion, n.f. *Èl é paiyie lai boichon* (ou *conchommâchion*).
consommation (action d'utiliser), n.f. *Nous vivons dans une société de grande consommation.*	conchommâchion ou siede, n.f. *Nôs vétçhans dains ènne sochietè d' grôsse conchommâchion* (ou *siede*).
consommé (parvenu à un degré élevé de perfection), adj. *Il a une habileté consommée.*	conchommè, e, adj. *Èl é ènne conchommèe l' évoingne.*
consommé (bouillon de viande concentrée), n.m. *Nous avons commandé un consommé de poulet.*	conchommè, n.m. *Nôs ains c' maindè ïn conchommè d' poulat.*
consommer (mener une chose au terme de son accomplissement), v. *« Elle consommait son martyre dans la pénombre … d'une prison »* (Léon Bloy)	conchommaie, v. *« Èlle conchommait son mairtri dains lai roûeneû… d' ènne prijon »*
consommer (utiliser), v. *Ce moteur consomme trop d'essence.*	siedre, conchommaie, utiyijaie ou yutiyijaie, v. *Ci moteur sie* (*conchomme, utiyije ou yutiyije*) *trop d' émoinne.*
consomptible (dont on ne peut se servir sans le détruire), adj. *Ces produits sont consomptibles par le premier usage.*	conchumpchibye (sans marque du fém.), adj. *Ces prôduts sont conchumpchibyes poi l' premie eusaîdge.*
consomptif (en médecine : relatif à la consomption), adj. *Ces signes consomptifs ne trompent pas.*	conchumpchif, ive, adj. *Ces conchumpchifs saingnes ne trompant p'.*
consomption (le fait d'être consumé), n.f. *La consomption du bois est parfaite.*	conchumpchion, n.f. *Lai conchumpchion di bôs ât défïnmeu.*
consomption (en médecine : amaigrissement et dépérissement observés dans toute maladie grave et prolongée), n.f. *Cette consomption inquiète le médecin.*	conchumpchion, n.f. *Ç'te conchumpchion traitçhaiche le méd'cïn.*
consomption (ancien nom de la tuberculose pulmonaire), n.f. *Une tuberculose pulmonaire était appelée une consomption.*	conchumpchion, n.f. *Ènne polmonie écruèlle était aipp'lè ènne conchumpchion.*
consonance (ensemble de sons musicaux agréable à l'oreille), n.f.	cousainnainche, cousannainche, cousoènainche, cousoénainche, cousoènnainche, cousoénnainche, cousoinnainche,

cousouènainche, cousouénainche, cousouènnainche, cousouénnainche ou cousounainche, n.f.

La consonance de ce chant est parfaite. — *Lai cousainnainche* (*cousannainche*, *cousoènainche*, *cousoénainche*, *cousoènnainche*, *cousoénnainche*, *cousoinnainche*, *cousouènainche*, *cousouénainche*, *cousouènnainche*, *cousouénnainche* ou *cousounainche*) *d' ci tchaint ât défînmeu.*
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : coussainnaince, etc.)

consonance (uniformité ou ressemblance du son final de deux ou plusieurs mots), n.f. — cousainnainche, cousannainche, cousoènainche, cousoénainche, cousoènnainche, cousoénnainche, cousoinnainche, cousouènainche, cousouénainche, cousouènnainche, cousouénnainche ou cousounainche, n.f.

Ces mots ont une belle consonance. — *Ces mots aint ènne bèlle cousainnainche* (*cousannainche*, *cousoènainche*, *cousoénainche*, *cousoènnainche*, *cousoénnainche*, *cousoinnainche*, *cousouènainche*, *cousouénainche*, *cousouènnainche*, *cousouénnainche* ou *cousounainche*).
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : coussainnaince, etc.)

consonance (succession, ensemble de sons), n.f. — cousainnainche, cousannainche, cousoènainche, cousoénainche, cousoènnainche, cousoénnainche, cousoinnainche, cousouènainche, cousouénainche, cousouènnainche, cousouénnainche ou cousounainche, n.f.

Ce nom a des consonances harmonieuses. — *Ci nom é des hairmouniouses cousainnainches* (*cousannainches*, *cousoènainches*, *cousoénainches*, *cousoènnainches*, *cousoénnainches*, *cousoinnainches*, *cousouènainches*, *cousouénainches*, *cousouènnainches*, *cousouénnainches* ou *cousounainches*).
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : coussainnaince, etc.)

consonant (qui produit une consonance, est formé de consonances), adj. — cousainnaint, ainne, cousannaint, ainne, cousoènaint, ainne, cousoénaint, ainne, cousoènnaint, ainne, cousoénnaint, ainne, cousoinnaint, ainne, cousouènaint, ainne, cousouénaint, ainne, cousouènnaint, ainne, cousouénnaint, ainne ou cousounaint, ainne, adj.

Il joue des intervalles consonants. — *È djûe des cousainnaints* (*cousannaints*, *cousoènaints*, *cousoénaints*, *cousoènnaints*, *cousoénnaints*, *cousoinnaints*, *cousouènaints*, *cousouénaints*, *cousouènnaints*, *cousouénnaints* ou *cousounaints*) *l' ïntervâs.*

consonantique (en phonétique : relatif aux consonnes), adj. — cousainnaintique, cousannaintique, cousoènaintique, cousoénaintique, cousoènnaintique, cousoénnaintique, cousoinnaintique, cousouènaintique, cousouénaintique, cousouènnaintique, cousouénnaintique ou cousounaintique (sans marque du fém.), adj.

Il choisit un système consonantique. — *È tchoisât ïn cousainnaintique* (*cousannaintique*, *cousoènaintique*, *cousoénaintique*, *cousoènnaintique*, *cousoénnaintique*, *cousoinnaintique*, *cousouènaintique*, *cousouénaintique*, *cousouènnaintique*, *cousouénnaintique* ou *cousounaintique*) *chichtème.*
(on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme : coussainnaintitçhe, etc.)

consonantisme (en phonétique : système des consonnes d'une langue), n.m. — cousainnaintichme, cousannaintichme, cousoènaintichme, cousoénaintichme, cousoènnaintichme, cousoénnaintichme, cousoinnaintichme, cousouènaintichme, cousouénaintichme, cousouènnaintichme, cousouénnaintichme ou cousounaintichme, n.m.

Elle étudie le consonantisme du patois. — *Èlle raicodje le cousainnaintichme* (*cousannaintichme*, *cousoènaintichme*, *cousoénaintichme*, *cousoènnaintichme*, *cousoénnaintichme*, *cousoinnaintichme*, *cousouènaintichme*, *cousouénaintichme*, *cousouènnaintichme*, *cousouénnaintichme* ou *cousounaintichme*) *di patois.*

consonne, n.f. — cousainne, cousanne, cousoène, cousoéne, cousoènne,

Il prononce mal les consonnes.	cousoénne, cousoinne, cousouène, cousouéne, cousouènne, cousouénne ou cousoune, n.f. *È prononche mâ les cousainnes* (*cousannes*, *cousoènes*, *cousoénes*, *cousoènnes*, *cousoénnes*, *cousoinnes*, *cousouènes*, *cousouénes*, *cousouènnes*, *cousouénnes* ou *cousounes*).
consort (époux d'une reine quand il ne règne pas lui-même), adj. *Le prince consort est l'époux non couronné d'une souveraine.*	couchort, adj. *L' couchort prïnce ât l' nian corannè mairi d' ènne chuprâ.*
consortial (relatif à un consortium), adj. *« Nous ne pouvons à l'égard de nos actionnaires, envisager un crédit consortial plus élevé que le montant de dépôts à rembourser »* (A. Malraux)	couchorchiâ (sans marque du fém.), adj. *« Nôs n' poéyant p' en l' édiaîd d' nôs aicchionnéres, envéjaidgie ïn couchorchiâ crédit pus éy' vè qu' le montaint de déchpocht è remboéchie ».*
consortium (association), n.m. *Elle voudrait que je fasse partie de leur consortium.*	aichôchiâchion, n.f. couchorchium, n.m. *Èlle voérait qu' i f'seuche paitchie d' yôte aichôchiâchion* (ou *couchorchium*).
consorts (ceux qui ont le même intérêt dans une affaire), n.m.pl. *Nous avons rencontré un tel et consorts.*	couchorts, n.m.pl. *Nôs ains reincontrè ïn tâ è couchorts.*
consoude (**grande -**; plante des lieux humides), loc.nom.f. *Un oiseau boit dans une grande consoude.*	araye d' aîne (ou aine), loc.nom.f. *Ïn oûejé boit dains ènne araye d' aîne* (ou *aine*).
conspirateur (qui conspire), adj. *Il y a des menées conspiratrices.*	cabâlou, ouse, ouje, cabalou, ouse, ouje, compiotou, ouse, ouje, compyotou, ouse, ouje, conchpirou, ouse, ouje ou machinou, ouse, ouje, adj. *È y é des cabâlouses* (*cabalouses*, *compiotouses*, *compyotouses*, *conchpirouses* ou *machinouses*) *moinnèes.*
conspirateur (personne qui conspire), n.m. *Ils arrêtent les conspirateurs.*	cabâlou, ouse, ouje, cabalou, ouse, ouje, compiotou, ouse, ouje, compyotou, ouse, ouje, conchpirou, ouse, ouje ou machinou, ouse, ouje, n.m. *Èls airrâtant les cabâlous* (*cabalous*, *compiotous*, *compyotous*, *conchpirous* ou *machinous*).
conspiration (accord secret entre deux ou plusieurs personnes en vue de renverser le pouvoir établi), n.m. *C'était lui le chef de la conspiration.*	cabâle, cabale, compiote, compyote, conchpirâchion ou machinâchion, n.f. *Ç' était lu l' tchèf d' lai cabâle* (*cabale*, *compiote*, *compyote*, *conchpirâchion* ou *machinâchion*).
conspiration (entente dirigée contre quelqu'un ou quelque chose), n.m. *Ils mettent en place une conspiration du silence.*	cabâle, cabale, compiote, compyote, conchpirâchion ou machinâchion, n.f. *Ès botant en piaice ènne cabâle* (*cabale*, *compiote*, *compyote*, *conchpirâchion* ou *machinâchion*) *d' lai cadge.*
conspirer (poursuivre secrètement, avec d'autres un but commun), v. *Ils conspirent la ruine de l'Etat.*	cabâlaie, cabalaie, compiotaie, compyotaie, conchpiraie ou machinaie, v. *Ès cabâlant* (*cabalant*, *compiotant*, *compyotant*, *conchpirant* ou *machinant*) *lai rûene d' l' État.*
conspirer (contribuer au même effet), v. *Tout conspire, tout concourt à faire de moi un paysan.* (Péguy)	cabâlaie, cabalaie, compiotaie, compyotaie, conchpiraie ou machinaie, v. *Tot cabâle* (*cabale*, *compiote*, *compyote*, *conchpire* ou *machine*), *tot concoére è faire de moi ïn paiyisain.*
constamment (d'une manière constante, continuelle), adv. *Cet enfant est constamment malade.*	conchtain'ment, adv. *Ç't' afaint ât conchtain'ment malaite.*
constance (force morale), n.f. *Il souffre son mal avec constance.*	conchtaince ou conchtainche, n.f. *È seûffre son mâ daivô conchtaince* (ou *conchtainche*).
constance (persévérance, fidélité), n.f. *Il faut avoir de la constance en amour.*	conchtaince ou conchtainche, n.f. *È fât aivoi d' lai conchtaince* (ou *conchtainche*) *en aimoué.*
constance (qualité de ce qui ne cesse d'être le même), n.f. *La nature fait preuve de constance.*	conchtaince ou conchtainche, n.f. *Lai naiture fait prove de conchtaince* (ou *conchtainche*).
Constance (ville d'Allemagne à la frontière germano-suisse), n.pr.f. *Un des chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle traversait la Suisse de Constance à Genève.*	Conchtaince ou Conchtainche, n.f. *Yun des tch'mïns Sïnt-Djaîtçhes-de-Compochtèlle traivoichait lai Suisse de Conchtaince* (ou *Conchtainche*) *è Dg'nève.*
constant (qui a de la constance, de la fermeté), adj. *Elle garde une âme constante face à l'adversité.*	conchtaint, ainne, adj. *Èlle vadge ènne conchtainne aîme faice è l' aivèrchitè.*
constant (qui est persévérant, fidèle), adj. *Il est constant dans son travail.*	conchtaint, ainne, adj. *Èl ât conchtaint dains son traivaiye.*
constant (qui persiste dans l'état où il se trouve), adj. *Elle porte en elle un souci constant.*	conchtaint, ainne, adj. *Èlle poétche en lè ïn conchtaint tieûsain.*
constantan (alliage dont la résistance électrique varie peu avec la température), n.m. *Il utilise du constantan.*	conchtaintain, n.m. *È s' sie d' conchtaintain.*
constante (qualité qui garde la même valeur), n.f. *Tu dois tenir compte de cette constante.*	conchtainne, n.f. *Te dais t'ni compte de ç'te conchtainne.*
constat (procès-verbal dressé par un huissier), n.m.	conchtait, n.m.

L'huissier a dressé le constat de la situation.	*L'heûchie é drassè l' conchtait d' lai chituâchion.*
constat (au sens figuré : ce par quoi on constate quelque chose), n.m. *L'affaire s'est terminée par un constat d'échec.*	conchtait, n.m. *L' aiffaire s' ât trieminè poi ïn conchtait d' mâ-vait.*
constatation, n.f. *Elle n'a fait aucune mauvaise constatation.*	conchtaitâchion, n.f. *Èlle n'é fait piepe ènne croûeye conchtaitâchion.*
constatation, n.f. *Cette consatation est importante.*	r'maîrtçhe, rmaîrtçhe, r'mairtçhe ou rmairtçhe, n.f. *Çte r'maîrtçhe* (*rmaîrtçhe*, *r'mairtçhe* ou *rmairtçhe*) *ât ïmpoétchainne.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : eur'maîrtçhe, etc.)
constater, v. *Que constatera-t-il encore ?*	conchtaitaie, eur'maîrtçhaie, eurmaîrtçhaie, eur'mairtçhaie, eurmairtçhaie, r'maîrtçhaie, rmaîrtçhaie, r'mairtçhaie ou rmairtçhaie, v. *Qu' ât-ç' qu' è veut encoé conchtaitaie* (*eur'maîrtçhaie*, *eurmaîrtçhaie*, *eur'mairtçhaie*, *eurmairtçhaie*, *r'maîrtçhaie*, *rmaîrtçhaie*, *r'mairtçhaie* ou *rmairtçhaie*) *?*
constellation (groupe apparent d'étoiles qui présente un aspect reconnaissable), n.f. *Il reconnaît déjà quelques constellations.*	conchtèllâchion, couyeûtch'nâchion ou couyeutch'nâchion, n.f. *È r'coégnât dj' quéques conchtèllâchions* (*couyeûtch'nâchions* ou *couyeutch'nâchions*).
constellation (groupe d'objets brillants), n.f. *A Noël, une constellation de lumières envahit la ville.*	conchtèllâchion, couyeûtch'nâchion ou couyeutch'nâchion, n.f. *È Nâ, ènne conchtèllâchion* (*couyeûtch'nâchion* ou *couyeutch'nâchion*) *d' yumieres envayât lai vèlle.*
constellation (groupe de personnes illustres), n.f. *Elle salue une constellation de savants.*	conchtèllâchion, couyeûtch'nâchion ou couyeutch'nâchion, n.f. *Èlle salve ènne conchtèllâchion* (*couyeûtch'nâchion* ou *couyeutch'nâchion*) *d' saivaints.*
constellé (parsemé d'étoiles, d'objets brillants), adj. *Sa robe est constellée de paillettes.*	conchtèllè, e, couyeûtchïnnè, e ou couyeutchïnnè, e, adj. *Sai reube ât conchtèllèe* (*couyeûtchïnnèe* ou *couyeutchïnnèe*) *d' paiyattes.*
consteller (couvrir, parsemer d'étoiles, de points brillants), v. *La tombée de la nuit constelle le ciel.*	conchtèllaie, couyeûtchïnnaie ou couyeutchïnnaie, v. *Lai tchoite d' lai neût conchtèlle* (*couyeûtchïnne* ou *couyeutchïnne*) *le cie.*
consternation, n.f. *On lit la consternation sur les visages.*	dépoérainche, n.f. *An yét lai dépoérainche chus les vésaidges.*
consternant, adj. *Ce jugement est consternant.*	dépoéraint, ainne, adj. *Ci djudg'ment ât dépoéraint.*
consterner, v. *Cette nouvelle me consterne.*	dépoéraie, v. *Ç'te novèlle me dépoére.*
constituant, adj. *Voilà une partie constituante du tout.*	conchtituaint, ainne, adj. *Voili ènne conchtituainne paitchie di tot.*
constituant, n.m. *Les constituants de l'assemblée étaient tous là.*	conchtituaint, ainne, n.m. *Les conchtituaints d' l' aichembyèe étïnt tus li.*
constitué (dont la constitution physique est bonne ou mauvaise), adj. *Ton enfant est bien constitué.*	conchtituè, e, adj. *Ton afaint ât bïn conchtituè.*
constitué (établi par la constitution), adj. *Cela fait partie de l'autorité constituée.*	conchtituè, e, adj. *Çoli fait paitchie d' lai conchtituèe l'autoritè.*
constituer (établir dans une situation légale), v. *Il l'a constitué son héritier.*	conchtituaie, v. *È l' é conchtituè son hèrtie.*
constituer (créer), v. *Elle constitue son dossier.*	conchtituaie, v. *Èlle conchtitue son dochie.*
constituer (organiser une chose complexe), v. *Ils constituent un ministète.*	conchtituaie, v. *Ès conchtituant ïn menichtére.*
constitutif (qui établit juridiquement quelque chose), adj. *Elle a un titre constitutif de propriété.*	conchtitutif, ive, adj. *Èlle é ïn conchtitutif titre de seingn'tè.*
constitutif (qui entre dans la constitution de), adj. *Elle ne connaît plus les éléments constitutifs de l'eau.*	conchtitutif, ive, adj. *Èlle ne coégnât pus les conchtitutifs éyéments d' l' âve.*
constitution (manière dont une chose est composée), n.f. *Elle analyse la constitution de cette substance.*	conchtituchion, n.f. *Èlle ainayije lai conchtituchion de ç'te chubchtainche.*
constitution (textes qui déterminent la forme d'un gouvernement), n.f. *Il faut respecter la constitution.*	conchtituchion, n.f. *È fât réchpèctaie lai conchtituchion.*
constitutionnaliser (donner un caractère constitutionnel à), v. *L'assemblée a constitutionnalisé ce règlement.*	conchtituchionnâyijie, v. *L' aichembyèe é conchtituchionnâyijie ci réy'ment.*
constitutionnalité (caractère de ce qui est conforme à la constitution), n.f. *Il contrôle la constitutionnalité de la loi.*	conchtituchionnâyitè, n.f. *È contrôle lai conchtituchionnâyitè d' lai lei.*
constitutionnel, adj. *Cette loi n'est pas constitutionnelle.*	conchtituchionnâ (sans marque du féminin), adj. *Ç'te lei n' ât p' conchtituchionnâ.*

constitutionnellement, adv. *Nous devons agir constitutionnellement.*	conchtituchionnâment, adv. *Nôs dains aidgi conchtituchionnâment.*
constricteur (en anatomie : se dit des muscles qui resserrent circulairement un organe), adj. *Il a mal à un muscle constricteur du pharynx.*	r'sarrou, ouse, ouje, adj. *Èl é mâ en ïn r'sarrou nièd' lai riere-goûerdge.*
constricteur (en anatomie : muscle qui resserre circulairement un organe), n.m. *Le médecin examine un constricteur du vagin de la femme.*	r'sarrou, n.m. *L' méd'cïn ésâmene ïn r'sarrou di vaidgïn d' lai fanne.*
constricteur (**boa -** ; boa qui étreint sa proie dans ses anneaux), loc.nom.m. *Ils essaient d'attraper un boa constricteur.*	r'sarrou boa, loc.nom.m. *Èls épreuvant d' aittraipaie ïn r'sarrou boa.*
constrictif (en anatomie : se dit des muscles qui resserrent circulairement un organe), adj. *Le sphincter est constrictif.*	r'sarrâ (sans marque du fém.), adj. *L' nièd'-roûetchat ât r'sarrâ.*
constrictif (qui resserre), adj. *La douleur de l'angine de poitrine est une douleur constrictive.*	r'sarrâ (sans marque du fém.), adj. *Lai deloûe di mâ di thorache ât ènne r'sarrâ deloûe.*
constriction (action de resserrer en pressant tout autour), n.f. *Il a ressenti une constriction douloureuse des épaules.*	r'sarre, n.f. *Èl é r'chenti ènne d'loûouje r'sarre des épâles.*
constriction (au sens figuré : resserrement sur soi-même, concentration), n.f. *Il s'enferme dans sa constriction.*	r'sarre, n.f. *È s' ençhoûe dains sai r'sarre.*
constrictive (pour une consonne : qui est prononcée avec une fermeture partielle des organes de la phonation), adj.f. *Il a du mal de prononcer les consonnes constrictives.*	r'sarrèe, adj.f. *Èl é di mâ d' prononchie les r'sarrèes cousannes.*
constrictive (consonne prononcée avec une fermeture partielle des organes de la phonation), n.f. *« v » est une constrictive.*	r'sarrèe, n.f. *« v » ât ènne r'sarrèe.*
constrictor (autre nom du boa constricteur), n.m. *Ce constrictor étouffe sa proie.*	r'sarrou, n.m. *Ci r'sarrou étôffe sai prô.*
constructeur (qui construit), adj. *Le castor est un animal constructeur.*	conchtrujou, ouse, ouje, adj. *L' viebre ât ïn conchtrujou l' ainimâ.*
constructeur (personne qui construit ou sait construire), n.m. *Son mari est constructeur de trains.*	conchtrujou, ouse, ouje, n.m. *Son hanne ât conchtrujou d' trains.*
constructeur (architecte, bâtisseur), n.m. *Nos constructeurs de grandes époques ont toujours conçu leurs édifices d'un seul jet.* (Paul Valéry)	conchtrujou, ouse, ouje, n.m. *Nôs conchtrujous des grôsses épotçhes aint aidé orinè yôs baîtis d' ïn seingne djèt.*
constructible (où l'on a le droit de construire un édifice), adj. *Ce champ est maintenant un terrain constructible.*	conchtrujibye (sans marque du fém.), adj. *Ci tchaimp ât mitnaint ïn conchtrujibye sô.*
constructif (capable de construire), adj. *Ces jeunes ont un esprit constructif.*	conchtrujif, ive, adj. *Ces djûenes aint ïn conchtrujif l' échprèt.*
constructif (positif), adj. *Voilà une proposition constructive.*	conchtrujif, ive, adj. *Voili ènne conchtrujive prepôjichion.*
construction (au sens figuré : action d'élaborer une chose abstraite), n.f. *C'est une simple construction de l'esprit.*	conchtrucchion, conchtruchion, conchtruction ou conchtrujion, n.f. *Ç' ât ènne sïmpye conchtrucchion* (*conchtruchion*, *conchtruction* ou *conchtrujion*) *d' l'échprit.*
construction (**promoteur de -** ; homme d'affaire qui assure et finance la construction d'immeubles), loc.nom.m. *Il entre dans le bureau du promoteur de construction.*	promotou d' concchtrucchion (conchtruchion, conchtruction ou conchtrujion), loc.nom.m. *Èl entre dains l' poiye de traivaiye di promotou d' concchtrucchion* (*conchtruchion*, *conchtruction conchtrujion*).
constructivisme (mouvement artistique lancé en Russie), n.m. *Le constructivisme date de 1920 environ.*	conchtrujivichme, n.m. *L' conchtrujivichme daite de 1920 envirvô.*
constructiviste (adepte du constructivisme), n.m. *Le constructiviste fait succéder à la sculpture de masse, celle des lignes et des plans qui cernent l'espace vide.*	conchtrujivichte (sans marque du fém.), n.m. *L' conchtrujivichte fait è v'ni aiprés lai chculpture de maiche, ç'té des laingnes pe des pyans qu' cènant l' veûd l' échpaiche.*
construire (abstraitement : faire exister en organisant les éléments mentaux), v. *Ce que la seule logique construit reste artificiel et contraint.* (André Gide)	conchtrure, v. *Ç' que ran qu' lai bïncheûyainche conchtrut d'moére côte-sannou pe choûenè.*
construire (en géométrie : tracer une figure selon un schéma), v. *L'élève doit construire un cercle tangent à un autre.*	conchtrure, v. *L' éyeuve dait conchtrure ïn çaçhe riçhaint en ïn âtre.*
construite contre le mur (**plate-forme - pour décharger un char de foin**), loc.nom.f. *Tu iras sur la plate-forme construite contre le mur pour décharger le char de foin.*	chtrabanque (Madeline Froidevaux, Soubey), n.f. *T' âdrés ch' lai chtrabanque.*
construit en hauteur (**bâtiment -**; tour), loc.nom.m. *Il y a un bâtiment construit en hauteur à chaque coin du château.*	to, toé ou toué, n.f. *È y é ènne to* (*toé* ou *toué*) *en tchétçhe câre de tchété.*

consul (dans l'antiquité : nom donné aux deux magistrats qui exerçaient l'autorité suprême), n.m. *Il regarde la liste des consuls.*	conchu, conchul ou conchuye, n.m. *È raivoéte lai yichte des conchus* (*conchuls* ou *conchuyes*).
consul (au moyen âge : magistrat dans le Midi de la France), n.m. *Il y avait des consuls à Toulouse.*	conchu, conchul ou conchuye, n.m. *È y aivait des conchus* (*conchuls* ou *conchuyes*) *è Toulouje.*
consul (titre des trois magistrats qui gouvernaient la France de 1799 à 1804), n.m. *Bonaparte fut premier consul.*	conchu, conchul ou conchuye, n.m. *Ci Bonaparte feut premie conchu* (*conchul* ou *conchuye*).
consul (agent diplomatique chargé de protéger ses compatriotes dans un pays étranger), n.m. *Il fut nommé consul de Suisse en France.*	conchu, conchul ou conchuye, n.m. *È feut nanmè conchu* (*conchul* ou *conchuye*) *de Suisse en Fraince.*
consulaire (dans l'antiquité : relatif aux consuls), adj. *Il participait aux comices consulaires.*	conchulére ou conchuyére (sans marque du fém), adj. *È pairtichipait és conchuléres* (ou *conchuyéres*) *coumiches.*
consulaire (qui a rapport à la justice commerciale), adj. *Il va au tribunal consulaire.*	conchulére ou conchuyére (sans marque du fém), adj. *È vait â conchulére* (ou *conchuyére*) *treubunâ.*
consulaire (relatif à un consulat dans un pays étranger), adj. *Elle est agente consulaire.*	conchulére ou conchuyére (sans marque du fém), adj. *Èlle ât conchulére* (ou *conchuyére*) *aidgeinne.*
consulat (dans l'histoire romaine : dignité, fonction de consul), n.m. *Ce consulat a duré longtemps.*	conchulat ou conchuyat, n.m. *Ci conchulat* (ou *conchuyat*) *é durie grant.*
consulat (charge et résidence de consul en pays étranger), n.m. *Il cherche le consulat de son pays.*	conchulat ou conchuyat, n.m. *È tçhie l' conchulat* (ou *conchuyat*) *d' son paiyis.*
consulter (regarder quelque chose pour y chercher des éclaircissements, des explications), v. *Elle consulte un livre.*	conchultaie ou conchuytaie, v. *Èlle conchulte* (ou *conchuyte*) *ïn yivre.*
consumable (qui peut être consumé, brûlé), adj. *Toutes ces matières sont consumables.*	conchumâbye ou consumâbye (sans marque du fém.), adj. *Totes ces nètéres sont conchumâbyes* (ou *consumâbyes*).
consumer (épuiser complètement le forces de quelqu'un), v. *La passion, le chagrin le consume.*	conchumaie ou consumaie, v. *Lai paichion, le tchaigrïn l' conchume* (ou *consume*).
consumer (dissiper complètement), v. *« Un jour de larmes consume plus de forces qu'un an de travail».* (Lamartine)	conchumaie ou consumaie, v. *« Ïn djoué d' laîgres conchume* (ou *consume*) *pus d' foûeches qu' ïn an d' traivaiye.*
consumérisme (protection des intérêts du consommateur par des associations), n.m. *Les gens attendent beaucoup du consumérisme.*	conchumérichme ou consumérichme, n.m. *Les dgens aittendant brâment di conchumérichme* (ou *consumérichme*).
consumer (**se -** ; épuiser sa santé, ses forces), v.pron. *Il ne pouvait plus guère travailler, tant il se consumait et s'affaiblissait.* (George Sand)	s' conchumaie ou s' consumaie, v.pron. *« È n' poéyait pus dyère traivaiyie taint è s' conchumait* (ou *s' consumait*) *pe s' aiçhéléchait »*
contact (position, état relatif de corps qui se touchent), n.m. *Ces maladies se transmettent par contact.*	coutact, n.m. ou riçhe, n.f. *Ces malaidies s' bèyant poi coutact* (ou *riçhe*).
contact (relations entre personnes), n.m. *Nous avons gardé de bons contacts avec eux.*	coutact, n.m. dgen'lie, r'laichion ou r'yaichion, n.f. *Nôs ains vadgè d' bons coutacts* (*d' boinnes dgen'lies, d' boinnes r'laichions* ou *d' boinnes r'yaichions*) *daivô yôs.*
contacter (entrer en relations avec), v. *Elle a contacté son avocat.*	coutactaie, v. *Èlle é coutactè son aivainpailie.*
contact (**point de -** ; endroit où deux ou plusieurs éléments se touchent), loc.nom.m. *Il y a deux points de contact entre ces courbes.*	point d' riçhe (ou d' coutact), loc.nom.m. *È y é dous points d' riçhe* (ou *d' coutact*) *entre ces coérbes.*
contact (**prendre -** ; entrer en rapport avec quelqu'un), loc.v. *Elle a décidé de prendre contact avec son patron.*	dgen'laie, v. ou pâre coutact, loc.v. *Èlle é déchidè de dgenlaie* (*d' pâre coutact*) *daivô son paitron.*
contact (**verre de -**), loc.nom.m. *Il a perdu un de ses verres de contact.*	m'teille, m'tèye, mtèye, n'tèye ou ntèye, n.f. *Èl é predju ènne de ses m'teilles* (*m'tèyes, mtèyes, n'tèyes* ou *ntèyes*).
contact (**verre de -**), loc.nom.m. *Ces verres de contact coûtent cher.*	m'teille de riçhe, m'tèye de riçhe, mtèye de riçhe, n'tèye de riçhe ou ntèye de riçhe, loc.nom.f. *Ces m'teilles de riçhe* (*m'tèyes de riçhe, mtèyes de riçhe de riçhe, n'tèyes de riçhe* ou *ntèyes de riçhe*) *côtant tchie.*
contact (**verre de -**), loc.nom.m. *Il porte des verres de contact.*	varre de riçhe ou voirre de riçhe, loc.nom.m. *È poétche des varres de riçhe* (ou *voirres de riçhe*).
contagieuse (**maladie - des porcins**; rouget), loc.nom.f. *Un de nos cochons a la maladie contagieuse des porcins.*	roudgeat ou violat, n.m. *Yun d' nôs poûes é l' roudgeat* (ou *violat*).
contagieuse (**petite maladie -**), loc.nom.f. *Cette petite maladie contagieuse ne provoque pas de fièvre.*	loégeon, loéjon, lôgeon, logeon, lôjon, lojon, lôson, loson, loûegeon, louegeon, loûejon, louejon ou trïnnèe, n.f. *Ç'te loégeon* (*loéjon*, *lôgeon*, *logeon*, *lôjon*, *lojon*, *lôson*, *loson*, *loûegeon*, *louegeon*, *loûejon*, *louejon* ou *trïnnèe*) *n' bèye pe d'*

	fievre.
contagieux (qui se communique par la contagion), adj.	loégeou, ouse, ouje, loéjou, ouse, ouje, lôgeou, ouse, ouje, logeou, ouse, ouje, lôjou, ouse, ouje, lojou, ouse, ouje, lôsou, ouse, ouje, losou, ouse, ouje, loûegeou, ouse, ouje, louegeou, ouse, ouje, loûejou, ouse, ouje, louejou, ouse, ouje ou trïnnou, ouse, ouje, adj. *Ci mâ ât loégeou* (*loéjou*, *lôgeou*, *logeou*, *lôjou*, *lojou*, *lôsou*, *losou*, *loûegeou*, *louegeou*, *loûejou*, *louejou* ou *trïnnou*).
Ce mal est contagieux.	
containérisation ou **conteneurisation** (action de conteneuriser), n.f.	cont'gnoujaince, contgnoujaince, cont'gnoujainche, contgnoujainche, cont'noujaince, contnoujaince, cont'noujainche ou contnoujainche, n.f. *Ès traivaiyant en lai cont'gnoujaince* (*contgnoujaince, cont'gnoujainche, contgnoujainche, cont'noujaince, contnoujaince, cont'noujainche* ou *contnoujainche*) *des machines.*
Ils travaillent à la containérisation (ou *conteneurisation*) *des machines.*	
containériser ou **conteneuriser** (mettre en conteneur), v.	cont'gnoujie, contgnoujie, cont'noujie ou contnoujie, v.
Il faut containériser (ou *conteneuriser*) *ces marchandises.*	*È fât cont'gnoujie* (*contgnoujie*, *cont'noujie* ou *contnoujie*) *ces mairtchaindies.*
container [container est un mot anglais]ou **conteneur** (caisse de dimensions normalisées pour le stockage, la manutention, le transport), n.m. *Ils remplissent le container* (ou *conteneur*).	cont'gnou, contgnou, cont'nou ou contnou, n.m. *Ès rempiâchant l' cont'gnou* (*contgnou*, *cont'nou* ou *contnou*).
contaminateur (propre à transmettre une maladie), adj.	seûyou, ouse, ouje, seuyou, ouse, ouje, soûeyou, ouse, ouje ou soueyou, ouse, ouje, adj. *Ès yuttant contre le seûyou* (*seuyou*, *soûeyou* ou *soueyou*) *l'aidgent.*
Ils luttent contre l'agent contaminateur.	
contaminateur (ce qui est propre à transmettre une maladie), n.m.	seûyou, seuyou, soûeyou ou soueyou, n.m.
Ils ne connaissent pas encore le contaminateur.	*Ès n' coégnéchant p' encoé l' seûyou* (*seuyou*, *soûeyou* ou *soueyou*).
contamination (souillure par des micro-organismes), n.f. *La contamination de l'eau touche tout le monde.*	seûye, seuye, soûeye ou soueye, n.f. *Lai seûye* (*seuye*, *soûeye* ou *soueye*) *de l' âve toutche tot l' monde.*
contamination (souillure morale), n.f. *La contamination morale conduit souvent à la violence.*	seûye, seuye, soûeye ou soueye, n.f. *Lai morèye seûye* (*seuye*, *soûeye* ou *soueye*) *moinne s'vent en lai mâfoûeche.*
contamination (en linguistique : analogie), n.f. *La langue est affectée par contamination d'un mot par un autre.*	seûye, seuye, soûeye ou soueye, n.f. *Lai laindye seûffre d' lai seûye* (*seuye*, *soûeye* ou *soueye*) *d' ïn mot poi ïn âtre.*
contaminé (envahi par des micro-organismes), adj.	seûyie, seuyie, soûeyie ou soueyie (sans marque du fém.), adj.
Ce fromage est contaminé par des listeria.	*Ci fromaidge ât seûyie* (*seuyie*, *soûeyie* ou *soueyie*) *poi des yichtéria.*
contaminer (polluer en parlant de micro-organismes), v. *Les ordures contaminent la rivière.*	seûyie, seuyie, soûeyie ou soueyie, v. *Les voûedjures seûyant* (*seuyant*, *soûeyant* ou *soueyant*) *lai r'viere.*
contaminer (salir, souiller), v. *Les mensonges contaminent le langage.*	seûyie, seuyie, soûeyie ou soueyie, v. *Les mentes seûyant* (*seuyant*, *soûeyant* ou *soueyant*) *l' laindyaidge.*
Conté (**crayon -** ; du nom du chimiste Conté) ou **crayon noir**, loc.nom.m. *Il taille un crayon Conté* (ou *crayon noir*).	noi graiyon, loc.nom.m. *È taiye ïn noi graiyon.*
contemplateur (personne qui contemple), n.m.	contempyâchou, ouse, ouje, n.m.
Ce mausolée attire les contemplateurs.	*Ci moujolè aittire les contempyâchous.*
contemplatif (qui se plaît dans la contemplation), adj.	conteimpyâchif, ive, adj.
Elle a l'esprit contemplatif.	*Èlle é l' conteimpyâchif échprit.*
contemplatif (en religion : voué à la méditation), adj.	conteimpyâchif, ive, adj.
Ce moine est dans un ordre contemplatif.	*Ci moinne ât dains ïn conteimpyâchif oûedre.*
contemplatif (religieux d'un ordre contemplatif), n.m.	conteimpyâchif, ive, n.m.
Il aimerait être chez les contemplatifs.	*Èl ainm'rait étre tchie les conteimpyâchifs.*
contemplation (action de contempler), n.f.	conteimpyâchion, n.f.
Il est en contemplation devant la mer.	*Èl ât en conteimpyâchion d'vaint lai mèe.*
contemplation (concentration de l'esprit sur des sujets intellectuels ou religieux), n.f. *Rien ne la tire de sa contemplation.*	conteimpyâchion, n.f. *Ran n' lai tire d' sai conteimpyâchion.*
contemplativement (d'une manière contemplative), adv.	conteimpyâchiv'ment, adv.
Ces religieuses vivent contemplativement.	*Ces soeûrs vétçhant conteimpyâchiv'ment.*
contempler (considérer attentivement), v.	conteimpyaie, v.
Elle contemple le paysage.	*Èlle conteimpye le beûye.*
contemporain (qui est du même temps que), adj.	couteimpoérain, ainne, adj.
Je suis sûr qu'ils sont contemporains.	*I seus chur qu' ès sont couteimpoérains.*

contemporain (qui est de notre temps), adj. *Elle lit les auteurs contemporains.*	couteimpoérain, ainne, adj. *Èlle yét les couteimpoérains l' orinous.*
contemporain (celui qui est du même temps), n.m. *Il a retrouvé ses contemporains.*	couteimpoérain, ainne, n.m. *Èl é r'trovè ses couteimpoérains.*
contemporanéité (simultanéité d'existence), n.f. *Elle étudie la contemporanéité des arts.*	couteimpoérâtè, n.f. *Èlle raicodje lai couteimpoérârè des évoingnes.*
contenait le fourneau de catelles (**chambre située à côté de celle qui -**) loc.nom.f. *On réchauffait la chambre située à côté de celle qui contenait le fourneau de catelles en laissant la porte ouverte.*	poîyat ou poiyat, n.m. *An rétchâdait l' poîyat* (ou *poiyat*) *en léchaint lai poûetche eûvie.*
contenait le fourneau de catelles (**chambre située au-dessus de celle qui -**), loc.nom.f. *La chambre située au-dessus de celle qui contenait le fourneau de catelles était toujours bien chaude.*	poîyat ou poiyat, n.m. *L' poîyat* (ou *poiyat*) *était aidé bon tchâd.*
contenance (**bourrelet en cercle indiquant la - d'une corbeille**), loc.nom.m. *Ma corbeille est déjà pleine jusqu'au premier bourrelet ....*	roûetcha, rouetcha (J. Vienat), roûetchat ou rouetchat, n.m. *Mai cratte ât dj' pieinne djainqu' â premie roûetcha* (*rouetcha*, *roûetchat* ou *rouetchat*).
contenant (ce qui contient), n.m. *Il y a le contenant et le contenu.*	cont'gniaint, contgniaint, cont'niaint ou contniaint, n.m. *È y é l' cont'gniaint* (*contgniaint*, *cont'niaint* ou *contniaint*) *pe l' cont'ni.*
contenant des instructions (**petit livre -**; guide-âne), loc.nom.m. *Il n'y a qu'à suivre le petit livre contenant des instructions.*	dyide-aîne ou dyide-aine, n.m. *È n' y é ran qu' de cheûdre le dyide aîne* (ou ou *dyide-aine*).
contenant du sable (**petit vase - pour sécher l'encre**; autrefois, sablier), loc.nom.m. *Le petit vase contenant du sable pour sécher l'encre était sur la table à côté des plumes d'oie.*	pouch'ri, pouchri, pouss'ri ou poussri, n.m. *L' pouch'ri* (*pouchri*, *pouss'ri* ou *poussri*) *était ch' lai tâle vés les pieumes d' oûeye.*
contenant l'eau du baptême (**channe -**), loc.nom.f. *Le servant de messe donne la channe contenant l'eau du baptême au curé.*	chanatte, channatte, taignatte, taigne, tainnatte, tainne, tchaînnatte, tchainnatte, tenatte, t'natte ou tnatte, n.f. *L' servaint d' mâsse bèye lai chanatte* (*channatte*, *taignatte*, *taigne*, *tainnatte*, *tainne*, *tchaînnatte*, *tchainnatte*, *tenatte*, *t'natte* ou *tnatte*) *â tiurie.*
contenant l'eau du baptême (**channe -**), loc.nom.f. *Le prêtre remplit la channe contenant l'eau du baptême.*	quainn'lèt ou quainnlèt, n.m. *L' tiurie rempiât l' quainn'lèt* (ou *quainnlèt*).
contenant le fourneau de catelles (**chambre -**), loc.nom.f. *Le fourneau de catelles était dans un coin de la chambre.*	poîyat ou poiyat, n.m. *L' kuntch était dains ïn câre di poîyat* (ou *poiyat*).
conteneur ou **container** ([container est un mot anglais] caisse de dimensions normalisées pour le stockage, la manutention, le transport), n.m. *Les jambes du train d'atterrissage sont suffisamment écartées pour qu'un conteneur* (ou *container*) *soit installé.*	cont'gnou, contgnou, cont'nou ou contnou, n.m. *Les tchaimbes di train d' aittieréchaidge sont prou équairqué-yies po qu' ïn cont'gnou* (*contgnou*, *cont'nou* ou *contnou*) *feuche ïnchtallè.*
conteneurisation ou **containérisation** (action de conteneuriser), n.f. *Ils travaillent à la conteneurisation* (ou *containérisation*) *des machines.*	cont'gnoujaince, contgnoujaince, cont'gnoujainche, contgnoujainche, cont'noujaince, contnoujaince, cont'noujainche ou contnoujainche, n.f. *Ès traivaiyant en lai cont'gnoujaince* (*contgnoujaince, cont'gnoujainche, contgnoujainche, cont'noujaince, contnoujaince, cont'noujainche* ou *contnoujainche*) *des machines.*
conteneuriser ou **containériser** (mettre en conteneur), v. *Il faut conteneuriser* (ou *containériser*) *ces marchandises.*	cont'gnoujie, contgnoujie, cont'noujie ou contnoujie, v. *È fât cont'gnoujie* (*contgnoujie*, *cont'noujie* ou *contnoujie*) *ces mairtchaindies.*
contenir (**se -**), v.pron. *Elle a eu du mal de se contenir.*	s' aipaîjie (ou s' aipaijie), v.pron. *Èlle é t' aivu di mâ d' s' aipaîjie* (ou *aipaijie*).
contenir une poussée (**massif destiné à -**; culée), loc.nom.m. *Le massif destiné à contenir la poussée de l'arc-boutant a glissé.*	tiulèe, tiuyèe, tyulèe ou tyuyèe, n.f. *Lai tiulèe* (*tiuyèe*, *tyulèe* ou *tyuyèe*) *d' lai piere d' aippûeche é tçhissie.*
contentement, n.m. *Le contentement conduit à la satiété.*	aissôvéch'ment, n.m. *L'aissôvéch'ment moinne â r' bousse meuté* (ou *rbousse meuté*).
contenter (**se -** ; être satisfait, ne rien demander de plus ni de mieux), v.pron. *Pour réponse, elle s'est contentée de sourire.*	s' aissôvi ou s' contentaie, v.pron. *Po réponche, èlle s' ât aissôvi* (ou *contentè*) *d' sôri.*
contenu (que l'on se retient d'exprimer), adj. *Son émotion contenue nous touche.*	cont'gni, contgni, cont'ni ou contni (sans marque du fém.), adj. *Sai cont'gni* (*contgni*, *cont'ni* ou *contni*) *heurse nôs toutche.*
contenu (ce qui est dans un contenant), n.m. *Elle mange le contenu d'une assiette.*	cont'gni, contgni, cont'ni ou contni, n.m. *Èlle maindge le cont'gni* (*contgni*, *cont'ni* ou *contni*) *d'ènne aissiete.*

contenu (**débris du - d'un sac**), loc.nom.m.pl. *Tu videras les débris du contenu du sac avant de le remplir.*	saitchun, n.m. *T' vudrés l ' saitchun d'vaint d' rempiâtre le sait.*
contenu d'une mesure de grains (**faire tomber l'excédent du -**), loc.v. *Il cherche la racloire pour faire tomber l'excédent du contenu de la mesure de grains.*	raîjaie, raijaie, raîsaie, raisaie, réçhaie, réchaie, réffaie, réjaie, résaie ou résaie, v. *È tçhie lai réçhoûere po raîjaie* (*raijaie*, *raîsaie*, *raisaie*, *réçhaie*, *réchaie*, *réffaie*, *réjaie*, *résaie* ou *résaie*).
contenu d'un récipient (**répandre une partie du - en le transportant**), loc.v. *Tu ne peux pas porter un bidon de lait sans en répandre une partie.*	temaie ou teumaie, v. *Te n' peus p' poétchaie ïn bidon d' laicé sains temaie* (ou *teumaie*).
contenu (**planchette pour racler une mesure de grains et faire tomber l'excédent de son -**), loc.nom.f. *Il passe sur le double de blé la planchette pour racler une mesure de grain et en faire tomber l'excédent de son contenu.*	raîje, raije, raîse, raise, réçhatte, réchatte, réçhoûere, réçhouere, réffe, réje, résatte ou rése, n.f. *È pésse lai raîje* (*raije*, *raîse*, *raise*, *réçhatte*, *réchatte*, *réçhoûere*, *réçhouere*, *réffe*, *réje*, *résatte* ou *rése*) *ch' le doubye de biè.*
contenu (**secouer un sac pour en tasser le -**), loc.v. *Tu as assez secoué le sac pour en tasser le contenu, il est plein.*	ensaitchie (J. Vienat), rensaitchaie, rensaitchie, saitchaie ou saitchie, v. *T' és prou ensaitchie* (*rensaitchè*, *rensaitchie*, *saitchè* ou *saitchie*), *l' sait ât piein.*
contestable (sans marque du fém.), adj. *Cette décision est contestable.*	déchpitâbye ou dichputâbye (sans marque du féminin), adj. *Ç'te déchijion ât déchpitâbye* (ou *dichputâbye*).
contestant (qui conteste), adj. *Il discute avec les parties contestantes.*	déchpitaint, ainne ou dichputaint, ainne, adj. *È dichcute daivô les déchpitainnes* (ou *dichputainnes*) *paitchies.*
contestant (celui qui conteste), n.m. *On trouve des contestants de tous bords.*	déchpitaint, ainne ou dichputaint, ainne, n.m. *An trove des déchpitaints* (ou *dichputaints*) *de tos les baids.*
contestataire, adj. *Les étudiants contestataires sont dans la rue.*	déchpitou, ouse, ouje ou dichputou, ouse, ouje, adj. *Les déchpitous* (ou *dichputous*) *raicodgeous sont dains lai vie.*
contestataire, n.m. *Il y a de nombreux contestataires.*	déchpitou, ouse, ouje ou dichputou, ouse, ouje, n.m. *È yi é brâment d' déchpitous* (ou *dichputous*).
contestation, n.f. *Il faut tenir compte de la contestation.*	déchpite ou dichpute, n.f. *È fât t'ni compte d' lai déchpite* (ou *dichpute*).
contesté (mis en discussion), adj. *Cette théorie est très contestée.*	déchpitè, e, dichputè, e tchico(é ou è)nè, e, tchicoinnè, e, tchicoû(e, é ou è)nè, e, tchicou(e, é ou è)nè, e, tchicoû(e, é ou è)nné, e ou tchicou(e, é ou è)nnè, e, adj. *Ç'te tyiorie ât tot piein déchpitè* [*dichputè*, *tchico*(*é* ou *è*)*nè*, *tchicoinnè*, *tchicoû*(*e*, *é* ou *è*)*nè*, *tchicou*(*é* ou *è*)*nè*, *tchicoû*(*e*, *é* ou *è*)*nnè* ou *tchicou*(*é* ou *è*)*nnè*).
contester, v. *Elle a toujours tout contesté.*	déchpitaie, dichputaie tchico(é ou è)naie, tchicoinnaie, tchicoû(e, é ou è)naie, tchicou(e, é ou è)naie, tchicoû(e, é ou è)nnaie ou tchicou(e, é ou è)nnaie, v. *Èlle é aidé tot déchpitè*, [*dichputè*, *tchico*(*é* ou *è*)*nè*, *tchicoinnè*, *tchicoû*(*e*, *é* ou *è*)*nè*, *tchicou*(*é* ou *è*)*nè*, *tchicoû*(*e*, *é* ou *è*)*nnè* ou *tchicou*(*é* ou *è*)*nnè*].
conteste (**sans -**), loc.adv. *Il est, sans conteste, le meilleur écrivain.*	sains déchpite (ou dichpute), loc.adv. *Èl ât, sains déchpite* (ou *dichpute*), *le moiyou g'raiy'nou.*
contexte (ensemble du texte qui entoure un élément de la langue), n.m. *Il faut se rapporter au contexte.*	contèchte, n.m. *È s' fât raippoétchaie â contèchte.*
contexte (ensemble des circonstance dans lesquelles s'insère un fait), n.m. *Le contexte international n'est pas favorable à cette décision.*	contèchte, n.m. *L' aib'nâ contèchte n' ât p' faivrâ en ç'te déchijion.*
contexte (ensemble de ce qui caractérise une situation), n.m. *Le contexte actuel de l'économie mondiale est responsable de la crise que nous traversons.*	contèchte, n.m. *L' aictuâ contèchte d' lai mondiâ l' iconanmie ât réchponchâbye d' lai crije qu' nôs traivoichans.*
contextuel (relatif au contexte), adj. *Un mot peut avoir plusieurs sens contextuels.*	contèchtuâ (sans marque du fém.), adj. *Ïn mot peut aivoi brâment d' contèchtuâs seinches.*
contexture (composition d'une œuvre ; arrangement de ses parties), n.f. *Il essaie de trouver la meilleure contexture de sa composition.*	contèchture, n.f. *Èl épreuve de trovaie lai moiyou contèchture d' sai compôjichion.*
contexture (manière dont les éléments d'un tout organique complexe se présentent), n.f. *« La contexture des différents plans de fibres musculaires »* (Condorcet)	contèchture, n.f. *« Lai contèchture des diff'reints pyans d' muchquâs bridje. »*
contient (**quantité de gerbes que - une aire**; airée), loc.nom.f. *Nous avons déjà engrangé la moitié d'une airée.*	airâ, èrâ, érâ ou hérâs (J. Vienat), n.m. *Nôs ains dj' engraindgie lai moitie d' ïn airâ* (*èrâ*, *érâ* ou *hérâs*).

contigu (qui touche à autre chose), adj. *Ces maisons sont contiguës.*	ensoinnè, e, adj. *Ces mâjons sont ensoinnèes.*
contigu (**être -**), loc.v. *C'est ici que les bâtiments sont contigus.*	djoindre, v. *Ç'àt ci qu'les mâjons djoingnant.*
continence (état d'une personne qui s'abstient de tout plaisir charnel), n.f. *La continence est un gage de fidélité.*	cont'neince, cont'neinche ou rôjure, n.f. *Lai cont'neince* (*cont'neinche* ou *rôjure*) *ât ïn gaidge de fidèyitè.*
continent (qui observe, pratique la continence), adj. *Ces fiancés restent continents.*	cont'neint, einne ou rôjurou, ouse, ouje, adj. *Ces fiainchies d'moérant cont'neints* (ou *rôjurous*).
continent (en médecine : se dit d'un sphincter qui fonctionne normalement), adj. *Le sphincter de l'anus est continent.*	cont'neint, einne ou rôjurou, ouse, ouje, adj. *L'nièroûetchat di boé ât cont'neint* (ou *rôjurou*).
continent (grande étendue de terre limitée par un ou plusieurs océans), n.m. *Il a déjà été sur tous les continents.*	cont'neint, n.m. *Èl ât dj'aivu chus tos les cont'neints.*
continental (relatif à un continent), adj. *L'Europe connaît un long hiver continental.*	cont'neintâ (sans marque du fém.), adj. *L'Europe coégnât ïn grand cont'neintâ l'huvie.*
continental (plus spécialement : qui appartient au continent européen), adj. *La France est un pays continental.*	cont'neintâ (sans marque du fém.), adj. *Lai Fraince ât ïn cont'neintâ paiyis.*
continental (personne qui habite le continent), n.m. *Les Corses ne sont pas des continentaux.*	cont'neintâ (sans marque du fém.), n.m. *Les Corches ne sont p'des cont'neintâs.*
continentalité (caractère de ce qui est continental), n.f. *Ils revendiquent leur continentalité.*	cont'neintâlitè ou cont'neintâyitè, n.f. *Ès r'veindiquant yote cont'neintâlitè* (ou *cont'neintâyitè*).
continental (**plateau -** ; partie du relief sous-marin proche des côtes), loc.nom.m. *Ils pêchent sur le plateau continental.*	cont'neintâ (piaîté, piaitè, pyaîté ou pyaité), loc.nom.m. *Ès pâtchant ch'le cont'neintâ piaîté* (*piaitè*, *pyaîté* ou *pyaité*).
continents (**dérive des -** ; théorie selon laquelle les continents flotteraient à la surface d'une masse visqueuse), loc.nom.f. *Ce livre parle de la dérive des continents.*	dér'vire des cont'neints, loc.nom.f. *Ci yivre djâse d'lai dér'vire des cont'neints.*
contingence (caractère de ce qui est contingent), n.f. *Je ne crois pas à la contingence de ce fait.*	contïndgeince ou contïndgeinche, n.f. *I n'crais p'en lai contïndgeince* (ou *contïndgeinche*) *d'ci fait.*
contingence (choses qui peuvent changer, qui n'ont pas une importance capitale), n.f. *Il ne se soucie pas des contingences.*	contïndgeince ou contïndgeinche, n.f. *È n'prend p'tieûsain des contïndgeinces* (ou *contïndgeinches*).
contingent (qui peut se produire ou non), adj. *Il fait la liste des événements contingents.*	contïndgeint, einne, adj. *È fait lai yichte des contïndgeints é-djos.*
contingent (sans importance, non essentiel), adj. *Cela fait partie des faits contingents de la vie.*	contïndgeint, einne, adj. *Çoli fait paitchie des contïndgeints faits d'lai vétçhainche.*
contingent (effectif des appelés au service militaire), n.m. *Ce contingent compte plus de cent soldats.*	contïndgeint, n.m. *Ci contïndgeint compte pus d'cent soudaîts.*
contingent (quantité de marchandises autorisées à l'importation), n.m. *Ils déchargent un nouveau contingent de marchandises.*	contïndgeint, n.m. *Ès détchairdgeant ïn nové contïndgeint d'mairtchaindies.*
contingent (part que chacun apporte ou reçoit), n.m. *Chacun a son contingent de misères.*	contïndgeint, n.m. *Tchétçhun é son contïndgeint d'mijéres.*
contingentement (action de contingenter, son résultat), n.m. *Il s'occupe du contingentement des importations.*	contïndgeint'ment, n.m. *È s'otiupe di contïndgeint'ment des ïmportâchions.*
contingenter (fixer un contingent à), v. *Elle a mal contingenté ces denrées.*	contïndgeintaie, v. *Èlle é mâ contïndgeintè ces dérans.*
continu, adj. *La roue tourne d'un mouvement continu.*	aigongie (sans marque du féminin), adj. *Lai rûe vire d'ènne aigongie l'émeûsse.*
continuateur, n.m. *Il a le souci de trouver un bon continuateur.*	aigongeou, ouse, ouje, n.m. *Èl é l'tieûsain d'trovaie ïn bon l'aigongeou.*
continuation, n.f. *Je te souhaite une bonne continuation.*	aigongeaince, n.m. *I t'entçhvâs ènne boinne aigongeaince.*
continue (pour une consonne : qui est prononcée avec une fermeture partielle des organes de la phonation), adj.f. *Il a du mal de prononcer les consonnes continues.*	r'sarrèe, adj.f. *Èl é di mâ d'prononchie les r'sarrèes cousannes.*
continue (consonne prononcée avec une fermeture partielle des organes de la phonation), n.f. *« v » est une continue.*	r'sarrèe, n.f. *« v » ât ènne r'sarrèe.*
continue après la mort (**vie qui -**; survie), loc.nom.f. *Il croit à une vie des âmes qui continue après la mort.*	chorvétçhaince, chorvétçhainche, churvétçhaince, churvétçhainche, churvie, sorvétçhaince, sorvétçhainche, sorvie, survétçhaince ou survétçhainche, n.f. *È crait en lai chorvétçhaince* (*chorvétçhainche*, *churvétçhaince*, *churvétçhainche*, *churvie*, *sorvétçhaince*, *sorvétçhainche*, *sorvie*, *survétçhaince* ou *survétçhainche*) *des aîmes.*

continuel, adj. *Il tombe une pluie continuelle.*	aigongeâ (sans marque du féminin), adj. *È tchoé ènne aigongeâ pieudge.*
continuellement, adv. *L'enfant pleure continuellement.*	aigongeâment, adv. *L'afaint pûere aigongeâment.*
continuer aucun (**homme qui entreprend toutes sortes de travaux sans en -**), loc.nom.m. *Ces deux hommes qui entreprennent toutes sortes de travaux sans en continuer aucun se sont associés.*	tiudra (J. Vienat) ou tyudra (sans marque du féminin), n.m. *Ces tiudras* (ou *tyudras*) *s'sont botè ensoinne.*
continuer aucun (**homme qui entreprend toutes sortes de travaux sans en -**), loc.nom.m. *Je ne donnerai pas ce travail à faire à un homme qui entreprend toutes sortes de travaux sans en continuer aucun.*	tiudrat, atte ou tyudrat, atte, n.m. *I n'veus p'bèyie ce traivaiye è faire en ïn tiudrat* (ou *tyudrat*).
continuer (**se -** ; être continué, se prolonger), v.pron. *La route se continue par un chemin.*	s' aigongeaie (aigongie, continuaie, porcheûdre ou porcheudre), v.pron. *Lai vie s'aigonge* (*aigonge, continue*, *porcheût* ou *porcheut*) *poi ïn tch'mïn.*
continuité, n.f. *Il assure la continuité du travail.*	aigong'tè, n.f. *Èl aichure l' aigong'tè di traivaiye.*
continuité (**solution de -** ; interruption de la continuité ; séparation, ce qui sépare), loc.nom.f. *« Il y a solution de continuité, entre le présent et l'avenir»* (Victor Hugo)	choluchion (choyuchion, soluchion ou soyuchion) d'aigong'tè, loc.nom.f. *« È y é choluchion* (*choyuchion*, *soluchion* ou *soyuchion*) *d'aigong'tè, entre le preujent pe l'aiv'ni»*
continuité (**solution de -** ; en médecine : séparation des tissus qui sont normalement continus), loc.nom.f. *« De grandes maladies font parfois solution de continuité dans la mémoire»* (Jean-Jacques Rousseau)	choluchion (choyuchion, soluchion ou soyuchion) d'aigong'tè, loc.nom.f. *« Des grôsses malaidies faint paifois choluchion* (*choyuchion*, *soluchion* ou *soyuchion*) *d'aigong'tè dains lai mémoûere»*
contondant (qui blesse, meurtrit sans couper, ni percer), adj. *Le meurtrier a dû se servir à la fois d'une arme contondante et d'une arme tranchante.* (Jules Romains)	coutonjaint, ainne, adj. *L'meûtrie s'ât daivu siedre en l'encôp d'ènne coutonjainne aîrme pe d'ènne traintchainne aîrme*.
contorsion (mouvement violent par lequel se tordent et se contractent les membres), n.f. *On ne peut rien faire contre la contorsion de sa main.*	coutoûerchion ou coutouerchion, n.f. *An n'peut ran faire contre lai coutoûerchion* (ou *coutouerchion*) *d'sai main*.
contorsion (attitude acrobatique ; mouvement volontaire et anormal de parties du corps), n.f. *Cet acrobate fait toutes sortes de contorsions.*	coutoûerchion ou coutouerchion, n.f. *Ç't'aicrobate fait totes soûetches de coutoûerchions* (ou *coutouerchions*).
contorsion (attitude outrée, gestes affectés), n.f. *Regarde les contorsions des hommes politiques !*	coutoûerchion ou coutouerchion, n.f. *Raivoéte les coutoûerchions* (ou *coutouerchions*) *des polititçhes l'hannes!*
contorsionner (**se -** ; faire des contorsions), v.pron. *Cet enfant se contorsionne.*	s' coutoûerchionnaie ou s' coutouerchionnaie, v.pron. *Ç't'afaint s' coutoûerchionne* (ou *s'coutouerchionne*).
contorsionniste (acrobate spécialisé dans les contorsions), n.m. *Le public applaudit la contorsionniste.*	coutoûerchionnichte ou coutouerchionnichte (sans marque du fém.), n.m. *L'pubyic aippiaidgeât lai coutoûerchionnichte* (ou *coutouerchionnichte*).
contraceptif (se dit d'un produit qui a des propriétés anticonceptionnelles), adj. *Elle choisit une gelée contraceptive.*	contrachébr'chif, ive ou controrinâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle tchoisât ènne contrachébr'chive* (ou *controrinâ*) *dgealèe.*
contraceptif (produit contraceptif), n.m. *Elle achète des contraceptis oraux.*	contrachébr'chif ou controrinâ, n.m. *Èlle aitchete des voûeâs contrachébr'chifs* (ou *controrinâs*).
contraception (ensemble des moyens employés pour provoquer l'infécondité), n.f. *Les gouvernements de certains des pays d'Asie à forte population se sont efforcés de développer la contraception.*	contrachébr'chion ou controrine, n.f. *Les govèrnements d'chèrtans paiyis d'Aijie è foûeche dgèpe se sont éffoûechie d'dév'yoppaie lai contrachébr'chion* (ou *controrine*).
contractant (qui s'engage par contrat), adj. *Les parties contractantes se retrouvent.*	épieutchaint, ainne, maîrtchainnaint, ainne ou mairtchaindaint, ainne, adj. *Les épieutchainnes* (*maîrtchainnainnes* ou *mairtchaindainnes*) *paitchies se r'trovant.*
contractant (celui qui s'engage par contrat), n.m. *Il y a trois contractants dans cette affaire.*	épieutchaint, ainne, maîrtchainnaint, ainne ou mairtchaindaint, ainne, n.m. *È y é trâs épieutchaints* (*maîrtchainnaints* ou *mairtchaindaints*) *dains ç't'aiffaire.*
contracte (en grammaire : qui renferme des contractions), adj. *L'enfant écrit des formes contractes.*	épieutchie (sans marque du fém.), adj. *L'afaint graiyene des épieutchies frames.*
contracté (qui est tendu, crispé), adj. *Il a les muscles contractés.*	épieutchie (sans marque du fém.), adj. *Èl é les épieutchies niès.*
contracté (au sens figuré : inquiet, tendu), adj. *Ne soyez pas si contracté : décontractez-vous !*	épieutchie (sans marque du fém.), adj. *N'sïns pe chi épieutchie : déjépieutchies-vôs !*
contracté (en linguistique : formé de deux éléments réunis en un seul), adj. *« Du » est une forme contractée de « de le ».*	épieutchie (sans marque du fém.), adj. *« Di » ât ènne épieutchie frame de « de le ».*

contracter (prendre une habitude), v. *Où a-t-il contracté cette mauvaise habitude ?*	épieutchie, maîrtchainnaie ou mairtchaindaie, v. *Laivoù qu' él é épieutchie* (*maîrtchainnè* ou *mairtchaindè*) *ç'te croûeye aivége ?*
contracter (réduire dans ses dimensions), v. *Le froid contracte les corps.*	épieutchie, v. *L' fraid épieutche les coûes.*
contracter (attraper un mal, une maladie), v. *Elle a contracté un rhume.*	épieutchie, v. *Èlle é épieutchie ènne reûtche.*
contracter (s'engager par un contrat), v. *Elle a contracté une assurance.*	épieutchie, maîrtchainnaie ou mairtchaindaie, v. *Èlle é épieutchie* (*maîrtchainnè* ou *mairtchaindè*) *ènne aichurainche.*
contracter (**se -** ; diminuer), v.pron. *Le cœur se contracte.*	s' épieutchie, v.pron. *L' tiûere s' épieutche.*
contractile (qui peut être contracté), adj. *Cet organe est contractile.*	épieutchiye (sans marque du fém.), adj. *Ç't' ouergannon ât épieutchiye.*
contractilité (propriété de pouvoir se contracter), n.f. *Sa peau a perdu sa contractilité.*	épieutchiy'tè, n.f. *Sai pée é predju son épieutchiy'tè.*
contraction (diminution du volume d'un corps sans modification de la masse), n.f. *Cette pièce s'est raccourcie par contraction.*	épieutche, n.f. *Ç'te piece s' ât raiccoéchi poi épieutche.*
contraction (réduction par soudure de deux éléments linguistiques), n.f. *Il souligne les contractions trouvées dans un texte.*	épieutche, n.f. *È cholaingne les trovèes l' épieutche dains ïn tèchte.*
contractions (réduction de la longueur du muscle utérin pendant l'accouchement), n.f.pl. *Le médecin contrôle les contractions de la femme qui accouche.*	épieutches, n.f.pl. *L' méd'cïn contrôle les épieutches d' lai fanne qu' aiccoutche.*
contractions (**avoir les -**), loc.v. *Notre vache commence d'avoir les contractions.*	décretchie ou épieutchie (Montignez), v. *Note vaitche ècmence de décretchie* (ou *d' épieutchie*).
contractuel (stipulé par contrat), adj. *Il a reçu un mandat contractuel.*	épieutchâ, maîrtchainnâ ou mairtchaindâ, (sans marque du fém.), adj. *Èl é r'ci ïn épieutchâ* (*maîrtchainnâ* ou *mairtchaindâ*) *maindat.*
contractuel (auxiliaire), adj. *C'est un agent contractuel.*	épieutchâ, maîrtchainnâ ou mairtchaindâ, (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ïn épieutchâ* (*maîrtchainnâ* ou *mairtchaindâ*) *l' aidgeint.*
contractuel (agent qui relève les infraction de stationnement), n.m. *Le contractuel passe dans la rue.*	épieutchâ, maîrtchainnâ ou mairtchaindâ, (sans marque du fém.), n.m. *L' épieutchâ* (*maîrtchainnâ* ou *mairtchaindâ*) *pésse dains lai vie.*
contracture (contraction involontaire de muscles), n.f. *Il souffre de contractures d'une jambe.*	épieutchure, n.f. *È seûffre d' épieutchures d' ènne tchaimbe.*
contracture (en architecture : rétrécissement de la partie supérieure d'une colonne), n.f. *Il mesure la longueur de la contracture.*	épieutchure, n.f. *È meûjure lai grantou d' l' épieutchure.*
contracturer (causer la contracture), v. *J'aimerais bien savoir ce qui le contracture.*	épieutchurie, v. *I ainm'rôs bïn saivoi ç' qu' l' épieutchure.*
contracturer (en architecture : faire une contracture), v. *Il apprend à contracturer.*	épieutchurie, v. *Èl aipprend è épieutchurie.*
contradictoire (qui contredit une affirmation), adj. *Cette affirmation est contradictoire à telle autre.*	contrâriâ, contrariâ, contrâryâ, contraryâ, contrâyâ, contrayâ ou contreloiyâ (sans marque du fém.), adj. *Ç't' aiffiermâchion ât contrâriâ* (*contrariâ*, *contrâryâ*, *contraryâ*, *contrâyâ*, *contrayâ* ou *contreloiyâ*) *en ènne tâ l' âtre.*
contradictoire (où il y a contradiction, discussion), adj. *Ils tiendront un débat contradictoire.*	contrâriâ, contrariâ, contrâryâ, contraryâ, contrâyâ, contrayâ ou contreloiyâ (sans marque du fém.), adj. *Ès v'lant t'ni ïn contrâriâ* (*contrariâ*, *contrâryâ*, *contraryâ*, *contrâyâ*, *contrayâ* ou *contreloiyâ*) *débait.*
contradictoire (qui implique contradiction, incompatibilité), adj. *Ils défendent des idées contradictoires.*	contrâriâ, contrariâ, contrâryâ, contraryâ, contrâyâ, contrayâ ou contreloiyâ (sans marque du fém.), adj. *Ès défenjant des contrâriâs* (*contrariâs*, *contrâryâs*, *contraryâs*, *contrâyâs*, *contrayâs* ou *contreloiyâs l' aivisâles.*
contradictoirement (d'une manière contradictoire), adv. *Il doit être jugé contradictoirement.*	contrâriâment, contrariâment, contrâryâment, contraryâment, contrâyâment, contrayâment ou contreloiyâment, adv. *È dait étre djudgie contrâriâment* (*contrariâment*, *contrâryâment*, *contraryâment*, *contrâyâment*, *contrayâment* ou *contreloiyâment.*
contraignant, adj. *Il fait un travail contraignant.*	foûechfoéchaint, ainne, adj. *È fait ïn foûechfoéchaint traivaiye.*

contraint (qui est gêné, mal à l'aise ; n'est pas naturel), adj. borgie, étçheuveyie, étçheveyie, ètieuvechie, ètieuveyie, fochie, foéchie, foûechie ou fouechie (sans marque du fém), choûenè, e ou chouenè, e, adj. *Èl é ènne borgie* (*étçheuveyie*, *étçheveyie*, *ètieuvechie*, *ètieuveyie*, *fochie*, *foéchie*, *foûechie*, *fouechie, choûenèe* ou *chouenèe*) *démaîrtche.*
Il a une démarche contrainte.

contraint de payer (**être -**; cracher, raquer), loc.v. raiquaie, raitçhaie, raityaie, raquaie, raquaie ou ratyaie, v. *Èl é bïn daivu raiquaie* (*raitçhaie*, *raityaie*, *raquaie*, *raquaie* ou *ratyaie*).
Il a bien été contraint de payer.

contraire (qui présente la plus grosse différence possible), adj. contrére (sans marque du fém.), adj.
Son attitude est contraire à la morale. *Son compoétch'ment ât contrére en lai morèye..*

contraire (qui en s'opposant, gêne le cours d'un chosee), adj. contrére (sans marque du fém.), adj.
Ces excès sont contraires à sa santé. *Ces aibos sont contréres en sai saintè..*

contraire (ce qui est opposé), n.m. contrére, n.m.
C'est le contraire d'un honnête hanne. *Ç' ât l' contrére d' ïn hannête hanne.*

contraire (**au -** ; contrairement, d'une manière opposée), loc.adv. â contrére, loc.adv.
Il ne pense pas à lui; au contraire il est très dévoué. *E se n' muse pe en lu ; â contrére èl ât brâment dévouè.*

contraire (**au -** ; contrairement, d'une manière opposée), loc.adv. è rainvie, è ranvie, è rboé, è r'boé, è rboué, è r'boué, è r'bours, è rbours, è reinvie, è renvie, è rneboé, è r'neboé, è rneboué ou è r'neboué, loc.nom.m. *Ne t' laince pe, è rainvie* (*è ranvie*, *è rboé*, *è r'boé*, *è rboué*, *è r'boué*, *è r'bours, è rbours*, *è reinvie*, *è renvie*, *è rneboé*, *è r'neboé*, *è rneboué* ou *è r'neboué*) *paje le pou pe l' contre!*
Ne te précipite pas, au contraire pèse le pour et le contre !

contraire (**au - de** ; d'une manière opposée à), loc.prép, â contrére (airainvie, airanvie, aireinvie, airenvie, èrainvie, èranvie, èreinvie ou èrenvie) de, loc.prép. *Â contrére* (*airainvie, airanvie, aireinvie, airenvie, èrainvie, èranvie, èreinvie* ou *èrenvie*) *de ses concurreints, è s' ât enrétchi.*
Au contraire de ses concurents, il s'est enrichi.

contrairement (d'une manière contraire, opposée, inverse), adv. contrér'ment, airainviement, airanviement, aireinviement, airenviement, èrainviement, èranviement, èreinviement ou èrenviement, adv. *Contrér'ment* (*airainviement, airanviement, aireinviement, airenviement, èrainviement, èranviement, èreinviement* ou *èrenviement*) *en ç' qu' èlle'ïnmaidginait, è nôs n' était ran airrivè.*
Contrairement à ce qu'elle imaginait, il ne nous était rien arrivé.

contralto (voix la plus grave chez les femmes), n.m. contrailto, contraiy'to, contralto ou contray'to. n.m.
Elle a une belle voix de contralto. *Èlle é ènne bèlle voûe d'contrailto* (*contraiy'to, contralto* ou *contray'to*).

contralto (femme qui a une voix de contralto), n.m. contrailto, contraiy'to, contralto ou contray'to. n.m.
Elle chante une parition de contralto. *Èlle tchaine ènne pairtichion d' contrailto* (*contraiy'to, contralto* ou *contray'to*).

contrapontiste, **contrapuntiste** ou **contre-pointiste** (celui qui pratique les règles du contrepoint), n.m. *C'est un très fort contrapontiste* (*contrapuntiste* ou *contre-pointiste*). contrepointichte (sans marque du fém.), n.m.
Ç' ât ïn tot foûe contrepointichte.

contrapuntique (en musique : qui utilise le contrepoint ; du contrepoint), adj. *Il s'exerce au style contrapuntique*. contrepointique ou contrepointitçhe (sans marque du fém.), adj.
È s' éjèrche en lai contrepointique (ou *contrepointitçhe*) *échtiye.*

contrariant, adj. *Elle fait une besogne contrariante.* contrâyaint, ainne, adj. *Èlle fait ènne contrâyainne bésaingne.*

contrarié, adj. *L'enfant contrarié boude.* contrâyè, e, adj. *L' contrâyè l' afaint boquene.*

contrarient (**tirer en employant des moyens qui se -**), loc.v. *Ils tirent en employant des moyens qui se contrarient.* tirie è ûechte (ou uechte) pe è dia, loc.v.
Ès tirant è ûechte (ou *uechte*) *pe è dia !*

contrario (**à -** ; par la raison des contraies), loc.lat.adv. è contréria, loc.adv.
Elle a fait des conclusions à contrario. *Èlle é fait des conclujions è contréria-.*

contrarotatif (qui tournent en sens inverses), adj. contrâvirayou, ouse, ouje, adj.
Ces deux roues sont contrarotatives. *Ces doûes rûes sont contrâvirayoujes.*

contrastant (qui contraste), adj. *Ces effets sont contrastants.* coutraichtaint, ainne, adj. *Ces ïndg'nies sont coutraichtainnes.*

contraste (opposition de deux choses dont l'une fait ressortir l'autre), n.m. *L'artiste recherche les contrastes.* coutraichte, n.m.
L' évoingnou eur'tçhie les coutraichtes.

contraste (en télévision : rapport des brillances entre parties claires et sombres de l'image), n.m. *Il règle le contraste.* coutraichte, n.m.
È réye le coutraichte.

contrasté (qui présentent des contrastes), adj. coutraichtè, e, adj.
Le peintre a mis des couleurs contrastées. *L' môlaire é botè des coutraichtèes tieulèes.*

contraste (**par -** ; par l'opposition, avec son contraire), loc. poi coutraichte, loc.

Elle a fait cela par contraste.	*Èlle é fait çoli poi coutraichte.*
contraste (**substance de -** ; en médecine : substance qui rend certains organes opaques au rayons X), loc.nom.f. *Le médecin injecte une substance contrastée.*	coutraichtèe chubchtainche, loc.nom.f. *L' méd'cïn ïntchaimpe ènne coutraichtèe chubchtainche.*
contraster (mettre en contraste), v. *Il sait contraster son sujet.*	coutraichtaie, v. *È sait coutraichtaie son sudgèt.*
contraster (s'opposer d'une façon frappante), v. *La prudence du fils contraste avec l'audace du père.*	coutraichtaie, v. *Lai prudeinche di fé coutraichte d'aivô l' aidgèche di pére.*
contrat (convention par laquelle des personnes s'engagent envers d'autres à faire ou à ne pas faire quelque chose), n.m. *Personne n'a rompu le contrat.*	coutrait, n.m. *Niun n' é rontu l' coutrait.*
contrat (**libération partielle d'un -**; décharge), loc.nom.f. *Il aura bientôt une libération partielle d'une heure par semaine.*	détchaîrdge ou détchairdge, n.f. *Èl airé bïntôt ènne houre de détchaîrdge* (ou *détchairdge*) *poi s'nainne.*
contravention (**avis de -**; papillon), loc.nom.m. *Il a ramassé deux avis de contravention le même jour.*	paipia, paip'ra, paipra, paivoyeû, pavoyeû, voulat, voulpé ou voulpétre, n.m. *Èl é raimèssè dous paipias* (*paip'ras*, *paipras*, *paivoyeû*, *pavoyeûs*, *voulats*, *voulpés* ou *voulpétres*) *l' meinme djoué.*
contre (**à-**; du côté contraire au côté prévu), adv. *Il court à-contre.*	è-contre, adv. *È rite è-contre.*
contre-amiral (officier de la marine, immédiatement au-dessous du vice-amiral), n.m. *Le contre-amiral est jeune.*	contre-airm'râ, n.m. *L' contre-airm'râ ât djûene.*
contre (**appliquer –** ou **appuyer -**), loc.v. *Il applique* (ou *appuie*) *la tête contre la porte.*	aiccôtaie, aiccotaie, aippûere ou aippuere, v. *Èl aiccôte* (*aiccote*, *aippûe* ou *aippue*) *lai téte contre lai poûetche.*
contrebalancer (égaler en force, en valeur, en mérite), v. *Ses nouveaux résultats contrebalancent ses mauvaises notes.*	contrebailainchie, contrebailaincie, contrebailanchie, contrebailancie, contrebalainchie, contrebalaincie, contrebalanchie, contrebalancie ou contrebaroéyie, v. *Ses novés réjultats contrebailainchant* (*contrebailainçant*, *contrebailanchant*, *contrebailançant*, *contrebalainchant*, *contrebalainçant*, *contrebalanchant*, *contrebalançant* ou *contrebaroéyant*) *ses croûeyes notes.*
contrebande, n.f. *Il a fait de la contrebande.*	contre-gablouj'rie ou contre-gablous'rie, n.f. *Èl é fait d' lai contre-gablouj'rie* (ou *contre-gablous'rie*).
contrebandier, n.m. *Ils ont arrêté les contrebandiers.*	contre-gab'lou, ouse, ouje, n.m. *Èls aint airrâtè les contre-gab'lous*.
contrecoeur (**à -**), loc.adv. *Je le ferai, mais c'est à contrecoeur.*	è contretiûe (contretiue, contretiûere, contretiuere contretyûe, contretyue, contretyûere ou contretyuere), loc.adv. *I l' veus faire, mains ç' ât è contretiûe* (*contretiue*, *contretiûere*, *contretiuere contretyûe*, *contretyue*, *contretyûere* ou *contretyuere*).
contrecoeur (**à -**; malgré moi), loc.adv. *Je le lui donnerai à contrecoeur.*	mâgrè moi, loc.adv. *I yi veus bèyie mâgrè moi.*
(malgré toi), loc.adv. *Tu le lui donneras à contrecoeur.*	mâgrè toi, loc.adv. *T'yi veus bèyie mâgrè toi.*
(malgré lui), loc.adv. *Il le lui donnera à contrecoeur.*	mâgrè lu, loc.adv. *È yi veut bèyie mâgrè lu.*
(malgré elle), loc.adv. *Elle le lui donnera à contrecoeur.*	mâgrè lée, loc.adv. *Èlle yi veut bèyie mâgrè lée.*
(malgré nous), loc.adv. *Nous le lui donnerons à contrecoeur.*	mâgrè nôs, loc.adv. *Nôs y' vlans bèyie mâgrè nôs.*
(malgré vous), loc.adv. *Vous le lui donnerez à contrecoeur.*	mâgrè vôs, loc.adv. *Vôs y' vlèz bèyie mâgrè vôs.*
(malgré eux), loc.adv. *Ils le lui donneront à contrecoeur.*	mâgrè yôs, loc.adv. *Ès y' vlant bèyie mâgrè yôs.*
(malgré elles), loc.adv. *Elles le lui donneront à contrecoeur.*	mâgrè lées, loc.adv. *Èlles yi vlant bèyie mâgrè lées.*
contredire (dire le contraire de ce que dit quelqu'un), v. *Il n'a pas osé te contredire.*	contredire, v. *È n' é p' oûejè t' contredire.*
contredire (aller à l'encontre de), v. *Les événements ont contredit ses espérances.*	contredire, v. *Les è-djoués aint contredit ses échpérainches.*
contredit (en droit : pièce qu'une des parties oppose à celle que propose la partie adverse), n.m. *Voilà un contredit de compétence.*	contredite, n.f. *Voili ènne contredite de compéteinche.*
contredit (**sans -** ; sans qu'il soit possible d'affirmer le contraire), loc.adv. *Il est, sans contredit, le meilleur.*	sains contredite, loc.adv. *Èl ât, sains contredite, le moiyou.*

contre-enquête (enquête pour vérifier les résultats d'une autre enquête), n.f. *Ils font une contre- enquête.*	contre-enquéte, n.f. *Ès faint ènne contre-enquéte.*
contre (**exciter une personne - une autre**), loc.v. *Il ne cesse d'exciter les personnes qu'il voit contre les autres.*	embeuss'naie, embeussnaie ou embotaie, v. *È n'râte pe d'embeuss'naie* (*embeussnaie* ou *embotaie*) *ces qu'è voit.*
contrefiche (pièce de bois posée obliquement pour étayer), n.f. *La contrefiche s'écarte.*	contre-tirain, n.m. *L'contre-tirain s'éleûche.*
contreficher ou **contrefoutre** (**se -**, se moquer complètement), v.pron. *Il s'en contrefiche* (ou *contrefout*) *bien.*	s' contrefotre, v.pron. *È s'en contrefot pe mâ.*
contre (**fixer -**; appliquer), loc.v. *Il fixe une feuille d'or sur du bois.*	piaiquaie, piaitçhaie, piaquaie, piatçhaie, pyaiquaie, pyaitçhaie, pyaquaie ou pyatçhaie, v. *È piaique* (*piaitçhe*, *piaque*, *piatçhe*, *pyaique*, *pyaitçhe*, *pyaque* ou *pyatçhe*) *ènne feuye d'oûe chus di bôs.*
contre-indication, n.f. *Il lit la contre-indication.*	déjaivije ou déjaivise, n.f. *È yét lai déjaivije* (ou *déjaivise*).
contre-indiqué, adj. *Ce traitement médical est contre-indiqué.*	déjaivijè, e, déjaivisè, e, déconsayie ou déconsèyie (sans marque du fém.), adj. *Ci médicâ trét'ment ât déjaivijè* (*déjaivisè*, *déconsayie* ou *déconsèyie*).
contre-indiquer, v. *Le médecin a contre-indiqué ce remède.*	déjaivijaie, déjaivisaie, déconsayie ou déconsèyie, v. *L'méd'cïn é déjaivijè* (*déjaivisè*, *déconsayie* ou *déconsèyie*) *ci r'méde.*
contre la pluie (**abri -**), loc.nom.m. *Nous avons trouvé un bon abri contre la pluie.*	aissôte ou sôte, n.f. *Nôs ains trovè ènne boinne aissôte* (ou *sôte*).
contre le brouillard (**chapeau -**; mauvais chapeau), loc.nom.m. *Il ne quitte jamais son chapeau contre le brouillard.*	tchaipé des brûssâles (brûssales, brussâles ou brussales), loc.nom.m. *È n'tçhitte dj'mais son tchaipé des brûssâles* (*brûssales*, *brussâles* ou *brussales*).
contre le gré (contre la volonté), loc.adv. *Elle s'est mariée contre le gré de ses parents.*	contre le grè, loc.adv. *Èlle s'ât mariè contre le grè d'ses pairents.*
contre nature (en opposition avec les principes moraux), loc. *« J'ose presque dire que l'état de réflexion est un état contre nature»* (Jean-Jacques Rousseau)	contre naiture, loc. *« I oûeje quâsi dire que l'échtat d'mujatte ât ïn échtat contre naiture»*
contre-placage (fabrication du contre-plaqué par application de feuilles de bois des deux côtés d'un panneau), n.m. *Le contre-placage empêche le retrait des panneaux.*	contre-piaicaidge, contre-piaitçhaidge, contre-piacaidge, contre-piatçhaidge, contre-pyaicaidge, contre-pyaitçhaidge, contre-pyacaidge ou contre-pyatçhaidge, n.m. *L'contre-piaicaidge* (*contre-piaitçhaidge, contre-piacaidge, contre-piatçhaidge, contre-pyaicaidge, contre-pyaitçhaidge, contre-pyacaidge* ou *contre-pyatçhaidge*) *empâtche l'eur'trèt des pairnès.*
contre-plaqué (bois formé de plaques minces collées, à fibres opposées), n.m. *L'industrie du contre-plaqué est relativement récente.*	contre-piaiquè, contre-piaitçhè, contre-piaquè, contre-piatçhè, contre-pyaiquè, contre-pyaitçhè, contre-pyaquè ou contre-pyatçhè, n.m. *L'ïnduchtrie di contre-piaiquè* (*contre-piaitçhè, contre-piaquè, contre-piatçhè, contre-pyaiquè, contre-pyaitçhè, contre-pyaquè* ou *contre-pyatçhè*) *ât r'laitiv'ment réchente.*
contre-plaquer (procéder au contre-placage de), v. *Il contre-plaque le fond de l'armoire.*	contre-piaiquaie, contre-piaitçhaie, contre-piaquaie, contre-piatçhaie, contre-pyaiquaie, contre-pyaitçhaie, contre-pyaquaie ou contre-pyatçhaie, v. *È contre-piaique* (*contre-piaitçhe, contre-piaque, contre-piatçhe, contre-pyaique, contre-pyaitçhe, contre-pyaque* ou *contre-pyatçhe*) *le fond d'l'airmére.*
contrepoids (poids qu fait équilibre à un autre), n.m. *Il équilibre un poids par un contrepoids.*	contrepoids, n.m. *Èl aipiombe ïn poids poi ïn contrepoids.*
contrepoids (**barrière à -**; tape-cul), loc.nom.f. *Le douanier lève la barrière à contrepoids.*	taipe-tiu ou tape-tiu (Montignez), n.m. *L'd'vanie yeve le taipe-tiu* (ou *tape-tiu*).
contrepoint (art de composer de la musique en superposant des dessins mélodiques), n.m. *Elle étudie l'harmonie et le contrepoint.*	contrepoint, n.m. *Èlle raiodje l'hairmounie pe l'contrepoint.*
contrepoint (motif secondaire qui se superpose à quelque chose, en ayant une réalité propre), n.m. *La musique doit fournir un contrepoint aux images d'un film.*	contrepoint, n.m. *Lai dyïndye dait feuni ïn contrepoint és ïnmaidges d'ïn fiy'm.*
contrepoint (**en -** ; simultanément et indépendamment, mais comme une sorte d'accompagnement), loc.adv. *La flûte joue en contrepoint.*	en contrepoint, loc.adv. *Lai fyûte djûe en contrepoint.*
contrepoint (**en - de**; comme une sorte d'accompagnement),	en contrepoint de, loc.prép.

loc.prép..*Il aurait fallu que la pièce se déroutât en contrepoint de la vie normale et simple du couple.*	*Èl airait fayu qu' lai piece se dérôleuche en contrepoint d' lai normâ pe sïmpye vétçhaiche di coupye.*
contre quelqu'un (**diriger une arme -**), loc.v.	braquaie ou bratçhaie, v.
Les voleurs ont dirigé une arme contre la caissière.	*Les laîrres aint braquè* (ou *bratçhè*) *lai caissiere.*
contre quelqu'un (**faire des chansons -**; chansonner), loc.v.	tchains'naie, tchainsonaie ou tchainsonnaie, v.
Il est fort pour faire des chansons contre quelqu'un.	*Èl ât foûe po tchais'naie* (*tchainsonaie* ou *tchainsonnaie*).
contre quelqu'un (**rediriger une arme -**), loc.v.	eur'braquaie, eurbraquaie, eur'bratçhaie, eurbratçhaie, r'braquaie, rbraquaie, r'bratçhaie ou rbratçhaie, v.
Il s'est retourné et a redirigé son arme contre nous.	*È s' ât r'virie p' è nôs é eur'braquè* (*eurbraquè*, *eur'bratçhè*, *eurbratçhè*, *r'braquè*, *rbraquè*, *r'bratçhè* ou *rbratçhè*).
contre-révolution (mouvement politique, social, destiné à combattre une révolution), n.f. *« L'esprit de peur et de vengeance inspire la contre-révolution espagnole»* (Georges Bernanos)	contre-révôluchion ou contre-révôyuchion, n.f. *« L' échprèt d' pavou pe d' veindgeainche ïnchpire l' échpaignô contre-révôluchion* (ou *contre-révôyuchion*)*»*
contre-sujet (en musique : second ou troisième sujet d'une fugue), n.m. *Il répète les contre-sujets de la fugue.*	contre-chudjèt ou contre-sudjèt, n.m. *È raicodje les contre-chudjèts* (ou *contre-sudjèts*) *d' lai fudye.*
contretemps (**à -** ; mal à propos, au mauvais moment), loc.adv. *Il est arrivé à contretemps.*	è raiccreû ou è raiccreu, loc.adv. *Èl ât airrivè è raiccreû* (ou *è raiccreu*).
contretype (cliché négatif inversé), n.m. *Les films cinématographiques sont souvent tirés d'après les contretypes du négatif.*	contretyipe, v. *Les filmous fiy'ms sont s'vent tirie d'aiprés les contretyipes di négatif.*
contrevenir, v. *On punit celui qui contrevient à la règle.*	contrev'ni ou contrevni, v. *An peunât ç'tu qu' contrevïnt en lai réye.*
contrevent (dans une charpente : pièce de bois oblique destinée à renforcer les fermes), n.m. *Il place les contrevents au bon endroit.*	contredéframe ou contredéfrome, n.f. *È piaice les contredéframes* (ou *contredéfromes*) *â bon yûe.*
contreventement (assemblage de charpente destiné à lutter contre les déformations), n.m. *Il taille une entretoise de contreventement.*	contredéfram'ment ou contredéfrom'ment, n.m. *È taiye ïn entchayèt d' contredéfram'ment* (ou *contredéfrom'ment*).
contre vents et marées (contre toutes les difficultés qui s'opposent à un dessein), loc. *Il s'est battu contre vents et marées.*	contre oûeres pe mèerèes, loc. *È s' ât baittu contre oûeres pe mèerèes.*
contribuer, v. *Il contribue au progrès de la société.*	émaie, v. *Èl éme en l' aittieu d' lai sochietè.*
contribution forcée (**chef du groupe qui prélève la - payée par le fiancé**), loc.nom.m. *Sa mère lui dit : tu as assez été le chef du groupe qui prélève la contribution forcée par le fiancé, maintenant prends femme !*	chofré, chofrie, chofrou, choufré, choufrie, choufrou, tchofré, tchofrie, tchofrou, tchoufré, tchoufrie ou tchoufrou, n.m. *Sai mére yi dié : t' és prou t' aivu chofré* (*chofrie*, *chofrou*, *choufré*, *choufrie*, *choufrou*, *tchofré*, *tchofrie*, *tchofrou*, *tchoufré*, *tchoufrie* ou *tchoufrou*)*, mitnaint enfanne-te !*
contribution forcée (**prélever la - en faveur des garçons du village lorsqu'une fille épouse un étranger**), loc.v. *Voilà les jeunes qui viennent prélever la contribution forcée à l'occasion du mariage de notre fille.*	chofraie, choufraie, tchofraie ou tchoufraie, v. *Voili les djûenes que v'niant chofraie* (*choufraie*, *tchofraie* ou *tchoufraie*) *po l' mairiaidge d' note baîchatte..*
contribution (**soumis à payer une -**; assujetti), loc.adj. *Les personnes soumises à payer une contribution payent la taxe.*	cheûmi, ise, ije, cheumi, ise, ije, seûmi, ise, ije ou seumi, ise, ije, adj. *Les cheumises* (*cheumises*, *seûmises* ou *seumises*) *dgens paiyant l' éme.*
contristant (qui contriste), adj. *Ce jugement est contristant.*	coutrichtaint, ainne ou dépoéraint, ainne, adj. *Ci djudg'ment ât coutrichtaint* (ou *dépoéraint*).
contrister (causer de la tristesse), v. *Cette nouvelle me contriste.*	coutrichtaie ou dépoéraie, v. *Ç'te novèlle me coutrichte* (ou *dépoére*).
contrit (qui marque le repentir), adj. *Ils savent très bien qu'on tient compte de leurs grimaces et de leur allure contrite.* (Alphonse Daudet)	coutri (sans marque du fém.) ou dépoérè, e, adj. *Ès saint défïnmeu qu' an tïnt compte d' yôs gremaiches pe d' yôte coutri* (ou *dépoérè*) *djèt.*
contrit (en religion : qui est profondément touché du sentiment de ses péchés), adj. *Le pécheur contrit reçoit seul le pardon de ses péchés dans la confession.*	coutri (sans marque du fém.) ou dépoérè, e, adj. *L' coutri* (ou *dépoérè*) *fâtou r'cit tot d' pai lu l' paidgeon d' ses airtçhelons dains lai confèchion.*
contrition (en religion : douleur vive et sincère d'avoir offensé Dieu), n.f. *Les jansénistes ne reconnaissaient que la contrition parfaite.*	coutrichion, dépoéraince ou dépoérainche, n.f. *Les djainchénichtes ne r'coégnéchïnt ran qu' lai pairfaite coutrichion* (*dépoéraince* ou *dépoérainche*).
contrition (par extention : remords, repentir), n.f. *L'accusé ne manifeste aucun signe de contrition.*	coutrichion, dépoéraince ou dépoérainche, n.f. *L' aittiujie n' mainifèchte piepe ïn seingne de coutrichion* (*dépoéraince* ou *dépoérainche*).

convenablement, adv.
Il dort convenablement sous un arbre.

convention (accord portant sur un fait précis), n.f.
Il faut respecter la convention.
convention (disposition), n.f.
Il faudrait connaître les conventions du marché.

Convention, n.pr.f. ou **Convention nationale**, loc.nom.f. (assemblée qui succéda à la Législative le21 septembre 1792 et gouverna la France jusqu'au 26 octobre 1795) *« La Convention* (ou *La Convention nationale*) *est peut-être le point culminant de l'histoire »* (Victor Hugo)

conventionnalisme (caractère conventionnel), n.m.
Chacun connaît le conventionnalisme de ses idées.

conventionné (lié par une convention), adj.
Ce médecin est conventionné.
conventionnel (qui résulte d'une convention), adj.
Ils sont liés par un accord conventionnel.

conventionnel (membre de la Convention), n.m.
Les conventionnels se sont retrouvés.
conventionnellement (d'une manière conventionnelle), adv.
Ils agissent conventionnellement.
conventionnement (accord entre médecins et l'Etat), n.m.
Ce conventionnement est nouveau.
convenu (qui est le résultat d'un accord), adj.
C'est une chose convenue.
convenu (décidé), adj.
Le prix a été convenu.
convenu (ce qui a été convenu), n.m.
Il faut tenir compte du convenu.
conversation (entretien familier), n.f.
Je n'ai pas suivi leur conversation.
conversion (le fait de se changer en autre chose), n.f.
Les alchimistes croyaient à la conversion des métaux en or.

conversion (changement en finances par exemple), n.f.
Il opère une conversion d'unités.

conversion (en art militaire : mouvement tournant effectué dans un sens tactique), n.f. *La troupe effectua une conversion.*

conversion (en psychanalyse : somatisation d'un conflit psychique), n.f. *Le psychiatre décrit un cas d'hystérie de conversion.*
conversion (en informatique : changement de code), n.f.
Il ne sait pus faire la conversion.

conversion (passage à une croyance), n.f.
Il lit l'histoire de la conversion de saint Paul.

converti (qui a adopté une croyance), adj.
C'est une des personnes converties.
converti (celui qui a adopté une croyance), n.m.
C'est une des converties.
convertibilité (qualité de ce qu'on peut convertir), n.f.
Il n'est pas certain de la convertibilité de ce billet.

conv'nâbyement, convnâbyement, conv'nabyement ou convnabyement, adv. *È doûe conv'nâbyement* (*convnâbyement*, *conv'nabyement* ou *convnabyement*) *dôs ïn aîbre.*
conveinchion ou convenchion, n.f.
È fât réchpèctaie lai conveinchion (ou *convenchion*).
dichpojichion, dichpojition, dichposichion ou dichposition, n.f. *È farait coégnâtre les dichpojichions* (*dichpojitions*, *dichposichions* ou *dichpositions*) *di maîrtchie.*
Conveinchion, Convenchion, n.f. aibnâ (ou naichionâ)
Conveinchion (ou Convenchion), loc.nom.f.
« Lai conveinchion (*Lai Convenchion, L' aibnâ Conveinchion, L' aibnâ Conveinchion, Lai naichionâ Conveinchion* ou *Lai naichionâ Convenchion*) *ât craibïn l' aimonnaint point d' l' hichtoire»*
conveinchionnâyichme ou convenchionnâyichme, n.m.
Tchétçhun coégnât l' conveinchionnâyichme (ou *convenchionnâyichme*) *d' ses aivisâles.*
conveinchionnè, e ou convenchionnè, e, adj.
Ci méd'cïn ât conveinchionnè (ou *convenchionnè*).
conveinchionnâ ou convenchionnâ (sans marque du fém.), adj.
Ès sont layie poi ïn conveinchionnâ (ou *convenchionnâ*) *l' aiccoûe.*
conveinchionnâ ou convenchionnâ, n.m.
Les conveinchionnâs (ou *convenchionnâs*) *s' sont r'trovè.*
conveinchionnâment ou convenchionnâment, adv.
Èls aidgéchant conveinchionnâment (ou *convenchionnâment*).
conveinchionn'ment ou convenchionn'ment, n.m.
Ci conveinchionn'ment (ou *convenchionn'ment*) *ât nové.*
chiquè, e, chitçhè, e, conv'ni ou convni (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ènne chiquèe* (*chitçhèe*, *conv'ni* ou *convni*) *tchôse.*
conv'ni ou convni (sans marque du fém.), adj.
L' prie ât aivu conv'ni (ou *convni*).
chiquè, chitçhè, conv'ni ou convni, n.m.
È fât t'ni compte di chiquè (*chitçhè*, *conv'ni* ou *convni*).
djâs'rie, djas'rie, jâs'rie ou jas'rie, v.
I n' aî p' cheuyè yote djâs'rie (*djas'rie*, *jâs'rie* ou *jas'rie*).
convarchion, convèrchion, convoirchion ou tchaindge, n.f.
Les airchemichtes craiyïnt en lai convarchion (*convèrchion, convoirchion* ou *tchaindge*) *des métâs en oûe.*
convarchion, convèrchion, convoirchion ou tchaindge, n.f.
È fait ènne convarchion (*convèrchion, convoirchion* ou *tchaindge*) *d' eunitès.*
convarchion, convèrchion, convoirchion ou tchaindge, n.f.
Lai treupe éffièté ènne convarchion (*convèrchion, convoirchion* ou *tchaindge*).
convarchion, convèrchion, convoirchion ou tchaindge, n.f.
L' échprètmèd'cïn déchcrit ïn cas d' convarchion (*convèrchion, convoirchion* ou *tchaindge*).
convarchion, convèrchion, convoirchion ou tchaindge, n.f.
È n' sait pus faire lai convarchion (*convèrchion, convoirchion* ou *tchaindge*).
convarchion, convèrchion ou convoirchion, n.f.
È yét l' hichtoire d' lai convarchion (*convèrchion* ou *convoirchion*) *d' sïnt Paul.*
convarti, convèrti ou convoirti (sans marque du féminin), adj.
Ç' ât yènne des convartis (*convèrtis* ou *convoirtis*) *dgens.*
convarti, convèrti ou convoirti (sans marque du féminin), n.m.
Ç' ât yènne des convartis (*convèrtis* ou *convoirtis*).
convarchibyetè, convèrchibyetè, convoirchibyetè, tchaindgeaince ou tchaindgeainche, n.f. *È n' ât p' chur d' lai*

	convarchibyetè (*convèrchibyetè, convoirchibyetè, tchaindgeaince* ou *tchaindgeainche*) *de ci biat.*
convertible (qui peut être changé), adj. *Ce fauteuil est convertible en lit.*	convarchibye, convèrchibye, convoirchibye ou tchaindgeâbye (sans marque du féminin), adj. *Ci sietou ât convarchibye* (*convèrchibye, convoirchibye* ou *tchaindgeâbye*) *en yét.*
convertible (qui peut être amené à une croyance), adj. *Ce renégat n'est pas convertible.*	convarchibye, convèrchibye ou convoirchibye (sans marque du féminin), adj. *Ç't' aipochtat n' ât p' convarchibye* (*convèrchibye* ou *convoirchibye*).
convertir (changer une chose en une autre), v. *« Il converti un lingot de plomb en or»* (Huysmans)	convarti, convèrti, convoirti ou tchaindgie, v. *« È convartât* (*convèrtât*, *convoirtât* ou *tchaindge*) *ïn yïngot d' piomb en oûe »*
convertir (amener à adopter une croyance), v. *Il essaie de les convertir.*	convarti, convèrti ou convoirti, v. *Èl épreuve d' les convarti* (*convèrti* ou *convoirti*).
convertir (**se -** ; être changé), v.pron. *L'énergie électrique se convertit en énergie mécanique.*	s' convarti (convèrti, convoirti ou tchaindgie), v.pron. *L' éyètrique énèrdgie s' convartât* (*convèrtât*, *convoirtât* ou *tchaindge*) *en mécainique énèrdgie.*
convertir (**se -** ; adopter des idées nouvelles), v.pron. *Ils se sont convertis au bio.*	s' convarti (convèrti, convoirti ou tchaindgie), v.pron. *Ès s' sont convarti* (*convèrti* ou *convoirti*) *â bio.*
convertir (**se -** ; changer de religion), v.pron. *Elle a refusé de se convertir.*	s' convarti (convèrti ou convoirti), v.pron. *Èlle é r' fujè d' se convarti* (*convèrti* ou *convoirti*).
convertissable (en finances: qui peut être changé), adj. *Cette monnaie est convertissable.*	convarchéchâbye, convèrchéchâbye, convoirchéchâbye ou tchaindgeâbye (sans marque du féminin), adj. *Ç'te m' noûe ât convarchéchâbye* (*convèrchéchâbye, convoirchéchâbye* ou *tchaindgeâbye*).
convertisseur (en électricité), n.m. *Il répare le convertisseur de courant.*	convarchou, convèrchou, convoirchou ou tchaindgeou, n.m. *È r' bote en oûedre le convarchou* (*convèrchou, convoirchou* ou *tchaindgeou*) *d' couaint.*
convexe (courbé, arrondi en dehors), adj. *Elle a un miroir convexe.*	feûbombè, e, feubombè, e ou feuebombè, e, adj. *Èlle é ïn feûbombè* (*feubombè* ou *feuebombè*) *mirou.*
convexe (en géographie : se dit d'une terre qui forme une avancée dans une rivière), adj. *Nous sommes sur le bord convexe.*	feûbombè, e, feubombè, e ou feuebombè, e, adj. *Nôs sons ch' le feûbombè* (*feubombè* ou *feuebombè*) *baid.*
convexe (en géométrie : se dit d'une surface, d'une courbe située tout entière du même côté d'un plan tangent), adj. *Elle dessine une courbe convexe.*	feûbombè, e, feubombè, e ou feuebombè, e, adj. *Èlle graiyene ènne feûbombèe* (*feubombèe* ou *feuebombèe*) *coérbe.*
convexe (**de forme -**; voilé), loc.adj. *Tu peux jeter la roue de forme convexe.*	voélè, e, voèlè, e, voéyè, e, voèyè, e, voilè, e, voiyè, e, vouélè, e, vouèlè, e, vouéyè, e ou vouèyè, e, adj. *T' peus tchaimpaie lai voélèe* (*voèlèe*, *voéyèe*, *voèyèe*, *voilèe*, *voiyèe*, *vouélèe*, *vouèlèe*, *vouéyèe* ou *vouèyèe*) *rûe.*
convexe (**prendre une forme -**; se voiler), loc.v. *La roue a pris une forme convexe.*	s' voélaie (voèlaie, voéyaie, voèyaie, voilaie, voiyaie, vouélaie, vouèlaie, vouéyaie ou vouèyaie), v.pron. *Lai rûe s' ât voélè* (*voèlè*, *voéyè*, *voèyè*, *voilè*, *voiyè*, *vouélè*, *vouèlè*, *vouéyè* ou *vouèyè*).
convexe (**rendre -**; bomber), loc.v. *Le vent rend les voiles convexes.*	bombaie, v. *L' ouere bombe les boiyes.*
convexité (état d'un corps convexe), n.f. *On voit la convexité du couvercle.*	feûbombe, feubombe ou feuebombe, n.f. *An voit lai feûbombe* (*feubombe* ou *feuebombe*) *di tçh' véche.*
conviction (acquiescement de l'esprit fondé sur des preuves évidentes), n.f. *Il parle avec conviction et chaleur.*	convyicchion, n.f. *È djâse daivô convyicchion pe tchâlou.*
convocable (qui peut être convoqué), adj. *Il est encore convocable.*	convocâbye ou convotçhâbye (sans marque du fém.), adj. *Èl ât encoé convocâbye* (ou *convotçhâbye*).
convocation (assignation), n.f. *Il a reçu une convocation.*	aichaingnâchon, n.f. *Èl é r' ci ènne aichaingnâchon.*
convoi (le fait d'accompagner en groupe ; cortège), n.m. *Ils sont en tête du convoi funèbre.*	couyrûoi, couyruoi ou couyvoi, n.m. *Ès sont en tête di moûetuâ couyrûoi* (*couyruoi* ou *couyvoi*).
convoi (ensemble de voitures militaires, de navires faisant route sous la protection d'une escorte), n.m. *Ils ont dressé une embuscade sur le passage d'un convoi.*	couyrûoi, couyruoi ou couyvoi, n.m. *Èls aint drassie ïn embuchquqidge ch' le péssaidge d' ïn couyrûoi* (*couyruoi* ou *couyvoi*).
convoi (groupe de véhicules qui font route ensemble), n.m. *Il semble que le convoi se soit fractionné.*	couyrûoi, couyruoi ou couyvoi, n.m. *È sanne qu' le couyrûoi* (*couyruoi* ou *couyvoi*) *s' feuche fraindgionnè.*
convoi (groupe de véhicules de chemin de fer), n.m. *Ils ajoutent une rame au convoi.*	couyrûoi, couyruoi ou couyvoi, n.m. *Èls aidjoutant ènne raîme â couyrûoi* (*couyruoi* ou *couyvoi*).

convoi (groupe important de personne qu'on achemine vers une destination), n.m. *Les convois de prisonniers passaient dans la rue.*
couyrûoi, couyruoi ou couyvoi, n.m.
Les couyrûois (*couyruois* ou *couyvois*) *d'prej'nies péssïnt dains lai vie.*

convoiement (action de convoyer), n.m.
Ils organisent le convoiement des passagers.
couyrûoiment, couyruoiment ou couyvoiment, n.m.
Èls ourgannijant l'couyrûoiment (*couyruoiment* ou *couyvoiment*) *des péssaidgies.*

convolvulus (liseron), n.f. *Elle arrache du convolvulus.*
bèlle-de-djoué, n.f. *Èlle traît des bèlles-de-djoué.*

convolvulus (liseron des champs), n.m. *Elle ramasse du convolvulus.*
cieutchatte des biès ou hierbe trïnnatte, loc.nom.f. *Èlle raimésse d'lai cieutchatte des biès* (ou *d'l'hierbe trïnnatte*).

convolvulus (liseron des champs), n.m.
Je ne viens pas à bout de ce convolvulus.
gotte-de-yïn, trïnnatte ou trïnnèe, n.f.
I n'vïns p'è bout de ç'te gotte-de-yïn (*trïnnatte* ou *trïnnèe*).

convoquer (sommer à comparaitre en justice), v.
Le juge l'a convoqué.
aichaingnie, v.
L'djudge l'é aichaingnie.

convoyage (action de convoyer), n.m. *Le convoyage des marchandises peut commencer.*
courûaidge, couruaidge ou couviaidge, n.m. *L'courûaidge* (*couruaidge* ou *couviaidge*) *des maîrtchaindies peut èc'mencie.*

convoyer (accompagner pour protéger), v.
Les avions convoient la troupe.
courûaie, couruaie ou couviaie, v.
Les oûejés d'fie courûant (*couruant* ou *couviant*) *lai treupe.*

convoyeur (en marine : bâtiment qui en convoie d'autres), n.m.
Le remorqueur fait office de convoyeur.
courûou, couruou ou couviou, n.m.
Le r'mortçhou fait ôffiche de courûou (*couruou* ou *couviou*).

convoyeur (transporteur automatique), n.m.
Ce tapis roulant est un convoyeur nécessaire.
courûou, couruou ou couviou, n.m.
Ci rôlou taipis ât ïn aibaingnâ courûou (*couruou* ou *couviou*).

convoyeur (personne chargée d'accompagner un transport et de veiller sur lui), n.m. *Elle est convoyeuse de fonds.*
courûou, ouse, ouje, couruou, ouse, ouje ou couviou, ouse, ouje, n.m. *Èlle ât courûouje* (*couruouje* ou *couviouje*) *de b'nés.*

convulsé (contracté par des convulsions), adj.
Il a des doigts convulsés d'une infernale fièvre. (Baudelaire)
guichtrè, e, adj.
Èl é des doigts guichtrès d'ènne ïfernâ fievre.

convulsé (crispé, contracté), adj.
Je retrouve Philippe… le visage convulsé de colère.
guichtrè, e, adj.
I r'trove ci Philippe… l'vésaidge guichtrè d'grègne.

convulser (agiter, tordre par des convulsions), v.
La peur convulsait ses traits.
guichtraie, v.
Lai pavou guichtrait ses traîts.

convulser (**se -** ; agiter, tordre par des convulsions), v.pron.
Son visage se convulsait régulièrement.
s' guichtraie, v.pron.
Son vésaidge s'guichtrait en lai v'niainne.

convulsif (en médecine : caractérisé par des convulsions), n.m.
Elle a une toux convulsive.
guichtrif, ive, adj.
Èlle é ènne guichtrive reûtche.

convulsif (qui a le caractère mécanique, involontaire et violent des convulsions), n.m. *Elle a éclaté en sanglots convulsifs.*
guichtrif, ive, adj.
Èlle é ékiafè en guichtrifs ceyats.

convulsion (agitation violente ; trouble soudain), n.f.
Les sociétés humaines cherchent à travers des convulsions dramatiques, une formule de vie sociale. (Georges Duhamel)
guichtre, n.f.
Les hann'lâs sochietès tçhrant â traivie des déjeûdgeouses guichtres, ènne fourmuye de sochiâ vétçhainche.

convulsionnaire (tordu comme par des convulsions), adj.
Les pierres du grand bassin meureut de soif parmi les cactus convulsionnaires. (Georges Duhamel)
guichtronnére (sans marque du fém.), adj.
Les pieres du grôs nô meurant d'soi pairmé les guichtronnéres pitçhats.

convulsionnaire (qui a des convulsions), adj.
Il soigne ces personnes convulsionnaires.
guichtronnére (sans marque du fém.), adj.
È soingne ces guichtronnéres dgens.

convulsionnaire (personne qui a des convulsions), n.m.
Celle-là était une véritable convulsionnaire. (Alphonse Daudet)
guichtronnére (sans marque du fém.), n.m.
Ç'té-li était ènne vartâbye guichtronnére.

convulsionnaire (nom donné aux illuminés qui, vers 1730, entraient en convulsions sur la tombe du diacre Pâris), n.m. *La Révolution détourna les esprits des convulsionnaires vers d'autres sujets.*
guichtronnére (sans marque du fém.), n.m.
Lai Révôluchion détouénné les échprits des guichtronnéres vés d'âtres chudjèts.

convulsionné (affecté de convulsions), adj. *Le bonnet s'enfonce jusqu'aux oreilles d'une tête de malade blême et convulsionnée.*
guichtronnè, e, adj. *L'capet s'enfonche djainqu'és arayes d'ènne téte de malaite biève è guichtronnèe.*

convulsionner (en médecine : donner des convulsions à), v.
L'électricitè convulsionne les muscles.
guichtronnaie, v.
L'éyètrichitè guichtronne les muchques.

convulsionner (au sens figuré : donner des convulsions à), v.
La Révolution française a convulsionné l'Europe.
guichtronnaie, v.
Lai fraiçaise Révôluchion é guichtronnè l'Urope.

convulsivement (d'une manière convulsive), adv.
Ses yeux étaient secs, ses dents serrées convulsivement.
guichtriv'ment, adv.
Ses eûyes étïnt sats, ses deints guichtriv'ment sarrèes.

convulsivothérapie ou **convulsothérapie** (en thérapie : méthode de choc qui consiste à provoquer volontairement l'apparition de convulsion), n.f. *Ils essayent de traiter son mal par convulsivo-*
guichtrosoigne, guichtrosoingne ou guichtrosongne, n.f.
Èls épreuvant d'trétaie son mâ poi guichtrosoigne

thérapie (ou *convulsothérapie*).	(*guichtrosoingne* ou *guichtrosongne*).
cool (de l'anglais ; qui a des sonorités douces), adj.inv. *Elle écoute du jazz cool.*	couôl, adj.inv. *Èlle ôt di couôl djazz.*
cool (de l'anglais ; familièrement : calme, détendu, pour des personnes), adj.inv. *Il a des parents cool.*	couôl, adj.inv. *Èl é des couôl pairents.*
coopérant (spécialiste chargé par un pays industrialisé, au titre de la coopération, d'aider un autre pays à s'industrialiser), n.m. *Ce coopérant est à nouveau à l'étranger.*	couopéraint, ainne, n.m. *Ci couopéraint ât d'nové en l'étraindgie.*
coopérateur (qui travaille avec), adj. *Il a des agents coopérateurs.*	couopérou, ouse, ouje, adj. *Èl é des couopérous l'aidgeints.*
coopérateur (personne qui travaille avec), n.m. *Son coopérateur vient de partir.*	couopérou, ouse, ouje, n.m. *Son couopérou vïnt d'paitchi.*
coopérateur (membre d'une coopérative), n.m. *Les coopérateurs tiennent leur séance.*	couopérou, ouse, ouje, n.m. *Les couopérous t'niant yote séainche.*
coopératif (qui est fondé sur la coopération, la solidarité), adj. *Cette société coopérative prospère bien.*	couopérâtif, ive, adj. *Ç'te couopérâtive sochietè prochprére bïn.*
coopératif (qui est prêt à coopérer), adj. *Il est très coopératif.*	couopérâtif, ive, adj. *Èl ât tot piein couopérâtif.*
coopération (action de participer à une œuvre commune), n.f. *Elle apporte sa coopération à l'entreprise.*	couopérâchion, n.f. *Èlle aippoétche sai couopérâchion en l'entreprije.*
coopération (système coopératif), n.f. *Ils vont fonder une société de coopération.*	couopérâchion, n.f. *Ès v'lant fondaie ènne sochietè d'couopérâchion.*
coopération (politique par laquelle un pays apporte sa contribution au développement économique et culturel de nations moins développées), n.f. *Il travaille au ministère de la coopération.*	couopérâchion, n.f. *È traivaiye â menichtére d'lai couopérâchion.*
coopératisme (système économique qui attribue un rôle important aux coopératives), n.m. *Ils attendent beaucoup du coopératisme.*	couopératichme, n.m. *Èls aittendant brâment di couopératichme.*
coopérative (entreprise où les droits de chaque associé à la gestion sont égaux et où le profit est réparti entre eux), n.f. *Il travaille dans cette coopérative.*	couopérative, n.f. *È traivaiye dains ç'te couopérative.*
coopérer (opérer conjointement), v. *Ils coopèrent à cette entreprise.*	couopéraie, v. *Ès couopérant en ç't'entreprije.*
coordonnées (en mathématique : éléments qui déterminent la position d'un point), n.f.pl. *Dans un plan, un point a deux coordonnées.*	couordannèes, couordonnèes, couoûerdannèes, cououerdannèes, couoûerdonnèes ou cououerdonnèes, n.f.pl. *Dains ïn pyan, ïn point é doûes couordannèes* (*couordonnèes, couoûerdannèes, cououerdannèes, couoûerdonnèes* ou *cououerdonnèes*).
coordonnées homogènes (en mathématique : coordonnées définissant tous les points du plan ou de l'espace, à distance finie ou infinie), n.f.pl. *On utilise des coordonnées homogènes en géométrie projective.*	pairiedgénes couordannèes (couordonnèes, couoûerdannèes, cououerdannèes, couoûerdonnèes ou cououerdonnèes), n.f.pl. *An s'sie des pairiedgénes couordannèes* (*couordonnèes, couoûerdannèes, cououerdannèes, couoûerdonnèes* ou *cououerdonnèes*) *en proudjèctive dgéométrie.*
copain (ami), n.m. *Il a de nombreux copains.*	compïn, ïnne, n.m. *Èl é brâment d'compïns.*
copeau de bûcheron, loc.nom.m. *Ils ramassent les copeaux de bûcheron.*	taillon ou taiyon (E. Froidevaux), n.m. *Ès raiméssant les taillons* (ou *taiyons*).
copie, n.f. *Il m'a envoyé une copie.*	r'dyene, n.f. *È m'é envie ènne r'dyene.*
copier, v. *Je crois qu'il a copié cette histoire.*	r'dyenaie, v. *I crais qu'èl é r'dyenè ç't'hichtoire.*
copieur, n.m. *Ce copieur a été puni.*	r'dyenou, ouse, ouje, n.m. *Ci r'dyenou ât aivu peuni.*
copieusement (**servir -**), loc.v. *Elle sert copieusement ses enfants.*	aivoinnaie ou avoinnaie, v. *Èlle aivoinne* (ou *avoinne*) *ses afaints.*
copinage (entente au profit d'amis), n.m. *Ce copinage déplaît.*	compainnaidge, n.m. *Ci compainnaidge dépiaît.*
copiner, v. *Les jeunes gens copinent facilement.*	compainnaie, v. *Les djûenes dgens compainnaint soîe.*
copinerie (ensemble de copains), n.f. *Il retrouve sa copinerie.*	compain'rie, n.f. *È r'trove sai compainn'rie.*
copinerie (relation de copains), n.f. *Elle aime la copinerie.*	compain'rie, n.f. *Èlle ainme lai compainn'rie.*
copiste (dont le travail est de copier), n.m. *C'est un beau travail de copiste.*	r'dyenou, ouse, ouje, n.m. *Ç'ât ïn bé traivaiye de r'dyenou.*
coplanaire (en géométrie : situé dans un même plan), adj. *Elle doit montrer que ces deux droites sont coplanaires.*	coupiaînére, coupiainére, coupiaînnére, coupiainnére, coupyaînére, coupyainére, coupyaînnére ou coupyainnére (sans marque du fém.), adj. *Èlle dait môtraie qu'ces doûes drètes sont*

	coupiaînéres (*coupiainéres*, *coupiaînnéres*, *coupiainnéres*, *coupyaînéres*, *coupyainéres*, *coupyaînnéres* ou *coupyainnéres*).
copolymère (en chimie : molécule constituée par deux ou plusieurs sortes de « motifs » monomères), n.m. *Toutes ces molécules sont des copolymères.*	coudieunâpaiche ou coupoyipaiche, n.m. *Totes ces maichuyes sont des coudieunâpaiches* (ou *coupoyipaiches*).
coposséder (posséder une chose en même temps que d'autres possesseurs), v. *Ils copossédent toute la forêt.*	coupochédaie ou coupossédaie, v. *Ès coupochédant* (ou *coupossédant*) *tot l' bôs.*
coppa (charcuterie d'origine italienne, échine de porc désossée et vendue en tranches), n.f. *Elles mangent de la coppa.*	coppa ou couppa, n.f. *Èlles maindgeant d' lai coppa* (ou *couppa*).
copra ou **coprah** (amande de coco décortiquée), v. *Elle cuisine à l'huile de copra* (ou *coprah*).	copara ou coupara, n.m. *Èlle tieûjene en l' hoile de copara* (ou *coupara*).
coprésidence (présidence assurée conjointement par les représentants de plusieurs organismes ou gouvernements), n.f.*On en est à la seconde année de coprésidence.*	coupréjideince ou coupréjideinche, n.f. *En en ât en lai ch'conde annèe d' coupréjideince* (ou *coupréjideinche*).
coprésident (personne ou état participant à la coprésidence), n.m. *Elle parle avec le coprésident.*	coupréjideint, einne ou couprésideint, einne, n.m. *Èlle djâse d'aivô l' coupréjideint* (ou *couprésideint*).
coprin (champignon de petite taille et éphémère poussant souvent où on a déposé du fumier), n.m. *Il ne mange pas les coprins.*	cafoérïn ou couprïn, n.m. *È n' maindge pe les cafoérïns* (ou *couprïns*).
coproducteur (relatif à la coproduction de films), adj. *Il a contacté une société coproductrice de films.*	couprôdujou, ouse, ouje, adj. *Èl é coutactè ènne couprôdujouse sochietè d' fiy'ms.*
coproducteur (personne ou société qui assure la production d'un film), n.m. *On a du mal d'approcher les coproducteurs de cinéma.*	couprôdujou, ouse, ouje, n.m. *An ont di mâ d' aippreutchie les couprôdujous d' cinéma.*
coproduction (production d'un film par plusieurs producteurs), n.f. *Ils font un film en coproduction.*	couprôduchion, n.f. *Ès faint ïn fiy'm en couprôduchion.*
coprolalie (en médecine : tendance morbide à utiliser des mots scatologiques), n.f. *La coprolalie est une maladie drôle.*	cafoérèt-djâse, n.f. *Lai cafoérèt-djâse ât ènne soûetche malaidie.*
coprolithe (en géologie : concrétions formées de matières fécales durcies), n.m. *Ils fouillent un coprolithe.*	pierâ-cafoérèt, n.m. *Èls étçhaîvant ïn pierâ-cafoérèt.*
coprologie (en biologie : étude des matières fécales), n.f. *Elle suit un cours de coprologie.*	cafoérètleudgie ou cafoérèt-raicodje, n.f. *Èlle cheût ïn coué d' cafoérètleudgie* (ou *cafoérèt-raicodje*).
coprophage (qui se nourrit d'excréments), adj. *Le bousier est un insecte coprophage.*	maindge-cafoérèt, adj.inv. *L' bousse-tiu ât ïn maindge-cafoérèt l' ïnchecte.*
coprophile (en biologie : se dit d'organismes vivant dans les excréments), adj. *Ce sont des bactéries coprophiles.*	ainme-cafoérèt, adj.inv. *Ç' ât des ainme-cafoérèt bât'nats.*
copropriétaire (propriétaire en copropriété), n.m. *Les copropriétaires ont une séance ce soir.*	coumainatjâ ou couseingnâ (sans marque du féminin), n.m. *Les coumainatjâs* (ou *couseingnâs*) *aint ènne séainche ci soi.*
copropriété (droit de propriété appartenant à plusieurs personnes sur une seule et même chose), n.f. *Ils vendent un immeuble en copropriété.*	coumainatj'tè ou couseingn'tè, n.f. *Ès vendant ïn immoubye en coumainatj'tè* (ou *couseingn'tè*).
copte (qui se rapporte aux Coptes), adj. *La légion copte fut organisée en Egypte par Kléber, après le départ de Napoléon.*	coufte, copte ou coupte (sans marque du fém.), adj. *Lai coufte* (*copte* ou *coupte*) *ladgion feut ourgannijè en Édgypte poi ci Kléber, aiprés l' dépaît d' ci Naipoléon.*
copte (langue de l'Egypte à partir de l'époque où les Egyptiens se convertirent au christianisme), n.m. *« Le copte, l'idiome de transition qui s'est parlé en Egypte depuis l'introduction du christianisme, qui s'est éteint maintenant»* (J.-F. Champolion)	coufte, copte ou coupte, n.m. *« Le coufte* (*copte* ou *coupte*)*, l' ïndiôme de trainjichion qu' s' ât djâsè en Edgypte dâs l' ïntrôduchion di chritchoûe-nichme, qu' s' ât éteint mit'naint»*
Copte (Chrétien d'Egypte), n.pr.m. *Du point de vue doctrinal, les Coptes « orthodoxes » professent le monophysisme, qui n'attribue au Christ qu'une nature, la nature divine.*	Coufte, Copte ou Coupte, n.pr.m. *Di dotrïnnâ point d' voéte, les « daidroitdochques » Couftes* (*Coptes* ou *Couptes*) *proufè-chant l' yuniphyjichme, que n' châgue â Chricht, ran qu' ènne naiture, lai divïnne naiture.*
Coptes (descendants les plus authentiques de la population de l'Egypte ancienne), n.pr.m.pl. *La permanence raciale des Coptes s'explique par l'attachement à la religion, laquelle ne favorise pas les mariages mixtes.*	Couftes, Coptes ou Couptes, n.pr.m.pl. *Lai raichiâ premaineinche des Couftes* (*Coptes* ou *Couptes*) *s' échpyique poi l' aittaitch'ment en lai r' lidgion, laiqué n' fai-vrât p' les michques mairiaidges.*
copulatif (en grammaire et en logique : qui marque une liaison entre les termes ou les propositions), adj. *« Et » est une conjonction copulative.*	coupuyâchif, ive, adj. *« Pe » ât ènne coupuyâchive condjoncchion.*
copulatif (**syllogisme -** ; en logique : syllogisme dans lequel la	coupuyâchif ch'bïncheuyichme, loc.nom.m.

majeure est une proposition dont une partie est affirmée dans la mineire et l'autre niée dans la conclusion), loc.nom.m. *Exemple : Un même acte ne saurait être injuste et nécessaire. Or la tyrannie est toujours injuste. Donc la tyrannie n'est jamais nécessaire.*	*Éjempye : Ïn meinme aicte ne sairait étre mâdjeûte pe aiboingne. Our lai turannie ât aidé mâdjeûte. Dâli lai turannie n' ât dj'mais aiboingne.*
copulation (accouplement du mâle avec la femelle), n.f. *Il cherche à photographier la copulation de deux chats sauvages.*	coupuyâchion ou sizole, n.f. *Èl épreuve d'ïnmaîdgie lai coupuyâchion* (ou *sizole*) *de dous sâvaidges tchaits.*
copule (en logique : le verbe d'un jugement en tant qu'il exprime une relation entre le sujet et le prédicat), n.f. *L'assertion réside dans la copule.*	coupuye, n.f. *L' aichèrchion réjide dains lai coupuye.*
copule (en linguistique : mot qui lie l'attribut au sujet d'une proposition), n.f. *Le verbe « être » est la copule la plus fréquente.*	coupuye, n.f. *L' vèrbe « étre » ât lai coupuye lai pus fréqueinne.*
copuler (au sens familier : avoir des relations sexuelle, s'accoupler), v. *On n'a pas vu les acteurs copuler.*	coupuyaie ou sizolaie, v. *An n' ont p' vu les évoingnous coupuyaie* (ou *sizolaie*).
copyright (mot anglais : droit exclusif pour un auteur ou son éditeur d'exploiter pendant une période donnée une œuvre littéraire, artistique ou scientifique), n.m. *La date du dépôt de copyright est illisible.*	drèt de r'dyene, loc.nom.m. *Lai daite di déchpocht de drèt de r'dyene ât iyeûjibye.*
copyright (mot anglais : marque du droit du même nom), n.m. *La marque du droit « copyright » est symbolisée par «la lettre C située dans un cercle ».*	drèt de r'dyene, loc.nom.m. *Lai maîrtçhe di « drèt de r'dyene » ât chumboyije poi « lai lattre C chituè dains ïn çaçhe ».*
coq (au sens figuré : celui qui est le plus admiré des femmes), n.m. *Il est le coq du village.*	pou ou poû, n.m. *Èl ât l' pou* (ou *poû*) *di v'laidge.*
coq (cuisinier en général), n.m. *Le maître-coq passe vers chaque tablée.*	gail, n.m. *L' maître-gail pésse vés tchétçhe tâlèe.*
coq-à-l'âne (**passer** ou **sauter du -**), loc.v. *Tu sais bien comment il passe* (ou *saute*) *du coq-à-l'âne.*	sâtaie (ou sataie) d' ïn sabat chus ènne saivaite, loc.v. *T' sais bïn c'ment qu' è sâte* (ou *sate*) *d' ïn sabat chus ènne saivaite.*
coq châtré (**jeune -**; chapon), loc.nom.m. *On va bientôt pouvoir manger ce jeune coq châtré.*	tchaipon, n.m. *An veut bïntôt poéyait maindgie ci tchaipon.*
coq (**crête-de-** ; nom courant de plusieurs plantes : sainfoin, rhinanthe), n.f. *Èlle ramasse des crêtes-de-coq.*	çhâtre-de-pou, çhâtre-de poû, çhiâtre-de-pou, çhiâtre-de-poû, tchouffe-de-pou, tchouffe-de-poû, tchoupe-de-pou, tchoupe-de-poû, triotte-de-pou.ou triotte-de-poû, n.f. *Èlle raimésse des çhâtres-de-pou* (*çhâtres-de poû*, *çhiâtres-de-pou*, *çhiâtres-de-poû*, *tchouffes-de-pou*, *tchouffes-de-poû*, *tchoupes-de-pou*, *tchoupes-de-poû*, *triottes-de-pou*.ou *triottes-de-poû*).
coq (**crête-de-** ; en médecine : excroissances d'origine vénérienne), n.f. *Il est bien en ordre avec ses crêtes-de-coq.*	çhâtre-de-pou, çhâtre-de poû, çhiâtre-de-pou, çhiâtre-de-poû, tchouffe-de-pou, tchouffe-de-poû, tchoupe-de-pou, tchoupe-de-poû, triotte-de-pou.ou triotte-de-poû, n.f. *Èl ât bïn en oûedre daivô ses çhâtres-de-pou* (*çhâtres-de poû*, *çhiâtres-de-pou*, *çhiâtres-de-poû*, *tchouffes-de-pou*, *tchouffes-de-poû*, *tchoupes-de-pou*, *tchoupes-de-poû*, *triottes-de-pou*.ou *triottes-de-poû*).
coq de roche (en zoologie : oiseau passereau appelé aussi rupicole), loc.nom.m. *Ils recensent des coqs de roche.*	pou (ou poû) d' ratche (roétche, roeutche, roitche ou rotche), loc.nom.m. *Ès r'cenchant des pous* (ou *poûs*) *d' ratche* (*roétche, roeutche, roitche* ou *rotche*).
coq des marais (gélinotte), loc.nom.m. *Le coq des marais s'est sauvé.*	pou (ou poû) des mairais, loc.nom.m. *L' pou* (ou *poû*) *des mairas s' ât sâvè.*
coq en pâte (celui qui est soigné, dorloté), loc.nom.m. *« Tu vis là, chez moi, comme un chanoine, comme un coq en pâte, à te goberger »* (Gustave Flaubert)	pou (ou poû) en paîte (ou paite), loc.nom.m. *« Te vétçhes li, tchie moi, c'ment qu' ïn chaloune, c'ment qu' ïn pou* (ou *poû*) *en paîte* (ou *paite*)*, è t' goubredgie »*
coq (**mollets de -** ; familièrement : mollets très maigres), loc.nom.m.pl. *Elle a des mollets de coq.*	paitt'lat (paittlat, pètt'lat ou pèttlat) d' pou, loc.nom.m.pl. *Èlle é des paitt'lats* (*paittlats*, *pètt'lats* ou *pèttlats*) *d' pou*.
coqs (**supprimer les - surabondants**; écoquer), loc.v. *Nous avons trop de coqs, il faut supprimer ceux qui sont surabondants.*	écreûtchéyie, écreutchéyie, écreûtchie ou écreutchie, v. *Nôs ains trop d' pous, è fât écreûtchéyie* (*écreutchéyie*, *écreûtchie* ou *écreutchie*).
coque (de cheveux gonflés en forme de coque), n.f. *Sa coque de cheveux lui sied bien.*	creûtche, n.f. *Sai creûtche de pois y' vait bïn.*
coque (d'un bateau), n.f. *Ils réparet la coque du bateau.*	coque ou cotçhe, n.f. *Ès raiyûant lai coque* (ou *cotçhe*) *d' lai nèe.*
coque (**noix à demi mûre tirée de sa -**; cerneau), loc.nom.f. *Elle*	pain d' hoile, loc.nom.m.

mange une noix à demi mûre tirée de sa coque.	*Èlle maindge ïn pain d' hoile.*
coque (**œuf à la -**), loc.nom.m. *L'enfant mange un œuf à la coque.*	ûe (ou ue) en lai coque (ou cotçhe), loc.nom.m. *L' afaint maindge ïn ûe* (ou *ue*) *en lai coque* (ou *cotçhe*).
coqueret (alkékenge ou physalis ; plante vivace appelée amour en cage, à baies rouges comestibles), n.m. *Il mange un fruit de coqueret.*	poûqu'rat ou pouqu'rat, n.m. *È maindge ïn frut d' poûqu'rat* (ou *pouqu'rat*).
coqueret (en horlogerie : pièce circulaire à pierre centrale, contre-pivot de la raquette), n.m. *Il doit changer le coqueret.*	poûqu'rat ou pouqu'rat, n.m. *È dait tchaindgie l' poûqu'rat* (ou *pouqu'rat*).
coquetier, n.m. *Mets l'œuf dans le coquetier !*	coqu'tie, n.m. *Bote l' ûe dains l' coqu'tie !*
coquet (qui cherche à plaire à une personne d'un autre sexe), adj. *Il se montre coquet, empressé auprès des femmes.*	coquat, atte, coquèt, ètte, galaint, ainne ou pouat, atte, adj. *È s' môtre coquat* (*coquèt, galaint* ou *pouat*), *tiute pairvâ les fannes.*
coquet (qui a un aspect plaisant, soigné), adj. *Il habite une coquette petite ville.*	coquat, atte ou coquèt, ètte, adj. *È d'moére dains ènne coquatte* (ou *coquètte*) *petéte vèlle.*
coquet (au sens familier : d'une importance assez considérable), adj. *Voilà un héritage assez coquet.*	coquat, atte ou coquèt, ètte, adj. *Voili ènne prou coquatte* (ou *coquètte*) *hèrtainche.*
coquet (personne qui cherche à plaire à une personne d'un autre sexe), n.m. *Elle l'avait attiré* […] *employant pour lui tous les manœuvres des lâches coquettes* (Guy de Maupassant).	coquat, atte, coquèt, ètte, galaint, ainne ou pouat, atte, n.m. *Èlle l' aivait raittirie* […] *empyoiyaint po lu totes les main-gnies des cvâs coquattes* (*coquèttes, galainnes* ou *pouattes*).
coqueter (se pavaner, faire des grâces), v. *« La petite bonne, qui coquetait et faisait des grâces pour le monsieur »* (Guy de Maupassant)	coqu'taie ou pouataie, v. *« Lai p'téte boinne que coqu'tait* (ou *pouatait*) *pe f'sait des graîces po le m'sieu »*
coqueter (au sens figurer : flirter), v. *« Certains intellectuels allèrent jusqu' à coqueter avec l'anarchie »* (Georges Lecomte)	coqu'taie ou pouataie, v. *« Chèrtans capirnâs allainnes djainqu' è coqu'taie* (ou *pouataie*) *daivô lai feurrèye »*
coquetier (marchand d'œufs, de volailles en gros), n.m. *Le coquetier tient un banc à la foire.*	coqu'tie, iere ou pouatie, iere, n.m. *L' coqu'tie* (ou *pouatie*) *tïnt ïn bainc en lai foère.*
coquetier (petite coupe dans laquelle on met un oeuf pour le manger à la coque), n.m. *Elle ramasse les coquetiers qui sont sur la table.*	coqu'tie, iere ou pouatie, iere, n.m. *Èlle raimésse les coqu'ties* (ou *pouaties*) *qu' sont chus lai tâle.*
coquetière (ustensile où l'on met cuire les oeufs à la coque), n.f. *Elle met les œufs dans la coquetière.*	coqu'tiere ou pouatiere, n.f. *Èlle bote les ûes dains lai coqu'tiere* (ou *pouatiere*).
coquettement (d'une manière coquette), adv. *Elle s'habille coquettement.*	coquatt'ment, coquètt'ment, galainn'ment ou pouatt'ment, adv. *Èlle se vét coquatt'ment* (*coquètt'ment, galainn'ment* ou *pouatt'ment*).
coquetterie (souci de se faire valoir pour plaire), n.f. *Elle se met en frais de coquetterie.*	coquatt'rie, coquètt'rie, galaint'rie ou pouatt'rie, n.f. *Èlle se bote en côtandge de coquatt'rie* (*coquètt'rie, galaint'rie* ou *pouatt'rie*).
coquetterie (souci de plaire aux personnes de l'autre sexe), n.f. *J'ai su « combien mes coquetteries vous ont fait souffrir»* (Honoré de Balzac)	coquatt'rie, coquètt'rie, galaint'rie ou pouatt'rie, n.f. *I aî saivu « cobïn qu' mes coquatt'ries* (*coquètt'ries, galaint'ries* ou *pouatt'ries*) *vôs aint fait è seûffri »*
coquetterie (chic, désir de plaire par sa mise), n.f. *Il a le souci de la coquetterie.*	coquatt'rie, coquètt'rie, galaint'rie ou pouatt'rie, n.f. *Èl é l' tieûsain d' lai coquatt'rie* (*coquètt'rie, galaint'rie* ou *pouatt'rie*).
coquetterie (**avoir une - dans l'oeil** ; être affecté d'un léger strabisme), loc. *Elle avait ce qu'on appelle une coquetterie dans l'œil* (Marcel Pagnol).	aivoi ènne coquatt'rie (coquètt'rie, galaint'rie ou pouatt'rie) dains l' eûye, loc. *Èlle aivait ç' qu' an aippele ènne coquatt'rie* (*coquètt'rie, galaint'rie* ou *pouatt'rie*) *dains l' eûye.*
coquillages (action de donner la teinte verte aux -), loc.nom.f. *Il nous explique l'action de donner la teinte verte aux coquillages.*	voidgéchaidge ou voidjéchaidge, n.m. *È nôs échpyique le voidgéchaidge* (ou *voidjéchaidge*) *des côcréyes.*
coquillard (nom d'une bande de voleurs qui portaient à leur collet une coquille comme les pèlerins), n.m. *Les pèlerins avaient peur des coquillards.*	côcréyâd, cocréyâd, côcrèyâd, cocrèyâd, coffâd, côquèyâd, coquèyâd, côquéyâd, coquéyâd ou creûtchâd, n.m. *Les viaidgeous aivïnt pavou des côcréyâds* (*cocréyâds*, *côcrèyâds*, *cocrèyâds*, *coffâds*, *côquèyâds*, *coquèyâds*, *côquéyâds*, *coquéyâds* ou *creûtchâds*).
coquillart (en minéralogie : calcaire renfermant des coquilles fossiles), n.m. *Il a trouvé un banc de coquillarts.*	côcréyât, cocréyât, côcrèyât, cocrèyât, coffât, côquèyât, coquèyât, côquéyât, coquéyât ou creûtchât, n.m. *Èl é trovè ènne y'vèe d' côcréyâts* (*cocréyâts*, *côcrèyâts*, *cocrèyâts*, *coffâts*, *côquèyâts*, *coquèyâts*, *côquéyâts*, *coquéyâts* ou *creûtchâts*).

coquille Saint-Jacques (coquillage comestible), loc.nom.f. *J'aimerais bien manger des coquilles Saint-Jacques.*	côcréyatte (cocréyatte, côcrèye, cocrèye, côcréye, cocréye, coffe, côquèye, coquèye, côquéye, coquéye ou creûtche) Sïnt-Djaitçhe, loc.nom.f. *I ainm'rôs bïn maidgie des côcréyattes* (*cocréyattes*, *côcrèyes*, *cocrèyes*, *côcréyes*, *cocréyes*, *coffes*, *côquèyes*, *coquèyes*, *côquéyes*, *coquéyes* ou *creûtches*) *Sïnt-Djaitçhe.*
cor (andouiller d'un cerf), n.m. *Nous avons vu un cerf de dix cors.*	coûe ou coue, n.m *Nôs ains vu ïn cie de dieche coûes* (ou *coues*).
coracoïde (se dit d'une apophyse située sur le bord supérieur de l'omoplate), adj. *L'os coracoïde ressemble au bec d'un corbeau.*	corâpchat, atte, adj. *L' corâpchat l' oche r'sanne â bac d' ïn cra.*
coracoïde (apophyse située sur le bord supérieur de l'omoplate), n.f. *La coracoïde donne insertion à de nombreux muscles et ligaments.*	corâpchatte, n.f. *Lai corâpchatte bèye ïnchréchion en brâment d' muchques è yidyaiments.*
corail (se dit de certains trains de la S.N.C.F.), adj. *Il est venu avec le train corail.*	corâ, adj. *Èl ât v'ni d'aivô l' corâ train.*
corail (polypier à support calcaire), n.m. *Il a vu des coraux.*	corâ, n.m. *Èl é vu des corâs.*
corail (matière calcaire qui forme les coraux), n.m. *Elle a un collier de corail.*	corâ, n.m. *Èl é ïn cô d' corâ.*
corail (partie rouge du mollusque dit « coquille Saint-Jacques »), n.m. *Cette coquille Saint-Jacques a un beau corail.*	corâ, n.m. *Ç'te coffe Sïnt-Djaitçhe é ïn bé corâ.*
corail (**de -** ; vermeil), loc. *Il a des lèvres de corail.*	d' corâ, loc. *Èl é des meinmyons d' corâ.*
corailleur (celui qui pêche le corail ou qui le travaille), n.m. *Nous avons parlé avec un corailleur.*	corâyou, ouse, ouje, n.m. *Nôs ains djâsè d'aivô ïn corâyou.*
coralliaires (en zoologie : ancien nom des anthozoaires), n.m.pl. *Les actinies, les madrépores, les coraux sont des coralliaires.*	corâyéres, n.m.pl. *Les aicchinies, les mére-poich'lats, les corâs sont des corâyéres.*
corail (**serpent -** ; serpent jaune et rouge, très venimeux), loc.nom.m. *Elle a peur du serpent corail.*	corâ sèrpent, loc.nom.f. *Èlle é pavou d' lai corâ sèrpent.*
corallien (formé de coraux), adj. *Elle visite une île corallienne.*	corâyïn, ïnne, adj. *Èlle vijite ènne corâyïnne îye.*
corallien (en géologie : étage moyen du jurassique supérieur), n.m. *Cette pierre vient du corallien.*	corâyïn, n.m. *Ç'te piere vïnt di corâyïn.*
corallifère (qui porte des coraux), adj. *Ils ont trouvé un banc corallifère.*	corâpoétche (sans marque du fém.), adj. *Èls aint trovè ïn corâpoétche bainc.*
coralline (algue marine qui forme des buissons roses, riches en calcaires), n.f. *Elle ramasse des corallines.*	corâyine, n.f. *Èlle raimésse des corâyines.*
Corban, n.pr.m. *Nous nous sommes assis sous un arbre près de Corban.*	Coérban, Corban ou Couérban, n.pr.m. *Nôs s' sons sietè dôs ïn aîbre vés Coérban* (*Corban* ou *Couérban*).
corbeau (auteur de lettres anonymes), n.m. *On voudrait bien connaître le corbeau.*	cra ou crebïn, n.m. *An voérait bïn coégnâtre le cra* (ou *crebïn*).
corbeau (pierre, pièce de bois ou de métal en saillie, destinée à supporter), n.m. *Des corbeaux supportent le balcon.*	cra ou crebïn, n.m. *Des cras* (ou *crebïns*) *chuppoétchant l' djechou.*
corbeille (dans une salle de spectacle : balcon immédiatement au-dessus de l'orchestre), n.f. *Nous avions une place à la corbeille.*	tchairpaingne, n.f. *Nôs aivïns ènne piaice en lai tchairpaingne.*
corbeille (**bourrelet en cercle indiquant la contenance d'une -**), loc.nom.m. *Ma corbeille est déjà pleine jusqu'au premier bourrelet ....*	roûetcha, rouetcha (J. Vienat), roûetchat ou rouetchat, n.m. *Mai cratte ât dj' pieinne djainqu' â premie roûetcha* (*rouetcha*, *roûetchat* ou *rouetchat*).
corbeille (**contenu d'un -** ou **contenu d'une corbeille**), loc.nom.m. *Avec le contenu d'un corbillon* (ou *d'une corbeille*), *je peux faire deux gâteaux.*	crattèe, n.f. *D' aivô ènne crattèe, i peus faire dous toétchés.*
corbillard, n.m. *Le corbillard passe devant les gens.*	moûetuâ tchie, loc.nom.m. *L' moûetuâ tchie pésse v'vaint les dgens.*
corbin (corbeau), n.m. *Elle n'aime pas les corbins.*	crebïn, n.m. *Èlle n' ainme pe les crebïns.*
cordage (nom générique des liens servant au gréement et à la manœuvre de machines ou d'engins), n.m. *Ils hissent la charge avec un cordage.*	coûedgeaidge ou couedgeaidge, n.m. *Ès hichant lai tchairdge daivô ïn coûedgeaidge* (ou *couedgeaidge*).
cordage (manière de mesurer du bois à la corde), n.m. *Ce tas de bois a été mesuré au cordage.*	coûedgeaidge ou couedgeaidge, n.m. *Ç'te téche de bôs ât aivu m'jurie â coûedgeaidge* (ou *couedgeaidge*).
cordage (pose des cordes d'une raquette de tennis), n.m. *Il com-*	coûedgeaidge ou couedgeaidge, n.m. *Èl èc'mence le*

mence le cordage de la raquette.
cordage (ensemble des cordes d'une raquette), n.m.
Le cordage de la raquette a souffert.
cordage en patte d'oie (cordage qui se termine par plusieurs branches), loc.nom.m. *Sa mère lui apprend à faire un cordage en patte d'oie.*

corde (lien servant à tendre un arc), n.f.
Il remplace la corde de son arc.
corde (lien à plusieurs nœuds servant de ceinture), n.f. *Les franciscains portent une corde à trois noeuds.*
corde (lien utilisé pour la pendaison), n.f. *On prétend que la corde de pendu porte bonheur.*
corde (par extension : supplice de la potence), n.f.
Ils furent tous condamné à la corde.
corde (en mathématique : segment qui a pour extrémités deux points d'une courbe), n.f. *Exemple : le diamètre d'un cercle est une corde.*
corde (limite intérieure d'une piste de course [autrefois matérialisée par une corde]), n.f. *Tous les jockeys voudraient être au bord de la corde.*
corde (boyau, crin, fil métallique tendu qui rend les sons sur certains instruments), n.f. *Lors d'un concert, Paganini vit trois des quatre cordes de son violon se briser; cela ne l'empêcha pas d'achever le concerto sur une seule corde.*
corde (lors du flottage, mesure de bois valant trois stères), n.f.
Vers 1848, les propriétaires des Verreries de Roches flottèrent plusieurs centaines de cordes de bois façonné.

corde (ou **chorde**) **dorsale** (cordon cellulaire des vertébrés primitifs, et première ébauche le la colonne vertébrale chez l'embryon), loc.nom.f. *On voit déjà bien la corde* (ou *chorde*) *dorsale de l'embryon.*
cordé (qui a la forme d'un cœur schématisé), adj. *Elle a trouvé un coquillage cordé.*
corde à noeuds (agrès de culture physique), loc.nom.f.
L'élève redescend de la corde à noeuds.

corde à sauter (corde munie de poignées à ses extrémités), loc.nom.f. *L'enfant s'amuse avec sa corde à sauter.*

cordeau (petite corde), n.m.
Le maçon accroche le seau au cordeau.
cordeau (petite corde que l'on tend entre deux points pour obtenir une ligne droite), n.m. *Le jardinier place le cordeau.*
cordeau (mèche d'une mine), n.m.
Il ajuste le cordeau au détonateur.
cordeau (ligne de fond pour la pêche fluviale), n.m.
Le pêcheur tend le cordeau le soir.
cordeau (**au -** ; de façon nette et régulière), loc.adv.
J'arrange au cordeau chaque mot. (d'Alembert)
corde (**avoir plus d'une -** [ou **plusieurs cordes**] **à son arc** ; avoir des ressources pour parvenir à ses fins), loc.v. *Bien qu'il eût plus d'une corde* (ou *plusieurs cordes*) *à son arc, il a échoué aux examens.*
cordeau bickford (bickford : cordeau fusant utilisé pour mettre à distance le feu aux mines, aux explosifs), loc.nom.m.
Le feu fuse le long du cordeau bickford.

coûedgeaidge (ou *couedgeaidge*) *d' lai raitçhatte.*
coûedgeaidge ou couedgeaidge, n.m.
L' coûedgeaidge (ou *couedgeaidge*) *d' lai raitçhatte é seûffie.*
coûedgeaidge (ou couedgeaidge) en paitte (ou pètte) d' ôéye (oéye, oûeye, oueye ou ouye), loc.nom.m. *Sai mére y' aipprend è faire ïn coûedgeaidge* (ou *couedgeaidge*) *en paitte* (ou *pètte*) *d' ôéye* (*oéye*, *oûeye*, *oueye* ou *ouye*).
coûedge ou couedge, n.f.
È rempiaice lai coûedge (ou *couedge*) *de son aîrtçhe.*
coûedje ou couedje, n.f. *Les frainchichcain poétchant ènne coûedje* (ou *couedje*) *è trâs nouds.*
coûedge ou couedge, n.f. *An preteind qu' lai coûedge* (ou *couedge*) *de roûetchérè poétche banhèye.*
coûedge ou couedge, n.f.
Ès feunent tus condannè en lai coûedge (ou *couedge*).
coûedge ou couedge, n.f.
Éjempye : le bie-métre d' ïn çaçhe ât ènne coûedge (ou *couedge*).
coûedge ou couedge, n.f.
Tos les caivalies voérïnt étre en lai riçhatte d' lai coûedge (ou *couedge*).
coûedge ou couedge, n.f.
Di temps d' ïn coûetchért, ci Paganini voiyé trâs des quaite coûedges (ou *couedges*) *de son viôlon s' brijie ; çoli n' l' empâtché p' de fini l' coûetchérto chus ran qu' ènne coûedge.*
coûedge ou couedge, n.f.
Vés 1848, les mainatjâs des Voirr' ries de de Roétches fiottainnent pus d' yènne ceintainne de coûedges (ou *couedges*) *d' faich' nè bôs.*
dôchâ (ou dorchâ) coûedge (ou couedge), loc.nom.f.

An voit dj' bïn lai dôchâ (ou *dorchâ*) *coûedge* (ou *couedge*) *d' l' embruyon.*
tiûerè, e, tiuerè, e, tyûerè, e ou tyuerè, e, adj. *Èlle é trovè ènne tiûerèe* (*tiuerèe*, *tyûerèe* ou *tyuerèe*) *côcréyatte.*
coûedge (ou couedge) è niâds (nouds, nous, nouques ou noutçhes), loc.nom.f. *L' éyeuve eur' déchend d' lai coûedge* (ou *couedge*) *è niâds* (*nouds*, *nous*, *nouques* ou *noutçhes*)
coûedge (ou couedge) è sâtaie (ou sataie), loc.nom.f.
L' afaint s' aimuje daivô sai coûedge (ou *couedge*) *è sâtaie* (ou *sataie*).
codgé, coédgé ou coédjé, n.m.
L' maiçon aiccretche le sayat â codgé (*coédgé* ou *coédjé*).
codgé, coédgé ou coédjé, n.m.
L' tieutch' nie piaice le codgé (*coédgé* ou *coédjé*).
codgé, coédgé ou coédjé, n.m.
Èl aidjeûte le codgé (*coédgé* ou *coédjé*) *â détoènâtou.*
codgé, coédgé ou coédjé, n.m.
L' pâtchou tend l' codgé (*coédgé* ou *coédjé*) *le soi.*
â codgé (coédgé ou coédjé), loc.adv.
I airraindge â codgé (*coédgé* ou *coédjé*) *tchétçhe mot.*
aivoi pus d' ènne coûedge (ou couedge) en son aîrtçhe, loc.v.
Bïn qu' èl aiveuche pus d' ènne coûedge (ou *couedge*) *en son aîrtçhe, èl é mâ fait és ésâmens.*

codgé-mâche, codgé-mache, codgé-mèche, coédgé-mâche, coédgé-mache, coédgé-mèche, coédjé-mâche, coédjé-mache, coédjé-mèche, fûe-fie ou fue-fie, n.m. *L' fûe feûje le graint di codgé-mâche* (*codgé-mache, codgé-mèche, coédgé-mâche, coédgé-mache, coédgé-mèche, coédjé-mâche, coédjé-mache* ou

	coédjé-mèche, fûe-fie ou *fue-fie*).
cordeau détonnant (dispositif de mise à feu formé d'une gaine remplie d'explosif), loc.nom.m. *Ils placent un cordeau détonant.*	détoénaint (détoènaint, détonaint ou détounaint) codgé (coédgé ou coédjé), loc.nom.m. *Ès piaiçant ïn détoénaint* (*détoènaint*, *détonaint* ou *détounaint*) *codgé* (*coédgé* ou *coédjé*).
cordée (ce qui peut être entouré d'une corde ; mesure que donne cette corde), n.f. *Il ramène une cordée de fagots.*	coûedgèe, couedgèe, coûedgie ou couedgie, n.f. *È raimoinne ènne coûedgèe* (*couedgèe*, *coûedgie* ou *couedgie*) *d'féchïns.*
cordée (en pêche : petite ficelle attachée à une ligne de fond, et qui porte les hameçons), n.f. *Il prépare la cordée.*	coûedgèe, couedgèe, coûedgie ou couedgie, n.f. *Èl aipparaye lai coûedgèe* (*couedgèe*, *coûedgie* ou *couedgie*).
cordée (groupe de personnes encordées), n.f. *La cordée d'alpinistes est partie.*	coûedgèe, couedgèe, coûedgie ou couedgie, n.f. *Lai coûedgèe* (*couedgèe*, *coûedgie* ou *couedgie*) *d'alpïnnichtes ât paitchi.*
cordée (au sens figuré : groupe de personnes très attachées entre elles), n.f. *« Il n'est de camarades que s'ils s'unissent dans la même cordée »* (Antoine de Saint Exupéry)	coûedgèe, couedgèe, coûedgie ou couedgie, n.f. *« È n'ât d'caim'râdes que ch'ès s'eunéchant dains lai meinme coûedgèe* (*couedgèe*, *coûedgie* ou *couedgie*) *»*
cordée (**premier de -** ; celui qui mène la cordée, la caravane), loc.nom.m. *Les alpinistes font confaince au premier de cordée.*	permie (ou premie) d' coûedgèe (couedgèe, coûedgie ou couedgie), loc.nom.m. *Les alpïnnichtes faint fiainche â permie* (ou *premie*) *d'coûedgèe* (*couedgèe*, *coûedgie* ou *couedgie*).
corde la plus fine d'un instrument à cordes ; chanterelle), loc.nom.f. *Il joue presque toujours sur la corde la plus fine de son instrument.*	tchaint'rèlle, tchaintrèlle, tchaint'rèye ou tchaintrèye, n.f. *È djûe quasi aidé ch'lai tchaint'rèlle* (*tchaintrèlle*, *tchaint'rèye* ou *tchaintrèye*).
corde la plus grosse d'un instrument à cordes ; bourdon), loc.nom.f. *La corde la plus grosse de son instrument donne de beaux sons graves.*	bouédgeon ou brondon, n.m. *L'brondon* (ou *brondon*) *bèye de bés graives sïns.*
cordeler (tordre en forme de corde), v. *Elle cordelle ses cheveux.*	coûedj'laie ou couedj'laie, v. *Èlle coûedjele* (ou *couedjele*) *ses pois.*
cordelette (petite corde), n.f. *Elle passe une cordelette dans les trous du petit sac.*	coûedj'latte ou couedj'latte, n.f. *Èlle pésse ènne coûedj'latte* (ou *couedj'latte*) *dains les ptchus di p'tét sait.*
cordelier (religieux de l'ordre de Saint-François d' Assise), n.m. *On donna le nom de cordeliers aux moines qui se ceingnaient le corps avec une corde.*	coûedj'lie, iere ou couedj'lie, iere, n.m. *An béyé l'nom d'coûedj'lies* (ou *couedj'lies*) *és moinnes qu'se chïngnïnt l'coûe daivo ènne coûedge.*
Cordeliers (**club des -** ; club révolutionnaire fondé à Paris en juillet 1790), loc.nom.m. *Les principaux chefs du Club des Cordeliers furent Danton, Camille Desmoulins et Marat*.	Rote (ou Rotte) des Coûedj'lies (ou Couedj'lies), loc.nom.f. *Les prïnchipâs tchèfs d'lai Rote* (ou *Rotte*) *des Coûedj'lies* (ou *Couedj'lies*) *feunent ci Danton, Ci Camille Desmoulins pe ci Marat.*
Cordeliers (**couvent des -** ; couvent parisien installé vers 1230), loc.nom.m. *Les religieux abandonnèrent le Couvent des Cordeliers en1785*.	Covent des Coûedj'lies (ou Couedj'lies), loc.nom.m. *Les r'lidgious aibaind'nainnent le Covent des Coûedj'lies* (ou *Couedj'lies*) *en 1785.*
cordelière (corde à plusieurs nœuds servant de ceinture), n.f. *Il porte une cordelière tressée.*	coûedj'liere ou couedj'liere, n.f. *È poétche ènne trâssie coûedj'liere* (ou *couedj'liere*).
cordelière (par extension : cordon), n.f. *« Elle nouait et dénouait la cordelière de son sac »* (Chardonne)	coûedj'liere ou couedj'liere, n.f. *« Èlle nouquait pe dénouquait lai coûedj'liere* (ou *couedj'liere*) *de son sait »*
cordelière (moulure sculptée en forme de corde), n.f. *Il y a des cordelières au plafond.*	coûedj'liere ou couedj'liere, n.f. *È y é des coûedj'lieres* (ou *couedj'lieres*) *â piaifond.*
corde lisse (agrès de culture physique), loc.nom.f. *Elle peine à grimper à la corde lisse.*	liche (lichie, lisse, lissie, yiche, yichie, yisse ou yissie) coûedge (ou couedge), loc.nom.f. *Èlle poinne è graippaie en lai liche* (*lichie*, *lisse*, *lissie*, *yiche*, *yichie*, *yisse* ou *yissie*) *coûedge* (ou *couedge*).
corde (**petite - avec un oeillet**), loc.nom.f. *Il suspend par l'œillet la petite corde avec un oeillet à un clou.*	ailzïn (Montignez), ailzïndye, ailzïngue, èlsin ou èlsïn (J. Vienat), n.m. *È chuchpend l'ailzïn* (*ailzïndye*, *ailzïngue*, *èlsin* ou *èlsïn*) *en ïn çhô poi l'eûyat.*
corde (**prendre un virage à la -** ; prendre un virage au plus court), loc.v. *Tu verras comment l'automobiliste sait prendre un virage à la corde.*	pâre ïn brâ en lai coûedge (ou couedge), loc.v. *T'veus voûere c'ment qu'le dyïmbardichte sait pâre ïn brâ en lai coûedge* (ou *couedge*).
corder (tordre, rouler en corde), v. *Elle corde du chanvre.*	coûedgie ou couedgie, v. *Èlle coûedge* (ou *couedge*) *di tchenne.*
corder (lier avec une corde), v. *Il a cordé une malle.*	coûedgie ou couedgie, v. *Èl é coûedgie* (ou *couedgie*) *ïn aîtchô.*
corder (mesurer en entourant d'une corde), v. *Il corde du bois.*	coûedgie ou couedgie, v. *È coûedge* (ou *couedge*) *di bôs.*
corder (garnir de cordes une raquette de tennis), v.	coûedgie ou couedgie, v.

Elle doit corder sa raquette.	*Èlle dait coûedgie* (ou *couedgie*) *sai raiquètte.*
corde raide [ou **roide**] (**être sur la -** ; être dans une situation délicate), loc. *Il fait moins le malin maintenant qu'il est sur la corde raide* (ou *roide*).	étre chus lai roide coûedge (ou couedge), loc. *È fait moins l'mailïn mit'naint qu'èl ât ch'lai roide coûedge* (ou *couedge*).
corderie (industrie de la fabrication des cordes), n.f. *Il travaille dans la corderie.*	coûedj'rie ou couedj'rie, n.f. *È traivaiye dains lai coûedj'rie* (ou *couedj'rie*).
corderie (atelier, usine où l'on fabrique des cordes), n.f. *La corderie est au haut de la ville.*	coûedj'rie ou couedj'rie, n.f. *Lai coûedj'rie* (ou *couedj'rie*) *â enson lai vèlle.*
corderie (**rouleau vertical de sapin utilisé pour modifier la direction des fils en -**), loc.nom.m. *Les rouleaux verticaux pour modifier la direction des fils en corderie n'ont pas la même longueur.*	virolat, n.m. *Les virolats n'aint p'tus lai meinme grantou.*
cordes (les instruments à cordes), n.f.pl. *Il dirige un orchestre à cordes.*	coûedges ou couedges, n.f.pl. *È diridge ïn ourkèchtre è coûedges* (ou *couedges*).
cordes (enceinte de cordes autour d'un ring), n.f.pl. *L'un des boxeurs est tombé dans les cordes.*	coûedges ou couedges, n.f.pl. *Yun des pugnous ât tchoé dains les coûedges* (ou *couedges*).
cordés (groupe des animaux à corde dorsale : vertébré), n.m.pl. *Cet animal appartient aux cordés.*	coûedjès ou couedjès, n.m.pl. *Ç'te béte fait paitchie des coûedjès* (ou *couedjès*).
cordes (**ce n'est pas dans mes -** ; ce n'est pas de ma compétence), loc.v. *J'aimerais bien t'aider, mais ce n'est pas dans mes cordes.*	ç' n' ât p' dains mes coûedges (ou couedges), loc.v. *I ain'm'rôs bïn t'édie, mains ç'n'ât p'dains mes coûedges* (ou *couedges*).
cordes (**chevalet de certains instruments à -**), loc.nom.m. *Les cordes s'appuient sur le chevalet.*	tch'vala (J. Vienat), tch'vâlat, tchvâlat, tch'valat ou tchvalat, n.m. *Les coûedges s'aippûant ch'le tch'vala* (*tch'vâlat* (*tchvâlat*, *tch'valat* ou *tchvalat*).
corde sensible (ce qui chez quelqu'un, le touche le plus, constitue un point vulnérable), loc.nom.f. *Il faudrait pouvoir toucher sa corde sensible.*	seinchibye (seinsibye, senchibye ou sensibye) coûedge (ou couedge), loc.nom.f. *È fârait poéyait toutchi sai seinchibye* (*seinsibye, senchibye* ou *sensibye*) *coûedge* (ou *couedge*).
cordes (**instrument à -** ; appareil muni de cordes, concu pour produire des sons à des fins musicales), loc.nom.m. *On distingue les instruments à cordes grattées ou pincées* [*la guitare*], *frappées* [*le piano*], *frottées* [*le violon, le violoncelle, etc.*].	ïnchtrument (ou inchtrument) è coûedges (ou couedges), loc.nom.m. *An dichpaîtchât les ïnchtruments* (ou *inchtruments*) *è coûedges* (ou *couedges*) *graittèes obïn pïncèes* [*lai dyitare*], *fris* [*l'piaino*], *frottèes* [*l'viôlon, l'viôlonchèlle, etc.*].
cordes (**rideau de - pour éloigner les mouches**; émouchette), loc.nom.m. *Il place un rideau de cordes devant la porte pour chasser les mouches.*	émoûetchatte ou émouetchatte, n.f. *È bote ènne émoûetchatte* (ou *émouetchatte*) *d'vaint lai poûetche.*
cordes (**support où l'on suspend des -**), loc.nom.m. *Il fixe un support où l'on suspend des cordes.*	volâye (J. Vienat), n.f. *È bote ènne volâye.*
cordes sympathiques (cordes mises en vibration par résonnance, sans qu'on les touche), loc.nom.f.pl. *Il analyse les sons émis par les cordes sympathiques de l'instrument.*	chïmpâthiques (ou chïmpâthitçhes) coûedges (ou couedges), loc.nom.f.pl. *Èl ainayije les emmis sïns poi les chïmpâthiques* (ou *chïmpâthitçhes*) *coûedges* (ou *couedges*) *de l'ïnchtrument.*
cordes (**théorie des -** ; en physique : théorie selon laquelle les constituants ultimes de la matière sont de minuscules filaments en état de vibration, appelés cordes), loc.nom.f. *La théorie des cordes rend compatibles la physique quantique et la relativité générale.*	tyiorie des coûedges (ou couedges), loc.nom.f. *Lai tyiorie des coûedges* (ou *couedges*) *traind coupaitibyes lai quaintyitçhe phyjique pe lai dgén'râ r'laitivitè.*
cordes (**tomber des -** ; pleuvoir à verse), loc.v. *Cette nuit, on entendait qu'il tombait des cordes.*	tchoére (ou tchoire) des coûedges (ou couedges), loc.v. *Ç'te neût, an ôyait qu'è tchoéyait* (ou *tchoiyait*) *des coûedges* (ou *couedges*).
cordes vocales (épaississements musculo-membraneux du larynx qui assurent la phonation), loc.nom.f.pl. *Les chanteurs doivent ménager leurs cordes vocales.*	vocâs (voûecâs ou vouecâs) coûedges (ou couedges), loc.nom.f.pl. *Les tchaintous daint ménaidgie yôs vocâs* (*voûecâs* ou *vouecâs*) *coûedges* (ou *couedges*).
corde (**tenir la -** ; se trouver le plus près possible de la limite intérieure d'une piste), loc.v. *Tous les concurrents voudraient tenir la corde.*	t'ni (ou tni) lai coûedge (ou couedge), loc.v. *Tos les concurreints voérïnt t'ni* (ou *tni*) *lai coûedge* (ou *couedge*).
corde (**tenir la -** ; au sens figuré : être bien placé ; avoir l'avantage), loc.v. *Dès son entrée en fonction, elle a tenu la corde.*	t'ni (ou tni) lai coûedge (ou couedge), loc.v. *Dâs son entrèe en foncchion, èlle é t'ni* (ou *tni*) *lai coûedge* (ou *couedge*).
corde (**tirer sur la -** ; abuser d'une situation, de la patience de quelqu'un), loc.v. *Je t'avais dit de ne pas trop tirer sur la corde.*	tirie (traîre ou traire) ch' lai (chu lai, chus lai, tchu lai ou tchus lai) coûedge (ou couedge), loc.v. *I t'aivôs dit de n'pe trop tirie* (*traîre* ou *traire*) *ch'lai* (*chu lai, chus lai, tchu lai* ou *tchus lai*) *coûedge* (ou *couedge*).

corde (**tour sur lequel s'enroule la - d'un char à échelles**), loc.nom.m. *La corde du char à échelles est enroulée sur le tour.*	to (toé ou toué) di tchie, loc.nom.m. *Lai coûedge ât envôju ch' le to* (*toé* ou *toué*) *di tchie.*
corde (**usé jusqu' à la -** ; se dit d'un tissu tellement usé qu'on en voit la trame), loc.adj *Cet habit est usé jusqu' à la corde.*	éffrôtè, e, (éffrotè, e, eûjè, e, eujè, e, eûsè, e, eusè, e, iujè, e, iusè, e, ribè, e, richè, e, richiè, e, rij'lè, e, rijlè, e, ris'lè, e, rislè, e, ujè, e, usè, e, yeûjè, e, yeujè, e, yeûsè, e, yeusè, e, yujè, e ou yusè, e) djainqu' en (djeuqu' en, djeusqu' en, djunqu' en ou djuqu' en) lai coûedge (ou couedge), loc.adj. *Ç'te véture ât éffrôtèe* (*éffrotèe*, *eûjèe*, *eujèe*, *eûsèe*, *eusèe*, *iujèe*, *iusèe*, *ribèe*, *richèe*, *richièe*, *rij'lèe*, *rijlèe*, *ris'lèe*, *rislèe*, *ujèe*, *usèe*, *yeûjèe*, *yeujèe*, *yeûsèe*, *yeusèe*, *yujèe* ou *yusèe*) *djainqu' en* (*djeuqu' en*, *djeusqu' en*, *djunqu' en* ou *djuqu' en*) *lai coûedge* (ou *couedge*).
corde (**usé jusqu' à la -** ; se dit d'un propos ressassé, éculé), loc.adj. *Ce qu'il raconte est usé jusqu' à la corde.*	éffrôtè, e, (éffrotè, e, eûjè, e, eujè, e, eûsè, e, eusè, e, iujè, e, iusè, e, ribè, e, richè, e, richiè, e, rij'lè, e, rijlè, e, ris'lè, e, rislè, e, ujè, e, usè, e, yeûjè, e, yeujè, e, yeûsè, e, yeusè, e, yujè, e ou yusè, e) djainqu' en (djeuqu' en, djeusqu' en, djunqu' en ou djuqu' en) lai coûedge (ou couedge), loc.adj. *Ç' qu' è r' conte ât éffrôtè* (*éffrotè*, *eûjè*, *eujè*, *eûsè*, *eusè*, *iujè*, *iusè*, *ribè*, *richè*, *richiè*, *rij'lè*, *rijlè*, *ris'lè*, *rislè*, *ujè*, *usè*, *yeûjè*, *yeujè*, *yeûsè*, *yeusè*, *yujè* ou *yusè*) *djainqu' en* (*djeuqu' en*, *djeusqu' en*, *djunqu' en* ou *djuqu' en*) *lai coûedge* (ou *couedge*).
corde (**user jusqu' à la -** ; user une étoffe jusqu' à la trame), loc.v. *« User jusqu' à la corde nos vêtements cent fois reprisés »* (Georges Duhamel)	éffrôtaie, (éffrotaie, eûjaie, eujaie, eûsaie, eusaie, iujaie, iusaie, ribaie, richaie, richiaie, rij'laie, rijlaie, ris'laie, rislaie, ujaie, usaie, yeûjaie, yeujaie, yeûsaie, yeusaie, yujaie ou yusaie) djainqu' en (djeuqu' en, djeusqu' en, djunqu' en ou djuqu' en) lai coûedge (ou couedge), loc.v. *« Éffrôtaie* (*Éffrotaie*, *Eûjaie*, *Eujaie*, *Eûsaie*, *Eusaie*, *Iujaie*, *Iusaie*, *Ribaie*, *Richaie*, *Richiaie*, *Rij'laie*, *Rijlaie*, *Ris'laie*, *Rislaie*, *Ujaie*, *Usaie*, *Yeûjaie*, *Yeujaie*, *Yeûsaie*, *Yeusaie*, *Yujaie* ou *Yusaie*) *djainqu' en* (*djeuqu' en*, *djeusqu' en*, *djunqu' en* ou *djuqu' en*) *lai coûedge* (ou *couedge*) *nôs vétures ceint côps r'saircis.*
corde (**user jusqu' à la -** ; ressasser sans cesse un propos), loc.v. *« User jusqu' à la corde un argument archiconnu»* (Georges Duhamel)	éffrôtaie, (éffrotaie, eûjaie, eujaie, eûsaie, eusaie, iujaie, iusaie, ribaie, richaie, richiaie, rij'laie, rijlaie, ris'laie, rislaie, ujaie, usaie, yeûjaie, yeujaie, yeûsaie, yeusaie, yujaie ou yusaie) djainqu' en (djeuqu' en, djeusqu' en, djunqu' en ou djuqu' en) lai coûedge (ou couedge), loc.v. *« Éffrôtaie* (*Éffrotaie*, *Eûjaie*, *Eujaie*, *Eûsaie*, *Eusaie*, *Iujaie*, *Iusaie*, *Ribaie*, *Richaie*, *Richiaie*, *Rij'laie*, *Rijlaie*, *Ris'laie*, *Rislaie*, *Ujaie*, *Usaie*, *Yeûjaie*, *Yeujaie*, *Yeûsaie*, *Yeusaie*, *Yujaie* ou *Yusaie*) *djainqu' en* (*djeuqu' en*, *djeusqu' en*, *djunqu' en* ou *djuqu' en*) *lai coûedge* (ou *couedge*) *ènne airtchicoégnu gogne.*
cordial (qui réconforte), adj. *Elle boit un remède cordial.*	tiûerâ, tiuerâ, tyûerâ ou tyuerâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle boit ïn tiûerâ* (*tiuerâ*, *tyûerâ* ou *tyûerâ*) *r'méde.*
cordial (qui vient du coeur), adj. *Il m'a envoyé son bonjour cordial.*	tiûerâ, tiuerâ, tyûerâ ou tyuerâ (sans marque du fém.), adj. *È m' é envie son tiûerâ* (*tiuerâ*, *tyûerâ* ou *tyûerâ*) *bondjoué.*
cordial (stimulant), n.m. *Elle devrait prendre un cordial.*	tiûerâ, tiuerâ, tyûerâ ou tyuerâ, n.m. *Èlle dairait pâre ïn tiûerâ* (*tiuerâ*, *tyûerâ* ou *tyûerâ*).
cordial (au sens figuré : stimulant), n.m. *« L'enthousiasme est un cordial »* (Victor Hugo)	tiûerâ, tiuerâ, tyûerâ ou tyuerâ, n.m. *« L' ébrûe ât ïn tiûerâ* (*tiuerâ*, *tyûerâ* ou *tyûerâ*) *»*
cordiale (**Entente -** ; accord politique de la France avec l'Angleterre, 1904), loc.nom.f. *L'esprit de l'Entente cordiale s'est renforcé au cours des deux guerres mondiales.*	tiûerâ (tiuerâ, tyûerâ ou tyuerâ) l' Étnïnte (ou l' Ïntente), loc.nom.f. *L' échprit d' lai tiûerâ* (*tiuerâ, tyûerâ* ou *tyuerâ*) *l' Étnïnte* (ou *l' Ïntente*) *s' ât renfoûechie â coué des doûes mondiâs dyierres.*
cordialement (qui vient du coeur), adv. *Il te salue cordialement.*	tiûerâment, tiuerâment, tyûerâment ou tyuerâment, adv. *È t' salve tiûerâment* (*tiuerâment*, *tyûerâment* ou *tyûerâment*).
cordialité (affection, bienveillance, simplicité), n.f. *Nous aimons sa cordialité.*	tiûerây'tè, tiuerây'tè, tyûerây'tè ou tyuerây'tè, n.f. *Nôs ainmans sai tiûerây'tè* (*tiuerây'tè*, *tyûerây'tè* ou *tyûerây'tè*).
cordialité (chaleur, sympathie), n.f. *« Des gens dont la cordialité est un peu rude et l'hospitalité si amicale »* (Chardonne)	tiûerây'tè, tiuerây'tè, tyûerây'tè ou tyuerây'tè, n.f. *« Des dgens qu' lai tiûerây'tè* (*tiuerây'tè*, *tyûerây'tè* ou *tyûerây'tè*) *ât ïn pô*

	roid pe l' hôchpitayitè che aimicâ »
cordier (celui qui fabrique des cordes), n.m. *Le cordier nous montre ses cordes.*	coûedgie ou couedgie, n.m. *L' coûedgie* (ou *couedgie*) *nôs môtre ses coûedges.*
cordier (partie du violon où s'attachent les cordes), n.m. *Il attache une corde au cordier.*	coûedgie ou couedgie, n.m. *Èl aittaitche ènne coûedge â coûedgie* (ou *couedgie*).
cordiforme (en forme de coeur), adj. *Voilà une feuille cordiforme.*	tiûerâframme, tiuerâframme, tyûerâframme ou tyuerâframme (sans marque du fém.), adj. *Voili ènne tiûerâframme* (*tiuerâframme*, *tyûerâframme* ou *tyûerâframme*) *feuye.*
cordillère (chaîne de montagne), n.f. *Elle habite dans la cordillère des Andes.*	coûedgiyiere ou couedgiyiere, n.f. *Èlle demoére dains lai coûedgiyiere* (ou *couedgiyiere*) *des Aindes.*
cordite (mot anglais : explosif très brisant, à base de nitrocellulose et de nitroglycérine), n.f. *La cordite se présentait sous forme de cordes, d'où son nom.*	coûedgite ou couedgite, n.f. *Lai coûedgite* (ou *couedgite*) *s' preujentait dôs lai framme de coûedges, dâ vou son nom.*
cordon (longue cordelière dont le prêtre se ceint pour célébrer la messe), n.m. *Le prêtre cherche un cordon de bonne longueur.*	coérdgeon ou cordgeon, n.m. *L' tiurie tçhie ïn coérdgeon* (ou *cordgeon*) *d' boinne grantou.*
cordon (large ruban qui sert d'insigne aux membres de certains ordres), n.m. *Le cordon de la Légion d'Honneur.*	coérdgeon ou cordgeon, n.m. *L' coérdgeon* (ou *cordgeon*) *d' lai Ladgion d' Hanneur.*
cordon (série de plusieurs personnes, de plusieurs choses alignées), n.m. *« Des carabiniers échelonnés en un cordon interminable»* (Pierre Loti)	coérdgeon ou cordgeon, n.m. *« Des échcarabinies étch' lannès en ïn fôcretchat coérdgeon* (ou *cordgeon*)*»*
cordon (corde au moyen de laquelle le concierge ouvrait la porte d'une maison), n.m. *Cordon, s'il vous plaît !*	coérdgeon ou cordgeon, n.m. *Coérdgeon* (ou *Cordgeon*), *ch' vôs piaît !*
cordon bickford (bickford : cordon fusant utilisé pour mettre à distance le feu aux mines, aux explosifs), loc.nom.m. *Ce cordon bickford est trop court.*	codgé-mâche, codgé-mache, codgé-mèche, coédgé-mâche, coédgé-mache, coédgé-mèche, coédjé-mâche, coédjé-mache, coédjé-mèche, fûe-fie ou fue-fie, n.m. *Ci codgé-mâche* (*codgé-mache, codgé-mèche, coédgé-mâche, coédgé-mache, coédgé-mèche, coédjé-mâche, coédjé-mache* ou *coédjé-mèche, fûe-fie* ou *fue-fie*) *ât trop couét.*
cordon-bleu (cuisinière très habile), n.m. *Sa femme est un véritable cordon-bleu.*	coérdgeon-bieû, coérdgeon-bieu, cordgeon-bieû ou cordgeon-bieu, n.m. *Sai fanne ât ïn voirtâbye coérdgeon-bieû* (*coérdgeon-bieu, cordgeon-bieû* ou *cordgeon-bieu*).
cordonnier (**gros fil de -**; ligneul), loc.nom.m. *Il pique du gros fil de cordonnier autour des souliers.*	legneû, legneu, lenieû, lenieu, l'gneû, lgneû, l'gneu, lgneu, ligneû, ligneu, l'nieû, lnieû, l'nieu, lnieu, yegneû, yegneu, yenieû, yenieu, y'gneû, y'gneu, yigneû, yigneu, yinieû, yinieu, y'nieû ou y'nieu, n.m. *È pitçhe di legneû* (*legneu*, *lenieû*, *lenieu*, *l'gneû*, *lgneû*, *l'gneu*, *lgneu*, *ligneû*, *ligneu*, *l'nieû*, *lnieû*, *l'nieu*, *lnieu*, *yegneû*, *yegneu*, *yenieû*, *yenieu*, *y'gneû*, *y'gneu*, *yigneû*, *yigneu*, *yinieû*, *yinieu*, *y'nieû* ou *y'nieu*) *âtoué des soulaîes.*
cordonnier (**instrument de - pour polir ou lisser**; régloir), loc.nom.m. *Le cordonnier passe son instrument pour polir ou lisser sur le cuir.*	réyou ou rèyou, n.m. *L' crevagie pésse son réyou* (ou *rèyou*) *ch' le tiûe.*
cordonniers (**lanière de cuir dont se servent les - pour fixer l'ouvrage sur leurs genoux**; tire-pied), loc.nom.f. *Le soulier a glissé sous la lanière de cuir du cordonnier sernat à le fixer sur ses genoux.*	tire-pie, n.m. *L' soulaîe é tçhissie dôd l' tire-pie.*
cordon ombilical (en anatomie : cordon qui rattache le foetus au placenta), loc.nom.m. *L'infirmière coupe le cordon ombilical.*	embreillicâ (embreuillicâ ou embreuyicâ) coérdgeon (ou cordgeon), loc.nom.m. *Lai chrïndiouje cope l' embreillicâ* (*embreuillicâ* ou *embreuyicâ*) *coérdgeon* (ou *cordgeon*).
cordon spermatique (en anatomie : pédicule qui suspend le testicule et l'épididyme), loc.nom.m. *Le cordon spermatique comprend tous les éléments vasculaires, nerveux et fonctionnels destinés à l'épididyme et au testicule.*	échpèrmapchique (échpèrmapchitçhe, fotrique ou fotritçhe) coérdgeon (ou cordgeon), loc.nom.m. *L' échpèrmapchique* (*échpèrmapchitçhe*, *fotrique* ou *fotritçhe*) *coérdgeon* (ou *cordgeon*) *ïnçhut tos les voïnnâs, nièvous pe foncchionnâs éy' ments déchtïnnè â chu-coéye pe en lai coye.*
Corée (pays d'Asie), n.pr.f. *Elle est allée en Corée.*	Courèe, n.pr.f. *Èlle ât aivu en Courèe.*
coréen (de la Corée), adj. *Il a de beaux souvenirs coréens.*	couréïn, ïnne, adj. *Èl é d' bés couréïns seûv' nis.*
Coréen (habitant de Corée), n.pr.m. *Il parle à un Coréen.*	Couréïn, ïnne, n.pr.m. *È djâse en ïn Couréïn.*
corégone (genre de poisson de lac), n.m. *Elle a pêché des corégones.*	coup'nèllainye, adj. *Èlle é pâtchie des coup' nèllainyes.*
Corentin (prénom masculin), n.pr.m. *Son oncle Corentin est*	Coérentïn, Corentïn ou Couérentïn, n.pr.m. *Son onçhâ*

venu chez nous.	*Coérentïn* (*Corentïn* ou *Couérentïn*) *ât v'ni tchie nôs.*
coriace (qui est dur comme du cuir), adj.	tiûeriaiche (sans marque du fém.), adj.
Il est coriace en affaires.	*Èl ât tiûeriaiche en aiffaires.*
coriace (au sens figuré : qui ne cède pas), adj.	tiûeriaiche (sans marque du fém.), adj.
Elle nous a donné de la viande coriace.	*Èlle nôs é bèyie d'lai tiûeriaiche tchie.*
coriandre (plante méditerranéenne dont on utilise le fruit séché comme assaisonnement), n.f. *Elle met de la coriandre dans la liqueur.*	couriâchtaimïnne, n.f. *Èlle bote d'lai couriâchtaiminne dains lai yitçheur.*
coricide (préparation qu'on applique sur les cors aux pieds, pour les détruire), n.m. *Elle met du coricide sur son orteil.*	endeuchide, endieuchide, rendeuchide ou rendieuchide, n.m. *Èlle bote d'l'endeuchide* (*l'endieuchide*, *di rendeuchide* ou *di rendieuchide*) *chus son atchaye.*
corindon (pierre précieuse très dure), n.m.	courïndon, n.m.
Le corindon granulaire est utilisé comme abrasif.	*L'gren'lâ courïndon ât utiyijè c'ment qu'aibraîjou.*
corinthien (de Corinthe), adj.	courïnthïn, ïnne, adj.
Il aime voir les chapiteaux corinthiens.	*Èl ainme voûere les courïnthïns tchaipâs.*
cormoran (oiseau palmipède au plumage sombre, bon plongeur), n.m. *Ce cormoran sèche ses ailes.*	cramairïn, n.m. *Ci cramairïn satche ses âles.*
cornac (celui qui est chargé des soins et de la conduite des éléphants), n.m. *L'éléphant obéit au cornac.*	crounache, n.m. *L'éyéphant crait en son crounache.*
cornac (au sens figuré : personne qui introduit, guide quelqu'un), n.m. *Il sert de cornac au ministre.*	crounache, n.m. *È sèrvât d'crounache â menichtre.*
cornacées (en botanique : famille de plantes dyalipétales), n.f.pl. *Le cornouiller aucuba fait partie des cornacées.*	coénachèes, coûenachèes, couenachèes ou couènnachèes, n.f.pl. *L'oucouba coénâyie fait paitchie des coénachèes* (*coûenachèes*, *couenachèes* ou *couènnachèes*).
cornage (râle que les chevaux, les ânes poussifs font entendre en respirant), n.m. *Il n'aime pas entendre le cornage du cheval.*	coénaidge, coûenaidge, couenaidge ou couènnaidge, n.m. *È n'ainme pe ôyi l'coénaidge* (*coûenaidge*, *couenaidge* ou *couènnaidge*) *di tchvâ.*
cornage (en médecine : bruit qui se produit lors de l'inpiration en cas de rétrécissement de la glotte), n.m. *Le cornage accompagne souvent le croup.*	coénaidge, coûenaidge, couenaidge ou couènnaidge, n.m. *L'coénaidge* (*coûenaidge*, *couenaidge* ou *couènnaidge*) *aiccompaigne s'vent l'group.*
cornaline (variété de calcédoine translucide, rouge), n.m. *Elle a acheté des cornalines.*	coénâyïnne, coûenâyïnne, couenâyïnne ou couènnâyïnne, n.f. *Èlle é aitch'tè des coénâyïnnes* (*coûenâyïnnes*, *couenâyïnnes* ou *couènnâyïnnes*).
cornard (celui dont la femme est infidèle), n.m. *Il a appris, par hasard, qu'il était un cornard.*	coénâ, coûenâ, couenâ ou couènnâ, n.m. *Èl é aippris, poi hésaîd, qu'èl était ïn coénâ* (*coûenâ*, *couenâ* ou *couènnâ*).
corne (substance compacte composée de cellules mortes imprégnée de kératine), n.f. *Elle achète des boutons en corne.*	coéne, coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene ou écouenne, n.f. *Èlle aitchete des botons en coéne* (*coûene*, *couene*, *couènne*, *écoéne*, *écoûene* ou *écouenne*).
corne (appendice assimilé à une corne), n.f. *Elle regarde les cornes du cerf-volant.*	coéne, coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene ou écouenne, n.f. *Èlle raivoéte les coénes* (*coûenes*, *couenes*, *couènnes*, *écoénes*, *écoûenes* ou *écouennes*) *di cie.*
corné (qui a la consistance dure de la corne), adj. *Il travaille une pièce cornée.*	coénè, e, coûenè, e, couenè, e, couènnè, e, écoénè, e, écoûenè, e ou écouennè, e, adj. *È traivaiye ènne coénèe* (*coûenèe*, *couenèe*, *couènnèe*, *écoénèe*, *écoûenèe* ou *écouennèe*) *piece.*
corne à chaussures (chausse-pied), loc.nom.f. *Vous feriez plus facilement avec une corne à chaussures.*	coéne (coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene ou écouenne) è tchâssures (ou tchassures), loc.nom.f. *Vôs f'rïns pus soîe daivô ènne coène* (*coéne*, *coûene*, *couene*, *couènne*, *écoéne*, *écoûene* ou *écouenne*) *è tchâssures* (ou *tchassures*).
corne (**coup de -**), loc.nom.m. *La vache lui a donné un coup de corne.*	côp d' écoûene ou côp d' écouene, loc.nom.m. *Lai vaitche y'é bèyie ïn côp d'écoûene* (ou *côp d'écouene*).
corne d'abondance (corne d'où s'échappent des fruits, des fleurs, emblème de l'abondance), loc.nom.f. *Elle place la corne d'abondance sur la table.*	coéne (coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene ou écouenne) d' aibondainche, loc.nom.f. *Èlle bote lai coéne* (*coûene*, *couene*, *couènne*, *écoéne*, *écoûene* ou *écouenne*) *d'aibondainche chus lai tâle.*
corned-beef (viande de bœuf en conserve), n.m. *Il mangee du corned-beef.*	sâlèbûe, salèbûe, sâlèbue, salèbue, sâyèbûe, sayèbûe, sâyèbue ou sayèbue, n.m. *È maindge di sâlèbûe* (*salèbûe*, *sâlèbue*, *salèbue*, *sâyèbûe*, *sayèbûe*, *sâyèbue* ou *sayèbue*).
corne de brume (corne qui permet de signaler la présence d'un bateau sur l'eau), loc.nom.f. *On a entendu un coup de corne de brume.*	coéne (coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene ou écouenne) de breûme (ou breume), loc.nom.f. *An ont ôyi ïn côp d'coène* (*coéne*, *coûene*, *couene*, *couènne*,

	écoéne, *écoûene* ou *écouenne*) *de breûme* (ou *breume*).
corne de gazelle (gâteau oriental en forme de corne), loc.nom.f. *Elle voudrait trouver une corne de gazelle.*	coéne (coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene ou écouenne) de gajèlle, loc.nom.f. *Èlle voérait trovaie ènne coène* (*coéne*, *coûene*, *couene*, *couènne*, *écoéne*, *écoûene* ou *écouenne*) *de gajèlle.*
corne de veau (**il y a belle -**; il y a belle lurette), loc. *Il y a belle corne de veau qu'il est parti.*	è y é bèlle écoûene (ou écouene) en vélat, loc. *E y é bèlle écoûene* (ou *écouene*) *en vélat qu'èl ât paitchi.*
cornée (tunique antérieure et transparente de l'oeil), n.f. *Il s'est blessé la cornée.*	coinèe ou coûenèe, n.f. *È s'ât biassi lai coinèe* (ou *coûenèe*).
cornéen (de la cornée), adj. *Elle a besoin de lentilles cornéennes.*	coinèïn, ïnne ou coûenèïn, ïnne, adj. *Èlle é fâte de coinèïnnes* (ou *coûenèïnnes*) *n'téyes.*
cornée (**greffe de la -** ; kératoplastie), loc.nom.f. *Le médecin commence la greffe de la cornée.*	ente de lai coinèe (ou coûenèe), loc.nom.f. *L'méd'cïn ècmence l'ente d'lai coinèe* (ou *coûenèe*).
cornée (**tache de la -**), loc.nom.f. *On ne remarque presque plus sa tache de la cornée.*	taitche en l' eûye (ou euye), loc.nom.f. *An n'voit quâsi pus sai taitche en l'eûye* (ou *euye*).
corneilles (**bayer aux -** ; regarder niaisement en l'air), loc.v. *Il bayait aux corneilles et il a trébuché.*	baîyie (baiyie ou échayie) és coénèyes (conèyes, conoiyes, conoyes ou toules), loc.v. *È baîyait* (*baiyait* ou *échayait*) *és coénèyes* (*conèyes*, *conoiyes*, *conoyes* ou *toules*), *pe èl é traibeutchie.*
corner (en sport), n.m. *C'est lui qui botte les corners.*	côp d' câre, loc.nom.m. *Ç'ât lu qu'botte les côps d'câre.*
cornes (**chèvre sans -**), loc.nom.f. *Les chèvres sans cornes ne sont pas aussi belles que celles qui en ont.*	tchievre-mottes, n.f. *Les tchievres-mottes n'sont p'che bèlles qu'ces qu'aint des écoûenes.*
cornes (**mettre des -**; pour un animal), loc.v. *Notre petit veau commence de* (ou *à*) mettre *des cornes.*	botaie (boutaie ou menttre) des coûenes (couenes, écoûenes ou écouenes), loc.v. *Note vélat ècmence de botaie* (*boutaie* ou *menttre*) *des coûenes* (*couenes*, *écoûenes* ou *écouenes*).
cornes (**partie grasse des bêtes à -**), loc.nom.f. *Les bœufs qui travaillent n'ont pas de partie grasse.*	santûe ou santue, n.f. *Les bûes qu'traivaiyant n'aint p'de santûe* (ou *santue*).
cornes (**porter des -**; être trompé), loc.v. *Il y a autant d'hommes que de femmes qui portent des cornes.*	poétchaie (portaie ou potchaie) des coénes (coûenes, couenes, couènnes, écoénes, écoûenes ou écouennes, loc.v. *È y é aitaint d'hannes que d'fannes que poétchant* (*portant* ou *potchant*) *des coénes* (*coûenes*, *couenes*, *couènnes*, *écoénes*, *écoûenes* ou *écouennes*).
cornes (**sans -**), loc.adj. *C'est un troupeau de chèvres sans cornes.*	mottat, atte, motte ou moutti (sans forme du féminin), adj. *Ç'ât ènne rotte de tchievres mottattes* (*mottes* ou *mouttis*).
cornes (**transpercer avec les -**), loc.v. *Le chevreuil a transpercé un lièvre avec les cornes.*	trépoutie, v. *L'tchevreû é trépoutie ènne yievre.*
cornes (**vache sans -**), loc.nom.f. *On ne verra bientôt plus, dans nos pâturages, que des vaches sans cornes.*	vaitche-motte, n.f. *An n'veut bïntôt pus voûere dains nôs tchaimpois qu'des vaitches-mottes.*
cornes (**vipère à -**; vipère qui porte deux excroissances sur la tête), loc.nom.f. *Il a attrapé une vipère à cornes.*	vipére è coénes (coûenes, couenes, couènnes, écoénes, écoûenes ou écouennes, loc.nom.f. *Èl é aittraipè ènne vipére è coénes* (*coûenes*, *couenes*, *couènnes*, *écoénes*, *écoûenes* ou *écouennes*).
Cornet (région de Grandval), n.pr.m. *Pour revenir, ils sont passés par le Cornet.*	Cornat (Nicole Bindy), n.pr.m. *Po r'veni, ès sont péssè poi l'Cornat.*
corn-flakes (flocons de maïs grillés et croustillants consommés avec du lait), n.m.pl. *Elle mange des corn-flakes.*	gôdes-fiocs ou gôdes-fyocs, n.m.pl. *Èlle maindge des gôdes-fiocs* (ou *gôdes-fyocs*).
corniaud ou **corniot** (au sens populaire : imbécile), adj. *Il a voulu le prendre pour un individu corniaud* (ou *corniot*).	coérnâ, coûernâ, couernâ ou couèrnâ (sans marque du fém.), adj. *È l'é v'lu pâre po ïn coérnâ* (*coûernâ*, *couernâ* ou *couèrnâ*) *zidye.*
corniaud ou **corniot** (au sens populaire : imbécile), n.m. *Ce corniaud* (ou *corniot*) *tourne du mauvais côté pour visser.*	coérnâ, coûernâ, couernâ ou couèrnâ, n.m. *Ci coérnâ* (*coûernâ*, *couernâ* ou *couèrnâ*) *vire d'lai croûeye sen po vichie.*
corniaud ou **corniot** (chien mâtiné), n.m. *Je ne sais pas où il a trouvé ce corniaud* (ou *corniot*).	coérnâ, coûernâ, couernâ ou couèrnâ, n.m. *I n'sais p'laivoù qu'èl é trovè ci coérnâ* (*coûernâ*, *couernâ* ou *couèrnâ*).
corniche (partie saillante qui couronne un édifice), n.f. *La corniche, la frise, l'architrave forment l'entablement.*	écroûenitche, n.f. *L'écroûenitche, lai frije, l'airtchitraîve framant l' entâl'ment.*
corniche (ornement en saillie sur un meuble), n.f. *Elle nettoie la corniche de la pendule.*	écoûénatte ou écroûenitche, n.f. *Èlle nenttaye l'écoûénatte* (ou *écroûenitche*) *di r'leudge.*
corniche (route surplombant un à-pic), n.f. *Nous sommes revenus par la corniche.*	écoûenitçhe, n.f. ou vie di capiron, loc.nom.f. *Nôs sons r'veni poi l'écoûenitçhe* (ou *lai vie di capiron*).
corniche (argot scolaire : classe préparatoire à Saint-Cyr), n.f.	éconitche, écoénitche ou écouénitche, n.f.

Il a été reçu à corniche.
Èl ât aivu r'ci è éconitche (*écoénitche* ou *écouénitche*).

corniche architravée, loc.nom.f. ou **architravée**, n.f. (corniche qui se lie directement à l'architrave, sans frise) *Il photographie la corniche architravée* (ou *l'architravée*) *d'un temple.*
airtchitraîvèe ou airtchitraivèe, n.f.
Èl ïnmaîdge l'airtchitraîvèe (ou *airtchitraiveè*) *d'ïn tempye.*

cornichon (petit concombre cueilli avant maturité), n.m. *Elle ouvre un bocal de cornichons.*
éconitchon, écoénitchon ou écouénitchon, n.m. *Èlle eûvre ïn bocâ d'éconitchons* (*écoénitchons* ou *écouénitchons*).

cornichon (niais, imbécile, que l'on dupe facilement), n.m. *Il leur a dit : « Espèces de muffles, tas de marsupiaux, graine de cornichons ».*
éconitchon, écoénitchon ou écouénitchon, n.m.
È yôs é dit : « Échpèches de muffyes, rotte de mairchupiâs, graînne d'éconitchons (*écoénitchons* ou *écouénitchons*).

corniculé (en anatomie : se dit de deux cartilages participant à la constitution du larynx), adj.
Le larynx a deux cartilages corniculés.
coénityulè, e, coûenityulè, e, couenityulè, e, couènnityulè, e, écoénityulè, e, écoûenityulè, e ou écouennityulè, e, adj.
L'lairïnçhe é doux coénityulès (*coûenityulès*, *couenityulès*, *couènnityulès*, *écoénityulès*, *écoûenityulès* ou *écouennityulès*) *gremés.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme : coénityuyè, etc.)

corniculé (en botanique : se dit des fleurs qui ont des pétales roulés en cornet), adj.
L'ancolie a des fleurs corniculées.
coénityulè, e, coûenityulè, e, couenityulè, e, couènnityulè, e, écoénityulè, e, écoûenityulè, e ou écouennityulè, e, adj.
L'âvâseûce é des coénityulèes (*coûenityulèes*, *couenityulèes*, *couènnityulèes*, *écoénityulèes*, *écoûenityulèes* ou *écouennityulèes*) *çhoés.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme : coénityuyè, etc.)

cornier (qui est au coin, à l'angle), adj.
Ils placent un poteau cornier de la charpente.
aindyie, iere, andyie, iere, cârie, iere, coérnie, iere, coûernie, iere, couernie, iere ou couèrnie, iere, adj. *Ès piaiçant ïn aindyie* (*andyie*, *cârie*, *coérnie, coûernie, couernie* ou *couèrnie*) *pôté d'lai tchairpente.*

cornière (canal de plomb ou de tuiles placé à la réunion de deux pentes d'un toit pour en recevoir les eaux), n.f. *Ils ont dû remplacer une cornière du toit.*
aindyiere, andyiere, câriere, coérniere, coûerniere, couerniere ou couèrniere, n.f. *Èls aint daivu rempiaicie ènne aindyiere* (*andyiere*, *câriere*, *coérniere, coûerniere, couerniere* ou *couèrniere*) *di toét.*

cornière (barre de fer dont la section forme deux branches à angle droit), n.f. *Les cornières sont d'un usage général dans les constructions métalliques.*
aindyiere, andyiere, câriere, coérniere, coûerniere, couerniere ou couèrniere, n.f. *Les aindyieres* (*andyieres*, *cârieres*, *coérnieres, coûernieres, couernieres* ou *couèrnieres*) *sont d'ïn dgén'râ l'eûjaidge dains les métâyiques conchtrucchions.*

cornillon (axe osseux sur lequel est montée chacune des cornes des ruminants cavicornes), n.m. *Ils ont une belle collection de cornillons.*
coérniyon, coûerniyon, couerniyon ou couèrniyon, n.m.
Èls aint ïn bè l'ensoinne de coérniyons (*coûerniyons, couerniyons* ou *couèrniyons*).

corniste (joueur de cor), n.m.
Le corniste a très bien joué.
coénichte, coinnichte ou conichte (sans marque du fém.), n.m.
L'coénichte (*coinnichte* ou *conichte*) *é djûe défînmeu.*

cornouille (fruit du cornouiller), n.f.
La cornouille est rouge et aigrelette.
coénâye, coûenâye, couenâye ou couènnâye, n.f.
Lai coènâye (*coûenâye*, *couenâye* ou *couènnâye*) *ât roudge pe fieratte.*

cornouiller (arbre commun dans les haies, les bois), n.m.
Il y a des cornouillers mâles dans cette haie.
coénâyie, coûenâyie, couenâyie ou couènnâyie, n.m.
È y é des maîles coènâyies (*coûenâyies*, *couenâyies* ou *couènnâyies*) *dains ç'te baîrre.*

cornu (qui a des cornes), adj.
Il dessine un diable cornu.
coénou, ouse, ouje, coûenou, ouse, ouje, couenou, ouse, ouje, couènnou, ouse, ouje, écoénou, ouse, ouje, écoûenou, ouse, ouje ou écouennou, ouse, ouje, adj. *È graiyene ïn coénou* (*coûenou*, *couenou*, *couènnou*, *écoénou*, *écoûenou* ou *écouennou*) *diaîle.*

cornu (qui a la forme d'une corne, présente des saillies en forme de corne), adj.
Il a semé du blé cornu.
coénou, ouse, ouje, coûenou, ouse, ouje, couenou, ouse, ouje, couènnou, ouse, ouje, écoénou, ouse, ouje, écoûenou, ouse, ouje ou écouennou, ouse, ouje, adj. *Èl é vangnie di coénou* (*coûenou*, *couenou*, *couènnou*, *écoénou*, *écoûenou* ou *écouennou*) *biè.*

cornu (biscornu), adj.
Elle a une idée cornue.
coénou, ouse, ouje, coûenou, ouse, ouje, couenou, ouse, ouje, couènnou, ouse, ouje, écoénou, ouse, ouje, écoûenou, ouse, ouje ou écouennou, ouse, ouje, adj. *Èlle é ènne coénouje* (*coûenouje*, *couenouje*, *couènnouje*, *écoénouje*, *écoûenouje* ou *écouennouje*) *aivisâle.*

cornue (récipient à col étroit, long et courbé, qui sert à distiller),
coénouje, coûenouje, couenouje, couènnouje, écoénouje,

n.f. *Il utilise une cornue.*

écoûenouje ou écouennouje, n.f. *È s' sie d' ènne coénouje* (*coûenouje*, *couenouje*, *couènnouje*, *écoénouje*, *écoûenouje* ou *écouennouje*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : coénouse, etc.)

cornue (four à distiller), n.f.
Le distillateur est devant sa cornue.

coénouje, coûenouje, couenouje, couènnouje, écoénouje, écoûenouje ou écouennouje, n.f. *L' beûyou ât d'vaint sai coénouje* (*coûenouje*, *couenouje*, *couènnouje*, *écoénouje*, *écoûenouje* ou *écouennouje*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : coénouse, etc.)

cornu (**trèfle -** ; lotier corniculé), loc.nom.m.
Il fauche du trèfle cornu.

coénou (coûenou, couenou, couènnou, écoénou, écoûenou ou écouennou) traye (trembye, troiye ou troye), loc.nom.m. *È saye di coénou* (*coûenou*, *couenou*, *couènnou*, *écoénou*, *écoûenou* ou *écouennou*) *traye* (*trembye, troiye* ou *troye*).

corolle (d'une fleur), n.m. *La fleur a perdu sa corolle.*

envôje, n.f. *Lai çhoé é predju son envôje.*

coronilla ou **coronille** (plante appelée aussi queue-de-scorpion), n.f. *La coronilla* (ou *coronille*) *est une plante ornementale.*

quoûe-d' échcorpion, n.f.
Lai quoûe-d' échcorpion ât ènne oûen'meintâ piainte.

corporal (linge consacré rectangulaire que le prêtre dépose sur l'autel pour y déposer le calice et la patène), n.m. *Le prêtre déplie le corporal.*

côporâ, coûeporâ ou coueporâ, n.m.
L' tiurie dépièye le côporâ (*coûeporâ* ou *coueporâ*).

corporatif (relatif aux corporations), adj.
Il approuve le mouvement corporatif.

côporâchif, ive, coûeporâchif, ive ou coueporâchif, ive, adj.
Èl aipprove le côporâchif (*coûeporâchif* ou *coueporâchif*) *épièt.*

corporation (association d'artisans groupés en vue de défendre leurs intérêts), n.f. *Il fait partie de la corporation des marchands.*

côporâchion, coûeporâchion ou coueporâchion, n.f.
È fait paitchie d' lai côporâchion (*coûeporâchion* ou *coueporâchion*) *des mairtchainds.*

corporation (ensemble de personne qui exercent le même métier), n.f. *Il est président de la corporation des notaires.*

côporâchion, coûeporâchion ou coueporâchion, n.f.
Èl ât préjideint d' lai côporâchion (*coûeporâchion* ou *coueporâchion*) *des notéres.*

corporatisme (doctrine qui préconise les groupements professionnels du type des corporations), n.m. *Elle étudie les arcanes du corporatisme.*

côporâchichme, coûeporâchichme ou coueporâchichme, n.m.
Èlle raicodje les ch'crèts di côporâchichme (*coûeporâchichme* ou *coueporâchichme*).

corporatisme (esprit de corps), n.m.
Les enfants de cette école font preuve d'un beau corporatisme.

côporâchichme, coûeporâchichme ou coueporâchichme, n.m.
Les afaints d' l' écôle faint prove d' ïn bé côporâchichme (*coûeporâchichme* ou *coueporâchichme*).

corporatiste (relatif au corporatisme), adj.
Ils ont mis sur pied une nouvelle convention corporatiste.

côporâchichte, coûeporâchichte ou coueporâchichte (sans marque du fém.), adj. *Èls aint botè chus pie ènne novèlle côporâchichte* (*coûeporâchichte* ou *coueporâchichte*) *conveinchion.*

corporatiste (adepte du corporatisme), n.m.
Les corporatistes ont élu un président.

côporâchichte, coûeporâchichte ou coueporâchichte (sans marque du fém.), n.m. *Les côporâchichtes* (*coûeporâchichtes* ou *coueporâchichtes*) *aint nammè ïn préjideint.*

corporel (qui a un corps, par opposition à spirituel), adj.
Dieu n'est point corporel.

côporèye, coûeporèye ou coueporèye (sans marque du féminin), adj. *Dûe n' ât pon côporèye* (*coûeporèye* ou *coueporèye*).

corporel (relatif au corps), adj.
Elle assure sa mère des besoins corporels.

côporèye, coûeporèye ou coueporèye (sans marque du féminin), adj. *Èlle bèye les côporèyes* (*coûeporèyes* ou *coueporèyes*) *fâtes en sai mére.*

corporellement (d'une manière corporelle), adv.
Il a été puni corporellement.

côporèy'ment, coûeporèy'ment ou coueporèy'ment, adv. *Èl ât aivu peuni côporèy'ment* (*coûeporèy'ment* ou *coueporèy'ment*).

corps (groupe formant un ensemble organisé sur le plan des institution), n.m. *Il s'adresse au corps électoral.*

cô, coûe ou coue, n.m.
È s' aidrâsse en l' éyéj'râ cô (*coûe* ou *coue*).

corps (en mathématique : ensemble d'éléments muni d'une certaines structure), n.m. *L'ensemble des nombres réels est un corps.*

cô, coûe ou coue, n.m.
L' ensoinne des réâs nïmbres ât ïn cô (*coûe* ou *coue*).

corps allongé (**insecte au - imitant la forme des tiges** ; bâton errant ou phasme), loc.nom.m.
Elle élève des insectes au corps allongé imitant la forme des tiges.

regu'nou (rodâyou, rodayou, rogandrïnnou, rogandrinou, rôgu'nou, rogu'nou, rôlie, rolie, rôlou ou rolou) bât'nat (bâtnat, bat'nat ou batnat), n.m. *Èlle éyeuve des regu'nous* (*rodâyous*, *rodayous*, *rogandrïnnous*, *rogandrinous*, *rôgu'nous*, *rogu'nous*, *rôlies*, *rolies*, *rôlous* ou *rolous*) *bât'nats* (*bâtnats*, *bat'nats* ou

	batnats).
corps (**avoir l'âme chevillée au -** ; avoir la vie dure), loc.v. *Sa sœur a l'âme chevillée au corps.* [Remarque : on dit aussi avoir le corps chevillé à l'âme]	aivoi l' aîme (aime ou âme) tch'véyie (tchvéyie, tch'vèyie ou tchvèyie) â coûe, loc.v. *Sai soeûr é l' aîme* (*aime* ou *âme*) *tch'véyie* (*tchvéyie*, *tch'vèyie* ou *tchvèyie*) *â coûe.*
corps composé (corps constitué d'atomes d'espèces différentes), loc.nom.m. *L'eau est un corps composé.*	compojè (compôjè, composè ou compôsè) cô (coûe ou coue), loc.nom.m. *L' âve ât ïn compojè* (*compôjè*, *composè* ou *compôsè*) *cô* (*coûe* ou *coue*).
corps des logis (partie principale d'un bâtiment d'habitation), loc.nom.m. *Le corps des logis est vide.*	cô (coûe ou coue) des leudgis (lodgis, loidgis, loudgis, yeudgis, yodgis, yoidgis ou youdgis), loc.nom.m. *L' cô* (*coûe* ou *coue*) *des leudgis* (*lodgis*, *loidgis*, *loudgis*, *yeudgis*, *yodgis*, *yoidgis* ou *youdgis*) *ât veûd.*
corps (**ensemble des parties charnues du -**), loc.nom.m. *Elle regarde l'ensemble des parties charnues de son corps dans le miroir.*	tchairnure, n.f. *Èlle ravoéte sai tchairnure dains l' mirou.*
corps (**faire le signe de croix sur une partie malade du -**), loc.v. *Vous me croirez si vous le voulez, mais j'ai vu une brûlure disparaître lorsque notre voisine eut fait un signe de croix au-dessus de celle-ci.*	saingnie, sangnie, signaie, sïngnaie, soignie ou soingnie, v. *Vôs m' crairais ch' vôs l' vlèz, mains i aî vu paitchi ènne breûlure tiaind qu' note véjine l' eut saingnie* (*sangnie*, *signè*, *sïngnè*, *soignie* ou *soingnie*)*!*
corps (**gratter** ou **regratter une partie du -**), loc.v. *Elle ne drevrait pas ainsi gratter* (ou *regratter*) *son bras.*	eur'graittaie, eurgraittaie, graittaie, r'graittaie ou rgraittaie, v. *Èlle ne dairait p' dïnche eur'graittaie* (*eurgraittaie*, *graittaie*, *r'graittaie* ou *rgraittaie*) *son brais.*
corps jaune ou **corps progestatif** (masse jaune dans l'ovaire, formée par un follicule de Graaf après la chute de l'ovule), loc.nom.m. *Le médecin examine le corps jaune* (ou corps progestatif).	djâne cô (coûe ou coue), loc.nom.m. *L' méd'cïn ésâmene le djâne cô* (*coûe* ou *coue*).
corps-mort (en marine : ancre mouillée à poste fixe), n.m. *Il amarre la barque à un corps-mort.*	moûe-cô (moue-cô, moûe-coûe, moue-coûe, moûe-coue ou moue-coue), n.m. *Èl aimârre lai nèe en ïn moûe-cô* (*moue-cô*, *moûe-coûe*, *moue-coûe*, *moûe-coue* ou *moue-coue*).
corps noir (en physique : corps absorbant toutes les radiations qu'il reçoit), loc.nom.m. *Il travaille sur les corps noirs.*	noi cô (coûe ou coue), loc.nom.m. *È traivaiye chus les nois côs* (*coûes* ou *coues*).
corps (**pou de -** ; race d'insectes parasites de l'homme), loc.nom.m. *Elle peine à se débarrasser de ces pous de corps.*	coûeâpouye ou couâpouye, n.m. *Èlle é di mâ d'se débairraichie d' ces coûeâpouyes* (ou *coueâpouyes*).
corps (**pou du -**), loc.nom.m. *Ce pochard est plein de poux du corps.*	biainc-pouye ou bianc-pouye, n.m. *Ci piainteusse ât piein d' biaincs-pouyes* (ou *biancs-pouyes*).
corps pur (substance qui résiste à toute tentative de fractionnement, quel que soit le procédé d'analyse immédiate employée), loc.nom.m. *Il a montré que cette substance est un corps pur.*	pur cô (coûe ou coue), loc.nom.m. *Èl é môtrè que ç'te chubchtainche ât ïn pur cô* (*coûe* ou *coue*).
corps (**rage au -**), loc.nom.f. *Ces jours derniers, il a la rage au corps (il ne se contrôle plus).*	raidge â coue (ou coûe), loc.nom.f. *Ces d'ries djoués, èl é lai raidge â coue* (ou *coûe*).
corps simple (corps dont la matière est formée d'un seul élément), loc.nom.m. *L'hydrogène est un corps simple.*	chïmpye (ou sïmpye) cô (coûe ou coue), loc.nom.m. *L' âvâ-orïn ât ïn chïmpye* (ou *sïmpye*) *cô* (*coûe* ou *coue*).
corps (**vêtement de dessus, sans manches, qui enveloppe le - et les bras**), loc.nom.m. *Elle ne trouve pas que son vêtement de dessus, sans manches, qui enveloppe le corps et les bras soit trop chaud.*	cape, tchaipe, tchaipèye ou tchaipye, n.f. *Èlle ne trove pe qu' sai cape* (*tchaipe*, *tchaipèye* ou *tchaipye*) *feuche trop tchâde.*
corpulence (ampleur du corps humain), n.f. *Il est de forte corpulence*.	côpuleince, côpuleinche, coûepuleince, couepuleince, coûepuleinche ou couepuleinche, n.f. *Èl ât de foûeche côpuleince* (*côpuleinche*, *coûepuleince*, *couepuleince*, *coûepuleinche* ou *couepuleinche*).
corpulent (qui est de forte corpulence), adj. *Tes garçons sont corpulents*.	côpuleint, einne, coûepuleint, einne ou couepuleint, einne, adj. *Tes boûebes sont côpuleints* (*coûepuleints* ou *couepuleints*).
corpus (mot latin : recueil de pièces, de documents concernant une même discipline), n.m. *Il lit le corpus des inscriptions latines*.	côpuche, coûepuche ou couepuche, n.m. *È yét l' côpuche* (*coûepuche* ou *couepuche*) *des laitïnnes ïnchcripchions.*
corpuscule (petite parcelle de matière), n.m. *On retrouve toujours des corpuscules de poussière*.	côpuchcule, côpuchcuye, coûepuchcule, couepuchcule, coûepuchcuye ou couepuchcuye, n.m. *An r'trove aidé des côpuchcules* (*côpuchcuyes*, *coûepuchcules*, *couepuchcules*, *coûepuchcuyes* ou *couepuchcuyes*) *de poussat.*

corpuscule (nom de petits éléments anatomiques), n.m. *Il observe les corpuscules du tact*.	côpuchcule, côpuchcuye, coûepuchcule, couepuchcule, coûepuchcuye ou couepuchcuye, n.m. *È raivije les côpuchcules* (*côpuchcuyes*, *coûepuchcules*, *couepuchcules*, *coûepuchcuyes* ou *couepuchcuyes*) *di toutchi.*
corpuscule (en physique : élément, constituant discret), n.m. *La lumière se déplace en corpuscules*.	côpuchcule, côpuchcuye, coûepuchcule, couepuchcule, coûepuchcuye ou couepuchcuye, n.m. *Lai yumiere s'dépiaice en côpuchcules* (*côpuchcuyes*, *coûepuchcules*, *couepuchcules*, *coûepuchcuyes* ou *couepuchcuyes*).
correct (qui respecte les règles dans un domaine déterminé), adj. *Cette phrase est grammaticalement correcte.*	daidrèt, e, adj. *Ç'te phraje ât granméticâment daidrète.*
correct (conforme aux usages, aux moeurs), adj. *Elle a eu un comportement correct.*	daidrèt, e, adj. *Èlle é t'aivu ïn daidrèt compoétch'ment.*
correct (conforme à la morale, à la justice), adj. *Il est correct en affaires.*	daidrèt, e, adj. *Èl ât daidrèt en aiffaires.*
correct (au sens familier : qui sans présenter de graves fautes, n'est pas remarquable par sa qualité), adj. *Nous avons dormi dans un hôtel modeste, mais correct.*	daidrèt, e, adj. *Nôs ains dremi dains ïn moudèchte mains daidrèt l'ouchtèl.*
correcte (**disposition -**; ordre), loc.nom.f. *Tout est placé en disposition correcte.*	oûedre ou ouedre, n.m. *Tot ât bïn piaicie en oûedre.*
correctement (d'une manière correcte), adv. *La machine ne fonctionne pas correctement.*	daidrèt'ment, adv. *Lai machine ne vait p'daidrèt'ment.*
correctement (**quelqu'un qui ne marche pas -**), loc.nom.m. *Il ne fait pas bon marcher avec quelqu'un qui ne marche pas correctement.*	teûrpenou ou teurpenou, ouse, ouje (Marc Monnin), n.m. *È n'fait p'bon mairtchi d'aivô ïn teûrpenou* (ou *teurpenou*).
correcteur (qui corrige, qui rectifie), adj. *Il porte des verres correcteurs.*	daidrèchou, ouse, ouje ou défâtou, ouse, ouje, adj. *È poétche des daidrèchous* (ou *défâtous*) *voirres.*
correcteur (personne qui corrige en relevant les fautes et en jugeant), n.m. *Ces correcteurs sont sévères.*	daidrèchou, ouse, ouje ou défâtou, ouse, ouje, n.m. *Ces daidrèchous* (ou *défâtous*) *sont sévéres.*
correcteur (personne qui corrige les épreuves d'imprimerie), n.m. *Il aime son métier de correcteur.*	daidrèchou, ouse, ouje ou défâtou, ouse, ouje, n.m. *Èl ainme son métie d'daidrèchou* (ou *défâtou*).
correcteur (dispositif de correction), n.m. *Elle règle le correcteur de tonalité.*	daidrèchou ou défâtou, n.m. *Èlle réye le daidrèchou* (ou *défâtou*) *d'tïmbre.*
correctif (qui a le pouvoir de corriger), adj. *Ces enfants font de la gymnastique corrective.*	daidrèchif, ive, adj. *Ces afaints faint d'lai daidrèchive dgymnaichtique.*
correction (action de corriger, de rectifier), n.f. *Il apporte des corrections à son texte.*	daidrèchion, n.f. ou défâtaidge, n.m. *Èl aippoétche des daidrèchions* (ou *défâtaidges*) *en son tèchte.*
correction (changement que l'on fait à un ouvrage pour l'améliorer), n.f. *Il a fait des corrections de forme et de fond à son ouvrage.*	daidrèchion, n.f. ou défâtaidge, n.m. *Èl é fait des daidrèchions* (ou *défâtaidges*) *de frame pe d'fond en son ôvraidge.*
correction (opération qui rend exact), n.f. *Il a oublié la correction d'une date erronée.*	daidrèchion, n.f. ou défâtaidge, n.m. *Èl é rébiè lai daidrèchion* (ou *l'défâtaidge*) *d'ènne aévânièe daite.*
correction (qualité de ce qui ne s'écarte pas des règles), n.f. *Il a été étonné par la correction de cette traduction.*	daidrèchion, n.f. *Èl ât aivu ébâbi poi lai daidrèchion de ç'te trâduchion.*
correction (comportement correct), n.f. *Elle a toujours été d'une parfaite correction.*	daidrèchion, n.f. *Èlle ât aidé aivu d'ènne défïnmeu daidrèchion.*
correction (honnêteté), n.f. *La correction est une forme de la droiture.* (Suarès)	daidrèchion, n.f. *Lai daidrèchion ât ènne frame d'lai drèture.*
correction (**donner une -**; secouer), loc.v. *Son père lui a donné une correction.*	beurrâdaie, beurradaie, borriâdaie, borriadaie, borvâdaie ou borvadaie, v. *Son pére l'é beurrâdè* (*beurradè*, *borriâdè*, *borriadè*, *borvâdè* ou *borvadè*).
correction (**donner une -**; secouer), loc.v. *Il disait qu'il voulait lui donner une correction, mais quand il a vu ce colosse devant lui, il s'est ravisé !*	ch'coure, chcoure, raigataie, raigotaie, règataie, règotaie, rigataie, rigotaie, rudâyie, rudayie, saircolaie, saitchaie, saitchie, s'coure, scoure, s'goulaie, sgoulaie, s'guéyie, sguéyie, tânaie, tanaie, tânnaie ou tannaie, v. *È diait qu'è le v'lait ch'coure* (*chcoure*, *raigataie*, *raigotaie*, *règataie*, *règotaie*, *rigataie*, *rigotaie*,*rudâyie*, *rudayie*, *saircolaie*, *saitchaie*, *saitchie*, *s'coure*, *scoure*, *s'goulaie*, *sgoulaie*, *s'guéyie*, *sguéyie*, *tânaie*, *tanaie*, *tânnaie* ou *tannaie*), *mains tiaind qu'èl é vu ci coéyat d'vaint lu, è s'ât raivisè !*

correctionnalisation (en droit : action de correctionnaliser), n.f. *La correctionnalisation n'est pas possible.*	daidrèchionnâlijâchion, n.f. *Lai daidrèchionnâlijâchion n'ât p'pôchibye.*
correctionnaliser (en droit : abaisser un crime au rang de délit correctionnel), v. *Ce crime a été correctionnalisé.*	daidrèchionnâlijie, v. *Ci crïnme ât aivu daidrèchionnâlijie.*
correctionnel (en droit : qui a rapport aux actes qualifiés de délits par la loi), adj. *Il a été condamné à une peine correctionnelle.*	daidrèchionnâ (sans marque du fém.), adj. *Èl ât aivu condannè en ènne daidrèchionnâ poinne.*
correctionnelle (au sens familier : le tribunal correctionnel), n.f. *Il a passé en correctionnelle.*	daidrèchionnâ, n.f. *Èl é péssè en daidrèchionnâ.*
correction (**sauf -** ; sauf erreur), loc.adv. *Il me semble, sauf correction, que ceci ne vous regarde pas.* (P.-L. Courier)	sâf daidrèchion (ou défâtaidge), loc.adv. *È m'sanne, sâf daidrèchion* (ou *défâtaidge*) *que çoci n'vôs raivoéte pe.*
correspondance (rapport entre des éléments), n.f. *Il y a une bonne correspondance entre la matière et le prix.*	côrétonnaince, côrétonnainche, coûerétonnaince, couerétonnaince, coûerétonnainche ou couerétonnainche, n.f. *È y é ènne boinne côrétonnaince* (*côrétonnainche*, *coûerétonnaince*, *couerétonnaince*, *coûerétonnainche* ou *couerétonnainche*) *entre lai nètére è pe l'prie.*
correspondance (relation par écrit), n.f. *Elle lit sa correspondance.*	lattraince, n.f. *Èlle yét sai lattraince.*
correspondance (relation commode entre deux moyens de transport), n.f. *Un autocar assure la correspondance à la gare.*	côrétonnaince, côrétonnainche, coûerétonnaince, couerétonnaince, coûerétonnainche ou couerétonnainche, n.f. *Ïn autocar aichure lai côrétonnaince* (*côrétonnainche*, *coûerétonnaince*, *couerétonnaince*, *coûerétonnainche* ou *couerétonnainche*) *en lai dyaire.*
correspondant (qui a un rapport avec), adj. *Elle cherche les mots correspondants en français.*	côrétonnaint, ainne, coûerétonnaint, ainne ou couerétonnaint, ainne, adj. *Èlle tçhie les côrétonnaints* (*coûerétonnaints* ou *couerétonnaints*) *en fraiçais.*
correspondant (qui a des relations par écrit), n.m. *Il a de nombreux correspondants*	lattraint, ainne, n.m. *Èl é brâment d'lattraints.*
correspondre (être en rapport de conformité avec), v. *Cette nouvelle ne correspond pas à ce que vous m'aviez dit.*	côrétonnaie, coûerétonnaie ou couerétonnaie, v. *Ç'te novèlle ne côrétonne* (*coûerétonne* ou *couerétonne*) *pe d'aivô ç'qu'vôs m'aivïns dit.*
correspondre (avoir des relations par écrit), v. *Il y a déjà une année qu'ils correspondent.*	lattraie, v. *È y é dj'ïn an qu'ès lattrant.*
corrodant ou **corrosif**, adj. *Ces produits corrodants* (ou *corrosifs*) *sont dangereux.*	greûgyaint, ainne ou reûgyaint, ainne, adj. *Ces greûgyaints* (ou *reûgyaints*) *prôduts sont dondg'rous.*
corrodant ou **corrosif**, n.m. *Il transporte des corrodants* (ou *corrosifs*).	greûgyaint ou reûgyaint, n.m. *È tranchpoétche des greûgyaints* (ou *reûgyaints*).
corroder, v. *L'acide corrode la pièce.*	greûgyie ou reûgyie, v. *L'aichide greûgye* (ou *reûgye*) *lai piece.*
corroi (préparation donnée à une substance battue, étirée et foulée), n.m. *Il achève le corroi de la pièce.*	coérroi, connrroi, côrroi ou corroi, n.m. *È finât l'coérroi* (*connrroi*, *côrroi* ou *corroi*) *d'lai piece.*
corroi (préparation donnée au cuir), n.m. *Je voudrais connaître celui quia fait ce corroi.*	coérroi, connrroi, côrroi ou corroi, n.m. *I voérôs coégnâtre ç'tu qu'é fait ci coérroi* (*connrroi*, *côrroi* ou *corroi*).
corrompt (**celui qui -**; débaucheur), loc.nom.m. *Il fut débauché* (*licencié*)*, maintenant c'est quelqu'un qui corrompt.*	airhaintchou, ouse, ouje, débâtchou, ouse, ouje ou débatchou, ouse, ouje, n.m. *È feut débâtchie, mitnaint ç'ât ïn airhaintchou* (*débâtchou* (ou *débatchou*).
corrompt (**celui qui -**; débaucheur), loc.nom.m. *On n'aime pas ceux qui corrompent.*	vichiou, ouse, ouje, vichyou, ouse, ouje, viciou, ouse, ouje, vicyou, ouse, ouje, vouichiou, ouse, ouje, vouichyou, ouse, ouje, vouiciou, ouse, ouje ou vouicyou, ouse, ouje, n.m. *An n'ainme pe les vichious* (*vichyous*, *vicious*, *vicyous*, *vouichious*, *vouichyous*, *vouicious* ou *vouicyous*).
corrosif (qui corrode, qui a la propriété de corroder), adj. *Ces produits corrosifs sont dangereux.*	greûgyaint, ainne ou reûgyaint, ainne, adj. *Ces greûgyaints* (ou *reûgyaints*) *prôduts sont dondg'rous.*
corrosif (au sens figuré : qui semble mordre, attaquer ; qui ronge, détruit), adj. *Son ironie est corrosive.*	greûgyaint, ainne ou reûgyaint, ainne, adj. *Sai fotrâye ât greûgyainne* (ou *reûgyainne*).
corrosion, n.f. *On voit des traces de corrosion.*	greûgyaince, greûgyainche, reûgyaince ou reûgyainche, n.f. *An voit des traices de greûgyaince* (*greûgyainche*, *reûgyaince* ou *reûgyainche*).

corroyage (ensemble des opération que l'on fait subir aux cuirs après le tannage pour les assouplir), n.m.
Il a bien réussi le corroyage.
coérrâyaidge, coérrayaidge, connraidge, connrâyaidge, connrayaidge, connrraidge, connrrâyaidge, connrrayaidge, côrraidge, corraidge, corrâyaidge ou corrayaidge, n.m. *Èl é bïn point l' coérrâyaidge* (*coérrayaidge*, *connraidge*, *connrâyaidge*, *connrayaidge*, *connrraidge*, *connrrâyaidge*, *connrrayaidge*, *côrraidge*, *corraidge*, *corrâyaidge* ou *corrayaidge*).

corroyage (soudure ou forgeage à chaud de barres, de tôles métalliques), n.m.
Ce corroyage devrait tenir.
coérrâyaidge, coérrayaidge, connraidge, connrâyaidge, connrayaidge, connrraidge, connrrâyaidge, connrrayaidge, côrraidge, corraidge, corrâyaidge ou corrayaidge, n.m. *Ci coérrâyaidge* (*coérrayaidge*, *connraidge*, *connrâyaidge*, *connrayaidge*, *connrraidge*, *connrrâyaidge*, *connrrayaidge*, *côrraidge*, *corraidge*, *corrâyaidge* ou *corrayaidge*) *dairait t'ni.*

corroyer (forger ensemble ou souder à chaud du métal), v.
Le maréchal corroye deux pièces.
coérrâyie, coérrayie, connraie, connrâyie, connrayie, connrraie, connrrâyie, connrrayie, côrraie, corraie, corrâyie ou corrayie, v. *L' mairtchâ coérrâye* (*coérraye*, *connre*, *connrâye*, *connraye*, *connrre*, *connrrâye*, *connrraye*, *côrre*, *corre*, *corrâye* ou *corraye*) *doûes pieces.*

corroyer (dégrossir du bois au rabot), v.
Le menuisier a corroyé une planche.
coérrâyie, coérrayie, connraie, connrâyie, connrayie, connrraie, connrrâyie, connrrayie, côrraie, corraie, corrâyie ou corrayie, v. *Le m'nujie é coérrâyie* (*coérrayie*, *connrè*, *connrâyie*, *connrayie*, *connrrè*, *connrrâyie*, *connrrayie*, *côrrè*, *corrè*, *corrâyie* ou *corrayie*) *ïn lavon.*

corrupteur (qui corrompt moralement), adj.
Elle connaît la force corruptible de l'or.
airhaintchou, ouse, ouje, adj.
Èlle coégnât l' airhaintchouje foûeche de l' oûe.

corrupteur (personne qui altère ce qu'il y a de sain, d'honnête), n.m. *Un lâche, un corrupteur, un traître a séduit cette fille.*
airhaintchou, ouse, ouje, n.m.
Ïn laîtche, ïn airhaintchou, ïn trétre é chédu ç'te baîchatte.

corruptible (qui peut être corrompu), adj.
Ces juges sont ignorants et corruptibles.
airhaintchibye (sans marque du fém.), adj.
Ces djudges sont noérians pe airhaintchibyes.

corruption (altération de la substance par décomposition), n.f.
La corruption de cette substance se poursuit.
airhaintche, n.f.
L' airhaintche de ç'te chubchtainche se porcheût.

corruption (altération du jugement, du goût, du langage), n.f.
La délicatesse d'esprit est une corruption…longue à acquérir et que ne possèdent jamais les peuples jeunes.
airhaintche, n.f.
L' étrèe d' échprit ât ènne airhaintche…grante è aitçh'ri pe que n' pochédant dj'mais les djûenes peupyes.

corruption (le fait de corrompre moralement ; état de ce qui est corrompu), n.f. *Les hommes sont tous pareils, enragés de vice et de corruption.*
airhaintche, n.f.
Les hannes sont tus pairies, enraidgis d' vouiche pe d' airhaintche.

corruption (moyens que l'on emploie pour faire agir quelqu'un contre son devoir ; fait de se laisser corrompre), n.f. *La corruption électorale est un délit.*
airhaintche, n.f.
L' éyéj'râ l' airhaintche ât ènne vouéte.

cors (**dix - jeunement** ; en vénerie : cerf de six anx), loc.nom.m.
Ils chassent des dix cors jeunement.
dieche coûes djûen'ment, dieche coûes djûenment, dieche coues djûen'ment ou dieche coues djûenment, loc.nom.m. *Ès tcheussant des dieche coûes djûen'ment* (*dieche coûes djûenment, dieche coues djûen'ment* ou *dieche coues djûenment*).

corse (de Corse), adj.
Elle aime les paysages corses.
corche ou corse (sans marque du fém.), adj.
Èlle ainme les corches (ou *corses*) *beûyes.*

Corse (île française de la mer Méditerranée), n.pr.f.
Il a passé deux semaines en Corse.
Corche ou Corse, n.pr.f.
Èl é péssè doûes s'nainnes en Corche (ou *Corse*).

Corse (personne ressortissante de Corse), n.pr.m.
Cette femme est une Corse.
Corche ou Corse (sans marque du fém.), n.pr.m.
Ç'te fanne ât ènne Corche (ou *Corse*).

cortex (partie externe périphérique), n.m.
Le médecin indique la place du cortex cérébral.
reûche, reuche, reûtche ou reutche, n.f. *L' méd'cïn môtre lai piaice d' lai capirnâ reûche* (*reuche*, *reûtche* ou *reutche*).

cortex (partie externe des organes végétaux ou animaux qui a une structure concentrique), n.m. *Un animal a rongé le cortex du tronc d'arbre.*
reûche, reuche, reûtche ou reutche, n.f.
Ènne béte é reûgyie lai reûche (*reuche*, *reûtche* ou *reutche*) *di trontchat d' l' aîbre.*

cortical (qui appartient à l'écorce), adj.
Il compte les couches corticales de l'arbre.
reûchâ, reuchâ, reûtchâ ou reutchâ (sans marque du fém.), adj. *È compte les reûchâs* (*reuchâs*, *reûtchâs* ou *reutchâs*) *coutches de l' aîbre.*

cortical (relatif à la substance externe du cerveau), adj.
reûchâ, reuchâ, reûtchâ ou reutchâ (sans marque du fém.), adj.

Des cellules corticales sont malades.	*Des reûchâs* (*reuchâs*, *reûtchâs* ou *reutchâs*) *cèlluyes sont malaites.*
corticoïdes (hormones secrétées par le cortex des glandes surrénales), n.m.pl. *On a trouvé des corticoïdes.*	reûchâdjèts, reuchâdjèts, reûtchâdjèts ou reutchâdjèts, n.m.pl. *An ont trovè des reûchâdjèts* (*reuchâdjèts*, *reûtchâdjèts* ou *reutchâdjèts*).
corticostéroïde (nom général des hormones produites par la partie corticale de la glande surrénale), n.m. *C'est un corticostéroïde.*	reûchâdieute, reuchâdieute, reûtchâdieute ou reutchâdieute, n.f. *Ç'ât ïn reûchâdieute* (*reuchâdieute*, *reûtchâdieute* ou *reutchâdieute*).
corticosurrénal ou **corticosurrénalien** (relatif à la périphérie de la glande surrénale), adj. *Il souffre d'une insuffisance corticosurrénale* (ou *corticosurrénalienne*).	reûchâchurïnâ, reuchâchurïnâ, reûtchâchurïnâ ou reutchâchurïnâ (sans marque du fém.), adj. *È seûffre d'ïn reûchâchurïnâ* (*reuchâchurïnâ*, *reûtchâchurïnâ* ou *reutchâchurïnâ*) *mainque.*
corticosurrénale (périphérie de la glande surrénale), n.f. *Sa corticosurrénale est malade.*	reûchâchurïnâ, reuchâchurïnâ, reûtchâchurïnâ ou reutchâchurïnâ, n.f. *Sai reûchâchurïnâ* (*reuchâchurïnâ*, *reûtchâchurïnâ* ou *reutchâchurïnâ*) *ât malaite.*
corticothérapie (emploi thérapeutique des hormones surrénales), n.f. *Elle suit un traitement de corticothérapie.*	reûchâsoingne, reuchâsoingne, reûtchâsoingne ou reutchâsoingne, n.f. *Èlle cheût ïn trét'ment d' reûchâsoingne* (*reuchâsoingne*, *reûtchâsoingne* ou *reutchâsoingne*).
cortisone, n.f. *Le médecin lui a donné de la cortisone.*	reûchanne, reuchanne, reûtchanne ou reutchanne, n.f. *L' méd'cïn y é bèyie d' lai reûchanne* (*reuchanne*, *reûtchanne* ou *reutchanne*).
corton (vin renommé de Bourgogne), n.m. *Il a acheté plusieurs bouteilles de corton.*	corton, n.m. *Èl é aitch'tè pus d' ènne botaye de corton.*
coruscant (brillant), adj. *Elle aime les couleurs coruscantes.*	riuaint, ainne, r'yuaint, ainne, ryuaint, ainne, r'yuéjaint, ainne, ryuéjaint, ainne ou yuaint, ainne, adj. *Èlle ainme les riuainnes* (*r'yuainnes*, *ryuainnes*, *r'yuéjainnes*, *ryuéjainnes* ou *yuainnes*) *tieulèes.*
corvéable (assujetti à la corvée), adj. *Les contribuables sont taillables et corvéables à merci.*	corvâyâbye, corvayâbye, crovâyâbye ou crovayâbye (sans marque du fém.), adj. *Les cheûmis sont taiyâbyes pe corvâyâbyes* (*corvayâbyes*, *crovâyâbyes* ou *crovayâbyes*) *è mèchi.*
corvéable (celui qui est assujetti à la corvée), n.m. *Elle dresse la liste des corvéables.*	corvâyâbye, corvayâbye, crovâyâbye ou crovayâbye (sans marque du fém.), n.m. *Èlle drasse lai yichte des corvâyâbyes* (*corvayâbyes*, *crovâyâbyes* ou *crovayâbyes*).
corvées (**celui qui fait les -**), loc.nom.m. *Ceux dont ont besoin aujourd'hui les sociétés, ce sont ceux qui font les corvées.*	corvâyou, ouse, ouje, corvayou, ouse, ouje, crovâyou, ouse, ouje ou crovayou, ouse, ouje, n.m. *Ç' que mantçhe adjed'heû dains les societès, ç' ât des corvâyous* (*corvayous*, *crovâyous* ou *crovayous*).
corvées (**faire les -**), loc.v. *C'est lui qui fait les corvées mais il ne se plaint pas.*	corvâyie, corvayie, crovâyie ou crovayie, v. *Ç' ât lu qu' corvâ-ye* (*corvaye*, *crovâye* ou *crovaye*) *mains è se n' piaint p'.*
corvette (en marine : navire de guerre intermédiaire entre le brick et la frégate), n.f. *Les marins montent sur la corvette.*	corvâtte, corvatte, crovâtte ou crovatte, n.f. *Les mairïns montant chus lai corvâtte* (*corvatte*, *crovâtte* ou *crovatte*).
corvette (en marine : petit bâtiment d'escorte), n.f. *Il est capitaine de corvette.*	corvâtte, corvatte, crovâtte ou crovatte, n.f. *Èl ât capitainne de corvâtte* (*corvatte*, *crovâtte* ou *crovatte*).
corysa (inflammation de la muqueuse des fosses nasales ; rhume de cerveau), n.m. *Elle se remet lentement d'un corysa.*	bôron, n.m. *Èlle se r'bote tot bâl'ment d'ïn bôron.*
corymbe (inforescence dans laquelle les pédicelles s'élèvent en divergeant de sorte que les fleurs se trouvent sur un même plan), n.m. *« Cet arbuste auprès duquel je me suis baigné avant-hier. Corymbe de petites fleurs blanc rosé »* (André Gide)	couryïmbe, n.m. *« Ç' aîbra d'vâs diqué qu' i m' seus begnie d'vaint-hyie. Couryïmbe de p'tétes biainc rojè çhoés»*
cosinus d'un angle (en trigonométrie : rapport de la longueur d'un côté de l'angle droit d'un triangle rectangle à la longueur de l'hypothénuse), loc.nom.m. *Dessine le triangle ABC, rectangle en B ! Le sinus de l'angle en A est égal au quotient de la longueur du côté AB par la longueur de l'hypothénuse AC.*	cosïnnuche, n.m. *Graiyene le triaindye ABC, drèt-l' aindye en B ! L' cosïnnuche de l' aindye en A ât égâ â quochient d' lai grantou d' lai sen AB poi lai grantou d' l' hypoténuje AC.*
cosinusoïdal (en mathématique : relatif à la cosinusoïde ; analogue à la fonction sinus), adj. *La fonction cosinusoïdale est à la base de tous les mouvements vibratoires.*	cosïnnuchâ (sans marque du fém.), adj. *Lai cosïnnuchâ foncchion ât en lai baîje de tos les grulattous vait-è-vïnt.*
cosinusoïde (en mathématique : courbe représentative de la fonction cosinus dans un repère orthonormé, la variable étant	cosïnnuchat, n.m.

exprimée en radians), n.f. *Une cosinusoïde forme une ligne d'espèces de « S » couchés.*
Ïn cosïnnuchat frame ènne laingne d' échpèches de coutchies « S ».

cosmique (de l'univers matériel), adj.
Il rêve d'espace cosmique.
euniviou, ouse, ouje ou yuniviou, ouse, ouje, adj.
Èl ât évoul d' eunivioujе (ou *yunivioujе*) *érairie.*

cosmique (du monde extra-terrestre), adj.
Il a observé des rayons cosmiques.
euniviou, ouse, ouje ou yuniviou, ouse, ouje, adj.
Èl é prégimè des eunivious (ou *yunivious*) *rais.*

cosmogonie (théorie expliquant la formation de l'univers), n.f.
Il parle de cosmogonie.
eunivie-l' orine ou yunivie-l' orine, loc.nom.f.
È djâse de l' eunivie-l' orine (ou *yunivie-l' orine*).

cosmogonique (de la cosmogonie), adj.
Elle lit un traité cosmogonique.
eunivie-l' orinou, ouse, ouje ou yunivie-l' orinou, ouse, ouje, loc.adj. *Èlle yét ïn eunivie-l' orinou* (ou *yunivie-l' orinou*) *trétè*

cosmographie, n.f.
La cosmographie le passionne.
graiphie d' l' eunivie (ou yunivie), loc.nom.f.
Lai graiphie de l' eunivie (ou *yunivie*) *l' paichione.*

cosmographique, adj.
Elle lit un plan cosmographique.
graiphou, ouse, ouje d' l' eunivie (ou yunivie), loc.adj.
Èlle yét ïn graiphou pyan d' l' eunivie (ou *yunivie*).

cosmologie, n.f.
Il étudie la cosmologie.
scienche d' l' eunivie (ou yunivie), loc.nom.f.
È raicodge lai scienche de l' eunivie (ou *yunivie*).

cosmologique, adj.
Elle fait des mesures cosmologiques.
scienchou, ouse, ouje d' l' eunivie (ou yunivie), loc.adj.
Èlle fait des scienchouses meûjures d' l' eunivie (ou *yunivie*).

cosmonaute, n.m.
Les cosmonautes sont partis.
nèevou, ouse, ouje d' l' eunivie (ou yunivie), loc.nom.m.
Les nèevous d' l' eunivie (ou *yunivie*) *sont paitchi.*

cosmopolite (qui se considère comme citoyen de l'univers), adj.
C'est un jeune homme cosmopolite.
euniviepolite, euniviepoyite, yuniviepolite ou yuniviepoyite (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ïn euniviepolite* (*euniviepoyite*, *yuniviepolite* ou *yuniviepoyite*) *djûene hanne.*

cosmopolite (qui s'accomode de tous les pays), adj.
Elle mène une existence cosmopolite.
euniviepolite, euniviepoyite, yuniviepolite ou yuniviepoyite (sans marque du fém.), adj. *Èlle moinne ènne euniviepolite* (*euniviepoyite*, *yuniviepolite* ou *yuniviepoyite*) *vétçhainche.*

cosmopolite (qui comprend des personne de tous les pays), adj.
C'est un grouillement cosmopolite inimaginable.
euniviepolite, euniviepoyite, yuniviepolite ou yuniviepoyite (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ïn ïnimaîdginâbye* (*euniviepoyite*, *yuniviepolite* ou *yuniviepoyite*) *gregyiement.*

cosmopolite (celui qui se considère comme citoyen de l'univers), n.m. *Paris est le ville du cosmopolite.*
euniviepolite, euniviepoyite, yuniviepolite ou yuniviepoyite (sans marque du fém.), n.m. *Pairis ât lai vèlle de l' euniviepolite* (*euniviepoyite*, *yuniviepolite* ou *yuniviepoyite*).

cosmopolitisme (disposition à vivre en cosmopolite), n.m.
Le cosmopolitisme la fascine.
euniviepolitichme, euniviepoyitichme, yuniviepolitichme ou yuniviepoyitichme, n.m. *L' euniviepolitichme* (*euniviepoyitichme*, *yuniviepolitichme* ou *yuniviepoyitichme*) *lai faichene.*

cosmos (univers), n.m.
Elle scrute le cosmos avec un télescope.
euniviе ou yunivie, n.m.
Èlle schcrute l' eunivie (ou *yunivie*) *d' aivô ïn laivivoit.*

cossard (au sens populaire : paresseux), adj.
Même sa démarche est cossarde.
cofflâ ou coufflâ (sans marque du fém.), adj.
Meinme sai démaîrtche ât cofflâ (ou *coufflâ*).

cossard (au sens populaire : paresseux), n.m. *Tu ne ferais pas mieux de préparer ton frichti, gros cossard.* (Roland Dorgelès)
cofflâ ou coufflâ (sans marque du fém.), n.m. *Te n' f' rôs p' meu d' aipparoiyie ton dédjun, grôs cofflâ* (ou *coufflâ*).

cosse (en électricité : anneau métallique à l'extrémité d'un conducteur permettant de le relier à une borne), n.f. *Il nettoie les cosses de la batterie.*
coffe, coffle ou couffle, n.f.
È nenttaye les coffes (*coffles* ou *couffles*) *d' lai baitt' rie.*

cosse (au sens populaire : paresse), n.f.
Il a une de ces cosses!
coffe, coffle ou couffle, n.f.
Èl é ènne de ces coffes (*coffles* ou *couffles*) *!*

cosser (se heurter de la tête, par exemple pour des béliers), v.
Les bouquetins cossent
coffaie, cofflaie ou coufflaie, v.
Les roétche-bocs coffant (*cofflant* ou *coufflant*).

cossette (petite enveloppe qui renferme des graines), n.f.
Elle enlève les cossettes des haricots.
coffatte, cofflatte ou coufflatte, n.f.
Èlle rôte les coffattes (*cofflattes* ou *coufflattes*) *de faiviôles.*

cossette (lamelle de betterave à sucre, de racine de chicorée), n.f.
Elle met des cossettes de betteraves dans un seau.
coffatte, cofflatte ou coufflatte, n.f.
Èlle bote des coffattes (*cofflattes* ou *coufflattes*) *de bètt' r' aves dains ïn sayat.*

cossu (riche, qui a une large aisance), adj.
Voilà la demeure d'un bourgeois cossu.
cofflou, ouse, ouje ou coufflou, ouse, ouje, adj.
Voili lai d'moére d' ïn cofflou (ou *coufflou*) *boirdgeais.*

cossu (par extension : qui dénote l'aisance, l'opulence), adj.
«Château ou maison bourgeoise très cossue » (Jules Romains)
cofflou, ouse, ouje ou coufflou, ouse, ouje, adj.
«Tchété obïn boirdgeaise mâjon très cofflouje (ou *coufflouje*)*»*

cossus (papillon nocturne dont la chenille ronge le bois), n.m.
La chenille du cossus creuse de profondes galeries dans les arbres.
coffouche, cofflouche ou coufflouche, n.m.
Lai tch' nèye di coffouche (*cofflouche* ou *coufflouche*) *creûye des priegondes dyail' ries dains les aîbres.*

costal (en anatomie : relatif aux côtes), adj. *Elle a mal à la région costale.*	côchtâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle é mâ en lai cochtâ rédgion.*
costar ou **costard** (en langage polulaire : costume d'homme), n.m. *Il ne change pas souvent de costar* (ou *costard*).	cochtâd, n.m. *È n' tchaindge pe s'vent d' cochtâd.*
costière (rainure dans le plateau d'un théâtre pour la manœuvre et l'installation de décors), n.f. *Ils passent un décor par la costière.*	côchtiere, n.f. *Ès péssant ïn décoûe poi lai cochtiere.*
costumé (vêtu d'un déguisement, d'un costume de théâtre), adj. *Elle a été au bal costumé.*	cochtumè, e, cochtûmè, e ou cochtunmè, e, adj. *Èlle ât aivu â cochtumè* (*cochtûmè* ou *cochtunmè*) *bal.*
costumer (revêtir d'un costume, d'un déguisement), v. *Maman costume ses enfants.*	cochtumaie, cochtûmaie ou cochtunmaie, v. *Lai manman cochtume* (*cochtûme* ou *cochtunme*) *ses afaints.*
costumer (**se -** ; se vêtir d'un costume, d'un déguisement), v.pron. *Il s'est costumé en pierrot.*	s' cochtumaie, s' cochtûmaie ou s' cochtunmaie, v.pron. *È s' ât cochtumè* (*cochtûmè* ou *cochtunmè*) *en pierat.*
costumier (personne qui fait, vend ou loue des costumes de théâtre), n.m. *La costumière fait une retouche.*	cochtumie, ierecochtûmie, iere ou cochtunmie, iere, n.m. *Lai cochtumiere* (*cochtûmiere* ou *cochtunmiere*) *fait ènne eur'toutche.*
cosy ou **cosy-corner** (divan muni d'une étagère et que l'on place généralement dans l'encoignure d'une pièce), n.m. *« La poignante nostalgie …des abat-jour tamisants, des plantes vertes et des cosys cosys-corners»* (Françoise Mallet-Joris)	câre de piece, n.m. *« Lai pungnainne grie…des coeurlaints raibait-djoué, des voidges piaintes pe des câres de piece »*
cotangente (en trigonométrie : inverse de la tangente), n.f. *Si la tangente d'un angle vaut 2, la cotangente de cet angle vaut 1/2.*	coriçhainne, n.f. *Ch' lai riçhainne d' ïn aindye vât 2, la coriçhainne de ç't' aindye vât 1/2.*
cote (montant d'une cotisation, d'un impôt demandé à chaque contribuable), n.f. *Il nous a montré sa cote.*	cote ou quote, n.f. *È nôs é môtrè sai cote* (ou *quote*).
cote (marque servant à un classement), n.f. *Il place les pièces selon leur cote.*	cote ou quote, n.f. *È piaice les pieces d' aiprés yote cote* (ou *quote*).
cote (constatation officielle des cours d'une valeur), n.f. *Il suit la cote des monnaies.*	cote ou quote, n.f. *È cheût lai cote* (ou *quote*) *des m'noûes.*
cote (en géométrie : la dimension indiquant une hauteur), n.f. *Il écrit la cote d'un point.*	cote ou quote, n.f. *È graiyene lai cote* (ou *quote*) *d' ïn point.*
coté (qui a une bonne cote), adj. *Elle est bien cotée à l'assemblée.*	cotè, e ou quotè, e, adj. *Èlle ât bïn cotèe* (ou *quotèe*) *en l'aichembyèe.*
coté (en géométrie : caractérisé par des cotes), adj. *Ce croquis est bien coté.*	cotè, e ou quotè, e, adj. *Ci creuqui ât bïn cotè* (ou *quotè*).
côté (limite extérieure, ligne ou surface qui constitue la limite d'une chose), n.m. *Il dessine une figure à trois côtés.*	côtè, n.m. san ou sen, n.f. *È graiyene ènne fidiure è trâs côtès* (*sans* ou *sens*).
côté (**à -**), loc.adv. *Ils ne marchaient pas sur la route, ils marchaient à côté.*	côte, envirvô, en-virvô, envirvo, en-virvo ou vierèviere, adv. *Ès n' mairtchïns p' ch' lai vie, ès mairtchïnt côte* (*envirvô*, *en-virvô*, *envirvo*, *en-virvo* ou *vierèviere*).
côté (**à - de**), loc.prép. *Il est resté à côté de moi.*	â long de ou âlong de (J. Vienat), loc.prép. *Èl ât d'moérè â long d' moi* (ou *âlong d' moi*).
côté (**à - de**), loc.prép. *Il a eu la chance de tomber à côté de la route.*	côte, envirvô, en-virvô, envirvo, en-virvo ou vierèviere, prép. *Èl é t' aivu lai tchaince de tchoire côte* (*envirvô*, *en-virvô*, *envirvo*, *en-virvo* ou *vierèviere*) *lai vie.*
côté (**à - de**), loc.prép. *J'étais à côté de lui.*	d' côte de ou de côte de, loc.prép. *I étôs d' côte de* (ou *de côte de*) *lu.*
côté (**à - de**), loc.prép. *J'aime bien qu'elle vienne à côté de moi.*	pairvâ, pairvâs, pairvas, pairvé, pairvè, pairvés, pairvès, pairvies, pairviés, pairviès, pairvoi ou pairvois, prép. *I ainme bïn qu' èlle v'nieuche pairvâ* (*pairvâ*, *pairvâs*, *pairvas*, *pairvé*, *pairvè*, *pairvés*, *pairvès*, *pairvies*, *pairviés*, *pairviès, pairvoi* ou *pairvois*) *moi.* (on trouve aussi toutes ces prépositions sous les formes : pèrvâ ou poirvâ, etc.)
côté (**à - de**), loc.prép. *Elle a passé à côté de moi, mais elle ne m'a rien dit.*	prés de, tieu de ou tieut de, loc.prép. *Èlle é péssè prés d' moi* (*tieu d' moi* ou *tieut d' moi*)*, mains èlle ne m' é ran dit.*
côté (**à - de**), loc.prép. *J'ai été à côté lui.*	vâ, vâs, vas, vé, vè, vés, vès, vies, viés, viès, voi ou vois, prép. *I seus t' aivu vâ* (*vâs*, *vas*, *vé*, *vè*, *vés*, *vès*, *vies*, *viés*, *viès*, *voi* ou *vois*) *lu.*
côté (**appendice pendant de chaque - du cou de la chèvre**; caroncule), loc.nom.m. *Les chèvres n'aiment pas qu'on leur*	maîrdgèlle ou mairdgèlle, n.f. *Les tchievres n'ainmant p' qu'an yôs tripoteuche les*

tripote les appendices pendant de chaque côté de leur cou).	*maîrdgèlles* (ou *mairdgèlles*).
coteau, n.m.	beûye, beuye, crâ, crâs, cras, crât, cratat, crâtat, ran, rantchat, sapat ou taleus, n.m. *Èl ât tchoé dains l' beûye* (*beuye*, *crâ*, *crâs*, *cras*, *crât*, *cratat*, *crâtat*, *ran*, *rantchat*, *sapat* ou *taleus*).
Il est tombé dans le coteau.	
côte (**au milieu de la -**), loc. *Elle est bientôt au milieu de la còte.*	à mitan (ou moitan) d' lai côte, loc. *Èlle ât bïntôt à mitan* (ou *moitan*) *d' lai côte.*
côte (**au milieu de la -**), loc. *Ils sont restés en panne au milieu de la còte.*	en mé (ou en mée) lai côte, loc. *Ès sont d'moérè en rotte en mé* (ou *en mée*) *lai côte.*
côté (**ballotter de tout -**; tirailler), loc.v.	tirâyie, tirayie, tiroiyie, tirvoégnie, tirvoingnie, tirvougnie, traiy'naie, tray'naie, tréy'naie, trèy'naie, trifougnie, trivoégnie, trivoingnie, trivougnie, trubiquaie, trubitçhaie ou trubityaie, v.
Les enfants s'accrochent au manteau de leur mère et la ballottent de tout côté.	*Les afaints s' aiccretchant â mainté d' yote mére pe lai tirâyant* (*tirayant*, *tiroiyant*, *tirvoégnant*, *tirvoingnant*, *tirvougnant*, *traiy'nant*, *tray'nant*, *tréy'nant*, *trèy'nant*, *trifougnant*, *trivoégnant*, *trivoingnant*, *trivougnant*, *trubiquant*, *trubitçhant* ou *trubityant*).
côté (**cheville formant échelons de chaque - d'une poutre**; fr.rég.: ranche), loc.nom.f. *Tu devrais bien remplacer cette cheville formant échelons ….*	raintche, raintchie, rantche, rantchie ou roitche, n.f. *T' dairôs bïn rempiaicie ç'te raintche* (*raintchie*, *rantche*, *rantchie* ou *roitche*).
côté contraire (**du - au côté prévu** ; à-contre), loc.adv. *Il court du côté contraire au côté prévu.*	è-contre, adv. *È rite è-contre.*
côté (**de -**), loc.adv.	d' ènne san ou d' ènne sen (J. Vienat), loc.adv.
Mets cela de côté!	*Bote çoli d' ènne san* (ou *d' ènne sen*)*!*
côté droit de l'attelage (**du -**), loc.	de fermain, de feurmain, d' fermain ou d' feurmain, loc.
Il attelle une bête du côté droit de l'attelage.	*Èl aippiaiye ènne béte de fermain* (*de feurmain*, *d' fermain* ou *d' feurmain*).
côté droit (**du -**; à droite), loc.adv. *Il marche bien du côté droit.*	è drète, loc.adv. *È mairtche bïn è drète.*
côté (**du - de**), loc.prép.	d'vâ, dvâ, d'vâs, dvâs, d'vas, dvas, d'vé, dvé, d'vè, dvè, d'vée, dvée, d'vèe, dvèe, d'vés, dvés, d'vès, dvès, d'vie, dvie, d'viè, dviè, d'vié, dvié, d'vies, dvies, d'viés, dviés, d'viès, dviès, d'voè, dvoè, d'voé, dvoé, d'voi, dvoi, d'vois, dvois, vâ, vâs, vas, vé, vè, vèe, vée, vés, vès, vie, viè, vié, vies, viés, viès, voè, voé, voi ou vois, prép. *I l' aî vu paitchi d'vâ* (*dvâ*, *d'vâs*, *dvâs*, *d'vas*, *dvas*, *d'vé*, *dvé*, *d'vè*, *dvè*, *d'vée*, *dvée*, *d'vèe*, *dvèe*, *d'vés*, *dvés*, *d'vès*, *dvès*, *d'vie*, *dvie*, *d'viè*, *dviè*, *d'vié*, *dvié*, *d'vies*, *dvies*, *d'viés*, *dviés*, *d'viès*, *dviès*, *d'voè*, *dvoè*, *d'voé*, *dvoé*, *d'voi*, *dvoi*, *d'vois*, *dvois*, *vâ*, *vâs*, *vas*, *vé*, *vè*, *vèe*, *vée*, *vés*, *vès*, *vie*, *viè*, *vié*, *vies*, *viés*, *viès*, *voè*, *voé*, *voi* ou *vois*) *l' môtie.*
Je l'ai vu partir du côté de l'église.	
côté (**du - de**), loc.prép.	pairvâ, pairvâs, pairvas, pairvé, pairvè, pairvèe, pairvée, pairvés, pairvès, pairvie, pairviè, pairvié, pairvies, pairviés, pairviès, pairvoè, pairvoé, pairvoi ou pairvois, prép. *È reguene pairvâ* (*pairvâs*, *pairvas*, *pairvé*, *pairvè*, *pairvèe*, *pairvée*, *pairvés*, *pairvès*, *pairvie*, *pairviè*, *pairvié*, *pairvies*, *pairviés*, *pairviès, pairvoè*, *pairvoé*, *pairvoi* ou *pairvois*) *lai dyaire.* (on trouve aussi toutes ces prépositions sous les formes : pèrvâ ou poirvâ, etc.)
Il rôde du côté de la gare.	
côté (**faire tinter une cloche seulement d'un -**), loc.v.	boitchie (J. Vienat), v.
Il essaye de faire tinter une cloche seulement d'un côté.	*Èl épreuve de boitchie.*
côté gauche de l'attelage (**du -**), loc. *On attelle la meilleure bête du côté gauche de l'attelage.*	d' lai main, loc. *An aipiaiye lai moiyoûe béte d' lai main.*
côté jardin (côté de la scène qui est placé à droite de l'acteur, donc à la gauche du spectateur), loc. *Nous étions placés côté jardin.*	san (ou sen) coeurti (djaidgïn, potaidgie, queurti, tçheurti, tçheutchi, tieurti, tieutchi, tyeurti ou tyeutchi), loc. *Nôs étïns piaicie san* (ou *sen*) *coeurti* (*djaidgïn*, *potaidgie*, *queurti*, *tçheurti*, *tçheutchi*, *tieurti*, *tieutchi*, *tyeurti* ou *tyeutchi*).
côtelé (**velours -**), loc.nom.m. *La couturière achète du velours côtelé.*	pé (ou pée) d' diaîle (ou d' diaile), loc.nom.f. *Lai coudri aitchete d' lai pé* (ou *pée*) *d' diaîle* (ou *d' diaile*).
cote mal taillée (répartition approximative ; compromis, transaction), loc.nom.f. *Qu'adviendra-t-il de cette cote mal taillée ?*	mâ taillie (taiyie, tayie, toiyie ou toyie) cote (ou quote), loc.nom.f. *Qu' ât-ç' qu' veut aidv'ni de ç'te mâ taillie* (*taiyie*, *tayie*, *toiyie* ou *toyie*) *cote* (ou *quote*) *?*
côté (**mauvais -**), loc.nom.m. *Nous n'avons rien entendu, nous*	croûeye (ou croueye) san (ou sen), loc.nom.f. *Nôs n' ains ran*

nous étions placés du mauvais côté.	*ôyi, nôs s'étïns botès d'lai croûeye* (ou *croueye*) *san* (ou *sen*).
côte (**mauvaise -**), loc.nom.f.	malcôte, n.f.
Leur char s'est renversé dans cette mauvaise côte.	*Yote tchie s'ât r'vachè dains ç'te malcôte.*
côte (**mi-**), n.f. *Il s'est arrêté à la mi-côte.*	mé-côte ou mi-côte, n.f. *È s'ât râtè en lai mé-côte* (ou *mi-côte*).
côté (**pince coupante sur le -** ; pince qui coupe avec ses mâchoires sur le côté), loc.nom.f. *Elle coupe un fil de fer avec une pince coupante sur le côté.*	pïnce è laitérâ copaint, loc.nom.f. *Èlle cope ïn fie d'airtchâ daivô ènne pïnce è laitérâ copaint.*
côté (**plaque de cuir empêchant le cheval de voir de -**; oeillère), loc.nom.f. *Le cheval a perdu une de ses plaques de cuir l'empêchant de voir de côté.*	eûyiere ou euyiere, n.f. *Le tchvâ é predju ènne de ses eûyieres* (ou *euyieres*).
côté (**point de -** ; douleur vive dans une partie du thorax), loc.nom.m. *Un point de côté le fait souffrir.*	époince, époinche ou épointe, n.f. *Ènne époince* (*époinche* ou *épointe*) *le fait è seûffri.*
côté (**pousser de -**), loc.v. *Tu m'aideras à pousser ce meuble de côté.*	rétçhaie ou sivaie, v. *T'm'édrés è rétçhaie* (ou *sivaie*) *ci moubye.*
coter (marquer d'une cote), v. *Il cote les pièces d'un dossier.*	cotaie ou quotaie, v. *È cote* (ou *quote*) *les pieces d'ïn dochie.*
coter (indiquer le cours d'une valeur), v. *Elle cote des rentes.*	cotaie ou quotaie, v. *Èlle cote* (ou *quote*) *des rentes.*
coter (marquer des mesures), v. *Elle cote ènne câtche.*	cotaie ou quotaie, v. *Èlle cote* (ou *quote*) *une carte.*
côtés (**culotte s'ouvrant sur les -**), loc.nom.f. *Je n'aime pas ces culottes ouvrant sur les côtés.*	tiulatte (tiuyatte, tyulatte ou tyuyatte) è gairatte, loc.nom.f. *I n'ainme pe ces tiulattes* (*tiuyattes*, *tyulattes* ou *tyuyattes*) *è gairatte.*
côtés de la flèche (**ensemble des deux pièces de bois qui, prenant des deux - d'un char, passent sous l'essieu** ; dict. du monde rural : empannon), loc.nom.m. *Le charron remplace l'ensemble des deux pièces de bois qui, ….*	empannon, n.m. *L'taiyat rempiaice ïn empannon.*
côté (**se rouler d'un - à l'autre en ayant les jambes en l'air**), loc.v. *Les chevaux se roulent souvent d'un côté à l'autre en ayant les jambes en l'air.*	djûere (ou djuere) de câre en écaimboéye, loc.v. *Les tchvâs djûant* (ou *djuant*) *s'vent d'câre en écaimboéye.*
cothurne (dans l'antiquité : sorte de bottines montantes), n.m. *Les Grecs et les Romains chaussaint des cothurnes.*	coûetrunne, n.m. *Les Gracs pe les Romains tchâssïnt des coûetrunnes.*
cothurne (poétiquement : genre, style tragique), n.m. *« On ne doit élever sur le cothurne que des personnages pris dans les hauts rangs de la société »* (Chateaubriand)	coûetrunne, n.m. *« An n'dait éy'vaie chus l'coûetrunne ran qu'les personnaidges pregnus dains les hâts raings d'lai sochietè »*
cotice (en héraldique: bande étroite traversant diagonalement l'écu), n.f. *Cet écu est traversé par une cotice.*	côchtiche, n.m. *Ç't'étiu ât traivoichie poi ènne côchtiche.*
cotidale (**courbe -** ; lieu des points où la marée haute a lieu à la même heure), loc.nom.f. *Il dessine une courbe cotidale sur la carte.*	côtidâ coérbe (corbe ou couérbe), loc.nom.f. *È graiyene ènne côtidâ coérbe* (*corbe* ou *couérbe*) *chus lai câtche.*
côtier (qui est relatif aux côtes, au bord de la mer), adj. *Il habite dans une région côtière.*	côtie, iere, adj. *È d'moére dains ènne côtiere rédgion.*
côtier (caboteur, bateau qui ne s'éloigne pas des côtes), n.m. *Ils embarquent sur un côtier.*	côtie, n.m. *Èls ennèevant chus ïn côtie.*
côtier (habitant de la côte), n.m. *« Les insulaires sont plus près de la mer que les côtiers »* (Victor Hugo)	côtie, n.m. *« Les ïnchuyéres sont pus prés d'lai mèe qu'les côties »*
côtier (cheval de renfort pour monter les côtes), n.m. *Sans côtier nous n'aurions pas pu monter la côte.*	côtie, n.m. *Sains côtie nôs n'airïns p'poéyu montaie lai côte.*
cotignac (confiture de coings, d'oranges), n.m. *Elle mange du cotignac au petit déjeuner.*	coudoinac, n.m. *Èlle maindge di coudoinac â dédjunon.*
cotillon (réunion accompagnée de danses et de jeux avec accessoires), n.m. *A ce cotillon, les serpetins et les confettis fusaient.*	côtyon, n.m. *En ci côtyon les sèrpentïns pe les confèttis feûjïnt.*
cotillon (**courir le -** ; rechercher la compagnie des femmes), loc.v. *Il aimait courir le cotillon.*	ritaie l' côtyon (goén'lat, goénlat, goûen'lat, goûenlat, gouen'lat, gouenlat, s'guéya, ou sguéya), loc.v. *Èl ainmait ritaie l'côtyon* (*l'goén'lat*, *l'goénlat*, *l'goûen'lat*, *l'goûenlat*, *l'gouen'lat*, *l'gouenlat*, *le s'guéya*, ou *le sguéya*).
cotinga (oiseau exotique au plumage richement coloré), n.m. *Le cotinga habite les forêts d'Amérique tropicale.*	côtïndya ou côtïnga, n.m. *L'côtïndya* (ou *côtïnga*) *d'moére dains les bôs d'lai trepicâ l'Aiméritçhe.*
cotir (meurtir des fruits), v. *La grêle a coti ces pommes.*	côti ou tâlaie, v. *Lai grâle é coti* (ou *tâlè*) *ces pammes.*
cotisant (qui verse une cotisation), adj. *Il n'y a que des personnes cotisantes.*	cotijaint, ainne ou cotisaint, ainne, adj. *È n'y é ran qu'des cotijainnes* (ou *cotisainnes*) *dgens.*

cotisant (celui qui verse une cotisation), n.m. *Les cotisants reçoivent le recueil.*	cotijaint, ainne ou cotisaint, ainne, n.m. *Les cotijaints* (ou *cotisaints*) *r'ciant le rtieuy'rat.*
cotiser (**se -**), v.pron. *Il nous faut nous cotiser pour offrir un cadeau à la secrétaire.*	s' cotijaie, s' cotijie, s' cotisaie ou s' cotisie, v.pron. *È nôs s' fât cotijaie* (*cotijie, cotisaie* ou *cotisie*) *po eûffie ïn crôma en lai graiy'nouse.*
coton (**mélangé à du -**), loc.adj. *C'est dommage que cette laine soit mélangée à du coton.*	côt'nè, e ou côtnè, e, adj. *Ç' ât dannaidge que ç'te lainne feuche côt'nèe* (ou *côtnèe*).
coton (**museau de triège en -**; injure), loc.nom.m. *Il a osé me dire que j'étais un museau de triège en coton.*	moére (ou more) de trâsse (ou trasse) en coton (injure), loc.nom.m. *È m' é oûejè dire qu' i étôs ïn moére* (ou more) *de trâsse* (ou *trasse*) *en coton.*
coton-poudre (explosif formé de nitrocellulose), n.m. *Ils utilisent du coton-poudre.*	coton-poussat, coton-pouss'rat ou coton-poussrat, n.m. *Ès s' siejant d' coton-poussat* (*coton-pouss'rat* ou *coton-poussrat*).
cotre (petit navire à un seul mât), n.m. *Ils sont sur le cotre.*	côtrou, n.m. *Ès sont ch' le côtrou.*
cotret (petit fagot de bois court et de grosseur moyenne), n.m. *Tu n'as fait que des cotrets.*	fagu'lat, faigu'lat, féch'nat, féchnat, féch'rat ou féchrat, n.m. *T' n'és ran fait qu' des fagu'lats* (*faigu'lats*, *féch'nats*, *féchnats*, *féch'rats* ou *féchrats*).
cottage (maison de campagne), n.f. *Ils passent leurs dimanches dans leur cottage.*	mâjon d' caimpaigne, loc.nom.f. *Ès péssant yôs dûemoinnes dains yote mâjon d' caimpaigne.*
cotte de mailles (armure défensive à mailles métalliques), loc.nom.f. *Chaque soldat a sa cotte de mailles.*	yippe de maîyes (ou maiyes), loc.nom.f. *Tchétçhe soudaît é sai yippe de maîyes* (ou *maiyes*).
cotyle (en anatomie : cavité cotyloïde), n.f. *Le médecin remet l'os dans la cotyle.*	nujâle, n.f. *L' méd'cïn r'bote l' oche dains lai nujâle.*
cotylédon (en embryologie : lobe du placenta humain ou animal), n.m. *L'embryon a tous ses cotylédons.*	nujâlon, n.m. *L' embruyon é tos ses nujâlons.*
cotylédon (en botanique : feuille ou lobe séminal qui naît sur l'axe de l'embryon), n.m. *Les phanérogames ont un ou deux cotylédons.*	nujâlon, n.m. *Les môtr'mairis aint yun obïn dous nujâlons.*
cotylédonaire (relatif aux cotylédons), adj. *Il observe le corps cotylédonaire de la fleur.*	nujâlonnére (sans marque du fém.), adj. *È préjime le nujâlonnére coûe d' lai çhoé.*
cotylédoné (muni de cotylédons), adj. *Elle cueille des plantes cotylédonées.*	nujâlonnè, e, adj. *Èlle tyeûye des nujâlonnèes piaintes.*
cotyloïde (en forme de cupule), adj. *L'os a quitté la cavité cotyloïde.*	nujâlapchat, atte, adj. *L' oche é tçhittie lai nujâlapchatte tçhaivitè.*
cotyloïdien (relatif à la cavité cotyloïde), adj. *Il doit râcler le bourrelet cotyloïdien.*	nujâlapchïn, ïnne, adj. *È dait raîçhaie l' nujâlapchïn roûetcha.*
cou (**bûche de bois suspendue au - d'un animal**; entrave), loc.nom.f. *Avec cette bûche de bois suspendue à son cou, la vache ne se sauvera plus.*	empéture, entraipe, entrepe (J. Vienat) ou entrèpe, n.f. *D' aivô ç't' empéture* (*entraipe*, *entrepe* ou *entrèpe*) *â cô, lai vaitche se n' veut pus sâvaie.*
cou (**casse-**; endroit périlleux), n.m. *Il arrive au casse-cou.*	brije-cô, câsse-cô ou casse-cô, n.m. *Èl airrive â brije-cô* (*câsse-cô* ou *casse-cô*).
cou (**casse-**; personne téméraire), n.m. *Le casse-cou ne voit pas le danger.*	brije-cô, câsse-cô ou casse-cô, n.m. *L' brije-cô* (*câsse-cô* ou *casse-cô*) *n' voit p' le dondgie.*
couchage (action de coucher, de se coucher), n.m. *Il organise le couchage des troupes.*	coutchaidge, n.m. *Èl ouergannije le coutchaidge des treupes.*
couchailler (familièrement : avoir des aventures sans lendemain), v. *Je suppose qu'ils couchaillent.*	coutchaiyie ou coutchâyie, v. *I chuppoje qu' ès coutchaiyant* (ou *coutchâyant*).
couchant (**faire le chien -** ; au sens figuré : être servile), loc.v. *Il continue à faire le chien couchant.*	faire le coutchaint tchïn, loc.v. *Èl aigonge è faire le coutchaint tchïn.*
couchant (**soleil -**), loc.nom.m. *Il est parti au soleil couchant.*	seraye (soéraye, soraye, sorèye, soroèye, soroiye, s'raye, sraye, s'rèye, srèye, s'roèye, sroèye, s'roiye, sroiye ou tiebâ) coutchaint, meûçaint (meuçaint, meûssaint ou meussaint), loc.nom.m. *Èl ât paitchi â seraye* (*soéraye*, *soraye*, *sorèye*, *soroèye*, *soroiye*, *s'raye*, *sraye*, *s'rèye*, *srèye*, *s'roèye*, *sroèye*, *s'roiye*, *sroiye* ou *tiebâ*) *coutchaint* (*meûçaint*, *meuçaint*, *meûssaint* ou *meussaint*).

couchant (**soleil -**), loc.nom.m. *Il travaille dans les champs jusqu'au soleil couchant.*	coutchaint (meûçaint, meuçaint, meûssaint ou meussaint) seraye (soéraye, soraye, sorèye, soroèye, soroiye, s'raye, sraye, s'rèye, srèye, s'roèye, sroèye, s'roiye, sroiye ou tiebâ), loc.nom.m. *È traivaiye dains les tchaimps djainqu'â coutchaint* (*meûçaint, meuçaint*, *meûssaint* ou *meussaint*) *seraye* (*soéraye*, *soraye*, *sorèye*, *soroèye*, *soroiye*, *s'raye*, *sraye*, *s'rèye*, *srèye*, *s'roèye*, *sroèye*, *s'roiye*, *sroiye* ou *tiebâ*).
couche (substance plus ou moins épaisse étalée sur une surface), n.f. *Il remet une couche de peinture.*	coutche, n.f. *È r'bote ènne coutche de môlure.*
couche (amas de fumier mêlé à de la terre pour favoriser la croissance de certaines plantes), n.f. *Il montre ses champignons de couche.*	coutche, n.f. *È môtre ses tchaimpaigneûs d' coutche.*
couche (au sens figuré : catégorie, classe), n.f. *Elle établit une liste des différentes couches sociales.*	coutche, n.f. *Èlle étuâbyât ènne yichte des diff'reinnes sochiâs coutches.*
couche (en physique : niveau caractérisant l'état d'un certain nombre d'électrons liés à un noyau), n.f. *Ces électrons sont tous dans la même couche.*	coutche, n.f. *Ces éyètrons sont tus dains lai meinme coutche.*
couché (étendu sur un lit, sur quoi que ce soit), adj. *Le blessé est couché sur un brancard.*	coutchie (sans marque du fém.), adj. *L' biassie ât coutchie chus ènne ch'viere.*
couché (courbé, incliné, penché), adj. *Ces lettres sont en écriture couchée.*	coutchie (sans marque du fém.), adj. *Ces lattres sont en coutchie l'échcriture.*
couché (en géologie : se dit d'un pli dont le plan axial est très voisin de l'horizontale), adj. *Les plis couchés sont souvent empilés les uns sur les autres.*	coutchies (sans marque du fém.), adj. *Les coutchies pièts sont s'vent empilès les uns ch' les âtres.*
couche (**action d'enlever une - très fine du cuir**; effleurage), loc.nom.f. *L'action d'enlever une couche très fine du cuir exige du temps.*	érâfaidge, érafaidge, érâfyaidge, érafyaidge, érifaidge, érifyaidge, ribaidge, riçhaidge, riçh'laidge, richlaidge, riffaidge, rij'laidge, rijlaidge, ris'laidge, rislaidge ou sivaidge, n.m. *L' érâfaidge* (*érafaidge*, *érâfyaidge*, *érafyaidge*, *érifaidge*, *érifyaidge*, *ribaidge*, *riçhaidge*, *riçh'laidge*, *richlaidge*, *riffaidge*, *rij'laidge*, *rijlaidge*, *ris'laidge*, *rislaidge* ou *sivaidge*) *d'mainde di temps.*
couche (**arbre de -** ; axe qui reçoit ou transmet un mouvement de rotation), loc.nom.m. *L'arbre de couche est mis directement en mouvement par la machine motrice.*	aîbre (ou aibre) de coutche, loc.nom.m. *L'aîbre* (ou *aibre*) *de coutche â embrûe tot drèt poi l'émoinnouse machine.*
couche circulaire (**petite -**; en biologie : lamelle), loc.nom.f. *Ce champignon a des petites couches circulaires.*	all'mèlle, allmèlle, all'mèye, allmèye, laîmatte, laimatte, laîm'latte, laîmlatte, laim'latte, laimlatte, laîm'yatte, laîmyatte, laim'yatte, laimyatte, yaîmatte, yaimatte, yaîm'latte, yaîmlatte, yaim'latte, yaimlatte, yaîm'yatte, yaîmyatte, yaim'yatte ou yaimyatte, n.f. *Ci tchaimpoigneu é des allmèlles* (*allmèlles*, *all'mèyes*, *allmèyes*, *laîmattes*, *laimattes*, *laîm'lattes*, *laîmlattes*, *laim'lattes*, *laimlattes*, *laîm'yattes*, *laîmyattes*, *laim'yattes*, *laimyattes*, *yaîmattes*, *yaimattes*, *yaîm'lattes*, *yaîmlattes*, *yaim'lattes*, *yaimlattes*, *yaîm'yattes*, *yaîmyattes*, *yaim'yattes* ou *yaimyattes*).
couche de sucre (**couvrir d'une -**; glacer), loc.v. *La ménagère couvre le gâteau d'une couche de sucre.*	yaichie, yaicie, yaissie ou yappaie, v. *Lai ménaidgiere yaiche* (*yaice*, *yaisse* ou *yappe*) *le toétché.*
couche (**enlever une - très fine de cuir**), loc.v. *Le lacet a enlevé une très fine couche de cuir, c'est dommage.*	érâfaie, érafaie, érâfyaie, érafyaie, érifaie, érifyaie, ribaie, riçhaie, riçh'laie, richlaie, riffaie, rij'laie, rijlaie, ris'laie, rislaie ou sivaie, v. *L' laiçat é érâfè* (*érafè*, *érâfyè*, *érafyè*, *érifè*, *érifyè*, *ribè*, *riçhè*, *riçh'lè*, *richlè*, *riffè*, *rij'lè*, *rijlè*, *ris'lè*, *rislè* ou *sivè*) *l' tiûe, ç' ât dannaidge.*
couche (**fausse -**), loc.nom.f. *Cette nouvelle fausse couche la décourage.*	eur'virie, eurvirie, r'virie ou rvirie, n.f. *Ç'te novèlle eur'virie* (*eurvirie*, *r'virie* ou *rvirie*) *lai décoéraidge.*
couche (**fausse -**), loc.nom.f. *La pauvre femme a fait une nouvelle fausse couche.*	fâsse (ou fasse) coutche, n.f. *Lai poûere fanne é r'fait ènne fâsse* (ou *fasse*) *coutche.*
couché (**gendarme -** ; ralentisseur), loc.nom.m. *La voiture a sauté en franchissant un gendarme couché.*	coutchie dgendaîrme (dgendairme, dgendârme ou dgendarme), loc.nom.m. *Lai dyïmbarde é sâtè en traiyaint ïn coutchie dgendaîrme* (*dgendairme*, *dgendârme* ou *dgendarme*).
couché (**papier -** ; papier employé surtout pour les ouvrages à gravures), loc.nom.m. *La surface du papier couché a reçu un*	coutchie paipie, loc.nom.m. *Lai churfache di coutchie paipie é rci ènne ch'péchiâ fraiyure.*

enduit spécial.	
couche (**plaque de -** ; semelle de la crosse d'un fusil), loc.nom.f. *Il nettoie la plaque de couche.*	piaique (piaitçhe, piaque, piatçhe, pyaique, pyaitçhe, pyaque ou pyatçhe) de coutche, loc.nom.f. *È nenttaye lai piaique* (*piaitçhe*, *piaque*, *piatçhe*, *pyaique*, *pyaitçhe*, *pyaque* ou *pyatçhe*) *de coutche.*
coucher (le fait de coucher dans un lieu), n.m. *Il n'a rien payé pour son coucher.*	coutchie, n.m. *È n'é ran paiyie po son coutchie.*
coucher (moment où un astre descend et se cache sous l'horizon), n.m. *Elle peint le coucher du soleil.*	coutchie, meûcie, meucie, meûssie ou meussie, n.m. *Èlle môle le coutchie* (*meûcie, meucie*, *meûssie* ou *meussie*) *di s'raye.*
coucher (rapprocher de l'horizontale ce qui est normalement vertical), v. *Il a couché une échelle le long du mur.*	coutchie, v. *Èl é coutchie ènne étchiele â long di mûe.*
coucher (au sens figuré : mettre par écrit), v. *Il a couché une clause dans un acte.*	coutchie, v. *Èl é coutchie ènne çhouje dains ïn acte.*
coucher (familièrement : avoir des relations sexuelles avec quelqu'un), v. *Tu sais bien qu'elle couche avec tout le monde.*	coutchie, v. *T'sais bïn qu'èlle coutche daivô tot l'monde.*
coucher (**aller se -**), loc.v. *C'est l'heure d'aller se coucher.*	allaie è djo (è djoé ou è djoué), loc.v. *Ç'ât l'houre d'allaie è djo* (*è djoé* ou *è djoué*).
coucher (**aller se -**), loc.v. *Le soir, il va se coucher à dix heures.*	s' eur'migie, s' eurmigie (J. Vienat), s' eur'mijie, s' eurmijie, s' rédure, s' rétropaie, se r'migie, se r'migie (J. Vienat), se rmijie ou se rmijie, v.pron. *L'soi, è s'eurmige* (*s'eurmige*, *s'eur'mije*, *s'eurmije*, *s'rédut*, *s'rétrope*, *se r'mige*, *se r'mige*, *se rmije* ou *se rmije*) *és dieche.*
coucher (**aller se - sur un perchoir**, pour les oiseaux), v. *Les poules vont se coucher.*	allaie aidjo (aidjoé, aidjoué, è djoè, è djoé ou è djoué), loc.v. *Les dgerainnes vaint aidjo* (*aidjoé*, *aidjoué*, *è djo*, *djoé* ou *djoué*).
coucher (**être prêt pour aller se -** ; pour des gens), loc.v. *N'es-tu pas bientôt prêt pouraller te coucher ?*	étre aidjo (aidjoé, aidjoué, è djo, è djoé ou è djoué), loc.v. *Ât-ç'que t'n'és p'bïntôt aidjo* (*aidjoé*, *aidjoué*, *è djo*, *è djoé* ou *è djoué*)*?*
coucherie (au sens populaire : commerce charnel), n.f. *« Des liaisons sans amitié et des coucheries sans amour »*	coutch'rie, n.f. *« Des yéjons sains aimitie pe des coutch'ries sains aimoué »*
couches (**femme en -**), loc.nom.f. *Pour l'encourager, l'homme tient la main de sa femme en couches.*	fanne en coutches, loc.nom.f. *Po y'bèyie di coéraidge, l'hanne tïnt lai main d'sai fanne en coutches.*
couches ligneuses (**maladie des arbres dont les - se séparent et se roulent**; roulure), loc.nom.f. *Je ne sais pas comment il faut lutter contre la maladie des arbres … .*	rôlure ou rolure, n.f. *I n'sais p'ç'qu'è fât faire contre lai rôlure* (ou *rolure*).
coucheur (**mauvais -** ; personne de caractère difficile), loc.nom.m. *Personne ne pourra morigéner ce mauvais coucheur.*	croûeye (croueye (sans marque du féminin), mâvaîs, aîse, aîje, mâvais, aise, aije, mavaîs, aîse, aîje ou mavais, aise, aije) coutchou, ouse, ouje, loc.nom.m. *Niun n'veut poéyait moéridginaie ci croûeye* (*croueye*, *mâvaîs*, *mâvais*, *mavaîs* ou *mavais*) *coutchou.*
couchis (lit de sable, de terre où l'on dispose le platelage d'un pont), n.m. *Il mesure la longueur du couchis.*	coutchri, n.m. *È m'jure lai grantou di coutchri.*
couchis (lattis d'un plancher), n.m. *Il ajuste la dernière latte du couchis du plancher.*	coutchri, n.m. *Èl aidjeûtelai d'riere laitte di coutchri di piaîntchie.*
couchoir (palette du doreur), n.m. *Le doreur nettoie très soigneusement son couchoir.*	coutchrou, n.m. *L'doérou nenttaye tot piein soingnouj'ment son coutchrou.*
cou (**coiffe de femme avec attaches sous le - pour la nuit**), loc.nom.f. *Elle vêt sa coiffe … pour aller se coucher.*	câle ou cale, n.f. *Èlle vét sai câle* (ou *cale*) *po s'botaie è djoué.*
coucou (pendule dont la sonnerie imite le chant du coucou), n.m. *Ils ont deux coucous.*	coucou, n.m. *Èls aint dous coucous.*
coucou (nom de la primevère sauvage à haute tige et fleurs jaunes), n.m. *Elle cueille des coucous.*	coucou, n.m. *Èlle tyeuye des coucous.*
coucou (ancienne voiture publique à deux roues), n.m. *Le coucou s'est reversé dans le virage.*	coucou, n.m. *L'coucou s'ât r'vachè dains l'brâ.*
coucou (avion d'un modèle ancien), n.m. *Ils exposent des coucous.*	coucou, n.m. *Èls échpojant des coucous.*
coucou (cri des enfants qui jouent à cache-cache), n.m. *Coucou, cherche-moi !*	coucou, n.m. *Coucou, tçhie-me !*
coucouer ou **coucouler** (dict. du monde rural : crier en parlant du	coucouaie ou coucoulaie, v.

coucou), v. *On entend un oiseau qui coucoue* (ou *coucoule*).	*An ôt ïn oûejé que coucoue* (ou *coucoule*).
coucoumelle (autre nom de l'oronge blanche), loc.nom.f. *Elle a trouvé des coucoumelles.*	coucoum'latte ou coucoumlatte, n.f. *Èlle é trovè des coucoum'lattes* (ou *coucoumlattes*).
coucou (**pain de -** ; plante), loc.nom.m. *Il a été malade d'avoir mangé du pain de coucou.*	coucou, n.m. *Èl ât aivu malaide d'aivoi maindgie di coucou.*
cou (**couper le -**), loc.v. *Le boucher coupe le cou du lapin.*	copaie l' cô, loc.v. *L'boétchie cope le cô di laipïn.*
coude (**hausser le -**), loc.v. *Il souffre quand il hausse le coude.*	yeûvaie (yeuvaie, yevaie ou y'vaie) l' coutre, loc.v. *Èl é mâ tiaind qu'è yeûve* (*yeuve*, *yeve* ou *yeve*) *le coutre.*
coude (**huile de -**; huile pour les paresseux), loc.nom.f. *Il aurait besoin d'huile de coude.*	hoile de coutre, loc.nom.f. *El airait fâte d'hoile de coutre.*
cou de la chèvre (**appendice pendant de chaque côté du -**; caroncule), loc.nom.m. *Les chèvres n'aiment pas qu'on leur tripote les appendices pendant de chaque côté de leur cou*).	maîrdgèlle ou mairdgèlle, n.f. *Les tchievres n'ainmant p'qu'an yôs tripoteuche les maîrdgèlles* (ou *mairdgèlles*).
coude (**lever le -**, boire beaucoup), loc.v. *Je ne savais pas qu'il levait ainsi le coude.*	yeûvaie (yeuvaie, yevaie ou y'vaie) l' coutre, loc.v. *I n'saivôs p'qu'è yeûvait* (*yeuvait*, *yevait* ou *y'vait*) *dïnche le coutre !*
cou de lien (partie en corde du licol qui entoure le cou de la vache qu'on attache à la mangeoire ; Etienne Froidevaux), loc.nom.m. *Le cou de lien entoure l'encolure de la vache et se ferme en arrière des cornes en passant le nœud d'une de ses extrémités dans la boucle de l'autre extrémité.*	cô d' layïn (loiyïn, loyïn, yïn ou yin), loc.nom.m. *L'cô d' layïn* (*loiyïn*, *loyïn*, *yïn* ou *yin*) *envôjene lai çaircolure d'lai vaitche pe s'frame en airrie des écoûenes en péssaint l' noud d'yun d'ses bouts dains lai bouçhe de l'âtre bout.*
couder (**pince à - les tubes** ; pince permettant de couder les tubes), loc.nom.f. *L'électricien cherche sa pince à couder les tubes.*	pïnce è côdaie (coudaie ou coutraie) les teubes, loc.nom.f. *L'éyètritçhïn tçhie sai pïnce è côdaie* (*coudaie* ou *coutraie*) *les teubes.*
coudre (**contenu d'un dé à -**), loc.nom.m. *Il nous a offert le contenu d'un dé à coudre de goutte.*	dayé ou doiyé (Montignez), n.m. *È nôs é euffie ïn dayé* (ou *doiyé*) *d'gotte.*
coudre (**dé à -**), loc.nom.m. *Les couturières ne sauraient se passer de leurs dés à coudre.*	dayé ou doiyé (Montignez), n.m. *Les coudris se n's'rïnt péssaie d'yôs dayés* (ou *doiyés*).
coudre (**longueur de fil nécessaire pour -**; aiguillée), loc.nom.f. *Le tailleur a pris la bonne longueur fil nécessaire pour coudre.*	aidieuyie, aidyeuyie, tçheûtirie, tçheutirie, tçheûturie, tçheuturie, tieûtirie, tieutirie, tieûturie, tieuturie, tyeûtirie, tyeutirie, tyeûturie ou tyeuturie, adj. *L'peultie é pris lai boinne aidieuyie* (*aidyeuyie*, *tçheûtirie*, *tçheutirie*, *tçheûturie*, *tçheuturie*, *tieûtirie*, *tieutirie*, *tieûturie*, *tieuturie*, *tyeûtirie*, *tyeutirie*, *tyeûturie* ou *tyeuturie*) *d'flè.*
coudre (**machine à -**), loc.nom.f. *Elle travaille tout le jour avec sa machine à coudre.*	côjouje, cojouje, côjouse, cojouse, coujouje ou coujouse, n.f. *Èlle traivaiye tot l'djoué chus sai côjouje* (*cojouje*, *côjouse*, *cojouse*, *coujouje* ou *coujouse*).
coudre (**pince à -** ; pince utilisée en couture), loc.nom.f. *Elle utilise deux pinces à coudre.*	pïnce è côdre (codre ou coudre), loc.nom.f. *Èlle se sie d'doûes pïnces è côdre* (*codre* ou *coudre*).
coudrier (**verge de -**; pour encercler les tonneaux), loc.nom.f. *Je ne sais pas si ces verges de coudrier sont assez longues.*	fâsce, fasce, fâsse ou fasse, n.f. *I n'sais p'che ces fâsces* (*fasces*, *fâsses* ou *fasses*) *sont prou grantes.*
cou du chien de chasse (**sorte de bois attaché au -**; Vatré : battant), loc.nom.f. *Il met une sorte de bois au cou de son chien de chasse.*	landon, n.m. *È bote ïn landon â cô d'son tchïn.*
couenne (populairement : peau), n.f. *Il a traité sa voisine de couenne.*	coène, coûène, couène, coûènne, couènne ou c'vânne, n.f. *Èl é trétè sai véjènne de d'coène* (*coûène*, *couène*, *coûènne, couènne* ou *c'vânne*).
couenne (en médecine : altération de la peau, d'une membrane), n.f. *Le médecin prélève un morceau de couenne.*	coène, coûène, couène, coûènne, couènne ou c'vânne, n.f. *L'méd'cïn préyeve ïn moché d'coène* (*coûène*, *couène*, *coûènne, couènne* ou *c'vânne*).
couenneuse (**angine -** ou **angine diphtérique**; diphtérie des amygdales et du pharynx), loc.nom.f. *Il est enfin guéri d'une angine couenneuse* (ou *angine diphtérique*).	coènou(j ou s)e [coûènou(j ou s)e, couènou(j ou s)e, coûènnou(j ou s)e, couènnou(j ou s)e, c'vânnou(j ou s)e, ditièrique, ditièritçhe, dytièrique ou dytièritçhe] aindgïnne, loc.nom.f. *Èl ât enfïn voiri d'ènne coènou*(*j* ou *s*)*e* [*coûènou*(*j* ou *s*)*e*, *couènou*(*j* ou *s*)*e*, *coûènnou*(*j* ou *s*)*e, couènnou*(*j* ou *s*)*e, c'vânnou*(*j* ou *s*)*e, ditièrique*, *ditièritçhe*, *dytièrique* ou *dytièritçhe*] *aingdgïnne.*
couenneux (qui ressemble à la couenne), adj. *Elle enlève la peau couenneuse de la viande.*	coènou, ouse, ouje, coûènou, ouse, ouje, couènou, ouse, ouje, coûènnou, ouse, ouje, couènnou, ouse, ouje ou c'vânnou, ouse, ouje, adj. *Èlle rôte lai coènouje* (*coûènouje*, *couènouje*,

	coûènnouje, couènnouje ou *c'vânnouje*) *pée d' lai tchie.*
couenneux (en médecine : qui est couvert de couenne), adj. *Il tend sa main couenneuse.*	coènou, ouse, ouje, coûènou, ouse, ouje, couènou, ouse, ouje, coûènnou, ouse, ouje, couènnou, ouse, ouje ou c'vânnou, ouse, ouje, adj. *È tend sai coènouje* (*coûènouje*, *couènouje*, *coûènnouje, couènnouje* ou *c'vânnouje*) *main.*
cou (**entrave mise au - d'un condamné**), loc.nom.f. *Le prisonnier portait une entrave autour du cou.*	caircan ou carcan, n.m. *L' préj'nie poétchait ïn caircan* (ou *carcan*) *âtoué di cô.*
cou (**entrave mise au - d'un condamné**), loc.nom.f. *Une entrave autour du cou retenait le prisonnier.*	pâ d' lai piere â pôchon (pochon, poéchon, poichon, poûechon ou pouechon), n.m. *Ïn pâ d' lai piere â pôchon* (*pochon*, *poéchon*, *poichon*, *poûechon* ou *pouechon*) *entraipait l' préj'nie.*
coulant (**nœud -**), loc.nom.m. *L'enfant apprend à faire un nœud coulant.*	coûaint (couaint ou coulaint) niâd (nou, noud, nouque ou noutçhe), loc.nom.m. *L' afaint aipprend è faire ïn coûaint* (*couaint* ou *coulaint*) *niâd* (*nou*, *noud*, *nouque* ou *noutçhe*).
coulée (**partie de métal tombée lors de la -**; arcot), loc.nom.f. *Il faut récupérer les parties de métal tombées lors de la coulée.*	baivure, n.f. *È n' fât p' léchie piedre les baivures.*
coule la lessive (**femme qui -**), loc.nom.f. *Les femmes qui coulent la lessive parlent de leur travail.*	vachouje, vachouse, varsouje, varsouse, voichouje, voichouse, voirsouje ou voirsouse, n.f. *Les vachoujes* (*vachouses*, *varsoujes*, *varsouses*, *voichoujes*, *voichouses*, *voirsoujes* ou *voirsouses*) *djâsant d' yote traivaiye.*
coulemelle (nom commun de la lépiote), loc.nom.f. *Ils mangent des coulemelles.*	couem'latte ou couemlatte, n.f. *Ès maindgeant des couem'lattes* (ou *couemlattes*).
couler (sombrer), v. *Le bateau a coulé.*	v'neudgie ou v'neutchie, v. *Lai nèe é v'neudgie* (ou *v'neutchie*).
couler la lessive (**cendrier pour -**; Vatré : charrier), loc.nom.m. *Elle met à sécher le cendrier pour couler la lessive.*	çheûrie, çheurie ou çhieurie (J. Vienat), n.f. *Èlle bote è satchi lai çheûrie* (*çheurie* ou *çhieurie*).
couleur (**crayon de -** ; crayon dont la mine a une couleur), loc.nom.m. *Il met ses crayons de couleur dans la boîte.*	graiyon d' tieulè (tieulèe, tieuloé, tieuloèe, tiulè, tiulèe, tyeulè, tyeulèe, tyeuloé, tyeuloèe, tyulè ou tyulèe), loc.nom.m. *È bote ses graiyons d' tieulè* (*tieulèe*, *tieuloé*, *tieuloèe*, *tiulè*, *tiulèe*, *tyeulè*, *tyeulèe*, *tyeuloé*, *tyeuloèe*, *tyulè* ou *tyulèe*) *dains lai boéte.*
couleurs complémentaires (couleurs dont la combinaison donne le blanc), loc.nom.f.pl. *Le rouge et le vert sont des couleurs complémentaires.*	compyémentéres tieulèes, loc.nom.f.pl. *L' roudge pe l' void sont des compyémentéres tieulèes.*
couleurs différentes (**yeux de -**), loc.nom.m.pl. *Je n'avais jamais vu qu'il avait des yeux de couleurs différentes.*	vérons l'eûyes ou vérons l' euyes, loc.nom.m.pl. *I n' aivôs dj'mais vu qu' èl aivait des vérons l' eûyes* (ou *vérons l' euyes*).
couleur (**une des raies de -, parallèles d'un tissu**; liteau), loc.nom.f. *Une des raies de couleur, parallèles de l'essuie-mains est rouge.*	lïnteau, liteau, yïnteau, yinteau (Sylvian Gnaegi) ou yiteau, n.m. *Yun des lïnteaus* (*liteaus*, *yïnteaus*, *yinteaus* ou *yiteaus*) *d' l' échue-mains ât roudge.*
coulis (produit résultant de la cuisson de substances alimentaires passées au tamis), n.m. *Elle fait du coulis de tomates.*	coui, n.m. *Èlle fait di coui d' tomates.*
coulis (plâtre, mortier, métal fondu qu'on fait couler dans les joints pour les garnir), n.m. *Il met du coulis à ce joint.*	coui, n.m. *È bote di coui en ci djoint.*
coulissant (qui glisse sur des coulisses), adj. *Il ferme la porte coulissante.*	couichaint, ainne, adj. *È çhoûe lai couichainne poûetche.*
coulisse (support ayant une rainure le long de laquelle une pièce mobile peut glisser), n.f. *Ils ont des fenêtres à coulisse.*	couiche, n.f. *Èls aint des f'nétres è couiche.*
coulisse (volet qui glisse sur une rainure), n.f. *Il a ouvert la coulisse.*	couiche, n.f. *Èl é eûvie lai couiche.*
coulisse (en couture : rempli où l'on passe un cordon, un ruban), n.f. *Elle passe un lacet dans une coulisse.*	couiche, n.f. *Èlle pésse ïn laiçat dains ènne couiche.*
coulisse (à la Bourse : ensemble des opérations qui se font sans l'intermédiaire des agents de change), n.f. *Il surveille la coulisse.*	couiche, n.f. *È churvaye lai couiche.*
coulisse (au théâtre : espace réservé aux comédiens, caché au spectateurs), n.f. *Le machiniste reste dans les coulisses.*	couiche, n.f. *L' maichinichte d'moére dains les couiches.*
coulisseau (petite coulisse), n.m. *La pièce ne bouge plus dans le coulisseau.*	couichâ, n.m. *Lai piece ne boudge pus dains l' couichâ.*
coulisseau (pièce qui se déplace dans une coulisse), n.m. *La bielle est attachée au coulisseau.*	couichâ, n.m. *Lai dém'nâle ât aittaitchie â couichâ.*

coulisse (**faire les yeux en -** ; faire les yeux doux en regardant de coté), loc.v. *Il a fait les yeux en coulisse à cette jeune fille.*	faire les eûyes (ou euyes) en couiche, loc.v. *Èl é fait les eûyes* (ou *euyes*) *en couiche en ç'te baîchatte.*
coulisse (**pied à -** ; instrument pour mesurer les épaisseurs et les diamètres), loc.nom.m. *L'apprenti utilise un pied à coulisse.*	pia (ou pie) è couiche, loc.nom.m. *L' aipprenti s' sie d' ïn pia* (ou *pie*) *è couiche.*
coulisser (garnir d'une coulisse), v. *La couturière coulisse un jupon.*	couichie, v. *Lai coudri couiche ïn goéné.*
coulisser (glisser sur une coulisse), v. *La porte coulisse correctement.*	couichie, v. *Lai poûetche couiche daidroit.*
coulisse (**rester dans la -** ; ne pas se mettre en évidence), loc.v. *Ce politicien reste dans la coulisse.*	d'moéraie dains lai couiche, loc.v. *Ci politiquou d'moére dains lai couiche.*
coulisse (**trombone à -** ; trombone muni d'un tube à coulisse), loc.nom.m. *Elle joue du trombone à coulisse.*	trumbone è couiche, loc.nom.m. *Èlle djûe di trumbone è couiche.*
coulissier (courtier en valeurs mobilières), n.m. *Elle demande conseil à un coulissier.*	couichou, ouse, ouje, n.m. *Èlle d'mainde consaye en ïn couichou.*
coulis (**vent -**; courant d'air), loc.nom.m. *Il y a des vents coulis près de cette fenêtre.*	vâsse ou vasse, n.f. *È y é des vâsses* (ou *vasses*) *vés ç'te f'nétre.*
coulomb (du physicien Coulomb : unité de mesure de quantité d'électricité), n.m. *« C » est le symbole du coulomb.*	coulomb, n.m. *« C » ât l' chumboye di coulomb.*
coulpe (faute, péché), loc.v. *Dieu pardonne toute coulpe.*	colpe, n.f. *Dûe paidgene tote colpe.*
coulpe (**battre sa -** ; s'avouer coupable), loc.v. *Il a battu sa coulpe un peu tard.*	fri sai colpe, loc.v. *Èl é fri sai colpe ïn pô taîd.*
cou (**mal de -**), loc.nom.m. *Il ne peut rien manger avec son mal de cou.*	mâ di cô, loc.nom.m. *È n' peut ran maindgie d'aivô son mâ di cô.*
cou (**mal de -**), loc.nom.m. *Son mal de cou ne guérit pas.*	tô-cô, tô-dieule, tô-dyeule, tô-téte, toûe-cô, toue-cô, toûe-dieule, toue-dieule, toûe-dyeule, toue-dyeule, toûe-téte ou toue-téte, n.m. *Son tô-cô* (*tô-dieule*, *tô-dyeule*, *tô-téte*, *toûe-cô*, *toue-cô*, *toûe-dieule*, *toue-dieule*, *toûe-dyeule*, *toue-dyeule*, *toûe-téte* ou *toue-téte*) *ne voirât p'.*
coup (**à-**), n.m. *Elle avance par à-coups.*	è-côp, n.m. *Èlle aivaince poi è-côps.*
coupable (**plaider -** ; se défendre en admettant sa culpabilité), loc.v. *Il a plaidé coupable.*	piedaie (piédaie, pyiedaie ou pyiédaie) coupâbye (ou coupabye), loc.v. *Èl é piedè* (*piédè*, *pyiedè* ou *pyiédè*) *coupâbye* (ou *coupabye*).
coupable (**plaider non -** ; se défendre en affirmant son innocence), loc.v. *Accusé, plaidez-vous coupable ou non coupable ?*	piedaie (piédaie, pyiedaie ou pyiédaie) nian coupâbye (ou coupabye), loc.v. *Aitiujie, piedètes-vôs* (*piédètes-vôs*, *pyiedètes-vôs* ou *pyiédètes-vôs*) *coupâbye obïn nian coupâbye* (ou *nian coupabye*)*?*
coup (**à - sûr** ; sûrement, infailliblement), loc.adv. *Il viendra, à coup sûr, vers midi.*	è côp chûr (ou chur), loc.adv. *È veut v'ni, è côp chûr* (ou *chur*)*, vés médi.*
coupante (**pince - devant** ; pince qui coupe avec ses mâchoires de devant), loc.nom.f. *Cette pince coupante devant est bien affûtée.*	pïnce è copaint devaint (d'vaint ou dvaint), loc.nom.f. *Ç'te pïnce è copaint devaint* (*d'vaint* ou *dvaint*) *ât bïn rèmôlè.*
coupante (**pince - sur le côté** ; pince qui coupe avec ses mâchoires sur le côté), loc.nom.f. *Elle coupe un fil de fer avec une pince coupante sur le côté.*	pïnce è laitérâ copaint, loc.nom.f. *Èlle cope ïn fie d' airtchâ daivô ènne pïnce è laitérâ copaint.*
coup (**avoir le -**), loc.v. *Laisse le faire, il a le coup !*	aivoi di saivoi-faire (di vôjaidge, di vojaidge, di vôsaidge, di vosaidge, d' l' aidrâsse, d' l' aidrasse, d' l' embrûe, d' l' embrue, d' l' embrûece, d' l' embruece (J. Vienat), d' l' embrûesse, d' l' embruesse, d' l' épiais (J. Vienat), d' l' épièt, d' l' évoindge, d' l' évoingne ou l' côp), loc.v. *Léche le faire, èl é di saivoi-faire* (*di vôjaidge*, *di vojaidge*, *di vôsaidge di vosaidge*, *d' l' aidrâsse*, *d' l' aidrasse*, *d' l' embrûe*, *d' l' embrue*, *d' l' embrûece*, *d' l' embruece*, *d' l' embrûesse*, *d' l' embruesse*, *d' l' épiais*, *d' l' épièt*, *d' l' évoindge*, *d' l' évoingne* ou *l' côp*)*!*
coup bas (coup porté au-desous de la ceinture, en boxe), loc.nom.m. *Le boxeur a été disqualifié pour coup bas.*	bé (béche ou bés) côp, loc.nom.m. *L' pugnou ât aivu dichquaiyifiè po bé* (*béche* ou *bés*) *côp.*
coup bas (au sens figuré : procédé déloyal), loc.nom.m. *Elle redoute surtout les coups bas.*	bé (béche ou bés) côp, loc.nom.m. *Èlle eur'dote chutôt les bés* (*béches* ou *bés*) *côps.*

coup (**dans le -** ; être concerné), loc. *Il est dans le coup.* — dains l' côp, loc. *Èl ât dains l' côp.*

coup d'après, loc.nom.m. *Il faut attendre le coup d'après.* — côp d' aiprés, loc.nom.m. *È fât aittendre le côp d' aiprés.*

coup d'arrêt (interruption brutale imposée à un mouvement, à un processus), loc.nom.m. *Ce scandale a mis un coup d'arrêt à sa carrière.* — cop d' airrâte, loc.nom.m. *Ci chcandale é botè ïn côp d' airrâte en son métie.*

coup de barre (fatigue soudaine), loc.nom.m. *Soudain, un coup de barre la saisit.* — côp d' baîre (baire, baîrre ou bairre), loc.nom.m. *Sobtain ïn côp d' baîre* (*baire*, *baîrre* ou *bairre*) *lai saijéché.*

coup de barre (prix beaucoup trop élevé), loc.nom.m. *N'allez pas dans ce restaurant car le coup de barre vous attend.* — côp d' baîre (baire, baîrre ou bairre), loc.nom.m. *N' vètes pe dains ci rèchtauraint, poch'que l' côp d' baîre* (*baire*, *baîrre* ou *bairre*) *vôs aittend.*

coup de barre (changement brusque de direction, d'orientation), loc.nom.m. *Ce jeune directeur a donné un nouveau coup de barre à la société.* — côp d' baîre (baire, baîrre ou bairre), loc.nom.m. *Ci djûene diridgeou é bèyie ïn nové côp d' baîre* (*baire*, *baîrre* ou *bairre*) *en lai sochietè.*

coup de boutoir, loc.nom.m. *Le coup de boutoir a fait sauter la conduite d'eau.* — côp d' boussou (ou boutou), loc.nom.m. *L' côp d' boussou* (ou *boutou*) *é fait è sâtaie lai condute d' âve.*

coup de coin (en sport), loc.nom.m. *Il a mal botté ce coup de coin.* — côp d' câre, loc.nom.m. *Èl é mâ bottè ci côp d' câre.*

coup de collier (effort énergique mais momentané fourni par un animal attelé), loc.nom.m. *Le char a quitté l'ornière au premier coup de collier du cheval.* — côp d' boére (boéré, boré, borlaidge, cô, collie ou coulèt), loc.nom.m. *L' tchie é tçhittie l' odj'niere â premie côp d' boére* (*boéré, boré, borlaidge*, *cô*, *collie* ou *coulèt*) *di tchvâ.*

coup de collier (effort énergique mais momentané fourni par un animal attelé), loc.nom.m. *Le char a quitté l'ornière au premier coup de collier du cheval.* — côp d' cô (d' collie ou d' coulèt), loc.nom.m. *L' tchie é tçhittie l' odj'niere â premie côp d' cô* (*d' collie* ou *d' coulèt*) *di tchvâ.*

coup de collier (au sens figuré : effort énergique et méritoire fourni par un être humain), loc.nom.m. *Tous les maîtres ont félicité l'élève pour le beau coup de collier qu'il a donné.* — côp d' cô (d' collie ou d' coulèt), loc.nom.m. *Tos les raicodjaires aint compyimentè l' éyeve po l' bé côp d' cô* (*d' collie* ou *d' coulèt*) *qu' èl é bèyie.*

coup de grisou (explosion du grisou), loc.nom.m. *Ils redoutent un coup de grisou.* — côp d' grijou, loc.nom.m. *Èls aint pavou d' ïn côp d' grijou.*

coup de main (au sens militaire : attaque exécutée à l'improviste, avec hardiesse et promptitude), loc.nom.m. *Les coups de main sont effectués par des troupes très mobiles.* — côp d' main, loc.nom.m. *Les côps d' main sont éffiètè poi des tot piein mobiyes treupes.*

coup de masse (choc émotif, violent), loc.nom.m. *Il a reçu le coup de masse.* — côp d' maiche, loc.nom.m. *Èl é r'ci l' côp d' maiche.*

coup de masse (prix excessif), loc.nom.m. *Ne va pas dans ce restaurant, c'est le coup de masse !* — côp d' maiche, loc.nom.m. *N' vais p' dains ci rèchtauraint, ç ' ât l' côp d' maiche !*

coup de massue (catastrophe, événement imprévu qui accable), loc.nom.m. *Nous ne nous attendions pas à ce coup de massue.* — côp d' maicheuce, loc.nom.m. *Nôs n' s' aittendïns p' en ci côp d' maicheuce.*

coup de pied de pénalité (en rugby : coup tiré sans opposition de l'adversaire, pour sanctionner une faute), loc.nom.m. *C'est lui qui tire les coups de pied de pénalité.* — côp d' pie d' poénâyitè (poingnâyitè ou poinnâyitè), loc.nom.m. *Ç' ât lu qu' tire les côps d' pie d' poénâyitè* (*poingnâyitè* ou *poinnâyitè*).

coup de poing (coup porté avec la main fermée), loc.nom.m. *Il est tombé au premier coup de poing.* — côp d' poing, côp d' pong, côp d' poung ou côp d' pung, loc.nom.m. *Èl ât tchoi â premie côp d' poing* (*côp d' pong*, *côp d' poung* ou *côp d' pung*).

coup de poing (au sens figuré : se dit d'une opération inopinée et vigoureuse), loc.adj. *La police mène des opérations coup de poing.* — côp d' poing, côp d' pong, côp d' poung ou côp d' pung, loc.adj. *Lai diaîdge moinne des opérachions côp d' poing* (*côp d' pong*, *côp d' poung* ou *côp d' pung*).

coup de poing américain (matraque), loc.nom.m. *Que veux-tu faire de ce coup de poing américain ?* — câsse-moére, casse-moére, câsse-more ou casse-more, n.m. *Qu' ât-ç' que t' veus faire d' ci câsse-moére* (*casse-moére*, *câsse-more* ou *casse-more*)*?*

coup de poussière (explosion provoquée dans une mine parl'inflammation violente de fines particules de charbon), loc.nom.m. *Le coup de poussière a détruit les galeries de la mine.* — côp d' pouchiere (poussiere, pouss'ratte, poussratte, poussat, pouss'rat ou poussrat), loc.nom.m. *L' côp d' pouchiere* (*poussiere*, *pouss'ratte*, *poussratte*, *poussat*, *pouss'rat* ou *poussrat*) *é détrut les dyail'ries d' lai mïnne.*

coup de séran (**frapper à -**), loc.v. *Viens donc ici que je te frappe à coup de séran!* — selégie, selïngie, s'légie, slégie, s'lïngie, slïngie, s'rannaie ou srannaie, v. *Vïns voûere ci qu' i t' veus selégie* (*selïngie*, *s'légie*, *slégie*, *s'lïngie*, *slïngie*, *s'rannaie* ou *srannaie*)*!*

coup de soleil (action violente du soleil sur la peau), loc.nom.m. *Il a peur des coups de soleil.* — côp d' seraye (d' soéraye, d' soraye, d' sorèye, d' soroèye, d' soroiye, de s'raye, de sraye, de s'rèye, de srèye, de s'roèye, de sroèye, de s'roiye, de sroiye ou d' tiebâ), loc.nom.m. *Èl é*

	pavou des côps d'seraye (*d'soéraye*, *d'soraye*, *d'sorèye*, *d'soroèye*, *d'soroiye*, *de s'raye*, *de sraye*, *de s'rèye*, *de srèye*, *de s'roèye*, *de sroèye*, *de s'roiye*, *de sroiye* ou *d'tiebâ*).
coup (**donner un mauvais -**), loc.v. *Il m'a donné un mauvais coup.*	fotre caq, loc.v. *È m'é fotu caq.*
coup (**du -**), loc.adv. *Du coup, il est reparti.*	di côp, loc.adv. *Di côp, èl ât r'paitchi.*
coup (**d'un -**) loc.adv. *D'un coup, il s'est mis à trembler.*	d' ïn côp, loc.adv. *D'ïn côp è s'ât botè è grulaie..*
coup (**d'un seul -**), loc.adv. *D'un seul coup il a ramassé ses affaires et il est parti.*	tot d' ïn côp, loc.adv. *Tot d'ïn côp, èl é raimèssè ses aiffaires pe èl ât paitchi.*
coupe (représentation graphique, dessin d'un objet qu'on suppose coupé par un plan), n.f. *Elle dessine un schéma de la coupe transversale d'une racine.*	cope, n.f. *Èlle graiyene ïn échquema d'lai trainchvoichâ cope d'ènne raiceinne.*
coupé (compartiment de diligence), n.m. *Il s'assoit dans le coupé.*	copè, n.m. *È s'siete dains l'copè.*
coupé (pas de danse), n.m. *Elle fait des coupés.*	copè, n.m. *Èlle fait des copès.*
coupé (tranché), adj. *Notre blé est coupé.*	copè, e, adj. *Note biè ât copè.*
coupé (pour un vêtement), adj. *Cette chemise est bien coupée.*	copè, e, adj. *Ç'te tch'mije ât bïn copèe.*
coupé (divisé, interrompu), adj. *La route est coupée.*	copè, e, adj. *Lai vie ât copèe.*
cou (**peau pendante sous le -**; fanon), loc.nom.f. *La vache gratte sa peau pendante sous son cou au fil de fer barbelé.*	bajainne, basainne, laimpe ou yaimpe, n.f. *Lai vaitche graitte sai bajainne* (*basainne*, *laimpe* ou *yaimpe*) *â fie d'airtchâ.*
coupe-bourses (mot d'argot : détrousseur), n.m. *Il a chassé les coupe-bourses.*	cope-boches ou cope-boéches, n.m. *Èl é tcheussie les cope-boches* (ou *cope-boéches*).
coupe-cigare(**s**), n.m. *Il n'oublie jamais son coupe-cigare.*	cope-cidyaire, cope-cigâre ou cope-cigare, n.m. *È n'rébie dj'mais son cope-cidyaire* (*cope-cigâre* ou *cope-cigare*).
coupe-circuit (fusible), n.m. *Il remplace un coupe-circuit.*	cope-couaint, n.m. *È rempiaice ïn cope-couaint.*
coupe-coupe (sabre pour couper les branches), n.m. *Il donne des coups de coupe-coupe.*	cope-cope, n.m. *È bèye des côps d'cope-cope.*
coupé dans le croûton (**morceau de pain -**), loc.nom.m. *Tous voudraient un morceau de pain coupé dans le croûton.*	virtelat, n.m. *Ès voérïnt tus ïn virtelat.*
coupe des céréales (**armature légère adaptée au manche de la faux pour la -**; playou ou plèyon), loc.nom.f. *Sa faux a une armature légère adaptée à son manche pour la coupe des céréales.*	1) boéton, boéyon, boûelon, bouelon, boûeton, boueton, boûeyon, boueyon, piaiyon (J. Vienat), pièyon, pyaiyon, pyèyon, soûeta, soueta, soûetat ou souetat, n.m. *Sai fâ é ïn boéton* (*boéyon*, *boûelon*, *bouelon*, *boûeton*, *boueton*, *boûeyon*, *boueyon*, *piaiyon*, *pièyon*, *pyaiyon*, *pyèyon*, *soûeta*, *soueta*, *soûetat* ou *souetat*).
L'armature légère adaptée au manche de la faux pour la coupe des céréales a cédé.	2) soûete ou souete, n.f. *Lai soûete* (ou *souete*) *s'ât rontu.*
coupée (ouverture dans la muraille d'un navire et qui permet l'entrée et la sortie du bord), n.f. *Il arrive à la coupée.*	copèe, n.f. *Èl airrive en lai copèe.*
coupées avec leurs feuilles (**branches -**; ramée), loc.nom.f.pl. *Il fait des tas de branches coupées avec leurs feuilles.*	raimèe, raimie ou raimure, n.f. *È fait des moncés d'raimèe* (*raimie* ou *raimure*).
coupée (**tête -**; hure), loc.nom.f. *Les chasseurs gardent souvent la tête coupée de la bête qu'ils ont tuée.*	heure, n.f. *Le tcheussous vadgeant bïn s'vent l'heure d'lai béte qu'èls aint tçhuè.*
coupe-faim (substance qui provoque une diminution de l'appétit), n.m. *Elle prend un coupe-faim.*	cope-faim, n.m. *Èlle prend ïn cope-faim.*
coupe-feu, n.m. *Il faut laisser un coupe-feu.*	cope-fûe ou cope-fue, n.m. *È fât léchie ïn cope-fûe* (ou *cope-fue*).
coupe-file (carte officielle de passage, de priorité), n.m. *Elle a oublié son coupe-file.*	léchies-péssaie, n.m. *Èlle é rébiè son léchies-péssaie.* (on trouve aussi ces noms avec toutes les traductions patoises de laissez)
coupe-jambon, n.m. *Ce coupe-jambon va bien.*	cope-dgeaimbon, cope-djaimbon, cope-tchaimbon ou cope-tchimbon (J. Vienat), n.m. *Ci cope-dgeaimbon* (*cope-djaimbon*, *cope-tchaimbon* ou *cope-tchimbon*) *vait bïn.*
coupe-jarret (bandit, assassin), n.m. *Le coupe-jarret court toujours.*	cope-djairrat, n.m. *L'cope-djairrat rite aidé.*
coupe-légumes, n.m. *Elle a un beau coupe-légumes.*	cope-gmiesses, cope-gu'miesses, cope-kmiesses, cope-lédiumes, cope-lédiunmes, cope-lédyumes, cope-lédyunmes, cope-qu'miesses, cope-tçhmiesses, cope-yédiumes, cope-yédiunmes, cope-yédyumes ou cope-yédyunmes, n.m. *Èlle é ïn bé cope-gmiesses* (*cope-gu'miesses*, *cope-kmiesses*, *cope-*

	lédiumes, *cope-lédiunmes*, *cope-lédyumes*, *cope-lédyunmes*, *cope-qu'miesses*, *cope-tçhmiesses*, *cope-yédiumes*, *cope-yédiunmes*, *cope-yédyumes* ou *cope-yédyunmes*).
coupelle (petite coupe), n.f.	creûjatte ou creujatte, n.f.
Elle expose ses coupelles.	*Èlle échpoje ses creûjattes* (ou *creujattes*).
coupelle (creuset), n.f.	creûjatte ou creujatte, n.f.
Il met de l'or dans la coupelle.	*È bote de l' oûe dains lai creûjatte* (ou *creujatte*).
coupellation (opération par laquelle on isole de l'or, de l'argent), n.f. *Il commence la coupellation.*	creûjattaidge ou creujattaidge, n.m. *Èl èc'mence le creûjattaidge* (ou *creujattaidge*).
coupelle (**pince à -** ; pince pour manipuler une coupelle, un creuset), loc.nom.f. *Donne-moi la pince à coupelle !*	pïnce è creûjatte (ou creujatte), n.f. *Bèye-me lai pïnce è creûjatte* (ou *creujatte*)*!*
coup (**enflure provoquée par un -**), loc.nom.f.	dieugne, n.f.
On ne voit bientôt plus son enflure provoquée par un coup.	*An n' voit bïntôt pus sai dieugne.*
coupé (**premier morceau -**; entame), loc.nom.m.	copure, entaimure, entaiye, entanne, entannure ou entaye, n.f.
Sa tante aime le premier morceau coupé du gigot.	*Sai tainte ainme lai copure* (*l' entaimure*, *l' entaiye*, *l' entanne*, *l' entannure* ou *l' entaye*) *di dgigot.*
coupe-racines, n.m.	cope-raiceinnes ou cope-raisseinnes, n.m.
Il actionne le coupe-racines.	*Èl ambrûe l' cope-raiceinnes* (ou *cope-raisseinnes*).
couper (**faire un pli à un vêtement pour le raccourcir sans rien en -**), loc.v. *Le tailleur fait un pli à une veste pour la raccourcir sans rien en couper.*	eur'doubyaie, eurdoubyaie, r'doubyaie, rdoubyaie, rècremi ou rendoubyaie, v. *L' peultie eur' doubye* (*eurdoubye*, *r' doubye*, *rdoubye*, *rècremât* ou *rendoubye*) *ènne vèchte.*
couper les tuiles (**pince pour -** ; outil de couvreur, pour découper les tuiles), loc.v. *Le couvreur tien sa pince pour couper les tuiles dans sa main.*	cope-tieles, n.m. *L' taitat tïnt son cope-tieles dains sai main.*
couper l'herbe (**petit soc fixé devant le coutre qui sert à -**; rasette), loc.nom.m. *Une grosse pierre a déplacé le petit soc fixé devant le coutre de la charrue.*	raîjatte, raijatte, raîsatte, raisatte, rèjatte, rèjatte, rèsatte ou résatte, n.f. *Ènne grôsse piere é dépiaicie lai raîjatte* (*raijatte*, *raîsatte*, *raisatte*, *rèjatte*, *rèjatte*, *rèsatte* ou *résatte*) *d' lai tchairrûe.*
couperose (nom ancien de divers sulfates), n.f. *C'est de la couperose blanche de zinc.*	cop'rôje, cop'roje, cop'rôse ou cop'rose, n.f. *Ç' ât d' lai biaintche cop' rôje* (*cop' roje*, *cop' rôse* ou *cop' rose*) *de zïnc.*
couperose (inflammation des glandes cutanées de la face), n.f. *On voit des traces de couperose sous son nez.*	cop'rôje, cop'roje, cop'rôse ou cop'rose, n.f. *An voit des traices de cop' rôje* (*cop' roje*, *cop' rôse* ou *cop' rose*) *dôs son nèz.*
couperosé (atteint de couperose), adj. *Son visage est couperosé.*	cop'rôjè, e, cop'rojè, e, cop'rôsè, e ou cop'rosè, e, adj. *Son vésaidge ât cop' rôjè* (*cop' rojè*, *cop' rôsè* ou *cop' rosè*).
couper à (échapper à quelque chose, éviter), loc.v. *Il arrive toujours à couper aux corvées.*	copaie è, loc.v. *Èl airrive aidé è copaie és crovèes.*
couper (**pince à - et à dénuder** ; pince d'électricien pour couper et dénuder des fils), loc.nom.f. *Il remet la pince à couper et à dénuder dans la boîte à outils.*	pïnce è copaie pe è dénutaie (ou dénuti), loc.nom.f. *È r' bote lai pïnce è copaie pe è dénutaie* (ou *dénuti*) *dains l' kainaikïn.*
coupe sagittale (coupe menée selon le plan sagittal), loc.nom.f. *Il a fait une coupe sagittale bien franche.*	saidg'tâ cope, loc.nom.f. *Èl é fait ènne bïn fraintche saidg'tâ cope.*
coupe-vent (sur une locomotive : dispositif pour réduire la résistance de l'air), n.m. *Ils placent un coupe-vent.*	cope-hoûere, cope-houere, cope-oûere ou cope-ouere, n.m. *Ès piaiçant ïn cope-hoûere* (*cope-houere*, *cope-oûere* ou *cope-ouere*).
coupe-vent (au Canada : blouson dont le tissu protège contre le vent), n.m. *Il met son coupe-vent.*	cope-hoûere, cope-houere, cope-oûere ou cope-ouere, n.m. *È bote son cope-hoûere* (*cope-houere*, *cope-oûere* ou *cope-ouere*).
coup fatal (coup mortel, qui donne la mort), loc.nom.m. *Il a porté un coup fatal à son adversaire.*	faîtâ l' atout (choûe, choue, côp, l' heurse, rouffe ou rouffye), loc.nom.m. *Èl é poétchè ïn faîtâ l' atout* (*choûe*, *choue*, *côp*, *l' heurse, rouffe* ou *rouffye*) *en son aivèrchou.*
coup franc (en sport : coup tiré sans opposition de l'adversaire, pour sanctionner une faute), loc.nom.m. *L'arbitre a sifflé un coup franc.*	côp frainc ou frainc côp, loc.nom.m. *L' airbitre é çhôtrè ïn côp frainc* (ou *frainc côp*).
coup (**hors du -** ; ne pas être concerné), loc. *Vous êtes hors du coup.*	feur di côp, loc. *Vôs êtes feur di côp.*
coup (**jouer un - pour payer le redresseur de quilles**), loc.v. *Ils n'oublient pas de jouer un coup pour payer le redresseur de quilles.*	djûere (ou djuere) le r'bôlou (rbôlou, r'bombou, rbombou, r'bossou, rbossou, r'boussou, rboussou, r'gréyou ou rgréyou), loc.v. *Ès n' rébiant p' de djûere* (ou *djuere*) *le r' bôlou* (*rbôlou*, *r' bombou*, *rbombou*, *r' bossou*, *rbossou*, *r' boussou*, *rboussou*,

	r'gréyou ou *rgréyou*).
couplage (fait de coupler ; son résultat), n.m. *Il règle le couplage des dynamos.*	coupyaidge, n.m. *È réye le coupyaidge des dunamos.*
couple (en mécanique : ensemble de deux forces parallèles, de même grandeur, mais opposées), n.m. *Un couple de forces fait tourner le moteur.*	coupye, n.m. *Ïn coupye de foûeches fait è virie l' émoinnou.*
couple (en mathématique : ensemble de deux éléments), n.m. *Il choisit un couple de nombres.*	coupye, n.m. *È tchoisât ïn coupye de nïmbres.*
couple (lien servant à attacher ensemble deux ou plusieurs animaux de même espèce), n.f. *Il attache deux chiens à la couple.*	coupye, n.f. *Èl aittaitche dous tchïns en lai coupye.*
couplé (mode de pari où l'on parie sur deux chevaux), n.m. *Son couplé est gagnant.*	coupyè, n.m. *Son coupyè ât dyaingnaint.*
coupler (attacher avec une couple), v. *Il a couplé ces deux bêtes.*	coupyaie, v. *Èl é coupyè ces doûes bétes.*
coupler (assembler deux à deux), v. *Il couple ces bielles.*	coupyaie, v. *È coupye ces dém'nâles.*
coupleur (dispositif d'accouplement, de couplage), n.m. *Il faut changer ce coupleur.*	coupyou, n.m. *È fât tchaindgie ci coupyou.*
coup (**louper son -**, **manquer son -** ou **rater son -**), loc.v. *S'il loupe* (*manque* ou *rate*) *son coup. il a perdu.*	mainquaie (maintçhaie, manquaie, mantçhaie, raitaie ou rataie) son côp, loc.v. *Ch' è mainque* (*maintçhe*, *manque*, *mantçhe*, *raite* ou *rate*) *son côp, èl é predju.*
coupole, n.f. *Cette église a une coupole.*	buy'be, n.m. *Ci môtie é ïn buy'be.*
coupon (reste d'une pièce d'étoffe), n.m. *Ce coupon n'était pas cher.*	copon, n.m. *Ci copon n' était p' tchie.*
coupon (pièce d'étoffe roulée), n.m. *Il développe un coupon.*	copon, n.m. *È dév'yoppe ïn copon.*
coupon (feuillet que l'on détache), n.m. *Elle donne un coupon de rente.*	copon, n.m. *Èlle bèye ïn copon d' rente.*
coupon (carte correspondant à l'acquittement d'un droit), n.m. *Elle montre son coupon.*	copon, n.m. *Èlle môtre son copon.*
cou (**porter sur son -**), loc.v. *Si tu portes ce petit enfant sur ton cou, il te tirera les cheveux.*	poétchaie (portaie ou potchaie) en lai craîtche (crêtche ou crètche), loc.v. *Ch' te poétches* (*portes* ou *potches*) *ç't' af'nat en lai craîtche* (*crêtche* ou *crètche*)*, è t' veut tirie les pois.*
coup (**rater son -**), loc.v. *S'il rate son coup. il a perdu.*	mainquaie (maintçhaie, manquaie, mantçhaie, raitaie ou rataie) son côp, loc.v. *Ch' è mainque* (*maintçhe*, *manque*, *mantçhe*, *raite* ou *rate*) *son côp, èl é predju.*
coup (**sans - férir**), loc.v. *Il s'est livré sans coup férir.*	sains côp fri, loc.v. *È s'ât l'chie pâre sains côp fri.*
coups (**assommer à nouveau de -**), loc.v. *J'espère qu'il ne l'assommera pas à nouveau de coups.*	r'ch'coure, r'chcoure, r'ch'lâgaie, r'chlâgaie, r'ch'lagaie, r'chlagaie, r'chlompaie, r'sch'lâgaie, r'schlâgaie, r'sch'lagaie, r'schlagaie, r'schlompaie, r's'coure, r'scoure, r'tânaie, r'tanaie, r'tânnaie, r'tannaie, r'teum'laie, r'tom'laie, r'vôdre, r'vodre, r'voûedre ou r'vouedre, v. *I échpére qu' è le n' veut p' r'ch'coure* (*r'chcoure*, *r'ch'lâgaie*, *r'chlâgaie*, *r'ch'lagaie*, *r'chlagaie*, *r'chlompaie*, *r'sch'lâgaie*, *r'schlâgaie*, *r'sch'lagaie*, *r'schlagaie*, *r'schlompaie*, *r's'coure*, *r'scoure*, *r'tânaie*, *r'tanaie*, *r'tânnaie*, *r'tannaie*, *r'teum'laie*, *r'tom'laie*, *r'vôdre*, *r'vodre*, *r'voûedre* ou *r'vouedre*). (on trouve aussi tous ces verbes sous les formes : eur'ch'coure, eurch'coure, rch'coure, etc.)
coups (**assommer à nouveau de -**), loc.v. *J'espère qu'il ne l'assommera pas à nouveau de coups.*	eur'ch'coure, eur'chcoure, eur'chlompaie, eur'tânaie, eur'tanaie, eur'tânnaie, eur'tannaie, eur'teum'laie, eur'tom'laie, eur'vôdre, eur'vodre, eur'voûedre ou eur'vouedre, v. *I échpére qu' è le n' veut p' eur'ch'coure* (*eur'chcoure*, *eur'chlompaie*, *eur'tânaie*, *eur'tanaie*, *eur'tânnaie*, *eur'tannaie*, *eur'teum'laie*, *eur'tom'laie*, *eur'vôdre*, *eur'vodre*, *eur'voûedre* ou *eur'vouedre*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eurch'coure, r'ch'coure, rch'coure, etc.)
coups (**assommer à nouveau de -**), loc.v. *Quelqu'un l'a assommé à nouveau de coups.*	régrâlaie ou régralaie, v. *Quéqu' un l' é régrâlè* (ou *régralè*).
coups (**assommer de -**), loc.v.	ch'coure, chcoure, ch'lâgaie, chlâgaie, ch'lagaie, chlagaie,

Tais-toi sinon je t'assomme de coups.

chlompaie, sch'lâgaie, schlâgaie, sch'lagaie, schlagaie, schlompaie, s'coure, scoure, tânaie, tanaie, tânnaie, tannaie, teum'laie, tom'laie, vôdre, vodre, voûedre ou vouedre, v. *Caje-te sains çoli i t' ch'cous* (*chcous*, *ch'lâgue*, *chlâgue*, *ch'lague*, *chlague*, *chlompe*, *sch'lâgue*, *schlâgue*, *sch'lague*, *schlague*, *schlompe*, *s'cous*, *scous*, *tâne*, *tane*, *tânne*, *tanne*, *teumele*, *tomele*, *vôds*, *vods*, *voûe* ou *voue*).

coups (**assommer de -**), loc.v. *Il assomme cette pauvre bête de coups.*

égrâlaie ou égralaie, v. *Èl égrâle* (ou *égrale*) *ç'te poûere béte.*

coups de bâton, **coups de gourdin** ou **coups de rondin** (**frapper à -**), loc.v.

Elle a frappé à coups de bâton (*de gourdin* ou *de rondin*) *son chien qui a mangé son goûter.*

bât'naie, bâtnaie, bat'naie, batnaie, bodgeonaie, bodg'naie, rond'naie, rondnaie, roûet'naie, roûetnaie, rouet'naie, rouetnaie, soûetaie, souetaie, soûet'naie, soûetnaie, souet'naie ou souetnaie, v. *Èlle é bât'nè*, (*bâtnè*, *bat'nè*, *batnè*, *bodgeonè*, *bodg'nè*, *rond'nè*, *rondnè*, *roûet'nè*, *roûetnè*, *rouet'nè*, *rouetnè*, *soûetè*, *souetè*, *soûet'nè*, *soûetnè*, *souet'nè* ou *souetnè*) *son tchïn qu'é maindgie sai nonne.*

coups de bâton, **coups de gourdin** ou **coups de rondin** (**volée de -**), loc.nom.f.
Il a reçu une volée de coups de bâton (*de gourdin* ou *de rondin*).

bât'nèe, bâtnèe, bat'nèe, batnèe, rond'nèe, rondnèe, roûet'nèe, roûetnèe, rouet'nèe, rouetnèe, soûetèe, souetèe, soûet'nèe, soûetnèe, souet'nèe ou souetnèe, n.f. *Èl é r'ci ènne bât'nèe*, (*bâtnèe*, *bat'nèe*, *batnèe*, *rond'nèe*, *rondnèe*, *roûet'nèe*, *roûetnèe*, *rouet'nèe*, *rouetnèe*, *soûetèe*, *souetèe*, *soûet'nèe*, *soûetnèe*, *souet'nèe* ou *souetnèe*).

coups de canne (**personne qui donne des -**), loc.nom.f.
Les enfants ont peur des personnes qui donnent des coups de canne.

cainnou, ouse, ouje, n.m.
Les afaints aint pavou des cainnous.

coups d'éperon (**donner des -**), loc.v.

Elle donne des coups d'éperon à son cheval.

aidieuy'naie, aidyeuy'naie, échpronnaie, pâl'cenaie, pâlcenaie, pal'cenaie, palcenaie, pâl'çonaie, pâlçonaie, pal'çonaie ou palçonaie, v. *Èlle aidieuyene* (*aidyeuyene*, *échpronne*, *pâl'cene*, *pâlcene*, *pal'cene*, *palcene*, *pâl'çone*, *pâlçone*, *pal'çone* ou *palçone*) *son tchvâ.*

coups de trique (**battre à -**), loc.v.
Sais-tu pourquoi ils se sont battus à coups de trique ?

bât'naie, bat'naie, bodgeonaie, bodg'naie, roûet'naie, rouet'naie, soûet'naie, souet'naie, triquaie ou tritçhaie, v. *Te sais poquoi qu'ès s'sont bât'nè* (*bat'nè*, *bodgeonè*, *bodg'nè*, *roûet'nè*, *rouet'nè*, *soûet'nè*, *souet'nè*, *triquè* ou *tritçhè*)*?*

coups de trique (**volée de -**), loc.nom.f.
Il pourrait bien recevoir une volée de coups de trique à la maison.

triquèe, triquèye, tritçhèe ou tritçhèye, n.f.
È poérait bïn r'cidre ènne triquèe (*triquèye*, *tritçhèe* ou *tritçhèye*) *en l'hôtâ.*

coups de verge (**fouetter à -**), loc.v.
Son père l'a fouetté à coups de verge.

roûet'naie ou rouet'naie, v.
Son pére l'é roûet'nè (ou *rouet'nè*).

coups de verge (**volée de -**), loc.nom.f.
Il se souviendra de cette volée de coups de verge.

roûet'nèe, roûetnèe, rouet'nèe ou rouetnèe, n.f.
È s'veut seuv'ni de ç'te roûet'nèe (*roûetnèe*, *rouet'nèe* ou *rouetnèe*).

coups (**donner des -**), loc.v. *Tu lui donneras des coups quand il reviendra.*

fotre moétche (J. Vienat), loc.v. *T'yi fotrés moétche tiaind qu'è r'verés.*

coups (**donner une volée de -**), loc.v.

Il a donné une volée de coups à son voisin.

ch'mèllaie, chmèllaie, échlompaie, égrâlaie, égralaie, éssaboulaie, saboulaie, saiboulaie, tânaie, tanaie, tânnaie ou tannaie, v. *Èl é ch'mèllè* (*chmèllè*, *échlompè*, *égrâlè*, *égralè*, *éssaboulè*, *saboulè*, *saiboulè*, *tânè*, *tanè*, *tânnè* ou *tannè*) *son véjïn.*

coups (**frapper à - de canne**), loc.v. *Il frappe les branches de l'arbre à coups de canne.*

cainnaie, v. *È cainne ch'les braintches de l'aîbre.*

coups (**frapper à - de sabre**; sabrer), loc.v. *Les cavaliers frappaient à coups de sabre à droite, à gauche.*

sâbraie ou sabraie, v. *Les cavalies sâbrïnt* (ou *sabrïnt*) *è gâtche, è drète.*

coups (**frapper à - de séran**), loc.v.
Viens donc ici que je te frappe à coups de séran!

selégie, selïngie, s'légie, slégie, s'lïngie, slïngie, s'rannaie ou srannaie, v. *Vïns voûere ci qu'i t'veus selégie* (*selïngie*, *s'légie*, *slégie*, *s'lïngie*, *slïngie*, *s'rannaie* ou *srannaie*)*!*

coups (**frapper à - redoublés**), loc.v.

Il a tant frappé à coups redoublés sur cette roue, qu'il l'a cassée.

doyie, égrâlaie, égralaie, éroûechie, érouechie, éroûetchie, érouetchie, rôchie, rochie, roûechie, rouechie, rouéyie, roûey'naie, rouey'naie, royie ou roy'naie, v. *Èl é taint doyie* (*égrâlè*, *égralè*, *éroûechie*, *érouechie*, *éroûetchie*, *érouetchie*,

rôchie, *rochie*, *roûechie*, *rouechie*, *rouéyie*, *roûey'nè*, *rouey'nè*, *royie* ou *roy'nè*) *chus ç'te rûe, qu'è l'é câssè.*

coups (**frapper de -**), loc.v.
Ils les ont frappés de coups.
chiquaie, chitçhaie, démiss'laie, démiss'naie (J. Vienat), égrâlaie, égralaie, tânaie, tanaie, tânnaie, tannaie, teum'laie, tom'laie, touennaie, vôdre ou vodre, v. *Ès les aint chiquè* (*chitçhè*, *démiss'lè*, *démiss'nè*, *égrâlè*, *égralè*, *tânè*, *tanè*, *tânnè*, *tannè*, *teum'lè*, *tom'lè*, *touennè*, *vôju* ou *voju*).

coups (**grêle de -**), loc.nom.f.
Il a reçu une sacrée grêle de coups.
égrâlèe, égralèe, grâlèe, gralèe, raivâtchie ou raivatchie, n.f. *Èl é r'ci ènne sacrèe égrâlèe* (*égralèe*, *grâlèe*, *gralèe*, *raivâtchie* ou *raivatchie*).

coups (**larder de -**), loc.v. *Ce chien m'a presque lardé la jambe de coups de dents.*
laîdjaie (ou laidjaie) d' côps, loc.v. *Ci tchïn m'é quâsi laîdjè* (ou *laidgè*) *lai tchaimbe de côps d'deints.*

coups (**marqué de -**), loc.adj.
On voit bien son bras marqué de coups.
maircaindè, e, maircandè, e, marcaindè, e, marcandè, e ou mèrcandè, e (J. Vienat), adj. *An voit bïn son maircaindè* (*maircandè*, *marcaindè*, *marcandè* ou *mèrcandè*) *brais.*

coups (**piocher à petits -**), loc.v. *Il faut piocher à petits coups, dans ces haricots.*
pieutch'naie, v. *È fât pieutch'naie, dains ces faiviôles.*

coups (**recevoir des -**), loc.v. *C'est bien fait pour lui s'il a reçu des coups.*
eur'cidre (eurcidre, r'cidre ou rcidre) cac, loc.v. *Ç'ât bïn fait po lu, ch'èl é eur'ci* (*eurci*, *r'ci* ou *rci*) *cac.*

coups (**rouée de -**), loc.nom.f.
Il ne tient pas à recevoir une rouée de coups.
chlâgue, chlague, chlâguèe, chlaguèe, dichtribuchion, dichtribution, écalmandrèe, échcalmandrèe, égrâlèe, égralèe, éscalmandrèe, rôchèe, rochèe, rôchie, rochie, rossèe, rossie, roûechèe, rouechèe, roûechie, rouechie, roûéyie, rouéyie, roûey'nèe, rouey'nèe, royèe, royie, roy'nèe, tânèe, tanèe, tânnèe, tannèe, teum'lèe, teumlèe, tom'lèe, tomlèe, trifoéyie ou trifouyie, n.f. *È n'tïnt p'è r'cidre ènne chlâgue* (*chlague*, *chlâguèe*, *chlaguèe*, *dichtribuchion*, *dichtribution*, *écalmandrèe*, *échcalmandrèe*, *égrâlèe*, *égralèe*, *éscalmandrèe*, *rôchèe*, *rochèe*, *rôchie*, *rochie*, *rossèe*, *rossie*, *roûechèe*, *rouechèe*, *roûechie*, *rouechie*, *roûéyie*, *rouéyie*, *roûey'nèe*, *rouey'nèe*, *royèe*, *royie*, *roy'nèe*, *tânèe*, *tanèe*, *tânnèe*, *tannèe*, *teum'lèe*, *teumlèe*, *tom'lèe*, *tomlèe*, *trifoéyie* ou *trifouyie*).

coups (**rouer de -**), loc.v.
Personne ne sait pourqoi ils l'ont ainsi roué de coups.
chiquaie, chitçhaie, chlâgaie, chlagaie, égrâlaie ou égralaie, v. *Niun n'sait poquoi qu'ès l'aint dïnche chiquè* (*chitçhè*, *chlâguè*, *chlaguè*, *égrâlè* ou *égralè*).

coups (**rouer de -**), loc.v.
On a roué les coupables de coups.
djeûtijie, djeutijie, écalmandraie, échcalmandraie, éscalmandraie, jeûtichie, jeutichie, jeûticie, jeuticie, jeûtijie, jeutijie, peuni, tchétâyie, tchétayie ou tchétoiyie, v. *An ont djeûtijie* (*djeutijie*, *écalmandrè*, *échcalmandrè*, *éscalmandrè*, *jeûtichie*, *jeutichie*, *jeûticie*, *jeuticie*, *jeûtijie*, *jeutijie*, *peuni*, *tchétâyie*, *tchétayie* ou *tchétoiyie*) *les coupabyes.*

coups (**rouer de -**), loc.v.
Ne le roue pas de coups !
rôchie, rochie, rossie, roûechie, rouechie, roûéyie, rouéyie, roûey'naie, rouey'naie, royie ou roy'naie, v. *N'le rôche* (*roche*, *rosse*, *roûeche*, *roueche*, *roûéye*, *rouéye*, *roûeyene*, *roueyene*, *roye* ou *royene*) *pe !*

coups (**rouer de -**), loc.v.
Ils pourraient bien le rouer de coups.
r'tânaie, rtânaie, r'tanaie, rtanaie, r'tânnaie, rtânnaie, r'tannaie, rtannaie, r'teum'laie, rteum'laie, r'tom'laie, rtom'laie,r'toûedre, rtoûedre, r'touedre, rtouedre, r'vôdre, rvôdre, r'vodre, rvodre, r'voûedre, rvoûedre, r'vouedre ou rvouedre, v. *Ès l'poérïnt bïn r'tânaie* (*rtânaie*, *r'tanaie*, *rtanaie*, *r'tânnaie*, *rtânnaie*, *r'tannaie*, *rtannaie*, *r'teum'laie*, *rteum'laie*, *r'tom'laie*, *rtom'laie*, *r'toûedre*, *rtoûedre*, *r'touedre*, *rtouedre*, *r'vôdre*, *rvôdre*, *r'vodre*, *rvodre*, *r'voûedre*, *rvoûedre*, *r'vouedre* ou *rvouedre*).
(on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'tânaie, etc.)

coups (**rouer de -**), loc.v.
Il a roué son chien de coups.
tânaie, tanaie, tânnaie, tannaie, teum'laie, tom'laie, trifoéyie ou trifouyie, v. *Èl é tânè* (*tanè*, *tânnè*, *tannè*, teum'lè, tom'lè, *trifoéyie* ou *trifouyie*) *son tchïn.*

coups (**se donner des -**), loc.v. *Ils se sont donné des coups.*
s' pâmaie ou s' pamaie, v.pron. *Ès s'sont pâmè* (ou *pamè*).

coups (**se faire rouer de -**), loc.v.
s' faire è r'tânaie (rtânaie, r'tanaie, rtanaie, r'tânnaie, rtânnaie,

Il s'est fait rouer de coups.	r'tannaie, rtannaie, r'teum'laie, rteum'laie, r'tom'laie, rtom'laie, r'toûedre, rtoûedre, r'touedre, rtouedre, r'vôdre, rvôdre, r'vodre, rvodre, r'voûedre, rvoûedre, r'vouedre ou rvouedre), loc.v. *È s'ât fait è r'tânaie* (*rtânaie*, *r'tanaie*, *rtanaie*, *r'tânnaie*, *rtânnaie*, *r'tannaie*, *rtannaie*, *r'teum'laie*, *rteum'laie*, *r'tom'laie*, *rtom'laie*, *r'toûedre*, *rtoûedre*, *r'touedre*, *rtouedre*, *r'vôdre*, *rvôdre*, *r'vodre*, *rvodre*, *r'voûedre*, *rvoûedre*, *r'vouedre* ou *rvouedre*).
coups (**se faire rouer de -**), loc.v.	s' faire eur'tânaie (eurtânaie, eur'tanaie, eurtanaie, eur'tânnaie, eurtânnaie, eur'tannaie, eurtannaie, eur'teum'laie, eurteum'laie, eur'tom'laie, eurtom'laie, eur'toûedre, eurtoûedre, eur'touedre, eurtouedre, eur'vôdre, eurvôdre, eur'vodre, eurvodre, eur'voûedre, eurvoûedre, eur'vouedre ou eurvouedre), v.
La pauvre femme s'est fait rouer de coups.	*Lai poûere fanne s'ât fait eur'tânaie* (*eurtânaie*, *eur'tanaie*, *eurtanaie*, *eur'tânnaie*, *eurtânnaie*, *eur'tannaie*, *eurtannaie*, *eur'teum'laie*, *eurteum'laie*, *eur'tom'laie*, *eurtom'laie*, *eur'toûedre*, *eurtoûedre*, *eur'touedre*, *eurtouedre*, *eur'vôdre*, *eurvôdre*, *eur'vodre*, *eurvodre*, *eur'voûedre*, *eurvoûedre*, *eur'vouedre* ou *eurvouedre*).
coups (**volée de -**), loc.nom.f.	aivâlèe (aivalèe, crâlèe, cralèe, égrâlèe, égralèe, envoulèe, évoulèe, grâlèe, gralèe, révoulèe, rôlèe, rolèe ou voulèe)
Ils se sont flanqués une volée de coups.	d' côps, loc.nom.f. *Ès s' sont fotu ènne aivâlèe* (*aivalèe*, *crâlèe*, *cralèe*, *égrâlèe*, *égralèe*, *envoulèe*, *évoulèe*, *grâlèe*, *gralèe*, *révoulèe*, *rôlèe*, *rolèe* ou *voulèe*) *d' côps.*
coups (**volée de -**), loc.nom.f.	chlâgue, chlague, chlâguèe, chlaguèe, chlampe, chlompe, chlompèe, écalmandrèe, échcalmandrèe, égrâlèe, égralèe, éscalmandrèe, rôchèe, rochèe, rôchie, rochie, rossèe, rossie, roûechèe, rouechèe, roûechie, rouechie, roûéyie, rouéyie, roûey'nèe, rouey'nèe, royèe, royie, roy'nèe, schlâgue, schlague, schlâguèe, schlaguèe, schlampe, schlompe, schlompèe, tchomp'lèe, tchomplèe, tchomp'nèe, tchompnèe, teum'lèe, teumlèe, tom'lèe, tomlèe, trifoéyie, trifouéyie, trifouyie ou trifoyie, n.f. *Èl é r'ci ènne sacrèe chlâgue* (*chlague*, *chlâguèe*, *chlaguèe*, *chlampe*, *chlompe*, *chlompèe*, *écalmandrèe*, *échcalmandrèe*, *égrâlèe*, *égralèe*, *éscalmandrèe*, *rôchèe*, *rochèe*, *rôchie*, *rochie*, *rossèe*, *rossie*, *roûechèe*, *rouechèe*, *roûechie*, *rouechie*, *roûéyie*, *rouéyie*, *roûey'nèe*, *rouey'nèe*, *royèe*, *royie*, *roy'nèe*, *schlâgue*, *schlague*, *schlâguèe*, *schlaguèe*, *schlampe*, *schlompe*, *schlompèe*, *tchomp'lèe*, *tchomplèe*, *tchomp'nèe*, *tchompnèe*, *teum'lèe*, *teumlèe*, *tom'lèe*, *tomlèe*, *trifoéyie*, *trifouéyie*, *trifouyie* ou *trifoyie*).
Il a reçu une sacrée volée de coups.	
coups (**volée de -**), loc.nom.f.	ch'mèllèe (J. Vienat), chmèllèe, dédgealèe, dichtribuchion, dichtribution, échaboulèe, échlompèe, éssaboulèe, saboulèe ou saiboulèe, n.f. *È s' veut seuv'ni de ç'te ch'mèllèe* (*chmèllèe*, *dédgealèe*, *dichtribuchion*, *dichtribution*, *échaboulèe*, *échlompèe*, *éssaboulèe*, *saboulèe* ou *saiboulèe*).
Il se souviendra de cette volée de coups.	
coups (**volée de -**), loc.nom.f. *Il a reçu une sacrée volée de coups.*	dichtribuchion ou dichtribution, n.f. *Èl é r'ci ènne sacrèe dichtribuchion* (ou *dichtribution*).
coups (**volée de -**), loc.nom.f.	raîçhèe, raiçhèe, raîchèe, raichèe, raîcièe, raicièe, récièe, rèpèe (J. Vienat), tânèe, tanèe, tânnèe, tannèe, toénèe, toènèe, toinnèe, tonèe, touèe, touénnèe ou touènnèe, n.f. *Son pére y' é fotu ènne raîçhèe* (*raiçhèe*, *raîchèe*, *raichèe*, *raîcièe*, *raicièe*, *récièe*, *rèpèe*, *tânèe*, *tanèe*, *tânnèe*, *tannèe*, *toénèe*, *toènèe*, *toinnèe*, *tonèe*, *touèe*, *touénnèe* ou *touènnèe*).
Son père lui a flanqué une volée de coups.	
coups (**volée de -**), loc.nom.f. *Je n'avais jamais vu une telle volée de coups.*	taitoéye, taitoye, tatoéye ou tatoye, n.f. *I n' aivôs dj'mais vu ènne tâ taitoéye* (*taitoye*, *tatoéye* ou *tatoye*).

coups (**volée de -**), loc.nom.f.	toétche, tôrtche, tortche, tortch'nèe, tortchnèe, toûertche, touertche, toûértche, touértche, toûertchie, touertchie, toûertch'nèe, toûertchnèe, touertch'nèe, touertchnèe, toûértch'nèe, toûértchnèe, touértch'nèe, touértchnèe ou tourtche (J. Vienat), n.f.
Quelle volée de coups il a reçue.	*Qué toétche* (*tôrtche*, *tortche*, *tortch'nèe*, *tortchnèe*, *toûertche*, *touertche*, *toûértche*, *touértche*, *toûertchie*, *touertchie*, *toûertch'nèe*, *toûertchnèe*, *touertch'nèe*, *touertchnèe*, *toûértch'nèe*, *toûértchnèe*, *touértch'nèe*, *touértchnèe* ou *tourtche*) *èl é r'ci.*
coups (**volée de - de bâton**, **de gourdin** ou **de rondins**), loc.nom.f. *Il a reçu une volée de coups de bâton* (*de gourdin* ou *de rondins*).	rond'nèe, rondnèe, soûet'nèe, soûetnèe, souet'nèe ou souetnèe, n.f. *Èl é r'ci ènne rond'nèe* (*rondnèe*, *soûet'nèe*, *soûetnèe*, *souet'nèe* ou *souetnèe*).
coups (**volée de - de trique**), loc.nom.f. *Il pourrait bien recevoir une volée de coups de trique à la maison.*	triquèe, triquèye, tritçhèe ou tritçhèye, n.f. *È poérait bïn r'cidre ènne triquèe* (*triquèye*, *tritçhèe* ou *tritçhèye*) *en l'hôtâ.*
coups (**volée de - de verge**), loc.nom.f. *Il se souviendra de cette volée de coups de verge.*	roûet'nèe, roûetnèe, rouet'nèe ou rouetnèe, n.f. *È s'veut seuv'ni de ç'te roûet'nèe* (*roûetnèe*, *rouet'nèe* ou *rouetnèe*).
coup (**tout à -**), loc.adv. *Tout à coup, il s'est mis à pleuvoir.*	tot d' ïn côp, loc.adv. *Tot d'ïn côp, è s'ât botaie è pieûvre.*
coupure (séparation nette), n.f. *Il y a des coupures qui font mal.*	copure, n.f. *È y é des copures que faint mâ.*
coupure (en mathématique : partition de l'ensemble des nombres rationnels en deux classes distinctes permettant de définir un nombre rationnel ou irrationnel), n.f. *On ne comprend pas facilement la notion de coupure en mathématique.*	copure, n.f. *An n'comprend'p'soîe lai nochion d'copure en mathémâtitçhe.*
coupure (suppression d'une partie d'un ouvrage), n.f. *Avec toutes ces coupures, il ne reconnaît plus son livre.*	copure, n.f. *D'aivô totes ces copures, è n'eur'coégnât pus son yivre.*
coupure (de journaux), n.f. *Que fera-t-il de ces coupures ?*	copure, n.f. *Qu'ât-ç'qu'è veut faire d'c es copures ?*
coupure (billet de banque), n.f. *J'ai retrouvé des coupures de dix francs.*	copure, n.f. *I aî r'trovè des copures de dieche fraincs.*
coupures (**pratiquer de larges -**; sabrer), loc.v. *Ils ont pratiqué de larges coupures dans l'article que je leur avais envoyé.*	sâbraie ou sabraie, v. *Èls aint sâbrè* (ou *sabrè*) *l'biat qu'i yôs aivôs envie.*
couque (mot du Nord, de Belgique : pain d'épice), n.f. *Elle a mangé deux couques.*	bichcôme, n.m. *Èlle é maindgie dous bichcômes.*
Cour (assemblée des vasseaux du roi), n.pr.f. *La Cour est en séance.*	Co, Coé, Coue ou Coué, n.pr.f. *Lai Co* (*Coé*, *Coue* ou *Coué*) *ât en séainche.*
courage (**manquer de -**), loc.v. *Il ne manque pas de courage.*	étre aiffâti (G. Brahier), loc.v. *È n'ât p'aiffâti.*
courage (**manquer de -**; se dégonfler) loc.v. *Je savais bien qu'il manquerait de courage.*	s' dégonçhaie (ou dégonfyaie), v.pron. *I saivôs bïn qu's'vlait dégonçhaie* (ou *dégonfyaie*).
courage (**personne sans -**), loc.nom.f. *Je plains cette personne sans courage.*	metainne, mitainne, mite, m'tainne ou mtainne, n.f. *I piaîns ç'te metainne* (*mitainne*, *mite*, *m'tainne* ou *mtainne*).
courage (**travailler sans -**), loc.v. *Quand on est fatigué, on travaille sans courage.*	hèrquenaie, gaij'naie, gais'naie, goûess'naie ou gouess'naie, v. *Tiaind qu'an ât sôle, an hèrquene* (*gaijene*, *gaisene*, *goûessene* ou *gouessene*).
courageusement, adv. *Il a répondu courageusement.*	coéraidgeouj'ment, coraidgeouj'ment ou crân'ment, adv. *Èl é coéraidgeouj'ment* (*coraidgeouj'ment* ou *crân'ment*) *réponju.*
couramment, adv. *Il parle couramment le patois.*	aivégément, aivéjément ou couainn'ment, adv. *È djâsee* aivégément (aivéjément ou *couainn'ment*) *l'patois.*
courant (habituel), adj. *Elle fait les travaux courants.*	côtumie, iere, cotumie, iere, couaint, aine, eûssie, iere ou eussie, iere, adj. *Èlle fait les côtumies* (*cotumies*, *couaints*, *eûssies* ou *eussies*) *traivaiyes.*
courant (qui court), adj. *Il n'y a pas encore d'eau courante dans cette maison.*	couaint, ainne, adj. *È n'y é p'encoé d'couainne âve dains ç'te mâjon.*
courant (en électricité, par exemple), n.m. *Il n'y a plus de courant.*	couaint, n.m. *È n'y é pus d'couaint.*
courant (mouvement d'un liquide), n.m. *Il a été emporté par le courant de la rivière.*	couaint, n.m. *Èl ât aivu empoétchè poi l'couaint d'lai r'viere.*
courant (**au -**), loc. *Nous sommes au courant.*	â couaint, è djo, è djoé ou è djoué, loc. *Nôs sons â couaint* (*è djo*, *è djoé* ou *è djoué*).

courant d'air (**faire des -**), loc.v. *Elle fait des courants d'air pour chasser cette odeur de fumée.*	héchaiyie, héchaîyie, héchâyie, héchayie, héchoiyie, héchoîyie, hétchaiyie, hétchaîyie, hétchâyie, hétchayie, hétchoiyie ou hétchoîyie, v. *Èlle héchaiye* (*héchaîye*, *héchâye*, *héchaye*, *héchoiye*, *héchoîye*, *hétchaiye*, *hétchaîye*, *hétchâye*, *hétchaye*, *hétchoiye* ou *hétchoîye*) *po faire è paitchi ç'te sentou de f'miere.* (On trouve souvent tous les mots ci-dessus écrits sans « h » : échaiyie, échaîyie, etc)
courant d'air (**faire des -**), loc.v. *Ne fais pas de courants d'air!*	heûchaiyie, heûchaîyie, heûchâyie, heûchayie, heûchoiyie, heûchoîyie, heûtchaiyie, heûtchaîyie, heûtchâyie, heûtchayie, heûtchoiyie ou heûtchoîyie, v. *N' heûchaiye* (*heûchaîye*, *heûchâye*, *heûchaye*, *heûchoiye*, *heûchoîye*, *heûtchaiye*, *heûtchaîye*, *heûtchâye*, *heûtchaye*, *heûtchoiye* ou *heûtchoîye*) *pe!* (On trouve souvent tous les mots ci-dessus écrits sans « h » : eûchaiyie, eûchaîyie, etc)
courant d'air (**petit -**), loc.nom.m. *Ce petit courant d'air fait du bien.*	çhoueçhâ ou çhoueçhin (J. Vienat), n.m. *Ci çhoueçhâ* (ou *çhoueçhin*) *fait di bïn.*
courant-jet (courant rapide dans les couches élevées de la stratosphère, au-dessus des zones subtropicales), n.m. *Ce courant-jet pourrait amener de la pluie.*	couaint-djèt, n.m. *Ci couaint-djèt poérait aimoinnaie lai pieudge..*
courant (**mot d'un usage peu -**; terme), loc.nom.m. *Je n'ai pas bien compris ces mots d'un usage peu courant.*	tierme, n.m. *I n' aî p' bïn compris ces tiermes.*
courant (**ne pas être au -**; retarder), loc.v. *Sa femme ! Vous n'êtes pas au courant, il a divorcé il y a un an.*	eur'tairdgie, eurtairdgie, raitairdgie, r'tairdgie ou rtairdgie, v. *Sai fanne ! Vôs eur'tairdgies* (*eurtairdgies*, *raitairdgies, r'tairdgies* ou *rtairdgies*) *èl é divorchè è y é ïn an.*
courant (**redresseur de -** ; en électricité : appareil permettant de transformer un courant alternatif en un courant de sens constant), loc.nom.m. *Il a placé un redresseur de courant dans le circuit.*	eur'drassou (eurdrassou, r'drassou ou rdrassou) d' couaint, loc.nom.m. *Èl é piaicie ïn eur'drassou* (*eurdrassou*, *r'drassou* ou *rdrassou*) *d' couaint dains l' couaint-tch'mïn.*
courants d'air (**faire des -**), loc.v. *Elle fait des courants d'air pour chasser cette odeur de fumée.*	héchaiyie héchaîyie, héchâyie, héchayie, héchoiyie, héchoîyie, hétchaiyie, hétchaîyie, hétchâyie, hétchayie, hétchoiyie ou hétchoîyie, v. *Èlle héchaiye* (*héchaîye*, *héchâye*, *héchaye*, *héchoiye*, *héchoîye*, *hétchaiye*, *hétchaîye*, *hétchâye*, *hétchaye*, *hétchoiye* ou *hétchoîye*) *po faire è paitchi ç'te sentou de f'miere.* (On trouve souvent tous les mots ci-dessus écrits sans « h » : échaiyie, échaîyie, etc)
courants d'air (**faire des -**), loc.v. *Quand elle vient, elle fait des coutants d'air.*	heûchaiyie, heûchaîyie, heûchâyie, heûchayie, heûchoiyie, heûchoîyie, heûtchaiyie, heûtchaîyie, heûtchâyie, heûtchayie, heûtchoiyie ou heûtchoîyie, v. *Tiaind qu' èlle vïnt, èlle heûchaiye* (*heûchaîye*, *heûchâye*, *heûchaye*, *heûchoiye*, *heûchoîye*, *heûtchaiye*, *heûchaîye*, *heûchâye*, *heûchaye*, *heûchoiye* ou *heûchoîye*). (On trouve souvent tous les mots ci-dessus écrits sans « h » : euchaiyie, euchaîyie, etc)
cour (**avant-**), n.f. *Laisse la voiture dans l'avant-cour!*	étuâ, étual, hôçhuâ ou hôtçhuâ, n.m. *Léche lai dyïmbarde dains l' étuâ* (*étual*, *hôçhuâ* ou *hôtçhuâ*)*!*
courbé, adj. *Il jette la pièce courbée.*	vouérbe (sans marque du féminin), adj. *È tchaimpe lai vouérbe piece.*
courbe cotidale (lieu des points où la marée a lieu à la même heure), loc.nom.f. *Il dessine une courbe cotidale sur la carte.*	côtidâ coérbe (corbe ou couérbe), loc.nom.f. *È graiyene ènne côtidâ coérbe* (*corbe* ou *couérbe*) *chus lai câtche.*
courbe de niveau (isohypse ; courbe des lieux situés à la même altitude), loc.nom.f. *Les courbes de niveau ne se croisent pas.*	égâl'hât, n.f. *Les égâl'hâts se n' croûejant p'.*
courbée (**branche -**; Norbert Brahier : fléau), loc.nom.m. *Nous battions le blé avec une branche courbée.*	rondïn, rongeon, soûeta, soueta, soûetat ou souetat, n.m. *Nôs baittïns l' biè â rondïn* (*rongeon*, *soûeta* (*soueta*, *soûetat* ou *souetat*).
courbée (**branche -**; Norbert Brahier : fléau), loc.nom.m. *Elle frappe fort avec la branche courbée.*	soûete ou souete, n.f. *Èlle fie foûe d aivô lai soûete* (ou *souete*).

courbée (**branche -** ou **perche - pour tendre une chaîne**; garrot), loc.nom.f. *Il tend une chaîne avec une branche* (ou *perche*) *courbée.* *La branche* (ou *perche*) *courbée pour tendre la chaîne a cédé.*	1) boéton, boéyon, boûelon, bouelon, boûeton, boueton, boûeyon, boueyon, piaiyon (J. Vienat), pièyon, pyaiyon, pyèyon, rondïn, rongeon, soûeta, soueta, soûetat ou souetat, n.m. *È tend ènne tchaînne d'aivô ïn boéton* (*boéyon*, *boûelon*, *bouelon*, *boûeton*, *boueton*, *boûeyon*, *boueyon*, *piaiyon*, *pièyon*, *pyaiyon*, *pyèyon*, *rondïn*, *rongeon*, *soûeta*, *soueta*, *soûetat* ou *souetat*). 2) soûete ou souete, n.f. *Lai soûete* (ou *souete*) *s' ât rontu.*
courbe plane (en mathématique : courbe située dans un plan), loc.nom.f. *Le cercle est une courbe plane.*	piaînne (piainne, pyaînne ou pyainne) coérbe (corbe ou couérbe), loc.nom.f. *L' çaçhe ât ènne piaînne* (*piainne*, *pyaînne* ou *pyainne*) *coérbe* (*corbe* ou *couérbe*).
courbe plane (**développante d'une -** ; en mathématique : courbe dont la courbe donnée est la développée), loc.nom.f. *Si un fil est fixé et enroulé autour d'un cercle, l'extrémité libre du fil décrit, lorsqu'il se déroule tout en restant tendu, une développante de ce cercle.*	dév'yoppainne d' ènne pyainne coérbe, loc.nom.f. *Che ïn fyè ât fichquè pe enrôlè âtoé d' ïn çaçhe, l' aiyibrè bout di fyé déchcrit, tiaind qu' è s' dérôle tot en d'moéraint tenju, ènne dév'yoppainne d' ci çaçhe.*
courbe plane (**développée d'une -** ; en mathématique : enveloppe des normales à cette courbe), loc.nom.f. *La développée d'un cercle est réduite au centre de ce cercle.*	dév'yoppèe d' ènne pyainne coérbe, loc.nom.f. *Lai dév'yoppèe d' ïn çaçhe ât rédut â ceintre di çaçhe.*
courber le front (au sens figuré : se soumettre), loc.v. *Il a dû finalement courber le front.*	airraintchie (beûtçhaie, beutçhaie, beûtçhie, beutçhie, coérbaie, corbaie, couérbaie, çhyinnaie, piaiyie, pièyie, pyaiyie, pyèyie, voélaie, voèlaie, voéyaie, voèyaie, voilaie, voiyaie, vouélaie, vouèlaie, vouéyaie ou vouèyaie) l' front (ou l' frount), loc.v. *Èl é daivu finâment airraintchie* (*beûtçhè*, *beutçhaie*, *beûtçhaie*, *beutçhie*, *coérbaie*, *corbaie*, *couérbaie*, *çhyinnaie*, *piaiyie*, *pièyie*, *pyaiyie*, *pyèyie*, *voélaie*, *voèlaie*, *voéyaie*, *voèyaie*, *voilaie*, *voiyaie*, *vouélaie*, *vouèlaie*, *vouéyaie* ou *vouèyaie*) *l' front* (ou *l' frount*).
courcailler (pousser son cri pour la caille, la perdrix), v. *La perdrix courcaille.*	caicabaie, v. *Lai pédri caicabe.*
courcaillet (cri de la caille, la perdrix), n.m. *La perdrix pousse son courcaillet.*	caicabe, n.f. *Lai pédri bousse sai caicabe.*
coureurs (ordre d'oiseaux aux ailes souvent rudimentaires et aux pattes souvent puissantes), n.m.pl. *Le casoar fait partie des coureurs.*	bidous, briejous, briesous, briezous, raixous, ritous, traichous ou traiçous, n.m.pl. *L' caijouâ fait paitchie des bidous* (*briejous*, *briesous*, *briezous*, *raixou*, *rèxous*, *ritous*, *traichous* ou *traiçous*).
courge (personne niaise, maladroite), n.f. *Elle s'est comportée comme une courge.*	daube (J. Vienat), dôbatte, dôbe ou gouée, n.f. *Èlle s' ât compoétchè c'ment qu' ènne daube* (*dôbatte*, *dôbe* ou *gouée*).
courge (niaise, maladroite), adj. *Elle est gentille mais un peu courge.*	daube (J. Vienat), dôbatte, dôbe ou gouée, adj. *Èlle ât dgenti mains ïn pô daube* (*dôbatte*, *dôbe* ou *gouée*).
courgette (fruit de certaines variétés de courges), n.f. *Elle a acheté des courgettes.*	baib'natte, n.f. *Èlle é aitch'tè des baib'nattes.*
courir (aller, se déplacer par une suite d'élans), v. *Il ne cesse de courir.*	drunmaie, v. *È n' râte pe d' drunmaie.*
courir la pretantaine (**prétantaine** ou **prétentaine** ; vagabonder au hasard, faire sans cesse des escapades), loc. *« Il chérit Poil de carotte, mais ne s'en occupe jamais, toujours courant la pretantaine* (*prétantaine* ou *prétentaine*) *»* (Jules Renard)	ritaie lai pertïntèye, loc. *« È çhérât ci Poi d' Gairatte, mains n' en otiupe dj'mais, ritaint lai pertïntèye »*
courir la pretantaine (**prétantaine** ou **prétentaine** ; avoir de nombreuses aventures galantes), loc. *Il a passé sa jeunesse à courir la pretantaine* (*prétantaine* ou *prétentaine*).	ritaie lai pertïntèye, loc. *Èl é péssè sai djûenenche è ritaie lai pertïntèye.*
courlieu ou **courlis** (oiseau échassier migrateur, à long bec courbe, qui vit près de l'eau), n.m. *Il a vu un nid de courlieu* (ou *courlis*).	bèc'rou, n.m. *Èl é vu ïn niè d' bèc'rou.*
courlis de terre (en zoologie : oedicnème ; oiseau échassier, voisin du pluvier), n.m. *Elle cherche un nid de courlis de terre.*	bèc'rou d' tiere, loc.nom.m. *Èlle tçhie ïn niè d' bèc'rou d' tiere.*
couronne (chez le cheval : partie inférieure du paturon ; Clément Saucy), n.f. *Il brosse la couronne du pied du cheval.*	coranne, n.f. *È breuche lai coranne di pie di tchvâ.*
couronné (qui porte, qui a reçu une couronne), adj. *Il a été couronné.*	corannè, e, crains'lè, e crainslè, e, adj. *Èl ât aivu corannè* (*crainslè* ou *crainslè*).

couronné (qui a une plaie circulaire au genoux), adj. *Son genou est couronné.*	corannè, e, crains'lè, e crainslè, e, adj. *Son dg'nonye ât corannè* (*crainslè* ou *crainslè*).
couronnement (cérémonie dans laquelle on couronne un souverain), n.m. *Il y a eu le couronnement du roi.*	corann'ment, n.m. *È y é t'aivu l'corann'ment di rei.*
couronnement (ce qui termine et orne le sommet d'un édifice), n.m. *Ce toit a un beau couronnement.*	corann'ment, n.m. *Ci toét é ïn bé corann'ment.*
couronnement (ce qui termine, rend complet), n.m. *Son succès fut le couronnement de sa carrière.*	corann'ment, n.m. *Son vait-bïn feut l'corann'ment d'son métie.*
couronnement (taille en forme de couronne), n.m. *Cet arbre a un beau couronnement.*	corann'ment, n.m. *Ç't'aîbre é ïn bé corann'ment.*
couronne (**petite - de fleurs**), loc.nom.f. *Elle a fait une belle petite couronne de fleurs.*	crains'lét, crainslèt, krains'lét ou krainslét, n.m. *Èlle é fait ïn bé crains'lét* (*crainslèt*, *krains'lét* ou *krainslét*).
couronnes (**faire des -**), loc.v. *Elle fait des couronnes pour les fillettes qui communieront.*	craints'laie, v. *Èlle craintsele po les baîch'nattes que v'lant commnvyaie.*
courre (poursuivre une bête), v. à l'inf. seulement. *Il aime courre les bêtes noires.*	corre, v. à l'inf. seulement *Èl ainme corre les noires bétes.*
courre (**chasse à -** ; chasse avec des chiens, où sont exclus armes et engins), loc.nom.f. *Les rois aimaient la chasse à courre.*	corr'tchaisse, corr'tchesse, corr'tcheusse, n.f. *Les reis ainmïnt lai corr'tchaisse* (*corr'tchesse* ou *corr'tcheusse*).
courre (**chasse à -**), loc.nom.f. *Il va à la chasse à courre.*	tchaisse (tchesse ou tcheusse) è corre, loc.nom.f. *È vait en lai tchaisse* (*tchesse* ou *tcheusse*) *è corre.*
Courrendlin, n.pr.m. *Le train ne s'est pas arrêté à Courrendlin.*	Coérrendlïn, Correndlïn ou Couérrendlïn, n.pr.m. *L'train s'n'ât p'râtè è Coérrendlïn* (*Correndlïn* ou *Couérrendlïn*).
courriel (message échangé entre ordinateurs), n.m. *Elle m'a envoyé un courriel.*	corrâ ou corriâ, n.m. *Èlle m'é envie ïn corrâ* (ou *corriâ*).
courriel électronique, loc.nom.m. *J'ai reçu un courrier électronique.*	éyètronique corrâ, éyètronique corriâ, éyètronitçhe corrâ ou éyètronitçhe corriâ, loc.nom.m. *I aî r'ci ïn éyètronique corrâ* (*éyètronique corriâ*, *éyètronitçhe corrâ* ou *éyètronitçhe corriâ*).
courrier (correspondance), n.m. *Elle lit son courrier.*	corre ou lattraince, n.f. *Èlle yét sai corre* (ou *lattraince*).
courrier (correspondance), n.m. *Je n'ai pas reçu mon courrier.*	corrie, n.m. *I n'aî p'eur'ci mon corrie.*
courrier (transport du courrier), n.m. *Je vous écris par retour du courrier.*	corre ou corrie, n.m. *I vôs graiyene poi r'toué di corre* (ou *corrie*).
courriériste (journaliste qui fait la chronique), n.m. *Il est courriériste sportif.*	corrérichte ou corrierichte, n.m. *Èl ât djuâ corrérichte* (ou *corrierichte*).
courroie articulée en fer sur laquelle se déplace un tank (chenille), loc.nom.f. *Le tank a perdu une courroie articulée en fer sur laquelle il se déplace.*	tch'nèye, tchnèye, tch'néye ou tchnéye, n.f. *L'enfarrè-tchie é predju ènne tch'nèye* (*tchnèye*, *tch'néye* ou *tchnéye*).
courroie de reculement (courroie du harnais qui permet au cheval d'entraîner la voiture en reculant), loc.nom.f. *Le bourrellier répare la courroie de reculement.*	corroûe (ou corroue) d'eur'tieul'ment, d'eurtieul'ment, d'eur'tiul'ment, d'eurtiul'ment, de r'tieul'ment, de rtieul'ment, de r'tiul'ment, de rtiul'ment, de tieul'ment ou de tiul'ment, loc.nom.f. *L'boér'lie r'chique lai corroûe* (ou *corroue*) *d'eur'tieul'ment* (*d'eurtieul'ment*, *d'eur'tiul'ment*, *d'eurtiul'ment*, *de r'tieul'ment*, *de rtieul'ment*, *de r'tiul'ment*, *de rtiul'ment*, *de tieul'ment* ou *de tiul'ment*). (on trouve aussi toutes ces locutions en remplaçant *eur'tieul'ment* par *eur'tyeul'ment*, etc.)
Courroux, n.pr.m. *Un char traverse Courroux.*	Corrou, Corroux ou Courroux, n.pr.m. *Ïn tchie traivoice Corrou* (*Corroux* ou *Courroux*).
cours (avenue servant de promenade), n.m. *Nous suivons le cours Mirabeau.*	coûrre ou courre, n.m. *Nôs cheûyant l'coûrre* (ou *courre*) *Mirabeau.*
cours (circulation déterminée des valeurs), n.m. *Il y a une hausse du cours des monnaies.*	co, coé, coue ou coué, n.m. *È y é ènne hâsse di co* (*coé, coue* ou *coué*) *des m'noûes.*
cours (durée), n.m. *Le cours des événements l'intéresse.*	co, coé, coue ou coué, n.m. *L'co* (*coé, coue* ou *coué*) *des è-djos l'ïntérèche.*
cours (écoulement des eaux d'un cours d'eau), n.m. *Ce fleuve a un cours rapide.*	coûrre ou courre, n.m. *Ci fyeuve é ïn vi coûrre* (ou *courre*).
cours (mouvement réel ou apparent d'un astre), n.m. *Il suit le cours de la lune.*	co, coé, coue ou coué, n.m. *È cheût l'co* (*coé, coue* ou *coué*) *d'lai lènne.*
cours (suite continue d'une chose dans le temps), n.m. *On ne peut pas changer le cours de la vie.*	co, coé, coue ou coué, n.m. *An n'sairait tchaindgie l'co* (*coé, coue* ou *coué*) *d'lai vétçhaince.*

cours (prix, taux auquel se négocient les valeurs, les produits), n.m. *Les cours sont en baisse.*	co, coé, coue ou coué, n.m. *Les cos* (*coés, coues* ou *coués*) *sont en béche.*
cours (**au -**), loc. *Il trouve toujours quelqu'un au cours de ses sorties.*	â co, â coé, â coue ou â coué, loc. *È trove aidé des dgens â co* (*â coé, â coue* ou *â coué*) *d'ses soûetchies.*
cours (**au long -** ; long et lointain), loc. *Il a fait un voyage au long cours.*	â graind (graint, grand, grant, long ou yong) coûrre (ou courre), loc. *Èl é fait ïn viaidge â graind* (*graint*, *grand*, *grant*, *long* ou *yong*) *coûrre* (*courre*).
cours complémentaires (cours qui se situent entre le certificat d'études primaires et le brevet élémentaire), loc.nom.m.pl. *Il suit des cours complémentaires.*	compyémentéres coués, loc.nom.m.pl. *È cheût des compyémentéres coués.*
cours d'eau, loc.nom.m. *Ce cours d'eau se jette dans le Doubs.*	coûrre d' âve ou courre d' âve, loc.nom.m. *Ci coûrre d'âve* (ou *courre d'âve*) *se tchaimpe dains l'Doubs.*
cours d'eau (**passage étroit creusé par un -**), loc.nom.m. *Nous n'avons pas pu traverser cet étroit passage creusé par le cours d'eau.*	raivïn, reûché, reuché, reûchi ou reuchi, n.m. *Nôs n'ains p' poéyu péssaie outre ci raivïn* (*reûché*, *reuché*, *reûchi* ou *reuchi*).
cours (**donner libre -**), loc.v. *Elle donne libre cours à sa joie.*	bèyie libre co (libre coé, libre coue, libre coué, yibre co, yibre coé, yibre coue ou yibre coué), loc.v. *Èlle bèye libre co* (*libre coé, libre coue, libre coué, yibre co, yibre coé, yibre coue* ou *yibre coué*) *en sai djoûe.*
course (action de courir), n.f. *Il a gagné la course.*	brieje, drunme ou échcoure, n.f. *Èl é diaingnie lai brieje* (*lai drunme* ou *l'échcoure*).
course (excursion), n.f. *Les élèves sont en course au Pilate.*	courche, course ou échcoure, n.f. *Les éyeuves sont en courche* (*course* ou *échcoure*) *â Pilâte.*
course (déplacement de courte durée dans un but précis), n.f. *J'ai une course à faire au village.*	courche, course ou échcoure, n.f. *I aî ènne courche* (*course* ou *échcoure*) *è faire â v'laidge.*
course (**clôture entourant un champ de -**; lice), loc.nom.f. *Les gens attendaient derrière la clôture entourant le champ de course.*	yice ou yiche, n.f. *Les dgens aittendïnt d'rie lai yice* (ou *yiche*).
cours (**en -**), loc. *Elle a beaucoup d'affaires en cours.*	en co, en coé, en coue ou en coué, loc. *Èlle é brâment d'aiffaires en co* (*en coé, en coué* ou *en coue*).
cours (**entraîner dans son -**; charrier), loc.v. *La rivière entraîne des glaçons dans son cours.*	tchairrayie, tchairriaie, tchairroiyie, tchairtaie, tchairt'naie, tchairvoiyie, tchèrrayie, tchèrriaie, tchèrroiyie, tchèrtaie, tchèrt'naie ou tchèrvoiyie (J. Vienat), v. *Lai r'viere tchairraye* (*tchairrie*, *tchairroiye*, *tchairte*, *tchairtene*, *tchairvoiye*, *tchèrraye*, *tchèrrie*, *tchèrroiye*, *tchèrte*, *tchèrtene* ou *tchèrvoiye*) *des yaiçons.*
cours (**voyage au long -** ; longue traversée), loc.nom.m. *C'est le premier voyage au long cours qu'il fait.*	viaidge â long co (coé, coue ou coué), loc.nom.m. *Ç'ât l'premie viaidge â long co* (*coé, coue* ou *coué*) *qu'è fait.*
court (terrain aménagé pour le tennis), n.m. *Ils balaient le court.*	coért ou couért, n.m. *Èls écouvant l'coért* (ou *couért*).
court (**au plus -**), loc. *Vous irez au plus court.*	â pus couét, loc. *Vôs âdrèz â pus couét.*
court-bouillon (bouillon composé d'eau, de vin blanc et d'épices), n.m. *Elle cuit du poisson dans un court-bouillon.*	couét-brûe ou couét-brue, n.m. *Èlle tieût di poûechon dains ïn couét-brûe* (ou *couét-brue*).
court-circuit ou **court-jus**, n.m. *Il y a eu un court-circuit* (ou *court-jus*).	coét-couaint, cot-couaint ou couét-couaint, n.m. *È y é t'aivu ïn coét-couaint* (*cot-couaint* ou *couét-couaint*).
court-circuiter (au sens figuré : mettre en court-circuit), v. *Elle court-circuite un conducteur.*	coét-couere, cot-couere ou couét-couere, v. *Èlle coué-coue* (*cot-coue* ou *couét-coue*) *ïn condujou.*
court-circuiter (au sens figuré : laisser de côté), v. *Il pourrait bien se faire court-circuiter.*	coét-couere, cot-couere ou couét-couere, v. *È s'poérait bïn faire è coué-couere* (*cot-couere* ou *couét-couere*).
court (**couper -**; abréger, interrompre), loc.v. *Il est parti pour couper court à cette séance.*	copaie coét (cot ou couét), loc.v. *Èl ât paitchi po copaie coét* (*cot* ou *couét*) *en ç'te séainche.*
court (**couper -**; abréger, interrompre), loc.v. *Je crois qu'il faut couper court à la discussion.*	traibâtchie, traibatchie, traibeutchie, trainbâtchie, trainbatchie, trainbeutchie, trébâtchie, trébatchie, trèbâtchie, trèbatchie, trébeutchie ou trèbeutchie, v. *I crais qu'è fât traibâtchie* (*traibatchie*, *traibeutchie*, *trainbâtchie*, *trainbatchie*, *trainbeutchie*, *trébâtchie*, *trébatchie*, *trèbâtchie*, *trèbatchie*, *trébeutchie* ou *trèbeutchie*) *lai dichcuchion.*
court (**devenir plus -**; diminuer), loc.v. *On voit que les jours deviennent plus courts.*	décrâtre, diminuaie, dim'nuaie, dimnuaie ou rédure, v. *An voit qu'les djoués décrâchant* (*diminuant*, *dim'nuant*, *dimnuant* ou *rédujant*).
courte (**épée -**; dague), loc.nom.f. *Le spadassin avait une épée*	braitte ou daidye, n.f. *L'échpadronou aivait ènne braitte* (ou

courte.	*daidye*).
courte (**femme grosse**, **- et très large**), loc.nom.f. *Cette femme grosse, courte et très large a tout de même trouvé à se marier.*	saitche, n.f. *Ç'te saitche é tot d'meinme trovè è s'mairiaie.*
courte (**haleine -**), loc.nom.f. *Il a l'haleine courte d'un asthmatique.*	coinfe, n.m. *Èl é l'coinfe d'ïn poussif.*
courte paille (**tirer à la -**), loc.v. *Les enfants tirent à la courte paille.*	tirie en lai beûtchatte (beutchatte, beûtchiatte, beutchiatte ou breutchatte), loc.v. *Les afaints tirant en lai beûtchatte* (*beutchatte*, *beûtchiatte*, *beutchiatte* ou *breutchatte*).
courte (**pipe -**), loc.nom.f. *Le dimanche, il fume sa pipe courte.*	1) creûyat ou creuyat, n.m. *L'dûemoinne, è feme son creûyat* (ou *creuyat*).
Ma femme m'a offert une pipe courte.	2) pipatte, n.f. *Mai fanne m'é eûffie ènne pipatte.*
courte (**pluie - et soudaine**), loc.nom.f. *Cette pluie courte et soudaine a fait du bien.*	bruèe, brvèe ou br'yèe (J. Vienat), n.f. *Ç'te bruèe* (*brvèe* ou *br'yèe*) *é fait di bïn.*
courte (**robe très -** ou **trop** -), loc.nom.f. *Comment ose-t-elle porter cette robe très* (ou *trop*) *courte ?*	môtretiu, motretiu, môtre-tiu ou motre-tiu, n.m. *C'ment qu'èlle oûeje poétchaie ci môtretiu* (*motretiu*, *môtre-tiu* ou *motre-tiu*)*?*
court (**homme gras**, **- et fort**), loc.nom.m. *Ce n'est pas sa faute, si c'est un homme gras, court et fort.*	téchon, n.m. *Ç'n'ât p'de sai fâte, che ç'ât ïn téchon.*
courtine (mur rectiligne compris entre deux bastions), n.f. *« J'avais en perspective les créneaux de la courtine opposée »* (Chateaubriand)	tçheutchènne, tieutchènne ou tyeutchènne, n.f. *« I aivôs en pierchpèctive les gréd'lâs d'l'âtresannèe tçheutchènne* (*tieutchènne* ou *tyeutchènne*) *»*
courtisan (qui concerne le courtisan, la courtisanne), adj. *On lui a appris les manières courtisannes.*	boûeléj'nou, ouse, ouje, boûeléjnou, ouse, ouje, boueléj'nou, ouse, ouje ou boueléjnou, ouse, ouje, n.m. *An y'ont aippris les boûeléj'noujes* (*boûeléjnoujes*, *boueléj'noujes* ou *boueléjnoujes*) *mainieres.*
courtisan (celui qui est attaché à la cour, qui fréquente la cour d'un souverain, d'un prince), n.m. *« Il avait la grâce, l'adresse et l'expérience d'un courtisan consommé »* (Prosper Mérimée)	boûeléj'nou, ouse, ouje, boûeléjnou, ouse, ouje, boueléj'nou, ouse, ouje ou boueléjnou, ouse, ouje, n.m. *« Èl aivait lai graîce, l'aidrâsse pe l'échpérieinche d'ïn conchommè boûeléj'nou* (*boûeléjnou*, *boueléj'nou* ou *boueléjnou*) *»*
courtisanne (femme de mauvaise vie, d'un rang social assez élevé), n.f. *J'ai connu à Venise une courtisanne extrêmement belle.* (André Gide)	boûeléj'nouje, boûeléj'nouse, boûeléjnouje, boûeléjnouse, boueléj'nouje, boueléj'nouse, boueléjnouje ou boueléjnouse, n.f. *I aî coégnu è V'nije ènne échtrém'ment bèlle boûeléj'noujе* (*boûeléj'nouse, boûeléjnouje, boûeléjnouse, boueléj'nouje, boueléj'nouse, boueléjnouje* ou *boueléjnouse*).
courtisanne (par extension : demi-mondaine), n.f. *« L'amour terrible, désolant et honteux, l'amour maladif des courtisannes »* (Charles Baudelaire)	boûeléj'nouje, boûeléj'nouse, boûeléjnouje, boûeléjnouse, boueléj'nouje, boueléj'nouse, boueléjnouje ou boueléjnouse, n.f. *« L'tèrribye, déjolaint pe hontou l'aimoué, l'croûeye aimoué des boûeléj'noujes* (*boûeléj'nouses, boûeléjnoujes, boûeléjnouses, boueléj'noujes, boueléj'nouses, boueléjnoujes* ou *boueléjnouses*).
courtisannerie (conduite de courtisan), n.f. *Ceux qui n'ont pas d'opinions personnelles, et s'ingénient à prendre notre point de vue par courtisannerie…* (Henry de Montherlant)	boûeléj'nouj'rie, boûeléj'nous'rie, boûeléjnouj'rie, boûeléjnous'rie, boueléj'nouj'rie, boueléj'nous'rie, boueléjnouj'rie ou boueléjnous'rie, n.f. *Ces qu'n'aint p'de personnâ l'op'nion, pe qu's'ïndgéniant è pâre nôte point d'voéte poi boûeléj'nouj'rie* (*boûeléj'nous'rie, boûeléjnouj'rie, boûeléjnous'rie, boueléj'nouj'rie, boueléj'nous'rie, boueléjnouj'rie* ou *boueléjnous'rie*)….
court-jointé (se dit d'un cheval aux pâturons trop courts), adj. *Ce poulain est court-jointé.*	coét-djointè, e, cot-djointè, e ou couét-djointè, e, adj. *Ci polain ât coét-djointè* (*cot-djointè* ou *couét-djointè*).
court-jointé du derrière (aplomb irrégulier des membres postérieurs du cheval), loc. *Si la verticale de référence du membre postérieur vu de profil, est très proche du talon, le cheval est dit court-jointé du derrière.*	coét-djointè (cot-djointè ou couét-djointè) di derie (d'rie ou drie), loc. *Che lai varticâ d'réf'reinche di deriou meimbre, vu d'pourfi, ât trobïn preutche di tailo, le tchvâ ât dit coét-djointè* (*cot-djointè* ou *couét-djointè*) *di derie* (*d'rie* ou *drie*).
court-jointé du devant (aplomb irrégulier des membres antérieurs du cheval), loc. *Si la verticale de référence du membre antérieur vu de profil, est très proche du talon, le cheval est dit long-jointé du devant.*	coét-djointè (cot-djointè ou couét-djointè) di d'vaint (ou dvaint), loc. *Che lai varticâ d'réf'reinche di d'vaintrou meimbre, vu d'pourfi, ât trobïn preutche di tailo, le tchvâ ât dit coét-djointè* (*cot-djointè* ou *couét-djointè*)*di d'vaint* (ou *dvaint*).
court-jus (au sens populaire : court-circuit), n.m. *L'orage a provoqué un court-jus.*	coét-djus, cot-djus ou couét-djus, n.m. *L'oûeraidge é décleintchie ïn coét-djus* (*cot-djus* ou *couét-djus*).

courtois (qui parle et agit avec une civilité raffinée), adj. *Ce jeune homme est courtois.*	aimiâle, aimiale (sans marque du fém.), coértou, ouse, ouje, cortou, ouse, ouje ou couértou, ouse, ouje, adj. *Ci djûene hanne ât aimiâle* (*aimiale, coértou, cortou* ou *couértou*).
courtoise (**littérature -** ; au moyen âge, littérature pratiquée dans les cours seigneuriales et qui exalte subtilement l'amour), loc.nom.f. *La littérature courtoise est notamment illustrée par les romans de Chrétien de Troyes.*	aimiâle (aimiale, coértouje, coértouse, cortouje, cortouse, couértouje ou couértouse) lattrure, loc.nom.f. *L' aimiâle* (*L' aimiale, Lai coértouje, Lai coértouse, Lai cortouje*, *Lai cortouse*, *Lai couértouje* ou *Lai couértouse*) *lattrureât nantanment iyuchtrè poi les romans d' ci Chrétien de Troye.*
courtoisement (d'une manière courtoise), adv. *Il a répondu courtoisement.*	aimiâl'ment, aimiâlment, aimial'ment, aimialment, coértou-j'ment, coértous'ment, cortouj'ment, cortous'ment, couértou-j'ment ou couértous'ment, adv. *Èl é réponju aimiâl'ment* (*aimiâlment*, *aimial'ment*, *aimialment, coértouj'ment, coértous'ment, cortouj'ment, cortous'ment, couértouj'ment* ou *couértous'ment*).
courtoisie (politesse raffinée), n.f. *S'il te plaît, aie un peu de courtoisie!*	aimiâl'tè, aimiâltè, aimial'tè, aimialtè, coértoujie, coértousie, cortoujie, cortousie, couértoujie ou couértousie, n.f. *Ch'te piaît, eus ïn pô d' aimiâl'tè* (*aimiâltè*, *aimial'tè*, *aimialtè*, *coértoujie, coértousie, cortoujie, cortousie, couértoujie* ou *couértousie*)*!*
court (**personne qui s'habille trop -**), loc.nom.f. *Cette personne qui s'habille trop court n'a aucune façon.*	môtretiu, motretiu, môtre-tiu ou motre-tiu (Montignez), n.m. *Ci môtretiu* (*motretiu*, *môtre-tiu* ou *motre-tiu*) *n' é piep' ïn djèt.*
court (**pipe à chalumeau très -**), loc.nom.f. *Il change de pipe à chalumeau très court quand elle est trop chaude.*	creûyon ou creuyon, n.m. *È tchaindge de creûyon* (ou *creuyon*) *tiaind qu' èl ât trop tchâd.*
court (**rendre plus -**; diminuer), loc.v. *Il faut rendre la longueur du mur plus courte.*	décrâtre, diminuaie, dim'nuaie, dimnuaie ou rédure, v. *È fât décrâtre* (*diminuaie*, *dim'nuaie*, *dimnuaie* ou *rédure*) *lai grantou di mûe.*
court (**très -**), loc.adj. *Il a fait un discours très court.*	coétchat, atte, cotchat, atte ou couétchat, atte, adj. *Èl é fait ïn coétchat* (*cotchat* ou *couétchat*) *dichcoué.*
court-vêtu (dont le vêtement est court), adj. *Cette année, les femmes sont court-vêtues.*	coét-véti, cot-véti ou couét-véti (sans marque du fém.), adj. *Ç't' annèe, les fannes sont coét-vétis* (*cot-vétis* ou *couét-vétis*).
couscoude (**grande -** ; plante des lieux humides) loc.nom.f. *Un oiseau boit dans une grande couscoude.*	araye (ou aroiye) d' aîne (ou aine), loc.nom.f. *Ïn oûejé boit dains ènne araye* (ou *aroiye*) *d' aîne* (ou *aine*).
couscous (semoule roulée en grains servie avec de la viande, des légumes et des sauces piquantes), n.m. *Ils mangent souvent du couscous.*	couch'couch, n.m. *Ès maindgeant s'vent di couch'couch.*
cou (**secouer quelqu'un en l'empoignant par le -**), loc.v. *Tout à coup, il l'a secoué en l'empoignant par le cou.*	cigangnie, cigoégnie ou cigoingnie (Marc Monnin), v. *Tot d' ïn côp, è l' é cigangnie* (*cigoégnie* ou *cigoingnie*).
cousette (jeune apprentie couturière), n.f. *La cousette chante.*	coujatte ou cousatte, n.f. *Lai coujatte* (ou *cousatte*) *tchainte.*
cousin (par parenté), adj. *Le philosophe est cousin d'un athée.*	tiujïn, ïnne, tiusïn, ïnne, tyujïn, ïnne ou tyusïn, ïnne, adj. *L' paîje ât tiujïn* (*tiusïn*, *tyujïn* ou *tyusïn*) *d' ïn aipochtat.*
coussins (**matière servant à garnir les -**; bourre), loc.nom.f. *Elle remplace la matière servant à garnir le coussin.*	boérre, borre ou bourre, n.f. *Èlle tchaindge lai boérre* (*borre* ou *bourre*) *di tieûchain.*
cousue le long de la semelle (**bande de cuir - pour la consolider**; trépointe), loc.nom.f. *Le cordonnier m'a dit qu'il devait remplacer la bande de cuir cousue le long de la semelle pour les consolider.*	brann'sôle, brannsôle, brann'sole, brannsole, raîme ou raime, n.f. *L' crevoigie m' é dit qu' è daivait r'botaie ènne brann'sôle* (*brannsôle*, *brann'sole*, *brannsole*, *raîme* ou *raime*).
coût (somme que coûte une chose), n.m. *Le coût de la vie augmente.*	côt, n.m. *L' côt d' lai vétçhainche aiccrât.*
couteau (coquillage bivalve), n.m. *L'enfant ramasse des couteaux.*	couté, n.m. *L' afaint raimésse des coutés.*
couteau (plume droite, garniture de chapeau de femme), n.m. *La parure de madame comporte un grand couteau.*	couté, n.m. *L' afutiau d' maidaime compoétche ïn grôs couté.*
couteau à rogner (rognoir), loc.nom.m. *Elle affûte le couteau à rogner.*	couté è raingnie (rangnie, rognie, roignie ou roingnie), loc.nom.m. *Èlle raidiuje le couté è raingnie* (*rangnie*, *rognie*, *roignie* ou *roingnie*).
couteau (**grand - à large lame**; couperet), loc.nom.m. *Il plante son couteau à large lame dans la planche.*	tchaipiou ou tchaipyou, n.m. *È piainte son tchaipiou* (ou *tchaipyou*) *dains lai piaintche.*
couteau (**jeu de virlimaisse à mon -**), loc.nom.m. *Pour jouer au jeu de virlimaisse à mon couteau, il faut deux*	virlimaiche (virlimaisse, viryimaiche ou viryimaisse) è mon couté, loc.nom.m. *Po djûere â virlimaiche* (*virlimaisse*,

enfants. L'un plante une chevillette dans le sol, l'autre essaye de l'arracher avec les dents.	*viryimaiche* ou *viryimaisse*) *è mon couté, è fât dous afaints. Yun piainte ènne tch'véyatte dains lai tiere, l'âtre épreuve d'lai r'tirie d'aivô les dents.* (on trouve aussi toutes ces locutions sous la forme : viertimaiche è mon couté etc.)
couteau (**manche de -** ; solen : coquillage bivalve), loc.nom.m. *Elle nettoie les coquillages d'un manche de couteau.*	maindge (ou maintche) de couté, loc.nom.m. *Èlle nenttaye les cocrèyes d'ïn maindge* (ou *maintche*) *de couté.*
couteau (**mauvais -**), loc.nom.m. *Ce mauvais couteau ne coupe plus.*	chnitzerli, creûye-tiu, creuye-tiu, tchaitrekatz, tchaitretchait, tchaitretchèt, tchétrekatz, tchétretchait, ou tchétretchèt, n.m. *Ci chnitzerli* (*creûye-tiu*, *creuye-tiu*, *tchaitrekatz*, *tchaitretchait*, *tchaitretchèt*, *tchétrekatz*, *tchétretchait* ou *tchétretchèt*) *n'cope pus.*
couteau (**petit -**), loc.nom.m. *Il a perdu son petit couteau.*	cainif, cout'lat, coutlat, gainif ou gainivèt, n.m. *Èl é predju son cainif* (*cout'lat*, *coutlat*, *gainif* ou *gainivèt*).
couteau (**pomme à -**; bonne à consommer crue), loc.nom.f. *Avant de se coucher, elle mange une pomme à couteau.*	pame (pamme, pome ou pomme) de raînnatte (rainnatte, raînnètte, rainnètte, reinnatte ou reinnètte), loc.nom.f. *D'vaint d'se coutchie, èlle maindge ènne pame* (*pamme*, *pome* ou *pomme*) *de raînnatte* (*rainnatte*, *raînnètte*, *rainnètte*, *reinnatte* ou *reinnètte*).
couteau (**pomme à -**; bonne à consommer crue), loc.nom.f. *Tous les jours nous mangions des pommes à couteau.*	raînnatte, rainnatte, reinnatte ou reinnètte, n.f. *Tos les djoués, nôs maindgïns des raînnattes* (*rainnattes*, *reinnattes* ou *reinnèttes*).
coûte (**il m'en -**, **il t'en -**, **il lui en -**, **il nous en -**, **il vous en -**, **il leur en -**), loc.v. *Il m'en coûte de savoir que vous êtes malade.*	è m' en (è t' en, è y' en, è nôs en, è vôs en, è yôs en) encrât, loc. *È m'en encrât d'saivoi qu'vôs étes malaite.*
coûte (**il ne m'en -**, **il ne t'en -**, **il ne lui en -**, **il ne nous en -**, **il ne vous en -**, **il ne leur en -**) **pas**, loc.nég. *Il ne m'en coûte pas d'être resté à la maison.*	è n' m' en (è n' t' en, è n' y' en, è nôs n' en, è vôs n' en, è yôs n' en) encrât p', loc.nég. *È n'm'en encrât p'd'être d'moérè en l'hôtâ.*
coût (**estimer le -**), loc.v. *Tu estimeras le coût avant d'acheter.*	côtaie, échtimaie, échtïnmaie, émaie, prédgie, prédjie, prégie, préjie, prigie, prijie, taixaie ou taxaie, v. *T'côtrés* (*échtimrés*, *échtïnmrés*, *émrés*, *prédg'rés*, *prédjrés*, *prég'rés*, *préjrés*, *prig'rés*, *prijrés*, *taixrés* ou *taxrés*) *d'vaint d'aitch'taie.*
coûteux (**trop -**; chérot), loc.adj. *Je trouve que c'est trop coûteux.*	tchérâ ou tchierâ (sans marque du féminin), adj. *I trove que ç'ât tchérâ* (ou *tchierâ*).
coûteux (**trop -**; chérot), loc.adj. *Cet habit est trop coûteux.*	tchérat, atte ou tchierat, atte, adj. *Ç't'haîyon ât tchérat* (ou *tchierat*).
coût (**gros -**), loc.nom.m. *Ils n'ont pas peur des gros coûts.*	foûe (ou foue) côtandge (prédge, prédje, prége ou préje), loc.nom.f. *Ès n'aint p'pavou des foûes* (ou *foues*) *côtandges* (*prédges*, *prédjes*, *préges* ou *préjes*).
coutre (**petit soc fixé devant le - qui sert à couper l'herbe**; rasette), loc.nom.m. *Une grosse pierre a déplacé le petit soc fixé devant le coutre de la charrue.*	raîjatte, raijatte, raîsatte, raisatte, rèjatte, rèjatte, rèsatte ou résatte, n.f. *Ènne grôsse piere é dépiaicie lai raîjatte* (*raijatte*, *raîsatte*, *raisatte*, *rèjatte*, *rèjatte*, *rèsatte* ou *résatte*) *d'lai tchairrûe.*
coutumes (**us et -**), loc.nom.m.pl. *Il faut respecter les us et coutumes.*	eûs (ou eus) è côtumes (ou cotumes), loc.nom.m.pl. *È fât réchpèctaie les eûs* (ou *eus*) *è côtumes* (ou *cotumes*).
coutumes (**us et -**), loc.nom.m.pl. *Cela fait partie de nos us et coutumes.*	ïnyes ou inyes, n.m.pl. *Çoli fait paitchie d'nôs ïnyes* (ou *inyes*).
coutumes (**us et -**), loc.nom.m.pl. *Chaque peuple a ses us et coutumes.*	moeurches ou moeurses, n.f.pl. *Tchétçhe peupye é ses moeurches* (ou *moeurses*).
coutumier, adj. *Elle fait les travaux coutumiers.*	côtumie, iere, cotumie, iere, eûssie, iere ou eussie, iere, adj. *Èlle fait les côtumies* (*cotumies*, *eûssies* ou *eussies*) *traivaiyes.*
couture (**herbe sans -** ; en botanique : ophioglosse, fougère à feuille ovale), loc.nom.f. *Ce marais est plein d'herbes sans couture.*	hierbe sains coujaidje (coujûre, coujure, eur'coujûre, eurcoujûre, eur'coujure, eurcoujure, r'coujûre, rcoujûre, r'coujure, rcoujure, tçheûture, tçheuture, tieûture, tieuture, tyeûture ou tyeuture), loc.nom.f. *Ci mairâs ât piein d'hierbes sains coujaidje* (*coujûre*, *coujure*, *eur'coujûre*, *eurcoujûre*, *eur'coujure*, *eurcoujure*, *r'coujûre*, *rcoujûre*, *r'coujure*, *rcoujure*, *tçheûture*, *tçheuture*, *tieûture*, *tieuture*, *tyeûture* ou

	tyeuture).
couturière (**petite -**), loc.nom.f. *La fillette est déjà une bonne petite couturière.*	coudratte, n.f. *Lai baîch'natte ât dj'ènne boinne coudratte.*
couvé (**œuf à demi -**), loc.nom.m. *Elle jette un œuf à demi couvé.*	coveû, coveu, coveût ou coveut, n.m. *Èlle tchaimpe ïn coveû* (*coveu*, *coveût* ou *coveut*).
couvent des Cordeliers (couvent parisien installé vers 1230), loc.nom.m. *Les religieux abandonnèrent le Couvent des Cordeliers en1785.*	Covent des Coûedj'lies (ou Couedj'lies), loc.nom.m. *Les r'lidgious aibaind'nainnent le Covent des Coûedj'lies* (ou *Couedj'lies*) *en 1785.*
couver (**avoir envie de -**; glousser) loc.v. *Cette poule a envie de couver; je la mettrai sur des œufs.*	covaissie, covessie (J. Vienat) ou covèssie (G. Brahier), v. *Ç'te dg'rainne covaisse* (*covesse* ou *covèsse*) *; i lai veus botaie chus des ûes.*
couver (**chercher à -**), loc.v. *Ne vois-tu pas que cette poule cherche à couver ?*	covaissie, covessie (J. Vienat) ou covèssie (G. Brahier), v. *Te n' vois p' que çte dg'rainne covaisse* (*covesse* ou *covèsse*)*?*
couvercle (**petit -**), loc.nom.m. *Elle met un petit couvercle sur le pot.*	tçh'vétchat, tçhvétchat, tiuéch'lat, tiuéchlat, tyuéch'lat ou tyuéchlat, n.m. *Èlle bote ïn tçh'vétchat* (*tçhvétchat*, *tiuéch'lat*, *tiuéchlat*, *tyuéch'lat* ou *tyuéchlat*) *ch' le potat.*
couver (**poule qui cherche à -**), loc.nom.f. *Je vais mettre des œufs sous cette poule qui cherche à couver.*	covaissouje, covaissouse, cov'rasse, covrasse, cov'râsse ou covrâsse (Montignez), n.f. *I veus botaie des ûes dôs ç'te covaissouje* (*covaissouse*, *cov'rasse*, *covrasse*, *cov'râsse* ou *covrâsse*).
couvert (logement où l'on est protégé des intempéries), n.m. *Ils nous ont donné le couvert.*	aissôte (ou sôte), n.f. *Ès nôs aint béyie l' aissôte* (ou *lai sôte*).
couvert (abri, ombre que donne le feuillage), n.m. *Nous étions sous le couvert des pins.*	ailombre, aiverneutche, aiverneûtche (Marc Monnin), aiv'neudge, aivneudge, aiv'neûdge, aivneûdge, aiv'neutche, aivneutche, aiv'neûtche ou aivneûtche, n.f. *Nôs étïns en l' ailombre* (*aiverneutche*, *aiverneûtche*, *aiv'neudge*, *aivneudge*, *aiv'neûdge*, *aivneûdge*, *aiv'neutche*, *aivneutche*, *aiv'neûtche* ou *aivneûtche*) *des tayies.*
couvert (**à -**), loc.prép. *Les soldats se sont mis à couvert dans la forêt.*	è coeurvi (crevi, tçhevie, tçhevri, tçh'vie, tçhvie, tieûvie, tieuvie, tieûvri, tieuvri, tyeûvie, tyeuvie, tyeûvri, tyeuvri tyevie ou tyevri), loc.prép. *Les soudaîts s' sont botè è coeurvi* (*crevi*, *tçhevie*, *tçhevri*, *tçh'vie*, *tçhvie*, *tieûvie*, *tieuvie*, *tieûvri*, *tieuvri*, *tyeûvie*, *tyeuvie*, *tyeûvri*, *tyeuvri*, *tyevie* ou *tyevri*) *dains l' bôs.*
couvert de vermine (vermineux), loc.adj. *Les bêtes sauvages sont souvent couvertes de vermine.*	varmïnnou, ouse, ouje, varminou, ouse, ouje, varmunnou, ouse, ouje, vèrmïnnou, ouse, ouje, vèrminou, ouse, ouje, voirmïnnou, ouse, ouje, voirminou, ouse, ouje ou voirmunnou, ouse, ouje, adj. *Les sâvaidges bétes sont s'vent varmïnnouses* (*varminouses*, *varmunnouses*, *vèrmïnnouses*, *vèrminouses*, *voirmïnnouses*, *voirminouses* ou *voirmunnouses*).
couverte (émail dont est revêtue la faïence, la porcelaine), n.f. *On peint sur la couverte.*	couvèrte, n.f. *An môle chus lai couvèrte.*
couvert (**sous le - de** ; en adressant un envoi à une tierce personne chargée officiellement de la communiquer à son destinataire), loc. *La demande lui est parvenue sous le couvert de l'acheminement habituel du courrier.*	dôs le tçh'véche de, loc. *Lai d'mainde y' ât pairv'ni dôs le tçh'véche d' l' aivégie l' aitchemen'ment di corrie.*
couvert (**sous le - de** ; sous l'apparence, le prétexte de quelque chose), loc. *Sous le couvert de réfutations faibles, tout l'ensemble des idées modernes venait à nous.* (Ernest Renan)	dôs le tçh'véche de, loc. *Dôs le tçh'véche de çhailattes r'futâchions, tot l'ensoinne des moudrannes aivisâles v'niait en nôs.*
couvert (**sous le - de** ; au sens figuré : sous la responsabilité ou la garantie de), loc. *« Chargé, sous le couvert d'une mission très restreinte, de surveiller les pourparlers »* (Louis Madelin)	dôs le tçh'véche de, loc. *« Tchairdgie, dôs le tçh'véche d' ènne tot piein réchtri michion, d' churvayie les popailès »*
couveuse (sorte d'étuve où l'on fait éclore les oeufs), n.f. *Il met un œuf dans la couveuse.*	covouje ou covouse, n.f. *È bote ïn ûe dains lai covouje* (ou *covouse*).
couveuse (**poule -**), loc.nom.f. *La poule couveuse reste sur ses œufs.*	côcreûtche, côcreutche, cocreûtche, cocreutche, covaissouje, covaissouse, cov'râsse, covrâsse, cov'rasse ou covrasse (Montignez), n.f. *Lai côcreûtche* (*côcreutche*, *cocreûtche*, *cocreutche*, *covaissouje*, *covaissouse*, *cov'râsse*, *covrâsse*, *cov'rasse* ou *covrasse*) *d'moére chus ses ûes.*
couvoir (local où se fait l'incubation des oeufs), n.m.	covou, n.m.

Il va dans le couvoir. — *È vait dains l' covou.*

couvrant (qui couvre, protège), adj.
Il applique un vernis couvrant.
boûetchaint, ainne, bouetchaint, ainne, coeurvaint, ainne, crevaint, ainne, tçhevaint, ainne, tçhevraint, ainne,tçh'vaint, ainne tçhvaint, ainne, tieûvaint, ainne, tieuvaint, ainne, tieûvraint, ainne, tieuvraint, ainne, tyeûvaint, ainne, tyeuvaint, ainne, tyeûvraint, ainne, tyeuvraint, ainne, tyevaint, ainne ou tyevraint, ainne, adj. *Èl é botè ïn boûetchaint* (*bouetchaint*, *coeurvaint*, *crevaint*, *tçhevaint*, *tçhevraint*, *tçh'vaint*, *tçhvaint*, *tieûvaint*, *tieuvaint*, *tieûvraint*, *tieuvraint*, *tyeûvaint*, *tyeuvaint*, *tyeûvraint*, *tyeuvraint*, *tyevaint* ou *tyevraint*) *vèrni.*

couvre-chef, n.m.
Il a toujours le même couvre-chef.
tçheve-capiron, tçhevre-capiron, tieûve-capiron, tieuve-capiron, tieûvre-capiron, tieuvre-capiron, tyeûvre-capiron ou tyeuvre-capiron, n.m. *Èl é aidé l' meinme tçheve-capiron* (*tçhevre-capiron*, *tieûve-capiron*, *tieuve-capiron*, *tieûvre-capiron*, *tieuvre-capiron*, *tyeûvre-capiron* ou *tyeuvre-capiron*).

couvre-feu, n.m.
Ils demandent l'institution du couvre-feu.
tçheve-fûe, tçhevre-fûe, tieûve-fûe, tieuve-fûe, tieûvre-fûe, tieuvre-fûe, tyeûvre-fûe ou tyeuvre-fûe, n.m. *Ès d'maindant l' ïnchtituchion di tçheve-fûe* (*tçhevre-fûe*, *tieûve-fûe*, *tieuve-fûe*, *tieûvre-fûe*, *tieuvre-fûe*, *tyeûvre-fûe* ou *tyeuvre-fûe*).
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : tçheve-fue, etc.)

couvre-joint (ce qui cache les joints), n.m.
Il pose un couvre-joint.
tçheve-djoint, tçhevre-djoint, tieûve-djoint, tieuve-djoint, tieûvre-djoint, tieuvre-djoint, tyeûvre-djoint ou tyeuvre-djoint, n.m. *È piaice ïn tçheve-djoint* (*tçhevre-djoint*, *tieûve-djoint*, *tieuve-djoint*, *tieûvre-djoint*, *tieuvre-djoint*, *tyeûvre-djoint* ou *tyeuvre-djoint*).

couvre la tête (**morceau de toile qui - et encadre le visage des religieuses**; guimpe), loc.nom.m. *Les jeunes religieuses ne portent plus de morceau de toile qui couvre la tête et encadre leur visage.*
dyïmpe ou dyïnfe, n.f.
Les djûenes sœurs n' poétchant pus d' dyïmpe (ou *dyïnfe*).

couvre-lit (pièce d'étoffe servant de dessus-de-lit), n.m.
Elle plie le couvre-lit.
tçheve-yét, tçhevre-yét, tieûve-yét, tieuve-yét, tieûvre-yét, tieuvre-yét, tyeûvre-yét ou tyeuvre-yét, n.m. *Èlle piaiye le tçheve-yét* (*tçhevre-yét*, *tieûve-yét*, *tieuve-yét*, *tieûvre-yét*, *tieuvre-yét*, *tyeûvre-yét* ou *tyeuvre-yét*).
(on trouve aussi tous ces noms ou *yét* est remplacé par *lé*, *lée*, *lét*, *yé* ou par *yée*)

couvre-livre (tout ce qui sert à recouvrir un livre), n.m.
Elle achète un couvre-livre.
tçheve-yivre, tçhevre-yivre, tieûve-yivre, tieuve-yivre, tieûvre-yivre, tieuvre-yivre, tyeûvre-yivre ou tyeuvre-yivre, n.m. *Èlle aitchete ïn tçheve-yivre* (*tçhevre-yivre*, *tieûve-yivre*, *tieuve-yivre*, *tieûvre-yivre*, *tieuvre-yivre*, *tyeûvre-yivre* ou *tyeuvre-yivre*). (on trouve aussi tous ces noms où *yivre* est remplacé par *feuyat* ou par *livre*)

couvre-nuque (pièce adaptée à la coiffure pour protéger la nuque), n.m.
Elle a son couvre-nuque.
tçheve-nouque, tçhevre-nouque, tieûve-nouque, tieuve- nouque, tieûvre-nouque, tieuvre-nouque, tyeûvre-nouque ou tyeuvre-nouque, n.m. *Èlle é son tçheve-nouque* (*tçhevre- nouque*, *tieûve-nouque*, *tieuve-nouque*, *tieûvre-nouque*, *tieuvre- nouque*, *tyeûvre-nouque* ou *tyeuvre-nouque*). (on trouve aussi tous ces noms où *nouque* est remplacé par *covâ, cova, covat, noud di cô* ou par *noutçhe*)

couvre-pied(s), (dessus-de-lit) n.m.
Tu as un beau couvre-pied(s).
tçheve-pia(s), tçhevre- pia(s), tieûve- pia(s), tieuve- pia(s), tieûvre- pia(s), tieuvre- pia(s), tyeûvre- pia(s) ou tyeuvre-pia(s), n.m. *T' és ïn bé tçheve-pia(s)* (*tçhevre- pia(s)*, *tieûve-pia(s)*, *tieuve- pia(s)*, *tieûvre- pia(s)*, *tieuvre- pia(s)*, *tyeûvre-pia(s)* ou *tyeuvre- pia(s)*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : tçheve-pie(s), etc.)

couvre-plat (couvercle dont on recouvre un plat), n.m.
Elle met un couvre-plat.
tçheve-piait, tçhevre- piait, tieûve- piait, tieuve- piait, tieûvre-piait, tieuvre- piait, tyeûvre- piait ou tyeuvre- piait, n.m. *Èlle bote ïn tçheve-piait* (*tçhevre- piait*, *tieûve- piait*, *tieuve- piait*, *tieûvre- piait*, *tieuvre- piait*, *tyeûvre- piait* ou *tyeuvre- piait*).
(on trouve aussi tous ces noms où *piait* est remplacé par *piais*, *piaît*, *piaité*, *piaîté*, *pyais*, *pyait*, *pyaît*, *pyaité* ou *pyaîté*)

couvreur ardoisier (ouvrier qui couvre les toits avec de l'ardoise), loc.nom.m. *Le couvreur ardoisier est tombé du toit.*
djaiyatie taitat (toétat ou toitat), loc.nom.m. *L' djaiyatie taitat* (*toétat* ou *toitat*) *ât tchoé di toét.* (au fém. : *djaiyattie taitatte*, etc.)

couvreur ardoisier (**enclumette de -** ; petite enclume de couvreur ardoisier), loc.nom.f. *Il taille de l'ardoise sur l'enclumette de couvreur ardoisier.*
ençhainnatte (ou ençhiennatte) di djaiyatie taitat, loc.nom.f. *È taiye di djaiyat chus l' ençhainnatte* (ou *ençhiennatte*) *di djaiyatie taitat.*

couvreur ardoisier (**marteau de -** ; outil d'acier muni d'un manche, propre à frapper, à tailler), loc.nom.m. *L'enfant saisit le marteau de couvreur ardoisier de son père.*
maitché di djaiyatie taitat, loc.nom.m. *L' afaint beurte le maitché di djaiyatie taitat d' son pére.*

couvreur (**crochet de service de -** ; pièce de métal recourbée pour retenir quelque chose), loc.nom.m. *La tuile est retenue par un crochet de service de couvreur.*
coeurtchat (cortchat, cretchat ou creutchat) d' toitat (toétat ou toitat), loc.nom.m. *Lai tiele ât ret'ni poi ïn coeurtchat* (*cortchat*, *cretchat* ou *creutchat*) *d' toitat* (*toétat* ou *toitat*).

couvreur (**tire-clous de -** ; outil de couvreur pour arracher les clous), loc.nom.m. *Il cherche son tire-clous de couvreur.*
tire-çhiôs tire-çhôs outire-çhos) d' taitat (toétat ou toitat), loc.nom.m. *È tçhie son tire-çhiôs* (*tire-çhôs* ou *tire-çhos*) *d' taitat* (*toétat* ou *toitat*).

couvrir de paille (**action de -**; paillage), loc.nom.f. *L'action de couvrir le tronc d'un arbre de paille exige du travail.*
ençhimaidge, n.m. *L' ençhimaidge di trontchat d' l' aîbre d'mainde di traivaiye.*

coxal (relatif aux hanches), adj. *Il s'est brisé un os coxal.*
haintchâ, sanâ ou senâ (sans marque du fém.), adj. *È s' ât rontu ïn haintcha* (*sanâ* ou *senâ*) *l' oche.*

coxalgie (douleur de la hanche), n.f. *Une coxalgie le fait souffrir.*
haintchâdeloûe, sanâdeloûe ou senâdeloûe, n.f. *Ènne haintchâdeloûe* (*sanâdeloûe* ou *senâdeloûe*) *l' fait è seûffri.*

coxalgie (maladie de la hanche), n.f. *Elle a une coxalgie.*
haintchâmâ, sanâmâ ou senâmâ, n.m. *Èlle é ïn haintchâmâ* (*sanâmâ* ou *senâmâ*).

coxalgique (relatif à la coxalgie), adj. *C'est un symptome coxalgique.*
haintchâd'loûou, ouse, ouje, sanâd'loûou, ouse, ouje ou senâd'loûou, ouse, ouje, adj. *Ç' ât ïn haintchâd'loûou* (*sanâd'loûou* ou *senâd'loûou*) *sïnmptôme.*

coxalgique (celui qui est atteint de coxalgie), n.m. *Ce coxalgique ne se plaint jamais.*
haintchâmalaite, sanâmalaite ou senâmalaite, n.m. *Ç't' haintchâmalaite* (*Ci sanâmalaite* ou *Ci senâmalaite*) *se n' piaint dj' mais.*

coxal (**os -** ; chacun des deux os formant, avec le sacrum, le bassin osseux), loc.nom.m. *Un os coxal lui fait mal.*
haintchâ (sanâ ou senâ) l' oche, loc.nom.m. *Ïn haintcha* (*sanâ* ou *senâ*) *l' oche yi fait mâ.*

coxarthrose (arthrose de la hanche), n.f. *Il est victime d'une coxarthrose.*
haintchairthrôje, sanairthrôje ou senairthrôje, n.f. *Èl ât vitçhtïnme d' ènne haintchairthrôje* (*sanairthrôje* ou *senairthrôje*).

coxo-fémoral (relatif à l'articulation de la hanche), n.m. *Il s'est blessé l'articulation coxo-fémorale.*
haintchâ-frammurâ, sanâ-frammurâ ou senâ-frammurâ (sans marque du fém.), adj. *È s' ât biassi l' haintchâ-frammurâ* (*sanâ-frammurâ* ou *senâ-frammurâ*) *pièyon.*

crabe (nom courant de plusieurs crustacés décapodes), n.m. *L'enfant regarde les pinces du crabe.*
crabe ou craibe, n.m. *L' afaint raivoéte les pïnces di crabe* (ou *craibe*).

crabe (individu ridicule, têtu), n.m. *Ce crabe n'a rien voulu savoir.*
crabe ou craibe, n.m. *Ci crabe* (ou *craibe*) *n' é ran v'lu saivoi.*

crabe (véhicule à chenilles), n.m. *Il s'assoit dans le crabe.*
crabe ou craibe, n.m. *È s' siete dains l' crabe* (ou *craibe*).

crabe des Moluques (limule), loc.nom.m. *Elle a trouvé un crabe des Moluques.*
crabe des Moluques ou craibe des Moluques, loc.nom.m. *Èlle é trovè ïn crabe* (ou *craibe*) *des Moluques.*

crabe (**marcher en -** : avancer en allant de côté), loc.v. *L'enfant s'amuse à marcher en crabe.*
mairtchie en crabe (ou craibe), loc.v. *L' afaint s' aimuse è mairtchie en crabe* (ou *craibe*).

crabes (**panier de -** ; ensemble de personnes qui se nuisent), loc.nom.m. *Nous n'avons rien à faire dans ce panier de crabes.*
p'nie d' crabes ou p'nie d' craibes, loc.nom.m. *Nôs n' ains ran è faire dains ci crabes* (ou *craibes*).

crabier (héron se nourrissant de petits crabes), n.m. *Ce crabier mange un crabe.*
crabie ou craibie, n.m. *Ci crabie* (ou *craibie*) *maindge ïn craibe.*

crabot (dent d'un embrayage à griffes), n.m. *L'embrayage a perdu un crabot.*
crabat ou craibat, n.m. *L' embruou é predju ïn crabat* (ou *craibat*).

crabot (accouplement de deux pièces mécaniques par saillies et rainures), n.m. *Il monte un crabot.*
crabat ou craibat, n.m. *È monte ïn crabat* (ou *craibat*).

crabotage (le fait d'assembler par un crabot), n.m. *Ce crabotage lui a donné du mal.*
crabataidge ou craibataidge, n.m. *Ci crabataidge* (ou *craibataidge*) *y é bèyie di mâ.*

crabotage (assemblage par crabot), n.m. *Ce crabotage devrait bien tenir.*
crabataidge ou craibataidge, n.m. *Ci crabataidge* (ou *craibataidge*) *dairait bïn t'ni.*

cracher (être contraint de payer), v. *Il a bien dû cracher.*
raiquaie, raitçhaie, raityaie, raquaie, raquaie ou ratyaie, v. *Èl é bïn daivu raiquaie* (*raitçhaie*, *raityaie*, *raquaie*, *raquaie* ou

	ratyaie).
cracher au bassinet (au sens familier : donner de l'argent à contrecoeur), loc. *Les abonnés ont encore dû cracher au bassinet.*	cratchaiyie (cratchie, cratchotaie, croitchie, étçhepaie, étieupaie, étyeupaie, rétçhepaie, rétieupaie ou rétyeupaie) â baich'nat (baichnat, baiss'nat ou baissnat), loc. *Les aiboinnès aint encoé daivu cratchaiyie* (*cratchie*, *cratchotaie*, *croitchie*, *étçhepaie*, *étieupaie*, *étyeupaie*, *rétçhepaie*, *rétieupaie* ou *rétyeupaie*) â *baich'nat* (*baichnat*, *baiss'nat* ou *baissnat*).
crache (**tout -** ou **tout craché**; Pierrehumbert, fr.rég.: tout pareil), loc.adv. *C'est son père tout crache* (ou *tout craché*).	tot cratchie, loc.adv. *Ç' ât son pére tot cratchie.*
craie (**écrire à la -**), loc.v. *Le maître écrit à la craie sur le tableau noir.*	groûey'naie ou grouey'naie, v. *L' raicodjaire groûeyene* (ou *groueyene*) *chus l' noi tabiau.*
craie (**rayer avec de la -**), loc.v. *Il a tout rayé le tableau noir avec de la craie.*	graiyie, graiy'naie, graiyonnaie, grayie, gray'naie, grayonaie, groûeyie ou groueyie, v. *Èl é tot graiyie* (*graiy'nè*, *graiyonnè*, *grayie*, *gray'nè*, *grayonè*, *groûeyie* ou *groueyie*) *l' noi tabiau.*
craindre, v. *Nous craignons l'orage.*	craingie ou crainjie, v. *Nôs craingeans* (ou *crainjans*) *l' oûeraidge.*
crainte, n.f. *L'espoir et la crainte sont souvent associés.*	crainge ou crainje, n.f. *L' échpoi pe lai crainge* (ou *crainje*) *vaint s'vent ensoinne.*
crainte filiale (en religion : crainte de Dieu qui rachète tous les péchés), loc.nom.f. *La crainte filiale conduit à la vertu.*	féyâ crainge (ou crainje), loc.nom.f. *Lai féyâ crainge* (ou *crainje*) *moinne en lai voirtou.*
crainte servile (en religion : crainte de Dieu en tant que vengeur du péché), loc.nom.f. *Celui qui croit à la crainte servile connaît mal la miséricorde de Dieu.*	chèrviye (chirvèye, sèrviye ou sirvèye) crainge (ou crainje), loc.nom.f. *Ç'tu qu' craît en lai chèrviye* (*chirvèye*, *sèrviye* ou *sirvèye*) *crainge* (ou *crainje*) *coégnât mâ lai mijéricoédge de Dûe.*
craintivement, adv. *Elle avance craintivement.*	craingeouj'ment ou crainjouj'ment, adv. *Èlle aivaince craingeouj'ment* (ou *crainjouj'ment*).
crampe, n.f. *Les crampes font mal.*	épieutchure, n.f. *Les épieutchures faint mâ.*
cran (entaille faite à un corps dur et destinée à accrocher, à arrêter), n.m. *Il hausse d'un cran les taquets d'une étagère.*	crain, crenain ou cran, n.m. *Èl éyeuve d' ïn crain* (*crenain* ou *cran*) *les taiquats d' ïn métra*.
cran d'arrêt (cran qui câle la lame d'un couteau), loc.nom.m. *Ce couteau a un cran d'arrêt.*	crain (crenain ou cran) d' airrâte, loc.nom.m. *Ci couté é ïn crain* (*crenain* ou *cran*) *d' airrâte.*
cran d'arrêt (cran qui câle la gachette d'une arme à feu), loc.nom.m. *Il s'assure que le cran d'arrêt de l'arme est en bonne position.*	crain (crenain ou cran) d' airrâte, loc.nom.m. *È s' aichure qu' le crain* (*crenain* ou *cran*) *d' airrâte de l' aîrme ât en boinne pojichion.*
cran de l'abattu (cran sur lequel vient s'arrêter la tête de la gachette lors de la percussion), loc.nom.m. *Un des deux crans du chien d'un fusil est le cran de l'abattu.*	crain (crenain ou cran) d' l' aibaittu, loc.nom.m. *Yun des dous crains* (*crenains* ou *crans*) *di tchïn d' ïn fie-fûe ât l' crain d' l' aibaittu.*
cran de l'armé (cran sur lequel vient s'arrêter la tête de la gachette lors de l'armé), loc.nom.m. *Le cran de l'armé est l'un des deux crans du chien de fusil.*	crain (crenain ou cran) d' l' aîrmè, loc.nom.m. *L' crain* (*crenain* ou *cran*) *d' l' aîrmè ât yun des dous crains di tchïn d' fie-fûe.*
cran de mire (marque sur le canon d'une arme à feu, qui sert de guide au tireur), loc.nom.m. *Il fixe le cran de mire.*	crain (crenain ou cran) d' aimére (d' aimire, de mére ou de mire), loc.nom.m. *È fîchque le crain* (*crenain* ou *cran*) *d' aimére* (*d' aimire*, *de mére* ou *de mire*).
crânement (bravement), adv. *Il fait crânement son devoir.*	crân'ment, adv. *È fait crân'ment son d'voi.*
craner ou **cranter** (pratiquer des crans à), v. *Il a crané* (ou *cranté*) *une roue.*	encranaie, encrannaie, encronaie ou encronnaie, v. *Èl é encranè* (*encrannè*, *encronè* ou *encronnè*) *ènne rûe.*
crâner (fanfaronner), v. *Vous le verrez crâner.*	mairdyinaie, v. *Vôs le v'lèz voûere mairdyinaie.*
crânerie (bravade), n.f. *Personne ne se laisse impressionner par ses crâneries.*	vaillaince, vaillainche, vaiyaince, vaiyainche, vayaince, vayainche, véyaince, véyainche, véyance, véyanche, véyant'rèye, véyence ou véyenche, n.f. *Niun n' se léche aivoi poi ses vaillainces* (*vaillainches*, *vaiyainces*, *vaiyainches*, *vayainces*, *vayainches*, *véyainces*, *véyainches*, *véyances*, *véyanches*, *véyant'rèyes*, *véyences* ou *véyenches*).
crâne (**sommet du -**), loc.nom.m. *Il a reçu un coup sur le sommet du crâne.*	aileûchu (aileuchu, aileûchus, aileuchus, aimon (J. Vienat), aimont, enson, hâ, hât, leûchu, leuchu, leûchus ou leuchus) d' lai téte, loc.nom.m. *Èl é r'ci ïn côp ch' l' aileûchu* (*l' aileuchu*, *l' aileûchus*, *l' aileuchus*, *l' aimon*, *l' aimont*, *l' enson*, *le hâ*, *le hât*, *l' leûchu*, *l' leuchu*, *l' leûchus* ou *l' leuchus*) *d' lai téte.*
crâne (**sommet du -**), loc.nom.m.	boquat, capir'nat, capirnat, capiron (Montignez) ou pitçherlé

Il n'a plus un cheveu sur le sommet du crâne.	(M. Monnin), n.m. *È n'é pus ïn poi ch'le boquat* (*capir'nat*, *capiron* ou *pitçherlé*).
crâne (**sommet du -**), loc.nom.m. *Son sommet du crâne est chauve.*	boquatte, n.f. *Sai boquatte ât déçhèpi.*
crânien (qui a rapport au crâne), adj. *Il a une fracture d'un os crânien.*	crânou, ouse, ouje, adj. *Èl é ènne ronture d'ïn crânou l'oche.*
crânienne (**boîte -**), loc.nom.f. *Elle souffre d'une fracture de la boîte crânienne.*	cervé, cèrvé, cevré, crâne, servé, sèrvé ou sevré, n.m. *Èlle seûffre d'ènne ronture di cervé* (*cèrvé*, *cevré*, *crâne*, *servé*, *sèrvé* ou *sevré*).
crans (**entailler en disposant des -**; créneler), loc.v. *Il entaille une roue en disposant des crans pour un engrenage.*	crainn'laie, crén'laie ou gréd'laie, v. *È crainnele* (*crénele* ou *grédele*) *ènne rûe po ïn engrenaidge.*
crapaud (défaut dans un diamant, dans une pierre précieuse), n.m. *C'est dommage que ce diamant ait un crapaud.*	bâ, bat, craipâd ou craipad, n.m. *Ç'ât dannaidge qu'ci daimant aiveuche ïn bâ* (*bat*, *craipâd* ou *craipad*).
crapaud-buffle (crapaud d'Afrique au puissant croassement), n.m. *Le zèbre a eu peur du crapaud-buffle.*	bâ-b(ûe ou ue)ffye, bat-b(ûe ou ue)ffye, craipâd-b(ûe ou ue)ffye ou craipad-b(ûe ou ue)ffye, n.m. *L'zébre é t'aivu pavou di bâ-b*(*bûe* ou *bue*)*ffye* (*bat-b*(*bûe* ou *bue*)*ffye*, *craipâd-b*(*bûe* ou *bue*)*ffye* ou *craipad-b*(*bûe* ou *bue*)*ffye*) .
crapaud de mer (autre nom de la rascasse), loc.nom.m. *Le crapaud de mer a une tête forte, hérissée d'épines.*	bâ (bat, craipâd ou craipad) d' mèe, loc.nom.m. *L'bâ* (*bat*, *craipâd* ou *craipad*) *d'mèe é ènne foûeche téte, heurs'nèe d'épeinnes.*
crapaud (**faire sauter un -**), loc.v. *Pour faire sauter un crapaud, l'enfant le place sur l'extrémité d'une planchette reposant sur une pierre en son milieu. Puis en frappant sur l'autre bout de la planchette, le crapaud semble sauter comme une grenouille.*	tchélaie (ou tchèlaie) ïn bâ (bat, craipâd ou craipad), loc.v. *Po tchélaie* (ou *tchèlaie*) *ïn bâ* (*bat*, *craipâd* ou *craipad*), *l'afaint l' bote en ïn bout d'ènne piaintchatte piaicie chus ènne piere en son moitan. Pe, en fiaint ch'l'âtre bout di lavounat, l'bat sanne sâtaie c'ment qu'ènne raînne.*
crapaud (**peau de -**), loc.nom.f. *Sa peau de crapaud est pleine de verrues.*	pé (ou pée) d' bâ (ou bat), loc.nom.f. *Sai pé* (ou *pée*) *d'bâ* (ou *bat*) *ât pieinne de fis.*
crapouillot (machine de guerre), n.m. *Le crapouillot est en place.*	youpouje ou youpouse, n.f. *Lai youpouje* (ou *youpouse*) *ât en piaice*.
crapulerie, n.f. *Il ne fait que des crapuleries.*	tchairvôt'rie, tchairvôtrie, tchairvot'rie ou tchairvotrie, n.f. *È n'fait ran qu'des tchairvôt'ries* (*tchairvôtries*, *tchairvot'ries* ou *tchairvotries*).
crapuleusement, adv. *Il agit crapuleusement.*	tchairvôtouj'ment, tchairvôtoujment, tchairvôtous'ment ou tchairvôtousment, adv. *Èl aidgeât tchairvôtouj'ment* (*tchairvôtoujment*, *tchairvôtous'ment* ou *tchairvôtousment*). (on trouve aussi tous ces adverbes sous la forme : tchairvotouj'ment, etc.)
crapuleux, adj. *C'est un crime crapuleux.*	tchairvôtou, ouse, ouje, adj. *Ç'ât ïn tchairvôtou crïnme.*
craquement, n.m. *On entend les craquements du plancher.*	creûch'ment, n.m. *An ôt les creûch'ments di piaintchie.*
craquement (**fort -**), loc.nom.m. *On a entendu un fort craquement.*	crechèt, cretchèt, creuchèt, creutchèt, écreût ou écreut, n.m. *An ont ôyi ïn crechèt* (*cretchèt*, *creuchèt*, *creutchèt*, *l'écreût* ou *l'écreut*).
craquement (**petit -**), loc.nom.m. *As-tu entendu ce petit craquement?*	creg'lé (J. Vienat), n.m. *T'és ôyi ci creg'lé?*
crassane (du village Crazannes, en Saintonge : sorte de poire fondante), n.f. *Elle mange une crassane.*	craichanne, n.f. *Èlle maindge ènne craichanne.*
crasseux (**homme -**), loc.nom.m. *Cela ne lui fait rien d'aller comme un homme crasseux.*	craichou, ouse, ouje, craissou, ouse, ouje, crassou, ouse, ouje ou crattou, ouse, ouje, n.m. *Çoli n'yi fait ran d'allaie c'ment ïn craichou* (*craissou*, *crassou* ou *crattou*).
crassilingue (se dit de certains reptiles dont la langue est épaisse), adj. *Le gecko est un reptile crassilingue.*	épâsse-laindye (sans marque du fém.), adj. *L'dgécko ât ènne épâsse-laindye sive.*
crassula ou **crassule** (plante exotique succulente constituant deux cents espèces), n.m. *Elle photographie des crassula* (ou *crassules*).	craichule, craissule, crassule ou crattule, n.m. *Èlle ïnmaîdge des craichules* (*craissules*, *crassules* ou *crattules*).
crassulacées (famille de plantes dicotylédones comprenant des plantes ou des sous-arbrisseaux, à feuilles charnues), n.f.pl.*L'ombilic fait partie des crassulacées.*	craichulaichèes, craissulaichèes, crassulaichèes ou crattulaichèes, n.f.pl. *L'embreillic fait paitchie des craichulaichèes* (*craissulaichèes*, *crassulaichèes* ou *crattulaichèes*).
craterelle (champignon comestible appelé aussi trompette de la mort, trompette des morts ou trompette-des-morts), n.f.	coénatte (coinnatte, conatte, connatte, couénnatte, coûenatte, couenatte, couénnatte ou trumpètte) des moûes (ou moues),

Elles mangent des craterelles.	loc.nom.f. *Èlles maindgeant des coénattes* (*coinnattes*, *conattes*, *connattes*, *couénnattes*, *coûenattes*, *couenattes*, *couénnattes* ou *trumpèttes*) *des moûes* (ou *moues*). (on trouve aussi toutes ces locutions sous les formes : *coénatte d' lai moûe* (ou *d' lai moue*), loc.nom.f., ou *coénatte-des-moûes* ou *coénatte-des-moues,* n.f.)
craticulation ou **graticulation** (action de réduire un dessin à l'aide d'une grille), n.f. *Elle procède à la craticulation* (ou *graticulation*) *d'un célèbre dessin de Léonard de Vinci*	f'nétrâchion, n.f. *Èlle prochéde en lai f'nétrâchion d' ïn céyébre graiy'naidge de ci Yéônâ d' Vïnchi.*
craticuler ou **graticuler** (diviser un tableau en petis carreaux égaux et les reproduire en plus petit ou en plus grand en respectant les proportions de l'original), v. *Ils ont craticulé* (ou *graticulé*) *ce tableau.*	f'nétraie, v. *Èls aint f'nétrè ci tabyau.*
cravacher (frapper à coups de cravache), v. *Le cavalier cravache son cheval.*	craivatchie, v. *L' cavalie craivatche son tchvâ.*
cravacher (travailler ferme), v. *Nous avons dû cravacher.*	craivatchie, v. *Nôs ains daivu craivatchie.*
cravater (serrer par le cou), v. *Le policier l'a cravaté.*	graivataie, v. *L' diaîdge l' é graivatè.*
crayon à bille (crayon, stylo où la pointe est remplacée par une bille), loc.nom.m. *Tu achèteras un crayon à bille neuf.*	graiyon è bôlatte, loc.nom.m. ou chtiyo, n.m. *T' aitchet'rés ïn neû graiyon è bôlatte* (ou *chtiyo*).
crayon à sourcils (pour le soin des yeux), loc.nom.m. *Elle a plus d'un crayon à sourcils.*	graiyon è cheurcis (ou seurcis), loc.nom.m. *Èlle é pus d' ïn graiyon è cheurcis* (ou *seurcis*).
crayon Conté (du nom du chimiste Conté) ou **crayon noir**, loc.nom.m. *Il taille un crayon Conté* (ou *crayon noir*).	noi graiyon, loc.nom.m. *È taiye ïn noi graiyon.*
crayon d'ardoise (pour écrire sur une ardoise), loc.nom.m. *L'enfant mord son crayon d'ardoise.*	graiyon de djaiyat, loc.nom.m. *L' afaint moûe son graiyon de djaiyat.*
crayon de couleur (crayon dont la mine a une couleur), loc.nom.m. *Il met ses crayons de couleur dans la boîte.*	graiyon d' tieulè (tieulèe, tieuloé, tieuloèe, tiulè, tiulèe, tyeulè, tyeulèe, tyeuloé, tyeuloèe, tyulè ou tyulèe), loc.nom.m. *È bote ses graiyons d' tieulè* (*tieulèe*, *tieuloé*, *tieuloèe*, *tiulè*, *tiulèe*, *tyeulè*, *tyeulèe*, *tyeuloé*, *tyeuloèe*, *tyulè* ou *tyulèe*) *dains lai boéte.*
crayon de nitrate d'argent (bâtonnet servant à la cautérisation), loc.nom.m. *Il passe le crayon de nitrate d'argent sur la plaie.*	graiyon de frenate d' airdgent, loc.nom.m. *È pésse le graiyon de frenate d' airdgent chus lai pyaie.*
crayon de rouge à lèvres (pour le soin des lèvres), loc.nom.m. *Son sac est plein de crayons de rouge à lèvres.*	graiyon d' roudge è maîrmes (mairmes, meinmions ou pottes), loc.nom.m. *Son sait ât piein d' graiyons d' roudge è maîrmes* (*mairmes*, *meinmions* ou *pottes*).
crayon en métal (porte-mine), loc.nom.m. *Prête-moi ton crayon en métal !*	graiyon en métâ, loc.nom.m. *Prâte-me ton graiyon en métâ !*
crayon feutre (crayon, stylo, dont la pointe est en feutre, en nylon), loc.nom.m. *L'élève a beaucoup de crayons feutres.*	borrè (feûtrè ou feutrè) graiyon, loc.nom.m. *L' éyeuve é brâment d' borrès* (*feûtrès* ou *feutrès*) *graiyons.*
crayon gomme (dont l'extrémité opposée à la mine se termine par une gomme), loc.nom.m. *Elle m'a donné son crayon gomme.*	graiyon gamme (ou gomme), loc.nom.m. *Èlle m' é bèyie son graiyon gamme* (ou *gomme*).
crayon gras (crayon gras, mou et tendre), loc.nom.m. *J'aime les crayons gras.*	grais graiyon, loc.nom.m. *I ainme les grais graiyons.*
crayon hémostatique (bâtonnet servant à la cautérisation), loc.nom.m. *Il utilise un crayon hémostatique.*	saing-chtaitique (ou saing-chtaititçhe) graiyon, loc.nom.m. *È s' sie d' ïn saing-chtaitique* (ou *saing-chtaititçhe*) *graiyon.*
crayon lithographique (a grain très fin et serré), loc.nom.m. *Il a besoin d'un crayon lithographique.*	pierâ-graiphique (ou pierâ-graiphitçhe) graiyon, loc.nom.m. *Èl é fâte d' ïn pierâ-graiphique* (ou *pierâ-graiphitçhe*) *graiyon.*
crayon optique (en informatique : dispositif en forme de crayon permettant de donner des instructions à la machine en pointant telle ou telle zone de l'écran), loc.nom.m. *Il travaille avec le crayon optique.*	beûyique (beuyique, beûyitçhe ou beuyitçhe) graiyon, loc.nom.m. *È travaiye d' aivô l' beûyique* (*beuyique*, *beûyitçhe* ou *beuyitçhe*) *graiyon.*
crayon (**planchette pour guider le -**; règle), loc.nom.f. *Elle utilise une planchette pour guider le crayon.*	laingne, lignâle, lignale, réye, rèye, yaingne, yignâle ou yignale, n.f. *Èlle se sie d' ènne laingne* (*lignâle*, *lignale*, *réye*, *rèye*, *yaingne*, *yignâle* ou *yignale*).
crayon (**planchette pour guider le -**; règle), loc.nom.f. *L'élève a perdu sa planchette pour guider le crayon.*	lignâ, ligna, yignâ ou yigna, n.m. *L' éyeuve é predju son lignâ* (*yignâ* ou *yigna*).
crayon (**rayer avec un -**), loc.v. *Il a tout rayé le table avec un crayon.*	graiyie, graiy'naie, graiyonnaie, grayie, gray'naie, grayonaie, groûeyie ou groueyie, v. *Èl é tot graiyie* (*graiy'nè*, *graiyonnè*, *grayie*, *gray'nè*, *grayonè*, *groûeyie* ou *groueyie*) *lai tâle.*

créance (le fait de croire en la vérité de quelque chose), n.f. *Sa créance est naïve.*	créaince ou créainche, n.f. *Sai créaince* (ou *créainche*) *ât taid-tieute.*
créance (confiance qu'on inspire), n.f. *Le peuple a une grande créance en lui.*	créaince ou créainche, n.f. *L'peupye é ènne grôsse créaince* (ou *créainche*) *en lu.*
créance (droit en vertu duquel une personne peut exiger quelque chose de quelqu'un), n.f. *Il a exigé sa créance.*	créaince ou créainche, n.f. *Èl é v'lu sai créaince* (ou *créainche*).
créancier (qui a une créance sur quelqu'un), adj. *La nation est créancière de dettes de guerre.*	créainchie, iere ou créaincie, iere, adj. *L'aib'nèe ât créainchiere* (ou *créainciere*) *de dats d'dyierre.*
créancier (celui qui a une créance sur quelqu'un), n.m. *Elle parle avec ses créanciers.*	créainchie, iere ou créaincie, iere, n.m. *Èlle djâse d'aivô ses créainchies* (ou *créaincies*).
créateur, adj. *Elle a eu une idée créatrice.*	orinou, ouse, ouje, adj. *Èlle é t'aivu ènne orinouse aivisâle.*
créateur, n.m. *C'est le créateur de ce projet.*	orinou, ouse, ouje, n.m. *Ç'ât l'orinou d'ci prodjèt.*
créatif, adj. *Il a un esprit créatif.*	orinâ (sans marque du féminin), adj. *Èl é ïn orinâ l'échprit.*
création, n.f. *Ils étudient la création du monde.*	orine, n.f. *Ès raicodgeant l'orine di monde.*
créativité, n.f. *La créativité exige beaucoup du créateur.*	orin'tè, n.f. *L'orin'tè d'mainde brâment d'l'orinou.*
créature, n.f. *Il faut respecter toutes les créatures.*	orinure, n.f. *È fât réchpèctaie totes les orinures.*
crécelle (**agiter une -**), loc.v. *Ils vont au travers du village en agitant des crécelles.*	gréj'laie ou tréj'laie, v. *È vaint â traivie di v'laidge en gréj'laint* (ou *tréj'laint*).
crécelle (**celui qui actionne la -**), loc.nom.m. *Les jeunes qui actionnent les crécelles remontent la rue.*	gréj'lou, ouse, ouje, gréjlou, ouse, ouje, tréj'lou, ouse, ouje ou tréjlou, ouse, ouje, n.m. *Les djûenes gréj'lous* (*gréjlous*, *tréj'lous* ou *tréjlous*) *r'montant lai vie.*
crèche (**petite - pour le bétail**), loc.nom.f. *Il a conduit la petite crèche pour le bétail dans la loge.*	latchatte, latchoûeratte, latchoueratte, loitchatte, loitchoûeratte, loitchoueratte, yatchatte, yatchoûeratte, yatchoueratte, yoitchatte, yoitchoûeratte ou yoitchoueratte, n.f. *El é moinnè lai latchatte* (*latchoûeratte*, *latchoueratte*, *loitchatte*, *loitchoûeratte*, *loitchoueratte*, *yatchatte*, *yatchoûeratte*, *yatchoueratte*, *yoitchatte*, *yoitchoûeratte* ou *yoitchoueratte*) *dains lai leudge.*
crèche (**porter à la -**; sur une épaule), loc.v. *Il est devenu tout courbé d'avoir trop porté à la crèche.*	poétchaie (portaie ou potchaie) en lai craîtche (crêtche ou crètche), loc.v. *Èl ât v'ni tot coérbe d'aivoi trop poétchè* (*portè* ou *potchè*) *en lai craîtche* (*crêtche* ou *crètche*).
crédibilité, n.f. *Je ne suis pas certain de sa crédibilité.*	craiyibyitè, n.f. *I n'seus p'chur d'sai craiyibyitè.*
crédible, adj. *Tout cela n'est pas crédible.*	craiyibye (sans marque du féminin), adj. *Tot çoli n'ât p'craiyibye.*
crédirentier (créancier d'une rente), n.m. *C'est un petit crédirentier.*	crédirentie, iere, sôst'rentie, iere, sost'rentie, iere ou soust'rentie, iere, n.m. *Ç'ât ïn p'tét crédirentie* (*sôst'rentie, sost'rentie* ou *soust'rentie*).
crédit, n.m. *N'achète jamais à crédit !*	crédit, sôste, soste ou souste, n.m. *N'aitchete dj'maîs è crédit* (*sôste, soste* ou *souste*)*!*
crédit-bail (forme de location dont le locataire peut, au terme du contrat, devenir propriétaire), n.m. *Il l'a achèté à crédit-bail.*	crédit-baiye, sôste-baiye, soste-baiye ou souste-baiye, n.m. *È l'é aitch'tè è crédit-baiye* (*sôste-baiye, soste-baiye* ou *souste-baiye*).
créditer (inscrire au compte de quelqu'un ce qu'on lui doit), v. *Il vous a crédité de huit cents francs.*	créditaie, sôstaie, sostaie ou soustaie, v. *È vôs é créditè* (*sôstè, sostè* ou *soustè*) *d'heûte cents fraincs.*
créditeur, n.m. *Il se sauve de son créditeur.*	créditou, ouse, ouje, sôstou, ouse, ouje, sostou, ouse, ouje ou soustou, ouse, ouje, n.m. *È s'sâve d'son créditou* (*sôstou, sostou* ou *soustou*).
créditiste (partisan de la doctrine du crédit social), n.m. *C'est un créditiste.*	créditichte, sôstiche, sostiche ou soustiche, (sans marque du fém.), n.m. *Ç'ât ïn créditichte* (*sôstiche, sostiche* ou *soustiche*).
crédit municipal (autre dénomination du mont-de-piété : établissement public où l'on peut recevoir un prêt en contrepartie de la mise en gage d'objets mobiliers), loc.nom.m. *Il a engagé sa montre au crédit municipal.*	m'nechipâ crédit (sôste, soste ou souste), loc.nom.m. *Èl é engaidgie sai môtre â m'nechipâ crédit* (*sôste, soste* ou *souste*).
crédit revolving (crédit accordé pour un montant donné et reconstitué au fur et à mesure des remboursements), loc.nom.m. *Le crédit revolving est la forme moderne du découvert.*	révolfe (ou révoulfe) crédit (sôste, soste ou souste), loc.nom.m. *Le révolfe* (ou *révoulfe*) *crédit* (*sôste, soste* ou *souste*) *ât lai moudranne frame di décreuvi.*
Credo (symbole des apôtres, contenant les articles fondamentaux de la foi catholique), n.m. *Ils chantent le Credo.*	Crédo, n.m. *Ès tchaintant l'Crédo.*
credo (principes sur lesquels on fonde sa conduite), n.m.	crédo, n.m.

On connaît son credo politique.	*An coégnât son polititçhe crédo.*
crédule (qui croit très facilement), adj.	craiyubye (sans marque du fém.), adj.
Vous êtes trop crédule.	*Vôs êtes trop craiyubye.*
crédulité (grande facilité à croire sur une base fragile), n.f.	craiyubyitè, n.f.
Ce charlatan abuse de la crédulité du public.	*Ci tchairlaitan aibuje d'lai craiyubyitè di pubyic.*
créer, v. *Ils ont créé un groupe de travail.*	orinaie, v. *Èls aint orinè ènne rotte de traivaiye.*
Creil (ville française du département de l'Oise), n.pr.m.	Crèye, n.pr.m.
L'Oise (*rivière*) *passe à Creil.*	*L'Oije* (*r'viere*) *pésse è Crèye.*
crémaillère (**bras de la -**), loc.nom.m. *Sous le poids, le bras de la crémaillère s'est tordu.*	beûlie ou beulie, n.m. *Dôs l'poids, l'beûlie* (ou *beulie*) *s'ât toûeju.*
crémaillère (**chaîne de la -**), loc.nom.f.	prâliere, praliere ou prélie, n.f.
Il relève la chaîne de la crémaillère.	*È r'yeve lai prâliere* (*praliere* ou *prélie*).
crémation (incinération), n.f.	crâmèe, n.f.
L'heure de la crémation approche.	*L'houre d'lai crâmèe aippreutche.*
crématoire, n.m. *Les gens attendent devant le crématoire.*	crâmou, n.m. *Les dgens aittendant d'vaint l'crâmou.*
crème, n.f.	creime, creimme ou creinme, n.f.
Pour faire du beurre il faut de la crème.	*Po faire di burre è fât d'lai creime* (*creimme* ou *creinme*).
crème (au sens figuré : ce qu'il y a de meilleur), n.f.	creime, creimme, creinme, fraye ou froiye, n.f. graitïn, n.m.
Il fréquente des gens douteux : ce n'est pas la crème.	*È fréqueinte des dotoujes dgens, ç'n'ât p'd'lai creime* (*d'lai creimme*, *d'lai creinme, d'lai fraye, d'lai froiye* ou *di graitïn*).
crème (**gâteau à la -**), loc.nom.m. *Pour bien terminer le repas de la Saint-Martin, on mange du gâteau à la crème.*	tçhneû (tçhneu, tçhnieû, tçhnieu, toétché ou totché) en lai frayure (ou froiyure), loc.nom.m. *Po bïn fini lai nonne d'lai Sïnt-Maitchïn, an maindge di tçhneû* (*tçhneu*, *tçhnieû*, *tçhnieu*, *toétché* ou *totché*) *en lai frayure* (ou *froiyure*).
Crémines (localité du district de Moutier), n.pr.m.	Crémines ou Creûmïnnes, n.pr.m.
Crémines est un des villages du Cornet.	*Crémines* (ou *Creûmïnnes*) *ât yun des v'laidges di Cornat.*
créneau, n.m.	crainn'lâ, crén'lâ ou gréd'lâ, n.m.
Il y a des créneaux dans le haut de la tour.	*È y é des crainn'lâs* (*crén'lâs* ou *gréd'lâs*) *enson d'lai toué.*
crénelure (découpure en forme de créneaux), n.f. *La petite feuille a déjà des crénelures.*	crainn'lure, crén'lure ou gréd'lure, n.f. *Lai p'téte feuye é dje des crainn'lures* (*crén'lures* ou *gréd'lures*).
créole (relatif au créole), adj.	criyôle (sans marque du fém.), adj.
Il y a de nombreux parlers créoles.	*È y é brâment d'criyôles pailès.*
créole (personne de race blanche, née dans les plus anciennes colonies européennes), n.m. *Elle est reçue par des créoles.*	criyôle (sans marque du fém.), n.m. *Èlle ât r'ci poi des criyôles.*
créole (ensemble des langues vernaculaires en usage aux Antilles, en Guyane, en Louisiane, aux Mascareignes), n.m. *Elle traduit une lettre en créole.*	criyôle, n.m. *Èlle trâdut ènne lattre en criyôle.*
créolisation (action de se créoliser ou de se créoliser), n.f.	criyôlijâchion, n.f.
La créolisation de cette île s'est faite facilement.	*Lai criyôlijâchion de ç't'îye s'ât fait soîe.*
créolisé (pour une langue : teinté de créole), adj.	criyôlijie (sans marque du fém.), adj.
Elles parlent un français créolisé.	*Èlles djâsant ïn criyôlijie fraînçais.*
créoliser (habituer aux usages des pays d'outre-mer), v.	criyôlijie, v.
Elle essaie de créoliser les visiteurs.	*Èlle épreuve de criyôlijie les envèllies.*
créoliser (adopter les mœurs, les manières d'être des créoles), v.	criyôlijie, v.
Il ne se laisse pas créoliser.	*È se n'léche pe criyôlijie.*
créoliser (**se -** ; prendre certains cractères du créole, en parlant de la langue d'où provient le parler), v.pron. *La langue maternelle de l'enfant s'est créolisée.*	s' criyôlijie, v.pron. *Lai maternâ laindye de l'afaint s'ât criyôlijie.*
crêpage (apprêt d'une étoffe pour en faire un crêpe), n.m.	braichaidge, n.m.
Elle a fait un fin crêpage.	*Èlle é fait ïn fin braichaidge.*
crêpage (action de crêper les cheveux), n.m.	crâpaidge, n.m.
Elle passe une bonne heure au crêpage de ses cheveux.	*Èlle pésse ènne boinne houre â crâpaidge de ses pois.*
crêpage de chignon (violente dispute entre femmes), loc.nom.m. *J'aurais bien voulu voir leur crêpage de chignon.*	étchouf'naidge, étchoufnaidge, étchoupaidge, étchoup'laidge ou étchouplaidge, n.m. *I airôs bïn v'lu voûere yote étchouf'naidge* (*étchoufnaidge*, *étchoupnaidge*, *étchoup'laidge* ou *étchouplaidge*).
crêpe (tissu léger de soie, de laine fine, auquel on a fait subir un certain apprêt), n.m. *Elle a un crêpe de soie.*	braichâ, n.m. *Èlle é ïn braichâ d'choûe.*
crêpe (de deuil), n.m.	braichâ d' deû, loc.nom.m.
Les joueurs portaient des crêpes.	*Les dj'vous poétchïnt des braichâs d'deû.*

crêpe (caoutchouc laminé en feuilles servant à faire des semelles de chaussure), n.m. *Ces semelles sont en crêpe.*	crâpe, n.m. *Ces ch'mèlles sont en crâpe.*
crêpelé (frisé à très petites ondulation), adj. *J'aime ses cheveux crêpelés.*	crâplè, e, adj. *I ainme ses crâplès pois.*
crêpelure (état des cheveux crêpelés ou crépus), n.f. *Elle est fière de sa crêpelure.*	crâp'yure, n.f. *Èlle ât fiere d'sai crâp'yure.*
crêper (rebrousser les cheveux de manière à les faire gonfler), v. *Elle crêpe ses cheveux.*	crâpaie, v. *Èlle crâpe ses pois.*
crêper (préparer le crêpe en faisant subir une torsion à la chaîne), v. *Elle crêpe une étoffe.*	crâpaie, v. *Èlle crâpe ènne nètére.*
crêperie, n.f. *Elle s'arrête devant la crêperie.*	crâp'rie, n.f. *Èlle se râte d'vaint lai crâp'rie.*
crêper (**se - le chignon** ; se battre, se prendre aux cheveux, en parlant des femmes), loc.v. *Les deux femmes se sont crêpé le chignon.*	s' étchouf'naie, s' étchoufnaie, s' étchoupaie, s' étchoup'laie ou s' étchouplaie, v.pron. *Les doûes fannes se sont étchouf'nè* (*étchoufnè*, *étchoupè*, *étchoup'lè* ou *étchouplè*).
crêpier (marchand de crêpes), n.m. *Elle parle avec le crêpier.*	crâpie, iere, n.m. *Èlle djâse d'aivô l'crâpie.*
crêpière (appareil sur lequel on fait des crêpes), n.f. *Il nettoie sa crêpière.*	crâpiere, n.f. *È nenttaye sai crâpiere.*
crépine (dentelle), n.f. *La fillette a piqué une fleur à sa crépine.*	craigu'lé, n.m. *Lai baîch'natte é pitçhè ènne çhoé en son craigu'lé.*
crépine (du veau, du cochon, etc.), n.f. *On a besoin de la crépine pour faire des atriaux.*	coiffe (M. Froidevaux) ou frèche, n.f. *An ont fâte d'lai coiffe* (ou *frèche*) *po faire des guèyes d'aînes.*
crépine (tôle perforée servant à arrêter les corps étrangers à l'ouverture d'un tuyau), n.f. *La crépine est engorgée.*	crele (J. Vienat), créle, péssoûere, péssouere, péssoûre ou péssoure, n.f. *Lai crele* (*créle*, *péssoûere*, *péssouere*, *péssoûre* ou *péssoure*) *ât chtopf.*
crépinette (saucisse entourée de crépine), n.f. *Nous avons mangé de la crépinette.*	coiffatte ou frèchatte, n.f. *Nôs ains maindgie d'lai coiffatte* (ou *frèchatte*).
crépi (**privé de son -**; décrépi), loc.adj. *L'herbe pousse sur ce mur privé de son crépi.*	déçhaipi ou déchèpi (sans marque du féminin), adj. *L'hierbe bousse chus ci déçhaipi* (ou *déçhèpi*) *mûe.*
crépitation (bruit de ce qui crépite), n.f. *On entend des crépitations.*	fïnfene, taipoiye, taipoye, tapoiye ou tapoye, n.f. *An ôt des fïnfenes* (*taipoiyes*, *taipoyes*, *tapoiyes* ou *tapoyes*).
crépitement (action de crépiter), n.m. *Ce crèpitement leur a fait peur.*	fïnfen'ment, taipoiy'ment, taipoy'ment, tapoiy'ment ou tapoy'ment, n.m. *Ci fïnfen'ment* (*taipoiy'ment*, *taipoy'ment*, *tapoiy'ment* ou *tapoy'ment*) *yôs é fait è pavou*.
crépu (frisé naturellement en touffes serrées), adj. *Les Noirs ont des cheveux crépus.*	crâpu, e, adj. *Les Nois aint des crâpûs pois.*
crépusculaire (relatif au crépuscule), adj. *Il aime le frais crépusculaire du soir.*	roûeneûtou, ouse, ouje, roûeneutou, ouse, ouje, roueneûtou, ouse, ouje, roueneutou, ouse, ouje, roûe-neûtou, ouse, ouje, roue-neûtou, ouse, ouje, roûe-neutou, ouse, ouje ou roue-neutou, ouse, ouje, adj. *Èl ainme le roûeneûtou* (*roûeneutou*, *roueneûtou*, *roueneutou*, *roûe-neûtou*, *roue-neûtou*, *roûe-neutou* ou *roue-neutou*) *frâ di soi.*
crescendo (en augmentant l'intensité sonore), adj. *Ce passage doit être joué crescendo.*	crâchainndo, adv. *Ci péssaidge dait étre djûe crâchainndo.*
crescendo (amplification), n.m. *Il a fait un beau crescendo.*	crâchainndo, n.m. *Èl é fait ïn bé crâchainndo.*
cresson alénois (cresson cultivé) loc.nom.m. *Ils ne mangent que du cresson alénois.*	oûerlénais (crâch'niat, crâchniat, crach'niat, crachniat, crâch'yenat ou crach'yenat), loc.nom.m. *Ès n'maindgeant ran qu'd'l'oûerlénais crâch'niat* (*crâchniat*, *crach'niat*, *crachniat*, *crâch'yenat* ou *crach'yenat*).
cressonnette (cardamine), n.f. *Elle fait un bouquet de cressonnettes.*	crâch'niatte ou crach'niatte, n.f. *Èlle fait ïn boquat d'crâch'niattes* (ou *crach'niattes*).
crétacé (qui contient de la craie), adj. *Ils trouvent un terrain crétacé.*	groûeyou, ouse, ouje ou groueyou, ouse, ouje, adj. *Ès trovant ïn groûeyou* (ou *groueyou*) *sô.*
crétacé (qui correspond à une période géologique de la fin du secondaire), adj. *Nous tombons sur une couche crétacée.*	groûeyou, ouse, ouje ou groueyou, ouse, ouje, adj. *Nôs tchoéyans chus ènne groûeyouse* (ou *groueyouse*) *coutche.*
crétacé (période géologique), n.m. *Cela date du crétacé.*	groûeyou ou groueyou, n.m. *Çoli daite di groûeyou* (ou *groueyou*).
Crète (île grecque de la Méditerranée orientale), n.pr.f. *La pyrrhique était à l'honneur à Sparte et en Crète.*	Créte, n.pr.f. *Lai pèrrique était en hanneur è Échparta pe en Créte.*
crêté (en zoologie : qui porte une crête), adj. *Cet oiseau est crêté.*	çhâtrè, e, çhiâtrè, e, tchouffè, e, tchoupè, e.ou triottè, e, adj. *Ç't'oûejé ât çhâtrè* (*çhiâtrè*,, *tchouffè*, *tchoupè*.ou *triottè*).

crête-de-coq (nom courant de plusieurs plantes : sainfoin, rhinanthe), n.f. *Èlle ramasse des crêtes-de-coq.*	çhâtre-de-pou, çhâtre-de poû, çhiâtre-de-pou, çhiâtre-de-poû, tchouffe-de-pou, tchouffe-de-poû, tchoupe-de-pou, tchoupe-de-poû, triotte-de-pou.ou triotte-de-poû, n.f. *Èlle raimésse des çhâtres-de-pou* (*çhâtres-de poû*, *çhiâtres-de-pou*, *çhiâtres-de-poû*, *tchouffes-de-pou*, *tchouffes-de-poû*, *tchoupes-de-pou*, *tchoupes-de-poû*, *triottes-de-pou*.ou *triottes-de-poû*).
crête-de-coq (en médecine : excroissances d'origine vénérienne), n.f. *Il est bien en ordre avec ses crêtes-de-coq.*	çhâtre-de-pou, çhâtre-de poû, çhiâtre-de-pou, çhiâtre-de-poû, tchouffe-de-pou, tchouffe-de-poû, tchoupe-de-pou, tchoupe-de-poû, triotte-de-pou.ou triotte-de-poû, n.f. *Èl ât bïn en oûedre daivô ses çhâtres-de-pou* (*çhâtres-de poû*, *çhiâtres-de-pou*, *çhiâtres-de-poû*, *tchouffes-de-pou*, *tchouffes-de-poû*, *tchoupes-de-pou*, *tchoupes-de-poû*, *triottes-de-pou*.ou *triottes-de-poû*).
Créteil (ville de la banlieue parisienne), n.pr.m. *Créteil est au sud-est de Pairis.*	Cretèye, n.pr.m. *Cretèye ât â chud-èchte de Pairis.*
crételle (nom courant d'une graminée), n.f. *Elle ramasse de la crételle des prés.*	çhâtrèye, çhiâtrèye, tchouffèye, tchoupèye.ou triottèye, n.f. *Èlle raimésse d'lai çhâtrèye* (*çhiâtrèye*, *tchouffèye*, *tchoupèye*.ou *triottèye*) *des prans.*
crétin, n.m. *Ce crétin s'est fait rouler.*	béta, atte, n.m. *Ci grôs béta s'ât fait è rôlaie.*
crêt (**petit -**), loc.nom.m. *Il y a un petit crêt entre les deux villages.*	crâtat ou sapat, n.m. *È y é ïn crâtat* (ou *sapat*) *entre les dous v'laidges.*
creusage ou **creusement**, v. *Ils travaillent au creusage* (ou *creusement*) *du canal.*	creûj'naidge, creuj'naidge, creûyaidge, creuyaidge, creûy'naidge ou creuy'naidge, n.m. *Ès traivaiyant â creûj'naidge* (*creuj'naidge*, *creûyaidge*, *creuyaidge*, *creûy'naidge* ou *creuy'naidge*) *di canâ.*
creusé (**passage étroit - par un cours d'eau**), loc.nom.m. *Nous n'avons pas pu traverser cet étroit passage creusé par le cours d'eau.*	raivïn, reûché, reuché, reûchi ou reuchi, n.m. *Nôs n'ains p'poéyu péssaie outre ci raivïn* (*reûché*, *reuché*, *reûchi* ou *reuchi*).
creuse (**pelle -**), loc.nom.f. *Il puise de la farine avec une pelle creuse.*	époujatte ou épujatte, n.f. *È puje d'lai fairainne d'aivô ènne époujatte* (ou *épujatte*).
creuse (**personne qui -**), loc.nom.f. *Le trou est si profond qu'on ne voit plus la personne qui creuse.*	creûj'nou, ouse, ouje, creûjnou, ouse, ouje, creuj'nou, ouse, ouje, creujnou, ouse, ouje, creûyou, ouse, ouje, creuyou, ouse, ouje, creûy'nou, ouse, ouje, creuy'nou, ouse, ouje, pachou, ouse, ouje, poichou, ouse, ouje, p'tchujou, ouse, ouje, ptchujou, ouse, ouje, p'tchusou, ouse, ouje ou ptchusou, ouse, ouje, n.m. *Le p'tchus ât ch'fond qu'an n'voit pus l'creûj'nou* (*creûjnou*, *creuj'nou*, *creujnou*, *creûyou*, *creuyou*, *creûy'nou*, *creuy'nou*, *pachou*, *poichou*, *p'tchujou*, *ptchujou*, *p'tchusou* ou *ptchusou*).
creuser la terre (**bout de bois pour -**), loc.nom.m. *Les enfants voudraient tous les deux le bout de bois pour creuser la terre.*	creûyat ou creuyat, n.m. *Les afïnts voérïnt tos les dous l'creûyat* (ou *creuyat*).
creuset (récipient), n.m. *Il verse la matière dans le creuset.*	creûjèt ou creujèt, n.m. *È vache lai maitére dains l'creûjèt* (ou *creujèt*).
creuse (**tige - de céréale**; tuyau), loc.nom.f. *Il mâche une* tige creuse *de blé.*	dainne ou dène, n.f. *È maîtche ènne dainne* (ou *dène*) *de biè.*
creux (en marine : profondeur entre deux lames, de la base à la crête), n.m. *La mer a des creux d'un mètre.*	creû ou creu, n.m. *Lai mèe é des creûs* (ou *creus*) *d'ïn métre.*
creux (**chemin -**), loc.nom.m. *Vous ne devriez pas vous perdre en suivant ce chemin creux.*	raivïn, reûché, reuché, reûchi ou reuchi, n.m. *Vôs se n'dairïns p'piedre en cheûyaint ci raivïn* (*reûché*, *reuché*, *reûchi* ou *reuchi*).
creux (**petit -**), loc.nom.m. *L'eau a rempli le petit creux.*	creûg'nat, creug'nat, creûj'nat, creûjnat, creuj'nat, creujnat, p'tchujat, ptchujat, p'tchusat ou ptchusat, n.m. *L'âve é rempiâchu l'creûg'nat* (*creug'nat*, *creûj'nat*, *creûjnat*, *creuj'nat*, *creujnat*, *p'tchujat*, *ptchujat*, *p'tchusat* ou *ptchusat*).
creux (**petit -**), loc.nom.m. *Il y a un œuf dans ce petit creux.*	p'tchujat, ptchujat, p'tchusat ou ptchusat, n.m. *È y é ïn ûe dains ci p'tchujat* (*ptchujat*, *p'tchusat* ou *ptchusat*).
crevant (fam.: qui fatigue), adj. *Ce travail est crevant.*	éroéy'naint, ainne, adj. *Ci traivaiye ât éroéy'naint.*
crevé (**débarrasser un animal -**; équarrir), loc.v. *Il a pleuré quand il a vu qu'on débarrassait son cheval crevé.*	encrottaie, équairri ou équarri, v. *Èl é pûerè tiaind qu'èl é vu qu'an encrottait* (*équairréchait* ou *équarréchait*) *son tchvâ.*

crever (**laisser -**; avec un sens de culpabilité), loc.v. *On ne peut pas ainsi laisser crever ces pauvres gens.*	léchie crevaie, loc.v. *An n' peut dïnche léchie crevaie ces poûeres dgens.*
crevés (**celui qui débarrasse les animaux -**; équarrisseur), loc.nom.m. *Il n'y a plus personne qui débarrasse les animaux crevés au village.*	encrottou, ouse, ouje, équairréchou, ouse, ouje, équarréchou, ouse, ouje, rigat, atte ou rigot, otte, n.m. *È n'y é pus d'encrottou* (*équairréchou*, *équarréchou*, *rigat* ou *rigot*) *â v'laidge.*
crevés (**dépecer des animaux -**), loc.v. *Je n'aimerais pas être à sa place, il dépèce des animaux crevés.*	tchairvôtaie ou tchairvotaie, v. *I n' ainmrôs p' étre en sai piaice, è tchairvôte* (ou *tchairvote*).
crevette d'eau douce (crustacé appelé aussi gammare), loc.nom.f. *Ils mangent des crevettes d'eau douce.*	graibeuche (ou graibeusse) de douçatte âve, loc.nom.f. *Ès maindgeant des graibeuches* (ou *graibeusses*).*de douçatte âve.*
criaillerie (protestation), n.f. *Ces criailleries ne me touchent pas.*	breûyèt, breuyèt, vreûyèt ou vreuyèt, n.m. *Ces breûyèts* (*breuyèts*, *vreûyèts* ou *vreuyèts*) *me n' toutchant p'.*
criard (par analogie : qui choque la vue), adj. *« Des filles aux cheveux jaunes…traînaient sur les frais gazons le mauvais goût criard de leurs toilettes»* (Guy de Maupassant)	criyâ ou criya (sans marque du fém.), adj. *« Des baîchattes és djânes pois…trïnnïnt chus les frâs vâjons le croûeye criyâ* (*criya*) *got d' yôs embiâtes »*
criardes (**dettes -** ; dettes réclamées à grands cris), loc.nom.f.pl. *Thénardier était endetté des dettes criardes, ce qui le rendait soucieux.* (Victor Hugo)	criyâs (ou criyas) dâts, loc.nom.m.pl. *Ci Thénardier était endattè de criyâs* (*criyas*) *dâts, ç' qu' le rendait èyûou »*
cribles (**personne qui fait des -**), loc.nom.f. *La personne qui fait des cribles m'a dit qu'elle n'en avait plus.*	coeurlaire, crelaire, crélaire, écriyaintaire, filtraire, fiy'traire, péssaire, raindgeaire, raindjaire, randgeaire, randjaire, reindgeaire, reindjaire, saissaire, sâssaire, sassaire, taimijaire ou taimisaire (sans marque du féminin), n.m. *L' coeurlaire* (*crelaire*, *crélaire*, *écriyaintaire*, *filtraire*, *fiy'traire*, *péssaire*, *raindgeaire*, *raindjaire*, *randgeaire*, *randjaire*, *reindgeaire*, *reindjaire*, *saissaire*, *sâssaire*, *sassaire*, *taimijaire* ou *taimisaire*) *m' é dit qu' è n' en aivait pus.*
cric-tenseur (appareil qui sert à raidir un fil, un câble ; raidisseur, tendeur), n.m. *Il place un cric-tenseur à chaque bout du fil.*	lïnda-teinchiou ou yïnda-teinchion, n.m. *È piaice ïn lïnda-teinchiou* (ou *yïnda-teinchiou*) *en tchétçhe bout di flè.*
cri (**imitation du - de la poule**), loc.nom.f. *Il trompe tout le monde par son imitation du cri de la poule.* *Il recommence son imitationdu cri de la poule.*	1) cacayaidge ou caquiaidge, n.m. *Èl aittraipe tot l' monde poi son cacayaidge* (ou *caquiaidge*). 2) cacay'rie, n.f. *È rèc'mence sai cacay'rie.*
crime, n.m. *Il y a eu un crime cette nuit.*	crïnme, n.m. *È y é t'aivu ïn crïnme ç'te neût.*
Crimée (presqu'île de l'Ukraine), n.pr.f. *Il lit un article sur la guerre de Crimée.*	Crïnmèe, n.pr.f. *È yét ïn airti ch' lai dyierre de Crïnmèe.*
criminalité, n.f. *Il me semble que la criminalité augmente.*	crïnm'nâtè, n.f. *È m' sanne qu' lai crïnm'nâtè grôssât.*
criminel, adj. *Il fait partie de la police criminelle.*	crïnm'nâ (sans marque du féminin), adj. *È fait paitchie d' lai crïnm'nâ diaîdge.*
criminel, n.m. *On n'a pas retrouvé le criminel.*	crïnm'nâ (sans marque du féminin), n.m. *An n' ont p' eurtrovè l' crïnm'nâ.*
criminellement, adv. *Il a agi criminellement.*	crïnm'nâment, adv. *Èl é aîdgi crïnm'nâment.*
crin de cheval (**toile en -**; rapatelle), loc.nom.f. *Ce sac est en toile en crin de cheval.*	toile (ou toiye) de crin (ou de crïn), loc.nom.f. *Ci sait ât en toile* (ou *toiye*) *de crin* (ou crïn).
crinoïdes (classe d'animaux échinodermes attachés au fond de la mer), n.m.pl. *Ils photographient des crinoïdes.*	yichats, n.m.pl. *Èls ïnmaîdgeant des yichats.*
crin (**peigner le -**), loc.v. *Il peigne la crinière du cheval.*	braquaie, briejaie, briesaie ou briezaie, v. *È brauqe* (*brieje*, *briese* ou *brieze*) *lai côme di tchvâ.*
crique, n.f. *Le bateau traverse la crique.*	bèe, n.f. *Lai nèe traivoiche lai bèe.*
cris (**attirer les oiseaux en imitant leurs -**; chasser à la pipée), loc.v. *Il est habile pour attirer les oiseaux en imitant leurs cris.*	tchaissie (tchessie, tcheussie, tch'sie, tchsie, traquaie, tratçhaie, t'sie ou tsie) en lai pipèe, loc.v. *El ât foûe po tchaissie* (*tchessie*, *tcheussie*, *tch'sie*, *tchsie*, *traquaie*, *tratçhaie*, *t'sie* ou *tsie*) *en lai pipèe.*
cris d'effraie (**pousser des -** ; crier, hurler), loc.v. *On entend quelqu'un qui pousse des cris d'effraie.*	boussaie des ébrâmèes (ou ébramèes) de tchiatte (tchuatte ou tchvatte), loc.v. *An ôt quéqu'un qu' bousse des ébrâmèes* (ou *ébramèes*) *de tchiatte* (*tchuatte* ou *tchvatte*).
cris de paon (**pousser des -** ; pousser des cris très aigus), loc.v. *On entend quelqu'un qui pousse des cris de paon.*	boussaie des breûyèts (ou breuyèts) d' môtretiu (motretiu, môtre-tiu, motre-tiu ou pavon), loc.v. *An ôt quéqu'un qu' bousse des bereûyèts* (*breuyèts*) *d' môtretiu* (*motretiu*, *môtre-tiu*, *motre-tiu* ou *pavon*).

cris d'orfraie (**pousser des -** ; crier, hurler), loc.v. *Je ne sais pas qui pousse des cris d'orfraie.*	boussaie des ébrâmèes (ou ébramèes) d' brije oches, loc.v. *I n' sais p' tiu ât-ç' que bousse des ébrâmèes* (ou *ébramèes*) *d' brije oches.*
cris hostiles (**pousser des -**), loc.v. *On les entend pousser des cris hostiles.*	hieûtchie, hieutchie, huaie, hyeûtchie, hyeutchie, yeûtchie ou yeutchie, v. *An les ôt hieûtchie* (*hieutchie*, *huè*, *hyeûtchie*, *hyeutchie*, *yeûtchie* ou *yeutchie*).
crispant (qui crispe, agace, impatiente), adj. *Ses agissements sont crispants.*	guichtraint, ainne, adj. *Ses aidgéch'ments sont guichtraints.*
crispation (contraction qui diminue une surface et la ride), n.f. *On observe une crispation du morceau de cuir.*	guichtre, n.f. *An voit ènne guichtre di moéché d' tiûe.*
crispation (contraction d'un muscle), n.f. *Cette crispation d'un muscle du bras lui fait mal.*	guichtre, n.f. *Ç'te guichtre d' ïn niè di brais yi fait mâ.*
crispation (mouvement d'agacement, d'impatience, d'irritation), n.f. *Cela a conduit à la crispation de l'opinion publique.*	guichtre, n.f. *Çoli é moinnè en lai guichtre d' lai pubyic aivisaîye.*
crisper (contracter en ridant la surface), v. *Le froid crispe la peau.*	guichtraie, v. *L' fraid guichtre lai pé.*
crisper (contracter les muscles), v. *La douleur lui crispe le visage.*	guichtraie, v. *Lai deloûe yi guichtre le vésaidge.*
crisper (causer une vive impatience), v. *Son retard me crispe.*	guichtraie, v. *Son rtaîd m' guichtre.*
cris (**pleurer à grands -**), loc.v. *L'enfançon pleure à grands cris dans son berceau.*	voélaie, voèlaie, voéyaie, voèyaie, voilaie, voiyaie, vouélaie, vouèlaie, vouéyaie ou vouèyaie, v. *L' af'nat voéle* (*voèle*, *voéye*, *voèye*, *voile*, *voiye*, *vouéle*, *vouèle*, *vouéye* ou *vouèye*) *dains son bré.*
cristal (minerai transparent et dur), n.m. *Elle a trouvé du cristal de roche.*	cruchtâ, n.m. *Èlle é trovè di cruchtâ d' roitche.*
cristallerie (fabrication d'objets en cristal), n.f. *Ce livre parle de cristallerie.*	cruchtây'rie, n.f. *Ci yivre djâse de cruchtây'rie.*
cristallerie (fabrique d'objets en cristal), n.f. *Elle travaille dans une cristallerie.*	cruchtây'rie, n.f. *Èlle traivaiye dains ènne cruchtây'rie.*
cristallerie (ensemble d'objets en cristal), n.f. *La cristallerie de Baccarat est célèbre.*	cruchtây'rie, n.f. *Lai cruchtây'rie d' Baccarat ât céyébre.*
cristallin (clair, transparent comme le cristal), adj. *Elle se mire dans l'eau cristalline de la source.*	cruchtâyïn, ïnne, adj. *Èlle s' aimire dains lai cruchtâyïnne âve d' lai dou.*
cristallin (relatif au cristal), adj. *C'est de la roche cristalline.*	cruchtâyïn, ïnne, adj. *Ç' ât d' lai cruchtâyïnne roitche.*
cristallin (pour un son : aussi pur que celui que rend le cristal), adj. *J'aime entendre la voix cristalline de l'enfant.*	cruchtâyïn, ïnne, adj. *I ainme ôyi lai cruchtâyïnne voûe d' l' afaint.*
cristallin (le plus important des milieux transparents de l'oeil), n.m. *La branche lui a blessé le cristallin.*	cruchtâyïn, n.m. *Lai braintche y' é biassie l' cruchtâyïn.*
cristallinien (du cristallin), adj. *Il souffre d'astigmatisme cristallinien.*	cruchtâyïnnïn, ïnne, adj. *È seûffre de cruchtâyïnnïnne feurépoince.*
cristallisable (susceptible de prendre l'état cristallin), adj. *Cette matière est cristallisable.*	cruchtâyijâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç'te nètére ât cruchtâyijâbye.*
cristallisant (qui est en cours de cristallisation), adj. *C'est de la roche cristallisante.*	cruchtâyijaint, ainne, adj. *Ç' ât d' lai cruchtâyijainne roitche.*
cristallisant (qui provoque la cristallisation), adj. *Il ajoute à nouveau du produit cristallisant.*	cruchtâyijaint, ainne, adj. *È r'bote di cruchtâyijaint prôdut.*
cristallisation (phénomène par lequel un corps passe à l'état de cristaux), n.f. *La cristallisation naturelle s'opère lentement.*	cruchtâyijâchion, n.f. *Lai naiturâ cruchtâyijâchion s' fait bal'ment.*
cristallisation (concrétion de cristaux), n.f. *Elle nous montre de belles cristallisations.*	cruchtâyijâchion, n.f. *Èlle nôs môtre des bèlles cruchtâyijâchions.*
cristallisation (au sens figuré : action de se cristalliser, en parlant des sentiments), n.f. *Il rêve à la cristallisation de ses souvenirs.*	cruchtâyijâchion, n.f. *È sondge en lai cruchtâyijâchion d' ses seûv'nis.*
cristallisé (en petits cristaux), adj. *Elle utilise du sucre cristallisé.*	cruchtâyijie (sans marque du fém.), adj. *Èlle se sie d' cruchtâyijie socre.*
cristalliser (faire passer à l'état de cristaux), v. *Ils cristallisent du sel.*	cruchtâyijie, v. *Ès cruchtâyijant d' lai sâ.*
cristalliser (passer à l'état cristallin), v. *Cette roche a cristallisé.*	cruchtâyijie, v. *Ç'te roitche é cruchtâyijie.*
cristalliser (rassembler des éléments épars en un tout), v. *Les événements ont cristallisé la menace de la guerre.*	cruchtâyijie, v. *Les è-djos aint cruchtâyijie lai m'naiche d' lai dyierre.*

cristalliser (**se -** ; passer à l'état de cristaux), v.pron. *Ces produits se cristallisent dans l'eau.*	s' cruchtâyijie, v.pron. *Ces prôduts s' cruchtâyijant dains l' âve.*
cristallisoir (récipient dans lequel on peut effectuer une cristallisation), n.m. *Le cristallisoir est plein.*	cruchtâyijou, n.m. *L' cruchtâyijou ât piein.*
cristallisoir (par extension : récipient en verre à bords bas, utilisé dans les laboratoires), n.m. *Il a brisé un cristallisoir.*	cruchtâyijou, n.m. *Èl é rontu ïn cruchtâyijou.*
cristallisogénie (étude de la formation des cristaux), n.f. *Elle est en deuxième année de cristallogénie.*	cruchtâyorïne, n.f. *Èlle ât en doujieme annèe d' cruchtâyorïne.*
cristallographie (science qui étudie les formes cristallines), n.f. *Ils ont ouvert un école de cristallographie.*	cruchtâyograiphie, n.f. *Èls aint eûvie ènne écôle de cruchtâyograiphie.*
cristallographique (relatif à la cristallographie), adj. *Elle travaille dans un institut cristallographique.*	cruchtâyograiphique ou cruchtayograiphitçhe (sans marque du fém.), n.f. *Èlle traivaiye dains ïn cruchtâyograiphique* (ou *cruchtayograiphitçhe*) *l' ïnchtitut.*
cristalloïde (qui ressemble à du cristal), adj. *Il a trouvé une pierre cristalloïde.*	cruchtâyopchat, atte, adj. *Èl é trovè ènne cruchtâyopchatte piere.*
cristalloïde (fine membrane enveloppant le cristalin), n.m. *Il s'est blessé le cristalloïde.*	cruchtâyopchat, n.m. *È s' ât biassie l' cruchtâyopchat.*
cristalloïde (substance qui, en solution, peut traverser une membrane semi-perméable), n.m. *Il étudie les cristalloïdes.*	cruchtâyopchat, atte, n.m. *È raicodje les cruchtâyopchats.*
cristallophilien (se dit d'une roche qui a été modifiée dans sa structure), adj. *Le gneiss est une roche cristallophilienne.*	jippâframou, ouse, ouje, adj. *L' gneyche ât ènne jippâframouje roitche.*
cristallophilien (se dit de terrains transformés par métamorphisme général), adj. *Ils sont dans un banc cristallophilien.*	jippâframou, ouse, ouje, adj. *Ès sont dains ènne jippâframouje y' vèe.*
criste-marine, n.f. ou **crithme**, n.m. (plante qui croît sur le littoral, dans les sables, les rochers) *Elle a trouvé une criste-marine* (ou *un crithme*).	pésse-piere ou poiche-piere, n.f. *Èlle é trovè ènne pésse-piere* (ou *poiche-piere*).
critiquable, adj. *Ce comportement est critiquable.*	feurbraidyâ (sans marque du féminin), adj. *Ci compoétch'ment ât feurbraidyâ.*
critique (grave), adj. *La situation est critique.*	graive (sans marque du féminin), adj. *Lai chituâchion ât graive.*
critique (examen des qualités et des défauts), n.f. *Il fait la critique d'un livre.*	feurbraidye, n.f. *È fait lai feurbraidye d' ïn yivre.*
critique (personne qui exerce la critique, qui juge), n.m. *« Ce ne sont pas les critiques qui font les livres »* (Georges Bernanos)	feurbraidye, n.m. *« Ç' n' ât p' les feurbraidyes que faint les yivres »*
critique (**prompt à la -**; chagrin), loc.adj. *Il a un esprit prompt à la critique.*	tchaigrin, inne ou tchaigrïn, ïnne, adj. *Èl é ïn tchaigrin* (ou *tchaigrïn*) *l' échprèt*.
critiquer (faire ressortir les qualités et les défauts), v. *Il ne faut pas toujours tout critiquer.*	feurbraidyaie, v. *È n' fât p' aidé tot feurbraidyaie.*
critique (**situation -**; guêpier), loc.nom.f. *Il s'est fourré dans une belle situation critique.*	douépriere, douèpriere, vépriere, vèpriere, voépriere, voèpriere, vouépriere ou vouèpriere, n.f. *È s' ât fotu dains ènne bèlle douépriere* (*douèpriere*, *vépriere*, *vèpriere*, *voépriere*, *voèpriere*, *vouépriere* ou *vouèpriere*).
critiqueur (celui qui a la manie de critiquer), n.m. *On trouve toujours des critiqueurs.*	feurbraidyou, ouse, ouje, n.m. *An trove aidé des feurbraidyous.*
croc (**aérer la terre avec un -**), loc.v. *Elle aère la terre avec un croc dans son champ de pommes de terre.*	cros'gnie (J. Vienat), v. *Èlle cros'gne dains son tchaimp d' pomattes.*
croche-pied, n.m. *Un des joueurs lui a fait un croche-pied.*	cretch'-pie, creûtch'-pie, creutch'-pie, dgeaimbat, djaimbat, tchaimbat, traibeutchat, trainbeutchat, trébeutchat ou trèbeutchat, n.m. *Ïn des djvous y' é fait ïn cretch'-pie* (*creûtch'pie*, *creutch'-pie*, *dgeaimbat*, *djaimbat*, *tchaimbat*, *traibeutchat*, *trainbeutchat*, *trébeutchat* ou *trébeutchat*).
croche-pied, n.m. *Ce croche-pied l'a fait tomber.*	saimbeûtche, saimbeutche, traibeutche, trainbeutche, trébeutche ou trèbeutche, n.f. *Ç'te saimbeûtche* (*saimbeutche*, *traibeutche*, *trainbeutche*, *trébeutche* ou *trèbeutche*) *l' é fait è tchoére.*
crocher (en Suisse.: attacher), v. *Elle croche un vêtement au crochet.*	aiccortchie, aiccretchie, coeurtchie, cortchie ou cretchie, v. *Èlle aiccortche* (*aiccretche*, *coeurtche*, *cortche* ou *cretche*) *ènne véture en ïn cretchat.*
crochetable (qu'on peut crocheter), adj. *Cette serrure est crochetable.*	coeurtchâbye, cortchâbye, cretchâbye ou creutch'tâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç'te sarrure ât coeurtchâbye* (*cortchâbye*, *cretchâbye* ou *creutch'tâbye*).

crochetage (action de crocheter une serrure), n.m. *Cette serrure résiste au crochetage.*	coeurtchaidge, cortchaidge, cretchaidge ou creutch'taidge, n.m. *Ç'te sarrure tïnt bon â coeurtchaidge* (*cortchaidge*, *cretchaidge* ou *creutch'taidge*).
crochet (**conte du - rouge**; imaginaire, sans commencement ni fin), loc.nom.m. *Il a raconté un conte du crochet rouge.*	fôle di roudge cretchat, loc.nom.f. *Èl é raicontè ènne fôle di roudge cretchat.*
crochet de service de couvreur (pièce de métal recourbée pour retenir quelque chose), loc.nom.m. *La tuile est retenue par un crochet de service de couvreur.*	coeurtchat (cortchat, cretchat ou creutchat) d' toitat (toétat ou toitat), loc.nom.m. *Lai tiele ât ret'ni poi ïn coeurtchat* (*cortchat*, *cretchat* ou *creutchat*) *d' toitat* (*toétat* ou *toitat*).
crocheter (ouvrir une serrure avec un crochet), v. *Il a pu crocheter notre porte.*	coeurtch'taie, cortch'taie, cretch'taie ou creutch'taie, v. *Èl é poyu coeurtch'taie* (*cortch'taie*, *cretch'taie* ou *creutch'taie*) *note poûetche.*
crocheteur (celui qui crochète les serrures en vue de voler), n.m. *On a arrêté le crocheteur.*	coeurtch'tou, cortch'tou, cretch'tou ou creutch'tou, n.m. *An ont airrâtè l' coeurtch'tou* (*cortch'tou*, *cretch'tou* ou *creutch'tou*).
crocheteur (celui qui portait des fardeaux, à l'aide d'un crochet), n.m. *Le crocheteur travaille ferme pour gagner son pain.*	coeurtch'tou, cortch'tou, cretch'tou ou creutch'tou, n.m. *L' coeurtch'tou* (*cortch'tou*, *cretch'tou* ou *creutch'tou*) *eûvre sat po diaingnie son pain.*
crochet (**grand - à quatre dents**), loc.nom.m. *Il accroche le grand crochet à quatre dents au tas de foin.*	herpi (J. Vienat), n.m. *Èl aiccretche l' herpi â cô.*
crochet (**porter le -**), loc.v. *Le plus jeune voudrait aussi porter le crochet.*	craîtchaiyie, craîtchâyie, craîtchayie, crêtchaiyie, crêtchâyie, crêtchayie, crètchaiyie, crètchâyie ou crètchayie, v. *L' pus djûene voérait âchi craîtchaiyie* (*craîtchâyie*, *craîtchayie*, *crêtchaiyie*, *crêtchâyie*, *crêtchayie*, *crètchaiyie*, *crètchâyie* ou *crètchayie*,).
crochet (**porteur du -**), loc.nom.m. *Le porteur du crochet porte le crochet pour tirer les branches des arbres.*	craîtchie, iere ou crêtchie, iere, n.m *L' craîtchie* (ou *crêtchie*) *ât ç'tu qu'poétche le cretchat po tirie les braintches des aîbres.*
crochets (**pince à -** ; pince pour saisir quelque chose, surtout dans un liquide), loc.nom.f. *Les poignées de ctte pince à crochets sont trop courts.* [synonyme de *pince de rivière ;* Clément Saucy]	pïnce è coeurtchats (cortchats, craîtches, cretchats ou crêtches) loc.nom.f. *Les empangnes de ç'te pïnce è coeurtchats* (*cortchats, craîtches, cretchats* ou *crêtches*) *sont trop couéts.* [ch'nannyme de *pïnce de r'viere ;* Clément Saucy]
crochet tournant ; dispositif d'attache qui tourne sur lui-même), loc.nom.m. *Les chaînes attachées à l'avant du timon sont munies de crochets tournants.*	toénaint (toènaint, toinnaint, tonaint, touènnaint, touénnaint, tounaint, viraint, vôjaint, vojaint, vôuejaint ou vouejaint) coeurtchat (cortchat, cretchat ou creutchat), loc.nom.m. *Les coulainnes* (ou *couleinnes*) *sont nuti d' toénaints* (*toènaints*, *toinnaints*, *tonaints*, *touènnaints*, *touénnaints*, *tounaints*, *viraints*, *vôjaints*, *vojaints*, *vôuejaints* ou *vouejaints*) *coeurtchats* (*cortchats*, *cretchats* ou *creutchats*).
crocodile (animal), n.m. *Elle a peur du crocodile.*	crecodile ou crecodiye, n.m *Èlle é pavou di crecodile* (ou *crecodiye*).
croisé (**chassé-**), n.m. *C'est un chassé-croisé de questions.*	tchaissie-croûejie, tchessie-croûejie, tcheussie-croûejie, tch'sie-croûejie, tchsie-croûejie, t'sie-croûejie ou tsie-croûejie, n.m. *Ç'ât ïn tchaissie-croûjie* (*tchessie-croûejie*, *tcheussie-croûejie*, *tch'sie-croûejie*, *tchsie-croûejie*, *t'sie-croûejie* ou *tsie-croûejie*) *d' quèchtions.* (on trouve aussi tous ces noms sous les formes: tchaissie-croûegie, tchaissie-crouegie, tchaissie-crouejie, etc.)
croisée d'ogives (partie de la voûte où se croisent les ogives), loc.nom.f. *Il fait le plan d'une croisée d'ogives.*	croûejie (crouegie, croûejie ou crouejie) d' oudgives, loc.nom.f. *È fait l' pyan d' ènne croûegie* (*crouegie*, *croûejie* ou *crouejie*) *d' oudgives.*
croisement (**écartement et - des jambes**), loc.nom.m. *Il nous faisait rire avec ses écartements et croisements des jambes.*	écabreleûch'ment, écabreleuch'ment, écabreleûchment ou écabreleuchment, n.m. *È nôs fsait è rire d'aivô ses écabreleûch'ments* (*écabreleuch'ments*, *écabreleûchments* ou *écabreleuchments*).
croisement en retour (en biologie : rétrocroisement ; croisement d'un hybride avec un de ses parents, ou avec un individu de même génotype qu'un de ses parents), loc.nom.m. *Un croisement en retour ne réussit pas toujours.*	croûeg'ment (croueg'ment, croûej'ment, croûejment, crouej'ment ou crouejment) en r'to (rto, r'toé, rtoé, r'toué, rtoué, r'vô, rvô, r'vo ou rvo), loc. nom.m. *Ïn croûeg'ment* (*croueg'ment*, *croûej'ment*, *croûejment*, *crouej'ment* ou *crouejment*) *en r'tô* (*rto, r'toé, rtoé, r'toué, rtoué, r'vô, rvô, r'vo* ou *rvo*) *n' grôte pe aidé.*
croisement en trèfle (croisement de routes à des niveaux	croûeg'ment (croueg'ment, croûej'ment, croûejment,

différents, affectant la forme d'un trèfle à quatre feuilles), loc.nom.m. *Les automobiles se sont heurtées au croisement en trèfle.*

crouej'ment ou crouejment) en traye (trembye, troiye ou troye), loc. nom.m. *Les dyïmbardes s'sont djoquè â croûeg'ment* (*croueg'ment*, *croûej'ment*, *croûejment*, *crouej'ment* ou *crouejment*) *en traye* (*trembye*, *troiye* ou *troye*).

croiser (**écarter et - les jambes**), loc.v. *Il écarte et croise les jambes quand il s'assoit sur la chaise.*

écabreleûchie, écabreleuchie ou équabreleuchie (ne pas confondre avec écalagie, J. Vienat), v. *El écabreleûche* (*écabreleuche* ou *équabreleuche*) *tiaind qu'è s'siete chus lai sèlle.*

croisés (**mots -** ; mots qui se recoupent sur une grille carrée et quadrillée), loc.nom.m.pl. *Elle aime faire des mots croisés.*

croûegies (crouegies, croûejies ou croûejies) mots, loc.nom.m.pl. *Èlle ainme faire des croûegies* (*crouegies*, *croûejies* ou *croûejies*) *mots.*

croiseur (navire de guerre rapide, armé de canons), n.m. *Un grand croiseur passe au large.*

croûegeou, crouegeou, croûejou ou croûejou, n.m. *Ïn grôs croûegeou* (*crouegeou*, *croûejou* ou *croûejou*) *pésse â laîrdje.*

croisillon (la traverse d'une croix), n.m. *Les deux croisillons de la croix de Lorraine sont inégaux.*

croûegiyon, crouegiyon, croûejiyon ou crouejiyon, n.m. *Les dous croûegiyons* (*crouegiyons*, *croûejiyons* ou *crouejiyons*) *d'lai crou d'Loûerraînne sont ïnégâs*.

croisillon (en architecture : le transept d'une église), n.m. *Elle fait le plan exact du croisillon.*

croûegiyon, crouegiyon, croûejiyon ou crouejiyon, n.m. *Èlle fait l'éjâct pyan di croûegiyon* (*crouegiyon*, *croûejiyon* ou *crouejiyon*).

crois (**Je - en Dieu**), loc.nom.pr.m. *Le Je crois en Dieu est l'un des temps forts de la Messe.*

Djecrandûe (de craire en Dûe), n.pr.m. *L'Djecrandûe ât yun des foûes temps d'lai Mâsse.*

crois (**Je - en Dieu**), loc.nom.pr.m. *Ils prient le Je crois en Dieu.*

Djur'en Dûe (de : djurie en Dûe), loc.nom.pr.m. *Ès prayant l'Djur'en Dûe.*

croissait (**champ où - le chanvre**; anciennement : chenevière), loc.nom.m. *Les femmes travaillaient dans les champs où croissait le chanvre.*

eûtche, eutche, ôche, oche, oûeche, oueche, tchaînn'viere, tchaînnviere, tchainn'viere, tchainnviere, tchenn'viere, tchennviere, tchènn'viere ou tchènnviere, n.f. *Les fannes traivaiyïnt dains les eûtches* (*eutches*, *ôches*, *oches*, *oûeches*, *oueches*, *tchaînn'vieres*, *tchaînnvieres*, *tchainn'vieres*, *tchainnvieres*, *tchenn'vieres*, *tchennvieres*, *tchènn'vieres* ou *tchènnvieres*).

croissance (accroissement, progression), n.f. *Cette ville connaît une belle croissance.*

crâchaince ou châchainche, n.f. *Ç'te vèlle coégnât ènne bèlle crâchaince* (ou *crâchainche*).

croissant (petite patisserie en forme de croissant), n.m. *Elle a mangé deux croissants.*

crâchaint, n.m. *Èlle é maindgie dous crâchaints.*

croix (**faire le signe de -**), loc.v. *Il apprend à son garçonnet à faire le signe de croix.*

saingnie, sangnie, signaie, sïngnaie, soignie ou soingnie, v. *Èl aipprend en son boûebat è saingnie* (*sangnie*, *signaie*, *sïngnaie*, *soignie* ou *soingnie*).

croix (**faire le signe de - sur une partie malade du corps**), loc.v. *Vous me croirez si vous le voulez, mais j'ai vu une brûlure disparaître lorsque notre voisine eut fait un signe de croix au-dessus de celle-ci.*

saingnie, sangnie, signaie, sïngnaie, soignie ou soingnie, v. *Vôs m'crairais ch'vôs l'vlèz, mains i aî vu paitchi ènne breûlure tiaind qu'note véjine l'eut saingnie* (*sangnie*, *signè*, *sïngnè*, *soignie* ou *soingnie*)*!*

croix gammée (croix dont les branches sont coudées en forme de gamma), loc.nom.f. *La croix gammée était l'emblème nazi.*

ganmèe crou (ou croux), loc.nom.f. *Lai ganmèe crou* (ou *croux*) *était l'naiji l'embyème.*

croix pectorale (croix que les évêques portent sur la poitrine), loc.nom.f. *L'orfèvre répare la croix pectorale de l'évêque.*

pyièctorâ crou (ou croux), loc.nom.f. *L'oûefévre eur'chique lai pyièctorâ crou* (ou *croux*) *d'l'évêtçhe.*

croix (**petite -**), loc.nom.f. *Il n'y a si petite mouche qui n'ait sa petite croix.* (*proverbe indiquant que la misère est pour tous !*)

croûegeatte, crouegeatte, croûejatte ou crouejatte, n.f. *È n'y é che p'téte moûetchatte que n'aiveuche sai croûegeatte* (*crouegeatte*, *croûejatte* ou *crouejatte*).

croix (**signe de -**), loc.nom.m. *Il fait un signe de croix sous la miche de pain avant de couper les morceaux.*

saingnat, sangnat, signat, sïngnat, soignat ou soingnat, n.m. *È fait ïn saingnat* (*sangnat*, *signat*, *sïngnat*, *soignat* ou *soingnat*) *dôs lai métche d'vaint d'copaie les moéchés d'pain.*

croix (**signe de -**), loc.nom.m. *Le prêtre fait un signe de croix sur le front de l'enfant.*

saingnat (sangnat, signat, sïngnat, soignat ou soingnat) d' crou, loc.nom.m. *L'tiurie fait ïn saingnat* (*sangnat*, *signat*, *sïngnat*, *soignat* ou *soingnat*) *d'crou ch'le cevré d'l'afaint.*

croix (**signe de -**), loc.nom.m. *La femme fait un signe de croix en passant devant la croix.*

saingne, sangne, signe, sïngne, soigne ou soingne, n.m ou f. *Lai fanne fait ïn* (ou *ènne*) *saingne* (*sangne*, *signe*, *sïngne*, *soigne* ou *soingne*) *en péssaint d'vaint lai crou.*

croix (**signe de -**), loc.nom.m. *Les gens font des signes de croix avec l'eau bénite sur la tombe.*	saingne (sangne, signe, sïngne, soigne ou soingne) de crou, loc.nom.m. ou f. *Les dgens faint des saingnes* (*sangnes*, *signes*, *sïngnes*, *soignes* ou *soingnes*) *de crou d'aivô l'abnète chus lai fôsse.*
croix tréflée (croix aux extrémités trilobées), loc.nom.f. *Il y a une croix tréflée au milieu du cimetière.*	trayèe (trembyèe, troiyèe ou troyèe) crou (ou croux), loc.nom.f. *È y è ènne trayèe* (*trembyèe*, *troiyèe* ou *troyèe*) *crou* (ou *croux*) *â moitan di ceim'tére.*
cromlech (enceinte de monolithes verticaux), n.m. *Vous êtes au centre d'un cromlech.*	coulainnèes-drassies-pieres, n.f.pl. *Vôs êtes â moitan d'coulainnèes-drassies-pieres.*
croquant (qui croque sous la dent), adj. *Elle mange un cornichon croquant.*	croquaint, gregyaint, grejyaint, gremaint, greûgyaint, greugyaint, greûjyaint, greujyaint, greumaint, greûvyaint, greuvyaint, greviaint, gruaint, redgyaint, redjyaint, regyaint, rejyaint, reûdgyaint, reudgyaint, reûdjyaint, reudjyaint, reûgyaint, reugyaint, reûjyaint ou reujyaint, adj. *Èlle maindge ïn croquaint* (*gregyaint*, *grejyaint*, *gremaint*, *greûgyaint*, *greugyaint*, *greûjyaint*, *greujyaint*, *greumaint*, *greûvyaint*, *greuvyaint*, *greviaint*, *gruaint*, *redgyaint*, *redjyaint*, *regyaint*, *rejyaint*, *reûdgyaint*, *reudgyaint*, *reûdjyaint*, *reudjyaint*, *reûgyaint*, *reugyaint*, *reûjyaint* ou *reujyaint*) *écouénitchon.* (au fém. : *croquainne*, *gregyainne*, etc.)
croquant (paysan révolté sous Henri IV et Louis XIII), n.m. *L'histoire des croquants est douloureuse.*	creuquaint, ainne ou croquaint, ainne, n.m. *L'hichtoire des creuquaints* (ou *croquaints*) *ât d'loûouse.*
croquant (au sens péjoratif : paysan), n.m. *Tu dois tant à celui que tu traites de croquant !*	creuquaint, ainne ou croquaint, ainne, n.m. *Te dais taint en ç'tu qu'te trétes de creuquaint* (ou *croquaint*) *!*
croque au sel (**à la -** ; cru, et sans autre assaisonnement que du sel), loc.adv. *Nous mangeons du bœuf à la croque au sel.*	è lai creuque (ou croque) en lai sâ, loc.adv. *Nôs maindgeans di bûe è lai creuque* (ou *croque*) *en lai sâ.*
croque-madame (croque-monsiur surmonté d'un œuf sur le plat), n.m. *Il a mangé la moitié de son croque-madame.*	creuque-maidaime ou croque-maidaime, n.m. *Èl é maindgie lai moitie d'son creuque-maidaime* (ou *croque-maidaime*).
croquembouche ou **croque-en-bouche** (pâtisserie, pièce montée formée de petits choux à la crème, caramélisés), n.m. *Ils aiment les croquembouches* (ou *croque-en-bouche*).	creuquemboûetche ou croquemboûetche, n.m. *Èls ainmant les creuquemboûetches* (ou *croquemboûetches*).
croque-mitaine ou **croquemitaine** (personnage imaginaire qu'on évoque pour effrayer les enfants et s'en faire obéir), n.m. *Viens te coucher ou j'appelle le croque-mitaine* (ou *croquemitaine*) *!*	creuque-metainne, creuque-mitainne, creuque-mite, croque-metainne, croque-mitainne ou croque-mite, n.m. *Vïns t'coutchie obïn i aippele le creuque-metainne* (*creuque-mitainne*, *creuque-mite*, *croque-metainne*, *croque-mitainne* ou *croque-mite*) *!*
croque-mitaine ou **croquemitaine** (par extension : personne qui effraie, mais ne peut guère faire de mal), n.m. *Je ne vais pas reculer devant ce croque-mitaine* (ou *croquemitaine*) *!*	creuque-metainne, creuque-mitainne, creuque-mite, croque-metainne, croque-mitainne ou croque-mite, n.m. *I n'veus p'eurtieulaie d'vaint ci creuque-metainne* (*creuque-mitainne*, *creuque-mite*, *croque-metainne*, *croque-mitainne* ou *croque-mite*) *!*
croque-monsieur (entremets chaud fait de pain de mie grillé, au jambon et au fromage), n.m. *Elle avait commandé des croque-monsieur et des œufs à la crème.* (Marcel Proust)	creuque-chire ou croque-chire, n.m. *Èlle aivait c'maindè des creuque-chire* (ou *croque-chire*) *pe des ûes en lai creinme.*
croque-mort (au sens familier : personne chargée du transport des morts au cimetière), n.m. *Les croque-morts allaient le coucher dans la bière.*	creuque-moûe, creuque-moue, croque-moûe ou croque-moue, n.m. *Les creuque-moûes* (*creuque-moues*, *croque-moûes* ou *croque-moues*) *l'allïnt coutchie dains l'voîe.*
croque-mort (**figure de -** ; air sinistre, figure d'enterrement), loc.nom.f. *Cesse de prendre ta figure de croque-mort !*	fidiure (ou fidyure) de creuque-moûe (creuque-moue, croque-moûe ou croque-moue), loc.nom.f. *Râte de pâre tai fidiure* (ou *fidyure*) *de creuque-moûe* (*creuque-moue*, *croque-moûe* ou *croque-moue*).

croquenot (gros souliers), n.m.	chairquèt, chairtçhèt, chairtièt, chairtyèt, chèrquèt, chèrtçhèt, chèrtièt, chèrtyèt, chlèrtçhèt, chlèrtièt, chlèrtyèt, tchairquèt, tchairtçhèt, tchairtièt, tchairtyèt, tchèrquèt, tchèrtçhèt, tchèrtièt, tchèrtyèt, traiquèt, traitçhèt, traitièt, traityèt, schèrquèt, schèrtçhèt, schèrtièt, schèrtyèt, schlèrtçhèt, schlèrtièt ou schlèrtyèt, n.m.
L'armoire est pleine de croquenots.	*L' airmére ât pieinne de chairquèts* (*chairtçhèts*, *chairtièts*, *chairtyèts*, *chèrquèts*, *chèrtçhèts*, *chèrtièts*, *chèrtyèts*, *chlèrtçhèts*, *chlèrtièts*, *chlèrtyèts*, *tchairquèts*, *tchairtçhèts*, *tchairtièts*, *tchairtyèts*, *tchèrquèts*, *tchèrtçhèts*, *tchèrtièts*, *tchèrtyèts*, *traiquèts*, *traitçhèts*, *traitièts*, *traityèts*, *schèrquèts*, *schèrtçhèts*, *schèrtièts*, *schèrtyèts*, *schlèrtçhèts*, *schlèrtièts* ou *schlèrtyèts*).
croquet (petit biscuit croquant aux amandes), n.m.	croquatte és aimandes, loc.nom.f.
Elle aime les croquets.	*Èlle les croquattes és aimandes.*
croquette, n.f. *Elle mange des croquettes de pommes de terre.*	croquatte, n.f. *Èlle maindge des croquattes de pammes de tiere.*
croqueur (qui croque, mange avidemment), adj.	croquou, gregyiou, grejyiou, gremou, greûgyou, greugyou, greûjyou, greujyou, greumou, greûvyou, greuvyou, greviou, gruou, redgyou, redjyou, regyou, rejyou, reûdgyou, reudgyou, reûdjyou, reudjyou, reûgyou, reugyou, reûjyou ou reujyou, adj.
Ce renard croqueur a mangé une poule.	*Ci croquou* (*gregyou*, *grejyou*, *gremou*, *greûgyou*, *greugyou*, *greûjyou*, *greujyou*, *greumou*, *greûvyou*, *greuvyou*, *greviou*, *gruou*, *redgyou*, *redjyou*, *regyou*, *rejyou*, *reûdgyou*, *reudgyou*, *reûdjyou*, *reudjyou*, *reûgyou*, *reugyou*, *reûjyou* ou *reujyou*) *r'naîd é maindgie ènne dgerainne.* (au fém. : *croquouse*, *croquouje*, *gregyouse*, *gregyouje*, etc.)
croqueur (celui qui croque, qui mange avidemment), n.m.	croquou, gregyiou, grejyiou, gremou, greûgyou, greugyou, greûjyou, greujyou, greumou, greûvyou, greuvyou, greviou, gruou, redgyou, redjyou, regyou, rejyou, reûdgyou, reudgyou, reûdjyou, reudjyou, reûgyou, reugyou, reûjyou ou reujyou, adj.
Il faut voir ce croqueur.	*È fât voûere ci croquou* (*gregyou*, *grejyou*, *gremou*, *greûgyou*, *greugyou*, *greûjyou*, *greujyou*, *greumou*, *greûvyou*, *greuvyou*, *greviou*, *gruou*, *redgyou*, *redjyou*, *regyou*, *rejyou*, *reûdgyou*, *reudgyou*, *reûdjyou*, *reudjyou*, *reûgyou*, *reugyou*, *reûjyou* ou *reujyou*). (au fém. : *croquouse*, *croquouje*, *gregyouse*, *gregyouje*, etc.)
croqueuse de diamants (au sens figuré et familier : femme entretenue qui dilapide l'argent, les bijoux), loc.nom.f.	croquouje (gregyiouje, grejyiouje, gremouje, greûgyouje, greugyouje, greûjyouje, greujyouje, greumouje, greûvyouje, greuvyouje, greviouje, gruouje, redgyouje, redjyouje, regyouje, rejyouje, reûdgyouje, reudgyouje, reûdjyouje, reudjyouje, reûgyouje, reugyouje, reûjyouje ou reujyouje) de daimants, loc.nom.f.
Il entretient une croqueuse de diamants.	*Èl entretïnt ènne croquouje* (*gregyouje*, *grejyouje*, *gremouje*, *greûgyouje*, *greugyouje*, *greûjyouje*, *greujyouje*, *greumouje*, *greûvyouje*, *greuvyouje*, *greviouje*, *gruouje*, *redgyouje*, *redjyouje*, *regyouje*, *rejyouje*, *reûdgyouje*, *reudgyouje*, *reûdjyouje*, *reudjyouje*, *reûgyouje*, *reugyouje*, *reûjyouje* ou *reujyouje*) *de daimants.* (on trouve aussi toutes ces locutions où : *croquouje* est remplacé par *croquouse*, etc.)
croquignole (petit biscuit croquant), n.f.	croqu'gnole, n.f.
Elle ouvre une boîte de croquignoles.	*Èlle eûvre ènne boéte de croqu'gnoles.*
croquignolet (familièrement : mignon, petit), adj.	croqu'gnolat, atte, adj.
Tu vois à peu près le pays. Il est croquignolet. (Pierre Benoit)	*T' vois è pô prés l' paiyis. Èl ât croqu'gnolat.*
croquis (esquisse rapide), n.m.	creuqui, n.m.
Il dessine un croquis sur le journal.	*È graiyene ïn creuqui ch' lai feuye.*
croquis (en géométrie : épure), n.m.	creuqui, n.m.
Ce croquis est mal coté.	*Ci creuqui ât mâ cotè.*
croskill (du nom de l'inventeur : rouleau qui sert à écraser les mottes), n.m. *Il passe le croskill sur le champ.*	brije-mottes, croskille, rôla, rola, rôlat, rolat, rôlé, rolé, rôlèt ou rolèt, n.m. *È pésse le brije-mottes* (*croskille, rôla*, *rola*, *rôlat*, *rolat*, *rôlé*, *rolé*, *rôlèt* ou *rolèt*) *ch' le tchaimp.*
crosne (plante à tubercules comestibles, originaires du Japon), n.m. *Elle a planté des crosnes dans son jardin.*	creubaîbe ou crobaîbe, n.f. *Èlle é piaintè des creubaîbes* (ou *crobaîbes*) *dains son tieutchi.*

crosne (petit tubercule du crosne, à goût voisin du salsifis), n.m. *L'enfant met les crosnes dans son panier.*	creubaîbe ou crobaîbe, n.f. *L' afaint bote des creubaîbes* (ou *crobaîbes*) *dains son p'nie.*
cross ou **cross-country** (course à pied en terrain varié), n.m. *Il fait du cross* (ou *cross-country*).	traivie-brieje, n.f. *È fait d' lai traivie-brieje.*
crosse (bâton pastoral d'évêque ou d'abbé dont l'extrémité supérieure se recourbe en volute), n.f. *La mitre et la crosse sont les symboles du pouvoir epsicopal.*	creuche, creusse, croche ou crosse, n.f. *Lai mitre pe lai creuche* (*creusse*, *croche* ou *crosse*) *sont les chumboyes d' l' épichcopâ pouvoi.*
crosse (bâton recourbé utilisé dans certains jeux), n.f. *Le hockeyeur a perdu sa crosse.*	creuche, creusse, croche ou crosse, n.f. *L' pâlat-boussou é predju sai creuche* (*creusse*, *croche* ou *crosse*).
crosse (bout recourbé), n.f. *La crosse de l'instrument porte les chevilles.*	creuche, creusse, croche ou crosse, n.f. *Lai creuche* (*creusse*, *croche* ou *crosse*) *d' l' ïnchtrument poétche les tch'véyes.*
crosse (en botanique : inflorescence dans laquelle l'axe qui porte les fleurs est recourbé sur lui-même), n.f. *Les crosses de fougères sont feutrées d'un duvet délicat.*	creuche, creusse, croche ou crosse, n.f. *Les creuches* (*creusses*, *croches* ou *crosses*) *de foidgieres sont feûtrè d' ènne étrè pitchborre.*
crosse (partie postérieure d'une arme à feu), n.f. *Ils se mirent à frapper contre cette porte à coups de crosse.* (Victor Hugo)	creuche, creusse, croche ou crosse, n.f. *Ès s' botainnent è fri contre ç'te poûetche è côps d' creuche* (*creusse*, *croche* ou *crosse*).
crosse (morceau de boucherie qui vient immédiatement au-dessous du gîte), n.f. *Le boucher lui donne de la crosse de boeuf.*	creuche, creusse, croche ou crosse, n.f. *L' boétchie yi bèye d' lai creuche* (*creusse*, *croche* ou *crosse*) *de bûe.*
crossé (dans la religion : qui a le droit de porter la crosse), adj.m. *L'abbé crossé nous a reçus.*	creuchè, creussè, crochè ou crossè, adj.m. *L' creuchè* (*creussè*, *crochè* ou *crossè*) *l' aibbé nôs é r'ci.*
crosse de l'aorte (une des trois parties de l'aorte), loc.nom.f. *Sur le dessin, la crosse de l'aorte est entourée.*	creuche (creusse, croche ou crosse) d' lai roate (ou d' l' altére di tiûere), loc.nom.f. *Chus l'graiy'naidge, lai creuche* (*creusse*, *croche* ou *crosse*) *d' lai roate* (ou *d' l' altére di tiûere*) *ât envirvôtè.*
crosse de la tige d'un piston (dans une locomotive : extrémité de la tige de piston, comportant, d'une part, l'articulation de la petite tête de bielle, le ou les patins qui guident la tige dans son mouvement linéaire), loc.nom.f. *Les patins de la crosse de la tige du piston encaissent les réactions de la bielle.*	creuche (creusse, croche ou crosse) d' lai caimbe (ou tidge) di pichton, loc.nom.f. *Les paitïns d' lai creuche* (*creusse*, *croche* ou *crosse*) *d' lai caimbe* (ou *tidge*) *di pichton encaîsant les rembrûesses d' lai dém'nâle.*
crosse (**petite -**; étai constitué de deux petites perches articulées en croix, fr.rég.), loc.nom.f. *Ces petites crosses suffisent pour ces petits habits.*	creuchatte, creussatte, crochatte ou crossatte, n.f. *Ces creuchattes* (*creussattes*, *crochattes* ou *crossattes*) *vaint po ces p'téts l' haîyons.*
crosser (pousser avec une crosse), v. *Les enfants crossent une pierre dans la cour.*	creuchaie, creussaie, crochaie ou crossaie, v. *Les afaints creuchant* (*creussant*, *crochant* ou *crossant*) *ènne piere dains lai coué.*
crosses (**chercher des -** ; chercher querelle), loc.v. *J'étais prêt à chercher des crosses à n'importe qui.* (R. Dorgelès)	tçhri des creuches (creusses, croches ou crosses), loc.v. *I étôs prât è tçhri des creuches* (*creusses*, *croches* ou *crosses*) *en n' ïmpoétche tiu.*
crossette (jeune branche taillée en forme de crosse, pour faire des boutures), n.f. *Elle plante des crossettes.*	creuchon, creusson, crochon ou crosson, n.m. *Èlle piainte des creuchons* (*creussons*, *crochons* ou *crossons*).
crossing-over (anglicisme : enjambement des chromosomes), n.m. *Le crossing-over est un entrecroisement des chromosomes lors de la méiose.*	orinou l' endgeaimbaidge, loc.nom.m. *L' orinou l'endgeaimbaidge ât ïn entrecroûej'ment des orines di temps d' lai dous-çhïnde.*
crossoptérygiens (en zoologie : ordre de poissons très primitifs), n.m.pl. *Le coelacanthe fait partie des crossoptérygiens.*	fraindgeâlérudgïns, n.m.pl. *L' chouïnlâ-aicainthe fait paitchie des fraindgeâlérudgïns.*
crossoptilon (faisan des hautes montagnes de Chine et du Thibet, appelé aussi faisan-oreillard), n.m. *Le crossoptilon porte des touffes de plumes blanches aux oreilles.*	f'sain-arayou, fsain-arayou, f'sain-aroiyou ou fsain-aroiyou, n.m. *Le f'sain-arayou* (*fsain-arayou*, *f'sain-aroiyou* ou *fsain-aroiyou*) *poétche des tchoupats d' biaintches pyeumes és arayes.*
croton (arbuste dont les graines renferment une huile toxique), n.m. *L'huile de croton est un drastique.*	coruchïn ou corucïn, n.m. *L' hoile de coruchïn* (ou *corucïn*) *ât ïn r'veûtche.*
crotte (**petite -**), loc.nom.f. *La chèvre fait ses petites crottes.*	dyaiy'latte, dyéyatte, gaigu'latte ou guéyatte, n.f. *Lai tchievre fait ses dyaiy'lattes* (*dyéyattes*, *gaigu'lattes* ou *guéyattes*).
crottes (**animal qui fait des -**; se dit surtout pour des lapins, des chèvres, des moutons, des souris), loc.nom.m. *Un animal qui fait des crottes a passé par ici.*	diaidy'lou, ouse, ouje, dyaidy'lou, ouse, ouje, gaiglou, ouse, ouje ou gaigu'lou, ouse, ouje, n.m. *In diaidy'lou* (*dyaidy'lou*, *gaiglou* ou *gaigu'lou*) *é péssè poi chi.*

crottes (**faire des -**; se dit surtout pour des lapins, des chèvres, des moutons, des souris), loc.v. *Notre chèvre fait des crottes.*	diaidy'laie, dyaidy'laie ou gaigu'laie, v. *Note tchievre diaidyele* (*dyaidyele* ou *gaiguele*).
crottes (**personne qui fait des -**; péjoratif), loc.nom.f. *Ne me parle pas de cette personne qui fait des crottes !*	diaidy'lou, ouse, ouje, dyaidy'lou, ouse, ouje, gaiglou, ouse, ouje ou gaigu'lou, ouse, ouje, n.m. *Me n' djâse pe d' ci diaidy'lou* (*dyaidy'lou*, *gaiglou* ou *gaigu'lou*) !
crouillat, **crouille** ou **crouya** (au sens populaire et péjoratif : Africain du Nord), n.m. *J'ai entendu Suzanne qui disait au crouillat* (*crouille* ou *crouya*) *: Pas ici, Ali.*	croûeye ou croueye (sans marque du fém.), n.m. *I aî ôyi lai Sujon que diait â croûeye* (ou *croueye*) *: Pe ci, Ali.*
crou ou **croule** (cri de la bécasse), n.f. *Une bécasse a fait sa crou* (ou *croule*).	crou ou croule, n.f. *Ènne bétçhaisse é fait sai crou* (ou *croule*).
croule (**chasse à la -** ; chasse qui se fait au moment où les bécasses croulent), loc.nom.f. *Ils sont allés à la chasse à la croule.*	tchaisse (tchesse ou tcheusse) en lai crou (ou croule), loc.nom.f. *Ès sont aivu en lai tchaisse* (*tchesse* ou *tcheusse*) *en lai crou* (ou *croule*).
crouler (au sens figuré : se désagréger, être réduit à néant), v. *Cette découverte fait crouler tout l'ancien système.*	crôlaie ou crolaie, v. *Ç'te trove fait è crôlaie* (ou *crolaie*) *tot l' véye chychtème.*
crouler (pousser son cri, en parlant de la bécasse), v. *Les bécasses croulent à la tombée de la nuit.*	croulaie, v. *Les bétçhaisses croulant â meucie di s'raye.*
croup (laryngite pseudo-membraneuse, généralement de nature diphtérique), n.m. *Cet enfant est mort du croup.*	échtrainyon, n.m. *Ç't' afaint ât moûe d' l' échtrainyon.*
croupade (saut dans lequel le cheval exécute une ruade en étendant complètement les membres postérieurs), n.f. *Il apprend à son cheval à faire des croupades.*	creûpade ou creupade, n.f. *Èl aipprend en son tchvâ è faire des creûpades* (ou *creupades*).
croupal (qui tient au croup ; qui en a le caractère), adj. *Elle a une toux croupale.*	échtrainyâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle é ïn échtrainyâ reûche.*
croupe (**chevron d'un comble à -**; empannon: voir ce mot et illustr. dans Larousse), loc.nom.m. *Les chevrons d'un comble à croupe n'ont pas tous la même longueur.*	empannon, n.m. *Les empannons sont des tchevrons qu' n' aint p' tus lai meinme grantou.*
croupe (**en -** ; à cheval, derrière la personne en selle), loc. *Elle va prendre sa fillette en croupe.*	en creûpe (ou creupe), loc. *Èlle veut pâre sai baîch'natte en creûpe* (ou *creupe*).
croupetons (**à -**), loc.adv. *Il se tient à croupetons pour souffler sur la flamme.*	aibeutchi, aibeûti, aicreupéchon, aicreupoton ou aicreupton, adv. *È s' tïnt aibeutchi* (*aibeûti, aicreupéchon, aicreupoton ou aicreupton*) *po çhoûeçhaie ch' lai çhaîme.*
croupetons (**à -**), loc.adv. *Il se met à croupetons sur la luge pour glisser en bas ce crêt.*	è crep'ton (crepton, creûpéchon, creupéchon, creûpoton, creupoton, creûp'ton, creûpton, creup'ton ou creupton), loc.adv. *È s' bote è crep'ton* (*crepton*, *creûpéchon*, *creupéchon*, *creûpoton*, *creupoton*, *creûp'ton*, *creûpton*, *creup'ton* ou *creupton*) *ch' lai yvatte po yudgie aivâ ce crât.*
croupeux (de la nature du croup), adj. *Le médecin a diagnostiqué une affection croupeuse.*	échtrainyou, ouse, ouje, adj. *L' méd'cïn é diaignochtiçhè ènne échtrainyouje lédye.*
croupeux (affecté du croup), adj. *Les enfants croupeux restent à la maison.*	échtrainyou, ouse, ouje, adj. *Les échtrainyous l' afaints d'moérant en l' hôtâ.*
croupeux (personne affectée du croup), n.m. *Ces croupeux sont en bonne voie de guérison.*	échtrainyou, ouse, ouje, n.m. *Ces échtrainyous sont en boinne vie d' voiréjon.*
croup (**faux -** ; spasme du larynx), loc.nom.m. *Le faux croup est en général bénin.*	fâ (ou fa) l' échtrainyon, loc.nom.m. *L' fâ* (ou *fa*) *l' échtrainyon ât en dgén'râ b'nïngnou.*
croupi (devenu fétide pour avoir séjourné sans couler), adj. *Les animaux boivent de l'eau croupie.*	crepi, creupi ou creûpi (sans marque du fém.), adj. *Les bétes boyant d' lai crepi* (*creupi* ou *creûpi*) *l' âve.*
croupir (rester sans couler et se corrompre), v. *L'eau croupit au fond de la mare.*	crepi, creupi ou creûpi, v. *L' âve crepât*, (*creupât* ou *creûpât*) *â fond d' lai goûéye.*
croupissant (au sens figuré : qui croupit), adj. *Cette personne achève sa vie croupissante.*	crepéchaint, ainne, creupéchaint, ainne ou creûpéchaint, ainne, adj. *Ç'te dgen finât sai crepéchainne* (*creupéchainne* ou *creûpéchainne*) *vétçhainche.*
croupissement (action de croupir), n.m. *Ce croupissement de paresse lui convient.*	crepéch'ment, creupéch'ment ou creûpéch'ment, n.m. *Ci crepéch'ment* (*creupéch'ment* ou *creûpéch'ment*) *d' pairâje yi convïnt.*
croûte (**casse-**), n.m. *Il est temps de tirer le casse-croûte du sac.*	câsse-crôte ou casse-crôte, n.m. *Èl ât l' houre de tirie l' casse-crôte* (ou *casse-crôte*) *di sait.*
croûte (**casse-**), n.m. *Elle a oublié son casse-croûte.*	nonne, noune ou nounne, n.f. *Èlle é rébiè sai nonne* (*noune* ou *nounne*).

croûte (**casser la -**), loc.v. *C'est l'heure de casser la croûte.*	câssaie (ou cassaie) lai crôte, loc.v. *Ç' ât les houres de câssaie* (ou *cassaie*) *lai crôte.*
croûte (**casser la -**), loc.v. *Nous devrions casser la croûte.*	nonnaie, nounaie ou nounnaie, v. *Nôs dairins nonnaie* (*nounaie* ou *nounnaie*).
croûte (**mâcher la -**), loc.v. *Il n'a plus de dents, il ne peut plus mâcher la croûte.*	crôt'gnaie, crot'gnaie, crôt'naie, crot'naie, grôt'gnaie, grot'gnaie, grôt'naie ou grot'naie, v. *È n'é pus d' deints, è n' peut pus crôt'gnaie* (*crot'gnaie*, *crôt'naie*, *crot'naie*, *grôt'gnaie*, *grot'gnaie*, *grôt'naie* ou *grot'naie*).
croûter (au sens populaire : manger), v. *« Il n'a pas dû déjeuner pour mieux croûter ce soir à nos dépens »* (Raymond Queneau)	crôtaie, v. *« È n' é p' daivu dédjunaie po meu crôtaie ci soi en nôs dépeins »*
croûton (**morceau de pain coupé dans le -**), loc.nom.m. *Tous voudraient un morceau de pain coupé dans le croûton.*	virtelat, n.m. *Ès voérïnt tus ïn virtelat.*
crown ou **crown-glass** (verre blanc, de très belle qualité servant à faire des lentilles d'optique), n.m. *Il choisit un crown* (ou *crown-glass*) *de bonne grandeur.*	fïnnat-varre ou fïnnat-voirre, n.m. *È tchoisât ïn fïnnat-varre* (ou *fïnnat-voirre*) *de boinne grôssou.*
croyable (qui peut ou doit être cru), adj. *Cette histoire est à peine croyable.*	craiyâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç't' hichtoire ât è poinne craiyâbye.*
croyants (**commandeur des -** ; titre que prenaient les califes), loc.nom.m. *Ils ont reçu le commandeur des croyants.*	c'maindou (cmaindou, c'mandou, cmandou, commaindou, ou commandou) des craiyaints (craiyâles ou craiyales), loc.nom.m. *Èls aint r'ci le c'maindou* (*cmaindou*, *c'mandou*, *cmandou*, *commaindou* ou *commandou*) *des craiyaints* (*craiyâles* ou *craiyales*).
cru (désobligeant), adj. *Il raconte des histoires crues.*	mâconv'niaint, ainne, adj. *È r'conte des mâconv'niainainnes hichtoires.*
cru (vignoble), n.m. *Il visite les crus de la région de Bordeaux.*	crâchu, n.m. *Èl envèlle les crâchus d' lai sen d' Bordeaux.*
cru (vin), n.m. *Il ne boit rien que des grands crus.*	crâchu, n.m. *È n' boit ran qu' des grôs crâchus.*
cruauté, n.f. *La cruauté des animaux n'est rien en face de celle des hommes.*	cruâtè ou cruatè, n.f. *Lai cruâtè* (ou *cruatè*) *des bétes n' ât ran â long de ç'té des hannes.*
cru (**bouilleur de -**), loc.nom.m. *Il passe chez les bouilleurs de cru pour savoir combien ils ont fait de goutte.*	beûyou ou beuyou, n.m. *È pésse tchie les beûyous* (ou *beuyous*) *po saivoi cobïn qu' èls aint fait d' gotte.*
cruches (**fabricant de -**), loc.nom.m. *Le fabricant de cruches tient un banc sur le champ de foire.*	beurtchie, iere, bretchie, iere, breutchie, iere, croûegu'nie, iere ou crouegu'nie, n.m. *L' beurtchie* (*bretchie*, *breutchie*, *croûegu'nie* ou *crouegu'nie*) *é ïn bainc ch' lai foire.*
cruche (**vase en forme de -**; buire), loc.nom.m. *Les archéologues ont retrouvé un vase en forme de cruche.*	croûegue ou crouegue, n.f. *Les creûyous di véye temps aint r'trovè ènne croûegue* (ou *crouegue*).
crucial (fait en croix), adj. *Le médecin a fait une incision cruciale.*	creuchiâ ou cruchiâ (sans marque du fém.), adj. *L' méd'cïn é fait ènne creuchiâ* (ou *cruchiâ*) *troçure.*
crucial (fondamental ; très important), adj. *Il a posé une question cruciale.*	creuchiâ ou cruchiâ (sans marque du fém.), adj. *Èl é pôjè ènne creuchiâ* (ou *cruchiâ*) *quèchtion.*
cruciale (**expérience -** ; expérience qui sert de critère), loc.nom.f. *Ce raisonnement est basé sur une expérience cruciale.*	creuchiâ ou cruchiâ l' échpérieinche, loc.nom.f. *Ci réjoûen'ment ât baîjè chus ènne creuchiâ* (ou *cruchiâ*) *l' échpérieinche.*
cruciféracées (famille de plantes dont les fleurs ont les quatre pétales disposés en croix), n.f.pl. *La moutarde fait partie des cruciféracées.*	creuch'férèes, creuchférèes ou cruchiférèes, n.f.pl. *Lai motaîdge fait paitchie des creuch'férèes* (*creuchférèes* ou *cruchiférèes*).
crucifère (qui a une fleur à pétales en croix), adj. *La cardamine a des fleurs crucifères.*	creuch'fére, creuchfére ou cruchifére (sans marque du fém.), adj. *Lai crach'niatte é des creuch'féres* (*creuchféres* ou *cruchiféres*) *çhioés.*
crucifère (en architecture : qui porte une croix), adj. *Ces chapiteaux sont crucifères.*	creuch'fére, creuchfére ou cruchifére (sans marque du fém.), adj. *Ces tchaipâs sont creuch'féres* (*creuchféres* ou *cruchiféres*).
crucifié (mis en croix, supplicié, torturé), adj. *Il est dans une attitude crucifiée.*	creuch'fiè, e, creuchfiè, e ou cruchifiè, e, adj. *Èl ât dains ïn creuch'fiè* (*creuchfiè* ou *cruchifiè*) *djèt.*
Crucifié (Jésus-Christ), n.pr.m. *Elle s'agenouille devant le Crucifié.*	Creuch'fiè, Creuchfiè ou Cruchifiè, n.pr.m. *Èlle s' aidg'nonye d'vaint l' Creuch'fiè* (*Creuchfiè* ou *Cruchifiè*).
crucifiement (supplice de la croix), n.m. *Le prêtre parle du crucifiement de saint Pierre.*	creuch'fiment, creuchfiment ou cruchifiment, n.m. *L' tiurie djâse di creuch'fiment* (*creuchfiment* ou *cruchifiment*) *d' sïnt Piere.*
crucifixion (supplice de la croix pour le Christ), n.f. *Par sa crucifixion, le Christ nous a sauvés.*	creuch'fic'chion, creuchfic'chion ou cruchific'chion, n.f. *Poi sai creuch'fic'chion* (*creuchfic'chion* ou *cruchific'chion*)

	l' Chricht nôs é sâvè.
cruciforme (en forme de croix), adj.	creuch'frame, creuchframe, creuch'frome, creuchfrome, cruchiframe ou cruchifrome (sans marque du fém.), adj.
Le plan de l'église est cruciforme.	*L' pyan di môtie ât creuch'frame* (*creuchframe*, *creuch'frome*, *creuchfrome*, *cruchiframe* ou *cruchifrome*).
cruciverbiste (amateur de mots-croisés), n.m.	creuchiverbichte, creuchivèrbichte, cruchiverbichte ou cruchivèrbichte (sans marque du fém.), n.m.
Il fait le concours des cruciverbistes.	*È fait l' concoué des creuchiverbichtes* (*creuchivèrbichtes*, *cruchiverbichtes* ou *cruchivèrbichtes*).
crudité (caractère cru), n.f.	creditè, n.f.
Il n'a pas apprécié la crudité de ton expression.	*È n' é p' préjie lai creditè d' ton échprèchion.*
cruel (qui dénote de la cruauté), adj. *Sa méchanceté est cruelle.*	cruâ (sans marque du fém.), adj. *Sai métchainn'tè ât cruâ.*
cruellement (d'une manière cruelle), adv.	cruâment, adv.
La pauvre femme souffre cruellement.	*Lai poûere fanne seûffre cruâment.*
cruenté (saignant, qui a perdu son revêtement cutané), adj.	creuentè, e, adj.
Elle a une plaie cruentée.	*Èlle é ènne creuentèe piaie.*
cruiser (mot anglais : petit yacht prévu pour la navigation en mer), n.m. *Il a un petit cruiser.*	croûegeou, crouegeou, croûejou ou croûejou, n.m. *Èl é ïn p'tét croûegeou* (*crouegeou*, *croûejou* ou *croûejou*).
crûment (d'une manière crue, sèche et dure), adv.	crement, adv.
Les deux amies se disaient crûment leurs moindres pensées.	*Les doûes aimies s' dyïnt crement yôs mâl'ries l' aivisâles.*
crûment (**éclairer -** ; d'une lumière crue), loc.v.	chaîraie (çhairaie, çhairie, çhéraie, çhérie, çhiérie (J. Vienat), éçhairaie, éçhairie, éçhéraie ou éçhérie) crement, loc.v.
Le matin, le soleil éclaire crûment la forêt.	*L' maitïn, le s'raye chaîre* (*çhaire*, *çhaire*, *çhére*, *çhére*, *çhiére*, *éçhaire*, *éçhaire*, *éçhére* ou *éçhére*) *crement l' bôs.*
cruor (partie du sang qui se coagule, par opposition au sérum), n.m. *Il remplit une bouteille de cruor.*	creuô, n.m. *È rempiât ènne botaye de creuô.*
cruor (caillot formé par les globules et la fibrine), n.m.	creuô, n.m.
Il retire un cruor de la veine.	*È r'tire ïn creuô d' lai voinne.*
crural (qui appartient à la cuisse), adj.	crourâ, tieuch'râ ou tyeuch'râ (sans marque du féminin), adj.
Il débouche une artère crurale.	*È déboûetche ènne crourâ* (*tieuch'râ* ou *tyeuch'râ*) *voéne.*
crustacé (recouvert d'une enveloppe dure), adj.	crôtaichie (sans marque du fém.), adj.
Ces fruits ont une peau crustacée.	*Ces fruts aint ènne crôtaichie pée.*
crustacé (animal de la classe des crustacés), n.m.	crôtaichie, n.m.
Il mange souvent des crustacés.	*È maindge s'vent des crôtaichies.*
crustacés (classe d'animaux articulés revêtus d'une enveloppe chitineuse dure), n.m.pl. *L'écrevisse fait partie des crustacés.*	crôtaichies, n.m.pl. *Lai graibeuche fait paitchie des crôtaichies.*
crypte (caveau souterrain servant de sépulcre dans certaines églises), n.f. *Nous avons visité la crypte.*	criyôte, n.f. ou dôs-môtie, n.m. *Nôs ains envèllie lai criyôte* (ou *l' dôs-môtie*).
crypte (en anatomie : cavité de forme irrégulière à la surface d'un organe), n.f. *Le médecin regarde sa crypte amygdalienne.*	bâme ou criyôte, n.f. *L' méd'cïn raivoéte sai fâ-luattouse* (ou *fâ-yuattouse*) *bâme* (ou *criyôte*).
crypté (pour un poste de télévision : qui nécessite un décodeur), adj. *Leur télé est cryptée.*	criyôtè, e, ou leidjâyie (sans marque du fém.), adj. *Yote télé ât criyôtèe* (ou *leidjâyie*).
crypter (rendre incompréhensible un message), v.	criyôtaie ou leidjâyie, v.
Il doit crypter un message.	*È dait criyôtaie* (ou *leidjâyie*) *ïn méchaidge.*
cryptique (qui vit, se trouve dans les grottes), adj.	criyôtique, criyôtitçhe (sans marque du fém.) ou bâmou, ouse, ouje, adj.
Il recherche des animaux cryptiques.	*È r'tçhie des criyôtiques* (*criyôtitçhes* ou *bâmouses bétes.*
cryptique (en anatomie : qui a rapport aux cryptes des muqueuses), adj. *Il fait une angine cryptique.*	bâmou, ouse, ouje, criyôtique ou criyôtitçhe (sans marque du fém.) ou adj. *È fait ïn bâmou* (*criyôtique* ou *criyôtitçhe*) *mâ di cô.*
cryptocommuniste (partisan occulte du communisme), adj.	coitchecomm'nichte, coitchecommnichte, coitchecommunichte, coitchetieûm'nichte, coitchetieûmnichte, coitchetieum'nichte, coitchetieumnichte, coitchetyeûm'nichte, coitchetyeûmnichte, coitchetyeum'nichte ou coitchetyeumnichte (sans marque du féminin), adj.
Il a des idées cryptocommunistes.	*Èl é des coitchecomm'nichtes* (*coitchecommnichtes*, *coitchecommunichtes*, *coitchetieûm'nichtes*, *coitchetieûmnichtes*, *coitchetieum'nichtes*, *coitchetieumnichtes*, *coitchetyeûm'nichtes*, *coitchetyeûmnichtes*,

	coitchetyeum'nichtes ou *coitchetyeumnichtes*) *aivisâles.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme : *criyôtâcomm'nichte,* etc.)
cryptocommuniste (un partisan occulte du communisme), n.m. *Il n'aime pas les cryptocommunistes.*	coitchecomm'nichte, coitchecommnichte, coitchecommunichte, coitchetieûm'nichte, coitchetieûmnichte, coitchetieum'nichte, coitchetieumnichte, coitchetyeûm'nichte, coitchetyeûmnichte, coitchetyeum'nichte ou coitchetyeumnichte (sans marque du féminin), n.m. *È n' ainme pe les coitchecomm'nichtes* (*coitchecommnichtes*, *coitchecommunichtes*, *coitchetieûm'nichtes*, *coitchetieûmnichtes*, *coitchetieum'nichtes*, *coitchetieumnichtes*, *coitchetyeûm'nichtes*, *coitchetyeûmnichtes*, *coitchetyeum'nichtes* ou *coitchetyeumnichtes*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : *criyôtâcomm'nichte,* etc.)
cryptogame (se dit des plantes qui ont les organes de fructification peu apparents), adj. *Les champignons sont des plantes cryptogames.*	coitch'mairi ou criyôt'mairi (sans marque du fém.), adj. *Les tchaimpaigneus sont des coitch'mairis* (ou *criyôt'mairis*) *piaintes.*
cryptogame (un des embranchements du règne végétal), n.m. *Les fougères sont des cryptogames.*	coitch'mairi ou criyôt'mairi (sans marque du fém.), n.m. *Les foidgieres sont des coitch'mairis* (ou *criyôt'mairis*).
cryptogamique (se dit de toutes les affections parasitaires des végétaux provoquées par des champignons), adj. *Il y a une nouvelle maladie cryptogamique.*	coitch'mairiâ ou ou criyôt'mairiâ (sans marque du fém.), adj. *È y é ènne novèlle coitch'mairiâ* (ou *criyôt'mairiâ*) *malaidie.*
cryptogénétique (en médecine : d'origine inconnue), adj. *Il souffre d'une maladie cryptogénétique.*	coitch'mairi-orinou, ouse, ouje ou criyôt'mairi-orinou, ouse, ouje, adj. *È seûffre d' ïn coitch'mairi-orinou* (ou *criyôt'mairi-orinou*) *mâ.*
cryptogramme (ce qui est écrit en caractères secrets, en code, en langage chiffré), n.m. *Pourra-t-il décrypter ce cryptogramme ?*	ou criyôt'granme ou leidjâyiegranme, n.m. *Ât-ç' qu' è veut poéyait délaidjâyie ci criyôt'granme* (ou *leidjâyiegranme*) *?*
cryptographie (code graphique), n.f. *Il suit des cours de cryptographie.*	criyôt'graiphie ou leidjâyiegraiphie, n.f. *È cheût des coués d' criyôt'graiphie* (ou *leidjâyiegraiphie*).
cryptographique (qui se rapporte à la cryptographie), adj. *Il regarde les signes cryptographiques.*	criyôt'graiphique, criyôt'graiphitçhe, leidjâyiegraiphique ou leidjâyiegraiphitçhe (sans marque du féminin), adj. *È raivoéte les criyôt'graiphiques* (*criyôt'graiphitçhes*, *leidjâyiegraiphiques* ou *leidjâyiegraiphitçhes*) *saingnes.*
cténaires ou **cténophores** (sous-embranchement des colentérés), n.m.pl. *On trouve des cténaires* (ou *cténophores*) *dans la Méditerranée.*	peingnéres, n.m.pl. *An trove des peingnéres dais lai Méditierannée.*
cubain (de Cuba), adj. *Elle achète un produit cubain.*	cubïn, ïnne, tiubïn, ïnne ou tyubïn, ïnne, adj. *Èlle aitchete ïn cubïn* (*tiubïn* ou *tyubïn*) *prôdut.*
Cubain (personne venant ou originaire de Cuba), n.pr.m. *Nous avons reçu un Cubain.*	Cubïn, ïnne, Tiubïn, ïnne ou Tyubïn, ïnne, n.pr.m. *Nôs ains r'ci ïn Cubïn* (*Tiubïn* ou *Tyubïn*).
cubature (transformation d'un volume en un cube de volume égal), n.f. *Il doit faire une cubature.*	cubaiture, tiubaiture ou tyubaiture, n.f. *È dait faire ènne cubaiture* (*tiubaiture* ou *tyubaiture*).
cube (en mathématique : produit de trois fois un même nombre), n.m. *Le cube de 2 est 8, puisque 2x2x2 =8.*	cube, tiube ou tyube, n.m. *L' cube* (*tiube* ou *tyube*) *de 2 ât 8, pochque 2x2x2 =8.*
cubèbe (arbuste voisin du poivrier), n.m. *Elle veut planter un cubèbe.*	cubébe, tiubébe ou tyubébe, n.m. *Èlle veut piaintaie ïn cubébe* (*tiubébe* ou *tyubébe*).
cubilot (four à cuve pour la fusion de la fonte), n.m. *Il nettoie le cubilot.*	cubyat, tiubyat ou tyubyat, n.m. *È nenttaye le cubyat* (*tiubyat* ou *tyubyat*).
cubique (du cube), adj. *Cette boîte a une forme cubique.*	cubique, cubitçhe, tiubique, tiubitçhe, tyubique ou tyubitçhe, adj. *Ç'te boéte é ènne cubique* (*cubitçhe*, *tiubique*, *tiubitçhe, tyubique* ou *tyubitçhe*) *frame.*
cubique (en minéralogie : relatif aux formes dérivées du cube), adj. *Il nous montre un cristal cubique.*	cubique, cubitçhe, tiubique, tiubitçhe, tyubique ou tyubitçhe, adj. *È nôs môtre ïn cubique* (*cubitçhe*, *tiubique*, *tiubitçhe, tyubique* ou *tyubitçhe*) *cruchtâ.*
cubique (courbe plane ou gauche du troisième degré), n.f. *Il dessine une cubique.*	cubique, cubitçhe, tiubique, tiubitçhe, tyubique ou tyubitçhe, adj. *È graiyene ènne cubique* (*cubitçhe*, *tiubique*, *tiubitçhe, tyubique* ou *tyubitçhe*).
cubique (**racine -** ; nombre qui élevé au cube donne un certain	cubique (cubitçhe, tiubique, tiubitçhe, tyubique ou tyubitçhe)

nombre donné), loc.nom.f. *Trois est la racine cubique de vingt-sept.*

raiceinne (ou raisseinne), loc.nom.f. *Trâs ât lai cubique* (*cubitçhe*, *tiubique*, *tiubitçhe, tyubique* ou *tyubitçhe*) *raiceinne* (ou *raisseinne*) *de vinte-sèpt.*

cubisme (école d'art florissante de 1910 à 1930), n.m.
Elle connaît bien le cubisme.

cubichme, tiubichme ou tyubichme, n.m.
Èlle coégnât bïn l' cubichme (*tiubichme* ou *tyubichme*).

cubiste (qui a rapport au cubisme), adj.
Il regarde un tableau cubiste.

cubichte, tiubichte ou tyubichte (sans marque du fém.), adj.
È raivoéte ïn cubichte (*tiubichte* ou *tyubichte*) *tabyau.*

cubiste (celui qui adhère, qui s'adonne au cubisme), n.m.
Picasso est un cubiste connu.

cubichte, tiubichte ou tyubichte (sans marque du fém.), n.m.
Ci Picasso ât ïn coégnu cubichte (*tiubichte* ou *tyubichte*).

cubitainer (mot-anglais : récipient de plastique souple, approximativement cubique, servant au transport des liquides), n.m. *Le cubitainer est à moitié plein.*

cubit'gnou, cubitgnou, cubit'nou, cubitnou, tiubit'gnou, tiubitgnou, tiubit'nou, tiubitnou, tyubit'gnou, tyubitgnou, tyubit'nou ou tyubitnou, n.m. *L' cubit'gnou* (*cubitgnou*, *cubit'nou, cubitnou*, *tiubit'gnou, tiubitgnou, tiubit'nou, tiubitnou, tyubit'gnou, tyubitgnou, tyubit'nou* ou *tyubitnou*) *ât è moitie piein.*

cubitainer (mot anglais : récipient de plastique souple, approximativement cubique, servant au transport des liquides, appelé aussi caisse-outre), n.m. *Elle met du vin dans le cubitainer.*

caîse-aischque, caise-aischque, caîse-otre ou caise-otre, n.f.
Èlle bote di vïn dains lai caîse-aischque (*caise-aischque, caîse-otre* ou *caise-otre*).

cubital (qui appartient au coude), adj.
Un muscle cubital lui fait mal.

coutrâ, adj. ou di coutre, loc.adj.
Ïn coutrâ nie (ou *nie di coutre*) *y' fait mâ.*

cubital (qui appartient au cubitus), adj.
Une veine cubitale est bouchée.

cubitâ, adj. ou di grôs l' oche d' l' aivaint-brais (sans marque du fém.), loc.adj. *Ènne cubitâ voinne* (ou *voinne di grôs l' oche d' l' aivaint-brais*) *ât boûetchi.*

cubitière (pièce des anciennes armures qui protégeait le coude), n.f. *Le garçonnet regarde la cubitière.*

coutriere, n.f.
L' boûebat raivoéte lai coutriere.

cubitus (gros os de l'avant bras), n.m.
Il s'est fracturé le cubitus.

cubituche, n.m. ou grôs l' oche d' l' aivaint-brais, loc.nom.m. *È s' ât rontu l' cubituche* (ou *l' grôs l' oche d' l' aivaint-brais*).

cuboïde (qui a la forme d'un cube), adj.
Il choisit les pierres cuboïdes.

cubapchat, atte, tiubapchat, atte ou tyubapchat, atte, adj.
È tchoisât les cubapchattes (*tiubapchattes* ou *tyubapchattes*) *pieres.*

cuboïde (en anatomie : os de la première rangée du tarse), n.m.
Il radiographie le cuboïde.

cubapchat, tiubapchat ou tyubapchat, n.m.
È radiograiphie le cubapchat (*tiubapchat* ou *tyubapchat*).

cuchaule ou **cuchole** (mot fribourgeois : galette sucrée confectionnée surtout à l'époque de la bénichon), n.f. *Elle aime la cuchaule* (ou *cuchole*).

tiuchôle, n.f.
Èlle ainme lai tiuchôle.

cueillette (**partage de la -**) loc.nom.m.
Comment se passera le partage de la cueillette?

moitraince (moitrainche, moitrance ou moitranche), n.f.
C'ment qu' çoli veut allaie po lai moitraince (*moitrainche*, *moitrance* ou *moitranche*)*?*

cuiller ou **cuillère** (**petite -**), loc.nom.f.
Elle essuie les petites cuillers (ou *petites cuillères*).

tçhey'ratte, tçhieratte, tçhieûy'ratte, tçhieuy'ratte, tçhiey'ratte, tçhiy'ratte, tieûratte, tieuratte, tieûy'ratte, tieuy'ratte, tyeûratte, tyeuratte, tyeûy'ratte, tyeuy'ratte, tyey'ratte, tyieratte, tyiey'ratte, tyill'ratte ou tyiy'ratte, n.f. *Èlle réchûe les tçhey'rattes* (*tçhierattes*, *tçhieûy'rattes*, *tçhieuy'rattes*, *tçhiey'rattes*, *tçhiy'rattes*, *tieûrattes*, *tieurattes*, *tieûy'rattes*, *tieuy'rattes*, *tyeûrattes*, *tyeurattes*, *tyeûy'rattes*, *tyeuy'rattes*, *tyey'rattes*, *tyierattes*, *tyiey'rattes*, *tyill'rattes* ou *tyiy'rattes*).

cuir (faute de liaison), n.m.
Exemple : prononcer « dis-moi-t-un peu », c'est faire un cuir.

tiûe, tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere, n.m.
Ésempye : prononchie « dis-me-t-ïn pô », ç' ât faire ïn tiûe (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*).

cuir (**action d'enlever une couche très fine du -**; effleurage), loc.nom.f.
L'action d'enlever une couche très fine du cuir exige du temps.

érâfaidge, érafaidge, érâfyaidge, érafyaidge, érifaidge, érifyaidge, ribaidge, riçhaidge, riçh'laidge, richlaidge, riffaidge, rij'laidge, rijlaidge, ris'laidge, rislaidge ou sivaidge, n.m. *L' érâfaidge* (*érafaidge*, *érâfyaidge*, *érafyaidge*, *érifaidge*, *érifyaidge*, *ribaidge*, *riçhaidge*, *riçh'laidge*, *richlaidge*, *riffaidge*, *rij'laidge*, *rijlaidge*, *ris'laidge*, *rislaidge* ou *sivaidge*) *d'mainde di temps.*

cuir (**apprêter le -**; corroyer), loc.v.
Il a toujours apprêté le cuir des peaux.

coérrâyie, coérrayie, connraie, connrâyie, connrayie, connrraie, connrrâyie, connrrayie, côrraie, corraie, corrâyie ou corrayie, v.
Èl é aidé coérrâyie (*coérrayie*, *connrè*, *connrâyie*, *connrayie*,

	connrrè, *connrrâyie*, *connrrayie*, *côrrè*, *corrè*, *corrâyie* ou *corrayie*) *des pées.*
cuir (**bande de - cousue le long de la semelle pour la consolider**; trépointe), loc.nom.f. *Le cordonnier m'a dit qu'il devait remplacer la bande de cuir cousue le long de la semelle pour les consolider.*	brann'sôle, brannsôle, brann'sole, brannsole, raîme ou raime, n.f. *L' crevoigie m' é dit qu' è daivait r'botaie ènne brann'sôle* (*brannsôle*, *brann'sole*, *brannsole*, *raîme* ou *raime*).
cuir bouilli (**seau de -**; pour combattre les incendies), loc.nom.m. *J'ai trouvé un seau de cuir bouilli au grenier.*	saiyat (saiy'tat, sayat, say'tat, soiyat, soiy'tat ou soya) di fûe (ou fue), loc.nom.m. *I aî trovè ïn saiyat* (*saiy'tat*, *sayat*, *say'tat*, *soiyat*, *soiy'tat* ou *soya*) *di fûe* (ou *fue*) *â dg'nie.*
cuir bouilli (**seau de -**; pour combattre les incendies), loc.nom.m. *Dans le temps, les jeunes mariés devaient avoir leur seau de cuir bouilli.*	saiyat (saiy'tat, sayat, say'tat, soiyat, soiy'tat ou soya) d' tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere) beûyi (ou beuyi), n.m. *Dains l' temps, les djûenes mairiès daivïnt aivoi yote saiyat* (*saiy'tat*, *sayat*, *say'tat*, *soiyat*, *soiy'tat* ou *soya*) *d' tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*) *beûyi* (ou *beuyi*).
cuir (**courroie en - qui relie la batte du fléau au manche**; cousure), loc.nom.f. *Il répare la courroie qui relie la batte du fléau au manche.*	aittaitche, beurtèlle, bretèlle, corroûe, corroue, r'coujûre, rcoujûre, r'coujure, rcoujure, tchaipye, tçheûture, tçheuture, tieûture, tieuture, tyeûture ou tyeuture, n.f. *È r'tacoène l' aittaitche* (*lai beurtèlle*, *lai bretèlle*, *lai corroûe*, *lai corroue*, *lai r'coujûre*, *lai rcoujûre*, *lai r'coujure*, *lai rcoujure*, *lai tchaipye*, *lai tçheûture*, *lai tçheuture*, *lai tieûture*, *lai tieuture*, *lai tyeûture* ou *lai tyeuture*).
cuire les tartes (**fourneau à -**), loc.nom.m. *Elle met des tartelettes dans le four à cuire les tartes.*	taîtreloûere, taîtrelouere, taitreloûere, taitrelouere, taîtroûere, taîtrouere, taitroûere ou taitrouere, n.f. *Èlle bote des taîtrelattes dains lai taîtreloûere* (*taîtrelouere*, *taitreloûere*, *taitrelouere*, *taîtroûere*, *taîtrouere*, *taitroûere* ou *taitrouere*).
cuire (**faire - à feu doux**; braiser), loc.v. *Elle fait cuire de la viande à feu doux.*	braîjaie, braijaie, braîsaie, braisaie, bréjaie ou brésaie, v. *Èlle braîje* (*braije*, *braîse*, *braise*, *bréje* ou *brése*) *d' lai tchie.*
cuire (**faire - lentement**), loc.v. *Elle fait cuire lentement de bons petits plats.*	beût'naie, beut'naie, beûrt'naie, beurt'naie (Sylvian Gnaegi), midjotaie ou mijotaie, v. *Èlle beûtene* (*beutene*, *beûrtene*, *beurtene*, *midjote* ou *mijote*) *de bons p'téts piaits.*
cuir (**enlever une couche très fine de -**), loc.v. *Le lacet a enlevé une très fine couche de cuir, c'est dommage.*	érâfaie, érafaie, érâfyaie, érafyaie, érifaie, érifyaie, ribaie, riçhaie, riçh'laie, richlaie, riffaie, rij'laie, rijlaie, ris'laie, rislaie ou sivaie, v. *L' laiçat é érâfè* (*érafè*, *érâfyè*, *érafyè*, *érifè*, *érifyè*, *ribè*, *riçhè*, *riçh'lè*, *richlè*, *riffè*, *rij'lè*, *rijlè*, *ris'lè*, *rislè* ou *sivè*) *l' tiûe, ç' ât dannaidge.*
cuire un chapon en ragoût (**récipient pour faire -**), loc.nom.m. *La fille va chercher le récipient pour faire cuire un chapon en ragoût.*	tchaiponiere, n.f. *Lai baîchatte vait tçh'ri lai tchaiponiere.*
cuir (**lanière de - dont se servent les cordonniers pour fixer l'ouvrage sur leurs genoux**; tire-pied), loc.nom.f. *Le soulier a glissé sous la lanière de cuir du cordonnier sernat à le fixer sur ses genoux.*	tire-pie, n.m. *L' soulaîe é tçhissie dôd l' tire-pie.*
cuir (**longe en - qu'on passe sous la queue du cheval lorsqu'on lui met le harnais**; croupière), loc.nom.f. *Il faut tendre correctement la longe en cuir qu'on passe sous la queue du cheval lorsqu'on lui met le harnais.*	clais'rieme, claisrieme, coqu'nâle, coqu'nale, tçheuliere, tçhuliere, tçhuyiere, tieuliere, tieuyiere, tiuliere, tyeuyiere tyuliere, ou tyuyiere, n.f. *È fât tendre djeûte lai clais'rieme* (*claisrieme*, *coqu'nâle*, *coqu'nale*, *tçheuliere*, *tçhuliere*, *tçhuyiere*, *tieuliere*, *tieuyiere*, *tiuliere*, *tyeuyiere*, *tyuliere* ou *tyuyiere*).
cuir (**tablier en - de forgeron**), loc.nom.m. *Le forgeron a mis son tablier en cuir.*	vannoûere ou vannouere, n.f. *L' favoirdgie é botè sai vannoûere* (ou *vannouere*).
cuisant (**faire du bruit en -**), loc.v. *Notre maïs fait du bruit en cuisant.*	fioufioutaie, v. *Nôs gôdes fioufioutant.*
cuisine (**aller de gauche à droite dans la -**), loc.v. *Il me fatigue lorsqu'il va de gauche à droite dans la cuisine.*	teûrpenaie ou teurpenaie (Sylvian Gnaegi), v. *È m' sôle tiaind qu' è teûrpene* (ou *teurpene*).
cuisine (**banc de -**), loc.nom.m. *Le chat dort sur le banc de la cuisine.*	baintchâ (J. Vienat), baintchaiyat, baintchat, chaim'lé, chaimlé, tchaim'lé, tchaimlé, tcheum'lé ou tcheumlé, n.m. *L' tchait doûe ch' le baintchâ* (*baintchaiyat*, *baintchat*, *chaim'lé*, *chaimlé*, *tchaim'lé*, *tchaimlé*, *tcheum'lé* ou *tcheumlé*).

cuisine (**batterie de -**), loc.nom.f. *Il y a à faire pour nettoyer cette batterie de cuisine.*	tçhaich'rie, tçhaichrie, tçhaiss'rie, tçhaissrie, tiaich'rie, tiaichrie, tiaiss'rie, tiaissrie, tyaich'rie, tyaichrie, tyaiss'rie ou tyaissrie, n.f. *È y é è faire po nenttayie ç'te tçhaich'rie* (*tçhaichrie*, *tçhaiss'rie*, *tçhaissrie*, *tiaich'rie*, *tiaichrie*, *tiaiss'rie*, *tiaissrie*, *tyaich'rie*, *tyaichrie*, *tyaiss'rie* ou *tyaissrie*).
cuisine (**buffet de -**), loc.nom.m. *Ils ont un beau vieux buffet* (ou *buffet de cuisine*).	biffat, buffat ou métra, n.m. *Èls aint ïn bé véye biffat* (*buffat* ou *métra*).
cuisine (**buffet de -**), loc.nom.m. *J'avais mis cela dans le buffet* (ou *buffet de cuisine*)*, il n'y est plus.*	crédence, crédenche, réch'trogue, réchtrogue, rich'trogue, richtrogue, ris'trogue ou ristrogue, n.f. *I aivôs botè çoli dains lai crédence* (*crédenche*, *réch'trogue*, *réchtrogue*, *rich'trogue*, *richtrogue*, *ris'trogue* ou *ristrogue*) *è n'y ât pus.*
cuisine (**chambre située près de la -**; celle où on se tient la plupart du temps. Elle contenait bien souvent le fourneau de catelles.), loc.nom.f. *Les gens passaient les soirées dans la chambre située près de la -cuisine.*	poille (J. Vienat), poîye ou poiye, n.m. *Les dgens lôvrïnt â poille* (*poîye* ou *poiye*).
cuisine (**faire de la mauvaise -**; gargoter), loc.v. *Sa mère ne lui a appris qu'à faire de la mauvaise cuisine.*	gairgataie, gairgotaie, grigotaie ou grïngotaie, v. *Sai mére n'yi é ran aippris qu'è gairgataie* (*gairgotaie*, *grigotaie* ou *grïngotaie*).
cuisine (**femme qui fait de la mauvaise -**), loc.nom.f. *Une femme qui fait de la mauvaise cuisine a du mal de trouver à se marier.*	braiy'nouje, braîy'nouje, braiy'nouse, braîy'nouse, bray'nouje, bray'nouse, diaij'nouje, diaijnouje, diaij'nouse, diaijnouse, diais'nouje, diaisnouje, diais'nouse, diaisnouse, tridoéyouje, tridoéyouse, tridouéyouje, tridouéyouse, trivoéyouje ou trivoéyouse, n.f. *Ènne braiy'nouje* (*braîy'nouje*, *braiy'nouse*, *braîy'nouse*, *bray'nouje*, *bray'nouse*, *diaij'nouje*, *diaijnouje*, *diaij'nouse*, *diaijnouse*, *diais'nouje*, *diaisnouje*, *diais'nouse*, *diaisnouse*, *tridoéyouje*, *tridoéyouse*, *tridouéyouje*, *tridouéyouse*, *trivoéyouje* ou *trivoéyouse*) *é di mâ d'trovaie è s'mairiaie.*
cuisine (**femme qui fait de la mauvaise -**), loc.nom.f. *Je n'ai pas été chez cette femme qui fait de la mauvaise cuisine.*	troèy'bandon, troûey'bandon ou trouey'bandon, n.m. *I n'seus p'aivu tchie çi troéy'bandon* (*troûey'bandon* ou *trouey'bandon*).
cuisine (**fourneau de -**), loc.nom.m. *C'est le fourneau de cuisine de ma mère.*	foéna, foénat, foina, foinat, foinna, foinnat, fona, fonat, forna, fornat, fouéna, fouénat ou potaidgie, n.m. *Ç'ât l'foéna* (*foénat*, *foina*, *foinat*, *foinna*, *foinnat*, *fona*, *fonat*, *forna*, *fornat*, *fouéna*, *fouénat* ou *potaidgie*) *d'mai mére.*
cuisine (**latin de -** ; mauvais latin), loc.nom.m. *Cesse de parler ton latin de cuisine !*	laitïn d' liain (tché, tçheûjainne, tçheûjènne, tçheûsainne, tçheûsènne, tieûjainne tieûjènne, tieûsainne, tieûsènne, tyeûjainne tyeûjènne, tyeûsainne, tyeûsènne ou yiain), loc.nom.m. *Râte de pailaie ton laitïn d'liain* (*tché, tçheûjainne*, *tçheûjènne*, *tçheûsaine*, *tçheûsènne*, *tieûjainne tieûjènne*, *tieûsaine*, *tieûsènne*, *tyeûjainne tyeûjènne*, *tyeûsaine*, *tyeûsènne* ou *yiain*) *!*
cuisiné (**mets mal -**; bran), loc.nom.m. *Ce n'est pas de la soupe, c'est un mets mal cuisiné.*	boére (ou boire) és poûes (ou poues), loc.nom.m. *Ç'n'ât p'd'lai sope, ç'ât di boére* (ou *boire*) *és poûes* (ou *poues*).
cuisiné (**mets mal -**; bran), loc.nom.m. *Elle fait souvent des mets mal cuisinés.*	bran, mâçhe, maçhe, mâçheu (J. Vienat), mâhle ou paipèt, n.m. *Èlle fait s'vent di bran* (*mâçhe*, *maçhe*, *mâçheu*, *mâhle* ou *paipèt*).
cuisiné (**mets mal -**; bran), loc.nom.m. *Quel mets mal cuisiné. tu nous as donné !*	maîsse, maisse, laivure, r'laivure, rlaivure, r'yaivure, ryaivure ou yaivure, n.f. *Qué maîsse* (*maisse*, *laivure*, *r'laivure*, *rlaivure*, *r'yaivure*, *ryaivure* ou *yaivure*) *t'nôs é bèyie !*
cuisine (**personne qui va de gauche à droite dans la -**), loc.nom.f. *Cette personne qui va de gauche à droite dans la cuisine est toujours sur mon passage quand je prépare le dîner.*	teûrpenou, ouse, ouje ou teurpenou, ouse, ouje (Sylvian Gnaegi), n.m. *Ci teûrpenou* (ou *teurpenou*) *ât aidé ch'mon péssaidge tiaind qu'i fait è dénaie.*
cuisine (**petit vestibule, situé entre la - et l'étable**), loc.nom.m. *Le petit vestibule … protège des odeurs de l'étable.*	heuchat, heûchat, heuch'lat, heuchlat, heûch'lat, heûchlat, heutch'lat, heutchlat, heûtch'lat ou heûtchlat, n.m. *L'heuchat* (*heûchat*, *heuch'lat*, *heuchlat*, *heûch'lat*, *heûchlat*, *heutch'lat*, *heutchlat*, *heûtch'lat* ou *heûtchlat*) *vadge contre les sentous d'l'étâle.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : euchat, etc.)
cuisine (**s'affairer dans la -**), loc.v.	braîy'naie, braiy'naie, brây'naie, bray'naie, broiy'naie,

Il lit le journal pendant que sa femme s'affaire dans la cuisine.	diaij'naie, diais'naie, tridoéyie, tridouéyie, tripotaie ou trivoéyie, v. *È yèt lai feuye di temps qu' sai fanne braîyene* (*braiyene*, *brâyene*, *brayene*, *broiyene*, *diaijene*, *diaisene*, *tridoéye*, *tridouéye*, *tripote* ou *trivoéye*).
cuisine (**s'affairer dans la -**), loc.v. *Elle aime s'affairer dans la cuisine.*	tçhaich'naie, tçhaiss'naie, tiaich'naie, tiaiss'naie, tçheûj'naie, tçheuj'naie, tçheûs'naie, tçheus'naie, tieûj'naie, tieuj'naie, tieûs'naie, tieus'naie, tyaich'naie, tyaiss'naie, tyeûj'naie, tyeuj'naie, tyeûs'naie ou tyeus'naie, v. *Èlle ainme tçhaich'naie* (*tçhaiss'naie*, *tiaich'naie*, *tiaiss'naie*, *tçheûj'naie*, *tçheuj'naie*, *tçheûs'naie*, *tçheus'naie*, *tieûj'naie*, *tieuj'naie*, *tieûs'naie*, *tieus'naie*, *tyaich'naie*, *tyaiss'naie*, *tyeûj'naie*, *tyeuj'naie*, *tyeûs'naie* ou *tyeus'naie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : tçhaichnaie, etc.)
cuisine (**ustensile de -**), loc.nom.m. *Elle a toutes sortes d'ustensiles de cuisine.*	aîg'ments, aig'ments, aîj'ments, aîjments, aij'ments ou aijments, n.m.pl. *Èlle é totes soûetches d' aîg'ments* (*aig'ments*, *aîj'ments*, *aîjments*, *aij'ments* ou *aijments*).
cuisine (**ustensile de -**; couvert), loc.nom.m. *Les ustensiles de cuisine sont dans l'évier.*	tçhevie, tçhevri, tçh'vie, tçhvie, tieûvie, tieuvie, tieûvri, tieuvri, tyeûvie, tyeuvie, tyeûvri, tyeuvri tyevie ou tyevri, (sans marque du féminin), n.m. *Les tçhevies* (*tçhevris*, *tçh'vies*, *tçhvies*, *tieûvies*, *tieuvies*, *tieûvris*, *tieuvris*, *tyeûvies*, *tyeuvies*, *tyeûvris*, *tyeuvris*, *tyevies* ou *tyevris*) *sont dains l' âvie.*
cuisine (**vestibule situé sous le toit de la maison à l'entrée de l'étable, de la -**; etc.), loc.nom.m. *Ils harnachent les chevaux au « dôs l' hôtâ »* (*vestibule situé sous le toit de la maison*).	dôs l' étuâ (dôs l' éttuiyâ (J. Vienat), dôs l' hôtâ ou dôs l' hôtçhvâ), loc.nom.m. *Èls emboérlant les tchvâs â dôs l' étuâ* (*dôs l' éttuiyâ*, *dôs l' hôtâ* ou *dôs l' hôtçhvâ*).
cuissarde, n.f. *Il met ses cuissardes pour aller à la pêche.*	tieuchâde ou tyeuchâde, n.f. *È bote ses tieuchâdes* (ou *tyeuchâdes*) *po allaie en lai pâtche.*
cuisse (**pli de la -**; aine), loc.nom.m. *Il a reçu un coup au pli de la cuisse.*	piais (piè, pièt, pyais, pyè ou pyèt) d' lai tieuche (ou tyeuche), loc.nom.m. *Èl é r 'ci ïn côp â piais* (*piè*, *pièt*, *pyais*, *pyè* ou *pyèt*) *d' lai tieuche* (ou *tyeuche*).
cuisses du cheval (**partie du harnais qui descend derrière les - et sur laquelle il s'appuie pour freiner ou faire reculer le char**; avaloire), loc.nom.f. *Tu fixeras la partie du harnais qui … comme il faut !*	1) rait'gnâ, raitgnâ, rait'gnat, raitgnat, rait'niat, raitniat, rèt'gnâ, rètgnâ, rèt'gnat, rètgnat, rèt'niat ou rètniat, n.m. *T' botrés l' rait'gnâ* (*raitgnâ*, *rait'gnat*, *raitgnat*, *rait'niat*, *raitniat*, *rèt'gnâ*, *rètgnâ*, *rèt'gnat*, *rètgnat*, *rèt'niat* ou *rètniat*) *daidroit !*
Il accroche la partie du harnais qui … à la limonière.	2) thiaule, n.f. *Èl aiccretche lai thiaule en l' émoinnure.*
cuisses (**écarter les -**), loc.v. *Elle écarte les cuisses pour accoucher.*	étieuchie ou étyeuchie, v. *Èlle étieuche* (ou *étyeuche*) *po aiccoutchie.*
cuisson (**faire subir une – trop prolongée**), loc.v. *Plus tu fais subir à cette vieille vache une cuisson trop prolongée, plus elle est dure.*	rétçheûre, rétçheure, rétieûre, rétieure, rétyeûre, rétyeure, v. *Pus t' rétçheûs* (*rétçheus*, *rétieûs*, *rétieus*, *rétyeûs*, *rétyeus*) *ç'te véye vaitche, pus èlle ât du.*
cuisson (**saisir à la -**), loc.v. *Le cuisinier saisit la viande à la cuisson.*	feurlaie, frelaie, freûlaie, freulaie, freûlayie, freulayie, fûelaie, fuelaie, rouchi ou roussi (J. Vienat), v. *L' tieûj'nie feurle* (*frele*, *freûle*, *freule*, *freûlaye*, *freulaye*, *fûele*, *fuele*, *rouchât* ou *roussât*) *lai tchie.*
cuistance (au sens populaire : cuisine), n.f. *Elle sait très bien faire la cuistance.*	tçheûchtaince, tçheuchtaince, tieûchtaince, tieuchtaince, tyeûchtaince ou tyeuchtaince, n.f. *Èlle sait défînmeu faire lai tçheûchtaince* (*tçheuchtaince, tieûchtaince, tieuchtaince, tyeûchtaince* ou *tyeuchtaince*). (on trouve aussi tous ces noms écrits sous la forme : *tçheûchtainche,* etc.)
cuistot (au sens familier : cuisinier professionnel), n.m. *Ils peuvent remercier le cuistot.*	tçheûchtot, tçheuchtot, tieûchtot, tieuchtot, tyeûchtot ou tyeuchtot (sans marque du fém.), n.m. *Ès poéyant r'mèchiaie l' tçheûchtot* (*tçheuchtot, tieûchtot, tieuchtot, tyeûchtot* ou *tyeuchtot*).
cuistre (qui est pédant, vaniteux et ridicule), adj. *Il est un peu cuistre.*	tçheûchtre, tçheuchtre, tieûchtre, tieuchtre, tyeûchtre ou tyeuchtre (sans marque du fém.), adj. *Èl ât ïn pô tçheûchtre* (*tçheuchtre, tieûchtre, tieuchtre, tyeûchtre* ou *tyeuchtre*).
cuistre (individu pédant, vaniteux et ridicule), n.m. *« Des cuistres qui prétendirent donner des règles pour écrire »*	tçheûchtre, tçheuchtre, tieûchtre, tieuchtre, tyeûchtre ou tyeuchtre, n.m. *« Des tçheûchtres* (*tçheuchtres, tieûchtres,*

(Anatole France)	*tieuchtres, tyeûchtres* ou *tyeuchtres*) *que preteinjainnent bèyie des réyes po graiy'naie »*
cuistrerie (pédantisme, procédés de cuistre), n.f. *« Vive la dissertation française, la cuistrerie n'est pas morte»* (J.-R. Bloch)	tçheûchtrerie, tçheuchtrerie, tieûchtrerie, tieuchtrerie,tyeûchtrerie ou tyeuchtrerie, n.f. *« Qu'vétçheuche lai fraiçaise déchèrtâchion, lai tçheûchtrerie* (*tçheuchtrerie, tieûchtrerie,tieuchtrerie, tyeûchtrerie* ou *tyeuchtrerie*) *n'ât p'moûe »*
cuite (**brique en terre -**), loc.nom.f. *Il a cassé une brique en terre cuite.*	coiron (J. Vienat), n.m. *Èl é rontu ïn coiron.*
cuiter (**se -** ; s'enivrer), v.pron. *Il ne devrait pas se cuiter ainsi.*	s' tçheûtaie (tçheutaie, tieûtaie, tieutaie, tyeûtaie ou tyeutaie), v.pron. *È se n'dairait p'dïnche tçheûtaie* (*tçheutaie*, *tieûtaie*, *tieutaie*, *tyeûtaie* ou *tyeutaie*).
cuites (**marmelade de pommes -**), loc.nom.f. *Elle nous a donné une casse pleine de marmelade de pommes cuites.*	bandà, n.m. *Èlle nôs é bèyie ènne pieinne tiaisse de bandà.*
cuite (**tranche de pain trempée dans la pâte et - dans très peu d'huile**; pâton), loc.nom.f. *A souper, nous avons mangé des tranches de pain trempées dans la pâte et cuites dans très peu d'huile.*	tôte en l' âve, loc.nom.f. *En lai moirande, nôs ains maindgie des tôtes en l'âve.*
cuite (**viande trop -**; en bouillie: charpie), loc.nom.f. *Cette viande est trop cuite.*	tchairopie, tchairpi ou tchairpie, n.f. *Ç'te tchie ât en tchairopie* (*tchairpi* ou *tchairpie*).
cuit (**lard peu -**), loc.nom.m. *Je ne sais pas comment il peut manger du lard peu cuit.*	poûérbelaîd, pouérbelaîd, poûérbelaid ou pouérbelaid, n.m. *I n'sais p'c'ment qu'è peut maindgie di pouérbelaîd* (*pouérbelaîd*, *poûérbelaid* ou *pouérbelaid*).
cuit (**non -**; cru), loc.adj. *Elle mange des légumes non cuits.*	aiccrâchu, ue, cru, ue ou écrâchu, ue, adj. *Èlle maindge des aiccrâchus* (*crus* ou *écrâchus*) *lédyumes.*
cuit (**résidu de beurre -**), loc.nom.m. *Elle râcle le résidu de beurre cuit.*	étieumatte, tçheûjuratte, tçheujuratte, tieûjuratte, tieujuratte, tyeûjuratte ou tyeujuratte, n.f. *Èlle raîçhe l'étieumatte* (*lai tçheûjuratte*, *lai tçheujuratte*, *lai tieûjuratte*, *lai tieujuratte*, *lai tyeûjuratte* ou *lai tyeujuratte*).
cuit (**résidu d'un fruit -**; rob), loc.nom.m. *Il aime le résidu de pommes cuites.*	fèlmoûeche, fèlmoueche, fèlmoûesse, fèlmouesse, moûeche, moueche, moûesse ou mouesse, n.m. *Èl ainme le fèlmoûeche* (*fèlmoueche*, *fèlmoûesse*, *fèlmouesse*, *moûeche*, *moueche*, *moûesse* ou *mouesse*) *de pammes.*
cuit (**vin -**), loc.nom.m. *Elle met du vin cuit dans un pot.*	mâqu'vïn ou maqu'vïn, n.m. *Èlle bote di mâqu'vïn* (ou *maqu'vïn*) *dains ïn potat.*
cuivrage (action de cuivrer), n.m. *Ils font le cuivrage du toit.*	couvraidge, n.m. *Ès faint l'couvraidge di toét.*
cuivre (objets en cuivre), n.m. *Elle nettoie ses cuivres.*	couvre, n.m. *Èlle nenttaye ses couvres.*
cuivre (instrument de musique en cuivre), n.m. *Il joue dans un orchestre de cuivres.*	couvre, n.m. *È djûe dains ïn ourkèchtre de couvres.*
cuivré (qui a la couleur rougeâtre du cuivre), adj. *Il a une peau cuivrée.*	couvrè, e, adj. *Èl é ènne couvrèe pée.*
cuivré (qui a un timbre éclatant comme un instrument de cuivre), adj. *Sa voix est cuivrée.*	couvrè, e, adj. *Sai voûe ât couvrèe.*
cuivrer (recouvrir d'une couche de cuivre), v. *Ils vont cuivrer le clocher.*	couvraie, v. *Ès v'lant couvraie l'cieutchie.*
cuivrer (donner une teinte cuivrée), v. *Le soleil lui cuivre le visage.*	couvraie, v. *Le s'raye yi couvre le vésaidge.*
cuivreux (qui contient du cuivre), adj. *Cet alliage est cuivreux.*	couvrou, ouse, ouje, adj. *Ç't'aiyaidge ât couvrou.*
cuivreux (se dit d'un composé de cuivre monovalent), adj. *Cet oxyde est cuivreux.*	couvrou, ouse, ouje, adj. *Ç't'ochkide ât couvrou.*
cuivrique (composé de cuivre bivalent), adj. *Voilà un sel cuivrique.*	couvrique ou couvritçhe, adj. *Voili ènne couvrique* (ou *couvritçhe*) *sâ.*
cul (**à lève-**; se dit des oiseaux qui attendent le départ du gibier pour fondre dessus), loc.adv. *Le faucon vole à lève-cul.*	è yeûve-tiu (yeuve-tiu ou yeve-tiu), loc.adv. *L'fâcon voule è yeûve-tiu* (*yeuve-tiu* ou *yeve-tiu*).
cul (**botte-**; fr.rég.: chaise de vacher à un pied), n.m. *Le botte-cul a perdu son pied.*	botte-tiu ou botte-tyu, n.m. *L'botte-tiu* (ou *botte-tyu*) *é predju son pie.*
cul de poule (**en -** ; pour la bouche : qui s'arrondit et se resserre en faisant une petite moue), loc. *« Ce chapeau à la main et aux lèvres un sourire en cul de poule »* (Alphonse Allais)	en tiu (ou tyu) de dgelènne (dgerainne, dgereinne, dgerènne, dg'lènne, dg'rainne, dg'reinne, dg'rènne, gérinne ou gérïnne), loc. « *Ci tchaipé en lai main pe és meinmyons ïn sôri en tiu* (ou *tyu*) *de dgelènne* (*dgerainne*, *dgereinne*, *dgerènne*, *dg'lènne*, *dg'rainne*, *dg'reinne*, *dg'rènne*, *gérinne* ou *gérïnne*)»

culée (massif destiné à contenir une poussée), n.f. *La culée de l'arc-boutant a glissé.*	tiulèe, tiuyèe, tyulèe ou tyuyèe, n.f. *Lai tiulèe* (*tiuyèe*, *tyulèe* ou *tyuyèe*) *d' lai piere d' aippûeche é tçhissie.*
cul (**gratte-**), n.m. *Elle cueille des gratte-cul pour faire de la confiture.*	boltiu, boltyu, graippe-tiu, graippe-tyu, graitte-tiu, graitte-tyu, graiy'ri-boton, grèppe-tiu (J. Vienat), grèppe-tyu ou guiy'riboton, n.m. *Èlle tieuye des boltius* (*boltyus*, *graippe-tiu*, *graippe-tyu*, *graitte-tiu*, *graitte-tyu*, *graiy'ri-boton*, *grèppe-tiu*, *grèppe-tyu* ou *guiy'ribotons*) *po faire d' lai confreture.*
culinaire (**préparation - composée de poires sauvages cuites dans un mélange de vin rouge et de sucre**; G. Brahier) loc.nom.f. *Elle nous a donné une préparation culinaire composée de poires sauvages cuites dans un mélange de vin rouge et de sucre.*	quâtch'ra, quâtchra, quatch'ra, quatchra, quâtch'rat, quâtchrat, quatch'rat, quatchrat, quoitch'ra, quoitchra, quoitch'rat ou quoitchrat, n.m. *Èlle nôs é bèyie di quâtch'ra* (*quâtchra*, *quatch'ra*, *quatchra*, *quâtch'rat*, *quâtchrat*, *quatch'rat*, *quatchrat*, *quoitch'ra*, *quoitchra*, *quoitch'rat* ou *quoitchrat*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : câtch'ra, etc.)
cul (**longe-**; Vatré, fr.rég., dict. du monde rural : longe), n.f. *Le cheval s'est entravé dans la longe-cul.*	londge-tiu, londge-tyu, yondge-tiu ou yondge-tyu, n.f. *Le tchvâ s' ât entraipè dains lai londge-tiu* (*londge-tyu*, *yondge-tiu* ou *yondge-tyu*).
culminant (en astronomie : qui atteint sa plus grande hauteur), adj. *L'astre passe par son point culminant.*	aimonnaint, ainne, combyennaint, ainne, ensonnaint, ainne, tiul'menaint, ainne ou tiuy'menaint, ainne, adj. *L' aichtre pésse poi son aimonnaint* (*combyennaint, ensonnaint, tiul'menaint* ou *tiuy'menaint*) *point.*
culminant (**point -** ; point qui domine), loc.nom.m. *Ils se dirigent vers le point point culminant de la montagne.*	aimonnaint (combyennaint, ensonnaint, tiul'menaint ou tiuy'menaint), loc.nom.m. *Ès s' diridgeant vés l' aimonnaint* (*combyennaint, ensonnaint, tiul'menaint* ou *tiuy'menaint*) *point d' lai montaigne.*
culminant (**point -** ; au sens figuré : apogée, comble, faîte, maximum), loc.nom.m. *« La Convention est peut-être le point culminant de l'histoire »* (Victor Hugo)	aimonnaint (combyennaint, ensonnaint, tiul'menaint ou tiuy'menaint) point, loc.nom.m. *«Lai Conveinchion ât craibïn l' aimonnaint* (*combyennaint, ensonnaint, tiul'menaint* ou *tiuy'menaint*) *point d' l' hichtoire»*
culmination (en astronomie : passage d'un astre à son point culminant), n.f. *Il calcule l'heure de la culmination de l'astre.*	aimonnâchion, combyennâchion, ensonnâchion, tiul'menâchion ou tiuy'menâchion, n.f. *È cartiule l' houre d' l' aimonnâchion* (*d' lai combyennâchion, d' l' ensonnâchion, d' lai tiul'menâchion* ou *d' lai tiuy'menâchion*) *d' l' aichtre.*
culmination (par extension : maximum de hauteur), n.f. *La culmination du rocher d'où elle se jette dans l'eau transporte de joie les enfants qui savent qu'ils vont voir l'otarie.* (Marcel Proust)	aimonnâchion, combyennâchion, ensonnâchion, tiul'menâchion ou tiuy'menâchion, n.f. *L' aimonnâchion* (*Lai combyennâchion, L' ensonnâchion, Lai tiul'menâchion* ou *Lai tiuy'menâchion*) *d' lai roitche dâs laivoù qu' èlle se tchaimpe dains l' âve trainchpoétche de djoûe les afaints qu' saint qu' ès vaint voûere l' ôtairie.*
culminer (en astronomie : passer par le point le plus élevé au-dessus de l'horizon, en parlant d'un astre), v. *Le soleil culmine à midi.*	aimonnaie, combyennaie, ensonnaie, tiul'menaie ou tiuy'menaie, v. *Le s'raye aimonne* (*combyenne, ensonne, tiul'mene* ou *tiuy'mene*) *è médi.*
culminer (atteindre une hauteur plus grande), v. *Ce pic culmine au-dessus des sommets voisins.*	aimonnaie, combyennaie, ensonnaie, tiul'menaie ou tiuy'menaie, v. *Ci pitçhe aimonne* (*combyenne, ensonne, tiul'mene* ou *tiuy'mene*) *en d'tchus des véjïns capirons.*
culminer (atteindre son point le plus haut), v. *L'humanité ne culmine jamais par ce qu'il y a de mieux.* (Jules Romains)	aimonnaie, combyennaie, ensonnaie, tiul'menaie ou tiuy'menaie, v. *L' hann'lâtè n' aimonne* (*ne combyenne, n' ensonne, ne tiul'mene* ou *ne tiuy'mene*) *djemais poi ç' qu' è y é d' meû.*
culot (fond de certains objets), n.m. *Le culot de la lampe est ciselé.*	tiulot, tiuyot, tyulot ou tyuyot, n.m. *L' tiulot* (*tiuyot*, *tyulot* ou *tyuyot*) *d' lai laimpe ât cij'lè.*
culot (résidu au fond de certains objets), n.m. *Il racle le culot de sa pipe.*	tiulot, tiuyot, tyulot ou tyuyot, n.m. *È raîçhe le tiulot* (*tiuyot*, *tyulot* ou *tyuyot*) *d' sai pipe.*
culot (aplomb), n.m. *Il ne manque pas de culot.*	tiulot, tiuyot, tyulot ou tyuyot, n.m. *È n' mainque pe d' tiulot* (*tiuyot*, *tyulot* ou *tyuyot*).
culot (toupet), n.m. *Il a du culot.*	tiulot, tiuyot, tyulot ou tyuyot, n.m. *Èl é di tiulot* (*tiuyot*, *tyulot* ou *tyuyot*).
culot (en géologie: ancienne cheminée remplie de lave), n.m. *Ils creusent dans un culot volcanique.*	tiulot, tiuyot, tyulot ou tyuyot, n.m. *Ès creûyant dains ïn voulcanique tiulot* (*tiuyot*, *tyulot* ou *tyuyot*).
culot (dernier enfant d'une famille), n.m.	tchiâli, tchiali, tchiâni (D. Frund, Val Terbi), tchiani, tchiânni, tchianni, tchioni (Montignez), tçhioni, tchnâyi, tchnayi ou

Son culot ne sait pas encore marcher.	tchnoyi, n.m. *Son tchiâli* (*tchiali*, *tchiâni*, *tchiani*, *tchiânni*, *tchianni*, *tchioni*, *tçhioni*, *tchnâyi*, *tchnayi* ou *tchnoyi*) *n' sait p' encoé mairtchi.*
culottage (action de culotter une pipe), n.m. *Il faut prendre le temps de faire un bon culottage d'une pipe.*	tiulottaidge, tiuyottaidge, tyulottaidge ou tyuyottaidge, n.m. *È fât pâre le temps d' faire ïn bon tiulottaidge* (*tiuyottaidge*, *tyulottaidge* ou *tyuyottaidge*) *d' ènne pipe.*
culottage (état de ce qui est culotté, noirci), n.m. *On ne peut plus enlever le culottage de cette casserole.*	tiulottaidge, tiuyottaidge, tyulottaidge ou tyuyottaidge, n.m. *An n' peut pus rôtaie l' tiulottaidge* (*tiuyottaidge*, *tyulottaidge* ou *tyuyottaidge*) *de ç'te tçhaisse.*
culotté (dont le fourneau est couvert d'un dépôt noir), adj. *On trouve du plaisir à fumer une pipe bien culottée.*	tiulottè, e, tiuyottè, e, tyulottè, e ou tyuyottè, e, adj. *An trove di piaîji d' femaie ènne bïn tiulottèe* (*tiuyottèe*, *tyulottèe* ou *tyuyottèe*) *pipe.*
culotté (noirci par un dépôt quelconque), adj. *Son ceinturon est en cuir culotté.*	tiulottè, e, tiuyottè, e, tyulottè, e ou tyuyottè, e, adj. *Son bâdri ât en tiulottè* (*tiuyottè*, *tyulottè* ou *tyuyottè*) *tiûe.*
culotte (**celui qui fait dans sa -**), loc.nom.m. *Elle nettoie son enfant qui fait dans sa culotte.*	tchian-tiulatte, tchian-tiuyatte, tchian-tyulatte ou tchian-tyuyatte n.m. *Èlle nenttaye son tchian-tiulatte* (*tchian-tiuyatte*, *tchian-tyulatte* ou *tchie-en-tyuyatte*) *d' afaint.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : tchie-en-tiulatte, etc.)
culotte (**enlever la -**; déculotter), loc.v. *Attends, je vais bien enlever la culotte de ce petit !*	détiulattaie, détiuyattaie, détyulattaie, détyuyattaie, détiulottaie, détiuyottaie, détyulottaie, détyuyottaie, déviataie ou déy'vataie, v. *Aittends, i veus bïn détiulattaie* (*détiuyattaie*, *détyulattaie*, *détyuyattaie*, *détiulottaie*, *détiuyottaie*, *détyulottaie*, *détyuyottaie*, *déviataie* ou *déy'vataie*) *ci p'tét !*
culotte (**enlever sa -**; se déculotter), loc.v. *A son âge, il a du mal d'enlever sa culotte.*	s' détiulattaie (détiuyattaie, détyulattaie, détyuyattaie, détiulottaie, détiuyottaie, détyulottaie, détyuyottaie, déviataie ou déy'vataie), v.pron. *En son aîdge, èl é di mâ d' se détiulattaie* (*détiuyattaie*, *détyulattaie*, *détyuyattaie*, *détiulottaie*, *détiuyottaie*, *détyulottaie*, *détyuyottaie*, *déviataie* ou *déy'vataie*).
culotte (**fond de -**), loc.nom.m. *Il faut que je raccommode son fond de culotte.*	fond (tiu ou tyu) d' tiulatte (tiuyatte, tyulatte ou tyuyatte), loc.nom.m. *È fât qu' i r'tacoéneuche son fond* (*tiu* ou *tyu*) *d' tiulatte* (*tiuyatte*, *tyulatte* ou *tyuyatte*).
culotte (**pont-levis de -**), loc.nom.m. *On déboutonnait le pont-levis* (*de la culotte*) *pour permettre aux petits garçons de pisser.*	pechiere, n.f. *An débotnait lai pechiere po faire è pichie les boûebats.*
culotter (une pipe), v. *Tu as bien culotté ta pipe.*	tiulottaie, tiuyottaie, tyulottaie ou tyuyottaie, v. *T' és bïn tiulottè* (*tiuyottè*, *tyulottè* ou *tyuyottè*) *tai pipe.*
culottier (personne qui confectionne des culottes), n.m. *Elle va chez le culottier.*	tiulottie, iere, tiuyottie, iere, tyulottie, iere ou tyuyottie, iere, n.m. *Èlle vait tchie l' tiulottie* (*tiuyottie*, *tyulottie* ou *tyuyottie*).
culpabilisant (qui culpabilise), adj. *Ce qu'il a fait est culpabilisant.*	colpaint, ainne, adj. *Ç' qu' èl é fait ât colpaint.*
culpabilisation (le fait de culpabiliser), n.f. *Elle ne supporte plus cette culpabilisation.*	colpâchion, n.f. *Èlle ne chuppoéthe pus ç'te colpâchion.*
culpabiliser (donner un sentiment de culpabilité à), v. *La lettre qu'il a écrite le culpabilise.*	colpaie, v. *Lai lattre qu' èl é graiy'nè le colpe.*
culpabilité (état de celui qui est coupable), n.f. *Il essaie de montrer la culpabilité de son voisin.*	colpâtè, n.f. *Èl épreuve de môtraie lai colpâtè d' son véjïn.*
cul (**s'asseoir entre deux chaises le - par terre** ; choisir, entre deux partis également avantageux, un moyen terme ridicule), loc. *Il a voulu s'asseoir entre deux chaises le cul par terre, et maintenant il est attaqué de toutes parts.*	s' sietaie l' tiu entre doûes sèlles, loc. *È s' ât v'lu s' sietaie l' tiu entre doûes sèlles, pe mit'naint èl ât eur'niquè d' totes paîts.*
cul-terreux (au sens péjoratif : paysan), n.m. *Il lui a dit que c'était un cul-terreux.*	tierou-tiu ou tierou-tyu, n.m. *È y' é dit qu' c' était in tierou-tiu* (ou *tierou-tyu*).
cultivable, adj. *Il a acheté une belle terre cultivable.*	tiultivâbye, tiultivabye, tiuy'tivâbye, tiuy'tivabye, tyultivâbye, tyultivabye, tyuy'tivâbye ou tyuy'tivabye, adj. *Èl é aitch'tè ènne bèlle tiultivâbye* (*tiultivabye*, *tiuy'tivâbye*, *tiuy'tivabye*, *tyultivâbye*, *tyultivabye*, *tyuy'tivâbye* ou *tyuy'tivabye*) *tiere.*

cultivateur (personne qui cultive la terre), n.m. *Le cultivateur attend la moisson.*	tiultivou, ouse, ouje, tiuy'tivou, ouse, ouje, tyultivou, ouse, ouje ou tyuy'tivou, ouse, ouje, n.m. *L' tiultivou* (*tiuy'tivou*, *tyultivou* ou *tyuy'tivou*) *aittend lai moûechon.*
cultivateur (petite charrue), n.m. *Il passe le cultivateur.*	p'téte tchairrûe (ou tchairrue), loc.nom.f. *È pésse lai p'téte tchairrûe* (ou *tchairrue*).
cultivé (intellectuellement), adj. *Nous sommes entourés de personnes cultivées.*	tiultivè, e, tiuy'tivè, e, tyultivè, e ou tyuy'tivè, e, adj. *Nôs sons â moitan d' tiultivèes* (*tiuy'tivèes*, *tyultivèes* ou *tyuy'tivèes*) *dgens.*
cultivé (pour une terre), adj. *Ce champ cultivé a été frappé par la grêle.*	tiultivè, e, tiuy'tivè, e, tyultivè, e ou tyuy'tivè, e, adj. *Ci tiultivè* (*tiuy'tivè*, *tyultivè* ou *tyuy'tivè*) *tchaimp ât aivu égrâlè.*
cultivée (**bande de champ non - laissée entre deux champs se rejoignant perpendiculairement**), loc.nom.f. *Il ne faut pas oublier de laisser la bande non cultivée...*	tchïntre, n.m. *È n' fât p' rébiaie d' léchie l' tchïntre.*
cultivées (**chemin menant de la ferme aux parcelles -**; chemin de défruitement), loc.nom.m. *Tu n'as qu'à suivre le chemin menant de la ferme aux parcelles cultivées.*	tch'mïn (ou tchmïn) d' défrut'ment (ou défrutment), loc.nom.m. *T' n' és ran qu de cheûdre le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d' défrut'ment* (ou *défrutment*).
cultivée (**terre non -**), loc.nom.f. *Cela me fait mal de voir cette terre non cultivée.*	tiere en s'more (s'moére (J. Vienat), smore ou sombre), loc.nom.f. *Çoli m' fait mâ d' voûere ç'te tiere en s'more* (*s'moére*, *smore* ou *sombre*).
cultiver, v. *Sa femme cultive le jardin.*	tiultivaie, tiuy'tivaie, tyultivaie ou tyuy'tivaie, v. *Sai fanne tiultive* (*tiuy'tive*, *tyultive* ou *tyuy'tive*) *le tieutchi.*
cultive (**terrain où l'on - des raves**; ravière), loc.nom.m. *Il bêche notre terrain où l'on cultive des raves.*	raîviere ou raiviere, n.f. *È bâtche note raîviere* (ou *raiviere*).
cul (**torche-**), n.m. *Il prendra ta lettre comme un torche-cul.*	panne-tiu ou panne-tyu, n.m. *È veut pâre tai lattre c'ment qu' ïn panne-tiu* (ou *panne-tyu*).
cul (**trou du -**; vulgaire), loc.nom.m. *Ton pantalon est percé, tu montreras bientôt ton trou du cul.*	p'tchu (ptchu, p'tchus ou ptchus) di tiu (ou tyu), loc.nom.m. *Tai tiulatte ât poichie, t' veus bïntôt môtraie ton p'tchu* (*ptchu*, *p'tchus* ou *ptchus*) *di tiu* (ou *tyu*).
cultural (relatif à la culture des terres), adj. *Il essaie un nouveau procédé cultural.*	tiulturâ, tiuy'turâ, tyulturâ ou tyuy'turâ (sans marque du féminin), adj. *Èl épreuve ïn nové tiulturâ* (*tiuy'turâ*, *tyulturâ* ou *tyuy'turâ*) *prochédè.*
culturalisme (théorie prônant un lien entre le milieu culturel et l'individu), n.m. *Pour lui, le culturalisme est porteur d'espoir.*	tiulturâyichme, tiuy'turâyichme, tyulturâyichme ou tyuy'turâyichme, n.m. *Po lu, l' tiulturâyichme* (*tiuy'turâyichme*, *tyulturâyichme* ou *tyuy'turâyichme*) *ât poétchou d' échpoi.*
culture (**bouillon de -** ; liquide destiné à la culture des microbes), loc.nom.m. *Elle prépare un bouillon de culture.*	brûe (ou brue) d' tiulture (tiuy'ture, tyulture ou tyuy'ture), loc.nom.m. *Èlle aiyûe ïn brûe* (ou *brue*) *d' tiulture* (*tiuy'ture*, *tyulture* ou *tyuy'ture*).
culture des légumes (maraichage), loc.nom.f. *Elle possède une belle culture de légumes.*	maraîtchaidge ou maraitchaidge, n.m. *Èlle é ïn bé maraîtchaidge* (ou *maraitchaidge*).
culture intellectuelle (**sans -**; inculte), loc.adj. *En répondant, il a montré son esprit sans culture intellectuelle.*	ïntiulte, intiulte, ïntyulte, intyulte, ïntyuy'te ou intyuy'te (sans marque du féminin), adj. *En réponjaint, èl é môtrè son ïntiulte* (*intiulte*, *ïntyulte*, *intyulte*, *ïntyuy'te* ou *intyuy'te*) *échprit.*
culture maraichère, loc.nom.f. *C'est le pays de la culture maraichère.*	maraîtchiere tiulture, maraîtchiere tiuy'ture, maraîtchiere tyulture ou maraîtchiere tyuy'ture, loc.nom.f. *Ç' ât l' paiyis d' lai maraitchiere tiulture* (*maraitchiere tiuy'ture*, *maraitchiere tyulture* ou *maraitchiere tyuy'ture*).
culture potagère, loc.nom.f. *Ils vivent de la culture potagère.*	potaidgiere tiulture, potaidgchiere tiuy'ture, potaidgiere tyulture ou potaidgiere tyuy'ture, loc.nom.f. *Ès vétçnant d' lai potaidgiere tiulture* (*potaidgiere tiuy'ture*, *potaidgiere tyulture* ou *potaidgiere tyuy'ture*).
culturisme (culture physique pour développer les muscles), n.m. *Le culturisme est à la mode.*	tiulturichme, tiuy'turichme, tyulturichme ou tyuy'turichme, n.m. *L' tiulturichme* (*tiuy'turichme*, *tyulturichme* ou *tyuy'turichme*) *ât en lai môde.*
culturiste (qui concerne le culturisme), adj. *Ses efforts culturistes l'ont fatigué.*	tiulturichte, tiuy'turichte, tyulturichte ou tyuy'turichte, adj. *Ses tiulturichtes* (*tiuy'turichtes*, *tyulturichtes* ou *tyuy'turichtes*) *l' éffoûes l' aint sôlè.*
culturiste (celui qui pratique le culturisme), n.m. *Les culturistes se retrouvent souvent.*	tiulturichte, tiuy'turichte, tyulturichte ou tyuy'turichte, n.m. *Les tiulturichtes* (*tiuy'turichtes*, *tyulturichtes* ou *tyuy'turichtes*)

cumul (action de cumuler), n.m.
Il ne peut y avoir cumul de charges.
cumulard (personne qui cumule les emplois), n.m.
On ne connaît pas tous les cumulards.
cumulatif (qui fait double emploi), adj.
C'est une autre donation cumulative.
cumuler (réunir en sa personne plusieurs choses différentes), v.
Il cumule deux fonctions.
cumulo-nimbus (amas de grands nuages sombres), n.m.
Des cumulo-nimbus arrivent de derrière la montagne.
cumulo-stratus (amas de nuages en forme de voile), n.m.
Nous sommes sous une couche de cumulo-stratus.

cumulo-volcan (volcan dont la lave sort et se solidifie en formant un dôme), n.m.
Elle photographie un cumulo-volcan.

cumulus (gros nuage arrondi), n.m.
Il y a un cumulus dans le ciel.
cumulus (gros nuage arrondi), n.m.
L'avion passe derrière un cumulus.
cuniculiculture ou **cuniculture** (élevage du lapin domestique), n.f. *Elle nous montre sa cuniculiculture* (ou *cuniculture*).

cupide, adj.
Cet homme cupide ne pense qu'aux sous.
cupidité, n.f.
La cupidité déshonore l'homme.
cupule (en botanique : assemblage soudé de bractées formant une coupe), n.f. *Il nous montre la cupule d'un gland.*
cupuliféracées (famille de plantes dicotylédones apétales), n.f.pl.
Les châtaigniers font partie des cupuliféracées.
curabilité (caractère de ce qui est susceptible de guérison), n.f.
Toutes les conditions de curabilité sont réunies.

curable (qui peut être guéri), adj.
Il est affecté d'une maladie curable.
curage (action de curer, son résultat), n.m.
Le curage du bassin a été mal fait.
curage, **curetage** ou **curettage** (en médecine : nettoyer avec une curette, une cavité naturelle), n.m. *La pauvre femme doit subir un curage* (*curetage* ou *curettage*).
curage, **curetage** ou **curettage** (élimination de bâtiments vétustes et sans intérêt), n.m. *Les machines vont commencer le curage* (*curetage* ou *curettage*) *des maisons du quartier.*

curaillon, **curaton** (Huysmans) ou **cureton** (détenu qui disait le bénédicité), n.m. *Chaque jour, un autre détenu assurait la fonction de curaillon* (*curaton* ou *cureton*).
curaillon, **curaton** (Huysmans) ou **cureton** (au sens péjoratif : curé, jeune prêtre), n.m. *C'était un petit curaillon* (*curaton* ou *cureton*) *de village.*
curare (poison de couleur noirâtre, extraite de diverses plantes de gente strychnos), n.m. *Certaines peuplades de l'Amérique du Sud tropicale utilisent le curare pour empoisonner leurs flèches.*

curarisant (en médecine : se dit de toute substance qui agit sur les nerfs moteurs comme le fait le curare), adj. *Les produits se r'trovant s'vent.*
c'mul, n.m.
È n'yi peut p'aivoi c'mul de tchaîrdges.
c'mulâ (sans marque du fém.), n.m.
An n'coégnât p'tos les c'mulâs.
c'mulâtif, ive, adj.
Ç'ât ènne âtre c'mulâtive bèyéjon.
c'mulaie, v.
È c'mule doûes foncchions.
c'mulo-nuïmbuche, n.m.
Des c'mulo-nuïmbuches airrivant de d'rie lai montaigne.
c'mulo-chtraituche, n.m. ou c'mulo-voélèe nûe, loc.nom.f.
Nôs sons dôs ènne coutche de c'mulo-chtraituches (ou *c'mulo-voélèes nûes*).
c'mulo-voulcan, c'mulo-vulcan, c'mulo-vuy'tçhan, c'mulo-vuy'tian ou c'mulo-vuy'tyan, n.m.
Èlle ïnmaîdge ïn c'mulo-voulcan (*c'mulo-vulcan*, *c'mulo-vuy'tçhan*, *c'mulo-vuy'tian* ou *c'mulo-vuy'tyan*).
nûe en bôle, loc.nom.f.
È y é ènne nûe en bôle dains l'cie.
c'muluche, n.m.
L'oûejé d'fie pésse d'rie ïn c'muluche.
laipïntiulture, laipïntiuy'ture, laipïntyulture ou laipïntyuy'ture, n.f. *Èlle nôs môtre sai laipïntiulture* (*laipïntiuy'ture*, *laipïntyulture* ou *laipïntyuy'ture*). (on trouve aussi tous ces noms avec les formes patoises de lapin)
cobèche ou vénâ (sans marque du féminin), adj.
Ci cobèche (ou *vénâ*) *l'hanne se n'muse qu'és sôs.*
cobèch'tè ou vénây'tè, n.f.
Lai cobèch'tè (ou *vénây'tè*) *déjhannanre l'hanne.*
nujâle, n.f.
È nôs môtre lai nujâle d'ïn yaind.
nujâlous, n.m.pl.
Les tchaitangnies faint paitchie des nujâlous.
tiurâbyetè ou tyurâbyetè, n.f.
Totes les condichions de tiurâbyetè (ou *tyurâbyetè*) *sont r'yunis.*
tiurâbye ou tyurâbye (sans marque du fém.), adj.
Èl ât aiffèctè d'ènne tiurâbye (ou *tyurâbye*) *malaidie.*
tiuraidge ou tyuraidge, n.m.
Le tiuraidge (ou *tyuraidge*) *di nô ât aivu mâ fait.*
tiuraidge, tiur'taidge, tiurtaidge, tyuraidge, tyur'taidge ou tyurtaidge, n.m. *Lai poûere fanne dait sôbi ïn tiuraidge* (*tiur'taidge*, *tiurtaidge*, *tyuraidge*, *tyur'taidge* ou *tyurtaidge*).
tiuraidge, tiur'taidge, tiurtaidge, tyuraidge, tyur'taidge ou tyurtaidge, n.m. *Les machines v'lant èc'mencie l'tiuraidge* (*tiur'taidge*, *tiurtaidge*, *tyuraidge*, *tyur'taidge* ou *tyurtaidge*) *des mâjons di coénat.*
chiroiyon, méchoiyon, tiuroiyon ou tyuroiyon, n.m.
Tchétçhe djoué, ïn âtre dét'ni aichurait lai foncchion de chiroiyon (*méchoiyon, tiuroiyon* ou *tyuroiyon*).
chiroiyon, méchoiyon, tiuroiyon ou tyuroiyon, n.m.
Ç'était ïn p'tét chiroiyon (*méchoiyon, tiuroiyon* ou *tyuroiyon*) *de v'laidge.*
tiurâre, tiuraire, tyurâre ou tyuraire, n.m.
Chèrtannes peupyades d'lai trepicâ l'Aimérique di Chud se siejant di tiurâre (*tiuraire, tyurâre* ou *tyuraire*) *po empoûej'naie yôs saidge.*
tiurârijaint, ainne, tiurairijaint, ainne, tyurârijaint, ainne ou tyurairijaint, ainne, adj. *Les tiurârijaints* (*tiurairijaints,*

curarisants accentuent l'action des anesthésiques.

curarisant (en médecine : toute substance qui agit sur les nerfs moteurs comme le fait le curare), adj. *Elle consulte la liste des curarisants.*
curcuma (plante à rhizome tubéreux, appelée aussi safran des Indes), n.m. *Le curcuma sert à la fabrication du cari.*
curcumine (matière colorante des racines du curcuma), n.f. *La curcumine est une matière colorante jaune.*
cure-dent ou **cure-dents**, n.m.
Il demande un cure-dent (ou *cure-dents*).

curée (partie de la bête donnée aux chiens après la chasse), n.f.
Les chasseurs donnent la curée aux chiens.
curée (par extension : le fait de donner la curée ; le moment où elle se passe), n.f. *L'un des chasseurs sonne la curée.*
curée (au sens figuré: moment où quelqu'un est accablé, achevé), n.f. *Je crains que ce pauvre homme ne vive sa curée.*

curée (lutte avide pour s'emparer des biens, des places, des honneurs laissés vacants par un homme, un régime un pays), n.f.
Ils vont à la curée et non pas au martyre. (Leconte de Lisle)
cure (**n'avoir -** ; n'avoir aucun souci de, ne faire aucune attention à), loc. *« Il n'avait cure de ces dangers-là »* (George Sand)
cure-ongles, n.m.
Le cure-ongles l'a blessé.

cure-oreille, n.m.
Elle achète des cure-oreilles.

cure-pipe ou **cure-pipes**, n.m.
Il a perdu son cure-pipe (ou *cure-pipes*).

cure-pipe (poisson osseux, très allongé, étroit, fistulaire), n.m.
Il a pêché un cure-pipe.

curer (nettoyer en raclant), v. *Les ouvriers curent le canal.*
curer (en médecine), v. *Le médecin lui a curé une oreille.*
cureter (en médecine), v.
Un médecin n'aime pas devoir cureter.

curette (outil formé d'un manche muni d'une racle à l'une de ses extrémités), n.f. *Le maçon racle le mur avec une curette.*
curette (en médecine : petite cuillère à long manche servant à nettoyer l'intérieur d'une cavité), n.f. *Sa mère garde un mauvais souvenir de la curette.*
curial (d'une cure), adj.
La maison curiale est à vendre.
curie (division de la tribu chez les Romains), n.f.
Romulus partagea le peuple romain en trois tribus et chaque tribu en dix curies.
curie (lieu où se réunissait le sénat romain), n.f.
Ici se situait la curie romaine.
curie (sénat chargé d'administrer un municipe), n.f.
La curie set rassemblait tous les deux jours.
curie (ensemble des administrations qui constituent le gouvernement pontifical), n.f. *Il est cardinal de curie.*

tyurârijaints ou *tyurairijaints*) *prôduts aiccheintuant l'aicchion des feur-sensibyaints.*
tiurârijaint, ainne, tiurairijaint, ainne, tyurârijaint, ainne ou tyurairijaint, ainne, adj. *Èlle conchulte lai yichte des tiurârijaints* (*tiurairijaints, tyurârijaints* ou *tyurairijaints*).
croucouma, n.m.
L'croucouma sie en lai fabricâchion di cairyi.
croucoumïnne, n.f.
Lai croucoumïnne ât ènne djâne tieuloainne nètére.
tiuere-deint, tiuere-deints, tiure-deint, tiure-deints, tyuere-deint, tyuere-deints, tyure-deint ou tyure-deints, n.m. *È d'mainde ïn tiuere-deint* (*tiuere-deints*, *tiure-deint*, *tiure-deints*, *tyuere-deint*, *tyuere-deints*, *tyure-deint* ou *tyure-deints*).
tiurèe ou tyurèe, n.f.
L'yun des tcheussous soène lai tiurèe (ou *tyurèe*).
tiurèe ou tyurèe, n.f.
Les tcheussous bèyant lai tiurèe (ou *tyurèe*) *és tchïns.*
tiurèe ou tyurèe, n.f.
I crainge que ci poûere hanne ne vétieuche sai tiurèe (ou *tyurèe*).
tiurèe ou tyurèe, n.f.

Ès vaint en lai tiurèe (ou *tyurèe*) *pe nian p'â mairtri.*
n' aivoi tiure (ou tyure), loc.
« È n'aivait tiure (ou *tyure*) *de ces daindgies-li »*
tiuere-onyattes, tiure-onyattes, tyuere-onyattes ou tyure-onyattes, n.m. *L' tiuere-onyattes* (*tiure-onyattes*, *tyuere-onyattes* ou *tyure-onyattes*) *l'é biassie.*
tiuere-araye, tiure-araye, tyuere-araye ou tyure-araye, n.m.
Èlle aitchete des tiuere-arayes (*tiure-araye*, *tyuere-araye* ou *tyure-araye*).
tiuere-pipe, tiuere-pipes, tiure-pipe, tiure-pipes, tyuere-pipe, tyuere-pipes, tyure-pipe ou tyure-pipes, n.m. *Èl é predju son tiuere-pipe* (*tiuere-pipes*, *tiure-pipe*, *tiure-pipes*, *tyuere-pipe*, *tyuere-pipes*, *tyure-pipe* ou *tyuere-pipes*).
tiuere-pipe, tiure-pipe, tyuere-pipe ou tyure-pipe, n.m.
Èl é pâtchie ïn tiuere-pipe (*tiure-pipe*, *tyuere-pipe* ou *tyure-pipe*).
tiurie ou tyurie, v. *Les ôvries tiurant* (ou *tyurant*) *l'cainâ.*
tiurie ou tyurie, v. *L'méd'cïn y'é tiurie* (ou *tyurie*) *ènne araye.*
tiur'taie, tiurtaie, tyur'taie ou tyurtaie, v. *Ïn méd'cïn n'ainme pe daivoi tiur'taie* (*tiurtaie*, *tyur'taie* ou *tyurtaie*).
tiuratte ou tyuratte, n.f.
L'maiç'nou raîçhe le mûe daivô ènne tiuratte (ou *tyuratte*).
tiuratte ou tyuratte, n.f.
Sai mére vadge ïn croûeye seûv'ni d'lai tiuratte (ou *tyuratte*).

tiuriâ ou tyuriâ (sans marque du fém.), adj.
Lai tiuriâ (ou *tyuriâ*) *mâjon ât è vendre.*
tiurie ou tyurie, n.f.
Ci Romulus paiché l'romain peupye en trâs treubus pe tchétçhe treubu en dieche tiuries (ou *tyuries*).
tiurie ou tyurie, n.f.
Ci s'chituait lai romainne tiurie (ou *tyurie*).
tiurie ou tyurie, n.f.
Lai tiurie (ou *tyurie*) *s'raissannait tos les dous djoués.*
tiurie ou tyurie, n.f.
Èl ât cairdinâ d' tiurie (ou *tyurie*).

curie (du nom de Marie et Pierre de Curie : ancienne unité de mesure de l'activité d'une substance radioactive), n.m. *En 1975, le curie a été remplacé par le becquerel.*	curie, n.m. *En 1975, l' curie ât aivu rempiaicie poi l' becquerel.*
Curie (nom d'un célèbre physicien français ; il épousera la célèbre physicienne polonaise Marie Sklodowska), n.pr.m. *En 1903, Pierre Curie partagera le prix Nobel de physique avec sa femme Marie et Becquerel.*	Curie, n.pr.m. *En 1903, ci Pierat Curie paitaidg'ré l' Nobel prie d' phyjique, daivô sai fanne Mairie pe ci Becquerel.*
curiethérapie (en médecine : traitement médical par les corps radioactifs), n.f. *Il subit une curiethérapie sévère.*	curie-soigne, curie-soingne ou curie-songne, n.f. *È chôbât ènne roide curie-soigne* (*curie-soingne* ou *curie-songne*).
curieusement, adv. *Il nous a questionné curieusement.*	tiurieûj'ment, tiurieûjment, tiurieûs'ment, tiurieûsment, tyurieûj'ment, tyurieûjment, tyurieûs'ment ou tyurieûsment, adv. *È nôs é quèchtionnè tiurieûj'ment* (*tiurieûjment*, *tiurieûs'ment*, *tiurieûsment*, *tyurieûj'ment*, *tyurieûjment*, *tyurieûs'ment* ou *tyurieûsment*). (on trouve aussi tous ces adverbes sous la forme : tiurieuj'ment, etc.)
curieusement (**regarder -**), loc.v. *Cesse donc de tout regarder curieusement!*	beûyie, beuyie, gâgaie, gagaie, midyaie, migaie, tachie, toûejaie, touejaie, toûesaie, touesaie, toujaie ou tousaie, v. *Râte voûere de tot beûyie* (*beuyie*, *gâgaie*, *gagaie*, *midyaie*, *migaie*, *tachie*, *toûejaie*, *touejaie*, *toûesaie*, *touesaie*, *toujaie* ou *tousaie*)*!*
curieux (**regarder d'un air -**), loc.v. *Il m'a bientôt assez regardé d'un air curieux, celui-là ?*	entoijaie, entoisaie, entoûejaie, entouejaie, entoûesaie, entouesaie, tachie, toijaie, toisaie, toûejaie, touejaie, toûesaie ou touesaie, v. *È m' é bïntôt prou entoijè* (*entoisè*, *entoûejè*, *entouejè*, *entoûesè*, *entouesè*, *tachie*, *toijè*, *toisè*, *toûejè*, *touejè*, *toûesè* ou *touesè*)*, ç'tu-li ?*
curieux (**regarder d'un air -**), loc.v. *Tu as vu comme elle t'a regardé d'un air curieux ?*	eur'midyaie, eurmidyaie, eur'migaie, eurmigaie, r'midyaie, rmidyaie, r'migaie ou rmigaie, v. *T' és vu c'ment qu' èlle t' é eur'midyè* (*eurmidyè*, *eur'miguè*, *eurmiguè*, *r'midyè*, *r'midyè*, *r'miguè* ou *rmiguè*)*?*
curiosité (indisctétion), n.f. *Sa curiosité lui a joué un tour.*	tiuriojitè, tiuriositè, tyuriojitè ou tyuriositè, n.f. *Sai tiuriojitè* (*tiuriositè*, *tyuriojitè* ou *tyuriositè*) *y' é djûe ïn toué.*
curiosité (rareté), n.f. *Elle a trouvé une curiosité.*	tiuriojitè, tiuriositè, tyuriojitè ou tyuriositè, n.f. *Èlle é trovè ènne tiuriojitè* (*tiuriositè*, *tyuriojitè* ou *tyuriositè*).
curriculum vitae (indications relatives à l'état civil, aux capacités, aux diplômes et aux activités passées), loc.nom.m. *Elle a écrit son curriculum vitae.*	coué d' lai vétçhainche, loc.nom.m. *Èlle é graiy'nè son coué d' lai vétçhainche.*
curry, **cari** ou **carry** (assaisonnement indien composé de piment, de curcuma, et d'autres épices pulvérisées), n.m. *Ils mangent du riz au curry* (*cari* ou *carry*).	cairyi, n.m. *Ès maindgeant d' l' ouriz â cairyi.*
curseur (petit index qui glisse dans une coulisse pratiquée sur une règle, un compas, etc.), n.m. *Il déplace le curseur de la règle à calcul.*	courchou ou crouchou, n.m. *È dépiaice le courchou* (ou *crouchou*) *d' lai réye è cartiul.*
curseur (fil qui traverse le champ d'un micromètre), n.m. *Il mesure l'écart entre le curseur et le fil mobile du micromètre.*	courchou ou crouchou, n.m. *È m'jure l' écât entre le courchou* (ou *crouchou*) *pe l' mobiye flè di mécrométre.*
curseur (en informatique : marque mobile sur un écran de visualisation), n.m. *Le curseur indique la place où doit se faire l'opération.*	courchou ou crouchou, n.m. *L' courchou* (ou *crouchou*) *môtre lai piaice laivoù qu' se dait faire l' opérâchion.*
cursif (qu'on écrit d'une main courante), adj. *Une écriture cursive est une forme rapide d'une écriture plus lente.*	courchif, ive ou crouchif, ive, adj. *Ènne courchive* (ou *crouchive*) *échcriture ât ènne vi frame d' ènne pus bal'mouse échcriture.*
cursif (bref, rapide), adj. *Le style de Voltaire était habituellement cursif.*	courchif, ive ou crouchif, ive, adj. *L' échtiye d' ci Voltaire était aivégément courchif* (ou *crouchif*).
cursive (écriture courante), n.f. *L'élève apprend à écrire en cursive.*	courchive ou crouchive, n.f. *L' éyeuve aipprend è graiy'naie en courchive* (ou *crouchive*).
cursus (ensemble des études dans une matière), n.m. *En France, le cursus médical dure au minimum sept ans.*	courchuche ou crouchuche, n.m. *En Fraince, l' médicâ courchuche* (ou *crouchuche*) *dure â minïnmum sèpt ans.*
curviligne (qui est formé par des lignes courbes), adj.	coérbelaingne, coérbeyaingne, corbelaingne, corbeyaingne, couérbelaingne ou couèrbeyaingne (sans marque du fém.), adj.

Il dessine un triangle curviligne.	*È graiyene ïn coérbelaingne* (*coérbeyaingne, corbelaingne, corbeyaingne, couérbelaingne* ou *couèrbeyaingne*) *triaindye.*
curvimètre (instrument servant à mesurer la longueur des lignes courbes), n.m. *Elle remet le curvimètre dans sa boîte.*	coérbemétre, corbemétre ou couèrbemétre, n.m. *Èlle eur'bote le coérbemétre* (*corbemétre* ou *couèrbemétre*) *dains sai boéte.*
cuscute (Dict. du Monde rural : plante appelée aussi barbe-de-moine), n.f. *La cuscute est une plante parasite.*	baîrbemoène, bairbemoène, baîrbemoinne, bairbemoinne, baîrmoène, bairmoène, baîrmoinne ou bairmoinne, n.f. *Lai baîrbemoène* (*bairbemoène, baîrbemoinne, bairbemoinne, baîrmoène, bairmoène, baîrmoinne* ou *bairmoinne*) *ât ènne pairaijite piainte.*
cuspide (en botanique : pointe aiguë d'un végétal), n.f. *Le péricarpe de ce fruit a des valvules à trois cuspides.*	aicuchtide, n.f. *L'envôje d'ci frut é des vay'vuyes è trâs l'aicuchtides.*
cuspide (bosselage situé sur les parties triturantes ou linguales des dents), n.f. *Les cuspides ont la forme de pyramides et sont séparées par des sillons.*	aicuchtide, n.f. *Les aicuchtides aint lai frame de pyraimides pe sont déssavrè poi des airacès.*
custode (boîte où le prêtre enferme l'hostie pour l'exposer, la transporter), n.f. *Le prêtre place l'hostie dans la custode.*	crouvadge ou crouvadje, n.f. *L'tiurie bote l'hochtie dains lai crouvadge* (ou *crouvadje*).
custode (voile de soie qui couvre le ciboire quand il contient les hosties consacrées), n.f. *Le prêtre couvre le ciboire de la custode, puis le dépose dans le tabernacle.*	crouvadge ou crouvadje, n.f. *L'tiurie tieûvre le chiboire daivô lai crouvadge* (ou *crouvadje*) *pe l'dépôje dains l'taibrenâcle.*
custode (panneau latéral arrière de la carosserie d'une automobile), n.f. *Elle nettoie les glaces de la custode.*	crouvadge ou crouvadje, n.f. *Èlle nenttaye les carreaus d'lai crouvadge* (ou *crouvadje*).
cutané (qui appartient à la peau), adj. *Il souffre d'une maladie cutanée.*	écrutanè, e ou péeyanè, e, adj. *È seûffre d'ènne écrutanèe* (ou *péeyanèe*) *malaidie.*
cuticule (en anatomie : couche très mince de peau), n.f. *Il brosse la cuticule de l'émail dentaire.*	écruticuye ou péeyicuye, n.f. *È breuche l'écruticuye* (ou *lai péeyicuye*) *di deintére émaîye.*
cuticule (en zoologie : membrane externe de certains animaux qui contient de la chitine), n.f. *Il touche la cuticule d'un insecte.*	écruticuye ou péeyicuye, n.f. *È toutche l'écruticuye* (ou *lai péeyicule*) *d'ènne bétatte.*
cuticule (en botanique : pellicule, riche en cutine, qui revêt la tige et les feuilles des plantes), n.f. *Il prélève un peu de cuticule.*	écruticuye ou péeyicuye, n.f. *È préyeve ïn pô d'écruticuye* (ou *péeyicule*).
cutine (en botanique : substance provenant de la transformation de la membrane cellulosique des cellules), n.f. *La cutine constitue la cuticule.*	écrutïnne ou péeyïnne, n.f. *L'écrutïnne* (ou *Lai péeyïnne*) *conchtitue l'écruticuye.*
cutiréaction (en médecine : réaction que présente la peau d'un sujet quand on dépose sur cette peau légèrement scarifiée, quelques gouttes de toxines), n.f. *La cutiréaction permet de déceler certaines maladies.*	écrutirembrûesse ou péeyirembrûesse, n.f. *L'écrutirembrûesse* (ou *Lai péeyirembrûesse*) *pèrmât de détçhevri chèrtannes malaidies.*
cuveau à lessive (**enlever le linge du -**), loc.v. *La jeune femme enlève le linge du cuveau à lessive.*	détiuvaie, détiuv'laie, détiuvlaie, détiuv'yaie, détiuvyaie, détyuvaie, détyuv'laie ou détyuvlaie, détyuv'yaie ou détyuvyaie, v. *Lai djûene fanne détiuve* (*détiuvele*, *détiuvle*, *détiuveye*, *détiuvye*, *détyuve*, *détyuvele*, *détyuvle*, *détyuveye* ou *détyuvye*).
cuveau (**petit -**), loc.nom.m. *Ce petit cuveau est plein d'eau.*	tiuvé, tiuv'lat, tiuvlat, tiuv'yat, tiuv'yat, tyuvé, tyuv'lat, tyuvlat, tyuv'yat ou tyuv'yat, n.m. *Ci tiuvé* (*tiuv'lat*, *tiuvlat*, *tiuv'yat*, *tiuv'yat*, *tyuvé*, *tyuv'lat*, *tyuvlat*, *tyuv'yat* ou *tyuv'yat*) *ât piein d'âve.*
cuve (**petite -**), loc.nom.f. *La petite cuve est percée.*	tiuve, tiuv'latte, tiuvlatte, tiuv'yatte, tiuvyatte, tonèye, tonnèye, tonnoiye, tonoiye, touéye, tyuve, tyuv'latte, tyuvlatte, tyuv'yatte ou tyuvyatte, n.f. *Lai tiuve* (*tiuv'latte*, *tiuvlatte*, *tiuv'yatte*, *tiuvyatte*, *tonèye*, *tonnèye*, *tonnoiye*, *tonoiye*, *touéye*, *tyuve*, *tyuv'latte*, *tyuvlatte*, *tyuv'yatte* ou *tyuvyatte*) *ât poichie.*
cuve (**petite -**), loc.nom.f. *Il faudrait bien porter cette petite cuve chez le tonnelier pour la réparer.*	tiuvé, tiuv'lat, tiuvlat, tiuv'yat, tiuv'yat, tyuvé, tyuv'lat, tyuvlat, tyuv'yat ou tyuv'yat, n.m. *È fârait bïn poétchaie ci tiuvé* (*tiuv'lat*, *tiuvlat*, *tiuv'yat*, *tiuv'yat*, *tyuvé*, *tyuv'lat*, *tyuvlat*, *tyuv'yat* ou *tyuv'yat*) *tchie l'tieufèt po l'raiyûere.*
cuvette (**petite - ronde en bois**), loc.nom.f. *Elle a renversé la petite cuvette ronde en bois.*	rondat, rond'lat ou rondlat, n.m. *Èlle é r'vachè l'rondat* (*rond'lat* ou *rond'lat*).
cyanamide (corps dérivant de l'ammoniaque), n.f. *La cyanamide calcique est un engrais.*	cyainaimide ou noibieûvairmouniaque, n.m. *L'tchâdou cyainaimide* (ou *noibieûvairmouniaque*) *ât ïn engrain.*
cyanhydrique, adj.m.	cyainâvâ ou pruchique, adj.m.

Il a bu de l'acide cyanhydrique. — *Èl é bu di cyainâvâ* (ou *pruchique*) *aichide.*

cyanogène (gaz incolore toxique), n.m. — cyainorïn ou noibieûvorïn, n.m.

D'où provient de cyanogène ? — *Dâs laivoù qu' vïnt ci cyainorïn* (ou *noibieûvorïn*) *?*

cyanophycées (algues appelées aussi algues bleues chez lesquelles la chlorophylle est recouverte d'un pigment bleu), n.f.pl. — cyainophychèes ou noibieûvaiygues, n.f.pl.

Il cherche une sorte de cyanophycées. — *È tçhie ènne soûetche de cyainophychèes* (ou *noibieûvaiygues*).

cyanose (coloration bleue, parfois noirâtre de la peau), n.f. — cyainôje ou noibieûve, n.f.

Cette cyanose inquiète le médecin. — *Ç'te cyainôje* (ou *noibieûve*) *bèye di tieûsain â méd'cïn.*

cyanoser (colorer de cyanose), v. — cyainôjaie ou noibieûvi, v.

Ce coup lui a cyanosé la peau. — *Ci côp yi é cyainôjè* (ou *noibieûvi*) *lai pé.*

cyanuration (extraction de l'or par dissolution dans une solution de cyanure de potassium), n.f. — cyainurâchion ou noibieûvuraidge, n.m.

Cet or est extrait par cyanuration. — *Ç't' oûe ât trait poi cyainurâchion* (ou *noibieûvuraidge*).

cyanure (sel de l'acide cyanhydrique), n.m. — cyainure ou noibieûvure, n.m.

Tous les cyanures sont toxiques. — *Tos les cyainures* (ou *noibieûvures*) *sont pôj'nous.*

cyanure de potassium (poison violent), loc.nom.m. — cyainure (ou noibieûvure) de potaichium, loc.nom.m.

Il cache le cyanure de potassium. — *È coitche le cyainure* (ou *noibieûvure*) *de potaichium.*

cyberdéfi (action de défier quelqu'un par l'intermédiaire d'internet), n.m. — chubredéfi, chubredéfyi, échnâdéfi ou échnâdéfyi, n.m.

Aujourd'hui, c'est la mode de se lancer des cyberdéfis. — *Âdjd'heû, ç' ât lai môde d' se tchaimpaie des chubredéfis* (*chubredéfyis, échnâdéfis* ou *échnâdéfyis*).

cybernéticien (spécialiste de la cybernétique), n.m. — chubrenétichïn, ïnne, chubrenétitçhïn, ïnne, échnétichïn, ïnne ou échnétitçhïn, ïnne, n.m.

Il a trouvé une place de cybernéticien. — *Èl é trovè ènne piaice de chubrenétichïn* (*chubrenétitçhïn, échnétichïn* ou *échnétitçhïn*).

cybernétique (relatif à la cybernétique), adj. — chubrenétique, chubrenétitçhe, échnétique ou échnétitçhe (sans marque du fém.), adj.

On trouve chaque jour de nouveaux moyens cybernétiques. — *An trove tchétçhe djoué des novés chubrenétiques* (*chubrenétitçhes, échnétiques* ou *échnétitçhes*) *moiyïns.*

cybernétique (ensemble des théories relatives aux communications et à la régulation des signaux dans l'être vivant et la machine), n.f. — chubrenétique, chubrenétitçhe, échnétique ou échnétitçhe, n.f.

Il parle des applications de la cybernétique au moyen de l'électronique. — *È djâse des aippliquâchions d' lai chubrenétique* (*d' lai chubrenétitçhe, d' l' échnétique* ou *d' l' échnétitçhe*) *â moiyïn d' l' éyètronitçhe.*

cycle (bicyclette), n.f. — chyqu'ye, vélo ou véyo, n.m.

Il est marchand de cycles. — *Èl ât mairtchaind d' chyqu'yes* (*vélos* ou *véyos*).

cycle (mouvement périodique), n.m. — chyqu'ye, to, toé ou toué, n.m.

Le cycle des saisons s'est bien fait. — *L' chyqu'ye* (*to, toé* ou *toué*) *des séjons s' ât fait daidroit.*

cyclique (relatif à un cycle astronomique, chronologique), adj. — chyqu'yique ou chyqu'yitçhe (sans marque du fém.), adj.

Il regarde le mouvement cyclique du balancier de la pendule. — *È raivoéte le chyqu'yique* (ou *chyqu'yitçhe*) *vait-è-vïnt di bailainchie di r'leudge.*

cyclique (qui se reproduit suivant un cycle), adj. — chyqu'yique ou chyqu'yitçhe (sans marque du fém.), adj.

Il y a des crises cycliques. — *È y é des chyqu'yiques* (ou *chyqu'yitçhes*) *crijes.*

cyclique (qui fait partie d'un cycle littéraire), adj. — chyqu'yique ou chyqu'yitçhe (sans marque du fém.), adj.

Elle a écrit une oeuvre cyclique. — *Èlle é graiy'nè ènne chyqu'yique* (ou *chyqu'yitçhe*) *ôvre.*

cyclisme, n.m. — chyqu'yichme, n.m. viaidge en vélo (ou véyo), loc.nom.m.

Il lit des articles sur le cyclisme. — *È yét des biats chus l' chyqu'yichme* (*viaidge en vélo* (ou *véyo*)).

cycliste, n.m. — chyqu'yichte, n.m. viaidgeou, ouse, ouje en vélo ou viaidgeou, ouse, ouje en véyo, loc.nom.m.

Un cycliste est tombé. — *Ïn chyqu'yichte* (*viaidgeou en vélo* (ou *viaidgeou en véyo*)) *ât tchoé.*

cyclo-cross (épreuve de cyclisme en terrain accidenté), n.m. — chyqu'ye-aiccreûtche-brieje, n.f.

Elle fait du cyclo-cross. — *Èlle fait d' lai chyqu'ye-aiccreûtche-brieje.*

cyclomoteur, n.m. — chyqu'yoémoinnou, chyqu'yomoteur, véloémoinnou, vélomoteur, véyoémoinnou ou véyomoteur, n.m.

Il a un cyclomoteur neuf. — *Èl é ïn neû chyqu'yoémoinnou* (*chyqu'yomoteur*, *véloémoinnou*, *vélomoteur*, *véyoémoinnou* ou *véyomoteur*).

cyclomotoriste, n.m. — viaidgeou, ouse, ouje en vélomoteur ou viaidgeou, ouse, ouje en véyomoteur, loc.nom.m.

Un cyclomotoriste nous dépasse. — *Ïn viaidgeou en vélomoteur* (ou *viaidgeou en véyomoteur*) *nôs dépésse.*

cyclone, n.m. *Par chance, chez nous, on n'a que de petits cyclones.* — chyclône ou foulta, n.m. *Poi tchaince, tchie nôs, an n' ont ran qu' des p'téts chyclônes* (ou *foultas*).

cyclone, n.m. — virayouje (ou virayouse) oûere, loc.nom.f.

Le cyclone a emporté un toit.	*Lai virayouje* (ou *virayouse*) *oûere é empoétchè ïn toét.*
cyclotron (accélérateur circulaire de particules lourdes), n.m.	chyqu'yotron, n.m.
Ils arrêtent le cyclotron.	*Èls airrâtant l' chyqu'yotron*.
cycloïdal (en géométrie : qui appartient à la cycloïde), adj.	chyqu'yapchâ (sans marque du fém.), adj.
L'élève dessine une courbe cycloïdale.	*L' éyeuve graiyene ènne chyqu'yapchâ coérbe*.
cycloïde (en géométrie : courbe décrite par un point fixe d'un cercle roulant sans glisser sur une droite), n.f. *La valve d'une roue de vélo roulant sur une ligne droite décrit une cycloïde.*	chyqu'yapchat, n.m. *Lai vay've d' ènne rûe d' vélo rôlaint chus ènne drète laingne déchcrit ïn chyqu'yapchat*.
cygne (grand oiseau palmipède), n.m. *Ce cygne est sur son nid.*	chyiene, n.m. *Ci chyiene ât chus son niè*.
cylindrage (passage sous un cylindre ou entre deux cylindres), n.m. *Elle commence le cylindrage de l'étoffe.*	rondlataidge, n.m. *Èlle èc'mence le rondlataidge d' lai nètére.*
cylindrage (compression par un rouleau), n.m. *L'ouvrier finit le cylindrage du macadam.*	rondlataidge, n.m. *L' ovrie finât l' rondlataidge di maicaidaime.*
cylindraxe ou **cylindre-axe** (compression par un rouleau), n.m. *Le cylindraxe* (ou *cylindre-axe*) *se termine par un bouquet de fibrilles.*	rondlatéssue, n.m. *L' rondlatéssue s' finât poi ïn boquat d' bridjattes.*
cylindre (corps géométrique), n.m. *Elle calcule le volume du cylindre.*	rondlat, n.m. *Èlle cartiule le voyunme di rondlat.*
cylindre (rouleau employé pour soumettrecertains corps à pression uniforme), n.m. *Il nettoie le cylindre du laminoir.*	rondlat, n.m. *È nenttaye le rondlat di yaim'nou.*
cylindre (enveloppe cylindrique dans laquelle se meut le piston d'un moteur), n.m. *Il répare un cylindre du moteur.*	rondlat, n.m. *È r'bote en oûedre ïn rondlat d' l' émoinnou.*
cylindre (en médecine : masse microscopique qui se forme dans les tubes urinifères et en prend la forme), n.m. *Les cylindres urinaires sont le signe de lésions du rein.*	rondlat, n.m. *Les pich'râs rondlats sont l' saingne d' passons di roéyon.*
cylindre (**bureau à -** ; modèle de bureau à abattant convexe), loc.nom.m. *Il ouvre le bureau à cylindre.*	tâle de traivaiye è rondlat, n.m. *Èl eûvre lai tâle de traivaiye è rondlat.*
cylindrée (volume des cylindres d'un moteur), n.f. *Il a une voiture de 1500 cm^3 de cylindrée.*	rondrèe, n.f. *Èl é ènne dyïmbarde de 1500 cm^3 de rondrèe.*
cylindrée (par extension : notion attachée à la puissance d'une voiture), n.f. *Elle achète toujours des petites cylindrées.*	rondrèe, n.f. *Èlle aitchete aidé des p'tétes rondrèes*.
cylindrer (donner la forme d'un cylindre à), v. *Elle cylindre une pièce sur un tour.*	rondraie, v. *Èlle rondre ènne piece chus ïn toué.*
cylindrer (faire passer sous un rouleau), v. *Elle cylindre sa lessive.*	rondraie, v. *Èlle rondre sai bue.*
cylindrer du papier (mettre du papier en rouleau), loc.v. *Il a mal cylindré le papier.*	rondraie di paipie, loc.v. *Èl é mâ rondrè l' paipie.*
cylindreur (ouvrier chargé d'un cylindrage), n.m. *Le cylindreur est à l'autre bout de la place.*	rondrou, ouse, ouje, n.m. *L' rondrou ât en l' âtre bout d' lai piaice.*
cylindrique (qui a la forme d'un cylindre), adj. *Cette boîte a une forme cylindrique.*	rondlique ou rondlitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç'te boéte é ènne rondlique* (ou *rondlitçhe*) *frame.*
cylindrique (**surface -** ; surface engendrée par une génératrice parallèle à une direction fixe qui s'appuie sur une courbe plane), loc.nom.f. *Il colorie une surface cylindrique.*	rondlique (ou rondlitçhe) churfache, adj. *È tieule ènne rondlique* (ou *rondlitçhe*) *churfache.*
cylindro-ogival (se dit de la forme sous laquelle se présentent les projectiles des armes rayées), adj. *Il donne à une pièce une forme cylindro-ogivale.*	rondlat-oudgivâ (sans marque du fém.), adj. *È bèye en ènne piece ènne rondlat*-oudgivâ frame.
cymaise ou **cimaise** (en architecture : moulure curviligne formant la partie supérieure d'une corniche), n.f. *Il relève les dimensions de la cymaise* (ou *cimaise*).	aicrïnnaije, chimaije ou cimaije, n.f. *È r'yeve les dimeinchions d' l' aicrïnnaije* (*d' lai chimaije* ou *d' lai cimaije*).
cymaise ou **cimaise** (en architecture : moulure à hauteur d'appui sur les murs d'une chambre), n.f. *Il s'appuie à la cymaise* (ou *cimaise*).	aicrïnnaije, chimaije ou cimaije, n.f. *È s' aippûe en l' aicrïnnaije* (*lai chimaije* ou *lai cimaije*).
cymaise ou **cimaise** (**avoir les honneurs de la -** ; en peinture : lors d'une exposition, disposer des places où les tableaux sont le mieux en vue), loc.v. *Cette fois-ci, il a eu les honneurs de la cymaise* (ou *cimaise*).	aivoi les hanneurs d' l' aicrïnnaije (d' lai chimaije ou d' lai cimaije), loc.v. *Ci côp-ci, èl é t' aivu les hanneurs d' l' aicrïnnaije* (*d' lai chimaije* ou *d' lai cimaije*).
cynipidés (famille d'insectes hyménoptères), n.m.pl. *Les cynipidés font des dégâts.*	baîrbidès ou bairbidès, n.m.pl. *Les baîrbidès* (ou *bairbidès*) *faint des écreûts.*
cynips (insecte qui forme sur les feuilles des galles), loc.nom.m.	baîrbou ou bairbou, n.m.

Cet églantier est plein de cynips.	*Ci bot'nie ât piein d' baîrbous* (ou *bairbous*).
cynique, adj.	immorèye (sans marquedu féminin), adj.
Sa conduite est cynique.	*Sai condute ât immorèye.*
cyniquement, adv. *Il agit cyniquement.*	immorèy'ment, adv. *Èl aidgeât immorèy'ment.*
cynisme, n.m. *Son cynisme l'a perdu.*	immorèyichme, n.m. *Son immorèyichme l' é predju.*
cynocéphale (singe à museau fortement allongé comme celui d'un chien), n.m. *Les cynocéphales sont de drôles d'animaux.*	tchïntrontche, n.f. *Les tchïntrontches sont des soûetches de bétes.*
cynodrome (piste aménagée pour les courses de lévriers), n.m. *Ils ont aménagé un autre cynodrome.*	tchïndrunme, n.m. *Èls aint aiménaidgie ïn âtre tchïndrunme.*
cynoglosse (plante appelée aussi langue de chien), n.f. *La cynoglosse porte de belles fleurs.*	tchïnlaindye, tchïnlandye, tchïnlangue, tchïnyaindye, tchïnyandye ou tchïnyangue, n.f. *Lai tchïnlaindye* (*tchïnlandye*, *tchïnlangue*, *tchïnyaindye*, *tchïnyandye* ou *tchïnyangue*) *poétche de bèlles çhoés.*
cynophile (qui aime les chiens), adj. *La personne cynophile fait n'importe quoi pour ses chiens.*	tchïnphiye (sans marque du fém.), adj. *Lai tchïnphiye dgen fait n' ïmpoétche quoi po ses tchïns.*
cynophile (celui qui aime les chiens), n.m. *Il a créé une association de cynophiles.*	tchïnphiye (sans marque du fém.), n.m. *Èl é orinè ènne achôchiâchion de tchïnphiyes.*
cyphose (difformité de la colonne vertébrale), n.f. *Il cache sa cyphose.*	échomblure ou échombyure, n.f. *È coitche son échombiure* (ou *échombyure*).
cyprès (arbre de la famille des conifères), n.m. *Il plante une allée de cyprès.*	chyprie, n.m. *È piainte ïn allou d' chypries.*
cyprès chauve (autre nom du taxaudier, taxodier on taxodium ; grand arbre, conifère des marais du sud des Etats-Unis), loc.nom.m. *Il photographie un cyprès chauve.*	taichaudie, n.m. ou tçhaîve chyprie, loc.nom.m. *Èl ïnmaîdge ïn taichaudie* (ou *tçhaîve chyprie*).
cyprière (bois planté de cyprès), n.f. *Elle fait le tour de la cyprière.*	chypriere, n.f. *Èlle fait l' toué d' lai chypriere.*
Cythère (île grecque située entre le Péloponèse et la Crête), n.pr.f. *Cythère était jadis le seul refuge aux navires en péril.*	Chythére, n.pr.f. *Chythére était ci en d'vaint le seingne eur'fudge és nèes en péri.*
Cythère (**pomme de -** ; fruit du spondias), loc.nom.f. *Il mange de la confiture de pommes de Cythère.*	pame (pamme, pome ou pomme) de Chythére, loc.nom.f. *È maindge d' lai confreture de pames* (*pammes, pomes* ou *pommes*) *de Chythére.*
cytise (arbrisseau vivace aux fleurs en grappes jaunes), n.m. *Elle cueille une branche de cytise.*	dg'nietre è écouve, loc.nom.m. *Èlle tieuye ènne braintche de d'gnietre è écouve.*
cytodiagnostic (diagnostic établi après observation au microscope de cellules), n.m. *Il y a eu une erreur de cytodiagnostic.*	cèyuyâdiaignochtic, n.m. *È yi é t' aivu ènne fâte de cèyuyâdiaignochtic.*
cytogénéticien (spécialiste de la cytogénétique), n.m. *Qu'a dit le cytogénéticien ?*	cèyuyâ-orïn'scienchou, ouse, ouje ou cèyuyâ-orïn'sciençou, ouse, ouje, n.m. *Qu' ât-ç' qu' é dit l' cèyuyâ-orïn'scienchou* (ou *cèyuyâ-orïn'sciençou*)*?*
cytogénétique (observation microscopique de la cellule), n.f.*C'est un problème de cytogénétique.*	cèyuyâ-orïn'science ou cèyuyâ-orïn'scienche, n.f. *Ç' ât ïn probyème de cèyuyâ-orïn'science* (ou *cèyuyâ-orïn'scienche*).
cytologie (étude de la cellule vivante), n.f. *Il étudie la cytologie.*	cèyuyâscience ou cèyuyâscienche, n.f. *È raicodje lai cèyuyâscienche* (ou *cèyuyâscience*).
cytologique (relatif à la cytologie), adj. *L'examen cytologique n'a rien donné.*	cèyuyâscienchou, ouse, ouje ou cèyuyâsciençou, ouse, ouje, adj. *L' cèyuyâscienchou* (ou *cèyuyâsciençou*) *l' ésâmen n' é ran bèyie.*
cytologiste (spécialiste de la cytologie), n.m. *Ils écoutent la conférence d'un cytologiste.*	cèyuyâscienchou, ouse, ouje ou cèyuyâsciençou, ouse, ouje, n.m. *Èls ôyant lai conf'reinche d' ïn cèyuyâscienchou* (ou *cèyuyâsciençou*).
cytolyse (destruction d'une cellule vivante par dissolution de ses éléments), n.f. *Ils observent une cytolyse.*	cèyuyâ-yije, n.f. *Ès raivoétant ènne cèyuyâ-yije.*
cytoplasme (protoplasme de la cellule à l'exclusion du noyau), n.m. *Le cytoplasme est nécessaire à la croissance des gènes.*	cèyuyâ-pyâme, n.m. *L' cèyuyâ-pyâme ât aibaingnâ d' lai crâchure des orïns.*
cytoplasmique (relatif au cytoplasme), adj. *Voilà une substance cytoplasmique.*	cèyuyâ-pyâmâ (sans marque du fém.), adj. *Voili ènne cèyuyâ-pyâmâ chubchtainche.*